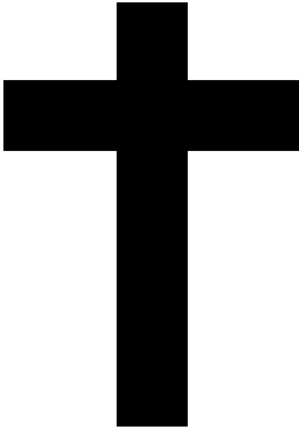


A quiet u t'ano' a
ric'beno'



New Testament in Lacandon (MX:lac:Lacandon)

A quet u t'Λno' a ric'beno'

New Testament in Lacandon (MX:lac:Lacandon)

copyright © 1978 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Lacandon

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Lacandón [lac], Mexico

Copyright Information

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Lacandon

© 1978, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 21 Feb 2024 from source files dated 29 Jan 2022
e946bbf1-bc43-5557-a783-a3482d69cb01

Contents

SAN MATEO	1
SAN MARCOS	74
SAN LUCAS	115
SAN JUAN	185
HECHOS	236
ROMANOS	308
1 CORINTIOS	337
2 CORINTIOS	366
GÁLATAS	383
EFESIOS	394
FILIPENSES	404
COLOSENSES	411
1 TESALONICENSES	417
2 TESALONICENSES	423
1 TIMOTEO	427
2 TIMOTEO	435
TITO	441
FILEMÓN	445
HEBREOS	447
SANTIAGO	469
1 PEDRO	476
2 PEDRO	484
1 JUAN	489
2 JUAN	495
3 JUAN	496
JUDAS	497
APOCALIPSIS	500

A JE'RA' U JACH TSOYIR U T'AN C'UJ TU TS'IBTA MATEO

*Ra' u nunquirob Jesucristo uch
(Lc. 3.23-38)*

¹ A tan in ts'ibtic techex, quij Mateo, tACA robob u nunquirob Jesucristo uch. A Jesús'o' u ch'ic parar u nunquir David. Bayiri' xan a Jesús'o' u ch'ic parar u nunquir Abraham.

² Abraham ra' u tet Isaac. A Isaaco' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar Jacob. A Jacobojo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar u c'aba' Judá. A Jacobojo' ra' u tet. MA' ja wirej, p'eri u tetob yejer yits'inob yejer u sucu'unob. ³ A Judájo' yAN ca'tur u pararob yejer u rac' Tamar. Turiri' ra' u c'aba' Fares. U jer turiri' u parar, Zara u c'aba'. A Fareso' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar, ra' u c'aba' Esrom. A Esromo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar u c'aba' Aram.

⁴ Baxuc xan, quij Mateo, a Aramo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar uch ra' u c'aba' Aminadab. A Aminadabo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Naasón. A Naasóno' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Salmón. ⁵ A Salmónjo' caj u raq'uintaj ra' u c'aba' Rahab. Caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' Rahab yAN u parar ra' u c'aba' Booz. A Boozo' caj u raq'uintaj ra' u c'aba' Rut. Caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' Rut yAN u parar ra' u c'aba' Isaí. ⁶ A Isaíajo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar David. A Davido' rajj' oc rey u winiquirob israel. Caj u raq'uintaj David u rac' Urías. Caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' David yAN u parar David ra' u c'aba' Salomón.

⁷ A Salomóno' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Robamo. A Robamo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Abías. A Abíaso' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Asa. ⁸ A Asajo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Josafat. A Josafato' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Joram. A Joramo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Uzías. ⁹ A Uzíaso' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Jotam. A Jotamo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Acáz. A Acázo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Ezequías. ¹⁰ A Ezequíaso' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Manasés. A Manasés'o' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Amón. A Amóno' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Josías. ¹¹ A Josíaso' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Jeconías. A Jeconíaso' yAN ya'ab u sucu'unob. A Jeconíaso' caj pararnajij u rac' tu q'uininin caj bin purbir ich u ru'umin Babilonia u winiquirob israel. Chuchir u winiquirob israel caj bin purbir ich u ru'umin Babilonia.

¹² Caj ts'oc u purbir u winiquirob israel tu ru'umin Babilonia. Caj pararnajij u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Salatiel. A Salatielo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Zorobabel. ¹³ A Zorobabel caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Abiud. A Abiudo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar ra' u c'aba' Eliaquim. A Eliaquimo' caj c'uchij tu q'uinin u pararANCAR u rac' yAN u parar

ra' u c'aba' Azor. ¹⁴ A Azoro' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Sadoc. A Sadoco' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Aquim. A Aquimo' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Eliud. ¹⁵ A Eliudo' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Eleazar. A Eleazaro' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Matán. A Matáno' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' Jacob. ¹⁶ A Jacobo' caj c'uchij tu q'uinin u pararancar u rac' yan u parar ra' u c'aba' José. José raji' caj u raq'uintaj María. A Maríajo' ra' u c'aba' u na' Jesús. Raji' Jesús a tuchi'ta'b ten C'uj ich yoc'ocab rajen u c'aba' Cristo.

¹⁷ Ma' ja wirej, quij Mateo, yan catorce u nunquiob Jesús. Cu yanx chun yejer Abraham ca'ja'an ich yoc'ocab hasta c'uchij tu q'uinin ti' u rey David. Yan u jerob catorce u nunquiob Jesús. Caj quimij u rey David hasta caj bin purbir u winiquiob israel ich u ru'umin Babilonia. Yan u jerob catorce u nunquiob Jesucristo caj wac'as urob ich u ru'umin Canaán hasta caj rocha'b Jesucristo ten u na'. Ma' ja wirej, ra' u q'uinin quir u taquic winic a ti' yanob ich yoc'ocab.

Ber caj rocha'b Jesucristo ten u na'
(Lc. 2:1-7)

¹⁸ Baxuc a jera' caj rocha'b Jesucristo ten u na' uch. Caj c'ata'b María, u na' Jesús. José caj u c'ata' ti' u tet María. Chen caj u toc c'ataj. Ma' toy u raq'uintej. Caj yanjij u parar María quire' u Taj'or u Pixam C'uj. Raji' caj u ya'araj u yantar u parar María. ¹⁹ Caj yuba yan u parar María. A Joséjo' ma' u c'at u raq'uintej María quire' tsoy yor a Joséjo'. Chen u c'at u muc u tuchi'tic María, José, soc ma' u che'ta'r ten u rac'ob. ²⁰ José caj u tucraj ich yor bic cu bin u p'atic María. Caj u walyac'taj José yajmasir u t'an C'uj. Ara'b ti' ten yajmasir u t'an C'uj:

—Ma' ja ch'ic sajaquir —quij ya'araj ti' José—, quire' a techo' u pararech a nunquir David. Tsoy a ch'ic a raq'uintej María. Yan u parar quire' ara'b ti' ten u Taj'or u Pixam C'uj ca' yanac u parar. ²¹ A Maríajo' —caj u ya'araj yajmasir u t'an C'uj—, bin u ca' pararancar María xib u parar María.

Caj u toc araj yajmasir u t'an C'uj ti' José:

—Ca' a pachej u c'aba' JESÚS ca' bin a pachej u c'aba'. Rajen pacha'an u c'aba' Jesús, quire' bin u jawsic u si'pir a mac a cu quibic u t'an soc ma' u bin ich c'ac'.

²² Ma' ja wirej, quij Mateo, a C'ujo' caj u toc araj je' u tar Cristoje'. Quire' baxuc caj u tsec'taj yajtseq'uir u t'an C'uj Isaías uch. Rajen nup' u t'an baje'rere'. Ma' ja wirej, tarij Cristo. U'yex ba' caj u ya'araj yajtseq'uir u t'an C'uj uch:

²³ Irej a xquico' —quij Isaías: Ma' toy u ch'a'i' caj yanjij u parar —quij Isaías—.

Bin u pachej u c'aba' Emanuel —quij Isaías.

U c'aba' Emanuel u c'at ya'aric: Ti' yan C'uj yejero'on ich yoc'ocab. Baxuc caj u ya'araj yajmasir u t'an C'uj caj u walyac'taj José.

²⁴ Caj ts'oc u walyac' José. Caj ajij caj u ch'aj u raq'uintej María quire' baxuc caj u ya'araj yajmasir u t'an C'uj. Rajen caj u ch'aj u raq'uintej José. ²⁵ Barej José ma' u wenan yejer, yiric yan u parar María, hasta caj rocha'b u parar C'uj ten u na'. Caj pach u c'aba' JESÚS quire' caj u toc araj yajmasir u t'an C'uj.

¹ Jesús, quij Mateo, caj rocha'b ich u cajar Belén. A Beléno' ti' y_{AN} ich u ru'umin Judea. Cu reyintic Herodes ich u ru'umin Judea caj rocha'b Jesús. Tar u tar ich u cajar Jerusalén. Caj c'uchob ich u cajar Jerusalén tar u tarob tu cu tar ic yum. Robob u ne'er ba' caj c'uchob. Jun yarob caj c'uchob ich u cajar Jerusalén. ² A mac u ne'er ba' caj u c'atajob ich u winiquirob judío tu cajar Jerusalén:

—Tu rocha'b u rey u winiquirob judío? M_Λ' ja wirej, tij quiraj u sab, jach carem, a cu yesic toc rocha'b ten u n_Λ'. Tij quiraj tu cu tar ic yum. Rajen caj taro'on ca' ij c'ujintej ich u cajar Jerusalén.

³ Caj yubaj u rey Herodes ba' cu manob u c'aticob caj jaq'uij yor, Herodes. Baxuc tu cotor mac c_Aja'an ich u cajar Jerusalén, caj jaq'uij yorob a ba' caj u yubob u c'atobi'. ⁴ Rajen u rey Herodes, caj u p_Λyaj u c'atej ti'ob, tu cu bin rochbir a mac a cu bin tuchi'bir ten C'uj quir u taquic mac tu cotor. Caj u c'ataj ti' u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío. Baxuc, caj u c'ataj Herodes ti' a cu camsicob u t'_{AN} Moisés ti' u winiquirob judío:

—Tu cu bin rochbir Cristo? —quij Herodes.

⁵ Robob caj u ya'arajob ti' Herodes:

—Yan u rocha'r Cristo ich u cajar Belén quire' ti' y_{AN} tu ru'umin Judea. M_Λ' ja wirej, baxuc caj u ts'ibtaj y_Λjtseq'uir u t'_{AN} C'uj uch:

⁶ Caj ya'araj y_Λjtseq'uir u t'_{AN} C'uj uch: Tar y_{AN} ich u cajar Belén tu ru'umin Judea, quij. Jach manan co'oj u cajar Belén ich tu cotor u cajar tu ru'umin, quij C'uj. Quire' ti' cu tar tub y_Λnech, quij, a mac cu bin u reyinticob u winiquirob israel, quij C'uj. Ti' cu bin rocha'r ten u n_Λ', a mac a cu bin u c_Λnantic u winiquirob israel.

Baxuc caj u ya'araj C'uj ti' y_Λjtseq'uir u t'_{AN} C'uj uch.

⁷ Rajen caj u muc u p_Λyaj Herodes caj u c'ataj ti' a u ne'er ba':

—P'iseten —quij Herodes— mun u q'uinin caj a y_{AN} irex u joc'ar sab u rey u winiquirob judío?

⁸ Caj u tus a'araj Herodes ti' a ju ne'er ba':

—Ca' xiquechex ich u cajar Belén ca' a qui' c_Λxtex a wirej tu y_{AN} Cristo tu rocha'b. Wa ca wirique', purex a t'_{AN} ten soc in tar in c'ujintic xan.

⁹ Caj ts'oc yubic ya'ara' ten u rey Herodes caj binob a ju ne'er ba'. Caj joc'ob ich u cajar Jerusalén caj yirob sab quet cu binob yejer, sab tu cu tar ic yum, hasta c'uchij tu y_{AN} chan Cristo. Ti' xurij sab ich chan Cristo. ¹⁰ Caj yirob xurij sab jach manan qui' yorob a ju ne'er ba'. ¹¹ Caj ocob ich yatoch tu y_{AN} chan Cristo. Caj yirob rocha'an chan Cristo ten u n_Λ' María. Caj yirob chan Cristo caj xonrajob ich Cristo quir u c'ujinticob. Sansan caj u jarob u chan coprej quir u sijajob ba' ti' chan Cristo. Caj u sijajob oro. Caj u sijajob ti' u ts'ac pom. Caj u sijajob u ts'ac mirra. A je' ts'aca' quir u cho'wic tu baquer mac a cu quimine' quire' qui' u boc. ¹² Caj ts'oc yiricob chan Cristo a ju ne'er ba', caj ara'b ti'ob ten C'uj tu cu w_Λy_Λc'ob:

—M_Λ' ja binex ich u rey Herodes —quij C'uj.

Rajen caj sutn_Λjob tu cajarob chen u jer u berir ti' binobi'.

Caj puts' José yejer María ich u ru'umin Egipto yejer chan Cristo

¹³ Caj ts'oc u binob a ju ne'er ba'. A Joséjo' caj u w_Λy_Λc'taj y_Λjmasir u t'_{AN} C'uj. Caj ara'b ti' ten y_Λjmasir u t'_{AN} C'uj:

—Riq'uen ca' xiquech yejer chan Cristo yejer u n_Λ'. Tar a bin ich u ru'umin Egipto, ti' ca p'atar ich u ru'umin Egipto hasta quin wa'aric tech ca' su'n_Λquech tera'. Quire' u rey Herodes u c'at u c_Λxtic u quinsej chan Cristo —baxuc caj ara'b ti' ten y_Λjmasir u t'_{AN} C'uj tu cu w_Λy_Λc' José.

¹⁴ Caj ts'oc u w_ΛY_ΛC' José caj aji, caj riq'uij caj binij yejer María yejer chan Cristo. Binob ich u ru'umin Egipto, cax ac'bir caj binob. ¹⁵ Ti' p'atobi' ich u ru'umin Egipto hasta quimij u rey Herodes. Soc u nup'ur u t'Λ_N C'uj, rajen binob ich u ru'umin Egipto. Quire' caj u ya'araj y_ΛJtseq'uir u t'Λ_N C'uj uch: "Ti' quin payic in parar, quij C'uj, ich u ru'umin Egipto." Baxuc caj u ya'araj y_ΛJtseq'uir u t'Λ_N C'uj uch.

Herodes caj u ya'araj: Xen quinsex a chan ochir ich u cajar Belén

¹⁶ Caj yubaj Herodes caj u tusarob ti' Herodes a ju ne'er ba'. Caj ts'iquij u rey Herodes. Rajen caj u ya'araj Herodes ti' u soldadojob:

—Ca' xiquex a quinsex a chan ochir xib ich u cajar Belén. Ca' a r_ΛC quinsex chan ochir, a ca'tur yaxq'uin caj rocha'b ten u n_Λ'. Cax tep u ca'ob, r_ΛC quinsex ich u cajar Belén. Baxuc caj u yubaj yacob a ju ne'er ba'.

Ca'tur yaxq'uin caj irob a sabo'. Rajen caj u toc quinsajob chan ochir soldadojob:

—C_ΛXt_Ex u chan ochir a n_ΛTs'a'an ich u cajar Belén ca' a quinsex.

¹⁷ Baxuc caj u ch'ic araj y_ΛJtseq'uir u t'Λ_N C'uj Jeremías uch. Quire' caj u ya'araj Jeremías uch:

¹⁸ Caj yubob u t'Λ_Nob ich u cajar Ramá, Jeremías tu ch'ic tsec'taj. M_Λ' toy quinsac chan ochir caj u tsec'taj: Tan yoc'arob tan yac'ticob quire' m_Λna' u chan ochir. Jach ya'ab cu yac'ticob u chan ochir an ten bic Raquel caj u yac'taj uch. M_Λna' mac cu qui'quintic yorob quir u ch'en_Λn yoc'arob quire' yiric m_Λna' u chan ochir.

Baxuc caj u tsec'taj Jeremías uch.

¹⁹ Barej caj quimij u rey Herodes. José caj u w_ΛY_ΛC'taj y_ΛJmasir u t'Λ_N C'uj ich u ru'umin. Caj ara'b ti':

²⁰ —Xen —quij ya'araj ti'—. M_Λna' Herodes, quimij. M_Λna' mac cu quinsic chan Cristo. Ri'q'uen ca' xiquech yejer chan Cristo. Ca' sutn_Λquech ta pach ich u ru'umin Israel —baxuc ara'b ti' José ten y_ΛJmasir u t'Λ_N C'uj.

²¹ Caj ts'oc u w_ΛY_ΛC' José. Caj aji José caj riq'uij, caj bin ich u ru'umin Israel. Caj bin yejer u n_Λ' chan Cristo, bayiri' yejer chan Cristo. ²² Caj yubaj ya'ara' José cu reyintic u parar Herodes ich u ru'umin Judea. Caj yuba ya'ara' oc u reyintic caj quim u tet. U c'aba' u parar Herodes, Arquelao. Rajen caj u ch'aj sajaquir José quir u sut tu pach ich u ru'umin Judea. Caj u w_ΛY_ΛC'taj y_ΛJmasir u t'Λ_N C'uj José. Caj ara'b ti':

—Xen ich u ru'umin Galilea.

Rajen binij José ich u ru'umin Galilea. ²³ Baxuc caj c'uchij José yejer u n_Λ' Jesús ich u ru'umin Galilea. Caj bin u c_ΛJtarob ich u cajar Nazaret. Ti' caji quir u nup'ur u t'Λ_N C'uj. Baxuc ara'b ti' ten y_ΛJtseq'uir u t'Λ_N C'uj uch:

—Raji' ti' cu tar ich u cajar Nazaret. Rajen ara'an u winiquir nazaret.

3

*Juan caj u tsec'taj ich t_Λcay ru'um. Ti' caj u yacsaj ja' tu jo'r mac
(Mr. 1.1-8; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)*

¹ Ti' toy c_Λja'an Jesús ich u cajar Nazaret, caj tarij Juan ich u ru'umin Judea. Caj u tsec'taj ich t_Λcay ru'um. Caj u yacsaj ja' tu jo'rob macob. ² Caj u tsec'taj Juan caj ya'araj:

—C_Λax_Ex u w_ΛY_ΛC' a p'Λ_TE_X a c'aso' quire' c'uchij tu q'uinin u reyinticob C'uj —baxuc caj u ya'araj Juan.

³ A je' Juana', quij Mateo, ts'ibta'b uch ten y_ΛJtseq'uir u t'Λ_N C'uj Isaías. Caj ya'araj Isaías ti' Juan uch cax m_Λ' tac Juan:

Quij cu'wic u t'ʌn, quij Isaías. Quij cu'wic u t'ʌn mac cu tsec'tic ich tacay ru'um. Aro' a cu tsec'tic quij cu'wic u ya'aric: "Tajquintex a worex soc c'ucha'an a worex a qui' acsiquex Jaj Ts'ur, irex ca jariquex u ber soc u tar rey."

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías ti' Juan uch. Rajen a baje'rer nup' u t'ʌn C'uj.

⁴A Juano' u tsotser yʌɾʌc' camello cu sacta' u buquinteje. U c'ax u nʌc' Juano', ot'. C'axicab cu mʌq'uic Juan, yejer sac' cu chi'ic Juan. ⁵Pim mac cu bin ich Juan quir yubicob u tsec'ta' ten Juan. Tar u tarob ich u cajar Jerusalén. Tar u tarob ich u ru'umin Judea. Jach pim binob ich Juan a cu tarob ich u ru'umin Judea. ⁶A mac a caj u ya'araj ti' C'uj, yʌn u si'pir. A caj u ya'araj yʌn u si'pir jawsa'b u si'pir ten C'uj. Rajen acsa'b ja' tu jo'rob ten Juan ich ya'arir Jordán.

⁷Caj yiraj Juan caj tarob u winiquirob judío a fariseojo'. Yet tarob judío a u winiquirob saduceojo'. Quire' u winiquirob judío a fariseojo' cu qui' cʌnanticob u t'ʌn u nunquirob Moisés. Barej u winiquirob judío a saduceojo' cu ya'aricob:

—Mʌna' mac cu riq'uir ti' quimen.

Pim caj yiraj u tarob Juan, a saduceojo' yejer a fariseojo'. Caj tarob a saduceojo' yejer a fariseojo' quir yacsa' ja' tu jo'rob ten Juan. Caj irir caj ara'b ti'ob ten Juan:

—A techexo' —quij Juan—, jach c'asechex. U pararechex quisin. A mac arej a puts'urex quire' tabar u tar xur t'ʌn. A c'at wa ja taquiquex a baj'?

⁸Juan caj u ya'araj ti'ob:

—Toc p'ʌtex a c'asirex tu ca mʌnex, soc a mʌnex tu tsoyir, soc chʌca'an yiricob a rac'ob caj a jach c'axex a worex.

⁹Juan caj u ya'araj ti' a saduceojo' yejer a fariseojo':

—Mʌ' a yʌn tucriguex a wa'ariguex ta worex. Mʌ' chichin ca wa'ariguex: "U ch'ic pararenob Abraham. Mʌ' ja wirej, ra' in nunquirob'." Mʌ' ja tucriguex wa ju taquiquechex C'uj quire' u ch'ic pararechex a nunquirex Abraham.

Caj ara'b ti'ob ten Juan:

—U'yex ba' quin wac techex. A C'ujo' c'ucha'an yor u waysic a je' tunicha' soc raji'ob u ch'ic pararob a nunquirex Abraham soc u cʌnicob a nunquirex Abraham.

¹⁰Juan caj u ya'araj ti' a fariseojo' yejer a saduceojo':

—Baje'rer an ten bic c'uchij tu q'uinin u ch'ʌcar che' a c'aso' a mʌna' u wiche'. Ti' cu bin purbir ca' tocac ich c'ac'. Baxuc xan, a mac a mʌ' u betej a ba' tsoyir, ra' cu bin u'wibir u ts'ictar ten C'uj.

¹¹Caj ya'araj Juan:

—A teno' jach jaj quin wacsic ja' tu jo'r mac a caj u p'ʌtaj a c'aso' quire' caj u c'axaj tu yor. Ca' bin tac Cristo. Tabar u tar Cristo. Raji' Cristo cu bin u ts'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj soc a wet manex u Taj'or u Pixam C'uj soc u rac ruc'sic tu cotor a c'asirex. Ca' bin tac a Cristoji' jach no'oj. A teno' —quij Juan—, mʌ' no'ojeni'. Mʌ' ja wirej, a teno' mʌ' jach pajareni' in pitic u c'anin u pech' xʌnʌb, cax u c'urewen a teno'.

¹²Caj ya'araj Juan:

—Ca' bin taco' a Cristojo', je' u jʌsic techex irej techex ca ruc'siquechex u sor a wochex trigo. Chen a tsoyo', ra' cu p'atʌr a wochex trigo. Ca puriquex u sor a to'quiquex. Baxuc ca' bin xuruc t'ʌn, ca' bin u much'quintico'on ic Tetex C'uj. A c'aso', ra' cu bin purbir ich c'ac' tu mʌ' u tupur c'ac'. Chen a tsoyo' cu bin yacsac ich ca'anan.

*Acsa'b ja' tu jo'r Jesús ten Juan
(Mr. 1.9-11; Lc. 3.21-22)*

¹³ Ra' u q'u'inino', caj tarij Jesús ich Juan. Tar u tar ich u ru'umin Galilea. A Juano' ti' y_{AN}. Juan n_{ATS}'a'an ich ya'arir Jordán. Tarij ich Juan ca' acsac ja' tu jo'r ten Juan. ¹⁴ Chen Juan m_Λ' ju c'at yacsic ja' tu jo'r. Caj ya'araj Juan:

—A teno', ca y_{AN} acsic ja' tin jo'r —quij Juan—. A techo', m_Λ' tarech quir in wacsic ja' ta jo'ri'.

A Juan u c'at u yiric u c'axic u tucur Jesús rajen caj u ya'araj Juan ti' Jesús.

¹⁵ Caj u nuncaj Jesús caj ara'b ti' Juan:

—Tsire'ej baje'rer. M_Λ' ja wa'aric. Acsej ja' tin jo'r. Ca' ic betej tu cotor a ba' tsoy tu t'_{AN} C'uj.

Rajen Juan caj u yacsaj ja' tu jo'r Jesús. ¹⁶ Caj ts'oc u yacsic ja' tu jo'r Jesús ten Juan caj joq'uij Jesús ich chi' ja', caj yiraj u buj ca'anan. Seb caj yiraj Jesús u Taj'or u Pixam C'uj. Caj emij ti' ca'anan. Caj irir ten Jesús caj emij u Taj'or u Pixam C'uj oc yic_{AN} Jesús. Irej susuy. ¹⁷ Caj yubob tar u tar u t'_{AN} ca'anan. Caj ya'araj C'uj:

—A techo' —quij—, a jach in pararech, in jach yajech. A techo' caj a qui'quintaj in wor.

4

Tumta'b yor Jesús ten quisin quir yiric wa cu yacsic u si'pir (Mr. 1.12-13; Lc. 4.1-13)

¹ Caj pay u ber Jesús ten u Taj'or u Pixam C'uj soc cu tumta'r yor ich t_{ACAY} ru'um. A quisino', cu bin tumtic yor Jesús, quir yirir wa cu yacsic u si'pir.

² Ti' y_{AN} ich t_{ACAY} ru'um cuarenta u q'u'inin. Caj u jamach p'at u jan_{AN} u burur q'u'in u burur ac'bir. Caj ts'oc u jamach p'atic u jan_{AN}. Jesús caj wich_Λjij.

³ A quisino', caj u n_{ATS}' u b_Λj ich Jesús soc u tumtic yor Jesús. Caj ara'b ti' Jesús: —Wa tech, jach taj u pararech C'uje', waysej a je' tunicha' waj ca' a waysej a wo'och waj quir a jantic.

⁴ Barej Jesús caj u nuncaj. Caj ya'araj Jesús:

—Baxuc tu ts'iba'an u t'_{AN} C'uj, cu ya'aric to'on: “M_Λ' chen a woch waj cu cuxquintiquech. A xibo' cu cuxtar wa cu ya'aric C'uj.”

⁵ Caj payir Jesús ten quisin soc u bin ich u cajar Jerusalén. U winiquirob judío ti' cu naj c'ujinticob C'uj ich u cajar Jerusalén. Caj payir Jesús ten quisin ca'anan tu jo'r carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ⁶ Caj ara'b ten quisin ti' Jesús:

—Wa jach taj u pararech C'uj, pur a b_Λj ca' rubuquech. Quire' —quij quisin— cu ya'aric u t'_{AN} C'uj:

Quire' a C'ujo' cu ya'aric ti' u y_Λjmasir u t'_{AN} C'uj: “Ca' a c_{AN}antej a mac in jach yaj. Je' a ric'siquex yejer a c'_Λbex cax m_Λ' u nac ch'_Λtej tunich, soc m_Λ' u yajtar u yocob ten tunich.”

Baxuc caj u ya'araj quisin.

⁷ Jesús caj u nuncaj caj ya'araj ti' quisin:

—Baxuc cu ya'aric tu ts'iba'an u t'_{AN} C'uj xan: “M_Λ' tsoy ic tumtic yor ic Jaj Ts'urirex C'uj soc ij quirej wa taj a ba' cu ya'aric.”

⁸ Tu ca' ten w_Λc'as payir Jesús ten quisin. Bin yejer quisin ich jo'r wits. Jach ca'anan u witsir. Caj esa'b ti' ten quisin soc yiric Jesús tu cotor u ru'umin tu cu reyinticob rey. Caj yiraj Jesús, jach tsoy u ru'umin tu cu reyinticob. ⁹ Caj ara'b ti' Jesús ten quisin:

—Je' in ts'ic tech a je' ba' tu cotor, a je' tsoya' ich yoc'ocab, wa ca xontar tu y_{AN}en ca' a c'ujinten —quij quisin.

¹⁰ Jesús caj u ya'araj ti' quisin:

—Joq'uen xen, quisinech. Quire' u t'ʌn C'uj cu ya'aric: “C'ujintej a Jaj Ts'ur C'uj. Jari' raji' ca beyaj ti'.”

¹¹ Caj ts'oc u tumta' yor Jesús, caj binij quisin, caj tarob u yʌjmasir u t'ʌn C'uj ich Jesús. Caj tarob yamta'bir Jesús ten yʌjmasirob u t'ʌn C'uj.

Jesús'o u yʌnxchun u beyaj ich u ru'umin Galilea

(Mr. 1.14-15; Lc. 4.14-15)

¹² Caj yubaj Jesús mac Juan ich tu cu naj ma'cʌr winiquir. Caj wʌc'ʌs bin Jesús ich u ru'umin Galilea. ¹³ Jesús mʌ' wʌc'ʌs cajij ich u cajar Nazaret. Caj bin u cʌjtar ich u cajar Capernaum. Ti' yʌn ich u chi'c'ac'nab. A Capernaum ti' yʌn ich u ru'umin Zabolón. Baxuc xan, ich u ru'umin Neftalí. ¹⁴ Caj bin cʌjtar Jesús ich u cajar Capernaum quir u nup'sic u t'ʌn C'uj, baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch.

¹⁵ Isaías caj ya'araj uch, cax mʌ' toy tac Jesús uch. Caj u toc araj Isaías: Tar yʌn ich u ru'umin Zabolón. Tar xan ich u ru'umin Neftalí. Ra' u berir ich chi'c'ac'nab. Chen pʌchir ya'arir Jordán tu cu tar ic yum. Ra' u ru'umin Galilea, ti' cʌja'an a mʌ' u winiquirob judío. ¹⁶ A mac yʌn u si'pirob, a cʌja'anob ich u ru'umin Zabolón yejer u ru'umin Neftalí. Je' yiricob yʌjtaquirobe' a mac a yʌn u si'pirob. A mac ti' cʌja'an ich yac'birir quire' yʌn u si'pirob, ti' cu bin c'uchur Cristo tu yʌnob soc u yacsic ti'ob a mʌ' u winiquirob judío ich u sasirir C'uj.

Baxuc caj u ya'araj Isaías uch.

¹⁷ Caj c'uchij tu cʌjtar Jesús ich u cajar Capernaum. Caj u yʌnxchun u tsec'tic u t'ʌn C'uj Jesús:

—C'axex a wor —quij Jesús—. Ca' a p'ʌtex a c'asiro', quire' c'uchij tu q'uinin bin u ca' u reyinticob C'uj we'.

Jesús caj u t'ʌnaj a cu chuc cʌye' ca' xicob yicʌn Jesús; cuatro caj u t'ʌnaj

(Mr. 1.16-20; Lc. 5.1-11)

¹⁸ Jesús caj bin ich chi' c'ac'nab. U c'aba' u c'ac'nabir Galilea. Caj irir Pedro ten Jesús. U jer u c'aba' Pedro, Simón. Cu puric u chimin u chuc cʌy. Ti' yʌn yits'in Pedro, u c'aba' Andrés. Quire' ra' u beyajob Simón yejer Andrés, cu chuc cʌyob. ¹⁹ Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Cojenex ca' in camsechex ti' u t'ʌn C'uj, soc a camsiquex a rac'obex. Ra' a beyajex baje'rer.

²⁰ Seb caj u p'ʌtob u chuc cʌyob caj binob ich u pach Jesús. Simón yejer yits'in, caj binob tu pach Jesús.

²¹ Sansame' ca' u ca' ir u jer. Ba'iri' ca'tur xan. Ca'tur yejer yits'in. Sucu'unbir Jacobo. Its'inbir Juan. P'eri' u tetob. Zebedeo u c'aba' u tetob. Ti' yʌnob ich chem yejer u tetob cu chuwicob u chimin u chuc cʌyob, quire' t'oc u chimin. Jesús caj u payaj ca' tacob tu pach u cʌnicob u t'ʌn Jesús. ²² Seb caj u p'ʌtob u tetob yejer u chem quir u cʌnicob u t'ʌn Jesús.

Jesús cu camsic jach pim mac

(Lc. 6.17-19)

²³ Pachir caj man Jesús u camsic tu cotor u cajar ich u ru'umin Galilea. Cu yocar u camsej tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich u chan najir. Jujuntur u cajar cu yocar u camsej u t'ʌn C'uj. Caj u tsec' ti'ob bic cu bin u reyinticob C'uj ich yoc'ocob. Cax a ba' yajir yʌn ti'ob cu rʌc jawsic Jesús. ²⁴ Caj yubob u juminta' ti' yʌn Jesús ich u ru'umin Galilea hasta tu ru'umin Siria. Caj u yubob u juminta' bic cu jawsic mac, rajen tarob u puricob a mac yajob ich Jesús. Tu cotor a ba' yajire' yʌn ti'ob, caj tar u purob ich Jesús. A macob mʌ' u riq'uir ch'ictare', cu tar purbir. A macob aca'an quisin ti'e', cu tarob purbir

ich Jesús. A macob cu sajqumin, cu tarob purbir ich Jesús caj rac jawsa'b u yajirob ten Jesús. ²⁵ Caj tarob ich Jesús quir yubicob. Ti' u tarob ich pachir ya'arir Jordán. Ti' u tarob ich u ru'umin Galilea. Ti' u tarob ich u cajarob Decápolis. Ti' u tarob ich u cajar Jerusalén. Ti' u tarob ich u ru'umin Judea. Jach pim rac tarob ich Jesús.

5

A ba' caj u tsec'taj Jesús ich chan p'uc wits

¹ Caj yiraj Jesús jach pim mac. Jesús caj naquij jo'r p'uc wits. Ti' curaj Jesús ich u jo'r wits. Caj nats'ob u camswinicob Jesús ich u jo'r p'uc wits. ² Baxuc a jera' Jesús caj u camsaj u camswinicob.

A mac jach qui' yorob

(Lc. 6.20-23)

³ Caj u camsaj Jesús caj ya'araj ti' u camswinicob:

—Qui' yorob —quij Jesús—, quire' yerob je' u jawsa'r u si'pirob ten C'uj. Quire' robob cu bin yamticob C'uj tu cu bin u reyintic ca'anán.

⁴ 'Qui' yorob —quij Jesús—, a mac ma' qui' yore' baje'rer, quire' cu bin u qui'quinta' yor ten C'uj.

⁵ 'Qui' yorob —quij Jesús—, a cu tucricob u rac'ob. Chen u bajiri' ma' u tucric, quire' bin u c'amej a ba' ara'b ti' ten C'uj quir u qui' cuxtar ich yoc'ocob.

⁶ 'Qui' yorob —quij Jesús—, a cu pachticob tu yor u manob ich u tsoyir. Quire' je' u yamta' ten C'uj soc u manob ich u tsoyir.

⁷ 'Qui' yorob —quij Jesús—, a cu tucric ti' u rac'ob, cu yamtic u rac'ob. Quire' C'uj cu bin u yajquintic a mac a cu yajquintic u rac'ob.

⁸ 'Qui' yorob —quij Jesús—, a mac jawsa' u si'pir ten C'uj. Quire' je' yiricob C'uj ca'anane'.

⁹ 'Qui' yorob —quij Jesús—, a mac cu man u sisquintic u yor u rac'ob. Quire' a C'ujo' je' bin ya'aric: “Aro' in parar” —quij—.

¹⁰ 'Qui' yorob —quij Jesús—, a mac a chucob u pachob, quire' cu manob tu tsoyir. Ti' cu bin u reyinticob ca'anán yejer C'uj.

¹¹ 'Cax cu p'astic techex —quij Jesús—, qui'quinte' a worex. Cax cu che'tiquehex, qui'quinte' a worex. Cax cu chuquicob a pachex, qui'quinte' a worex.

Jesús caj ya'araj:

—Cax cu palquicob a pachex quire' caj a wacsajex ta wor ti' in t'an —quij Jesús—. Qui'quinte' a worex.

¹² Caj ya'araj Jesús ich u jo'r p'uc wits ti' u camswinicob:

—Qui'quinte' a worex, ca' tsoyac a worex wa ber cu p'astiquehexob. A C'ujo' —quij Jesús—, ti' cu bin u qui' yacsiquehex ca'anán. Quire' caj a muctajex tu cu p'astiquehexob.

Caj ya'araj Jesús:

—Baxuc caj u chucob u pachob yajtseq'uirob u t'an C'uj tu c'aja'anob uch.

Camsa'b ten Jesús irob yo'och xa'an

(Mr. 9.50; Lc. 14.34-35)

¹³ Caj ya'araj Jesús ti' u camswinicob:

—A techexo', irechex xa'an te' yoc'ocob. Chen wa cu jawar ch'och'er cu yubic ma'na' ch'och'. Wa ma' ch'och', jot ma' ba'wir ti', quire' ma' u ca' ch'och'tar. Rajen cu pich'intic mac. Rajen ca' a canantex a muc' techex a ts'a'b techex ten C'uj.

¹⁴ Caj ya'araj Jesús:

—A cajaro', ich u jo'r wits, chΛca'an irir ten tu cotor mac. An ten bic a quibo' quir u yerc'ac'tic a mac cΛja'an ich yoc'ocab, baxuc techex xan, quir a yamtiqex mac quire' a werex C'uj. ¹⁵ Baxuc a mac cu t'Λbic u quib. MΛ' u yacsic yaran ch'ac. Cu cuquintic u quib ca'an'an soc sasir yatoch soc u yerc'ac'tic yatochob. ¹⁶ Rajen ca' manaquex tu tsoyir ich a rac'ob soc chΛca'an yiricob, soc u bin u sajticob C'uj a mac ic Tetex a ti' yΛn ich ca'an'an.

Jesús tu camsic a ba' yarmΛn Moisés uch

¹⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u camslwinicob ich u jo'r p'uc wits:

—MΛ' taren in wa'aric techex quir a p'Λtiqex u t'Λn Moisés. MΛ' taren in wa'aric techex quir a p'Λtiqex a ba' caj u camsa'jechex yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch.

Caj ya'araj Jesús:

—Caj taren in camsiqechex soc a werex a ba' caj u ya'araj Moisés yejer yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj. Quire' mΛ' taj caj u camsechexob yΛjcamsa'yΛjirob u t'Λn Moisés baje'rer. Taren —quij Jesús—, in rΛc nup'sej a ba' ara'b ich u t'Λn Moisés, baxuc ich u t'Λn yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj. ¹⁸ C'Λ'otex a ba' quin wac techex —quij Jesús—. MΛ' xuruc t'Λni' ich yoc'ocabi' hasta cu rΛc nup'ur u t'Λn C'uj a ts'ibta'b ten Moisés uch. MΛ' chichin cu p'atar ca' bin xuruc t'Λn ich yoc'ocab.

¹⁹ Caj ya'araj Jesús:

—A mac cu jenmastic u t'Λn Moisés baje'rer, cax chichin cu jenmastic. Baxuc cu bin u camsic ti' u rac'ob, chen bay cu c'uchur ich ca'an'an. Barej mac taj caj u quibaj u t'Λn Moisés. Baxuc taj cu qui' camsic ti'ob u t'Λn Moisés. Aro' ya'ab cu bin u ts'urintic ca'an'an.

²⁰ Caj ya'araj ti' u camslwinicob, Jesús:

—A teno' —quij Jesús—. Chich quin wac techex. Wa mΛ' jach manex tu tsoyir. MΛ' ja wirej, u winiquirob judío a fariseojo' yejer u rac'ob a cu camsicob u t'Λn Moisés mΛ' ju manob tu tsoyir. MΛ' c'ucha'an a worex a bin ich ca'an'an tu cu reyintic C'uj.

*Jesús cu camsic mΛ' tsoy u ts'ictar mac
(Lc. 12.57-59)*

²¹ Caj ya'araj ti' u camslwinicob, Jesús:

—Caj a wu'yaj ya'aric a nunquirex uch: “MΛ' tsoy a quinsic mac. Wa cu quinsique', tar cu bin ΛcΛtan ich juez soc yer bic tabar caj u quinsaj.” ²² Chen a teno' —quij Jesús—. Quin chich aric techex: A mac cu ts'ictar yejer u bΛj, ti' cu bin ΛcΛtan C'uj soc yubic biquinin.

Caj ya'araj Jesús:

—A mac cu p'astic u bΛj, ca' bin xic ΛcΛtan tu cotor a jach ts'urirob u winiquirob judío soc ya'aric bic caj u p'astaj. A mac a cu ya'aric ti' u bΛj: “Jach chich a jo'r tech”, tabar u bin yerar ich c'ac', quire' u si'pir.

²³ Caj ya'araj ti' u camslwinicob, Jesús:

—Rajen a teno', chich quin wa'aric techex. ²⁴ Wa tabarech a quinsej wacax a sije ti' C'uj soc u jawar a si'pir. Wa ca c'Λ'otic tu ts'iquech yejer a bΛj, jamach p'Λtej u bo'orir a si'pir. Ca' sutnΛc a sisquinte' yor a bΛj. Jeroj caj ts'oquij a sisquintic yor a bΛj, tsoy a bin a quinsic wacax soc u jawsic a si'pir C'uj.

²⁵ Caj ya'araj ti' u camslwinicob, Jesús:

—Wa yΛn winic cu bin u puriquech ΛcΛtan ich juez quir yiric wa ja bo'or ti'. Joq'uen sisquinte' yor soc mΛ' u bin u puriquech ich juez. Quire' caj ts'oc yiric yΛn a si'pir, cu bin u c'ubiquech tu cu naj ma'cΛr winic.

²⁶ Caj ya'araj ti' u camslwinicob, Jesús:

—Jach taj quin wa'aric techex: Hasta ca qui' bo'otic policia cu joc'siquech.

Jesús cu camsic mΛ' tsoy u man xib, cax xquic mΛ' tsoy u man

²⁷ Caj ya'araj ti' u camswanicob, Jesús:

—A techexo', a wu'ymΛn ya'ara' ten a nunquirex: “MΛ' tsoy u man xib.”

²⁸ Chen a teno' —quij Jesús—. Chich quin wa'aric techex: A mac tan tu yiric xquic. Cu pachtej u man yejer ra' xquico', irej wa cu jach man yejer quire' cu jach pachtic yor.

²⁹ Caj ya'araj ti' u camswanicob, Jesús:

—Wa jumbuj a wich tabar u yacsic a si'pir, mΛ' ja quibej. Tucej an ten bic caj a toc joc'saj a purej nachir. MΛ' ja wirej, jach manan tsoyir a sΛtic turiri' a wich soc mΛ' a bin ich c'ac' munt q'uin. ³⁰ Wa ra' tabar u si'pir a c'Λbe', mΛ' a quibej. Tucej an ten bic caj a curch'actaj caj a puraj. Quire' jach manan tsoyir a sΛtic a c'Λb soc mΛ' a bin ich c'ac' munt q'uin.

MΛ' tsoy u p'Λtic u rac'

(Mt. 19.9; Mr. 10.11-12; Lc. 16.18)

³¹ Caj ya'araj ti' u camswanicob, Jesús:

—Caj a wu'yex ya'ara' a nunquirex uch: “A mac a u c'at u p'Λtic u rac'. YΛn u cΛxtic ca' u ts'ibtej u ju'un soc tsoy u p'Λtic u rac'.” ³² Chen a teno' —quij Jesús—, chich quin wa'aric techex: MΛ' tsoy a p'Λtiquex a rac'.

Caj ya'araj ti' u camswanicob, Jesús:

—Chen wa cu man yejer u jer mac tsoy a p'Λtic. Chen a mac wa raji' cu ch'ic, a caj u p'Λtaj a raq'ue'. Wa cu ch'ic u jer mac, cax mΛna' u si'pir chen caj u ch'aj u raq'uintej caj u pΛyaj u si'pir. Baxuc a p'ata'b ten u mam, yΛn u si'pir.

MΛ' tsoy u ya'aric mac: C'uj cu yiric ber cu toc aric ba' ti' mac

³³ Caj ya'araj ti' u camswanicob, Jesús:

—A wu'ymΛnex ya'ara' ten a nunquirex uch: “Ca' a bo'otej, a caj a toc araj ti' C'uj, wa caj a chuquex C'uj.” ³⁴ Chen a teno' —quij Jesús—, chich quin camsic techex; mΛ' tsoy a wa'ariquex: “C'uj cu yiric” wa ber ca toc ariquex ba' ti' mac. Ba'iri' xan: mΛ' tsoy a chuquex C'uj ca'an, ti' taro' tu cu reyintic C'uj.

³⁵ MΛ' tsoyi' —quij Jesús—, a chuquiquex ich ru'um, tu ca toc aric ba' ti' mac quire' C'uj ti' yΛn ich ru'um xan. MΛ' tsoy a chuquiquex Jerusalén, tu ca toc ariquech ba' ti' a rac'ob, quire' ra' u cajar C'uj. ³⁶ Cax mΛ' a wa'ariquex: “In jo'r cu yiric” tu ca toc ariquex ba' ti' mac. Quire' mΛ' c'ucha'an a worex a waysiquex a jo'rex sac, mΛ' ya'ax a jo'rex c'ucha'an a waysiquex. Cax turi' u tsotser a jo'rex mΛ' u c'uchur a worex ti'.

³⁷ Jesús caj u ya'araj ti' u camswanicob:

—Wa ca chen ariquex ti' a rac'ob: “Je' in bin” —quech ti'—, wa “mΛ' jin bin” —quech ti'—. Baxuc tsoy a nunquiquex ti'. Wa ju jer a t'Λn ca waquex ti', ti' cu tar ich quisin. Rajen turi' t'Λn ca nunquiquex soc u quibic a t'Λn.

Jesús caj u camsj a mΛ' tsoy u pΛquic u bo'orir

(Lc. 6.29-30)

³⁸ Caj ya'araj ti' u camswanicob, Jesús:

—A wu'ymΛnex ya'ara' ten a nunquirex uch: “Toc pΛquej u bo'orir yejer a mac caj u chucaj a pach.” ³⁹ Chen a teno' —quij Jesús—, chich quin camsic techex: MΛ' ja pΛquic u bo'orir a jach c'aso', cax cu raxic a techo'. MΛ' a pΛquej a bΛj. Wa caj u raxaj jumbuj a p'uc. Ra' mΛ' a cΛniquex. Ca ts'ic u raxej jumbuj a p'uc xan.

⁴⁰ Caj ya'araj Jesús ti' u camswanicob ich u jo'r p'uc wits:

—Wa mac u ta'quic a jo'r soc u ch'ic a noc'. Pitej a noc', ca' a ts'aj ti' —quij Jesús—, cax u ca' ya'arir a noc' xan.

⁴¹ Caj ya'araj Jesús:

—Wa cu ts'aric a pach soldado ca' a cuhej u ba'tac turi' nachir. Ca' arej ti': "Je' in cuchic ca'ture' nachir quir in yamtiquech."

⁴² Caj ya'araj Jesús ti' u cams Δ winicob:

—Wa mac caj u c'ataj tech a ba'tac. M Δ ' ja wa'aric m Δ ' ja ts'ic ti'. Ts'ajex ti', cax a mac a cu tar u majantej. Ts'ajex ti'.

Yajquintej a mac a cu p'actiquechex
(Lc. 6.27-28, 32-36)

⁴³ Caj ya'araj ti' u cams Δ winicob, Jesús:

—A wu'ymanex ya'ara' ten a nunquirex uch —quij Jesús—: "A mac cu yajquintiquech, quet yajquintej. A mac a cu p'actiquecho' quet a p'actiquech xan." ⁴⁴ Chen a teno' —quij Jesús—, chich quin camsic techex. Yajquintex a mac cu p'actic techex. Qui' t' Δ nex a mac a cu cam Δ act'antiquech. Ca waquex ti': "Ca' u yamtech C'uj." Qui' yamtex a mac a cu p'actiquechex. A mac cu p'actiquechex, t' Δ nex C'uj ti'. Cax cu che'tiquechex, t' Δ nex C'uj ti' xan.

⁴⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u cams Δ winicob:

—Wa ca yaj a cu p'actiquechexo' u pararechex C'uj, caj a c Δ nex C'uj. Quire' a C'ujo' cu yajquintic mac, cax ti' y Δ n a c'aso', cax a ti' y Δ n a tsoyo'. A C'ujo' cu cha'ic u tar ja' ti' a c'aso' soc u ch'ijir u pac'ar. Baxuc xan, ti' a tsoyo', cu cha'ic u tar ja' soc u ch'ijir u pac'ar xan.

⁴⁶ Caj ya'araj Jesús:

—Wa ca chen yajquintiquech a mac a yajexe'. Je' wa ju bo'otiquechex C'uj. M Δ ' ju bo'otiquechex, quire' a mac jach c'as xano', cu yajquintic a ju jach yaj u rac'ob. U jeroj, m Δ ' ju yajquintej, cu p'actic.

⁴⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u cams Δ winicob:

—Ba'wir ca t' Δ niquex a rac'ob chen m Δ ' a t' Δ niquex a cu p'actiquechex. Tsoy wa m Δ ' a tsoyi'? —quij Jesús—. Quire' a mac m Δ ' yer C'uj baxuc cu t' Δ nic u rac'ob xan, m Δ ' ju t' Δ nic a mac cu p'acticob.

⁴⁸ Caj ya'araj ti' u cams Δ winicob, Jesús:

—C Δ nex C'uj —quij Jesús—. Quire m Δ na' u si'pir a C'ujo' soc irechex C'uj, m Δ na' a si'pirex.

6

Jesús cu camsic soc taj u beyajob

¹ Caj ya'araj ti' u cams Δ winicob, Jesús ich u jo'r p'uc wits:

—Wa ca manex ta tsoyir soc chen yiric ten a rac'ob. M Δ ' ju bin u qui' bo'otiquechex ic Tet C'uj a mac ti' y Δ n ich ca'anan. Rajen c Δ nantechex a baj tu ca manex tu tsoyir. ² Rajen —quij Jesús—, quin wa'aric techex. Wa ca wiriquech m Δ na' noc'. Cu ts'oc a j Δ siquech ti', chen m Δ ' a manex a wa'arex ti' tu cotor mac irex wa ca'tur u tucur. M Δ ' ja wirej, aro' cu man ya'aric soc ya'aric ti': "Jach tsoyech quire' caj a j Δ saj ti'." Baxuc u c'at yubicob u juminte' tu cu man u c'ujinticob C'uj a fariseojo'. Baxuc u c'at yubicob u juminte' tu cu man u t' Δ nicob u rac'ob a ca'tur u tucuro'. Taj quin wa'aric techex, toc bo'ota'b ten u rac'ob caj ya'arajob: "Jach tsoyech." ³ Chen a teno' —quij Jesús—, quin camsic techex. Wa ca j Δ siquech mac m Δ na' ba' ti'. M Δ ' ja manex a wa'arex. ⁴ Muc u ts'ajex ti' ba', a m Δ na' ba' ti'. A C'ujo', cu yiric a muc u ts'iquech ti'. Je' u qui' bo'otic techexe' ca' bin xiquechex ca'anan.

Jesús cu camsic u cams Δ winicob bictabar u t' Δ nicob C'uj
(Lc. 11.2-4)

⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u cams Δ winicob:

—MΛ' ja bin a t'Λnex C'uj irechex ca'turex a tucurex. Quire' cu ch'ictarob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ca' tus iric ten u rac'ob. Baxuc a mac cu t'Λnicob ich tanbej, ca' tus iric ten u rac'ob.

Jesús caj u ya'araj:

—Taj quin waq techex. YΛn u bo'orir quire' irir ten u rac'ob. ⁶ Chen a teno' —quij Jesús—. Quin camsic techex, ca' bin a t'Λnex C'uj ta junanex. MΛ' ich tu yΛn pim winic. MΛc u jor jun c'as a watochex, ca' a t'Λnex C'uj ta junΛn, soc mΛ' chΛca'an yiricob techex a rac'ob. A C'ujo', cu yiric ca t'Λniqueux ta junanex, je' u bo'otiquechex biq'uin.

⁷ Caj ya'araj Jesús:

—Ca' bin a t'Λnex C'uj, mΛ' a ca'ca' ariquex irechex wa mac mΛ' yerob C'uj. Aro' ya'ab cu tsicbarob. Cu tus tucricobé', cu yubic ti'ob u tus C'uj a ya'ab cu tsicbarob.

⁸ Caj ya'araj Jesús:

—Rajen mΛ' ja yΛn cΛniqueux, a mac a mΛ' yerob C'uj. MΛ' ja wirej, cax a techex mΛ' toj a c'atex ba' ti'. A C'ujo', yer ba' a c'atex, cax mΛ' toj a t'Λniqueux.

⁹ Caj u ya'araj Jesús:

—A je' quin camsic techex. CΛnex a t'Λnex C'uj. Arex ti' C'uj: Ic Tet ca'anān, ca wa'ariquex ti'. Ca' u sajtejob a c'aba' tu cotor mac, C'uj. ¹⁰ Sebquinteja tar C'uj quir a reyintic C'uj ich yoc'ocab —quechex ti'—. Ca' in quibob a t'Λn C'uj te' yoc'ocab an ten bic u quibicob a tar ca'anāno', a yΛjmasirob a t'Λn tech C'uj —quechex ti'—. ¹¹ Chuquej tenob in wo'och waj, soc ti'ti' tenob. ¹² Ca' a jawsej in si'pirob —quechex ti' C'uj—, an ten bic ca' in jawsej u si'pirob in rac'ob. ¹³ Taquej a tenob, tu cu tumtic in worob a quisino' —quechex ti' C'uj—. A techo', C'uj, c'ucha'an a wor a reyintic ich yoc'ocab. A techo', C'uj, yΛn a muc' quir a reyintic ich yoc'ocab. Ca' u qui' c'ujintiquech, C'uj, tu cotor mac ich yoc'ocab. Ca' u c'ujintiquech munt q'uin —quechex ti'.

¹⁴ Caj ya'araj ti' u camsΛwinicob, Jesús:

—MΛ' ja wirej, an bic tech, ca jawsic u si'pir mac. Baxuc tech cu jawsic a si'pir C'uj. Raji' a Tet ca'anān. ¹⁵ Wa tech mΛ' ja jawsej u si'pir a rac'ob, baxuc mΛ' ju jawsic a si'pir a Tet C'uj xan.

Jesús cu camsic bic a jamach p'Λtic a janān soc a t'Λnic C'uj

¹⁶ Caj ya'araj ti' u camsΛwinicob, Jesús:

—Wa ber u q'uinin ca jamach p'Λtiqueux a janΛnex soc a t'Λniqueux C'uj. MΛ' ja cha'iquex yiricob a rac'obex, caj a jamach p'Λtajex a janΛnex. Quire' a mac ca'tur u tucurob, cu yesicob ti' u rac'ob tu jamach p'Λticob u janān. Raji'ob cu tus tucurob soc irir ten u rac'ob.

Ya'araj Jesús:

—A teno', taj quin camsic techex. A ca'tur u tucurob, toc bo'ta'an ten u rac'ob quire' irir ten u rac'ob.

¹⁷ Caj ya'araj ti' u camsΛwinicob, Jesús:

—Wa ber u q'uinin ca jamach p'Λtiqueux a janΛnex quir a t'Λniqueux C'uj. Qui' tsicteja jo'rex. Qui' p'o'ej a wichex ¹⁸ soc mΛna' mac yer caj a p'Λtex a janΛnex. Chen a C'ujo', ti' yΛn yejerechex tu junān, caj u yiraj ta jamach p'Λtajex a janΛnex. Raji' cu bin u bo'otic techex biq'uin.

Jesús caj u ya'araj bic tabar neyΛn a taq'uin ca'anān

(Lc. 12.33-34)

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti' u camsΛwinicob ich u jo'r p'uc wits:

—MΛ' tsoy u net'ajar a taq'uinex ich yoc'ocab quire' je' u yajtar, a worex ti'. MΛ' ju xantar quire' je' u rac'anta' ten c'ΛmΛs. Bayiri ca sΛtiqueux a taq'uinex xan. MΛ' ja wirej, yΛn mac cu yocar ta watochex cu yacric a taq'uinex xan.

²⁰ 'Rajen qui' p'isex a bɔj quir a cuxtarex ich ca'anan, quire' aro' irechex a mac yɔn u taq'uín ich ca'anan. Tu mɔ' u janta' ten c'amas. Mɔ' ju rapar, mɔ' ju yocar mac u ya'cric techex. ²¹ Ca wiric —quij Jesús—, a tu yɔn a taq'uínex raji' ca pachtiqueux. Raji' ca pachtiqueux a taq'uínex wa yɔn ich yoc'ocáb. Wa ti' yɔn a taq'uínex ca'anan, ti' ca pachtiqueux a binex ca'anan xan.

U sasir a winquirirex
(Lc. 11.34-36)

²² Caj ya'araj Jesús ti' u camsɔwinicob:

—A wichexo' irej quib. Quire' ra' ca c'ɔaniqueux soc u yerc'ac'tic a berex. Baxuc a wichexo', wa sasirchaji a wichex, mɔ' ja manex tu yac'birir, quire' sasirchajij a wichex. ²³ Chen waj ac'birchajij a wichex ca manex tu yac'birir. Baxuc a tucurex xan. Wa tsoy a tucurex, ca bin a qui' najtex tu cu bin u reyintej C'uj. Wa mɔ' ja c'ɔmajex C'uj, mɔ' tsoy a tucurex, irechex a cu manob tu yac'birir, a jach manan ac'biro'.

Cu bin u ts'urintiquechex C'uj wa ja taq'uínex ca bin a ts'urintex?
(Lc. 16.13)

²⁴ Caj ya'araj ti' u camsɔwinicob, Jesús:

—Mɔna' mac c'ucha'an yor u beyaj a ca'tur u ts'uriro'. A ca'turo' u ts'uriro', cu p'actic junturi'. Turiri' cu yajquintic u ts'urir. A ca'turo' u ts'uriro', mɔ' u qui' beyaj ti'. Turiri' u ts'urir cu qui' beyaj ti'. Baxuc techex, mɔ' c'ucha'an a worex a yajquintex C'uj wa ca yajquintex a taq'uínex.

A C'ujo' cu canantic u parar
(Lc. 12.22-31)

²⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u camsɔwinicob:

—Chich quin wa'aric techex. Mɔ' ja tucriqueux ba' ca bin a jantex. Mɔ' ja tucriqueux a ba' ca bin a wuq'uiquex. Mɔ' ja tucriqueux bic ca bin cuxtarex. Mɔ' ja tucriqueux a noq'uex ba' ca bin a buquintex. A C'ujo' —quij Jesús—, ra' cu canantic techex. Mɔ' wa ra' cu bin u ts'ic techex a wo'ochex, cax a noq'uex xan?

²⁶ Jesús caj ya'araj ti' u camsɔwinicob:

—Irej a wirex. A ch'ich'o', cu ch'ic u xic' ca'anan. Mɔ' ju pɔq'ucob yo'och irej winic. Mɔ' ju jaq'ucob yo'och a ch'ich'o', irej winic. Mɔna' u ca'anche'ir irej winiquir. Chen a C'ujo' cu ts'ic yo'och. Mɔ' ja wirej, jach manan cojir techex, chen a ch'ich'o', mɔ' coji' ɔcɔtan tu wich C'uj. Rajen a C'ujo' cu canantic techex quire' u jach yajechex a C'ujo'.

²⁷ Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Arej ten —quij Jesús—, tu yɔnechex a c'ucha'an yor u bɔji' ca' u betej ca' sats'ac cu nesats'ar u baquer, cax chumuc metro? Mɔna' mac c'ucha'an yor u betic ca' sats'ac u baquer chichin.

²⁸ Caj ya'araj Jesús ti' u camsɔwinicob:

—Biquinin ca tucriqueux a noq'uex? Canex irechex u top'che' tu cu wac'ar u top'. Mɔ' ju beyaj, mɔ' ju c'uch irej winic, u top' a che'o'. ²⁹ Cax mɔ' ju beyaj, cax mɔ' ju c'uch. U top' a che'o', u bɔjiri' cu wac'ar, barej jach manan u tsoyir u top' a che'o'. Quin wac techex —quij Jesús—. A werex Salomón uch, a cu reyintic a nunquirex uch. Raji' mɔ' ju buquintej jach tsoy u noc'. A ju top' che'o' jach manan tsoyir. A Salomóno' mɔ' jach tsoy u noq'ui'.

³⁰ Caj ya'araj Jesús ti' u camsɔwinicob:

—A C'ujo', caj u betaj a su'uc a ti' yɔn baje'rer chen samɔn mɔna'. Cu bin erar. Cax a su'uco' tabar u bin, chen qui'quintex a worex, quire' a C'ujo' jach manan u canantiquechex. ³¹ Rajen mɔ' a yɔn tucriqueux a ba' ca bin a jantex. Mɔ' ja tucriqueux a ba' ca bin a wuq'uiquex. Mɔ' ca bin a tucriqueux a ba' ca

bin a buquintex. ³² A mac ma' yer C'uj rajra' cu ca_Λxticob ba' cu bin u jantejob. Rajra' cu ca_Λxtejob yuq'uej. Rajra' cu man u ca_Λxtejob u buquintejob noc'.

Caj u ya'araj Jesús:

—Y_Λn a Tetex ca'anan a mac cu ca_Λnantic techex. Raji' yer a ba' a c'atex. Raji' C'uj ca'anan. ³³ Barej —quij Jesús—, pa_Λyber arex ti' C'uj: Ca' a reyintex C'uj. Bayiri' xan, ca' qui'quintaquex yor C'uj ca' manaquex ich u tsoyir. Wa baxuc caj a quibex je' u ts'ic techex tu cotor ba' a c'atex. Cax a wo'ochex, je' u ts'ic techex. Cax a noq'ue_x, je' u ts'ic techex. Cax a wuc'urex je' u ts'ic techex.

³⁴ Caj ya'araj ti' u cam_Λwinicob Jesús:

—Rajen —quij Jesús—, ba'wir ca wac'tiquex a ba' ca' bin tac sam_Λn. Ti' ti' a ba' ca wac'tiquex baje'rer. Ba'wir ca xaquiquex, a ca wac'tiquex a ba' cu bin tar saman yejer a ca wac'tiquex baje'rer. Ca' ic tucrique_x a ba' cu tar sam_Λn quire' u q'uinin sam_Λni'.

7

Ma' a ta'quiquex u jo'r a rac'ob (Lc. 6.37-38, 41-42)

¹ Jesús caj u ya'araj ti' u cam_Λwinicob ich u jo'r p'uc wits:

—Ma' a y_Λn tucriquechex, wa tsoyechex quir a wocar juezirechex ti' a rac'ob, soc a ta'quiquex u jo'r. ² Wa ca wocarex juezirechex quir a ta'quiquex u jo'r a rac'ob. An ten bic techex caj a ta'quex u jo'r a rac'ob, baxuc C'uj cu bin u ta'quic a jo'r techex. Toc jawsex a ba' c'asir caj u betaj techex a rac'ob, soc C'uj cu jawsic ba' c'asir caj a betajex xan.

³ Caj ya'araj ti' u cam_Λwinicob, Jesús:

—Biquinin ca paq'uiquex u pach a rac'ob, cax chichin ba' y_Λn ti'? Ma' ja wirej, a ba' y_Λn techex, a cu paq'ui_cob u pach u rac'ob, jach manan c'as. Aro' irej a cu yiric u p'up'ir a chichino' tu wich u rac'ob. Chen u ba_Λjiri', ma' ju c'Λ'otic y_Λn u p'up'ir jach carem tu wich.

⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Ma' ja wirej, wa ca tsicbarex ti' a rac'ob a ba' caj u y_Λn betaj uch. Chen a techexo', a ba' y_Λn techex jach c'as, aro' irej wa ca wa'ariquex ti' a rac'ob: “Arej in ruc'sej u p'up'ir a wich a chichino'.” Chen a techexo', u p'up'ir ta wichex jach carem. ⁵ A techexo', ca'tur a tucurex. Ma' ja wirej, ca' a p'ate_x a jach c'aso' techex soc c'ucha'an a worex a yamti_quex a ba_Λjo' ca' u p'ate_j u c'asir a cu betic chichin.

⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u cam_Λwinicob:

—Jaj ix tacoj, ma' tsoy ca wesiquex C'uj ti' mac a jach tam u pixam. Jaj ix tacoj, cu ts'ictar wa ca tsicbar ti' u t'Λ_n C'uj, irej pec' wa ca ts'iquex ti' yo'och. Cu chen tar u chi'echex. Irej q'uec'Λ_n cu tar u ya'ch'actic uj wa ca puriquex ti' a wujex a jach co'oj.

Jesús cu cam_Λsic qui' c'atej ti' C'uj a ba' a c'at (Lc. 11.9-13; 6.31)

⁷ Jesús caj u cam_Λsaj ti' u cam_Λwinicob ich u jo'r p'uc wits:

—C'atex ti' C'uj a ba' a c'atex. Je' u ts'ic techex C'uj. Ma' ja wirej, aro' irechex ca c'atiquex ba' ti' a rac'ob, jeroj cu ts'ic techex. Wa ca t'Λ_niquex mac tu yatoch. Jeroj cu yacsiquechex. ⁸ Wa ca ca_Λxtiquex a ba' a c'atex. Jeroj je' a wiriquexe'.

⁹ Caj ya'araj Jesús ti' u cam_Λwinicob:

—Je' wa ja ts'iquex u jantej a pararex tunich, wa cu tar u c'atic techex yo'och waj? A techexo', ca ts'iquex ti' yo'och waj quire' a parar. ¹⁰ Je' wa ca ts'iquex quir u chi'ic can, wa cu c'atic techex ca_Λy quir u chi'ic? Je' a ts'iquex ti' yo'och ca_Λy.

¹¹ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Cax c'asechex, ca ts'iquex ti' a pararex a ba' jach tsoy. Ml' ja ts'iquex ti' a pararex a ba' c'asi'. Baxuc a C'ujó'. Jach manan tsoyir cu ts'ic ti' a mac cu c'atic ti'e'. A mac cu c'atic ti' ic Tet C'uj ca'an. Ts'aja'an yor cu ts'ic ti'.

¹² Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Rajra' ca' a yamtex a rac'ob an ten bic a c'atex u yamtiquechex xan. Wa baxuc ca betiquechex caj a toc quibex a ba' ts'ibta'b ten Moisés yejer yajtseq'uirob u t'an C'uj uch.

Jach chichin u jor quir yocar ich u berir ca'an
(Lc. 13.24)

¹³ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Cax jach yaj a wu'yiquex a p'atiquex a ba' ca pachtiquex ta worex. Chen p'ixex a bajex soc a p'atiquex aro' quir a quibex u t'an C'uj, soc a binex ca'an. A teno' —quij Jesús—, quin wa'aric techex. Ml' ya'ab cu bin c'uchur ich ca'an. ¹⁴ Ml' ja wirej, aro' an ten bic chichin u jor tu cu yocar, baxuc u bej, jach c'ax tu cu manob. Chen a mac a cu manob tu cu pachticob tu yorob ti' yanob ich co'coch u jor quir u yocarob. Baxuc ti' yanob ich co'coch u bej tu cu manob. Chen ca' bin xicob acatan C'uj ti' cu bin joc'sa' ten C'uj ca' xicob ich c'ac'.

Jesús cu camsic biquira' a cu tus camsicob u t'an C'uj
(Lc. 6.43-44)

¹⁵ Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Qui' canantex a bajex soc ml' u tusiquechex u tus ajcamlawajirob u t'an C'uj. Raji'ob cu ya'aricob: “Ml' jach caremenobi”, chen jach c'asob. ¹⁶ Je' a c'lotiquex a tus ajcamlawajirob u t'an C'uj, quire' je' a wiriquex u manob ich u c'asir. Ml' ja wirej, je' wa ja bin a wirex u wich uva ich u che'er a yan u q'ui'ixere'. Ml' ra' u yaq'uir u wich uva. Ml' ja bin a wirex u wich higo ich u che'er a yan u q'ui'ixere'. Ml' ra' u che'er u wich higo. ¹⁷ Canex a jera' —quij Jesús—. Wa tsoy u che'er tsoy u wich xan. Wa ml' tsoy u che'er, c'as u wich xan. ¹⁸ A tsoy u che'er, ml' u c'astar u wichi', tsoy u wich. A c'as u che'er cu c'astar u wich. Ml' c'ucha'an yor u tsoyquinte'j u wichob, quire' c'as u che'er. ¹⁹ Baxuc raji'ob a tus ajcamlawajirob u t'an C'uj. A tu cu beyajob ca bin a wirex wa cu manob tu tsoyir wa cu chen tusaricob. C'lotex a c'as u che'er, cu joc'sic mac quir u toquej. ²⁰ Baxuc a tus ajcamlawajirob cu bin yubicob u ts'iquir C'uj. Tar cu binob ich c'ac'.

Ml' ju bin ocar tu cotor tu cu bin u reyinticob C'uj
(Lc. 13.25-27)

²¹ Jesús caj ya'araj ti' u camslawinicob:

—Tu cotor mac a cu t'anic ten: “Jaj Ts'ur” —quij—, irej wa caj u c'amaj in t'an. Ml' jin bin in wacsic tu cu reyintic C'uj. Jari' a mac a cu quibic u t'an in Tet ca'an. Ra' quin bin in wacsej. ²² U q'uinin ca' bin c'uchuc, tu q'uinin u xur t'an, ya'ab mac cu bin mamax a'aric ten: “Jaj Ts'ur, caj in tsec'taj a t'an. Caj in joc'sob c'ac'as quisin xan. Caj in wa'arob: Joq'uen c'ac'as quisin ich u c'aba' Jesús. Baxuc caj in betob carem tech.” Baxuc cu bin ya'aric ti' ten ca' bin xuruc t'an. ²³ Ra' u q'uinin ca' bin in c'asej ti'ob. Je' in wac ti'ob: “Ml' jin wer maquechex. Ml' jin wirmanechex.” Quin bin in wa'aric ti'ob: “Xenex quire' caj manex ta c'asir.”

A mac jach t'aj
(Lc. 6.47-49; Mr. 1.22)

²⁴ Jesús caj ya'araj ti' u camslawinicob:

—A mac jach t'aj cu yubic in t'ʌn, cu quibic a ba' quin chich aric ti'. Aro' irej a cu cʌxtic u panic yoc naj tu yʌn tunich soc mʌ' u riquir. ²⁵ Pachir caj tarij ja', caj burij, caj tarij ic' yejer ja'. Caj u pecsaj naj ic' yejer ja'. Chen mʌ' riqui' naj quire' chich yoc u najir. Rajen mʌ' ju riquir.

²⁶ Caj ya'araj Jesús:

—A mac cu yubic in t'ʌn chen mʌ' ju quibej irej a mac jach chich u jo'r. Mʌ' ja wirej, aro' caj u c'ʌxaj naj tu jup'. ²⁷ Caj tarij ja', caj burij. Caj tarij ja' yejer yic'ar. Caj u pecsaj naj. Caj riquij yoc. U najir caj rup' ich ru'um. C'am caj rup' u najir. Caj u jac'saj yor mac.

²⁸ Caj ts'oc u camsic u camsʌwinicob Jesús. Jach jaq'uij yorob caj yubob bic caj u camsaj ti'ob. ²⁹ Quire' caj u camsaj ti'ob a ju jach ne'er u camsic ti'ob. Mʌ' ju camsaj bajen yʌjcamsʌyʌjiroob u t'ʌn Moisés. Raji'ob mʌ' u ne'er u camsicob. Quire' yejer u muc' C'uj Jesús cu camsic ti'ob.

8

Jesús cu jawsic iq'uer u ca' ti' xib

(Mr. 1.40-45; Lc. 5.12-16)

¹ Uche' ti' yʌn Jesús ich u jo'r p'uc wits. Caj emij caj rʌc sayob tu pach mac. Jach pim caj binob tu pach Jesús. ² Caj u juts'aj u bʌj tu yʌn Jesús ra' u canmʌn iq'uer u ca', xib. Caj xonraj ich tu yʌn Jesús. Caj ya'araj:

—In wer c'ucha'an a wor a jawsiquen Jaj Ts'urir wa ja c'at a jawsiquen —quij a iq'uer u ca'.

³ Jesús caj u taraj a iq'uer u ca'. Caj u taraj Jesús caj ara'b ten Jesús:

—In c'at in wiric a jawʌr —quij Jesús.

Seb caj toc jawij iq'uer u ca'. ⁴ Caj u toc araj ti', Jesús:

—Iric, mʌ' a bin a wa'aric tu ca man bic jawech. Chen tar a bin ich sacerdote u winiquirob judío quir a sijic ti' a ba' ya'ara' Moisés uch. Soc yer tu cotor mac jawsa'bech —quij Jesús.

Jawsa'b ten Jesús u c'urew yʌjt'ʌnin cien soldados u winiquir romano

(Lc. 7.1-10)

⁵ Caj c'uchij ich u cajar Capernaum caj u nup'aj u winiquir romano. Yʌjt'ʌnin cien soldados caj c'uchij ich Jesús caj u chich c'ataj ca' xic ich yatoch.

⁶ Caj ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—. Yaj in c'urew ti' yʌn tin watoch. Jach yaj mʌ' u pec.

⁷ Jesús ara'b ti'e':

—Jeroj, cux in jawsej.

⁸ Caj u nuncaj yʌjt'ʌnin cien soldados:

—Jaj Ts'urir, mʌ' tsoy in wacsiquech tin watoch, quire' yʌn in si'pir. Ca' a jawsej in c'urew. ⁹ Mʌ' ja wirej, cax yʌjt'ʌninen cien soldados quin ts'urintic. Ra' in ts'urir a mac a cu ya'aric in beyaj, ra' in jach ts'urir. Rajen wa quin t'ʌnic turiri' in soldado ca' xic, cu bin. Wa quin t'ʌnic u jer ca' tac, cu tar. Wa quin t'ʌnic in c'urew ca' xic tu beyaj, cu bin. Baxuc a techo', in wer wa ca wa'aric ca' jawʌc, je' u jawʌre'.

¹⁰ Caj ts'oc yubic Jesús a ba' ara'b ti' ten yʌjt'ʌnin cien soldados caj jaq'uij yor Jesús. Caj u t'ʌnaj a mac a cu tar u cʌnicob u t'ʌn. Caj ya'araj Jesús:

—Mʌ' in wiramʌn mac tu cotor ich u winiquirob judío, wa caj u qui' acsaj tu yor an bic yʌjt'ʌnin cien soldados. Ra' caj u qui' acsaj tu yor ti' C'uj.

¹¹ Caj ya'araj Jesús ti':

—U'yex ba' quin was. Tar u tar jach pim ich yoc'ocab, quire' u yet binacob Abraham yejer Isaac yejer Jacob, soc p'eri'ob u cʌjtarob ich ca'an'an tu cu

bin u reyinticob C'uj. ¹² Barej a techexo', a cu tus ya'aricob: "A tenob, in nunquirob Abraham, rajen cu bin u yacsiquenob C'uj."

Chen a teno', quin wa'aric techex, cu bin joc'sa'birechex ten C'uj ich c'ac'. Ti' ca bin a jach'iquex a cojex ich c'ac', quire' jach yaj ca bin a muc'yajex. Ta ca bin a wac'tiquex a bajex ich c'ac'.

¹³ Caj ya'araj Jesús. Ya'araj ti' yajt'Λnin cien soldados:

—Xen ta watoch. A ta wu'yaje', toc jaw, quire' caj a wacsaj ta wor.

Ra' u q'uinin caj jaw u yajir u c'urew yajt'Λnin cien soldados.

Jesús caj u jawsaj yixquit Pedro

(Mr. 1.29-31; Lc. 4.38-39)

¹⁴ Jesús caj bin tu yatoch Pedro. Caj yiraj yixquit Pedro. Caj yiraj charachbar tu ch'ac, yaj u jo'r. ¹⁵ Caj tar u c'Ab yixquit ten Jesús. Caj jaw u yajir u jo'r. Caj riq'uij, caj yΛnx chun u jansic ti'ob.

Jesús caj u jawsaj mac; ya'ab mac caj u jawsaj u yajir

(Mr. 1.32-34; Lc. 4.40-41)

¹⁶ Caj ac'birchΛjij, caj tar u much'quinticob u bajob ich Jesús. Jach pim caj rΛc tar ich Jesús. Caj tarob purbir ti', a aca'an ti'ob quisin. Caj rΛc joc'sa'b u quisinin ten Jesús. Caj u t'Λnaj quisin ca' jocac. RΛc jaw u yajir a mac a jach tar purbir ti'. ¹⁷ Jawsa'b ten Jesús tu cotor mac quir u nup'ur u t'Λn a ts'ibta'b ten yajtseq'uir u t'Λn C'uj, Isaías uch. Caj ya'araj Isaías uch: "U bajiri' Cristo cu bin u jawsic u yajir a mac yΛn ti'", baxuc caj ya'araj Isaías uch.

A mac a ju c'at u sayΛr tu pach Jesús

(Lc. 9.57-62)

¹⁸ Caj yiraj jach pim mac Jesús. MΛ' tu cu man, quire' jach pim. Caj ya'araj: —Ca' xico'onex pΛchir c'ac'nab.

¹⁹ A ra' u q'uinino', caj c'uchij yΛjcamsΛyΛjir u t'Λn Moisés ich Jesús. Caj ara'b ti' ten yΛjcamsΛyΛjir u t'Λn Moisés:

—In wΛjcamsΛyΛjirech, arej in tar ta pach quir in cΛnic a t'Λn cax tu ca bin.

²⁰ Jesús caj u nuncaj ti':

—A bac'o' yΛn u way tu cu wenΛn. A ch'ich'o' yΛn u c'Λ'che' tu cu wenΛn. Barej a teno', a baxuquenechexo', mΛna' in watoch tu quin wenΛn.

²¹ U jer u camsΛwinicob caj ya'araj ti' Jesús:

—Arej in yΛn p'atΛr ich yicΛn in tet hasta cu quimin. Ca' bin ts'ocac u quimin, caj in mucaj u baquer in tet. Quin tar ta pach quir in cΛnic a t'Λn.

²² Jesús caj u nuncaj ti':

—Cojen tin pach. Tsire'ej a tet. Arej a mac a toc quimen ΛcΛtan tu wich C'uj, quire' ma' ju yacsob tu yorob, ca' u muquejob u baquer u quimiribob.

Jesús caj u t'Λnaj yic'ar ca' ch'enac ca' ch'enac u ya'amin xan

(Mr. 4.35-41; Lc. 8.22-25)

²³ Caj ts'oc aro'. Jesús caj oquij ich chem quir u ch'Λctic c'ac'nab. Yet binac u camsΛwinicob. ²⁴ Caj tar yic'ar tu yΛnob ich c'ac'nab. C'am yic'ar caj tarij. Caj burij u chem quire' u yaminin. WenΛn u ca' Jesús caj burij chem. ²⁵ U camsΛwinicob caj as Jesús caj ya'arob:

—Tabar in jururob, Jaj Ts'urir. CΛnante tenob soc mΛ' in jururob.

²⁶ Jesús caj u nuncaj ti' u camsΛwinicob:

—Biquinin sajaquechex? Chichin a wacsmanex ta worex.

Caj riq'uij Jesús u t'anej yic'ar. Quet caj ch'en yic'ar yejer u yaminin. Qui' ch'en u yaminin. Qui' ch'en yic'ar xan. ²⁷ Caj yirob u camsΛwinicob caj jaq'uij yorob. Caj ya'arajob:

—Ba' xibiri' a jera', cax cu jawsic u tar yic'ar? Cax u yaminin c'ac'nab cu jawsic.

Joc'sa'b c'ac'as quisin ten Jesús. Ca' tur xib joc'sa'b c'ac'as quisin ti'ob
(Mr. 5.1-20; Lc. 8.26-39)

²⁸ Caj c'uchij Jesús p^{achij} c'ac'nab tu ru'umin Gadara. Ca'tur xib caj c'uchob ich Jesús tu cu but'ur u baquer macob. Ti' c^{aja}anob tu cu but'ur u baquer macob. Caj joc'ob tu japnin tunich tu cu but'ur u baquer macob. A ca'tur xibo' y^{an} u quisinin. Jach ts'icob, rajen m^l' u cha'barob u manob u rac'ob.

²⁹ A mac aca'anob ti' quisine', ra' caj u purob u t'^{an} ti' Jesús. Caj ya'arob:

—Ba' a c'at tenob Jesús? A tech'o', u pararech C'uj. Tarech a puriquenob ich c'ac' cax m^l' c'uchuc tu q'uinin?

³⁰ M^l' nenach y^{an} tu y^{an} Jesús yejer u cams^{awin}icob. Ti' y^{an} aca'anob c'ac'as quisini'. Ti' y^{an} y^{alac}' c^{ajij} q'uec'^{an}, jach pim. Cu manob u jan^{anob} xiw. ³¹ A quisino', aca'anob ich a ca'tur xib, caj u chich c'atajob ti' Jesús:

—Ar in binob ich c^{ajij} q'uec'^{an} wa ca joc'siquenob.

³² Caj u nuncaj Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Xenex —quij.

Caj joc' u quisinin ich xibob, caj bin ich u c^{ajij} q'uec'^{an}. Caj yubob u quisinin u c^{ajij} q'uec'^{an} caj ruc' yac'ab. Caj ruc' yac'ab ich ch'ica'anin wits. Caj u purob u b^{ajob} ich c'ac'nab. Caj r^{ac} bint ja', caj r^{ac} quimin.

³³ A cu c^{anaticob} u y^{alac}' c^{ajij} q'uec'^{an}, caj yirob u r^{ac} bin c^{ajij} q'uec'^{an}, caj jaq'uuj yorob. Caj u c'^{anajob} yac'ab, caj u bin ya'arajob tu cajar a ba' u ber ti' u y^{alac}' c^{ajij} q'uec'^{an}. Caj binob ya'arej tu cajar ba' u ber ti' u rac'ob, a mac aca'anob quisin ti' u rac'ob xan. ³⁴ Caj r^{ac} joc'ob tu cajar tu cotor mac. Caj binob ich Jesús. Caj yirob Jesús caj chich ara'b ti' Jesús:

—Xen tech ich u jer ru'um.

9

Jesús cu jawsic a m^l' u ch'itare'
(Mr. 2.1-12; Lc. 5.17-26)

¹ Caj ts'oc aro' caj oc Jesús ich chem. Caj bin p^{achir} c'ac'nab quir u bin ich u cajar Capernaum. Caj urij ich Capernaum. ² Caj tarob purbir a mech yoc ten u rac'ob. A mech yoco' xib, characbar ich ch'ac. Jesús caj u yiraj bic tabar caj u yacsajob tu yorob, caj u t'^{anaj} a mech yoco':

—Qui'quintej a wor in pararech. Tsoy in wiriquech quire' toc jaw a si'pir.

³ Ti' y^{an} y^{ajcamsayajirob} u t'^{an} Moisés ich Jesús. M^l' ya'ab ti' y^{anob}. Chen tu yorob caj u mucu arob, caj ya'arob: “Cu pach'ic C'uj, Jesús wa ber cu ya'aric baxuco'.” ⁴ A Jesús'o', yer a ba' cu tucricob tu yorob a y^{ajcamsayajirob} u t'^{an} Moisés. Ara'b ti'ob ten Jesús:

—M^l' a y^{an} tucriquec' c'as.

⁵ Jesús caj ya'araj ti' y^{ajcamsayajirob} u t'^{an} Moisés:

—Wa quin wac a je' mech yoca': “Caj in jawsaj a si'pir”, a techexo' m^l' a werex wa y^{an} u muc' C'uj ten, wa m^{ana}' u muc' C'uj ten. Barej wa quin wac ti': “Riq'uen ca' xiquech.” Je' a werexe' y^{an} u muc' C'uj ten.

⁶ Caj ara'b ten Jesús ti' y^{ajcamsayajirob} u t'^{an} Moisés:

—Ar in wesej techex in muc' quir in jawsic u si'pir mac ich yoc'ocab, quire' taren in yamtej tu cotor mac.

Jesús caj u t'^{anaj} a mac a mech yoco':

—Riq'uen —quij—. Ch'aj a ch'ac ca' xiquech ich a watoch.

⁷ A mech yoco', caj riq'uuj caj bin ich yatoch. ⁸ Caj yirob u riq'uir a mech yoque', caj jaq'uuj yorob u winiquirob judío. Caj ya'arob u winiquirob judío:

—Jach caremech C'uj, quire' ta ts'aja muc' ti' Jesús quir u jawsic a mech yoco'.

*Jesús caj u p'ayaj Mateo ca' tac canbir u t'an Jesús
(Mr. 2.13-17; Lc. 5.27-32)*

⁹Jesús caj u p'ataj u cajar Capernaum jeroj caj yiraj turiri' xib Jesús, u c'aba' Mateo. Curuchar tu cu c'amic u taq'uin gobernador romano. Caj pay Mateo ten Jesús:

—Cux —quij Jesús—, quir a canic in t'an.

Caj riq'uij Mateo, caj bin tu pach Jesús.

¹⁰Jesús ti' yan uch ich yatoch Mateo. Curuchar jan'an Jesús yejer u camswinicob, yejer a cu c'amicob u taq'uin gobernador romano. Ti' yan ich Jesúsé', a yan u si'pirobe', cu jan'anob xan. P'eri'o' cu jan'anob yejer Jesús. ¹¹A farisejo', caj yirob cu jan'anob yejer Jesús, a yan u si'pirob, yejer a cu c'amicob u taq'uin gobernador romano. Caj c'ata'b ten u winiquirob judío a fariseobo', u camswinicob Jesús:

—Biquinin a wajcansayajirex cu jan'an yejer a yan u si'pire', yejer a cu c'amicob u taq'uin gobernador romano?

¹²Jesús caj yubaj a ba' c'ata'bob ti' u camswinicob. Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—A ma' yajo', ma' u c'atic ts'ac, quire' toc yan yor. A mac a yajo', ra' cu bin u caxtic yo'och ts'ac.

¹³Caj ara'b ti' u winiquirob judío a fariseojo' ten Jesús:

—Xen, canex a ba' ts'iba'an ich u t'an C'uj, a tu cu ya'aric: “Ca' yajquinte mac baxuc u c'at C'uj. Ma' a chen quinsiquex a wacac wacax a sija ten”, quij C'uj. Rajen tareno'. Quire' taren in p'ayic a mac yan u si'pirob ca' u c'axej tu yorob soc u p'aticob a c'aso'. Ma' taren in p'ayic a mac a cu ya'aric mana' u si'pirob. A ray winico', ca' u quibob a ba' ara'b ti'ob ten C'uj, a tu cu ya'aric: “Jach manan tsoyir ca' a yajquintej a rac'ob. Ma' ja chen quinsiquex a wacac a sijetenex.”

*Biquinin ma' u p'aticob u jan'anob u camswinicob Jesús
(Mr. 2.18-22; Lc. 5.33-39)*

¹⁴Caj c'uchob ma' ya'ab u camswinicob Juan ich Jesús. Ra' cu yacsic ja' tu jo'r mac. Caj ara'b ti' Jesús ten u camswinicob Juan:

—Biquinin ma' u p'aticob u jan'anob a camswinicob quir u c'ujinticob C'uj?

Biquinin a tenob in p'aticob in jan'anob yejer u winiquirob judío a fariseobo'?

¹⁵Caj u nuncaj Jesús:

—A mac cu bin u ch'ic u raq'ue', cu p'ayic u rac'ob quir u qui'qui' jan'anob. A tarobe', ma' tsoyi' wa cu tucricob. Barej ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin, a tu ch'aj u raq'ue', jeroj ra' u q'uinino', cu bin u p'aticob u jan'anob. Baxuc a teno'. A mac a caj in p'ayaj ma' ba'wir u p'aticob u jan'anob. Wa ber ca' bin xiquen, a ra' u q'uinino', jach taj cu bin u p'aticob u jan'anob in camswinicob.

¹⁶Caj ya'araj Jesús:

—Ma' tsoy xan ca' a xaxactiquex a ba' caj a canex ti' a nunquirex yejer a ba' tan a caniquex ti' ten. Ma' ja wirej, mana' mac cu jompac'tic u rabir u noc' yejer ric'ben. Cu mosar a ric'ben cu jatar a rabo' cu comchar u jor. Jach carem u jorir u noc' u cochtar.

¹⁷Caj ya'araj Jesús:

—M'ana' mac cu t'ajtic u c'ab u wich uva ich u rabir yot'er chivo. Quire' ca' bin pajnac, cu bujur. Hasta a rac wecar u c'ab uva cu rac jatar u yot'er chivo xan. A ric'ben u c'ab uva yan u t'ajic ich ric'ben yot'er chivo soc ma' ju bujur soc ma' ju rac wecar u c'ab uva.

U parar Jairo caj jawsa'b ten Jesús

(Mr. 5.21-43; Lc. 8.40-56)

¹⁸ MΛ' toy ts'ocac u camsic u bujur u yot'er chivo Jesús. Caj tar pΛybir Jesús ten Jairo. Ra' u jach ts'urir u winiquirob judío. Caj ara'b ti' ten Jairo tu cu xonraj:

—Jach quimin in chan parar xquic. Cojen, chan ts'anc'Λbtej ca' wΛc'Λs riq'uir in chan parar xquic.

¹⁹ Jesús caj riq'uij caj bin yejer u camSAwinicob yejer Jairo. ²⁰ Ti' yΛn u jer xquic, caj tar tu pach Jesús tu cu bin ich Jairo. MΛ' ju jawΛr u yajir. YΛn u yajir doce yaxq'uin. MΛ' ju jawΛr tu cu muc'yaj. MΛ' ju tsoytar. Caj u juts'aj u bΛj xquic ich Jesús. Tu pach Jesús caj u tΛra u yoquir u noc' Jesús ten xquic. ²¹ Caj u tucraj a xquico', ca' u tΛrej u yoquir u noc' Jesús. Caj ya'araj xquic tu yor: “Wa quin tΛric u yoquir u noc' Jesús, je' in jaware'.” ²² A Jesús'o', caj u sut u bΛj ich u pach quir yiric mac caj u tΛraj u yoquir u noc'. Caj yiraj xquic, caj u tΛraj u noc' Jesús. Caj ya'araj ti':

—Qui'quintej a wor in jach pararech. Quire' caj a wacsaj ta wor ti' ten —quij ya'araj ti'—, rajen toc jawech.

Ra'iri' u q'uinin toc jaw a xquico'.

²³ Caj c'uchij Jesús ich yatoch Jairo. Ra' u jach ts'urir u winiquirob judío. Caj yiraj Jesús cu churob mac, quire' tabar u mucur u baquer u parar Jairo, quire' baxuc nanij u betic u winiquirob judío. Jach pim cu yoc'arob tan yac'ta'r u parar Jairo. ²⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Chan joq'u enex tancab —quij Jesús—. MΛ' quimeni'. WenΛn u ca' in wiric a teno' —quij Jesús.

Caj p'asta'b Jesús ten a pimo' quire' yerob jach quimij u chan parar Jairo.

²⁵ Caj ts'oc u rΛc joc'sic mac tancab Jesús. Jesús caj oc ich yatoch, caj mach u c'Λb ten Jesús caj riq'uij. Caj u ch'a'aj yor chan xquic, u parar Jairo. ²⁶ Caj man u rΛc tsicbΛticob ich tu cotor u ru'um. Caj ya'araj ti' u rac'ob bic tabar caj ric'sa'b u parar Jairo ten Jesús.

Jesús caj u jawsaj a ch'op u wichobe'

²⁷ Caj joq'uij Jesús ich yatoch Jairo. Caj tar mΛna' u wich ich u pach Jesús. Ca'tur a ch'op u wichobe'. Caj u purob u t'Λn ti' Jesús:

—Yajquin tenob, yamtej tenob quire' u pararech ic nunquir David.

²⁸ Jeroj, caj oc Jesús ich yatoch mac quet caj ocob a ch'op u wichobe'. Caj u jutsob u bΛjob ich Jesús. Caj c'ata'b ti'ob ten Jesús:

—Ca tsicriqueux c'ucha'an in wor in jawsiquehex?

Caj ya'arob a ch'op u wichobe':

—In werob Jaj Ts'urir c'ucha'an a wor a jawsiquenob.

²⁹ Jesús caj u tΛr u wich a ch'op u wichobe'. Caj ya'araj ti'ob:

—An ten bic tabar caj a wacsajex ta worex ti' ten, baxuc u jawΛr a wichex xan.

³⁰ Caj qui' jawΛc u wichob ten Jesús. Caj u toc araj ti'ob:

—MΛ' a yΛn bin a wa'arex wa jaw a wichex —quij ya'araj ti'ob.

³¹ Tan tu ts'ocar u jawar u wichob. Caj toc rΛc bin ya'arej ich tu cotor an bic tabar caj jawsa'b u wich ten Jesús.

Jesús caj u jawsaj a mΛ' u joc'ar u t'Λn

³² Caj joc'ob ich Jesús, a jaw u wichobe', caj ca' tar purbir u jer. A mΛ' u joc'ar u t'Λn quire' aca'an c'ac'as quisin ti'. ³³ A Jesús'o', caj u joc'saj u c'ac'as quisinin, a mΛ' u joc'ar u t'Λn. Caj joc' u c'ac'as quisin, caj joc' u t'Λn. Caj yirob u rac'ob caj jaq'uij yorob. Caj ya'arob:

—M^Λna' ij quiric mac cu joc'sic quisin. Cax tu cotor u ru'umin Israel.

³⁴ Caj ts'oc yiricob u winiquirob judío a fariseojo' u joc'sic quisin Jesús. Caj u tus arob ti' u yet winiquirob judío:

—A werex tub u tar u muc' quir u joc'sic a quisino'? Ich u jach ts'urir quisin.

Quin yajquintic mac

³⁵ Jesús caj r^Λc man u tsec'tic ti'ob u jach tsoyir u t'^Λn tu cotor u cajar. Cax tu chan cajar cax tu carem u cajarob caj u tsec'taj ti'ob u jach tsoyir u t'^Λn. Ti' cu man u camsic Jesús ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u tsec'taj Jesús tu cu bin u reyinticob C'uj. Jesús caj man u jawsaj mac, cax a ba' yajir cu jawsic Jesús. ³⁶ Caj yiraj Jesús jach pim mac, caj u yajquinta Jesús, quire' caj u yiraj m^Λna' mac caj u camsob tu cu bin u reyinticob C'uj. Yiraj Jesús u winiquirob judío irej wa t^Λm^Λn yuc, quire' m^Λna' y^Λjca^Λn^Λy^Λjirob u winiquirob judío. ³⁷ Caj ya'araj ti' u cam^Λwinicob, Jesús:

—Taj quin wa'aric techex. Y^Λn mac pim —quij—, u c'at yubicob u t'^Λn C'uj. Barej a cu beyajo', m^Λ' pim y^Λjtseq'uir u t'^Λn C'uj ti'ob. Aro' irej wa ti' y^Λn jach ya'ab n^Λr quir u jaq'uic, chen m^Λ' ti' y^Λn mac quir u jaq'uic. ³⁸ Rajen ca' t'^Λnex C'uj soc u tuchi'tic mac quir u bin u tsec'tic u t'^Λn C'uj soc c'ucha'an yorob u yubicob u t'^Λn C'uj.

10

Teta'b ten Jesús a mac a cu bin tsec'ticob u t'^Λn

(Mr. 3.13-19; Lc. 6.12-16)

¹ Caj ts'oc aro' Jesús caj u much'quintaj u cam^Λwinicob doce. Caj u ts'aja u muc' ti'ob tu cu bin u cam^Λwinicob quir u joc'sicob quisin. Cax ba' yajir, cu jawsicob.

² Y^Λn u c'aba' caj u tetaj doce xib. A jeroj Simón, caj ca' pach u jer u c'aba' ten Jesús. Caj pach u c'aba' Pedro, Jesús. Pachir caj teta'b Andrés ten Jesús. Ra' u b^Λjob Pedro, Andrés. U jer Jacobo u b^Λjob Juan. Caj teta'b Juan xan. P'eri' u tetob Zebedeo Jacobo yejer Juan. ³ Caj teta'b Felipe ten Jesús. U jer caj teta'b Bartolomé. U jer caj teta'b Tomás. U jer caj teta'b Mateo y^Λj^c^Λmin u taq'uin gobernador romano. Caj teta'b Jacobo ra' u tet Alfeo. U jer teta'b Lebeo ra' p^Λcha'an u jer u c'aba' Tadeo. ⁴ Caj teta'b u jer Simón ra' cu say^Λr tu pach cananista. Caj teta'b Judas Iscariote, ra' caj u c'ubaj Jesús, Judas.

Jesús caj u tuchi'taj u cam^Λwinicob quir u bin u tsec'ticob u t'^Λn C'uj

(Mr. 6.7-13; Lc. 9.1-6)

⁵ Jesús caj u tuchi'taj u cam^Λwinicob doce. Caj ya'araj ti' u cam^Λwinicob: —M^Λ' a y^Λn bin a tsec'tex u t'^Λn C'uj ich u cajar u winiquirob Samaria. M^Λ' a y^Λn binex a tsec'tex u t'^Λn C'uj ich a m^Λ' u winiquirob judío. ⁶ Jari' y^Λn xenex a tsec'tex tu y^Λn u jach winiquirob judío. A caj u p'^Λtob u t'^Λn C'uj. M^Λ' ja wirej, irob y^Λf^Λc' t^Λm^Λn yuc a sat^Λrobe'.

⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u cam^Λwinicob:

—Xenex, tsec'tex in t'^Λn. Arex ti'ob: “Tabar u c'uchur a mac a cu bin u reyintejob C'uj.” ⁸ Jawsex a mac u caⁿm^Λnob iq'uer u ca'ob —quij Jesús—. A ba' yajirir, jawsex —quij Jesús—. R^Λc joc'sex u quisinin —quij Jesús.

Caj ya'araj Jesús ti' u cam^Λwinicob:

—Ric'sex u quimirir. M^Λ' in c'atej techex u bo'orir in muc' caj in ts'aja techex. Baxuc xan, a yamtiquex mac, m^Λ' a c'atiquex u bo'orir.

⁹ Caj ya'araj ti' u cam^Λwinicob, Jesús:

—MΛ' a ch'a'ex a taq'uinex. ¹⁰ MΛ' a ch'a'iqueu x u mucuquir a noq'uex, chen a buquinmanex —quij Jesús—. Chen ra' a ch'a'ex. MΛ' a yΛn ch'iqueu x u jer xΛnΛb, cax turiri'. Baxuc a xonte', mΛ' a ch'iqueu x. Quire' a cu beyajo', cu ts'abΛr yo'och bayiri' noc'.

¹¹ Ca' bin c'uchuquex chan cajar, cax carem u cajar. CΛxtex a mac a tsoy yoro' soc ra' cu yacsiqueu x. Tsoy a wocarex tu yatoch hasta a ca' binex. ¹² Jesús caj ya'araj ti' u camslawinicob:

—Ca' bin ocaquex ich mac yΛnin yatoch. T'Λnex C'uj soc u qui' cΛnanta' ten C'uj a mac a cu yacsiquechex. ¹³ Wa mΛ' u yacsechex tsoy a wΛc'Λs ch'ic a t'Λn —quij Jesús—, quire' mΛ' u qui' acsechexi'. Wa caj u qui' acsechex cu p'atΛr a t'Λnex ti'. ¹⁴ A mΛ' ju yacsexo', a mΛ' u c'at u c'Λmicob a t'Λnex. MΛ' ju c'at yubejobi'. Joq'uēnēx tu yatoch, cax tu cajar. Pustex u ru'umin a woquex soc yerob u beri' yΛn u si'pirob —quij Jesús—. ¹⁵ Taj quin wa'aric techex —quij Jesús—. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u tar C'uj, yaj cu bin yubic yerar, a mΛ' u cha'j a wocarex a tsec'tex u t'Λn C'uj. Jach manan cu bin muc'yajob. A tu cajar Sodoma quet yejer u cajar Gomorra mΛ' neyaj cu bin yubicob muc'yajob.

Je' u c'uchur tu q'uinin cu bin u chuquicob a pachex wa cu quinsiquechexob

¹⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—U'yex ba' quin wa'aric techex —quij Jesús—. Quin tuchi'quechex tu yΛn a nets'ique' —quij Jesús—. Aro' irej a mac a caj u tuchi'taj u yΛrΛc tΛman yuc ich a bobochi'o'. Rajen qui' cΛnantex a bΛjex —quij Jesús—, soc mΛ' nēml' biquechexi'.

¹⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Qui' cΛnantex a bΛjex, quire' je' u chuquicob a pachechex. Je' u chuquic u machiquechex a jach ts'urir tu cajarob. Je' u bin u puriquechex ΛcΛtan u jach ts'urir a pim mac. Je' u jΛts'iquechex a pachex tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío.

¹⁸ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Ti' cu bin u puriquechex ΛcΛtan ich gobernadores baxuc ich reyes cu bin u puriquechexo', quire' caj a wacsajex ta worex in t'Λn. A baywo' —quij Jesús—, c'ucha'an a worex a tsec'tiqueu x in t'Λn ti' reyes yejer gobernadores. Cax mΛ' u winiquirob judío.

¹⁹ Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Wa ber u puriquechex ΛcΛtan ich u jach ts'urirob u cajar. MΛ' ju jac'Λr a worex a ba' ca bin a tsichbarex ti'ob. An bic ca bin a tsichbarex ti'ob mΛ' u jac'Λr a worex ti'. A C'ujō' cu bin u yamtiquechex bic tabar ca bin a nunquiqueu x ti'ob. Toc ra' u q'uinino', cu bin u yamtiquechex C'uj. ²⁰ Cax cu yubic techex a t'Λnex. MΛ' techex ca t'Λnexi' —quij Jesús—. Chen u t'Λn u Taj'or u Pixam C'uj cu t'Λn, quire' cu tar ich a Tetex C'uj.

²¹ Caj ya'araj ti' u camslawinicob, Jesús:

—Cax a bΛj cu bin u c'ubiquechex quire' yirob caj a wacsex ta worex. Cax u wΛc'Λs parar cu bin u c'ubic quinsbir ten u tet. Cax u wΛc'Λs tet cu bin c'ubic ca' quinsac ten u parar. ²² Tu cotor mac cu bin u p'actic techex quire' caj a wacsajex ta worex ti' in t'Λn. Wa mac mΛ' ju p'Λtic u cΛnic in t'Λn hasta cu quimin, ra' u quinin bin in taquej. ²³ Wa mac cu chuquicob a pachex ich a cajarex. Xenex tu yΛn u jer cajar. Taj quin wa'aric techexi'. Quire' mΛ' toy rΛc manaquechex a puts'urex quir a tsec'tex ti' in t'Λn ich tu cotor u cajar tu ru'umin u winiquirob Israel, ca' bin wΛc'Λs uren ten —quij Jesús—. Quire' taren in yamtic mac tu cotor.

²⁴ CΛnex a jera'. U camslawinic mac mΛ' u c'uchur u yor ti' u yΛjcamsΛyajir. Baxuc u c'urew mΛ' u c'uchur u yor ti' u jach ts'urir. ²⁵ Rajen a je' u camslawinic

mac y_{AN} u qui'quintic yor a caj u c_{AN}aj u cam_{SAYAJ}ir. Quire' a ba' u ber ti' u yajcam_{SAYAJ}ir bayiri' cu bin tar ti' u cam_Swinic xan. Bayiri' xan, u c'urew mac ca' u qui'quintac yor a caj c_{AN}aj u jach ts'urir. Quire' a ba' u ber ti' u jach ts'urir bayiri' cu bin tar ti' u c'urew xan.

Caj ya'araj Jesús ti' u cam_Swinicob:

—An bic caj u t'_{AN}enob, baxuc cu bin u t'_{AN}iquechexob: “U pararechex Beelzebú.” Chen jach manan cu bin ya'aricob ti' techex.

Ch'ajex sajaquir ti' C'uj

(Lc. 12.2-9)

²⁶ Caj ya'araj ti' u cam_Swinicob, Jesús:

—Quire' a werex ba' cu bin tar techex. M_A' a sajtiquex mac. Quire' a ba' u mucuber ti' mac je' u r_{AC} u'yicobe', cax a m_A' u mucuber ti'.

²⁷ Caj ya'araj ti' u cam_Swinicob, Jesús:

—A ba' caj in camsechex ta junanex. Ca' a manex a r_{AC} ariquex ich tu cotor mac. A caj in camsex ta junanex ca' a puriquex a t'_{AN}ex tu cotor soc yerob ba' quiri' caj in cam_Sajex.

²⁸ Caj ya'araj ti' u cam_Swinicob, Jesús:

—M_A' ja ch'a'iquex sajaquir ti' mac, cax cu quinsiquex. M_A' ju quincejob a pixamex. Ca' a sajtex C'uj, quire' c'ucha'an yor u puriquechex ich c'ac'. Tu cu yerar a winquirex quet yejer a pixamex.

²⁹ Caj ya'araj ti' u cam_Swinicob, Jesús:

—Wa ber ca m_{AN}ex ch'ich' ca'tur quir a ch'iquex. Ca bo'otiquex turi' centavo. “Jot” —quechex ti'—, quire' m_A' co'oj ch'ich'. Chen a ch'ich'o', m_A' u quimin wa m_A' tsoy tu t'_{AN} C'uj ic Tetex ca'anan. ³⁰ Chen a C'ujo', jach manan u c_{AN}antic techex, biquinin a jo'rex cu c_{AN}antic xan. ³¹ Rajen ba'wir ca tucriquex a b_{AJ} quire' a techexo' jach ya'ab a bo'orirex, a chan ch'ich'o', m_A' co'oj'.

A mac cu tsicbar ti' u rac'ob ti' Cristo

(Lc. 12.8-9)

³² Caj ya'araj ti' u cam_Swinicob, Jesús:

—Bayiri' tu cotor mac a taj cu yacsic tu yor ti' ten, aro' ch_{ACA}'an yiricob u rac'ob. Ra' quin bin in qui' acsic _{AC}atan in Tet C'uj ca'anan.

³³ Caj ya'araj ti' u cam_Swinicob, Jesús:

—A mac a m_A' ju ya'araj ti' u rac'ob wa ju yacsaj tu yoro'. Ca' bin xiquiquen _{AC}atan ich in Tet C'uj ca'anan ca' bin xuruc t'_{AN}. Je' in wac ti' in Tete': “M_A' in wer maqui'.”

Jesús caj tar u j_{ASIC} mac cax u w_{AC}'_{AS} b_{AJ}ob

(Lc. 12.51-53; 14.26-27)

³⁴ Caj ya'araj ti' u cam_Swinicob, Jesús:

—M_A' a chen quibiquex wa r_{AC} taren in quetquintic yor tu cotor mac. Quire' a mac a cu yacsic tu yor ti' ten, u rac'ob cu bin u ts'ictarob yejer. ³⁵ M_A' ja wirej, a pararo', cu bin u ts'ictarob yejer u tet. A xquico', cu bin u ts'ictar yejer u n_A' —quij Jesús—. A xquico', cu bin u ts'ictar yejer yixquit.

³⁶ Caj ya'araj ti' u cam_Swinicob:

—Cax u w_{AC}'_{AS} u b_{AJ}ob cu bin u p'acta'bir yejer.

³⁷ Caj ya'araj ti' u cam_Swinicob, Jesús:

—Wa mac jach manan u yajquintic u tet, baxuc u n_A', chen m_A' u neya-jquinten, quire' u tet jach yaj, baxuc u n_A'. Ba'wir quin wa'aric: “Ten y_{AN}in aro'.”

³⁸ Caj ya'araj ti' u cam_Swinicob, Jesús:

—A mac cu bin yacsic tu yor ti' ten, bin u ca' muc'yaj an ten bic caj u bajji mac ich cruz. Wa ma' u c'at, ba'wir cu yacsic tu yor ten? ³⁹ Ma' ja wirej, a mac u c'at u taquic u baj soc ma' u muc'yaj, chen je' u sa'tar u pixam, quire' caj u p'ataj u yacsic tu yor in t'an. Chen a mac u c'at u quinsa' ti' ten, quire' caj u yacsaj tu yor ti' ten. Ma' u sa'tar u pixam, cax quinsa'b ten u rac'ob.

A mac a cu bin cuxtar ich ca'anan

(Mr. 9:41)

⁴⁰ Caj ya'araj ti' u camswanicob, Jesús:

—Wa mac cu yacsiquechex, baxuc cu yacsiquen, xan. A mac cu yacsiquen cu yacsic C'uj xan quire' caj u tuchi'ten C'uj. ⁴¹ A mac a cu yacsic yajtseq'uir u t'an C'uj quire' tuchi'ta'b ten C'uj quir u tsec'tic u t'an. Quet ca' bin bo'ota'c ten C'uj. A mac a cu yacsic xib, a jach tsoy yoro', quire' yer jach tsoy yor xib. Ra'iri' quet ca' bin bo'otac ten C'uj ti' techex, quire' caj a wacsajex xib ta watochex.

⁴² Caj ya'araj ti' u camswanicob, Jesús:

—Yan mac a caj u yacsaj tu yor ten, cu bin arbir ten a ma' yer C'uje': "Jot aro." Chen a mac a cu ts'ic yuc'ur sisis ja' ti'ob, C'uj bin u ca' bo'otej ti'ob.

11

A mac tuchi'ta'b ten Juan ich Jesús. A ra' cu yacsic ja' tu jo'r

(Lc. 7:18-35)

¹ Caj ts'oc u camsic aro' ti' u camswanicob Jesús. Caj bin Jesús quir u man u tsec'tic u t'an C'uj ich tu cotor u rac'ob ich tu cotor u cajarob, ca' bin u camsic u rac'ob xan.

² Ti' yan Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac ti' yan tu cu naj ma'car winic. Caj yubaj u juminta' Juan ten u camswanicob. Quire' ya'arob u camswanicob: "Jach carem u beyajob Jesús." Caj u tuchi'taj ca'tur u camswanicob Juan ich Jesús quir u c'atic ba' ti' Jesús. ³ Caj c'uch u camswanicob Juan ich Jesús. Caj ara'b ten u camswanicob Juan:

—Arej tenob wa Cristojeh, a quin pajicob u tar ti' C'uj quir u taquiquenob —quij yac ti', u camswanicob Juan—. Arej tenob wa yan in pajicob u jer'?

⁴ Caj ara'b ti' u camswanicob Juan ten Jesús:

—Joc'uen, arex ti' Juan a ba' caj a wirex in camsic mac. ⁵ Arex ti' Juan, a caj a wirex in jawsic a ch'op u wiche'. A caj a wirex in jawsic a mech yoque'. Arex ti' Juan, a caj a wirex in jawsic iq'uer u ca'ob. Arex ti' Juan, a caj a wirex in jawsic a ma' u yubejo' t'an. Bayiri' a caj a wirex in ric'sic u quimirir mac —quij Jesús—. Arex ti' Juan, a caj a wirex in tsec'tic u jach tsoyir u t'an C'uj a mac a cu ya'aricob: "Otsirchajen a teno'."

⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u camswanicob Juan:

—Arex ti' Juan. A teno', quin wa'aric a mac a rajra' cu yacsic tu yor ti' ten yejer tu cotor u pixam tsoy yan ti'.

⁷ Caj bin u camswanicob Juan. Wac'as sutnajob u camswanicob Juan tu pachob. Caj u tsichataj Jesús Juan ti' u winiquirob judío, a ti' yanob ich Jesús. Caj ara'b ten Jesús ti' u winiquirob judío:

—Ba' bin a wirex ich Juan tu cu tsec'tic u t'an C'uj uch. Baxuc wa ca'tur u tucur? Samane' wa ju jer u tucur. A mac irej jarar cu yumta' ten ic'? Baxuc wa caj a wirex Juan? Ma' caj a wirex aro'.

⁸ Caj ara'b ti' u winiquirob judío ten Jesús:

—Ma' wa binechex a wirex mac a cu c'axic u tucur. Ma' binex a wirex a mac a cu buquintic jach tsoy u noc'. A mac cu buquintic jach tsoy u noc' ti' yan ich yatoch rey. A Juano' ma' u buquintic jach tsoy u noq'ui'. ⁹ Ma' chen binechex a wirex mac cu buquintic jach tsoy noc'. M'ana' mac a cu c'axic u

tucur. Jach binechex a wirex a mac a cu jach tsec'tic u jach tsoyir u t'ʌn C'uj. Raji' mʌ' chen a mac a cu tsec'tic u t'ʌn C'uj.

¹⁰ Caj ya'araj Jesús:

—Mʌ' ja wirej, ts'ibta'b ti' Juan ten yʌʃtseq'uir u t'ʌn C'uj Isaías uch cax mʌ' toy tac Juan. Caj ya'araj Isaías uch:

Je' u tar yʌʃtseq'uir u t'ʌn C'uj, quij Isaías. Pʌyber cu bin tar. Mʌ' ja wirej, tabar u tar Cristo soc mac yer je' u tare' Cristo.

Baxuc caj ya'araj Isaías uch.

¹¹ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío:

—Jach taj quin wac techex. Mʌna' mac cu c'uchur orben ti' Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac. Cax a mac a ti' yʌn ich yoc'ocab. Cax a mac cʌja'an bajer'er. Mʌ' ju c'uchur orben ti' Juan, a cu yacsic ja' tu jo'r mac. A mac cu bin c'uchur orben ti' Juan a cu yacsic ja' tu jo'r cax chichin caj u yacsaj tu yor. Hasta cu c'uchur tu q'uinin u reyinticob C'uj je' u c'uchur orben ti'.

¹² Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío:

—Caj u yʌnxchun u tsec'tic Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac. Caj rʌc tarob u winiquirob judío quire' u jach c'at yocarob tu cu bin u reyintejob C'uj. Caj u jach p'isob u bʌj ti' u t'ʌn C'uj. Quire' u c'at yubicob u t'ʌn C'uj cax bajer'er.

¹³ Mʌ' ja wirej, raji'ob caj u tsec'tajob yʌʃtseq'uirob u t'ʌn C'uj uch, cax Moisés caj u tsec'taj u t'ʌn C'uj tu cu bin u reyintejob C'uj hasta tari Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac.

¹⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío:

—Wa ja c'at a c'ʌmiquex u t'ʌnob Juan. Quire' a Juano', irej Elías a ucho', a cu tsec'tic u t'ʌn C'uj uch. Elías raji' ca pajiquex ca' tac. A tsec'ta'b uch: “Je' u tare'.” ¹⁵ Rajen ca' a wu'yex a ba' caj in wa'araj techex.

¹⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío:

—A mac a cuxa'an a je' q'uina', quin wiric an ten bic a chichano', a cu baxarob tu cu naj mʌnicob yo'och mac. Cu puricob u t'ʌn ti' u yet baxarob.

¹⁷ Cu ya'aricob ti' yet baxarob: “Cax chen churnʌquenob, mʌ' a woc'atex quire' qui' a worex. Cax chen c'aynʌquenob, mʌ' a woc'arex, cax oc'nʌjenob a quin c'ʌyicob techex.” ¹⁸ Quire' caj tar Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac. Mʌ' u nejanan Juan a nequi' yo'ocho'. Mʌ' u yuc'ur u c'ab u wich uva.

Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío:

—Caj a wa'araj techex: “Aca'an quisin ti' Juan.” Rajen raji'ob a mac a cuxa'an a je' q'uina' irob a ray chichano'.

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío:

—Caj taren quir in yamtic mac tu cotor. Quin qui' janʌn —quij Jesús—. Quin wu'q'uic u c'ab u wich uva. Ca tus a'ariquex jach manan qui' quin janʌn —quij Jesús ti' u winiquirob judío—. Bayiri' ca tus a'ariquex quin ne'uc'ur. A techexo' —quij Jesús—, a ca wa'ariquex in wet man yejer a yʌn u si'pirobe'. Bayiri' ca tus a'ariquex in wet man yejer a mac a cu c'ʌmicob u taq'uin gobernador. Quire' jach manan cu c'aticob taq'uin gobernador.

Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío:

—A mac a cu p'actic u beyaj quin beticob mʌ' t'aji'. Quire' a mac a t'aji' yerob a ba' quin beticob ra' u beyaj C'uj.

A ich u cajar u winiquirob judíojo' mʌ' u yubejob u t'ʌn C'uj

(Lc. 10.13-15)

²⁰ Jesús caj yubaj ich u cajar u winiquirob judío mʌ' ju c'axic yorob quir u p'ʌticob u c'asir, cax caj u yirob jach carem u beyaj Jesús. Caj chich q'ueya'b u winiquirob judío ten Jesús.

²¹ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío:

—Otsirechex ich a cajarex u c'aba' Corazín, quire' mΛ' ja c'axex a worexí' quir a p'Λtíquex a c'asirex. Bayiri' a mac a ti' yΛnob tu cajar Betsaida. Wa caj u chen irob carem u beyaj uche' caj u c'axob yorob ich u cajar Sidón uch. Bayiri' ich u cajar Tiro wa caj u yirob carem u beyaj uche' an ten bic carem in beyaji'. A mΛ' seb caj u c'axob yorob quire' yirob carem in beyaj. Caj manob yac'ticob u bΛj, quire' manob tu c'asir uch. Caj u buquintob tsots noc' yejer u t'ot'ic tan tu jo'r je' u manob yac'tob u bΛj an ten bic nani u betic u winiquirob judío. ²² Quin wa'aric techex —quij Jesús—. Jach yaj ca bin a muc'yajex ca' bin xuruc t'Λn. Chen a mac tu cΛja'anob tu cajar Tiro mΛ' neyay cu bin yubic u muc'yajob. Bayiri' xan, ich u cajar Sidón. MΛ' neyay cu bin yubic u muc'yajob.

²³ Caj ya'araj Jesús ti' u rac'ob a cΛja'anob ich u cajar Capernaum:

—A techexo', te' cΛja'anechex ich u cajar Capernaum. Ca tucriquex je' u sajtiqechex a rac'ob quire' ca wiriquex ti' cΛja'aneni' —quij Jesús—. Ca' bin xuruc t'Λn ich yoc'ocab —quij Jesús—. Ti' ca bin erarexi', quire' mΛ' ja c'axex a wori'. MΛ' ja wirej, wa caj u yirob in carem beyajob tu cajar Sodoma uche', a caj a wirajex uch ta cajarex uch, ti' toy yΛn u cajari' Sodoma baje'rer. MΛ' erabir ten C'uj uchi'. ²⁴ Quin wa'aric techex —quij Jesús—. Ca' bin xuruc t'Λn, jach yaj ca bin a werarex ich u cajar Capernaum. MΛ' ja wirej, mΛ' ja c'axex a worexí' —quij Jesús—. Chen a ti' cΛja'an uch ich u cajar Sodoma mΛ' neyay cu bin yubic yerarobi'.

Cojen tu yΛnen —quij Jesús—, ca' in jawechex wa ba' ca tucriquex (Lc. 10.21-22)

²⁵ Ra' u q'uinina', caj urob u camsΛwinicob ich u winiquirob judío, caj u t'Λnaj C'uj, Jesús. Caj ya'araj Jesús ti' C'uj:

—Jach caremech C'uj in Jach Ts'urech u C'ujirech yoc'ocab xan, quire' u C'ujirech ca'anan xan. A techo' C'uj —quij Jesús—, caj a wesaj a t'Λn ti' a mac a mΛ' u ne'er a t'Λn. A techo' C'uj —quij Jesús—, mΛ' ja wesaj ti' a mac a cu tus a'aric u ne'er a t'Λn. A cu tus a'aric cu jach najtic a t'Λn.

²⁶ Caj u t'Λnaj C'uj:

—Jach jaj C'uj, quire' ra' tsoy ta t'Λn tech, quire' baxuc a c'at.

²⁷ Caj ya'araj Jesús ti' a mac a ti' yΛnobo':

—C'uj caj u rac ts'aj ten tu cotor ba' ich yoc'ocab quir u ts'urinticob ten. Baxuc ich ca'anan C'uj caj u rac ts'aj ten quir u ts'urinticob ten. MΛna' mac cu najtiquen a tera' —quij Jesús—. Chen in Tet cu jach najtiquen. Baxuc C'uj xan, mΛna' mac c'ucha'an yor u najtic C'uj, chen ten quin najtic C'uj. MΛna' mac c'ucha'an yor u najtar in Tet, jari' a mac a jin bΛjiri' caj in camsaj soc yer biquira' in Tet.

²⁸ 'Cojen tu yΛnen —quij Jesús—, ca' in jawsej wa ba' ca tucriquex, wa choc a worex ti' a si'pirex, soc u qui'tar a worex.

²⁹ Caj ya'araj Jesús:

—Quibex a ba' quin wa'aric techex. MΛ' yaj a cΛniquex in t'Λn. Quire' —quij Jesús—, wa ca c'Λniquex in t'Λn, jach qui' a worex. Ca' a cΛnenex —quij Jesús—. MΛ' ts'iquen a teno', mΛ' biq'uin quin p'ujur a teno' —quij Jesús—.

³⁰ Wa baxuc techexo', mΛ' yaj ca bin quibiquex in t'Λn, quire' jach tsoy ca bin a wu'yiquex in t'Λn.

12

U camsΛwinicob Jesús caj u ji'chtajob u wich trigo (Mr. 2.23-28; Lc. 6.1-5)

¹ Caj u ch'Λctob u cor mac Jesús. A ju camsΛwinicob caj tarob tu pach Jesús. Caj u ji'chtajob u wich trigo u jantejob quire' wichΛjob. Ra' u q'uinin cu

jesicob u bAj u winiquirob judío. ² U winiquirob judío a farisejubo', irob u ji'chticob u wich trigo. Caj ara'b ti' Jesús ten u winiquirob judío a farisejubo':

—Iric, biquinin cu ji'chticob u wich trigo a camslawinicob quire' u q'uinin ic jesicob ic bAj. Baxuc ts'iba'an ich u t'An Moisés uch. MΛ' tsoy u beyaj tu q'uinin tu cu jesic u bAj u winiquirob judío.

³ Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío a farisejubo':

—MΛ' wa ja xacajex tu ts'iba'an u t'An C'uj ti' David uch? Caj wichΛjob David yejer u rac'ob uch. ⁴ Caj oquij David yejer u rac'ob ich yatoch tu t'ina'an yot'er chivo tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío. Caj ts'a'b yo'och pan ten sacerdote ca' u jantajob David yejer u rac'ob quire' wichΛjob, cax mΛ' tsoy u janticob caj ts'ab ti' David ten sacerdote. MΛ' ja wirej, ra' quir u ts'abar ti' C'uj. Cu chen janticob u winiquirob judío a sacerdotejo'.

⁵ Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío a farisejubo':

—Baxuc xan, mΛ' a xacmΛnex ich u t'An Moisés a cu ya'aric u beyajob sacerdote cax u q'uinin tu cu yAn jesicob u bAj. Raji'ob cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío aro' mΛ' c'asi'. MΛ' ju tar u si'pirob. ⁶ Quin wa'aric techex —quij Jesús—, ti' u winiquirob judío a farisejubo'. Quire' ts'a'b u muc' ten C'uj ti' sacerdote soc u beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujjinticob C'uj. Cax cu beyajob a sacerdotejo' tu q'uinin tu cu jesicob u bAj, chen tsoy —quij Jesús—. Chen a teno' jach manan u ts'abar in muc' ten C'uj. A ray u muc'o' ts'a'b ti' sacerdote mΛ' u c'uchur u muc'teni'. ⁷ A techexo', —quij Jesús— mΛ' a wu'yex a ba' cu ya'aric a je' ts'iba'an ich u t'An C'uj? U'yex —quij Jesús—: "In c'at —quij C'uj—, ca' a yajquintej a rac'ob ca' a yamtej ti'ob. MΛ' a chen quinsiquex a wΛrac' quir a sijic ten quir in jawsic a si'pirex. Jach manan tsoyir ca' a yajquintej a rac'ob." Baxuc cu ya'aric tu ts'iba'an u t'An C'uj. Wa ja najtajex aro', mΛ' a paq'uiquex u pachob in wΛcamsayajirob, quire' mΛ' c'as caj u betob.

⁸ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a farisejubo':

—A teno' baxuquenechex, cu ts'urintiquen tu cotor ba', cax a ba' cu yiric mac tu q'uinin tu cu jesicob u bAj u winiquirob judío —quij Jesús.

A xibo' a mΛ' u jitir u c'abe'

(Mr. 3.1-6; Lc. 6.6-11)

⁹ Ra' u q'uinino' Jesús caj toc p'at u winiquirob judío a farisejubo', caj bin Jesús, caj oc tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío. ¹⁰ Ti' yAn xibi' a mΛ' u jitir u c'Ab. Caj c'ata'b ti' Jesús ten u winiquirob judío:

—Are to'onex. Tsoy wa jic jawsic mac tu q'uinin ic jesicob ic bAj?

U c'at u pac'arob u pach Jesús, rajen caj u tus c'atic u winiquirob judío.

¹¹ Jesús caj u nuncaj:

—A techex —quij Jesús—, wa cu rubur a wΛrac' tΛman yuc. Cu rubur tu ch'ica'an. MΛ' wa ja joc'sex enan tu q'uinin tu ca jesiquex a bAj? A mΛ' ca joc'siquex a wΛrac' tΛman yuc xan enaj tu q'uinin a jesiquex a bAj. ¹² MΛ' ja wirej, a xibo', jach co'oj enan a wΛrac' tΛman yuc a ca joc'sique', mΛ' neco'oji'. Rajen tsoy a man a yamtiqquex mac tu q'uinin tu ca jesiquex a bAjex. MΛ' ja wirej, mΛ' c'asi' —quij Jesús.

¹³ Jesús caj u t'Anaj xib a mΛ' u jitir u c'Ab:

—Tich' a c'Ab ca'anan —quij Jesús.

Caj u tich'aj u c'Ab, caj jawij u c'Ab an ten bic jumbuj u c'Ab caj jawij. ¹⁴ Caj joc'ob u winiquirob judío a farisejubo' caj irob jawij u c'Ab a mΛ' ju jitir u c'Ab. Caj u rac' much'quintob u bAjjob a farisejubo' quir u tsichaticob ti' u rac'ob soc yubicob bic tabar ca' bin u quinsejob Jesús.

Toc ara'b ten yajtseq'uirob u t'ʌn C'uj: Je' u tar Cristo

¹⁵ Jesús caj yubaj ba' cu tucricob. Caj u p'ʌtaj u cajar a mʌ' u jitir u c'ʌb, caj bin Jesús. Caj uya'b u bin Jesús, caj binob a pim mac ich u pach Jesús. Caj rac jawsaj u yajirob.

¹⁶ Caj ya'araj Jesús ti' a tu jawsaj:

—Mʌ' a yʌn bin a wa'arex wa tin jawsajechech soc mʌ' yerob mac tu tuchi'tajen C'uj. ¹⁷ A baywo' caj u nup'saj Jesús a ba' ts'ibta'b ti' ten Isaías uch. Mʌ' ja wirej, caj ya'araj Isaías caj ara'b ti' Jesús:

¹⁸ A jera' in c'urew, ra' cu beyaj ten, a mac caj in tetaj, quij Isaías, ti' C'uj. A mac caj in yajquintaj qui' in wor yejer a tin tetaje', quij Isaías, quire' yʌn u Taj'or u Pixam C'uj ti' in c'urew. Je' u bin ʌcatan tu cotor mac quir u tsec'tic in t'ʌn soc u manob tu tsoyir. Cax ich a mʌ' u winiquirob judío cu bin ʌcatan quir u tsec'tic ti'ob. ¹⁹ Mʌ' ju ts'ictar in c'urew, mʌ' u nunquic u t'ʌn mac, in c'urew, quij Isaías. Mʌna' mac cu bin yubic u ts'ictar in c'urew. Mʌ' u bin u tupsic yor mac, a caj u yac't u baʒ quire' u si'pir. ²⁰ Chen cu bin chichquintic yorob. Rajra' cu bin u betic soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin manob tu tsoyir. A raji'ob, a mac a ti' yʌn yoc'ocab a cu bin u yacsicob tu yorob ti'. ²¹ Rajen tu cotor mac ich u cajarob caj u pajob Cristo quir u tocar ten C'uj.

Baxuc caj ya'araj C'uj ti' Isaías uch caj u ts'ibtaj.

Pac' u pach Jesús aca'an quisin ti'

(Mr. 3.19-30; Lc. 11.14-23; 12.10)

²² Caj tar purbir xib ten u rac'ob a ch'op u wiche'. Mʌ' ju joc'ar u t'ʌn quire' yʌn c'ac'as quisin ti' xib. Caj u jawsaj Jesús'o', caj joc' u t'ʌn, caj yiraj u berir xan. ²³ Caj jaq'uij yorob u rac'ob caj yirob u jawar a mʌ' u joc'ar u t'ʌn, a ch'op u wich uche'. Caj ya'araj a pimo':

—Mʌ' wa ju parar ic nunquirex David a caj ic pajex ca' tac?

²⁴ A ju winiquirob judío a fariseobo' caj yubob a ba' ara'b ten u rac'ob. Caj ya'arob:

—A je' xiba' cu joc'sic quisin. Mʌ' ra' ts'ic u muq'ui' u ts'urir quisin. U muc' u ts'urir quisin Beelzebú caj u joc'sej quisin.

²⁵ Caj yubaj Jesús a ba' caj u tucraj u winiquirob judío a fariseobo'. Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Wa ju wʌc'ʌs baʒiri' cu bin ts'ictar ich u ru'umin tu cu reyinticob rey. Je' u rac ch'esicob u baʒ. Cax ich u chan cajar tu cu bin u ts'ictarob. Cax wa ju wʌc'ʌs baʒob cu ts'ictarob je' u rac quinsicob u baʒ. ²⁶ Bayiri' a quisino', u jach c'aba' Satanás. Wa ju yet quisinin bin u joc'sejob. Jeroj caj u toc ch'esob u baʒ. Jeroj mʌna' quisin.

²⁷ Jesús caj u nuncaj ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—A techexo', ca wa'ariquex caj in joc'saj c'ac'as quisin yejer u muc' Beelzebú. Wa taj a ba' ca wa'ariquex —quij Jesús—. Arex ten bic tabar cu joc'sic c'ac'as quisin a camʌwiniquex?

Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Cu joc'sicob quire' c'ac'as quisin yejer u muc' jach ts'ur Beelzebú xan. Mʌ' ju joc'sejob quisin yejer u muc' Beelzebú. Rajen a camʌwiniquex xan, cu yesicob mʌ' taj a ba' ca wa'ariquex ti' ten —quij Jesús.

²⁸ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—A teno', quin joc'sic c'ac'as quisin —quij Jesús—. Quire' caj u ts'aj ten u Taj'or u Pixam C'uj. Rajen ch'ʌca'an a wiriquex ti' yʌn u muc' C'uj tu yʌnechex.

²⁹ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Bic tabar in joc'sic u c'ac'as quisin wa m_Λ' tin y_Λn rubsaj u muc' u jach ts'urir quisin, Satanás? A baywo' —quij Jesús—, c'ucha'an in wor in joc'sic quisin. Quire' aro' irej a mac oquij ich yatoch a mac chich u muc' irej wa caj u c'Λxaj soc u rac' ch'ic u ba'tac.

³⁰ A mac a m_Λ' ju cha'ic ca' in taquic mac caj u joc'saj u rac'ob ca' xicob ich c'ac'.

³¹ Rajen quin wa'ariquex tech —quij Jesús—. Techex ca p'astiquenex caj a wirex in joc'sic c'ac'as quisin. Cax ca p'astiquenex —quij Jesús—. Cax ca pach'iquenex quin jawsiquex a si'pirex.

Caj ya'araj Jesús:

—Wa ca p'astiquex u Taj'or u Pixam C'uj m_Λ' biq'uin cu jaw_Λr a si'pirex.

³² A teno', taren in yamtej tu cotor mac. A mac a cu p'astiquene', je' u jaw_Λr u si'pire'. A mac a cu jach p'astic u Taj'or u Pixam C'uj m_Λ' u bin jaw_Λr u si'pir, cax u q'uinin baje'rer, cax u q'uinin u xur t'Λn, m_Λ' u jaw_Λr u si'pir.

A werex wa ba' che'er a m_Λ' u wich_Λnc_Λr

(Lc. 6.43-45)

³³ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Wa ca wiriquex u che'er a cu wich_Λnc_Λr. M_Λ' a werex wa jach tsoy u che'er wa c'as u che'er. Wa ch_Λca'an a wiriquex wa tsoy u wich a wer tsoy u che'er. Bayiri' xan, wa ch_Λca'an a wiric wa c'as u wich a werex c'as u che'er. Rajen a werex biquirá' u che'er. C_Λnex ti' aro'. M_Λ' a chen man a p_Λq'uiquex u pach a rac'ob, an ten bic caj a wa'arex ten quin beyaj yejer quisin —quij Jesús—. A mac cu man tu tsoyir ca' a wa'arex: “Tsoy a rayo’”, an bic caj a wirex in joc'sic c'ac'as quisin. M_Λ' wa tsoy ca' in joc'sej quisin? —quij Jesús—. A mac m_Λ' ju man tu tsoyir ti' cu man tu c'asir.

³⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Jach c'asechex —quij Jesús—. Ti' cu joc'ar a t'Λnex ich a chi'ex an ten biquechex can. M_Λ' ja wirej, a cano', cu chi'ic mac. M_Λ' u joc'ar tsoy a t'Λnex. M_Λ' ja wirej, toc c'asechex. Rajen m_Λ' taj a ba' ca wa'ariquex, quire' a ba' cu joc'ar ta chi'ex ti' cu tar ich a pixamex quire' c'as a pixamex.

³⁵ Caj ya'araj Jesús:

—A xibo', wa toc tsoy cu joc'ar u t'Λn, toc tsoy u pixam. Baxuc xan, a xibo', wa c'as cu ya'aric, m_Λ' toc tsoy u pixam. M_Λ' ja wirej, c'as cu ya'aric. ³⁶ Rajen quin wa'aric techex. Taj quin wa'aric techex, ra' u q'uinin ca' bin xuruc t'Λn a ba' caj a wa'arex ra' ca bin a wuyiquex ya'aric techex C'uj. Quire' c'as caj a wa'arex. Tu cotor mac cu bin yubic ya'ara' ten C'uj u ric'sm_Λnex a t'Λnex C'uj.

³⁷ A w_Λc'Λs t'Λnex cu bin u ta'quiquex a jo'rex quir a bin erarex. Bayiri' xan, a w_Λc'Λs t'Λnex cu bin u taquiquex soc m_Λ' a werarex.

A mac c'as cu tar u tus c'atej carem beyaj

(Mr. 8.12; Lc. 11.29-32)

³⁸ Caj tarob u winiquirob judío a fariseobo'. Caj c'ata'b ti' Jesús. Yet tarac y_Λjcam_Λy_Λj_Λirob u t'Λn Moisés. M_Λ' ya'ab tarob ich Jesús. Caj ara'b ti' Jesús ten u winiquirob judío a fariseobo' yejer u cam_Λy_Λj_Λirob u t'Λn Moisés:

—Esej to'onex carem beyaj in w_Λjcam_Λy_Λj_Λirech soc ij querex tarech ich C'uj.

³⁹ Caj u nuncaj Jesús:

—A techexo', a mac c_Λja'an tu q'uinin baje'rer jach c'asechex. M_Λ' taj ca c'ujintiquex C'uj. Rajen caj a tus c'atenex ca' in wesc techex carem beyaj. Jari' ca bin a wirex an ten bic Jonásen, u y_Λjtseq'uirir u t'Λn C'uj uch, soc a werex taren ich C'uj. ⁴⁰ An ten bic Jonás ti' y_Λn ich u japnin u n_Λc' c_Λy. Caj ruc' ten c_Λy a caremo'. M_Λna' u nup' u q'uinin ti' y_Λn Jonás ich u japnin u n_Λc'

çay. Ac'bir xan ti' y_Λn Jonás. Baxuc ten xan biq'uino' m_Λna' u nup' u q'uinin ti' y_Λnen ich u japnín ru'um xan. M_Λna' u nup' ac'abir xan ti' y_Λnen quire' taren in yamtic mac tu cotorob.

⁴¹ Caj ya'araj Jesús:

—C'aj techex wa Jonás caj bin u tsec'tej u t'_Λn C'uj ich u cajar Nínive caj joc' ich u n_Λc' çay. Caj u r_Λc c'axaj tu yorob ca' u r_Λc p'_Λtob u manob tu c'asir tu cotor mac ich u cajar Nínive.

Jesús caj ya'araj:

—Ca' bin xuruc t'_Λn, a mac caj u c'axaj tu yorob caj u p'_Λtajob u c'asirob ich u cajar Nínive cu bin ya'aricob: “Jach c'asechex”, m_Λ' ta c'axex a worex soc a p'_Λtiquex a c'asirex cax caj a wirex in tar in tsec'techex a wu'yex u t'_Λn C'uj —quij Jesús—. Jach manan in tsec'tic techex —quij Jesús—. A Jonás' m_Λ' nec'ucha'an yor u tsec'tic. ⁴² C'aj wa techex, caj tar xquic reina tu cu reyinticob u ru'umin Etiopía. Tar yubej a ba' cu najtic Salomón tu cotor a ba' ti' y_Λn ich yoc'ocab. Cax jach nach caj tar yubic ich Salomón. Ca' bin xuruc t'_Λn je' ya'aric xquic ti' C'uj: “Jach c'as aro' a mac çaj'a'anob tu q'uinin ti' y_Λn Jesús ich yoc'ocab. Quire' m_Λ' tu c'_Λmajob u t'_Λn Jesús.” Chen a teno' —quij Jesús—, taren in tsec'tic u t'_Λn C'uj quir a najtiquex, chen m_Λ' a c'_Λmexi'. Chen a Salomón', m_Λ' ne manan u camsic. A teno' —quij Jesús—, jach manan quin camsic tu cotor mac.

A c'ac'as quisin —quij Jesús—, cu w_Λc'as ur tu çaj'a'an a mac aca'an ti'
(Lc. 11.24-26)

⁴³ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—A techex irex a mac aca'an c'ac'as quisin ti' uch. Caj joc quisin' caj bin ich t_Λcay ru'um quir u çajtar quisin chen m_Λ' tu yiraj. ⁴⁴ Rajen a c'ac'as quisino' u c'at u w_Λc'as ur ich winic tu joc'sa'b uch. Caj tar yiraj jach tsoy, irej naj, toc mista'an. ⁴⁵ Rajen r_Λc bin u p_Λyic yet quisinin. Siete caj u p_Λyaj u yet quisinin. Jach manan c'asir u yet quisinin. Caj w_Λc'as oc ich a xibo'. Jach manan c'as, a ucho', m_Λ' nec'asi'. Baxuc ca r_Λc bin a ç_Λniquex a cuxa'anex mac baje'rer —quij Jesús—, a ra' aca'an u quisinino'.

Caj tar irbir Jesús ten u n_Λ' bayiri' u yits'inob caj tarob
(Mr. 3.31-35; Lc. 8.19-21)

⁴⁶ Jesús m_Λ' toy ts'ocac u tsicbar yejer a pimo' caj c'uchij u n_Λ' Jesús yejer yits'inob Jesús. Tar xur nach tu m_Λna' mac, quire' pim b_Λcrista'b Jesús. Tarob u tsicbarob yejer Jesús.

⁴⁷ Caj ara'b ti' Jesús ten mac:

—Tu t'_Λniquech a n_Λ' yejer a wits'inob —quij—. U c'at u tsicbar yejerech a n_Λ' —quij—, quet yejer a wits'inob.

⁴⁸ Caj t'an ten Jesús ti' a mac a tar t'_Λnbir Jesús:

—Taj ca wa'aric, ra' in n_Λ' yejer in wits'inob.

⁴⁹ Caj u tuchbar ti' u camsawinic, Jesús:

—A jera' irob in jach n_Λ'. A jeroj irob in jach its'inob. ⁵⁰ M_Λ' ja wirej, a mac cu man u betic a ba' tsoy tu t'_Λn C'uj, in Tet ca'an. Ra' irej in jach n_Λ'. Ra' irej in jach its'inob.

13

A Jesús' cu camsic a ba' p_Λc'a'ir ich cor
(Mr. 4.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Ra'iri' u q'uinin caj joq'uij Jesús ich naj caj bin chi' c'ac'nab. Ra'iri' u q'uinin caj toc bin Jesús cutar ich chi' c'ac'nab quir u camsic mac. ² Caj r_Λc

tar much'ta'bir ich Jesús jach pim. Caj oc Jesús ich chem caj cur_AJ. Caj r_{AC} ch'icr_AJ a pim ich chi' c'ac'nab. ³ Caj u camsaj Jesús a pimo' an bic tabar u p_{AQ}'uic u p_{AC}'ar tu cor chen quir u camsic. Caj ya'araj Jesús:

—Mac bin u p_{AQ}'uic, u p_{AC}'ar ich u cor. ⁴ A mac caj bin u q'uich'intej ich u cor. Caj u q'uich'intaj caj r_{AC} rub ich bej m_A' ya'abi'. Caj tar u ruq'uic ch'ich'. ⁵ U jer tar r_{AC} rube' ich tunich tu m_A' pim u ru'umin. Seb caj ts'ejern_AJi, quire' chan jay u ru'umin. Rajen seb caj joc'. ⁶ Caj naquij q'uin caj quimin, quire' jay u ru'um. M_A' tu bin ocac u mos. Rajen quimij. ⁷ U jer caj r_{AC} q'uich'intaj. Caj rub ich q'ui'ix. Caj ch'ijij caj r_{AC} bob_Asta'b ten q'ui'ix caj quimij. ⁸ U jer caj u r_{AC} ca' q'uich'intaj ich u jer ru'um. Jach tsoy u ru'um. Caj u nets'aja u wich. Cien caj u toc ts'aj u wich. U jer caj u ts'aj u wich sesenta. U jer caj u ts'aja u wich treinta. ⁹ U'yex ba' quin camsic techex soc a wu'yiquex soc a najtiquex a ba' u c'at ya'aric.

Biquinin caj u camsajo'onex Jesús ti' u q'uich'intic yijir
(Mr. 4.10-12; Lc. 8.9-10)

¹⁰ Caj ts'oc u camsa' ten Jesús caj u juts' u b_AJ u cams_Awinicob ich Jesús. Caj c'ata' ti' Jesús:

—Biquinin ca camsic a pim bic tabar u q'uich'intic yijir ich u cor?

¹¹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Je' u ts'iquex tech C'uj quir a najtiquex a ba' tu mucu araj ten C'uj ti' Cristo. Chen a pimo' m_A' ju bin u najtejob quire' m_A' tu c'_Amajob u t'_{AN} C'uji'. ¹² A ba' ta ch_{AC} c_{AN}ajex baje' rer ca ch_{AC} najtiquex. Chen je' a najtiquex hasta ca qui' najtiquex bic tabar u reyinticob C'uj. Chen a pimo' m_A' ju bin u najtejobi'. Chen a ba' caj in ch_{AC} camsaj ti'ob je' u r_{AC} tubur ti'ob. M_A' ju p'atar ti'ob. ¹³ Rajen caj in ch_{AC} camsa a pimo' bic tabar u q'uich'intic yijir u p_{AC}'ar ich cor, quire' cu chen uyicob m_A' ju najtobi'. ¹⁴ Quire' a ba' tsec'ta'b ten Isaías ti' u winiquirob judío uch jach joq'uij u tajir baje' rer. U'yex ba' ara'b ten Isaías ti' u winiquirob judío uch:

Rajra' ca bin a wu'yex, chen m_A' a bin a najtex. Rajra' ca bin a wirex, chen m_A' a bin a jach irex. ¹⁵ Quire' jach chich u jo'r u winiquirob judío. M_A' ja wirej, caj u m_Achajob u xiquinob, caj u muts'ajob u wichob soc m_A' c'ucha'an yor yiricob. Bayiri' soc m_A' c'ucha'an yor yubicob u t'_{AN} C'uj, soc m_A' ju najtejob xan. Soc u c'axicob u yorob soc u jawsa'r u si'pir ten C'uj.

Baxuc caj tsec'ta'b ten Isaías ti' u winiquirob judío uch.

¹⁶ A techexo', qui' a worex quire' ca ch_{AC} najtiquex bic tabar cu bin u reyinticob C'uj. ¹⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u cams_Awinicob:

—Jach taj quin wa'aric techex. Ya'ab u yajtseq'uir u t'_{AN} C'uj u c'at yiricob a ba' ca wiriquex baje' rer. Baxuc xan, ya'ab mac a tsoy yorob u c'at yiricob a ba' ca wiriquex baje' rer. Baxuc xan, caj u c'at yubicob a ba' quin camsiquechex. Chen m_A' tu yubob quire' quimob.

Jesús cu tajquintic u cams_Awinicob a ba' quiri' m_A' ju najtajobi'
(Mr. 4.13-20; Lc. 8.11-15)

¹⁸ Caj ya'araj Jesús ti' u cams_Awinicob:

—U'yex bic tabar a caj in camsechex bic tabar u bin u p_{AQ}'uic u p_{AC}'ar ich u cor.

¹⁹ Jesús caj u tajquintaj ti' u cams_Awinicob:

—A caj a wu'yajex sam. A mac a caj yubaj in t'_{AN} ti' u ru'umin tu cu bin u reyintejob C'uj. Cu tar a quisino' cu ta'quic ti' mac u t'_{AN} C'uj soc m_A' u najtej, irej u yijir rub ich bej, a caj in camsajechex sam. ²⁰ Baxuc xan, a rub yijir ich tunich, an ten bic a mac cu yubic u t'_{AN} C'uj seb caj qui'ijij yor, quire' caj

u c'Amaj u t'An C'uj. ²¹ Aro' irej u yijir a mΛ' tam oc u mos. Seb caj u toc p'Ataj u t'An C'uj quire' caj yubaj u tumtaj yor. Caj yub u chucur u pach quire' caj u yacsaj tu yor. Rajen caj u p'Ata yacsic tu yor. ²² A yijir tu q'uich'intaj, rub ich q'ui'ix. Baxuc cu camsiquechex ti' u t'An C'uj, an ten bic mac cu yubic u t'An C'uj. MΛ' ja wirej, a ba' yan yoc'ocab cu pachtic. Cu pachtic u neja'ric u taq'uin, ra' cu bobAstic irej q'ui'ix caj u bobAstaj tu q'uich'intaj. Rajen mΛ' ju nequi' acsic yor. MΛ' taj cu yacsic tu yor.

²³ Caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob:

—A rub yijir tu tsoy u ru'umin, ra' quir u camsiquechex a mac tu jach c'Amaj u t'An C'uj. Caj u toc ts'aja u wich cien. Ra' cu qui' man tu tsoyir. U jer caj u ca' ts'aja u wich sesenta. Ra' cu man tu tsoyir, chen mΛ' c'ucha'an yor tu qui' acsic tu yor cien. U jer caj u ca' ts'ajaj u wich treinta u wich. Ra' cu man tu c'As tsoyir, chen mΛ' tu qui' acsaj tu yor ti' sesenta u wich —baxuc caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob.

Jesús caj u camsa bic tabar u ch'ijir u robirir ich u pΛc'ar trigo

²⁴ Jesús cu ca' camsic u camsΛwinicob bic tabar cu bin u reyinticob C'uj. Caj ya'araj Jesús:

—An bic tabar u pΛq'uic u pΛc'ar trigo ich cor. Caj u rΛc q'uich'intaj tu cor.

²⁵ Caj man u rΛc purej u robir tub u pΛc'man u pΛc'ar trigo a mac a cu p'actic ti'. Quire' wenΛn u ca'ob, mac caj man u pur u robirir tub u pΛc'ar trigo u rac'ob. P'acta'b ten u rac'ob, rajen cu man u pΛq'uic u robir tu pΛc'a'an trigo. Caj ts'oc u puric u robir caj bin ich yatoch. ²⁶ Caj ch'ijir u pΛc'ar trigo, yet ch'ijac u robirir hasta job u wich u pΛc'ar trigo. Quet tar u wich u robirir. ²⁷ Caj bin ya'araj u c'urew ti' u jach ts'urir: “A ta pΛc'aj trigoje' Jach Ts'ur, xaca'an yejer robirir cu ch'ijir. A caj a pΛc'aj yirir uche' tsoy. U ch'ijir a baje'rer yan u robirir xaca'an. An tub u tar u robirir caj joc?”

²⁸ Caj ara'b ten u jach ts'urir: “YΛn mac caj u pΛc'aj u robirir ich trigo. Ra' cu p'actiquen. Raji' caj u pΛc'aj u robirir.” Caj ya'araj ti' u jach ts'urir: “Ar in rΛc bin in jaquej u robirir.” ²⁹ Caj ya'araj u jach ts'urir: “MΛ', chen u robirir ca jaquiqui' quet ca bin a jaquic xan u wich trigo. ³⁰ Cax ch'ijir u robirir yejer trigo hasta cu ts'ic u wich trigo. Je' in tuchi'ticob u wΛticob u wich trigo, yet bin u jaquicob u robirir. U robirir cu yan bin u jaquejob ca' u jep' c'Λxtejob u robirir ca' u toquejob. Cu ts'ocare' cu wΛticob trigo ca' u ric'sejob.”

Jesús caj u camsaj bic tabar u ch'ijir u yijir u pΛc'ar mostaza

(Mr. 4.30-32; Lc. 13.18-19)

³¹ Jesús caj u camsaj bic tabar cu bin u reyinticob C'uj. Rajen caj u ya'araj ti'ob:

—An ten bic u ch'ijir u pΛc'ar mostaza xib ich ru'um.

³² Jesús caj ya'araj:

—Mana' u jer yijir jach mijin yijir mostaza. Cu ch'ijire' jach manan u xit'ir u c'Ab. U jer u pΛc'ar mΛ' u nexit'ir u c'Ab. Hasta ch'ijir u che'er jeroj cu tar ch'ich' u c'Λxicob u c'u'.

Jesús caj u camsaj ti' u ts'ac pan quir u sip yo'och pan

(Lc. 13.20-21)

³³ Jesús caj u ca' camsaj. Rajen caj ya'araj ti'ob:

—Bajen u ru'umin tu cu bin u reyinticob C'uj ra' irej u ts'ac yoch pan a xquico' cu puric ich harina mana' u nup u tenin u puric. Cu ts'ocar u puric cu rΛc sip tu cotor.

Biquinin Jesús caj u c'Anaj u t'An quir u camsic ti' a pimo'

(Mr. 4.33-34)

³⁴ MΛ' u camsa' u jer t'Λn. Toc ra'iri' caj u camsaj. Bic tabar caj u pΛc'aj u yijir mostaza soc yerob bic tabar cu bin u reyintic C'uj. ³⁵ Soc u nup'ur u t'Λn a ba' ara'b ten yΛjts'eq'uir u t'Λn C'uj uch, rajen a baywo' Jesús caj u camsaj ti'ob. MΛ' ja wirej, a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj caj u ts'ibtaj uch: Quin wa'aric ti'ob, quij yΛjts'eq'uir u t'Λn C'uj, an ten bic mΛ' yubmΛn uch ra' u q'uinin caj ts'oc u beta'r ich yoc'ocab. Baxuc caj u ts'ibtaj a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch.

Jesús cu camsic bic tabar u ch'ijir u robirir ich u pΛc'ar trigo soc u najticob

³⁶ Jesús caj ya'araj ti' a pimo':

—Xenex ich a watochex. Caj binob Jesús caj oc ich yatoch mac. Caj u juts'ob u bΛj u camsΛwinicob ich Jesús.

Caj ya'arob u camsΛwinicob:

—Arej tenob a ba' ca camsic tenob cu joc'ar u robirir u pΛc'ar trigo.

³⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob:

—Quire' a mac a cu man u pΛq'uic tsoy yijire', ten —quij Jesús—. Quire' taren in yamtic mac tu cotor. YΛjpΛq'uiren. ³⁸ A tu quin pΛq'uic yijire', te' ich yoc'ocab. A quin pΛq'uic yijire' ich yoc'ocab, ra' u winiquir cu yacsic tu yor in t'Λn. A robirire', raji' winiquir mΛ' tu yacsaj tu yor ti' ten. ³⁹ Ra' u q'uinin caj u wΛticob u wich trigo yejer u robirir, ra' u q'uinin ca' bin xuruc t'Λn. Raji'ob a tu wΛtajob u wich trigo yejer u robirir. MΛ' ra' cu bin jach wΛticob, yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Wa mac caj u pΛc'aj robirir, quisin caj u pΛc'aj yijir; quire' cu p'actiquen. ⁴⁰ Baxuc a cu maric u robirir u purejob ich c'ac'. Quet bayiri' cu bin u teticob a mac mΛ' ju yacsob tu yorob. Ra' cu bin purbir ten yΛjmasirob u t'Λn C'uj ich c'ac' ca' bin xuruc t'Λn.

⁴¹ Caj ya'araj Jesús:

—A teno', a mac tar u yamtic tu cotor mac. Quin bin in tuchi'tic yΛjmasirob u t'Λn C'uj quir u teticob a mac yΛn u si'pir. Chen cu yΛn bin u teticob a mac a caj u pΛyob u si'pir u rac'ob. ⁴² Tar cu bin joc'ar purbir ich c'ac'. Ti' cu bin yac'ticob u bΛj ich c'ac' tu cuch tu cu to'quic mac. Ti' cu bin u jach muc'yaj ich c'ac'. ⁴³ Chen a mac a caj u yacsaj tu yor in t'Λn —quij Jesús—, a C'ujo' cu bin ya'aric ti' a mac a caj u c'Λmob in t'Λn.

Je' ya'ara' ten C'uj:

—Qui' in wor in wiriquech —quij C'uj—.

Je' u yesiquech ti' tu cotor mac quir yiric qui' yor yiriquechex C'uj. Qui' u'yex ba' quin wa'aric techex.

Jesús caj u camsaj bic tabar a mac a caj u yiraj u taq'uin

⁴⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Bic tabar cu bin u reyintic C'uj irej a mac a mΛnmΛn u ru'um, caj yiraj ti' muca'an u taq'uin. Caj yiraj ti' muca'an u taq'uin qui' yor. Caj u ca' mucaj caj bin u mΛnej u ru'um. Caj u rΛc xupaj u taq'uin tu u mΛnmΛn u ru'um. Cax tu rΛc canaj u ba'tac xan quir u mΛnic.

Jesús caj u camsaj caj yiraj sΛc uj a jach co'oj

⁴⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob:

—Soc a werex bic tabar cu bin u reyintic C'uj. Irej a mac a nanij cu man u cΛxtej u mΛnej sΛc uj, a jach co'oj. ⁴⁶ Caj u yiraj jach co'oj sΛc uj, caj yiraj mΛ' c'ucha'an yor u mΛnic quire' jach co'oj. Rajen caj rΛc bin u canic u ba'tac quir u mΛnic sΛc uj.

Jesús caj u camsaj bic tabar u chuquic cΛy ich chim

⁴⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u camsΛwinicob:

—A werex bic tabar cu bin u reyintic C'uj. Irej a cu puric u chimin c_Λy quir u chuquic c_Λy ich c'ac'nab. Caj u chucaj xaca'an ba' c_Λyir cu yocar ich chim.
⁴⁸ Caj chup u c_Λyir ich chim, caj u jitaj ich chi'c'ac'nab. Caj curaj u tetej a tsoyo', caj u r_Λc puraj a c'aso', quire' m_Λ' qui' u chi'bir. Caj u but'aj ich xac a tsoyo'.
⁴⁹ Baxuc cu bin u betic ich yoc'ocab ca' bin xuruc t'_Λn. Je' u tarob y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj quir u teticob a mac c'as quir u tetic a mac tsoy xan.
⁵⁰ Tar cu bin u teticob a mac c'as quir u tetic a mac tsoy xan. Tar cu bin purbir ich c'ac' tu cuchir u to'quic mac quire' c'as. Tu cu bin u jach muc'yaj. Tu cu bin u jach ac'ticob u b_Λj tu cu yerar.

A ba' uchben, a ba' ric'ben

⁵¹ Caj c'ata'b ten Jesús ti' u cam_Λwinicob:

—Ta r_Λc najtajex a ba' tin cam_Λsajechex?

Caj u nuncajob u cam_Λwinicob:

—Tin c_Λnajob Jaj Ts'ur.

⁵² Caj ya'araj Jesús ti' u cam_Λwinicob:

—M_Λ' ja wirej —quij Jesús—. Quire' caj a najtex tu cu bin u reyintej C'uj ca' bin a c_Λnex irechex y_Λjcam_Λy_Λjirob u t'_Λn Moisés a cu cam_Λsicob ti' u rac'ob a ba' cam_Λs' b ten y_Λjts'eq'uirob u t'_Λn C'uj uch. Baxuc ca bin a cam_Λsex ti'ob u t'_Λn C'uj a ric'beno'.

Jesús w_Λc'as bin ich u cajar Nazaret

(Mr. 6.1-6; Lc. 4.16-30)

⁵³ Jesús caj ts'oc u cam_Λsic bic tabar cu bin u reyinticob C'uj caj bin Jesús.

⁵⁴ Caj c'uchij Jesús tu cajar Nazaret tu ch'ijij Jesús uch. Caj u y_Λn_xchun u cam_Λsic ti'ob Jesús tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío:

—Tub u tar caj yubaj a je' xiba' a ba' cu cam_Λsico'on? A ju ne'er u cam_Λsico'on Jesús. An tub u tar caj u c_Λnaj carem u beyaj —baxuc caj ya'arob u rac'ob ich u cajar.

⁵⁵ Caj ya'arob:

—M_Λ' wa raji' u parar y_Λj_susiche'?

Caj ya'arob:

—Bi_Λquinin ra' u b_Λj Jacobo. Ra' u b_Λj José xan. Ra' u b_Λj Simón xan. Ra' u b_Λj Judas xan.

⁵⁶ Caj ya'araj u rac'ob tu cajar Nazaret:

—Ti' c_Λja'an xquic u b_Λjob Jesús. P'eri' yejero'onex. An tub u tar caj u c_Λnaj aro'?

⁵⁷ Rajen u rac'ob caj choquij yorob ti' Jesús. Caj ara'b ten Jesús ti' u rac'ob:

—M_Λ' u c'at yirir a mac ts'a'b u tucur ten C'uj wa ti' c_Λja'an tu jach cajar. Cax u w_Λc'as u b_Λjob, m_Λ' u c'at yiricob. Chen mac c_Λja'an nach u c'at yubicob.

⁵⁸ M_Λ' ya'ab caj u jawsa mac Jesús tu cajar Nazaret quire' m_Λ' ju yacsob tu yorob ti' Jesús.

14

Caj quinsa'b Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac

(Mr. 6.14-29; Lc. 9.7-9)

¹ Ra' u q'uinin ti' y_Λn Jesús ich u cajar Nazaret. Caj yub u rey Herodes ti' y_Λn Jesús. Caj yubaj u jumbinta' jach carem u beyaj Jesús. Ra' Herodes gobernador u ru'umin Galilea. ² Caj ara'b ten Herodes ti' a mac a cu yamticob u reyinticob Herodes:

—In wer raji' Juan —quij Herodes—, a cu yacsic ja' tu jo'r mac. Ri_q'uij caj quimij rajen jach carem u beyaj Juan —quij Herodes.

3-4 Uch chuc Juan ten Herodes. Caj mac tu cu ma'cAR u winiquir. Caj c'arar Juan. Caj c'arij yoc Juan ten Herodes. Caj ara'b ten Juan ti' Herodes:

—MΛ' tsoy a ch'ic a mu'.

Herodías u c'aba' u rac' u yits'in Felipe. Rajen chuc Juan.

5 Cax Herodes u c'at u quinsic Juan, cu ch'ic saquir ti' a pimo'. Herodes yer je' u p'ujur a pimo', quire' yerob a Juano' cu tsec'tic u t'an C'uj. 6 Caj c'uchij tu q'uinin quir u c'Λ'otíc tuj rocha'b Herodes ten u nΛ' uch. Caj u pΛyaj u rac'ob Herodes quir u qui'qui' janΛnob. Caj joc' u ts'enΛ' Herodes. Caj oc'atnΛjij tu pim a mac. Jach tsoy yirir yoc'at ten Herodes. 7 Ts'oc yoc'at u ts'enΛ', caj ya'araj ti' u ts'enΛ':

—ΛcΛtan tu wich C'uj wa ba' a c'at je' in ts'ic tech. Wa mΛ' in ts'a tech cax u quinsen C'uj.

8 U ts'enΛ' Herodes caj bin tu yΛn u nΛ'. Caj ara'b ti' ten u nΛ':

—Xen c'atej ca' u xonch'Λtej u car Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac ca' u ts'aj tech u jo'r Juan. Ca' u but'ej tech ich u rΛquir quir a pe'jic u jo'r Juan.

9 Caj yubaj u c'ata'r ten u ts'enΛ':

—Chuquej ten u jo'r Juan. Tu pachir tucraj quire' mΛ' u c'at u quinsa'r Juan ten Herodes. Quire' tu rAC u yajob mac cura'an tu cu qui'qui' janΛnob, quire' caj u toc araj: “Je' in ts'ic tech a ba' a c'at.” Rajen caj tuchi'ta'b ten Herodes ca' xonch'Λctac u car Juan.

10 Caj ya'araj Herodes:

—Xen xonch'Λtej u car Juan tu mΛca'an.

11 Seb caj u ch'aj u jo'r Juan ich u rΛquir. Caj ts'a'b ti' xquic caj bin u ts'aj ti' u nΛ'.

12 Caj tarob u camSΛwinicob Juan. Caj tar ch'a'bir u baquer Juan, caj u mucob u baquer. Ts'oc u muquicob u baquere', caj bin arbir ti' Jesús: “MΛna' Juan.”

Jesús caj u ts'aj yo'och a cinco mil xibo'
(Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)

13 Jesús caj yubaj bic tabar caj quinsa'b Juan caj bin Jesús. Tu junan caj binij. Caj binij yejer chem tu mΛna' mac. Caj yubob caj bin Jesús tu junan, caj rAC tar a pimo'. Caj rAC c'uchob ich Jesús. A pimo', caj joc'ob tu cajar caj binob ich yoc tu yΛn Jesús. 14 Caj oc Jesús ich chem caj yiraj jach pim mac caj u much'quintob u baj ich Jesús. Caj yiraj a pimo', caj u yajquintaj quire' otsir caj irir ten Jesús rajen. Caj jawsa'b u yajirir a mac tar purbir. 15 Oq'uin caj c'uchij u camSΛwinicob ich Jesús. Caj c'uchob u camSΛwinicob Jesús caj ya'arob:

—Cu bin ic yum. MΛna' mac a tera'. Arej u binob u mΛnejob yo'och quir u janticob a pimo'. Arej ti'ob ca' xicob u mΛnejob yo'och ich u chan cajarob.

16 Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Cax mΛ' ju binob —quij Jesús—. Ts'ajex yo'och pan.

17 Caj u nuncajob u camSΛwinicob:

—MΛ' ya'ab in wo'och panobi'. YΛn cinco pan tenob. Ca'tur cΛy yΛn tenobi'.

18 Jesús caj ya'araj:

—Chuquej tera' —quij Jesús.

19 Jesús caj ya'araj ti' a pimo':

—Rac much'quintex a baj. Curenex ich su'uc.

Caj rAC curajob. Caj u rat'aj yo'och pan a cinco pano'. Caj u rat'aj yo'och cΛy xan, ca'tur cΛy. Caj u pΛctaj ca'anaj caj u t'Λnaj C'uj Jesús:

—Bayo' C'uj —quij Jesús—. Ta ts'aj ij co'ochex pan.

Caj ts'oc u t'anic C'uj Jesús, caj u rAC jASaj ti' u camSAwinicob. Robob ca' u rAC t'axaj yo'och ti' a pim. ²⁰⁻²¹ Caj u jantob a pimo', cinco mil xib caj rAC na'achajob. MΛ' u xacaj a xquic, mΛ' u xacaj u chan ti'ar. Pachir caj u marajob doce xac, chup u xet'er. Caj u rAC marob u xet'er quire' mΛ' ju rAC jantaj.

Jesús tan u bin ich yoc'o ja'

(Mr. 6.45-52; Jn. 6.16-21)

²² Seb caj ya'araj Jesús yocarob u camSAwinicob ich chem quir u ch'actic c'ac'nab. Ra' yAN u c'uchurob camSAwinicob pach c'ac'nab. Pachir ca' bin c'uchuc Jesús. Caj bin u t'anej ca' xicob a pimo'. ²³ Caj ts'oc u tuchi'tic a pimo', caj rAC binob. Caj bine', caj bin Jesús u t'anej C'uj ich u jo'r p'uc wits. Tu junan caj bin. Caj bin ic yum ti' yAN Jesús tu junan. ²⁴ A chemo', ti' yAN chumuc c'ac'nab. Caj c'uchij chumuc c'ac'nab caj tar yic'ar. Caj nup'o' yic'ar ich chumuc c'ac'nab. Cu ts'ic'h'inta'r u chemin ten u yamin. ²⁵ Cu sastar caj c'uchij Jesús tu yANob u camSAwinicob. Caj tar Jesús ich yoc'o ja'. ²⁶ Caj yiraj u camSAwinicob cu tar Jesús ich yoc'o ja' caj jaq'uij yorob. Caj awATnAjob quire' saJacob. Caj ya'arob:

—Quisin cu tar.

²⁷ Seb caj u puraj u t'AN, Jesús caj ya'araj:

—Chichquintej a worex, ten —quij Jesús—. MΛ' ja ch'iquex sajquire' ten.

²⁸ Caj ya'araj Pedro:

—Jaj Ts'ur, ar in tar tu yANech ich yoc'o ja' wa tech ca tar ich yoc'o ja'.

²⁹ Caj ya'araj Jesús:

—Cojen.

Caj joc' ich chem Pedro. Caj bin yoc'o ja' caj c'uchuc tu yAN Jesús. ³⁰ Caj yubaj u tar c'am yic'ar Pedro caj jaq'uij yor. Caj jaq'uij yore' caj u yANxchun u jurur. Caj awATnAjij:

—Taquen, Jaj Ts'ur.

³¹ Tabar u c'uchur ich Jesús caj jur. Caj chuc u c'Ab ten Jesús, caj joc'sa'b ten Jesús. Caj ara'b ten Jesús:

—Chichin ca wacsic ta wor ten Pedro. MΛ' ju yAN jac'ar a wor.

³² Caj wAC'AS oc Pedro ich chem yejer Jesús caj ch'enij yic'ar. ³³ A mac a ti' yANob ich chem, caj rAC xonrAJ tu yAN Jesús quir u c'ujinta'r Jesús. Caj ya'arob:

—U pararech C'uj.

Jesús caj u jawsaj u yajir ich u cajar Genesaret

(Mr. 6.53-56)

³⁴ Caj c'uchob ich chi'c'ac'nab tu cajar Genesaret quire' caj u ch'actob c'ac'nab. ³⁵ A mac a ti' yAN ich u cajar Genesaret u c'Λ'omANob Jesús. Caj rAC manob u jumbintejob ti' yAN Jesús. Rajen rAC tarob purbir u yajirir ich Jesús. Cax u cajar nATS'a'an, ti' cu tarob purbir u yajirir. ³⁶ Caj chich c'ata'b ti' Jesús ten a mac a yaje':

—Cax in tarejob yoquirir a noc' wa ja c'at in tAricob yoquir a noc' —quij ya'araj ti' Jesús.

Caj rAC tarij yoquirir u noc' Jesús caj rAC jaw.

15

Bic tabar cu pAyic u si'pir mac

(Mr. 7.1-23)

¹ Caj tarob tu yAN Jesús. Tarob u winiquirob judío a fariseobo' quir u c'aticob ti' Jesús. Tar u tar u winiquirob judío a fariseobo' ich u caJar Jerusalén. Yet taracob yAJcamsAYAJiRob u t'AN Moisés. MΛ' ya'ab caj

c'uchob ich Jesús. ² Caj c'ata'b ti' ten u winiquirob judío a fariseobo' yejer yajcamsawajirob u t'an Moisés:

—Biquinini' a camswawinicob mɫ' u quibejob a ba' cu ya'aricob ic nunquir? Rajra' cu jananob. Mɫ' u p'o'icob u c'ab cu jananob.

³ Caj c'ata'b ti'ob ten Jesús:

—Biquinin ca camawanicob betiquex u t'an C'uj? Biquinin u t'an a nunquirex ca caniquex? Mɫ' tan a quibiquex a ba' cu ya'ariquex C'uj.

⁴ Caj u ya'araj Jesús:

—“Ca' a sajt a tet, quij C'uj. Baxuc a nɫ' xan ca sajtic. Mɫ' tsoy a pach'ic a tet yejer a nɫ'. Bin a ca' quimin, quire' caj pach'aj u tet yejer u nɫ'. Cu joc'sa' ch'inbir u jo'r ten u rac'ob quire' caj u pach'aj u tet yejer u nɫ’.” Baxuc caj ya'araj C'uj ich u t'an. ⁵ Biquinin techex ca wa'ariquex a tet yejer a nɫ' mɫ' u c'uchur a worex a yamtex a tet yejer a nɫ' quire' a ba' yan techex caj a toc ts'ajex ti' C'uj? Baje'rer mɫ' techex yanin, C'uj yanin. ⁶ A techexo', ca camsiquex cax a mac cu ya'aric: “Mɫ' in yamtic in tet yejer in nɫ'. Caj in toc rac ts'aj ti' C'uj.” Quire' mɫ' caj a quibex u t'an C'uj a cu ya'aric: “Ca' a sajtex a tet yejer a nɫ’.” Ca chen qui' canantiquex u t'an a nunquirex.

⁷ Caj ya'araj Jesús ti' u winiquirob judío a fariseobo':

—Irechex wa ca'tur a tucurex, quire' taj caj u camsa techex Isaías uch. Caj u ts'ibtajechech uch:

⁸ A je' maca', quij Isaías. Cu tusaricob: “Quin sajticob C'uj”, chen a tu pixamo' cu ya'aricob: “Mɫ' in sajtic C'uj.” ⁹ Caj u ts'ibtaj Isaías uch: A C'uj' cu ya'aric: “Ba'wir cu chen c'ujintiquenob wa mɫ' u quibicob in t'an? Mɫ' ja wirej, chen u t'an winiquir cu quibicob quire' raji'ob cu camsicob u t'an winic irej wa ju t'an C'uj cu camsicob.”

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch.

¹⁰ Jesús caj u pajaj mac a pimo'. Caj ya'araj Jesús ti' a mac caj u much'quintob u baj:

—U'yex ba' quin wa'aric techex ca' a canex. ¹¹ A mac a cu yubic u si'pir, ra' mɫ' u yacsic u si'pir quire' a ba' caj u jantaj. Ra' cu yacsic tu si'pir u t'an a cu joc'ar tu chi', a c'aso'.

¹² U camswawinicob Jesús caj u juts'ob u baj ich Jesús. Caj ara'b ti' Jesús ten u camswawinicob:

—A ba' caj a wa'araj ti'ob sam, caj a choquintaj u yorob u winiquirob judío a fariseojo'. Mɫ' wa ta wu'yaj —quij u camswawinicob?

¹³ Caj ya'araj Jesús ti' u camswawinicob:

—U t'an C'uj mɫ' u ch'eja'r. A cu tus camsicob cu ya'aricob u t'an C'uj cu tsec'ticob. Ra' cu bin ch'eja'r ten ic Tet C'uj ca'anan. Irej a mac a cu joc'sic u che'er yejer u mo'os.

¹⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u camswawinicob:

—Tsire'ej u tucurob u winiquirob judío a fariseojo'. Irob mɫ'na' u wichob a fariseojo'. A mac a cu pajic u jer ch'op u wich tu cu bin rubur tu ch'ica'anin ru'um. Mɫ' ja wirej, tu cu binob erar ich c'ac'. Mɫ' ja wirej, cu yubic u t'an a fariseojo'.

¹⁵ Pedro caj tarij ich Jesús. Caj c'ata'b ti' Jesús ten Pedro:

—Ba' quire' u c'at ya'aric a caj a camswawinicob u winiquirob judío a fariseojo'. A caj a wa'araj ti': “Cax mɫ' ju p'o'ic u c'ab cu janan.”

¹⁶ Caj ya'araj Jesús ti' Pedro:

—Mɫ' wa ja najtex irechex u winiquirob judío a fariseojo' xan?

¹⁷ Ara'b ti' Pedro ten Jesús:

—A ca jantic a wo'och'o', cu bin ta chocher, ca ta'ic. ¹⁸ MΛ' ja wirej, ti' u tar cu joc'ar a t'ΛN ta chi'. A c'aso', ti' u tar ti' u tucur mac. Quire' c'as rajen cu pΛyic u si'pir. MΛ' quir u janΛN. ¹⁹ Quire' a c'as ca tucric ti' cu yΛNχchun tu tucur mac, quire' cu tucric u quinsic mac. Quire' a mac a cu man, ti' cu tar a cu tucric. Quire' cax mΛna' u mam cu tucric u man, ti' cu tar cu joc'ar tu tucur. Baxuc xib xan, cu tucric u man cax mΛna' u rac'. Ti' cu tar u joc'ar tu tucur. A cu ch'ic u ba'tac mac, ti' cu tar u joc'ar tu tucur. Quire' a cu tus, ti' u tar u joc'ar tu tucur. Quire' a cu pac'ar u pach u rac'ob, ti' u tar u joc'ar tu tucur. ²⁰ A ray u si'piro' cu casquintic mac. Quire' a ba' cu janΛN mac cax rajra' cu janΛN mΛ' u pΛyic u si'pir mac.

Caj tar xquic ich jumpet ru'um. Tar ich Jesús
(Mr. 7.24-30)

²¹ Ruc' Jesús tu cajar tuj tar c'atbir ten u winiquirob judío a fariseojo' ti' Jesús:

—Biquinin mΛ' u p'o'icob u c'Λbob a camsΛwinicob cu janΛnob?

Caj joc' Jesús tar cu bin tu ru'um bΛyTac tu yΛN u cajar Tiro yejer u cajar Sidón. ²² Caj tar xquic. Ti' u tar xquic u ru'umin cananea. Caj tar cΛjtar ich u ru'umin Tiro yejer u cajar Sidón. Caj tar ich Jesús caj u c'am t'Λntaj:

—Jaj Ts'urir —quij—, quire' u pararech a nunquir David. Yajquinte ten yejer in chan parar xquic. Aca'an quisin ti', jach yāj.

²³ Barej Jesús mΛ' ju nuncaji'. Caj tarob u camsΛwinicob Jesús caj u chich c'atajob ti' Jesús:

—Cu jach chich t'Λniquenob a xquico'.

²⁴ Caj ya'araj Jesús:

—MΛ' ya'araj in bin C'uj, chen tu satar u winiquirob judío. Quin bin in tsec'tej ti'ob quire' C'uj cu yiric irob tΛman yuc a sataro'.

²⁵ Caj u juts'aj u bΛj xquic ich Jesús caj xonraj. Caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir, chan yam ten.

²⁶ Caj ya'araj Jesús ti' xquic:

—MΛ' tsoy in ts'ic tech a ba' caj u ts'aja C'uj ti' u winiquirob judío. MΛ' quir in yamtiquech. MΛ' u winiquir judíojech. Quire' mΛ' tsoy u ts'abar tech a ts'aja'an ti' u winiquirob judío irej wa tan u taquic u yoch u parar quir u ts'ic ti' pec'.

²⁷ Caj ya'araj a xquic:

—Jach jaj, Jaj Ts'ur, a ba' ca wa'aric. A pec'o' cu chuquic u jantej u p'up'ir yo'och u winiquirir wa cu potar ich yaran pojche'. Rajen quin c'atic tech ca' a yam ten cax chichin.

²⁸ Jesús caj u nuncaj ti' xquic:

—Taj caj a qui' acsaj ta wor ten xquic. Ca' joc'ac u quisinin a chan parar xquic. A ta chich c'ata ten.

Sep caj jaw u chan parar xquic.

Jesús caj u jawsaj mac, jach ya'ab caj u jawsaj mac

²⁹ Caj joc' Jesús tu caj u jawsaj u parar chan xquic aca'an quisin ti'. Caj manij chi'c'ac'nab. U c'aba' u c'ac'nabir Galilea. Caj nac Jesús ich u jo'r p'uc wits caj curaj. ³⁰ Caj c'uchij a pimo' tu yΛN Jesús. Caj tar purbir mech yoc. Caj tar purbir xan ch'op u wich. Caj tar purbir xan mΛ' u joc'ar u t'ΛN. Caj tar purbir mech u c'Λb xan. Baxuc u yajirir ya'ab, caj tar purbir ich Jesús. Caj tar chaquinbir ich yoc Jesús. Caj jawsa'b ten Jesús. ³¹ Caj yiob a pimo' jawsa'b a mΛ' u joc'ar u t'ΛN, caj joc' u t'ΛN. Caj yiob a pim caj jaw u yac'bir u wich, caj u qui' iraj u ber. Caj yiob u rac jawar mech yoc, caj yiob u ximbar. Caj yiob u jawar mech u c'Λb, caj tsoyij u c'Λb. Caj jaq'uij yorob a pimo'. Caj ya'arab ti' C'uj:

—Jach caremech C'uj u C'ujirech u winiquirob israel.

Jesús cu ts'ic yo'och cax cuatro mil xib cu jansic

(Mr. 8.1-10)

³² Caj u payaj u cam_sawinicob Jesús caj ya'araj ti' u cam_sawinicob:

—In c'at in yajquinticob ti' a pimo', quire' wi'ich_ljob. Quire' m_lna' u nup u q'uinin ti' y_lanob tu y_lanen. M_lna' yo'och, m_l' ba' cu janticob. M_l' jin c'at in tuchi'ta'r ich yatochob, quire' m_lna' ba' cu janticob. Quire' m_l' ju c'uchurob ich bej, quire' wi'ij.

³³ Caj ya'araj u cam_sawinicob:

—Bic tabar ij quire' ij co'och quire' jach pim? Quire' m_lna' mac c_lja'an tera' quir ic m_lnic yo'och.

³⁴ Jesús caj u c'ataj ti' u cam_sawinicob:

—Mun y_lan techex a wo'ochex pan?

Caj u nuncajob:

—Y_lan siete pan. M_l' ya'ab c_ly y_lan ti'.

³⁵ Caj ara'b u cutarob a pimo' ten Jesús ich ru'um. ³⁶ Caj ts'a'b ti' Jesús ten u cam_sawinicob. Siete pan caj ts'a'b ti' Jesús. Ts'a'b ti' c_ly Jesús. Caj u t'_lanaj C'uj Jesús:

—Bayo' C'uj caj a ts'aj to'on ij co'och.

Caj ts'oc u t'_lanic C'uj, caj u ts'aja ti' u cam_sawinicob Jesús. Caj u r_lc j_sasajob ich a pimo'. ³⁷ Caj jantob caj r_lc najch_ljob. Caj xur u janticob ti' r_lc p'at u xet'er. Caj u marob u xet'er caj chup siete xac. ³⁸ Y_lan cuatro mil xib caj janob. M_l' tu xacob mun a xquic caj jan_lanob. M_l' xaca'an u parar xan. ³⁹ Caj ts'oc u jan_lanob caj ya'araj ti'ob a pim ca' xicob. Caj oc Jesús ich chem caj bin tu ru'umin Magdala.

16

U winiquirob judío a fariseojo' caj c'ata'b ti' Jesús wa carem beyaj. Caj u c'atajob u winiquirob judío a saduceobo' xan

(Mr. 8.11-13; Lc. 12.54-56)

¹ U winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceobo', caj binob irbir Jesús quir yubicob u t'_lan Jesús. Soc c'ucha'an yorob u chucur Jesús. Rajen caj u tus c'atajob ti' u carem beyaj a cu tar ich C'uj. ² Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—A techexo', ca wa'ariquex: “M_l' ju tar ya'arir oq'uin quire' ch_lc u muyarir.” ³ A techexo', ca wa'ariquex cu sastar je' u tar ya'arir a m_l' ac'bir u muyarir yejer ch_lc. A techexo', jach c'asechex. Ca wa'ariquex c'ucha'an a worex a wa'ariquex m_l' ju tar ya'arir. A techexo', c'ucha'an a worex a wa'ariquex: Je' u tar ya'arire'. Chen aro' c'ucha'an a worex a najtiquex ti'. Chen m_l' ju c'uchur a worex a najtex u carem beyaj a beta'b ten C'uj tu q'uinin baje'rer.

⁴ Caj ya'araj Jesús ti'ob u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceobo':

—Techex a mac a cuxa'an tu q'uinin baje'rer ca c'atiquex carem beyaj quire' jach c'asechex. Quire' m_l' taj caj a c'ujintex C'uj. Chen ca binex a wirex in riq'uir m_lna' u nup u q'uinin. Iren Jonás caj w_lc'as xeja Jonás ten c_ly quire' C'uj. Ra' u carem beyaj bin a ca' a wirex.

Caj bin Jesús nach, caj p'at u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceobo'.

Qui' c_lanantex a ba' cu camsicob u winiquirob judío a fariseojo'

(Mr. 8.14-21)

⁵ Caj bin u cam_sawinicob Jesús p_lchi c'ac'nab. Caj tubi ti'ob u ch'icob yo'och pan u jantejob. ⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u cam_sawinicob:

—Qui' c_lanantex a b_laj ti' a ba' ca c_laniquex ti' u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceobo'. Quire' ba' cu beticob irej u ts'ac pan cu sip.

⁷ Quire' cu tsicbarob u cam_sawinicob ich u rac'ob:

—Rajen —quij ya'aric to'on ij c_lajcam_say_lajir— quire' caj u yiraj m_l' ic ch'a'ic ij co'och pan.

⁸ Jesús caj yubaj a ba' cu muc u aricob u cam_sawinicob. Caj ya'araj:

—Biquinin ca wa'ariquex: “Mana' a wochex pan.” Chichin a wacsam_lanex ta worex. Quire' Jesús yer caj u tucrajob m_l' tu ch'ajob yo'och pan. Chen tar p'ato'.

⁹ Caj ya'araj Jesús:

—M_l' wa ta najtajex? M_l' wa c'aj techex? Y_ln to'on cinco pan ca'ch caj in r_lc j_lsaj ti' cinco mil xib. M_l' wa c'aj techex mun xac cax chup a ta marex? M_l' ja wirej, u carem beyaj caj a wirajex? ¹⁰ M_l' wa c'aj techex a y_ln siete pan caj in r_lc j_lsaj ti' cuatro mil xib. M_l' wa c'aj techex mun xac caj ic r_lc maraj. M_l' ja wirej, u carem beyaj caj a wirajex?

¹¹ Caj ya'araj Jesús ti' u cam_sawinicob:

—Biquinin m_l' a qui' najtajex? M_l' raji' quin wac techex a wo'ochex pan. Caj in wa'araj techex, qui' c_lanantex a b_laj ti' a ts'ac a cu sip yo'och pan u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceojo'.

¹² Caj u najtajob u cam_sawinicob Jesús: “A ba' caj u ya'araj Jesús, m_l' raji' cu yac to'on. Tu camsa to'on an ten bic cu sip yo'och pan, a ba' cu cam_sico'on u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceojo'. Qui' c_lanantex a b_laj ti' a ba' cu cam_siquech u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceojo'.”

A techo', Cristojeh a quic pajic u tar ich C'uj

(Mr. 8.27-30; Lc. 9.18-21)

¹³ Caj c'uchij Jesús b_lay_lc ich u cajar Cesarea de Filipino. Caj u c'ataj ti' u cam_sawinicob:

—Mac cu ya'ariquenob —quij Jesús— a pimo' u pararen C'uj quire' taren in yamtic mac tu cotor?

¹⁴ Caj ya'arajob:

—M_l' ya'ab tij cu'yaj u juminticob caj u p_lchechob: “Juanech, a cu yacsic ja' tu jo'r mac.” U jer caj ya'arob: “Elíasch.” Ti' y_ln xan cu ya'aric: “Jeremíasch.” U jer cu ya'aric: “U jerech y_lajtseq'uirech u t'_ln C'uj.”

¹⁵ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—A techexo', a mac ca wa'ariquex ten?

¹⁶ Caj ya'araj Simón Pedro ti' Jesús:

—A techo', Cristojeh, a mac tuchi'ta'b ten C'uj. U pararech C'uj. A C'ujo' cuxa'an.

¹⁷ Jesús caj u nuncaj ti':

—Qui'quintej a wor Simón, ra' a tet Jonás. C'uj caj u ts'aj a najtej wa Cristojen. M_lna' mac caj u ts'aj a najtej tech. Chen ic Tet a ti' y_ln ca'anaj raji' caj u ts'aj a najtej. ¹⁸ A teno' quin wa'aric tech Pedrojeh. U c'at ya'aric a c'aba' Tunichech. Quire' m_l' u c'ax a tucur toc taj ca tucric jach Cristojen. M_l' ju c'uchur u yor ten quisin u taquiquech ti' ten quire' ca jach c'ujintiquen Cristo.

¹⁹ Caj ya'araj Jesús ti' Pedro:

—A teno' quin wacsiquech u ts'urirech a rac'ob quire' in muc' cu bin ts'abir tech. A ba' cu beticob a rac'ob wa tsoy ta t'ʌn tech, bayiri' tsoy tu t'ʌn C'uj. Wa mʌ' tsoy cu beticob a rac'ob quire' mʌ' tsoy ta t'ʌn, tech bayiri' ti' C'uj xan.

²⁰ Caj u chich araj Jesús ti' u camsʌwinicob:

—Mʌ' a yʌn bin a wa'arex wa Cristojen.

Jesús cu ya'aric bin u ca' quimin

(Mr. 8.31—9.1; Lc. 9.22-27)

²¹ Ra' u q'uinin Jesús caj u yʌnʌxchun u camsic u camsʌwinicob. Ti' cu bin u muc'yaj Jesús ich u cajar Jerusalén quire' u jach ts'urirob sacerdote. Bayiri' xan ti' yʌjcamʌyʌjirob u t'ʌn Moisés. Bayiri' ti' u jach ts'urir u cajarob u winiquirob judío. Bin u ca' quinsbir Jesús ich u cajar Jerusalén. Ya'araj ca' bin riq'uir tu quimirir: “Ca' bin manac mʌna' u nup u q'uinin quin ca' riq'uir” —quij Jesús.

²² Pedro caj mach u c'ʌb Jesús caj bin Pedro yejer Jesús tu junan quir u tsicbar. Caj ya'araj Pedro:

—In c'at C'uj ca' u yamtech Jaj Ts'ur soc mʌ' a muc'yaj soc mʌ' a quinsa'.

²³ Chen Jesús caj p'us u pach ti' Pedro. Mʌ' ju c'at yubic Jesús ya'aric Pedro: “Mʌ' a yʌn quinsa'r.” Caj ya'araj Jesús:

—Joq'uen Pedro, irech quisin Satanás —quij Jesús—. Mʌ' a p'usic in wor —quij Jesús—. Mʌ' quet a wor yejer C'uj, quet a wor yejer xib Pedro.

²⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u camsʌwinicob:

—An ten bic ten ca' bin muc'yajʌquen ich cruz. Baxuc techex, ca' bin mucyajʌquechex quire' caj a c'amex in t'ʌn, cax ca bin a quimechex ich cruz. Baxuc xan, ca' a p'ʌtiqhex a ba' ca pachtiqhex ta worex wa ja c'atex a caniqhex in t'ʌn —quij Jesús—. ²⁵ Quire' a mac mʌ' u c'at u taquic u cuxtar ti' u rac'ob tu cu chucur u pach ten u rac'ob, quire' caj u yacsaj tu yor ti' in t'ʌn. Chen ra' cu bin taquic u pixam. Chen a mac u c'at u taquic u cuxtar ti' u rac'ob tu cu chucur u pach ten u rac'ob. Je' u satʌr u pixame', quire' mʌ' ju c'at u c'ʌmic in t'ʌn quir u cuxtar munt q'uin ich ca'anʌn. ²⁶ Cax chen toc ʌc yʌn a ba' yʌn te' ich yoc'ocab. Chen u pixam je' u satʌre'. Rajen mʌ' ba'wir ti' u ba'tac ich yoc'ocab. Mʌ' biq'uin c'ucha'an yor u bo'otej u pixam.

²⁷ Jesús caj ya'araj ti' u camsʌwinicob:

—Ca' bin taquen yejerob yʌjmasirob u t'ʌn C'uj. Yejer u sasir C'uj ca' bin taquen. Jujunfur quin bin in bo'otej, a tu jach c'ʌmajob in t'ʌn an ten bic caj man tu tsoyir C'uj. Quire' taren in yamtic mac tu cotor.

²⁸ Caj ya'araj Jesús:

—Taj quin wa'aric techex. Yʌn mac mʌ' ya'ab tera' mʌ' ju quimin hasta yiric in tar ich yoc'ocab quir a reyintiqhex C'uj.

17

Caj waysa'b Jesús ʌcatan ich u camsʌwinicob

(Mr. 9.2-13; Lc. 9.28-36)

¹ Ti' yʌn uch Jesús ich u cajar Cesarea de Filipo tu caj u camsej ti'ob u camsʌwinicob. Caj manij seis u q'uinin Jesús caj u pʌyʌj Pedro yejer Juan yejer Jacobo. U ba'job Jacobo, Juan. Caj binob ich u jo'r wits tu ca'anʌn u jo'r wits. Caj binij Jesús yejer u camsʌwinicob mʌ' ya'ab. Mʌna' u nup. ² ʌcatan u camsʌwinicob caj waysa'b Jesús. Caj waysa'b u sasirir u wich Jesús, irej u sasirir ic yum q'uin. Baxuc u jach cha'aj u noc', irej u sasirir ic yum. ³ Seb caj irir ix ba' Moisés yejer ix ba' Elías ten u camsʌwinicob. Caj tsicbanʌjob yejer Jesús, caj ir ten u camsʌwinicob Jesús. ⁴ Pedro caj u t'ʌnaj Jesús:

—Jaj Ts'urir —quij—. Jach tsoy te' y_Λno'ona' tera'. Arej in chan t_Λsej paser. U tiriri' tech. U tiriri' ti' Moisés. U turiri' ti' Elías.

⁵ Caj u yub u t'_Λn C'uj Pedro ca'anana. Caj yiraj u tar u muyarir, jach s_Λc t'ina'an, r_Λc b_Λcrista'b tu cotor. Caj yubaj u t'_Λn ich u muyarir. Caj yubaj ya'aric Pedro:

—A je' in jach parar, in jach yaj. Jach qui' in wor. Ca' a u'yex u t'_Λn.

Ti' toy cu t'_Λn Pedro yejer Jesús caj yir u tar u muyarir.

⁶ Caj ts'oc yubic u t'_Λn ich u muyarir u cam_Λwinicob Jesús, caj r_Λc nacr_Λjob ich ru'um. Jach jaq'uij yorob. ⁷ Jesús caj u juts' u b_Λj ichob u cam_Λwinicob. Caj u t_Λraj ti'ob soc yerob ti' y_Λn Jesús. Caj ya'araj ti'ob:

—Riq'uex m_Λ' a ch'ic sajaq'uirex.

⁸ Caj ric'ob u cam_Λwinicob Jesús caj yirob m_Λna' ix ba' Moisés, bayiri' ix ba' Elías. M_Λna' mac chen Jesús tu junan.

⁹ Cu yemenob ich u jo'r p'uc wits. Jesús caj u toc t'_Λnaj u cam_Λwinicob soc m_Λ' ya'aricob wa yirob ix ba' Moisés yejer ix ba' Elías, cax a ba' yubm_Λnob xan, hasta in ca' riq'uic ca' bin quimiquen, a teno' a mac tar u yamtic mac tu cotor. Jeroj arex a ba' caj a wirex.

¹⁰ Caj u c'atajob u cam_Λwinicob ti' Jesús:

—Quire' tech caj a wa'araj to'on. M_Λ' a y_Λn bin a wa'arex wa caj in wirob ix ba' Elías yejer ix ba' Moisés. Biqinin cu ya'aric y_Λjcam_Λy_Λjirob u t'_Λn Moisés: “Raji' cu y_Λn bin tar ix ba' Elías, pachir cu tar a Cristojo”?

¹¹ Caj u nuncaj ti'ob Jesús:

—Taj —quij Jesús—. Ix ba' Elías cu y_Λn bin tar uch quir u p_Λyic u ber Cristo soc u c'axicob yorob, soc u r_Λc p'_Λticob c'as u winiquirob judío. ¹² A teno', —quij Jesús—, quin wa'aric techex, toc tarij Elías chen m_Λ' u c'_Λ'otajob Elías. M_Λ' tu yacsajob ti', caj quinsa'b ti', quire' baxuc u c'atob a mac caj u chucajob ti'. Baxuc a teno' —quij Jesús—, quin bin in muc'yaj ca' bin u chuquenob xan.

¹³ U cam_Λwinicob caj yubob ba' ya'araj Jesús caj u jach najtajob raji' Juan cu tsicbatic Jesús. Ra' Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac.

Jesús caj u jawsaj chan xib a cu y_Λn saj quimin

(Mr. 9.14-29; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Caj urob Jesús ich u jo'r ca'anana wits. Caj c'uchij tu y_Λnob a pimo'. Caj u juts u b_Λj turi' xib ich tu y_Λn Jesús. Caj xon_Λj _Λc_Λtan ich Jesús.

¹⁵ Caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—. Ca' yajquintej in parar. Yamtej ti', cu saj quimin. Tiri' cu r_Λc rubur ich ja'. Cu jach muc'yaj. ¹⁶ Caj tar in puric ich a cam_Λwinicob m_Λ' tu jawsajobi'. A cam_Λwinicob, m_Λ' c'ucha'an yorob u jawsej.

¹⁷ Caj ya'araj Jesús ti':

—A techexo', a mac cuxa'an tu q'uinin baje'rer, m_Λ' ca wacsiquex ta worex. M_Λ' ca quibiquex in t'_Λn. M_Λ' ya'ab u q'uinin ti' y_Λnen tu y_Λnechex. Arex mun u q'uinin quin muc'tic techex quire' m_Λ' a quibex in t'_Λn. Arex ca' tac purbir chan xib tera'.

¹⁸ Jesús caj u joc'saj c'ac'as quisin. Caj u q'ueyaj. Ra'iri' u q'uinin caj toc jaw chan xib.

¹⁹ Caj tarob u cam_Λwinicob yicn_Λn Jesús caj tsicban_Λjob yejer Jesús, quire' r_Λc binob a pimo'. Caj c'ata'bi ti':

—Biqinin a tenobe' m_Λ' c'ucha'an in worob in joc'sicob quisin?

²⁰ Caj ya'araj Jesús ti'ob.

—M_Λ' ca wacsiquex ta worex, rajen m_Λ' c'ucha'an a worex a joc'sex. Taj quin wa'ariquex tech, an ten bic yijir u wich mostaza. M_Λ' ja wirej, jach mijin. Wa bayiri' ca wacsiquex ta worex, cax an ten bic mijin u yijir mostaza, cax a

ba' cu tar techex c'ucha'an a worex ti'. C'ucha'an a worex ti' tu cotor ba' wa ca wacsiquex ta worex ti' ten. ²¹ A je' quisin caj in joc'sajo' juntur quisin. Chen a techexo' ca' a t'Λnex C'uj. Bayiri' ca' a p'Λtex a janΛnex soc c'ucha'an a worex a joc'siquex.

Bin in ca' quimin

(Mr. 9.30-32; Lc. 9.43-45)

²² Ti' cu manob Jesús yejer u camslawinicob ich u ru'umin Galilea. Jesús caj ya'araj:

²³ —A teno' bin in ca' quinsbir. Cu yΛn tarob u chuquiquenob mac quir in quinsa'. Ca' bin mΛnac mΛna' u nup u q'uinin je' in ca' riq'uire'.

Caj yubob ya'aric Jesús caj jach tucra'b Jesús ten u camslawinicob.

Cu bo'otic u bo'orir tu cu yocar u c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich carem naj

²⁴ Caj c'uchob Jesús yejerob u camslawinicob ich u cajar Capernaum. Caj tar yΛjc'amin u taq'uin tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj bin ich Pedro caj c'ata'b ti' Pedro:

—Cu bo'otic wa ja wΛjcamsΛyΛjir tu cu yocar ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío?

²⁵ Caj nuncaj Pedro:

—Cu bo'otic u bo'orir tu cu yocar.

Caj ts'oc u ya'aric aro', caj oc ich yatoch tu yΛn Jesús. Caj u yΛn t'Λnaj Pedro, Jesús. Caj c'ata'b ti' Pedro ten Jesús:

—Ba' ca tucric tech Pedro. A mac a cu tar nach yΛn u c'atic u bo'orir ten gobierno. A mac a tiri' cΛja'an mΛ' u c'ata'r u bo'orir?

²⁶ Caj ya'araj Pedro:

—Ra' cu c'atic u bo'orir a mac nach u tar.

Caj ya'araj Jesús:

—Rajen cax mΛ' in bo'otic tu cu yocar u naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío.

²⁷ Caj ara'b ten Jesús ti' Pedro:

—Soc mΛ' u pΛq'uibob in pach soc mΛ' ya'aric caj in p'astaj carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Joq'uen xen ich chi'c'ac'nab joq'uen rutsej cΛy. A ca yΛn rutsique' jΛp u chi' a wirej wa yΛn u taq'uin. Ra' soc quir a bo'otic quir ij cocar carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Joq'uen a bo'otej ti'ob.

18

A mac jach carem tu cu bin u reyintejob C'uj

(Mr. 9.33-37; Lc. 9.46-48)

¹ Ra' u q'uinin caj tsichanΛj Jesús yejer Pedro caj u juts'ob u bΛj u camslawinicob ich Jesús. Caj c'ata'b ti' Jesús ten u camslawinicob:

—Arej to'on a mac jach carem tu cu bin u reyinticob C'uj?

² Jesús caj u pΛyaj u chan parar mac. Caj u pΛyaj ch'ictar chumuc tu yΛn Jesús. ³ Caj ya'araj Jesús:

—Jach taj quin wa'aric techex. Ca' a c'axex a worex soc a cΛniquex chichan quire' cu quibic u t'Λn mac. Wa ja c'atex a wocarex tu cu bin u reyinticob C'uj ich ca'anan. ⁴ Rajen a mac a cu cΛnic a chichano' quire' cu quibic u t'Λn mac ca' bin c'uchuc tu q'uinin u reyinticob C'uj ra' jach manan carem. ⁵ A mac cu yacsic mac a caj u cΛnaj chichan, quire' raji' caj u yacsaj tu yor ti' ten bayiri' cu yacsiquen xan.

*Qui' irej a wacsiquex a si'pir**(Mr. 9.42-48; Lc. 17.1-2)*⁶ Caj ya'araj Jesús ti' u camsawinicob:

—A mac a cu yacsic u si'pir u rac'ob, a caj u canaj chichan, a caj u yacsaj tu yor. Arej jach manan tsoy ca' u jich'ej ich u car yejer yajaw ca'. Ca' u purej u baj ich c'ac'nab quire' caj u pJayaj u si'pir u rac'ob. ⁷ A mac cu jach c'asquintic mac ich tu cotor yoc'ocab jach yaj cu bin yubic yerar a je' xibo'. Yan u tar u jer mac quir u c'asquintic u rac'ob. Rajra' yan u tar quir u c'asquintic mac jach manan c'as aro'.

⁸ Rajen quin wac techex: Xonch'actej a c'ab wa raji' cu yacsic a si'pir. Cax a woc wa raji' cu yacsic a si'pir. Cax bujuch c'abech, cax bujuch oquech soc a taquic a baj. Soc ma' a bin tu ca werar ich c'ac' munt q'uin yejer ca'tur a c'ab. Bayiri' soc ma' a werar yejer ca'tur a woc. ⁹ Baxuc xan a wich. Wa raji' cu pJayic a si'pir rac a wich. Cax bujuch ichech soc ma' a bin erar ich c'ac'. Soc a taquic a baj wa yejer ca'tur a wich ca bin tu ca werar.

*Cax tamán yuc a irej satar Jesús quir u camsic**(Lc. 15.3-7)*¹⁰ Caj ya'araj Jesús ti':

—Ma' a yan che'tic a chichan a caj u yacsaj tu yor ten, a ti' yan ich yoc'ocab, a irob a je' chichana'. Quire' ti' yan u yajmasirob u t'an C'uj ti' chichan acatan ti' C'uj ca'anana. Raji'ob cananticob yajmasirob u t'an C'uj.

¹¹ Caj ya'araj Jesús:

—Taren in yamtic mac tu cotor ich yoc'ocab a mac satar quir u jawsic u si'pir.

¹² 'Qui' tucrex a ba' quin bin in camsic techex. Ma' wa ti' yan xib yajcananyajir cien tamán yuc. Caj satij turiri' je' u bin u caxtej a turiri' sa'at. Cu jamach p'atic yajac' tamán yuc a noventa y nueve a ti' yanob ich u jo'r wits, ca' xic u caxtej turiri'. ¹³ Wa cu yiric yajac' tamán yuc a turiri' taj quin wa'aric jach qui' yor. Cax ti' yan a noventa y nueve a ma' sa'atarob. Ma' qui' yor hasta cu yiric a turiri', a ra' u q'uinino' cu jach qui' tar yor.

¹⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Rajen baxuc ic Tet C'uj. Ma' u c'at yiric u satar a chichan turiri' a mac a cu yacsic tu yor ti' ten, a ca wiriquex baytac tu yanechex.

*Bic tabar a jawsiquex u si'pir a wet acsa'orir**(Lc. 17.3)*¹⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u camsawinicob:

—Wa ja wet acsa'orir c'as cu yac techex. Cax wa ba' cu betic techex. Tu junan ca wa'ariquex ti' wa ba' cu ya'aric techex. Wa caj u quibaj a t'an a wet acsa'orir, p'eri' a wor yejer. Ma' ja wirej, caj u yac'taj u baj tu si'pir caj u pJayaj. Caj a tacaj soc ma' u ts'ictar ti' C'uj. ¹⁶ Wa ma' u quibic a t'an a wet acsa'orir, joq'uen pJayej turiri' wa ca'tur. Ca' a pJayej soc yubic a wet acsa'orir yan u si'pir yef acsa'orir. Soc yiric wa c'ucha'an yor u p'eri'quinticob yor. Soc mana' u nup yubic yan u si'pir. ¹⁷ Wa ma' u yubiquex a t'anex a wet acsa'orir, ca' a rac arex yubejob tu cotor u ts'urir a wet acsa'orir tu ca much'quintiquex a baj. Wa ma' yubic u t'an tu cotor u ts'urir yet acsa'orir. Ma' ja t'aniquex an ten bic mac ma' yer C'uj.

¹⁸ Jach taj quin wa'ariquechex:

—A ba' quir ma' a c'atex tu ca much'quintiquex a baj ich yoc'ocab, baxuc xan, a C'ujo' ma' u c'at. A ba' quir tsoy techex tu ca much'quintiquex a baj, baxuc a C'ujo', tsoy yiric C'uj.

¹⁹ Taj quin wa'aric techex. Cax wa chan ca'turechex yejer a wet acsa'orir te' ich yoc'ocab. Je' u ts'ic techex ic Tet C'uj a ba' a c'at wa quet a worex. ²⁰ Cax

wa ma'na' u nup cu tar u much'quinticob u ba'j ti' ya'nen —quij Jesús—. Cax wa ca'tur quir u c'ujinticob C'uj cu bin ts'abir ten C'uj ti' techex a ba' ca c'atiquex ti'.

²¹ Caj tar Pedro ich Jesús caj u c'ataj ti':

—Wa cu tar in ba'job, Jaj Ts'ur. Ya'arej ca' in jawsej u si'pir wa ba' caj u ya'araj. Arej ten mun ca' bin in jawsej u si'pir. Ya'ab u tenin, cax wa siete quin jawsic u si'pir?

²² Caj u nuncaj Jesús:

—Ma' jin wa'arej a jawsej siete, cax ya'ab u tenin u tar cax setenta.

Jesús cu camsic bic tabar ma' jawsic u yet c'urew

²³ Rajen caj ya'araj Jesús tu cu camsicob:

—U ru'umin tu cu bin u reyinticob C'uj ca'anán irej a rey a cu bin u c'atic u bo'orir ti' u c'urew, a mac ya'n u bo'or. ²⁴ Caj u ya'nxchun yiric ya'n u bo'or u c'urew ti' u rey. Caj tar purbir ti' rey u c'urew quire' raji' ya'n u bo'or ya'ab. Jaj ix ta'coj cuatro millones pesos. ²⁵ U c'urew ma' c'ucha'an yor u bo'otic u rey. Caj u toc araj rey: “Ar u rac canej u ba'tac. Bayiri' u rac', ca' u canej yejer u parar ca' u canej. A ba' ya'ne', ca' u rac canej quir u bo'otic rey.” ²⁶ Caj xonraj u c'urew acatan u rey. Caj ya'araj ti': “Ca' a yajquin ten, Jaj Ts'ur. Sisquintej a wor ten. Je' in rac bo'otiquech.” ²⁷ Caj sisij yor rey, caj u yajquintaj ti' u c'urew. Caj ya'araj ti' u c'urew: “Tsire'ej cax ma' a bo'otic.” Caj ya'araj u rey: “Siptej in c'urew ca' xic.” ²⁸ Ra'iri' u c'urew tan tu joc'ar ich rey caj u nup'ob u ba'j u yet c'urewir a mac ya'n u bo'or ti' yet c'urewir. Ma' neco'oj u bo'or ten u yet c'urewir. Ya'n ix ta'coj cuatro pesos. Caj chuc ya't'bir u c'o'och ten yet c'urewir. Caj ya'araj: “Bo'oten.” ²⁹ Caj xonraj u yet c'urewir acatan Caj u chich araj: “Yajquinten. Je' in rac bo'otiquech tu cotor.” ³⁰ “Jot” —quij—. Caj u c'ubaj u yet c'urewir a ma' ya'ab u bo'or ca' xic macbir hasta cu bo'otic u bo'or ti' u yet c'urewir. ³¹ U yet c'urewir ya'ab, caj yajij yorob a ba' caj u yi'rob caj binob ich rey ya'arajob ti' ba' u ber. ³² Caj u pa'yaj u c'urew rey. Caj c'uchij u c'urew tu ya'n rey. Caj ya'araj ti' u c'urew: “Jach c'asech, a teno' caj in wa'araj ma' a bo'otej a bo'or quire' caj a chich c'ataj ten. ³³ Bi'quinin ma' ja yajquintaj a wet c'urewir an ten biquen caj in yajquin tech?” ³⁴ A ju rey caj jach ts'iquij. Caj u c'ubaj u c'urew xan, ca' ma'cac hasta cu rac bo'otic u bo'or.

³⁵ Jesús quir u ts'ocar u camsic bic tabar u jawsic u si'pir mac caj ya'araj:

—Baxuc in Tet xan a tar ya'n ich ca'anán. Ma' ju jawsic techex C'uj wa ma' a jawsic u si'pir a wet acsa'orir je'erer, ma' u jawsej.

19

Jesús cu camsic ma' tsoy u p'atic u rac'

(Mr. 10.1-12; Lc. 16.18)

¹ Caj ts'oc ya'aric Jesús bic tabar u jawsic u yet acsa'orir caj u p'ataj u ru'umin Galilea. Caj c'uchij tu ru'umin Judea caj ca' bin pa'chir ya'arir Jordán tu cu tar ic yum. ² Jach pim caj sayob tu pach Jesús caj bin pa'chir ya'arir Jordán caj jawsa'b u yajir.

³ Caj tar c'atbir ti' Jesús ten jun yarob u winiquirob judío a fariseojo'. Caj u juts'ajob u ba'j ich Jesús quir u tumta'rob yor Jesús. Caj tus c'atob ti':

—Tsoy wa ju p'atic u rac' cax a ba' quiri'?

⁴ Caj u nuncaj:

—Ma' wa ja xacma'nex tu ts'iba'an: “A C'uje' tu ya'n betaj xib yejer xquic caj u betaj yoc'ocab?” ⁵ Bayiri' C'uj caj ya'araj xan: “Rajen a xibo' ya'n u p'atic u tet bayiri' u na' soc u bin u ch'a'ej u rac'. Caj ts'oc u ch'ic u rac' ca'tur yejer u rac' irej wa tu junan.”

⁶ Caj ya'araj Jesús:

—Rajen mΛ' biq'uin ca'tur a mac a tu ch'aj u rac' quire' a C'ujo' cu yiric turiri' yΛn. Quire' C'uj caj u toc much'quintaj xib, yejer u rac' ra' u q'uinin caj u ch'aj u rac'. Jeroj, turi' cu yiric C'uj rajen mΛ' tsoy u p'Λtic u rac' xib.

⁷ Caj ya'araj u winiquirob judío a fariseojo':

—Biquinin caj ya'araj Moisés uch: "Tsoy ca' a ts'ibtej u ju'unin quir a p'Λtic a rac'?"

⁸ Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—Quire' chich u jo'r a rac'ob rajen ya'araj Moisés: "Tsoy u ts'ibtic u ju'unin quir u p'Λtic u rac'." Chen tu yΛnxchun tu cotor ba' mΛ' tsoy u p'Λtic u rac' quire' baxuc u c'at C'uj. ⁹ A teno' —quij Jesús—. Quin wa'aric techex. Tsoy a p'Λtiquex a rac' wa cu man. Barej wa mΛ' u man, mΛ' tsoy a p'Λtiquex a rac'. MΛ' tsoy u p'Λtic u rac' ca' u raq'uinte u jer. Wa caj u raq'uintaj u jer cu man. Wa caj u raq'uintaj u jer a p'at ten xib cu man yejer.

¹⁰ U camswinicob Jesús caj ya'arob:

—Wa ja xibe' cu chen p'Λtic u rac' a cu man mΛ' ba' wir ca' ic ch'a'ic ic raq'uintej.

¹¹ Caj ya'araj Jesús:

—MΛ' tu cotor mΛ' c'ucha'an yor mΛ' u ch'ic u rac' quire' C'uj ts'a'b ti' u muc' soc mΛ' ju ch'ic u rac'. Jariri' mΛ' u ch'ic u rac' quire' C'uj cu ts'ic u muc' quir u quibej. ¹² YΛn u jer xib mΛ' ju ch'ic u rac' quire' xquic quire' toc c'as caj rocha'b ten u nΛ' uch. U jer xib mΛ' ju ch'ic u rac' quire' caponta'b ten mac. YΛn u jer xib mΛ' ju ch'ic u rac' soc u qui' beyaj ti' C'uj. A mac c'ucha'an yor mΛ' u c'at u ch'ic u rac', tsoy. A mac mΛ' c'ucha'an yor, tsoy u ch'ic u rac'. A mac mΛ' ju bin u ch'ic u rac' quire' u c'at u qui' beyaj yejer C'uj tsoy xan.

Caj tar purbir ich Jesús a chichan

(Mr. 10.13-16; Lc. 18.15-17)

¹³ YΛn mac caj tar purbir chichan ich Jesús quir u ts'anc'Λbtic Jesús soc u yamta' ten C'uj. Ca' u t'Λnej C'uj Jesús quir u yamta'r a chichano' Jesús. Raji'ob q'ueya'b ten u camswinicob Jesús a mac tar u puricob a chichano'. ¹⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Tsire'ej u tar purbir chichan. MΛ' ja maquex u berob quir u tarob ten. MΛ' ja wirej, a chichano' sep cu tar tu yΛnen. Wa mac u c'at yocar tu cu bin u reyintejob C'uj ca' u cΛnejob a chichano'.

¹⁵ Caj u ta'rob ten Jesús a chichanobo' soc u yamta'r a chichanobo' ten C'uj. Caj wΛc'Λs bin Jesús.

MΛ' uch xuruc a jach neyΛn u taq'uin. Raji' cu tsicbar yejer Jesús

(Mr. 10.17-31; Lc. 18.18-30)

¹⁶ Caj bin ich Jesús a mΛ' uch xuruc xib, caj u c'ataj ti' Jesús:

—Ba' quin yΛn u'yc in wΛjcamsayΛjirech quire' jach tsoyech. Ba' ca' in betej a jach tsoyo', soc in cuxtar munt q'uin?

¹⁷ Caj u nuncaj Jesús:

—Biquinin ca wa'aric jach tsoyiren? Chen C'uj a jach tsoyo', mΛna' u jer. Wa ja c'at u yacsiquech C'uj ca' a quibej u t'Λn tu ts'iba'an.

¹⁸ Caj u c'ataj xib a mΛ' uch xuruc. Caj ya'araj:

—Tu yΛn? —quij.

Caj u nuncaj Jesús:

—MΛ' a yΛn quinsic mac. MΛ' a yΛn man yejer a mΛ' a rac'. MΛ' a wa'cric ba'. MΛ' a tus pΛquic mac.

¹⁹ Caj ya'araj Jesús ti':

—Sajtej a tet, bayiri' sajtej a na'. Yajquintej a wet cajar an ten bic a yajquintic a wac'as bajiri'.

²⁰ Caj u nuncaj a ma' uch xuruc xib:

—Aro' caj in toc rac quibaj, caj in toc quibaj tin chichanin. Yan wa ju jer wa jariri'o'?

²¹ Caj ya'araj Jesús:

—Wa ja c'at ca' u qui' acsech C'uj. Joq'uen, xen canej a ba'tac. Caj ts'oc a canic a ba'tac, yan a taq'uin, ts'aj ti' a mac jach otsiro'. Soc a baywo' yan tech ich C'uj jach manan tsoyir, quire' caj a yamtaj a rac'ob. Pachir caj sayar tin pach quir a canic in t'an.

²² Caj yuba a ma' uch xuruc xib. Caj ts'oc yubic a ba' ara'b ten Jesús ti' caj choquij yor quire' nejach yan u taq'uin. Caj wac'as bin a xib ma' uch xuruc.

²³ Caj ya'araj ti'ob u camswanicob, Jesús:

—Taj quin wa'aric techex. Jach yaj yubic a neyan u taq'uin. Jach yaj yubic xan, quir u yocar tu cu bin u reyinticob C'uj, quire' u yaj u taq'uin. ²⁴ In wac'as ca' aric techex —quij Jesús—, je' wa ju c'uchur yor yocar yarac' tsimin ich u jor yit' puts'? Ma' u c'uchur yor, quire' chichin u jor yit' puts'. Je' wa ju c'uchur yor ocar ich ca'an an a mac neyan u jach taq'uin? Ma' ju yocar quire' u yaj u taq'uin. Jaj ix tajojo' je' yocar yarac' tsimin ich u jor yit' puts'. Chen a mac neyan u taq'uin ma' ju yocar tu cu bin u reyintejob C'uj quire' u yaj u taq'uin.

²⁵ Caj yubob u camswanicob caj jaq'uij yorob. Caj u c'atajob ti' Jesús u wac'as u bajirirob u camswanicob Jesús:

—A mac cu bin tacbir ten C'uj?

²⁶ Jesús caj u pactaj u camswanicob caj ya'araj ti'ob:

—A xibo' ma' c'ucha'an yor u taquic u baj. Chen C'uj c'ucha'an yor u taquic tu cotor quire' c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'.

²⁷ Caj ya'araj Pedro:

—Jach Ts'urir, biquinin a yan u taq'uin ma' tu rac p'ataj u ba'tac ma' u sayar ta pach quir u canic a t'an? A tenobo', caj in rac p'atajob a ba' yan tenob caj sayenob ta pach quir in canicob a t'an. Ba' cu bin u ts'ic tenob C'uj quire' caj in toc rac p'atob in ba'tacob?

²⁸ Jesús caj u nuncaj:

—Jach taj, quin in wa'aric techex. Ra' u q'uinin ca' bin u betej u jer ric'ben te' ich yoc'ocab. Ra' u q'uinin xan quin bin in cutar tu cu bin u reyinticob C'uj. Ti' quin bin in cutar tu sasirir C'uj a teno' taren in yamtic mac tu cotor. Bayiri' techex, a bin a ts'urintiquex u winiquirob Israel. ²⁹ A mac tu rac p'ataj yatoch tu cotor. Cax u wac'as u bajob. Cax u wac'as tet, cax u na', cax wa ju rac' cax wa ju parar cax wa ju ru'umin. Quire' cu tar tin pach quir u canic in t'an. Rajen cu p'atic tu cotor soc u quibic in t'an. A caj u rac p'ataj aro', cu bin u c'amej ti' C'uj a ba' jach tsoy baje' rer. Jach manan cu bin ts'abar ti'. Baxuc xan, ca' bin xuruc t'an je' u ts'abar ti' quir u cuxtar munt q'uin.

³⁰ Caj ya'araj Jesús:

—A mac caj u yan acsaj tu yor in t'an cu qui' acsa'r ten C'uj. Bayiri' a mac pachir caj u yacsaj tu yor. Bayiri' xan cu bin qui' acsa'rbir ten C'uj. A C'ujo' ma' u coyen acsej a caj u yan acsaj tu yor. Quet ca' bin u rac acsejob a pachir caj u yacsajob tu yorob.

20

Jesús cu camsic ti' mac cu pyaic u jer quir u beyaj

¹ Caj ya'araj Jesús:

—Tu cu bin u reyinticob C'uj ca'anán an ten bic u bin mac caj bin u p̄ayic mac quir u beyaj, quir u t'aquic u wich uva tu cor. A'ac'bir caj bin u p̄aybir ten u ts'urir. ² Caj tsicbajñajij u ts'urir yejer yajt'aquirob u wich uva mun u bo'orir cu bin bo'otbir. Tres pesos turi' u q'uinin u bo'orir quir u t'aquic u wich uva. Baxuc u bo'orir uch cu bo'ota'r. Caj u tuchi'taj beyajob ich u cor. ³ Caj joc' u jach ts'urir a las nueve caj yiraj u jerob. Ti' yānob ich tu naj co'onan yo'och. Māna' u beyajob cu manob. ⁴ Caj ara'b ti'ob ten u jach ts'urir: “Xenex ta beyajex tin cor. T'aquex u wich uva. Je' in bo'otiquex ca' bin xiquechex ta beyajex. A ba' tsoy tin t'ān je' in bo'otiquex.” ⁵ Caj joc' u jach ts'urir caj bin u ts'urir tu cu naj manic yo'och. C'ac'chung'uin ca' u ca' iraj u jerob. Caj u tuchi'taj beyajob ich u cor. A las tres caj u ca' irajob u jerob caj u tuchi'taj beyajob. ⁶ Caj wac'as bin u jach ts'urir tu cu naj manic yo'och a las cinco. Caj u ca' iraj u jerob. Māna' u beyajob. Caj ara'b ti'ob: “Biquinin u bur u q'uinin ca manex tera'? Biquinin māna' a beyajex?” ⁷ Caj ara'b ti' u jach ts'urir ten a mac māna' u beyajob: “Māna' mac caj u p̄ayo'on tic beyaj.” Caj ara'b ti'ob ten u jach ts'urir: “Xenex ta beyajex ich in cor. Je' in ts'ic techex a ba' tsoy tin t'ān.” ⁸ U jach ts'urir caj u tuchi'taj yajt'ānin. Oq'uin caj u tuchi'taj quir u bo'ota'r yajt'aquirob u wich uva. Yān bo'ota'r a mac pachir caj tarob. Caj ts'oc u bo'otic a pachir, caj tarob caj u bo'otaj a mac ch'ic tarob sam. ⁹ Quet bayiri' u bo'orir caj ts'a'b ti'. Cax pachir caj tarob tu beyajob. Tres pesos caj bo'ota'b. ¹⁰ Caj c'uchij tu q'uinin u bo'otic a mac yān ch'ic tarob. Cu tucricobe' yerob jach co'oj cu bin bo'otbir. Caj bo'ota'be' tres pesos u bo'orir. ¹¹ Caj ts'oc u bo'ota'r caj choquij yorob yejer u jach ts'urir. ¹² Caj ya'arajob ti' u jach ts'urir: “Baxuc a pachirob xan, caj beyajñajob cax turi' hora. Bayiri' caj bo'ota'b xan. Cax a tenob tin jach muc'ob ch'ac'ar q'uin tu quin beyajob.” ¹³ Caj u nuncaj ti'ob u jach ts'urir caj ya'araj: “Biquinin ca chen ts'iquintiquenex in tus yaj in baj. Toc tsicbanajen techex uch caj in tuchi'techex ta beyajex. Tin toc araj tres pesos. ¹⁴ Ch'a'ex u bo'orir a beyajex ca' xiquechex. A teno', wa jin c'at in ts'ic techex bayiri' u bo'orir a beyajex cax pachir caj tarob. Bayiri' quin ts'ic ti'ob u bo'orir u beyajob xan. ¹⁵ Mā' wa tsoy quin ts'ic in taq'uin a mun u bo'orir in c'at in bo'otic ti'ob quire' ten in taq'uin? Biquinin choquex a worex ten quire' mā' ts'u'ten?” ¹⁶ Bayiri' baxuc, ca' bin xuruc t'ān xan ich yoc'ocab. A mac pachir tar tu beyaj ti' Jaj Ts'ur cu tucric mā' co'oj cu bin bo'otbir, chen quiet cu bin bo'otbir. Barej a mac a yān tarij tu beyaj cu tucric jach co'oj cu bin bo'otbir a ti'ob, chen quiet cu bin bo'otbir ten Jaj Ts'ur. Mā' ja wirej, cax ya'ab mac cu yubic u t'ān C'uj, mā' u rāc quibicob u t'ān C'uj.

*Cu wac'as ca' aric Jesús bin u ca' quinsbir
(Mr. 10.32-34; Lc. 18.31-34)*

¹⁷ Jesús caj bin ich u berir Jerusalén. Tu junan caj u p̄yaj u camśawinic a dojejo'. Caj ya'araj ti'ob:

¹⁸ —Jeroj, cu'uxex ich u cajar Jerusalén. Ti' cu bin u quinsiquenob. Ti' cu yān c'ubiquenob ti' u jach ts'urirob sacerdote yejer u yajcāmśayajjirōb u t'ān Moisés. Robob cu bin u ya'arejob ca' quinsaquen. ¹⁹ Robob u winiquirob judío cu bin u c'ubiquenob ti' u winiquirob romano soc u p'astiquenob. Soc u rāc jats'icob in pach, soc u bajiquenob ich cruz soc in quimin. Māna' u nup u q'uinin ca' bin ca' riq'uiquen ti' in quimin.

*Caj tar u nā'ob Jacobo yejer Juan ich Jesús
(Mr. 10.35-45)*

²⁰ Caj u juts' u baj u nā'ob Jacobo yejer Juan. Ra' u tet Zebedeo. Quet caj tar yejer u pararob. Caj xonraj ich Jesús ²¹ quir u c'atic ba' ti':
—Ba' a c'at ten? —quij.

Caj ya'araj ti':

—Ca' bin c'uchur tu q'uinin ca' bin u reyinticob C'uj. Arej u cutarob turiri' ta noj, bayiri' turiri' ta ts'ic soc u sajta'r ten u rac'ob.

²² Caj u nuncaj Jesús:

—A techo', ma' a wer ba' ca c'atic ten. Arej ten wa c'ucha'an yorob a parar u muc'yajob an ten bic ten ca' bin muc'yajnaquen ich cruz.

Caj ya'arajob Juan yejer Jacobo:

—C'ucha'an ij cor ic muc'yaj an bic tech.

²³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex. Je' a muc'yaj an ten biquen. Chen ma' c'ucha'an in wor in curquitechex ich in noj ma' ich in ts'ic, quire' ma' ten yanin. Quire' in Tet C'uj yanin quir u curquintic mac u c'at C'uj. U yan ricsman uch.

²⁴ Caj yubob a diez a yet camswinicob caj p'ujob yejer Juan yejer Jacobo.

²⁵ Jesús caj u t'anaaj caj u much'quinticob u baj u camswinicob quir u camsic. Caj ya'araj:

—A werex a mac u jach ts'urir u cajar a ma' u winiquirob judío. Cu jach ts'ictarob tu cu ts'urinticob u winiquirob. Bayiri' a mac a cu yamticob ti'ob cu jach p'asticob a mac cu ts'urinticob u jach ts'urir. ²⁶ Ma' ja yan caniquex a baxuc u ts'urirob a ma' u winiquirob judío. A mac u c'at u ts'urintic u yet acsa'orir. Arej ti', ca' u yamtej u yet acsa'orir. ²⁷ Cax a mac ichechex u c'at u ts'urintic u yet camswinicob. Arej ca' u yamtej u yet camswinicob soc irej wa ju c'urew.

²⁸ Caj ya'araj Jesús:

—Ca' a canenex. A teno' taren in yamtic tu cotor mac. Ma' taren quir u yamtiquenob. Taren quir in quinsa'r soc in rac taquic tu cotor mac.

Jesús caj u jawsaj ch'op u wich ca'tur

(Mr. 10.46-52; Lc. 18.35-43)

²⁹ Caj joc'ob Jesús yejerob u camswinicob ich u cajar Jericó. Jach pim caj sayob tu pach Jesús. ³⁰ Ti' yan ch'op u wich ca'tur cura'anob ich nac' bej. Quire' cu c'aticob u taq'uin wa mac cu man ich nac' bej. Caj yubob ya'araj cu man Jesús ich bej caj awatn'ajob:

—Jaj Ts'urir, u pararech wa ja nunquir David. Yajquinte tenob otsirenob, yam tenob.

³¹ Caj q'ueya'b ten a pim soc ma' yawatob. Ma' yubob ya'araj ti'ob. Ma' ts'ocar yawatob. Tu jach c'amquintajob yawat:

—Yajquinte tenob, otsirenob yam tenob, Jaj Ts'ur, u pararech wa David.

³² Jesús caj xurij ich bej caj u payaj ch'op u wichob. Caj tarob caj c'ata'b ti'ob:

—Ba' a c'atex ten quir in yamtiquechex?

³³ Caj u nuncob ti':

—Jaj Ts'urir, arej ca' sasichajac in wichob soc chaca'an in wiricob in berob.

³⁴ Jesús caj u yajquintob a ch'op u wichob. Caj tar u wichob. Sep caj toc jaw u wichob. Caj binob tu pach Jesús.

21

Caj c'uchij Jesús ich u cajar Jerusalén

(Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹ Tabar u c'uchur Jesús ich u cajar Jerusalén. Jach baytac u c'uchur ich u cajar Betfagé. Nats'a'an u witsir u che'er Olivos. Jesús caj u tuchi'taj u camswinicob ca'tur ca' xicob ich u cajar jach baytac, ² caj ya'araj:

—Je' a wiriquex chan tsimin yejer yar. Pitex ca' taquechex a purex tera'. Seb —quij Jesús—, ca' bin a toc irex chan tsimin yejer u yar ca' taquex a purex ten. ³ Wa ti' y_Λn mac —quij—. Cu yiric a pitic chan tsimin yejer yar. Wa cu ya'aric techex: “Ba'wir techex?” Arex ti': “U Jach Ts'urir je' u w_Λc'as tar u purej techex' ca' bin ts'ocac u c'anic.” Je' u cha'ic a pitiquex. Seb cu bin u cha'ej a pitiquex.

⁴ Caj u jamach ma_Λjanta'b u chan tsimin ti' yejer yar quir u c_Λptar tu pach tsimin Jesús. Quir u nup'ur a ba' ts'iba'an ten ya_Λtseq'uir u t'_Λn C'uj uch. Caj u toc araj ya_Λtseq'uir u t'_Λn C'uj uch ti' Cristo.

⁵ Arex ti' u winiquirob a ca_Λja'an ich u cajar Jerusalén: “Ira wirex cu c'uchur a reyex. Aro' ma' ts'ic, a c_Λpa'an ich u pach chan tsimin. Quet u tar yejer yar tsimin.”

Baxuc caj u ts'ibtaj uch ya_Λtseq'uir u t'_Λn C'uj.

⁶ U cam_Λwinicob Jesús caj binob. Caj u pa_Λyajob u chan tsimin a toc ara'b ten Jesús. ⁷ Caj tarob u purej chan tsimin yejer yar ich Jesús. Caj u ja_Λyob u noq'uirob tu pach tsimin. Jesús caj nac u ca_Λpa_Λtar ich u pach chan tsimin. ⁸ A pim mac a cu yiricob Jesús cu ja_Λyicob u noq'uir ich tan bej soc u yach'actic u chan tsimin. Caj u r_Λc jan ch'actajob u re' che' irej u re' tuts quir u ja_Λyicob ich tan bej quir u yach'tic chan tsimin. Rajen cu ja_Λyicob u re' che' ich tan bej yejer u noc'ob. Cu r_Λc ja_Λyicob quire' cu yesicob cu sa_Λjticob Jesús irej rey cu sa_Λjticob. ⁹ A mac caj u pa_Λyob u ber Jesús. Bayiri' caj binob tu pach Jesús caj u c'am t'anicob Jesús soc yubicob u rac'ob:

—Qui' qui' t'_Λnex a pimo', u parar a nunquirex David. Ca' ij caric ti' C'uj: “Bayo' C'uj caj a tuchi'taj a mac a cu bin u reyinticob u winiquirob judío.” Ca' ij carej ti' C'uj: “Jach caremech C'uj.”

¹⁰ Caj jach c'uchij Jesús ich u cajar Jerusalén. Tu cotor mac caj u r_Λc c'atob: —Mac a jera'? —quij.

Caj r_Λc joc'ob ich yatochob. R_Λc xibche'ch_Λjijob cu manob caj yubob ya'araj:

—Cu tar Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj.

¹¹ Caj ya'araj a pimo':

—Raji' Jesús, ya_Λtseq'uir u t'_Λn C'uj. Ti' cu tar ich u cajar Nazaret ich u ru'umin Galilea.

Jesús tu r_Λc joc'saj a ba' cu canicob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

(Mr. 11.15-19; Lc. 19.45-48; Jn. 2. 13-22)

¹² Caj c'uch Jesús ich u cajar Jerusalén, caj oc ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Jesús caj u r_Λc joc'saj a mac a cu canicob ba'. Bayiri' a mac a cu ma_Λnicob, caj u r_Λc ja_Λw_Λc'ch'intaj Jesús u pojche'ir tu cu c'axicob u taq'uin. Baxuc caj u r_Λc ja_Λw_Λc'ch'intaj u cutanob tu cu canicob u ya_Λrac' susuy. ¹³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ma' wa c'aj techex tu ts'iba'an u t'_Λn C'uj: “A jera' u najir quir u yocar u t'anicob C'uj”, chen techex caj a waysajex irej u japnin tunich tu cu tar a mac a cu yac'ricob ba'.

¹⁴ Caj tarob a ch'op u wiche', yet tarac a mech yoque' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u juts'ob u ba_Λj ich Jesús a ch'op u wiche' yejer a mech yoque'. Caj jawsa'b ti'ob ten Jesús. ¹⁵ Caj p'ujob u jach ts'urirob sacerdote yejer ya_Λcam_Λya_Λjirob u t'_Λn Moisés. Caj irob u jawsic Jesús a mac yajo' rajen p'ujob. Caj yubob yaw_Λt t'_Λanticob ten a chichan ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío: “Qui' t'_Λnex u

parar ic nunquir rey David.” ¹⁶ Caj ya'arajob u jach ts'urirob sacerdote yejer yajcamsayajirob u t'an Moisés:

—Uyej ba' cu ya'aricob a chichanobo'?

Caj u nuncaj Jesús:

—In wer a xacmānex tub ts'iba'an u t'an C'uj:

An ten bic a chichan a cu chuch cu ya'aricob bic jach carem C'uj quire' camsa'b bayiri' a man jaca'ano'.

Biquinin mā' tsoy ya'aric: Jach carem C'uj a je' chichana' quire' taren tera'?

¹⁷ Caj joc' Jesús ich carem naj caj u p'ataj tu yanob u ts'urirob sacerdote yejer yajcamsayajirob u t'an Moisés. Caj bin ich u cajar Betania quir u wenan ac'bir.

Jesús caj u t'anaj u che'er higuera soc mā' u wichancar
(Mr. 11.12-14, 20-26)

¹⁸ Caj sasij caj wac'as bin Jesús ich u cajar Jerusalén. Caj wichajij ich bej.

¹⁹ Yiraj Jesús ti' yan u che'er higuera ich nac' bej. Caj u juts' u baj Jesús. Caj c'uchij ich u che'er caj yiraj māna' u wich, chen u re' yan. Caj ya'araj Jesús ti' u che'er higuera:

—Mā' a yan yan ca' ichancar biq'uin.

Seb caj quim u che'er. ²⁰ Caj yirob u camswinicob Jesús, caj quim u che'er, caj jaq'uuj yorob. Caj c'ata'b ten u camswinicob Jesús:

—Biquinin seb caj quimin u che'er higuera?

²¹ Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—Jach taj quin wa'aric techex. Wa ca acsiquex ta worex wa mā' tan a waquex ta worex: “Mā' c'ucha'an in worob ti'.” Mā' chen jari' c'ucha'an a worex ti' a ba' caj in wa'araj ti' u che'er higuera. Je' u c'uchur a worex ti' ba'. Cax a je' witsa' ca t'aniquex ca' xic ich chi'c'ac'nab. Je' u bine' —quij—, wa taj ca wacsic ta wor —quij Jesús.

²² Jesús caj ya'araj:

—Wa yan ba' a c'at tu ca t'aniquex C'uj. Je' a qui' c'amiquex wa taj ca wacsiquex ta wor.

Tu cu tar u muc' Jesús
(Mr. 11.27-33; Lc. 20.1-8)

²³ Caj c'uchij Jesús ich u cajar Jerusalén caj ca' oquij ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u juts'ob u baj u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibe'. Caj u juts'ob u baj ich Jesús tu cu camsic mac caj c'ata'b ti' Jesús:

—Tu yan mac caj u ya'araj tech ca' a joc'sej jo'oraj. Tub u tar a muc' quir a jawsic mac. Tub u tar a muc' quir a camsic mac. Mac tu ts'aj a muc'?

²⁴ Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—Baxuc techex xan, je' in c'atic techex wa taj ca nunquiquex ten. Je' in wa'aric techex tub u tar in muc' quir in betic aro'. ²⁵ Arej ten —quij Jesús—. Mac tu tuchi'taj Juan quir u yacsic ja' tu jo'r mac. C'uj wa tuchi'tej wa xib tuchi'tej?

Caj ts'oc yubicob a ba' c'ata'b ti'ob ten Jesús. Caj u nuncob u t'an ich u bajirob tan ya'aricob:

—Wa quij caric ti': “C'uj tuchi'tej”, je' ya'aric to'on: “Biquinin mā' ta quibex u t'an Juan uch?” ²⁶ Wa quij caric ti': “Tuchi'ta'b ten xib, quic sajticob a pim quire' a pim cu tucricob tuchi'ta'b Juan ten C'uj u tsec'tej u t'an C'uj uch.”

²⁷ Baxuc caj ara'b ti' Jesús:

—Mā' ij quer mac tuchi'tej Juan.

Baxuc caj u ca' nuncaj Jesús caj ya'araj:

—Baxuc xan, ma' in wa'aric tub u tar in muc' a ba' quin betic.

Jesús cu camsic bic u quibicob u t'an u tet a ca'tur u parar

²⁸ Jesús caj u c'ataj ti' u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibe':

—Arex ten ba' ca najtiquex ti' a jera'. Ti' yan xib ca'tur u pararob. Caj ya'araj ti' u parar turiri': "Xen ta beyaj ich in cor baje'rer quir a t'aquic u wich uva."

²⁹ Caj u nuncaj u parar: "Ma' in c'at in bin beyaj." Pachir caj u c'axaj u tucur caj bin beyaj. ³⁰ A mac yan u parar ca'tur caj bin yirej u parar juntur. Caj ya'araj: "Xen ta beyaj ich in cor." Caj u nuncaj: "Je' in bin beyaj Tet", quij. Chen ma' binij.

³¹ Jesús caj u c'ataj ti' u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibe':

—Arex ten mac caj u quibaj u t'an u tet?

U ts'urirob caj u nuncajob:

—A tu yan tuchi't'aj bin beyaj cax tu cay araj: "Ma' u bin."

Jesús caj ya'araj:

—Jach taj, quin wa'ariquex tech an ten biquechex u parar a ma' tu quibaj u t'an u tet. Quire' techex ma' ca quibex u t'an C'uj. Rajen a xquico' a cu man cu bin qui' acsa'bir ten C'uj tu cu bin u reyintej C'uj. Bayiri', a mac a cu c'amicob u taq'uin gobierno, quire' caj u quibob u t'an Juan a tu yacsaj ja' tu jo'r mac. Chen a techex ma' u yacsiquechex C'uj. ³² Ma' ja wirej —quij Jesús—. Caj tar uch quir u tsec'tic techex u t'an C'uj ma' ta quibexi'. Chen a xquic a cu mano', baxuc a yajc'amirob u taq'uin gobierno, raji'ob caj u c'axajob u yorob caj u quibob u t'an Juan. Chen a techex ma' ja quibex u t'an Juan ma' ja c'axex a worex cax caj a wirex cu c'axicob yorob a mac yan u si'pirob.

Jesús cu camsic ti' a ts'uro' a ma' bo'ota'b ten u winiquirob

(Mr. 12.1-12; Lc. 20.9-19)

³³ Caj ya'araj Jesús ti' u ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibe':

—U'yex ba' quin camsiquex u jer. Raji' u ru'umin tu tu pac'aj yaq'uir uva ich u yajaw cor. Caj u pa'te'taj u cor. Caj u betaj u ba'inquir quir u yats'ic u c'ab u wich uva. Caj u ts'apquintaj tunich quir u ch'ictar ca'anan soc u canantic yaq'uir u wich uva soc ma' u rac maq'uicob ch'ich'.

'Caj ya'araj u cananta'r u cor ten u winiquirob. Quire' bin u ca' ti' u jer ru'um nachir. ³⁴ Caj c'uchij tu q'uinin u wichancax, caj tuchi'tob u c'urew ten u jach ts'urir quir u c'atic u bo'orir tu cu t'aca'rob u wich uva yajc'anananyajirob u cor. Quire' yan u jas'arob ti' u ts'urir, quire' u bo'orir u cor tu cu cananta'ob u cor. ³⁵ Caj chuc u c'urew ten yajc'anananyajirob u cor. Caj u jats'ajob turiri', u jer quinsa'b. U jer caj u ch'inajob u jo'r. ³⁶ U wac'as ts'urir caj u tuchi'taj u ca' jer c'urew quir u c'aticob u bo'orir ti' yajc'anananyajirob tu tu t'acajob u wich uva ich u cor. Pim caj u toc tuchi'taj u c'urew u jach ts'urir. A tu yan tuchi'taj ma' pimi'. Ra'iri' caj u ch'inajob u c'urew u jach ts'ur ten yajc'anananyajirob u cor. Caj jats'ob xan, caj quinsa'b u jer.

³⁷ 'Caj c'uchij tu q'uinin caj u tuchi'taj u parar. Yer yajc'anananyajirob u cor je' u sajta'r u parar ten yajc'anananyajirob u cor. ³⁸ Caj c'uchij u parar caj ir ten yajc'anananyajirob u cor caj ya'arajob: "Raji' u parar cu tar. Raji' cu bin ch'ic u cor wa cu quimin u tet. Ca' xico'on ij quincej u parar soc to'on quic bin ic ch'ic u cor." ³⁹ Caj u chucajob ca' xicob u quincejob ich u nac' c'axir u cor. Ti' tu jach quinsajob ich nac' c'axir u cor.

⁴⁰ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Arex ten ba' cu bin u betic u jach ts'urir u cor ti' u yajcʌnanyʌjirob u cor ca' bin tac?

⁴¹ U jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibe' caj u nuncajob:

—U jach ts'urir cu rʌc bin quinsic u yajcʌnanyʌjirob u cor quire' jach c'as. Je' u ca' cʌxtic u jer winiquirob a mac cu bo'ota'r u t'aquic u wich uva ich u cor. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu ts'icob ti' u ts'urir u wich uva u bo'orir u cor.

⁴² Jesús caj ya'araj ti' u ts'urirob u winiquirob judío:

—Mʌ' wa ja xacmʌnex a tu ts'ibtaj yʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj uch caj ya'araj: U yoc naj caj u pich'intajob yʌjc'ʌxirob naj quire' mʌ' u c'atob. A je' tu purajob mʌna' u jer jach chich u muc'. Caj bin u wʌc'ʌs ch'a'ej u c'ʌxej naj. Aro' caj u betaj C'uj rajen cu jac'ʌr ij cor, quij quiric.

Baxuc caj u ts'ibtaj yʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj uch ti' Cristo.

⁴³ Rajen quin wa'ariquex tech, an ten bic caj pich'ta'b yoc naj, caj bin u wʌc'ʌs ch'a'ej quir u wʌc'ʌs c'ʌxic yatoch. Baxuc ten, ca bin a xump'ʌtenex soc in quinsa'r. Rajen a C'ujo cu bin u taquic techex a ru'umex quir u ts'ic ti' u jer mac soc raji'ob cu qui' beyajob ti' u bo'orir u ru'umob. ⁴⁴ Ber u q'uinin mac mʌ' u c'amiquen an ten bic mac rub ich yajaw tunich. Jach yaj caj yubaj caj rub ich yoc'or. Baxuc xan, a mac a quin ts'ictar yejer an ten bic mac cu tar actun tu yocor, caj rʌc maxij.

⁴⁵ U jach ts'urirob sacerdote yejer u winiquirob judío a fariseojo' caj yubob a ba' caj u camsaj Jesús. Caj yertajob caj u camsaj Jesús quir u cʌnic u ts'urirob u winiquirob judío. ⁴⁶ Rajen u jach ts'urirob sacerdote yejer u winiquirob judío a fariseojo' u c'at chucurob Jesús. Cu chen sajta'rob a pimo'. Mʌ' ja wirej, yerob a pimo' raji' yʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj Jesús.

22

Jesús cu camsic ti' a mac cu bin u ch'ic u rac'

¹ Jesús caj u yʌnxchun u wʌc'ʌs ca' camsic ti' a pimo'. Caj ya'araj ti'ob:

²—Quin wa'aric techex bic cu bin u reyinticob C'uj ich ca'anan, irej rey a cu pʌyic u rac'ob quir u qui'qui' janʌnob. Quire' u parar rey cu bin u ch'ic u rac'.

³ A reyo', caj u tuchi'taj u c'urew quir u pʌyicob a mac a caj u ya'araj ca' tacob, quire' c'uchij tu q'uinin. Robob mʌ' ju quibajob u tarob. ⁴ Caj u wʌc'ʌs ca' tuchi'taj u jerob u c'urew: "Arex ti'ob a mac caj in yʌn araj u tarob. Arex ti'ob tin toc rʌc quinsaj a wo'och baq'ueux quir a qui' janʌnex. Jach paroc ca bin a jantex. Toc rʌc chʌca'an soc a jantiquex. Cojenex ta qui' janʌnex soc u ch'ic u rac' in parar." ⁵ Mʌ' ju quibob caj bin pʌybir caj u p'astob yo'och. Caj bin turiri' tu cor. U jer caj bin tu cu conan ba'. ⁶ U jerob caj u chucajob u c'urewob rey, caj u raxob caj u quinsajob u c'urew. ⁷ Caj yuba ba' u ber u c'urew rey caj jach ts'iquij. Caj u tuchi'taj u soldadojob quir u quinsa'r yʌjquinisirob u c'urewob, ca' u rʌc to'cacob u cajarob. ⁸ Caj ya'araj ti' u c'urewob, rey: "Toc rʌc ts'aca'an yo'ochob quir u qui'qui' janʌnob quir u ch'ic u rac' in parar. Chen a mac caj in yʌn ch'ic pʌyaj mʌ' ju quibob u tarob jot, quij. Mʌ' tsoyob u tarobi'.

⁹ Joq'uenex xenex pʌyex a tu cu naj much'quinticob u baʌ ich bej. Arex ti'ob. Cojenex ta qui'qui' janʌnex quire' ca' u ch'aj u rac' in parar. Arex ti' ca' rʌc tacob a much'a'an a ca wiriquexe'." ¹⁰ U c'urewob caj binob ich u berir tu cu naj much'quinticob u baʌ winic. Caj u rʌc pʌyajob, cax tsoy caj u pʌyob, cax mʌ' tsoy caj u pʌyob xan. Tu pʌyob caj rʌc tarob, caj rʌc chup tu najir tu cu yocar.

¹¹ Caj oc yiraj rey a mac caj u pʌyob u c'urewob. Caj yiraj xib ti' yʌn. Mʌ' tu qui' buquintaj u noc' quir yiric u ch'ic u rac' mac. ¹² Caj ya'araj rey: "Biquinin

caj oquech tera' quire' mΛ' ja buquintaj a noc' quir a wiric u ch'ic u rac' in parar?" Caj rΛc ts'oc u t'Λnob, quire' yubaj ya'ara' ten u rey. ¹³ A reyo', caj ya'araj ti' u c'urewob a cu jansicob a pimo': "Maquex yoc yejer u c'Λb. Joc'sex, a purex tancab soc u yac'tic u baj. Quire' mΛ' ju buquintaj u noc'. Ti' cu bin u ch'ic u yac' quire' cu muc'yaj." ¹⁴ MΛ' ja wirej —quij Jesús—, jach ya'ab mac caj payij ten C'uj soc u yocar u reyinticob C'uj. Chen mΛ' ya'ab cu bin tetbir ten C'uj quire' mΛ' ju quibob u t'Λn.

Jesús cu camsic bic tabar u bo'otic u bo'orir u c'Λb gobierno

(Mr. 12.13-17; Lc. 20.20-26)

¹⁵ U winiquirob judío a fariseojo' caj bin much'quinticob u baj quir yubicob bic tabar cu bin u chuquicob Jesús, quir u wayticob u t'Λn Jesús, quir u taquicob u jo'r Jesús. ¹⁶ Caj u tuchi'tajob u camswinicob a fariseojo' ich Jesús, yet binac u camswinicob Herodes. Caj c'uchob ich Jesús caj ya'arajob ti':

—In wΛjcamsΛyΛjirech, in werob taj ca camsiquenob bic tabar in manob tu tsoyir baxuc u c'at C'uj.

Caj ya'arajob ti' Jesús:

—Cax mac cu c'uchur tu yΛnech mΛ' ja p'astej, quire' p'eri'o'on ca wirico'onex. ¹⁷ Arej tenob wa tsoy ca' ic bo'otej u bo'orir ic ru'um ti' César u rey u winiquirob romano? Wa mΛ' tsoy ic bo'otic? Arej tenob ba' ca tucric a teche'?

¹⁸ Jesús caj yubaj tarob quir u wayta'r u t'Λn Jesús. Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Biquinin ca tarex a tumtic in worex yΛjtusarirechex ten. ¹⁹ Joq'uenex ch'a tenex a taq'uinex tu ta bo'otajex a ru'umex soc in wiric —quij Jesús.

Caj binob u ch'ajob taq'uin.

²⁰ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—Mac yochir a jo'ort'Λn ich taq'uin?

²¹ Caj u nuncajob:

—Raji' yochir a jo'ort'Λn César, u rey u winiquirob romano.

Jesús caj ya'araj:

—Ca' a quibex u t'Λn a cu ya'aric techex César. Bayiri' xan, ca' a quibex a ba' cu ya'aric techex C'uj.

²² Caj yubob ya'aric Jesús a jera', caj jach jaq'uij yorob. Caj u p'Λtob Jesús, caj binob ich u winiquirob judío a fariseojo'.

Caj tarob u c'atob ich Jesús yubej wa cu riq'uir tu cu quimin

(Mr. 12.18-27; Lc. 20.27-40)

²³ Ra'iri' u q'uinin caj c'uchij u winiquirob judío a saduceojo'. Ra' cu camsicob mac mΛ' u riq'uir ti' quimen. Caj c'uchob ich Jesús caj tarob c'atbir ti' Jesús ten u winiquirob judío a saduceojo'. ²⁴ Caj ya'arob ti' Jesús:

—In wΛjcamsΛyΛjirechob, ic nunquir Moisés caj ya'araj uch. Wa xib cu quimin, mΛna' u parar yejer u rac'. U yits'in cu ca' wΛc'Λs bin u ch'aj u mu'. Cu wΛc'Λs ca' bin u ch'a'ic soc u parancar yejer u mu' quir u c'Λ'otic u ixba' sucu'un, a quimene'. ²⁵ YΛn seis yits'in a yΛn quimen xib, caj quimij mΛna' u parar. U yits'in aro' caj u ca' ch'aj u mu'. ²⁶ Baxuc caj u ca' ch'aj u jer u mu', caj quimij mΛna' u parar xan. U yits'in aro' tu ca' ch'aj u mu'. MΛna' u parar yejer caj quimin. Hasta tu rΛc ch'aj u mu' caj rΛc quimin mΛna' u parar yejer.

²⁷ Caj rΛc ts'oc u quiminob u mamob caj quimin xquic xan.

²⁸ Caj ya'araj u winiquirob judío a saduceojo':

—Are tenob mac cu bin raq'uuntej ca' bin ca' riq'uir mac tu quimin. MΛ' ja wirej, siete caj u ch'aj u mam.

²⁹ Jesús caj u nuncaj:

—A wac'as baj cu tusariquex. MΛ' ja najtiquex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj. MΛ' ja werex wa jach chich u muc' C'uj. ³⁰ Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u wac'as riq'uir ti' quimen. A xibo' mΛ' ju raq'uinte xquic. Bayiri' a xquic mΛ' ju mamintej xib quire' u jer cu bin waysa'r ten C'uj irej yΛj'Λnirob C'uj ca'anān.

³¹ Soc a caniquex ba' u c'at ya'aric je' u riq'uir mac ti' quimen. C'aj wa techex tu ts'iba'an u t'Λn C'uj. Caj ya'araj C'uj ti' u winiquirob israel: ³² “Tu c'ujinten Abraham uch. Bayiri' Isaac yejer Jacob.” A C'ujo' mΛ' quimen yiric a nunquirex. Cuxa'an yiric a C'ujo'. MΛ' ja wirej, cuxa'an yiric C'uj tu cotor mac.

³³ Caj yubob a pimo', caj jaq'uij yorob. Caj yubob ya'araj ten Jesús bic C'uj cu yiric mΛ' quimen mac.

U t'Λn C'uj ca' ij qui' quibic
(Mr. 12.28-34)

³⁴ U winiquirob judío a fariseojo' caj yubob ya'aric Jesús mΛ' c'ucha'an yorob u nunquicob u t'Λn Jesús a saduceojo'. Caj u much'quintajob u baj yejer u winiquirob judío a saduceojo' soc u tarob ich Jesús. ³⁵ Caj tuchi'ta'b ten u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceojo' turiri' u rac'ob. Caj bin u tus c'atejob ba' ti' Jesús soc tumta'r yor Jesús. Raji'ob caj u tuchi'tajob yΛjcamsΛyΛjir u t'Λn Moisés. ³⁶ Caj c'ata'b ti' Jesús ten yΛjcamsΛyΛjir u t'Λn Moisés:

—In wΛjcamsΛyΛjirech. Arej tenob a jach manan tsoyir u t'Λn C'uj ca' in qui' quibejob.

³⁷ Jesús caj u nuncaj ti':

—Ca' a yajquinte C'uj, quire' raji' a Jaj Ts'urir. Quet a yajquinte C'uj yejer tu cotor a pixam yejer tu cotor a tucur yejer tu cotor a wor xan, quire' raji' pΛybej ich u t'Λn C'uj. ³⁸ MΛna' u jer jach manan tsoyir, quire' raji' pΛyber ich u t'Λn C'uj. Rajen ca' a qui'quibex a jera'. ³⁹ Quet bayiri', ti' yΛn u jer cu ya'aric: “Yajquinte a rac'ob an ten bic ca wac'as yajquintic a baj.” ⁴⁰ Wa ca quibic a je' ca'tur t'Λn ts'iba'an uch. Caj a rac quibaj tu cotor u t'Λn C'uj a ts'iba'an ten Moisés yejer yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch.

Mac u nunquir Cristo
(Mr. 12.35-37; Lc. 20.41-44)

⁴¹ MΛ' toy xicob u winiquirob judío a fariseojo' tu much'a'an ich Jesús. Caj c'ata'b ti'ob ten Jesús:

⁴² —Ba' ca najtiquex ti' Cristo, a tuchi'bir ten C'uj. Mac u nunquir?

Caj ya'arob a winiquirob judío a fariseojo':

—Ra' u nunquir David.

⁴³ Jesús caj ya'araj:

—Arex ten biquin David caj u t'Λnaj: “In Jaj Ts'urirech.” MΛ' ja wirej, caj yamta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'ibtaj a jera':

⁴⁴ A C'ujo' caj in wu'yaj ya'aric ti' in Jaj Ts'urir, quij David: “Curen tin noj, quij C'uj, hasta quin rac ch'esic a mac a cu p'actiquecho'.” Baxuc tu ts'ibtaj David uch.

⁴⁵ Bic tabar Cristo u parar a nunquirex David wa David u baj t'Λnej: “In Jaj Ts'urir.” Rajen ij quer raji' mΛ' chen u parar a nunquirex David.

⁴⁶ MΛna' mac caj u nuncaj u t'Λn Jesús, mΛ' ju ca' tarob u c'aticob u jer t'Λn ti' Jesús.

23

Jesús caj u tacajob u jo'rob u winiquirob judío a fariseojo' yejer u yajcamsayajirob u t'an Moisés

(Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

¹ Jesús caj ya'araj ti' a pimo' yejer u camswinicob:

² —Ocob tu beyajob yajcamsayajirob u t'an Moisés yejer u winiquirob judío a fariseojo'. Raji'ob u beyajob quir u camsicob u t'an Moisés. ³ Quire' ra' u beyajob quir u camsiqexch u t'an C'uj, rajen ca' a yan quibex a cu ya'ariquexob ich u t'an Moisés. Chen a ba' cu man u beticob, ma' a yan caniquex. Cax cu chen aric ba' jach tsoy, chen cu manob ich c'as. ⁴ U manob u tus camsicob u t'an Moisés, baxuc cu jenmasticob u t'an C'uj. Rajen u winiquirob judío ma' c'ucha'an yorob u quibicob. Cu chen ts'aricob u pach u rac'ob ca' u quibejob a ba' cu tus camsicob. Chen u wac'as bajiri'ob ma' ju quibicob a ba' cu tus camsicob, ma' ju quibicob chichin. ⁵ Cu tus qui' beyajob ti' C'uj soc u tus irir ten u rac'ob cu qui' c'amicob u t'an C'uj. Bayiri' cu tus buquinticob u noc'ob, a jach tsoy yejer u ba'yinqirir, soc sajta'r ten u rac'ob.

⁶ Caj ya'araj Jesús:

—U winiquirob judío a fariseojo' cu pachticob cu qui' accicob u rac'ob tu cu qui'qui' jan'ob, tu cu naj cutar jach ts'ur, soc u tus qui' sajta' ten u rac'ob. Cax ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, u c'at u cutarob tu yan u cutan a nojo' soc u tus sajta' ten u rac'ob.

⁷ U c'at yubicob u tus qui'qui' t'an'an ten u rac'ob tu nanij cu manicob yo'och. U c'at yubicob u tus qui'qui' t'an'an ten u rac'ob: “In wajcamsayajirech.”

⁸ Caj ya'araj Jesús:

—Ma' a cha'iquex u t'aniquex: “In wajcamsayajirech” quire' chen winiquechex. Ca chen ariqex ti' C'uj: “In wajcamsayajirech” quire' tu cotorechex a wac'as bajex. ⁹ Ma' a cha'ic u t'aniquex: “Tet” te' ich yoc'ocab quire' turiri' ic Jach Tet a ti' yano' ca'an. ¹⁰ Ma' a cha'ic u t'aniquex: “Jaj Ts'urir” —quij—, quire' yan techex turiri' a Jach Ts'urirex, raji' Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj quir u taquiquechex. ¹¹ A mac a neno'ji' ich techex, raji' jach manan cu bin sajta'bir ten a wet camswinic, wa cu canic a c'urewo'. ¹² A mac a cu ya'aric: “Jach caremen a teno” je' u joc'sa'r ten C'uj ti' u beyaj. Chen a mac a ma' ju ya'arej: “Jach caremen” raji' cu bin acsa'bir ten C'uj tu beyaj.

¹³ Jesús caj ya'araj ti' u winiquirob judío a fariseojo' yejer u yajcamsayajirob u t'an Moisés:

—Otsirechex, quire' caj a tusarex ti' a rac'ob. A techexo', ma' a cha'iquex u c'amicob u t'an Cristo a rac'ob irechex ca maquiquex u jor soc ma' u yocarob u reyinticob C'uj ich ca'an. Baxuc techex, ma' a c'amicob u t'an Cristo soc a wocarex tu cu bin u reyinticob C'uj ich ca'an.

¹⁴ Jesús ti' toy cu t'anic u winiquirob judío a fariseojo' yejer yajcamsayajirob u t'an Moisés:

—Otsirechex, quire' caj a tusarex ti' a rac'ob. Quire' ca tus taquiquex yatoch a xquico' a quimen u mame'. Caj a tus t'aniquex C'uj, oma'an u ts'ocar a tus t'aniquex C'uj soc u tus iricobechex a rac'ob. Rajen jach manan yaj ca bin a wu'yiquex a muc'yajex ca' bin xuruc t'an.

¹⁵ Caj ya'araj Jesús:

—Otsirechex, quire' caj a tusariqex ti' a rac'ob. Techex, ca manex ich tu cotor yoc'ocab quir a camsiqex mac quir u c'ujinticob C'uj an ten bic ca c'ujintiquex. Caj ts'oc u canicob jach manan c'aso'. Jach manan c'as a ti'obo'

cax a techexo' c'asechex, chen a mac a tu canajechexob jach manan c'as. Jach yaj cu bin u muc'ajob ich c'ac', ma' neyaj ca bin a muc'yajex ich c'ac'.

¹⁶ Techex, irechex a ch'op u wichob, chen a c'atex a payiquex u bej u jer ch'op u wichob. Otsirechex, quire' caj a camsex a rac'ob. Ma' ja wirej, wa ca toc aric ti' a rac'ob, ca wa'ariquex ti'ob: "Taj quin wa'aric tech quire' ti' yan carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío." Cax ma' ja betej a ba' ta toc a'araj quire' caj a wa'araj ti' carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío rajen ma' a betej xan. Chen wa ca toc ariquex ti' a rac'ob: "Taj quin wa'aric tech quire' ti' yan oro ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío." Jeroy taj ca' a betex aro', quire' caj a wa'arex ti' oro a ti' yan ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ¹⁷ Jach chich a jo'rex, quire' ma' ja najtiquex. Ma' ja wirej, jach manan co'oj a carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío quire' ti' ca bin a c'ujintiquex C'uj. A orojó' ma' nejach co'oj, chen tsoy quire' ti' yan ich carem naj tu ca naj c'ujintiquex C'uj. ¹⁸ Baxuc techex caj a camsex a rac'ob: Wa ca toc aric ti' a rac'ob: "Taj quin wa'aric tech quire' ti' yan u ba'yinquirir tu cu quinsic yalac' quir u ts'ic ti' C'uj." Cax ma' ju betej a ba' caj u toc araj. Chen wa mac cu toc aric ti' u rac'ob: "Taj quin wa'aric tech quire' yalac' a tabar u quinsic ich carem naj. Jeroy ca' u toc betej a ba' caj u ya'araj." ¹⁹ Jach chich a jo'rex, quire' ma' ja najtex. Ma' ja wirej, jach manan tsoy u ba'yinquirir tu cu naj quinsic yalac' wacax quir u bo'oticob u bo'orir u si'pir. Ich yoc'or u ba'yinquirir cu naj quinsob yalac' rajen jach manan tsoyir u ba'yinquirir, quire' ti' cu bo'otic u bo'orir u si'pir a rac'ob. ²⁰ Ma' ja wirej —qui Jesús—. A mac a caj u toc arar u rac'ob quire' u ba'yinquirir tu cu naj quinsic yalac' wacax. Cu toc aric ti' a ba' yan yoc'or xan, ma' chen tu junan yan. ²¹ Ma' ja wirej, a mac a caj u toc arar u rac'ob quire' ti' yan carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Bayiri' caj u toc araj u rac'ob xan, quire' C'uj ti' yan tu cu naj c'ujinticob C'uj, quire' raji' yanin C'uj. ²² Wa caj a toc arex a rac'ob quire' a ba' yan ca'anan, caj a toc chuquex C'uj quire' ti' yan C'uj ca'anan tu cu bin u reyintejob C'uj tu cotor mac.

²³ A techex u winiquirechex judío a fariseoyo' yejer yajcamsalyjirex u t'an Moisés. Otsirechex, caj a chac jasex ti' C'uj u ts'ac a wo'ochex a cu ya'aric u c'aba' mienta, yejer u ts'ac a wo'ochex cu ya'aric u c'aba' anis. Yejer u ts'ac a wo'ochex, a cu ya'aric u c'aba' comino, quire' baxuc cu ya'aric ich u t'an Moisés. Chen ma' ja quibex a ba' ts'iba'an ich u t'an C'uj, a tu caj u ch'ic arex techex C'uj ca' a quibex u t'an. Quire' ma' ja yajquintaex ti' a rac'ob. Ma' ca manex tu tsoyir. Ma' ca wacsiquex ta worex u t'an C'uj. Ca' a toc rac quibex tu cotor u t'an C'uj. Ma' ja p'atex turiri' u t'an C'uj. Quet a wu'yiquex. ²⁴ Quire' irechex ch'op a wicheh a ca payiquex u berob a rac'ob a mac ch'op u wich xan. Chen jari' ca chachtiquex a mijin ti' a wuc'urex. Chen jari' ca p'atiquex u sor, an ten bic a qui' canantiquex a ba' ma' tsoy tu t'an C'uj. Chen a ba' jach tsoy tu t'an C'uj, ma' a qui' canantexi'.

²⁵ Jach otsirechex, u winiquirechex judío a fariseoyo' yejer u yajcamsalyjirechex u t'an Moisés. Yajtusariquechex ti' a rac'ob. Ma' ja wirej, ca chen p'o'iquex u pach a ruchex, chen ich u japnino' ec'. Baxuc u ruchirex a wo'ochex, ca p'o'iquex, ec' ich u japnin. An ten biquex a pixamex jach ec' quire' caj manex a wa'criquex u ba'tac a rac'ob, quire' jach ts'u' techex. ²⁶ A techexo', ma' ja najtex u t'an C'uj u winiquirechex judío a fariseoyo'. Biquinin ma' ja toc p'atex a wac'riquex u ba'tac a rac'ob. Ca' a p'atex a ts'u'tar. Wa ca yan p'atiquex aro', caj a ruc'sajex u yeq'uir a pixamex.

²⁷ A techexo', u winiquirechex judío a fariseoyo' yejer yajcamsalyjirechex u t'an Moisés. Yajtusarirex ti' a rac'ob. Jach otsirechex, ca tus c'ujintiquex

C'uj soc u tusaricob a rac'ob: "Jach tsoyechex", chen jach c'asechex. ²⁸ Baxuc y_Λnechex quire' a rac'ob cu tucric: "Jach tsoyechex." Chen ca tusariquex ti' mac ca jach c'ujintiquex C'uj, rajen jach c'asechex.

²⁹ Jach otsirechex, u winiquirechex judío a fariseojo' yejer u y_Λjcams_Λy_Λirechex u t'_Λn Moisés quire' y_Λjtusarirechex ti' mac. Caj a toc ts'_Λpquintajex tunich tu t'oja'an u baquer y_Λjtseq'uir u t'_Λn C'uj uch. Baxuc xan, caj a qui' banajex u pach tunich a mac qui' manob tu tsoyir uch, quir a c'_Λ'oticobex. ³⁰ A techexo', ca waquex ti' a rac'ob: "Wa cuxa'anechex uch tu q'uinin ti' y_Λn a nunquirex uch m_Λ' ta yamtajex a mac a caj u quinsajob y_Λjtseq'uirob u t'_Λn C'uj." ³¹ Rajen quetechex yejer a nunquirex y_Λjq_Λinsirob y_Λjtseq'uirob u t'_Λn C'uj, quire' p'eri' a nunquirex. ³² Joq'uenex, ts'ocsex u beyajob a nunquirex. Bin a caj toc c'ubenex quinsbirenex yejer in cams_Λwinicob.

³³ Irechex can, a y_Λc u coj a cu quinsic mac. M_Λ' ju c'uchur a worex a puts'urex ich c'ac' tu ca bin a jach muc'yajex.

³⁴ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—Rajen ca' a qui' sarex a xiquinex, quire' y_Λn in toc tuchi'tic techex a mac a cu bin tsec'tic u t'_Λn C'uj techex. Y_Λn in toc tuchi'tic y_Λjcams_Λy_Λjirob u t'_Λn C'uj xan, yejer a mac u ne'er u t'_Λn C'uj. A techexo', bin a caj quinsiquex ya'ab mac. U jerob bin a caj c'ubiquex quinsbir ich cruz. A techexo', bin a caj j_Λts'iquex u pachob u jerob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. A techexo', bin a caj chuquiquex u pachob u jerob tu cu bin ich u cajar, cax tu cu puts'urob, bin a caj chuquiquex u pachob. ³⁵ Rajen ca bin a bo'otiquex u bo'orir a si'pirex, quire' a mac quinsa'b ten a nunquirex, cax m_Λna' c'as caj u betajob a mac quinsbir uch. Rajen bin a caj bo'otiquex u bo'orir a si'pirex, quire' quinsa'b Abel uch a mac jach tsoyir yor hasta u q'uinin caj quinsa'b Zacarías xan. Ra' u tet Berequías. Raji' caj a quinsajex ich carem naj tu ca naj c'ujintiquex C'uj. Chumuc u berir carem naj caj quinsa'b Zacarías.

³⁶ Caj ya'araj Jesús:

—Taj quin wa'ariquex tech. A techexo', baje'rer a mac cuxa'an, bin a caj bo'otiquex a si'pirex. Quire' ra' u q'uinin caj a quinsajex Zacarías hasta u q'uinin caj quinsa'b Abel ten a nunquirex.

*Jesús cu yoc'ar quire' u yaj u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén
(Lc. 13.34-35)*

³⁷ Caj ya'araj Jesús:

—A techexo', u winiquirechex judío ich u cajar Jerusalén. A techexo', caj a quinsajex y_Λjtseq'uirob u t'_Λn C'uj a caj in tuchi'taj. Baxuc xan, caj a r_Λc ch'inajex u jo'r a mac caj in tuchi'taj ca' u tsec'tej techex u t'_Λn C'uj. Ya'ab u tenin in c'at in much'quintic techex soc in c_Λnantic techex irej u n_Λ' cax cu p_Λyic cu much'quintic u yar yar_Λn u xic'. Chen m_Λ' ta cha'ex in much'quintiquechex soc in c_Λnantiquechex. ³⁸ C'_Λ'otex ca' bin c'uchuc tu q'uinin, je' a r_Λc p'_Λtiquex a cajarex soc chen saj naj, quire' m_Λ' ja cha'ex in much'quintiquechex. ³⁹ A teno', quin wa'aric techex, m_Λ' a y_Λn y_Λn bin a wiren hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin ca bin a wa'ariquex: "Ca' ic s_Λjtej Jesús, quire' raji' a mac tuchi'tac ten C'uj."

24

*A cu bin jubsic carem naj ten u winiquirob romano
(Mr. 13.1-2; Lc. 21.5-6)*

¹ Jesús caj joc' tu japnin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Toc bin u ca' ca'ch caj u juts'ob u baj u camslawinicob ich Jesús. Caj ya'arajob:

—Íric carem naj. MΛ' wa qui' c'Λxa'an carem naj?

² Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—C'Λ'otex a je' carem naj bic tabar caj a wirex quire' jach taj quin toc aric a wu'yex. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin jubsab'ir. MΛ' ju bin p'atΛr tunich tu ts'Λpa'an. MΛ' ja bin a wirex ca'tur ts'Λpa'an.

Raji' cu bin yesic to'onex biq'uin bic tabar u xur t'Λn
(Mr. 13.3-23; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

³ Caj joc' Jesús ich carem naj, caj bin ich u jo'r chan p'uc wits Olivos. Jesús caj curΛj. Ti' cura'an Jesús, caj u juts'ob u baj u camslawinicob ich Jesús soc tu junanob cu yubicob.

—Tar in c'atob a toc aric tenob wa ber ca' bin jubsac carem naj. Biquira' carem naj ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu xur t'Λn ca' bin urquech?

⁴ Caj u nuncaj Jesús caj ya'araj:

—Qui' canantex a baj soc mΛna' mac cu tar u tusiquex. ⁵ Quire' ya'ab mac cu bin u tus aric: “Cristojen quire' caj u tuchi'tajen C'uj. Rajen quin tar quir in taquic tu cotor mac.” Ya'ab mac cu bin u quibicob a ba' cu ya'aric tus Cristo.

⁶ Ra' u q'uinino' ca' bin a wu'yiquex u jumintac: “Tan u quinsicob u baj ich u jer ru'um.” Cax tub yΛnechex ca' bin u quinsicob u baj. Jê' a wu'yiquex tabar u quinsicob u baj. MΛ' ja ch'acquex sajaquirex quire' yΛn u tar u quinsicob u baj. Cax cu manob u quinsicob u baj. MΛ' toy c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λn.

⁷ Ra' u q'uinino' ca' wu'yiquex cu ts'ictarob winic ich jumpet ru'um. Cu bin u quinsicob u baj yejer u winiquirob ich jumpet ru'um. Bayiri' je' u wichΛjΛrob xan ich jumpet ru'um. Cax jach bΛyΛc cu bin u wichΛjΛjrob. Bayiri' yΛn u tar u yajir. Bayiri' je' a wu'yiquex u pec u ch'ic yum ru'um. ⁸ Tu cotor aro' tan u muc'yaj. Raji' u yΛnx ch'ic chun u muc'yaj a cu bin tar ich yoc'ocab.

⁹ A ra' u q'uinino' cu bin u p'astiquechex, quire' caj a wacsex ta worex ti' ten. Rajen cu bin u ta'quicob a jo'rex. Rajen cu bin u chuquicob a pachex. Bayiri' cu bin u quinsiquechex. Baxuc tu cotor mac xan. ¹⁰ Quire' aro', a ra' u q'uinino' ya'ab mac cu bin u p'Λtejob u yacsicob tu yorob. Je' u bin u p'acticob u baj. Je' u ta'quic u jo'r u rac'ob ΛcΛtan u jach ts'urirob u cajarob. ¹¹ A ra' u q'uinino', ya'ab mac cu bin tar quir u tusaricob tuchi'tac ten C'uj quir u tus camsicob a pimo'. Ya'ab mac cu bin u quibicob. ¹² A ra' u q'uinino', ya'ab mac cu bin manob tu c'asir. Jach mananob tu c'asir. Rajen a mac a cu manob tu tsoyir mΛ' u neyajquinticob u rac'ob. ¹³ A mac a mΛ' ju p'Λticob u quibicob in t'Λn hasta ca' bin manac a je' muc'yaj a tin wa'araj. Ra' cu bin tacbir ten C'uj.

¹⁴ MΛ' toy c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λn, quire' yΛn u man u tsec'ticob u jach tsoyir u t'Λn an ten biç cu bin u reyintejob C'uj ca'an. Bin u caj tsec'tic ich tu cotor mac ich yoc'ocab soc yerob tu cotor mac tu cΛja'anob. Ra' u q'uinin ca' bin ts'ocac u tsec'ticob ra' u q'uinin cu bin xur t'Λn.

¹⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u camslawinicob:

—Caj u ts'ibtaj Daniel a caj u tsec'taj u t'Λn C'uj uch. Ra' tu tsec'taj uch: “Wa ca wiriquex a ba' jach c'as ch'ica'an ich u japnin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Qui' tucrex, quij Daniel, quire' raji' cu bin u c'asquintic u winiquirob israel.” ¹⁶ A ray u q'uinino' ca' wiriquex aro', joq'uexen ta puts'urex ich u jo'r wits. Wa cΛja'anechex ich u ru'umin Judea, sebquintex a toc puts'urex. ¹⁷ A ray u q'uinino' wa ti' yΛn mac tu jo'r yatoch tu taj u jo'r yatoch. Arex ti' mΛ' tsoy u yocar u ch'ic u ba'tac. Arex u toc puts'ur. ¹⁸ A ray u q'uinino' wa ti' yΛn mac ich u cor. Arex mΛ' u sut u ch'ic

u noc'. Arex u toc puts'ur. ¹⁹ A ray u q'uinino', jach otsirchajij a xquic a tabar u rochic u chan ochir. Bayiri' a xquico', a cu ts'ic u chuch ti' chan ochir.

²⁰ A ray u q'uinino', t'Anex C'uj soc ma' ra' u q'uinin a puts'urex tu q'uinin que'er. Quire' ma' ju c'uchur a worex a muc'tiquex que'er. T'Anex C'uj soc ma' ra' u q'uinin tu ca jesiquex a baj. ²¹ Quire' a ray q'uinino', jach manan cu bin u muc'yajob nic. U jer winic ma' u nemuc'yajob an ten bic cu bin u muc'yajob u winiquirob tu q'uinin cu bin xur t'an. Ma' biq'uin yubmanob.

²² A ray u q'uinino', wa C'uj u c'at u cha'ic coch u pach q'uin soc oma'an cu bin muc'yaj. Ma'na' mac cu bin p'at'arob. Chen tabar u muc'yajob, quire' ti' yanob a toc teta'b ten C'uj quire' yajbir ten C'uj.

²³ 'Ca' bin c'uchuc a ray u q'uinino' wa mac cu bin ya'aric: "Ire wirex Cristo toc c'uchij quir u taquic mac tu cotor." Ma' a quibiquex a ba' cu ya'aricob. Cax cu ya'aricob: "A ray Cristojo'." ²⁴ Quire' a ray u q'uinino', ya'ab cu bin tar quir u tusaricob ti' u rac'ob: "A teno' taren ich yoc'ocab quir in taquic mac quire' caj u tuchi'ten C'uj." Tu cu tusaricob ti' mac je' u tus esicob carem beyaj ti' u rac'ob xan. Cax a mac teta'b ten C'uj orac u quibicob quire' cu tus esicob carem beyaj, quire' baxuc u c'atob, chen ma' ju c'uchur u yorob ti'.

²⁵ Jesús caj ya'araj ti' u camsa'winicob:

—Quin toc aric techex a je' t'ana' soc a toc erex a ba' cu bin tar biq'uin soc ma' u jac'arex a worex. ²⁶ Rajen a ray u q'uinino' je' u ya'aric techex: "Ti' yan Cristo ich t'acay ru'um." Bayiri' je' u tusaricob techex: "Ti' yan Cristo tera' ich yatoch." Ma' ja yan quibiquex xan. ²⁷ Je' a wiriquex in wu'ur, a teno' taren in yamtic mac tu cotor, tera' ich yoc'ocab an ten bic a wiriquex u raram ich ca'an. Ma' ja wirej, sasir cu raram soc ch'aca'an yiric tu cotor mac ten quin tar. ²⁸ Ray u q'uinino', a mac yan u si'pir yan u bo'otic u bo'orir u si'pir ma' tu cu puts'ur.

Bic tabar ca' bin uruc u parar C'uj

(Mr. 13.24-37; Lc. 21.25-33; 17.26-30, 34-36)

²⁹ Caj ya'araj Jesús ti' u camsa'winicob:

—A ray u q'uinino', tabar u ts'ocar u muc'yaj a winiquiro'. Je' yac'birchajar q'uin. Ma' u sasichajar. Bayiri' ic na' xan, je' yac'birchajar. A sa'abo' cu bin yiricob irej wa tan u rac rubur. Tu cotor a ba' yan ich ca'an cu cha'ic u pec C'uj. ³⁰ A ray u q'uinino', je' yesic carem beyaj C'uj ich ca'an soc yer mac tu cotor tan in wu'ur, a teno' quir in yamtic mac tu cotor. Tu cotor mac a ti' c'aja'an ich yoc'ocab cu bin u yac'ticob u baj, quire' cu yiricob in wu'ur ich u muyar yejer jach chich in muc'. Yejer u sasirir C'uj quin bin ur. ³¹ Ca' bin uruquen, je' yubicob u jum ca' bin usac ten yajmasir u t'an C'uj. C'am cu bin yubicob. Je' in tuchi'tic u yajmasirob u t'an C'uj quir u much'quinta'r a mac caj in tetaj ich yoc'ocab. Cax tu yanob ti' cu bin u much'quinta'r.

³² 'A werex cu jutur u re' che' quir u top'ancat, quire' tan yocar yaxq'uin.

³³ An bic taj aro', bayiri' xan ba' ca wiriquex a ba' caj in camsa'jechex sam tan u tar. Jeroj tabar u xur t'an.

³⁴ Jesús caj ya'araj ti' u camsa'winicob:

—Taj quin wa'aric techex. Ti' yan mac baje'rer. Ra' cu bin cuxtarob hasta cu yiricob a ba' caj in toc araj techex cu tar ich tu yanechex. ³⁵ A ca'anano', je' u rac ts'ocare' a je' ru'uma' je' u rac ts'ocare' xan. Chen in t'ano' ma' u bin ts'ocar quire' yan u toc rac nup'ur in t'an ich yoc'ocab.

³⁶ 'Chen a ray u q'uinin cu bin tar a ba' caj in toc araj techex. Ma'na' mac yer wa ber u tar, cax yajmasirob u t'an C'uj. Ma' u parar C'uj yer, chen u bajiri' C'uj yer wa ber u tar. Rajen ma'na' mac yer wa ber hora cax beq'uin.

³⁷ 'Ca' bin uruquen a teno' quir in yamtic mac tu cotor. Cu bin tar an ten bic tu q'uinin cuxa'an Noé uch yejer u rac'ob caj rac burob. ³⁸ U rac'ob Noé rajra'

qui' yorob tan u jan^Λnob, cu qui' uc'urob xan. Baxuc caj man u c^Λx^tob u rac' u parar. Cax rajra' caj u betob hasta oquij Noé ich u chem. M^Λ' tu najtajob quire' seb caj tar ya'arir. Caj u y^Λn^xchun u burur. Rajen r^Λc quimij u rac'ob Noé. ³⁹ Baxuc ca' bin uruquen a teno' taren in yamtic mac tu cotor. Cax wa tan u jan^Λnob. Cax tan yuc'urob. M^Λ' ju bin u najtacob wa ber ca' bin uruquen a mac tan u man tu c'asir, quire' a ba' cu yiricob. ⁴⁰ Ray u q'uinin ca' bin uruquen cax wa ca'turo' tan u beyajob ich u cor. Ca' bin tac y^Λjmasirob u t'^Λn C'uj, je' u p^Λy^Λr turiri' a caj u yacsaj tu yor. Turiri' cu bin p'^Λat^Λ. ⁴¹ Baxuc xan xquic. Cax wa ca'turo' tan u juch'ob. Chen je' u p^Λy^Λr turiri' ten y^Λjmasirob u t'^Λn C'uj. Turiri' cu p'^Λat^Λ xan.

⁴² Qui' pajex u q'uinin wa ber ca' bin uruquen —quij Jesús—. Quire' m^Λ' a werex ca' bin uruquenex a Jaj Ts'urirenex. ⁴³ Qui' c^Λn^x a ba' quin bin in camsic techex. Irej a mac cu tar ya'cric a ba'tac. Wa mac raji' y^Λnin yatoch yer wa ber cu tar a'cra'bir u ba'tac ten mac. Ac'bir cu pajic u tar soc m^Λ' u cha'ic ya'cra'r u ba'tac. Rajen c^Λn^x u jach ts'urir yatoch. ⁴⁴ Baxuc techex, ca' a qui' pajenex quire' seb ca' bin uruquen a teno' taren in yamtic mac tu cotor. Wa ra' u q'uinin m^Λ' ja pajiquenex.

Jesús cu camsic u c'urew mac bic tabar u pajic u jach ts'ur
(Lc. 12.41-48)

⁴⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u cam^Λwinicob:

—U'yex ba' quin wa'aric techex baje'rer. Ti' y^Λn u c'urew mac cu nequi' quibic u t'^Λn u jach ts'urir. Caj bin u jach ts'urir ich jumpet ru'um. Caj ara'b ti' ten u jach ts'urir: “Qui' c^Λnantej a wet c'urewirob. Qui' jansej a ba' quiri' u c'atob. Qui' irej u beyajob a wet c'urewirob.” Caj bin u jach ts'urir. ⁴⁶ Jach qui' yor u c'urew u jach ts'urir a rajra' cu quibic u t'^Λn u jach ts'urir hasta cu yu'ur u jach ts'urir. ⁴⁷ Taj quin wa'aric techex —quij Jesús—. Wa tu qui' quibaj u t'^Λn u jach ts'urir a c'urewo'. Je' u qui' ts'ab^Λr u muc' ti' quir u c^Λnantic a ba'quir y^Λn ti' u jach ts'urir. ⁴⁸ Chen wa ju c'urew cu tucric m^Λ' seb cu bin yu'ur u jach ts'urir. ⁴⁹ Rajen cu y^Λn^xchun u c^Λr^Λx^betic ti' u yet c'urewirob. Bayiri' u c'urew cu joc'ar jan^Λn. Bayiri' cu joc'ar yuc'ur yet a mac c^Λr^Λa'anob. ⁵⁰ U jach ts'urir seb ca' bin ca' uruc ra' u q'uinin u c'urew m^Λ' tan u pajic yu'ur u jach ts'urir. ⁵¹ Ca' bin uruc u jach ts'urir je' u jach jats'ic u c'urew. Jach yaj cu bin yubic an ten bic C'uj cu bin joc'sic a mac cu tusaric ti' u rac'ob. M^Λ' ja wirej, irob a mac a m^Λ' tu c'^Λmajob u t'^Λn C'uj. Je' u bin muc'yaj ich c'ac'. Ti' cu bin yac'ticob u b^Λj ich c'ac'. Tu cu bin m^Λm^Λx chi'icob u yac' ich c'ac'.

25

Jesús cu camsic an bic xquic cu binob u qui' qui' jan^Λnob, a diez xquique'

¹ Jesús caj ya'araj ti' u cam^Λwinicob:

—Ra' u q'uinin ca' bin tac u reyinticob C'uj. Cu bin tar ti' u winiquirob an ten bic caj tuchi'taj xquic quir u nupic a mac a cu bin u ch'ic u rac'. Tuchi'ta' xquic diez, ra' u nup' a cu bin u ch'ic u mam. Caj u r^Λc ch'a'ob u quibob. ² Cinco xquic caj u ch'ajob u quib. M^Λ' tu qui' c^Λnantajob u quib. U jer cinco caj u qui' c^Λnantajob u quib. ³ A mac a tu qui' c^Λnantajob u quib, caj u ch'ajob u chujir ya'arir u quib quir u t'ajicob u jer ya'arir. Toc chup ya'arir u quib caj u ch'ajob. ⁴ A mac a m^Λ' tu qui' c^Λnantajob u quib a tu ch'ajob. M^Λ' ya'ab caj u ch'ajob ya'arir u quib. Chen u quib caj u ch'ajob. ⁵ Quire' oma'an caj c'uchij a cu bin u ch'ic u rac', rajen a xquico', caj tar u wen^Λnob. Caj c'^Λs wen^Λneb. ⁶ Caj yubob u tar chumuc ac'bir. Caj yubob yaw^Λt: “Tan u tar a mac a cu bin u ch'ic u rac'. Xenex ca' a nupex ich chumuc bej.” ⁷ Caj ric'ob, a xquico', caj u pustaj u tanin u jo'r u quib caj u t'^Λbajob. ⁸ A xquico', a cinco a m^Λ' u qui'

çananticob u quib, caj ya'araj ti' u yet t'ân: "Jamach chuquej tenob ya'arir quib, quire' tan u tup'ur tenob in quibob, quire' tan xupur ya'arir." ⁹ A xquico' a caj u qui' çanantajob ya'arir u quib. Caj u nuncajob: "Ml' jin ts'ajob techex çatçax xupuc tenob ya'arir. Joq'uenex mænex ya'arir techex tu cu naj co'onan ya'arir." ¹⁰ Caj binob u mænjob ya'arir u quib a cinco xquico'. Caj c'uchij a mac a cu bin u ch'ic u rac'. Caj ocob a tu qui' çanantajob ya'arir u quib. Caj ocob yejer a cu bin u ch'ic u rac'. Caj u macob u jor. ¹¹ Sansam u macob u jor, caj c'uch a xquic a bin u mænjob u ya'arir u quib. Caj u purob u t'ân: "Jach ts'urir —quij—. Je'ej in jor quir in wocarob." ¹² A mac a cu bin u ch'ic u rac' caj u nuncaj: "Taj quin wa'aric techex. Ml' in wirmænechex, rajen ml' in wacsiquechex."

¹³ Caj ts'oc u camsa'rob a xquico' caj ya'araj Jesús ti' u camsaçwinicob:

—C'ç'otex a jera' a caj in camsaçechex soc a pajiquex in tar, quire' ml' a werex wa ber u q'uinin ca' bin taquen quir in yamtic mac tu cotor.

Jesús cu camsic bic tabar caj u p'atay u taq'uin u c'urew u jach ts'urir soc u jaric u jer

¹⁴ U winiquir cu bin u jach ts'urintic C'uj irob u c'urew jach ts'urir. U jach ts'urir bin u ca' ich u jer ru'um. Caj u rac much'quintaj u c'urewirob quir u p'atic u taq'uin ti'ob quir u ca' jaricob u jer u taq'uin.

¹⁵ Caj ts'a'b u taq'uin cinco mil ten u jach ts'urir ti' u c'urew turiri'. U jer caj u ca' ts'a'b ti' u c'urew dos mil. U jer caj u ca' ts'a'b ti' mil. Caj ts'a'b u taq'uin an ten bic c'ucha'an yorob u c'urewirob tu beyajob. Caj bin u ts'urirob nach.

¹⁶ A mac a caj u c'amaç u taq'uin cinco mil caj u c'anaj quir u ca' jaric u jer. Caj u ca' jaraj u jer cinco mil tu cu beyaj. ¹⁷ A mac a ts'a'b ti' dos mil caj u c'anaj. Ca' u ca' jaraj u jer dos mil tu cu beyaj. ¹⁸ A mac a ts'a'b ti' mil caj u ta'caç u taq'uin. Caj u pan u jor u ru'um quir u muquic u taq'uin. Caj u mucaç u taq'uin ich ru'um.

¹⁹ Jach ya'ab u q'uinin caj ur jach ts'urir. Caj u ca' much'quintaj u c'urewob. Caj c'ata'b ti'ob: "Mun u taq'uinob." Caj u jarajob u taq'uinob. ²⁰ Ra' çan c'uchij a ts'a'b ti' cinco mil, caj ya'araj ti' u jach ts'urir: "Caj binech caj a ts'aja ten cinco mil quir in c'anic. A teno' caj in jaraj u jer cinco mil tech tu quin beyaj. Je' a taq'uin cinco mil yejer u jer cinco mil caj in jaraj." ²¹ Caj ya'araj u jach ts'ur: "Tsoyech in c'urewech. Taj ta wa'araj ten. Qui' beyançjech. Caj a jaraj a taq'uin, çax ml' ya'ab taq'uin, caj in ts'aj tech. A baje'rer je' in ca' ts'ic tech u jer jach ya'ab. P'aten tin wicçan soc u qui'tar ij cor." ²² Caj c'uchij a ts'a'b ti' dos mil. Caj ya'araj ti' u jach ts'urir: "Caj binech caj a ts'ajaj ten dos mil quir in c'anic. U jer caj in ca' jaraj tech. Çan ten u jer dos mil. A je' a dos mil a caj a ts'ajaj ten. Caj bin yejer u jer a caj in jaraj tech." ²³ Caj ya'araj u jach ts'urir: "Tsoyech in c'urewech. Jach taj ca wa'aric ten. Qui' beyançjech caj a jaraj in taq'uin, çax ml' ya'ab taq'uin, caj in ts'a tech. A baje'rer je' in ca' ts'ic tech a taq'uin jach ya'ab. P'aten tin wicçan soc u qui'tar ij cor." ²⁴ Caj c'uchij a ts'a'b ti' turi' mil caj ya'araj ti' u jach ts'urir: "Jach ts'urir, quij. In wer jach ts'u'tech ca nejaric a taq'uin tu ca c'anic. Rajen jach manan ca jaric a taq'uin.

²⁵ Rajen ml' jin c'anaj a taq'uin quire' caj in ch'aj sajquir. Rajen caj in çen panaj u jor u ru'umin quir in muquic a taq'uin. Jera' tech a taq'uin." ²⁶ U jach ts'urir caj u nuncaj ti' u c'urew: "Jach c'asech ml' jach c'orech. A wer jach ts'u'ten ca' in nejaric in taq'uin tu quin c'anic. Rajen jach manan ya'ab quin jaric in taq'uin. ²⁷ Biquinin ml' binech a but'ej in taq'uin ich u najitaq'uin soc in çac jaric u jer in taq'uin. Ca' bin uruquen ca çac ts'ic ten in taq'uin yejer u jer caj a jaraj ich u najitaq'uin?" ²⁸ U jach ts'urir caj ya'araj ti' mac ti' çanob: "A mun çan ti', ch'a, a ts'a u taq'uin a mac çan ti' diez mil. ²⁹ A baxuco' cu tar

ti' winic xan. A mac y_{AN} ti' jach ya'ab u taq'uin. Je' u t'aj_{AR} u ba'tac hasta jach ya'ab u ba'tac. Chen a mac m_A' ya'ab u taq'uin je' u tocar ti', cax m_A' ya'ab y_{AN} ti'." ³⁰ Caj ya'araj in jach ts'urir ti' u c'urew: "Chuquex a purex a je' in c'urewa'. Joc'sex a pich'intex ich tancab tu ac'bir." Baxuc cu bin u betic ti' a mac jach c'as, ti' cu bin ocarob tu cu bin muc'yajob ich c'ac'. Ti' cu bin u yac'ticob u b_{AJ}. Ti' cu bin u chi'ic u yac'ob ich c'ac' quire' muc'yaj u ca'ob.

Je' u c'uchur tu q'uinin cu r_{AC} bin _{AC}atan ich C'uj

³¹ Caj ya'araj Jesús ti' u cam_Swinicob:

—Ca' bin taquen a teno' a mac tar quir in yamtic mac tu cotor. Quin tar in reyintic tu cotor mac. In wet tar y_{AJ}masirob u t'_{AN} C'uj yejer u sasirir C'uj xan. Ti' quin bin in cutar tu cu n_{AJ} cutar rey quir in wiric a mac tsoy wa m_A' tsoyi'. ³² Ti' cu bin u much'quinticob u b_{AJ} tu cotor mac wa ti' cu tar ich u jer ru'um. Ti' cu bin u r_{AC} much'quinticob u b_{AJ} _{AC}atan ten —quij Jesús—. U tiri' quin bin in j_{AS}ic irij a mac y_{AN} y_{AR}ac' t_{AM}an yuc cu j_{AS}ic yejer y_{AR}ac' chivo. Jujuntur ti' quin bin in j_{AS}ic hasta caj in r_{AC} j_{AS}aj tu cotor mac. ³³ A mac cu jach man tu tsoyr ti' quin bin in j_{ASE}j ich in no'j. Wa mac cu man tu c'asir ti' quin bin in j_{AS}ic tin ts'ic. ³⁴ A teno' —quij Jesús—, quin bin in wa'aric a mac ti' y_{AN}ob tin no'j: "Je' in qui' acsiquechex tu cu bin u reyintic C'uj, quire' C'uj caj u betaj tsoy ti' techex. Cax m_A' toy betaj te' ich yo'ocob C'uj caj u toc betaj u cuchir quir u yacsiquechex ich ca'anan a mac a caj u yacsajob tu yorob ti'. ³⁵ M_A' ja wirej, tsoy in wacsiquechex. M_A' ja wirej, caj wich_Ajen uch caj a ts'aj in wo'och. Caj uc'ch_Ajen caj a ts'aj in wuc'ur. Caj a wacsajenex quire' m_{ANA}' in way tu quin wenen. ³⁶ Caj a wirajex m_{ANA}' in noc' caj a sijex ten in buquinteje. Caj a wirex yajen caj tarechex a wirenex. Caj a wirenec m_{ACA}'anen caj tarechex a wirenex." ³⁷ Robob cu bin ya'aric: "Jaj ix t_{ACO}j ic Jaj Ts'urirex. A tenob quire' m_A' tin jansajob tech. M_A' tin ts'ajob quir a wuc'ur. M_A' tin wacsajob tech quire' m_{ANA}' a way. M_A' tin yamtajob tech a baywo'. ³⁸ A tenob m_A' tin wacsajob tech m_A' tin ts'ajob tech a noc' quir a buquintic. ³⁹ Caj yajijech m_A' tarenob in wirechob. Ti' m_{ACA}'anech xan m_A' tarenob in wirechob." ⁴⁰ A teno' quin bin in nunquic techex: "Jach taj quin wa'aric techex quire' caj a yamtajex a mac a caj u yacsajob tu yorob in t'_{AN} cax ca wiric irej moso quet tan a yamtiquenex."

⁴¹ 'A teno' quin bin in wa'aric ti' a mac a ti' y_{AN}ob tin ts'ic: A techex sat_{AR}echex. Joq'uenex, xenex ich c'ac' soc munt q'uin ca werarex a toc beta'an ten C'uj ti' quisin yejer y_{AJ}masirob u t'_{AN} quisin. ⁴² M_A' jin wacsajechex, quire' m_A' ta jansajenex, cax wi'ijen. Caj uc'ch_Ajen m_A' ta c'as ts'ajex in wuc'ur. ⁴³ Caj manen tu y_{AN}echex, cax caj a wirajenex m_{ANA}' in noc', m_A' ta c'as ts'ajex ten in buquinteje. Cax caj a wirex m_{ANA}' in way, m_A' ta wacsajenex. Caj yajijen m_A' tarechex a c'as irenex. Bayiri' ti' m_{ACA}'anen, m_A' tarechex a c'as irenex. ⁴⁴ A mac ti' y_{AN}ob tin ts'ic cu bin u yacob ten: "Jaj Ts'urir, wa ber caj in wirob wi'ijech cax uc'ch_Ajech. Cax m_{ANA}' a way m_A' in ts'ajob tech. Caj in wirob ti' m_{ACA}'anechob m_A' tarenob in wiriquichob. Caj in wirob yajech m_A' tarenob in wirechob m_A' tin yamtechob?" ⁴⁵ A teno' quin bin in nunquic a mac ti' y_{AN} ich in ts'ic: "Taj quin wa'aric techex quire' caj a p'uspachtaj a caj u yacsaj tu yorob in t'_{AN}. Quire' m_A' a tucriquew wa tsoyob a yacsmanob tu yorob in t'_{AN}. Bayiri' caj u p'uspachtajenex." ⁴⁶ Rajen quin bin in wa'aric ti' a mac ti' y_{AN} ich in ts'ic: "Xenex ta werarex ich c'ac' munt q'uin ca werarex." Chen a mac ti' y_{AN} tin no'j quin bin in wa'aric ti'ob: "Je' in qui' acsiquechex quir a cuxtar munt q'uin ich ca'anan."

26

U ts'urirob u winiquirob judío cu tucricob bic tabar u bin u chuquicob Jesús (Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ Caj ts'oc ya'aric Jesús a ba' caj u camsaj sam ti' u camsawinicob. Caj u rAC araj ti' u camsawinicob:

² —Techex a werex —quij Jesús—. Ca'bej cu c'uchur tu q'uinin u qui'qui' jananob u winiquirob judío. Ra' u q'uinin quir u c'Λ'oticob caj u potmastajob yAJmasir u t'AN C'uj uch. Soc mΛ' u quimin u parar a yan rocha'b ten u nΛ' uch. Ra' u q'uinin ca'bej, quir u c'ubiquenob, a teno' taren in yamtic mac tu cotor, ca' quinsaquen ten u jach ts'urirob u winiquirob judío.

³ U jach ts'urirob sacerdote caj u rAC much'quintob u bAJ yejer yAJcamsayAJiob u t'AN Moisés yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. Ti' cu much'quinticob u bAJ ich yatoch Caifás. Ra' u jach ts'urir ti' tu cotor sacerdote, tu re'a'an yatoch tu pach u pa'te'. ⁴ Robob u c'at u tucricob bic tabar cu bin u muc u chuquicob Jesús soc u quinsa'r.

⁵ Caj ya'arajob:

—Ca' ic yan pajej u ts'ocar u q'uinin u qui'qui' jananob. Quire' je' u ts'ictarob a pimo' wa quic chuquic Jesús tan u qui'qui' jananob.

A xquic cu bin jayic tu jo'r Jesús a qui' u boque' (Mr. 14.3-9; Jn. 12.1-8)

⁶ Jesús ti' yan ich u cajar Betania. Ti' yan ich yatoch Simón a ju cANmAN iq'uer u ca' uch. ⁷ Ti' yan Jesús, cu janAN ich u poche'ir och. Caj u juts u bAJ xquic. U ch'amAN tu t'aja'an a qui' u boque'. U c'aba' u chujir, alabastro, tunich u chujir tu t'aja'an ya'arir a qui' u boco'. Jach manan coj a qui' u boco'. Caj joy tu jo'r Jesús tu cura'an janAN. ⁸ U camsawinicob Jesús caj yirob caj u jayaj tu jo'r Jesús a qui' u boco' caj p'ujob. Caj ya'arajob:

—Tu chen rAC xup u taq'uin. Ba'wir ti' caj u chen manaj? MΛ' ja wirej, jach co'oj a qui' u boco'. ⁹ Wa caj cANaj ca'che', caj u ca' jaraj ya'ab u taq'uin quir u jasAR ti' a jach otsir:

¹⁰ Jesús caj yuba ba' ya'arajob u camsawinicob. Caj ya'araj ti' u camsawinicob:

—Ba'wir ca ts'iquintiquex xquic. Tsoy caj u jayaj tin jo'r a qui' u boque'.

¹¹ A otsire' rajra' ti' yan tu yANechex. Wa ber a c'at a yamtej a otsiro', ca' a yan yamtex. A teno' mΛ' rajra' ti' yanen tu yANechex. ¹² A xquico', rajen caj u jayaj tin jo'r a qui' u boque'. Quire' tabar u muquic in baquer mac. ¹³ Jach taj quin wa'aric techex —quij Jesús—. Cax wa tu cu bin u tsec'tic u jach tsoyir u t'AN C'uj. Je' ya'aric bic caj u jayaj tin jo'r xquic a qui' u boque' soc u c'Λ'otic a je' xquica'.

Judas cu bin c'ubic Jesús (Mr. 14.10-11; Lc. 22.3-6)

¹⁴ Caj ts'oc yiric u joyaj tu jo'r Jesús a qui' u boque'. Caj bin Judas Iscariote quir u tsicbar yejer u jach ts'urirob sacerdote. Judas raji' u camsawinicob Jesús. Turiri' ich u doce camsawinicob Jesús. ¹⁵ Judas caj c'uchij caj u c'ataj ti' u jach ts'urir sacerdote:

—Mun ca bin a bo'oten wa quin c'ubic Jesús?

Caj bo'ota'b yejer sAC taq'uin treinta. ¹⁶ Ra' u q'uinino', caj u toc cAXtaj bic tabar cu bin u c'ubic Jesús tu junan.

Jesús caj janij oq'uin yejer u camsawinicob (Mr. 14.12-25; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

¹⁷ Y_{AN} turi' u q'uinin quir u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' jan_{AN}ob saman. Ra' u q'uinin ca' bin u jantejob pan, raji' ma_{NA}' u ts'ac quir u sip. C'uch u cam_{SA}winicob ich Jesús caj u c'atajob ti':

—Arej tenob tub a c'at a jantej a wo'och oq'uin tu q'uinin u qui'qui' jan_{AN}ob u winiquirob judío?

¹⁸ Caj u nuncaj Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Xenex ich u cajar Jerusalén. Je' a wiriquex turi' xib ich yatoch. Arex ti': “A wa_Jcam_{SA}y_Ajir u c'at u tar tu jan_{AN} oq'uin soc u c'la'otic u q'uinin caj u potmastaj ya_Jmasir u t'_{AN} C'uj uch. Tabar u quinsa'r a wa_Jcam_{SA}y_Ajir rajen cu tar.”

¹⁹ U cam_{SA}winicob caj binob ich u cajar Jerusalén. Caj ara'b ti' xib an ten bic toc ara'b ten Jesús. Caj toc bota'b yo'och Jesús ten u cam_{SA}winicob quir u c'la'otic u q'uinin caj potmasta'b ya_Jmasir u t'_{AN} C'uj uch.

²⁰ Caj ac'birchajij, caj c'uchij Jesús quir u jan_{AN}. Yet tarac doce u cam_{SA}winicob. Caj curob tu jan_{AN}ob yejer Jesús ich pojche'ir yo'och. ²¹ Tan tu jan_{AN} Jesús caj ya'araj:

—Jach taj quin wa'aric techex. Y_{AN} turiri' techex ca bin a mucu c'ubiquen.

²² Caj jach choquij yorob u cam_{SA}winicob Jesús. Jujuntur u cam_{SA}winicob cu bin u c'aticob ti' Jesús:

—Ten wa quin bin in c'ubiquech Jaj Ts'urir'?

²³ Caj u nuncaj Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A je' cu ruchic yo'och, raji' cu bin u c'ubiquen ti' y_{AN} yejerechex. ²⁴ A teno' taren in yamtic mac tu cotor. Rajen y_{AN} in bin quinsbir, quire' tabar u nup'ur u t'_{AN} C'uj. Chen otsir a mac a cu bin u mucu c'ubiquen. Jach manan tsoyir wa ma' ti' y_{AN} tera' ich yoc'ocob.

²⁵ Judas a tu mucu c'ubaj Jesús. Caj cata'b ti' Jesús:

—Ten ix ti', quin bin in c'ubiquech Jaj Ts'urir'?

Caj u nuncaj Jesús:

—Taj, tech ca bin c'ubiquen.

²⁶ Ti' toy u jan_{AN}ob caj u ch'aj yo'och pan caj u y_{AN} t'_{AN}aj C'uj:

—Bayo' C'uj, quire' caj a ts'aj tenob in co'ochob pan.

Caj u ra_C t'axaj ti' u cam_{SA}winicob caj ya'araj ti'ob:

—Jantex a je' pan quire' in ba_Q'uer. Jantex.

²⁷ Caj ts'oc u ra_C janticob yo'och pan. Jesús caj u chucaj u chan ruch yejer u c'ab u wich uva. Caj u y_{AN} t'_{AN}aj C'uj:

—Bayo' C'uj, tech caj a ts'aj tenob u c'ab u wich uva.

Caj u ts'aj ti' u cam_{SA}winicob. Caj ya'araj ti'ob:

—Ra_C uq'uex ca'ca' xot' techex a wu'quiquex u c'ab u wich uva. ²⁸ A je' u c'ab u wich uva in q'uiq'uer quir u nup'ur u t'_{AN} a ba' caj u ch'ic araj C'uj uch. A je' cu bin joc'ar in q'uiq'uer soc yiric ya'ab mac cu bin u jawsicob u si'pirob.

²⁹ Quin wa'aric techex. Ma' in ya_{NYAN} ca' uq'uic u c'ab u wich uva hasta cu xur t'_{AN}. Ca' bin in wuq'uej yejerechex tu cu bin u reyinticob C'uj.

*Jesús cu tsicbar ti' Pedro: Ca bin a wa'aric ma' a wer maquen
(Mr. 14.26-31; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)*

³⁰ Caj ts'oc u c'ayob caj joc'ob, caj binob ich u witsir Olivos. ³¹ Caj c'uchob ich u jo'r u witsir Olivos. Caj ya'araj Jesús ti' u cam_{SA}winicob:

—Techex tu cotorechex ca bin a p'_{LA}tiquenex ac'bir baje'rer, quire' ca' nup'uc u t'_{AN} C'uj tu cu ya'aric: “Quin cha'ic u quinsic a mac a cu ca_Nantic ya_{RA}c' ta_{MA}n yuc. Rajen cu bin u puts'urob ya_{RA}c' ta_{MA}n yuc.” ³² Ca' bin in wa_C'as rig'uir tin quimirir —quij Jesús—, ti' ca bin a wiriquenex ich u ru'umin Galilea. Chen a teno' quin y_{AN} c'uchur ich u ru'umin Galilea.

³³ Pedro caj ya'araj ti' Jesús:

—Cax tu cotor in wet cam Δ winicob cu bin u p' Δ tiquechob. Chen a teno', m Δ ' in p' Δ tiquech.

³⁴ Jesús caj ya'araj:

—Jach taj quin wa'aric tech Pedro. M Δ ' toy c'ayn Δ c cax ac'bir cax m Δ na' u nup u tenin u c'ay cax ca bin a wa'aric ti' mac: “M Δ ' jin wer mac Jesús.”

³⁵ Caj ya'araj Pedro:

—Cax wa in quet quimin yejerech. M Δ ' jin wa'aric, m Δ ' jin werech.

Bayiri' xan, caj ya'araj u yet cam Δ winicob.

Jesús cu t' Δ nic C'uj ich u chan corir Getsemani

(Mr. 14.32-42; Lc. 22.39-46)

³⁶ Caj c'uchij Jesús yejer u cam Δ winicob ich u chan corir u c'aba' Getsemani. Caj ya'araj ti' u cam Δ winicob:

—Te' a y Δ n cutarex. Tar quin bin b Δ y Δ c quir in t' Δ nic C'uj.

³⁷ Jesús caj u p Δ yaj tu pach Pedro yejer u pararob Zebedeo. Ca'tur u pararob. Jesús caj u y Δ n Δ xchun u tucur tu yor, bayiri' xan, caj u y Δ n Δ xchun u muc'yaj. Jach manan cu tucur caj c'uchij b Δ y Δ c. ³⁸ Caj ya'araj ti'ob:

—Jach tucur in ca'. Tan u jach bin in wor irej wa bin in ca' quimin. Te' a p' Δ t Δ re Δ x m Δ ' ja wen Δ n Δ x soc a yamtiquenex.

³⁹ Jesús caj bin u t' Δ nej C'uj. Jach b Δ y Δ c caj bin. Caj p Δ ch'raj caj u t' Δ nej C'uj. Caj ya'araj ti' C'uj:

—Wa tsoy ta t' Δ n tech, Tet. M Δ ' ja cha'ic in jach muc'yaj an ten bic caj a toc araj uch. Wa tsoy ta t' Δ n tech ca cha'ic in muc'yaj. Baxuc ten tsoy tin t' Δ n xan, ca' tac ti' ten a ba' a c'at ten.

⁴⁰ Caj riq'uij Jesús caj w Δ c' Δ s ur tu y Δ n u cam Δ winicob. Caj yiraj wen Δ n u ca'ob. Caj u t' Δ naj Pedro:

—M Δ ' wa c'ucha'an a worex a muc'tic a wen Δ x a tresechexe' ca' a yamtenex cax turi' hora? ⁴¹ M Δ ' ja wen Δ n Δ x, t' Δ n Δ x C'uj soc m Δ ' u tumtiquex a worex quisin. Cax a chen c'at aja'anechex soc a t' Δ n Δ iquechex C'uj ti' ten. Chen m Δ ' ju c'uchur a worex a muc'tic a wen Δ n Δ x quire' jach tac a wen Δ n Δ x.

⁴² Caj w Δ c' Δ s bin Jesús caj u w Δ c' Δ s t' Δ naj u Tet:

—Wa tsoy ta t' Δ n, Tet, in muc'yaj ich cruz cax a ba' cu tar ten, tsoy.

⁴³ Caj ric' Jesús caj w Δ c' Δ s urij ich u cam Δ winicob. Caj yiraj wen Δ n u ca'ob. M Δ ' tu muc'tob u wen Δ nob. M Δ ' u p'irir u wichob. ⁴⁴ Caj u p' Δ taj u cam Δ winicob Jesús caj bin u ca' t' Δ nej C'uj. M Δ na' u nup u tenin u bin u t' Δ nic C'uj. Bayiri' caj u w Δ c' Δ s t' Δ naj u Tet an ten bic ca'che'. Baxuc caj u y Δ n t' Δ naj sam. ⁴⁵ Caj ur Jesús ich u cam Δ winicob caj ya'araj ti'ob:

—Tsoy a wen Δ n Δ x baje'rer, jes a b Δ jex. Baje'rer c'uchij tu g'uinin tu chuquenob a teno' taren in yamtic mac tu cotor. Bin u c'ubiquenob ti' mac a y Δ n u si'pir. ⁴⁶ Riq'uenex —quij—, ca' xico'on ic p Δ jic a mac a mucu c'ubiquen quire' tan u tar.

Chuc Jesús

(Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Ti' toy cu tsicbar Jesús caj c'uchij Judas Iscariote ra'iri' ti' u cam Δ winicob Jesús yejer a oncejo'. Yet taracob a jach pim. U r Δ c ch'am Δ nob u mascab, bayiri' u r Δ c ch'am Δ nob che', caj tarob quire' tuchi'ta'b ten u jach tsuririrob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. ⁴⁸ M Δ ' toy c'uchuc Judas ich Jesús caj u toc araj ti'ob a pimo':

—A ca wiriquex in ts'u'ts'ic u p'uc. Ra' ca chuquiquex.

⁴⁹ Seb caj u juts u b Δ j ich Jesús caj ya'araj Judas ti' Jesús:

—Taren in w Δ jcam Δ y Δ jirech.

Caj uts'benta'b u p'uc ten Judas. ⁵⁰ Jesús caj u nuncaj:

—In yajech baj tarech a wirej?

Caj u juts'ob u baj a pim caj chucob u c'ab Jesús ca' xicob macbir.

⁵¹ Ti' yan ra' u camslawinic Jesús u nup. Caj u jit'aj u mascab caj u ch'acaj u xiquin u c'urew u jach ts'urir sacerdote. Caj rac u xiquin. ⁵² Jesús caj ya'araj:

—Jup a mascab tu pix. Ma' ja wirej, a mac cu quinsic mac yejer mascab raji' cu wac'as bin quinsa'r yejer mascab. ⁵³ Ma' ja wirej, wa c'ucha'an in wor in t'anic in Tet soc seb cu tuchi'ta'r yajmasirob u t'an C'uj quir u taquicob ten. Jach pim yajmasirob u t'an C'uj. ⁵⁴ Chen ma' in t'anic in Tet quire' ca' u yan nup'ur u t'an, a caj u toc araj uch, soc u tar ten an bic caj u toc araj uch.

⁵⁵ Caj ts'oc u t'anan Pedro caj ya'araj Jesús ti' a mac yajchuquiob Jesús:

—Biquinin caj tarechex tera' yejer che', bayiri' yejer a mascabex quir a chuquiquenex iren wa yajac'ricyajiren ba'. Rajra' ti' yanen ich carem naj caj in camsechex tu ca wocarex a c'ujintex C'uj. Biquinin ma' a toc chuquenex uch? ⁵⁶ A ba' u ber ten baje'rer, quire' caj u toc araj uch yajtseq'uirob u t'an C'uj. Quire' nup' a ba' ts'iba'an uch.

Ra'iri' u q'uinin u camslawinicob Jesús caj rac puts'ob. P'at Jesús tu junan.

*Jesús caj bin purbir acatan u jach ts'urir u winiquiob judío
(Mr. 14.53-65; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)*

⁵⁷ Yajchuquiob Jesús caj bin purbir Jesús ich Caifás. Ra' u jach ts'urir sacerdote. Bayiri' ti' yan yajcamlawajiob u t'an Moisés. Ti' yanob u jach ts'uriob u cajar u winiquiob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. U rac much'quinmanob u baj xan. ⁵⁸ Pedro pachir u bin tu cu binob Jesús. C'as nanach cu tar Pedro hasta c'uchij tu re'a'an yatoch Caifás. Caj oc ich tu re'a'an yatoch Caifás. Caj curaj yejer policia soc u yiric ba' u ber ti' Jesús.

⁵⁹ U jach ts'uriob sacerdote yejer tu cotor u ts'uriob u winiquiob judío. Ti' u much'quinmanob u baj quir u wayticob quir u tus ta'quicob u jo'r Jesús soc u quinsa'r Jesús. ⁶⁰ Ma' c'ucha'an yor u waytob quir u tus ta'quicob u jo'r Jesús. Cax jach pim mac cu tar quir u tus ta'quicob u jo'r Jesús. Pachir caj tarob ca'tur u winiquiob judío. ⁶¹ Caj ya'arajob ti' u jach ts'uriob u winiquiob judío:

—Tij cu'yaj ya'aric a je' xiba', cu bin u rac jubsic carem naj tu quij c'ujintiquex C'uj. Je' u ca' ts'apquintique' u jer carem naj ca' bin ts'ocac u man mana' u nup u q'uinin.

⁶² Caj ric' u ch'ictar Caifás caj ya'araj ti' Jesús:

—Biquinin ma' a c'as nunquic ti' a mac tan u ta'quic a jo'r tech?

⁶³ Jesús ma' u c'as nunquic. U jach ts'urir sacerdote caj u chuchaj C'uj caj ya'araj:

—C'uj cu yiric, a cuxa'ano'. Arej to'on wa tech u pararech C'uj a mac caj u toc araj C'uj yan u tar quir u ta'quic tu cotor mac? Arej to'on soc taj quic najtic.

⁶⁴ Jesús caj u nuncaj caj ya'araj:

—An ten bic caj a wa'araj raji' ten. Raji' ten ca bin a wiren ich u noj C'uj a jach manan chich u muc'. Quire' taren in yamtej tu cotor mac. Je' a wiric in tar tu muyarir ca'anan.

⁶⁵ U jach ts'urir sacerdote seb caj u jat'aj u noc' quire' ts'ic. Quire' cu tucra' cu pach'ic C'uj Jesús, an ten bic caj u nuncaj Jesús rajen Caifás caj ya'araj:

—Ba'wir ti' u jer mac quir u ta'quic u jo'r? A bajirex caj a wu'yajex cu pach'ic C'uj. ⁶⁶ Arex ten ba' ca tucriquex ti'?

Robob u ts'uriob u winiquiob judío caj ya'arajob:

—Toc yan u si'pir ca' u yan u quimin.

⁶⁷ Caj u tubajob u wich Jesús caj u jʼats'ajob. U jerob caj u tac' jʼats'tajob Jesús.

⁶⁸ Caj u tus ya'arajob:

—Arej tenob mac tu tac' jʼats'tajech wa C'uj caj u tuchi'tajech quir a ta'quic mac tu cotor, quire' baxuc caj a wa'araj.

Mʼ in wer mac Jesús

(Mr. 14.66-72; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-27)

⁶⁹ Ti' toy yʼan Pedro ich tancab tu re'a'an yatoch Caifás. Caj u juts' u baj turiri' xquic ich Pedro. Ra' u c'urew Caifás. Caj ara'b ti' Pedro:

—A techo' —quij ya'araj—, a wet man Jesús ich u ru'umin Galilea xan.

⁷⁰ Pedro caj ya'araj ʼacatan tu cotor mac:

—A teno', mʼ in wer ba' ca wa'aric a techo'.

⁷¹ Sansam caj bin Pedro ich u jor yatoch Caifás. U jer xquic caj yiraj caj ya'araj:

—A je' xiba' xano', yet man Jesús ra' cu tar ich u cajar Nazaret.

⁷² Pedro caj ya'araj, caj u chucaj C'uj, caj ya'araj:

—A C'ujjo' cu yiric. Mʼ jin wiramʼan xib a ca c'atic teno'.

⁷³ Sansam caj u juts' u baj xib ich Pedro caj ara'b ti' Pedro:

—Taj tech a wet man Jesús uch. A mʼ quet baxuc a tʼan yejer Jesús.

⁷⁴ Caj ara'b Pedro, caj u chucaj C'uj, Pedro caj ya'araje':

—C'uj cu yiric, mʼ in wiramʼan xib a je' ca wa'aric teno'. Cax cu quinsiquen C'uj.

Bayiri' caj c'aynʼaj cax. ⁷⁵ Pedro caj u c'asaj yic' a ba' ara'b ten Jesús uch: “Mʼ toy c'aynʼac cax mʼana' u nup u tenin ca bin a wa'aric mʼ a wer maqueni'.” Caj joc' Pedro caj oc'ʼajij. Caj jach qui' oc'ʼajij Pedro, caj u jach tucraj u baj.

27

Jesús caj c'ub ti' Pilato

(Mr. 15.1; Lc. 23.1-2; Jn. 18.28-32)

¹ Caj sasij. Tu cotor u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo', caj u tucrob bic tabar cu bin u quinsic Jesús. ² Caj c'ax u c'ʼab Jesús caj tar purbir ich Poncio Pilato raji' gobernador.

Caj quim Judas

³ Judas caj yiraj bin u ca' quinsbir Jesús, yer raji' caj u c'ubaj, caj u tucraj ich yor: “Jach c'asen.” Caj bin u wʼac'ʼas sutbir u taq'uin, treinta sʼac taq'uin. Caj u ts'aj ti' u jach ts'urirob sacerdote yejer u ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. ⁴ Judas caj ya'araj ti'ob:

—A teno', yʼan in si'pir —quij—. Mʼ ja wirej, caj in c'ubaj Jesús ca' quinsac, cax mʼana' ba' caj u betaj.

Caj u nuncajob u rac'ob:

—Ba'wir to'on ca' ic tucrej, quire' ra' a beyaj tech.

⁵ Caj u pich'intaj taq'uin Judas ich carem naj ʼacatan ti'ob. Caj bin Judas caj u jach u c'o'och.

⁶ U jach ts'urir sacerdote caj u ch'ich'a'b u taq'uin. Caj ya'arajob:

—Mʼ tsoy ic but'ic a je' taq'uina' ich u copre taq'uin carem naj, quire' ra' u bo'orir u quinsa'.

⁷ Seb caj u tucrajob u mʼanicob u ru'umin quir u muquic u baquer a mac quimin, a nach u tar. Raji' u cay taq'uin Judas uch. Caj bin u mʼanej u ru'umin u c'aba' u ru'umin, Tu Cu Pʼatic Pac. ⁸ Ra' u q'uinino', caj u c'axob u c'aba' u ru'umin. Caj u pʼachaj u c'aba', U Ru'umin U Q'uiq'uer. Quire' u cay taq'uin Judas tu mʼanob u ru'umin. ⁹ A baywo', caj nu'psaj u tʼan Jeremías yʼajtseq'uir

u t'ʌn C'uj. Caj ya'araj uch: "U winiquirob israel, caj u toc araj baxuc cu bin u bo'otic quir u c'ubur ti', treinta sʌc taq'uin ¹⁰ cu bin u bo'otej. Yejer u sʌc taq'uin caj u mʌnob u ru'umin a mac cu pʌtic pac. An ten bic caj u toc araj Jaj Ts'ur uch."

*Jesús ʌcʌtan ti' gobernador Pilato
(Mr. 15.2-5; Lc. 23.3-5; Jn. 18.33-38)*

11 Jesús caj bin ch'ictar ʌcʌtan gobernador. Caj c'ata'b ti':

—Taj wa u reych u winiquirob judío?

Jesús caj u nuncaj:

—Baxuc ca wa'ariquen, a teno', u reyen u winiquirob judío?

12 U jach ts'urir sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo', caj tocob u jo'r Jesús, chen mʌ' u c'ʌs nunquic. ¹³ Pilato caj ya'araj ti' Jesús:

—Biquinin mʌ' a c'ʌs nunquic u ta'quicob a jo'r?

14 Jesús mʌ' ju c'ʌs nuncaj chichin. Rajen jach jaq'uuj yor gobernador.

*Pilato caj u tucraj tu yor ca' xic sinbir Jesús ich cruz
(Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)*

15 Toc beri' cu siptic mac tu maca'an ca' bin c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janʌnob u winiquirob judío, u q'uinin caj u potmastaj yaʌjmasir u t'ʌn C'uj uch. Gobernador cu bin u siptic a mac maca'an a cu c'ata' ti' ten u winiquirob judío. ¹⁶ Ara' u q'uinin', ti' maca'an mac jach c'as. Ra' u c'aba' Barrabás. ¹⁷ Ra' u q'uinin ti' much'a'anob a pimob u winiquirob judío ich Pilato. Pilato yer q'uex yorob u jach ts'urirob sacerdote. Rajen caj u ta'quob u jo'r Jesús. Caj u c'ataj ti' a pimo':

—A mac a c'at in siptic techex. Arex ten wa Barrabás wa Jesús a ca wa'ariquex Cristo?

18 Ti' toy yaʌn Pilato tu cu ta'quicob u jo'r Jesús u ts'urirob sacerdote. Caj tuchi'ta'b ten u rac' Pilato ti' u mam. Caj ya'araj ti':

19 —A ray xibo' mʌ' tsoy a sinic ich cruz quire' mʌna' u si'pir. Baxuc caj in wʌyʌc'taj ac'bir caj u jac'saj in wor. Rajen wa ca sinic jach yaj cu bin u tar to'on.

20 Chen u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo', cu cay c'aticob ti' u rac'ob:

—Biquinin mʌ' a c'atex ti' Pilato ca' u sinej Jesús ich cruz ca' siptac a Barrabás'?

Rajen u rac'ob caj u quibajob u t'ʌn u jach ts'urirob yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo' soc u sinic ich cruz Jesús. Chen cu sipta' Barrabás ten Pilato. ²¹ Pilato caj u wʌc'ʌs c'ataj ti' a pimo':

—Mac a c'at in siptic techex.

Caj u rʌc nuncajob, caj ya'araj:

—Siptej Barrabás.

22 Pilato caj u c'ataj:

—Bic in bin in betic ti' Jesús a ca wa'ariquex Cristo?

Caj u rʌc nuncajob ti':

—Arej ti' ca' xic sinbir ich cruz.

23 Pilato caj ya'araj:

—Biquinin cu bin sinbir ich cruz quire' mʌna' c'as caj u betaj?

Robob a jach pimo' caj u purob yawʌt:

—Arej ca' sinic ich cruz.

²⁴ Caj yiraj Pilato mΛ' ju c'uchur yor ti' a pimo' soc mΛ' u sinin Jesús ich cruz. Chen a pimo' cu jach c'amtar u t'Λn. Rajen caj u tuchi'taj mac ca' tac purbir ja' quir u p'o'ic u c'Λb Pilato ΛcΛtan pim soc yiricob mΛna' u si'pir Pilato. Pilato caj ya'araj ti'ob:

—A je' xiba' mΛna' u si'pir. Rajen mΛ' in c'at u quimin. Chen quin betic a ba' a c'atex ten.

²⁵ Tu cotor a pimo' caj u rΛc nuncaj:

—Arej ca' sinic ich cruz. Tenob in si'pirob ca' xic sinbir Jesús. Baxuc yΛn u si'pir in ti'arob.

²⁶ Pilato caj u siptaj Barrabás ca' xic. Caj ya'araj ti' soldado ca' jats'Λc u pach Jesús. Ca' bin ts'ocac u jats'Λr cu bin sinbir ich cruz.

²⁷ U soldado gobernador caj acsa'b Jesús ich palacio gobernador. Caj u rΛc much'quintajob u baj u yet soldadojirob ich ΛcΛtan Jesús. ²⁸ Caj pit u noc' Jesús ten soldado. Caj ts'a'b u buquinte' chΛc noc' Jesús. ²⁹ Caj u jit'ob a q'uixer u ca' quir u ts'a'b u p'oquinte' Jesús q'ui'ix. Caj u chucajob oj caj ts'a'b u mΛchej tu noj Jesús. Caj xonrΛjob ΛcΛtan ich Jesús ΛcΛtan ich Jesús quir u che'tic Jesús. Caj ya'arob:

—Ca' cuxraquech munt q'uin, quire' u reyech u winiquirob judío.

³⁰ Caj tuba'b Jesús caj u chucaj che' a' ju mΛchmΛn Jesús quir u jats'Λr u jo'r Jesús. ³¹ Caj ts'oc u p'astar Jesús ten soldado. Caj pit u chΛc noc' ca' wΛc'Λs ts'a'b u buquinte' u noq'uiri' Jesús. Caj pay ca' xic bΛjbir ich cruz Jesús.

Caj sinij ich cruz Jesús

(Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

³² Caj binob Jesús ich bej, caj u nup'ajob xib ti' u tar ich u cajar Cirene. Ra' u c'aba' Simón. Caj ts'ar u pach ca' c'ochac u cruz Jesús tu cu bin bΛjbir.

³³ Caj c'uchob tu chan witsir u c'aba' Gólgota. U c'at ya'aric u witsir u baquer u jo'r, quire' bajen u baquer u jo'r. ³⁴ Ti' ts'a'b yuq'uej Jesús u c'ab uva xaca'an u c'aj bΛc'. Jesús caj u cay tumtaj, chen mΛ' tu yuc'aj.

³⁵ Caj ts'oc u bajar Jesús ten soldado. Caj u chictajob chan tunich quir yiric mac cu bin ch'ic u noc' Jesús. A baywo' caj u chictajob chan tunich quir u nup' u t'Λn yΛjtseq'u'ir u t'Λn C'uj tu cu ya'aric:

—Raji'ob cu bin chicticob chan tunich quir yiric mac cu bin u ch'ic in noc'.

³⁶ Caj ts'oc u ch'abΛr u noc' Jesús ti' toy curucharob cΛnΛbir Jesús. ³⁷ Ts'ibta'b ich u xur u jo'r u cruz Jesús quir yirir ba' u si'pir. Tu ts'ibtaj: “A je' xiba' Jesús, u rey u winiquirob judío.”

³⁸ Bayiri' xan, a cu ya'cricob ba' ca'tur caj baj ten soldado. Turiri' tu noj Jesús. Turiri' tu ts'ic xan, Jesús. ³⁹ Quet yejer a cu manob ich Jesús tu bΛja'an. Cu chicticob u jo'r quire' cu p'asticob Jesús. Caj u che'jtajob. ⁴⁰ Caj ya'arajob ti' Jesús tu bΛja'an:

—A techo', ca wa'aric je' a jubsic carem naj ca wa'aric mΛna' u nup u q'uinin ts'oc a wΛc'Λs ts'Λpquinte' u jer carem naj. Tac a baj ich cruz ca' wΛc'Λs emaquech wa ju pararech C'uj.

⁴¹ Ti yΛnob xan, cu p'asticob Jesús u jach ts'urirob sacerdote, bayiri' u yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés, yejer u winiquirob judío a fariseojo', yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. ⁴² Caj ya'arajob ich u rac'ob:

—A ray xibo', chen u jer cu taquic. U bΛjiri' mΛ' c'ucha'an u muc' u wΛc'Λs taquic u baj. Wa taj u rey u winiquirob Israel biquinin mΛ' ju yemΛn ich cruz ij quirej soc ij cacsic tij cor u t'Λn. ⁴³ U bΛjiri' caj ya'araj: A teno' quin wacsic

tin wor ti' C'uj. Ca' ij quirej wa C'uj cu tar u taquic wa cu yajquinta'r ten C'uj, quire' caj u ya'araj uch: "Ú pararen C'uj."

⁴⁴ Bayiri' jujunturob u ya'ac'ra'jajjirob ba' a ba'ja'an ich cruz xan. Caj u p'astob Jesús.

Caj quimij Jesús

(Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

⁴⁵ A ray u q'uinino', caj toc rac ac'birchajij tu cotor u ru'umin. C'ac'chunq'uin caj ac'birchajij, hasta las tres caj sasichajij. ⁴⁶ A ray u q'uinino', a las tres, caj c'am awatnaji Jesús, caj ya'araj:

—Elí, Elí, lama sabactani? —u c'at ya'aric: In C'ujech, in C'ujech, biquinin caj a toc p'atajen?

⁴⁷ A mac ti' yanob ich Jesús caj yubob yawat Jesús:

—Ta wu'yex ba' caj u ya'araj a je' xiba'? Caj u t'anaj Elías yajtseq'uir u t'an C'uj.

⁴⁸ Turiri' caj u c'anaj yac'ab quir u ch'ic a irej noc', chen irej tamán. Caj u t'ajaj ich u c'ab uva a rajo'. Caj u ric'che'taj quir u ts'abar yuq'uej Jesús.

⁴⁹ Chen u rac'ob a ti' yanob caj ya'araj:

—Tsire'ej, ca' ij quirej wa ju tar Elías ensbir Jesús.

⁵⁰ A ray u q'uinino', caj wac'as ca' awatnaji Jesús. Jach c'am caj awatnaji, caj quimij Jesús. ⁵¹ U noc' a t'ina'an ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. A cu jasíc junxot' naj tu cu bin u wa'quicob u q'uiq'uer yalac' soc u ruc'sic u si'pir mac. Ra' u noc', seb caj jat tu chumuqin. Caj u yanxchun u jatar ca'anán hasta c'uchij u jatar ich u xax u noc'. Baxuc xan, caj pecnaj u ch'ic yum ru'um caj wac' u tunichir. ⁵² Caj rac wac' tunich tu muca'an u baquer a quimen, a yacsmánob tu yorob. Ya'ab caj ric'sa'b quir u wac'as ca' cuxtar. ⁵³ Caj ts'oc u riq'uir Jesús ti' quimen caj joc' a yacsmánob tu yorob tu muca'an, caj binob ich u cajar Jerusalén. Ra' u cajar C'uj. Ti' irir a cu wac'as riq'uir a yacsmánob tu yorob. Ti' irir ten u rac'ob a jach pimo'.

⁵⁴ Yajt'anir cien soldados yejer u winiquirob soldado romano a cu cananticob Jaj Ts'ur. Caj jaq'uij yorob caj yubob u pec ru'um, yejer a ba' u ber ti' a quimenob. Caj ya'arajob:

—A je' xiba' u jach parar C'uj.

⁵⁵ A ti taro', ti' yan xquic ya'ab, nanach ch'ica'anob. Tan yiricob Jesús. Ra' yet manob yejer Jesús, caj tarob tu pach Jesús, caj u p'ataj u ru'umin Galilea. Robob caj u yamtajob Jesús. ⁵⁶ A tu yan a xquico', ti' yan María a cu tar ich u cajar Magdalena. Ti' yan u jer xquic u rac' Zebedeo. Raji' a ca'tur u parar.

Caj but' u baquer Jesús ich u japnín tunich

(Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁵⁷ Caj ac'birchajij caj tarij José. Ti' cu tar ich u cajar Arimatea. Raji' jach yan u taq'uin. Bayiri' caj u yacsaj tu yor u t'an Jesús. ⁵⁸ Caj bin ich Pilato José quir u c'ata'r u baquer Jesús soc u but'ic u baquer. Pilato caj ya'araj ti' u winiquirob soldado ca' ts'a'bac ti' José u baquer Jesús. ⁵⁹ José caj bin ch'abir u baquer Jesús. Caj emsa'b ich cruz. Caj u tap'aj u baquer Jesús yejer carem sac noc'. ⁶⁰ A Joséjo' caj u but'aj u baquer Jesús tu japnín tunich, a ric'beno'. Ma' ja wirej, José caj u betaj ti' u bajiri' uch. Caj ts'oc u but'ur u baquer Jesús caj u pets'ta'r u jor tunich tu but' u baquer Jesús, caj binij. ⁶¹ Ti' toy yan María, ti' cu tar ich u cajar Magdalena. U jer ti' yan juntur María ti' cura'an acatan u jor tu but'a'an u baquer Jesús.

U winiquirob soldado romano a cu cananticob tu but'a'n u baquer Jesús

⁶² Caj sasij ra' u q'uinin caj ts'oc u man viernes. Ra' u q'uinin quir u jesicob u baj u winiquirob judío. Caj c'uchij u jach ts'urirob sacerdote yejer u winiquirob judío a fariseojo', caj binob irbir Pilato. ⁶³ Caj c'uchob ich Pilato caj ya'arob ti':

—Ic gobernadorech, ca' ij c'Λ'otej a cu tusic mac. A cu ya'aric: “A ca' bin ts'ocac u man mΛna' u nup u q'uinin je' in riq'uir ti' in quimir.” ⁶⁴ Rajen quic tar ij quirej tech, ca' a wa'arej ti' a winiquirob soldado romano, ca' u qui' cΛnantacob u baquer Jesús tu but'a'an. Soc mΛ' u tar ch'abir u baquer ten u camΛwinicob ac'bir. Ca' bin u tus arob: “Riq'uij tu quimir.” Aro' jach manan cu bin u tusaricob ti' mac, a tu yΛn tusarob mΛ' jach c'asi'.

⁶⁵ Pilato caj ya'araj ti'ob:

—Tar yΛno' in winiquirob soldado romano. PΛyex ca' xicob cΛnanbir u baquer soc robob cu bin u cΛnantejob an ten bic a c'at techex.

⁶⁶ Caj rΛc binob cΛnanbirob u baquer. Caj c'uchob caj u pΛc'ajob u jor soc mΛna' mac c'ucha'an yor u rΛquic u jor. Caj p'at u winiquirob soldado romano quir u cΛnaticob.

28

Caj ric'sa'b Jesús ten C'uj (Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ Caj ts'oc u man sábadó, ra' u q'uinin cu yΛnxchun semana, María, ti' cu tar ich u cajar Magdalena. Ti' yΛn u jer María juntur. Caj binob tu but'a'an u baquer Jesús. Jach a'ac'bir caj binob. ² Seb caj yubajob u jach ch'ic yum u pec ru'um, quire' caj tarij yΛjmasir u t'Λn Jaj Ts'ur. Ti' u tar caj emij ca'an. Caj c'uch tu but'a'an u baquer Jesús. Raji' caj rac u mac u jor, caj curaj tu jor. ³ Jach sΛc t'inen u noc' yΛjmasir u t'Λn C'uj, irej u ba'ja', jach sΛc t'inen u wich, irej u raramΛncΛr xan. ⁴ Caj yirob soldado romano yΛjmasir u t'Λn C'uj caj jaq'uij yorob. Caj rΛc babΛcΛjjob orac sΛj quimicob. ⁵ Caj ya'araj yΛjmasir u t'Λn C'uj ti' xquic:

—MΛ' u jac'Λr a worex ten. In wer tan a cΛxtiquex Jesús a cu bajΛ'r ich cruz.

⁶ MΛna' tera', quire' riq'uij an ten bic caj u toc araj uch. Cojen irex u wa'ay tu yΛn ca'ch. ⁷ Seb ca' xiquechex a wa'arex ti' u camΛwinicob Jesús. Arex ti'ob wΛc'Λs riq'uij tu quimir Jesús. Ti cu yΛn bin ich u ru'umin Galilea. Ti' taro' cu bin u nupic ti'ob. Tar cu bin yiricob. Jari' yΛn in wac techex.

⁸ Jach jac'a'an yorob xquic caj binob arbir ti' u camΛwinicob. Seb caj binob ya'arej. Jach manan qui' yorob. ⁹ A xquico', seb caj u nupob Jesús ich bej. Jesús caj u t'Λnaj. A xquico', caj u juts u bajob ich Jesús, caj xonrΛjjob. Caj mec'ab yoc Jesús ten xquic quir u c'ujinticob. ¹⁰ Caj ya'araj Jesús:

—MΛ' ja sajquirex ten. Xenex, arex ti' in camΛwinicob: “Tar quin bin ich u ru'umin Galilea ti' cu bin yiriquenob.”

A ba' ara'b ti' soldado romano ten u ts'urirob sacerdote

¹¹ Caj binob a xquico', caj binob soldado yΛjcΛnanyΛjirob u baquer Jesús. MΛ' ya'ab bin ya'arej ti' u jach ts'urirob sacerdote ich u cajar Jerusalén. Caj ya'arob ba' u ber ti' tu cotor. ¹² U jach ts'urirob sacerdote caj bin tsicbarob yejer u jach ts'urirob a cajar u winiquirob judío a cu ya'aric a Nuxibo'. Quir u p'eri'quinticob yor quir u ts'abar u taq'uin ti' soldado romano. ¹³ Caj ya'araj u jach ts'urirob sacerdote:

—Tus arex ti' mac: “Chumuc ac'bir caj tar ch'abir u baquer Jesús ten u camΛwinicob. Quire' wenΛn in ca'ob.” ¹⁴ Wa cu yubic u juminta'r

gobrnador je' in binob in cananticob a pachex soc in ta'quiquechex ti' gobrnador —quij ya'aricob sacerdote.

¹⁵ Caj ts'oc u c'amiquicob u taq'uin soldado romano caj binob ya'aricob ich u winiquirob judío a ba' toc ara'b ti' ten u jach ts'urirob sacerdote. Rajen a je' t'ana' cu man u juminticob ich u winiquirob judío hasta baje'rer.

Jesús cu tuchi'tic u camswinicob quir u tsec'ticob u t'an
(Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁶ Caj binob u camswinicob a oncejo' ich u ru'umin Galilea. Caj binob ich wits bic caj ara'b ten Jesús uch. ¹⁷ Ti' irir Jesús ten u camswinicob ich u jo'r p'uc wits. Caj u c'ujintajob Jesús. Chen ti' yan ich u camswinicob caj u tucrajob:

—M' raji' Jesús.

¹⁸ Jesús caj u juts'aj u baj ich u camswinicob caj ya'araj ti'ob:

—Tu toc ts'aja ten C'uj tu cotor u muc' C'uj, soc c'ucha'an in wor in betic a ba' in c'at, cax ich yoc'ocab, cax ich ca'anan. ¹⁹ Rajen quin toc aric techex: Ca' xiquechex ich tu cotor mac quir a camsiquex in t'an soc u yacsicob tu yor. Acsex ja' tu jo'r mac yejer u muc' in Tet, yejer u muc' u parar C'uj yejer u muc' u Taj'or u Pixam C'uj. ²⁰ Bayiri' camsex a rac'ob ca' u quibejob a caj in toc araj techex. A werex ti' yanen yejerechex u burur q'uin. M' biq'uin bin in ca' p'aticuechex. Hasta cu xur t'an. Jeroj ts'oquij quij.

A JE'RA' U JACH TSOYIR U T'AN C'UJ TU TS'IBTA MARCOS

*Juan, a cu yacsic ja' tu jo'r mac tu tsec'tic ich tAcay ru'um
(Mt. 3.1-12; Lc. 3.1-9, 15-17; Jn. 1.19-28)*

¹ U jach tsoyir u t'an Jesucristo u parar C'uj caj u yanxchun bic a je' ts'iba'an a ra' cu bin tarej.

² Tu yanxchun an ten bic Isaías u ts'ibmΛn uch quire' raji' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj. U'yex ba' tu ts'ibtaj: Iric, quij C'uj, quin tuchi'tic yAjtseq'uir in t'Λn, quij C'uj, pΛyber cu tsoyquintic a ber tu ca bin c'uchur. ³ Ti' yΛn mac tan u c'am t'Λnic ich tAcay ru'um. Raji' tan ya'aric: "Tajquintex a worex soc c'ucha'an a worex a qui' acsiquex Jaj Ts'ur irex tan a jariquex u ber rey quir u tar."

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch.

⁴ Rajen c'uchij Juan tan u yacsic ja' tu jo'r mac ich tAcay ru'um tan u tsec'tic ca' u c'axeju tu yor mac soc u p'aticob u c'asirob soc u jawsa' u si'pirob ten C'uj.

⁵ Tiri' caj rΛc binob yicnΛn Juan tu cotor mac ti' u cajar Jerusalén. Tu toc arajob ba' c'asir caj u betob quir u jawsa' u si'pirob ten C'uj. Jeroj tune', caj acsa'b ja' tu jo'rob ten Juan ich u ya'arir Jordán.

⁶ A Juano' u buquinmΛn u noc' a sac'ta'b ti' u tsotser u yΛΓΛc' camello. Tu c'Λxaj u nAc' yejer ot'. Raji' cu chi'ic sac'. Cu maquic cab a mΛ' ΛcΓΛc'a'an. ⁷ Caj u tsec'taj Juan:

—Tan u tar tin pach a mac jach no'j. A teno' —quij Juan—, mΛ' no'jen. MΛ' pataren, a teno', cax in chen p'uxtar in pitic u c'anin u pech' xΛnΛb. ⁸ A teno' —quij Juan—, caj in wacsaj ja' ta jo'rex chen a mac a ca' bin c'uchuc je' u ts'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj.

*Acsa'b ja' tu jo'r Jesús
(Mt. 3.13-17; Lc. 3.21-22)*

⁹ MΛ' uch caj ruq'uij Jesús ich u cajar Nazaret, ra' u wa'an u ru'umin Galilea. Caj c'uchij Jesús yicnΛn Juan caj acsa'b ja' tu jo'r xan ich u ya'arir Jordán. ¹⁰ Caj ts'oc u yacsic ja' tu jo'r Jesús ten Juan tan u bin ich chi' ja', Jesús seb caj u yiraj u buj ca'anano. A jeroj caj yiraj xan, u Taj'or u Pixam C'uj tan yeman irej susuy caj oc yicnΛn Jesús. ¹¹ Raji' caj u yubaj u t'Λn a cu tar ca'anano', caj u ya'araj: —A techo' —quij—, in pararech, in jach yajech. A techo' ta qui'quin tin wore'.

*Tumta'b u yor Jesús ten Satanás
(Mt. 4.1-11; Lc. 4.1-13)*

¹² A jeroj tune', seb caj pay u ber Jesús ten u Taj'or u Pixam C'uj ca' xic ich tAcay ru'um. ¹³ Tiri' yΛn Jesús uch ich tAcay ru'um quir u tumta' u yor ten Satanás, raji' u ts'urir a quisino'. Caj tumta'b u yor ten Satanás cuarenta q'uin. Caj tumta'b yor Jesús ten Satanás quir u yiric wa cu yacsic u si'pir. Ti' yΛn c'axir bΛc' tu yΛn Jesús, chen tarob u yAjmasirob u t'Λn C'uj quir u yamta'rob Jesús.

*Jesús tu yanxchun u tsec'tic u t'Λn C'uj ich u ru'umin Galilea
(Mt. 4.12-17; Lc. 4.14-15)*

¹⁴ Chen caj ts'oc u c'Λric Juan tu cu naj ma'cΛr mac, c'uchij Jesús ich u ru'umin quir u tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn a cu tar ich C'uj. ¹⁵ Raji' Jesús caj u ya'araj:

—Baje' rer, c'uchij tu q'uinin a caj u ya'araj C'uj uch. Baje' rer cu bin reyinbir C'uj, rajen c'axex a worex soc a p'Λtiqhex a c'asirex, ca wacsiquex ta worex a jach tsoyir u t'Λn C'ujo'.

Jesús caj u pΛyaj xib, a rΛc yΛn u nub xib a cu chuquicob cΛy
(Mt. 4.18-22; Lc. 5.1-11)

¹⁶ A ray u q'uinino' tan u man Jesús ich u chi' c'ac'nab, u c'aba' u c'ac'nabir Galilea, jeroj caj u yiraj Simón yejer u yits'in Andrés. Tu chuquicob cΛy quire' ra' u beyajob. Cu chuquicob cΛy yejer yajow chim. ¹⁷ Caj u ya'araj Jesús ti'ob:

—Sayenex tin pach quir in camsic techex in t'Λn soc a manex a tsec'tex in t'Λn ich a wet winiquirex judío.

¹⁸ Seb caj u p'Λtajob u chuc cΛyob, caj sayob tu pach Jesús.

¹⁹ Wa ber caj bin mΛ' nachi', a jeroj caj u yiraj Jacobo, u parar Zebedeo, yejer Juan u yits'in Jacobo. Robob caj u chuyob u chimin u chuc cΛyob ich u chemob. ²⁰ An ten bic caj u yiraj ti'ob, seb caj pay Jacobo yejer Juan ten Jesús. A jeroj tune', caj u p'Λtajob u tetob Zebedeo ich chem yejer u c'urewo', caj sayob tu pach Jesús.

Ti' yΛn xib turiri', yΛn u c'ac'as quisinin
(Lc. 4.31-37)

²¹ Caj c'uchob tu cajar Capernaum. Ber caj c'uchij tu q'uinin tu cu jesicob u bajob u winiquirob judío, caj oquij Jesús tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj oquij tu yΛnxchun u camsa'ob. ²² A mac a ti' yΛnob a caj u yubob jach jaq'uij yorob an ten bic caj u camsaj ti'ob. MΛ' ja wirej, Jesús caj u camsaj, jach noj u camsej mac. MΛ' an ten bic yajcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés. ²³ A ray u q'uinino' seb caj oquij ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío a mac aca'an quisin ti'e'. Raji' c'am caj u ya'araj:

²⁴ —Ba' a c'at ti' a tenobo' Jesúsech a cu tar ich u cajar Nazaret? Tara'anech a ch'esiquenob, in werechob maquechi', a techo' a mac a cu tar ich C'uj, a techo' caj a ric'saj a wΛc'as bajiri' soc C'uj yΛninech.

²⁵ Jesús caj u q'ueyaj, caj u ya'araj:

—Nup a chi', ca' joc'aquech, ca' a p'Λtej a je' xiba'.

²⁶ A c'ac'as quisino', caj u betaj ca' babanΛqui', jeroj tune' caj joq'uij ti', tan u c'am awΛt. ²⁷ A mac a ti' yΛnob ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío jach manan rΛc jaq'uij yorob, rajen caj u pacran c'aticob ich u yet winiquirob judío:

—Ba'quiri' a jera', quij ya'ara'ob? Ba' u jer t'Λn cu camsa'? Quire' cu camsa' an ten bic mac yΛn u muc'. MΛ' ja wirej, a je' xiba', cax cu t'Λnic a quisino', cu quibicob a ba' cu ya'ara'ob ti' ten Jesús.

²⁸ Caj joc'ob a mac a ti' yΛnob ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob c'uj u winiquirob judío seb caj u jumbintajob a ba' caj u yirob ich tu cotor u ru'umin Galilea, baxuc xan, caj u jumbintob a ba' caj u yubajob.

Jesús cu jawsic u yixquit Simón Pedro
(Mt. 8.14-15; Lc. 4.38-39)

²⁹ Wa ber caj ruq'uij Jesús ti' u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, yet binacob u camsΛwinicob. Yet binacob Jesús a Jacobo yejer Juan, bayiri' xan Simón Pedro yejer Andrés, a jeroj caj c'uchob tu yatoch Simón Pedro yejer Andrés. ³⁰ Barej u yixquit Simón Pedro characbar quire'

jach ar u jo'r. Seb caj ara'b ti' Jesús yaj u yixquit Simón Pedro. ³¹ C'uchij tun, raji', caj u mλchaj u c'λb caj u ric'saj, jeroj seb caj jaw, caj u yλnxchun u jansa'rob.

Jesús cu jawsic pim mac

(Mt. 8.16-17; Lc. 4.40-41)

³²⁻³³ Tan u bin u q'uinin caj jach ac'bichλjij tun. Tu cotor a mac a p'eri' u cajarob yejer Simón Pedro yejer Andrés caj c'uchob tu cu naj ocar mac tu yatoch Simón Pedro yejer Andrés. Caj tar purbirob a mac a jach yaj ich Jesús yejer a mac a aca'an ti' quisino'. Tiri' caj u rλc much'quintajob u bλj tu yλn Jesús. ³⁴ Caj u jawsaj ya'ab mac yejer ya'ab u yajirir. Bayiri' xan, caj u joc'saj ti' mac a yλn ya'ab u quisinino'. Mλ' ju cha'ba'r u joc'ar u t'λnob ten Jesús quire' u jach erob jach raji' Cristo.

Jesús caj u tsec't u t'λn ich u ru'umin Galilea

(Lc. 4.42-44)

³⁵ C'λs a'ac'bir mλ' toy qui' sasichλjλqui' caj ruq'uij Jesús tu junan tu mλna' mac soc u t'anic C'uj. ³⁶ Jesús cu man cλxta'bir ten Simón Pedro yejer u yet camswiniquirob. ³⁷ Wa ber caj irir Jesús ten a mac tarob cλxta'bir. Caj u ya'arob:

—Tu cotor mac cu cλxtiquechob.

³⁸ Caj ya'araj ti'ob:

—Ca' xico'onex ich u jer cajarob a bayta'co' ca' in tsec'tej xan, quire' rajen ruq'uen ti' a ray cajaro'.

³⁹ Jesús rλc man ich tu cotor u ru'umin Galilea cu yocar jujuntur tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío tiri' caj u tsec't u t'λn C'uj. Jujuntur u cuchir tu cu naj tsec'tic u t'λn C'uj tu oquij caj u joc'saj a mac aca'an u quisinin ti'.

Jesús caj u jaws a mac u cλnman iq'uer u ca'

(Mt. 8.1-4; Lc. 5.12-16)

⁴⁰ A mac a ju cλnman iq'uer u ca', c'uchij yicnλn Jesús, caj xonrλj caj u ya'araj:

—Wa ja c'ate', c'ucha'an a wor a jawsic iq'uer u ca' ten.

⁴¹ Jesús caj u tucraj ti', caj u nuncaj caj u ya'araj:

—In c'at —quij Jesús—, jawen quen.

⁴² A jeroj tune', seb caj jawij a iq'uer u ca' ti'. ⁴³ Jesús caj u t'λnaj ca' xic tan u chich aric ti':

⁴⁴ —Mλ' a bin a wa'aric tu ca man bic jawech. Chen tar a bin ich sacerdote u winiquirob judío quir a sijic ti' a ba' caj ya'araj Moisés uch. Soc yerob tu cotor mac jawsa'bech —quij Jesús.

⁴⁵ Raji' mλ' caj u yubaj a ba' ara'b ten Jesús, seb caj u toc rλc araj ich u rac'ob. Caj yubob jaw a iq'uer u ca' ti'e'. Rajen Jesús mλ' c'ucha'an yor u joc'ar ich tu cotor mac cax a ba' cajarob. Cu chen joc'ar tu mλna' mac, cax ti' cu bin Jesús ti' rλc c'uchob yicnλn Jesús.

2

Jesús cu jawsic a mλ' u ch'ictare'

(Mt. 9.1-8; Lc. 5.17-26)

¹ Mλ' ya'ab u q'uinin caj wλc'λs urij Jesús ich u cajar Capernaum. A jeroj caj yubob u juminta'b, ti' yλn Jesús ich yatoch. ² Seb caj u much'quintajob u bλj ich Jesús jach pim, cax tu cu naj ocar mac ich yatoch mλ' u p'atar tu cu yocar mac quire' pech. A Jesús'o' caj u tsec'taj u jach tsoyir u t'λn C'uj ti'ob. ³ Caj

tar purbirob yicn^Λn Jesús a mac a m^Λ' u ch'ictar. M^Λ' ya'ab caj tar purbirob cuatro xib tan u c'ochicob ti'. ⁴ Chen m^Λ' c'ucha'an yorob u nats'arob yicn^Λn Jesús quire' a pimo'. Tar nacob ich pach naj, caj u r^Λc pa'aj u pach naj soc u yens^Λ'r a mac a m^Λ' u ch'ictar tu yicn^Λn Jesús. Yej u tas caj emsa'b ich Jesús. M^Λ' ja wirej, m^Λ' c'ucha'an yorob u yocarob ich naj tu yicn^Λn Jesús uch. ⁵ A Jesús'o' caj u yiraj bic caj u yacsob tu yorob wa Jesús c'ucha'an yor u jawsic caj u ya'araj ti' a mac a m^Λ' u ch'ictare':

—In yajech —quij Jesús—, toc jaw a si'pir.

⁶ Chen ti' y^Λn m^Λ' ya'ab y^Λjcam^Λy^Λjirob u t'^Λn Moisés ti' cura'anobi'. Tu yorob tu tucrajob ti' Jesús: ⁷ “Biquinin baxuc cu tsichbar a ray xibo”? A baywo' poch' u ca'. Je' wa ju ch'uchur u yor u jawsic u si'pir maque', chen u b^Λjiri'o' C'uj c'ucha'an yor u jawsic mac?” ⁸ Chen seb caj u yubaj Jesús tu pixam a ba' tu mucu tucrajob, rajen caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin a baxuco' ca tucriquex ta pixamex? ⁹ Wa quin wac ti' a je' a m^Λ' u ch'ictare': “Tin jawsaj a si'pir”, a techexo', m^Λ' a werex wa yan in muc' ti' C'uj wa m^Λ' y^Λn in muc' ti' C'uj. Barej wa quin wac ti': “Riq'uen ca' xiquech”, je' a werex y^Λn in muc' ti' C'uj. ¹⁰ Caj ara'b ten Jesús ti' y^Λjcam^Λy^Λjir u t'^Λn Moisés: “Arej in wesej techex y^Λn u muc' ten C'uj quir in jawsic u si'pir mac ich yoc'ocab quire' baxuquenechexo', quij.”

Jesús caj u t'^Λnaj a mac a m^Λ' u ch'ictare':

¹¹ —Riq'uen —quij—, ch'aj a tas ca' xiquech ich a watoch.

¹² A mac m^Λ' u ch'itare' caj riq'uij caj u ch'aj u tas caj joq'uij ^Λc^Λtan tu cotor mac rajen tu cotor mac jach jaq'uij yorob caj u r^Λc qui' t'^Λntajob C'uj:

—Jach caremech C'uj. M^Λ' biq'uin ij quiram^Λnex a baxuc a jera'.

Leví t'^Λn ten Jesús

(Mt. 9.9-13; Lc. 5.27-32)

¹³ Caj joc' Jesús caj bin ich u chi' c'ac'nab u c'aba' Galilea. Tu cotor a pimo' tarob tu yicn^Λn Jesús, a jeroj tune', caj u y^Λn^xchun u camsic ti'ob. ¹⁴ Carique' tan u man wa ber caj u yiraj Leví, u parar Alfeo curuchbar tu cuchir tu cu naj c'^Λmic u taq'uin gobierno romano. Caj p^Λyir ten Jesús caj u ya'araj ti':

—Cux —quij Jesús—, quir a c^Λnic in t'^Λn.

Caj riq'uij, caj bin tu pach Jesús.

¹⁵ Pachir ti' y^Λn Jesús ich yatoch Leví. Curuchbar jan^Λn Jesús yejer u cam^Λawinicob, yejer a mac a cu c'^Λmicob u taq'uin gobierno romano. Ti' y^Λn xan, a mac a m^Λ' patarob, p'eri'ob u jan^Λnob yejer Jesús. Quire' y^Λn ya'ab mac cu sayob tu pach quir u c^Λnicob u t'^Λn Jesús. ¹⁶ U cam^Λy^Λjirob u t'^Λn Moisés a fariseojo' caj u yirajob curuchbar jan^Λn u ca' Jesús yejer a mac a cu naj c'^Λmicob u taq'uin gobierno romano yejer a mac a m^Λ' patarob, caj u ya'arob ti' u cam^Λawinicob Jesús:

—Biquinin a w^Λjcam^Λy^Λjirex —quij ya'araj ti'— p'eri' u jan^Λnob yejer a mac a cu naj c'^Λmicob u taq'uin u gobierno romano, bayiri' xan, yejer a mac a m^Λ' patarobe'?

¹⁷ A ber caj u yubaj Jesús'e', caj u ya'araj ti'ob:

—A m^Λ' yajo', m^Λ' u c'atic ts'ac, quire' toc y^Λn yor. A mac a yajo' ra' cu bin c^Λx^tic yo'och ts'ac. Rajen taren'o'. Quire' taren in p^Λyic a mac a y^Λn u si'pirob ca' u c'axej tu yorob soc u p'^Λticob a c'aso'. M^Λ' taren in p^Λyic a mac a cu ya'aricob m^Λna' u si'pirob.

U c'atbar yubej wa cu p'^Λtic u jan^Λn

(Mt. 9.14-17; Lc. 5.33-39)

¹⁸ U camsΛwinicob Juan yejer camsΛwinicob a fariseojo' tan u jamach p'aticob u janΛnob soc u qui' c'ujinticob C'uj. Caj tarob c'ata'bir ti' ten jun yarob mac caj u ya'arajob:

—Biquinin u camsΛwinicob Juan yejer u camsΛwinicob a fariseojo' cu jamach p'aticob u janΛnob soc u qui' c'ujinticob C'uj, barej a camsΛwinicob ma' u jamach p'aticob u janΛnob quir u qui' c'ujinticob C'uj?

¹⁹ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—A mac a cu bin u ch'ic u raque', cu pΛyic u rac'ob quir u qui' qui' janΛnob. A tarobe', ma' tsoy wa cu tucricob. ²⁰ Barej wa cu c'uchur tu q'uinin cu bin, a tu ch'aj u raq'ue', jeroj a ray u q'uinino' cu bin u jamach p'aticob u janΛnob. Wa ber ca' bin xiquen a ray u q'uinino' jach jaj cu bin u jamach p'aticob u janΛnob in camsΛwinicob.

²¹ Caj u ya'araj Jesús:

—Ma' tsoy xan, ca' a xaxactiquex a ba' caj a cΛnex ti' a nunquirex yejer a ba' ca cΛniquex ti' ten. Ma' ja wirej, ma'na' mac cu jompac'tic u rabir u noc' yejer ric'ben. Cu mosar a ric'beno' cu jatar, cu cochtar. Jach carim u jorir u noc' u cochtar. ²² Bayiri' xan, ma'na' mac cu t'ajic u c'ab u wich uva ich u rabir yot'er chivo. Quire' ca' bin pajnac, cu bujur, hasta u rac wecar u c'ab uva. Cu rac jatar u yot'er chivo xan. A ric'ben u c'ab u wich uva, ca' u t'ajej ich ric'ben yot'er chivo soc ma' u bujur soc ma' u rac wecar u c'ab uva.

U camsΛwinicob Jesús caj u jich'tob u pac'ar u wich trigo tu q'uinin tu cu jesic u bajob winiquirob judío
(Mt. 12.1-8; Lc. 6.1-5)

²³ Ra' u q'uinin tu cu jesic u bajob u winiquirob judío, cu ch'atob u cor mac Jesús, quet yejer u camsΛwinicob. Robob caj u tarob tu pach Jesús. U camsΛwinicob Jesús caj u jich'tajob u pac'ar u wich trigo, u jantejob quire' wichajob. ²⁴ A winiquirob judío a fariseojo' tun, caj u ya'arob ti' Jesús:

—Iric a camsΛwinicob. Biquinin cu jich'ticob u pac'ar u wich trigo u q'uinin tu cu jesicob u baj u winiquirob judío. Quire' cu beyajob tu q'uinin tu cu jesic u bajob u winiquirob judío.

²⁵ Jesús caj u ya'araj ti' u winiquirob judío a fariseojo':

—Ma' wa ta xacajex tu ts'iba'an u t'Λn C'uj ti' David uch ber caj wichajj David yejer u rac'ob uch? ²⁶ Caj oquij David yejer u rac'ob ich naj tu t'ina'an yot'er chivo quir u c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj ts'a'b yo'och pan ten a sacerdote. A ra u q'uinino' ti' yΛn u jach ts'urir sacerdote u c'aba' Abiatar. A jeroj tune', caj u jantajob David yejer u rac'ob quire' wichajjob, cax ma' tsoy u jantic a caj ts'a'b ti' David ten sacerdote. Ma' ja wirej, ra' quir u ts'abar ti' C'uj, cu chen janticob a sacerdotejo'.

²⁷ Bayiri' xan, caj u ya'araj ti'ob:

—Ma' ja wirej, u q'uinin tu cu jesic u bajob ra' beta'b ti' winic quir u jesic u bajob. Ma' beta'b winic ten C'uj ti' u q'uinin tu cu jesic u bajob. ²⁸ A teno', baxuquenechex, chen a teno' cu ts'uririntiquen tu cotor ba', inan a ba' cu yiric mac tu q'uinin tu cu jesicob u baj u winiquirob judío —quij Jesús.

3

A xibo' a ma' u jitir u c'Λbe'
(Mt. 12.9-14; Lc. 6.6-11)

¹ Caj wΛc'Λs oquij Jesús ich u chan najir tu cu naj c'ujintio' C'uj u winiquirob judío ich u cajar Capernaum. Ti yΛn uch turiri' xib a ma' u jitir u c'Λb. ² YΛn jun yarob u c'at u pac'arob u pach Jesús rajen caj u qui'qui' pΛctob

quir yiricob wa je' u jawsic mac tu q'uinin tu cu jesic u bAJob u winiquirob judío. ³ Jesús tun, caj u ya'araj ti' a mac a mΛ' u jitir u c'Λbo':

—Riq'uen ca' taquech chumuc tu yΛno'onex, soc chΛca'an yiriquech tu cotor mac.

⁴ Caj u ya'araj ti'ob

—Yan ba' quir in c'atic techex —quij Jesús—. Ba' cu cha'baΛ a to'onex ca' ic betex u t'Λn Moisés tu q'uinin tu quic jesic ic bAJ u winiquirob judío? C'ucha'an yor mac u betic a ba' jach tsoy, wa c'ucha'an yor mac u betic a ba' c'as? C'ucha'an yor mac u yamtic mac u jer, wa c'ucha'an yor mac u quinsic mac?

Barej a pimo' mΛ' ju nucobi'. ⁵ Jesús caj u rΛc pactaj yirej jujuntur, jach ts'ic u wich Jesús quire' caj u yiraj mΛ' ju tucrob a mΛ' u jitir u c'Λb ten u yet winiquirob judío. Caj u yiraj jach chich u jo'rob. Caj u ya'araj ti' a mac a mΛ' u jitir u c'Λbo':

—Tich' a c'Λb ca'anan.

A xibo' caj u tich' u c'Λb seb caj toc qui' jaw u c'Λb. ⁶ Caj joc' tun u winiquirob judío a fariseojo' caj u much'quintob u bAJ yejer u yet winiquirob judío a cu ya'aricob herodiano quire' cu sayΛrob tu pach u rey Herodes. Caj u sebquintajob u much'quinticob u bAJ quir u p'eri'quintajob u tucrob quir u quinsicob Jesús.

A pimo' ich u chi' c'ac'nab

⁷ Barej Jesús caj bin yejer u camsaΛwinicob tu chi' c'ac'nab. Caj sayob tu pach ten Jesús a jach pim mac a tar u tarob tu ru'umin Galilea. ⁸ Bayiri' tarob ti' u ru'umin Judea yejer a mac a caJA'anob tu cajar Jerusalén, yejer a mac a caJA'anob pichir u ya'arir Jordán tu cu tar q'uin, yejer a mac a caJA'an tu ru'umin Idumea, yejer a mac a caJA'anob baytΛc tu cajar Tiro yejer u cajar Sidón. P'encΛch pim tarob yicnΛn Jesús quire' caj u yubob a ba' caj u betaj Jesús a ba' a mana' mac iraman biq'uin. ⁹ Quire' jach manan pim a mac a tarob rajen Jesús caj u ya'araj ti' u camsaΛwinicob ca' u cΛxejob chem quir u yocar. Yubic cu maxΛr. Yiric cu rΛc nactanticob u bAJ ich Jesús. ¹⁰ MΛ' ja wirej, caj u yirob caj u jawsaj ya'ab mac rajen a mac a yajob cu nactanticob u bAJ ich Jesús caj u tΛrejob u noc' quir u jawΛr u yajiriro'. ¹¹ Wa ber a mac a aca'an quisin ti' caj tarob caj u purajob u bAJ ΛcΛtan ti' Jesús, cu c'am awat tu cu ya'aricob:

—A techo' u pararech C'uj.

¹² Barej raji' Jesús caj u jach q'ueyaj quisin soc mΛ' u ya'aricob mac Jesús.

Teta'b ten Jesús a mac a cu bin u tsec'ta'r u t'Λn (Mt. 10.1-4; Lc. 6.12-16)

¹³ A jeroj tune', Jesús caj u nacajtaj u p'uc wits caj u pΛyaj a mac u c'at u pΛyic. Robob caj binob ti' quir u camsa'rob. ¹⁴ Caj u tetaj doce xib soc ti' yΛnob tu yicnΛn, soc ca' bin tuchi'tacob ten Jesús quir u tsec'ticob u t'Λn. ¹⁵ Bayiri' xan, ts'a'b u muc' ti'ob ten Jesús quir u joc'sicob quisin, bayiri' xan, ts'a'b u muc' ti'ob ten Jesús quir u jawsicob a mac a yajo'. ¹⁶ A jera' u c'aba'ob a doce xibo' a teta'b ten Jesús. A jera' Simón a mac caj u ts'aj u c'aba' Pedro. ¹⁷ A jera' Jacobo u parar Zebedeo yejer Juan u yits'in Jacobo, ti' mac caj u ts'aj u jer u c'aba'ob Boanerges, u c'at ya'arique', U Parar A Cu Peco', quire' ts'icob. ¹⁸ A jera' Andrés, a jera' Felipe, a jera' Bartolomé, a jera' Mateo, a jera' Tomás, a jera' Jacobo, u parar Alfeo, a jera' Tadeo, a jera' Simón, a cu sayΛr tu pach cananista. ¹⁹ A jera' Judas Iscariote, a mac pachir caj u c'ubaj Jesús.

Pac' u pach Jesús aca'an quisin ti'
(Mt. 12.22-32; Lc. 11.14-23; 12.10)

Caj ts'oc u tetic Jesús ti'ob yet binacob tu yatoch. ²⁰ U jer jach pim tarob rajen ma' u cha'bar u janlan quire' jach pim cu tarob. ²¹ Barej caj u yubajob u jach u bajob Jesús, rac tarob quir u chuquicob Jesús quire' cu ya'aricob uch:

—Jaj ix tacob, mana' u yor a Jesús'.

²² Bayiri' xan, u camslayajirob u t'an Moisés a tar u tarob tu cajar Jerusalén. Pac' u pach Jesús ten u camslayirob u t'an Moisés quire' caj u ya'arob wa aca'an quisin ti':

—Aca'an Beelzebú ti' ma' ra' ts'ic u muq'ui' u ts'urir quisin. U muc' u ts'urir quisin Beelzebú caj u joc'sej quisin.

²³ Rajen Jesús caj u t'anajob ca' tacob u much'quinticob u baj caj u ya'araj ti'ob tu cu camsicob:

—A Satanás' bic tabar u wac'as bajiri' u joc'sic? Ma' c'ucha'an yor u joc'sic u wac'as bajiri'. ²⁴ Ma' ja wirej, wa ju wac'as bajiri' cu bin ts'ictar ich u ru'umin tu cu reyinticob rey, je' u rac ch'esicob u baj. ²⁵ Cax wa ju wac'as bajob tu yatoch cu ts'ictarob je' u rac quinsicob u baj. ²⁶ Bayiri' xan, a quisino', u jach c'aba' Satanás, wa ju yet quisinin bin u joc'sejob, jeroj caj u toc ch'esob u baj, jeroj mana' quisin.

²⁷ 'Bic tabar in joc'sic quisin wa ma' tin yan ch'esaj u muc' u jach ts'urir quisin, Satanás? A baywo' —quij Jesús—, c'ucha'an in wor in joc'sic quisin. Quire' aro' irej a mac a oquij ich yatoch a mac chich u muc' irej wa tu c'axaj soc u rac ch'ic u ba'tac.

²⁸ Taj quin wa'aric techex, tu cotor u si'pirob bin jawsac ti' mac ten C'uj, cax a ba' poch'najij uch bin jawsac ti' xan. ²⁹ Barej, a mac a cu p'astic u Taj'or u Pixam C'uj ma' biq'uin cu bin jawsabir u si'pir, munt q'uin sipnajib.

³⁰ Baxuc caj u ya'araj Jesús quire' yan jun yarob tus yarmnob uch: “Yan quisin ti' Jesús.”

U na' yejer u yits'inob Jesús
(Mt. 12.46-50; Lc. 8.19-21)

³¹ Caj tarob tun u yits'inob yejer u na' Jesús, chen p'atob ich tancab yatoch tu yan Jesús, caj u tuchi'tajob t'anbir. ³² A ya'ab maco' ti' cura'anob yicnan Jesús, robob caj u ya'arajob ti':

—Iric, a na' cu t'aniquech, ti' yan yejer a wits'inob ich tancab cu caxtiquech yiriquech a na' yejer a wits'inob.

³³ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Taj ca wa'aric ra' in na' yejer in wits'inob.

³⁴ Caj u pactaj a jach ya'ab mac a cura'anob yicnan Jesús' o', caj u ya'araj:

—A je'ra' irob in na', a jera' irob in wits'inob. ³⁵ Quire' cax a mac a cu betic a ba' u c'at C'uj ra' irej in na' ra' irej in jach its'inob.

4

Yajq'uich'inyajir
(Mt. 13.1-9; Lc. 8.4-8)

¹ Jesús caj wac'as bin ich u chi'c'acnab u c'aba' Galilea caj u yanx chun u camsic baytac tu yan u chi'c'ac'nab. Jach ya'ab mac caj u much'quintob u baj yicnan Jesús rajen caj oquij ich chem a ti' yan ich c'ac'nab caj curajib. Tu cotor a mac ti' yanob ich ru'um tu chi' c'ac'nab. ² Caj u ya'araj ya'ab ba' tu cu camsa'rob. Tu cu camsa'rob caj u ya'araj ti'ob:

³—U'yex a ba' quin camsic techex. Caj bin mac quir u p^Λq'uic u p^Λc'ar ich u cor. ⁴A mac caj bin u q'uich'intej ich u cor. Carique' caj u q'uich'intaj caj rub jun yar u p^Λc'ar ich tam bej. Caj tar u ruq'uic ch'ich'. ⁵U jer jun yar rub ich tunich tu m^Λ' pim u ru'umin. Seb caj ts'ern^Λj quire' jay u ru'umin, rajen seb caj joc'. ⁶Barej caj naquij q'uin caj quimij m^Λ' tu bin ocac u mots, rajen quimij. ⁷U jer jun yar caj u r^Λc q'uich'intaj, caj rub ich q'ui'ix. Caj ch'ijij caj r^Λc bobosta'b ten q'ui'ix m^Λ' ju ts'ajaj u wich. ⁸U jer jun yar caj u r^Λc ca' q'uich'intaj ich u jer u ru'umin. Jach tsoy u ru'umin. Caj ts'ern^Λj, caj ch'ijij, caj u nets'aj u wich. Cien caj u toc ts'aj u wich. U jer caj u ts'aj u wich sesenta. U jer caj u ts'aj u wich treinta.

⁹U'yex ba' quin camsic techex soc a wu'yiquex, soc a najtiquex a ba' u c'at ya'aric.

Biquinin cu camsic ti'ob
(Mt. 13.10-17; Lc. 8.9-10)

¹⁰Caj ts'oc u camsa' ten Jesús caj u juts' u baj u doce cams^Λwinicob Jesús tu yicn^Λ, quet yejer a mac a ti' y^Λnob b^Λyt^Λc ti'. Caj ara'b ti':

—Biquinin ca camsic a pimo' bic tabar u q'uich'intic u p^Λc'ar ich u cor?

¹¹Caj u ya'araj ti'ob:

—Je' u ts'ic techex C'uj quir a najtiquex a ba' caj u mucu araj ten C'uj ti' Cristo. Chen a pimo' m^Λ' ju bin u najtejob quire' m^Λ' ju c'^Λmajob u t'^Λn C'uj. Tu chen so'soc u'yajob camsa'rob. ¹²Rajen, a mac a m^Λ' yerob C'uj a cu yubicin in camsicob cu chen u'yicob cax cu yubicob m^Λ' ju najtejob. M^Λ' bin u c'^Λ'oticob soc u yacsicob tu yorob soc u toca'rob ten C'uj.

Jesús cu tajquintic u cams^Λwinicob a ba' quiri' m^Λ' ju najtajobi'

¹³Caj u ya'araj ti'ob:

—M^Λ' ja najtajex a je' ba' caj in camsajechech. Bic tabar ca bin a najtex tu cotor a ba' ca so'soc u'yiquex in camsiquechech? ¹⁴A mac a caj bin u q'uich'intic u p^Λc'ar ich u cor raji' cu q'uich'intic u yijir u t'^Λn C'uj. ¹⁵Y^Λn jun yarob mac ich tan bej tu cu q'uich'ita'r u t'^Λn C'uj, barej caj u yubob seb caj tar Satanás u taquic ti' mac u t'^Λn C'uj a ba' yubm^Λn' soc m^Λ' ju najticobi', irej u yijir a rub ich tan bej a caj in camsajechech sam. ¹⁶U jer jun yarob mac, robob irob u yijir a q'uich'inta'b ich u tunich robob caj yubob u t'^Λn C'uj qui' yorob caj u c'^Λmajobi'. ¹⁷Quire' robob irej u yijir a m^Λ' tam oc u mots. Seb caj u toc p'^Λatajob u t'^Λn C'uj caj yubajob u tumtaj u yorob. Caj yubajob u chucur u pachob quire' u t'^Λn C'uj, rajen caj u p'^Λatajob u t'^Λn C'uj. ¹⁸U jer jun yarob irob u yijir a q'uich'inta'b a rub ich q'ui'ix, robob a tu yubob u t'^Λn C'uj. ¹⁹Chen a je' maca' cu tucric u t'ajar u ba'tac yejer u t'ajar u taq'uin yejer u beyaj. A ba' y^Λn yoc'ocab cu pachtic, rajen bob^Λsta' u t'^Λn C'uj soc m^Λ' c'ucha'an yor u qui'quintic u yor C'uj irej q'ui'ix caj u bob^Λstaj tu q'uich'inta'b. ²⁰A rub yijir tu tsoy u ru'umin ra' quir u camsiquechech a mac a caj u jach c'^Λmaj u t'^Λn C'uj, caj u ts'aj u wich cien, ra' cu qui' man tu tsoyir. U jer caj u ca' ts'ajaj u wich sesenta, ra' cu man tu tsoyir chen m^Λ' c'ucha'an yor ti' a caj u ts'aj u wich cien. U jer caj u ts'ajaj u wich treinta, ra' cu man tu tsoyir chen m^Λ' c'ucha'an yor ti' a caj u ts'ajaj u wich sesenta.

U t'^Λn quir u camsic ti' quib
(Lc. 8.16-18)

²¹Bayiri' xan Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—M^Λna' mac cu yacsic u quib yaram u ch'ac, m^Λ' ich yaram rec xan. M^Λ' ja wirej, cu t'^Λquintic ca'an^Λn quir u yerc'ac'tic yatoch. Rajen a ba' cu camsic ti'ob irej wa t'^Λba'an u quib. ²²Bayiri' xan, tu cotor ba' a mucutaca'an tu cu bin

u reyinticob C'uj baje' rer, ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u joc'ar u tajire'. Baxuc tu cotor mac je' u c'Λ'otic ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u yubique'. ²³ U'yex ba' quin camsic techex soc a wu'yiquex soc a najtiquex a ba' u c'at ya'aric.

²⁴ Caj u ya'araj ti'ob xan:

—Qui' u'yex soc ma' ju tubur techex a ba' ca wu'yiquex. Wa chichin ca wu'yiquex u t'ΛN C'uj chichin cu bin u camsic techex. Wa ya'ab ca wu'yiquex u t'ΛN C'uj jeroj ya'ab cu bin u camsic techex. ²⁵ A mac a yΛN u t'ΛN C'uj ti'e' u c'at u qui' najtic, C'uj cu bin u camsic ya'ab. Chen a mac ti', chichin u t'ΛN C'uj, ma' u c'at u qui' najtic, je' u p'Λtique'.

Quir u camsic ti' u yijir a cu ch'ijire'

²⁶ Jesús tu cu camsic caj u ya'araj xan:

—Tu cu bin u reyinticob C'uj ra' irej tu cu man mac cu pΛq'uic u yijir ich ru'um. ²⁷ Rajra' cu wenΛN, rajra' cu yajar, jeroj u man u q'uinin cu yiric a ba' u c'at. U yijir a caj u pΛc'aje' ts'ernaJ, jeroj cu ch'ijir. Chen ma' yer bic tabar u ch'ijiri'. ²⁸ Ma' ja wirej, u bΛjiri' u ru'um tu junan cu ch'isic u yijir a pΛc'a'an ti', cu c'ΛS ch'ijire', cu joc'ar u re'. Cu ts'ocar u ch'ijire' cu jobar yi'ij. Cu jobar yi'ij cu tar u wich. ²⁹ Cu tijire' seb cu jaq'uic quire' c'uchuc tu q'uinin u jaq'uic.

Quir u camsic ti' u yijir mostaza

(Mt. 13.31-32; Lc. 13.18-19)

³⁰ Jesús caj u ya'araj xan:

—An bic je' in quetquintic tu cu bin u reyinticob C'uj? An bic tabar je' in camsic techex? A ba' t'Λnin quin wa'aric techex? ³¹ An ten bic u ch'ijir u pΛc'ar mostaza xib ich ru'um. MΛna' u jer pΛc'ar jach ne mijin yijir mostaza. ³² Cu ch'ijire' jach manan u xit'ir u c'Λb. U jer pΛc'ar ma' u ne xit'ir u c'Λb. Hasta ch'ijir u che'er a jeroj, cu tar ch'ich' u c'Λxicob u c'u' ich u bo'oy.

Biquinin Jesús cu camsic a jera'

(Mt. 13.34-35)

³³ Yejer jach ya'ab a je' camsa'bir u t'ΛN an ten bic a jera' caj u ya'araj ti'ob u t'ΛN hasta tu c'ucha'an yorob u najtejob. ³⁴ Wa ma' yejer a camsa'bir t'ΛN ma' ju tsicbΛtej ti'ob ba', barej caj u toc araj tu cotor ba' ti' u camsa'winicob caj bin tu junanob.

Jesús tu t'Λnaj yic'ar quir u ch'enan bayiri' u yamin

(Mt. 8.23-27; Lc. 8.22-25)

³⁵ Ra'iri' u q'uinin caj bin q'uin caj u ya'araj Jesús ti' u camsa'winicob:

—Cuxex tanxer ich c'ac'nab.

³⁶ Caj ts'oc u tuchi'tic a ya'ab maco', toc ti' yΛN chem caj toc oquij Jesús quet yejer u camsa'winicob. Yet binacob u jer jun yarob chem. ³⁷ A jeroj caj tar ch'ic yum yic'ar, caj tar u yamin xan, tan u burur u chemin, tabar u jurur u chem. ³⁸ Raji'e', tan u wenΛN. YΛN u c'anjo'r tu cu wenΛN ich yach chem. A'as Jesús ten u camsa'winicob, caj u ya'arob ti':

—In wΛjcamsΛyΛjirechob, ma' wa ca tucriquenob? Tabar in jururob.

³⁹ Caj ajij Jesús caj u t'Λnaj yic'ar ca' ch'enac:

—Xurej, ic' —quij—. Ma' a tar.

A jeroj, ch'en u tar yic'ar, caj ch'en u yamin c'ac'nab xan. ⁴⁰ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin tu jac'saj a worex, ma' wa ja wacsma'nex ta worex'i?

⁴¹ Caj u jach ch'aj ch'ic yum sajaquirob, caj u pacran arajob ich u yet camsa'winicob:

—A mac a je' xiba' cu yuba'r u t'ΛN cax a ic'o' cax u yamin c'ac'nab cu quibicob u t'ΛN Jesús?

5

Jesús cu jawsic a mac aca'an quisin ti'e'
(Mt. 8.28-34; Lc. 8.26-39)

¹ Caj c'uchob pichir c'ac'nab Galilea, ti' u ru'umin a cu ya'aricob Gadarajo'.
² Jesús tan tu joc'ar ich chem, a jeroj seb caj joc' tu t'aja'an u baquer u quimiriro' turiri' xib a mac aca'an quisin ti'e'. ³ Ti' c'aja'an ich tu t'aja'an u baquer u quimiriro'. MΛna' mac c'ucha'an yor u c'Λxic cax yejer mascab a irej sumo'. ⁴ A ucho' chuquij ten u rac'ob caj c'Λrij yoc yejer mascabir a irej sumo', bayiri' xan yejer u mascabir c'Λb chen caj u p'icaj u mascabir c'Λb caj u xexet'aj u mascabir yoc. MΛna' mac c'ucha'an yor u suquintic quire' jach manan chich u muc'. ⁵ U burur ac'bir yejer u burur q'u'in cu man uch awat u ca' ich tu t'aja'an u baquer u quimiriro', bayiri' xan, ich wits, bayiri' xan, cu man u c'ubic u baj yejer tunic. ⁶ Barej caj u yiraj Jesús u tar nachir, ra' caj u c'Λnaj yacab caj xonraj ich Jesús. ⁷ C'am awatnΛjij caj u ya'araj:

—Ba' a c'at ten Jesús? A techo' u pararech C'uj a mac u C'ujir ca'an. Quin chich c'atic tech tu quin chuquic C'uj, mΛ' a ts'ic ten in muc'yaj.

⁸ MΛ' ja wirej, baxuc caj ya'araj a mac a aca'an quisin ti'e' quire' sam ara'b ti' ten Jesús:

—Joq'uen ti' a maca' a techo' quisinech.

⁹ Sam caj u c'ataj ti' quisin:

—Ba' a c'aba'?

Caj u nuncaj, tan ya'aric:

—Legión in c'aba'. MΛ' ja wirej, pimenob aca'anenob ti'.

¹⁰ Rajra' tan u c'ata' ti' Jesús ten a mac a aca'an quisino' mΛ' u tuchi'ta'rob tanxer ru'um. ¹¹ MΛ' nenach tu yΛn Jesús yejer u camswinicob, ti' yΛn yΛrac' caji q'uec'Λn, jach pimob. Cu manob u janΛnob xiw ich p'uc wits. ¹² Caj u chich c'atajob ti' tu cotor a quisinobo' a aca'anob ich a ray xibo' tan ya'aricob:

—Arej in binob ich a ray caji q'uec'Λnob quir in ca' wocarob ich a ray q'uec'Λnob.

¹³ Seb cha'b ti'ob ten Jesús, a jeroj caj joc'ob a quisinob caj ocob ich caji q'uec'Λnob. Tu cotor a caji q'uec'Λno' caj u c'Λnajib yacab tu ch'inca'an wits caj u rac purob u baj ich c'ac'nab caj rac quimij. Dos mil q'uec'Λn caj quimij.

¹⁴ Rac puts'ob tun, a mac a cu cΛnanticob yΛrac' caji q'uec'Λn quire' jaquij yorob. Jeroj caj binob u jumintejob ich u cajarob, bayiri' xan ich mac a ti' yanob tu corob. Caj joc'ob u yirob a ba' u ber ti'. ¹⁵ Caj rac c'uchob yicΛn Jesús. Caj u yirajob a mac a aca'an ti' a quisino' Legión uch, a jeroj caj u yirajob curuchar u buquinman u noc', baje'rer yΛn yor xan, robob caj u ch'ajob sajquir. ¹⁶ A yΛj'irirob caj u tsicbatajob ba' u ber ti' a mac a aca'an quisin ti'e' Legión u c'aba' uch, bayiri' xan, a ba' u ber ti' a caji q'uec'Λno'.

¹⁷ Rajen caj yΛnxchun u ya'aricob ti' Jesús ca' xic Jesús nachir soc mΛ' ti' yΛni'.

¹⁸ Jesús caj u yocar ich chem caj c'uchij a mac a aca'an quisin ti'e' a Legión u c'aba' uche', caj u chich c'ataj ti' ca' xic tu pach Jesús. ¹⁹ Barej a Jesússo' ma' ju chaj u tar tu pachi' barej caj u ya'araj ti':

—Xen ich a watoch ich a bajob. Xen jumintej an ten bic caj in yajquin tech. Arej yubej u jach carem beyaj caj u betaj C'uj ti' tech. Arej yubej bic joc'sa'b tech quisin ten Ja Ts'ur.

²⁰ A ray xibo' a joc'sa'b u quisinino' caj joc' caj yΛnxchun u tsicbatic u ru'umin Decápolis tu cotor ba' a beta'b ti' ten Jesús. Tu cotor mac a caj u yubajob caj jaq'uij yorob.

U parar a Jairojo' xquic yejer a xquic a tu taraj u noc' Jesús

(Mt. 9.18-26; Lc. 8.40-56)

²¹ Barej Jesús caj u wac'as ch'actaj a c'ac'nabo' ich chem tanxer pichir. Tiri' ich chi' c'ac'nab caj u much'quintajob u baj a pimo' ich yicnlan Jesús.

²² Caj c'uchij turiri' xib u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, Jairo u c'aba'. Barej caj u yiraj Jesús caj tar p'uxtar acatan Jesús ich yoc. ²³ Caj u chich c'ataj ti', tan ya'aric:

—Cojen —quij—, jawsej in chan parar xquic quire' tabar u quimin. Cojen ca' a ts'anc'abtej ca' jawac, soc u cuxtar.

²⁴ Caj bin Jesús yejer raji', barej jach pim caj sayob tu pach Jesús, cu rac nactanticob u baj yicnlan Jesús. ²⁵ Tiri' ich a pimo' a sayob tu pach Jesús ti' yan turiri' xquic. Ma' u tsoytar uch. Yan manij doce yaxq'uin caj u canaj u yajir. ²⁶ Cax ts'acac ten a mac a yerob ts'ac ma' u tsoytar quire' aro' caj u rac xupaj u taq'uin yejer u ba'tac, barej ma' yamta'bi' chen cu jach qui' c'astar.

²⁷ A ray xquico' caj u yubaj tsicbata'r Jesús. Caj c'uchij ich u pimlan a yaje' caj tar tu pach Jesús caj u taraj u noc' Jesús. ²⁸ Quire' cu ya'aric:

—Wa quin taric u noq'ue', chen u noc' quin tarique', je' in tsoytare'.

²⁹ Seb caj ts'oc u taric u noc' Jesús tsits u q'uiq'uer a xquico', caj u yubaj tu winquirir caj jawij. ³⁰ Jeroj seb caj u yubaj Jesús caj u jawsaj u yajir mac quire' caj u yubaj u bin u muc' caj ts'oc u tarar u noc'. Jeroj caj u sut u baj caj u p'actaj a pimo', caj c'ata'b ti':

—Mac, tar in noc'? —quij Jesús.

³¹ U camslawinicob Jesús caj u ya'arajob ti':

—Iric a jach pim mac a cu nactanticob u baj ta wicnlan, biquinin ca wa'aric: "Mac tar in noc'?"

³² Jesús raji' caj u p'actaj a mac a u bac'rismalanobi' Jesús quir yiric a mac tar u noc'. ³³ A xquic tuno', sajacchajij cu quiquirancar quire' yer ba' u ber tu winquirir caj u nats'aj u baj yicnlan Jesús caj xonraj caj u ya'araj ti' tu cotor jach jaj. ³⁴ Jesús caj u ya'araj ti':

—Xquic, quire' caj a wacsaj ta wor ti' ten rajen jawech. Xen in jach yajech ca' qui'ac a wor. Ca' qui' tsoyaquech.

³⁵ Ma' toy ts'oacqui' u tsichar Jesús, jeroj caj c'uchob jun yarob mac yicnlan Jairo, ti' u tarob ich yatoch Jairo u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj tarob caj u ya'arajob:

—Quimij —quij ya'ara' ti' Jairo— a chan parar xquic. Tsire'ej, cax ma' u tar a wajcaysajir.

³⁶ Barej seb caj u yubaj Jesús rajen caj u ya'araj ti' Jairo:

—Ma' a ch'ic sajaquir, chen acsej ta wor ten. Yan tsire'ej ya'aricobe' quim a chan parar xquique'.

³⁷ Ma' ju chaj u bin mac tu pach Jesús, chen Pedro bin tu pach Jesús yejer Jacobo yejer Juan, u yits'in Jacobo. ³⁸ Caj c'uchob taro' tu yatoch u jach ts'urir u chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj u yiraj jumrac yoc'arob quire' cu yac'ticob. ³⁹ Caj ts'oc u yocare' caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin a jumrac a woc'arex? A teno' quin wiric wenlan u ca', cax a techexo' ca wiriquex quimen a chan xquico'.

⁴⁰ Caj p'asta'b Jesús ten a mac a ti' yanob tu yatoch Jairo quire' yerob jach quimij a chan xquico'. Barej raji'e' caj ts'oc u rac joc'sic tu cotor mac tancab, caj acsa'b u tet yejer u na' a chan xquico' yejer a mac a yet taracobe' caj ocob tu quimen a chan xquico'. ⁴¹ Jesús caj u malchaj u c'ab a chan xquico' caj u ya'araj ti':

—Talita cumi —u c'at ya'aric: Chan xquic quin wa'aric tech, riq'uén.

⁴² Seb caj riq'uij a chan xquico', caj y_{AN}xchun u ximbar quire' y_{AN} doce yaxq'uin ti' uch. Seb caj jaq'uij yorob, jach manan caj jaq'uij u yorob. ⁴³ Barej raji' caj u jach chich araj ti'ob:

—M_A' a y_{AN} aquex ti' mac.

Caj u ya'araj ca' ts'abac u jan_{AN} a chan xquico'.

6

P'uspachta'b Jesús ten mac tu cajar Nazaret (Mt. 13.53-58; Lc. 4.16-30)

¹ Caj joq'uij ich Jairo caj bin tu jach cajar. Yet binacib u cam_{AW}winicob Jesús. ² Caj c'uchij tu q'uinin tu cu jesicob u b_{AJ} u winiquirob judío caj oc tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj oc quir u cam_{AW}ticob ti'ob. Ya'ab mac a caj u yubobe', j_{APR}AJ u ch'ob quire' a ba' cam_{AW}s'bob. Caj u ya'arajob:

—A tub u tar ti' a ray xibo' a je' ba'ra'? Bic tabar ts'a'b u tucur a ti'e' a m_A' c'ucha'an yor u betaj a ba' a m_{ANA}' mac yiram_{AN}, m_A' biq'uin uch a cu jac'ar u yor mac. ³ A ray xibo' m_A' wa ra' cu susche' uchi', u parar María, u sucu'un Jacobo José, Judas yejer Simón? M_A' wa ti' y_{AN}anob xan tu y_{ANO}'onex u yits'inob a xquicob?

Rajen m_A' ju s_{AJT}ajobi' cu p'uspachticob ti'. ⁴ Barej Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Ú y_{AJT}seq'uir u t'_{AN} C'uj, a ts'a'b u tucure' ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj m_A' u c'at yirir ten yet cajarob tu jach cajar. Cax u w_{AC}'AS u b_{AJ}job m_A' u c'at yiricob. Chen a mac c_{AJA}'an nach u c'at yubicob.

⁵ A taro' m_A' c'ucha'an yor u betic a ba' m_{ANA}' mac yiram_{AN}ob uch m_A' biq'uin chen caj u jawsaj jun yarob a mac a yajo'. Caj u ts'anc'_{ABT}aj quir u jawarob. ⁶ A Jesuso' jac'a'an yor ti'ob quire' m_A' ju yacsajob tu yorob. Pachir Jesús caj c'uchij tu chan cajarob a r_{AC} bac'a'an ti' u jach cajar Jesús, caj u cam_{AW}saj ti'ob.

U beyajob a docejo' (Mt. 10.5-15; Lc. 9.1-6)

⁷ Jeroj, caj t'_{AN}aj yicn_{AN} u doce cam_{AW}winicob, caj y_{AN}xchun u tuchi'ticob ca'ca'turi', caj u ts'ajaj u muc' ti'ob quir u joc'sicob u quisininob. ⁸ Caj u jach araj ti'ob:

—M_A' a ch'iquex bar ich a ber. Chen xomte' ca ch'iquex, baxuc chim m_A' a ch'iquex. Baxuc a w_{oj} wajex m_A' a ch'iquex, baxuc a taq'uinex m_A' a ch'iquex ich u poxajir a taq'uinex.

⁹ Chen a pech' x_{AN}ab ca ch'iquex, baxuc turiri' a noq'ue_X a ch'iquex. ¹⁰ Caj u ya'araj ti'ob:

—Wa ber ca' bin acsaquechex ich naj ca' p'ataquechex hasta ca joc'arex ca ca' binex. ¹¹ Wa ca c'uchurex ich mac a m_A' u c'at u yacsiquechex a m_A' u c'at u yubicob a t'_{AN}ex, ca' joc'aquechex ti' taro'. Puxtex u noy ru'um ta woque_X soc yerob y_{AN} u si'pirob quire' m_A' u c'atob yubejeb a t'_{AN}ex. Jach taj quin wa'aric ti' techex, a ray maco' ich a ray cajaro' jach manan ca' bin muc'yajnacob tu q'uinin u xur t'_{AN}, chen a mac a c_{AJA}'anob uch tu cajarjob Sodoma yejer u cajar Gomorra m_A' nejach bin muc'yajnacobi'.

¹² Jeroj, u doce cam_{AW}winicob caj joc'obe' caj u tsec'tajob ti' mac ca' u c'axej u yorob ca' u p'_{ATE}job u c'asir tu cu manob. ¹³ Bayiri' xan, caj u joc'sajob ya'ab quisin tu aca'anob ich mac, caj u jic'tajob tsats quir u jaw_{AR} mac a yajo', jach ya'ab jawij.

Quinsa'b Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac (Mt. 14.1-12; Lc. 9.7-9)

¹⁴ Baje'rer caj u yubaj rey Herodes u tsichaticob u c'aba' Jesús a Herodeso' rajen ya'ab mac tus pac' Juan a cu yacsic ja' tu jo'r:

—Tin t'án —quij—, wac'as riq'uij tu quimirir Juan rajen c'ucha'an yor u betic a mana' mac yirmanob uch, ma' biq'uin yirmanob.

¹⁵ Chen u jerob juninta'b yubej, caj u ya'arajob:

—Raji' Elías u yajtseq'uir u t'án C'uj a ts'a'b u tucuric ten C'uj uch.

U jerob caj u ya'arajob:

—Raji' yajtseq'uir u t'án C'uj a ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u tsichatic a ba' u c'at C'uj rajen raji' irej yajtseq'uir u t'án C'uj uch.

¹⁶ Barej caj yubaj Herodese', caj u ya'araj:

—Raji' Juan, a mac a tin ch'acaj u car uche', raji' riq'uij tu quimirir.

¹⁷ Ma' ja wirej, raji' Herodes caj u tuchi'taj macbir Juan caj u c'araj tu cu naj maquic mac. Tiri' tu macaj, quire' Herodías u rac' u sucu'un Felipe. Ma' ja wirej, Herodes caj u ch'aj u rac' u sucu'un. ¹⁸ Ma' ja wirej, caj u ya'araj uch ti' Herodes:

—Ma' tsoy a taquic u rac' a sucu'un quire' ra' u toc ch'amán a sucu'un.

¹⁹ A Juano' p'acta'b ten Herodías rajen cu ch'uctic quire' u c'at u quinsej barej ma' c'ucha'an u yor ti'. ²⁰ Ma' ja wirej, Herodese' sajac ti' Juan quire' yer raji' turiri' xib a mac taj yor, a mac a ma' u naj man tu c'asir, rajen cu cananta' Juan soc ma' u quinsa'. Tentej caj yubaj cax tucurnajij quire' tsoy yubic tu xiquin a ba' tsec'ta'b ten Juan. ²¹ Jeroj, c'uchij tu q'uinin Herodías cu pajic quir u quinsic Juan. Raji' u q'uinin u c'aba' u rey Herodes, ber cu c'at'oticob u q'uinin caj rocha'b Herodes ten u na' uch. Rajen caj u payaj tu qui'qui' janánob u jach ts'urirrob a cu yamticob u rey Herodes tu cu reyinticob. Yet payacob a mac u ts'urirrob u soldadojob yejer a mac a neyan u taq'uinu' tu ru'umin Galilea. ²² Barej caj oc tun u parar xquic Herodías, oc'atnájij tu cuchir tu cu naj qui'qui' janánob u rey Herodes yejer u rac'ob. Jach tsoy tu wich u rey Herodes yejer a mac a curucbarob tu cu qui'qui' janánob. Rajen caj u ya'araj a reyo' ti' u parar xquic Herodías:

—C'atej ten, cax a ba' a c'at, a teno' je' in ts'ic teche'.

²³ Caj u ya'araj:

—C'uj cu yiric —quij Herodes—. Tu cotor ba' ca' a c'atej tene' je' in ts'ic teche' tac tan chumuc u ru'umin tu quin reyinticob.

²⁴ Caj joc' raji' u xquic u parar Herodías, caj u ya'araj ti' u na':

—Ba' quin bin in c'atej?

U na' tune', caj ya'araj:

—Ra' a catej u jo'r Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac.

²⁵ Seb caj wac'as sutnájij tu yicnan rey Herodes caj u c'ataj, cu ya'aric ti':

—In c'at ca' a ts'ic ten baje'rer u jo'r Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac, ca' a ts'a ten turiri' u r'acquir quir in pe'ic.

²⁶ Ma' jach qui' yor a rey Herodese', tu chen tucric, barej quire' caj u ya'araj: "C'uj cu yiric", bayiri' xan, quire' yubob ya'aric tu cotor mac a cu qui'qui' janánob rajen yan u ts'ic ti'. ²⁷ Seb a reyo' caj u tuchi'taj turiri' u soldado a cu canantica a reyo' soc ca' tac purbir u jo'r Juan. ²⁸ Raji' caj bine' caj u ch'acaj u car Juan tu cu naj macar mac, caj bin u purej u jo'r ich turiri' u r'acquir quir u pe'ic. Jeroj, caj u c'ubaj ti' a ray xquico' u parar Herodías aro' tune' caj u ts'ajaj ti' u na'.

²⁹ Barej u camslawinicob Juan caj u yubob a ba' u ber, tarob u ch'a'ob u baquer Juan caj u t'ajaj ich turiri' tu cu naj t'ojar u baquer mac.

*Jesús caj u jansaj cinco mil xib
(Mt. 14.13-21; Lc. 9.10-17; Jn. 6.1-14)*

³⁰ A mac a tuchi'ta'b ten Jesús uch quir u tsec'ta'r u t'Λn, caj urob caj u much'quintajob u baj yicnΛn Jesús, caj u tsichΛtajob ti' tu cotor ba' a caj u betob uch, bayiri' xan, yejer a ba' caj u camsob uch. ³¹ Raji' tune', caj u ya'araj ti'ob:

—Cuxex ich tAcay ru'um quir a je'siquex a baj.

Ma' ja wirej, ya'ab mac cu tarob bayiri' xan, cu binob, rajen mΛ' je'erarob mΛ' quir u man u janΛnob. ³² P'eri'ob caj rAc ocob ich chem quir u binob ich tAcay ru'um. U tiriri' ti' caj binob soc tu junΛnob. ³³ Irob u binob ten ya'ab mac, caj c'Λ'ota'bob ten a ya'ab maco'. Rajen caj joc'ob ti' tu cotor u cajarob soc u binob ti' taro' xan, caj u c'Λnajob yacab. Ra' bat'an c'uchob a ya'ab maco'. ³⁴ Barej caj joc' Jesús ich chem, caj u yiraj ya'ab mac toc c'uchob, rajen caj yajquinta'bob quire' irob a tΛmΛn yucobo' a mΛna' yΛjCΛnanyΛjir tΛmΛn yuc. Jeroj tune', caj yΛnxchun u camsic ya'ab ba' ti'ob. ³⁵ Tabar u bin q'uin, caj tarob u camsΛwinicob tu yicnΛn caj ya'arajob:

—Chen tAcay ru'um a tera' mΛna' mac cΛja'an cu bin q'uin cabar.

³⁶ Tuchi'tabo' ca' xicob ti' corob, cax ti' u chan cajarob a rAc ba'ca'anob a tera', ca' u mΛnejob yo'och waj quir u janΛnticob quire' mΛna' ba' caj u jantob.

³⁷ Caj u nuncaj Jesús, caj u ya'araj ti'ob:

—Ts'ajex yo'och quir u janΛnob —quij.

Caj u ya'arajob ti':

—Je' wa jin mΛnicob yo'och a ya'ab maco' ca' in jΛsejob ti'ob. Ma' ja wirej, mΛ' nupa'an u bo'orir yo'ochob, quire' baxuc u bo'orir u beyaj mac turiri' yaxq'uin.

³⁸ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Joq'uenex irex mun pan yΛn techex.

Caj ts'oc u yiricobe', caj u ya'arajob:

—YΛn cinco pan yejer ca'tur cΛy.

³⁹ Caj u ya'araj ti'ob u binob u cutarob jujumuch'ob ich su'uc. ⁴⁰ P'eri' rAc curajob u tirir ti' junmuch' cura'anob. U tirir ti' caj u cuquintajob junmuch' curicob cincuenta. U jer junmuch' curicob cien. ⁴¹ Jeroj tune', Jesús caj u ch'aj a cinco pano' yejer a ca'tur cΛye', caj u pAc taj ca'an an caj u ya'araj: "Bayo' C'uj ti' ij co'ochex." Jeroj caj u xat'aj a pano' caj u ts'aj ti' u camsΛwinicob quir u ca' ts'a'icob ΛcAtan a pimo'. Bayiri' xan, caj u jAsaj ti' tu cotor mac a ca'tur cΛye'.

⁴² rAc janob caj najchΛjob xan. ⁴³ Pachir caj u wAc'Λs marajob doce xacob chip yejer u xet'er pan yejer a cΛyo'. ⁴⁴ A mac a caj u jantob a pano' cuch cinco mil xibob.

Jesús cu ximbar yoc'or ja'
(Mt. 14.22-27; Jn. 6.16-21)

⁴⁵ Jesús caj u ya'araj ti' u camsΛwinicob:

—Ca' xiquechex ich chem soc a bat'an c'uchurex ich u cajar Betsaida a ti' yΛn pichir c'ac'nab.

Quire' raji' u tuchi'tic a ya'ab macobo'. ⁴⁶ Caj ts'oc u tuchi'ticobe' caj bin ich turiri' p'uc wits quir u t'Λnic C'uj. ⁴⁷ Barej caj ac'birchΛjij, a chemo' ti' yΛn uch te' ich tan chumuc c'ac'nab. Raji' tune', p'at Jesús tu junan ich ru'um.

⁴⁸ Jesús caj u yiraj jach chich tu cu babcicob a chemo' quire' caj u nup'ob ic', rajen caj tar Jesús tu yicnΛnob tan u ximbar yoc'or a c'ac'nabo'. Jach tabar u sastar caj u yirajob u tar. Jesús u c'at u man pΛybej. ⁴⁹ U camsΛwinicob Jesús tune', caj u yirajob tan u ximbar yoc'or a c'ac'nabo' caj u tucrajob quisin cu tar, caj awΛtΛjob. ⁵⁰ Quire' tu cotor caj u yirajob, caj u ch'aj saquirob, jeroj, seb t'Λnob, caj ya'araj ti'ob:

—Chichquintej a worex ten —quij—, mΛ' a ch'iquex sajaquir —quij Jesús.

⁵¹ Caj naquij yicnΛnob ich a chemo', caj ch'en u tar yic'ar. U camslawincob Jesús bin yorob quire' jach manan jac'a'an yorob. ⁵² Quire' mΛ' ju c'Λ'otajob tu yorob u muc', cax caj u yirajob u t'ajΛr a pano' quire' jach chich u jo'rob.

Jesús cu jawsic u yajirob tu cajar Genesaret

(Mt. 14.34-36)

⁵³ Barej caj c'uchob tanxer ru'um tarob tu ru'umin Genesaret, caj u macob a chemo'. ⁵⁴ Barej caj joc'ob ti' a chemo' seb c'Λ'ota'b Jesús ten a maco'. ⁵⁵ Caj acabnΛjob ti' tu cotor a ti' c'aja'anob ich a ru'umo' quir u tarob purbir yicnΛn Jesús a mac a yajo'. Caj yΛnxchun u tarob u puricob a mac yajo' ti' ch'ac, jaj ix tΛco caj u yubob ti' yΛn uche'. ⁵⁶ Jaj ix tΛco te' cu yocarobe' cax wa ju chan cajarob wa ju yajaw cajarob, cax wa ju corob, robob cu tarob purbir mac a yajo' ti' tu cu naj mΛnicob yo'och, tiri' u chich c'aticob ca' u tΛrejob cax u yoquir u noc'. Tu cotor mac a caj u tΛrobe', jeroj jaw.

7

A ba' cu yacsic u si'pir maque'

(Mt. 15.1-20)

¹ Caj much'Λjob yicnΛn Jesús a ju winiquirob judío a fariseojo' yejer jun yarob yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés. Ti' cu tarob tu cajarob Jerusalén. ² A rayo' caj u yirajob jun yarob u camslawincob Jesús rajra' caj u jantob waj, u c'at ya'aric, mΛ' u p'o'ob u c'Λbob, rajen caj u pΛc'aj u pachob. ³ MΛ' ja wirej, a winiquirob judío a fariseojo' yejer tu cotor u winiquirob judío cu naj p'o'icob u c'Λbob wa mΛ' u p'o'icob u c'Λbob mΛ' u janΛnob quire' a ba' ara'b ti'ob ten u nunquirob uch. ⁴ Barej cu yurob tu cu naj mΛnicob yo'och wa mΛ' u p'o'icob u bΛj mΛ' ju janΛnob. YΛn u jer ya'ab ba' caj u naj cΛnΛjob ti' u nunquirob an ten bic ca' u p'o'ej u ruchir tu cu yuc'ur. Ca' u p'o'ej u p'urir u yo'och ja'. Ca' u p'o'ej u ruchir a mascabo'. Ca' u p'o'ej u ch'ac tu cu wenΛn. ⁵ Rajen u winiquirob judío a fariseojo' yejer a yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés caj u c'atajobi':

—Biquinin a camslawincob mΛ' u cuxtarob an ten bic cu naj camsicob ic nunquirex barej rajra' cu janΛnob?

⁶ Caj u nuncajob raji'e', caj ya'araj ti'ob:

—Ca'tur a tucurechex a techexo'. Jach taj caj u tsec'taj Isaías ti' tu cotechex quire' raji' ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj rajen caj u ts'ibtaj:

A je' maca', quij C'uj, cu tusaricob: “Quin sajticob C'uj”, chen a tu pixamob cu ya'aricob: “Je' wa jin sajticob C'uj.” ⁷ A C'ujo' cu ya'aric: “Ba' wir cu chen c'ujintiquenob wa mΛ' u quibicob in t'Λn? MΛ' ja wirej, chen u t'Λn winic cu quibicob quire' robob cu camsicob u t'Λn winic irej wa ju t'Λn C'uj cu camsicob.”

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch. ⁸ Biquinin ca p'Λtiquex u t'Λn C'uj quir a qui' cΛnantiquex u t'Λn a nunquirirex an ten bic u p'obar ruch. Ca' u p'o'ej u ruchir tu cu yuc'ur ca betiquex xan ya'ab u jer ba' an ten bic a jera'.

⁹ Caj u ya'araj ti'ob xan:

—Ca wa'ariquex xan, mΛ' patarex u t'Λn C'uj ti' techex, chen a nunquirexo' ca qui' cΛnantiquex u t'Λn. Ca toc ts'ocsiquex a ba' yarmΛnex a nunquirex uch. ¹⁰ Biquinin Moisés caj u ya'araj uch: “Ca' a sajtex a tet yejer a nΛ'. Wa c'as cu tsicbar ti' u tet, ti' u nΛ' xan, cu joc'sa' quinsbir”, quij Moisés uch. ¹¹ Barej a techexo', ca wa'ariquex: “Wa turiri' parar cu ya'aric ti' u tet wa ti' u nΛ': “Tu cotor ba' a ten yΛnin a ca pajiquex u yamtiquechex uche' raji' Corbán”, u c'at ya'aric in toc sijman ti' C'uj; ¹² rajen mΛ' tan a cha'iquex u parar u betic u jer ba' quir u yamtic u tet wa ju nΛ'. ¹³ A baywo' ca c'asquintiquex a ba' ara'b ten

C'uj quire' ca qui' cΛnantiquex a ba' naj camsa'bechex ten a nunquirex quir a wΛc'ΛS masiquex ti' a pararex. Baxuc ca betiquex ya'ab u jer a ba' an ten bic aro'.

¹⁴ Caj u wΛc'ΛS t'Λnaj tu cotor a ya'ab macobe', caj ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wac —quij—, ch'aj a najtex. ¹⁵ MΛna' ba' a cu jantic mac a cu yasic u si'pir, jari' a ba' cu betic, wa ba' cu ya'aric, ra' cu yacsic u si'pir mac.

¹⁶ U'yex a ba' quin camsic techex soc a wu'yiquex soc a najtiquex a ba' u c'at ya'aric.

¹⁷ Barej caj oquij Jesús tu japnin naj caj u p'Λtaj a ya'ab macobo', jeroj tune', caj c'ata'b ti' ten u camswinicob Jesús ba' quiri' caj ts'oc a camsiquenob.

¹⁸ Caj u ya'araj ti'ob:

—MΛ' wa qui' ca tucriquex ba'? A ba' cu jantic mac mΛ' ra' cu yacsic u si'piri'.

¹⁹ Quire' a yo'ocho' mΛ' u yocar tu tucur mac chen ich u nΛc', pachir cu joc'ar tu chocher.

A baywo' Jesús caj u ya'araj tsoy u janta' ten a mac a yacsmanob tu yorob tu cotor yo'och. ²⁰ Barej caj u ya'araj:

—MΛna' ba' a cu jantic mac cu yacsic u si'pir, jari' a ba cu betic, wa ja ba' cu ya'aric, ra' cu yasic mac u si'pir. ²¹ Quire' ich u tucur mac cu joc'ar a ba' cu yacsic u si'pir mac. MΛ' ja wirej, tu tucur cu joc'ar a c'as u tucuro', tu tucur cu tucric u pΛyic xquic wa yΛn u mam cax wa mΛna' u mam. Tu tucur cu tucric u pΛyic xib a yΛn u raq'ue', cax a mΛna' u raq'ue'. Tu tucur cu tucric u quinsic mac, rajen cu quisic. Tu tucur cu tucric u ya'cric u ba'tac mac, rajen cu ya'cric. ²² Tu tucur cu tucric u pachtic a ba' yΛn ti' u jer mac. Tu tucur cu tucric ba', rajen cu pachtic a xquico' wa ja xibo'. Tu tucur cu tucric ba' rajen cu tus aric mac. Tu tucur cu tucric ba', rajen cu q'uexar yor. Tu tucur cu tucric ba', rajen cu pΛq'uic u pach mac. Tu tucur cu tucric ba', rajen mΛ' u c'Λmic u t'Λn C'uj. Tu tucur cu tucric ba', rajen mΛ' u c'ujjantic C'uj. ²³ Tu cotor a ray c'aso' cu joc'ar tu tucur mac, rajen cu yacsic u si'pir mac.

A xquico' a cu tar ich tanxer ru'um

(Mt. 15.21-28)

²⁴ Barej caj ruq'uij taro' caj bin tu ru'umin Tiro yejer u ru'umin Sidón. Caj c'uchij caj oquij ich naj. MΛ' u c'at yerta' wa ti' yΛn ten a ya'ab macobo', barej mΛ' c'ucha'an yor u taquic u baJ Jesús soc mΛ' yirir. ²⁵ Tu juminta' yubej ti' yΛn Jesús ich naj, caj c'uchij xquic yicnΛn Jesús, caj u puraj u baJ ich u yoc Jesús quir u saJta'. Raji' yΛn turiri' u chan parar xquic a mac aca'an quisin ti'e'. ²⁶ A xquico' griego u t'Λn, chen raji' ti' naj cAja'an tu ru'umin sirofenciajo'. Caj u chich c'ataj ti' ca' joc'sac a quisino' ti' u chan parar xquic. ²⁷ Barej Jesús caj u ya'araj ti':

—Ca' yΛn bat'an janac u pararob quir u nachajΛrob. MΛ' tsoy u puric u yo'och u pararob ti' a chan pec'obo'.

²⁸ A xquico' caj u nuncaj, tan ya'aric ti':

—Taj a ba' ca wac Jaj Ts'urir —quij—, cax cu jantic yaran pojche' tu cu jutur u p'up'ir yo'och a chan pararob. A chan pec'o' cu janΛn yaram pojche' tu cu jutur u p'up'ir.

²⁹ Jeroj tune', caj u ya'araj ti':

—Quire' a je' t'Λna' —quij—, ca' xiquech, toc jaw a chan parar xquic ti' u quisinin.

³⁰ Caj wΛc'ΛS ur tu yatocho' caj u yiraj u chan parar xquic characbar ich u ch'ac, toc joc'sa'b u quisinin.

Jesús cu jawsic a mac a mΛ' u t'Λne' a mΛ' u yubej t'Λne'

³¹ Jesús caj joq'uij tu ca'ten ti' u ru'umin Tiro caj u ch'actaj u ru'umin Sidón caj c'uchij tu c'ac'nabir Galilea. Caj u ch'actaj tan chumuc u ru'umin Decápolis. ³² Jeroj caj tar purbir ti' turiri' xib, a mΛ' u joc'ar u t'ane', a mΛ' u yubej t'Λn xan. Caj u chich c'atajob ti' ca' u ts'anc'Λbtej ti' quir u jawΛar. ³³ U tiri' ti' caj u pΛyaj Jesús a mac a macar u xiquine' soc mΛ' p'eri' tu yΛn a ya'ab macobob. Jeroj caj u ts'aj yar u c'Ab tu xiquin a mac a mΛ' u yubic t'Λne', caj tubnΛij Jesús, caj u tΛraj u yac' xan. ³⁴ Caj u nacsaj u wich ca'anan caj u putaj yic', caj u ya'araj ti':

—Efata, u c'at ya'aric: Ca' jepΛjΛc a xiquin —quij ya'ara' ten Jesús.

³⁵ Jach seb jaw a mΛ' u yubej t'Λn. Tsoyjij u yac' caj qui' t'ΛnΛj ich u t'Λn.

³⁶ Caj u maquintaj ti'obe':

—MΛ' a yΛn ariquex ti' mac.

Cax caj u chen maquintaj ti'ob ya'ab tu jen tsichΛtajob. ³⁷ Jach jaq'uij yorob tun, cu ya'aricob:

—Jach tsoy tu beta'r tu cotor, cax inan a mΛ' u joc'ar u t'Λn cu jawsique', cu joc'ar u t'Λn a macar u xiquine'.

8

Jesús cu jansic cuatro mil xib

(Mt. 15.32-39)

¹ A ray u q'uinino', caj ts'oc u much'quinticob ya'ab macob. MΛna' yo'och pan bin u jantobi'. Jesús caj u t'ΛnΛj u camΛwinicob tu yicΛn, caj u ya'araj ti'ob:

²—Quin yajquintic a ya'ab macoba' chen ts'oc u man mΛna' u nup u q'uinin ti' yΛnob yejerenob baj'e'rer, u yo'ochob tu rΛc xupajob. ³ Wa quin tuchi'ticob ca' xicob tu yatochobe' je' u rubur u muc'ob ich beje' quire' w'ij. MΛ' ja wirej, yΛn jun yarob ich a ya'ab macoba' nach tub u tarob.

⁴ U camΛwinicob caj u nuncajob ti':

—Je' wa ju c'uchur yor mac ich a je' tΛcay ru'uma' ca' u na'ajquinte' yejer yo'och pan a je' ya'ab macoba'? MΛ' ja wirej, mΛna' mac te' cΛja'anoba'.

⁵ Caj u c'ataj ti'ob:

—Mun pan yΛn techexi'?

Robobe' caj u ya'arajob:

—Siete pan yΛn a tenobi'.

⁶ Caj u ya'araj ti' a ya'ab macobo' ca' curacob ich ru'um. Jeroj caj u ch'aj a siete pano' caj u ya'araj: “Bayo' C'uj quire' caj a ts'aj to'onex ij co'ochex”, jeroj tune', caj u xat'aj caj u ts'aj ti' u camΛwinicob quir u ts'icob Λcatan a ya'ab macobo'. Robob tune' caj u ts'ajob Λcatan a ya'ab macobo'. ⁷ YΛn xan ti'ob jun yarob majΛn cΛyob, jeroj caj u t'ΛnΛj C'uj: “Bayo' C'uj quire' caj a ts'aj to'onex ij co'och cΛyex”, caj u ya'araj ti' u camΛwinicob ca' ts'abac xan Λcatan a ya'ab macobo'. ⁸ Caj janobe' caj na'ajchΛjob, jeroj tune', caj u marajob u xet'er, caj u marajob siete xac chup yejer u xet'er. ⁹ A mac janobo' tac cuatro mil. Jeroj tune', caj u ya'araj ti'ob ca' xicob tu yatochob. ¹⁰ Seb caj oquij yejer u camΛwinicob ich chem, caj c'uchob tu ru'umin u c'aba' Dalmanuta.

C'ata'b ti' ca' iric carem u beyaj Jesús

(Mt. 16.1-4; Lc. 12.54-56)

¹¹ Caj c'uchob a winiquirob judío a fariseojo' caj yΛnxchun u nunquicob a ba' u tsichar Jesús, caj u c'atob ti' u esacob ti' ca'anan a ba' mΛna' mac yiraman uch mΛ' biq'uin yiraman. MΛ' ja wirej, cu tumaticob u yor Jesús. ¹² Caj ts'oc yubic ya'ara' ti' ten u winiquirob judío a fariseojo' caj u putaj yic', caj u ya'araj:

—A techexo', a mac cuxa'anob tu q'uinin baje'rer ca c'atic tenex ca' in wesej techex a ba' a mΛna' mac yiramΛn uch mΛ' biq'uin yiramΛn. Jach taj quin wa'aric techex mΛ' biq'uin quin bin in wesej ti' techex a ba' a mΛna' mac yiramΛn uch a mΛ' biq'uin yiramΛno'.

¹³ Jeroj tune', caj u p'Λtajobe', caj wΛc'Λs oc ich chem caj bin tanxer ru'um pichir c'ac'nab.

U pΛj sacΛnab a winiquirob judío a fariseojó'
(Mt. 16.5-12)

¹⁴ U camsΛwinicob Jesús tu'ub ti'ob uch u ch'icob yo'och waj, Chen turiri' yo'och waj caj u ch'aj ich chem. ¹⁵ Caj u camsaj ti'ob tan ya'aric:

—Qui' cΛnantechex a bΛjex ti' a ba' cu camsic techex u winiquirob judío a fariseojó' yejer a ba' cu camsic techex a mac u yajob u bΛj Herodes. A ba' cu camsicob irej a pΛj sacΛno'.

¹⁶ U camsΛwinicob Jesús caj u pacran t'Λnajob ich u yet camsΛwinicob caj ya'arob:

—Ra' ix ti' cu ya'aric quire' mΛna' to'onex waj quir ic janΛnex.

¹⁷ Jesús caj u c'Λ'otaj u tucurob caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin ca pacran t'Λniqueux a bΛjex quire' tub techex a ch'iquex a wo'och panex? Biquinin mΛ' a toy c'Λ'otiqueux biquinin mΛ' a toy najtiquex? Taquij u q'uinin baje'rer chich a jo'rex. ¹⁸ YΛn a wichex biquinin mΛ' a wiriquex ba'? YΛn a xiquinex biquinin mΛ' a wu'yiquex t'Λn? MΛ' wa c'aj techex? ¹⁹ Barej caj in xat'aj a cinco yo'och pan ich a cinco mile' mun xac chup yejer u xet'er caj a marajex?

Robob caj u nuncajob:

—Doce xac caj in marob.

Jesús caj u wΛc'Λs c'ataj ti'ob:

²⁰ —Barej caj in xat'aj yo'och pan yejer cΛy ich a cuatro mile', mun xac chup yejer u xet'er caj a marex?

Robob caj u nuncajob:

—Siete xac caj in marobi'.

²¹ Caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin mΛ' toy a najtajexi'?

Ich u cajar Betsaida jawsa'b a ch'op u wich ten Jesús

²² Jesús yejer u camsΛwincob caj c'uchob tu cajar Betsaida. Caj tar purbir ti' turiri' ch'op u wich, caj u chich c'atajob ti' ca' u tΛrej quir u jawΛr u wich.

²³ Caj u mΛchaj tun u c'Λb a chop u wicho' caj u joc'saj tancab tu cajar tu yΛnob. Caj tuba'b u wich, caj u ts'an c'Λb tu boxer u wich caj u c'ataj ti':

—Ca wiric wa ba'? —caj c'ata'b ti' ten Jesús.

²⁴ A ch'op u wicho' caj pacatΛjij caj u ya'araj:

—Quin wiric a maco' an ten bic che', barej quin wiric u manobe' irej che' cu manob.

²⁵ Seb wΛc'Λs ts'anc'Λbtaj yoc'or u boxer wich caj u pacat, jeroj qui' tsoyquinta'b u wich, cax nach cu qui' yiric u cotor. ²⁶ Caj u tuchi'taj u yatoch, caj u ya'araj ti':

—MΛ' a yΛn bin a wa'arej ich a je' cajara'.

Ara'b ten Pedro ti' Jesús: Cristojexh
(Mt. 16.13-20; Lc. 9.18-21)

²⁷ Caj joc' Jesús yejer u camsΛwinicob, caj binob ich u cajarob nΛts'a'an, u cajar u c'aba' Cesarea Filipino. A ich bejo' caj u c'ataj ti' u camsΛwinicob, caj ya'araj ti'ob:

—Caj u jumintajob a wu'yajex, ba' cu ya'aricob ten, a macobo'?

²⁸ Robob caj u nuncajob:

—Juanech —quij—, a cu yacsic ja' tu jo'r mac bin. U jerob cu ya'aric, Eliasech. U jerob, cu ya'aric jaj ix ti' yajtseq'uirech u t'Λn C'uj a ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj.

²⁹ Raji' tune' caj u ya'araj ti'ob:

—Ten wa ca waquenex?

Pedro tune', caj u nuncaj caj u ya'araj ti':

—A techo', raji' Cristojeh caj u tuchi'tajeh C'uj.

³⁰ Raji' caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—MΛ' a yΛn bin a wa'ariquex ti' mac wa Cristojen.

Jesús cu ya'aric bin in caj quimin

(Mt. 16.21-28; Lc. 9.22-27)

³¹ Jeroj tune', caj yanxchun u camsic ti'ob bin in caj bat'an muc'yaj a teno' baxuquenechexo'. Bin u ca'ob u xurp'atiquenob u jach ts'urirob u winiquirob judío, a nuxibo' yejer u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío yejer yajcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés. Bin in caj quinsbir barej ca' bin manac mΛna' u nup u q'uinin bin in caj wΛc'AS riq'uir quir in cuxtar. ³² Tu qui' toc rac araj ti'ob quir u najticob. Caj pay Jesús ten Pedro soc u tiri' cu tsicbar caj u majquintaj Pedro caj ya'araj:

—MΛ' a yΛn aric a quinsa'.

³³ Raji' tune', caj u sutaj u baj caj u pactaj u camsΛwinicob caj q'ueya'b Pedro ten Jesús caj ya'araj:

—Joj'uen Pedro irech a quisino' a Satanáso' —quij Jesús—. MΛ' a p'usic in wor —quij Jesús—. MΛ' quet a wor yejer C'uj, quet a wor yejer a xibo' Pedro.

³⁴ Caj u t'Λnaj ya'ab macob yejer u camsΛwinicob, caj u ya'araj ti'ob:

—An ten bic ten ca' bin muc'yajnaquen ich in cruz. Baxuc techex ca' bin muc'yajnaquechex quire' caj a c'Λmajex in t'Λn cax ca quiminex ich a cruzex. Baxuc xan, ca' a p'Λtex a ba' ca pachtiquex ta worex wa ja c'atex a caniquex in t'Λn —quij Jesús—. ³⁵ Quire' a mac a mΛ' u c'at u taquic u cuxtar ti' u rac'ob tu cu chucurob u pach ten u rac'ob, quire' caj u yacsaj tu yor ti' in t'Λn, bayiri' xan, quire' u jach tsoyir u t'Λn C'uj, ra' cu bin taquic u pixam. ³⁶ Cax chen toc yΛn a ba'taquex ich yoc'ocab chen wa cu sa'tar a pixamex jeroj tune', ba' wir a ba'taquex ich yoc'ocab? ³⁷ Je' wa ju c'uchur u yor u bo'otic u pixam yejer u ba'tac wa yejer u taq'uin? MΛ' biq'uini', c'ucha'an yor u bo'otic. ³⁸ Wa mac cu ch'ic suraquir ten yejer a ba' quin tsec'tic, quire' a je' cuxa'anob mac bajer, a cu naj acsicob u si'pirob, bayiri' xan, ti' a je' cuxa'anob mac, a cu naj manob, baxuc ten ca' bin in ch'a'ej suraquir ti', quire' a teno' baxuquenechexo'. Quin bin in ch'ic suraquir ti' ca' bin taquen ich u sasirir C'uj in Tet yejer u muc' u yΛjmasirob u t'Λn C'uj ca'an.

9

¹ Caj u ya'araj ti'ob xan:

—Chen taj quin wa'aric ti' techex, yΛn jun yarob ich mac a tera' mΛ' u bin quimin hasta cu yiric bic C'uj cu bin u reyintic yejer u chichir u muc'.

Waysa'b Jesús ten C'uj

(Mt. 17.1-13; Lc. 9.28-36)

² Ti' yΛn Jesús uch ich u cajar Cesarea de Filipino tuj u camsaj ti'ob u camsΛwinicob. Caj manij seis u q'uinin Jesús caj u payaj Pedro yejer Juan yejer Jacobo. Caj binob ich u jo'r wits tu ca'an u jo'r witsir. Chen robob pay ten Jesús. ΛcΛtan u camsΛwinicob Jesús caj waysa'b Jesús. ³ Caj waysa' u noc' bajen u ba' ja', sac t'ina'an u noc', baxuc jach cha'aj u noc'. MΛna' mac

c'ucha'an yor u p'o'ic u noc' an ten bic a ray saco'. ⁴ Seb irir ixhaj Moisés yejer ixhaj Elías ten u camslawinicob a mana' u nupo'. Cu tsicharob yejer Jesús caj irir ten u camslawinicob Jesús. ⁵ Pedro caj u t'lanaj caj u ya'araj ti' Jesús:

—Jaj Ts'urir —quij—, jach tsoy te' yano'onexa' tera'. Arej in chan tasej paser, u tirir ti' tech, u tirir ti' ixhaj Moisés, u tirir ti' ixhaj Elías.

⁶ Ma' ja wirej, jach jac'a'an yorob u camslawinicob rajen Pedro caj ya'araj aro' quire' ma' ju qui' tucraj a ba' caj u ya'araj. ⁷ Quire' cu tsichar Pedro caj tarij turiri' u muyarir caj bobasta'b ten u muyarir caj joc' u t'lan C'uj ti' a ray u muyariro', tan ya'aric:

—A je' in jach parar in jach yaj. Ca' u'yex u t'lan.

⁸ Seb caj u sut u baj pacatnajobe' ma' ju wac'as irob mac yicnabob, chen Jesús yan.

⁹ Quire' cu yemanob ich u jo'r p'uc wits caj u chen qui' araj ti'ob soc ma' ju ya'arob a ba' ts'oc u yiricob hasta ca' bin riq'uiquen tin quimirir a teno' a baxuquenechex. ¹⁰ Tu chen quibajob a ba' ara'b ti'ob ten Jesús, chen cu chan ber sa'aj t'lanob tan u ya'aricob:

—A ba' u c'at ya'aric a ca' bin wac'as riq'uc tu quimirir?

¹¹ Caj u c'atajob ti', tan ya'aricob:

—Quire' tech caj a wa'araj tenob, ma' in yan bin in wa'aricob wa caj in wirob ixhaj Elías yejer ixhaj Moisés. Biquinin cu ya'aricob yajcamslawinob u t'lan Moisés: “Raji' cu bat'an bin tar Elías uch quir u palyic u ber Cristo soc pachir cu tar a Cristojo'”?

¹² Caj u nuncaj raji'e', caj u ya'araj ti'ob:

—Taj —quij Jesús—. Elías cu yan bat'an tar uch quir u palyic u bej Cristo soc u c'axicob yorob soc u rac p'aticob u c'asir u winiquirob judío. Chen arex ten biquinin u ts'iba'an t'lan C'uj cu tsichar ca' bin muc'yajnaboben a teno' a baxuquenechexo', bayiri' xan ca' bin u xunp'atenob ten u jach ts'urirob u winiquirob judío. ¹³ A teno' —quij Jesús—, quin wa'aric techex toc tarij Elías, bayiri' xan, robob caj u betob ti' tu cotor a ba' caj u pachtajib tu yorob an ten bic ti' ts'iba'an ich u t'lan C'uj ti' raji' a ba' u ber.

Jesús cu jawsic a mac a ma' u joc'ar u t'lan

(Mt. 17.14-21; Lc. 9.37-43)

¹⁴ Caj urob Jesús ich u jo'r wits yejer u mana' u nup camslawinicob caj tar tu yicnan a ju camslawinicob a p'atobo'. Caj urob Jesús yejer mana' u nup u camslawinicob jeroj caj u yiraj rac bacrista'b ten ya'ab macob. A yajcamslawinob u t'lan Moisés cu nunquicob u t'lan yejer u camslawinicob Jesús. ¹⁵ A ray u q'uinino' tune', caj irir Jesús ten a ya'ab macob caj jaq'uij u yorob caj u c'anajob yacab tu yicnan quir u rac t'lanicob. ¹⁶ Raji' caj u c'ataj ti'ob:

—Biquinin ca nunquiquex u t'lanob a yajcamslawinob u t'lan Moisés?

¹⁷ Caj u nuncaj turiri' ich a ya'ab macobo', caj u ya'araj:

—In wajcamslawinob, taren in puric in parar tech quire' aca'an quisin ti', rajen ma' u joc'ar u t'lan. ¹⁸ Ca' bin chucuc purbir in parar ten quisin tu cu bin man, cu rubsic ru'um, cu yomancar u chi', cu jach'ic u coj, cu tochtar u winquirir rajen jach mana' u muc' xan. Caj in wa'araj ti' a camslawinicob ca' u joc'sejob ti'e', barej ma' c'ucha'an yorob u joc'sej.

¹⁹ Caj u nuncaj Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—A techexo' a mac a cuxa'anechex u q'uinin baje'rer, am biquinin ma' a wacsic ta worex? A mun u q'uinin yan in p'atar ta wicnabex quir a wacsic ta worex? Joq'uen ch'a'ej ten.

²⁰ Tabar u nats'ar ich Jesús, barej caj irir Jesús ten a quisino', jeroj seb tit'ab a pararo', caj rub ru'um caj bACrANajij caj omnAj u chi'. ²¹ Caj c'ata'b ti' u tet ten Jesús:

—Ber ocac quisin ti' a parar?

Caj u nuncaj u tet:

—Tu chichanin caj oc quisin ti'. ²² Ya'ab u tenin cu purur ich c'ac' bayiri' ich ja' quir u quinsic. Barej wa c'ucha'an a wor a betique', joc'sej a quisino'. Yajquintenob —quij u tet u parar—, yAM tenob.

²³ Jesús tun, caj u ya'araj ti':

—Wa je' u c'uchur a wor a wacsic ta wore', tu cotor c'ucha'an yor ti' mac a cu yacsic tu yoro'.

²⁴ Jeroj tune', seb caj c'am t'ANaj u tet a pararo', caj u ya'araj:

—Quin wacsic tin wor, wa mA' ti'ti' yam ten.

²⁵ Barej caj u yiraj Jesús, cu tar yacobob tu yicnAN a ya'ab macob, jeroj Jesús caj u q'ueyaj a quisino', tan ya'aric ti':

—A techo' a mA' a cha'ej u t'AN, bayiri' a mA' a cha'ej u yubic t'AN. A teno' quin wa'aric tech, joq'uen ti', bayiri' xan, mA' a wAC'AS ocar ti' a chan pararo'.

²⁶ Caj awatnAjij a quisino' seb caj tita'b, caj joc' ti', caj p'at an ten bic mac a quimene', rajen ya'ab macob caj u ya'araj: “Jeroj quimij, quij.” ²⁷ Barej Jesús e' caj u machaj u c'Ab, caj u ric'saj caj ch'iraj.

²⁸ Barej caj oc ich naj, u camsAWinicob caj u c'atajob ti' tu junan:

—Bi'quinin a tenobe' mA' c'ucha'an in worob in joc'sicob a quisinobi'?

²⁹ Caj u ya'araj ti'ob:

—Wa ja c'atex ca' a joc'sex baxuc a baywo' ca' a t'ANiquex C'uj tu ca jamach p'Atiquex a janANex.

Jesús cu wAC'AS aric bin u caj quimin

(Mt. 17.22-23; Lc. 9.43-45)

³⁰ Caj ts'oc u ruc'urob ti' taro', caj manob tu ru'umin Galilea. MA' ju c'at wa mac u yerob wa ti' yANI'. ³¹ Quire' cu camsic u camsAWinicob caj u ya'araj ti'ob uch:

—Quire' bin u caj c'ubiren a teno' ti' mac a cu p'actiquenob a teno' a baxuquenechexo'. Bin quinsaquen ten a ray xibobo', barej ca' bin ts'ocac in quimene' bin in caj cuxtar ca' bin manAC mA'na' u nup u q'uinin.

³² U camsAWinicob Jesús mA' ju najtob a ba' ara'b ti'ob ten Jesús, tu cu camsic ti'ob, sajacchAjob u c'aticob ti'.

A mac a jach no'je'

(Mt. 18.1-5; Lc. 9.46-48)

³³ Caj c'uchob tu cajar Capernaum. Quire' ti' yANob ich naj caj u c'ataj ti'ob:

—Ba' ca sAJAJ ariquex ich a bej?

³⁴ Barej, robobe' mA' tu nuncajob, quire' ich bej cu nunquicob u t'ANob soc yerob mac jach no'j ich u yet camsAWinicob. ³⁵ Barej caj curaj Jesús tune', caj u t'ANaj a docejo' caj u ya'araj ti'ob:

—Wa mac u c'at bin pAyber arej u bin pachir soc raji' u c'urewinta'r ten tu cotor mac.

³⁶ Jeroj caj u ch'a'aj turiri' chan parar quir u ch'iquintic tan chumuc tu yicnANob, caj u mec'aj, caj u ya'araj ti'ob:

³⁷ —Wa tsoy ca betiquex ti' a je' chichana', cax ti' u jer xan, quire' ca yajquintiquenex. Tsoy ca betiquenex ten xan. Baxuc tsoy ca betiquex ti' C'uj a mac a caj u tuchi'tajen.

Wa mac mA' p'ec yirico'onex p'eri'o'onex xan

³⁸ Caj u t'ANaj Juan, tan ya'aric ti':

—In waj cams_Λy_Λjirech, caj in wirob turiri' mac cu joc'sic quisin. Cu t'anic a c'aba'. Caj in wa'arob: "Tsire'ej", quire' m_Λ' u say_Λr ta pach quir u canic a t'an, an ten bic a tenob quin say_Λrob ta pach.

³⁹ Jesús caj u ya'araj:

—Tsire'ej, cax m_Λ' a wa'ariquex ti' quire' mana' mac c'ucha'an yor u betic tsoy tin c'aba' wa ca' bin ts'ocaque' cu bin u p'astic in c'aba'. ⁴⁰ Quire' a mac a m_Λ' u p'actico'onex cu yamtico'onex. ⁴¹ Taj quin wa'aric techex, wa mac je' u ts'ic techex turiri' ruch ja' quir a wu'q'uiquex quire' caj a wacsaj ta worex ti' Cristo, quin wa'aric techex m_Λ' u bin sat_Λr u bo'orir tu cu ts'ic a woj ja'ex.

M_Λ' a cha'iquex u tar a si'pirex

(Mt. 18.6-9; Lc. 17.1-2)

⁴² Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—A mac a cu yacsic u si'pir u rac'ob a tu canaj chichan a caj u yacsaj tu yor. Arej jach manan tsoy ca' u jich'ej ich u car yejer yajaw ca'. Ca' u purej u baj ich c'ac'nab quire' caj u toc p_Λyaj u si'pir u rac'ob. ⁴³⁻⁴⁶ Rajen quin wa'aric techex: Xonch'atej a c'ab wa raji' cu p_Λyic a si'pirex. Cax a woc wa raji' cu p_Λyic a si'pirex. Cax bujuch c'abech cax bujuch oquech soc a taquic a baj soc m_Λ' a bin tu ca werarex ich c'ac' munt q'uin yejer ca'tur a c'ab, bayiri' xan soc m_Λ' a bin tu ca werarex ich c'ac' munt q'uin yejer ca'tur a woc. M_Λ' ja wirej, ti' taro' u noq'uer b_Λc' m_Λ' u quimin, m_Λ' biq'uin a c'ac'o' u tupur. ⁴⁷ Baxuc xan, a wichex. Wa raji' cu p_Λyic a si'pirex r_Λquej a wichex, jach manan tsoy ca' ocaquechex bujuch ichex tu cu bin u reyintic C'uj wa quet yejer ca'tur a wichex cu bin u puriquechex ich tu cu yerar mac. ⁴⁸ Tu y_Λn noc'or b_Λc' m_Λ' u quimin, tu m_Λ' u tupur a c'ac'o'.

⁴⁹ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—A _Λrac'o' a cu sijic u winiquirob judío ti' C'uj tabta'an cu toquic ich c'ac'. Bayiri' xan, cu bin tumta'bir yor a mac a cu say_Λr tin pach. Cu bin tumta'bir yor ten a mac a cu chuquic u pach a cu say_Λr tin pachó'. Cu bin tumta'bir yor mac soc yiric wa taj cu yacsic tu yor. ⁵⁰ Tsoy y_Λn u xa'anin, chen wa cu ruc'ur u xa'anin, m_Λ' ch'o'ochi'. Taj ca c'amejex u t'an C'uj soc irechex xa'an. Ca' sisac a worex yejer a rac'obex.

10

Jesús cu camsic m_Λ' tsoy u p'atic u rac'

(Mt. 19.1-12; Lc. 16.18)

¹ Caj ruq'uij ti' taro' caj tar tu cu xur u ru'umin Judea caj u ch'ataj ya'arir u c'aba' Jordán. A ya'ab macobe' caj u w_Λc'as much'quintajob u baj tu yic_Λn Jesús. Jeroy tune', caj u y_Λn_xchun u w_Λc'as camsic ti'ob an ten bic cu nanij u camsic ti'ob uch. ² Caj c'uchob u winiquirob judío a fariseojo' yic_Λn Jesús, caj u chich c'atajob ti' quir u tumticob yor, wa tsoy turiri' mam u p'atic u rac'.

³ Barej Jesús caj u nuncaj, caj u ya'araj ti'ob:

—Ba' yarm_Λn techex Moisés uch?

⁴ Robobe' caj u ya'arajob:

—A Moisése' ara'b u ts'ibtej u ju'unin quir u p'atic u rac'. Ca' bin ts'ocac u ts'ibtic u ju'unin jeroj tsoy u p'atic. Baxuc ara'b ten Moisés.

⁵ Caj u nuncaj Jesús, caj u ya'araj ti'ob:

—Barej caj u ts'ibtaj techex a ra' t'ano' caj u ts'ibtaj quire' caj u yiraj jach chich a jo'rex. ⁶ Barej u ch'ic chunin ber caj beta'b ich yoc'ocabe', ra' u q'uinin caj beta'b tu cotor a ba', caj ara'b ich u t'an C'uj: "Xib yejer xquic caj beta'b ten C'uj." ⁷ "Rajen juntur a xibe' bin u p'atej u tet yejer u n_Λ' quir u p'eriquintic u baj yejer u rac'." ⁸ A ca'turo' ca'che' tu p'eri'quintaj u bajob." Rajen robob m_Λ'

ca'turobi' chen turiri' y_{AN}. ⁹ Rajen a ba' p'eriquinta'b ten C'uj m_A' tsoy u j_{ASIC} a xibo'.

¹⁰ Barej caj ocob ich naj u cam_Sawinicob caj tarob u c'aticob ti' ba' caj u cam_Saj ti'ob sam. ¹¹ Caj u ya'araj ti'ob:

—Wa mac cu p'atic u rac' quir u bin u ch'ic u jer, caj ts'oc u ch'ic u jer, y_{AN} u si'pir, irej a mac a cu man yejer u jer xquic. ¹² Wa ja xquico' cu p'atic u mam quir u bin u ch'ic u jer, caj ts'oc u ch'ic u jer, y_{AN} u si'pir, irej a xquico' a cu man yejer u jer xibo'.

Jesús cu t'anic C'uj ti' a chichano'

(Mt. 19.13-15; Lc. 18.15-17)

¹³ Y_{AN} mac caj tar purbir chichan ich Jesús quir u ts'anc'aba'rob ten Jesús soc u yamta'rob ten C'uj. Caj u t'anej C'uj Jesús quir u yamta'rob chichan ten C'uj. A yajpurirob chichan ich Jesús caj q'ueya'bob ten u cam_Sawinicob Jesús.

¹⁴ C'uxij yor Jesús caj u yiraj rajen caj u ya'araj ti'ob:

—Tsire'ej u tar purbir a chichano', ca' u yirenob. M_A' a m_Aquex u berob quir u tarob ten. M_A' ja wirej, a chichano' seb cu tar tu y_{AN}en. ¹⁵ Wa mac u c'at u yocar tu cu bin u reyintejob C'uj arej u c_{ANE}job a chichano'. ¹⁶ Jeroj tune', caj u ch'aj u mec'ob jujuntur a chichano' caj u ts'aj u c'ab yoc'orob jujuntur a chichano' caj u t'ana'j C'uj soc u yamta'rob ten C'uj a chichano'.

A m_A' uch xuruc u baquer xib a ney_{AN} u taq'uin

(Mt. 19.16-30; Lc. 18.18-30)

¹⁷ A ray u q'uinino' cu joc'ar Jesús quir u bin tu bej, caj tar yacab yic_{AN} Jesús turiri' mac, caj xonraj a_{CA}tan caj u c'ataj ti':

—Jach tsoyech in w_Ajcam_Syajirech. Arej ten ba' ca' in betej soc in cuxtar munt q'uin'?

¹⁸ Jesús caj u ya'araj ti' a xibo':

—Biquinin ca wa'aric tsoyen? M_{ANA}' mac jach tsoy chen jari' C'uj tsoyo'.

¹⁹ Tech a wer ba' caj u ts'ibtaj Moisés uch: “M_A' a y_{AN} man yejer xquic, baxuc xquic m_A' u y_{AN} man yejer xib. Baxuc xan, m_A' ja quinsic mac. Baxuc xan, m_A' a wa'cric ba'. Baxuc xan, m_A' a y_{AN} tusic mac. Baxuc xan, m_A' a y_{AN} tusaric ba'. Y_{AN} saj ta tet yejer a n_A' xan.”

²⁰ Raji' tune', caj u nuncaj, caj u ya'araj ti':

—In w_Ajcam_Syajirech, tu cotor aro' caj in toc quibaj tin chich_{AN}in uch.

²¹ Jesús tune', caj u p_{ACTAJE}' caj u yajquintaj, caj u ya'araj ti':

—Y_{AN} turiri' ba' m_A' ta quibaj, ca' a betej aro'. Canej tu cotor a ba' y_{AN} tech. Cu ts'ocar a r_{AC} canic, ca' a j_{ASEJ} a taq'uin ti' a mac otsiro'. Cu ts'ocar aro' ca' taquech tin pach quir a c_{ANIC} in t'_{AN}, cax wa je' a quimin. Ca' bin c'uchuquech ich ca'an_{AN}, cu bin ts'ab_{AT} tech a ba' jach co'oyo'.

²² Caj ts'oc yubic a ba' caj u ya'araj Jesús ti' caj tucurn_Ajij quire' jach y_{AN} u taq'uin. Caj bine', yajij yor.

²³ Jesús tune', caj sut u b_{AJ} caj pacatn_Ajij caj u ya'araj ti' u cam_Sawinicob:

—Jach yaj yocar mac a ney_{AN} u taq'uine' tu cu reyinticob C'uj.

²⁴ Caj jac' yorob u cam_Sawinicob Jesús quire' a ray t'ano' a ba' caj u ya'araj Jesús. Jeroj tune', caj u w_{AC}'as araj ti'ob:

—In pararechex, jach yaj yocar mac a ney_{AN} u taq'uine' tu cu reyinticob C'uj quire' u yaj u taq'uin. ²⁵ Je' wa ju c'uchur yor yocar y_{AFAC}' t_Simin ich u jorir yit' puts'? M_A' u c'uchur yor quire' chichin u jorir yit' puts'. Je' wa ju c'uchur yor ocar ich ca'an_{AN} a mac a ne y_{AN} u taq'uin? M_A' u yocar quire' u yaj u taq'uin. Jaj ix t_{ACOJ}, je' u yocar y_{AFAC}' t_Simin ich u jorir u yit' puts'. Chen a mac a neyan u taq'uin m_A' ju yocar tu cu bin u reyintejob C'uj quire' u yaj u taq'uin.

²⁶ Caj u yubajob u cam_sawinicob caj jaq'uij yorob caj u pacran c'atajob ich u yet cam_sawinicob:

—A mac cu bin tacbir ten C'uj tun?

²⁷ Jesús caj pacta'bob caj u ya'araj:

—A xibo' m_Λ' c'ucha'an yor u taquic u baj, chen C'uj c'ucha'an yor u taquic tu cotor mac, quire' C'uj c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'.

²⁸ Pedro tune', caj u y_Λnxhun ya'aric ti':

—Jaj Ts'urir biquinin a ney_Λn u taq'uin m_Λ' u r_Λc p'ataj a ba' y_Λn ti' quir u say ta pach quir u c_Λnic a t'Λn? A tenob caj in r_Λc p'atajob a ba' y_Λntenob caj sayenob ta pach quir in c_Λnicob a t'Λn. An ba' cu bin u ts'ic tenob C'uj, quire' caj in toc r_Λc p'atajob a ba' y_Λn tenob uch?

²⁹ Caj u nuncaj Jesús caj u ya'araj:

—Jach taj quin wa'aric techex. A mac a caj u p'ataj yatoch tu cotor, cax u w_Λc'as u b_Λjob, cax u w_Λc'as tet, cax u n_Λ', cax wa ju pararob, cax wa ju ru'umin quir u yamtiquen yejer u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ³⁰ A mac a caj u p'ataj aro' cu bin u c'Λmej ti' C'uj a ba' jach tsoyo' tu q'uinin baje' rer, jach manan cu bin ts'abar ti'. Cu bin ts'abar yatochob. Cu bin ts'abar ti' u ru'umob. Ra'iri' u q'uinin xan, je' u chuquicob u pach quire' caj u yacsaj tu yor in t'Λn. Baxuc xan, ca' bin xuruc t'Λn, je' u ts'abar ti' u cuxtar munt q'uin. ³¹ Barej ya'ab a ra' y_Λn p_Λybeje' baje' rer, cu bin man pachir cu man u ts'ati' pachir p_Λybeji'.

Jesús cu w_Λc'as aric bin u caj quimin

(Mt. 20.17-19; Lc. 18.31-34)

³² Jesús cu bin ich u berir Jerusalén, yet binacob ya'ab macob. Jesús p_Λybej cu bin. Jac'a'an yorob cu binob a yet binacob, a cu say_Λrob tu pache' caj saj_Λc_Λh_Λjob. Jeroj tune', tu junanob caj u p_Λyaj u cam_sawinicob quire' u tsicb_Λtic ti'ob u docejob. Caj u y_Λnxhun u ya'aric ti'ob a ba' cu bin tar ti' ca' bin c'uchucob tu cajar Jerusalén:

³³ —Iric quic binex tu cajar Jerusalén. Ti' cu bin u quinsiquenob. Ti' cu y_Λn bin u c'ubiquenobi' ti' u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío, yejer y_Λjcams_Λy_Λj_Λirob u t'Λn Moisés. Robob cu bin ya'arejob ca' quinsaquen, a teno' a baxuquenechexe'. M_Λ' ja wirej, cu bin u c'ubiquenob xan ti' a m_Λ' u winiquirob judío. ³⁴ Robob bin u p'astiquenob, bin u j_Λts'enob, bin u tubiquenob, jeroj tune', bin u quinsenob. M_Λna' u nup u q'uinin ca' bin riq'uiquen ti' in quimirir.

A ba' u c'atob Jacobo yejer Juan

(Mt. 20.20-28)

³⁵ Jacobo tun, yejer Juan, u pararob Zebedejo' caj tarob tu yicn_Λn Jesús, caj u ya'arajob:

—In w_Λjcams_Λy_Λj_Λirechob, wa quin c'aticob ba' ti' tech, in c'atob ca' a betej ti' a tenob.

³⁶ Raji' tune', caj u ya'araj ti'ob:

—Ba' a c'atex ca' in betej techex?

³⁷ Robob caj u ya'arajob ti':

—Arej tenob ca' curaquenob turiri' ta noj bayiri' turiri' ta ts'ic ca' bin c'uchuc tu q'uinin ca' ocaquech tu cu reyinticob C'uj a mac tu cotor.

³⁸ Jesús tune', caj u ya'araj ti'ob:

—A techexo', m_Λ' a werex ba' ca c'atiquex ten. Arex ten wa c'ucha'an a worex a muc'yajex an ten bic ca' bin muc'yaj_Λn_Λquen ich cruz? Bayiri' xan, arex ten wa c'ucha'an a worex a muc'yajex an ten bic ca' bin muc'yaj_Λn_Λquenob ti' a macob?

³⁹ Robob caj u ya'arajob ti':

—C'ucha'an in worob in muc'yajob an bic tech.

Jesús caj u ya'araj ti'ob:

⁴⁰—Taj quin wa'aric. Je' a muc'yajex an bic ten. Chen mΛ' c'ucha'an in wor in curquintiquechex ich in noj mΛ' ich in ts'ic quire' mΛ' ten yΛnin. Quire' in Tet C'uj yΛnin quir u curquintic mac u c'at C'uj. Raji' u yΛn ricsmΛn uch.

⁴¹Barej caj yubob a diezo' u yet camSΛwinicob a ba' c'ata'b ti' Jesús ten Juan yejer Jacobo. U yet camSΛwinicob caj p'ujob yejer Juan yejer Jacobo. ⁴²Barej Jesús caj u t'Λnaj ca' u much'quintejob u baj u camSΛwinicob quir u camsic, caj u ya'araj ti'ob:

—A werex a mac u jach ts'urirob u cajarob a mΛ' u winiquirob judío, cu jach ts'uririnticob u winiquirob. Bayiri' xan, cu naj ts'uririnticob u winiquirob quir u beticob a ba' u c'atob u jach ts'urirob. ⁴³MΛ' a yΛn cΛniqueux a baxuc u jach ts'urirob a mΛ' u winiquirob judío, a mac u c'at u ts'uririnticob u yet acsa'orirob. Arej ca' u yamtej u yet camSΛwinicob. ⁴⁴Cax a mac ich techex u c'at u ts'uririnticob u yet camSΛwinicob, arej ca' u yamtej u yet camSΛwinicob soc irej u c'urew.

⁴⁵Caj u ya'araj Jesús:

—Ca' a cΛniqueux, a teno' a baxuquenechex. MΛ' taren quir u yam-tiquenob. Taren in yamtic tu cotor mac. Taren quir in quinsa'r soc in rΛc bo'otic u bo'orir ca' siptacob u binob u si'pirob ya'ab mac.

Jawsa'b u wich Bartimeo ten Jesús

(Mt. 20.29-34; Lc. 18.35-43)

⁴⁶Caj tarob tu cajar Jericó. Quire' cu joc'ar ich u cajar Jericó yet binacob u camSΛwinicob yejer xan p'encΛch ya'ab macob, ti' cura'an a ch'op u wiche' ich nΛc' bej. Cu c'atic u taq'uin quir u janΛn. Bartimeo u c'aba' a ch'op u wiche', raji' u parar Timeo. ⁴⁷Barej caj u yubaj Jesús a cu tar tu cajar Nazaret caj mane' caj u yΛnxchun u yawΛt caj ya'araj:

—Jesús, u pararech a nunquir u rey David, chan yajquin ten.

⁴⁸Q'ueya'b ten ya'ab mac ca' u mΛc u chi'. Barej raji' caj u jach c'amquintic awΛt:

—U pararech a nunquir u rey David chan yajquin ten.

⁴⁹Jesús caj xurij ich bej caj u pΛyaj a ch'op u wiche'. Caj u pΛyajob a pimo' ti' a ch'op u wiche', caj ya'arob ti':

—Chichquinteja wor, riq'uen cu t'Λniqueuch —quij ya'ara' ten a pimo'.

⁵⁰Bartimeo tune', caj ric' caj u pitaj u ca' ya'arir u noq'ue', caj u ch'aj u sit', caj tarij yicnΛn Jesús. ⁵¹Caj t'Λn ten Jesúsé', caj u ya'araj ti':

—Ba' a c'at ten quir in yamtiquech?

A Bartimeojo' caj u ya'araj ti':

—In wΛj camSΛyΛjirech ca' sasichΛjΛc in wich soc chΛca'an in wiric in ber.

⁵²Caj u ya'araj Jesús ti':

—Xen, quire' caj a wacsaj ta wor ten, jaw a wich. Seb caj jaw u wich, caj pacatnΛjij, caj bin tu pach Jesús ich bej.

11

Jesús ti' oquij ich u cajar Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Lc. 19.28-40; Jn. 12.12-19)

¹Barej caj nats'ob tu cajar Jerusalén, caj yΛn c'uchob u chan cajar u c'aba' Betfagé quiet yejer u chan cajar Betania. Jach baytΛc tu yΛn u chan p'uc witsir u c'aba' Olivos quire' ti' pΛca'an u pΛc'ar ich u cor u che'er Olivos. Jesús caj u tuchi'taj ca'tur u camSΛwinicob ca' xicob. ²Caj ya'araj ti'ob:

—Xenex ich u chan cajar c'Λs baytΛc. Ca' bin ocaquechex ich u cajar je' a wiriquex chan tsimin ti' maca'an, mΛna' mac naca'an cΛptar u cΛpmΛn tu

pach. Pitex ca' a palyex tera'. ³ Wa mac cu c'atic techex: "Biquinin ca pitiquex chan tsimin?" Yan are baxuc a jera': Quire' ic Jaj Ts'urir u c'at u c'aptar tu pach, quechex ti'. Ca' bin tsocac u c'anique' seb cu wac'as tuchi'tej tera'.

⁴ Caj binob ca'tur u camsawinicob Jesús caj u yirajob a chan tsinino' ti' maca'an tancab baytac tu yan u jor a najo'. Tu ber yan. Jeroj tune', caj u pitajob a chan tsimino'.

⁵ Jun yarob ti' a macob, a ti' tar yanobob, caj u c'atajob ti'ob:

—Ba' ca betex? Biquinin ca pitiquex a chan tsimino'?

⁶ Robob tune', caj u ya'arajob ti'ob quire' ara'bob ten Jesús'e, caj cha'aj ti'ob chan tsimin. ⁷ A ca'tur u camsawinicob caj u paytajob chan tsimin, caj binob u purej ich Jesús, caj u jayajob noc' tu pach chan tsimin. U camsawinicob Jesús caj u yamtajob Jesús quir u c'aptar tu pach chan tsimin. ⁸ Ya'ab mac cu jayicob uch u ca' yarir u noc'ob te' ich bejo' tu cu man yac'ac' chan tsimin an ten bic rey cu c'uchur tu cajar. U jer jun yarob caj u ch'acajob u c'ab che' caj u jayajob te' ich bej xan, a baywo' cu yesicob cu sajticob a mac a cu tar ich bej.

⁹ A mac a cu bin paybej ti' Jesús yejer a ra' cu tarob tu pach, caj c'ayalajob tu cu ya'aricob:

—Jach caremech C'uj. C'uj caj a yamtaj a mac a cu tar tu c'aba' Jaj Ts'ur. Ca' ij carex Hosanna. ¹⁰ Jach manan tsoy wa macob cu qui' t'anticob tu cu bin u reyinticob u rey ic nunquirex David a cu bin tar. Ca' ij carex Jach caremech C'uj.

¹¹ Caj oc Jesús tu cajar Jerusalén. Barej caj oc Jesús tu carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj u rac pac'taj tu cotor a ba' ti' yanó'. Jeroj tune', caj joc' quir u bin tu cajar Betania yejer u docejo' u camsawinicob quire' cu bin q'uin.

*Jesús caj u ya'araj ti': Mla' a wichancar u che'er higo
(Mt. 21.18-19)*

¹² Caj sasij, jeroj tune', caj joc'ob tu cajar Betania, caj wi'ijchajij. ¹³ Caj u yiraj nach turiri' u che'er higo, yan u re', rajen caj u juts' u baj Jesús yirej wa jix ti' yan u wich, caj yiraj mana' u wich chen u re' yan, quire' mla' ra' u q'uinin u wichancar. ¹⁴ Jeroj tune', caj u t'anaj, Jesús caj u ya'araj ti':

—Mla' biq'uin ca' bin mac'ac a wich ten mac —quij ya'ara' ti' u che'er higo.

Caj u ya'b ten u camsawinicob.

Joc'sa'b a mac cu naj conanob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

(Mt. 21.12-17; Lc. 19.45-48; Jn. 2.13-22)

¹⁵ Barej caj urob tu cajar Jerusalén tiri' caj oquij Jesús ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u yanxchun u joc'sic a mac a cu canicob u ba'tac tu japnin carem naj, bayiri' xan, a mac cu manicob, caj u rac jawacch'intej Jesús u poche'ir tu cu c'axicob u taq'uin, bayiri' xan, caj u rac jawacch'intej u cutanob tu cu canic u yac'ac' susuy. ¹⁶ Mla' cha'b u ch'a'acob ba' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ¹⁷ Caj u camsaj ti'ob, tan ya'aric:

—Mla' wa c'aj techex tub ts'iba'an ich u t'an C'uj tu cu ya'aric C'uj: "A jera' u najir quir u yocar mac u t'anic C'uj, cax tu cotor mac tu cu tarob tu cajarob ich tu cotor u ru'umirob"; chen a techexo' caj a waysajex irej u japnin tunich tu cu naj tar a mac a cu ya'aricob ba'.

¹⁸ Barej caj u ya'b ten u jach ts'urirob tu cotor u sacerdote u winiquirob judío yejer yajcamsayajirob u t'an Moisés caj u caxtob bic tabar u quinsicob. Quire' tu cotor macob jac'a'an yorob ti' a ba' cu camsic, rajen robob, u jach ts'urirob tu cotor sacerdote yejer yajcamsayajirob u t'an Moisés caj u ch'aj

saquirob ti' Jesús. ¹⁹ Barej ber cu bin q'uin, caj joc'ob tu cajar Jerusalén caj bin Jesús quet yejer u camslawinicob.

Tijj u che'er higo
(Mt. 21.20-22)

²⁰ A'acbir samam caj manob caj u yirajob rΛc tijj u che'er higo tac tu mots.

²¹ Caj c'ajj yic' Pedro, caj u ya'araj ti':

—In wΛjcamsΛyΛjirech, iric quimij a ray u che'er higo a ta ro'ro' t'Λntaj, caj rΛc tijj u che'er.

²² Caj u nuncaj Jesúse', caj u ya'araj ti'ob:

—Ca' acsex ta worex ti' C'uj. ²³ Taj quin wa'aric techex, je' u c'uchur a worex'e' a t'Λnex cax a je' witsa' ca' xic ich u chi'c'ac'nab, je' u bine' wa ca wacsiquex ta worex, wa ta worex mΛ' a wa'ariquex: “Je' wa ju bine' wa quin wac ti'.” MΛ' ja wirej, je' u bine' quire' caj a wacsajex ta worex je' u bine'.

²⁴ Rajen, quin wa'aric techex, wa ber ca t'Λniquex C'uj ti' a ba' a c'atex, acsej ta worex wa bin a c'Λmiquex jeroj tune' bin tac ti' techex tu cotor a ba' caj a c'atajex ti' C'uj. ²⁵ Wa ber ca t'Λniquex C'uj ca' a pacran jawsex u si'pir a ca tucricquex wa mac caj u betaj c'as ti' techex soc a Tetex ca'anana ca' u jawsej a si'pirex xan. ²⁶ Quire' wa techex mΛ' ja jawsiquex u si'pirob bayiri' xan a Tetex a ti' yΛn ich ca'anano' mΛ' u bin u jawsic a si'pirex xan.

Mac ts'a'b u beyaj ti' Jesús
(Mt. 21.23-27; Lc. 20.1-8)

²⁷ Caj c'uchij Jesús ich u cajar Jerusalén yejer u camslawinicob. Quire' cu man ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj u juts'ob u bΛj u jach ts'urirob tu cotor sacerdote u winiquirob judío yejer yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a Nuxibe'. Caj u juts'ob u bΛj ich Jesús caj c'atab ti' Jesús. ²⁸ Caj u ya'arajob ti':

—Mac caj u ya'araj tech ca' a joc'sej jo'oraj? Tub u tar a muc' quir a jawsic mac? Tub u tar a muc' quir a camsic mac? Mac caj u ts'aj a muc'?

²⁹ Caj nuncaj Jesúse', caj u ya'araj ti'ob:

—Baxuc techex xan, je' in c'atic techex wa taj ca nunquiquex ten je' in wa'aric techexe' tub u tar in muq'ue' quir in betic aro'. ³⁰ Arex ten —quij Jesús—. Mac tuchi'tej Juan quir u yacsic ja' tu jo'r mac. C'uj wa tuchi'tej wa xib tu tuchi'taj?

³¹ Caj ts'oc yubicob a ba' c'ata'b ti'ob ten Jesús, cu pacran nunquicob u t'Λn ich u bΛjiri'ob tan ya'aricob:

—Wa quij cariquex ti': “C'uj tuchi'tej”, je' u ya'aric to'onex: “Biquinin mΛ' ta quibex u t'Λn Juan uch?” ³² Barej wa quij cariquex ti': “A Juano' tuxta'b ten xib”, quic sΛjtiquex a ya'ab macob quire' robob cu tucricob tuchi'ta'b ten C'uj rajen yerob jach jaj Juane' a mac ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u tsichar a ba' u c'at C'ujjo'.

³³ Caj u nucajob, caj u ya'arajob ti' Jesús:

—MΛ' in werob mac tuchi'tej Juan.

Baxuc caj wΛc'Λs nunca'b ten Jesús caj u ya'araj:

—Baxuc xan, mΛ' in wa'aric tub u tar in muc' a ba' quin betic.

12

Yajcarirob u corir uva
(Mt. 21.33-46; Lc. 20.9-19)

¹ Jesús caj u y_{AN}xchun u camsic a ya'ab macob, caj u camsaj baxuc a jera' soc yerob a mac a m_Λ' u c'at yacsic u yor quire' bin u caj ich c'ac'. Rajen caj u camsaj a jera':

—Ti' y_{AN} mac cuch caj ts'oc u ch'Λquic u che'er u cor, caj u r_{AC} tocaj u robirir, caj u p_{AC}'aj u yaq'uuir uva. Caj ts'oc u p_{AC}q'uic caj u pa'te'taj u cor, caj u ts'apquintaj tunich quir u ch'ictar ca'an_{AN} soc u c_{AN}antic u wich uva soc m_Λ' u r_{AC} m_Λq'uicob ch'ich'.

'Caj ya'araj u c_{AN}nata'rob u cor ten u winiquirob, quire' bin u caj nachir. ² Caj c'uchij tu q'uinin u t'aquicob u wich uva u jach ts'urir caj u tuchi'taj u c'urew turiri' quir u c'atic u bo'orir tu tu t'acajob u wich uva ti' u y_Λjcarirob u corir uva. Quire' ca' u j_{AS}ob ti u ts'urirob u bo'orir u cor u ts'urir. ³ Caj chuc j_{ATS}'bir ten y_Λjcarirob u corir uva caj w_{AC}'_{AS} tuchi'ta'b ich u ts'urir, m_{AN}'a ba' ts'a'b ti'.

⁴ Tu w_{AC}'_{AS} tuchi'taj u jer u c'urew, barej caj u ch'inajob u jo'r, caj u buj_{AT}stajob u yot'er u jo'r, toc cheta'b ten y_Λjcarirob u corir uva caj w_{AC}'_{AS} tuchi'ta'b ten y_Λjcarirob u corir uva ich u jach ts'urir. ⁵ Caj w_{AC}'_{AS} tuchi'taj u jer raji' xan caj u quinsajob. Bayiri' xan yejer u jerob ya'ab, jun yarob caj u b_{AB}Λj_{AT}stajob, jun yarob caj u quinsajob.

⁶ Ti' toy y_{AN} uch turiri' u parar ich yic_{AN} u jach ts'urir, u jach yaj u parar. Jari' m_{AN}' u jer mac quir u tuchi'tic, rajen caj u tuchi'taj u parar. Yer u jach ts'urir je' u s_{AJ}ta' u parar ten y_Λjcarirob u corir uva. ⁷ Caj c'uchij u parar caj irir ten y_Λjcarirob u corir uva caj u pacran arajob ich u yet carirob u corir uva: "Raji' u parar ic jach ts'urirex cu tar. Raji' cu bin ch'ic u cor wa cu quimin u tet. Ca' xico'onex ij quinxex u parar soc to'onex quic bin ic ch'iquex u cor." ⁸ Caj u chucajob ca' xicob u quinsejob ich u n_{AC}' c'axir u cor. Ti' tu jach quinsajob ich u n_{AC}' c'axir u cor, caj u pich'intajob u baquer.

⁹ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Arex ten, ba' cu bin u betic u jach ts'urir u cor ti' y_Λjcarirob u corir uva ca' bin tac? Je' u tar u jach ts'urir quir u joc'sic u quinsej quir u ts'ic ti' u jerob mac.

¹⁰ Jesús caj u ya'araj ti' u jach ts'urirob u winiquirob judío:

—M_Λ' wa ja xacm_{AN}ex a ts'iba'an u t'_{AN} C'uj a jera':

U yoc naj a caj u pich'intajob y_Λj'c'axirob naj quire' m_Λ' u c'atobi'. A jera' yoc naj a caj u purob m_{AN}' u jer jach chich u muc'. Chen caj u w_{AC}'_{AS} chucob quir u c'Λxicob naj soc u chichtar u muc'. ¹¹ A jera' caj beta'b ten C'uj. M_Λ' wa cu jac'ar ij corex ij quiriquex?

¹² Caj najta'bir ten u jach ts'urirob tu cotor u winiquirob judío a ba' camsa'b ti'ob sam ra' quir u najticob rajen caj u tumtajob u tuchi'ticob chuchbir Jesús. Quire' cu s_{AJ}ticob a pimob rajen p'at, rajen binob.

Tar c'ata'bir ti' u bo'orir gobierno

(Mt. 22.15-22; Lc. 20.20-26)

¹³ Caj u tuchi'tajob jun yarob u winiquirob judío a fariseojo' yejer u cams_Λwinicob Herodes ti' Jesús quir u tus wayticob u t'_{AN} soc u tus taquicob u jo'r ich gobernador. ¹⁴ Barej caj tarob caj u ya'arajob ti':

—In w_Λj_{AC}ms_Λy_Λjirechob —quij—, in werob taj a ba' ca wac. Baxuc taj a ba' ca camsic ti' u t'_{AN} C'uj. M_Λ' a coyen ca chich aric ti' mac, quet ca wa'aric ti'ob. Quire' baxuc taj ca camsic tenob a ba' u c'at C'uj ti' a tenob. Arej tenob quire' in c'atob in werob wa tsoy in bo'oticob in ru'umob ti' rey? Wa m_Λ' tsoy in bo'oticob in ru'umob ti' rey?

¹⁵ Jesús yer a ba' c'as cu tucricob tu yorob caj u ya'arajob:

—Biquinin tarechex a tumtiquex in wor? Esej ten turiri' a taq'uinex ca' in wirej.

¹⁶ Caj u yesajob ti' Jesús. Raji' caj u ya'arajob ti'ob:

—Mac jot'a'an u yo'ochir? Mac u c'aba' ts'iba'an ti'?

Caj u ya'arajob ti':

—Ra' u yo'ochir u rey César, jot'a'an ich sac taq'uin.

¹⁷ Caj u ya'araj Jesús ti'ob:

—Taj a ba' ca wa'ariquex. Rajen ca' a quibex a ba' cu ya'aric techex u rey César, baxuc xan, ca' a quibex a ba' a cu ya'aric C'uj ti' techex.

Chan jac'a'an yorob a ba' yubajob ya'aric Jesús.

Tar c'ata'bir bic tabar mac cu riq'uir tu quimirir

(Mt. 22.23-33; Lc. 20.27-40)

¹⁸ Baxuc xan, tarob u winiquirob judío a saduceojo'. Aro' cu ya'aric: “MΛ' u riq'uir mac tu quimirir.” Caj tarob u c'atej ba' ti' Jesús caj ya'arajob ti' Jesús:

¹⁹ —In wΛjcamsΛyajirechob —quij—, ic nunquirirex Moisés caj u ts'ibtaj to'onex uch a ba' ca' ic betejex caj u ya'araj wa ju mam cu quimin, cu p'atar u rac', mΛna' u parar yejer, caj quimij u mam tu junan. Caj u ya'araj Moisés, ra' u yits'in u mam, raji' cu bin u ch'ic u raq'uintej u mu'. Soc yiric wa je' u pararΛncar yejer soc u ch'isic u parar, irej wa ju tus parar u sucu'un uch. ²⁰ A sucu'unbiro' yΛn seis yits'inob. A sucu'unbiro', raji' tu yΛn ch'aj u rac', hasta u quimij mΛna' u parar. ²¹ A its'inbiro', raji' caj u tacaj u chuch u sucu'un. Raji' caj u ch'aj u rac' u sucu'un, mΛna' u parar xan caj quimij, a jach ca' its'inbiro', raji' caj u tacaj u chuch u ca' sucu'un. Raji' caj u ch'aj u rac' u ca' sucu'un. MΛna' u parar xan. ²² Hasta nup u rac' ch'ic u yits'in u mam, hasta rac' quiminob mΛna' u parar; caj c'uchij tu q'uinin u quimin a xquico', caj quimij. ²³ Ca' bin riq'uiic tu quimirir, mac cu bin u ch'ic u raq'uintej quire', siete tu ch'aj u mam?

²⁴ Jesús tune', caj u nuncaj ti':

—MΛ' wa ja wΛc'Λs bΛjiri'ex ca tusariquex quire' mΛ' ja najtex a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj bayiri' xan, mΛ' a werex wa jach chich u muc' C'uj. ²⁵ Quire' ca' bin c'uchuc tu q'uinin u wΛc'Λs riq'uir mac ti' u quimirir, a xibo' mΛ' u raq'uintej quic. Bayiri' a xquico' mΛ' u mΛmintej xib quire' u jer cu bin waysa'bir ten C'uj robob irej yΛjt'Λnirob C'uj ca'an. ²⁶ Soc a cΛniquex ba' u c'at ya'aric, je' u riq'uir mac ti' quimirir. YΛn c'aj techex tub ts'iba'an u t'Λn C'uj. Caj ya'araj C'uj ti' Moisés ich a ray chan che'er a erar u ca' uch an bic C'uj cu ya'aric: “Tu c'ujinten Abraham uch, bayiri' Isaac yejer Jacob.” ²⁷ A C'ujo' mΛ' quimen yiric a nunquicex, cuxa'an yiric a C'ujo'. MΛ' ja wirej, cuxa'an yiric a C'ujo' tu cotor mac. Rajen mΛ' qui'jij a waquex.

Te'en u t'Λn ich u t'Λn C'uj a jach no'oyo'

(Mt. 22.34-40)

²⁸ Caj u juts'aj u bΛj turiri' ich Jesús, yΛjcamsΛyajir u t'Λn Moisés a mac caj u yubaj uch bic cu nunquicob u t'Λn Jesús a saduceojo'. Tsoy caj u yubaj u nunquic Jesús ti' u pacran t'Λnob, caj u c'ataj ti':

—Arej ten a jach manan tsoyir u t'Λn C'uj ich tu cotor ca' in quibejob.

²⁹ Jesús tune' caj u nuncaj ti':

—A jera' a jach manan tsoyir u t'Λn C'uj ich tu cotor: “U'yex tu cotor u winiquirechex israel a Jaj Ts'uro', raji' ij C'ujirex, jari' raji' ic Jaj Ts'urirex.

³⁰ Yajquintej C'uj, quire' raji' a Jaj Ts'urirex. Qui' yajquintej C'uj yejer tu cotor a pixam, yejer tu cotor a muc' yejer tu cotor a wor xan”, quire' raji' pΛybej ich u t'Λn C'uj. Rajen ca' a qui' quibex a jera'. ³¹ Quet bayiri' ti' yΛn u jer a cu ya'aric: “Yajquintej a rac'ob an bic ca wΛc'Λs yajquintej a bΛjiri're'.” MΛna' u jer tu ts'iba'an ich u t'Λn a jach manan noj ti' aro'.

³² A yΛjcamsΛyajir u t'Λn Moisés tuno', caj u ya'araj ti':

—Jach taj caj a wa'araj ten, in $\gamma\lambda j\text{cams}\lambda\gamma\lambda j\text{irech}$, caj a wa'araj jach taj, turiri' C'uj $\gamma\lambda n$, $m\lambda n\alpha'$ u jer, jariro'. ³³ Taj caj a wa'araj ca' ic yajquintex C'uj yejer tu cotor ic pixamex yejer tu cotor ic tucurex yejer tu cotor ic muq'uex, bayiri' xan, ca' ic yajquintex ic rac'obex an bic ic $w\lambda c'\lambda s$ $b\lambda j\text{ex}$ ic yajquintiquex, a jera' a caj a wa'araj jach manan ti' tu cotor a ba' $\lambda r\lambda c'a'an$ a cu toquic quir u sijic ti' C'uj, bayir' ti' tu cotor a ba' cax cu sijicob ti' C'uj.

³⁴ Jesús caj u toc u'yaj tsoy an bic caj u nuncaj ti' a $\gamma\lambda j\text{cams}\lambda\gamma\lambda j\text{ir}$ u t' λn Moisés quire' caj u nuncaj an bic caj u najtaj a ba' ara'b ti' ten Jesús. Rajen caj u ya'araj ti':

—Tabar a wocar tu cu bin u reyinticob C'uj.

Jeroj tune', caj p'atob u tar u c'aticob ba' ti' Jesús, saj λ cob u c'atej.

A Cristojo' u ch'ic parar u nunquir David
(Mt. 22.41-46; Lc. 20.41-44)

³⁵ Barej ti' $\gamma\lambda n$ Jesús ich a carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío tu cu camsic caj u c'ataj ti'ob:

—Bic tabar cu ya'aric a $\gamma\lambda j\text{cams}\lambda\gamma\lambda j\text{irob}$ u t' λn Moisés wa Cristo raji' u ch'ic ca' parar u nunquir David? ³⁶ Arex ten biquinin David caj u t' λn aj: “In Jaj Ts'urir” —quij David. $M\lambda'$ ja wirej caj yamta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'ibtaj a jera':

A C'uj o' caj u ya'araj ti' in Jaj Ts'urir, quij ya'aric David: “Curen tin noj, quij C'uj, hasta quin $r\lambda c$ ch'estic a mac a cu p'atiquech.”

³⁷ Bic tabar Cristo u ch'ic ca' parar a nunquirex David wa David u $b\lambda j$ t' λn ej: “In Jaj Ts'urir”? Rajen ij querex a Cristojo' raji' $m\lambda'$ chen u ch'ic ca' parar a nunquirex David.

A macob a ti' $\gamma\lambda n$ ob, quire' p'enc λ ch ya'ab ti' $\gamma\lambda n$ ob, jach tsoy tu xiquinob caj u yubajob ti'.

Jesús cu ta'quic u jo'r a $\gamma\lambda j\text{cams}\lambda\gamma\lambda j\text{ir}$ u t' λn Moisés
(Mt. 23.1-36; Lc. 11.37-54; 20.45-47)

³⁸ Tu cu camsic Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Qui' λn antechex a $b\lambda j\text{ex}$ soc $m\lambda'$ a λn iquex a $\gamma\lambda j\text{cams}\lambda\gamma\lambda j\text{irob}$ u t' λn Moisése'. $M\lambda'$ ja wirej, u $\gamma\lambda j\text{cams}\lambda\gamma\lambda j\text{irob}$ u t' λn Moisés jach c' $\lambda r\lambda p$ u noc' cu manob soc u tus tucricob u rac'ob jach noj aro'. Qui' yorob yiricob baxucob. Jach qui' yorob yiricob u t' $\lambda n\lambda n$ ten u rac'ob tu cu naj bin u $m\lambda n$ icob yo'ochob quire' cu yiricob tus noj aro'. ³⁹ Baxuc cu teticob u cutanob tu cu cutarob a jach no'oyo' tu cu naj c'ujinticob C'uj tu chan najirob. Baxuc tu cu qui'qui' jan λ nob soc u tus irir jach nojob. ⁴⁰ $M\lambda'$ ja wirej, a $\gamma\lambda j\text{cams}\lambda\gamma\lambda j\text{irob}$ u t' λn Moisés cu tus aricob ti' a xquico' a quimenob u mamob soc u tus ts'ic yatoch yejer u ba'tac cax a ba' $\gamma\lambda n$ tu yatochob. Robob jach ama'an cu ts'ocar u t' λn icob C'uj soc u rac'ob cu tus tucricob cu qui' c'ujinticob C'uj. Jach manan cu bin ts'abir u muc'yajob ten C'uj quire' cu beticob aro', cax yerob u t' λn C'uj. Chen u jer mac a $m\lambda'$ yerob C'uj $m\lambda'$ neyaj cu bin muc'yajob.

U cuchir tu cu naj but'icob u taq'uinob
(Lc. 21.1-4)

⁴¹ Quire' curubar Jesús $\lambda c\lambda t\lambda n$ ti' tu cuchir tu cu naj but'icob taq'uin tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ra' taq'uin ti' carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj. Jesús caj u yiraj cu but'icob ya'ab u taq'uin ya'ab mac, a ney λn u taq'uinob. ⁴² Caj u yiraj xan xquic, a quimen u mame', otsir, caj u but'aj u majan taq'uin, ca'tur ch λc taq'uin, a $m\lambda'$ coji'. ⁴³ Jesús tune', caj u t' λn aj ca' tacob u $\text{cams}\lambda\text{winicob}$ tu yic λn , caj u ya'araj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex, a je' xquica' a quimen u mame' cax otsir, chen caj u but'aj ca'tur ch λc taq'uin a $m\lambda'$ coji', chen $\lambda c\lambda t\lambda n$ tu wich C'uj coj caj u

but'aj. Chen u rac'ob cax ya'ab caj u but'ajob, chen Λ C Λ Tan tu wich C'uj $m\Lambda$ ' coji'. ⁴⁴ A mac a ne yan u taq'uinob caj u but'ajob u ta'quin tu cuchir tu cu naj but'icob u taq'uinob u winiquirob judío tu cu naj c'ujinticob C'uj. Quire' jach manan ya'ab caj u but'ajob quire' jach manan t'aj u taq'uinob, chen ra' caj u but'ob quire' $m\Lambda$ ' u $r\Lambda$ C c'anicobe' u taq'uin. Chen a xquico' a otsiro' caj u toc $r\Lambda$ C but'aj ti'o' u ta'quin cax $m\Lambda$ na' tu cu $m\Lambda$ nic yo'och.

13

Jesús cu ya'aric bin u caj jubur carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

(Mt. 24.1-2; Lc. 21.5-6)

¹ Quire' cu joc'ar Jesús tu japnin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Toc bin u caj uch, caj u juts'aj u $b\Lambda$ j turiri' u $c\Lambda$ ms Λ winicob ich yicn Λ n Jesús. Ca' ara'b ti':

—In $w\Lambda$ j $c\Lambda$ ms Λ y Λ jirech, cha'antej biquira' a tunichob. $M\Lambda$ ' wa jach caremo'? Cha'antej biquira' a najobo' $m\Lambda$ ' jach carem xan?

² Jesús caj u nuncaj, caj u ya'araj ti':

—C' Λ 'otej tech a je' carem naja' bic tabar caj a wiraji' quire' jach taj quin toc aric a wu'yej, ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin jubsab'ir. $M\Lambda$ ' u p'at tunich tub ts' Λ pa'an, $m\Lambda$ ' a bin a wirej ca'tur ts' Λ pa'an. Bin $r\Lambda$ C jubucob a carem najobo'.

A cu yesic tabar u xur t' Λ n

(Mt. 24.3-28; Lc. 21.7-24; 17.22-24)

³ Caj joc' Jesús ich carem naj caj bin ich u jo'r chan p'uc witsir Olivos, Jesús caj cur Λ j, Λ C Λ Tan ti' a carem najo' tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, quire' cu p'actic a carem najo', barej caj u juts'ob u $b\Lambda$ j u $c\Lambda$ ms Λ winicob Pedro yejer Jacobo yejer Juan yejer Andrés soc tu junanob cu yubicob:

⁴ —Tarenob in c'atob a toc aric tenob ber ca' bin jubsac carem naj? Biquira' carem naj ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu xur t' Λ n ca' bin urquech?

⁵ Caj nunca'b ti'ob ten Jesús caj u $y\Lambda$ nx chun u ya'aric:

—Qui' $c\Lambda$ n Λ ntex a $b\Lambda$ j e x soc $m\Lambda$ na' mac cu tar u tusaric techex, soc u $p\Lambda$ yicob techex ca' a quibiquex a ba' cu tusaricob techex. ⁶ Quire' ya'ab mac cu bin tarob ich in c'aba', tan ya'aricob: “A teno' a Cristojeno'.” Rajen cu bin u beticob ca' a quibexob a ba' cu tusaricob techex. ⁷ Chen ber ca' bin a wu'yejex u juminta'rob: “Tan u quinsicob u $b\Lambda$ j ich u jer ru'um”, cax tu $y\Lambda$ nechex xan, ca' bin u quinsicob u $b\Lambda$ j. Je' a wu'yiquex tabar u quinsicob u $b\Lambda$ j xan. Cax tan u manob u quinsicob u $b\Lambda$ j, $m\Lambda$ ' a ch'acquex sajaquirex, quire' $y\Lambda$ n u tar u quinsicob u $b\Lambda$ j an ten bic u c'at C'uj. $M\Lambda$ ' toy c'uchuc tu q'uinin u xur t' Λ ni'. ⁸ Ra' u quinino' ca wu'yiquex cu ts'ictarob winiquirob ich jumpet ru'um. Cu bin u quinsicob u $b\Lambda$ j yejer u winiquirob ich jumpet ru'um. Bayiri' xan, u ru'umin tu reyinta'b ten rey cu bin u quinsicob u $b\Lambda$ j yejer u jer ru'um tu reyinta'b ten u jer rey. Bayiri', je' a wu'yiquex u pec ch'ic yum ru'umin ich u jerob ya'ab ru'umob. Bayiri' je' u wich Λ j Λ rob xan ich jumpet ru'um, cax bayt Λ c cu bin u wich Λ j Λ rob. Raji' u $y\Lambda$ nx ch'ic chun u muc'yaj a cu bin tar ich yoc'ocab.

⁹ Barej a techexo' $y\Lambda$ n $c\Lambda$ natechex a $b\Lambda$ j. Quire' bin c'ubuquechex quir u tocar a jo'rex tu cu naj much'quinticob u $b\Lambda$ j tu cotor u jach ts'urir Λ rob u winiquirob judío. Jeroj tune', bin u caj u jats'icob a pachex ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ti' cu bin u chop Λ yti Λ quechexob quir u bin u puriquechexob Λ C Λ Tan rey yejer ich gobernador quir u taquiquex a jo'rex quire' caj a wacsaj ta worex ti' ten, soc c'ucha'an a worex a wa'ariquex ba' u ber ti' techex. ¹⁰ $M\Lambda$ ' ja wirej, $m\Lambda$ '

toy c'uchuc tu q'uinin u xur a t'ano' u jach tsoyir u t'an C'uj cu yan bat'an tsec'ta'r ich tu cotor mac cax tu c'aja'anob. ¹¹ Ber ca' bin chucuquechex ca' c'ubuquechex acatan a juezo' quir u taquiquex a jo'rex. Ma' ja tucriquex ba' ca bin a wa'ariquex ti'ob, cax ma' toy xiquechex acatan a mac a cu bin u taquiquex a jo'rex. Barej cu bin ts'abir techex a ray a q'uinino', ra' ca wa'ariquex quire' ma' techex ca t'anexi' wa ma' a Taj'or u Pixam C'ujo'. ¹² Ma' chen a mac a cu p'actiquechex cu bin u chuquicob a pachex, a tet yejer a na' cax a bajob je' u c'ubiquechexob, baxuc je' u quinsiquechexob. Baxuc xan, u wac'as pararob cu bin u c'ubicob u tet yejer u na' soc u quinsa'rob. ¹³ Quire' techex caj a wacsajex ta worex ten, tu cotor mac cu bin u p'actiquechexob, je' u ts'abar techex a cuxtarex munt q'uin wa rajra' ca muc'tiquex a ba' cu tar techex tu cu chuquicob a pachex.

¹⁴ Ma' ja wirej, caj u ts'ibtaj Daniel a ts'ab u tucuric ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj uch. Ra' caj u tsec'taj uch: "Wa ber ca wiriquex a ba' jach c'as ch'ica'an ich u japanin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judfo tu ma' tsoy u ch'ictaro' quire' ma' ra' u beyaj. Qui' tucriquex —quij Daniel—, quire' raji' cu bin u c'asquintic u winiquirob Israel." Jeroj tune', arej ti'ob a mac a ti' yanob tu ru'umin Judea a ray u q'uinino' ca' puts'ucob ich wits. ¹⁵ A ray u q'uinino' wa ti' yan mac tu jo'r yatoch tu taj u jo'r yatoch. Arex ti' ma' tsoy u yocar u ch'ic u ba'tac. Arex u toc puts'ur. ¹⁶ A ray u q'uinino' wa ti' yan mac ich u cor. Arex ma' u sut u ch'ic u noc'. ¹⁷ A ray u q'uinino' jach otsirchajij a xquico' a tabar u rochic u chan arac' ochir. Bayiri' a xquic a cu ts'ic chuch ti' chan arac' och. ¹⁸ A ray u q'uinino' t'anex C'uj soc ma' ra' u q'uinin a puts'urex tu q'uinin que'er, quire' ma' a c'uchur a worex a muc'tiquex que'er. ¹⁹ Quire' a ray u q'uinino', jach manan cu bin muc'yajob a ra winiquirobo'. U jer winiquirob ma' u ne muc'yajob an ten bic cu bin u muc'yajob a ra winiquirobo' tu q'uinin cu bin xur t'an. Ma' biq'uin yubmanobi' ra u q'uinin caj beta'b a ich yoc'ocabo' tu ch'ic chun uch. Ma' ca' bin tac u jer u q'uinin a baxuco'. ²⁰ A ray u q'uinino' wa Jaj Ts'ur u c'at u cha'ic u cochtar u pach q'uin soc ama'an cu bin muc'yajob a ra winiquirobo', mana' mac cu bin p'atarob. Chen tabar u muc'yajob quire' ti' yanob a mac a toc teta'b ten C'uj quire' yajbir ten C'uj.

²¹ Ca' bin c'uchuc a ray u q'uinino' wa mac cu bin ya'aric: "Irewirex, Cristo toc c'uchij quir u taquic mac tu cotor." Ma' a quibex a ba' cu ya'aricob. Cax cu ya'aricob: "A ray Cristojo'." ²² Quire' a ray u q'uinino' ya'ab cu bin tarob quir u tusaricob ti' u rac'ob: "A teno' taren ich yoc'ocab quir in taquic mac, quire' tu tuchi'ten C'uj." Tu cu tusaricob ti' mac je' u tus esicob carem beyaj xan. Cax a mac a teta'b ten C'uj orac u quibicob quire' cu tus iricob carem beyaj, quire' baxuc u c'atob, chen ma' u c'uchur u yorob ti'. ²³ Quin toc aric techex a je' t'ana' soc a toc erex a ba' cu bin tar biq'uin soc ma' u jac'ar a worex.

Bic tabar ca' bin urac u parar C'uj

(Mt. 24.29-35, 42-44; Lc. 21.25-36)

²⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u camswinicob:

—A ray u quinino' a tabar u ts'ocar u muc'yaj a winiquirobo'. Je' u yac'birchajar q'usine'. Ma' u sasichajar. Bayiri', ic na' ma' u bin u ts'abir u sasirir. ²⁵ A sa'abo', cu bin yiricob irej wa cu rac rubur. Tu cotor ba' a ti' yan ich ca'anano' cu cha'ic u pec C'uj. ²⁶ Jeroj tune', cu bin yiricob in wu'ur a teno' a mac bayxuquenechexo'. Bin u yiriquenob quin tar tu muyarir yejer jach chich in muc', yejer u sasirir C'uj quin wu'ur. ²⁷ Jeroj tune', bin tuchi'tac ten C'uj u yajmasirob u t'an quir u bin u much'quinta'rob a mac caj in tetajob ich yoc'ocab, cax tu yanob, ti' cu bin u much'quinta'rob.

²⁸ C'Anex a ba' cu camsico'onex che'er higuera. A werex cu jut'ur u re' che' quir u top'ANCAR quire' cu yocar yaxq'uin, taj an ten bic aro'. ²⁹ Bayiri' xan, ber ca wiriquex a ba' caj in camsajechech sam cu tar; jeroj tabar u xur t'AN.

³⁰ C'aj techex a jera', quire' taj quin wa'aric techex. Ti' yAN mac baja'rer, ra' cu bin cuxtarob tac cu yiricob a ba' caj in toc araj techex cu tar ich tu yANEchex.

³¹ A ca'anano' je' u rAC ts'ocare', a je' ru'uma' je' u rAC ts'ocar xan. Chen in t'ANO' mA' u bin ts'ocar quire' yAN u toc rAC nupur in t'AN ich yoc'ocab.

³² Chen ber cu bin tar a ba' caj in toc araj techex, mA'na' mac yer ber u tar. Cax u yAJmasirob u t'AN C'uj, cax u parar C'uj mA' yer, chen u bAJiri' C'uj yer ber u tar. Rajen mA'na' mac yer ber hora, cax ber u q'uinin mA' yer.

³³ Qui' cANatex a bAJ, qui' p'iric a wichex ca' a t'ANEjex C'uj soc mA' u nayAR a worex. Quire' mA' a werex biq'uin quin tar —quij Jesús—. ³⁴ Aro' irej a xib a caj joc' quir u bin nachir. Caj u p'Ataj u yatoch, caj u ts'ajaj u muc' ti' u c'urewob, caj u jASaj jujuntur u beyajob, caj u tuchi'taj a mac a cu cANantic u jor yatoch tu cu naj ocar mac tu yatoch, caj ya'araj ti' ca' u qui' p'irej u wich soc yiric u yu'ur u jach ts'urir. ³⁵ Qui' p'irej a wichex tun, quire' mA' a werex ber ca' bin tac u jach ts'urir a najo', wa jix ti' oq'uin cu yu'ur, wa jix ti' chumuc ac'bir cu yu'ur, wa jix ti' ca' bin c'ayANAC cax cu yu'ur, wa jix ti' a'a'cbir cu yu'ur.

³⁶ MA' ja wirej, wa jix ti' seb cu yu'ur ca' bin uruc jeroj cu yiric techex wenAN a ca'ex. ³⁷ A ba' quin wa'aric techexa', quin wa'aric ti' tu cotor mac: "Qui' p'irex a wichex."

14

Cu much'quinticob u tucurob u chuquejob Jesús

(Mt. 26.1-5; Lc. 22.1-2; Jn. 11.45-53)

¹ Ca'bej cu c'uchur tu q'uinin u qui' qui' janANob u winiquirob judío. Ra' u q'uinin quir u c'A'otico'ob u potmasticob yAJmasir u t'AN C'uj uch, soc mA' u quiminob u parar xib a yAN rocha'b ten u nA'. Ra' u q'uinin xan, a pano' a mA' u sipe', quire' mA' pAJi'. U jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío yejer a yAJcamsAJjiro'ob u t'AN Moiséso' caj u cAXtob bic tabar u tusaricob ti' Jesús soc u chuquicob u quinsicob Jesús. ² Robob caj u ya'arajob:

—MA' tu q'uinin u qui' qui' janANob a pascuajo'. Ca' ic yAN pajex u ts'ocar u quinin u qui' qui' janANob, soc mA' ic p'usiquex u yorob ij quet winiquirob judío a pimo'.

Jesús ich u cajar Betania

(Mt. 26.6-13; Jn. 12.1-8)

³ Quire' ti' yAN Jesús ich u cajar Betania, curucar tu janAN tu yatoch Simón. Ra' u cANMAN iq'uer u ca' uch. Jeroj tune', tarij turiri' xquic ich yatoch Simón yejer turiri' chan p'urir, chup yejer a ne qui' u boque', chen nardo u c'aba', a qui' u boque'. A nardojo', jach co'oj u bo'orir. A xquico' caj u pa'aj a chan p'uro' caj u wecaj a qui' u boque' tu jo'r Jesús. ⁴ Yan jun yarob a ti' yANob, caj p'ujob, caj u ya'arajob:

—A biquinin caj u sAtaj a ra' qui' u boque' ich u jo'r Jesús? ⁵ Wa caj u canaj ca'che' tu ca' jaraj u taq'uin quir u jasAR ti' a jach otsirobo'. Quire' u bo'orir jach manij tres cientos sAC taq'uinob.

Choc yorob ti' a xquico' quire' caj u xupaj a qui' u boque'.

⁶ Barej Jesúse' caj u ya'araj:

—Tsire'ej, ba'wir ca ts'iquintex a xquico'. MA' ja wirej, caj u betaj tsoy ten, caj u jayaj tin jo'r a qui' u boque'. ⁷ A otsire', rajra' ti' yAN tu yANEchex an ber a c'atex, je' u c'uchur a worex a betiquex tsoy ti'ob, barej a teno' mA' rajra' ti' yANen tub yANEchex. ⁸ A je' xquica', a ba' caj u betaj a ba' c'ucha'an yor ti',

rajen caj u jayaj tin jo'r a qui' u boque', quire' tabar u muquicob in baquer.
 9 Jach taj quin wa'ariquex tech —quij Jesús—. Cax wa tu cu bin u tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn C'uj, je' ya'arique' bic caj u jayaj tin jo'r a xquico', a qui' u boque' soc u c'Λ'otic u c'aba' a je' xquica'.

Judas cu bin c'ubic Jesús

(Mt. 26.14-16; Lc. 23.3-6)

10 Caj ts'oc yiric u joyar tu jo'r Jesús a qui' u boque', caj bin Judas Iscariote quir u tsicbar yejer u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío. Raji' turiri' ich doce u camslawinicob Jesús. Caj bin u c'ubic ti'ob. 11 Caj qui'jij yorob u jach ts'urirob sacerdote rajen caj u toc arajob je' u bo'ota' ten u jach ts'urir tu cotor u sacerdote quir u c'ubic Jesús. Caj u yΛnxchun u cΛxtic bic tabar je' u c'ubique'.

A oq'uín janΛn u q'uínin pascua

(Mt. 26.17-29; Lc. 22.7-23; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

12 Caj c'uchij tu q'uínin u q'uínin a cu janticob yo'och pan a mΛ' u sipe'. Ra' u q'uínin xan, cu quinsicob yΛΓac' tΛmΛn yuc, chan ar soc u c'Λ'oticob bic C'uj caj u tacaj u nunquiriob u winiquirob judío ich u ru'umin Egipto. C'uch u camslawinicob ich Jesús caj u c'atajob ti':

—Arej tenob tub a c'at a jantej a wo'och oq'uín tu q'uínin u qui' qui' janΛnob u winiquirob judío? Arej tenob tub a c'at in chΛcob?

13 Caj u tuchi'taj ca'tur u camslawinicob, caj u ya'araj ti'ob:

—Xenex a je' cajaro', ti' ca bin a nupex tun, turiri' xib cu cuchic u p'urir u yo'och ja', sayenex tu pach. 14 Tu ca wiriquex tu cu yocar tu yatoch a ca' ts'ap yatocho', arex ti' u yumin a najo': “YΛjcamslawinireche' cu c'atic: Tu yΛn u cuchir tu quin bin in jantejob a ba' cu naj janticob u winiquirob judío tu q'uínin pascua yejer in camslawinicob?” 15 Raji'e' cu bin yesic techex junxot' yatoch u ca' tsap yatocho' toc yΛn u pojche'ir tu cu janΛn. Toc yΛn u cutan xan. Ti' taro' ca chΛquiquex ij co'ochex.

16 Caj binob u camslawinicob Jesús caj yirajob an ten bic Jesús caj u ya'araj ti'ob, jeroj tune', caj chΛcajob yo'och quir u c'Λ'oticob u q'uínin pascua.

17 Barej caj ac'birchΛjij, caj c'uchij Jesús quir u janΛn. Yet tarac u doce u camslawinicob. 18 Caj curajob tu janΛnob yejer Jesús ich u pojche'ir yo'och. Cu janΛn Jesús caj ya'araj:

—Jach taj quin wa'aric techex. YΛn turiri' ich techex, a docejo', a mac a p'eri' ic janΛnex, a cu bin u mucu c'ubiquene'.

19 Caj jach choquij yorob u camslawinicob Jesús. Jujuntur u camslawinicob cu bin u c'aticob ti' Jesús:

—Ten wa quin bin in c'ubiquech Jaj Ts'urir?

20 Raji' tune', caj u nuncaj, caj u ya'araj ti'ob:

—A mac turiri' ich techex a docejo' a je' cu ruchic yo'och yejeren, raji' cu bin u c'ubiquen a ti' yΛn yejerechex. 21 A teno' a baxuquenechexo', bin in ca' quinsbir, quire' tabar u nup'ur u t'Λn C'uj. Chen otsir a mac a cu bin u mucu c'ubiquen a mac a tar soc u yamtic mac tu cotor. Jach manan tsoyir wa mΛ' ti' yΛn tera' ich yoc'ocab.

22 Quire' tu cu janΛnobe', Jesús caj u ch'aj yo'och pan caj u yΛn t'Λnaj C'uj:

—Bayo' C'uj, quire' caj a ts'aja to'onex ij co'ochex pan.

Caj u rΛc xat'aj ti' u camslawinicob caj u ya'araj ti'ob:

—Jantex a je' pana' quire' in bΛq'uer. Jantex.

23 Caj ts'oc u rΛc janticob yo'och pan, Jesús caj u chucaj u chan ruch yejer u c'ab u wich uva. Caj u yΛn t'Λnaj C'uj:

—Bayo' C'uj, tech caj a ts'aja to'onex u c'ab u wich uva.

Caj u ts'aja ti' u camšawinicob, caj u ya'araj ti'ob:

—Rac uq'uex ca' ca' xot' techex a wu'q'uiquex u c'ab u wich uva.

²⁴ Caj ya'araj ti'ob:

—A je' u c'ab u wich uva, in q'uiq'uer quir u nup'ur u t'an a ba' tu ch'ic araj C'uj uch. A je' ba' cu bin joc'ar in q'uiq'uer soc yiric mac, ya'ab cu bin u jawsicob u si'pirob. ²⁵ Taj quin wa'aric techex. MΛ' in yΛnyΛn ca' uq'uiq' u c'ab u wich uva hasta cu xur t'Λne', ca' bin in wuq'uej yejerec tu cu bin u reyinticob C'uj.

Jesús cu tsicbar ti' Pedro: A techo' ca bin a wa'aric mΛ' a wer maquen
(Mt. 26.30-35; Lc. 22.31-34; Jn. 13.36-38)

²⁶ Caj ts'oc u c'ayob caj joc'ob caj binob ich u witsir Olivos. ²⁷ Jesús tune', caj u ya'araj ti'ob:

—Techex tu cotorechex ca bin a p'Λtiquenex ac'bir baje'rer quire' ca' nup'uc u t'an C'uj tu cu ya'aric: “Quin cha'ic u quinsic a mac a cu cΛnantic yΛΓac' tΛman yuc, rajen cu bin puts'urob yΛΓac' tΛman yuc.” ²⁸ Ca' bin wΛc'Λs riq'uiquen tin quimirin —quij Jesús—, ti' ca bin a wiriquenex ich u ru'umin Galilea. Chen a teno' quin yΛn bat'an c'uchur ich u ru'umin Galilea.

²⁹ Pedro tune', caj u ya'araj ti':

—Cax tu cotor in wet camšawinicob cu bin u p'Λtiqechob, chen a teno' mΛ' in p'Λtiqech.

³⁰ Jesús caj u ya'araj ti':

—Jach taj, quin wa'aric tech, Pedro. MΛ' toy c'aynac cax ac'bir baje'rer, cax mΛna' u nup u tenin u c'ay cax, ca bin a wa'aric ti' mac: “MΛ' in wer mac Jesús.”

³¹ Barej raji'e' caj u jach chen a'araj ti':

—Cax wa quet ij quimin, mΛ' in wa'aric: “MΛ' in c'Λ'otechi'.”

Bayiri' xan, caj ya'araj u yet camšawinicob.

Jesús cu t'Λnic C'uj ich u chan corir Getsemaní
(Mt. 26.36-46; Lc. 22.39-46)

³² Caj c'uchij Jesús yejer u camšawinicob ich u chan corir u c'aba' Getsemaní. Caj u ya'araj ti' u camšawinicob:

—Te' a yΛn cutarexa', quire' tar quin bin baytΛc quir in t'Λnic C'uj.

³³ Caj u pΛyaj tu pach Pedro yejer Jacobo yejer u yits'in Juan. Jesús caj u yΛnxchun u tucur, jach manan cu tucur caj c'uchij baytΛc. ³⁴ Caj u ya'araj ti'ob:

—Jach tucur in caj. Cu jach bin in wor irej wa bin in caj quimin. Te' a p'atarexa' mΛ' a wenΛnex soc a yamtiquenex.

³⁵ Jesús caj bin u t'Λnej C'uj. Jach baytΛc caj bin, caj pΛch'raj quir u t'Λnej C'uj ich ru'um. Caj u ya'araj ti' C'uj:

—Wa tsoy ta t'Λn tech Tet, wa mΛ' a cha'ic in jach muc'yaj an ten bic caj a toc araj uch. Wa tsoy ta t'Λn tech ca cha'ic in muc'yaj, baxuc ten tsoy tin t'Λn xan, ca' tac ti' ten a ba' a c'at ten.

³⁶ Tu cu t'Λnic C'uj raji' caj u ya'araj:

—In Tetech C'uj —quij—, c'ucha'an a wor ti' tu cotor ba', ruc'sej a je' muc'yaja' a cu bin tar ten wa ra' a c'at ca' muc'yajnaquen, je' in muc'yaje', quire' in c'at in betic a ba' a c'at teche'.

³⁷ Caj riq'uij, caj bin ich u camšawinicob caj yiraj cu wenΛnob caj u ya'araj ti' Pedro:

—Simón, tan wa ja wenΛn? MΛ' wa c'ucha'an a wor a muc'tic a wenΛn ca' a yamtejen cax turi' hora? ³⁸ T'Λnex C'uj, soc mΛ' u tumtic a worex, a quisino'. Cax a chen c'at Λja'anechex soc a t'Λniquec C'uj ti' ten. Chen mΛ' u c'uchur a worex a muc'tic a wenΛnex quire' jach tac a wenΛnex.

³⁹ Caj wac'as bin Jesús caj u wac'as t'anaj u Tet, caj u ya'araj ra'iri' u caj wac'as t'ano'. ⁴⁰ Caj ric' Jesús caj wac'as ur ti' yan u camswawinicob. Caj yiraj wenan u ca'ob, ma' u muc'tob u wenanob. Ma' u p'irir u wichob. Ma' u yerob ba' u nunquicob ti' Jesús. ⁴¹ Caj tar mana' u nup u tenin ich u camswawinicob, caj u ya'araj ti'ob:

—Tsoy a wenanex baje' rer, jesej a bajex, baje' rer, c'uchij tu q'uinin u tarob u chuquenob a teno' a baxuquenechexo', rajen tsire'ej. Bin u c'ubiquenob a mac a yan u si'pirobe'. ⁴² Ric'uenex, ca' xico'onex iric a mac a c'ubiquene' ti' yan jach baytac.

Chuc Jesús

(Mt. 26.47-56; Lc. 22.47-53; Jn. 18.2-11)

⁴³ Ti' toy cu tsichar Jesús barej seb caj c'uchij Judas Iscariote, raji' ti' u camswawinicob Jesús yejer once. Yet taracob jach pim mac, u rac ch'amānob u mascabir, bayiri' u rac ch'amānob che'. Tarob quire' tuchi'ta'bob ten u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío, yejer u jach ts'urirob u cajarob u winiquirob judío, a cu ya'aric a Nuxibo', yejer u yajcawsayajiriob u t'an Moisés. ⁴⁴ Ma' toy c'uchuc Judas ich Jesús caj u toc araj ti'ob, a pimo':

—A ca wiriquex in ts'uts'ic u p'uc, ra' ca chuquiquex, ca' a qui' c'axex u c'ab, ca' a purex ti' yejer mac a cu cananticob ti' soc ma' u puts'ur Jesús.

⁴⁵ Seb caj u juts' u baj ich Jesús, caj ya'araj Judas ti' Jesús:

—In wajcawsayajirech, in wajcawsayajirech.

Jeroj tune', caj u ts'uts'aj u p'uc an ten bic cu naj t'anic a cu camsic mac u winiquirob judío. ⁴⁶ Robob tune', caj u machajob, caj u chucajob.

⁴⁷ Turiri' ich a macob a ti' yan ti' taro', caj u jitaj u mascab caj u ch'acaj u xiquin u c'urew u jach ts'urir sacerdote, caj rac u xiquin u c'urew u jach ts'urir sacerdote. ⁴⁸ Caj u t'anaj Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin caj tarechex tera' yejer mascab, bayiri' yejer che' quir a chuquiquenex iren wa yaja'criryajiren ba'. ⁴⁹ Rajra' ti' yanen ich carem naj tu ca naj c'ujintiquex C'uj, caj in camsechex. Biquinin ma' ta chuquenex uch? A ba' u ber ten baje' rer quire' caj u toc araj uch yajtseq'uir u t'an C'uj, a ts'a'b u tucuric ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj, ra' quire' u nup'ur a ba' ts'iba'an.

⁵⁰ Ra'iri' u q'uinin tu cotor u camswawinicob Jesús caj rac puts'ob. P'at Jesús tu junan.

Puts'ij a mac a ma' uch xuruc u baquero'

⁵¹ Barej say tu pach Jesús turiri' xib, ma' uch xuruc u baquer, u chen buquinman u winquirir yejer turiri' sac noc', a linojo' u c'aba' u noc'. Raji' caj chucob ten a pimo'. ⁵² Barej caj chuquij ten a pimo' caj ts'ub u noc' caj puts'ij, chac'aren.

Acatan ch'iriquic Jesús ich u jach ts'urirob u winiquirob judío

(Mt. 26.57-68; Lc. 22.54-55, 63-71; Jn. 18.12-14, 19-24)

⁵³ Yajchuquirob Jesús caj bin purbir Jesús ich Caifás. Raji' u jach ts'urir tu cotor sacerdote, yejer u jer u ca' jach ts'urirob sacerdote, yejer u jach ts'urirob tu cotor u cajarob u winiquirob judío, a cu ya'aric, a Nuxibo', yejer u yajcawsayajirib u t'an Moisés, quire' caj u much'quintob u baj. ⁵⁴ Barej Pedroje' nach bin tu pach tu cu binob Jesús. C'as nanach cu tar Pedro tac c'uchur tub re'a'an yatoch Caifás. Curuchar Pedro yejer a policía'jo' cu q'uich, p'eri' yejerob.

⁵⁵ U jach ts'urirob sacerdote yejer tu cotor u ts'urirob u winiquirob judío, tiri' u rac much'quinmanob u baj quir u wayticob quir u tus taquicob u jo'r Jesús soc u quinsa'rob Jesús. Ma' c'ucha'an yor u wayticob quir u tus taquicob

u jo'r. ⁵⁶ Cax jach pim mac cu tar quir u tus taquicob u jo'r Jesús, m^Λ tu quetquintajob u t'^Λnob. ⁵⁷ Jeroj tune', caj tarob ca'tur u winiquirob judío quir u tus taquicob u jo'r Jesús, robob tan ya'aricob:

⁵⁸ —A to'onó', tij cu'yaj ya'aric a je' xiba' cu bin u r^Λc jubsic carem naj tu quic naj c'ujintiquex C'uj. A je' beta'ana' yejer u c'^Λb mac, je' u ca' ts'^Λpquintic u jer carem naj ca' bin ts'^Λocac u man m^Λana' u nup u q'^Λuinin, a m^Λ beta'an yejer u c'^Λb mac.

⁵⁹ Cax baxuc cu tsicbarob m^Λ tu quetquintajob u t'^Λnobi'.

⁶⁰ Jeroj tune', caj ric ch'ictar Caifás ich ^Λc^Λatan tu cotor u yet jach ts'urirob u winiquirob judío ca' u c'atej ba' ti' Jesús, tan ya'aric:

—Biquinin m^Λ a c'^Λs nunquic ti' a mac cu taquicob a jo'r tech?

⁶¹ Jesús u m^Λcman u chi' uch, m^Λ u c'^Λs nunquic ti' u jach ts'urir. U jach ts'urir tu cotor sacerdote caj u w^Λc^Λs c'atej ti' tan ya'aric:

—Arej tenob wa tech a Cristojo' a mac caj u toc araj C'uj y^Λn u tar quir u taquic tu cotor mac? Arej tenob wa tech u pararech C'uj a cu c'ujinta'bo' ten mac?

⁶² Jesús caj u ya'araj ti':

—Ten —quij—, bin a wirenex xan a teno' a baxuquenechexo' curucbaren ich u no'oj C'uj, a jach manan chichir u muc'o'. Je' a wiriquex in tar tu muyarir ca'anán.

⁶³ U jach ts'urir tu cotor sacerdote u winiquirob judío, seb caj u j^Λtaj u noc' quir u yesic ts'iquij, quire' cu tucra' cu pach'ic C'uj Jesús an ten bic caj u nuncaj Jesús, caj u ya'araj u jach ts'urir tu cotor sacerdote:

—Ba'wir ti' u jer mac quir u ta'quic u jo'r? A b^Λjiri'ex caj a wu'yajex cu pach'ic C'uj. ⁶⁴ Arex ten ba' ca tucriquex te'ex?

Robob u jach ts'urirob tu cotor u winiquirob judío, caj u ya'arajob:

—Toc y^Λn u si'pir, ca' quinsac.

⁶⁵ Jun yarob caj u y^Λnx chun u tubob u wich, u jeroj caj u pixob u wich Jesús caj u raxajob xan, cu ya'aricob:

—Arej tenob mac caj u raxech.

U policia a caj u chucajobo' caj u tacj^Λs'ajob Jesús.

Pedro cu ya'aric: M^Λ in wer maqui' Jesús

(Mt. 26.69-75; Lc. 22.56-62; Jn. 18.15-18, 25-29)

⁶⁶ Ti' toy y^Λn Pedro ich tancab tu re'a'an yatoch Caifás, caj u juts'aj u b^Λj turiri' xquic ich Pedro. Ra' u c'urew xquic Caifás; ⁶⁷ Barej caj u yiraj cu q'^Λuich Pedroje', caj u p^Λctaj, caj u ya'araj ti':

—A tech xane' —quij ya'ara'—, ti' a wet man Jesús a cu tar tu cajar Nazaret.

⁶⁸ Barej raji', caj u ya'araj:

—M^Λ teni' —quij Pedro—. M^Λ in wer ba' ca wa'aric. M^Λ in wer maqui'.

Pedro caj joc' tancab bayt^Λc tu y^Λn u jor naj, jeroj caj c'ay^Λaj a caxo'. ⁶⁹ Caj w^Λc^Λs irir ten u c'urew xquic Caifás caj w^Λc^Λs a'ara ti' a macob a ti' y^Λnob taro':

—A je' xiba', jach taj, u yet man Jesús.

⁷⁰ Barej raji' caj u w^Λc^Λs a'araj:

—M^Λ teni' —quij caj ya'araj.

Chen sansame', a mac a ti' y^Λnob uch taro', caj u w^Λc^Λs a'arajob ti' Pedro:

—Jach taje' tech a wet m^Λn Jesús uch, a m^Λ quet baxuc a t'^Λn yejer Jesús quire' u xibirech u ru'umin Galilea.

⁷¹ Caj ara'b Pedro, cu chuquic C'uj, tan ya'aric:

—C'uj cu yiric, wa m^Λ in wer a mac a ca wa'ariquexe', cax u quinsiquen C'uj.

⁷² Bayiri' caj ca' c'aynaɿ cax tu ca' ten, Pedro caj u c'asaj yic' a ba' ara'b ten Jesús uch: "Mɿ' toy wɿc'ɿs c'aynaɿ caxo' mɿna' u nup u tenin ca bin a wa'aric mɿ' a wer maqueni'." Pedro caj oc'nɿjij. Caj jach qui' oc'nɿjij Pedro tun.

15

Jesús acatan ti' Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14; Lc. 23.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ Barej caj sasij seb tu cotor u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajarob u winiquirob judío, a cu ya'aricob a Nuxibo', yejer yɿcɿcɿmsɿyɿjirob u t'ɿn Moisés, yejer a mac t'irir ich tu cotor u jach ts'urirrob u winiquirob judío, caj u much'quintajob u bɿj quir u tucricob bic tabar cu bin u c'ubicob c'ɿxbir Jesús ich Pilato. Caj c'ax u c'ɿb Jesús caj tar purbir ich Pilato, raji' gobernador.

² A Pilatoje' caj u c'ataj ti':

—Taj wa ju reyech u winiquirob judío?

Caj u nuncaj raji', cu ya'aric ti':

—Baxuc ca wa'ariquen, a teno' u reyen u winiquirob judío.

³ U jach ts'urirob sacerdote, ya'ab caj u tocob u jo'r Jesús. ⁴ A Pilatoje', caj u wɿc'ɿs c'ataj ti', cu ya'aric:

—Biquinin mɿ' a c'ɿs nunquic u taquicob a jo'r quire' jach ya'ab tan u taquicob a jo'r?

⁵ Jesús mɿ' u c'ɿs nuncaj chichin, rajen jach jaq'uuj yor Pilato.

Pilato caj u tucraj tu yor ca' xic sinbir Jesús ich cruz

(Mt. 27.15-31; Lc. 23.13-25; Jn. 18.38—19.16)

⁶ Toc beri' cu siptic mac tub mɿca'an ca' bin c'uchuc tu q'uinin u qui' qui' janɿnob u winiquirob judío, u q'uinin tu potmastaj yɿjmasir u t'ɿn C'uj uch. Mɿ' ja wirej, a gobernadoro' cu bin u siptic a mac maca'an a cu c'ata' ti' ten u winiquirob judío. ⁷ A ray u q'uinino' ti' mɿca'an mac jach c'as. Ra' u c'aba' Barrabás, raji' c'ɿra'an yejer u yet ric'sɿjba'te'ob, mac u quinsmɿnob winic tu tu ric'sajob ba'te' uch. ⁸ Ra' u quinín, ti' cu tarob a ya'ab macob u winiquirob judío, quir u much'quinticob u bɿj ich Pilato, caj u yanxchun u c'aticob ca' u betej an ten bic cu naj beta'r ti'obe'. ⁹ Pilato tune', caj u nuncaj ti'ob, cu ya'aric:

—A mac a c'at in siptiquex techex? Arex ten ca' in siptej ti' techex u rey u winiquirob judío?

¹⁰ Mɿ' ja wirej, Pilato yer q'uex yorob u jach ts'urirob sacerdote, rajen c'ubob Jesús ten u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío. ¹¹ Barej u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío caj u p'usaj u yorob a ya'ab macob quir u cha'bar ti'ob Barrabás, cax mɿ' u cha'bar Jesús. ¹² Jeroj tune', caj u nuncaj Pilato, caj u wɿc'ɿs a'araj ti'ob:

—Ba' a c'atex ca' in betej ti' a mac a ca wa'ariquex u rey u winiquirob judiojo'?

¹³ Robob a pim macob, caj u c'amquintajob t'ɿnob ti' tu ca'ten:

—Arej ti' ca' xic sinbir ich cruz.

¹⁴ Barej Pilato caj u ya'araj ti'ob:

—Biquinin cu bin sinbir ich cruz quire' mɿna' c'as caj u betaj?

Caj chen c'amquintaj u t'ɿnob a pimo':

—Arej ca' sinic ich cruz.

¹⁵ A Pilatoje', quire' u c'at u qui'quintic u yorob a pimo', rajen caj u cha'j u bin Barrabás. Caj ts'oc u jats'icob u pach Jesúse', caj u c'u'saj ca' quinsac tu cruz. ¹⁶ A soldadojo' tune', caj acsa'b Jesús ich palacio gobernador, tu re'a'an naj. Caj u t'ɿnajob u much'quinticob u bɿj tu cotor u yet soldadojob

governador. ¹⁷ Caj pit u noc' Jesús ten soldadojo', caj ts'a'b u buquintej chAC noc' Jesús. Caj jit'ob a q'ui'ixer u ca'o' quir u ts'a'bAR u p'oquintej Jesús q'ui'ix. ¹⁸ Jeroj tune', caj chinrajob ACATAN ti' Jesús ten a soldadojo', caj u tus t'ANajob an ten bic cu naj t'ANicob rey cu ya'aricob:

—In c'atob ca' cuxraquech munt q'uin u reych u winiquirob judío.

¹⁹ Caj u c'oc'ojats'tajob tu jo'r Jesús yejer jARAR, caj u tubob u wich. Ti' rAC xonrajob ich ACATAN Jesús an ten bic cu xontarob ich rey cu tus esicob u sajticob ti'. ²⁰ Barej caj ts'oc u p'asticobe', caj u pitajob a chAC noq'ue', a tu tus ts'ajob sam ti'e' caj u buquintajob u wAC'AS noc' caj u joc'sajob quir u quinsa'r tu cruz.

Sinbir Jesús tu cruz

(Mt. 27.32-44; Lc. 23.26-43; Jn. 19.17-27)

²¹ A uche' caj u man taro' turiri' xib, u c'aba' Simón, u tet Alejandro yejer Rufo. A Simóno' caj tar tu ru'umin Cirene uch. Cu yu'ur tu cor caj ts'ar u pach quir u c'o'ochic u cruz Jesús tu cu bin bAJbir. ²² Caj u pAJajob Jesús tu chan witsir u c'aba' Gólgota, u c'at ya'aric: U Cuchir U Baquer U Jo'r. ²³ Caj u tumtaj ca' ts'abAC u c'ab u wich uva u yuq'uej, aro' xaca'an u ts'ac mirra, barej raji'e' mA' tu yuc'aji'. ²⁴ Jeroj tune', caj ts'oc u bajar Jesús ten soldadojob caj u jAsajob u noc' Jesús caj u chictajob chan tunich quir yiric mac cu bin u ch'ic u noc' Jesús. Soc yerob ba' cu bin ch'ic jujunturob.

²⁵ Ca'anán u q'uinin, jach jats'cab caj u sinajob tu cruz. ²⁶ Ts'ibta'b ich c'AS chumuc u jo'r u cruz Jesús, irej wa ju cuchir ts'ib quir yiric ba' u si'pir. Caj u ts'ibtaj: "A je' xiba' Jesús, u rey u winiquirob judío." ²⁷ Caj u sinajob tu cruz yejer raji' ca'tur xib, a cu ya'aricob ba'. Caj baj ten soldado. Turiri' tu noj Jesús, turiri' tu ts'ic xan Jesús. ²⁸ Rajen toc nup'a'an a ba' ts'iba'an ich u t'AN C'uj a cu ya'aric: "Caj u tucrajob wa raji' p'eri' yejer a mac a yAN u si'pirobe'." ²⁹ A macob a cu manob uche' taro', caj u p'astajob, caj u chictob u jo'r an bic cu naj p'asticob mac, tan ya'aricob:

—A techo' ca wa'aric je' a jubsic carem naj, ca wa'aric mA'na' u nup u q'uinin a wAC'AS ts'APquintej u jer carem naj. ³⁰ Tac a bAJ ich a cruz, wAC'AS emen ta cruz.

³¹ Ti' yANob xan, caj u p'astob Jesús u jach ts'urirob, cu pacran ya'aricob, quet yejer yAJcAMsAJAJirob u t'AN Moisés:

—A ray xibo', chen u jer cu taquic, u bAJiri' mA' c'ucha'an u muc' u wAC'AS taquic u bAJi'. ³² Ca' ij quirex wa raji' Cristo, a mac tuchi'ta'b ten C'uj, u rey u winiquirob Israel. Ca' emac tu cruz baje' rer, ca' in wirejob soc ca' in wasejob tin worob ti'. Baxuc xan, u yet bAJa'an winiquirob caj u p'astajob ti'.

Quimij Jesús

(Mt. 27.45-56; Lc. 23.44-49; Jn. 19.28-30)

³³ Caj c'uchij c'ac'chun q'uin caj ac'bircHajij ich yoc'ocab tac u man mA'na' u nup horas. ³⁴ Tabar u c'uchur a mA'na' u nup horaso' caj c'am t'ANAJ Jesús caj awATnAJij, caj ya'araj:

—Eloi, Eloi, lama sabactani? —u c'at ya'aric: In C'ujech, in C'ujech, biquinin ca p'Atiquen tin junan?

³⁵ Barej caj u'yab ten jun yarob a mac a ti' yANob ti' taro', caj u ya'arob:

—U'yex ba' cu ya'aric. Cu t'ANic Elías, yAJtsequir u t'AN C'uj.

³⁶ Caj u c'ANaj yacab turiri' tu yAN ya'arir a pAJ u c'ab u wich uva, caj u ts'AMaj u noq'uir quir u ts'uts'ic ya'arir a pAJ u c'ab u wich uvajo'. Caj u chucaj caj u tAcaj tu che'er jARAR quir u nacsic u ts'a ti' yuq'uej. Caj u ts'aj u yuq'uej caj ya'araj:

—Pajo'onex, ca' ij quirex wa cu bin tar Elías, ca' u yensej tu cruz Jesús.

³⁷ Barej Jesús caj c'am t'ʌnaj, caj u putaj yic', caj quimij. ³⁸ U noc' a t'ina'ano' ich carem naj tu cu naj c'ujnticob C'uj u winiquirob judío, a cu jasic jun xot' naj tu cu bin u wa'quic u q'uiq'uer γαλατ' soc u ruc'sic u si'pirob mac. Ra' u noq'uir seb caj jat' chumuc. Caj u γαλχχun u jatar ca'anac tac u c'uchur u jatar ich u xax u noq'uir. ³⁹ U jach ts'urir cien soldadojob u winiquirob romano, a ti' γαλ uch ʌcʌtan ich Jesús, caj u yiraj ts'oc u quimin an ten bic a jera', caj u ya'araj:

—A je' xiba' jach taj u parar C'uj.

⁴⁰ Baxuc xan, ti' γαnob jun yarob xquicob, c'ʌs nach cu pʌcticob Jesús a ray xquicob. Ti' γalanob María, ra' cʌja'an tu cajar Magdalena, ti' γαλ María u nʌ' Jacobo a chichano', yejer José, ti' γαλ xan Salomé. ⁴¹ Ra' yet manacob yejer Jesús caj tarob tu pach Jesús. Caj tarob tu pach Jesús caj u p'ʌtaj u ru'umin Galilea. Quire' ti' γαλ ich u ru'umin Galilea. Robob caj u yamtajob Jesús, ti' γαλ u jer ya'ab xquicob caj binob uch tu cajar Jerusalén yejer Jesús.

Caj t'oj u baquer Jesús ich japnin tunich
(Mt. 27.57-61; Lc. 23.50-56; Jn. 19.38-42)

⁴² Barej caj ac'birchʌjij, raji' u q'uinin cu pac much'quinticob yo'och quir u qui' qui' janʌnob. Mʌ' ja wirej, saman u q'uinin u jesicob u baj u winiquirob judío. ⁴³ Caj tarij José, ti' cu tar ich u cajar Arimatea, raji' turiri' ich tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío, a mac tsoy yor, ich u jach ts'urirob u winiquirob judío. Raji' xan, cu pajic u q'uinin tu cu bin u reyinticob C'uj. Caj u chichquintaj u yor quir u bin ich ʌcʌtan Pilato quir u c'atic u baquer Jesús quir u but'ic tu japnin tunich José. ⁴⁴ Jac' yor Pilato, quire' toc quimij Jesús, caj u tuchi'taj t'ʌnbir u jach ts'urir cien soldadojob u winiquirob romano, caj u c'ataj ti' wa taj toc quimij Jesús. ⁴⁵ Barej caj u yubaj tu chi' tu jach ts'urir cien soldadojob u winiquirob romano, caj yubaj ya'aric wa quimij Jesús tu ts'aj u baquer ti' José. ⁴⁶ Raji'e' caj u mʌnaj turiri' sʌc noc', lino u c'aba' a sʌc noq'ue', caj ts'oc u yensic u baquer caj u tapaj yejer a sʌc noq'ue', caj bin u but'ej ich japnin tunich, ra' toc beta'b u japnin uch ti' tunich. Jeroj tune', caj u bʌc'astaj turiri' tunich tu jor u japnin tunich quir u qui' pe'che'tic. ⁴⁷ María a cu tar tu cajar Magdalena yejer María u nʌ' José uche', caj u pʌctob tu bin t'ajbir u baquer Jesús.

16

Riq'uij Jesús tu quimirir
(Mt. 28.1-10; Lc. 24.1-12; Jn. 20.1-10)

¹ Barej caj man u q'uinin tu cu jesicob u baj u winiquirob judío, María, a cu tar tu cajar Magdalena, quiet yejer María, u nʌ' Jacobo, quiet yejer xan Salomé, robob caj u mʌnajob a qui' u boc soc c'ucha'an yorob u chojicob u baquer Jesús. ² U q'uinin u γαλχχun semana, jach a'ac'bir tan u tar q'uin caj tarob tu t'aja'an u baquer Jesús. ³ Cu pacran a'aricob a xquico':

—Mac cu bin u bʌc'ʌstic ti' to'onex a tunicho' a ti' γαλ tu jor a tu t'aja'an u baquero'?

⁴ Caj c'uchob caj u nacsaj u wichobe', caj u yirajob a jach carem tuniche', toc bʌc'ʌsa'an. ⁵ Barej caj ocob tu t'aja'an u baquer Jesús, caj u yirajob turiri' xib, mʌ' uch xuruc u baqueri'. Ti' c'ura'an tu noj a xquique'. Raji' u buquinman jach c'ʌrʌp sʌc noc'. Caj jaq'uij yorob a xquico', caj yirob curic. ⁶ Barej raji'e', caj u ya'araj ti'ob:

—MΛ' u jac'ar a worex —quij—, ca cΛxtiquex Jesús, a cu tar tu cajar Nazaret uche', a mac quinsa'b tu cruz. WΛc'AS riq'uij, mΛna' Jesús tera' —quij—, ca' cuxrajij —quij— te' yΛn u wa'aya' tu chaquinta'b u baquer ucha', iric —quij—. ⁷ Barej xenex, arex ti' u camsΛwinicob, quet a wa'ariquex ti', yejer Pedro: “Arex ti'ob cu bin tu ru'umin Galilea, raji' cu bin yΛn bat'an c'uchur. A techexo', pachir a c'uchurex. Ti' ca bin a wirex aro' an ten bic caj u toc araj techex uch.”

⁸ Caj joc'ob ich tu t'aja'an u baquer Jesús uch, caj u c'Λnajob yacab quir u puts'urob quire' jach manan sajΛcob, tu chen quiquirΛncΛrob. MΛna' ba' caj u ya'arajob ti', quire' jach sajΛcob.

Irir Jesús ten María a cu tar tu cajar Magdalena
(Jn. 20.11-18)

⁹ Barej caj riq'uij Jesús ti' u quimirir, a'ac'bir, u q'uinin u yΛnχchun semana, caj u yΛn bat'an esaj u baj ti' María, a cu tar tu cajar Magdalena, ra'iri' María a joc'sa'b siete u quisinob ten Jesús uch. ¹⁰ Caj bin María, caj u ya'araj ti' u yet manob uch Jesús, caj c'uchij María cu yoc'arob, cu yacticob Jesús. ¹¹ Robobe', cax caj u yubajob cuxa'ane', cax yubobo' irir ten María. Robob caj u ya'arajob:

—MΛ' taji' —quij.

Irir Jesús ten ca'tur u camsΛwinicob Jesús
(Lc. 24.13-35)

¹² Barej pachir ca'tur caj u yirajob mΛ' irej Cristo, caj u yirajob quire' jarpΛijj quimij, cu binob ximbar ich chΛcan, caj u yirajobi'. ¹³ Caj binob, robobe' ya'arej ti' u rac'ob, barej, mΛ' ju quibob caj yubob ya'ara' ti'ob, xan.

Jesús cu ts'ic u beyaj ti' u camsΛwinicob
(Mt. 28.16-20; Lc. 24.36-49; Jn. 20.19-23)

¹⁴ Pachir caj u yesaj u bΛj cuxa'an ti' a oncejo' u camsΛwinicob tu junanob, quire' curucharob tu janΛnob. Caj q'ueya'bob ti'ob quire' cax ara'b ti'ob ten yΛjirirob Jesús, chen mΛ' ju yacsob tu yorob wa riq'uij. Caj q'ueya'bob xan, quire' chich u jo'rob. ¹⁵ Caj u ya'araj ti'ob:

—Joq'uenex ca' a tsec'tex u jach tsoyir u t'Λn C'uj ich tu cotor mac ich yoc'ocab. ¹⁶ A mac a cu yacsic tu yor bayiri' xan, tan yacsa' ja' tu jo'r, bin tocac ten C'uj. Barej a mac a mΛ' ju yacsej tu yor, ti' toy yΛn u si'pir quire' mΛ' ju yacsaj tu yore', raji' cu bin satare'. ¹⁷ A ba' mΛna' mac yirmΛni' uch, mΛ' biq'uin yirmΛni', ra' cu bin esbir ten an mac a yacsmanob tu yorob an ten bic a jera': Bin u joc'sicob quisinob quire' ten tin ts'aja u muc'ob. Bin u tsicbarob ich u t'Λn a mac mΛ' u najticob uchi'. ¹⁸ Wa cu chuquic can, cax wa cu yuq'uic a ba' cu quinsic mac, mΛ' u bin c'astar. Bin u cu ts'anc'Λbtic a mac yaje', jeroj cu jawΛra'.

Jesús caj bin ca'anana
(Lc. 24.50-53)

¹⁹ A Jaj Ts'uro', caj ts'oc u tsicbar yejerob caj bin ca'anano', caj curaj ich u no'oj C'uj quir u sajta' ten tu cotor mac. ²⁰ U camsΛwinicob Jesús tune', caj joc'obe' quir u tsec'ticob u t'Λn Jesús ti' tu cotor mac, jach quet u beyaj u Jaj Ts'urir yejerob. A Jaj Ts'uro' caj u yesaj a ba' cu tsicbarob u camsΛwinicob ra' taj cu ya'aricob. Jeroj Ts'oquij, quij.

A JE'RA' U JACH TSOYIR U T'AN C'UJ TU TS'IBTA LUCAS

Lucas cu yλnxchun u t'an u bajob Teófilo

¹ Quire' a wer Teófilo ya'ab mac caj u yλnxchun u ts'ibticob ba' u ber tu yλnenob uch a ti' yλn tu yλno'onex uch. ² Caj u yλnxchun u ts'ibticob u t'an Jesús. Caj u ts'ibtajob a ba' ara'b ten a mac tu yirob Jesús a tu yλnxchun raji' ob xan caj manob u yamtejob u tsec'ticob u jach tsoyir u t'an Jesús. ³ Rajen tin qui' cλxtaj in wirej xan wa taj caj u betaj Jesús uch caj ts'oc in wiric taj a ba' caj u betaj Jesús caj in ts'ibtaj a ba' caj u yλnxchun u betic Jesús hasta baje'rer soc tech a wer u bajob in baj, Teófilo. ⁴ Rajen caj in ts'ibtaj tech Teófilo soc a toc er a ba' taj tu camsech uch.

Yλjmasir u t'an C'uj caj ya'ara bic tabar u rocha'r Juan ten u nλ'. Raji' cu bin yajscic ja' tu jo'r mac

⁵ Ti' yλn mac cu reyintic u ru'umin Judea, Herodes u c'aba'. Ra' u q'uinin cuxa'an sacerdote pλcha'an u c'aba' Zacarías. Raji' cu beyaj yejerob yo'nen Abías. Zacarías caj u raq'uintaj Elisabet ra' yo'nen Aarón raji' yo'nen xan sacerdote. ⁶ Zacarías yejer u rac' caj yiraj C'uj taj cu quibicob u t'an C'uj. Caj yiraj C'uj taj cu qui' manob ich u tsoyir a ba' caj u ya'araj C'uj. ⁷ Mλna' u parar Elisabet quire' mλ'ju c'uchur u yor u pararλncλr. Mλ' ja wirej, u beri' mλna' u parar, toc ch'ija'an toc ca'turo' yejer u mam baje'rer mλ' ju pararλncλr caj ch'ijob uch. ⁸ Ra' u q'uinin toc p'isa'an tu cu beyaj Zacarías an ten bic sacerdote ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ra' u q'uinin cu beyaj ti' yo'nen Zacarías. ⁹ An ten bic nanij cu bin u toquic a qui' u boque' ich carem naj. Caj bin Zacarías quir u toquic quire' teta'b ten u yet sacerdote. Caj teta'b Zacarías caj ts'oc u yλrλc'tic chan tunich. ¹⁰ Ra' u q'uinin cu toquic a qui' u boque' Zacarías, tu cotor a pimo' tan u t'λnicob C'uj ich u tancabir carem naj. ¹¹ Yλjmasir u t'an C'uj caj u yesaj u baj ti' Zacarías. Zacarías caj yiraj yλjmasir u t'an C'uj, ch'iquichar ich u noj tu cu toquic a qui' u boque'. ¹² Caj yiraj yλjmasir u t'an C'uj Zacarías jach jaq'uij yor quire' mλ' yer ba' u c'at yλjmasir u t'an C'uj caj u ch'aj sajquir. ¹³ Yλjmasir u t'an C'uj caj ya'araj ti':

—Mλ' ju jac'λr a wor ten, Zacarías. C'uj cu yubic a t'an rajen cu bin yλntar a parar ca' a pλchej u c'aba' Juan. ¹⁴ Ca' bin qui'ac a wor jach manan qui' a wor. Ya'ab mac cu bin qui' tar yorob quire' yλn a parar Zacarías. ¹⁵ Quire' a parar ca' bin rochac ten u nλ' jach carem λcλtan u wich C'uj. Mλ' ju bin yuq'uiic u c'ab uva a parar. Bayiri' trago mλ' ju bin yuq'uiic xan. Toc aca'an ti' u Taj'or u Pixam C'uj quir u ts'urintic ca' bin rochac ten u nλ'. ¹⁶ Jach ya'ab cu bin yajscic tu yor ti' C'uj ca' bin yubej u tsec'tic u t'an C'uj u winiquirob israel. ¹⁷ A parar Juan cu bin u ts'urinbir u Taj'or u Pixam C'uj soc c'ucha'an yor ti' tu cotor ba' an ten bic Elías uch. Ca' bin yubob u winiquirob judío u tsec'tic u t'an cu bin u quetquintic u yor u pararob yejer u tet soc p'eri'ob yor. Cu bin u tsec'tic ti'ob soc u c'axicob yor a mac a mλ' ju quibicob C'uj. Soc cu bin u quibicob a mac taj yor, a mac u ne'er. Soc c'ucha'an yor u c'amic a Cristojo' ca' bin tac.

¹⁸ Zacarías caj u c'ataj ti' yλjmasir u t'an Jaj Ts'ur:

—Bic tabar in jach er taj a ba' ca wac quire' jach uch ch'ijiquen yej in rac'?

¹⁹ Caj u nuncaj yλjmasir u t'an C'uj:

—A teno', raji' in c'aba' Gabriel, quin beyaj $\Lambda C \Lambda$ tan ti' C'uj. Raji' tu tuchi'tajen quir in wa'aric tech a je' jach tsoy t'ana'. ²⁰ A techo' m Λ ' ta quibaj in t'An a ba' tin toc a'araj tech baje' rer. Baxuquech m Λ ' ju bin joc'ar a t'An hasta cu c'uchur tu q'uinin u rocha'r a parar ten u n Λ '. Jeroj cu joc'ar a t'An. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin joc'ar jach taj an ten bic tin wa'ara tech.

²¹ Ti' y Λ n a pimo' ich tancab tan pajicob ca' joc'ac Zacariás caj jaq'uij yorob quire' oma'an joc' Zacariás ich japnin carem naj. ²² Caj joc' Zacariás m Λ ' ju joc'ar u t'An. Caj u najtajib a pimo' y Λ n ba' caj u yiraj Zacariás ich carem naj, caj yesa yejer u c'Ab Zacariás quire' m Λ ' ju joc'ar u t'An.

²³ Caj c'uchij tu q'uinin u ts'ocar u beyaj Zacariás ich carem naj, caj bin ich yatoch. ²⁴ Caj ur Zacariás ich yatoch caj y Λ nijj u parar Elisabet. M Λ ' ju c'AS joc'ar hasta manij canco icn Λ '. Tan u tucric ich yor, Elisabet caj u tucraj tu yor: ²⁵ "In Jaj Ts'urir caj u jawsaj in suraquir tu m Λ ' ju y Λ n tar in parar. Caj u yamtajen C'uj, soc m Λ ' jin p Λ yc in su'tar ti' a pim baje' rer."

Yajmasir u t'An C'uj cu ya'aric je' u rocha'r Jesús ten u n Λ '

²⁶ Y Λ n seis icn Λ ' caj najij u n Λ c' yejer y Λ r Λ c' och Elisabet, caj w Λ c'AS tuchi'ta'b ten C'uj yajmasir u t'An ra'iri' Gabriel ca' xic ich u ru'umin Galilea tu cajar Nazaret. ²⁷ Caj bin yiric turiri' xquic a m Λ ' yer ba' hasta cu ch'ic u María quire' José cu bin raq'uintic María toy c'ata'b ten José, ra' u nunquir David uch. ²⁸ Yajmasir u t'An C'uj caj oc tu y Λ n María caj u t'Anaj:

—A C'ujo' cu bin u yamtiquech soc jach manan tsoyirech. M Λ na' u jer xquic baxuco' chen tech tsoyech.

²⁹ María caj yiraj yajmasir u t'An C'uj caj jaq'uij yor María a ba' yuba ya'ara' ti'. Caj u tucraj tu yor: "Biquinin cu t'Aniquen baxuc aro'." ³⁰ Yajmasir u t'An C'uj caj ya'araj:

—M Λ ' ja jac' a wor ten, María, C'uj cu jach qui' qui' yajquintiquech María. M Λ ' ja wirej, C'uj cu bin yesic bic u jach yajquintiquech. ³¹ Baje' rer cu bin y Λ ntar a parar raji' ca bin a rochej xib, ca' a p Λ chej u c'aba' JESÚS. ³² A'a parar Jesús' jach ne no'j, raji' u parar C'uj a ti' y Λ n ca'anano'. A Jaj Ts'ur a C'ujo' cu bin yacsic soc u reyinticob u winiquirob judío an ten bic u nunquir David caj u reyintajib uch. ³³ Raji' cu bin u reyinticob u winiquirob israel munt q'uin m Λ ' ju ts'ocar u reyinticob u winiquirob israel.

³⁴ María caj u c'ata ti' yajmasir u t'An C'uj:

—Bic tabar in parar Λ n Λ r quire' m Λ ' toy in ch'aj in mami'.

³⁵ Caj nunca'b ten yajmasir u t'An C'uj caj ara'b ti':

—Je' u tar tech u Taj'or u Pixam C'uj soc u y Λ ntar a parar quire' jach y Λ n u muc' C'uj jach manan ti', rajen cu y Λ ntar a parar. Ca' bin a rochej a parar y Λ n u bin s Λ ja'ta'bir ten mac quire' u parar C'uj. ³⁶ Ira wirej, a bajob a b Λ j Elisabet baje' rer y Λ n u parar cax uch ch'iijic y Λ nij u parar. Cax a ucho' caj u ya'araj u rac'ob m Λ ' u y Λ ntar u parar. Baje' rer y Λ n ti' seis icn Λ ' caj y Λ nij u parar xib. ³⁷ Quire' a ba' caj u toc araj C'uj c'ucha'an yor ti' cax ca tucric C'uj m Λ ' c'ucha'an yor ti'.

³⁸ Caj ya'araj María:

—A teno' —quij María—, u c'urewen in Jaj Ts'urir. Arej ti' C'uj a ba' u c'at u betic ten tsoy quire' ti' y Λ nen quir u y Λ ntar in parar.

Caj ts'oc u tsicbar María caj bin yajmasir u t'An C'uj.

Caj bin María irbir Elisabet

³⁹ M Λ ' jach uch caj yiraj yajmasir u t'An María, caj bin yirej u b Λ job u b Λ j Elisabet. Seb caj toc bin María ich u b Λ job u b Λ j quire' ti' c Λ ja'an Elisabet ich

u cajar ich u ru'umin Judea a y_{AN} u witsir. ⁴⁰ Caj oc María ich yatoch Zacarías. Caj t'_{AN} Elisabet ten María. ⁴¹ Caj yubaj u t'_{ANAN} Elisabet seb caj pecn_{AJ} ich u n_{AC}' Elisabet u chan ochir. Quire' jach y_{AN} ti' u Taj'or u Pixam C'uj Elisabet. ⁴² Rajen caj c'am t'_{AN} María ten Elisabet quire' qui' yor:

—A techo', María, jach manan u qui' yajquintiquech C'uj quire' m_{ANA}' u jer xquic teta'b an ten bic tech —quij— Jach tsoy a parar ca' bin a rochej quire' C'uj cu bin u yamtic a parar. ⁴³ Maqueni' cu tar yiriquen u n_A' in Jaj Ts'urir C'uj? M_A' ja wirej, tan u s_{AJ}tiquen María. ⁴⁴ Caj tarech caj a t'_{ANEN} caj yubaj a t'_{AN}iquen caj pecn_{AJ} in chan ochir ich in n_{AC}' quire' qui' yor.

⁴⁵ Caj ya'araj Elisabet:

—Jach qui' a wor María quire' ta quibaj u t'_{AN} y_{AJ}masir u t'_{AN} C'uj caj ya'araj: “Je' u y_{ANTAR} a parar.” M_A' ja wirej, a wer bin u nup'ur a ba' caj u ya'ara tech C'uj.

⁴⁶ Caj u nuncaj María:

Jach qui' in wor quire' caj in wa'araj ti' in Jaj Ts'urir: jach caremeh Jaj Ts'urir.

⁴⁷ Jach qui' in wor _{AC}atan C'uj quire' raji' in w_{AJ}taquir. ⁴⁸ A C'ujo' tu yajquin ten quire' u c'urewen C'uj cax m_A' no'jen.

Caj ya'araj María:

Ca' bin ts'ocac in rochic in parar je' ya'aric a jach pimo': C'uj caj u betaj a tsoyo' ti' ten. Baxuc cu bin ya'ariquenob mac hasta cu xur t'_{AN}. ⁴⁹ A C'ujo' jach manan chichir u muc' quire' caj u yamtajen. M_A' ja wirej, jach carem u c'aba' quire' m_{ANA}' u si'pir. ⁵⁰ A C'ujo' cu yajquintic mac quire' a mac cu s_{AJ}tic C'uj. Cax ber u q'_{UININ} ca' bin rochac ten u n_A' cu bin yajquinbir ten C'uj wa cu s_{AJ}tic C'uj. ⁵¹ A C'ujo' caj u yesaj wa raji' jach manan chichir u muc', bayiri' u ne'er tu cotor ba'. Raji' c'ucha'an yor u ch'esic u beyaj a mac a cu tucric jach carem, a mac a cu tucricob u jach ne'er ba' soc robob m_A' u c'uchur u yor ti' m_{ANA}' ba'. ⁵² A C'ujo' c'ucha'an yor u joc'sic a mac a cu ts'urintic u rac'ob a jach no'j u beyaj. Baxuc xan c'ucha'an yor u ts'ic u beyaj ti' a mac irir ten u rac'ob a m_A' no'jo'. ⁵³ A C'ujo' cu bin u qui'quintic yor a mac a jach otsir yejer a ba' jach tsoyo'. Baxuc xan a mac neyaj u taq'uin, m_{ANA}' ba' cu ts'ic ti'. ⁵⁴ A C'ujo' caj u yamtaj u winiquirob israel quire' u yaj. A baywo' caj nup' u t'_{AN} C'uj a ba' caj u toc araj ti' ic nunquir uch. ⁵⁵ Quire' caj u c'_A'otaj u yajquintaj u winiquirob israel.

Baxuc caj ara'b ti' ic nunquir Abraham yejer u b_{AJ}job soc munt q'_{UIN} cu yajquintic ti'ob.

⁵⁶ María caj p'at yejer u b_{AJ}job u b_{AJ} Elisabet. Tres icn_A' ti' y_{AN} María ich u b_{AJ}job u b_{AJ}. Pachir caj u w_{AC}'_{AS} bin María ich yatoch.

Caj rocha'b ten u n_A' Juan raji' cu yacsic ja' tu jo'r mac

⁵⁷ Caj c'uchij tu q'_{UININ} caj pararn_{AJ}ij Elisabet, xib caj u rochaj. ⁵⁸ Caj yubob u rac'ob caj u rochaj u parar Elisabet, baxuc xan u b_{AJ}job caj r_{AC} qui'ji yorob yejer Elisabet. Caj yajquinta'b ten C'uj rajen y_{AN}ij u parar. Rajen jach qui' yor u rac'ob yejer u b_{AJ}job.

⁵⁹ Caj manij turi' semana caj r_{AC} tarob quir u chan sesic u b_{AQ}'uer an ten bic nanij cu beticob u winiquirob judío quir u yacsicob u c'aba'. U c'at u chen p_{ACHICOB} u w_{AC}'_{AS} jer u c'aba' u tet Zacarías. ⁶⁰ Caj u ya'araj u n_A':

—M_A' a p_{ACHIC}uex u c'aba' Zacarías, tsoy ic p_{ACHIC} u c'aba' Juan.

⁶¹ Caj ya'arob:

—M_{ANA}' u c'aba' baxuc ich a b_{AJ}job.

⁶² Caj c'ata'b ti' u tet ba' quir u c'aba' ca bin a p_Λchej, tan yesicob yejer u c'Λb ti' Zacarías. ⁶³ Caj u m_Λcantaj u c'Λb caj u c'ataj u chan pequer che' caj tar purbir ti' caj u ts'ibtaj: "Ra' u c'aba' Juan." Rajen jaq'uij yor u rac'ob. ⁶⁴ Ray u q'uinino' seb caj joc' u t'Λn Zacarías caj u y_Λn_xchun u t'Λnic C'uj:

—Jach caremech C'uj.

⁶⁵ A mac ti' c_Λja'an tu cajar Zacarías caj u ch'aj sajaquir rob caj r_Λc m_Λn u jumintob ich tu cotor u ru'umin u witsir u ru'umin Judea a ba' u ber Zacarías caj u p_Λchaj u c'aba' u parar. ⁶⁶ Caj yubob u m_Λn u jumintej caj u tucrob tu yor:

—A ba' u ber u parar Zacarías?

Quire' a C'ujo' cu bin yamta'bir Juan.

Zacarías cu c'ay quire' qui' yor

⁶⁷ U tet Juan Zacarías jach y_Λn ti' u Taj'or u Pixam C'uj, rajen caj ya'araj ti' C'uj:

⁶⁸ Jach caremech C'uj, quire' caj a c_Λnantaj u winiquirob israel. M_Λ' ja wirej, caj a tacato'on baxuc caj a yamtaj ti'ob. ⁶⁹ A C'ujo' caj u ts'aj to'on ij c_Λjaquir a mac manan chichir u muc'. Ra' cu tar ti' ic nunquir David a caj u reyintaj u winiquirob israel uch. ⁷⁰ Baxuc caj u toc araj ti' a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch. ⁷¹ Baxuc caj u toc araj C'uj uch: "Je' in taquiquechex ti' a mac cu p'actiquechex a mac a m_Λ' u winiquirob judío", baxuc caj u ya'araj C'uj. ⁷² A C'ujo' caj ya'araj: "Je' in yajquintic ti' ic nunquir tan u yamtic ti'ob. M_Λ' ju bin tubur ti' a ba' caj u toc araj uch." ⁷³ Baxuc caj toc ara'b ti' ic nunquir Abraham uch: ⁷⁴ "Cu bin tacbir ti' a mac cu p'actico'on soc c'ucha'an ij cor ij c'ujintic C'uj soc m_Λ' ic ch'ic sajaquir ti' mac." ⁷⁵ Caj u chajex to'on ij cacsic tij cor soc ij c_Λnic C'uj soc u bur u q'uinin ic manex tu tsoyir _Λc_Λtan ti' hasta cu xur t'Λn. ⁷⁶ Caj ya'araj Zacarías ti' u parar: "A techo', in pararech, je' u t'Λniquech y_Λjtseq'uir u t'Λn C'uj caj bin a p_Λyic u ber ic Jaj Ts'urir soc yer a rac'ob u winiquirob judío je' u tar Jaj Ts'ure'. ⁷⁷ A C'ujo' caj u tetaj to'on a techo', chan och, ca bin a wa'aric C'uj cu jawsic ic si'pir quir u taquic to'on. ⁷⁸ Quire' u jach tsoyir u pixam C'uj caj u yajquintaj to'on ca' bin tac tu q'uinin cu c'uchur. ⁷⁹ Ij c_Λjaquir je' u sasichajir u pixam ten C'uj. A mac a cu man tu yac'birir y_Λn u c'oxar u pixam ten C'uj quir u sasichajir u pixamob. Cu bin u r_Λc ruc'sic a ba' quic sajtic ij quimin."

⁸⁰ Caj ch'ijij Juan caj bin u c_Λjar ich t_Λcay ru'um. Caj u qui' c_Λnaj C'uj Juan. Hasta c'uchij tu q'uinin caj u yesaj u b_Λj ti' u rac'ob u winiquirob israel y_Λj_Λyiren u ber Jaj Ts'ur.

2

Caj rocha'b Jesús ten u n_Λ'

(Mt. 1.18-25)

¹ Ray u q'uinin Augusto caj u reyintaj u ru'umin u winiquirob romano caj ya'araj rey ti' u winiquirob:

—Ca' xiquechex a ts'ibtex a c'aba' quir in wiric mun u winiquirob y_Λn tera'. Tu cotor mac y_Λn u bin u ts'ibtic u c'aba'.

Baxuc caj ya'araj César Augusto. ² A je' beyaja' caj u ts'ibtajob u c'aba'. Ra' tu y_Λn bat'an ts'ibtaj u c'aba' caj oc u gobernador u ru'umin Siria, Cirenio, u c'aba' gobernador. ³ Tu cotor ich u cajaririri'ej y_Λn u ts'ibtic u c'aba' xan. Jujuntur cu bin u ts'ibtic u c'aba' ich u jach cajar. ⁴ Caj bin José, caj ruq'uij ti' u cajar Nazaret caj bin ich u ru'umin Judea quir u c'uchur tu cajar Belén.

Caj bin u ts'ibtej José u c'aba' ich Belén quire' ra' u cajar u nunquir David tu rocha'b ten u nɫ'. Rajen caj u jɫmɫach p'ɫtaj u cajar Nazaret quir u bin. ⁵ Caj binob José yejer María ich Belén quir u ts'ibticob u c'aba'. José ma' toy u jach raq'uintej María chen tabar u rochic u parar. ⁶ Ti' yɫn José yejer María ich u cajar Belén caj c'uchij tu q'uinin u rochic u parar. ⁷ María caj u rochaj u chan och xib. Raji' tu yɫnx rochaj María. Caj u tapa María yejer u tep' caj u chaquintaj tu cu bin u jansej yɫɾɫc' wacɫɫx quire' ma' tu cu maɫɫanticob naj quir u wenɫnob quire' jach pimob caj u ɾɫc ts'ibtajob u c'aba'.

Caj tarob yɫjmasirob u t'ɫn C'uj ich tu cu ɫɫnɫnticob yɫɾɫc' tɫmɫɫn yuc

⁸ Bɫyɫɫɫ ich u cajar Belén ti' yɫn yɫɫɫɫɫnɫnyɫɫiɾob yɫɾɫc' tɫmɫɫn yuc. Cax ac'bir caj u ɫɫnɫntajob yɫɾɫc' tɫmɫɫn yuc. Ti' yɫnob tu mɫɫna' u che'er chen suc yɫn. ⁹ Seb caj tar ch'ictar yɫjmasir u t'ɫn C'uj tu yɫn yɫɫɫɫɫnɫnyɫɫiɾob tɫmɫɫn yuc caj tar u sasir C'uj caj sasichɫij tu yɫnob. Rajen jach jaq'ui yorob. ¹⁰ Caj ya'araj yɫjmasir u t'ɫn C'uj:

—Mɫ' u jac'ɫɾex a worex ten quire' caj taren in wa'aric techex a je' tsoy t'ɫna'. Caj taren in wa'aric tech soc u qui'tar yor tu cotor mac. ¹¹ Baje'rer rocha'b ten u nɫ' ich u cajar Belén. Ra' a waɫtaquirex a caj u ya'ara yɫɫtseq'uir u t'ɫn C'uj je' u tare'. Raji' Cristo Jaj Ts'ur a' tuchi'ta'b ten C'uj. ¹² Soc a werex a ba' qui' wəquextech jaj. Je' a wiriquex charic tu cu jansic yɫɾɫc' wacɫɫx ich u najir yɫɾɫc' wacɫɫx.

¹³ Seb caj tar u jer ya'ab yɫjmasirob u t'ɫn C'uj. Jach pim caj tarob. Ti' u tar ich ca'anán. Caj u yɫnxchun u c'ɫyicob C'uj yɫjmasirob u t'ɫn C'uj. Caj u c'ɫyob C'uj:

¹⁴ Jach caremeh C'uj a techo' a ti' yɫnech ich ca'anán. Jach qui' yor a mac a ti' yɫn ich yoc'ocab a tu qui' quiquintajob a wor C'uj. Mɫ' ja wirej, caj a yamtaj ti'ob.

Baxuc caj c'ɫyajob yɫjmasirob u t'ɫn C'uj.

¹⁵ Caj wɫc'ɫs binob yɫjmasir u t'ɫn C'uj ich ca'anán. Caj ya'arob ti' u rac'ob yɫɫɫɫɫnɫnyɫɫiɾob:

—Ca' xico'onex ich u cajar Belén ca' ij quirej a ba' caj u ya'araj to'on yɫjmasirob u t'ɫn C'uj. Ca' ij quirej ba' u ber ti'.

¹⁶ Ts'ajan yor binob caj u nup'ajob María yejer José ich u najir tu cu jansicob yɫɾɫc' wacɫɫx. Ti' chara'an u chan ochir María tu cu jansic yɫɾɫc' wacɫɫx. Caj ts'oc yiricob u chan ochir. ¹⁷ Yɫɫɫɫɫnɫnyɫɫiɾob tɫmɫɫn yuc caj ara'b ti' José yejer María a ba' ara'b ti'ob ten yɫjmasir u t'ɫn C'uj. Caj ya'arob ba' cu bin u betic u chan ochir ich u rac'ob u winiquirob judío. ¹⁸ Caj jac'ob yor tu cotor a caj u yuba ba' caj u ya'arajob yɫɫɫɫɫnɫnyɫɫiɾob tɫmɫɫn yuc. Tu tsicɫɫob bic tabar u chan ochir María. ¹⁹ María caj u qui' tuclraj a ba' yuba ya'ara' ten yɫɫɫɫɫnɫnyɫɫiɾob tɫmɫɫn yuc. Rajra' cu tuclric ti' tu yor María. ²⁰ Caj wɫc'ɫs sutnɫjob yɫɫɫɫɫnɫnyɫɫiɾob tɫmɫɫn yuc quir u beyaj. Caj ya'arob ti' C'uj:

—Bayo' C'uj, jach caremeh C'uj quire' tij quiraj tij quich quire' baxuc caj a wa'ara to'on. Toc taj caj a wa'araj to'on —baxuc caj ya'arob yɫɫɫɫɫnɫnyɫɫiɾob tɫmɫɫn yuc ti' C'uj.

Jesús caj bin purbir ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

²¹ Caj man turiri' semana caj bin purbir Jesús quir u sesic u bɫq'uer chan xib an ten bic nanij u betic u winiquirob judío. Caj pach u c'aba' Jesús an ten bic caj ara'b ten yɫjmasir u t'ɫn C'uj ti' María. Ra' u q'uinin ma' toy yɫɫɫ u parar uch.

²² Caj ts'oc u nup'ur u q'uinin an ten bic caj u ts'ibtaj Moisés uch. Ra' u q'uinin caj bin María quir u yesic u bɫɫ ɫɫɫɫn C'uj ich carem naj an ten bic

nanij cu betic u winiquirob judío, yet binac José. Rajen binob purbir Jesús ich u cajar Jerusalén quir u yesicob ti' C'uj ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío soc C'uj y_{AN}in ti'. ²³ Caj binob quir u nup'ur u t'AN a tu ts'ibtaj Moisés uch. Caj ya'araj: "A mac a y_{AN} bat'an rochic u parar xib y_{AN} u bin u ts'ic chan och ti' Jaj Ts'urir soc raji' y_{AN}in." ²⁴ Caj binob José yejer María quir u ts'ic ti' C'uj a baxuc caj u toc araj Moisés uch, caj ya'araj: "Y_{AN} a ts'ic ca'tur susuy wa m_{ANA}' y_{AN} a ts'ic ca'tur chan tuch. Raji' y_{AN} u quinsic sacerdote quir u toquic ti' C'uj." Baxuc caj ya'araj Moisés uch. ²⁵ Ra' u q'uinin caj bin María yejer José ti' c'aja'an ich u cajar Jerusalén, turiri' xib Simeón u c'aba'. Raji' jach tsoy yor, cu jach c'ujintic C'uj. Caj u qui' paj u q'uinin ber ca' bin tac a mac a cu bin tuchi'bir ten C'uj quir u qui'quinta' yor u winiquirob israel. Quire' u Taj'or u Pixam C'uj caj u pay ber Simeón. ²⁶ Rajen esa'b ten u Taj'or u Pixam C'uj ti' Simeón: "M_Λ' a quimin hasta ca wiric ta wich Cristo a mac Jaj Ts'ur, a mac tuchi'ta'b ten C'uj." ²⁷ Simeón caj bin ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, quire' pay u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj. Ba'iri' c'uch José yejer María yejer u chan ochir María, Jesús u c'aba'. An ten bic nanij u yesicob u winiquirob judío ti' C'uj ich carem naj, rajen binob. ²⁸ Simeón caj u nup'aj José yejer María, caj chuc u chan ochir María ten Simeón. Caj u t'ANaj C'uj Simeón:

Bayo' C'uj, quij. ²⁹ Jaj Ts'urir, quij Simeón, baje'rer c'ucha'an in wor in quimin.

³⁰ Qui' in wor quire' caj in wiraj a mac a caj a toc araj cu bin tar. Caj in wiraj in w_Λjaquir an ten bic caj a wa'araj ti' ten a mac a cu beyaj tech. ³¹ A je' chan ocha' a quin rochic raji' caj a tetaj quir u taquic mac tu cotor. Tu cotor cu bin yiric. ³² A je' chan ocha', je' u sasiquintic ti' mac cax a m_Λ' u winiquirob judío soc yerob bic tabar cu bin tachir. U winiquirob judío cu bin s_Λja'ta'bir ten tu cotor mac quire' ti' u tar ti'ob a mac cu bin u taquic ti'ob.

³³ José yejer María u n_Λ' Jesús caj jaq'uij yorob quire' yubarob ya'aric Simeón ti' chan ochir. ³⁴ Simeón caj ya'araj:

—Ca' u yamtej techex C'uj.

Caj ara'b ti' María ten Simeón:

—Ca bin a muc'yaj María irej wa rambirech yejer chan mascab quire' a ba' cu bin tar ti' a parar. Ya'ab u winiquirob israel cu bin satarob quire' m_Λ' tu quibob a parar tech. Chen ya'ab cu bin u cuxtar munt q'uin quire' caj u quibob ti'. Ya'ab mac cu bin u nunquicob u t'AN ³⁵ soc u joc'ar a ba' cu muc u tucricob tu yorob. Baxuc teta'b ten C'uj uch —baxuc caj ara'b ten Simeón.

³⁶ Ti' y_{AN} u jer xquic ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, ra' u c'aba' Ana, raji' u c'aba' u tet, Fanuel. Ana, raji' u jach _Λj tseq'uir u t'AN C'uj. Raji' yo'nen Aser. Jach uch ch'ijic. Tan tu xur u baquer Ana caj raq'uinta'b ten u mam caj ts'oc u man siete yaxq'uin caj quim u mam. U beriri' m_{ANA}' u mam, quim u mam. ³⁷ Baje'rer y_{AN} ochenta y cuatro yaxq'uin, m_{ANA}' u mam. Rajra' ti' y_{AN} Ana ich carem naj. Rajra' caj u c'ujintaj C'uj caj u t'ANaj C'uj ti' u rac'ob. Su' su' caj u jamach p'ataj u jan_{AN} soc u qui' c'ujintic C'uj.

³⁸ Ana caj c'uchij ich carem naj ra' u q'uinin ti' y_{AN} Simeón tan u tsicbarob yejer José yejer María. Caj ts'oc yiric u chan ochir María caj u t'ANaj C'uj caj ya'araj:

—Bayo' C'uj quire' caj in wiraj chan ochir.

Ana caj tsichanaj yejer u rac'ob bic tabar u chan ochir María. Caj ya'araj ti' a mac tan u pajicob u tar Cristo ich u cajar Jerusalén. Ana caj u tsichataj ti'ob ti' Cristo. Baxuc caj ara'b ten Ana.

Caj wac'as sutnɔj ich u cajar Nazaret

³⁹ Ra' ts'oc u nup'sicob a ba' ya'araj ich u t'ɔn Moisés. Caj wac'as sutnɔj José yejer María ich u cajar Nazaret quire' ra' u jach cajar. Ti' yɔn tu ru'umin Galilea. ⁴⁰ Ti' yɔnob ich u cajar Nazaret caj ch'ijj u parar. Caj u jach chichtar u muc'. U ne'er ya'aric tu cotor ba'. C'uj caj u qui' cɔnantaj chan Jesús xan.

Caj c'uchij chan Jesús ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

⁴¹ An bic nanij u bin José yejer María cu yocar yaxq'uin cu bin ich u cajar Jerusalén, cu c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janɔnob u winiquirob judío. Ra' u q'uinin cu c'ɔ'otocob tu caj u potmastaj yɔjmasir u t'ɔn C'uj uch. ⁴² Rajen caj c'uchij ti' doce u yaxq'uinin ti' Jesús yet binacob u nɔ' yejer José ich u cajar Jerusalén an ten bic nanij cu binob José yejer María quir u binob. ⁴³ Caj ts'oc u qui'qui' janɔnob caj sutnɔj José yejer María. Tiri' toc p'at Jesús ich u cajar Jerusalén. Mɔ' yerob u nɔ' wa tar bin Jesús yejer u rac'ob pɔybej. Mɔ' yerob p'at tu junan ich u cajar Jerusalén. ⁴⁴ Cu tucricob tan u tar ich a pimo' a yet binacob, tu masajob turiri' u q'uinin ich bej. Caj binob cɔxta'bir Jesús ich u rac'ob bayiri' ich u bɔj. ⁴⁵ Mɔ' yirob rajen wac'as ca' sutnɔj u cɔxtej ich u cajar Jerusalén.

⁴⁶ Caj c'uchob ich Jerusalén caj u cɔxtajob, tres u q'uinin tan u cɔxta' Jesús. Tres u q'uinin caj ir Jesús. Ti' yɔn ich carem naj caj irir curuchar yejer yɔjcamɔyɔjirob u t'ɔn Moisés. Caj yubaj u tsicharob. Caj u c'ataj Jesús a ba' cu camsicob yɔjcamɔyɔjirob.

⁴⁷ Jac'a'an yorob yɔjcamɔyɔjirob u t'ɔn Moisés quire' yubicob quet u nunquic Jesús a ba' cu c'ata' ti' quire' yer u nunca'r Jesús. ⁴⁸ Caj irir ten José ti' yɔn Jesús ich u yɔjcamɔyɔjirob u t'ɔn Moisés caj jaq'uij yorob u nɔ' yejer José. U nɔ' caj ya'araj:

—In pararech, biquinin caj a betaj to'on aro'? Mɔ' wa ja toc er je' in wac'tiquech yejer a tet?

⁴⁹ Caj ya'araj Jesús:

—Biquinin caj tarechex a cɔxtenex? A werex a teno' yɔn in bin in betej a caj u ya'araj ten in Tet C'uj, rajen te' yɔnena'.

⁵⁰ Robob mɔ' ju najticob ba' caj u ya'araj Jesús ti' u nɔ' yejer u tet.

⁵¹ Quet caj wac'as sutnɔj ich u cajar Nazaret. Caj u quibaj u tɔn u nɔ' Jesús quet u quibic u t'ɔn José. María caj u caj tucraj ich yor a ba' caj u ya'araj Jesús ti'ob. ⁵² A Jesús'o' caj u jach ne qui' cɔnaj quire' tan u jach ne ch'ijir quire' yajquinta'b ten C'uj. Bayiri' u rac'ob yajquinta'b Jesús.

3

A Juano' ra' cu yacsic ja' tu jo'r mac cu tsec'tic u t'ɔn C'uj
(Mt. 3.1-12; Mr. 1.1-8; Jn. 1.19-28)

¹ Ra' u q'uinin ts'oc u mɔn quince u yaxq'uinin Tiberio César tan u reyinticob u ru'umin Roma. Ti' yɔn Poncio Pilato tan u ts'urinticob u ru'umin Judea. Bayiri' xan Herodes tan u ts'urinticob u ru'umin Galilea. Yits'in Herodes, Felipe, ra' u c'aba' tan u ts'urinticob u ru'umin Iturea yejer u ru'umin Traconite. Bayiri' xan Lisania tan u ts'urinticob u ru'umin Abilinia. ² Bayiri' xan a ray u q'uinin' ti' yɔn Anás yejer Caifás tan u ts'urinticob carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Quire' u jach ts'uribob sacerdote. A ray u q'uinin' caj ts'a'b ti' Juan ten C'uj quir u tsec'tic u t'ɔn C'uj. Raji' u parar Zacarías. Ti' cɔja'an Juan ich tɔcay ru'um caj tar u t'ɔn C'uj ti' ca'

u tsec'tej. ³ Rajen Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac bin u ts'ectej tu nʌts'a'an u ya'arir Jordán. Caj u man ya'araj ti' a pim ca' u c'axejob tu yorob soc u p'ʌticob u c'asir quir u yacsic ja' tu jo'r soc u jawarob u si'pirob. ⁴ A ba' caj u tsec'taj Juan raji' quir u nup'ur u t'ʌn C'uj a caj u ts'ibtaj Isaías uch.

Caj ya'araj Isaías yʌjtseq'uir u t'ʌn C'uj bin Isaías uch:
 Quij cu'yic u t'ʌn, quij Isaías. Quij cu'yic u t'ʌn mac, c'am cu tsec'tic ich tʌcay ru'um. Aro' a' cu tsec'tic quij cu'yic u ya'aric: Toc rʌc ruc'sex a c'asirex, irej a mac cu tajquintic u ber soc u tar rey. Tu c'oc'ob cu tajquintic. ⁵ Tu c'omc'om ca' u muquej soc u tajtar. Tu cotor u witsir a ca'anano' ca' u tajquintej, bayiri' u chan p'uc wits ca' u tajquintej. Tu roch u berir ca' u tajquintej xan. ⁶ Abaywo' c'ucha'an yor yiric C'uj tan u p'ʌticob u man tu c'asir soc yer tu cotor mac bic tabar cu tocar ten C'uj.

Baxuc caj ya'araj Isaías uch.

⁷ Caj tarob a pimo' quir u yacsa'r ja' tu jo'rob ten Juan quire' caj u c'axob tu yorob. Caj ya'araj Juan ti' a pimo':

—A techexo' jach c'asechex irechex can. Mʌ' ja wirej, a cano' cu puts'ur yiric u tar quinsbir. Rajen ca tar a taquiquex a bʌj a werex sajaquēchex a binex erarex. Arex ten mac caj u ya'araj techex quir a puts'urex ti' u ts'iquir C'uj?

Juan caj ya'araj ti'ob:

—A techexo' caj a wac'tex a bʌj quire' a werex yʌn a si'pirex. ⁸ Toc p'ʌtex a c'asirex tu caj a manex soc a manex tu tsoyir soc chʌca'an yiricob a rac'ob caj a jach c'axex a worex. Mʌ' a chen bin a wa'ariquex ra' in nunquirob Abraham rajen cu bin taquiquenob soc mʌ' u ts'abar a muc'yajex ten C'uj. Biquinin C'uj' c'ucha'an yor u ric'sic a je' tunicha' quir u wayʌr u parar a nunquirex Abraham. ⁹ Chen a techexo' wa mʌ'ja betiquex a ba' cu qui'quintic yor C'uj cu p'eri'quintic techex ti' pac'ar u che'er a mʌ' ju wichʌncʌr. Techex a werex, a mac a yʌn u pac'ar che' a mʌ' ju wichʌncʌr, cu rʌc ch'ʌquic quir u puric ich c'ac'. Baxuquex xan wa techex mʌ' ca wesiquex caj a jach c'axex ta wor cu bin ts'abar a muc'yajex munt q'uin.

¹⁰ Caj c'ata'b ti' ten u winiquirob judío, a mac a caj u yubob u t'ʌn:

—Ba' tsoyir yʌn ic betic soc u taquico'onex C'uj?

¹¹ Caj u nunca Juan:

—A mac mʌna' u noc' yʌn a jʌsiquex ti' wa yʌn ca'tur techex. A mac yʌn yo'och ca' u jʌsej ti' a mac mana' yo'och.

¹² Caj tarob ich Juan a mac a cu c'ʌmicob u taq'uin gobernador tar u purej acsabit ja' tu jo'rob caj c'ata'b ti' Juan:

—Arej to'on ba' yʌn ic betic soc u taquico'on C'uj ij cʌjcamsʌyʌjirech.

¹³ Caj ya'araj Juan:

—A mun cu c'ata'r u bo'orir ti a rac'ob ten gobernador. Mʌ' ja ne jach nacsiquex u bo'orir. Jach taj ca waquex ti'ob.

¹⁴ Caj tarob jun yarob soldado ich Juan u c'atejob ti':

—Ba' yʌn ic betic soc u taquico'on C'uj, arej to'on.

Caj u nunca Juan:

—Mʌ' a yʌn ts'ʌriquex u pach mac quir u sijuquex a taq'uinex. Mʌ' tsoy a pʌq'uiquex u pach mac quir u ts'ic a taq'uinex. Cax mun cu bo'otiquechex gobernador qui'quintex a worex ti'.

¹⁵ A pimo' a tan u pajicob ca' tac Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj, u c'at seb u tar Cristo. Cu tucricob a pimo' a Juano', raji' wa Cristo a caj u ya'araj C'uj cu bin tuchi'bir. Raji' caj man u tsotsoc arob wa Juan Cristo ich tu cotor u rac'ob.

¹⁶ Caj ya'araj Juan ti' u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob judío a saduceojo':

—A teno' taj quin wacsic ja' tu jo'r mac a caj u p'atjajob a c'aso' quire' caj u c'axajob tu yorob. Ca' bin tac Cristo, quire' tabar u tar, raji' Cristo cu bin u ts'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj soc u ruc'sic tu cotor a c'asirex. Ca' bin tac a Cristoj' jach no'j. A teno' —quij Juan—, ma' no'jen. Ma' ja wirej, a teno' ma' pataren in pitic u c'anir u pech' xanab cax u c'urewen.

¹⁷ Caj ya'araj Juan:

—A ca' bin tac Cristojo' je' u jasic techex, irechex ca ruc'siquex u sor u wich trigo. Chen a tsoyo' ra' cu p'atar. U wich trigo ca ric'siquex, chen u sorob ca rac puriquex u sor a toquiquex. A baywo' ca' bin xuruc t'an ca' bin u much'quintico'onex ic Tet C'uj, a c'aso' ra' cu bin u puric ich c'ac' tu ma' u tupur c'ac'. Chen a tsoyo' cu bin acsa'bir ich ca'anan.

¹⁸ A baywo' caj u chich araj ti' u rac'ob. U jer jach ya'ab tan u chich ara' ti' ten Juan tan u tsec'tic u jach tsoyir u t'an C'uj. ¹⁹ A Juano' caj u q'ueyay gobernador Herodes. Ma' ja wirej, caj u ch'aj u mu' Herodes. U rac' yits'in Felipe caj u ch'aj, Herodías u c'aba'. Ylan u jer ba' c'asir caj u betaj, rajen caj u q'ueyay Juan. ²⁰ Jach manan c'as caj u ca' betaj Herodes quire' caj u chuca Juan caj u macaj.

Acsa'b ja' u jo'r Jesús ten Juan

(Mt. 3.13-17; Mr. 1.9-11)

²¹ Ma' toy chucuc Juan caj tarob a pimo' quir yacsar ja' tu jo'rob ten Juan, bayiri' xan acsa'b ja' tu jo'r Jesús. Caj ts'oc yacsic ja' tu jo'r Jesús quire' caj u t'anaj C'uj ca'anan. Caj bin u muyarir. ²² Caj tar u Taj'or u Pixam C'uj oc yiclan Jesús. Caj yira yeman irej susuy caj emij. Caj yub u t'an C'uj ich ca'anan. Caj ya'araj:

—A techo' a chen in pararech, in jach yaj. Atecho' ta qui'quintaj in wor —baxuc caj ara'b ten C'uj ich ca'anan.

U nunquirob Jesús uch

(Mt. 1.1-17)

²³ Jesús tabar u chucpajar treinta u yaxq'uinin caj u yanxchun u beyaj u camsic u t'an C'uj. Raji' u parar José, baxuc u tucric u rac'ob. A Joséjo' ra' u c'aba' u tet Elí. ²⁴ A Elíjo' u c'aba' u tet Matat. A Matato' u c'aba' u tet Leví. A Levíjo' u c'aba' u tet Melqui. A Melquijo' u c'aba' u tet Jana. A Janajo' u c'aba' u tet José. ²⁵ A Joséjo' u c'aba' u tet Matatías. A Matatíaso' u c'aba' u tet Amós. A Amóso' u c'aba' u tet Nahum. A Nahumo' u c'aba' u tet Esli. A Eslijo' u c'aba' u tet Nagai. ²⁶ A Nagaijo' u c'aba' u tet Maat. A Maato' u c'aba' u tet Matatías. A Matatíaso' u c'aba' u tet Semei. A Semeijo' u c'aba' u tet José. A Joséjo' u c'aba' u tet Judá. ²⁷ A Judájo' u c'aba' u tet Joana. A Joanajo' u c'aba' u tet Resa. A Resajo' u c'aba' u tet Zorobabel. A Zorobabelo' u c'aba' u tet Salatiel. A Salatielo' u c'aba' u tet Neri. ²⁸ A Nerijo' u c'aba' u tet Melqui. A Melquijo' u c'aba' u tet Adi. A Adijo' u c'aba' u tet Cosam. A Cosamo' u c'aba' u tet Elmodam. A Elmodamo' u c'aba' u tet Er. ²⁹ A Ero' u c'aba' u tet Josúe. A Josuéjo' u c'aba' u tet Eliezer. A Eliezero' u c'aba' u tet Jorim. A Jorimo' u c'aba' u tet Matat. ³⁰ A Matato' u c'aba' u tet Leví. A Levíjo' u c'aba' u tet Simeón. A Simeóno' u c'aba' u tet Judá. A Judájo' u c'aba' u tet José. A Joséjo' u c'aba' u tet Jonán. A Jonáno' u c'aba' u tet Eliaquim. ³¹ A Eliaquimo' u c'aba' u tet Melea. Meleajo' u c'aba' u tet Mainán. A Maináno' u c'aba' u tet Matata. A Matatajo' u c'aba' u tet Natán. ³² A Natáno' u c'aba' u tet David. A Davido' u c'aba' u tet Isaf. A Isafjo' u c'aba' u tet Obed. A Obedo' u c'aba' u tet Booz. A Boozo' u c'aba' u tet Salmón. A Salmóno' u c'aba' u tet Naasón. ³³ A Naasóno' u c'aba' u tet Aminadab. A Aminadabo' u c'aba' u tet Aram. A Aramo' u c'aba'

u tet Esrom. A Esromo' u c'aba' u tet Fares. A Fareso' u c'aba' u tet Judá. ³⁴ A Judájo' u c'aba' u tet Jacob. A Jacobo' u c'aba' u tet Isaac. A Isaaco' u c'aba' u tet Abraham. A Abrahamo' u c'aba' u tet Taré. A Taréjo' u c'aba' u tet Nacor. ³⁵ A Nacoro' u c'aba' u tet Serug. A Serugo' u c'aba' u tet Ragau. A Ragaujo' u c'aba' u tet Peleg. A Pelego' u c'aba' u Tet Heber. A Hebero' u c'aba' u tet Sala. ³⁶ A Salajo' u c'aba' u tet Cainán. A Caináno' u c'aba' u tet Arfaxad. A Arfaxado' u c'aba' u tet Sem. A Semo' u c'aba' u tet Noé. A Noéjo' u c'aba' u tet Lamec. ³⁷ A Lameco' u c'aba' u tet Matusalén. A Matusalén u c'aba' u tet Enoc. A Enoco' u c'aba' u tet Jared. A Jaredo' u c'aba' u tet Mahalaleel. A Mahalaleelo' u c'aba' u tet Cainán. ³⁸ A Caináno' u c'aba' u tet Enós. A Enós u c'aba' u tet Set. A Seto' u c'aba' u tet Adán. A Adáno' beta'b ten C'uj.

4

Caj tumta'b yor Jesús ten quisin (Mt. 4.1-11; Mr. 1.12-13)

¹ Caj joq'uij Jesús ich u chi' ya'arir Jordán quir u bin ich Galilea, Jesús jach ts'urinta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj. Caj pay u ber Jesús ten u Taj'or u Pixam C'uj quir u bin ich tacy ru'um. ² Quir u tumta'r yor ten quisin quir yirir wa cu yaesc u si'pir. Ti' taro', ti' yan ich tacy ru'um cuarenta u q'uinin. Caj u jamach p'atáj u janán u burur q'uin, u burur ac'bir. Caj ts'oc u jamach p'atic u janán, Jesús caj wichajij. ³ Caj tar quisin caj ya'araj quisin ti' Jesús:

—Wa jach taj u pararech C'uj waysej a je' tunicha' ca' wayac a woch waj, quir a jantic.

⁴ Jesús caj u nuncaj:

—Baxuc tu ts'iba'an cu ya'aric: “Má' chen a woch cu cuxquintiquech. A xibo' cu cuxtar wa cu ya'aric C'uj.”

⁵ Caj ts'oc ya'aric aro' caj pay ten quisin caj bin purbir ich jo'r yajaw wits tu ca'anan. Caj tus racy esa'b ti' ten quisin tu cotor u ru'umin tu cu reyinticob rey. Tabar caj ts'oc yesa'r ti' ten quisin. ⁶ A quisino' caj ya'araj:

—Tu cotor a ba' ca wirique' a cu nequi'quintic u yor mac quire' caj u ts'aj ten C'uj, tu cotor wa jin c'at in ts'ic, c'ucha'an in wor in ts'ic. Bayiri' xan, tu cotor u muc' a caj a wiraje'. ⁷ Wa ca xontar tub yanen ca' a c'ujinten je' in racy ts'ic tech tu cotor a ba' caj a wiraj sam, soc tech yanin.

⁸ Caj u nuncaj Jesús:

—Joa'uen xen, Quisinech. Quire' u t'an C'uj cu ya'aric: “C'ujintej a Jaj Ts'urir C'uj. Chen raji' ca beyaj ti'.”

⁹ Caj pay Jesús ten quisin ich u cajar Jerusalén. Caj nac purbir Jesús tu jach ca'anan u jo'r carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj ara'b ti' ten quisin:

—Wa jach jaj u pararech C'uj, pur a baj ca' rubuquech ich ru'um. ¹⁰ Baxuc cu ya'aric tu ts'iba'an u t'an C'uj:

Tu toc araj ti' yajmasirob u t'an C'uj ca' u qui' canatech. ¹¹ Baxuc cu ya'aric tu ts'iba'an u t'an C'uj, tu cu ya'aric: “Je' a ric'siquex yejer a c'abex, cax má' u ya' ch'atic tunich soc má' u yajtar u yoc ten tunich.”

Baxuc cu ya'aric u t'an C'uj.

¹² Caj u nuncaj Jesús:

—Baxuc tu ts'iba'an cu ya'aric xan: “Má' tsoy ic tumtic yor ic Jaj Ts'urir C'uj soc ij quirej wa taj a ba' caj u ya'araj.”

¹³ Caj ts'oc u yan racy tumta'r yor Jesús ten quisin. Jamach p'at Jesús ten quisin je' u ca'tar tumta'bir yor Jesús u jer u q'uinin.

*Jesús caj u y^Λnxchun u beyaj ich ru'umin Galilea
(Mt. 4.12-17; Mr. 1.14-15)*

¹⁴ Jesús caj sutn^Λj ich u ru'umin Galilea. Jach ts'urinta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj Jesús. Caj r^Λc man u juminte'j ti' u rac'ob a ba' tsoyir caj u betaj Jesús. ¹⁵ Tu caj u camsa'j Jesús ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. U rac'ob caj ara'b ti' Jesús ich u rac'ob caj ya'araj:

—Jach tsoy Jesús quire' cu tsec'tic u t'^Λn C'uj.

*Jesús ti' y^Λn ich u cajar Nazaret
(Mt. 13.53-58; Mr. 6.1-6)*

¹⁶ Caj urij Jesús ich u cajar Nazaret tub ch'ijij Jesús uch. An ten bic nanij u c'ujintic C'uj caj oquij ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Quire' ra' u q'uinin quir u jesicob u b^Λj u winiquirob judío. Caj ric' u ch'ictar u xaquee u t'^Λn C'uj Jesús quir yubicob u rac'ob. ¹⁷ Caj ts'a'b ti' u ju'unin a ba' caj u ts'ibtaj Isaías uch. Caj ts'a'b ti' ten u ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u choraj u ju'unin Jesús, m^Λ' ja wirej, cats'a'an. Caj yiraj tu ts'iba'an ten Isaías a cu ya'aric, caj u xacaj Jesús:

¹⁸ A teno', quij Isaías, tu ts'urinten u Taj'or u Pixam C'uj. Rajen caj u teten C'uj quir in bin in tsec'tic u jach tsoyir u t'^Λn C'uj ich a mac jach otsire'. Caj u tuchi'ten quir in wa'aric ti' a mac ts'urinta'b ten u si'pirob, caj u toc siptaj C'uj ti' u si'pirob. Caj aren in yamtic a mac cu manob tu c'asir soc u manob tu tsoyir, irej a mac ch'op u wich cu bin sasichaj^Λr u wich. Caj taren in chichquintic yorob a mac tupsa'an yorob ten u yajirob.

¹⁹ Caj taren in toc aric techex c'uchij tu q'uinin u tar ic Jaj Ts'urir quir u ta'quic tu cotor mac.

²⁰ Jesús caj ts'oc u xaquic caj u ca' cats'aj u ju'unin caj u ts'aj ti' u c'urew u jach ts'urir u chan najir. Caj cura Jesús. Tu cotor mac a ti' cura'anob tu cu naj c'ujinticob C'uj tan u qui' p^Λta'rob Jesús quire' jac'a'an yorob. ²¹ Caj u y^Λnxchun u tsicbar Jesús, caj ya'araj:

—A caj in xacaj baje'rer toc nup'a'an a ba' ts'ibta'b.

²² Tu cotor a mac ti' y^Λn tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj ya'arob:

—Jach tsoy Jesús.

Jac'a'an yorob quire' yubob jach tsoy u t'^Λn Jesús. Caj u c'axajob u tucurob rajen caj ya'arob:

—A je'ra' u chen parar José.

Caj u p'astob Jesús.

²³ Jesús caj ya'araj ti' a mac a ti' y^Λn ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj:

—In wer techex ca' bin a wa'ariquenex: “Wa ja c'at a yamtic u jer mac, a w^Λc'as b^Λjiri' ca' a bat'an yamte'j quire' yajech.” Ra' u c'at ya'aric: “Biquinin a teche', Jesús, m^Λ' a betaj carem beyaj ta cajar Nazaret tu chi'jech an ten bic caj a betaj carem beyaj ich u cajar Capernaum?”

²⁴ Ti' toy cu tsicbar Jesús caj ya'araj:

—Jach taj quin waquex tech. M^Λ' ju yacs^Λr yajtseq'uir u t'^Λn C'uj a cu tar ich cajarire'. ²⁵ Taj quin bin in c'asej techex, soc a c'^Λ'otiquex ba' u ber uch yajtseq'uir u t'^Λn C'uj, quire' caj u betaj carem beyaj ti' a m^Λ' u winiquirob judío'. C'aj wa techex tu q'uinin yajtseq'uir u t'^Λn C'uj Elías uch. M^Λ' ju tar ya'arir caj m^Λn tres yaxq'uin yejer u jer chumuc yaxq'uin. M^Λ' ju tar ya'arir, caj u r^Λc wich^Λjob quire' m^Λ' ju ch'ijir u p^Λc'ar. ²⁶ Chen a C'uj' caj u tuchi'taj Elías tu ru'umin Sidón tu y^Λn yatoch a xquic a quimen u mamó'. Sarepta

u c'aba' u cajar. Caj bin jansbir Elías cax mΛ' u winiquirob judío a xquico'. Biquinin mΛ' tu jansaj a ti' yΛN ich u winiquirob judío a xquic a quimen u mam quire' yΛN ya'ab? Quire' tuchi'ta'b Elías ich u jer cajar. ²⁷ C'ajtechex wa Eliseo caj jawsa'b iq'uer u ca' ti' Naamán a cu tar tu ru'umin Siria. Biquinin mΛ' tu jawsaj u winiquirob judío cax yΛN ya'ab iq'uer u ca' ich u winiquirob judío? Quire' mΛ' ara'b ten C'uj u jawsej ich u winiquirob judío, rajen mΛ' ju jawsej.

²⁸ Caj yubob ya'aric Jesús a ti' rΛC much'a'anob tu cu naj c'ujinticob C'uj caj rΛC p'ujob. ²⁹ Caj rΛC ric'ob joc'sa'bir Jesús caj bin purbir tu jo'r wits tu ch'ica'anin wits. BΛyTΛC yatochob tu cΛja'an ich u j'or wits. U c'at u nech'inta'r Jesús quir u quinsicob Jesús. ³⁰ Chen Jesús caj man chumuc tu rΛC much'a'anob, chan ber caj man Jesús chumuc caj bin.

Ti' yΛN xib turiri' yΛN u c'ac'as quisinin

(Mr. 1.21-28)

³¹ Jesús caj u p'Λtaj u cajar Nazaret caj bin ich u cajar Capernaum tu ru'umin Galilea. Caj c'uchij tu q'uinin u jesicob u bΛj u winiquirob judío caj oc u camsej Jesús tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ³² Caj jac'ob u yorob barej caj u yubob a pimo' u camsa'rob ten Jesús, quire' raji' tsichanΛjij an ten bic mac a yΛN u muc'.

³³ Ti' yΛN turiri' xib tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Raji' yΛN u c'ac'as quisinin, a cu yawato'. Caj u yΛwtaj Jesús, caj ya'araj:

³⁴ —Ay, ba' a c'at ti' a tenob, Jesúséch, a cu tar ich u cajar Nazaret? Tara'anéch quir a ch'esiquenob? In werob maquech, a techo', a mac a cu tar ich C'uj, a mac a caj u ric'saj u wΛC'ΛS bΛjiri' ti' C'uj.

³⁵ Jesús caj u q'ueyaj c'ac'as quisin:

—Nup' a chi', ca' joc'aquech, ca' a p'Λtej a je' xiba'.

Caj pich'inta'b xib ten c'ac'as quisin caj rub ich ru'um ΛCΛtan u rac'ob. MΛ' yaj caj joc' u quisinin. ³⁶ Caj jac'ob yorob u rac'ob caj irir u joc'ar c'ac'as quisin. Caj tsichanΛjob ich u rac'ob:

—Ba' t'Λnin a je' xiba' a mΛ' cax c'ac'as quisin cu quibir u t'Λn ten c'ac'as quisin? Inan cu joc'arob.

³⁷ A ba' irir u betic Jesús caj u rΛC man u jumintej ich tu cotor u rac'ob ich u ru'umin Galilea.

Jesús caj u jawsaj yixquit Simón Pedro

(Mt. 8.14-15; Mr. 1.29-31)

³⁸ Caj joc' Jesús tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj oc ich yatoch Simón. Yaj yixquit Simón, jach ar u jo'r. Caj c'ata'b ti' Jesús quir u jawsic. ³⁹ Caj oc Jesús tu chara'an yixquit Simón. Caj p'uxraj u t'Λnej Jesús, caj u jawsa u yajir u jo'r. Caj jawij, seb caj riq'uuj quir u jansa'r Jesús yejer a mac a ti' yΛnob tu yatoch.

Jesús caj u jawsaj u yajir ya'ab mac

(Mt. 8.16-17; Mr. 1.32-34)

⁴⁰ A ray u q'uinino' tan u bin ic yum, caj tar purbir u yajir a mac cΛja'an tu cajar Capernaum cax a ba' yajir yΛN ti'ob Jesús caj u rΛC taraj caj rΛC jaw u yajir. ⁴¹ Bayiri' xan, yΛN mac aca'an ti' c'ac'as quisin. Caj joc'ob, caj q'ueya'b ten Jesús caj awΛtnΛjob caj joc'ob, caj ya'arajob:

—A techo', u pararech C'uj.

Jesús caj u q'ueyaj ca' u nup'ob u chi' quire' a quisino' yer ti' u tar ich C'uj, rajij Cristo.

Jesús cu tsec'tic u t'AN C'uj ich u ru'umin tu cAja'anob u winiquirob judío
(Mr. 1.35-39)

⁴² Caj sasij caj joc' Jesús tar u wich u bin ich tacay ru'um. Chen a pimo' caj bin u caxtejob hasta caj u yirajob Jesús. Caj chich ara'b u p'atAR Jesús ich u cajar Capernaum. ⁴³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—YAN in bin in tsec'tej u jach tsoyir u t'AN C'uj tu cu bin u reyintejob C'uj, ich u jer u cajarob. Rajen caj u tuchi'ten C'uj quir in tsec'tic u jach tsoyir u t'AN.

⁴⁴ Rajen ti' rajra' cu man Jesús u tsec'tej tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich u ru'umin tu cAja'anob u winiquirob judío.

5

Caj u puraj u chim ich c'ac'nab caj ara'b ten Jesús caj oc u cAyir quire' jach carem u beyaj Jesús
(Mt. 4.18-22; Mr. 1.16-20)

¹ Caj c'uchij tu q'uinin u man u tsec'tej Jesús ich u chi' c'ac'nab u c'aba' Geneseret. Caj c'uchob jach pim, caj u rAC nactantajob u baj ich Jesús quire' u c'at yubicob u jach tsoyir u t'AN C'uj. ² Jesús caj yiraj ti' yAN chem ich chi' c'ac'nab, bAYtAC u sa'amin u chi' c'ac'nab. Ca'tur caj yiraj chem. Chen u chem yAN. Ti' yAN u winiquirir u chem tan u p'o'icob u chim. ³ Jesús caj oc cutar ich chem, turiri', ra' u chemin Simón caj c'ata'b ti' ten Jesús:

—Joc'sej u chemin NANACHir.

Jesús caj curAJ u camsej a pimo'. ⁴ Caj ts'oc u camsic Jesús a pimo' caj ara'b ti' Simón:

—Ch'aj a chem ca' xiquech ca' a purej a chim tub tam. Je' a chuquic ya'ab cAy yejer a wet beyajob.

⁵ Caj u nunca Simón:

—In wAJcamsAJjirech, u bur u ac'bir caj chich beyanAJenob tan in puric in chimob. MΛ' tin c'AS chuc u cAyirob. Chen wa tech aric tenob, je' in wAC'AS bin in purejob in chimob.

⁶ Caj ts'oc u puricob u chimin caj u jach chucajob u cAyir ya'ab. Caj u yANxchun u jatAR u chimin quire' jach manan chup u cAyir u chimin. ⁷ A mac ti' yANob ich chem yejer Simón caj u babach c'A'tajob u yet chucob cAyob, a ti' yAN juntur chem quir u yamta'r u jitic u chimin. Caj tarob yamtabir Simón. Caj u jitob caj u but'ajob ich chemob caj chup u cAyir ich chemob tabar u jurur u chemob. ⁸ Caj yiraj Simón Pedro jach ya'ab caj u chucajob u cAyir caj xonraj ACAtan ich Jesús. Caj ya'araj:

—Chan xen Jaj Ts'urir p'ATEN quire' a teno' jach manen yAN in si'pir.

⁹ Caj u ya'araj aro' quire' jach jaq'uij yor Simón. Quet caj jaq'uij yorob xan a yejer yet chuc cAyob' Simón. Quire' yirob jach chup u cAyir caj u but'ob ich chem caj u chucajob. ¹⁰ Baxuc xan u c'aba' Jacobo yejer Juan yet chucob cAy Simón, a p'eri' u beyajob. Ra' u teto' Zebedeo, caj jac' yorob xan. Caj ya'araj Jesús ti' Simón:

—MΛ' u jac'AR a wor an ten bic caj a chucaj cAy. Quire' ra' a beyaj, ca' bin a camsej in t'AN ich a rac'ob soc u quibicob in t'AN. Ra' a beyaj baje' rer —quij Jesús.

¹¹ Caj u jitob u chem ich chi' c'ac'nab caj u rAC p'atob u beyajob u chuc cAy caj rAC binob tu pach Jesús quir u cANicob u t'AN Jesús.

Jesús cu jawsic a ju cANmAN iq'uer u ca'
(Mt. 8.1-4; Mr. 1.40-45)

12 Caj c'uchi tu q'uinin ti' y_{AN} Jesús ich turiri' cajarob carem. Caj c'uchi turiri' xib yaj, u c_{AN}man iq'uer u ca'. Caj xonraj ich Jesús caj u chich c'ataj ti' Jesús:

—In wer c'ucha'an a wor a jawsiquen Jaj Ts'urir wa ja c'at a jawsiquen —quij, a iq'uer u ca' teno'.

13 Jesús caj u tich'aj u c'ab caj u t_{ARAJ} caj ya'araj:

—In c'at in wiric a jaw_{AR} —quij Jesús.

Caj ya'araj aro' seb caj jawij iq'uer u ca' ti'. 14 Jesús caj u chich araj ti' a jawe':

—Ma' a bin a wa'aric tu ca man bic jawech. Chen tar a bin ich u sacerdote u winiquirob judío quir a sijic ti' a ba' ya'araj Moisés uch. Soc yerob tu cotor mac jawsa'bech —quij Jesús.

15 Quire' a pimo' yubaj u juminta'r jach chich u muc' Jesús, jach manan caj u r_{AC} juminta'r ti' u rac'ob. Rajen r_{AC} tarob pim quir u much'quinticob u b_{AJ} quir yubicob u tsec'ticob u t'_{AN} C'uj Jesús, quir u jaws_{AR} u yajirir xan. 16 Jesús caj u jamach p'ataj a pimo' quir u bin u t'_{ANEJ} C'uj tu junan ich t_{ACAY} ru'um.

Jesús cu jawsic a m_A' u ch'ictare'

(Mt. 9.1-8; Mr. 2.1-12)

17 Caj c'uchij tu q'uinin, tan u camsic Jesús. Chen jun yarob u winiquirob judío a fariseojo' yejer y_{AJ}cams_{AYAJ}jirob u t'_{AN} Moisés curucharob yubejob. A pimob ti' u tarob ich u ru'umin Galilea. Ti' u tarob u jerob ich u ru'umin Judea. Ti' u tarob u jerob ich u cajar Jerusalén. Jach ts'urinta'b Jesús ten u Taj'or u Pixam C'uj quir u jawsic u yajirir mac. 18 Jun yarob xib caj tarob purbir a m_A' u ch'ictare'. Caj u c'ochob yejer u ch'ac. U c'at yacsar' ich yatocho' tu y_{AN} Jesús ca' u chaquintob ich Jesús. 19 Chen m_A' tu cu yacsicob quire' ti' y_{AN}ob jach pim. Rajen caj nacob ich u pach yatoch quir u r_{AC}ob u pach yatoch quir u yensa'r yejer u ch'ac, a m_A' u ch'ictaro' ich Jesús. Caj u patajob u jo'r yatoch quire' taj u jo'r yatoch. 20 Caj u yiraj Jesús bic tabar cu yacsicob tu yor ti' Jesús caj ya'araj ti' a m_A' u ch'ictare':

—Je' in toc jawsic a si'pire' baje'rer.

21 U winiquirob judío a fariseojo' yejer u y_{AJ}cams_{AYAJ}jirob u t'_{AN} Moisés caj u y_{AN}xchun u tucricob tu yor: “Mac winic a je'ra' cu tucric c'ucha'an yor u jawsic u si'pir mac? Tan u pach'ic C'uj Jesús, chen a C'ujo' c'ucha'an yor u jawsic u si'pir mac.”

22 Jesús yer ba' cu tucricob u winiquirob judío rajen caj ya'araj ti'ob:

—Biquinin tan a waquex tan in pach'ic C'uj? 23 Wa quin wa'aric ti' a je' xiba': “Je' in toc jawsic a si'pire'”, a techexo' m_A' a werex wa y_{AN} ten u muc' C'uj, chen wa quin wa'aric ti': “Riq'uen ca' xiquech”, ca bin a werex y_{AN} ten u muc' C'uj. 24 Baje'rer je' in toc esic techex in mu'que' quir in jawsic u si'pir a je' xiba', quire' quin bin in jawsic u yajir a mac m_A' u ch'ictare' soc a werex jach y_{AN} in muc' quir in jawsic u si'pir mac, quire' a teno' baxuquenechexo'.

Jesús caj u t'_{ANAJ} a mac a m_A' u riq'uire':

—Riq'uen ca' xiquech ta woc, toc ch'aj a ch'ac, xen ich a watoch.

25 Seb caj riq'uij a m_A' u ch'ictare' _{AC}atan u rac'ob caj yirajob u ch'ic u ch'ac yejer u tas caj bin ich yatoch caj u ya'araj ti' C'uj:

—Bayo' C'uj, ta jawsajen.

26 Caj jaq'uij yorob a ti' much'a'anob, caj u ch'aj sajaquiob caj u ya'arajob:

—Jach caremech C'uj quire' m_A' biq'uin ij quiram_{ANI}' u jawsic mac hasta baje'rer caj ij quiraj.

Jesús caj u p_{AYAJ} Leví ca' tac u c_{ANEJ} u t'_{AN}

(Mt. 9.9-13; Mr. 2.13-17)

²⁷ Caj joc' Jesús tub u jawsaj a ma' u ch'ictar ca'ch. Caj u yiraj yaɿc'amin u taq'uin gobernador, raji' u c'aba' Leví, curucbar tu cu c'amic u taq'uin gobernador. Caj ara'b ti':

—Cojen tin pach ca' a canej in camsiquech soc in camsawiniquech.

²⁸ Leví, caj riq'uij caj u rac p'ataj u beyaj caj say tu pach Jesús quir u canic u t'an Jesús.

²⁹ Leví, caj u much'quintaj u rac'ob quir u qui' jananob quir u sajticob Jesús. Caj rac tarob ich yatoch Leví, ti' yan u jerob yaɿc'aminob, u taq'uin gobernador jach pim. Bayiri' ti' yan u jerob u rac'ob xan. Peri' curicob jananob. ³⁰ Caj yirob u winiquirob judío a fariseojo' yejer u yaɿcamsayajirob u t'an Moisés a fariseojo'. Caj choquij yorob, caj u yanxchun ya'ara' ti' u camsawinicob Jesús:

—Biquinin p'eri' a jananex ca wuc'urex xan yejer a mac cu c'amicob u taq'uin gobernador yejer a mac jach yan u si'pirob?

³¹ Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—Baxuc a yer ts'aco' ma' u ts'laquic a ma' yaje', cu chen ts'acal a yan u yajire'.

³² Baxuc a teno' taren in p'ayic a mac a yan u si'pirob ca' u c'axej tu yorob soc u p'aticob a c'aso'. Ma' taren in yamtic a mac cu ya'aric mana' u si'pir —baxuc caj ya'araj Jesús.

Caj c'ata'b ti' Jesús ten u winiquirob judío: Biquinin ma' u jamach p'aticob u janan u camsawinicob?

(Mt. 9.14-17; Mr. 2.18-22)

³³ A mac ti' yan caj u c'atob ti' Jesús:

—Arej to'on biquinin ma' u jamach p'aticob u jananob a camsawiniquirob quire' rajra' tan u qui' jananob. Chen u camsawinicob Juan cu jamach p'aticob u janan, quir u t'anicob C'uj —baxuc u camsawinicob a fariseojo'.

³⁴ Jesús caj u nuncaj:

—Ma' ba' u ber ca' u jamach p'aticob u janan a yet mano' cu bin u ch'ic u rac' quire' qui' yorob. ³⁵ Barej ca' bin ruc'sac a cu bin u ch'ic u rac' ten a mac a cu p'actic ti'. Raxben tsoy u jamach p'aticob u janan u camsawinicob quire' tan yac'ta'rob a mac ruc'sa'b.

³⁶ Jesús caj u camsaj ti'ob tan ya'aric:

—Ma' tsoy ic xac'tic a ba' caj u camsajo'on ic nunquirex quire' jach uchben yejer a ba' ric'ben ca wu'yiquex. An ten bic mac ma' ju jat'ic ric'ben quir u paq'ui'c u rabir u noc'. Quire' a ric'beno' cu mosar. Chen wa cu paq'ui'c u rabir yejer a ric'beno', chen a rabo', raji' cu bin jat'al. Sat a ric'beno' a caj u jat'aj quir u paq'ui'c ich u rabir. Ma' ju bin quiet tarob. ³⁷ Baxuc xan, mana' mac cu t'ajic u c'ab uva ric'ben ich u rabir yot'er yaɿrac' chivo, quire' je' u paj u c'ab uva ich u rabir u yot'er chivo, je' u bujure', cu bin u safar u c'ab uva yejer yot'er xan. ³⁸ Rajen yan u t'ajic u c'ab uva a ric'beno' ich u yot'er chivo a ric'beno'.

³⁹ Ma' ja wirej, a mac toc naj yuq'ui'c u c'ab uva a paje', qui' yubic. Ma' ju yuq'ui'c ric'ben u c'ab uva quire' toc na'sa'b yuq'ui'c paj u c'ab uva. Rajen, a techexo' ma' a c'at a p'atiquex a ba' tu na'satechex a nunquirex. Baxuc ma' ja c'amicuex a ric'beno' quin camsiquechex.

6

U camsawinicob Jesús cu jo'sticob u wich trigo u q'uinin tu cu jesicob u baj u winiquirob judío

(Mt. 12.1-8; Mr. 2.23-28)

¹ Caj c'uchij tu q'uinin u jesicob u baj u winiquirob judío, ray u q'uinin caj bin Jesús yejer u camsawinicob caj u ch'actajob u corir trigo. U camsawinicob

Jesús caj u jo'stajib u wich trigo caj u jaxac'Λ'tajib ca' ruc'uc u sor ca' u jantejob. ² Caj irir tenob u winiquirob judío a fariseojo', jun yarob a fariseojo'. Caj ya'arajob:

—Biquinin a cam_Λawinicob tech tan u jo'sticob u wich trigo u jantejob. Tu ts'iba'an u t'Λn Moisés cu ya'aric ma' tsoy u beyaj u q'uinin tu cu jescicob u baj u winiquirob judío.

³ Jesús caj u nuncaj:

—Ma' wa ja xac_Λanex ba' caj u jantaj David uch, caj wich_Λ quet yejer u nupob caj wich_Λjob uch. ⁴ Caj oc tu t'ina'an u noq'uir naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío uch. Caj u jantaj pan a ti' y_Λnob ich yoc'or pojche' ti' Λc_Λtan C'uj. Caj u c'asquintaj u t'Λn C'uj David, quire' raji' David yejer u nupob caj u jantajob. Quire' C'uj, caj ya'araj, chen a sacerdotejo' cu janticob. ⁵ Ma' ja wirej —quij Jesús—, a teno' baxuquenechex, quin ts'urintic tu cotor ba', inan a ba' cu yiric mac tu q'uinin tu cu jescicob u baj u winiquirob judío —quij Jesús.

A xibo' a ma' u jitir u c'Λbe'
(Mt. 12.9-14; Mr. 3.1-6)

⁶ Caj c'uchij u jer u q'uinin tu q'uinin tu cu jescicob u baj u winiquirob judío. Jesús caj oc tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u y_Λn_xchun u cam_scicob Jesús. Ti' y_Λn xib a ma' u jitir u c'Λb ich u noje'. ⁷ Ti' y_Λn y_Λc_Λms_Λy_Λjirob u t'Λn Moisés yejer u winiquirob judío a fariseojo'. Tan u qui' p_Λc_ticob Jesús quir yiricob wa ma_Λna' u jawsic u yajir ray u q'uinin tu cu jescicob u baj u winiquirob judío, quire' u c'at u taquicob u jo'r Jesús. ⁸ Jesús yer ba' cu tucricob u winiquirob judío a fariseojo' yejer y_Λc_Λms_Λy_Λjirob u t'Λn Moisés. Caj ara'b ti' xib, a ma' u jitir u c'Λb:

—Riq'uen ta ch'ictar ca' taquech chumuc tu y_Λno'onex soc ch_Λca'an yiriquech tu cotor mac.

Caj ric' tu ch'ictar. ⁹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Y_Λn ba' quir in c'atic techex. Tu q'uinin quic jescic baj. C'ucha'an yor mac u betic a ba' jach tsoy, wa c'ucha'an yor mac u betic a ba' c'as? C'ucha'an yor mac u yamtic mac u jer wa c'ucha'an yor u quinsic mac?

¹⁰ Jesús caj u r_Λc p_Λc_taj yirej jujuntur, Jesús caj ya'araj ti' xib:

—Tich' a c'Λb ca'an.

A xibo' caj u tich'aj u c'Λb, seb caj toc qui' jawij. ¹¹ Chen raji'ob, caj yirob aro' caj jach p'ujob caj u p'erinquintajob u tucurob ba' cu bin u beticob ti' Jesús.

Teta'b ten Jesús a mac a cu bin u tsec'ticob u t'Λn
(Mt. 10.1-4; Mr. 3.13-19)

¹² Caj c'uchij tu q'uinin Jesús caj bin u t'Λnej C'uj ich jo'r wits. U burur ac'bir caj u t'Λnaj C'uj Jesús. ¹³ Caj sasij caj u much'quintajob u cam_Λawinicob quir u tetic doce, raji' caj u p_Λcha u cam_Λawinicob: "A mac a quin tuchi'ticob quir u tsec'ticob in t'Λn." ¹⁴ Jera' u c'aba' a mac a cu bin tuchi'bir ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'Λn. Jeroj Simón caj pach u jer u c'aba' Pedro. U jer caj u tetaj Andrés, raji' u bajob Simón. U jer caj u tetaj Jacobo. U jer caj u tetaj Juan. U jer caj u tetaj Felipe. U jer caj u tetaj Bartolomé. ¹⁵ U jer caj u tetaj Mateo. U jer caj u tetaj Tomás. U jer caj u tetaj Jacobo, ra' u tet Alfeo. U jer caj u tetaj Simón, raji' tan u qui' c'ujintic C'uj, a tan u sayar u pach cananista. ¹⁶ U jer caj u tetaj Judas, ra' u tet Jacobo. U jer caj u tetaj Judas Iscariote, raji' cu bin c'ubic Jesús.

Jesús cu camsic a pim winiquirob

(Mt. 4.23-25)

¹⁷ Caj ts'oc u tetic a docejo' caj wac'as emij ti' u jo'r wits. Jesús caj ch'icraj tu tajir ru'um. Ti' yan jach pim u camswinicob. Ti' yan u jerob pim a cu tar ich u ru'umin Judea, bayiri' ti' u tar ich u cajar Jerusalén. Ti' u tarob ich u cajar Tiro, ra' u chi' c'ac'nab. Ti' u tarob ich u cajar Sidón ra' u chi' c'ac'nab xan. Rac tarob yubicob u t'an Jesús quire' u c'at u jawsa'r u yajirob xan. ¹⁸ A mac aca'an c'ac'as quisin jawsa'bob xan ten Jesús. ¹⁹ Tu cotor u c'at u tarar Jesús quire' ca' bin tarac cu jawar u yajirob quire' cu tar u muc' ti' Jesús quir u jawar u yajirob.

A ba' cu jach qui'quintic yor mac

(Mt. 5.1-12)

²⁰ Caj yiraj Jesús u camswinicob caj ya'araj ti'ob:

—Qui'quint a worex quire' jach otsirchajechex baje'rer quire' a C'ujo' cu bin u qui' acsiquechex ich ca'an an tu cu reyinticob Cuj.

²¹ 'Qui'quintej a worex quire' wichajechex baje'rer, je' a najchajarex ca' bin c'uchuc tu q'uinin. A mac tan u yac'ticob u baj baje'rer qui'quintej yorob quire' ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u qui'tar yorob, je' u che'ejobe', quire' C'uj cu bin u qui'quintic yorob.

²² 'Qui'quintej a worex wa ber cu p'actiquechex mac wa tan u joc'siquechex tu cu naj c'ujinticob C'uj. Wa tan u p'astiquechex, wa tan u ya'aricob c'asechex quire' ta wacsajex ta wor ti' ten, a teno' a baxuquenechexo'. ²³ Qui'quintej a worex cax wa ber cu p'actiquechex, jach manan yan a qui'quintiquex a worex wa tan u p'astiquechex quire' tan a manex tu tsoyir. Rajen a C'ujo' cu bin u qui' acsiquechex ca'an an. Ma' ja wirej, quetechex yejer yajtseq'uirob u t'an C'uj uch. Bayiri' caj p'acta'b ten u rac'ob uch.

²⁴ Jesús caj ya'araj ti' a mac a ma' tan u manob tu tsoyir a mac neyan u taq'uin baje'rer:

—Yaj cu bin yubicob quire' toy qui'ij yorob tera' ich yoc'ocab.

²⁵ 'Ma' ja wirej, a mac jach bu'ut baje'rer jach yaj cu bin yubic u wichajar. A baje'rer cu tus che'eticob chen a ray u q'uinino' cu bin u jach ac'ticob u baj.

²⁶ 'Qui' irej ber cu ya'aricob: "Jach tsoyech", quire' baxuc caj ya'arob ti' u tus ajtseq'uirob u t'an C'uj uch. Je' u yac'ticob u baj xan.

Ca' a yajquintiquex a mac cu p'actiquechex

(Mt. 5.38-48; 7.12)

²⁷ Caj ya'araj Jesús ti' a pimo':

—U'yex ba' quin camsiqechex. Ca' a yajquintex a mac cu p'actiquechex. Yamtex a mac cu p'actiquechex. ²⁸ T'anex C'uj ti' a mac cu tamachi'tiquechex soc u qui'tar yorob. Chich t'anex C'uj ti' a mac cu tupsic a worex soc u yamta' ten C'uj. ²⁹ Ma' a caniquex a mac a cu asquintiquex. Wa cu tac' jats'ticob a p'uc, arex ti' ca' u tac' jats'tej jumbuj a p'uc xan. Cax wa mac cu ta'quic a jo'rex quir u ch'ic a noq'uex, soc ma' a caniquex aro', arej ti' ca' u toc ch'aj u ca'yarir a noq'uex. ³⁰ Cax wa mac cu tar u chich c'atej techex. Cax wa sijibar ti', cax wa majanbar ti', ts'ajex ti'. Wa mac cu tar u ch'ic a ba'tac, ma' a yan c'atiquex ti', ca' u sutextech. ³¹ Yamtex a rac'ob an ten bic a c'atex u yamtiqexob xan.

³² 'A mac a cu chen pacran yajquinticob u baj quire' u yajob u baj, chen u bajiri' tu tucric, ma' ti' C'uj cu tucric. Quire' baxuc a mac yan u si'pir cu yajquinticob u baj, quire' u yajob u baj. ³³ A mac a cu chen yamtic u rac'ob quire' baxuc caj yamta'b uch xan. U bajiri' tan u tucric, ma' ti' C'uj, quire' cu

tucric baxuc u yamticob u bAJ a mac yAN u si'pir xan. ³⁴ A mac a cu mAJAntic u taq'uin ti' u rac'ob cu ts'ic ti'ob quire' yer je' u sutur ti' u jer, bayiri' xan u bAJiri' tan u tucric. MA' ti' C'uj quire' bayiri' a mac yAN u si'pir, quet u mAJAnticob u taq'uin yer je' u sutur ti' xan.

³⁵ Caj ya'araj Jesús:

—A teno' tan in camsic techex. Yajquintex a mac cu p'actiquechex. Yamtex a mac cu p'actiquechex. Ts'ajex ti' ba', a ba' u c'atic techex, cax ma' a pajic u sutic techex. Baxuc ca' bin c'uchuquechex ich ca'anan. A C'uj cu bin u qui' bo'otic techex quire' ta cANajex C'uj, rajen u pararechex C'uj. MA' ja wirej, a C'ujo' xan cu yamtic a mac jach c'as cax ma' cu ya'aricob ti' C'uj: “Bayo' C'uj.”

³⁶ CAnex a Tet C'uj, ma' ja wirej, a C'ujo' cu yajquintic mac. Baxuc techex ca' a yajquintex a rac'obex.

*MA' a yAN ta'quiquex u jo'r a rac'obex
(Mt. 7.1-5)*

³⁷ Jesús caj ya'araj ti' u camSAwinicob ich u jo'r p'uc wits:

—MA' a ta'quiquex u jo'r a rac'ob soc bayiri' ma' u ta'quic a jo'rex C'uj. An ten bic caj a chich ta'quex u jo'r a rac'ob. Bayiri' a C'ujo' u bin u chich ta'quic a jo'rex xan. A mac tu c'asquintajechex, jawsex u si'pir soc baxuc a rac'obex cu bin u jawsic a si'pirex. Baxuc a C'ujo' cu bin u jawsic a si'pirex xan. ³⁸ Ts'ajex ti' a rac'obex a ba' u c'at, quire' baxuc C'uj cu bin u ts'ic techex xan. An ten mun u p'is caj a ts'aj ti' a rac'obex baxuc u p'is techex cu bin u ts'ajex C'uj. Jach manan ya'abir cu bin u ts'ic techex C'uj, ma' ju bin u c'uchur a worex ca' bin u rac' ts'ajtechex.

³⁹ Jesús caj u wAC'AS araj yej u jer u t'AN quir u camsic:

—Irej a mac ch'op u wich, ma' u pAYic u bej u jer ch'op u wich. Quire' wa yAN u jor ru'um ti' cu bin u p'itc'AJob quire' ma' yirob u bej. Quire' baxuc techex a mac a ma' yer C'uj, ma' tsoy quir u camsic u t'AN C'uj. Quire' tan u pAYicob a bej quir a bin ich u c'aq'uir. ⁴⁰ A mac cu camsiqechex baxuc ca bin a cANex, irechex a mac caj u camsaiechex ca' bin ts'ocac u camsiqechex.

⁴¹ Wa tech, caj a p'astaj a rac'ob quire' ma' tan u man tu tsoyir, chen a bAJiri' xan, ma' tan a man tu tsoyir, chen ta man ta c'asir. Irech a mac a cu p'astic u rac'ob quire' bina'an robir chichin tu wich. Chen a bAJiri' ma' a wiric wa bina'an robir ta wich cax carem. ⁴² Wa ca tsicbar ti' mac quire' caj man tu c'asir, chen a bAJiri' jach manan yAN a c'asir tech. Irech wa mac a cu ya'aric: “Arej in joc'sej a chichin bina'an robir ta wich quire' in bAJobech.” Chen u bAJiri' jach ya'ab bina'an robir tu wich. MA' a yAN cANiquex u winiquirob judío a fariseojo' yejer u yAJcamsyAJiob u t'AN Moisés quire' irob ch'op u wich. MA' ja wirej, yAJtusarirech. Chen a bAJiri' ma' a yAN joc'sic robir a wich. A techo' yAJtusarirech. YAN a toc p'atic a man tu c'asir soc c'ucha'an a wor a wiric ca' u p'at u man tu c'asir a rac'ob.

*Ca c'A'otic u che'er wa ca c'A'otic u wich
(Mt. 7.17-20; 12.34-35)*

⁴³ Caj ya'araj Jesús tu cu camsic a pimo':

—Wa tsoy u che'er bayiri' tsoy u wich. Wa c'as u che'er, bayiri' c'as u wich xan. Rajen wa c'as u che'er ma' c'ucha'an yor u ts'ic u wich a tsoyo'. Bayiri' xan wa tsoy u che'er ma' c'ucha'an, yor u ts'ic u wich a c'aso'. ⁴⁴ Wa ca wiric u wich ca c'A'otic u che'er xan. An ten bic ma' a t'aquic u wich AΓAXA' ich abAX, bayiri' xan, an ten bic ma' a t'aquic u wich pujam ich poch'ir. ⁴⁵ An ten bic a mac tsoy u tucur, tsoy cu bin joc'ar u t'AN tu chi'. A mac c'as u tucur c'as, cu bin joc'ar u t'AN tu chi'. MA' ja wirej, a ba' yAN tu tucur ra' cu bin joc'ar tu cu tsicbar.

*Ca'tur u najob**(Mt. 7.24-27)*⁴⁶ Caj ya'araj Jesús:

—Biqinin ca chen t'ʌniquen, “Jaj Ts'urir”, barej mʌ' ca quibic in t'ʌn? ⁴⁷ Tu cotor a mac cu yubic in camsic ca' u quibej a ba' tin wa'araj. ⁴⁸ Raji' irej a mac t'aj. Quire' ber caj u c'ʌxaj yatoch, tam caj u pʌc'aj yoc yatoch soc mʌ' u riquir. Ca' bin tac u ch'icyum ic' ca' bin buruc, mʌ' u riquir quire' jach tam caj u pʌc'aj yoc yatoch. ⁴⁹ Chen a mac cu yubic in camsic, chen mʌ' ju quibej a ba' caj in wa'araj ti', raji' irej a mac chich u jo'r. Quire' caj u c'ʌxaj yatoch turiri', chen mʌ' tam caj u pʌc'aj yoc yatoch. Rajen caj riquir caj tar u ch'icyum ic' caj tar ya'arir, caj bu'urij. Quire' mʌ' tam caj u pʌc'aj yoc yatochi'. Caj rʌc sat yatoch, caj rʌc cuch ten ic' yejer ja'.

7*Jesús cu jawsic u c'urew yajt'ʌnir cien u winiquirob soldado romano**(Mt. 8.5-13)*¹ Jesús caj ts'oc u camsic a pimo' a je' t'ʌna', caj bin ich u cajar Capernaum.

² Ti' yʌn ich u cajar Capernaum u capitán u soldado u winiquirob romano. Raji' yʌn u c'urew, u yaj u c'urew, tabar u quimin u c'urew. ³ Caj yubaj ya'ara' capitán, ti' yʌn Jesús. Caj tuchi'ta'b jun yarob u jach ts'urirob u winiquirob judío, a nuxibe', caj chich pa'ay Jesús ca' tac jawsa'bir u c'urew capitán. ⁴ Caj u juts'ob u bʌj ich Jesús caj u yʌnxchun u chich pʌyicob Jesús, caj ya'arob ti' Jesús:

—Cojen ca' a jawsej u c'urew capitán quire' jach tsoy a je' capitáno'. Raji' tsoy ca' a yamtej ti'. ⁵ Quire' a capitáno' cu yajquintic u winiquirob judío. Mʌ' ja wirej, u bʌjiri' caj u bo'otaj yʌjc'ʌxirob naj tu quij c'ujintic C'uj —baxuc caj ara'b yʌjʌyirob Jesús.

⁶ Jesús caj bin yejerob. Baytʌc u c'uchurob Jesús ich yatoch capitán caj tuchi'ta'b t'ʌnbir Jesús u rac'ob capitán. Caj ya'arob:

—Tsire'ej, cax mʌ' a wocar tin watoch ti' tar a xuro' ich tancab. A teno' mʌ' pataren quir in wacsiquech. ⁷ Rajen mʌ' joq'uen in t'ʌnech quire' in wer mʌ' tsoyen. Chen arej ti' ca' jawac in c'urew. ⁸ Mʌ' ja wirej, quin chen quibic u t'ʌn in jach ts'urob. Bayiri' a teno' xan, quin ts'urintic soldado u winiquirob romano. Rajen wa quin wa'aric ti' mac ca' xic, cu bin. Quin wac ti' u jer, ca' tac, cu tar. Wa quin wac ti' in c'urew u betej, cu betic. Rajen in wer wa ca waric u jawʌr in c'urew cu jawʌr —baxuc caj ara'b ti' Jesús ten capitán.

⁹ Caj yuba Jesús aro' caj jaq'uij yor caj yuba bic tabar caj u yacsaj tu yor capitán. Rajen Jesús caj u sut u bʌj tu pach soc u t'ʌnic a mac a cu tarob tu pach. Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A teno' quin wac techex, mʌ' biq'uin in wiramʌn yaesic tu yor cax ich u winiquirob judío, an ten bic a je' xiba' caj u yacsaj tu yor —baxuc caj ara'b ten Jesús.

¹⁰ Caj wʌc'ʌs urob ich yatoch a tuchi'ta'bob ten capitán caj yirob jawij u c'urew capitán.

A Jesúse' caj u ric'saj u parar a químen u mame'

¹¹ Caj ts'oc u jawsa'r u c'urew capitán caj bin Jesús ich u chan cajar Naín. Ra' u c'aba' Naín. Yet binacob u camsʌwinicob yejer a pimob. ¹² Tabar u c'uchur Jesús ich u cajar Naín, tu jo'r'ir u pa'te'ir tunich, tan u joc'sa'rob u baquer quir u mucur. Raji' u parar a xquico', a químen u mamo'. Turiri' u parar. Yet

taracob a pim u rac'ob. ¹³ Jesús caj yiraj a xquico', a quimen u mamó', caj yajquinta'b ten Jesús. Caj ara'b ti':

—Má' a wac'tic a parar xib —quij Jesús.

¹⁴ Jesús caj u juts' u báj t̄arbir tu but'a'an u baquer tu c'ocha'an ten u rac'ob. Caj xurob yájc'ochirop u baquer. Jesús caj ya'araj ti' a quimen a chichano': —Riq'uen, quen.

¹⁵ A quimen ca'che' caj riq'uij cutar, caj u yánxchun u tsicbar yejer u rac'ob. Caj ts'a'b ti' u ná' ten Jesús. ¹⁶ Caj yirob aro' caj u jach ch'ajob sajaquirop, caj u yánxchun ya'aricob ti' C'uj:

—Jach caremeh C'uj. Caj a tuchi'taj u jer yájtseq'uir u t'án C'uj a mac jach carem. Caj tar C'uj quir u yamtic u winiquirob israel —baxuc caj ya'arob.

¹⁷ Caj u jumintajob ich u rac'ob bic tabar caj u ric'saj Jesús u chan parar xib a xquico', a quimen u mamó'. Caj u r̄ac jumintajob ich tu cotor u cajarob u ru'umin Judea. Baxuc tantanxer caj u r̄ac jumintajob.

*A mac tuchi'ta'b ten Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac
(Mt. 11.2-19)*

¹⁸ U cam̄awinicob Juan caj u yubob u juminta' u carem beyajob Jesús. Caj binob arbir ti' Juan. ¹⁹ A Juano' caj u payaj ca'tur u cam̄awinicob ca' u tuchi'tejob ich Jesús quir u c'ata'r ti' Jesús:

—Wa jach taj raji' Cristo a cu bin tar ich C'uj? Wa yáñ ic pajic u jer?

²⁰ Caj c'uchob u cam̄awinicob Juan ich Jesús. Caj ya'arob ti' Jesús:

—Tu tuchi'tenob Juan ra' cu yacsic ja' tu jo'r mac quir in c'atob tech. Wa jach Cristojeh a cu tar ich C'uj wa ca' in pajob u jer? —baxuc caj ya'arob.

²¹ Caj c'uchob ich Jesús caj u jawsaj a mac yáñ u yajirir cax a bar yajir yáñob ti'. A mac yáñ u c'ac'as quisinin caj u joc'saj. A mac ch'op u wich caj u jawsaj caj sasicháj u wich. ²² Jesús caj ts'oc yubic biquinin tarob u cam̄awinicob Juan, caj u nuncaj ti'ob:

—Xen arex ti' Juan bic tabar ta wirex in jawsic a ch'opo' caj sasicháj u wich, a mech yoc caj jawij caj ximbajnáj. Bayiri' caj jaw ti' a iq'uir u ca'ó'. Bayiri' a macar u xiquin caj jawi caj sasicháj u xiquin. Bayiri' a mac quimen caj ric'. Bayiri' caj a wu'yex in tsec'tic ti' u t'án C'uj a jach otsirop. ²³ Ca' bin xiquechex ich Juan: Arex ti' jach qui' yor a mac a yacsic tu yor wa tu tuchi'tajen C'uj —quij Jesús.

²⁴ Caj binob u cam̄awinicob Juan. Caj wac'as bin Jesús quir u tsicbar ti' a pimo'. Caj u tsichátaj bic tabar Juan. Caj u c'ataj ti'ob a pimo' Jesús:

—Mac binechex a wirex ich t̄acay ru'um uch? Má' wa ta wirex Juan a seb cu quibic ba'? Má' binechex a wirex mac a seb cu quibic ba'. ²⁵ Má' binechex a wirex turiri' xib a ju buquimán noc' irej wa neyáñ u taq'uin a cu buquintic u noc'. Má' ja wirej, a mac cu nebuquintic u jach tsoyir u noc' ti' c̄ajá'anob ich u palacio rey. Robob cu qui' janánob xan. Má' a bin a wirex irej wa Juan ich t̄acay ru'um. ²⁶ Binechex a wirex yájtseq'uir u t'án. Rajen binechex soc a wirejeh yájtseq'uir u t'án C'uj. Caj binechex a wirex Juan má' chen yájtseq'uir u t'án C'uj, quire' raji' caj u payaj in ber. Raji' irej Elías. ²⁷ Raji' Juan a tsec'ta'b ich u t'án C'uj tu ts'iba'an tu cu ya'aric:

Yáñ in tuchi'tic, quij C'uj, a mac cu ya'aric in tar, raji' yájtseq'uir in t'án cu bin u payic in ber tu cu tsec'tic u t'án C'uj.

Baxuc C'uj caj ya'araj ti' u yájtseq'uir u t'án C'uj uch, caj u ts'ibtaj uch. ²⁸ Tu cotor a mac ti' yáñ ich yoc'ocab mána' mac jach carem chen jari' Juan jach carem. Raji' cu yacsic ja' tu jo'r mac. Chen a mac a cu cha'ic C'uj u ts'urintic, cax má' no'j tera', ca' bin u c'uchuc tu q'uinin je' u bin u qui' najtej u t'án C'uj. Jach manan cu bin u najtej u t'án C'uj. A Juano' c'as ti' ti' cu najtic.

²⁹ ЧӀаӀ ʒаӀ яӀјс'аmиrоb u taq'uin gobernador yejer u jerob u rac'ob, a yacsab'ja' tu jo'rob ten Juan, caj u c'ʌ'otajob jach c'asob ʌcʌtan tu wich C'uj. Caj yubob u t'ʌn Jesús caj u ya'araj:

—Jach carem C'uj. Quire' acsa'b'ja' tu jo'rob ten Juan.

³⁰ Chen u winiquirob juđío a fariseojo' yejer yajcamsʌyʌjirob u t'ʌn Moisés, raji'ob mʌ' acsa'b'ja' tu jo'r ten Juan quire' caj u p'astob C'uj a ba' u c'at C'uj ti'ob. ³¹ A Jaj Ts'ur caj u ya'araj ti'ob:

—Bic tabar quin quetquintic quir in camsi a mac cuxa'an baje'rer? Bic tabar quin wa'aric ti'ob quire' chich u jo'rob?

³² Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Bin in quetquintic techex irex a chichan cu yac'ticob cu jenjen t'ʌnticob u yet chichinin cu tus aricob quire' mʌna' ba' cu qui'quinticob yorob: “Ca' ic tus aric ic ch'ic ic rac'. Chen mʌ' a tus ʌγʌcʌncʌr Cōjen ca' ʌγʌcʌnʌco'on. Ca' ic tus arej ic muc u baquer mac. Chenʌ' mʌ' a tus ʌγʌcʌncʌr”, baxuc cu ya'aricob a chicano' tu cu mʌnicob yoch u tet. ³³ Mʌ' ja wirej, caj tar Juan ra' cu yacsic'ja' tu jo'r mac, mʌ' nanij u nequi' janʌn, mʌ' ju yuq'uic u c'ab uva. Chen techex ca wa'ariquex ti' Juan yʌn u c'ac'as quisinin. ³⁴ Caj taren a teno' —quij Jesús—, a baxuquenechexo'. Mʌ' wirej, a teno' ca wa'ariquex rajra' quin nejanʌn bayiri' ca wa'ariquex quin ne uc'ur. Bayiri' ca waquex jach coch in nʌc' ca waquex quin jach carchʌjʌr. Ca waquex in wet man yʌjс'ʌminob u taq'uin gobernador. Bayiri' ca waquex in wet man a neyʌn u si'pirob. ³⁵ A mac caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. Cu ts'abʌr u t'ʌnin ten C'uj soc u jach er u camsa'r. Rajen ij quer taj yor C'uj.

Jesús ti' yʌn ich yatoch Simón, raji' turi' u winiquir juđío a fariseojo'

³⁶ Turiri' u winiquir juđío a fariseojo' caj pa'ay Jesús quir u janʌn. Jesús caj bin tu yatoch. Caj curaj janʌn ich u poche'ir yo'och. ³⁷ Caj u yubaj xquic ti' cu bin Jesús ich yatoch u winiquir juđío a fariseojo' quir u janʌn. A xquico' raji' yʌn u si'pir. Caj tar purbir u cuchir ti' t'aja'an a qui' u boque'. U c'aba' u cuchir alabastro. Tunich u cuchir tu t'aja'an a qui' u boque'. ³⁸ Caj u juts'a u baj a xquico' ich yoc Jesús. Caj u yʌnxchun u yac'tic u bʌj a xquico' caj p'ob yoc Jesús yejer u wʌc'ʌs arir u wich tu cu yoc'ar. Caj u tisa yoc Jesús yejer u wʌc'ʌs tsotser u jo'r xquic. Tan u ts'u'ts'ar yoc Jesús ten xquic. Caj u jic'taj ich yoc Jesús a qui' u boque'. ³⁹ A winiquir juđío a fariseojo' a mac caj u pʌyʌj Jesús caj yiraj a ba' caj u betaj xquic. Tu yor caj u tucraj a fariseojo': “Wa Jesús u jach ʌjtseq'uic u t'ʌn C'uj yer Jesús yʌn u si'pir a xquico'.” ⁴⁰ Jesús caj ya'araj ti' u winiquir juđío a fariseojo', u c'aba' Simón:

—Yʌn ba' quin wac tech.

Caj u nunca Simón:

—Arej ten ba' ca bin a wa'arej in wʌjсamsʌyʌjirech.

⁴¹ Jesús caj ya'araj ti' Simón:

—A ca'tur xibe' yʌn u bo'or quire' caj u mʌjʌntajob taq'uin ti' a mac cu mʌjʌntic taq'uin. Turi' caj u p'axaj cincuenta denarios, ra' u c'aba' u sʌc taq'uin. U rac'ob caj u p'axaj quinientos sʌc taq'uin. ⁴² A je' ca'tur xiba' mʌ' c'ucha'an yorob u bo'oticoob u bo'orob. A tu mʌjʌntajob uch caj u ya'araj ti'ob: “Tsire'ej, cax mʌ' a bo'otiquex.”

Caj ya'araj Jesús:

—Arej ten mac jach manan cu bin yajquintej a ra' xibo'. A jach ya'ab u bo'or wa ja mʌ' neya'ab u bo'or cu bin u jach yajquintej?

⁴³ Caj u nuncaj Simón:

—Jaj ixtacoj, a mac jach ya'ab u bo'or, raji' cu jach bin yajquinbir.

Jesús caj ya'araj:

—Taj a ba' caj a wa'araj.

⁴⁴ Caj u sut u baj quir u p_Λctic xquic Jesús. Caj u ya'araj ti' Simón:

—Ca wiric, a je' xquica' a ba' caj u betaj ten. Tech, caj a wacsajen ta watoch, ma' ta ts'ajten ja' quir in p'o'ic in woc. Chen a je' xquica' caj u p'oj in woc yejer u ya'arir u wich. Caj u tisaj yejer u tsotser u jo'r. ⁴⁵ A techo', ma' ta wuts'benteno', cax ra' nanij u betic u winiquirob judío a cu yacsic tu yatoch. Chen a je' xquica' rajra' cu yuts'bentic in woc. Ma' ja wirej, cu qui' sa'jtiquen. ⁴⁶ A techo', ma' ta jic'taj tsats tin jo'ri' an ten bic nanij u betic u winiquirob judío a cu yacsic tu yatoch. Chen a je' xquica' caj u jic'taj a qui' u boque' ich in woc. ⁴⁷ Rajen quin wa'aric tech cax ya'ab u si'pir caj in toc r_Λc jawsaj rajen ya'ab cu yajquintiquen. A mac a ma' neya'ab u si'pir cax jawsa'b u si'pir, ma' u qui' yajquinten.

⁴⁸ Caj ya'araj ti' xquic:

—A techo' r_Λc jawsa'b a si'pir.

⁴⁹ Ti' r_Λc cura'anob jan_Λnob caj ya'aricob ich u rac'ob:

—Ba' winquirir a je'ra' c'ucha'an yor u jawsic u si'pir mac?

⁵⁰ Caj ya'araj ti' xquic Jesús:

—C'uj bin u tacajech quire' caj a wacsaj ta wor. Ca' xiquech ta watoch qui'quinteja wor —baxuc caj ya'araj Jesús ti'.

8

A je' xquica' a cu yamticob Jesús uch

¹ Caj ts'oc u beyaj ti taro' Jesús caj bin ich tu cotor u cajarob, cax ich u chan cajarob, cax ich u yajaw cajarob xan. Ti' caj u tsec'taj u jach tsoyir u t'_Λn C'uj tu cu bin u reyinticob C'uj. U yet binacob u doce u cams_Λwinicob. ² Baxuc xquic yet manob uch a mac joc'sa'b u c'ac'as quisinin yejer a mac jawsa'b u yajirir. Baxuc ti' ya_Λn María Magdalena, raji' joc'sa'b siete u quisinin. ³ Baxuc Juana ra' u mam Chuza, ra' cu beyaj ich Herodes. Tan u ca_Λnantic u ba'tac Herodes. Baxuc Susana, baxuc ti' r_Λc ya_Λnob u jerob. Caj u yamtob Jesús yejer u cams_Λwinicob cax yejer u taq'uinob.

Cu camsic ti' ya'q'uich'in yajir u yijir trigo ich cor

(Mt. 13.1-9; Mr. 4.1-9)

⁴ Caj r_Λc joc'ob ich u cajarob quir yiricob Jesús. Caj u r_Λc much'quintajob u baj ich Jesús quir u camsa' ten Jesús. Caj u ya'araj tu cu camsa' bic tabar u t'_Λn C'uj:

⁵ —Caj binij mac quir u p_Λq'uic tu cor trigo, cu q'uich'intic u yijir. Caj u p_Λc'aj u cor trigo, jumbuj yijir caj rub ich tanbej. Caj tar mac caj u yajch'actaj. Caj tar u ruq'uic ch'ich' xan. ⁶ Jumbuj caj u q'uich'intaj yijir caj rub ich tunich. Caj ch'ijij, caj quimij quire' ma' ch'ur u ru'umin. ⁷ Jumbuj caj u q'uich'intaj yijir caj rubij ich q'u'ix, quet caj ch'ijij, caj bobasta'b rajen ma' ju ch'ijir. ⁸ Jumbuj caj u q'uich'intaj yijir caj rub tub u nec'at u ru'umin caj ch'ijir caj u nets'aja u wich hasta tu ni'.

Caj ts'oc ya'aric Jesús c'am caj ya'araj:

—Wa c'ucha'an a worex a wu'yiquex t'_Λn, u'yex a ba' caj in camsaquechex ti' u t'_Λn C'uj.

Ba' wir Jesús caj u camsaj u t'_Λn

(Mt. 13.10-17; Mr. 4.10-12)

⁹ U cams_Λwinicob caj u c'atajob ba' caj u camsaj sam. ¹⁰ Caj ya'araj ti' u cams_Λwinicob Jesús:

—Tsaja'antechex ten C'uj quir a najtiquex a ba' m^Λ yerob uch tu cu bin u reyinticob C'uj. Chen a mac m^Λ yerob C'uj a cu yubicob in camsicob tu quin p'eri'quintic in t'^Λn. Cu chen u'yicob, cax cu yubicob m^Λ ju najtejob. M^Λ ju bin u c'^Λoticob soc u yacsicob tu yor soc u tocar ten C'uj.

Jesús cu camsic ti' y^Λjq'uich'in y^Λjir yijir
(Mt. 13.18-23; Mr. 4.13-20)

¹¹ U'yex ba' u c'at ya'arej u t'^Λn a caj in camsajechex: Ra' u yijir caj u q'uich'intaj caj u q'uich'intaj irej u t'^Λn C'uj. ¹² A yijirob caj rub ich tanbej irob a mac a cu yubicob u t'^Λn C'uj caj tarij quisin quir u taquic u t'^Λn C'uj tu pixamob soc m^Λ u yacsicob tu yor soc m^Λ ju tocar ten C'uj. ¹³ Caj rub yijir ich tunicob irob a mac cu yubicob u t'^Λn C'uj. Qui' yor caj u c'^Λmajob u t'^Λn C'uj. Chen irob yijir a m^Λna' u motsob. Tabar u yacsicob tu yorob, ca' bin tumta'c yorob ten quisin cu p'^Λticob u t'^Λn C'uj. ¹⁴ Caj rub yijir ich q'ui'ix irob a mac a cu yubicob u t'^Λn C'uj chen ti' toy cuxa'anob tera'. Cu tucricob ti' u b^Λjiri'ob, u c'atob u nejaricob u taq'uin yejer u ba'tac. Cu chen tucricob ti' a ba' cu bin u qui'quintic yorob. Raji' cu tupsic u t'^Λn C'uj, rajen m^Λ ju qui' quibob u t'^Λn C'uj. ¹⁵ U yijir a rub ich tub u nec'at u ru'umin irob a mac a cu qui' yubicob u t'^Λn C'uj caj u nequi' quibob u t'^Λn C'uj. Caj u qui' acsob tu yorob. Caj u muc'tob ba' a cu tumticob yorob soc u qui'quinticob yor C'uj.

Quir u camsic ti' wa t'^Λba'an u quib
(Mr. 4.21-25)

¹⁶ A ba' cu camsic ti'ob irej wa t'^Λba'an u quib, rajen Jesús caj u ya'araj ti'ob: —A mac a cu t'^Λbic u quib cu ts'ocar u t'^Λbic m^Λ u b^Λric yejer ba'. M^Λ ju yacsic yaram u ch'ac. Y^Λn nacsic ca'anancob soc u yerc'ac'tic tu cotor mac a cu yocar. Quire' ca' bin u yerc'ac'tej a quibo', ch^Λca'an ij quirej ic bej soc m^Λ jic sat^Λ, baxuc ti' Jesús cu camsic'o'n soc ic najtic ca' ij quer u t'^Λn C'uj.

¹⁷ Caj ya'araj Jesús:

—Tu cotor ba' a mucu taca'an tu cu bin u reyinticob C'uj. Baje'rer ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u joc'ar u tajire'. Baxuc tu cotor mac je' u c'^Λotej ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u yubique'.

¹⁸ Rajen qui' u'yex a ba' quin camsiqechex quire' wa ca quibiquex in t'^Λn je' in ca' camsiqechex ya'ab. Quire' wa m^Λ a quibiquex in t'^Λn a mun ya'abir ta c^Λnex cu bin u tubur techex cax ca tucriquex je' u tubur techex.

U n^Λ Jesús yejer u yits'inob
(Mt. 12.46-50; Mr. 3.31-35)

¹⁹ Caj tar u n^Λ Jesús yejer yits'inob. Caj c'uchob ich Jesús. M^Λ c'ucha'an yorob u c'uchurob ich Jesús quire' ti' y^Λn a pimo', jach pech. ²⁰ Y^Λn mac caj u t'^Λnaj Jesús:

—Ti' y^Λnob a n^Λ yejer a wits'inob tar y^Λnob tu xur a nepimo', u c'at yiriquechob.

²¹ Caj ya'araj ti'ob Jesús:

—Quire' a mac a cu yacsic tu yor u t'^Λn C'uj a cu qui' quibicob u t'^Λn C'uj raji'ob in jach n^Λ, ra' in wits'inob xan.

Jesús caj u t'^Λnaj yic'ar baxuc u yamin ca' ch'enac
(Mt. 8.23-27; Mr. 4.35-41)

²² Turi' u q'uinin caj binij Jesús. Caj oquij ich chem yejer u cam^Λwinicob. Caj ya'araj ti'ob:

—Cuxex p^Λchij c'ac'nab.

Caj binob. ²³ Caj u ch'actajob c'ac'nab Jesús caj wenij ich chem. Caj u nup'ob c'am yic'ar rajen caj u burij u chem, orac u jurur u chem. ²⁴ Caj bin ^Λsbir Jesús ten u cam^Λwinicob caj ya'arajob:

—In wΛjcamsayΛjirechob, tan ic jurur.

Caj riq'uij Jesús. Caj u t'Λnaj yic'ar yejer u yamin caj ch'en u tar yic'ar yejer u yamin. ²⁵ Caj ya'araj ti' u camswinicob:

—MΛ' wa ja qui' acsmΛnex a wor ti' ten?

Quire' jach jaq'uij yorob caj u ch'ajob sajquirob. Caj ya'arajob ich u bΛjob a ju camswinicob:

—A mac a je'ra', cax ic', cax u yamin, cu yuba'r u t'Λn?

*Ti' yΛn xib aca'an ti' quisin ich u ru'umin Gadara
(Mt. 8.28-34; Mr. 5.1-20)*

²⁶ Caj c'uchob yejer chem ich u ru'umin Gadara. Ra' ΛcΛtan u ru'umin Galilea. ²⁷ Caj joq'uij Jesús ich chem. Caj nats'ij turi' xib ich a ray cajaró', tar bin ich Jesús. Manij ya'ab yaxq'uin aca'an ti' quisin. Rajen mΛ' u buquintic u noc', mΛ' ju cΛjtar ich naj. Ti' cu cΛjtar ich u quimirir tu yΛn u japnin tunich. MΛ' ja wirej, a ucho' u rac'ob caj u chucajob u c'arejob yejer mascab. Caj u c'arob u yoc yejer u c'Λb soc u cΛnanticob, ya'ab u teni' caj u p'icaj u mascabirob u c'Λb yejer u mascabirob u yoc caj puts'ij ich tΛcay ru'um quire' aca'an ti' c'ac'as quisin. ²⁸ Rajen caj u yiraj Jesús, c'am caj awΛtnΛjij caj tar xontar ich Jesús. Caj ya'araj u quisinin:

—Biquinin ca petic in worob Jesús u pararech C'uj, a C'ujó' a mac jach no'j? Quin chich c'aticob tech soc mΛ' a ts'ic in muc'yajob.

²⁹ Baxuc caj ya'arob u quisinin quire' sam arac ten Jesús ca' jocac ti' a xibo'.

³⁰ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Mac a c'aba'ex?

Caj u nuncajob:

—Pimenob.

Baxuc caj u nuncajob ti' quire' jach pimob a quisino' a aca'an ti' a xibo'. ³¹ A quisino' caj u chich c'atajob ti' Jesús:

—MΛ' a tuchi'tiquenob ich c'ac'.

³² Caj ya'arob:

—Are in binob ich cajir q'uec'an tu cu janΛnob ich nΛc' wits.

Jesús tu chaj u binob ich cajir q'uec'an. ³³ A quisino', caj joq'uij ich xib caj ocob ich cajir q'uec'an, caj u c'Λnajob yacab caj pitc'Λjob tu ch'ica'an, caj binob ich c'ac'nab, ti' rΛc bint ja' rΛc quimob.

³⁴ A mac a cu cΛnanticob cajir q'uec'an caj yirob ba' u ber ti' u cajir q'uec'an caj u c'Λnob yacab caj bin u jumbintajob ich u cajar cax ich u chan corob xan.

³⁵ U rac'ob caj binob yirejob ba' u ber. Caj c'uchob ich Jesús caj yirob xib a mac aca'an ti' quisin ca'ch. Ti' cura'an tan yubic u t'Λn Jesús. Toc yΛn u noc' caj jep yor rajen jaq'uij yor a mac tar yiricob. ³⁶ A mac caj u yirajob bic jawsa'b a xibo' ten Jesús. Tu tsichΛtajob ich u rac'ob a tarob ich tu cotor u cajarob a ba' caj u betaj Jesús, bic jawsa'b a xibo' a mac aca'an c'ac'as quisin ti' ca'ch. ³⁷ Tu cotor mac a ti' yΛnob ich u ru'umin Gadara. Baxuc a mac a cΛja'anob bΛcris cajarob caj u chich c'atajob ti' Jesús ca' xic tu pach quire' jaca'an yorob. Rajen Jesús caj wΛc'Λs oc ich chem quir u bin. ³⁸ A mac joc' u c'ac'as quisinin ca'ch caj u chich c'ataj ti' Jesús:

—Ar in tar ta pach.

Chen Jesús caj yaraj ti':

—MΛ' ja tar —quij—. ³⁹ Xen ta watoch, xen jumintej a ba' tu betech C'uj, a ba' tsoyir caj u betaj tech.

A xibo' caj bin u jumintej a ba' beta'b ten Jesús ti'. Baxuc caj u jumintaj ich tu cotor u rac'ob.

U parar Jairo a chan xquico', yejer u jer xquic a tu taraj u noc' Jesús
(Mt. 9.18-26; Mr. 5.21-43)

⁴⁰ Caj sutnájij Jesús ich pächir c'ac'nab. A pimo' qui' yorob caj u yasajob Jesús quire' tan u pajicob. ⁴¹ Caj c'uchij turi' xib u c'aba' Jairo, u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u pur u baj ich yoc Jesús caj u chich c'atej ca' xic tu yatoch. ⁴² Quire' tu quimin u chan parar xquic quire' m'ana' u jer u chan parar. Yán doce u yaxq'uinin. Caj bin Jesús yejer Jairo. A pimo' caj u r'ac nactantob u baj ich Jesús.

⁴³ Ti' yán ich a pimo' turi' xquic jach yaj quire' yán doce u yaxq'uinin caj u canaj u yajir. M'á' ju jawar u p'o'ic u noc'. Caj u r'ac xupaj u taq'uin tu cu bin tu cu ts'ac'ar. M'ana' mac c'ucha'an yor u jawsic. ⁴⁴ A xquico' caj u nats u baj ich Jesús caj c'uch ich u pach Jesús caj u taraj u xax u noc' Jesús. Sep caj jawij u yajir. Caj tsits u q'uiq'uer.

⁴⁵ Caj u c'ataj Jesús:

—Mac caj u taraj in noc'?

M'ana' mac arej wa caj u taraj u noc'. Caj ya'arob Pedro yejer u yet-camsawinicob:

—In w'ajcamsawajirechob, a jach pimo' caj u nactantob tech, caj u nech'intajechob. Biqumin ca c'atic mac caj u taraj a noc'?

⁴⁶ Jesús caj ya'araj:

—Yán mac caj u taraj in noc', tin wu'yaj bin in muc' caj u jawsa'b mac.

⁴⁷ A xquico' caj yubaj yer Jesús caj tari, tu babac caj xonraj ich Jesús caj u toc r'ac araj acatan tu cotor mac biqumin caj a taraj u noc' Jesús. Caj ya'araj biqumin seb caj jawij. ⁴⁸ Jesús caj ya'araj:

—In chan ti'arech jawech quire' caj a wacsa ta wor ca' xiquech ta watoch, qui'quintej a wor.

⁴⁹ Ti' toy cu tsicbar Jesús caj c'uchij turi' mac, tar u tar ich yatoch Jairo. Ra' u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj ara'b ti' Jairo:

—Quimij a chan parar, xquic. M'á' a p'escic yor y'ajcamsawajir, tsire'ej.

⁵⁰ Caj yuba Jesús ba' ara'b ti' Jairo caj u ya'araj Jesús ti':

—M'á' a ch'ic sajaquir, chen acsej ta wor ten je' u jebar yore'.

⁵¹ Caj c'uchij ich yatoch Jairo. Jesús m'á' ju chabar u yocar mac, chen Pedro yejer Juan yejer Jacobo, quiet yejer u tet yejer u ná', a quimen, chan xquic. ⁵² A mac ti' y'ano' caj u yac'tajob a chan xquic baxuc caj oc'arn'ajob. Chen Jesús caj ya'araj:

—M'á' a wac'tiquex quire' m'á' quimen, chen wenen u ca'.

⁵³ Caj u p'astajob Jesús quire' yirajob jach quimen. ⁵⁴ Caj u m'ach u c'ab ten Jesús caj u c'am ya'araj:

—Chan xquic riq'uen ch'icren.

⁵⁵ Caj u w'ac'as cuxraj. Seb caj riq'uij. Jesús caj ya'araj:

—Ts'ajex yo'och.

⁵⁶ U tet yejer u ná' caj jaq'uij yorob. Chen Jesús caj ya'araj ti'ob:

—M'á' a yán ariquex ti'ob mac a ba' u ber ti'.

9

Jesús caj u tuchi'taj u camsawinicob quir u tsec'ticob u t'an
(Mt. 10.5-15; Mr. 6.7-13)

¹ Jesús caj u much'quintaj u camsawinicob caj u jasaj u muc' ti'ob quir u joc'sicob quisin, quir u jawsic u yajirir xan. ² Jesús caj u tuchi'taj u

camsawinicob quir u tsec'ticob tu cu bin u reyintejob C'uj quir u jawsic u yajirir. ³ Caj ya'araj Jesús:

—Ma' ja ch'iquex ba' tu ca binex. Ma' ja ch'iquex a xonte'. Ma' ja ch'iquex chim. Ma' ja ch'iquex a woch. Ma' ja ch'iquex taq'uin. Chen turirir' a noc' a ch'iquex. ⁴ A mac a cu yan acsiquechex ti' ca yan p'atarexe' hasta a ca' binex. ⁵ Cax a ba' cajar ma' u yacsiquechex ca' bin xiquechex, toc pustex u noy ru'um ich u cajar soc yerob c'as caj u betajob quire' ma' tu c'amajob u t'an C'uj.

⁶ Caj ruc'ob u camsawinicob Jesús caj binob ich tu cotor u cajarob caj u tsec'tajob u jach tsoyir u t'an C'uj. Baxuc caj u jawsajob u yajir mac tu cu binob.

Quim Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac

(Mt. 14.1-12; Mr. 6.14-29)

⁷ Caj yubaj gobernador Herodes tu cotor ba' cu betic Jesús yejer u camsawinicob quire' caj u cay tucric Herodes. Ma' ja wirej, yan mac caj u ya'arajo': "Juan wac'as ric' ich u quimrir. Rajen cu betic aro'."

⁸ Caj u yuba ya'ara' Herodes ten mac: "Raji' Elías urij, rajen tan u betic aro'." Chen u jer mac caj ya'araj: "Wac'as riq'uij turiri' yajtseq'uir u t'an C'uj, rajen cu betic aro'." ⁹ Caj ya'araj Herodes:

—Quire' caj in tuchi'taj ch'acbir u car Juan, rajen aro' ma' Juan. A mac a quin wu'yic ya'are' cu betic aro'? In c'at in wirej —quij.

Caj u caxtaj bic tabar cu bin yiric.

Jesús caj u jansaj cinco mil xib

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Jn. 6.1-14)

¹⁰ Caj urob u camsawinicob Jesús a tuchi'ta'b ca'ch caj u tsicbatajob ba' caj u betajob tu tu tsec'tajob u t'an. Caj payob ten Jesús soc u binob tu junanob yejer Jesús. Caj payob u ber ten Jesús quir u binob ich u cajar Betsaida. ¹¹ Caj yubaj a pimo' tan u bin Jesús caj binob tu pach Jesús, caj u cha'a u tarob a pimo' caj tsec'ta'b ti'ob tu cu bin u reyintejob C'uj. Caj u jawsaj a mac yan u yajire'.

¹² Tabar u bin q'uin, caj tarob a doce u camsawinicob Jesús. Caj ya'arob:

—Arej u bin a pimo' quir u caxticob quir u wenanob, quir u caxticob yoch xan. Quire' a tera' mana' mac.

¹³ Caj ara'b ten Jesús:

—Ba' wir cu binob, techex ts'ajex yo'ochob soc ma' u binob.

Caj ya'arob:

—Mana' to'onex chen yan cinco ij coch pan yejer ca'tur c'ay. Arej ic bin ic manej yoch quir ic jansicob.

¹⁴ Jaj ixtaco yan cinco mil xib. Jesús caj ya'araj ti' u camsawinicob:

—Arej u rac cutarob jun much' curicob cincuenta soc u rac jujuntur cincuenta cu cutarob.

¹⁵ Baxuc caj u rac betajob u camsawinicob caj rac curajob a pimo'. ¹⁶ Jesús caj u chucaj a cinco pan yejer dos c'ay caj u nacsaj u wich ca'anan. Caj u ya'araj ti' C'uj:

—Bayo' C'uj.

Caj ts'oc u t'anic caj u xat'aj pan caj u ts'aj ti' u camsawinicob caj u jasejob ti' a pimo'. Baxuc yejer c'ay. ¹⁷ Rac janob qui' nachajob. Caj ts'oc u jananob caj u marob u xet'er yoch pan yejer c'ay. Caj chupij doce xac u xet'er yoch pan yejer c'ay.

Pedro caj u ya'araj ti' Jesús: Cristojeh, caj u tuchi'tech C'uj

(Mt. 16.13-19; Mr. 8.27-29)

18 Quire' ti' y^{AN} tu junan tu cu t'^{AN}ic C'uj Jesús, quire' caj u p'^{AT}aj a pimo'. Chen ti' y^{AN} yejer u cam^Sawinicob. Jesús caj u c'ataj ti' u cam^Sawinicob:

—Bic u yaquenob a pimo'?

19 Caj u nuncajob caj ya'araj:

—Juanech, bin, a cu yacsic ja' tu jo'r mac. U jerob cu yaquech Eliasech, bin, chen u jerob u ca' aric yajtseq'uirech u t'^{AN} C'uj uch, bin, ca' riq'uech, bin.

20 Caj u c'ataj ti'ob:

—A techexe' bic tabar a waquenex?

Pedro, caj u nuncaj, caj ya'araj:

—Cristojech a caj u tuchi'tech C'uj.

Jesús caj u ya'araj: Bin in ca' quinsbir

(Mt. 16.20-28; Mr. 8.30—9.1)

21 Caj u qui' ma'quintaj ti' u cam^Sawinicob:

—M^A' a y^{AN} bin a wa'arex ti' m^{ANA}' mac wa Cristojen.

22 Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—A teno' baxuquenechexo' tu tuchi'ten C'uj, jach yaj quin bin muc'yajnaquen. Cu bin u xunp'^{AT}iquenob u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío yejer u jach ts'urirob sacerdote yejer yajcam^Sayajirob u t'^{AN} Moisés. Bin u quinsenob chen ca' bin tac m^{ANA}' u nup u q'^Uinin C'uj cu bin u ric'siquen.

23 Pachir caj ya'araj ti' tu cotor mac:

—Wa mac u c'at u tar tin pach soc u c^{AN}ic in t'^{AN}. Arej u p'^{AT}ej a ba' cu pachtic tu yor tu cotor u nonobajiri' soc u betic a ba' u c'at C'uj. Rajra' y^{AN} u tar tin pach cax wa quimij ich cruz. 24 A mac a cu tucric ti' u nonobajiri' ti' toy cuxa'an cu bin u satar a ba' jach manan co'oj. Cu bin u satar u cuxtar munt q'^Uin. Chen a mac a u c'at u quimin ti' ten cu bin u c'^{AM}ic a ba' jach manan co'oj, cu bin u c'^{AM}ic u cuxtar munt q'^Uin. 25 M^A' u joc'ar tu tsoyir cax cu ts'urintic tu cotor ba' ich yoc'ocab wa cu satar u pixam. Quire' je' u bo'otic u bo'orir u si'pir. 26 Wa mac cu ch'ic suraquir ti' ten yejer a ba' quin tsec'tic, baxuc a ba' quin camsic. Baxuc ten, ca' bin in ch'a'aj suraquir ti' quire' a teno' baxuquenechexo'. Quin bin in ch'a'aj suraquir ti' ca' bin taquen ich u sasirir C'uj in Tet yejer u muc' u yajmasirob u t'^{AN} C'uj. 27 Chen jach taj quin wac techex. Chac y^{AN} jun yarob mac a tera' m^A' ju bin quimin hasta cu yiric bic C'uj cu bin u reyinticob.

Caj waysa'b Jesús acatan u cam^Sawinicob

(Mt. 17.1-8; Mr. 9.2-8)

28 Caj man turi' semana caj ts'oc u camsic a ra' t'^{ANO}' ti' u cam^Sawinicob. Jesús caj naquij ich jo'r wits quir u t'^{AN}ic C'uj. Yet binacob Pedro yejer Jacobo yejer Juan, quire' payob ten Jesús. 29 Jesús ray u t'^{AN}aj C'uj caj waysa'b u wich caj way u noc' sac, jach sac t'ina'an. 30 Ray u q'^Uinin caj c'uchob ixba' Moisés yejer ixba' Elías. Caj c'uchob ich Jesús. 31 Caj u tsicbanajob yejer Jesús bic tabar u quimin Jesús soc u nupsic u t'^{AN} C'uj ca' bin quimic ich u cajar Jerusalén. U sasirir C'uj b^{AC}rista'bob. 32 A Pedrojo' yejer u yet cam^Sawinicob jach p'^{ENC}ach tar u wen^{AN}ob caj ajob caj yirob u way^{AR} Jesús. Baxuc ti' y^{AN}ob ca'tur xib ich yic^{AN} Jesús. 33 Quire' tan u binob nanach ixba' Moisés yejer ixba' Elías, Pedro caj ya'araj ti' Jesús:

—In wajcam^Sayajirech —quij—. Jach tsoy ti' y^{ANO}'on tera'. Are ca' in c'^{AXE}job p^{ASER}. Turi' ti' tech. Turi' ti' ixba' Moisés. Turi' ti' ixba' Elías.

Caj ya'araj aro' quire' m^A' tu qui' tucraj a ba' caj u ya'araj. 34 Ti' toy u tsicbar Pedro caj tari turiri' u muyarir caj jaq'uij yorob u cam^Sawinicob caj ts'oc u

binob ixba' Moisés yejer ixba' Elías ich u muyarir. ³⁵ Caj yubob u t'ʌn C'uj ich u muyarir. Caj yubob ya'ara' ti'ob:

—A je'ra' in jach parar a mac in jach yaj. Ca' u'yex a ba' cu camsiqechex.

³⁶ Caj ts'oc u yubicob u t'ʌn tu ca' irob Jesús tu junan mʌna' mac ti' yʌn. A mana' u nup u camsaʌwinicob a ba' caj u yirob tu cotor aro' tu mʌcob u chi' ma' tu ya'arajob ti' mac a ba' caj u yirob.

Jesús cu joc'sic u quisinin ti' chan xib
(Mt. 17.14-21; Mr. 9.14-29)

³⁷ Caj sasij, caj ts'oc u yemanob ich u jo'r wits Jesús yejerob a mʌna' u nupo'. Caj tar a pimo' quir u nup'icob Jesús. ³⁸ Ti' yʌn mac turi' ich a pimo' caj u puraj u t'ʌn ti' Jesús:

—In waʌjcamʌʌjirech quin chich c'atic tech ca' a chan yamten ti' in parar quire' turi' ten. ³⁹ Ca' bin chucuc ten quisin in chan parar. Cu sepquintic yawʌt, cu yʌn satʌr yor hasta cu yom u chi'. Ca' bin p'atʌc ten u quisinin in parar cu jach ts'abʌr u muc'yaj ten quisin hasta mʌna' yor.

⁴⁰ A xibo' caj u ya'araj:

—Caj in chich araj ti'ob a camsaʌwinicob ca' u joc'sejob u quisinin chen mʌ' c'ucha'an yorob u joc'sicob.

⁴¹ Jesús caj u nuncaj ti':

—A techexo' a mac cuxa'an u q'uinin baje'rer. Biquinin mʌ' a wacsmʌnex ta wor ti' C'uj? Biquinin jach chichex a jo'r? Ya'ab u q'uinin ti' yʌnen tera' mʌ' toy a wacsex ta wor. A ber ca' bin a wacsex ta wor ten.

Jesús caj u t'ʌnaj a xibo':

—Toc pʌyej a parar a te'ra'.

⁴² Tabar u nats'ar ich Jesús a quisino' caj rubsaj ich ru'um. Caj satij yor ten quisin. Chen Jesús caj u q'ueyaj u quisinin. A baywo' caj joc' u quisinin. Caj ts'oc u joc'ar u quisin caj jawij, Jesús caj u sutaj ti' u tet. ⁴³ Jach ja'uij yorob a pimo' quire' caj yirajob carem u beyaj C'uj.

Jesús cu ca' aric bin in ca' quimin
(Mt. 17.22-23; Mr. 9.30-32)

Ti' toy jac'a'an yorob a pimo' ti' u carem beyaj Jesús. ⁴⁴ Caj ya'araj Jesús ti' u camsaʌwinicob:

—Qui' uyex a je'ra' a ba' quin camsiqechex baje'rer. Mʌ' ju yʌn tubur techex. Quire' bin u ca'ob u c'ubirenob a teno' ti' a mac a cu p'actiquenob a teno' bayxuquenechexo'.

⁴⁵ U camsaʌwinicob mʌ' ju najtajob a ba' ara'b ti'ob ten Jesús. Mʌ' ju najtajob quire' mʌ' toc ara'b ten Jesús ti'ob a ba' u c'at ya'aric. Quire' suracob quir u c'aticob a ba' ara'b ti'ob sam.

A mac a jach no'je'
(Mt. 18.1-5; Mr. 9.33-37)

⁴⁶ U camsaʌwinicob quet u pacran acob soc yerob mac jach no'jo' ich u yet camsaʌwinicob. ⁴⁷ Jesús caj u najtaj a ba' cu tucricob tu yorob rajen caj u pʌyaj chichan quir u ch'iquintic yicnʌn. ⁴⁸ Jesús caj u ya'araj ti' u camsaʌwinicob:

—Wa tsoy ca betiquex ti' a je' chichana' cax ti' u jer xan quire' ca yajquintiquen. Tsoy ca betiquex ten xan. Baxuc tsoy caj a betex ti' C'uj a mac caj u tuchi'tajen. A mac a cu tucric ich u wʌc'ʌs bʌjiri': "Mʌ' no'jen a teno'", rajio' toc no'j ʌcʌtan tu wich C'uj.

A mac a mʌ' u p'actic tech raji' a nup
(Mr. 9.38-40)

⁴⁹ Caj ya'araj Juan:

—In wɔɟcamsɔɟɔjirech, tij quiraj turi' mac caj u joc'saj quisin ca'ch. Caj u t'anaj a c'aba'. Tij caraj ti': "Tsire'ej" quire' mɔ' u sayɔɔ ta pach quir u canic a t'an. An ten bic to'on quic sayɔɔ ta pach.

⁵⁰ Caj ya'araj Jesús:

—Tsire'ej, cax mɔ' ja wac ti' quire' a mac a mɔ' u p'actic to'on cu yamtico'on.

Jesús cu q'ueyic Juan yejer Jacobo

⁵¹ Tabar u c'uchur tu q'uinin u ca' payɔɔ Jesús ten C'uj ca' xic ich ca'anan. Jesús u c'at u jach bin ich u cajar Jerusalén. Ts'ajan yor tar u bin. ⁵² Rajen caj u tuchi'taj mɔ' ya'abir mac soc pɔɟbejob cu binob. Robob caj binob caj c'uchob ich u cajar Samaria, caj u caxtajob mac quir u yacsa'rob wenɔnob. ⁵³ Chen ich u cajar Samaria mɔ' u c'at yacsa'robi' quire' ti' cu binob ich u cajar Jerusalén, Jesús yejer u camsɔwinicob. ⁵⁴ Caj wɔc'as urob ich Jesús a tuchi'ta'bob. Quire' yubob mɔ' u yacsa'rob a Juano' yejer Jacobo quire' yubob mɔ' acsa'bobi' caj ya'arob ti' Jesús:

—Arej to'on in wɔɟcamsɔɟɔjirechob ca' tac u c'aq'uir ca'anan ca' rɔc erac ara' cajaro' an bic caj u betaj Elías uch, a cu tsec'tic u t'an C'uj uch.

⁵⁵ Jesús caj u sut u bɔɟ quir u p'actic a ca'tur u camsɔwinicob. Caj u q'ueyaj caj u ya'araj ti'ob:

—A techexo' mɔ' a werex mac ca ts'urintiquex. ⁵⁶ A teno' baxuquenechexo' mɔ' taren in ch'esic u cajar mac, taren in ta'quic tu cotor mac quire' tu tuchi'ten C'uj.

Jeroj caj binob ich u jer cajar.

A mac a ju c'at u tarob tu pach Jesús

(Mt. 8.19-22)

⁵⁷ Ti' toy cu binob ich u berir Jerusalén. Turi' mac caj u ya'araj ti' Jesús:

—Arej in tar ta pach cax tu ca bin.

⁵⁸ Caj u nuncaj Jesús caj u ya'araj:

—A boboch pec'o' yɔn u jor tu cu wenɔn baxuc a ch'ich'o' yɔn u c'ɔbir che' tu cu wenɔn. Chen a teno' mana' tu quin chatar in jestic in bɔɟ a teno', baxuquenechexo'.

⁵⁹ Jesús caj ya'araj ti' u jer mac:

—Cojen tin pach —quij—, quir a canic in t'an.

Chen caj ya'araj ti' a mac pay ten Jesús:

—Arej in p'atɔɔ ich yicnɔn in tet hasta cu quimin in tet, je' in tar ta pache'.

⁶⁰ Jesús caj u nuncaj ti':

—A mac a irej a quimeno', raji'ob cu bin u muquicob u quimirir. Chen tech xen tsec'tej u jach tsoyir u t'an C'uj tu cu bin u reyintejob C'uj.

⁶¹ Chen ti' yɔn u jer caj ara'b ti':

—A teno' je' in tar ta pache'. Ar in bin in c'atej ti' in bɔɟjob wa tsoy in tar ta pach.

⁶² Chen Jesús caj ya'araj ti':

—A mac a u c'at u jach tar tin pach chen mɔ' u jach p'is u bɔɟ ca' tac tin pach. Wa cu chen tucric a ba' caj u p'ɔtaj je' u nacar yor ti' a ba' a cu tar ti'. Aró' mɔ' tsoy u beyaj tu cu bin u reyinticob C'uj.

10

Jesús tu tuchi'tic ca' xicob a setentajo'

¹ Caj ts'oc u tsichar ti' a mac a ju c'at u tarob tu pach Jesús caj u tetaj u jeroj setenta u camsɔwinicob. Caj u tuchi'taj ca' ca'turob ich tu cotor u chan cajar. Baxuc ich tu cotor u yajaw cajar xan. Raji'ob cu yɔn binob. Pachir cu c'uchur Jesús. ² Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—Ti' yAN mac pim u c'at yubicob u t'AN C'uj chen a cu beyajob, mΛ' nepimi' a cu tsec'ticob u t'AN C'uj ti'ob. Aro' irej wa ti' yAN jach ya'ab u trigo quir u wΛtic. Chen mΛna' mac quir u wΛtic. Rajen ca' a t'ANex C'uj soc u tuchi'tic mac quir u bin u tsicbatic u t'AN C'uj soc c'ucha'an yorob u yubicob u t'AN C'uj. ³ Baje'rer ca' xiquechex tu caj in wa'araj a binex. Je' a wiricobexe' irob barum. Robob cu bin yiriquechexob irechex tΛmΛn yuc. An ten bic barum u c'at u chi'ic tΛmΛn yuc. Baxuc a xibo' u c'at quinsiquechexob. ⁴ Ca' bin xiquechex mΛ' ja yAN ch'iquex a chimex, u boxer a taq'uinex mΛ' ca ch'iquex. MΛ' ja ch'iquex a pech' xΛnΛb, ts'ot a bin beyajex. MΛ' ja yAN wec' t'ANiquex mac tu ca binex a tsec'tiquex u t'AN C'uj. ⁵ Ca' bin yAN ocaquex ich yatoch mac, yAN arex ti' tu ca t'ANic: "In c'at ca' qui'ac a worex ti' C'uj a mac ti' yAN ich yatoch tera'." ⁶ Wa ti' yAN mac a tabar u qui' tar yor ti' C'uj, je' u bin qui' tar yor ti' C'uj. An ten bic techex caj a c'atajex ti'. Chen wa ti' yAN mac mΛ' u qui'tar yor ti' C'uj. Aro' mΛ' ju bin qui' tar yor ti' C'uj. A bΛjiri'ex ca bin a waquex ti': "Je' in wΛc'Λs ch'ic a ba' caj in wa'araj techex u qui'ir yor C'uj." ⁷ Tiri' ca p'atarex ich yatoch a tu yacsechex mΛ' a ca' cay binex ich u jer naj. JanΛnex uc'urnenex xan a ba' cu ts'ic techex an biquex a janΛnex ta watochex. Irechex a mac cu c'Λmic u bo'orir u beyaj quire' ra' u bo'orir tu ca beyajex. ⁸ Wa ca wocarex ich u chan cajar tu cu yacsiquechex, toc jantechex ba' cu ts'ictechex. ⁹ Jawsex u yajir tu ca binex ich u chan cajar. YAN arex ti': "Toc ti' yANechex baje'ra' quire' toc c'uchij tu q'uinin tu ca bin a reyintiquex C'uj." ¹⁰ Wa ca wocarex ich u chan cajar tu mΛ' u yacsiquex, toc ruq'uēnēx ich tan bej ich u cajar. Ca waquex ti'ob: ¹¹ "Cax u ru'umin a cajarex a cu nich'ir tin woc quin toc pusicob tin wocob quire' c'as caj a betajex. A baywo' quin toc aric techex c'uchij tu q'uinin C'uj ca' bin a reyintiquex, chen mΛ' a c'at a reyintiquex C'uj." Baxuc yAN a waquex ti' mac a mΛ' u yacsiquex.

¹² Jesús caj ya'araj ti' u camSΛwinicob a setentajo':

—Chen a teno' quin wac techex ca' bin xuruc t'AN a ra cajaro' a mΛ' tu yacsajechex, jach manan cu bin ts'abΛr u muc'yajob ten C'uj. Chen u cajar Sodoma, mΛ' u nebin muc'yajob a ch'esa'b ten C'uj yejer c'ac' uch.

U cajarob a mΛ' tu c'Λmajob u t'AN C'uj
(Mt. 11.20-24)

¹³ Ti' toy cu tsicbar Jesús ti' a setentajo' caj ya'araj:

—Jach otsir techex ich u cajar Corazin. Baxuc otsirechex ich u cajar Betsaida. Jaj ixtΛco' wa ti' yAN mac uch ich u cajar Tiro yejer u cajar Sidón caj u yesej u carem beyajob. An ten bic caj in wesaj techex carem beyajob. Robob a ti' yANob uch ich u cajar Tiro yejer Sidón. Tabar ix ti' ucho' ca' bin u c'axicob yorob tan a p'Λticob u manob tu c'asir. Jaj ix ti' caj u buquintajob u rabir u noc'. Baxuc caj u posta'antajob u jo'rob yejer c'uta'an soc yer mac tucur u ca'ob. An ten bic mac nanij cu beticob uch. ¹⁴ Ca' bin xuruc t'AN a techex a cΛja'anechex ich u cajar Corazin yejer Betsaida. Jach manan ca bin muc'yajex chen a mac a cΛja'anob uch ich u cajar Tiro yejer Sidón, mΛ' ju bin nemuc'yajob. ¹⁵ A techex ca tucriquex ich a cajar Capernaum jach no'jēchex yiriquechex C'uj. Chen C'uj mΛ' ju yiriquechex wa jach no'jēchex cu bin u puriquechex ich c'ac' munt q'uin quire' mΛ' ta wacsajex ta wor ti' ten.

¹⁶ A mac a cu quibiquex a t'ANex baxuc ten cu quibob in t'AN xan. A maque' mΛ' ju c'Λmic a ba' ca waquex ti'ob. Baxuc ten mΛ' u c'Λmicob a ba' quin wac ti'ob. Baxuc a mac mΛ' ju c'Λmicob a ba' quin wa'aric ti'. MΛ' tan u c'Λmic a ba' cu ya'aric C'uj quire' raji' caj u tuchi'tajen.

Caj urob a setenta tuchi'ta'b ten Jesús

¹⁷ Caj urob a setentajo' tub binob u tsec'ticob u t'ʌn C'uj. Jach qui' yorob caj urob ich Jesús, caj ya'arajob:

—Jaj Ts'urir, cax c'ac'as quisinob caj u yubob ic t'ʌnob caj ij caraj ti'ob: “Quisin, ich u c'aba' Jesús, ca' xiquex”, jeroj joq'ui.

¹⁸ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A teno' caj in wiraj a rubsiquex u muc' a quisino'. Seb caj in wiraj a rubsiquex u muc' a quisino'. ¹⁹ Mʌ' ja wirej, an ten bic c'ucha'an a worex ti' a joc'siquex quisin quire' a teno' caj in jasatechex in muc'. Baxuc xan ca pech'ʌctiquex can a yʌc u cojo', cax roroch mʌ' ja bin a wu'iquex yajir. Baxuc caj in jasatechex in muc' soc mʌ' a ʌʌjtiquex a quisin quire' c'ucha'an a worex ti'. ²⁰ Mʌ' a chen qui'quintex a worex quire' a c'ac'as quisino' caj u yubajob a t'ʌnex, barej jach qui'quintex a worex quire' ti' ts'iba'an ich u ju'unin C'uj a c'aba' techex. Quire' ti' ts'iba'an a mac a caj u yacsajob tu yorob.

*Caj qui'fij yor Jesús
(Mt. 11.25-27; 13.16-17)*

²¹ Ra'iri' u q'uinin caj qui'quinta'b yor Jesús ten u Taj'or u Pixam C'uj, Jesús caj ya'araj ti' C'uj:

—Jach caremeh C'uj, in tetch, cax ca'anano' cax yoc'ocabo'. U jach ts'urirech quire' tech ta rac betaj tu cotor ba'. Jach caremeh C'uj —quij—. Mʌ' ja wirej, caj a ʌsa a muc' ti' a mac a mʌ' yerob ju'un soc u joc'sicob c'ac'as quisinob soc c'ucha'an yorob ti' a jach quisino'. Mʌ' ta ts'aja u najtejob a ba' a c'at ti' a mac u ne'erob ba' quire' baxuc a c'at tech.

²² Jesús caj ya'araj ti' a mac ti' yʌnob yejerob setenta. Tu cotor mac a teno' cu bin u ts'urintiquen quire' baxuc u c'at C'uj. Mʌna' mac yer u pararení —quij Jesús—, chen in Tet yer maqueni'. Mʌna' mac yer mac in Tet chen ten quire' u pararen. Rajen u jer mac c'ucha'an yor yer C'uj wa quin cha'ic u najtic.

²³ Caj binob tu junan Jesús yejer u camʌwɪnicob. Caj u pʌctaj caj ya'araj ti'ob:

—Qui'quinteja a worex quire' a ba' ca wiriquex in camsic baxuc quire' ca wiriquenex. ²⁴ Quire' yʌn ya'ab yʌjtseq'uirob u t'ʌn C'uj uch. Baxuc reyob xan, quire' u c'at yiriquenob uch, chen mʌ' yirenob uch cax u c'atob yubicob a ba' quin camsic an bic techex ca wiriquenex in camsicob, chen mʌ' tu yubob.

Jesús cu camsic a mac u jach tsoy yiric u rac'ob

²⁵ C'uchij turiri' mac ich Jesús. A cu camsic u t'ʌn Moisés. Tar u tumtic yor Jesús tu cu camsic mac. Caj u c'ata ti':

—In wʌjcamsʌyʌjirech —quij—, ba' quin bin in betej quir in cuxtar munt q'uín?

²⁶ Caj nunca' ten Jesús:

—Ba' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj tu ca xaquic?

²⁷ Yʌjcamsʌyʌjir u t'ʌn Moisés caj u nunca:

—U t'ʌn C'uj cu ya'aric: “Quet ca' ic yajquinteja ic Jaj Ts'urir yejer tu cotor ic pixam yejer tu cotor ic muc' yejer tu cotor ic tucur ich ic jo'r.” Baxuc ca' ic yajquinteja ij quet cajar. An ten bic ic yajquintic ic wʌc'ʌs bʌjiri'.

²⁸ Caj ara'b ten Jesús:

—Taj a ba' caj a nuncaj. Wa ca betic baxuc aro', yʌn a cuxtar munt q'uín.

²⁹ Quire' cu tucric mʌ' qui' nunc'ab ten Jesús. Rajen ca' u c'ataj ti' Jesús:

—Mac in wet cajari' quir in yajquintic?

³⁰ A baywo' caj u nuncaj Jesús soc u camsic:

—Caj binij turi' winic ich u cajar Jericó. Ti' ruq'uij ich u cajar Jerusalén. Caj u nup'aj mac a cu yac'rʌ' ba'. Caj chuc ten yʌjac'rʌ' yʌjirob ba' rac ac'ra'b u

ba'tac cax u buquim^Λn u noc' r^Λc ch'a'b ti', caj ts'oc u r^Λj j^Λts'ic, irej wa quimen caj u p'^Λtajob. ³¹ Ra'iri' u q'uinin caj manij sacerdote ich bej tu chara'an a mac jats' irej quimen. Caj yiraj charique' nach caj man. ³² Baxuc caj tar u winiquir judío u yo'nen Leví, ra' cu beyaj ich carem naj. Caj yira charic a mac jats' caj u pot mastaj. ³³ Caj tar u winiquir u cajar Samaria nach u tar caj tarij tan u nats'ar tu chara'an a mac j^Λts'a'an. Caj u yiraj charic caj u yajquintaj. ³⁴ U winiquir samaria caj c'uchij tu chara'an a xibo' a j^Λts'a'ano' caj u ts'^Λcaj tu c'orij tut jats' caj u jic'taj tsats yejer u c'ab u wich uva quir u jaw^Λ. Caj u nacsaj tu pach u t^Λsimin quire' ra' u t^Λsimin caj bin u puric quir u c^Λnanta' ti' tu tu m^Λajantaj yatoch. ³⁵ Caj sasij quire' bin u ca' u winiquir samaria. Caj u ch^Λc jaraj u taq'uin ca' turur u sac taq'uin caj u ts'aja ti' a mac y^Λnin yatoch. Caj ya'araj ti': "C^Λnantej a je' xiba' wa ca r^Λc xupic a taq'uin ti' a mac ca' bin uquen je' in bo'otiquech."

Baxuc caj ya'araj Jesús ti'. ³⁶ Caj ts'oc u tsicbar Jesús ti' a j^Λts'a'an caj u c'ataj ti' y^Λjcams^Λy^Λjir u t'^Λn Moisés:

—Arej ten ich a m^Λna' u nup xibo' a mac caj u yajquintaj?

³⁷ Caj ya'araj y^Λjcams^Λy^Λjir u t'^Λn Moisés. A mac a tu yiraj otsir a j^Λts'a'ano', raji' tu yajquintaj. Jesús caj u nuncaj ti':

—Baxuc tech rajra' ca' a yajquintej mac.

C'uchij Jesús ich yatochob Marta yejer María

³⁸ Ti' toy cu bin Jesús yejer u cams^Λwinicob ich u berir Jerusalén caj c'uchij tu cajar. Ti' y^Λn xquic u c'aba' Marta. Raji' caj u yacsaj ich yatoch. ³⁹ A Martajo' y^Λn u yits'in María u c'aba'. Caj cur^Λj María ich yoc Jesús quire' u c'at yubic a ba' cu camsa'. ⁴⁰ Chen Marta cu tucric jach ya'ab u beyaj rajen tarij ich Jesús caj ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quen—, wa ca jach tucricquen ca wac ti' in wits'in ca' tac u yamten.

⁴¹ Chen Jesús caj u nuncaj ti':

—Marta —quen—, ca jach tucric a beyaj, rajen choc a wor quire' jach ya'ab.

⁴² María caj u tetaj a ba' jach tsoy rajen cu tucric u tar yubej in t'^Λn. Rajen m^Λna' mac cu ma'quintic soc m^Λ' u tar.

11

Jesús cu camsic bic tabar ic t'^Λnic C'uj

(Mt. 6.9-15; 7.7-11)

¹ Ti' y^Λn Jesús tu cu t'^Λnic C'uj uch caj ts'oc u t'^Λnic C'uj caj c'uchob u cams^Λwinicob Jesús turi'. Caj ya'araj ti':

—Jach Ts'urir —qui—, camsenob bic in t'^Λnicob C'uj an ten bic Juan caj u camsaj u cams^Λwinicob.

² Caj nunca'b ti'ob ten Jesús:

—Ca' binex a t'^Λnicquex C'uj. Baxuc a je'ra' ca waquex ti':

In Tetob a mac ti' y^Λno' ich ca'anan. Quin c'atob soc tu cotor mac cu c'ujintiquech. Quin c'aticob tech ca' bin c'uchuc tu q'uinin ca' bin a reyintej ich yoc'ocab. ³ Chan chuquej tenob in woch soc ti'bir y^Λn tenob ti' u q'uinin baje'rer. ⁴ Jawsej tenob in si'pirob a ba' si'pir caj in betajob quire' quin jawsicob u si'pirob in rac'ob cax a ba' c'asir caj u betajob ten xan. M^Λ' ja cha'ic in binob tu quin p^Λyicob in si'pirob. M^Λ' ja cha'ic in ts'urinticob a ba' quin pachticob tin worob a c'aso'.

⁵ Jesús caj ya'araj ti' u cams^Λwinicob:

—Qui' tucrej a ba' u ber wa ca' bin xiquech tu y^Λn a ju yajech cax chumuc ac'bir ti' ca bin a c'atic ti'. Ca wa'aric ti': "Chan chuquej ten a woch pan quire'

a yajen, cax mΛna' u nup pan. ⁶ MΛ' ja wirej, tan tu c'uchur a mac u yajen, nach u tar, caj tarij quire' mΛna' ten quir in jansic." ⁷ A mac a ti' yΛn ich yatoch a mac a ju jach yaj, a mac tar c'atbir yoch. Jaj ixtaco cu nunquic: "MΛ' a pecsic in wor quire' caj in toc macaj u jor in watoch. Toc ti' yΛnen yejer in parar tin wenΛnob. MΛ' jin riq'uir in ts'ic tech a ba' a c'at." ⁸ Quire' —quij Jesús—, taj quin wa'aric techex. Cax mΛ' u riq'uir u ts'ic ti' yoch quire' jach yaj yiric. Chen je' u riq'uir u ts'ic ti' a ba' u c'at quire' rajra' cu jach p'isic u bΛj u c'atic ti'. ⁹ Baxuc ti' C'uj xan —quij Jesús—: C'atej ti' C'uj, je' u ts'iquex tex. CΛxtex a ba' a c'at, C'uj cu bin u cha'ic a wiriquex. C'atex ti' C'uj, irej a mac cu c'atic ich u jor naj, je' u ts'abar techex an bic ca c'atic. ¹⁰ A teno', quin wac techex —quij Jesús—, tu cotor mac a cu c'atic ti', je' u ts'abar ti'. Tu cotor mac cu cΛxtic a ba' u c'at, je' u yirique'. Tu cotor mac cu c'atic a ba' u c'at, an ten bic caj u c'ataj ti' xib ich u jor yatoch. Je' u ts'abar ti'.

¹¹ Caj ya'araj Jesús ti' u camΛwinicob:

—Wa mac ti' yΛn ta wicΛnex a yΛn u pararo' je' wa ju ts'ic ti' tunich wa caj u c'ataj yoch pan? MΛ' ju ts'ic tunich ti'. Je' wa ju ts'ic ti' can quir u ch'ic wa cu c'atic yoch cΛy? MΛ' ju ts'ic ti'. ¹² Je' wa ju ts'ic ti' roroch quir u ch'ic wa cu c'atic yoch ye'er cax. MΛ' ju ts'ic ti'. ¹³ A techexo' cax jach c'asechex a werex a ts'iquex ti' a parar a ba' jach tsoyo'. Jach manan tsoyir a ti' yΛn ich ca'anano'. Baxuc a C'ujō' a ti' yΛn ich ca'anano' jach manan tsoyir cu ts'abar ti' u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a cu c'atic ti'e'.

Pac' u pach Jesús aca'an quisin ti'

(Mt. 12.22-30; Mr. 3.19-27)

¹⁴ Caj u joc'saj quisin Jesús ti' a xibo' a mΛ' ju joc'ar u t'Λne'. Caj ts'oc u joc'sic caj yΛnxchun u t'Λn. Rajen jaq'uij yorob a pimo'. ¹⁵ Chen yΛn mac mΛ' ya'abir caj u ya'arajob:

—A je' xiba' cu joc'sic c'ac'as quisin quire' yamta'b ten Beelzebú quire' ra' u Jach Ts'urir u quisinin.

¹⁶ Chen ti' yΛnob u jero b u c'at u tus tumticob yor Jesús quir u yesic carem beyaj soc yerob wa tuchi'ta'b ten C'uj wa mΛ'. ¹⁷ Chen Jesús yer ba' cu tucricob tu yorob tu pac'ob u pach u jach ts'urir quisin Jesús. Caj ya'araj ti'ob:

—MΛ' ja wirej, tu cotor ru'um tu cu reyinticob rey. Wa ju jer junxot cu ts'ictarob yejer u jer junxot cu bin u rac ch'esicob u yet cajarob mΛ' ju p'at mac. Baxuc xan a mac p'eri' cΛjricob ich yatoch cax u wΛc'Λs u bΛjob wa cu pacran ts'ictarob cu bin u ch'esicob u bΛj. ¹⁸ Baxuc xan a Satanáso', wa ju winiquirob Satanás cu pacran ts'ictarob cu bin u rac ch'esicob u bΛj. MΛna' mac cu bin u reyinticob Satanás. Quire' techex ta wa'arajex quin joc'sic in wet quisinin. Quire' caj u yamtajen Beelzebú. ¹⁹ Wa baxuc quin joc'sic quisin an ten bic ca tucriquex. Baxuc arex ten bic u camΛwinicobex, cu joc'sicob a quisinino'. MΛ' u joc'sicob quire' yamta'b ten Beelzebú quire' a werex yamta'bob ten C'uj quir u joc'sicob. MΛ' ja ta'quiquex in jo'r, tan in yamta'r ten Beelzebú. ²⁰ MΛ' taj cu yamtiquen Beelzebú quir in joc'sic quisin. Chen u muc' C'uj quir in joc'sic a quisino'. Aro' cu yesic c'uchij tu q'uinin a reyintiquex C'uj.

²¹ Ti' toy cu camsic Jesús caj ya'araj:

—A werex —quij Jesús—, a mac jach chich u muc', irej a quisino', u maχmΛn u mascab quire' cu cΛnantic a ba' yΛn ti'. ²² Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu tar a jach manan chich u muc', iren —quij Jesús—. Cu ts'ictar yejer a quisino', cu rac to'car u mascab tu cu cΛnantic a ba' yΛn ti', cu ts'ocar u to'car ti', cu rac ch'ic u jΛsic ich u rac'ob.

²³ 'Quire' a mac m^Λ ju yamtiquen cu yamtic a quisino' quire' a mac m^Λ ju yamtiquen irej, tan u joc'sic mac ca' xic erar ich c'ac'.

A c'ac'as quisino' caj urij a joc'sa'b cuche'
(Mt. 12.43-45)

²⁴ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—A ucho' joc'sa'b quisinin ten mac tar cu mano' u quisinin ich tacay ru'um tu y^Λn u yet quisinin. Caj u c^Λx^taj tu cu jesic u b^Λj. Chen m^Λ' tu yiraj. A quisino' caj ya'araj: "Je' in ca' bin tu joq'uen a ucho' soc in w^Λc'as ocar ti'." ²⁵ Caj sutn^Λj a quisino' caj u yiraj a je' xiba', irej yatoch toc misa'an chen m^Λna' mac y^Λnin u pixam a xibo', toc qui' yor. ²⁶ Rajen caj bin u p^Λyej siete yet quisinin jach manan c'as u yet quisino'. A ti' ucho' m^Λ' nejach c'asi'. Caj r^Λc oco^b a quisino' quir u ts'urinta' a quisino' ten a xibo'. A xibo' a aca'an ti' quisin jach manan c'as baje'rer, a ucho' m^Λ' nec'asi'.

A mac jach qui' yor jach jaj

²⁷ Ti' toy cu tsicbar Jesús ti' a pimo'. Turi' xquic ich yicn^Λnob caj u puraj u t'^Λn ti' Jesús caj ya'araj:

—Mun tsoyir a n^Λ'o' a tu ch'isajech a ta chuch a yim.

²⁸ Caj ya'araj Jesús:

—Jaj ixt^Λc taj a ba' ca wac chen jach manan qui' yor a cu quibic u t'^Λn C'uj a tan u man tu tsoyir a ba' cu betic.

A mac jach c'aso' cu c'aticob yiricob carem beyaj
(Mt. 12.38-42; Mr. 8.12)

²⁹ Caj u r^Λc tar a pimo' uch quir u r^Λc b^Λcristicob Jesús, caj u y^Λn^xchun ya'aric uche':

—A techexo' —quij Jesús—, a mac cuxa'an u q'uinin bajera' jach c'asechex quire' ca c'atiquex a wiriquex carem beyaj soc a werex wa tuchi'ten C'uj. Chen turi' cu bin ts'ab^Λr techex soc a werex caj u tuchi'ten C'uj. Cu bin u betej C'uj an ten bic caj u betaj ti' y^Λjtseq'uir u t'^Λn C'uj uch, u c'aba' Jonás. ³⁰ Soc yerob winiquirob uch ich u cajar Nínive tuchi'ta'b ten C'uj Jonás. Baxuc ten —quij Jesús—, soc a wer caj u tuchi'tajen C'uj xan.

³¹ Ti' toy cu tsicbar Jesús ti' a pimo':

—Ca' bin c'uchuc —quij Jesús—, tu q'uinin cu xur t'^Λn, a ray u q'uinino', cu bin riq'uir mac a quimen a ucho'. Cu bin tar xquic u reina u winiquirob u cajar Seba. Aro' tar cu bin ^Λc^Λtan C'ujo', cu bin u ta'quic a jo'rex a mac cuxa'an u q'uinin bajera', quire' c'as caj a betaj techex. M^Λ' ja wirej, a ray xquico' jach nach u tar uch quir yubic u t'^Λn Salomón quire' u nejach er ba' Salomón. Chen ti' y^Λnen baje'ra' —quij Jesús—, jach no'jen a teno'. A Salomón ucho' m^Λ' nejach no'ji' chen techex m^Λ' ja qui' quibiquex in t'^Λn. ³² Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'^Λn, a ray u q'uinin ca' bin xic ^Λc^Λtan C'uj tu cotor mac. Quire' u winiquirob tu cajar Nínive ca' bin ts'ocac u riq'uir tu quimen a ucho'. Tar cu binob ^Λc^Λtan C'uj quir u ta'quiquex a jo'rob. Quire' c'as caj betajex. M^Λ' ja wirej, robob caj u c'axajob yorob soc u p'^Λticob u c'asirob uch caj yubob caj u tsec'tic u t'^Λn C'uj Jonás. M^Λ' jach no'j a Jonás a ucho'. Caj u c'axob u yor u winiquirob u cajar Nínive. A teno' jach no'jen chen m^Λ' tan a c'axiquex a worex ti' in t'^Λn.

Ij quich irej quib
(Mt. 5.15; 6.22-23)

³³ U camsa'bar Jesús, irej cu t'^Λbic quib quir u yerc'ac'tic mac. Rajen Jesús caj ya'araj:

—A mac a cu t'abíc u quib ca' bin ts'ocar u t'abíc mál' u b̄aríc yejer xac. Mál' ju ta'quíc u quib tu yatoch soc mál' yiric mac. Ca' bin ts'ocar u t'abíc cu chen na'sic ca'anán quir yerc'ac'tic a mac a cu yocar. Baxuc ten —quij Jesús—. Mál' tin mucric u t'án C'uj ti' techex. Caj in chen tsec'taj techex u t'án C'uj acatan tu cotor mac soc u r̄ac u'wic. ³⁴ A quibo' quir u yerc'ac'tic mac. Rajen wa mál' p'ur but's' ti' u ras quib ch̄aca'an ic betic a ba' ij c'at. Wa p'ur but's' ti' u ras quib mál' u neyerc'ac'tic ba'. Rajen ac'bir ij c̄ajtoch soc mál' ch̄aca'an ic betej a ba' ij c'at. Baxuc techex yejer a wíchex wa tsoy ta t'án ca wiriquenex, je' u yocar in t'án tu quin camsic techex. Wa mál' tsoy ta t'án ca wiriquenex, mál' u yocar in t'án ta pixamex tu quin camsic techex, rajen a pixamex cu bin tu yac'birir. ³⁵ Rajen qui' c̄anantex a b̄aj soc mál' ja ruc'siquex in t'án ich a pixamex quire' wa ca mál' quintic in t'án cu bin yac'birchajar a pixamex. ³⁶ Quire' wa ti' yan in t'án ta pixamex wa mál' a c'as ruc'siquex in t'án ta pixamex cu bin u qui' yamtic techex soc a manex tu tsoyir. Málna' yac'birir ta pixamex. Aro' an ten bic cu yerc'ac'tic tech quib.

Jesús tan u ta'quíc u jo'rob u winiquirob judío a fariseojo' yejer yajcamsayajirob u t'án Moisés

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 20.45-47)

³⁷ Caj ts'oc u tsichar Jesús a ba' caj u camsaj sam. Caj tari' turi' a fariseojo' caj payij quir u janán ich yatoch. Caj binij Jesús caj oquij caj curaj tu pojche'ir tu cu janán. ³⁸ Rajen jaq'uij yor a fariseojo' quire' mál' tu p'o'aj u c'ab Jesús, mál' toy janáqui'. Mál' ja wirej, u winiquirob judío a fariseojo' nanij u p'o'ic u c'ab mál' toy janáqui'. Quire' tu tucricob baxuc cu qui' quinticob yor C'uj. ³⁹ Jesús yer jac'a'an yor a fariseojo', rajen caj u ya'araj ti':

—A techexo' u winiquirechex judío a fariseojo', irechex ruch a ca p'o'iquex u pach chen tu japnin mál' a p'o'iquex. A techexo' u winiquirechex judío a fariseojo' irechex u r̄ajquir a woch a ta qui' p'o'ajex tu pach chen u japnin mál' ta p'ojechexi', rajen ti' toy eq'ui'. A techex irex u ruchir a wochex chen p'o'a'an u pach, quire' ca qui' p'o'ic a c'ab soc mac yiric jach tsoyechex chen mál' a tucric wa p'o'a'an a pixamex. Jach ec' a pixamex quire' tu cotor a si'pirex. ⁴⁰ Mál' ja wirej, C'uj caj u betaj ic winiquir baxuc ic pixam, rajen mál' u chen c'at ca' ichinaco'on ij winiquir, u c'at xan toc tsoy ic pixam xan. ⁴¹ Soc yan techex jach tsoy a pixamex chuquex a ba' yan techex ti' a mac a málna' ti'.

⁴² 'Jach otsirechex u winiquirechex judío a fariseojo' caj a chuquiquex turiri' a ba' yan techex ich a diezo' soc a ts'iquex ti' C'uj. Cax a ba' p̄ac'ar quir a ts'áquic a b̄aj, cax a ba' a ts'ac a woch, a turiri' ich a diezo'. Jot, cax mál' a ts'iquex ti', quire' mál' tan a yajquintic mac, mál' ca yajquintex C'uj. Ba' quiri' jach manan tsoyir ca' a yajquintex mac. Baxuc aro' ca' a yajquintiquex C'uj. Chen mál' a yan p'atiquex a ts'iquex ti' C'uj a ba' nani ca ts'iquex ti'.

⁴³ 'Jach otirechex u winiquirechex judío a fariseojo'. A c'at ca' u yiriquechexob jach no'jehex. Rajen a c'atex u cutan jach tsoy ich tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Baxuc a c'atex soc mac cu qui' t'ániquex tu cu najm̄anicob yoch.

⁴⁴ 'A techexo', jach otsirechex u winiquirechex judío a fariseojo'. A techexo', u winiquirechex judío a fariseojo' irechex u mucnaj mac tu cu najmuquic mac, chen málna' u mucnaj, mál' ch̄aca'an. Rajen a mac a cu man tan u ch'actic quire' mál' yer wa muca'an mac ti'.

⁴⁵ Ti' yan turi' yajcamsayajir u t'án Moisés caj u nuncaj caj ya'araj:

—Cax ca wa'aric ti'ob u winiquirob judío a fariseojo' tan a p'astiquenob quire' p'eri'enob yejer u winiquirob judío a fariseojo'.

⁴⁶ Caj ya'araj Jesús ti' yajcamsayajir u t'án Moisés:

—A techexo', jach otsirechex yajcamsayajirechex u t'an Moisés. Mla' ja wirej, ca ts'aric u pach a rac'ob u betic a ba' jach yaj quire' ca jenmastic u t'an Moisés. Aro' irej a mac cu ts'aric u pach ca' u cuhej a ba' jach ar, chen u bajiri' mla' u yamtic u cuhej. Mla' ju c'at u cuhej.

⁴⁷Otsirechex yajcamsayajirechex u t'an Moisés, ca ts'apquintiquex tunich tu mucnaj yajtsequiob u t'an C'uj soc tsoy yiric tu cotor mac. Ra'iri' yajtseq'uiob u t'an C'uj a quinsa'b ten a nunquirex uch. ⁴⁸Cax ca ts'apquintiquex tunich tu mucnaj soc a sajtiq'uej yajtseq'uiob u t'an C'uj. Jach irex a nunquirex a mac tu quinsajob yajtseq'uiob u t'an C'uj quire' ich a tucurex a c'at a quinsenex.

⁴⁹Rajen C'uj a yer tu cotor ba' caj ya'araj: “Quin tuchi'tic yajtseq'uiob u t'an C'uj tu yanechex, yan jun yar cu bin u quinsicob, yan jun yar cu bin ts'abar u muc'yajob”, baxuc caj ya'araj C'uj uch. ⁵⁰Jach taj caj a betajex an ten bic caj u ya'araj C'uj. Rajen ca bin a bo'otiquex u bo'orir tu ta quinsajobex, cac tu yanxchun tu cotor ba'. ⁵¹Quire' tu yanxchun u quinsicob Abel a ucho' hasta u q'uinin baje'rer caj u quinsajob Zacarías. Ti' caj u quinsajob Zacarías nats'a'an tu cu quinsicob wacax quir u ts'ic ti' C'uj baxuc c'as nats'a'an carem naj. Je' a rac bin a bo'otiquex u bo'orir tu rac quinsa'b yajtseq'uiob u t'an C'uj. Ti' techex a mac cuxa'an u q'uinin baje'rer.

⁵²Caj ya'araj Jesús ti' yajcamsayajirob u t'an Moisés:

—Otsirechex techex —quij Jesús—, ya'ab ca najtiq'uej ti' u t'an Moisés. Ca camsic ti'ob xan, chen mla' a qui' camsej a ba' jach taje'. Mla' ja quibiquex a ba' ti' yan ich u t'an Moisés. A mac a ju c'at u quibej mla' a cha'ic u quibic.

⁵³Caj ts'oc u t'an Jesús yejerob a fariseojo' yejerob yajcamsayajirob u t'an Moisés, caj bin Jesús, jach ts'icob u winiquiob judío a fariseojo' yejer yajcamsayajirob u t'an Moisés robob u c'at na'sicob yor quinsac Jesús. ⁵⁴Mla' ja wirej, caj u ch'uctajob yubejob ba' cu yac Jesús soc u binob u ta'quicob u jo'r Jesús quire' a ba' c'as caj u ya'araj.

12

Jesús caj u camsic soc mla' u canicob ca'tur yac'

¹Ti' toy cu tsicbar Jesús yejer u winiquiob judío a fariseojo' yejer yajcamsayajirob u t'an Moisés. Quire' caj u much'quintob u baj u winiquiob judío. Jach ti' yan miles quire' tan u yach'aticob u baj. Jesús caj u yanxchun ya'aric ti' u camsawinicob quire' u c'at u yan tsicbar yejer u camsawinicob. Rajen caj ya'araj ti'ob:

—Qui' canantej a bajex ti' u winiquiob judío a fariseojo' soc mla' u tusaricob techex ba'. Soc mla' a canicobex quire' a ba' cu tus aric u winiquiob judío a fariseojo', irej u ts'ac yo'och pan cu sip. ²Rajen, mla' ja canicobex quire' tu cotor ba' cu mucricob mac je' u bin irbir ten mac. Quire' a ba' cu tucric mac, mana' mac yer, chen je' u yerticobe'. ³Rajen tu cotor ba' ca mucu'ariquex ya'ab mac cu bin yubic. Quire' a wa ba' ca chan ber ariquex ich a watochex ta junanex ya'ab mac cu bin yertic.

A mac a yan ic jach sajtic (Mt. 10.28-31)

⁴Caj ya'araj Jesús:

—Quin wacs techex a mac in jach yaj, mla' a ch'iquex sajaquir ti' a mac a cu bin u quinsiquechex. Quire' ca' bin ts'ocac u quinsiquechex quire' mla' c'ucha'an yor ba' quir u betic techex. ⁵A teno' —quij Jesús—, quin chen bin in wa'aric techex mac yan a jach sajtiq'uej. Ca' a ch'iquex sajaquir ti' C'uj quire'

ca' bin ts'ocac u taquic a cuxtarex c'ucha'an yor u puriquechex ich c'ac'. Jach jaj ra' a jach sajtex.

⁶ Caj ya'araj Jesús:

—Tu cotor mac yer cu conan cinco chan ch'ich' ti' ca'tur chan majan taq'uin. Quire' cu yiric ma' coji'. Chen a chan ch'ich'o' ma' u tubur ti' C'uj, cax turiri'. ⁷ Rajen ma' a ch'iquex sajaquir quire' jach cojex a techexo'. Ma' necoj, jach ya'ab a chan ch'ich'o'. Ma' ja wirej, mun C'uj cu jach yajquintic techex cax yer mun ya'n u tsotser a jo'rex.

A mac a cu toc aric ti' mac: A teno' caj in wacsaj tin wor ti' Cristo (Mt. 10.32-33; 12.32; 10.19-20)

⁸ Caj ya'araj Jesús:

—A teno' quin wac techex a wa mac caj u toc araj caj u yacsaj tu yor ti' u rac'ob. Baxuc a teno' baxuquenechexo'. Quin bin in wa'aric ti' ya'jmasirob u t'lan C'uj: Aro' caj u yacsaj tu yor ten. ⁹ A wa mac ma' u c'at ya'aric wa caj u yacsaj tu yor ti' u rac'ob, baxuc a teno' quin bin in wac ti' ya'jmasirob u t'lan C'uj: Aro' ma' u c'at ya'aric wa caj u yacsaj tu yor uch.

¹⁰ A wa mac a cu p'astic ten a tu tuchi'ten C'uj wa cu c'axic yor, je' u jawsa'r ten C'uj. Chen a wa mac a cu p'astic u Taj'or u Pixam C'uj, ma' ju bin jawsa'bir u si'pir ten C'uj.

¹¹ Cax cu bin u puriquechex acatan u ts'urir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Cax ich gobernador cax ich presidente quire' caj a wacsex ta wor ten. Ma' ja chen tucriquex bic tabar ca bin a nunquiquex ti'. Ma' ja tucriquex a ba' ca bin waquex ti'. ¹² A ray u q'uinino' u Taj'or u Pixam C'uj, je' u yac techex ba' ya'n a waquex ti'.

Qui' irej ma' u jach t'ajar a taq'uinex yejer a ba'taquex

¹³ Turi' mac ich a pimo' caj u puraj u t'lan ti' Jesús, caj ya'araj:

—In wa'jcamslajirech, chan arej ti' in sucu'un ca' u chac jase ten u ba'tac in tetob a caj u p'atatenob caj quimin in tetob.

¹⁴ Caj u nunca Jesús caj ya'araj:

—Arej ten mac caj u tetajen ca' in wa'arej bic tabar a jalsiquex u ba'tac a tetex? Rajen ma' in wac techi'.

¹⁵ Rajen Jesús caj u ya'araj ti' a pimo':

—Qui' canantex a baj soc ma' a yajquintiquex a taq'uinex, bayiri' ti' a ba'taquex xan. Ma' ja wirej, cax a mac neya'n u taq'uin yejer u ba'tac, aro' ma' u ya'aric wa je' u cuxtar ya'ab q'uin.

¹⁶ Soc u canicob a ba' caj u camsaj sam, rajen caj u ya'araj a je'ra':

—A ucho' ti' ya'n mac jach neya'ab u taq'uin quire' u ru'um caj u nets'ajaj u wich u pac'ar. ¹⁷ A xibo' a mac jach neya'ab u taq'uin caj u tucraj ich yor caj ya'araj: “Ba' quin bin in betej baje'rer quire' ma' tu quin wacsin in ts'apquin tin wo'och quire' jach ya'ab ten?” ¹⁸ Caj ts'oc u tucric a ba' cu bin u betic caj ya'araj: “In wer ba' quin bin in betic. Je' in rac pa'ic tu quin wacsin u canche'ir in woch ca' in jach cochquinteje u jer soc jach carem. Soc ti' quin bin in wacsin in woch yejer a ba' ya'n ten.” ¹⁹ A mac jach neya'ab u taq'uin caj u tucraj tu yor, tan ya'aric ti' u wac'as bajiri': “Toc ya'n ba' a c'at ti' ya'ab yaxq'uin. Tsire'ej a beyaj chen jes a baj janen uc'urnen xan manen soc qui' a wor.” ²⁰ Ma' toy ts'ocac u t'lan caj ara'b ten C'uj: “Jach chich a jo'r; a je' ac'bira' c'uchij tu q'uinin a quimin. Tu cotor a ba' a caj a ric'saj mac cu bin u ch'ic?” ²¹ Baxuc u bin u betic tu cotor mac a cu tucric u nono'j bajiri' yejer u ba'tac a mun u q'uinin cuxa'an ich yoc'ocab. Chen ma' tu betaj a ba' cu bin u qui'quintic yor C'uj. Chen acatan tu wich C'uj jach otsir.

C'uj cu canantic u pararob

(Mt. 6.25-34)

²² Caj ts'oc u camsic Jesús a pimo' caj u ya'araj ti' u cam_sawinicob:

—Rajen quin wac tech: M_Λ' ja y_Λn tucriqueux ba' ca bin a jantex quir a cuxtarex. M_Λ' ja y_Λn tucriqueux a ba' ca bin a buquintex. ²³ M_Λ' ja wirej, jach no'j a cuxtarex chen a wochex m_Λ' no'ji'. Baxuc x_Λn, jach no'j a winquirirex chen a noq'uex m_Λ' no'ji'. ²⁴ Qui' tucrex a ba' quin bin in wac techex. A c'awojo', m_Λ' ju paq'uic ba' m_Λ' ju jaq'uic yo'och, m_Λ' c'ucha'an yor u ric'sic yoch ich c'anche' soc ca' bin c'uchur tu q'uinin y_Λn yoch. Chen m_Λ' ju wich_Λar quire' C'uj cu jansic. M_Λ' wa jach manan cojechex a ch'ich'o', m_Λ' necoji'.

²⁵ Caj ya'araj Jesús:

—Cax ya'ab ca tucriqueux u sats'ar a baquereux, m_Λ' ju sats'ar a baquereux, m_Λ' chichin. ²⁶ A werechex m_Λ' c'ucha'an a worex a sats'iquex a baquereux quire' m_Λ' neno'j aro'. Rajen m_Λ' ba'wir ca jach tucriqueux a ba' ca bin a jantex, a ba' ca bin a wuq'uex, a ba' ca bin a buquintiquex.

²⁷ 'Qui' tucriqueux a ba' quin bin in wac techex. Caj a wirajex bic tabar u ch'ijir u top' ch_Λcmanche' a jach tsoy u top'. Ca wiric wa cu beyaj, m_Λ' ju c'uch. A teno' quin wac techex. A rey Salomóno', u buquiman u noc' uch, jach tsoy chen m_Λ' jach quet tsoyir yejer ch_Λcman che', cax rey. ²⁸ A C'ujo' cu ch'isic u top'che' a ti' y_Λn ich c'ax soc tsoy u top', chen tabar u ts'u'ts'ur u top'. Cu c'uchur mac cu maric quir u toquic ich c'ac'. Wa baxuc a C'ujo' cu canantic u top'che'. Baxuc a C'ujo' cu canantic techex, cax ca tucriqueux m_Λ' u canantiquechex. ²⁹ Quire' a mac yer cananta'an ten C'uj, m_Λ' u y_Λn tucric a ba' cu bin u jantex. Baxuc a ba' cu bin yuq'uej. Baxuc m_Λ' u y_Λn xaca'an tucur. ³⁰ Chen a mac a m_Λ' yerob C'uj cu tus tucricob aro' quire' xaca'an u tucricob ba' cu bin u jantex. Baxuc a ba' cu bin u yuc'urob chen ic Tet C'uj, jach yer a ba' a c'atex. ³¹ Barej c'ajtex a ba' jach no'j tu cu bin u reyintic C'uj. Wa ca y_Λn c_Λtiquex aro', tu cotor a ba' a c'atex, je' u ts'ic techex C'uj. Cax a noc', cax a woch, cax a wuc'ur.

Jesús cu camsic u cam_sawinicob ca' u ric'sej a ba' jach co'oj soc y_Λn ich ca'an

(Mt. 6.19-21)

³² Jesús caj u ya'araj ti' u cam_sawinicob:

—M_Λ' ja ch'iquex sajaquir quire' cax m_Λ' pimechex. M_Λ' ja wirej, jach tsoy caj u tucraj C'uj u yacsiquechex a reyintex tu cu reyintex C'uj. ³³ C_Λnex a ba'taqueux soc y_Λn techex ca' a ts'ic ti' a mac otsirchajij. Wa baxuc a betiquex, aro' irej tan a ric'siquex a ba' jach co'oj soc y_Λn techex ich ca'an. A ti taro' m_Λ' u xupur quire' munt q'uin ti' y_Λno'. Quire' ti taro' mana' mac cu yocar u muc u ac'ric. Baxuc a taro' m_Λ' ju jantic c'Λmas. ³⁴ M_Λ' ja wirej, a tu y_Λn a ric'smanex jach co'oj ti' ca pachiquex a bin xan.

Toc qui' pajenex ca' bin uruc Cristo

³⁵ Jesús caj ya'araj ti' u cam_sawinicob bic tabar u q'uinin ca' bin uruc:

—Toc pajenex ca' bin urquen —quij Jesús—, an ten bic mac cu cananticob yatoch u ts'urir quire'. ³⁶ Bin u ts'urir, bin yiric u ch'ic u rac' mac. U winiquirob a ts'uro' u toc buquimanob u noc'. Toc t'aba'an u quib ca' bin c'uchuc t'Λnbir. Seb cu q'ueyic u jor soc u yacsicob ti'. ³⁷ Qui' yor a mac a cu toc pajicob u tar u jach ts'urirob ca' bin uruc. Wa tu pajicob ca' bin uruc a ray u quinino', quin bin in wa'aric ti'ob ca' curacob tu jan_Λnob. Quin ts'abac ti'ob quir u jan_Λnob. ³⁸ Techex jach qui' a worex wa tan a toc pajiquenex ca' bin urquen. Cax chumuc ac'bir. Ca' bin urquen, cax wa tan u sastar ca' bin urquen. ³⁹ Uyex ba' quin waquex tech. Jaj ixtacoj wa ra' u winquirir

yatoch yer ixtacoj u q'uinin u tar yajac'rayajir ba'tac caj u toc pajaj ca'ch soc ma' u cha'ic yocar u yac'ric. ⁴⁰ Baxuc techex ca' a toc pajiquex quire' wa ra' u q'uinin quin wu'ur ma' tan a tucriquex in wu'ur. A teno' a mac tuchi'ta'b ten C'uj baxuquenechexo'.

A winico' a ma' u quibic u t'an u ts'urir baxuc a winico' a cu quibic u t'an u ts'urir xan

(Mt. 24.45-51)

⁴¹ Caj ya'araj Pedro:

—Wa chen ti' tenob caj a wa'araj sam wa ti' tu cotor mac xan.

⁴² Caj ya'araj Jesús:

—Ca' a canex u ca' ts'urir a mac jach t'aj, a cu quib u t'an u jach Ts'urir ts'a'b u canantej a mac ti' yan tu yatoch. Tan u ts'ic ti'ob u jananob ca' bin c'uchuc tu q'uinin u jananob u winiquirob u jach Ts'urir. ⁴³ Rajen u ca' ts'urir qui' yor quire' irir ten u jach Ts'urir tu qui' quibaj u t'an caj ur tu yatoch.

⁴⁴ Caj ya'araj Jesús:

—Jach taj quin wa'aric techex. Je' u ts'abar u canantej tu cotor ba' a ti' yan ich yatoch. ⁴⁵ Chen wa ju ca' ts'urir cu tucric tu yor tan ya'aric: “In jach ts'urir ama'an cu c'uch, tin t'an.” Rajen tu yanxchun u jats'icob u winiquirob cax xib cax xquic. Tan u nejanan tan u ne'uc'ur xan, tan u carchaj xan. ⁴⁶ U jach ts'urir je' u yu'ur tu q'uinin ma' tan u pajic u ca' ts'urir quire' ma' tu ya'araj ti' ber ca' bin uruc. Cu bin ts'abar u muc'yaj ten u jach ts'urir. Quet cu bin u muc'yaj yejer a mac a ma' yerob C'uj quire' ma' tu betaj a ba' u c'at u jach ts'urir.

⁴⁷ Caj ya'araj Jesús:

—Chen a winico' a yer a ba' u c'at u jach ts'urir chen ma' tu quibaj a ba' ara'b ti'. Rajen ca' bin uruc u jach ts'urir ara' u q'uinin ma' tan u pajic. Je' u bin ts'abar u muc'yaj. Jach yaj cu bin muc'yaj. ⁴⁸ Chen a winico', quire' caj u betaj ba', rajen bin u jats'ar u pach ten u jach ts'urir cax ma' yer a ba' u c'at u jach ts'urir ca'ch. Barej ma' neyaj cu bin jats'bir u pach ten u jach ts'urir. Ca' bin u ts'abar u beyaj ten u jach ts'urir ti' u c'urew yan u toc rac betic. Cax ma' ya'ab u beyaj yan u rac ts'ocsic. Cax ya'ab u beyaj u ts'abar ti' ten u ts'urir cu pajic u ts'ocsic ti' cax ya'ab ti'.

Jesús ma' u bin u p'eri'quintic yor yejer mac ich yoc'ocab

(Mt. 10.34-36)

⁴⁹ Caj ya'araj Jesús:

—Quire' taren a teno' ich yoc'ocab cu bin u p'ujur yor mac aro' irej c'ac'. An bic in c'at toc ts'aca'an in beyaj ich yoc'ocab. ⁵⁰ Chen yan in muc'yaj —quij Jesús—, baxuc yan in quimin soc toy ts'aca'an in beyaj. Bic jach yaj in wor hasta ca' bin yanxchunuc in muc'yaj. ⁵¹ Quire' taren —quij Jesús—, ca bin a tucrex a mac ti' yan ich yoc'ocab ma' u bin u ts'ictarob. Chen a teno' quin wac techex ma' u bin sistar yor yejer u rac'ob mac cu bin u rac pacran ts'ictarob. ⁵² Cu yanxchun baje'rer hasta cu xur t'an wa ti' yan cinco winic ich yatoch u tet. A mana' u nupo' cu bin u ts'ictarob yejer a ca'turo'. A ca'turo' cu bin u ts'ictarob yejer a mana' u nupo'. ⁵³ U tet cu ts'ictar yejer u parar xan. U parar cu ts'ictar yejer u tet xan. U na' cu ts'ictar yejer xquic u parar. A xquico' u parar cu ts'ictar yejer u na'. Yixquit cu ts'ictar yejer yixquit. Cu pacran ts'ictar yejer yixquit.

Jesús cu ya'aric ti' a pimo'

(Mt. 16.1-4; Mr. 8.11-13)

⁵⁴ Jesús caj ya'araj ti' a pimo':

—Ca wiriquex u nacar u muyarir tu cu bin q'uin ca waquex je' u tar ya'rire'. Jach jaj cu tar ya'rir. ⁵⁵ Wa cu tar yic'ar ich nojar ca waquex bin u ca' ch^Λac^Λarchaj^Λar q'uin. Jach taj cu ch^Λac^Λachaj^Λar q'uin. ⁵⁶ Ca chen tusariquex ca' bin a wirex biquira' a ca'anano'. Baxuc a ru'umo' a werex wa cu tar ja' wa cu bin ch^Λac^Λawchaj^Λar. Biquinin m^Λ' a werex ba' u c'at ya'arej a ba' quin betic baje'rer?

Jesús cu ya'aric: Ca' a sisquintic yor a mac a cu p'actiquechex
(Mt. 5.25-26)

⁵⁷ Caj ya'araj Jesús:

—Biquinin m^Λ' a bajiri'ex ca tucriquex ta worex a ba' ca bin a betiquex?

⁵⁸ Caj ya'araj ti' u cam^Λawinicob:

—Wa y^Λn mac cu bin u puriquech ^Λac^Λatan ich juez quir yiric wa y^Λn a bo'or ti'. Joq'uen sisquinteje yor soc m^Λ' u bin u puriquech ich juez. Wa m^Λ' a bin a sisquinteje yor, je' u bin u puriquech ich juez. Caj ts'oc yiric y^Λn a si'pir cu bin u c'ubiquech tu cu ma'c^Λar winic. ⁵⁹ A teno'—quij Jesús—, quin wac tech: M^Λ' u bin u cha'ic tech hasta ca r^Λc bo'otic a bo'or.

13

Jesús caj u t'Λnaj ca' u c'axej yor a pimo'

¹ Ra'iri' u q'uinin ti' y^Λn mac ich Jesús. M^Λ' ja wirej, tarob u toc arob ti' Jesús a ba' u ber ti' u winiquirob judío a cu tarob ich u ru'umin Galilea. Quire' quinsa'b ten u soldado, Pilato, tu cu quinsicob wac^Λx quir u ts'ic ti' C'uj. Quire' ara'b ten Pilato. ² Jesús caj u nuncaj ti'ob, caj ya'araj:

—Ca tucriquech wa jach c'asob a cu tarob ich u ru'umin Galilea? Rajen quinsa'b tu cu naj c'ujinticob C'uj. Barej u rac'ob a cu tarob ich u ru'umin Galilea m^Λ' nec'asi'. ³ Rajen quin wac techex —quij Jesús—, m^Λ' taj a ba' ca waquex. Baxuc techex wa m^Λ' tan a c'axiquex a worex caj a p'atex a c'aso' je' a r^Λc quiminex xan, irej ti'ob ca' quinsa'b. ⁴ C'aj wa techex a mac pets'ta'b ten u tunichir tu ts'Λpa'an? B^Λy^Λc tu y^Λn u ts'Λpa'an tunich ca'an^Λn u c'aba' Siloé soc nach cu yiric. Caj pets'ta'bob dieciocho. Arex ten wa jach c'asob rajen pets'ta'b chen a mac ich u cajar Jerusalén m^Λ' nec'asobi'? ⁵ Rajen quin wac techex —quij Jesús—, m^Λ' taj a ba' ca waquex. Baxuc techex wa m^Λ' tan a c'axiquex a worex ca' a p'atex a c'aso'. Je' a r^Λc quiminex xan, irej caj pets'abob.

Quir u camsic ti' u p^Λc'ar higuera a m^Λ' ju wich^Λnc^Λar

⁶ Jesús caj u cam^Λsaj baxuc a je' t'Λna' soc tabar u c'axicob u yorob. Rajen caj ya'araj:

—Ti' y^Λn u p^Λc'ar higuera ich corir u yaq'uir uva mac. Caj bin yiric wa y^Λn u wich. M^Λ' tu yira u wich. ⁷ Rajen —quij Jesús—, caj ara'b ten a mac y^Λnin u cor ti' a mac a cu c^Λn^Λantic u cor: “Y^Λn tres yaxq'uin, rajra' quin tar in wiric wa y^Λn u wich higuera. Chen m^Λ' in wiric u wich. Toc ch'Λquej u che'er, ba'wir cu c'Λnic u ru'umin?” ⁸ Caj ara'b ten a mac a cu c^Λn^Λantic u cor: “Tsire'ej, Jach Ts'urir —quij—, soc in juptic u ru'umin chen a je' yaxq'aina' quin bin in purej u ta' tsimin soc u ne'ichanc^Λar. ⁹ Jaj ixt^Λcoj, je' u wichanc^Λar ca' bin tac tu q'uinin u wichanc^Λar. Jach Ts'urir, wa m^Λ' u wichanc^Λar, arej in ch'Λquej.”

Jesús cu jawsic a p'ux u bin xquic u q'uinin u jesicob u baj u winiquirob judío

¹⁰ U q'uinin u jesicob u baj u winiquirob judío, Jesús caj u cam^Λsaj u winiquirob judío tu cu naj c'ujinticob C'uj. ¹¹ Ti' y^Λn tu cu naj c'ujinticob C'uj uch xquic, a p'ux u bin, y^Λn dieciocho yaxq'uin caj u c^Λnaj u yajir. Quire'

aca'an c'ac'as quisin ti', rajen ma' u tajtar u pach. ¹² Rajen Jesús caj yiraj caj u t'ana caj ya'araj ti':

—Xquic —quen—, toc jaw a yajir.

¹³ Caj u ts'anc'abtaj seb caj tajij xquic a p'ux u bin cuch. Caj u yanxchun ya'aric ti' C'uj:

—Bayo' C'uj —quij—, caj a jawsajen.

¹⁴ Chen u jach ts'urir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj ts'iqui quire' yiraj u jawsic Jesús xquic u q'uinin cu jesicob u baj u winiquirob judío. Rajen caj ya'araj ti' a mac ti' yanob. Yan seis u q'uinin quir a beyajex techex. A seis u q'uinino' tsoy a tarex quir a jawsic a yajirex, chen ma' ra' u q'uinin baje'ra'.

¹⁵ Caj u nuncaj Jesús caj ya'araj ti':

—Ca' yarir a wac' a techexo' ca tus ets'iquex a c'ujintiquex C'uj. Ma' wa ti' yan mac a tera' a ma' ju siptic yarac' wacax yejer yarac' tsimin tu cu jansic quir u ts'ic u yuc'ur cax ra' u q'uinin caj u jesob u baj u winiquirob judío? Jach taj ca siptiquex ti' quir a ts'ic yo'och ja'. ¹⁶ Irex a je' xquica', u parar u ca' parar Abraham uch. Yan dieciocho yaxq'uin caj yajij quire' quisin. Jach jaj yan u bin sipta'bir u yajirir cax tu q'uinin caj u jesob u baj u winiquirob judío.

¹⁷ Ma' toy ts'ocac Jesús u tsicbar ti'ob tu cu naj c'ujinticob C'uj a mac tu rac'ob u pach Jesús caj u ch'ajob suraquir. Chen u jero'ob u rac'ob caj qui'jij yorob quire' yirob carem u beyajob Jesús a caj u betaj ti' a xquico'.

Quir u camsic ti' u yijir mostaza

(Mt. 13.31-32; Mr. 4.30-32)

¹⁸ Jesús caj ya'araj:

—Bin in ca' in camsic techex soc a werex cu bin u reyintic C'uj soc a p'erquintiquex. ¹⁹ Aro' irej u yijir mostaza jach mijin. Barej cu ch'ic u paq'uic ich u chan cor. Cu ch'ijire' cu majan xit'ir u c'abir. A ch'ich'o' cu tar u c'axic u cu' ich u c'abir.

Quir u camsic ts'ac a cu sip'o'

(Mt. 13.33)

²⁰ Ti' toy cu tsicbar Jesús caj u ca' a'araj:

—Bin in ca' in p'eri'quintic u ru'umin tu cu bin u reyintej C'uj. ²¹ An bic ten cu sip' yoch pan wa cu puric ts'ac. Mana' u nup u puric u tenin u ts'ac ich harina cu ts'ocar u puric u ts'ac cu rac sip' tu cofor.

Jesús cu camsic a pimo': P'is a baj soc a wocarex tu cu bin u reyinticob C'uj cax c'ax u jor tu cu yocar

(Mt. 7.13-14, 21-23)

²² Ti' toy cu bin Jesús ich u berir Jerusalén. Ti' cu man ich u chan cajar baxuc ich u yajaw cajar a ti' yan ich bej. Ti' cu camsic mac ti taro'. ²³ Yan mac tu c'ataj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, arej ten wa ya'ab cu bin tachir ten C'uj wa ma' ya'ab cu bin tachir?

Jesús caj ya'araj ti' a pimo':

—Mun cu bin tachir? ²⁴ Jach p'isex a bajex quir a wocarex tu cu bin u reyinticob C'uj cax yaj tu ca wocarex. Qui' tucriquex quire' ma' ya'ab cu bin yocar ti'. ²⁵ Ma' ja wirej —quij Jesús—, je' u c'uchur tu q'uinin a mac yanin yatoch cu bin u c'aric u jor. Ca' bin taquechex ich tancab ca' bin a yan t'aniquex: “Q'ueyey in jo'rob, Jaj Ts'urir, quir in wocarob.” Chen a ti'o' cu bin u nunquic: “Ma' in wer maquechex, ma' in wer tub a tarex.” ²⁶ Ra'iri' u q'uinin ca bin a yanxchun a wa'ariquex: “P'eri' ic janan uch, p'eri' ij cuc'ur xan uch. Baxuc caj a camsajenob tu berir uch tu c'aja'anenob.” ²⁷ A Jaj Ts'uro'

ca' bin u nunquej: "Caj in wa'araj ca'ch mΛ' in wer tub a tarex. Ca' xiquechex tu cotorex quire' nanex a manex ta c'asirex." ²⁸ Ca' bin a wac'tiquex a bΛj ca' bin a jΛch'iquex a coj quire' ts'iquechex quire' caj a wiraj mΛ' u yacsiquechex. Quire' caj a wiraj u yacsa'rob Abraham yejer Isaac yejer Jacob yejer tu cotor yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj. Chen tancab p'atechex tu cu yocarob u reyinticob C'uj. ²⁹ A winico' tar cu bin tarob tu cu tar q'uin. Baxuc cu bin tarob tu cu bin ic yum. Baxuc cu bin tarob xΛman ca'anān. Baxuc cu bin tarob ich nojar. Ti' cu rΛc binob ich ca'anān tu cu bin u reyinticob C'uj. Ti' cu bin cutarob u janΛnob. ³⁰ U'yex ba' quin wac, yΛn mac a tera' mΛ' no'ji' chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin tu cu bin u reyinticob C'uj jach no'j. YΛn mac a tera' jach no'j bajē'ra' ca' bin c'uchuc tu q'uinin tu cu reyintic C'uj. MΛ' no'ji'.

Jesús cu toc aric: Tabar in quinsa' ich u cajar Jerusalén
(Mt. 23.37-39)

³¹ Jesús caj ts'oc u camsicob a ba' caj u ya'araj sam. Caj c'uchij mΛ' ya'ab u winiquirob judío a fariseojo'. Caj ya'arob ti':

—Ca' xiquech quire' Herodes u c'at u quinsiquech.

³² Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A Herodeso', raji' cu tusaric mac. Joq'uenex a wa'ariquex ti': "Chen te' yΛnena', mΛ' ya'ab u q'uinin soc in yΛn joc'sic a mac aca'an c'ac'as quisin ti'. Soc in yΛn jawsic u yajir mac xan. Tabar in ts'ocsic in beyaj a tera'." ³³ Arex —quij Jesús—, ti' Herodes a ba' quin betic bajē'ra'. Baxuc xan in betic saman. Baxuc yΛn in betic ca'bej xan hasta quin c'uchur ich u cajar Jerusalén. Quire' ich u cajar Jerusalén tiri' cu quinsicob yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj, mΛ' a tera' —quij Jesús.

³⁴ Caj ya'araj Jesús:

—A techexo' ti' cΛja'anechex ich u cajar Jerusalén. Ca quinsiquex yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch. Ca rΛc ch'iniquex u jo'rob a mac tuchi'ta'b ten C'uj ti' techex. Ya'ab u tenin in c'at in much'quintic techex an ten bic cax cu juquintic yar soc u cΛnantic. Chen techex mΛ' ja c'atex in much'quintiquechex baxuc aro'. ³⁵ U'yex ba' quin wac techex. Caj in toc p'Λchtechex ta junanex. Quin wac techex mΛ' a bin a wiriquenex hasta cu c'uchur tu q'uinin a ray u q'uinino' ca waquex: "Ca' ij c'ujintej a je' xiba' a cu tar quire' tuchi'ta'b ten C'uj."

14

Jesús cu jawsic a chup u bΛq'uro'

¹ Caj c'uchij tu q'uinin caj bin tu janΛn Jesús ich yatoch u ts'urir u winiquirob judío a fariseojo' quire' pΛybir. Ray u q'uinin u jesicob u baj u winiquirob judío. A ju yet janΛnob tan u ch'ucticob a ba' cu bin u betej Jesús.

² Ti' yΛn xib xan tu yΛn Jesús. A yΛn u yajir chup u bΛq'uer. ³ Jesús caj ya'araj ti'ob a fariseojo' yejer yΛjcamsayΛjirob u t'Λn Moisés a ju yet janΛnob, caj ya'araj ti'ob:

—Ba' cu ya'aric tu ts'iba'an u t'Λn Moisés? Cu cha'ic wa jic jawsic u yajir mac wa mΛ' u cha'ic ic jawsic mac u q'uinin quir a jesiquex a bΛjex?

⁴ MΛna' mac caj u nuncaj a ba' c'ata'b ti'ob. Rajen Jesús caj u mΛchaj u c'Λb caj u jawsaj u yajir. Caj ts'oc u jaware' caj u cha' u bin a mac jawsa'b. ⁵ Jesús caj ya'araj ti'ob a mac rΛc ti' yΛnob ich yatoch u ts'urir a fariseojo':

—Wa yΛn techex a wΛrΛc' chan tsimin cax a wΛrΛc' wacΛx ton, wa pitc'Λjij caj but' ich u jorir ru'um ich yic' ja', mΛ' wa seb ca jariquex cax u q'uinin a jesiquex a bΛjex?

⁶ MΛ' c'ucha'an yor u nunquicob ti' Jesús.

Jesús caj u camsaj a mac ti' y^Λnob ich yatoch u ts'urir a fariseoj'

⁷Jesús caj yiraj bic cu teticob u cutanob a payob tu jan^Λnob. U c'at u cutarob soc jach no'j tu cura'anob. Rajen Jesús caj ya'araj ti'ob:

⁸—Wa ju p^Λyiquechex mac quir a jan^Λnex tu cu bin u ch'ic u rac'. M^Λ' ja y^Λn cutarex tu cu cutar a mac jach no'j. Quire' wa ti' ca cutarex jaj ixtacoj wa cu tar a mac jach no'jo' quire' techex m^Λ' jach no'jexhi'. ⁹Wa ti' cura'anech cu bin tar yac tech a mac tu pay a jan^Λn: “Chan joq'uen a techo' —quij— ca' xiquech ti' taro' soc in wacsic a je' xiba' tera' ta cutan.” Rajen —quij Jesús—, ca' bin a ch'ic suraquir tu ca bin a cutar tu m^Λ' no'j a cutan. ¹⁰Chen wa cu payiquechex mac quir a jan^Λnex tu cu bin u ch'ic u rac'. Tar a cutarex tu cura'an a mac m^Λ' no'jo' soc wa cu tar a mac tu p^Λyechex cu bin yac techex: “In jach yajech —quij—, cojen a cutar tu jach no'j.” Ra'iri' u q'uinin cu bin sajta'birechex ten a mac cura'anob jan^Λnob yejerech. ¹¹M^Λ' ja wirej —quij Jesús—, a mac a cu tucric: Jach no'jen, a C'ujo' cu bin yiric m^Λ' no'ji'. A mac a cu tucric: M^Λ' no'jen a teno', a C'ujo' cu bin yiric jach no'j.

¹²Jesús ti' toy cu tsicar ti' a mac caj u p^Λy tu jan^Λn. Caj ya'araj ti':

—Barej ca p^Λyic mac quir u jan^Λnob cax cu qui' jan^Λnob? M^Λ' ja chen p^Λyic a mac a jach yaj. M^Λ' ja p^Λyic a wits'inob, m^Λ' ja p^Λyic a ba^Λjob, m^Λ' ja p^Λyic a wet cajar a ney^Λn u taq'uinob quire' baxuc xan c'ucha'an yorob u wac'as p^Λyiquech ta jan^Λn xan. Baxuc aro' tu wac'as botechob. ¹³Chen wa ca p^Λyiquex mac quir u qui' jan^Λnob. P^Λyej a mac otsij, baxuc p^Λyej a xon c'upa'an yoco' wa ju c'ab xan. Baxuc p^Λyej a mech yoque'. Baxuc p^Λyej a ch'op u wiche' xan. ¹⁴Wa baxuc ca p^Λyicob jan^Λnob a C'ujo' cu bin u qui'quintic a wor quire' a ra' winiquirob m^Λ' cucha'an yorob u wac'as bo'otiquech tu ta payajexob. Chen C'uj cu bin u bo'otiquech ca' bin riq'uec a mac quimeno' a mac curajij an ten bic C'uj u c'at uch.

Jesús cu camsic ti' a mac a m^Λ' u c'at u tarob u qui' jan^Λnob

¹⁵A mac a p'eri' curic jan^Λnob a caj u yubaj ya'aric Jesús caj ya'araj ti' Jesús: —Jach qui' yorob a mac a cu bin jan^Λnob tu q'uinin cu bin u reyinticob C'uj a payob jan^Λnob. Ba'iri' cu c'uchur quir u jan^Λn.

¹⁶Jesús caj ya'araj ti':

—Y^Λn mac caj u toc p^Λyaj ya'ab ca' tac u qui' jan^Λnob. Tar cu bin p^Λybir tu yatochob. ¹⁷Caj c'uchij tu q'uinin toc ts'aca'an yo'och caj tuchi'ta'b ca' u t'anej a mac payob jan^Λnob uch. U c'urewob a tu p^Λyaj ti' jan^Λnob: “Cojen —quij—, toc ts'aca'an a wochech.” ¹⁸Chen tu cotor a payob ca'ch caj u yanxchun ya'arob. Biquinin m^Λ' c'ucha'an yor u binob, a tu y^Λn c'uch, caj ya'araj: “A teno' caj in manaj in ru'um, y^Λn in bin in wiric biquira'. Toc chan arej ti' a jach ts'urir m^Λ' c'ucha'an in wor in tar. Arej u jawsen a Jaj Ts'urir.” ¹⁹Caj c'uchij u c'urew ich u jer a mac payob ca'ch. Raji' caj u ya'araj: “A teno' caj in manaj cinco ca' ca'tur in warac' wacax a ton, a cu jitic ba'. Bin in ca' in wirej wa cu beyajob. Toc chan arej ti' a Jach Ts'urir m^Λ' c'ucha'an in wor in tar. Arej u jawsen.” ²⁰Caj c'uchij u c'urew ich u jer a mac payob uch. Raji' caj u ya'araj: “M^Λ' jin tar —quij—, quire' tant in ch'ic in rac', rajen m^Λ' c'ucha'an in wor in tar.” ²¹Caj ts'oc yu'ur u c'urew caj ya'araj ti' u Jach Ts'urir a ba' caj u ya'araj a mac payob uch. Rajen caj ts'iquij caj ya'araj ti' u c'urew: “Sebquintej a bin ich tanbej ich u cajar, baxuc ich u berir u cor mac. Ca' a rac p^Λyic a mac otsir. Baxuc a mac xonc'ub yoc wa c'ab. Baxuc a mac mech. Baxuc a mech yoque'. Baxuc a ch'op u wicho' xan.” ²²Caj ts'oc u betic aro' caj wac'as bin ich u Jach Ts'urir caj ya'araj: “In Jach Ts'urir —quij—, caj in toc betaj a ba' caj a wa'araj. Ti' toy y^Λn, m^Λ' chupuc a watoch.” ²³Caj ya'araj ti' u c'urew: “Joq'uen, rac p^Λyej ich tancab u cajar cax tu cu manob ich bej. Chich p^Λyob

ca' tacob tu jan'anob soc u rac chupur in watoch." ²⁴ Caj ya'araj u Jach Ts'urir: "Taj quin wac tech a mac a caj in yan p'ayajob, ma' ju bin u janticob in woch. A toc ts'aca'an, quire' ma' in cha'ic u tarob."

A mac a c'ucha'an yor u sayar tu pach Jesús quir u canic u t'an

²⁵ P'eri' cu binob Jesús yejer a pimob. Caj u sut u baj caj u ya'araj ti'ob:

²⁶ —Wa mac ich techex u c'at u tar tin pach quir u canic in t'an. Wa ju jach yajquintic u tet yejer u na' yejer u rac' yejer u parar yejer u bajob. Cax u wac'as bajiri' chen ma' ten u qui' yajquintic ten —quij Jesús—, aro' ma' c'ucha'an yor u tar u canic in t'an. ²⁷ Wa mac ich techex —quij Jesús—, ma' u c'at u muc'yaj, ma' u c'at u quimin, cax ich cruz wa ra' u c'at C'uj. Arej ma' c'ucha'an yor u tar u canic in t'an. ²⁸ Wa mac ich techex —quij Jesús—, u c'at u ts'apquintic tunich soc u c'axic yatoch jach carem. Cu yan tucric mun u bo'orir, ma' toy yanchun u beyaj soc yiric wa c'ucha'an u ts'ocsic ti'. ²⁹ Wa ma' tu qui' tucraj mun u bo'orir quir u ts'ocsic ca' bin u ts'apquintic tunich quir u nacsic u jo'r ca'an. Ca' bin yirej ma' c'ucha'an yor u ts'ocsic. Tu cotor mac cu bin tar u che'ticob quire' caj u yirob ma' c'ucha'an yor u ts'ocsic. ³⁰ Cu bin u ya'aricob: "A je' xibo' caj u yanxchun cu chen ts'apquintic tunich ma' c'ucha'an yor u ts'ocsic." Baxuc a mac a cu tar u canic in t'an. Cu yan tucric mun u bo'orir wa toy yanxchun u tar tin pach.

³¹ Jesús caj ya'araj ti' a pimo', a mac tarob tu pach:

—Baxuc a reyo' —quij Jesús—, wa cu bin u ts'ictar yejer u yet reyir quire' p'acta'b. Cu yan qui' tucric wa c'ucha'an yor ti' quir u nup'ic yejer diez mil, cax yet reyir yan veinte mil soldado. ³² Wa cu yiric ma' c'ucha'an yor ti' yet reyir. Ti' toy yan yet reyir nach, tan u tar quinsbir. Je' u tuchi'tic mac quir u sisquintic yor soc cu p'eri'quinticob yor soc ma' ju tar quir u quinsa'. ³³ A mac a cu bin u betic a ba' jach no'j, yan u qui' tucric wa c'ucha'an yor u ts'ocsic. Baxuc techex —quij Jesús—, ma' c'ucha'an a worex a tar a caniqueux in t'an, wa ma' a c'at a p'atiquex tu cotor a ba' yan techex.

Jesús cu camsic ti' a xa'ano' a ma' tabta'ani'

(Mt. 5.13; Mr. 9.50)

³⁴ Caj ya'araj Jesús:

—A wocheho', ma' qui' wa ma' tabta'an yejer xa'an. Chen wa cu ruc'ur u xa'anin. Ba' yan ic betej soc u wac'as tar u xa'anin? ³⁵ A ruc'a'an u xa'anino', ma' ba'wir ti', ma' ti' a cor quir u ch'isej ba' an ten bic u ta' tsmín, ca chen joc'sic a puric nach. Baxuc techex wa ma' a quibiqueux in t'an cu bin u joc'sic u puric techex. Qui' u'yex a ba' quin wac.

15

Jesús cu camsic ti' t'aman yuc a sataro'

(Mt. 18.10-14)

¹ Turi' u q'uinin caj tarob a mac cu c'amicob u taq'uin gobierno yejer a mac yan u si'pirob. Caj u much'quintajob u baj ich Jesús. ² Rajen u winiquirob judío a fariseojo' yejer yajcamsayajirob u t'an Moisés caj ya'arajob:

—A je' xiba' cu man yejer a mac yan u si'pirob, cu jan'an yejerob xan.

³ Rajen Jesús caj u camsaj baxuc a je'ra':

⁴ —Wa turiri' techex yan cien a warac' t'aman yuc, cu satar turiri', ma' wa cu jamach p'atic u yarac' t'aman yuc a noventa y nueve tu cu jan'anob ca' xic u caxtej a sa'ataro'? Cu qui' caxtic hasta cu yiric. ⁵ Caj ts'oc yiric caj qui'jij yor rajen caj u c'ocha. ⁶ Ca' bin c'uchuc ich yatoch caj u p'ayaj a mac u jach yajob yejer u yet cajarob caj ya'araj ti'ob: "Ca' ij qui'quinte'j ij cor quire' caj in wiraj

in warac' tamán yuc a cu satar uch." ⁷ Baxuc xan, rajen quin wac techex: Jach manan cu bin u qui' tar yor C'uj ich ca'anán yejer yajmasirob u t'an C'uj quire' caj u yiraj turi' caj u c'axaj yor, caj u p'ataj u man tu c'asir. Cax mál' ba'wir aro' a noventa y nueve quir u c'axic yorob soc u p'aticob u c'asirob quire' jach tsoyob.

Jesús cu camsic ti' taq'uin a sataro'

⁸ Jesús caj ya'araj:

—Mál' wa ti' yan xquic a yan diez u sac taq'uin wa cu satíc u taq'uin turiri'. Cu t'abic u quib quir u mistic yatoch soc u qui' caxtic u taq'uin hasta cu yiric. Jach taj cu bin u qui' caxtic hasta cu yiric. ⁹ Barej caj u yiraj u taq'uin cu palyic a mac u jach yajob. Baxuc u yet cajarob, caj ya'araj ti'ob: "Ca' ij qui'quintic ij cor quire' caj in wiraj in taq'uin a tin sataj uch." ¹⁰ Quin wac techex baxuc xan qui' yorob yajmasirob u t'an C'uj ber cu yiricob u c'axic yor mac. Caj u p'ataj u man tu c'asir, cax turiri'.

Jesús camsic ti' u parar a cu sataro'

¹¹ Jesús caj ya'araj ti':

—Ti' yan turiri' xib yan ca'tur u parar. ¹² A its'inbir u parar caj ya'araj ti' u tet: "Tet —quij—, jalé ten a ba' ca bin a p'atej wa ca quimin." Rajen u tet caj u jlasaj ti'ob u pararob a ba' cu bin u p'atic ti'ob. ¹³ Caj manij mál' ya'ab u q'uinin, u parar a its'inbiro' caj u rac maraj u ba'tac caj u p'ataj u tet caj bin ich tanxer u cajar nach. Caj u rac xup u taq'uin tu cu man tu c'asir. ¹⁴ Caj ts'oc u rac xupic u taq'uin caj c'uchij tu q'uinin u tar wi'ij tu ru'umin. Caj u yanxchun u masic otsir. ¹⁵ Caj tar u chich c'ataj u beyaj a ti' caja'an ich u ru'umin. Raji' caj u ts'aj u beyaj ich u cor quir u jansic yalac' q'uec'an. ¹⁶ Cu jach pachtic u najchajal yejer yoch q'uec'an a cu ts'abar ti'. Quire' mál' u ts'abar ti' a mac a cu cananticob q'uec'an. ¹⁷ Chen caj u c'axaj u tucur caj ya'araj: "Mun u c'urew in tet cu beyaj. Toc yan yo'och ya'ab. Mál' u rac janticob. Chen a teno' tan in quimin yejer wi'ij. ¹⁸ Bin in ca' sut ich in tet ca' bin in wac ti' in tet: Tet, quen, a teno' yan in si'pir ti' C'uj. Baxuc tech, mál' tin quibaj a t'an. ¹⁹ Ca' bin in wac ti' in tet: Mál' tsoyen a waquen wa ja pararen. Chan cha' in beyaj tech an ten bic a c'urew." ²⁰ A its'inbiro' caj riq'ui, caj sutnájij ich yatoch u tet.

"Ti' toy yan nach caj irir ten u tet, tan u sut. Caj yajquinta'b ten u tet caj u c'lanaj u yacab quir u nup'ur caj c'uchij ich u parar. Caj u patax mec'taj caj u ts'u'ts'aj u p'uc. ²¹ Rajen u parar caj u ya'araj ti' u tet: "Tet, quen, a teno' yan in si'pir ti' C'uj. Baxuc tech quire' mál' tin quibaj a t'an. Rajen mál' tsoyen a waquen wa ja pararen." ²² Caj c'uchob yejer u tet ich yatoch. U tet caj ya'araj ti' u c'urew: "Chuquej u jer u noc' a tsoyo' ca' a tajej u noc' ti'. Chuquej u c'ab ca' a c'arej tu c'ab. Chuquej u pech' xlanab ca' a jupej ich yoc. ²³ Joq'uen chuque bac' a tan ic tsentic ca' ij quinsej ca' ij qui' janlanex ca' qui'ac ij corex. ²⁴ Quire' a je' in parara' in wer uche' quimen chen ti' yan baje'rer cuxa'an quire' caj u p'atenob uch chen baje'rer tan tu c'uchur." Caj u yanxchun u betic ti' u qui' janlanob.

²⁵ U parar a sucu'unbiro' ti' yan ich u cor ca'ch caj ur u yits'in. Tan u yu'ur tabar u c'uchur ich yatoch. Caj yubaj u c'ayob tan yoc'atob xan. ²⁶ Rajen caj u t'lanaj turiri' u c'urew u tet caj u c'ata ti' ba' cu yiricob. ²⁷ Caj ara'b ti' ten u c'urew: "Quire' toc ur a wits'in rajen a tetex caj u ya'araj ca' quinsac bac' a toc tsemta'an toc ti' yan yor quire' urij." ²⁸ A sucu'unbiro' caj ts'iquij, rajen mál' u c'at u yocar ich u tet. Caj joc' u tet caj u chich araj ti' ca' ocac. ²⁹ Caj u nuncaj ti' u tet: "U'yej ba' quin wac. Ya'ab yaxq'uin caj in beyaj tech. Ti' toy quin beyaj tech a ba' ta wa'araj ca'ch, caj in toc quibaj. Mál' ta chuca bac' teni', a

ts'aten ma' chichin soc in qui' jan^Λn yejer a mac in jach yajob. ³⁰ Chen caj urij a parar a je'ra' a caj u r^Λc xupaj a taq'uin yejer xquic a cu manob. Biqinin caj a wa'araj u quinsa' yoch bac' ya'ab a tsemta'an —quij—, ti' u tet?" ³¹ Chen u tet caj u ya'araj ti': "In pararech. Rajra' ti' y^Λnech tin wicn^Λn. Tu cotor ba' a yan ten, tech y^Λnin. ³² Ma' ja wirej —quij—, yan ij qui'quintic ij cor. Yan ij qui' jan^Λn xan quire' urij a wits'in. In wer quimij uch chen ti' yan baje'rer cuxa'an quire' caj u p'^Λt^Λnenob uch chen baje'rer tant u c'uchur."

16

Jesús cu camsic ti' u ca' ts'urir a ma' tu qui' quibaj u t'^Λn u Jach Ts'urir

¹ Jesús caj u ya'araj ti' u cam^Λwinicob xan:

—Ti' yan mac u Jach Ts'urir, ney^Λn u taq'uin. Aro' yan u ca' ts'urir. Caj ara'b ti' ten mac: "A ca' ts'urir tech caj u r^Λc xupur a ba' yan tech." ² Rajen u Jach Ts'urir caj u p^Λyaj caj u ca' ts'urir caj c'uchij caj ara'b ti' ten u Jach Ts'urir: "Arej ten ba' caj in wu'yaj u jumintic tech, a rac'ob? Toc ts'ibtej ten mun caj a r^Λc xupaj in ba'tac baxuc a mun caj a jaraj ten quire' baje'rer ma' a bin a beyaj ten." ³ Caj u tucraj u ca' ts'urir caj ya'araj: "Ba' quin bin in betej quire' in jach ts'urir bin u joc'siquen ti' in beyaj tu quin c^Λnantic u ba'tac? Ma' c'ucha'an in wor in chich beyaj. Je' in ch'ic suraquir wa quin man in c'atic ba' ti' in rac'ob. ⁴ In toc er ba' quin bin in betej soc u yacsiquen mac ca' bin joc'saquen ti' in beyaj tu tin c^Λnantaj u ba'tac in jach ts'ur." ⁵ Caj u p^Λyaj jujuntur a mac yan u bo'or ti' u jach ts'urir caj ara'b ti' a yan c'uchij: "Mun a bo'or ti' in jach ts'urir?" ⁶ A mac yan u bo'or caj ya'araj: "A teno' yan in bo'or cuatro mil litros tsats." Caj ara'b ti' ten a ca'ts'uro': "Curen —quen—, a je' u ju'unin a bo'or ca' a ts'bitej a bo'or chen dos mil." ⁷ Caj c'uchij ich u jer caj u c'ataj ti': "Mun a bo'or ti' in jach ts'urir?" Caj ya'araj: "A teno' yan in bo'or turi' mil tzontle na^r." Caj ara'b ti': "A je' u ju'unin a bo'or ca' a ts'ibtej ocho cientos tzontle na^r." ⁸ Caj u c'^Λotaj u jach ts'urir ti' u ca' ts'urir a ma' tu qui' c^Λnantaj u ba'tac. "Aro', jach t'aj —quij jach ts'urir—, an bic tabar caj u tucraj soc u yacsa' ten a mac yan u bo'or ten." Quin wac techex —quij Jesús—, jach t'aj a mac a cu yajquinticob a ba' yan ich yoc'ocab. Ma' ja wirej, neyerob bic tabar cu c^Λnanticob u baj. Chen ya'ab mac a yerob C'uj ma' u neturicob bic tabar cu bin u jaricob u taq'uin yejer u ba'tac.

⁹ Jesús caj ya'araj:

—A teno' quin wac techex a ba' yan techex ich yoc'ocab. Je' u r^Λc xupur. Chen a ba' yan techex c'^Λnex ti' mac soc tsoy yiriquechex. Ca' bin xuruc t'^Λn yan mac ich ca'an an cu bin u yacsiquechex soc munt q'uin ti' y^Λnechex ich ca'an an.

¹⁰ Wa mac cu qui' c^Λnantic a ba' ma' neno'ji', je' u qui' c^Λnantic a ba' jach no'jo'. A mac ma' u c^Λnantic a ba' ma' neno'ji', ma' ju bin u c^Λnantic a ba' jach no'jo'. ¹¹ Rajen wa ma' ta qui' c^Λnantex a ba' ts'a'b techex ich yoc'ocab, ma' ju bin ts'abir techex a ba' jach no'jo' ich ca'an an. A ti' taro', ma' u xupur. ¹² Ma' ja wirej —quij Jesús—, a ba' yan techex ich yoc'ocab C'uj yanin, ma' techex yanin. Wa ma' ta qui' c^Λnantex a ba' yanin C'uj ma' u bin u ts'ic techex soc techex yanin a ba' ma' u xupur ich ca'an an.

¹³ Ma'na' mac c'ucha'an yor u c^Λjar ich yatoch wa cu ts'urintic ca'tur u jach ts'urir quire' cu bin u p'^Λactic turiri' chen cu bin u yajquinbir juntur u jach ts'urir. Ma' ja wirej —quij Jesús—, cu bin u qui' beyaj ti' a mac cu jach s^Λtic. Chen u jer u jach ts'ur a ma' ju s^Λjtic, ma' ju qui' beyaj ti'. Baxuc techex. Ma' c'ucha'an a worex a c'ujintiquex C'uj wa caj a qui' beyajex quire' a c'at a nejariquex a taq'uinex.

14 C'AS bAγTAC ti' γANob u winiquirob judío a fariseojo caj ts'oc yubicob ya'aric ti' u camsAWinicob caj u p'astajob Jesús quire' cu nepachticob u taq'uin u winiquirob judío a fariseojo'. 15 Jesús caj ya'araj ti' a fariseojo':

—A techexo' ca tus ets'tiquex jach tsoyechex ACAtan a rac'obex barej C'uj yer a pixamex. MA' ja wirej, γAN a ba' cu tucricob winic, jach no'jo'. Chen ya'ab ba' cu tucricob winic no'j, a C'ujo' cu p'actic.

U t'AN a caj u ts'ibtaj Moisés yejer u t'AN a caj u ts'ibtaj yajtseq'uirob u t'AN C'uj

16 MA' toy tac Juan, ra' caj u pAγaj a berex a ba' caj u ts'ibtaj Moisés yejer a ba' caj u ts'ibtaj yajtseq'uirob u t'AN C'uj. Pachir a Juano' caj u tsec'taj techex bic tabar cu bin u reyinticob C'uj. Bajérer ya'ab mac u c'atob u yocar tu cu bin u reyinticob C'uj.

17 CA wiric, a ba' ts'iba'an ich u t'AN C'uj a chichino' a puntojo', mA' u bin ts'ocar ti'. Chen a ca'anano' yejer a ru'umo' cu bin rAC ts'ocar ti'. Tu cotor u t'AN C'uj cu bin nupsej.

Jesús cu camsic mA' tsoy u p'atic u rac'

(Mt. 19.1-12; Mr. 10.1-12)

18 Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Wa mac cu p'atic u rac' quir u bin u ch'ic u jer. Caj ts'oc u ch'ic u jer γAN u si'pir, irej wa man u ca' yejer. Baxuc a mac a cu ch'ic u raq'uintej a p'ato'. Baxuc xan γAN u si'pir aro' irej wa man u ca' yejer mac a cu man.

Jesús cu camsic ti' a mac neyAN u taq'uin yejer a mac jach otsir u c'aba' Lázaro

19 Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ij quer ti' γAN mac jach γAN u taq'uin, a ba' cu buquintic jach tsoy u noc', quire' jach co'oj. Rajra' cu qui' janAN xan. 20 Ti' γAN mac otsir u c'aba' Lázaro p'achen t'uch u cANman. Tar cu bin purbir ten u rac'ob ich u jor u pa'te' a mac neyAN u taq'uin. 21 Cu pachtic u jantic u p'up'ir a cu pich'intic cu ts'ocar u janticob a neyAN u taq'uin. Cu tar a pec'o' cu rets'ic u p'achen t'uch. 22 Caj c'uchij tu q'uinin caj quimij a otsiro' caj bin purbir ten yAJmasirob u t'AN C'uj ca'anan tu γAN u nunquir Abraham. Baxuc caj quimij a neyAN u taq'uin, caj bin mucbir. 23 Caj binij tu cu bin mac a cu quimin a γAN u si'piro'. Tu cu muc'yaj, a neyAN u taq'uin caj u nacsaj u wich caj u pACTaj nach. Caj u yiraj ti' γAN Abraham yejer Lázaro ich ca'anan. 24 Caj u yawAT t'ANTaj caj ya'araj: "In nunquirech Abraham —quen—, yajquin ten —quij—, arej ca' tac Lázaro tu γANena'. Arej ca' tare ja' tu yar u c'Ab ca' tac u t'rej ja' tin wac' ca' sisac in wac' quire' tan in jach muc'yaj ich c'ac' tu quin werar." 25 Caj ara'b ten Abraham—, "In pararech —quij Abraham—, c'aj tech a ucho' ti' toy cuxa'anech ich yoc'ocab quire' caj a qui'quintaj a wor a ba' γAN tech. Baxuc Lázaro xan caj muc'yajNAjij ya'ab ca'che', ti' toy cuxa'an ich yoc'ocab. Chen baje'rer Lázaro qui'quinta'b yor chen a techo' ts'a'b a muc'yaj. 26 Ti' toy γAN —quij Abraham—, mA' c'ucha'an yor Lázaro u tar tu γANech. Quire' toc beta'b ten C'uj, jach carem u ch'ic ca'ananin ich tech, baxuc ich ten xan. Soc a tenob mA' c'ucha'an in worob in tarob tu γANech. Baxuc tech mA' c'ucha'an a wor a tar tub γANenob." 27 Rajen caj u ya'araj a mac neyAN u taq'uin: "Quin chich c'atic tech in nunquirech Abraham ca' a tuchi'tej Lázaro ich yatoch in tet. 28 Quire' γAN cinco in bAJob. Ca' yarej ti'ob soc mA' u beticob xan an ten bic caj in betaj uch ich yoc'ocab soc ca' bin quimicob mA' u tarob yejeren tu quin muc'yajob." 29 Abraham caj u nuncaj ti': "A bAJob tech toc γAN a ts'ibta'b u t'AN C'uj a nanij cu xaquicob, baxuc cu tsec'tic ti'ob tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío. Chen γAN u quibejob a ba' cu yubicob, ya'ara' ti'ob." 30 Caj ya'araj a mac

ney^Λn u taq'uin: “In nunquirech Abraham —quij—, m^Λ' u bin u quibicob tu cu tsec'ta' ti'ob u t'^Λn C'uj. Jaj ixt^Λcoj wa cu riq'uir a quimeno' soc u bin u tsichar ti'ob je' u c'axicob yor, tan u p'^Λaticob u man tu c'asir.” ³¹ Abraham caj ya'araj ti': “Wa m^Λ' u quibicob a ts'iba'an u t'^Λn C'uj cax wa riq'uir mac tu quimen m^Λ' u bin u yacsejob tu yorob.”

17

Jesús cu tsichar ti' u cam^Λwinicob

(Mt. 18.6-7, 21-22; Mr. 9.42)

¹ Jesús caj ya'araj ti' u cam^Λwinicob:

—Rajra' y^Λn ba' quir u yacsic u si'pir chen jach otsir a mac cu tumtic yor soc u yacsic u si'pir u rac'ob. ² Wa cu jich'ir tu car a jach ar u ca'ir tu cu juch' ti' a ray xibob soc u juruc ich c'ac'nab ca' quimic. Aro' jach tsoy ca' juruc soc m^Λ' c'ucha'an yor cu tumtic yor mac soc u yacsic tu si'pir quire' cu tucric: Jot mac aro'.

³ Jesús caj u chich ya'araj ti'ob:

—Qui' c^Λnantej a baj —quij—, wa ja wet acsa'orir caj u c^Λr^Λxbetaj tech. Ca' bin ts'ocac a chich aric ti'. Soc u p'^Λatic u c'asir caj u betaj. Jaj ixt^Λcoj je' u c'axic u yor tan u p'^Λatic. Ca' a jawsej ti' —quij Jesús—. ⁴ Cax ya'ab u tenin cu c^Λr^Λxbetic tech a wet acsa'orir. Baxuc ya'ab u tenin cu tar yac tech: “M^Λ' in y^Λn y^Λn betej aro'.” Ca' a jawsej ti'.

Jesús caj ya'araj ti' u cam^Λwinicob: Taj y^Λn a wacsic ta wor

⁵ A mac tuchi'ta'b ten Jesús caj ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, y^Λmtej a tenob soc in qui' acsicob tin worob a t'^Λn.

⁶ A Jaj Ts'uro' caj ya'araj:

—Wa ca wacsiquex ta wor ti' C'uj cax an ten bic mijin u yijir mostaza, raji' jach mijin. Jeroj c'ucha'an a wor a wac ti' a je' che'a' carem: “Joq'uen che' —quech ti'—. Ca' xiquech a p^Λc' a baj ich c'ac'nab.” A che'o' cu bin yubic a t'^Λn.

U c'urew mac a ba' ara'b u betej raji' cu betic

⁷ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Wa ja c'urewex cu beyaj ich a corex tan u muxic ru'umin a corex soc a paq'uiquex a trigojo'. Baxuc tan u c^Λnantic a w^Λr^Λc' t^Λm^Λn yuc, ca' bin uruc beyaj. A tehexo' m^Λ' a wac ti': “Sepquintej ca' curaquexch ta jan^Λn.” ⁸ M^Λ' wa ca waquex ti': “Toc ts'ocsej in wo'och. Cu ts'ocar ca ts'icten. Cu ts'ocar in jan^Λn a teno' tsoy a bin janen tech xan.” ⁹ Je' wa ja wac ti' a c'urew: “Bayo” —quech ti'—, quire' qui' beyan^Λjij? M^Λ' ja bin a wa'aric ti' baxuco' quire' caj u chen betaj a ba' caj wa'ara ti'. ¹⁰ Baxuc texech in w^Λjcam^Λy^Λjirechex ca' bin ts'ocac a r^Λc betiquex a ba' caj u ya'araj C'uj. Ca' a waquex ti' C'uj: “Caj in chen betajob a ba' y^Λn in beticob. M^Λ' tsoyenob a wactenob bayo'.”

Jesús cu jawsic xibob u c^Λnman iq'uer u ca'ob

¹¹ Ti' toy cu bin Jesús ich u berij Jerusalén. Ti' manij tu xurij u ru'umin Samaria. Baxuc ti' u xur u ru'umin Galilea. ¹² Caj c'uchij ich u chan cajar. Tabar u yocar caj u nup'ob xib diez, u c^Λnman iq'uer u ca'ob. Ti' xurob nach.

¹³ Caj u c'am puraj u t'^Λnob caj ya'arob:

—In Jaj Ts'urirob Jesús —quij—, yajquin tenob ca' a jawsenob.

¹⁴ Caj yiraj Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Xenex ich ^Λc^Λtan sacerdote soc u yiriquechob jawexch.

Caj binob jaw iq'uer u ca'ob ti'. ¹⁵ Turiri' xib ich a diezo' caj yiraj toc jawij, rajen sutn^Λjij ich Jesús. C'am caj aw^Λn^Λjij:

—Bayo' C'uj —quij—, caj a jawsajen.

¹⁶ Caj c'uchij ich Jesús caj xonɾaj caj ya'araj:

—Bayo' —quij.

Raji' cɾaja'an ich u ru'umin Samaria uch. ¹⁷ Rajen Jesús caj ya'araj:

—Caj in jawsaj diez. Tu binob a nuevejo'? ¹⁸ Chen a je' turi' xiba' a ca tar ich tanxer ru'um wac'as tarij ya'aric ti' C'uj: “Bayo'.”

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti' xib:

—Riq'uen ca' xiquech quire' jawech quire' caj a wacsaj ta wor ten.

Jesús cu tsicbar ber ca' bin tac u reyinticob C'uj

(Mt. 24.23-28, 36-41)

²⁰ Caj c'uchob u winiquirob judío a fariseojo' ich Jesús. Caj u c'atob:

—Ber ca' bin u reyintejob C'uj?

²¹ Jesús caj u nuncaj ti':

—Mɾna' ba' cu bin yesic techex soc c'ucha'an a worex a werex tabar u reyinticob C'uj. Mɾna' mac cu bin ya'aric: “Iric te' yɾna' tan reyinticob C'uj. Baxuc tar yɾno' tan u reyinticob C'uj.” Quire' toc ti' yɾn baje'rer tub yɾnechex tan u reyinticob C'uj.

²² Jesús caj ya'araj ti' u camswinicob:

—Ca' bin a pachtej a wirej a mac a cu bin tuchi'bir ten C'uj. Cax turiri' u q'uinin ca wiriquex, chen mɾ' a bin a wirexi'. ²³ Yɾn mac cu bin u yac techex: “Iric tan u reyinticob tera’”, wa cu bin ya'aricob: “Tan u reyinticob taro'.” Mɾ' ja sayɾex tu pachob tu cu payiquechex. ²⁴ An ten bic ca wiriquex u raram. Seb cu sasichɾajɾ tu cotor ca'anan. Baxuc ca' bin taquen ca' bin c'uchuc tu q'uinin quire' a teno' tu tuchi'tajen C'uj, baxuquenechexo'. Baxuc seb ca' bin raramnɾac baxuc tu cotor mac cu bin yiriquen. ²⁵ Chen pɾyber quin bin in jach muc'yaj. Bin u ca'ob u xump'atiquenob u jach ts'urir sacerdote. Baxuc a mac a cu camsicob u t'ɾn Moisés. Baxuc u ts'urirob u cajar u winiquirob judío. Baxuc u winiquirob judío, mɾ' ya'ab. Bin u ca'ob xump'atiquenob quire' mɾ' u yacsicob tu yorob ten. ²⁶ An ten bic u q'uinin, ti' yɾn Noé uch, baxuc cu bin u betej u q'uinin ca' bin urquen quire' caj u tuchi'ten C'uj —quij Jesús—. ²⁷ Mɾ' ja wirej —quij Jesús—, a mac cɾaja'anob tu q'uinin Noé, rajra' tan u qui' janɾnob. Rajra' tan u ch'icob u yo'och. Rajra' tan u ts'icob u pararob quir u raq'uinticob mac. Hasta caj c'uchij tu q'uinin Noé, caj oc ich chem caj tari ya'arir, jach c'am. A mac mɾ' rɾac ocob ich chem caj rɾac bint ja'. ²⁸ Baxuc caj beta'b u q'uinin cɾaja'an Lot ich Sodomajo'. A mac cɾaja'anob ich u cajar Sodoma, rajra' tan u janɾnob. Rajra' tan u yuc'urob. Rajra' tan u canicob u ba'tac. Rajra' tan u mɾnicob u ba'tac. Rajra' tan u pɾq'uicob u nar. Rajra' tan u c'ɾxicob yatochob. ²⁹ Chen u q'uinin caj ruq'uij Lot tu cajar Sodoma C'uj caj u chaj u tar c'ac' ca'anan yejer tunich. Erar u ca' an ten bic cu tar ja' ca'anan, caj rɾac quinsa'bij ten c'ac'. ³⁰ Baxuc ca' bin c'uchur tu q'uinin ca' bin urquen quire' a teno' caj u tuchi'ten C'uj.

³¹ 'Ca' bin uruquen. Wa ti' yɾn xib ich u jo'r yatoch tan u jesticob u bɾjob. Quire' ti' taro' u jo'r yatoch taj, chen u ba'tac ti' yɾn tu japnin yatoch. Arej mɾ' u yeman u maric u ba'tac. Arej u toc p'atej. Baxuc a mac ti' yɾn tu cor cax mɾ' u sut tu yatoch. ³² Mɾ' wa c'ajtechex ba' u ber ti' u rac' Lot? ³³ A maque' cu tucric u ta'quic u baj soc mɾ' u muc'yaj soc mɾ' u quimin xan, aro' tar cu bin ich c'ac'. Chen a mac a cu yac te' yɾnena' quir in muc'yaj quir in quimin xan, quir in yamtic Jesús. Aro' bin u ca' cuxtar munt q'uin.

³⁴ Quin wa'aric techex —quij Jesús—, soc a werex ba' u ber u q'uinin ca' bin uruquen. Waj oq'uin quin wur. Wa ti' yɾn ca'tur xib p'eri' u wenenob. Turi' cu bin pɾybir ten yɾjmasir u t'ɾn C'uj. Turi' cu bin p'ɾtbir. ³⁵ Ra'iri' u q'uinin

xan, wa ti' y^Λn ca' tur xquic tan u juch'ob turiri' cu bin p^Λybir ten y^Λjmasirob u t'^Λn C'uj. Turiri' cu bin p'^Λtbir. ³⁶ Ra'iri' u q'uinin xan, wa ti' y^Λn ca'tur xib ich u cor. Turi' cu bin p^Λybir ten y^Λjmasirob u t'^Λn C'uj. Turi' cu bin p'^Λtbir.

³⁷ U cam^Λawinicob caj ts'oc yubicob ya'aric Jesús a je' t'^Λna', caj u c'atajob ti':

—Tu cu bin u betej aro', Jaj Ts'urir'?

Caj u nunca'b ti', caj u ya'araj tu cu cam^Λsic t'^Λn:

—A mac a m^Λ' u c'at u quibicob u t'^Λn C'uj je' u c'uchur tu q'uinin cu bin tar u muc'yaj.

18

Jesús cu ya'aric ti'ob tu cu cam^Λsic ti' xquic a quimen u mam yejer juez

¹ Jesús caj u ya'araj ti'ob tu cu p'eri^Λquintic u t'^Λn soc u c^Λn^Λcob:

—Ca' a t'^Λn^Λx C'uj soc m^Λ' u nacar a worex, tu ca t'^Λn^Λiquex C'uj. ² Ti' y^Λn u cajar —quij Jesús—, tu c^Λja'an juez. A juezo', m^Λ' u s^Λjtic C'uj, m^Λ' ju tucric mac xan. ³ Tiri' ich u cajar xan, ti' y^Λn xquic, quimen u mam raji' caj bin ^Λc^Λtan juez. Su' su' cu bin ya'aric ti': “Y^Λmtejen ti' a mac a cu p'^Λactiquen.”

⁴ Caj u y^Λn^Λxchun u tar xquic a juezo', m^Λ' ju quibaj u t'^Λn. Chen pachir caj u ya'araj tu yor: “Cax m^Λ' in s^Λjtic C'uj —quij—, cax m^Λ' in tucric ti' mac.” ⁵ Caj ya'araj a juezo': “Bin in ca' in yamtej a je' xquica', a quimen u mam ra' cu p'^Λacta' xquique' soc m^Λ' u choquintic in wor quire' rajra' cu tar. Quire' ca'an in wor in wu'yic ya'aric.”

⁶ Caj ya'araj Jaj Ts'ur:

—C^Λn^Λx ti' a ba' cu ya'aric juez cax m^Λ' taj yor. ⁷ Chen m^Λ' baxuc C'uj quire' taj yor. Wa rajra' ca c'^Λatiquex tu ca t'^Λn^Λiquex C'uj u bur u q'uinin u bur u ac'bir soc u c^Λn^Λantic a ba' a c'at. A techexo' a teta'b ten C'uj, je' u tar u tajir techex. A C'ujo' m^Λ' u ts'ocar u yubic a t'^Λn^Λx. ⁸ A teno' —quij Jesús—, quin wac techex. A C'ujo' seb cu ta'quic techex mac ti' a cu p'^Λacti'echobo'. Chen ca' bin uruquen ich yoc'ocab a teno' caj u tuchi'ten C'uj, baxuquenechexo'. Je' wa jin wiric mac tan u yacsic tu yor ten. Tan u pajicob ten ca' in ta'quej ti' a mac a cu p'^Λactic ti'e'.

Jesús cu cam^Λsic ti' a fariseojo' yejer y^Λjc'amin u taq'uin gobierno

⁹ Jesús caj u ca' cam^Λsaj tu cu p'eri^Λquintic u t'^Λn. Y^Λn mac cu tucric chen jach tsoy a ti'ob ^Λc^Λtan tu wich C'uj quire' a ba' cu beticob. Chen cu tucric tu yor: “Jot u rac'ob.” Rajen Jesús caj u ya'araj baxuc aro', caj ya'araj Jesús:

¹⁰ —Ca'tur xib binob ich carem naj tu cu naj c'uj^Λnticob C'uj u winiquirob judío quir u t'^Λn^Λcob C'uj. Turiri' u winiquir judío a fariseojo', u jer y^Λjc'amin u taq'uin gobierno. ¹¹ Caj ch'iraj u winiquir judío a fariseojo' soc yirir ten tu cotor mac caj u tus t'^Λn^Λj C'uj. Tu yor, caj u t'^Λn^Λaj C'uj, caj ya'araj: “Bayo' C'uj —quij—, m^Λ' in betic an ten bic u jer winiquir judío cu betic. A teno', m^Λ' in tus ch'ic a ba' y^Λn ti' winic. Baxuc m^Λ' jin man tu c'asir, m^Λ' jin man in wiric xquic, m^Λ' c'as a teno'. M^Λ' baxuquen a cu c'^Λamic u taq'uin gobierno a ti' y^Λno'. ¹² A teno', quin qui' c'uj^Λntiquech, quin jamach p'^Λatic in jan^Λn ca'tur u q'uinin ich a turi' semana. Tu cotor in taq'uin tu quin jaric quin chuquic turiri' ich a diezo' soc in ts'ic ti' a mac a cu jach beyaj tu cu naj c'uj^Λnticob C'uj.” ¹³ Chen y^Λjc'amin u taq'uin gobierno, nach y^Λn. Ti' y^Λn tu pach u rac'ob tu cu t'^Λn^Λcob C'uj. M^Λ' ju c'at u nacsic u wich quir u t'^Λn^Λc C'uj. Cu chen p^Λxic u tsem quire' yer y^Λn u si'pir. Quire' baxuc nanij cu betic u winiquirob judío. Caj ya'araj ti' C'uj —quij—: “Chan yajquin ten quire' y^Λn in si'pir a teno'.” ¹⁴ Quin wa'aric techex —quij Jesús—, C'uj caj u jawsaj u si'pir a cu c'^Λamic u taq'uin gobierno. Caj bin tu yatoch toc tsoyquinta'b yor ten C'uj. Chen a

fariseojo', mΛ' tsoyquinta'b yor ten C'uj. A mac a cu yac jach no'jen —quij—, chen a C'ujo' cu bin ya'aric: "Jo'tech a techo'", cu yiric mΛ' no'ji'. Chen a mac cu yac: "Jo'ten a teno'." Chen a C'ujo' cu yiric jach no'j.

Jesús yejer a chichano'

(Mt. 19.13-15; Mr. 10.13-16)

¹⁵ Caj tarob u purej ti' Jesús a mac yaje', baxuc yejer a chichano'. Caj tar purbir a chichano' soc u pΛΛxmeç'tic. Caj irir ten u camσawinicob ba' u ber. Caj u q'uejajob:

—Joq'uen, xen —quij.

Quire' mΛ' u c'at yiric u tarob ich Jesús a chichano'. ¹⁶ Jesús caj u pΛyaj ca' tacob. Caj ya'araj ti' u camσawinicob:

—Ts'ire'ej u tarob a chichano' tin wicΛΛn. MΛ' ja q'ueyic an ten bic a je' chichana'. Baxuco' a mac c'ucha'an yor yocor tu cu reyinticob C'uj. YΛn u cΛnic irej wa ja chichano'. ¹⁷ Jach taj quin wac techex —quij Jesús—. A mac a mΛ' ju cΛnic a chichano' soc u chabar ten C'uj u reyinticob mΛ' u c'uchur yor, u c'uchur ich ca'anan tu cu bin u reyinticob C'uj.

U ts'urir u winiquirob judío jach neyΛn u taq'uin, tan u tsicbar yejer Jesús

(Mt. 19.16-30; Mr. 10.17-31)

¹⁸ Caj tarij turi' u jach ts'urir u winiquirob judío ich Jesús. Caj u c'ataj ti' Jesús:

—Jach tsoyech in wΛjcamσΛyΛjirech. Arej ten ba' yΛn in betic soc in cuxtar munt q'uin?

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti':

—Biqunin ca wac tsoyen? MΛna' mac jach tsoy chen jari' C'uj. ²⁰ Tech a wer ba' caj u ts'ibtaj Moisés uch. Cu ya'aric: "MΛ' a yΛn man yejer xquic baxuc xquic, mΛ' u yΛn man yejer xib. MΛ' ja quinsic mac. MΛ' ja wac'ric ba'. MΛ' a yΛn man tus, a caj a wiraj ba'. YΛn a sΛjtic a tet, yΛn a sΛjtic a nΛ' xan."

²¹ U jach ts'urir u winiquirob judío caj ya'araj:

—Tu cotor aro' ten caj in toc quibaj tin chichanin uch.

²² Rajen caj ts'oc yubic Jesús a ba' caj u ya'araj. Caj ara'b ti':

—YΛn turi' ba' mΛ' ta quibaj ca' a betej aro'. Canej tu cotor a ba' yΛn tech. Cu ts'ocar a rΛc canic, ca' a jΛsej a taq'uin ti' a mac otsir. Cu ts'ocar aro', ca' taquech tin pach quir a cΛnic in t'Λn. Ca' bin c'uchuquech ich ca'anan tu cu bin u reyinticob C'uj. Cu bin u ts'abar tech a ba' jach co'oj.

²³ Caj ts'oc yubic a ba' caj u ya'araj Jesús ti' caj tucurnΛjjij quire' jach yΛn u taq'uin. ²⁴ Jesús caj yiraj tucur u ca' a xibo' caj u ya'araj ti':

—Jach yaj yocar mac a neyΛn u taq'uin tu cu reyinticob C'uj quire' u yaj u taq'uin. ²⁵ Je' wa ju c'uchur yor yocar yΛrΛc' tsimin ich u jor yit' puts'? MΛ' ju c'uchur u yor quire' chichin u jor yit' puts'. Je' wa ju c'uchur u yor yocar ich ca'anan a mac neyΛn u taq'uin? MΛ' ju yocar quire' u yaj u taq'uin. Jaj ixtacoj, je' u yocar yΛrΛc' tsimin ich u jor yit' puts'. Chen a mac neyΛn u taq'uin mΛ' yocar, tu cu bin u reyintejob C'uj, quire' u yaj u taq'uin.

²⁶ A mac a caj u yubaj u t'Λn caj ya'arajob:

—A mac cu bin ta'chir ten C'uj tun?

²⁷ Rajen Jesús caj ya'araj:

—A C'ujo' c'ucha'an yor ti' a ba' mΛ' c'ucha'an yor ti' mac.

²⁸ Pedro caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, caj in toc rΛc p'Λtajob a ba' yΛn tenob quir in tarob ta pach soc in cΛnicob a t'Λn.

²⁹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Jach taj quin wac techex. Wa mac cu p'atic yatoch wa ju rac' wa ju tet. Wa ju bajob wa ju pararob soc raji' cu reyinticob C'uj wa cu cha'icob. ³⁰ Cu bin u c'amej ti' C'uj a ba' jach tsoy baje' rer. Jach manan cu bin ts'ab'ar ti'. Baxuc xan, ca' bin xuruc t'an je' u ts'ab'ar ti' u cuxtar munt q'uin.

Jesús cu ca' a'aric: Bin in ca' quinsbir
(Mt. 20.17-19; Mr. 10.32-34)

³¹ Jesús caj u payaj u doce u camsawinicob soc u tsicbar ti'ob tu junanob:

—Baje' rer —quij—, quic wac'as bin ich u cajar Jerusalén. Tu cotor a ba' caj u ts'ibtajob yajtseq'uirob u t'an C'uj ti' ten uch. Je' u tar ten quire' caj u tuchi'tajen C'uj baxuquenechexo'. ³² Ti' cu bin u c'ubiquenob ti' a mac a m' u winiquirob judío. Ti' cu bin u p'astiquenob. Ti' cu bin u caraxbetiquenob. Ti' cu bin u tubiquenob xan. ³³ Ti' cu bin u chich jats'icob in pach. Cu ts'ocar aro' cu bin u quinsiquenob. Chen ca' bin manac m'ana' u nup u q'uinin, je' in riq'uir tin quimirir.

³⁴ U camsawinicob, m' tu najtajob a ba' caj u yubajob ya'aric Jesús quire' m' yerob ba' u c'at ya'aric u t'an.

Jesús cu jawsic a ch'op u wicho' ich u cajar Jericó
(Mt. 20.29-34; Mr. 10.46-52)

³⁵ Tabar u c'uchur Jesús ich u cajar Jericó. Ti' cura'an a ch'op u wicho' ich nac' bej. Tan u c'atic u taq'uin quir u jan'an. ³⁶ Caj u rac' u'yaj u manob a pimo' a ch'op u wicho' caj u c'ata ti' mac baytac ba' u ber. ³⁷ Caj ara'b ti':

—Jesús a cu tar ich u cajar Nazaret, raji' caj a wu'yaj u man acatan tech.

³⁸ A ch'op u wicho' caj u puraj u t'an ti':

—Jesús —quij—, u pararech a nunquir u rey David, chan yajquin ten.

³⁹ Chen a mac a cu binob paybej caj u ya'arajob ti':

—Mac a chi' —quij.

Chen caj u jach c'amquintaj yawat t'an:

—U pararech a nunquir u rey David, chan yajquint ten.

⁴⁰ Caj xurij Jesús ich bej caj ya'araj ca' tac purbir ti'. Caj u juts' u baj ich Jesús caj c'ata'b ti':

⁴¹ —Ba' a c'at in betej tech?

A ch'op u wicho' caj u nuncaj:

—Jaj Ts'urir —quij—, in c'at u sasichaj'ar in wich.

⁴² Caj ara'b ti' ten Jesús:

—Ca' tac u sasirir a wich quire' caj a wacsaj ta wor ten.

⁴³ Rajen sasichaj'ij u wich. Rajen seb caj sasichaj'ij u wich caj say tu pach Jesús caj ya'araj:

—Jach caremech C'uj.

Baxuc a mac a caj u yirob u jawar u wich caj ya'arajob xan:

—Jach caremech C'uj.

19

Jesús ti' yan yejer Zaqueo

¹ Caj oc Jesús ich u cajar Jericó. Ti' man chumuc u cajar. ² Ti' yan turi' xib ney'an u taq'uin u c'aba' Zaqueo, u jach ts'urir yajc'aminob u taq'uin gobierno.

³ Zaqueo u c'at u yiric Jesús quir u c'at'otic, chen m' c'ucha'an yirej quire' a pimob, cabar u baquer. M' c'ucha'an yor yirej quire' ti' yan a pimob. ⁴ Rajen caj u c'anaj yacab caj naquij ich c'ab che' quire' ti' yan u berir quir u man Jesús soc yiric. Rajen paybej caj bin. ⁵ Ti' manij Jesús tu yan Zaqueo. Jesús caj u p'actaj ti', caj ya'araj ti':

—Zaqueo —quen—, seb a wem^Λn quire' y^Λn in jamach p'at^Λr ta watoch.

⁶ Rajen Zaqueo seb caj emij ich ru'um, qui' yor caj u qui' acsaj tu yatoch.

⁷ A mac a caj u yirajob yocar Jesús ich yatoch Zaqueo caj u pacran arajob ich u rac'ob, tan u choctar yorob:

—Biquinin cu y^Λn ocar aro' ich yatoch a mac y^Λn u si'pir quir u wem^Λn?

⁸ Caj ch'icraj Zaqueo ^Λc^Λtan tu cotor mac soc ch^Λca'an yubicob. Caj ya'araj ti' Jaj Ts'urir:

—Iric Jaj Ts'urir —quij—, Y^Λn in ts'ic ti' in taq'uin ti' a otsiro'. Chumuc tu cotor a y^Λn teno' quin bin in ts'ic ti'. Wa caj in tus ch'aj u taq'uin mac uch, quin bin in sutej ti'. Cuatro u tenin quin sutic ti'.

⁹ Jesús caj ya'araj ti':

—Baje'rer C'uj caj u ta'quech yejer tu cotor mac a ti' y^Λn ta watoch. Jach taj u pararech a nunquir Abraham, quire' caj a wacsaj ta wor ti' C'uj an ten bic ic nunquir Abraham uch, caj u yacsaj tu yor. ¹⁰ M^Λ' ja wirej, a baxuquenechexo' caj u tuchi'ten C'uj ca' in wesej quin yajquintic mac a tabar u bin ich c'ac' quir in ta'quic a mac a cu yacsic tu yor ten.

Jesús cu camsic quir u c^Λnic ti' diez taq'uin

¹¹ Ti' toy cu yubicob an ten bic Jesús caj u tsich^Λtaj ti' Zaqueo. Jesús caj u y^Λn^xchun u camsic ti'ob quire' tabar u c'uchur ich u cajar Jerusalén. Rajen cu tucricob c'uchij tu q'uinin u reyinticob Jesús u ru'umin u winiquirob judío.

¹² Rajen caj ya'araj Jesús:

—A mac jach no'j u tet —quij—, caj bin ich tanxer ru'um soc u yacsa' rey. Caj ts'oc yacsa' rey caj w^Λc'as urij. ¹³ Caj bin ich tanxer ru'um ca'ch caj u t'anej diez u c'urew caj u ts'aj jujuntur u c'urewob dos cientos pesos caj u ya'araj ti'ob: “C'anej a je' taq'aina' ca' a jarex u jer taq'uin jach ya'ab hasta quin wu'ur.” ¹⁴ Jeroj caj binij. Ti' y^Λn mac ich u cajar aro' caj p'acta'b ten u yet cajarob a cu bin yocar rey. Rajen caj u tuchi'taj mac tu pach aro' caj u ya'araj ti' rey: “M^Λ' in c'atob u yocar quir in reyinticob. M^Λ' a wacsic ti'.” ¹⁵ Caj urij a je' xibo' caj u y^Λn^xchun u reyinticob caj u p^Λyaj u c'urew a caj u ts'a ti' u taq'uin uch ca' tacob ^Λc^Λtan ich rey. Quire' u c'at yer mun t'aj u taq'uin jujunturob. ¹⁶ A p^Λybejo' tarij caj ya'araj: “Jach Ts'urir —quij—, a taq'uin a ta ts'aj ten, dos cientos pesos uch, jach net'ajij baje'rer y^Λn dos mil pesos.”

¹⁷ U jach ts'urir caj ya'araj ti': “Jach tsoy a beyaj, jach tsoy in c'urewech. In wer baje'rer ca qui' c^Λnantic a ba' m^Λ' ya'ab tech. Rajen quin bin in ts'ic diez cajarob quir u reyintiquech.” ¹⁸ A ca'tur u c'urew tarij caj ya'araj ti': “Jach Ts'urir —quij—. A taq'uin a caj a ts'aj ten dos cientos pesos, jach t'aj baje'rer y^Λn mil pesos.” ¹⁹ U jach ts'urir caj ya'araj ti': “Tech quin bin in ts'ic cinco cajarob quir u reyintiquech.” ²⁰ Caj tar u jer u c'urew caj ya'araj ti': “Jaj Ts'urir —quij—, je' a taq'aina'. Caj in tapa caj in ric'saj, ²¹ quire' caj in ch'aj sajaquir tech quire' ts'iquech. Quire' tech ca ch'ic a ba' m^Λ' tech y^Λnin. Quire' tech ca jaq'uic u nar mac cax tech m^Λ' ta p^Λc'aj.” ²² U jach ts'urir caj u ya'araj ti': “Jach c'as in c'urewech, a w^Λc'as t'Λn tech a caj a wa'araj. Raji' cu bin u ta'quic a jo'r quire' a wer jach ts'iquen quire' a teno' quin ch'ic u taq'uin mac a caj u jaraj. Quire' quin jaq'uic u nar mac a m^Λ' tin p^Λc'aj. ²³ Rajen biquinin m^Λ' ta majantaj in taq'uin ti' mac soc c'as t'ajij in taq'uin ca' bin urquen. Ca' in ch'ic cax m^Λ' ya'ab?” ²⁴ Caj ara'b ten u jach ts'urir ti' a mac ti' y^Λn tu yic^Λn u c'urew a c'aso': “Taquej ti' u taq'uin a ti' y^Λn ti' a dos cientos ca' a ts'ic ti' a mac y^Λn ti' dos mil pesos.” ²⁵ U c'urewob caj ya'arajob ti': “Jach Ts'urir —quij—, toc y^Λn ti' dos mil pesos a caj a p'ataj ti'.” ²⁶ U jach ts'uric caj ya'araj ti'ob: “Quin wac techex a mac a cu betic tsoy yejer a ba' quin ts'ic ti'. Je' in ts'ic ti' jach ya'ab. A maque' a m^Λ' u c'Λnic a ba' quin ts'ic ti'. Je' in ta'quic ti', cax m^Λ'

ya'ab yAN ti'. ²⁷ Techex a werex a mac a cu p'actiquen ca'ch. Robob a mΛ' u c'at in wocar rey toc chuquejob ca' a quinsejob ΛcAtan ten."

*Jesús cu yocar ich u cajar Jerusalén
(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Jn. 12.12-19)*

²⁸ Caj ts'oc a ba' caj u camsa sam ich yatoch Zaqueo. Caj u p'Ataj u cajar Jericó quir u bin ich u cajar Jerusalén. ²⁹ Tabar u c'uchur ich u cajar Betfagé, baxuc ti' yAN u cajar Betania, nΛts'a'an ti'ob yAN u chan p'uc witsir u c'aba' Olivos. Quire' ra' u c'aba' u che'er a ti' yANo'. Jesús caj u tuchi'taj ca'tur u camsΛwinicob. ³⁰ Caj ara'b ti'ob:

—Xenex ich u chan cajar c'Λs bAyTΛc ca' bin ocaquechex ich u cajar. Je' a wirex chan tsimin ti' maca'an, mΛna' mac u cΛptanmΛn u pach. Pitex ti' ca' a paytex tera'. ³¹ Wa mac cu c'atic techex: "Biquinin ca pitiquex chan tsimin?" Caj a waquex ti' baxuc a je'ra': "Quire' ic Jaj Ts'urir u c'at u cΛptar tu pach", quech ti'.

³² U camsΛwinicob caj binob caj yirajob ti' maca'an chan tsimin an ten bic Jesús caj ya'araj ti'ob. ³³ Caj u pitajob chan tsimin caj tarij a mac yANin caj u c'ataj: "Biquinin ca pitiquex chan tsimin?"

³⁴ Raji'ob caj u nuncajob:

—Quire' ic Jaj Ts'ur u c'at u cΛptar tu pach.

³⁵ A ca'tur u camsΛwinicob caj u paytajob chan tsimin caj binob u purej ich Jesús. Caj u jAyajob u noq'uir u pach chan tsimin. U camsΛwinicob caj u yamtajob Jesús quir u cΛptar tu pach chan tsimin. ³⁶ Caj bin Jesús tu berir Jerusalén. Ti' capa'an Jesús tu pach chan tsimin ich u bej tu cu man Jesús. A winiquir judíojo' caj u pitaj u ca' yarir u noc'ob quir u jAyicob tu ber Jesús. Irej nanij cu yacsicob rey tu cajarob quire' qui' yorob yiricob. ³⁷ Tabar u c'uchur Jesús ich u cajar Jerusalén. Ti' yAN chan p'uc witsir Olivos tu cu bin yemantic Jesús. U camsΛwinicob a pimo' caj u yANxchun u qui'quinticob yorob. C'am caj ya'arajob:

—Jach caremeh C'uj quire' caj in wirob jach carem a beyaj.

³⁸ A pimo' caj ya'arajob:

—Tan in c'ujinticob a je' reya' a cΛpΛcbar tu pach chan tsimin a caj u tuchi'taj C'uj. Ca' ij carej ti': Bayo' C'uj, ti' yANech ich ca'an an quire' caj a quetquintaj ij corex yejerech —baxuc caj ya'arajob a pimo'.

³⁹ Ti' yAN mΛ' ya'ab u winiquirob judío a fariseojo' ich a pimo', caj ya'arajob ti' Jesús:

—Arej u mΛcob u chi' a camsΛwinicob.

⁴⁰ Jesús caj u nuncaj ti'ob, caj ya'araj:

—Quin wac techex, wa cu mΛquicob u chi' a je' winica', jaj ixtacoj, a je' tunicha' je' u joc'ar u t'Λn, tan ya'aric: "Quin c'ujintiquehob."

⁴¹ Jesús tabar u nats'Ar caj yiraj u cajar Jerusalén caj oc'nAjij Jesús quire' otsir yiric, a mac ti' yAN tu cajar Jerusalén. ⁴² Caj ya'araj Jesús:

—Jaj ix tΛcoj wa ja toc erex bic c'ucha'an a worex a quetquintiquex a worex yejer C'uj chen baje'rer C'uj mΛ' u cha'ic a wiriquex ba' a ber techex. ⁴³ Quire' ca' bin c'uchuc tu q'uinin a mac a cu p'actiquechex cu bin u ts'Λpquinticob tunich soc mΛ' tu ca puts'urex. Quire' caj u toc bΛcris ts'aptajob tunich.

⁴⁴ Cu bin u quinsicob techex yejer a pararobex. Cu bin u rΛc jubsicob u tunichir a cajarex cu bin u rΛc pich'inticob tunich. Baxuc cu bin u beticob techex quire' mΛ' ta wacsajex ta worex ti' C'uj quire' caj u tuchi'tajen a teno' a baxuquenechexo' ti' techex quir in yamtic techex.

Jesús cu joq'sic a mac ti' y^{AN} ich carem naj a cu canicob ba'
(Mt. 21.12-17; Mr. 11.15-19; Jn. 2.13-22)

⁴⁵ Caj oquij Jesús ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u y^{AN}xchun u joc'sic a mac cu canicob u ba'tac tu japnin carem naj ba'iri' a mac a cu m^{AN}icob ba'. ⁴⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ti' ts'iba'an ich u t'^{AN} C'uj, cu ya'aric: “In watoch a je'ra' quir u tar mac u t'^{AN}ic C'uj”, chen techex caj a waysaj irej wa tu cu much'quinticob u b^{AJ} a cu yac'^{RA}' ba'.

⁴⁷ Jesús caj ts'oc u joc'sic a mac a cu canicob ba' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Rajra' Jesús cu camsic a mac a cu tar ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Chen u jach ts'urirob u sacerdote yejer y^{AJ}cams^{AJ}y^{AJ}irob u t'^{AN} Moisés yejer u jach ts'urir u winiquirob judío u c'at u quinsicob Jesús. ⁴⁸ Chen m^A' yerob bic tabar cu bin u quinsicob ti' quire' a pimo' u jach c'at yubicob u t'^{AN} Jesús.

20

Mac aric ti' Jesús quir u camsic aro'
(Mt. 21.23-27; Mr. 11.27-33)

¹ Jesús ti' y^{AN} turi' u q'uinin ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj u camsaj ti'ob. Baxuc caj u tsec'taj ti'ob u jach tsoyir u t'^{AN} C'uj. Caj c'uchob u jach ts'urirob sacerdote yejer y^{AJ}cams^{AJ}y^{AJ}irob u t'^{AN} Moisés yejer u ts'urirob u winiquirob judío a nuxibo'. ² Caj ya'arob ti':

—Mac caj u ts'ajaj a muc' caj a c'^Amaj? Mac arej tech quir a camsicob quir a tsec'ticob? Arej tenob mac caj u ya'araj tech ca' a camsej ti'ob?

³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Baxuc ten bin in ca' in c'atic techex. Nunquex ten. ⁴ Arex ten mac tuchi'tej Juan quir yacsic ja' tu jo'r mac? C'uj wa tuchi'tej Juan wa xib tuchi'tej?

⁵ Caj u tucrajob bic tabar cu bin u nunquicob ti'. Caj pacran arajob:

—Wa quij aric ti', C'uj caj u tuchi'taj Juan quir u yacsic ja' tu jo'r mac, je' ya'aric to'on: “Biquinin m^A' ta wacsajex ta worex ti'?” ⁶ Wa quij aric xib caj u tuchi'taj, a pimo', je' u ch'inico'onob quire' yerob taj tuchi'ta'b ten C'uj Juan quir u tsec'tic t'^{AN}.

⁷ Caj u nuncob:

—M^A' in werob mac tuchi'tej Juan quir u yacsic ja' tu jo'r mac.

⁸ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Baxuc techex, m^A' a wa'aric mac tuchi'tej Juan, baxuc ten —quij Jesús—, m^A' in wac techex mac caj u ya'araj ten quir in camsic ti'ob.

Jesús cu camsic: Irej wa mac caj u majantaj u corir u wich uva
(Mt. 21.33-44; Mr. 12.1-11)

⁹ Jesús caj u y^{AN}xchun u camsic a pimob caj u camsaj baxuc a je'ra' soc yerob a maque' a m^A' u c'at u yacsicob tu yor ti' quire' bin u ca' ich c'ac'. Rajen caj u camsaj a je'ra':

—Ti' y^{AN} mac uch caj ts'oc u ch'^Aquic u che'er u cor caj u r^{AC} tocaj u robirir caj u p^{AC}'aj u yaq'ur u wich uva. Caj ts'oc u p^{AQ}'uic, caj u ts'aj ti' mac quir u c^{AN}anticob. U bo'orir u cor ca' bin c'uchuc tu q'uinin u t'^Aquic u wich uva. Cu ts'icob ti' u ts'urir u cor jun xot' u wich. U ts'urir caj bin nach ama'an caj urij. ¹⁰ Caj c'uchij tu q'uinin cu t'ocar u wich uva. U ts'urir caj u tuchi'taj u c'urew tu y^{AN} a mac a cu c^{AN}anticob u corir uva u quir u c'at junxot' u wich uva u bo'orir u cor. Chen a mac a cu c^{AN}anticob u cor caj u raxajob u c'urew caj w^{AC}'^{AS} tuchi'ta'b m^A' tu ts'ajajob ti' u wich uva. ¹¹ U jach ts'uriro' caj u

ca' tuchi'taj u jer u c'urewo'. A mac cu c_Λnanticob u corir u wich uva caj u raxob u c'urew. Caj u p'astajob xan caj u puts'ob ca' xic m_Λ' tu ts'ajajob ti'. ¹² U jach ts'urir ca' u wac'as ca' tuchi'taj u jer u c'urewo' chen a mac a cu c_Λnanticob u corir u wich uva, baxuc xan, caj u j_Λts'ajob hasta em u q'uiq'uer caj u pich'intajob tu n_Λc' c'axir u corob.

¹³ U jach ts'urir u cor u wich uva caj ya'araj: "Ba' quin bin in betej?" U b_Λjir cu t'_Λn tu junan: "Je' in tuchi'tic in parar in jach yaj, jaj ixt_Λcoj cu s_Λjticob y_Λj_c_Λnany_Λjirob u pach u corir uva." ¹⁴ Chen a mac a cu c_Λnanticob u pach u cor uva caj u yirob u tar u parar u ts'urir: "Ara' cu tar u pararo', ra' cu bin u ch'ic u cor u fet ca' bin quimqui'." Baxuc caj ya'arob ich u rac'ob: "Ca' ij quinsej soc to'on ca' bin ic ch'ic u cor." ¹⁵ Ti' taro' caj u quinsajob u parar u ts'urir caj u joc'sajob u pich'intej ich n_Λc' c'ax. Ba' cu bin u betej u jach ts'urir ti' y_Λj_c_Λnany_Λjirob u pach u corir uva? ¹⁶ Je' u tar u jach ts'urir quir u joc'sic u quinsej quir u ts'ic u cor ti' u jer mac.

Caj yubob ya'aric u winiquirob judío caj ya'arob:

—Jaj ixt_Λcoj m_Λ' u tar to'on.

¹⁷ Jesús caj u pactaj u wichob caj ya'araj ti'ob:

—Arex ten ajera' ba' cu ya'aric ich u t'_Λn C'uj tu ts'iba'an? Tan ya'aric:

A teno' iren a yoc najo' soc u chich tar u muc' naj, chen a ray yoc najo' pich'ita'b ten y_Λj_c'axiob naj uch. Quire' m_Λ' u c'at, chen caj u wac'as chucajob quir u c'_Λxicob yatoch soc u chichtar u muc'.

¹⁸ A mac a m_Λ' u yacsic tu yor ten baje'rer. Raji' irej a mac cu nacch'atic tunich caj yajij yoc. Chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'_Λn, a mac a m_Λ' tu yacsaj tu yor ti' C'uj, raji' irej mac cu rubur tunichir tu yoc'or cu max_Λre' toc ram_Λn ich ru'um.

Cax ic bo'otej u bo'orir u beyaj gobierno

(Mt. 21.45-46; 22.15-22; Mr. 12.12-17)

¹⁹ Ra'iri' u q'uinin u jach ts'uriob sacerdote yejer y_Λj_cams_Λy_Λjirob u t'_Λn Moisés u c'at u chuquicob Jesús. Quire' yerob a ba' caj u camsaj sam quire' Jesús yer m_Λ' tu yacsicob tu yorob. M_Λ' tu jach chucob Jesús quire' cu ch'ic saquirob a pimob. M_Λ' ja wirej, a pimob u nec'at yubic u tsicbar Jesús. ²⁰ Tan u ch'ucticob u chuquej Jesús, rajen caj u tuchi'tajob mac quir u tus waytarob u t'_Λn soc cu tus ta'quicob u jo'r ich gobernador. U c'at u ta'quic u jo'r ti' gobernador soc u quinsa'. Rajen yet tarob a mac a cu tus aric tsoy yorob. Soc u tus aric a ba' cu yubic u tsicbar Jesús. ²¹ Rajen caj u c'atob ti' Jesús:

—In w_Λj_cams_Λy_Λjirech —quij—, in werob taj a ba' ca wac. Baxuc taj a ba' ca camsic ti' u t'_Λn C'uj. M_Λ' a coyen chich aric ti' mac quet ca wa'aric ti'. Quire' baxuc taj ca camsic tenob a ba' u c'at C'uj ti' tenob. ²² In c'atob in wer wa tsoy in bo'oticob in ru'um ti' rey? Wa m_Λ' tsoy in bo'oticob in ru'um?

²³ Jesús caj u yubaj ba' c'as cu tucricob tu yorob, caj ya'araj ti'ob:

—Biquinin ca tarex a tumtiquex in wor? ²⁴ Esej ten a taq'uin turiri' ca' in wirej.

Caj u yesob ti' Jesús. Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Mac jot'a'an u yochiri'? Ba' quiri' u c'aba' ts'iba'an ti'?

Raji'ob caj u ya'arob ti':

—Ra' u yochir u rey César, jot'a'an ich sac taq'uin.

²⁵ Caj ya'araj Jesús ti'ob:

—Taj a ba' ca waquex. Rajen ca' a quib_Λquex a ba' cu yac techex u rey, César, baxuc xan, ca' a quib_Λquex a ba' cu ya'aric C'uj techex.

²⁶ MΛ' c'ucha'an yor yubic ba' cu ya'aric Jesús ich a pimo' soc u tus ta'quicob u jo'r Jesús. Chen jaca'an yorob a ba' yubicob ya'aric Jesús. Rajen ts'oc u t'anob.

*Cu tar u c'aticob saduceo, mac cu riq'uir tu quimen
(Mt. 22.23-33; Mr. 12.18-27)*

²⁷ Baxuc xan, tarob u winiquirob judío a saduceojo'. Aro' cu ya'aric mΛ' u riq'uir mac tu quimirir. Caj tarob u c'atej ba' ti' Jesús; caj ya'arajob ti' Jesús:

²⁸ —In wΛjcamsΛyΛjirech —quij—, ic nunquir Moisés caj u ts'ibtaj to'on uch a ba' ca' ic betej. Caj ya'araj wa ju mam cu quimin, cu p'atar u rac', mΛna' u parar yejer caj quimin u mam, tu junan. Caj ya'araj Moisés, ra' u yits'in u mam, raji' cu bin u ch'ic u raq'uintej a mu'. Soc yiric wa je' u pararancΛr yejer soc u ch'isic u parar, irej waj u tus parar u sucu'un uch. ²⁹ A sucu'unbir yΛn seis yits'inob. A sucu'unbir, raji' tu yΛn ch'aj u rac' hasta quimin, mΛna' u parar. ³⁰ A its'inbiro' raji' u ta'quic u chu'ch u sucu'un. Raji' caj u ch'aj u rac' u sucu'un, mΛna' u parar xan. ³¹ A jach ca' its'inbiro', raji' caj u ta'ca u chu'ch u ca' sucu'un. Raji' caj u ch'aj u rac' u ca' sucu'un. MΛna' u parar xan. Hasta nup u rΛc ch'ic u yits'inob u mam hasta rΛc quimob, mΛna' u parar. ³² Caj c'uchij tu q'uinin u quimin a xquico' caj quimij. ³³ Ca' bin riq'uib tu quimen, mac cu bin u ch'ic u raq'uintej quire' sieté caj u ch'aj u mam.

³⁴ Rajen Jesús caj u nuncaj ti'ob, caj ya'araj:

—A te' ich yoc'ocab cu ch'ic u rac' mac, baxuc xquic u ch'ic u mam xan. Baxuc a pararex xan cu ch'ic u rac', baxuc xquic a pararex xan, cu ch'ic u mam. ³⁵ Ca' bin ts'ocab u riq'uir mac tu quimen, a mac jach tsoyo' cu bin cha'bir yocar ten C'uj ich ca'anān. Munt q'uin ti' yΛnob. MΛ' u ch'ic u rac' a ich C'ujo'. MΛ' ju bin u ch'ic u mam. ³⁶ Quire' a taro', mΛ' ju bin quimen, irob baxucob yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Quire' u pararob C'uj quire' ric'ob tu quimen ten C'uj uch. ³⁷ MΛ' wa c'aj techex a ba' caj u ts'ibtaj Moisés uch a caj u yiraj tu cu yerar c'ac' ich chan che'er uch. Caj ara'b ten C'uj ti' Moisés. “A teno' u C'ujirenob a nunquirex Abraham yejer a nunquirex Isaac yejer a nunquirex Jacob.” Rajen ij quer cu bin riq'uir mac tu quimirir. ³⁸ A C'ujo', raji' u C'uj tu cotor mac. Raji' u C'uj a mac cuxa'an. Baxuc xan, raji' u C'uj a mac quimen quire' a quimeno' cuxa'an ΛcΛtan ti' C'uj.

³⁹ MΛ' ya'ab ti' yΛnob yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés caj ya'arob ti':

—In wΛjcamsΛyΛjirech, taj a ba' caj a wa'araj ti' u winiquirob judío a saduceojo'.

⁴⁰ Quire' sajaquir u ca' u c'atob ti' Jesús. Rajen caj u p'Λtajob u c'ata ba'.

Jesús caj u c'ataj ti' yΛjcamsΛyΛjirob u t'Λn Moisés mac a Cristojo'?
(Mt. 22.41-46; Mr. 12.35-37)

⁴¹ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Bic tabar cu ya'aricob a pimob yejer u ts'urirob u winiquirob judío, u parar u nunquir David. Raji' Cristo a mac tuchi'ta'b ten C'uj? ⁴² MΛ' ja wirej, u bΛjiri' David, caj u ts'ibtaj ich u ju'unin Salmos ich a uchben u t'Λn C'ujo'. Caj ya'araj:

Ic Jach Ts'ur C'uj, quij David, caj u ya'araj ti' in Jach Ts'ur: “Tar a cutar, quij C'uj, tin noj soc p'eri' quic reyinticob mac. ⁴³ Soc p'eri' quic reyinticob mac hasta cu c'uchur tu q'uinin quin rΛc ch'ersic a mac a cu p'actiquech.”

Baxuc caj ara'b ti' ic nunquir David ten C'uj.

⁴⁴ Jesús caj u c'ataj ti'ob caj ya'araj:

—A je' u t'AN C'uj cu yesic to'on David caj u t'ANaj a Cristojo', in Jach Ts'ur, qui' David. Rajen biquinin ca waquex u parar David a Cristojo' quire' wa raji' u Jach Ts'urir, quet ba'iri'?

Jesús cu chich aric ti' u camSAwinicob, qui' CANantej a baj ti' yAJcamsAYAJirob u t'AN Moisés

(Mt. 23.1-36; Mr. 12.38-40; Lc. 11.37-54)

⁴⁵⁻⁴⁶ Jesús cu tsichar ti' u camSAwinicob p'eri caj yubajob a pimo':

—Qui' CANantajex a baj soc mA' a CANiquex yAJcamsAYAJirob u t'AN Moisés. MA' ja wirej, yAJcamsAYAJirob u t'AN Moisés. Jach tsoy u noc' cu manob soc u tus turicob u rac'ob, jach no'job aro'. Qui' yorob yiricob baxucob. Jach qui' yorob yiricob u t'ANAN ten u rac'ob tu cu naj bin u manicob yo'och quire' cu yiricob tus no'job aro'. Baxuc cu tetic u cutanob tu cu cutar a jach no'jo' tu cu naj c'ujinticob C'uj. Baxuc tu cu qui'qui' janANob soc u tus irir jach no'job. ⁴⁷ MA' ja wirej. yAJcamsAYAJirob u t'AN Moisés cu tus aricob ti' a u quimenob u mam. Soc u tus ch'ic yatoch yejer u ba'tac cax yAN tu yatoch. Jach ama'an u ts'ocar u t'ANicob C'uj soc u rac'ob cu tus tucricob cu qui' c'ujinticob C'uj. Jach manan cu bin ts'abar u muc'yajob ten C'uj quire' cu beticob aro' cax yerob u t'AN C'uj. Chen u jerob mac mA' neyaj cu bin muc'yajob.

21

Quire' Jesús cu yiric cu but'ic taq'uin tu cu naj c'ujinticob C'uj a quimen u mamó'

(Mr. 12.41-44)

¹ Jesús caj u yiraj tan u but'icob u taq'uin a mac neyAN u taq'uin tu cuchir tu cu naj but'icob u taq'uin tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ra' taq'uin ti' carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj. ² Caj u yiraj xan xquic a quimen u mamó' otsir caj u but'aj u majan taq'uin, ca'tur chAC taq'uin a mA' coji'. ³ Caj ya'araj Jesús ti':

—Taj quin wac techex. A je' xquica' a quimen u mamó' cax otsir. Chen caj u but'aj ca'tur u chAC taq'uin a mA' coji' chen ACatan tu wich C'uj co'oj caj u but'aj. Chen u rac'ob cax ya'ab caj u but'ajob chen ACatan tu wich C'uj mA' co'oji'. ⁴ A mac neyAN u taq'uinob caj u but'ob u taq'uin tu nanij cu but'icob u taq'uin tu cuchir tu cu naj c'ujinticob C'uj. Quire' jach manan ya'ab caj u but'ob quire' jach manan t'aj u taq'uin chen ra' caj u but'ob quire' mA' u rAC c'ANicobe' u taq'uin. Chen a xquico' a otsiro' caj u toc rAC but'aj ti'o' u taq'uin cax mA'na' tu cu manic yo'och.

Jesús cu ya'aric bin u ca' juburob carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj

(Mt. 24.1-2; Mr. 13.1-2)

⁵ Ti' yAN mA' ya'ab mac caj ya'araj ti' Jesús:

—Ira wirej, jach tsoy tu ts'APA'an u tunichir carem naj. Baxuc u tunichir ti' C'uj a ts'abij ten, mA' ya'ab u winiquirob judío, quire' cu sAJticob C'uj.

Chen Jesús caj u ya'araj ti'ob:

⁶ —A ca wiriquex carem naj ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u rAC jubs' ten mac. Cu bin u rAC pipich'inticob, mA' ju bin p'atAR ca'tur ts'APric.

Jesús cu tsichatic a ba' cu bin yesic ca' bin xuruc t'AN

(Mt. 24.3-28; Mr. 13.3-23)

⁷ U camSAwinicob caj u c'atob ti' Jesús:

—In wAJcamsAYAJirech —quij—, ber ca' bin jubuc a caj a wa'araj? Ba' cu bin u yesic to'on xan wa tabar u xur t'AN?

⁸ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Qui' canantex a baj —quij Jesús—, quire' je' u tar mac u tusiquechex. MΛ' a quibiquex aro'. Quire' cu bin ya'aricob: “A teno' Cristojen, caj u tuchi'ten C'uj.” Tan ya'aric: “Tabar u xur t'Λn.” Chen mΛ' ja γΛn sayΛrex tu pach. ⁹ MΛ' ja ch'iquex sajquir —quij Jesús—, wa tan a wu'yiquex tan u quinsicob u baj. Cax wa cu wu'yiquex bin u ca' quinsicob u baj. Raji' cu γΛnxchun u tar u quinsicob u baj chen mΛ' toy xuruc t'Λni'.

¹⁰ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—MΛ' toy c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λni' A je' u ru'umin tu cΛja'anob mac. Je' u ts'ictar mac ich u ru'umin tu cΛja'anob mac. Baxuc xan, mac ich u chan cajar. Bin u caj ts'ictarob yejer mac ich u jerob u chan cajarob. ¹¹ MΛ' toy xuruc t'Λn, cax cu chen pec u ru'umin. Jach c'am cu pec tu cΛja'anob mac. γΛn a ru'umin mΛ' u pec juntur a cajar u ru'umin tu cΛja'anob mac. γΛn u ru'umin je' u pec u ru'umin tu cΛja'an mac. γΛn u q'uinin cu bin yubicob wi'ij. An bic cu canic u yajirir seb cu canicob. Ra' cu bin u rΛc man tu cotor. Je' u ch'icob sajquir mac ca' bin yirob a ba' u ber ich ca'anana ba' cu bin yesej C'uj.

¹² MΛ' c'uchuc tu q'uinin aro' cu bin chuquex a pach quire' caj a wacsajex ta wor ten —quij Jesús—. Baxuc cu bin u c'ubiquechex yejer u ts'urirob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Baxuc xan, quir u maquiquexob tu cu ma'car winic. Ti' cu bin u chopΛyriquexob quir u bin u puriquechex ΛcΛtan rey yejer ich gobernador quir u taquiquex a jo'r. ¹³ Wa ra' u q'uinin cu beticob techex aro', ra' u q'uinin c'ucha'an a wor a waquex ti'ob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ¹⁴ MΛ' a tucriquex wa cu tar u chuquex a pach. Baxuc mΛ' a tucriquex ba' ca bin a wa'arex ti'ob. MΛ' toy xiquex ΛcΛtan a mac a cu bin u ta'quic a jo'r. ¹⁵ A teno' —quij Jesús—, je' in ts'ic techex a t'Λnex quire' a ne'er a nuquiquex u t'Λnob. Je' a nunquiquex ti' soc mΛ' c'ucha'an yor u paq'uiquex a pach a mac u p'ec yiriquechex. ¹⁶ MΛ' chen a mac cu p'actiquechex cu bin u chuquiquex a pachex. A tet xan, yejer a nΛ', cax a bajob xan, cax a mac a u jach yajejex xan, cu bin u chuquiquex a pachex, tan u c'ubicob techex. Baxuc je' u quinsiquechex xan, mΛ' ya'abi' ich techex. ¹⁷ Quire' techex caj a wacsajex ta wor ten tu cotor mac cu bin u p'actiquechex. ¹⁸ Qui' canex a je'ra'. MΛ' ja wirej, a C'ujo' cu canantic techex soc mΛna' ba' u ber techex, mΛ' ja bin satar turi' u tsotser a jo'r. ¹⁹ Je' u ts'abar techex a cuxtarex munt q'uin wa rajra' ca muc'tiquex a ba' cu tar techex tu cu chuquicob a pachex.

²⁰ Quire' wa ca wiriquex γΛjquinsirob mac jach pim tan u bacristicob u cajar Jerusalén. A werex c'uchij tu q'uinin u rΛc jubsicob u cajar Jerusalén. ²¹ Barej ca wiriquex bacrisa'an u cajar Jerusalén. Arej ti' a mac ti' γΛn ich u ru'umin Judea ca' rΛc puts'ucob ich wits. Arej ti' a mac ti' γΛn ich u cajar Jerusalén ca' putsuc xan. Arej ti' a mac ti' γΛn ich tancab u cajar Jerusalén. Arej ti'ob mΛ' u puts'urob ich u cajar Jerusalén. ²² Ra'iri' u q'uinin c'uchij tu q'uinin u bo'otico u bo'orir u si'pir ti' C'uj u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén quire' baxuc caj u ya'araj tu ts'iba'an u t'Λn C'uj. Rajen cu bin u nupsej. ²³ Jach otsir a xquico', ra' u q'uinin jach na'aj. Baxuc xquic cu ts'ic u chu'ch u chan ti'ar. MΛ' ja wirej, tu cotor mac a ti' γΛn tu ru'umin Judea, cu bin ts'abir u muc'yajob ten C'uj. Quire' ts'iquij a C'ujo' quire' caj u yiraj mΛ' quibob u t'Λn. ²⁴ γΛn cu bin ch'Λcbirob u car ten γΛjquinsirob winiquirob ich u winiquirob judío. γΛn ya'ab xan cu bin purbirob ich u jer ru'umin quir u c'anana beyajob tu cu binob ich tu cotor u cajarob ich yoc'ocab u winiquirob judío. Ti' cu bin ts'urinbir u cajar Jerusalén ten a mΛ' u winiquirob judío hasta c'uchij tu q'uinin u ts'ocar u ts'urinticob u ts'urirob u ru'umob.

*Yan ba' cu bin yesej tabar u tar Jesús**(Mt. 24.29-35, 42-44; Mr. 13.24-37)*²⁵ Caj ya'araj Jesús ti' u camšawinicob:

—Ra' u q'uinin ca' bin ts'ocac u ts'urinticob a ma' u winiquirob judío. A ba' u ber ich ic yum, baxuc ich ic na'. Baxuc ich a sabo', cu bin u jac'ar yor tu cotor mac. Ma' yerob mac ba' cu bin u beticob. Ca' bin yubejob u jum c'ac'nab, jach c'am yejer u yamin xan. Cu bin u ch'icob sajquiob. ²⁶ Ra'iri' u q'uinin tu cotor mac a ti' yan ich yoc'ocab cu bin u ch'ic sajquiob ca' bin jac'acob yorob. Quire' a ba' u ber ich yoc'ocab. Quire' a C'ujo' cu bin u rac siptic a sabo'. ²⁷ Ra'iri' u q'uinin mac ti' yanob ich yoc'ocab cu bin yiricob in tar ich u muyarir ca' bin taquen yejer in muc' soc yer tu cotor mac jach no'jen a teno'. Quin bin in tar yejer jach manan u sasirir C'uj xan. A teno' baxuquenechexo'. ²⁸ Barej u q'uinin cu yanxchun arayo' chichquintej a worex —quij Jesús—, qui'quintex a worex quire' tabar u c'uchur tu q'uinin in ca' ur quir in ta'quiquechex ti' a c'aso'.

²⁹ Jesús caj u camšaj baxuc a je'ra' caj ya'araj:

—C'aj techex ca' bin a wirex u che'er higuera yejer tu cotor che'. ³⁰ Cu ts'ocar u joc'ar u mumun re', tabar u yocar yaxq'uin. ³¹ Baxuc xan, ca' bin a wirex a ba' u ber ich ic yum. Baxuc ich ic na'. Baxuc ich a sabo', je' a werex c'uchij tu q'uinin u tar C'uj quir u reyinticob.

³² Taj quin wa'aric techex —quij Jesús—, cu yan tar tu cotor ba' a caj in wa'araj techex. Ma' toy quimiquechex a mac cuxa'an baje'rer. ³³ Je' u c'uchur tu q'uinin a ca'anano' cu bin ts'ocar baxuc cu bin ts'ocar u ru'umin. Chen in t'an a caj in wa'araj techex a C'ujo' cu bin u nupsic.

³⁴ 'Qui' canantex a baj. Ma' a jen jananex, ma' ja wuq'uiquex quir a carchajarex. Ma' ja man a tucriqueb bic tabar a jariquex a taq'uinex. Ma' ja wirej, quire' a mac a cu jen jan'an yejer a cu yuq'ui'c quir u carchajarob yejer mac a cu tucric u nejaric u taq'uin ca' bin taquen a teno' u q'uinin ma' tan u pajicob quir u bin ich ca'an'an quire' seb quin bin ur. ³⁵ Baxuc a mac ma' yerob C'uj ich yoc'ocab cu bin u jac'ar yorob ca' bin uruquen wa' ra' u q'uinin ma' tan u pajicob in wur. Baxuc a bac'o' ca rejiquex ma' yer. ³⁶ Chen techex rajra' ca canantiquex a baj. Rajra' ca t'aniquex C'uj soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin tabar u xur t'an cu bin u yamti'quchex C'uj quir a muc'tiquex a ba' u ber techex. Soc a tarex acatan tu yan'en quire' a teno' baxuquenechexo'.

³⁷ U burur q'uin Jesús caj u camšaj a pimo' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Chen oq'uin rara' cu bin ich u jo'r p'uc wits u c'aba' Olivos. Ti' p'atij ich u jo'r wits. ³⁸ A'ac'bir tu cotor mac cu binob ich tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío quir yubic u tsicbar Jesús.

22*Judas u c'at u c'ubic Jesús**(Mt. 26.1-5, 14-16; Mr. 14.1-2, 10-11; Jn. 11.45-53)*

¹ Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' jananob u winiquirob judío ra' u q'uinin cu janticob yoch pan a ma' u sipe'. Pa'cha'an u c'aba' pascua quire' ra' u q'uinin caj u potmastaj yajt'anir C'uj uch soc ma' u quimin chan xib chichin.

² U ts'uriob sacerdote yejer yajcamšayajirob u t'an Moisés, u c'at u muc u chuquicob Jesús. Baxuc u c'atob quire' cu sajticob a pimob. Caj u caxtajob mac quir u c'ubic quinsbir Jesús.

³ A Judaso' caj u ts'urintaj quisin raji' pa'cha'an u c'aba' Iscariote, raji' turi' ich u doce u camšawinicob Jesús. ⁴ Judas caj u p'ataj Jesús yejer u yet camšawinicob caj bin ich u jach ts'uriob sacerdote yejer u capitán policía

caj pacran tsicbanajij yejerob soc yerob bic tabar cu c'ubic Jesús ti'ob. ⁵ Caj qui'jij yorob u jach ts'urirob sacerdote rajen caj u toc arob je' u boticob tu c'ubij Jesús ten Judas. ⁶ Judas caj ya'araj:

—Tsoy.

Caj u yanxchun u chanber tucric u c'ubic Jesús ra' u q'uinin ma' ti' yan a pimo', soc ma' yerob wa bin u ca' chuchbir Jesús.

Jesús caj u tuchi'taj u camswawinicob quir u chanber chlaquicob yoch quir u qui'qui' jananob u q'uinin pascua

(Mt. 26.17-29; Mr. 14.12-25; Jn. 13.21-30; 1 Co. 11.23-26)

⁷ Caj c'uchij tu q'uinin a cu janticob yoch pan a ma' u sipe'. Ra' u q'uinin xan cu quinsicob yalac' tamlan yuc u chan ar soc u c'la'otic bic C'uj caj u fa'caj u nunquir u winiquirob judío ich u ru'umin Egipto. ⁸ Rajen Jesús caj u tuchi'taj Pedro yejer Juan caj ya'araj ti'ob:

—Joq'uenex ca' a toc chlaquex ij cohex quir ij qui' jananex quir ij c'la'otic u q'uinin pascua.

⁹ Robob caj ya'arob:

—Tub a c'at ic chlaquex? Arej to'on tuba?

¹⁰ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin waquex techex. Ca' bin oquechex ich u cajar, je' a wiriquex xib turiri', u c'ochman u p'urir yoch ja'. Sayenex tu pach hasta ca wiric tu cu yocar tu yatoch a ca' ts'ap yatocho'. Quet a wocarex yejer. ¹¹ Arej ti' mac yanin yatoch: “Ij caljcamswawijirex caj u ya'araj tenob ca' in c'atejob a watoch junxot' soc p'eri' quin jananob yejer in camswawinicob quir in c'la'oticob u q'uinin pascua.” ¹² A mac yanin yatoch —quij Jesús—, je' u yestic techex junxot' yatoch tu ca' ts'ap, toc yan u pojche'ir tu cu janlan. Toc yan u cutan xan. Ti taro' ca chlaquiquex ij cohex.

¹³ Caj binob u camswawinicob Jesús caj yirop an ten bic Jesús caj u ya'araj ti'ob, caj u chacob yo'och quir u qui' jananob quir u c'la'oticob u q'uinin pascua.

¹⁴ Caj c'uchij tu q'uinin u janticob yoch u q'uinin pascua caj curaj Jesús baxuc u camswawinicob. ¹⁵ Jesús caj u ya'araj ti' u camswawinicob:

—Caj in jach pachtaj in jantej yoch tu q'uinin pascua yejerechex. Ma' toy muc'yajnaquen. ¹⁶ Quin wac techex ca' bin ts'ocac in jantic a je'ra'. Ma' jin yan yan ca' jantic hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu reyinticob C'uj. A ra' u q'uinino' quin ca' jantic.

¹⁷ Caj ts'a'b ti' Jesús u c'ab uva ich ruch caj u pe'aj. Caj u ya'araj ti' C'uj:

—Bayo' C'uj.

Caj ts'oc ya'aric aro' caj u ts'aj ti' u camswawinicob, caj ya'araj ti'ob:

—Ca' ca' xot' a wuq'uiquex. ¹⁸ Quin wac techex tin toc uc'aj a je'ra'. Ma' in yan yan uq'uej hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin u reyinticob C'uj. Je' in ca' uq'uique'.

¹⁹ Caj u chuca yoch pan caj u machaj caj u ya'araj:

—Bayo' C'uj.

Caj ts'oc ya'aric aro' caj u xat'aj caj u jasej ti'ob u camswawinicob. Caj u ya'araj ti'ob:

—A je' a woch pana', raji' in winquirir quir in c'ubar techex soc in quinsa'. Baxuc yan a jantiquex soc a c'la'otiquex u q'uinin tu quimen.

²⁰ Caj ts'oc u ral jananob yoch u q'uinin pascua ca' u pe'aj a rucho' xan caj ya'araj ti'ob:

—Tucrex a je'ra' u c'ab uva, raji' in q'uiq'uer. Irej bin u ca' joc'ar in q'uiq'uir tu quin quinsa', u bo'orir a si'pirirex. Soc toc ric'ben an ten bic caj in toc araj

techex. MΛ' ja wirej, u t'ΛN Moisés ruc'sabij soc yΛN u jer ric'ben a jach manan tsoy.

²¹ Caj ya'araj Jesús:

—Taj quin wac techex a mac cu bin u c'ubiquene' p'eri' cu janΛN yejero'on baje'rer. Raji' cu bin u c'ubiquen ti' mac quir in quinsa'. ²² A teno', yΛN in quinsa' a teno', baxuquenechexo'. An ten bic caj u toc araj C'uj uch. Chen jach otsir a mac a cu c'ubiquen.

²³ Caj u yΛNχchun u pacran c'aticob u camΛawinicob Jesús. Caj ya'arajob mac cu bin c'ubic Jesús.

Jesús cu camsic a mac jach no'j ΛcΛtan tu wich C'uj

²⁴ U camΛawinicob caj u pacran ts'ictarob soc yiricob a mac jach no'j ich u rac'ob. ²⁵ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ich yoc'ocab a reyo' ti' jujuntur u ru'umin, cu ts'urintic u winiquirob. U c'at u winiquirob ca' ya'arejob ti' ca' yamtac a reyo'. Baxuc u ca' ts'urir u c'at yubejob xan. ²⁶ Aro' mΛ' baxuc ca betiquex. A mac jach no'j ich techex, arej mΛ' u pachtej yubej ya'ara' jach no'j ech ten u rac'ob. Wa ca wocar techex a ts'urintic tu cu c'ujintic C'uj toc yΛN a yamtiquex a rac'ob. ²⁷ Qui' tucrex a ba' quin wac techex. Mac jach no'je', wa ra' cu janΛN ich u pojche'ir u janΛN? Wa ra' jach no'j a cu beyaj ti'? MΛ' ja wirej, a mac a cu cutar tu pojche'ir u janΛN, raji' jach no'j. Chen a teno' cax a ts'urirenex ti' yΛnen ich techex quir in beyaj techex.

²⁸ Jesús caj u ya'araj ti' u camΛawinicob:

—Techex rajra' ti' yΛnechex tu yΛnen mΛ' ja p'Λtenexi' p'eri' quic muc'tiquex a ba' cu tar to'onex uch. ²⁹ An ten bic in Tet C'uj caj u teten quir in reyintic. Baxuc techex in tetiquechex quir a wocarex a reyintiquex. ³⁰ Baxuc quin tetic techex soc p'eri' quic janΛnex. Baxuc p'eri' ij cuc'urex tu pojche'ir ca' bin c'uchuc tu q'uinin in reyintic. Quin bin in wacsiquechex a reyintiquex a wet winiquirob judío a doce u yo'nen u winiquirob Israel.

Jesús caj ya'araj ti' Pedro: Je' a wa'aric mΛ' a c'Λ'oreni' (Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Jn. 13.36-38)

³¹ Jesús caj ya'araj ti' Pedro:

—Wa mac cu chachtic yo'och cu p'atΛr u bΛq'uer chen u soro' cu puric. Baxuquech Simón —quen—, a quisino' caj u c'ataj ti' C'uj quir u tumtic a wor soc yiric wa taj caj a wacsaj ta wor. ³² Chen a teno' caj in t'Λnaj C'uj ti' tech soc mΛ' a p'Λtic a wacsic ta wor ten. Ca' bin ts'ocac a c'axic a wor toc chichquintej yor a wet camΛawinicob a te' yΛna'.

³³ Pedro caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, tin toc ch'uctic in bin yejerech tu cu ma'cΛr winic cax quet ij quimin.

³⁴ Jesús caj ya'araj ti' Pedro:

—Taj quin wa'aric tech. MΛ' toy c'ΛynΛc cax baje'rer ac'bir. MΛna' u nup ca bin a wa'aric mΛ' a c'Λ'oreni'. Cu ts'ocor a wac mΛ' a c'Λ'oreni' cu bin u c'ay cax.

Jesús caj ya'araj: Tabar u q'uinin in muc'yaj

³⁵ Jesús caj u c'ataj ti' u camΛawinicob:

—Caj in tuchi'techex ca'ch quir a tsec'tiquex in t'ΛN. Cax mΛna' a chimex. Cax mΛna' a taq'uinex cax mΛna' a xanabex. YΛN wa ba' a c'atex ca'ch?

U camΛawinicob caj u nuncajob:

—MΛna' ba' in c'atob.

³⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Chen baje'rer, wa y^Λn a taq'uinex toc ch'a'ex. Baxuc wa y^Λn a chimex toc ch'a'ex. Wa m^Λna' techex a mascab canex u ca' yarir a noc' quir a m^Λnic turiri' a mascab. ³⁷ M^Λ' ja wirej —quij Jesús—, ti' ts'iba'an ich u t'^Λn C'uj uch, caj ya'araj: “A winiquirob caj ya'araj chen c'as a ray xibo'.” Aro' —quij Jesús—, quin wac techex. Y^Λn in nupsej quire' tabar in quinsa'.

³⁸ Caj ya'arob u c^Λms^Λwinic:

—Jaj Ts'urir —quij—, a je' mascaba' ca'tura'.

Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ti' ti' a mascabex.

Jesús cu t'^Λnic C'uj ich u p'uc witsir u c'aba' Olivos

(Mt. 26.36-46; Mr. 14.32-42)

³⁹ Jesús caj joc' ich u cajar caj binij an ten bic nanij u bin ich u p'uc witsir u c'aba' Olivos. Yet binac u c^Λms^Λwinicob. ⁴⁰ Caj c'uchij tu nanij u bin, caj ya'araj ti' u c^Λms^Λwinicob:

—T'^Λnex C'uj soc m^Λ' u cha'ba' u tar tumbir a worex.

⁴¹ Jesús caj joc' nanach an ten bic mun nachir cu rubur tunich a cu ch'inin ten mac. Caj xon^Λaj quir u t'^Λnic C'uj. ⁴² Jesús caj ya'araj:

—In Tetech C'uj —quij—, wa ra' cu qui'quintic a wor quir a ts'icten a ba' in c'at, ruc'sej a je' muc'yaja' a cu bin tar ten. Wa ra' a c'at ca' muc'yaj^Λquen je' in muc'yaje' quire' in c'at in betic a ba' a c'at tech.

⁴³ Caj tar turiri' y^Λjmasir u t'^Λn C'uj ich Jesús quir u ts'ab^Λr u muc' ti'. ⁴⁴ Caj jach muc'yaj^Λnaj Jesús caj u y^Λn^xchun u muc'yaj jach manan tu cu t'^Λnic C'uj. Tan u jach chichquintic u t'^Λnic C'uj hasta cu q'uicab. U q'uicabe' irej u q'uiq'uer cu ch'ojar ich ru'um. Jach carem u ch'ojar.

⁴⁵ Caj riq'uij tub xon^Λaj tu cu t'^Λnic C'uj. Caj bin ich u c^Λms^Λwinicob caj yiraj tan u wen^Λnob quire' m^Λ' qui' yorobi'. ⁴⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—M^Λ' a y^Λn wen^Λnex. Ca' a ch'ictarex soc a y^Λn t'^Λniquex C'uj soc m^Λ' u cha'b^Λr u tar tumbir a worex.

Chuc Jesús

(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Jn. 18.2-11)

⁴⁷ Ti' toy cu tsicbar Jesús. Caj c'uchob a pimob quire' pay ten Judas. Raji' turiri' ich c^Λms^Λwinicob a docejo'. Caj u n^Λts' u b^Λj Judas quir u ts'uts'ic u p'uc Jesús. ⁴⁸ Caj ya'araj Jesús ti' Judas:

—Tan wa ja ts'uts'ic in p'uc quir a c'ubiquen ti' a mac a cu p'actiquenob? A teno' baxuquenechexo' C'uj.

⁴⁹ U c^Λms^Λwinicob a ti' y^Λn yicnan Jesús caj u yirob ba' u ber ti', caj u ya'arob ti' Jesús:

—Arej to'on Jaj Ts'urir ca' ts'icaco'on yejerob ca' ic ch'^Λquej u car yejer mascab.

⁵⁰ Turiri' u c^Λms^Λwinicob caj u ch'^Λcaj u xiquin, raji' u c'urew u jach ts'urir sacerdote. Caj u rac ch'^Λctaj u xiquin, tu noj. ⁵¹ Jesús caj ya'araj ti':

—Tsire'ej, m^Λ' a ch'^Λquiquex.

Jesús caj u tara u xiquin u c'urew u jach ts'urir sacerdote caj jawij u xiquin tu ch'aquij. ⁵² Jesús caj ya'araj ti'ob u jach ts'urir ob sacerdote yejer u y^Λjt'^Λnin policia' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, yejer u jach ts'urir ob u cajar u winiquirob judío. Quire' tarob u chuquejob Jesús. Caj ya'araj Jesús:

—Tarechex a chuquiuenex yejer a mascabex yejer che'. Irej wa yaja'^cΛy^Λjiren ba', ca chuquiuenex. ⁵³ Rajra' ti' y^Λnen ich carem naj uch. Tan in c^Λmsicob, chen m^Λ' ta chuquenex. Chen tarechex a chuquenex quire' c'uchij tin q'uin. An ten bic C'uj caj ya'araj uch. C'uchij tin q'uin xan, quire'

baxuc u c'at a quisino' a mac a cu ts'urintic a mac a cu man ich yac'birir quire' ra' u si'pirob.

Pedro cu ya'aric mΛ' u c'Λ'otic Jesús

(Mt. 26.57-58, 69-75; Mr. 14.53-54, 66-72; Jn. 18.12-18, 25-27)

⁵⁴ Caj u chucob Jesús caj u mΛchob u c'Λb caj binob u purej ich yatoch u jach ts'urir sacerdote. Chen Pedro caj tar tu pach Jesús chen nach cu xur.
⁵⁵ Caj c'uchob caj ocob tu re'a'an u chi' naj. Ti' tu t'Λbaj u q'uich chumuc. Caj curajob tu q'uich. P'eri' yejer Pedro. ⁵⁶ Ti' yΛn xquic u c'urew u jach ts'urir sacerdote caj irir Pedro ti' cura'an q'uich ich chi' c'ac'. Caj u qui' pΛctaj caj u ya'araj ti' a mac ti' yΛnob:

—A je' xiba' u yet man Jesús uch.

⁵⁷ Pedro caj ya'araj:

—Xquic —quen—, mΛ' in c'Λ'ormΛni'.

⁵⁸ Sasam caj irir Pedro ten u jer caj ara'b ten xib ti' Pedro:

—A techo' —quij—, caj a chaj nupinte Jesús ca'ch, ti' yΛnech yejer Jesús uch. Chen Pedro caj ya'araj ti' xib:

—MΛ' teni'.

⁵⁹ Caj manij turiri' hora caj c'uch u jer xib caj chich ara'b ti' u rac'ob:

—Taj a je' xiba' ti' yΛn ich Jesús uch. Quire' ti' u tar ich u ru'umin Galilea quire' baxuc u t'Λnobob.

⁶⁰ Chen Pedro caj ya'araj ti' xib:

—MΛ' in wer mac a ca wa'arico'.

Ti' toy cu tsichar Pedro, seb caj c'aynΛj cax. ⁶¹ A Jaj Ts'uro' caj u sut u baj u pΛcaj Pedro. Pedro caj c'aj ti' a ba' ara'b ti' ten Jesús ca'ch. An bic caj ya'araj Jesús: “MΛ' toy c'aynΛc a caxo' mΛna' u nup ca bin a wac mΛ' a c'Λ'oreni'.” ⁶² Caj joc' Pedro ich yatoch u jach ts'urir sacerdote caj chich oc'nΛjij quire' tucur u ca'.

P'asta'b Jesús jats' xan

(Mt. 26.67-68; Mr. 14.65)

⁶³ A policíajo' a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj a ju chucmΛnob Jesús caj u yΛnxchun u p'asticob Jesús tan u jats'icob xan.

⁶⁴ Robob tu pixob u wich Jesús caj u raxob caj u ya'arob ti':

—Quire' yΛjtseq'uirech u t'Λn C'uj, arej tenob mac tu raxech?

⁶⁵ Caj ya'arob ya'ab ba' tu cu p'asticob Jesús.

Tu cotorob u ts'urirob u winiquirob judío cu ta'quicob u jo'r Jesús

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Jn. 18.19-24)

⁶⁶ Caj sasij caj u much'quintajob u baj u ts'urirob u winiquirob judío. Quet baxucob u ts'urirob sacerdote yejer yΛjcamsΛyΛjjirob u t'Λn Moisés. Caj u much'quintajob u baj quir u ta'quicob u jo'r Jesús. Robob caj u pΛyob ca' tac Jesús. Caj c'uchij Jesús caj u c'atob ti' Jesús:

⁶⁷ —Wa Cristojeh caj u tuchi'tech C'uj, arej tenob?

Chen Jesús caj u nuncaj ti'ob, caj ya'araj:

—Wa quin wa'aric Cristojen caj u tuchi'ten C'uj, mΛ' ja bin a wacsiquex ta worex ten. ⁶⁸ Wa quin c'atiquex techex ba', mΛ' a bin a nunquiquex ten. ⁶⁹ Ca' bin ts'ocac in riq'uir tin quimirir ti' quin bin in cutar tu noj C'uj soc ten cu bin u ts'urintiquen tu cotor mac. P'eri' quin ts'urintic yejer C'uj a caj u tuchi'tajen C'uj.

⁷⁰ Tu cotor u ts'urirob u winiquirob judío caj u c'atajob:

—Arej tenob wa ju jach pararech C'uj?

Jesús caj u nuncaj ti'ob:

—An ten bic caj a wa'arex sam, raji'en.

⁷¹ Caj ya'arob:

—Ba' wir u jer yaʎta'quic u jo'r. Tic toc u'yaj. Poch' u ca' quire' u baʎjiri' caj u ya'araj.

23

Ti' cu bin Jesús acatan Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Jn. 18.28-38)

¹ P'eri' caj rʌc ric'ob caj binob purej Jesús acatan Pilato. ² U ts'urirob u winiquirob judío caj u yaʎxchun u ta'quicob u jo'r Jesús caj ya'arajob:

—Ts'oc in wiricob soc u quinsa' Jesús. Mʌ' ja wirej, caj u p'usaj yorob u winiquirob judío. Quire' cu ya'aric: “Mʌ' tsoy a bo'otiquex u taq'uin a ru'umex ti' u rey César.” Baxuc xan, u baʎjiri' cu ya'aric: “Cristojen, a caj u tuchi'ten C'uj quir u reyintiquen mac.”

³ Pilato, caj u c'ata' ti':

—Arej ten wa ju reyech u winiquirob judío?

Jesús caj u nuncaj ti':

—An ten bic tech caj a wa'araj sam, raji'en.

⁴ Pilato caj u ya'araj ti' u jach ts'urirob sacerdote yejer a pimob caj u much'quintob u baʎ:

—Mʌ' jin wiraj u si'pir a je' xiba'.

⁵ Caj u p'encach arob ba' u winiquirob judío:

—Caj u jach p'usaj yorob u winiquirob judío tu cu camsic ti'ob. Caj u yaʎxchun u camsic ich u ru'umin Galilea. Baxuc ich tu cotor u cajar Judea hasta c'uchij tera' xan.

Ti' yaʎ Jesús acatan Herodes

⁶ Pilato caj yubaj a ba' caj u ya'arajob yaʎta'quirob u jo'r Jesús. Caj u c'ataj ti'ob:

—Ti' wa ju tar a je' xiba' ich u ru'umin Galilea?

⁷ Caj u yuba ya'ara' ti' u tar ich u ru'umin Galilea. Caj ya'araj ca' xic purbir Jesús ich Herodes quir u ta'quicob u jo'r. Quire' raji' gubernador ich u ru'umin Galilea. Quire' ti' c'uchij Herodes ich u cajar Jerusalén. ⁸ Caj c'uchij Jesús ich Herodes, jach qui' yor Herodes quire' uch u chen c'at yiric Jesús quire' cu pachtic yirej ca' esac ti' carem beyaj Herodes. Quire' cu yubic u tsibaticob a pimob a ba' cu betic Jesús. ⁹ Cax ya'ab ba' caj u c'ataj Herodes ti' Jesús. Mʌ' baj c'ʌs nunca'b ti'. ¹⁰ U jach ts'urirob sacerdote yejer yaʎcamsʌyaʎjirob u t'ʌn Moisés caj tarob ch'ictarob acatan Herodes quir u ta'quicob u jo'r Jesús. C'am u t'ʌnob. ¹¹ Herodes, caj u p'astaj Jesús yejer tu cotor u ts'urirob soldadojo' caj u chejtajob ti'. Caj u tʌcajob u noc' a tsoyo' soc irej rey. Caj ts'oc u taquicob u noc' caj waʌc'ʌs tuchi'ta'b Jesús ich Pilato. ¹² Ra'iri' u q'uinin Pilato yejer Herodes caj u yajquintajob u baʎ quire' a ucho' cu p'acticob u baʎ.

Pilato cu ya'aric: Jesús yaʎ u quimin

(Mt. 27.15-26; Mr. 15.6-15; Jn. 18.39—19.16)

¹³ Pilato caj u much'quintaj u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar u winiquirob judío yejer a pimob. Tu cu ta'quicob u jo'r Jesús uch.

¹⁴ Pilato caj u ya'araj ti'ob:

—Tarex a puric a je' xiba' acatan ten. Caj a wa'arajex caj u p'usaj yor u winiquirob judío. Caj ts'oc in cʌxtic in wirej wa yaʎ u si'pir, mʌ' tin wiraj

u si'pir turiri' a ca ta'quiquex u jo'r. ¹⁵ A ma' Herodeso' caj u yiraj u si'pir xan. Rajen caj u wac'as tuchi'taj to'onex. Mana' ba' caj u betaj quir u quinsa'. ¹⁶ Baje'rer quin bin in wac u jats'ob u pach. Cu ts'ocar u jats'ar ca' sipac ca' xic Jesús.

¹⁷ Caj ya'araj baxuco' quire' nanij u sipic mac Herodes, rajra' cu c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janan, ra' u q'uinin pascua. ¹⁸ Chen tu cotor mac caj u c'amquintajob u t'an, caj ya'arajob:

—Quinsej a ra xibo'. Ij c'at ca' a siptej Barrabás.

¹⁹ A je' Barrabása' caj chuquij caj maquij tu cu ma'car winic uch quire' caj u p'usaj yorob mac ich u cajar quir u joc'sicob u ts'urir u cajar. Bayiri' caj u quinsaj mac xan. ²⁰ Pilato u c'at u siptic ca' xic Jesús, rajen tu ca' t'anaj a pimo'.

²¹ A pimo' caj u ca' purajob u t'an. C'am caj ya'arob:

—Sinej ich cruz.

Ca' ten caj u ca' arob:

—Sinej ich cruz —quij.

²² Mana' u nup u tenin caj ya'araj Pilato:

—Biquinin yan in sinic ich cruz? Arex ten ba' c'asir caj u betaj? A teno' ma' jin wiraj u si'pir quir u quinsa'. Rajen quin bin in wa'aric u jats'ar u pach. Cu ts'ocar u jats'ar u pach, cu chabar ca' xic.

²³ Chen a pimo' caj u ts'araj u pach Pilato, caj u chich araj ti' Pilato:

—Sinej ich cruz.

Quire' c'am yawat t'anob. ²⁴ Pilato caj u quibaj u t'an. Rajen Pilato caj u ya'araj ca' quinsac Jesús soc u betic a ba' u c'atob u winiquirob judío. ²⁵ Pilato caj u siptaj Barrabás, a mac chuca'an uch cax ra' caj u p'usaj yorob u rac'ob cair u joc'sicob u ts'urir u cajar cax caj u quinsaj mac. Chen Jesús caj u c'ubaj ca' quinsa' ten u soldado quire' baxuc u c'at u winiquirob judío.

*A soldadojo' u winiquirob romano, raji'ob caj u bajajob Jesús ich cruz
(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Jn. 19.17-27)*

²⁶ U soldado u winiquirob romano, caj u joc'sajob Jesús quir u quinsicob. Caj u chucob turiri' xib u c'aba' Simón. Ti' u tar caj urij tancab tu cajar. Ti' u tar uch ich u cajar Cirene uch. Caj ts'ar u pach u c'ochej u cruz Jesús. Pachir u bin a Simón'. Jesús payber.

²⁷ Baxuc xan, ya'ab mac caj binob tu pach Jesús. Ti' yan xquic ich a pimob a cu tarob tu pach Jesús. Awat oc'ar u ca'ob quire' cu tucricob Jesús. ²⁸ Jesús caj u sut u baj u pactic u pach quir u t'anic a xquico':

—A techexo' u xquiquirechex u cajar Jerusalén. Ma' a wac'tiquenex. Ca' a wactex a wac'as bajiri'ex yejer a pararex. ²⁹ Taj quin wac techex je' u c'uchur tu q'uinin cu bin ya'aric mac: "Jach tsoy a xquico' a ma' pararnajij. Quire' ma' c'ucha'an yor ti'. Bayiri' a ma' tu rochaj u parar. Bayiri' jach tsoy a xquico' a mana' u chan och quir u ts'ic chu'ch." ³⁰ Ra'iri' u q'uinin cu bin u chich aric ca' quimic, irej a cu ya'aricob mac. Ca' rubuc a witso' ich yoc'orob ca' maxacob. Bayiri' cu t'anicob p'uc witso' ca' mucucob, ten p'uc wits. ³¹ Wa cu quinsiquenob cax mana' in si'pir chen jach manan cu bin u muc'yajob ich u winiquirob judío quire' c'as caj u betajob.

³² Caj bin purbir Jesús quir u quinsa', yet binacob ca'tur xib a cu yacr^h ba' quir u quinsa'ob xan. ³³ Caj rac c'uchob tu pacha'an u c'aba' u baquer u jo'r mac quire' a ru'umo' irej u baquer u jo'r mac. Ti' caj u bajob ich cruz, Jesús a baxuc a cu yacr^h ba' ca'turo' caj sinob ich u cruzob. Turi' tu noj Jesús, turi' tu ts'ic Jesús. ³⁴ Jesús caj ya'araj ti' C'uj wa ber tan u bajarob ich cruz:

—In Tetech —quij—, jawse u si'pirob a mac a cu p'actiquenob quire' ma' yerob ba' cu beticob ten —quij Jesús.

U soldado u winiquirob romano caj u jasob u noc' Jesús caj u yalac'tajob chan tachin quir yiric mac cu bin u ch'ic u noc' Jesús, baxuc nanij u beticob uch. ³⁵ Tarob ya'ab mac quir u chen p'acticob u quimin Jesús. U ts'urirrob u winiquirob judío caj u yuts'ajob u ni' quire' tan u p'asticob Jesús, caj ya'arob:

—U jer caj u tacaj; chen u bajjiri' ma' tu tacaj u baj, wa jach jaj a Cristojo', a tuchi'ta'b ten C'uj quir u taquic tu cotor mac ca' u wac'as tac u baj xan.

³⁶ U soldado u winiquirob romano, caj u chejtajob Jesús quire' caj nats'ob u baj ich Jesús caj u ts'ajob ti' Jesús u c'ab uva a paje' ca' u yuq'uej. ³⁷ Caj ya'arob ti':

—Wa ju jach u reyech u winiquirob judío, toc tac a baj baje'r'er.

³⁸ Ti' ts'iba'an a je' t'ana' ich c'as chumuc u cruz u jo'r Jesús soc yer biquinin sinij ich cruz. Caj ts'ibta'b: “A je' xiba' u rey u winiquirob judío.”

³⁹ Turiri' cu yacra ba' ti' sina'an ich Jesús caj u p'astaj Jesús tan ya'aric:

—Wa jach taj Cristojech toc tac a baj yejerenob baje'r'er.

⁴⁰ Chen u jer u yet baja'an Jesús caj u q'ueyaj u yet acra ba' caj ya'araj ti':

—Ma' tan a ch'ic sajqair ti' C'uj. Ma' wa quet caj bajo'on yejer Jesús quir ij quimin xan? ⁴¹ A to'ono' —quij ya'ara' ti'—, taj caj u tacaj ic jo'rob, rajen tan ic jach muc'yaj quire' ra' u bo'orir ic si'pir. Chen a je' xiba' mana' ba' caj u betaj quir u quinsa'.

⁴² Caj ya'araj ti' Jesús:

—Jesús —quij—, chan c'a'ote ten ca' bin c'ucheche tu ca reyintic.

⁴³ Jesús caj ya'araj ti':

—Taj quin wa'aric tech baje'r'er ti' yal'ech yejeren ich C'uj.

Caj quimij Jesús

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Jn. 19.28-30)

⁴⁴ Caj c'uchij c'ac'chunq'uin caj ac'a'chajij ich tu cotor ru'umin. Hasta las tres caj sasichajij. ⁴⁵ Ti' toy ac'bir ic yum caj jatij u noq'uir tub t'ina'an ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Rajen jat chumuc u noq'uir tub t'ina'an quire' caj u yesaj to'on bic tabar ic bin acatan C'uj. Ma' ja wirej, a ucho' ma' c'ucha'an yor mac u je'ic u noq'uir quir u yocar acatan C'uj tu cu ya'aricob ti' yan C'uj. Chen raji' cu yocar a ucho' u jach ts'urir sacerdote. Teni' cu yocar turiri' yaxq'uin. ⁴⁶ Ra'iri' u q'uinin caj quimij Jesús caj jat u noq'uir ti' t'ina'an. C'am caj awatnajij Jesús caj ya'araj:

—In Tet C'uj —quij—, tan in ts'ic tech in pixam quir a canantic.

Caj ts'oc ya'aric caj quimij.

⁴⁷ A yajt'anino' cien soldado u winiquirob romano, caj yiraj ba' u ber ti' Jesús caj u c'ujintaj C'uj caj ya'araj:

—Jach jaj a je' xiba' mana' u si'pir toc taj yor.

⁴⁸ Ya'ab mac caj tarob uch quir yiricob u quinsa'r Jesús. Caj ts'oc yiricob ba' u ber caj sutnajob tu yatochob. Caj u palxajob u semob quire' tan yesicob tucur u ca'ob quire' baxuc nanij u beticob u winiquirob judío. ⁴⁹ Tu cotor mac a yet manob Jesús uch. Baxuc yejer a xquicob a tarob tu pach Jesús ich u cajar Galilea. Caj yirob ba' u ber ti' Jesús nanach chica'anob caj yirob Jesús.

Caj chaquinta'b u baquer Jesús ich japnin tunich

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Jn. 19.38-42)

⁵⁰ Ti' yan ca'ch turiri' xib, ti' u tar ich u cajar Arimatea, ra' u wa'an u ru'umin Judea. José u c'aba'. Raji' turiri' u ts'urir u winiquirob judío. Jach tsoy yor José, José cu quibic a ba' ts'iba'an ich u t'an Moisés. ⁵¹ Ma' ja wirej,

a Joséjo', tan u pajic u q'uinin cu tuchi'tic mac C'uj quir u reyinticob u winiquirob judío. Raji' cu pajic José. A Joséjo', ma' quet yor u c'ubic quinsbir Jesús yejer u yet jach ts'urirob u winiquirob judío. ⁵² Caj bin José ich Pilato quir u c'atic u baquer Jesús. ⁵³ Pilato caj u ts'aj u baquer Jesús ti' José quir u but'ic u baquer ich japnin tunich José, cu ya'araj ti' mac:

—Ensej u baquer Jesús.

Caj ts'oc u yensa' caj u tapaj yejer sac noc', lino u c'aba' u noq'uir, jach co'oj aro'. Caj bin u but'ej ich japnin tunich tu ric'ben, mana' mac u but'mani'. ⁵⁴ Ba' u ber ti' Jesús. Ra' u q'uinin cu chaquic yoch quir u qui'qui' jan nob u q'uinin pascua. Raji' tabar u c'uchur tu q'uinin quir u jescob u baj u winiquirob judío.

⁵⁵ A xquico' a tarob ich u pach Jesús caj ruq'uij ich u ru'umin Galilea caj binob tu pach José soc u yiricob u but'ur u baquer Jesús ich japnin tunich.

⁵⁶ A xquico' caj ts'oc yiricob u but'ur u baquer Jesús. Caj urob ich yatoch ich u cajar Jerusalén. Caj u manob a qui' u boque' soc u cho'icob ich u baquer Jesús. Raji' u ts'ac mirra u c'aba' yejer u ts'ac aloe u c'aba' quire' nanij u winiquir judío, u cho'ic ich u baquer a mac quimeno'. A xquico' caj u jesajob u baj ti' u beyaj. Quire' ra' u q'uinin tu cu jescob u baj u winiquirob judío. An ten bic cu ya'aric tu ts'iba'an u t'an Moisés.

24

Riq'uij Jesús tu quimen

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Jn. 20.1-10)

¹ U q'uinin u yanxchun semana, jach a'ac'bir a xquico' caj wac'as binob tu but' u baquer Jesús. Caj u cuchob a qui' u boque a caj u manajob. ² Caj c'uchob a xquico' caj yirop toc bac'asa'an u tunichir u mac u jor tu but'ij Jesús.

³ Caj ocob tu japnin tunich tu but'ij Jesús. Chen ma' caj u yirop u baquer. ⁴ A xquico' xaca'an u tucurob quire' yirop mana' u baquer Jesús. Seb caj yirop ti' yan ca'tur xib tu ch'ica'anob xquic. U buquimanob u noc' jach sac t'inen. ⁵ A xquico' caj chinrajob u jo'r quire' sajacob. A xibo' caj ya'araj ti'ob:

—Ca tarechex a caxtex tu but' u baquer Jesús? ⁶ Ma' ti' yan a tera' baje'rer quire' riq'uij tu quimen, cuxa'an baje'rer. Ma' wa c'ajtechex ba' caj u ya'araj techex uch. Ti' toy yanechex ich u ru'umin Galilea. ⁷ C'ajtechex caj ya'araj: “Yan in quinsa'r, a teno', quij Jesús, quire' caj u tuchi'ten C'uj a baxuquechexo'. A mac jach c'aso', raji' cu bin u bajiquenob ich cruz. Ca' bin ts'ocac in quinsa' quin bin in riq'uir, mana' u nup u q'uinin.” Baxuc caj ya'araj Jesús uch.

⁸ A xquico' caj u c'la'otajob u t'an Jesús uch. ⁹ Caj urob tu bin yirop tu but' u baquer Jesús caj binob ich a oncejo' u camswinicob Jesús. Baxuc ti' yanob a yet manob Jesús uche'. Caj u ya'arob ti' a ba' caj u yirop yejer a ba' caj u yubob. ¹⁰ A xquico' a mac binob ca'ch quir ya'aricob ti' u camswinicob cuxa'an Jesús. Raji'ob, María, a cu tar ti' u cajar Magdalena, yejer Juana, yejer María, u na' Jacob yejer u jer ma' ya'ab xquic. ¹¹ Chen u camswinicob ma' ju quibob a ba' caj ara'b ti'ob: “Riq'uij Jesús.” Cu chen tucricob a ba' caj u yubob ya'aric a xquic quire' yerob u sosoc a'bar.

¹² A Pedrojo', seb caj riq'uij caj u c'lanaj yacab caj bin yiric tu but'ij u baquer Jesús. Caj c'uchij ich u tac ch'enaptaj caj u yiraj u noq'uir tu top u baquer uch. Chen u noq'uir yan ich u way. Caj sutnaj tu junan ich yatoch jach jac'a'an yor a ba' caj u yiraj.

*Jesús caj u yesaj u baj ti' u camswinicob ca'turo' ich u berir Emaús
(Mr. 16.12-13)*

¹³ Ra'iri' u q'uinin ca'turob u camswinicob Jesús, caj binob tu berir u cajar Emaús. YAN once kilómetros u nachir ti' u cajar Jerusalén. ¹⁴ Caj pacran tsicbnajob tu cu binob ich bej. Caj tsicbnajob ti' a ba' u ber ti' Jesús. ¹⁵ Ti' toy cu tsicbarob ich bej tan u chich tsicbarob. Jesús caj u c'as nats'aj u baj ich u camswinicob soc quet u binob. ¹⁶ U camswinicob ma' yerob wa Jesús quire' ma' ts'a'b u t'anin u c'a'ota'r ten u camswinicob. ¹⁷ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Ba' ca chich tsicbtiquex ich a ber? Biquinin tucurex a caj tu ca binex ich bej?

¹⁸ Turiri' ich a winico' u c'aba' Cleofas caj u nuncaj ti' caj ya'araj:

—A je' q'uina' tu cotor mac ich u cajar Jerusalén yerob ba' u ber a tera'. Cax jamach ti' yanech ich u cajar Jerusalén. Tin t'an jari' teche', ma' a wer ba' u ber Jesús.

¹⁹ Jesús caj ya'araj:

—Ba' u ber tera'? Raji'ob caj u nuncajob ti', caj ya'arajob. Ma' wa ta wu'yaj ba' u ber ti' Jesús a cu tar ich u cajar Nazaret? Raji' yajtseq'uir u t'an C'uj. A Jesús' caj u qui'quintaj yor C'uj. Baxuc a pimo' caj u qui'quintaj yorob. Quire' caj u yi'rob u carem beyaj Jesús. Baxuc a ba' caj u camsaj. ²⁰ Ma' wa caj a wu'yaj —quij ya'ara' ti'— u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajar a nuxibo', bic caj u c'ubajob Jesús ti' Pilato caj ts'oc u ta'quicob u jo'r. Caj ara'b u bin bajbir ich cruz. ²¹ Baje'rer —quij ya'ara' ti'—, yan tres u q'uinin tu ts'oc u bajar Jesús ich cruz. A tenob tan in pajicob wa raji' tuchi'ta'b ten C'uj quir u taquico'onex u winiquirob judío ti' u winiquirob romano. ²² Bayiri' —quij ya'araj—, xquic a p'eri'o' yejero'on caj u jac's in worob quire' a'ac'bir caj binob yirejob tu but' u baquer Jesús. ²³ Caj c'uchob ma' ju yi'rob u baquer, caj sutnajob tu yanenob caj tsicbnajob tenob an ten bic tu jach i'rob yajmasir u t'an C'uj a mac caj u ya'araj ti'ob cuxa'an Jesús. ²⁴ Bayiri' xib xan tres a p'eri'o'enob yejerob caj bin yi'rob tu but' u baquer. Caj yi'rob taj a ba' ara'b ten a xquicobo'. Chen ma' ju yi'rob Jesús.

²⁵ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Biquinin jach chichex a jo'rex quire' qui' ts'abir ca wacsiquex a worex quire' ma' ja wacsajex ta worex a ba' ts'ibta'b ten yajtseq'uirob u t'an C'uj uch. ²⁶ A werex jach taj yan u muc'yaj Cristo quire' baxuc u c'at C'uj soc u bin sajta'bir ten tu cotor mac.

²⁷ Jesús caj u qui' camsaj ti'ob a ba' ara'b ti' tu cotor ich u t'an C'uj ti' u wac'as bajiri' ich tu cotor u t'an C'uj. Caj u yanxchun tub ts'iba'an ich u t'an Moisés. Caj ts'oc u qui' camsic ti'ob a ba' ara'b ti' ten Moisés. Caj u qui' camsaj ti'ob a ba' ara'b ti' ten yajtseq'uirob u t'an C'uj uch.

²⁸ Tabar u c'uchurob tu cajar tu cu binob ca'ch. Jesús irej wa bin u ca' u potmastej u cajar. ²⁹ Chen u camswinicob caj u chich arob ti' caj ya'arob:

—P'aten yejero'on, tabar u bin q'uin quire' tabar u yac'birchajar.

Rajen Jesús caj oquij quir u p'atar yejerob. ³⁰ Caj ts'oc u cutarob quir u janob. Jesús caj u chucaj u yoch pan caj ya'araj ti' C'uj:

—Bayo' —quij.

Caj u xat'aj caj u ts'aj ti'ob quir u janticob. ³¹ Caj ts'a'b u t'anin quir u c'a'otico' Jesús seb caj binij Jesús ma' ju yi'rob tu binij. ³² Caj u pacraj arob:

—Jach qui' ij cor ca'ch caj u tsicbata to'on ich bej, caj u qui' tsicbata to'on u t'an C'uj, tu ts'iba'an.

³³ A ca'turo' u camšawinicob Jesús, ra'iri' u q'uinin seb caj wac'as urob ich u cajar Jerusalén. Caj c'uchob tu much'a'an a oncejo' u camšawinicob Jesús yejer u jerob u rac'ob. ³⁴ A oncejo' caj ya'arajob ti' a tan tu c'uchurob:

—Jach jaj ic Jaj Ts'ur, riq'uij tu quimen quire' Jesús caj tu yes u baj ti' Simón.

³⁵ A tan tu c'uchurob caj u tsicbatajob a ba' u ber ti'ob ich u berir Emaús. Caj u c'at'ajob Jesús caj xat'aj u yo'och pan ti'ob.

Jesús caj u yesaj u baj ti' u jerob u camšawinicob
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Jn. 20.19-23)

³⁶ Ti' toy cu tsicbarob a ba' u ber ti'ob. Seb caj ch'icraj Jesús chumuc tu yanob u camšawinicob. Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Ca' qui'ac a worex ten C'uj —quij Jesús.

³⁷ Chen u camšawinicob jach jaq'uij yorob caj u ch'aj sajquiob. Cu tucricob ca'ch caj u yirob u pixam a mac quimeno'. ³⁸ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Biquinin sajquechex? Biquinin ca tucriquex ta worex: Mac a je'ra'?

³⁹ Pactex a wirex in c'ab yejer in woc soc a worex ten. Tarex a wu'yex wa ten quire' u pixam mac mana' u baq'uer an ten biquen yan in baq'uer. Mana' u baquer an ten biquen.

⁴⁰ Caj ts'oc ya'aric ti'ob aro' caj u yesaj u c'ab ti'ob soc yiricob tu baja'an yoc yejer u c'ab. ⁴¹ Quire' jach qui' yorob, rajen ma' ju quibob wa raji' quire' jac'a'an yorob xan. Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Chan chuquej ten a wochex in jantej.

⁴² Robob caj u ts'ajob ti' u xet'er c'ac'bir cay quir u chi'ic caj u yarob ti' cab.

⁴³ Jesús caj u c'amaj caj u chi'aj cay acatan tu yanob baxuc cab caj u mac'aj.

⁴⁴ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A ba' caj in wa'araj techex ti' yanen ta wicnanex ca'ch. Caj in wa'araj techex ca'ch, yan in nupsic tu cotor a bar ts'iba'an ich u t'an Moisés. Baxuc a ts'iba'an ich u t'an yajtseq'uirob u t'an C'uj. Baxuc a ba' ts'iba'an ich u t'an salmos.

⁴⁵ Ra'iri' u q'uinin Jesús caj u ts'aj ti'ob ca' u najtejob a ba' ts'iba'an ich u t'an C'uj ti' Jesús. ⁴⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Baxuc a je' ts'iba'an ti': “Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj. Yan u quimij, caj ts'oc u quimij cu man mana' u nup u q'uinin cu riq'uir ti' u quimirir, quire' a Cristojo', u parar C'uj. ⁴⁷ A techexo' yan a bin a tsec'tiquex in t'an ich tu cotor u cajar tu c'aja'an mac. Tar ca yanxchun a tsec'tiquex ich u cajar Jerusalén. Ca' a tsec'tex ti' ca' u yan c'axejob tu yorob soc u p'aticob u c'asirob soc C'uj cu jawsioh u si'pirob.” ⁴⁸ Ca' xic a waquex ti' mac a ba' caj a wirex, baxuc a ba' u ber teno'. ⁴⁹ Baxuc xan, je' in tuchi'tic techex u Taj'or u Pixam C'uj an ten bic caj u toc araj C'uj. Je' u p'atar ta wicnanex. Tar ca p'atarex ich u cajar Jerusalén hasta ca' bin a c'amiquex a muq'ux a tar u tar ich ca'anant ti' in Tet C'uj.

Jesús cu bin ich ca'anant
(Mr. 16.19-20)

⁵⁰ Jesús caj u p'ayaj u berob u camšawinicob ich u xur u cajar. Tabar u c'uchob ich cajar Betania. Caj u nacsaj u c'ab ich yoc'or u camšawinicob caj u c'ataj ti' C'uj ca' canantacob ten C'uj. ⁵¹ Caj ts'oc u c'atic ti' C'uj ca' canantacob ten C'uj, C'uj caj u p'ayaj Jesús ca'anant. ⁵² Jamach p'atob u camšawinicob quir u c'ujinticob Jesús. Caj ts'oquij caj binob ich u cajar Jerusalén, jach qui' yorob.

⁵³ Rajra' ti' yanob u camšawinicob Jesús ich carem naj tan u c'ujinticob C'uj.

A JE'RA' U JACH TSOYIR U T'AN C'UJ TU TS'IBTA JUAN

A jera' cu tsicbar ti' to'onex a mac a cu tar ich C'uj soc u tsicbat'ic to'onex bicyara' C'uj

¹MΛ' toy betac ru'um bicyara' toy betac ca'anaxan. Rajra' ti' yΛn a mac a cu bin tar u tsicbar to'onex bicyara' C'uj. Raji' ti' yΛn yejer ic Tet C'uj quire' raji' C'uj a cu bin tar. ²Rajra' ti' yΛn a mac a cu bin tar ich ic Tet C'uj cax mΛ' toy betac ru'um yejer ca'anaxan. ³Tu cotor a ba' ti' yΛn, raji' u beyaj C'uj. MΛna' mac u jer tu betaj. Raji' tu junan caj u betaj. ⁴Raji' tu junan cu ts'ic ij cuxtarex. Raji' tu ts'aj ic najtiq'ux ij cuxtarex munt q'uin. Quire' a ba' caj u betaj rajen raji' u sasirir to'onex a mac a cu manob ich yoc'ocab a mac a cu manob ich yac'birir quire' yΛn u si'pirob. ⁵Raji' quib a cu ye'c'ac'tic tu yΛn ac'bir. A ac'biro' mΛ' c'ucha'an yor u tupic u sasirir. Baxuc arayo' yejer Jesús xan, cax mΛ' u c'atob Jesús mac. Raji' tan u ts'ic to'onex ij cuxtarex munt q'uin.

A jera' cu tsicbar bic tabar u parar C'uj tu ch'aj u winquirir

⁶A ucho' ti' yΛn mac u c'aba' Juan. Raji' ts'a'b u beyaj ten C'uj. ⁷A Juano' caj u tsec'taj u sasirir a cu tar ich C'uj a cu sasiq'uintic mac. MΛ' ja wirej, wa quij cacsiquex ij corex u sasirir ic pixamex, mΛ' ac'bir ic pixamexi'. Juan caj u tsec'taj soc u yacsic tu yor tu cotor mac a ba' cu yubic ya'aric Juan. ⁸A Juano' mΛ' ra' cu sasiq'uintic mac, u sasirir a cu tar ich C'uj, cu chen tsec'tic a cu sasiq'uintic mac. Quire' ara'b ti' ca' u tsec'tej. ⁹Wa ber a Juano' tan u tsec'tic ti' uch. Toc ts'oc u c'uchur tera' ich yoc'ocab, raji' a cu ts'ic ij cuxtarex soc u sasiq'uintic ic pixamex. Quire' ra' u beyaj.

¹⁰Raji' c'uchij ich yoc'ocab a caj u betaj yoc'ocab. Chen mΛ' c'Λ'ota'b ten a mac ti' yΛn ich yoc'ocabo'. ¹¹Caj c'uchij ich yoc'ocab soc u yet manob u winiquirob judío a mac teta'b ten C'uj uch. Chen mΛ' tu sajtajobi'. ¹²Chen yΛn mΛ' ya'ab mac a tu sajtajo', a tu yacsaj tu yor a ti'o'. Raji' ob yer ts'a'b u beyaj ten C'uj soc u to'car ti' ob. Ara'b ti' ob ten C'uj, raji' ob u parar C'uj a cu yacsicob tu yor ti'. ¹³MΛ' ja wirej, a maque' u parar C'uj quire' caj u yacsaj tu yor. Raji' mΛ' baxuc a mac jach pararinta'b ten u tet quire' raji' quir a cuxtar techex yoc'ocab. Raji' mΛ' baxuc u pararinta'b ten u nΛ' quire' baxuc cu pachtic u pararancar a xquico'. Chen a mac a ju parar C'uj munt q'uin u cuxtar.

¹⁴Chen a mac a tar tsicbat'a to'onex bicyara' C'uj tu ch'aj u winquirir an ten bic to'onex. Tarij soc ij quet man a mac a ju winiquirob judío. Tij quiraj jach manan u muc'. Quire' raji' u parar C'uj, rajen baxuc jach manan u ne'er ba'. Ic Tet C'uj jari' turiri' u parar. Raji' quet cu yajquinto'onex. Raji' quet taj cu tsicbar. ¹⁵A Juano' caj u tsec'taj ti' a cu bin tar. Caj u ya'araj ti':

—A jeroj, bin, a mac a tin wa'araj techex uch. A pachir cu tar, raji' jach no'j beyaj caj in wa'araj. Chen in beyaj a teno', mΛ' neno'jeni'. Cax mΛ' toy u rochen in nΛ', u toc beri' a ti'o' quire' rajra' ti' yΛn.

¹⁶Quire' jach tsoy yor a cu tar ich C'uj, rajen u jach tsoyirir C'uj caj ij c'Λ'maj. Rajra' tan u ts'ic to'on a ba' tsoy tu t'Λn C'uj. ¹⁷MΛ' ja wirej, u winiquirob judío caj u c'Λ'majob u nunquirob u t'Λn C'uj a ts'ab ten Moisés uch. Chen a Jesucristojo' caj u yesaj bic C'uj caj u yajquintaj to'onex quire' otsiz to'onex yirico'onex. Quire' a Jesucristojo' xan tij cu'yajex u t'Λn C'uj a ba' taj. ¹⁸MΛna' mac yirmΛn C'uj. Chen u parar C'uj tu yiraj u Tet. Jari' u parar turiri' raji' jach yajbir ten u Tet. Raji' caj u yesaj to'onex bicyira' C'uj.

Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac caj u tsec'taj ti' Jesucristo
(Mt. 3.11-12; Mr. 1.7-8; Lc. 3.15-17)

¹⁹ U winiquirob judío a ti' c'aj'a'anob ich u cajar Jerusalén. Raji'ob caj u tuchi'tajob sacerdote yejer a mac a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob u winiquirob judío. Levitas u c'aba'ob. Tuchi'ta'b quir u c'ata' ti' Juan:

—Maquechi'?

²⁰ A Juano' m' ju mucraj caj u ya'araj:

—M' Cristojeni', m' y'ajtaquiren maqui', a cu bin tar.

²¹ Caj u ca' c'atob ti' Juan:

—Arej to'on maquechi'? A techo' wa Elíasech soc in wa'aricob ti' in rac'ob a tu tuchi'tenob?

Juan caj ya'araj:

—M' Elíaseni'.

Caj u ca' c'atob ti':

—M' wa tech y'ajtseq'uirech u t'án C'uj a tan in pajicob u tar?

Juan caj u nuncaj, tan ya'aric ti'ob:

—M' teni'.

²² A tuchi'ta'b caj u ya'arob ti' Juan:

—Arej tenob maquechi' soc in wa'aricob ti' a macob a tu tuchi'tenob ba' a beyaj tech, arej tenob.

²³ A Juano' caj u nuncaj caj u ya'araj:

—Isaías caj u tsec'taj ti' ten uch. Baxuc a jera' caj u tsec'taj Isaías uch tan ya'aric: "Ti' cu bin tar mac ca' bin c'uchuc tu q'uinin quir u c'am tsec'tic ich t'acay ru'um." C'am cu bin ya'aric: "Tajquintex a worex soc c'ucha'an a worex a qui' acsiquex Jaj Ts'urir irex ca jariquex u ber soc u tar rey." Baxuc caj ya'araj Isaías uch.

²⁴ A mac tuchi'ta'b ten u winiquirob judío a fariseojo' caj c'uchob ich Juan.

²⁵ Caj c'uchob caj u c'atajob ti' Juan:

—Biquinin ca wacsic ja' tu jo'r mac wa m' tech Cristojech? Quire' m' Elíasech xan, baxuc m' y'ajtseq'uirech u t'án C'uj xan?

²⁶ Juan caj ya'araj ti'ob:

—A teno' ra' in beyaj quir in wacsic ja' tu jo'r mac. Chen a mac jach no'j beyaj ti' y'án tu y'ánechex baje'rer. Chen a techex m' a c'á'ománexi'. ²⁷ Raji' a cu tar pachir raji' jach no'j u beyaj chen a teno' m' jach no'jen beyaj. M' pataren a teno' cax in chen pitic u c'anin pech' u x'ánab.

²⁸ Caj tarob u c'atej ti' Juan tu y'án cu ya'aricob Betábara, raji' pichir ya'arir Jordán tu cu tar ic yum. Ti taro' Juan tan yacsic ja' tu jo'r mac.

Juan caj u ya'araj: Raji' irej u t'ámán yuc C'uj

²⁹ U jer u q'uinin Juan caj yiraj Jesús Juan. A Jesús' tan u juts'ic u b'aj ich yic'án Juan. Caj ya'araj Juan:

—Ir a wirex a je' cu taro' ts'a'b u beyaj ten C'uj. Raji' irej u t'ámán yuc C'uj quire' cu bin u quinsa'r soc u r'ac ruc'sic ic si'pirex. Baxuc tu cotor mac a ti' y'án ich yoc'ocab. ³⁰ A jera' a tin y'án bat'an araj tech uch caj in wa'araj techex: "A pachir cu taro', rajra' ti' y'án a pachir cu tar cax m' toy u rochen in n' uch a ti'o'. Toc beri' ucho'."

³¹ Juan caj ya'araj:

—A teno' xan m' tin c'á'otaj wa raji' ij c'ajtaquirex. M' ja wirej, taren in wacsic ja' tu jo'r u winiquirob judío soc u c'á'otocob a cu tar ich C'ujo'.

³² Juan caj ya'araj ti'ob:

—A teno' caj in wiraj u yeman u Taj'or u Pixam C'uj ich ca'anán, irej susuy caj c'uchij tu yáni'. Ti' p'atij tu yáni'. ³³ A teno' uch má' tin c'á'otaj. Chen a C'ujó' a tu ts'aj in beyaj quir in wacsic ja' tu jo'r mac caj ya'araj ten C'uj: “Ca' bin a wirej, quij C'uj, u yeman u Taj'or u Pixam C'uj.” Ca wiric tu cu p'atár yejer. Raji' cu bin u ts'ic tech u Taj'or u Pixam C'uj.” Baxuc caj ya'araj C'uj ti' ten —quij Juan—. ³⁴ Baxuc caj in wiraj, rajen quin wac techex raji' u parar C'uj.

U camšawinicob Jesús a tu yán páyaje'

³⁵ U jer u q'uinin a Juano' tiri' yán tu yán jo'raj. Ti' yán Juan yejer ca'tur u camšawinicob. ³⁶ Juan caj yiraj u man Jesús, caj u ya'araj ti' u camšawinicob: —Iriquex a jera', raji' irej u tamán yuc C'uj, quir u ruc'sic u si'pir tu cotor mac ich yoc'ocab.

³⁷ Caj yubob ya'aric Juan a ca'tur u camšawinicob Juan caj sayob tu pach Jesús. ³⁸ Jesús caj u sut u baj u p'actej tu pach. Caj yiraj tan u tar tu pach, caj ara'b ti'ob:

—Ba' ca caxtiquex? —quij.

Robob caj ya'arob ti':

—In wájcamsáyajirechob, tu c'aja'anech?

³⁹ Jesús caj u nucaj ti'ob, tan ya'aric:

—Cuxex a wirej.

Caj c'uchob tu yirajob tu c'aja'an. Jesús caj u yacsaj ti'ob quire' tabar u bin q'uin. Ti' wenob.

⁴⁰ Turiri' a tu yuba ya'aric Juan, a ca'tur u camšawinicob, caj say tu pach Jesús, raji' u c'aba' Andrés. Raji' u sucu'un Simón Pedro. ⁴¹ Seb caj bin u caxtej u sucu'un Simón. Caj ya'araj ti':

—Tin wiraj a cu ya'ara' Mesías —raji' u c'at ya'aric Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj.

⁴² Andrés caj bin yejer u sucu'un tub yán Jesús. Caj irir Simón ten Jesús, caj u ya'araj ti':

—A techo' —quij Jesús—, Simónech, u pararech Jonás. Chen yán in p'achic a c'aba' Cefas, aro' Pedro a c'aba' —a Cefaso' ich u t'án u winiquirob judío, quet ich u t'án gringo cu ya'aric Pedro.

Jesús cu páyic Felipe yejer Natanael

⁴³ Caj sasij Jesús u c'at u bin ich u ru'umin Galilea. Má' toy xiqui' caj u nup'a Felipe caj ya'ara ti':

—Sayen —quij Jesús—, tin pach quir a canic in t'án.

⁴⁴ A je' Felipeja' ti' c'aja'an ich u cajar Betsaida. Tu c'aja'anob Andrés xan yejer Pedro. ⁴⁵ Felipe caj bin u caxtej Natanael, caj u yiraj caj ya'araj ti':

—Tij quiraj —quij Felipe—, a mac ts'ibta'b ten ic nunquir Moisés uch ich u t'ánob. Baxuc raji'ob tu ts'ibtajob ic nunquir yajtseq'uirob u t'án C'uj uch. Baxuc raji' u parar José a ti' c'aja'an ich u cajar Nazaret.

⁴⁶ Natanael caj c'ataj ti' Felipe tan ya'aric:

—Má' ij cu'wimán a mac jach tsoy a cu tar ich u cajar Nazaret.

Felipe caj u nuncaj:

—Cöjen irej —quij ya'araj ti'.

⁴⁷ Jesús caj u yiraj tan u c'asjuts'ic u baj Natanael ich Jesús. Jesús caj ya'araj: —A je' cu tara' a mac taj u yor ich u winiquirob judío. Má' yer bic tabar u tus aric mac.

⁴⁸ Natanael caj u c'ataj ti':

—Bic a c'á'otiquen?

Jesús caj ya'araj ti':

—A teno' —quij Jesús—, caj in wirech yaran u che'er higuera cax m^Λ toy u t'^Λnech Felipe.

⁴⁹ Caj ara'b ti' ten Natanael:

—In w^Λajc^Λams^Λy^Λjirech —quij Natanael—, a techo' u pararech C'uj. Baxuc je' a wocar a reyintic u winiquirob judío.

⁵⁰ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Quire' —quij Jesús—, caj in wa'araj tech caj in wirech yaran u che'er higuera, rajen caj a wacsa ta wor ten? Jach tsoy baxuc, quire' ta wacsaj ta wor. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' in wesic tech jach manan in ne'er ba'.

⁵¹ Baxuc xan Jesús caj u ya'araj ti' u c^Λms^Λw^Λin^Λicob.

—Taj a ba' quin wac techex. A techexo' je' a wiriquex u q'ue'p^Λaj^Λr ca'an^Λan soc a wiriquex u yeman y^Λjmasi^Λrob u t'^Λan C'uj tu y^Λnen. Je' a wiriquex u nacar ich ca'an^Λan y^Λjmasi^Λrob u t'^Λan C'uj. Quire' a teno' baxuquenechexo'.

2

Jesús caj bin yirej u ch'ic u rac' mac

¹ Caj manij m^Λna' u nup u q'uinin caj ts'oc yiric Natanael yejer Felipe. Y^Λan mac cu bin u ch'ic u rac' ich u cajar Caná ra' u wa'an u ru'umin Galilea. Ti' y^Λan xan u n^Λ' Jesús, tar yiric u ch'ic u rac' mac. ² Caj pay u c^Λms^Λw^Λin^Λicob Jesús caj yirajob u ch'ic u rac' mac. Yet payac Jesús. ³ Ti' toy y^Λan Jesús tu cu bin u ch'ic u rac' mac caj xup u c'ab uva. Caj ara'b ti' Jesús ten u n^Λ':

—Xup u c'ab uva. Bi^Λquinin m^Λ' a yamtic ti'ob?

⁴ Jesús caj ya'araj:

—In n^Λ'ech —quij Jesús—, bi^Λquinin ca wa'aric ten xup? M^Λ' toy jach c'uchuc tu q'uinin soc in wesic in muc'.

⁵ U n^Λ' Jesús caj u ya'araj ti' u c'urewob a mac cu bin u ch'ic u rac':

—Quibex a ba' cu ya'aric techex.

⁶ Ti' t'ana'ani' u yajaw p'urir yoch ja', u cuchir tu cu t'ajic yoch ja' soc ti' cu p'o'icob u c'ab. Baxuc ti' cu p'o'icob yoc. Quire' baxuc u p'urir cu ch'ic ochenta litros yoch ja'. ⁷ Jesús caj ya'araj ti' u c'urewob a mac a cu bin u ch'ic u rac':

—Toc chupex ya'arir a je' t'ana'an u p'urir yoch ja'.

Tu toc chupaj u ya'arir u jor u p'urir. ⁸ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Jopex ca' xiquex a purex ti' yirej y^Λjt'ajir a wo'ochex.

Caj binob u purej ti'. ⁹ Y^Λjt'ajir yoch caj u tumtaj ja' a waysa'b u c'ab uva. Chen m^Λ' yer tub u tar ya'arir u c'ab uva. Chen u c'urewob yerob chen ja' ca'ch caj u jopajob. Rajen u y^Λjt'ajir yo'och caj u t'ana'aj a mac a cu ch'ic u rac'.

¹⁰ Y^Λjt'ajir yo'och caj ya'araj ti':

—A rac'ob —quij—, raji' cu bat'an ts'ic a jach tsoy u c'ab uva. Cu ts'ocar u yuq'uicob ya'ab u c'ab uva, cu ts'ic ti' u rac'ob u c'ab uva, a m^Λ' quiet yejer a tsoyo'. Chen tech ta ric'saj u c'ab uva a jach tsoyo' hasta baje'rer.

¹¹ Baxuc caj u betaj Jesús ich u cajar Caná, ra' u wa'an u ru'umin Galilea. Raji' u y^Λnxchun u carem beyaj soc yesic ti' u rac'ob u winiquirob judío jach y^Λan u muc' C'uj. Rajen u c^Λms^Λw^Λin^Λicob caj u yacsob tu yorob ti' quire' yerob u parar C'uj.

¹² Caj ts'oc aro' caj binob ich u cajar Capernaum. Jesús yejer u n^Λ' yejer yits'inob yejer u c^Λms^Λw^Λin^Λicob. Chen m^Λ' ya'ab u q'uinin ti' p'atob ich u cajar Capernaum.

Jesús cu joc'sic mac a cu canicob ba' ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

(Mt. 21.12-13; Mr. 11.15-18; Lc. 19.45-46)

¹³ Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janAnob u q'uinin pascua. Ra' u q'uinin u winiquirob judío quire' na'nij u c'A'oticob quire' baxuc caj potmasta'b u winiquirob judío ich u ru'umin Egipto ten yAjmasir u t'An C'uj uch. Caj bin Jesús yejer u camsAwinicob ich u cajar Jerusalén. ¹⁴ Caj bin Jesús tu re'a'an carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Ti' tu yiraj mac ich carem naj. A mac cu canicob yAΓAC' wacAX a tono' yejer tAMAN yuc yejer susuj. RAC ti' yAnob tu re'a'an carem naj. Caj irir xan ti' cura'an yAJc'axir u taq'uin soc u c'oxar u taq'uin a mac a cu tar nach. ¹⁵ Rajen caj u cAXtaj sum soc u jit'ic quir u jats'AR u pachob. Caj u RAC joc'saj ich carem naj tu cotor a mac a cu canicob yAΓAC' tAMAN yuc yejer yAΓAC' wacAX a tono'. Baxuc a mac cu c'axicob u taq'uinob mac caj u RAC wec u taq'uinob yejer u pojche'irob u taq'uinob. ¹⁶ Jesús caj u ya'araj ti' a mac a cu canic susuj:

—Toc RAC joc'sex a wAΓAC' susuj. Quire' raji' yatoch in Tet, mA' a c'axiquex irej tu cu naj co'nan ba'.

¹⁷ Caj u yirob ba' tu betaj Jesús, rajen c'aj ti' u camsAwinicob Jesús a ba' ts'iba'an ich u t'An C'uj uch: “Quire' q'uex in wor ti' yatoch C'uj rajen cu bin u p'actiquen mac.” Baxuc ara'b ich u t'An C'uj uch.

¹⁸ U jach ts'urirobo sacerdote caj u c'atob ti' Jesús tan ya'aricob:

—Mac caj u ts'aj a beyaj quir a joc'sic mac a cu canicob ba' ich carem naj? Ese tenob carem beyaj soc in werob mac caj u ts'aj a beyaj.

¹⁹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Jubse a je' carem naja' ca' bin c'uchuc mA'na' u nup u q'uinin, quin bin in ca' ric'sej u jer ric'ben.

²⁰ U jach ts'urirobo sacerdote caj ya'arob:

—YAn cuarenta y seis yaxq'uin caj ts'oc u ts'Apquintic u tunichir quir u ts'ocsicob a je' carem naja'. Bic tabar tech ca' bin a ric'sic mA'na' u nup u q'uinin?

²¹ Jesús tan u tsicbar ti' u winquirir, mA' cu ya'aric jach carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ²² Rajen caj riq'uij Jesús ich u quimirir. U camsAwinicob c'aj ti'ob a ba' ara'b ti' u jach ts'urirobo sacerdote ten Jesús. Ra'iri' u q'uinin caj u quibob u t'An C'uj tu ts'iba'an tan ya'aric: “Je' u ca' riq'uir tu quimirir.” Rajen yerob taj u camsAwinicob a ba' ara'b ti' u jach ts'urirobo sacerdote ten Jesús.

Jesús yer ba' cu tucricob tu cotor mac

²³ Ti' p'at Jesús yejer u camsAwinicob ich u cajar Jerusalén hasta caj ts'oc u man u q'uinin pascua. Ya'ab mac caj u yacsaj tu yor quire' yerob yAJtaquirob quire' yirob u carem beyajob Jesús. ²⁴ Quire' Jesús yer ba' cu tucric tu cotor mac rajen yer mac mA' quet yor yejeri'. ²⁵ A Jesús'o' mA' ba'wir cu tar ya'aric ti' bicyARA' mac quire' Jesús u toc er bicyARA'.

3

Nicodemo cu tar u tsicbar yejer Jesús

¹ A ucho' ti' yan u winquir judío a fariseojo' a ucho', raji'o' u c'aba' Nicodemo. Raji' rariri' u ts'urir ich u winiquirob judío. A fariseojo' cu quibicob a ba' ara'b ten u nunquir u winiquirob judío. ² Oq'uin caj bin Nicodemo tu yAn Jesús quir u tsicbar yejer. Caj ya'araj ti':

—In wAJcamsAJjirech. In wer C'uj tu tuchi'tech quir a camsico'on. Wa mA' C'uj tu tuchi'tech, mA' c'ucha'an a wor a wesic carem beyaj an ten bic ca betic.

³ Jesús caj ya'araj ti':

—Taj quin wa'aric tech. A mac u c'at u yocar tu cu reyintic C'uj, u Taj'or u Pixam C'uj yAN u ts'ic u cuxtar a cu tar ich ca'anán. Irej wa ju ca' rocha'r ten u nΛ'.

⁴ Nicodemo caj ya'araj ti' Jesús:

—Bic tabar u ca' rochar ten u nΛ' quire' uch ch'ijic? MΛ' c'ucha'an yor u ca' ocar ich u nΛC' winic soc u ca' rocha' ten u nΛ'.

⁵ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric ti':

—Taj a ba' quin wac tech. MΛ' chen jari' ja' cu yacsa' ta jo'r, ca' a c'amej u Taj'or u Pixam C'uj quire' baxuc toc ara'b ten C'uj. A baywo' c'ucha'an a wor a wocar tu cu reyintic C'uj. ⁶ Tu q'uinin caj u rochech a nΛ', raji' quir a chen cuxtar ich yoc'ocab. Tu q'uinin cu ts'ic tech a cuxtar u Taj'or u Pixam C'uj, ra' cu tar ich ca'anán, raji' quir a cuxtar munt q'uin. Aro' irej wa tu ca' rochech a nΛ'. ⁷ MΛ' ju jac'AR a wor Nicodemo quire' tin wa'araj tech aro'. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj je' u ts'ic a cuxtar a cu tar ich ca'anán soc c'ucha'an a wor a bin ca'anán. ⁸ A ic'o' cu rAC man tu cotor. Ca wu'yic u jum, chen mΛ' a wer tub u tar, mΛ' ja wer, tu cu bin. Baxuc aro' tu cotor mac a ts'ab u cuxtar a cu tar ich ca'anán ten u Taj'or u Pixam C'uj. Cu chen beyaj ti' techex chen mΛ' a werex bic tabar.

⁹ Nicodemo, mΛ' toy u jach qui' najti' caj u ca' nuncaj, tan ya'aric:

—Bic tabar cu betic a baxuc aro'?

¹⁰ Jesús caj u nuncaj ti' tan ya'aric:

—A techo' a ne'er a camsic, ca chen camsic u winiquirob judío. MΛ' wa ja najtej a tin wa'araj tech? ¹¹ Jach taj quin wa'aric tech Nicodemo. A tenob in wa'aricob tech a ba' in werob, baxuc a ba' tin wirob. Chen techex mΛ' ja quibex a ba' quin wa'aricob. ¹² Wa mΛ' ja quibiquex a ba' quin tsichar techex, a ba' yAN ich yoc'ocab an ten bic caj in wa'araj yAN u ca' rochiquech a nΛ'. Je' wa ja quibic a ba' quin wa'aric techex, a ba' yAN ich ca'anán?

¹³ Jesús caj ya'araj:

—MΛna' mac binij ich ca'anán caj wAC'AS ur tera' quir ya'aric bicyARA' ca'anán. Chen a teno' c'ucha'an in wor in wa'aric bicyARA' quire' ti' in tar ich ca'anán quire' a teno' irenechex. Ti' quin wAC'AS bin xan. ¹⁴ An ten bic ich nunquir Moisés caj u nacsaj can a beta'b ti' mascab, caj u nacsá yejer che' ich tacay ru'um. Soc raji' quir u jawAR a mac chi'bir ten can wa cu pACTic. An ten bic a cano' caj nacsá'b ich che' baxuc ten ca' bin u bAJen ich cruz soc u nacsiquen soc in jawsic u si'pir mac quire' a teno' irenechex. ¹⁵ Wa mac cu yacsic tu yor ten quire' bin u ca' bAJbiren ich cruz soc in taquic ti'ob, je' u cuxtar munt q'uin.

Ic Tet C'uj cu yajquintic tu cotor mac

¹⁶ MΛ' ja wirej, a C'ujo' jach manan cu yajquintic tu cotor mac ich yoc'ocab. Rajen tu tuchi'taj u parar turiri'. Rajen tu cotor mac a cu yacsic tu yor ti' cu bin tacbir soc mΛ' u bin erar ich c'ac'. Chen cu bin ts'abAR u cuxtar munt q'uin. ¹⁷ Ic Tet C'uj tu tuchi'taj u parar tera' ich yoc'ocab. MΛ' tarij quir u ts'ic u muc'yaj a ti' yAN ich yoc'ocab quire' yAN u si'pirob. MΛ' ja wirej, tarij quir u yamtic tu cotor mac.

¹⁸ A mac cu yacsic tu yor ti' cu bin tacbir ten u parar C'uj, mΛ' ju bin u bo'otic u bo'orir u si'pir. Chen a mac a mΛ' u c'at u to'car ten u parar C'uj. A C'ujo' caj u toc tetaj tub u wich u bin, quire' mΛ' tu quibaj u t'AN u parar a turiri', raji' ij cAJ taquir. ¹⁹ MΛ' ja wirej, tarij u parar C'uj ich yoc'ocab quire' tu toc tucraj a C'ujo' bic cu bin u ruc'sic u si'pir mac. MΛ' ja wirej, ca' bin tac u sasirir a a'ac'biro' chACA'an a wiric ba' u ber wa c'as. Baxuc xan caj tar u parar C'uj chACA'an yiric wa yAN u si'pir tu cotor mac. Chen a winiquiro' mΛ' u c'at u tar

tu y_{AN} u parar C'uj quire' cu manob tu c'asir quire' raji'ob cu jach pachticob u si'pirob. ²⁰ Quire' tu cotor mac a na'nij cu betic a c'aso' m_Λ' u c'at ca' iric a ba' cu betic. Rajen m_Λ' u c'at u tar tu y_{AN} u parar C'uj. ²¹ Chen a mac a rajra' cu betic a ba' u c'at C'uj, m_Λ' ju ch'a'ej sajquir u tar yicn_{AN} u parar C'uj. M_Λ' ja wirej, irir raji'ob yamta'b ten C'uj.

Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac, cu tsicbatic Jesús

²² Pachir caj binij Jesús yejer u cam_Λwinicob ich u ru'umin Judea. Ti' p'at yejer u cam_Λwinicob ya'ab u q'uinin. Jesús tu ts'aj u beyaj quir u yacsic ja' tu jo'r mac wa tu quib u t'_{AN}. ²³ Baxuc Juan xan tan yacsic ja' tu jo'r mac ich u cajar Enón. A Enóno' c'as b_Λytac u cajar Salim. Quire' ti' y_{AN} ya'ab yic' ja'. A mac c'uchob ich Juan caj ac'sa'b ja' tu jo'r wa tu quib u t'_{AN} xan. ²⁴ Quire' a Juano', m_Λ' toy chucuc quir u ma'car, tan yacsic ja' tu jo'r mac ich u cajar Enón.

²⁵ Y_{AN} u cam_Λwinicob Juan m_Λ' qui' yorob quire' u winiquirob judío tan u binob ich Jesús ca' acsac ja' tu jo'rob. Rajen u cam_Λwinicob Juan quet tan u chich aricob turiri' u winiquir judío. ²⁶ U cam_Λwinicob Juan caj binob ya'arej ti' Juan tan ya'aricob ti':

—In wa_Λcam_Λya_Λjirech a mac tarij tub y_{AN}ech uch ich p_Λchir ya'arir Jordán a mac a ta wa'araj uch y_{AN} u tar. A baje'rer ti' y_{AN} tan yacsic ja' tu jo'r mac, tu cotor mac tan u r_{AC} bin yicn_{AN}.

²⁷ Juan caj u nuncaj tan ya'aric ti'ob:

—M_Λ' ja wirej, u b_Λjiri' C'uj cu ts'ic u beyaj ti' mac a ba' y_{AN} u betej. ²⁸ A techexo' caj a wu'yajex m_Λ' jin mucraj tin toc araj; M_Λ' Cristojen. M_Λ' taren in taquechex. A C'ujo', tu ts'aj in beyaj quir in chen p_Λyic u ber ij ca_Λtaquirex. ²⁹ A mac a caj u raq'uintaj a je' xquica' raji' u mam. A mac u jach yajo' cu yiric tan u ch'ic u rac'. Cu yubic u tsicbar cu qui' tar yor yubic tan u ch'ic u rac'. Aro' baxuc ten, jach qui' in wor in wiric u bin a pimo' ich Jesús.

³⁰ Juan caj ya'araj:

—M_Λ' u neman u jumin ten, chen a Jesúso', ra' cu jach jumintejob, quire' baxuc u c'at C'uj.

A mac a cu tar ich ca'anano'

³¹ Juan caj ya'araj ti' u cam_Λwinicob:

—A Jesúso' tuchi'ta'b ten C'uj tera' ich yoc'ocab, raji' u ts'urir tu cotor ba'. A teno' —quij Juan—, te' toc y_{AN}ena' ich yoc'ocab, quin chen beyaj a tera'. A teno', quin chen aric techex a ba' quin wiric ich yoc'ocab. A Jesúso' tar u tar ich ca'anano', rajen u ne'er tu cotor ba'. Rajen ney_{AN} u muc'. ³² A Jesúso' cu ya'aric a ba' caj u yiraj tu y_{AN} a C'ujo'. Baxuc a ba' caj u yubaj, raji' cu ya'aric. Chen m_Λ' ya'abi' cu quibic a ba' cu yac. ³³ Chen a mac a cu quibic u t'an Jesús quire' tarij ich ca'anano' tan u quibic a ba' ara'b ti' Jesús ten C'uj. ³⁴ A Jesúso' tuchi'ta'b ten C'uj, rajen cu ya'aric u t'_{AN} C'uj. A C'ujo' m_Λ' ju p'isej mun cu ts'abar ti' Jesús u Taj'or u Pixam C'uj. m_Λ' ja wirej, rajra' y_{AN} u Taj'or u Pixam C'uj ti'. ³⁵ Ic Tet C'uj cu yajquintic u parar rajen caj u ts'aj ti' tu cotor a ba' y_{AN} ti', C'uj ca' u canantej u parar. ³⁶ Tu cotor mac a cu yacsic tu yor ti' u parar cu bin tacbir ten u parar C'uj. Munt q'uin cu bin cuxtar. Tu cotor mac a m_Λ' u c'at u yacsic tu yor ti', m_Λ' u bin tacbir ten u parar C'uj. M_Λ' u bin cuxtar munt q'uin, tar cu bin ich c'ac'. Y_{AN} u ts'abar u muc'yaj ten C'uj.

4

Jesús cu tsicbar yejer xquic a ti' ca'ano' tu cajar Samaria

¹ Jesús tu najtaj ti' a ba' ara'b ten mac ti' a fariseojo'. U cams Δ winicob Jesús tan u pimtar quire' tan u jach pimtar a mac acsa'b ja' tu jo'rob. Tan u jach osar u cams Δ winicob Juan. Baxuc ara'b ti' a fariseojo' ten mac. ² Baxuc caj juminta'b ti' Jesús. Chen u bajiri' Jesús m Δ ' ju yacsaj ja' tu jo'rob mac. Chen u cams Δ winicob raji'ob cu yacsic ja' tu jo'rob mac. ³ Quire' Jesús yer ba' cu ya'aricob a fariseojo' quire' m Δ ' u c'atob yiricob u pimtar u yacsicob tu yorob ti' Jesús. Rajen ruq'uij ich u ru'umin Judea soc u wac'as bin ich u ru'umin Galilea.

⁴ Ra' u berir tu cu bin uch, ti' cu ch'actic u ru'umin u c'aba' Samaria. ⁵ Ti' c'uchob Jesús yejer u cams Δ winicob ich u cajar Sicar. Ra' u cajar ich u ru'umin Samaria. Aro' jach baytac ti' u ru'umin a ti' ts'ab ti' José uch ten u tet Jacob. ⁶ Ti' yan yic' ja' ich ru'um chen tam yan ya'arir. Raji' u nunquir u winiquirob judío caj u panaj uch, Jacob u c'aba'. Quire' Jesús ca'anij tu cu tar ich bej. Tan u jesic u baj baytac tu yan yic' ja'. Baytac c'ac'chunq'uin. ⁷ Caj tarij xquic a ti' c Δ ja'an ich u ru'umin Samaria. Quir u paytic yoch ja' quire' tam. Jesús caj ya'araj ti':

—Chan chuquej —quij Jesús—, ten ja' quir in wuq'uic.

⁸ M Δ ' ja wirej, u cams Δ winicob Jesús, binob ich u cajar Sicar quir u m Δ nicob yo'och. ⁹ A xquico' a ti' c Δ ja'an tu ru'umin Samaria caj u ya'araj ti' Jesús:

—Biquinin ca c'atic ten ja' quire m Δ ' u winiquir judíojen? U xquiquiren u ru'umin Samaria.

Baxuc caj ya'araj a xquico' quire' p'acta'b u winiquirob samaria ten u winiquirob judío. ¹⁰ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Wa ja chen er C'uj u c'at u sijic tech ba', wa ta c' Δ 'otajen a mac a tu ya'araj tech: “Chan chuquej ten ja' quir in wuq'uic”, a techo' jach jaj ta yan bat'an c'ata ten sam ja' ca' in ts'a tech ja' soc raji' quir a cuxtar munt q'uin.

¹¹ A xquico' caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—. A techo' m Δ na' quir a paytic ja' quire' tam yic' ya'arir. Bic tabar ca bin a ts'ic ja' ten, a ray ja'o' an ten bic caj a wa'araj ten? ¹² Ic nunquir Jacob caj u p'ata to'on a je' yic' ja'a'. Quire' u bajiri' ti' tu yuc'aj xan uch. Baxuc ti' caj u yuc'ob u pararob xan, baxuc ti' caj u yuc'ob u yanac'. Jach manan wa no'jeh ta beyaj a techo', c'ucha'an waj a wor a ts'ic ten ja' an ten bic ta wa'araj?

¹³ Jesús caj u nuncaj, caj ya'araj ti':

—Tu cotor mac a cu yuq'uic a je' ja'a', je' u ca' uc'chajare' cax a wuq'uej. ¹⁴ A mac a cu yuq'uic ja' a quin ts'ic a ti'o', m Δ ' ju bin yan yan uc'chajar. Quire' a ja'o' a quin ts'ic ti', cu wayar yic' ja' irej u bosirancar ja' tu pixam soc u cuxtar munt q'uin.

¹⁵ M Δ ' toy u najti', wa tan u tsichar ti' u cuxtar munt q'uin, rajen a xquico' caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, chan chuquej a je' ja'a' a caj a wa'araj ca' in wuq'uej soc m Δ ' in yan yan uc'chajar baxuc soc m Δ ' in ca' tar in t'uyic in woch ja' yejer sum.

¹⁶ Jesús caj ya'araj ti':

—Joq'uen p Δ yej a mam soc a tar yejer.

¹⁷ A xquico' caj u nuncaj caj u ya'araj:

—M Δ na' in mam —quij ya'araj ti' Jesús.

Rajen Jesús caj ya'araj ti':

—Taj caj a wa'araj ten mana' a mam ¹⁸ quire' yan tech cinco a mam jach jaj uch. Rajra' tan a tuchi' tic ca' xic a mac jach raji' a mam. Rajen a ba' ta wa'araj sam taj quire' m Δ ' jach a mami', cax ti' c Δ ja'anech yejer.

19 A xquico', caj ts'oc yubic a ba' ara'b ti' ten Jesús, caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, quin wiric irech yajtseq'uirech u t'an C'uj. 20 Quire' in nunquirob uch tu c'ujinticob C'uj uch ich a je' u jo'r u witsira'. Chen techex ca wa'ariquex ca' xiquenob ich u cajar Jerusalén quir in c'ujinticob C'uj.

21 Jesús caj ya'araj:

—Quibej a ba' quin wa'aric tech, xquic. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin, mΛ' ju bin ya'aricob ca' in c'ujintejob C'uj ich a je' jo'r witsira'. MΛ' ju bin u ya'aricob: “Ca' ij c'ujintej C'uj ich u cajar Jerusalén.” 22 A techexo' u winiquirechex samaria mΛ' a werex C'uj, a mac a ca c'ujintiquex. Chen u winiquirob judío yerob in Tet C'ujob, a mac in c'ujinticob quire' ara'b ti'ob ten C'uj: “Bin in ca' in tar quir in taquicob quire' p'eri'en yejer u winiquirob judío.” 23 Baje'rer c'uchij tu q'uinin tu cotor mac a cu qui' acsic tu yorob, taj cu bin u c'ujinticob ic Tet C'uj tu pixam. Quire' baxuc u c'at ic Tet C'uj, taj ca' u c'ujintejob ten mac tu pixamob. 24 Ic Tet C'uj mΛ' c'ucha'an a worex a wiric quire' mΛna' u winquirir. Rajen mΛ' ja wirej. Baxuco' mΛ' c'ucha'an a wor a wiric a mac a taj cu c'ujinticob C'uj tu pixam. Quire' tu pixamob taj cu c'ujinticob C'uj. Baxuc C'uj u c'at taj ca' ij c'ujintej —baxuc caj u ya'araj Jesús.

25 A xquico' caj ya'araj:

—In wer mac cu bin tar cu ya'ara' Mesías —raji' u c'at ya'aric Cristo cu bin ts'abir u beyaj ten C'uj quir u taquic mac tu cotor ca' bin tac—. Raji' cu bin u camnico'on tu cotor ba'.

26 Jesús caj ya'araj ti':

—Raji'en a tan in tsicbar yejerech.

27 Ra'iri' u q'uinin caj urob u camΛawinicob tu bin u mΛnejob yo'och. Caj jac'ob yorob caj yirob Jesús tan u tsicbar yejer xquic. MΛ' ja wirej, a mac a cu camsic u t'an C'uj mΛ' ju tsicbar yejer xquic ich tan bej, baxuc na'nij cu betic u winiquirob judío. U camΛawinicob surac u c'atob: “Biquinin ca tsicbar yejer xquic baxuc aro'?” 28 Rajen a xquico' caj u p'ata u p'urir yoch ja' tu chi' u jorir ya'arir caj bin ich u cajar Sicar. Caj c'uchij caj ya'araj ti' u rac'ob:

29 —Cojenex —quij—, ca' a wirex a mac a tu ya'araj tu cotor ba' a tin betaj. Jaj ix tΛco wa raji' ti' Cristo a cu bin tuchi'bir ten C'uj.

30 Rajen seb caj tarob ich Jesús caj joc'ob tu cajar. 31 Caj bin a xquico' ca'ch, u camΛawinicob tan u chich a'aricob ti' Jesús:

—In wΛjcamΛayajirech chan janen.

32 Jesús caj u nunca tan ya'aric ti'ob:

—YΛn ten quir in janΛn. A ba' yΛn ten mΛ' a werex wa yΛn ten.

33 U camΛawinicob caj pacran tsicbanΛjob tan ya'aricob:

—YΛn wa mac tar u puric yo'och quir u janΛn?

34 Jesús caj ya'araj ti' u camΛawinicob:

—Ra' in woch a teno' ca' in betej a ba' u c'at C'uj quire' raji' tu tuchi'tajen. Ca' in ts'ocsej a tu ts'aj in beyaj.

35 Jesús caj ya'araj ti' u camΛawinicob:

—Baxuc ca waquex tech yΛn cuatro ic nΛ' quir ic wΛtic ij co'och trigo. U'yex ba' quin wac techex. Pactex a wirex a ra' cu tar winiquirob tub yΛno'on. Raji'ob irob trigo a cu tijire' ich cor quir u wΛtic. 36 Jeroj c'uchij tu q'uinin a yamtic mac u yacsic tu yor ten. Irechex a mac tan a wΛtiquex trigo ich cor a tiquino'. A mac a cu yamtic mac ca' u yacsej tu yor, irob a mac a cu maric yoch trigo a tiquine'. Je' u qui' acsa'rob ten C'uj. A mun cu bin yambir ca' u yacsej tu yor cu bin cuxtar munt q'uin. Rajen p'eri' qui' yorob a mac a cu ts'abΛr ti' u t'an C'uj tu pixam mac yejer a mac a cu yamtic ca' u yacsej tu yor.

37 Quire' taj a cu ya'aric mac: “Turiri' yΛjpaq'uir turiri' yΛjwΛtir.” 38 A teno' caj in ts'aj a beyajex techex quir a mariquex a mac a tu yacsaj tu yor ten. Quin

tuchi'tiquechex tub mΛ' beyajna'ja'anechex. MΛ' ja wirej, u jer mac tu pΛc'aj u t'Λn C'uj tu pixamob. Quire' ra' a beyaj a techexo' quir a qui' camsic ti'ob ti' u t'Λn C'uj soc u qui' acsicob tu yorob.

³⁹ Ya'ab u winiquirob samaria a cΛja'anob ich u cajar Sicar tu yacsob tu yorob ti' Jesús quire' a ba' tu tsicbataj a xquico' ti'ob quire' tu yubob ya'aric: "Raji' tu ya'araj ten u cotor ba' caj in betaj uch." ⁴⁰ Caj tarob u winiquirob samaria ich Jesús. Caj u chich arob ca' p'atac yejerob. Ti' p'atij Jesús ca'tur u q'uinin. ⁴¹ Ya'ab u winiquirob samaria caj u yacsajob tu yorob a ba' caj u yubob ya'aric Jesús xan. ⁴² Rajen ya'ab u winiquirob samaria caj u ya'arajob ti' a xquico':

—Baje'rer tij cacsaj tij cor, mΛ' chen tij cu'yaj a wa'aric. Quire' tij cu'yaj u t'Λn Jesús, rajen ij quer raji' Cristo a tar u taquic tu cotor mac ich yoc'ocab.

Jesús cu jawsic u parar a mac a cu beyajo' ti' rey

⁴³ Caj ts'oc u man ca'tur u q'uinin. Caj ruc' Jesús ich u ru'umin Samaria quir u bin ich u ru'umin Galilea. ⁴⁴ Caj binob ich u ru'umin Galilea quire' yerob mΛna' mac cu bin u p'actic Jesús ca'ch quire' mΛ' sΛjta'b ten u rac'ob. Quire' Jesús caj u ya'araj: "A mac a cu tsec'tic u t'Λn C'uj mΛ' u bin sΛjta'bir tu ch'ijir." ⁴⁵ Caj c'uchij Jesús ich u ru'umin Galilea, mac ti' cΛja'anob qui' yorob yiricob Jesús. MΛ' ja wirej, tu yirob tu cotor a ba' caj u betaj Jesús u q'uinin pascua ich u cajar Jerusalén quire' binob xan.

⁴⁶ Jesús caj wΛc'Λs bin ich u cajar Caná ra' u wa'an u ru'umin Galilea tu' tu waysaj ja' u c'ab uva. Ti' yΛn mac a cu tar ti' u cajar Capernaum. Raji' cu beyaj ti' rey. Raji' u parar yaj. ⁴⁷ A cu beyaj ti' rey caj yuba ya'aric c'uchij Jesús tar u tar ich u ru'umin Judea baje'rer c'uchij ich u ru'umin Galilea. Caj bin yirej quir u chich pΛyic ca' xic ich yatoch quir u jawsa' u parar quire' tabar u quimin. ⁴⁸ Caj c'uchij ich Jesús caj ara'b ti' ten Jesús:

—A techexo' mΛ' ja quibiquex cax jach manan in muc' hasta ca wiriquex carem in beyaj.

⁴⁹ Chen a mac a cu beyaj ti' rey caj ya'araj ti' Jesús:

—In Jaj Ts'urir —quij—, sepquintej a tar, mΛ' toy quimic in parar.

⁵⁰ Jesús caj ya'araj ti':

—Ca' xiquech ta watoch je' u jawar a parar.

A xibo' tu quibaj u t'Λn a ba' ara'b ti' ten Jesús. Caj wΛc'Λs sutna'j tu yatoch ⁵¹ Tabar u c'uchur tu yatoch caj bin nupbir ten u c'urew ich bej. Tar u tar ich yatoch caj ara'b ti':

—A parar jawij.

⁵² A xibo' caj u c'ataj ti' u c'urew:

—Tu' q'uin caj jawij?

U c'urew caj ya'araj:

—Jo'raj c'Λs sarpΛj u q'uinin caj jawij u chΛcwirir u jo'r.

⁵³ U tet u parar caj u c'Λ'otaj ra'iri' u q'uinin caj ara'b ti' ten Jesús jo'raj: "Je' u jawar a parare"; rajen a xibo' yejer tu cotor mac ti' yΛn tu yatoch caj u yacsob tu yorob ti' Jesús.

⁵⁴ A jera' u carem beyaj tu ca' esaj Jesús soc yesic yΛn u muc' C'uj. Raji' tu betaj caj urij ich u ru'umin Judea caj c'uchij ich u ru'umin Galilea.

5

Jesús cu jawsic a mecho', a mac a characbar tu cuch yacΛr ya'arir; u c'aba' ya'arir Betesda

1 Pachir caj c'uchij tu q'uinin u qui'qui' jan^Λn u winiquirob judío. Ra' u q'uinin pascua, ca'ten binob Jesús yejer u cam^Λwinicob ich u cajar Jerusalén. 2 Ti' yan ich u cajar Jerusalén tu cuch yac^Λr ya'arir. Ti' yan tu cu yocar ya^Λac' t^Λman yuc ich u jor u pa'te'ir tunich. Tar cu binob ich carem naj a t^Λman yuco'. Yan u c'aba' tu cu yac^Λr ya'arir u c'aba' Betesda. Baxuc cu ya'aric ich u t'^Λn hebreo Betesda. Ti' c'^Λxa'an cinco yatoch tu nac' tu cuch u yac^Λr ya'arir. Chen yatochob m^Λ' pa'te'ta'an. 3 Ti' much'a'anob ya'ab u yajirir yejer ch'op u wich yejer a mac mech yoc yejer a mac a m^Λ' ju riq'uir. Rac ti' yanob ich yatochob tu cuch yac^Λr ya'arir characbarob ich ru'um. Quire' tan u pajicob u pecca'r ya'arir. 4 M^Λ' ja wirej, tar cu yeman ya^Λmasir u t'^Λn C'uj tu cuch yac^Λr ya'arir. Tenten cu yeman ya^Λmasir u t'^Λn C'uj quir u peccic ya'arir. Caj ts'oc u pecca' ya'arir, a mac yan p^Λybej em ich ya'arir caj jawij u yajir cax ba' yajirir. 5 Ti' yan turi' u winiquir judío jach uch tu canaj u yajir. Yan treinta y ocho yax'quin ti'. 6 Jesús caj u yiraj ti' chara'an. Yer uch yajac rajen caj u ya'araj ti':

—A c'at wa ja jaw^Λr?

7 A yajo' caj u nunca tan ya'aric:

—In Jaj Ts'urir —quij—, m^Λna' mac cu bin u yacsiquen tu cuch u yac^Λr ya'arir, cu ts'ocar u pecca'r ya'arir. Cax in c'at in wocar, u jer cu tar, raji' cu bat'an ocar.

8 Jesús caj ya'araj ti':

—Riq'uen cats'e yor xa'an ca' ximban^Λquech.

9 Seb caj jawij caj u cats'a yor xa'an caj u yanxchun u ximbar. Chen ra' u q'uinin cu jesic u b^Λj u winiquirob judío caj jawsa'b ten Jesús. 10 Rajen u winiquirob judío caj ya'arob ti' a mac jawsa'b:

—Ti' toy u q'uinin quir ic jesic ic b^Λjex, tech tan a ca^Λaxbetic u t'^Λn Moisés quire' tan a c^Λchic yor xa'an.

11 A xibo' caj u nuncaj tan ya'aric ti'ob:

—A mac a tu jawsajen. Raji' caj u ya'araj ten: “Cats'ej yor xa'an ca' ximban^Λquech” —quij.

12 Robob caj u c'atob ti':

—Mac caj u ya'araj tech cats'ej yor xa'an ca' ximban^Λquech?

13 A jawsa'b u yajirir m^Λ' yer mac jawsej quire' seb caj binij Jesús quire' pim winicob caj u much'quintajob u b^Λj. 14 Pachir Jesús caj u nup'aj tu jap'nin carem naj. Jesús caj ya'araj ti':

—Jawech baje' rer. M^Λ' toy jawac a si'pir wa ca p'at^Λr ich a si'pir, jach manan ca bin a muc'yaj.

15 A xibo' caj bin ich u jach ts'urirob sacerdote caj ya'araj ti'ob:

—A mac a tu jawseni', raji' Jesús.

16 Quire' Jesús caj u jawsaj a xibo' u q'uinin u jesic u b^Λj u winiquirob judío rajen u jach ts'urirob sacerdote cu p'acticob Jesús. U c'atob u quinsicob Jesús.

17 Jesús caj ya'araj ti'ob:

—In Teto' ti' toy cu beyaj. Baxuc aro' ti' toy quin beyaj xan.

18 Rajen u jach ts'urirob sacerdote u c'atob u jach quinsicob Jesús. Cu tucricob m^Λ' ju canantaj u q'uinin tu cu jesicob u b^Λj u winiquirob judío. Bayiri' quire' caj ya'araj: “Raji' in Tet C'uj.” Baxuc tu p'eri'quintaj u b^Λj yejer C'uj.

U parar C'uj, raji' ts'a'b u beyaj ten C'uj

19 Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj a ba' quin wac techex, a teno' u pararen C'uj. In b^Λjiri' m^Λ' c'ucha'an in wor ti' ba'. Quin chen betic a ba' quin wiric u betic in Tet. A ba' cu betic in Tet,

baxuc a teno' quin betic quire' u pararen. ²⁰ In Tet cu yajquintiquen quire' u pararen. Cu yesic ten tu cotor ba' cu betic. Techex baje' rer ta wirex chichin a ba' caj in betaj. Je' u cha'ic in betic C'uj jach manan carem in beyaj. Ca' bin ts'ocac in betic, jach manan cu bin jac'ar a worex. ²¹ An ten bic in Tet cu ric'sic a quimeno' soc u ts'ic u cuxtar. Baxuc a teno' quin ts'ic u ca' cuxtar a mac in c'at u ca' cuxtarob. ²² In Teto' mΛ' ju bin u jΛsic a mac yΛn u si'pirob. Chen tu ya'araj ten, quire' u pararen, soc in jΛsic a mac yΛn u si'pirob. ²³ Rajen tu cotor mac je' u sΛjtiquen an ten bic cu sΛjticob in Tet. A mac a mΛ' ju sΛjtiquen cax u pararen C'uj, baxuc mΛ' ju sΛjta' in Tet a mac a tu tuchi'tajen.

²⁴ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex: C'uchij tu q'uinin a mac a cu yubic in t'Λn a teno' u pararen C'uj, a mac a cu yubic in t'Λn wa cu yacsic tu yor ti' a mac a tu tuchi'tajen, je' u cuxtar munt q'uin. MΛ' ju bin ts'abir u muc'yaj. Baxuc mΛ' ju bin satar chen cu bin ts'abir u cuxtar ric'ben quir u cuxtar munt q'uin. ²⁵ Taj quin wa'aric techex. C'uchij tu q'uinin a mac a cu yubic in t'Λn a teno' u pararen C'uj. A techexo' irechex wa quimrechex Λcatan ten. A mac a cu yacsic tu yor in t'Λn je' u cuxtar munt q'uine'. ²⁶ An ten bic in Tet C'uj yΛn u muc' quir u ts'ic u cuxtar munt q'uin ti' mac. Baxuc caj u ts'aj ten u muc' quir in ts'ic u cuxtar munt q'uin ti' mac, quire' u pararen. ²⁷ Baxuc caj u ts'aj ten u muc' quir in jΛsic mac a yΛn u si'pirob quire' a teno' bajeneno' winic ich yoc'ocab. ²⁸ MΛ' u jac'arex a worex quire' caj in wa'araj techex aro'. MΛ' ja wirej, je' u c'uchur tu q'uinin tu cotor mac a quimeno' cu bin u yubic in t'Λn quire' u pararen C'uj. ²⁹ Tu cotor mac cu bin riq'uir tu mucnaj. A mac a tu betaj tsoy cu bin cuxtar munt q'uin ich ca'anan. A mac a tu betaj c'aso' cu bin ts'abir u muc'yaj quire' ra' u bo'orir u si'pirob.

A mac a cu ya'arico' taj ti' Jesús

³⁰ Jesús caj ya'araj:

—A teno' —quij—, in bΛjiri' mΛ' c'ucha'an in wor ti' ba'. An ten bic caj u ya'araj in Tet baxuc quin bin in jΛsic a mac a yΛn u si'pirob. Taj quin bin in jΛsic mac. A teno' mΛ' in bin in jΛsej an ten bic in c'at. A teno' quin betic an ten bic u c'at in Tet a tu tuchi'tajen. ³¹ Quire' techex ca tucriquex in bΛjiri' quin tsicbar tin junan. Rajen ca tus tucriquex mΛ' c'ucha'an a worex a wacsiquex ta worex ten. ³² YΛn ten mac cu tsicbar ti' ten. Taj a ba' cu tsicbar ti' ten. ³³ A techexo' ta tuchi'tajex mac quir u c'ata' ti' Juan a cu yacsic ja' caj u jo'r mac. Taj a ba' tu ya'araj techex Juan ten. ³⁴ MΛ' ba'wir Juan quir u tsicbar ten. Quin chen aric techex aro' quir in c'asitechex soc c'ucha'an a worex a wacsiquex ta worex. ³⁵ A Juano' irej quib, cu ye'c'ac'tic a berex soc chΛca'an a berex tu ca binex. Cax tabar u q'uinin, Juan caj u camsaj techex soc a worex ten. Qui'ex a worex caj u tsec'taj techex Juan. ³⁶ A Juano', tu chen tsicbatajen. Chen in beyaj cu cha'ic C'uj in betic jach carem. Aro' cu yesic techex C'uj tu tuchi'tajen. ³⁷ In Tet C'uj a mac tu tuchi'tajen, raji' cu tsicbatic ten. A techexo' mΛ' ja wu'yΛmΛnex chichin u tsicbar, mΛ' ja wiramΛnex bicyΛra' C'uj. ³⁸ Quire' mΛ' ti' yΛn u t'Λn ta pixamex. Rajen mΛ' ja wacsiquex ta worex ti' ten a mac tu tuchi'tajen C'uj. ³⁹ MΛ' ja wirej, rajra' ca qui' xaquiquex u t'Λn C'uj tu ts'iba'an quire' ca tus tucriquex baxuco' ca bin a cuxtarex munt q'uin. Chen u t'Λn C'uj mΛ' ju ya'aric aro'. Cu tsicbar ti' ten a ts'iba'an u t'Λn C'uj quir in ts'ic a cuxtarex munt q'uin. ⁴⁰ Chen a techexo' mΛ' ja c'at a wacsiquex ta wor ti' ten quir in ts'ic a cuxtarex munt q'uin.

⁴¹ Cax mΛ' a sΛjtiquenex mΛ' jin pΛq'uiquechex. ⁴² Quire' in werechex, mΛ' ja yajquintiquex C'uj ta pixamex. ⁴³ A techexo' mΛ' a c'at a wacsiquex ta wor ti' ten cax ti' in tar ich in Tet. Chen a mac mΛ' tuchi'ta'b ten in Tet ca sΛjtiquex.

⁴⁴ MΛ' c'ucha'an a worex a wacsiquex ta worex quire' ca pachtiquex ca' u tus yirechex a rac'ob jach tsoyechex. MΛ' ja wirej, mΛ' tan a cΛxtiquex soc chen C'uj cu yiriquechex jach tsoyechex. ⁴⁵ MΛ' a chen tucriquez wa chen ten quin bin in ta'quiquex a jo'rex ΛcΛtan ti' in Tet. Quire' ca tūs tucriquez a qui' cΛnantiquex tu cotor a ba' ts'ibta'b ich u t'Λn Moisés. Ta pΛyex a si'pirex quire' mΛ' ta quibex an ten bic caj u ya'araj Moisés uch. ⁴⁶ Wa ta quibex a ba' caj u ts'ibtaj Moisés baxuc je' a quibiquex in t'Λn quire' Moisés tu ts'ibtaj ten uch. ⁴⁷ Quire' wa mΛ' a quibiquex a ba' caj u ts'ibtaj Moisés uch, baxuc xan mΛ' ja bin a quibex a ba' quin wac techex xan —baxuc caj ya'araj Jesús ti' u jach ts'urirob sacerdote.

6

Jesús cu jansic cinco mil xib

(Mt. 14.13-21; Mr. 6.30-44; Lc. 9.10-17)

¹ Pachir Jesús caj binij pichij c'ac'nab Galilea. U jer u c'aba' u c'ac'nabir Tiberias. ² Ya'ab mac tan u binob tu pach Jesús quire' tu yirob carem u beyaj. Baxuc caj yirob u jawsa'rob a mac yΛn u yajirir. ³ Rajen Jesús nacquij ich u jo'r chan p'uc wits yejer u camsΛwinicob Jesús caj curΛj quir u nacsij ti'ob. ⁴ Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janΛnob u winiquirob judío ra' u q'uinin pascua. ⁵ Jesús caj u yiraj a pimo' tan u tarob cΛxta'bir. Rajen caj u ya'araj ti' Felipe:

—Tu quic bin ic mΛnic yoch pan quir ic jansic a pimo' a cu tarob.

⁶ Baxuc caj u ya'araj Jesús quire' cu tumtic Felipe yubej ba' cu ya'aric quire' a Jesúsno' yer ba' cu bin u betej. ⁷ Felipe caj u nuncaj ti' tan ya'aric:

—Cax wa yΛn u taq'uin a mun cu jaric mac turiri' yaxq'uin, quir a mΛnic yoch pan ti' a pimo', mΛ' ju bin nup'ur cax ca'ca' xet'.

⁸ Andrés, ra'iri' u camsΛwinicob Jesús xan. Andrés, u yits'in Simón Pedro, caj ya'araj ti':

⁹ —Ti' yΛn chan chichan tera' yΛn ti' cinco yo'och pan beta'b ti' u pΛc'ar cebada ra' yoch u winiquirob judío. Yejer ca'tur cΛy. Je' wa ju rΛc nup'ur ti' a pimo' quire' jach pim?

¹⁰ Jesús caj ya'araj ti' u camsΛwinicob:

—Arex ti'ob ca' curacob ich su'uc.

Quire' ti' yΛn ya'ab su'uc tub yΛnob. Caj curΛjob, yΛn cinco mil xib. MΛ' tu xacajob mun xquic yejer chichan.

¹¹ Jesús caj u chucaj pan a cincojo' caj u ya'araj ti':

—Bayo' C'uj.

Caj ts'oqui' caj u ts'aja ti' u camsΛwinicob quir u jΛsiccob ti' a pimo', a ti' cura'anob. Baxuc caj u betaj xan yejer yoch cΛy, tan u rΛc jΛsic ti'ob a mun u c'at. ¹² Caj nachΛjob. Jesús caj ya'araj ti' u camsΛwinicob:

—Marex u xet'er tu' mΛ' ju rΛc jantob soc mΛ' u sa'atΛr.

¹³ Rajen tu rΛc marob u xet'er. Caj u but'ob ich xac, rΛc chupij doce xac a mun yΛn samo' cinco yoch pan a beta'b ti' yoch cebada. ¹⁴ A pimo' caj u yirob ba' caj u betaj Jesús quire' yerob carem u beyaj. A pimo' cu pacran aricob:

—MΛ' wa raji' jach jaj yΛjtseq'uir u t'Λn C'uj a ara'b bin u ca' tar tera' ich yoc'ocab?

¹⁵ Chen Jesús caj u najtaj a pimo' u c'at u ts'Λricob u pach u yocar rey ten u piman. Rajen Jesús caj bin tu junan ich u jo'r p'uc wits.

Jesús cu ximbar ich yoc'o ja'

(Mt. 14.22-27; Mr. 6.45-52)

16 U cams Δ winicob Jesús tan yiricob tan yac'birchaj Δ r caj bin ich chi' c'ac'nab. 17 Caj ruc'ocob ich chem quir u ch' Δ cticob c'ac'nab quir u c'uchurob ich u cajar Capernaum. Jach ac'birchaj Δ jij tan u binob ich chem. A Jesús'o', m Δ ' toy uruqui'. 18 Caj u y Δ n Δ xchun u tar yic'ar. Jach c'am caj jach nuquij u tar u yamin xan. 19 Caj nachijob tan u binob yejer chem. Y Δ n cinco kilómetros caj yirob Jesús. Tan u ximbar ich yoc'o ja', tan u c'as nats' Δ r ich chem caj u ch'aj sajquirob u cams Δ winicob caj yirob u tar Jesús. 20 Chen Jesús caj ya'araj ti'ob: —Ten ca wiriquenex —quij—, m Δ ' a ch'iquex sajquir.

21 Caj qui'jij yorob caj acsa'b Jesús ich chem. Rajen seb caj c'uchob pichij c'ac'nab tu cu binob ca'ch.

A pimo' tan u c Δ xticob Jesús

22 Caj sasij a pimo' a p'atob pichir c'ac'nab caj u najtob binob u cams Δ winicob tu junanob ich chem. Quire' ti' y Δ n turiri' u chem ich chi' c'ac'nab ca'ch. Caj u najtob xan m Δ ' binij Jesús yejer u cams Δ winicob. 23 Tarob u jer chemob ti' u tar ich u cajar Tiberias ti' manob tu' jansa'b a pimo' ten u Jaj Ts'urir caj ts'oc ya'aric:

—Bayo' C'uj —quij.

24 Quire' tu yirob m Δ ' ti' y Δ n Jesús m Δ ' ti' y Δ n u cams Δ winicob xan. Caj ocob ich chem. Caj binob ich u cajar Capernaum quir u c Δ xta'tob Jesús.

A Jesús'o' raji' irej yoch waj soc u ts'ic u cuxtar munt q'uin ti' mac

25 Caj c'uchob a pimob ich pichi c'ac'nab caj u nup'ob Jesús caj u c'atob ti', tan ya'aricob:

—In w Δ ajcams Δ yajirech, tu' q'uin c'uchuquech tera'?

26 Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex. Tarechex a c Δ xtiquenex quire' ta wu'yajex najch Δ jechex ti' a woch pan. M Δ ' tarechex a c Δ xtiquenex quire' ta wacsajex ta wor ten a carem beyaj tin betaj. 27 M Δ ' rajra' ca tucriquex a wochex quire' cu xupur aro'. Ca' a c Δ xtex a wochex ti' a pixamex quire' munt q'uin ti' y Δ n a pixamex. Je' in ts'ic techex a teno' a mac tuchi'ta'b ten C'uj. Quire' baxuc caj u ts'aj in beyaj in Tet C'uj.

28 A pimob caj u nuncob tan ya'aricob:

—Bic tabar ic betic u beyaj C'uj?

29 Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Ra' u beyaj C'uj quir a wacsiquex ta worex ten quire' tu tuchi'ten C'uj.

30 A pimob caj ya'arob:

—Ba' carem beyaj ca wesic tenob soc c'ucha'an in worob in wacsicob tin worob ti' a t' Δ n? Ba' beyaj ca wesic tenob? 31 Ic nunquir caj u jantob yoch mana a irej waj uch ich tacay ru'um. Baxuc cu ya'aric tu ts'iba'an u t' Δ n C'uj: “A tu ts'aj ti'ob yoch waj a manajo' a cu tar ich ca'anan. Baxuc tech y Δ n a ts'ic tenob.”

32 Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj quin wac techex. M Δ ' Moisés caj u ts'aja ti' a nunquirex yoch pan a manajo' ich tacay ru'um. C'ub u beyaj Moisés ten C'uj. Chen C'uj tu ts'aj ti'ob quir u janticob. A tu jantajob a nunquirex uch chen quir u cuxtar a tera' ich yoc'ocab. Chen baje'rer in Tet cu bin u ts'ic techex a wochex quir a cuxtar munt q'uin. 33 A C'ujo' cu ts'ic yo'och a jach jaj cu tar ti' ca'anan. A je' ocha' quir a cuxtarex munt q'uin a mac a ti' y Δ nob ich yoc'ocab.

34 A pimob caj u ya'araj ti' Jesús:

—In Jaj Ts'urob rajra' ca ts'ic tenob in woch panob a ca tsic Δ tic tenob baje'rer.

³⁵ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—An ten bic cu cuxriquechex ti' a wo'och wajex. Baxuc a teno' iren waj quir a cuxtarex munt q'uin. A mac a cu tar tin wicn^{AN} tan yacsic tu yor ten. Aro' irej wa m^Λ u yuc'ch^ΛJAR baxuc irej wa m^Λ ju wi'ch^ΛJAR xan. ³⁶ Chen a teno' caj in wa'araj techex caj ta wirenex m^Λ a c'atex a waxcex ta worex ten. ³⁷ Tu cotor mac a cu ts'ab^{AR} ti' ten C'uj. Je' u tar tin wicn^{AN}. A mac a cu tar tin wicn^{AN} ten qui' in wor in ts'ic ti'ob u cuxtar munt q'uin. M^Λ biq'uin quin bin in joc'sic. ³⁸ In Tet caj u tuchi'tajen m^Λ quir in betic a ba' in c'at a teno'. A teno' taren quir in betic a ba' u c'at in Tet quire' raji' tu tuchi'ten. ³⁹ In Tet a mac a tu tuchi'ten, u c'at u yiric tu cotor mac a tu ts'ajten m^Λ u sa'tar m^Λ turiri'. Wa cu quimin je' in ric'sic ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'ane'. ⁴⁰ Baxuc u c'at in Tet xan tu cotor mac a cu ya'aric: “U pararech C'uj” ti' ten. A mac a cu quibic in t'AN je' in taquic soc u cuxtar munt q'uin. Wa cu quimin je' in ric'sic ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'ane'.

⁴¹ U winiquirob judío caj u y^{AN}xchun u choctar yorob ti' Jesús quire' a ba' caj u yubob ya'aric quire' Jesús caj u ya'araj: “A teno' iren a woch wajex a cu tar ich ca'anan quir a cuxtarex munt q'uin.” ⁴² U winiquirob judío caj ya'arob; tan u pacran aricob:

—M^Λ wa raji' Jesús, u parar José? Ij quiram^{AN} u tet yejer u n^Λ. Chen cu ya'aric ti' u tar ich ca'anan. Bic tabar aro'?

⁴³ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—M^Λ u choctar a worex ten. ⁴⁴ M^{ANA} mac cu bin tar tin wicn^{AN} quir u yacsic tu yor wa m^Λ teta'b ten C'uj a mac tu tuchi'tajen. A mac cu tar tin wicn^{AN} quir u yacsic tu yor wa cu quimin je' in ca' ric'sique' ca' binin c'uchuc u q'uinin cu xur t'ane'. ⁴⁵ M^Λ ja wirej, baxuc tu ts'ibtajob yajtseq'uirob u t'AN C'uj uch, tan ya'aricob: “Tu cotor mac cu bin camsabir ten C'uj.” Baxuc caj u ya'arajob yajtseq'uirob u t'AN C'uj. Rajen tu cotor mac tu yubob a ba' caj u ya'araj Juan a mac Jesús^o, quij Juan. Raji'ob camsa'b ten C'uj, rajen cu tar tin wicn^{AN} quir u canicob in t'AN.

⁴⁶ M^{ANA} mac yiram^{AN} u wich C'uj. Caj ya'araj Jesús. Chen ten tin junan caj in wiraj u wich C'uj quire' ti' in tar a teno' —quij Jesús—. ⁴⁷ Taj a ba' quin wac techex —quij Jesús—, a mac a cu yacsic tu yor tene' y^{AN} u cuxtar munt q'uin. ⁴⁸ A teno' iren a woch wajenex —quij Jesús—, quir in ts'ic a cuxtarex munt q'uin. ⁴⁹ A nunquirex a ucho' caj u jantob yoch mana irej a woch panex ich tacay ru'um. Chen m^Λ ju yirob u cuxtar munt q'uin cax tu jantajob a manajo', chen quimob. ⁵⁰ A woch panex a quin tsicbar techex, toc tarij ti' ca'anano' soc a mac a cu jantic ti' je' u cuxtar munt q'uine'. ⁵¹ A teno' taren ich ca'anan, iren a woch wajenex quir a cutarex munt q'uin. Tu cotor mac a cu jantic yoch waj a quin tsicbar ti' techex, je' u cuxtar munt q'uine'. A woch wajex a quin ts'ic techex raji' in winquirir. Je' in ts'ic ti' soc tu cotor mac cu bin u cuxtar munt q'uin.

⁵² Rajen u winiquirob judío caj u chich arob tan ya'aricob:

—Bic tabar cu bin u ts'ic to'on u winquirir quir ic chi'ic?

⁵³ Jesús caj ya'arj ti'ob:

—Taj quin wa'aric techex wa m^Λ a jantiquex in winquirir a teno' iren techex m^Λ ja bin a cuxtarex munt q'uin. Wa m^Λ ja wuq'uiquex in q'uiq'uer m^Λ ja bin a cuxtarex munt q'uin. ⁵⁴ A mac a cu jantic in winquirir yejer in q'uiq'uer cu yuq'uc, munt q'uin cu bin cuxtar wa cu quimin. A teno' je' in ric'sic ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'ane'. ⁵⁵ M^Λ ja wirej, in winquirir irej a jach ochex a ca jantiquex. In q'uiq'uer xano' irej a jach uc'urex a ca wuq'uiquex. Rajen a mac a cu jantic je' u cuxtar munt q'uine'. Baxuc a

mac a cu yuq'uiç in q'uiç'uer je' u cuxtar munt q'uiçe'. ⁵⁶ A mac a cu jantic in winquirir baxuc cu yuq'uiç in q'uiç'uer p'eri'en yejer quire' ti' y_{AN}en tu pixam. ⁵⁷ In Teto' a mac tu tuchi'tajen raji' y_{AN} u cuxtar munt q'uin quire' a C'ujo' toc berer uch. Rajen y_{AN} in cuxtar a teno' quire' in Tet C'uj. Baxuco' a mac a cu jantic in winquirir cu bin u cuxtar munt q'uin quire' ten quin ts'ic u cuxtar. ⁵⁸ A woch wajex a quin tsicb_{ATE}chex ts'oc u tar ich ca'an_{AN}. Raji' ma' quet yejer yoch mana a tu jantob a nunquirex uch. Quire' ma' tu yirob u cuxtarob munt q'uini' cax tu jantob a manajo' toc r_{AC} quimob uch. Chen a mac cu jantic a wajo' a quin tsicb_{ATE}chex baje' rer munt q'uin cu bin cuxtar.

⁵⁹ Jesús ti' tu camsajob a jera' ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich u cajar Capernaum.

Jesús cu camsic bic u cuxtarob munt q'uin

⁶⁰ Ya'ab u q'uinin tan u tar ya'ab mac tu pach Jesús quir u c_{AN}nicob u t'_{AN}. Caj u yubob a ba' caj u ya'araj Jesús caj ya'arob:

—Jach yaj ij c_{AN}nic aro' ma' ij c'at ij cu'yic aro'.

⁶¹ Chen Jesús tu najtaj tu yor tan u choctar yorob u cams_{AW}winicob. Rajen tu c'ataj ti'ob:

—Cu joc'siquex wa ja worex a tin wa'araj techex? ⁶² Ba' ca bin a wa'ariquex wa ca' bin a wirex in bin tub in wa_{C'AS} tar uch a teno' a mac tuchi'ta'ben ten C'uj? ⁶³ Quire' a pixamex je' u cuxtarex munt q'uin quire' a winquirirex ma' neno'ji'. Ma' ja wirej, in t'_{AN} a tin wa'araj techex, raji' ti' a pixamex quir u cuxtarex munt q'uin. ⁶⁴ Ti' toj y_{AN}echex jun yarechex, ma' toy a wacsex a worex.

Quire' Jesús u toc er tu y_{AN}xchun u beyaj mac cu quibic u t'_{AN}, baxuc a mac a cu bin u c'ubur Jesús. ⁶⁵ Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Rajen caj in wa'araj techex uch ma'na' mac cu tar tu y_{AN}en quir u c_{AN}nic in t'_{AN} wa ma' teta'b ten C'uj.

⁶⁶ Rajen ya'ab mac a cu say_{AR} tu pach Jesús caj u p'_{AT}ob u binob tu pach Jesús caj wa_{C'AS} binob tu yatoch. ⁶⁷ Jesús caj u c'ataj ti' u cams_{AW}winicob a docejo':

—Ba' ca tucriquex? Je' wa ja wa_{C'AS} binex ta watochex?

⁶⁸ Simón Pedro caj u nuncaj ti' Jesús tan ya'aric:

—Ma'na' mac quir ic bin ic tsichar ti' u t'_{AN} C'uj. Chen a techo' y_{AN} a t'_{AN} quir ij cuxtarex munt q'uin. ⁶⁹ Quire' a tenobo' tin toc wacsob tin worob tech. Quire' a techo' in werob Cristojeh raji' tu ts'aj a beyaj C'uj quir a yamtiquenob quire' u pararech C'uj a cuxa'ano'.

⁷⁰ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—A teno' tin tetajechex doce chen ti' y_{AN} turiri' ich techex a mac aca'an quisin ti'.

⁷¹ Jesús tan u tsichar, ti' Judas u parar Simón Iscariote quire' raji' cu bin u c'ubic Jesús. Quire' raji' turiri' ich a doce u cams_{AW}winicob.

7

Uyits'inob Jesús ma' ju yacsob tu yorob ti'

¹ Pachir caj bin Jesús ich u ru'umin Galilea quire' ma' u c'at u bin ich u ru'umin Judea quire' u ts'urirob u winiquirob judío u c'at u quinsicob Jesús.

² Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui' jan_{AN}ob u winiquirob judío ra' u q'uinin cu c'_{AX}icob passer an ten bic ara'b ten C'uj uch. ³ Rajen ara'b ti' Jesús ten u uyits'inob:

—Ma' a p'atar tera' ca' xico'on ich u ru'umin Judea. Soc a cams_{AW}winicob ca' bin u yirob a carem beyaj tu q'uinin u qui'qui' jan_{AN}ob u winiquirob judío

soc yerob C'uj tu ts'aj a beyaj tech. ⁴ Quire' m_Λna' mac cu muc u beyaj wa ju c'at u yeticob tu cotor mac u beyaj. Joq'uen es a b_Λj ti' a pimob wa ca beyaj ti' C'uj.

⁵ Cax raji' y_Λajtaquiob m_Λ' ju yacsob tu yorob u yits'inob Jesús. ⁶ Jesús caj ya'araj ti' u yits'inob:

—M_Λ' c'uchuc tu q'uinin ten quir in bin ich u cajar Jerusalén quir in qui'qui'jan_Λn. Chen techex xenex wa ja c'at a binex. ⁷ Rajen, m_Λ' ja wirej, a mac ti' y_Λn ich yoc'ocab m_Λ' ju p'actiquechex a techexo', chen a teno' cu p'actiquenob quire' quin wa'aric ti'ob c'as cu beticob. ⁸ Xenex ta qui'qui'jan_Λnex ich u cajar Jerusalén. Quire' a teno' m_Λ' c'uchuc tu q'uinin in bin hasta cu c'uchur tu q'uinin jeroj quin bin.

⁹ Caj ts'oc ya'aric m_Λ' ju bin, ti' p'at Jesús ich Galilea yejer u cams_Λwinicob.

Jesús cu bin ich u cajar Jerusalén u q'uinin cu c'axicob paser quir u qui'qui'jan_Λnob

¹⁰ Caj ts'oc u binob u yits'inob Jesús ich u cajar Jerusalén quir u qui'qui'jan_Λnob caj bin Jesús yejer u cams_Λwinicob. M_Λ' bin yejer u rac'ob chen tu junan yejer u cams_Λwinicob caj bin, quire' m_Λ' u c'at u yesic u b_Λj ti' a pimob.

¹¹ U ts'uriob sacerdote tan u c_Λxticob Jesús u q'uinin cu qui'qui'jan_Λnob u winiquiob judío. Tan u c'aticob:

—Tu' y_Λn? —quijob.

¹² M_Λ' ja wirej, a pimob rajra' cu tsicbarob ti' Jesús. Y_Λn mac tan ya'aricob: “Jach tsoy a Jesús!” Chen y_Λn u jeroj cu ya'aricob: “Bic tabar jach tsoy. Quire' cu tusaric ti' mac.”

¹³ Quire' cu s_Λjticob u ts'uriob sacerdote. Rajen cu manob u muc u aricob Jesús.

¹⁴ Caj c'uchij chumuc u q'uinin u qui'qui'jan_Λnob Jesús caj bin ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquiob judío caj u y_Λn_xchun u camsic.

¹⁵ Caj jaq'uij yorob a pimob, rajen tu ya'arob:

—Bic tabar ij quet winquirir caj u c_Λnaj quire' m_Λna' mac tu camsaj chen u ne'er u camsa'?

¹⁶ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—M_Λ' ra' in t'_Λn a quin camsic techex. Raji' u t'_Λn in Tet a mac tu tuchi'ten.

¹⁷ Wa mac u c'at ca' u betej a ba' C'uj u c'at. Cu bin ts'abir u najtic ich u t'_Λn C'uj tu' quin camsic wa raji' cu tar ich C'uj wa chen in b_Λjiri' in t'_Λn quin camsic.

¹⁸ A mac a cu camsic u b_Λjiri' u t'_Λn tan u c_Λxtic soc s_Λjta' ten mac. A teno' tan in c_Λxtic ca' a s_Λjtex a mac a tu tuchi'tajen. Rajen m_Λ' tan in tusariquex, taj a ba' quin wac techex.

¹⁹ Moisés caj u tsec'taj techex uch a ba' tu toc araj C'uj uch. Chen techex m_Λ' turiri' tan a quibiquex a ba' caj u ya'araj Moisés uch quire' wa ta quibajex, m_Λ' ja tsicbatiquex a c'atex a quinsiquenex.

²⁰ A pimob caj u nuncob tan ya'aric:

—Aca'an quisin tech, mac u c'at u quinsiquech?

²¹ Jesús caj ya'araj:

—A teno' tin jawsa mac turiri', u q'uinin ca jesiquex a b_Λjex, raji' tu jac'saj a worex. ²² Moisés caj u ts'aj u t'_Λnin quir a ts'iriquex a pararex xib tu cu wix. M_Λ' Moisés tu y_Λn a'raji', chen a nunquixex, raji' tu y_Λn a'raj. Rajen cax u q'uinin ca jesiquex a b_Λjex ca ts'iriquex a chan pararex xib. ²³ Tsoy ca' quibiquex u t'_Λn Moisés tu cu ya'aric: “Ts'irej a chan pararex xib.” Cax tu q'uinin ca jesiquex a b_Λjex ca' ts'iric. Rajen biquinin ca p'actiquenex ca wiric

in jawsic mac u q'uinin ca jesiquex a b_Λjex. ²⁴ M_Λ' tsoy wa sep ca ta'quiquex u jo'r mac. Ca' a qui' tucrex wa taj tan u betic c'as mac.

Jesús cu tsicbar tu cu tar

²⁵ A mac a ti' c_Λja'anob ich u cajar Jerusalén caj ya'arob:

—A je' xiba' m_Λ' wa raji' tu c_Λx_Tcicob u quinsej. ²⁶ Iric ti' y_Λn. M_Λ' tu mucra'r tu ya'araj ich tu cotor mac. U jach ts'urirob sacerdote m_Λna' ba' caj u ya'arob ti'. Jaj ix t_Λco' tan u quibicob raji' Cristo a cu taro'. ²⁷ A to'onexo' ij quere_x tub u tar a ra xibo'. Chen ca' bin tac a Cristojo' ij c_Λja_Tquirex m_Λna' mac yer tub u tar —baxuc caj ya'araj a mac c_Λja'anob ich u cajar Jerusalén.

²⁸ Rajen Jesús caj u c'am araj tu cu camsic ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u ya'araj ti' a pimob:

—Ca tucrique_x a werenex. Ca tucrique_x a werex tub in tar. In wac'as b_Λjiri' m_Λ' taren chen a mac jach tajo', raji' tu tuchi'tajen. Chen a techexo', m_Λ' a werex maqui' a tu tuchi'tajen. ²⁹ A teno' —quij Jesús—, in wer quire' ti' in tar tub y_Λni'. Quire' raji' tu tuchi'tajen.

³⁰ Rajen u c'atob u chuquicob Jesús quir u bin u m_Λquicob tu cu ma'c_Λr winic. M_Λ' c'ucha'an yorob u chuquejob Jesús quire' m_Λ' c'uchuc tu q'uinin cu chuquicob quir u m_Λquicob. ³¹ Y_Λn ya'ab mac tu yacsob tu yorob ti' quire' yerob y_Λja_Tquiob. Caj ya'arob:

—A je' xibo' jach manan carem u beyaj caj u yesaj to'onex an ten bic cu ya'aric cu bin u betej Cristo ca' bin tac. Rajen ij quere_x raji' Cristo.

A fariseosjo' caj u tuchi'tajob policia quir u chuquicob Jesús

³² A fariseojo' caj yubob ya'aric a mac tu yacsob tu yor ti' Jesús. Tu yubob ya'aricob a Jesús'o':

—Raji' Cristo a cu bin tar.

Rajen a fariseojo' yejer u jach ts'urirob sacerdote caj u tuchi'tajob u policia a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío quir u chuquicob Jesús quir u m_Λquicob. ³³ Jesús caj ya'araj ti' a pimob:

—M_Λ' ya'ab u q'uinin quin p'at_Λr tub y_Λnechex quire' bin in ca' tub y_Λn a mac a tu tuchi'tajen. ³⁴ Quire' a techexo' ca bin a c_Λx_Tiquenex chen m_Λ' ja bin a wirenexi'. Quire' a tu quin bino' m_Λ' c'ucha'an a worex a tarex.

³⁵ U winiquirob judío tan u pacran tsicbarob tan ya'aricob:

—Tub u wich u bin cu ya'aric m_Λ' ic y_Λny_Λn iric? Ti' wa cu bin ich ij quet winquirirob judío a tar y_Λnob tantanxer ich u ru'umin u winiquirob griego? U tiri' cu bin u camsic u winiquirob griego.

³⁶ Caj ya'arob:

—Ba' u c'at ya'aric to'onex a tu ya'araj to'onex: “Ca bin a c_Λx_Tenex chen m_Λ' ja bin a wiriquenex quire' a tu quin bino' m_Λ' c'ucha'an a worex a tarex?” —baxuc cu pacran tsicbarob u winiquirob judío.

A cu yacsic tu yor u t'Λn C'uj rajra' cu bin joc'ar tsoy tu pixam

³⁷ U q'uinin a jach no'jo' ra' u q'uinin quir u ts'ocsic u qui'qui' jan_Λnob u winiquirob judío. Ra'iri' u q'uinin caj riq'uij caj ch'icraj Jesús caj u c'am araj ti' a pimob, tan ya'aric:

—Wa mac cu yuc'chaj_Λr, arej ca' tac ten quir u yuc'ur. ³⁸ M_Λ' ja wirej, a mac a cu yacsic tu yor ten, je' u y_Λn tar tu pixam an ten bic yic' ja' cu bosiranc_Λr a cu ts'ic u cuxtar a ricbeno' quire' baxuc cu ya'aric ich u t'Λn C'uj —baxuc cu tsicbar Jesús.

³⁹ M_Λ' ja wirej, cu tsicbar ti' u Taj'or u Pixam C'uj a cu bin ts'abir ti' a mac a cu yacsic tu yor ti'. U Taj'or u Pixam C'uj m_Λ' taqui' quire' m_Λ' toy xic Jesús ich ca'anan.

MΛ' quet yorob u winiquirob judío

⁴⁰ Ti' yΛN mac tu' yΛN Jesús caj yubob ya'aric baxuc aro' caj u ya'arajob:

—Aro' jach jaj yΛjtseq'uir u t'ΛN C'uj a tij cu'yajex ya'ara' yΛN u tar.

⁴¹ Chen yΛN mac jujuntur tan ya'aricob:

—Raji' a jera' Cristo yΛjtaquir mac tu cotor.

Ti' yΛN mac jujuntur tan ya'aricob:

—A Cristojo', mΛ' u bin tar ich u ru'umin Galilea. ⁴² Quire' cu ya'aric ich u t'ΛN C'uj tu' ts'iba'an: “A Cristojo' a ca' bin taco' ti' cu bin rochbir ten u nΛ' ich u cajar Belén quire' David, raji' u ch'ic sucu'un Cristo. Ti' cu bin rochbir ten u na' Cristo quire' ti' rocha'b u ch'ic sucu'un ten u na'.”

⁴³ Rajen mΛ' quet yorob a pimob ti' Jesús. ⁴⁴ YΛN mac u c'atob u chuquicob quir u mΛquicob. Chen mΛna' mac tu chucajob.

U jach ts'urirob u winiquirob judío mΛ' ju yacsicob tu yorob ti' Jesús

⁴⁵ Caj urob a policíajoj' a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj c'uchob ti' yΛnob u jach ts'urirob sacerdote yejer a fariseojoj'. Caj c'ata'b ti'ob ten u jach ts'urirob:

—Biquinin mΛ' ta chuquexi'?

⁴⁶ Caj u nuncob a policíajoj' tan ya'aricob:

—MΛna' mac cu tsicbar baxuc a tar yΛN xibo'.

⁴⁷ A fariseojoj' caj ya'arob:

—U tus a'bar techex xan? ⁴⁸ MΛ' ja wirej, mΛna' u ts'urirob u winiquirob judío tu yacsaj tu yor ti'. Baxuc a tenoboj' u winiquirenob fariseo, mΛ' tin wacsajob tin worob ti'. ⁴⁹ Chen a pimob tu yacsob tu yorob tub much'a'anob. Robob jach chichob u jo'r. MΛ' yerob a ba' ts'iba'an ich u t'ΛN C'uj, toc rΛc satob.

⁵⁰ Ti' yΛN Nicodemo a cu bin tsicbar yejer Jesús uch. Ac'bir caj binij. Raji' turiri' u ts'urir u winiquirob judío. Caj u ya'arajob ti' u yet winiquirob fariseo:

⁵¹ —MΛ' c'ucha'an ij corex ic ts'iquex u muc'yaj mac wa mΛ' toy ij cu'yex u t'ΛN wa mΛ' tij quirex ba' u si'pir yΛN ti', quire' baxuc cu ya'aric u t'ΛN Moisés.

⁵² Robob caj u nuncajob ti' tan ya'aricob:

—A techo' irech a mac a cu tar ich u ru'umin Galilea. Xaquej a wirej tu' ts'iba'an ich u t'ΛN C'uj. MΛ' ja bin a wirej, cu ya'aric u tar turiri' yΛjtseq'uir u t'ΛN C'uj ich u ru'umin Galilea.

A xquico' a nanij cu man tu c'asir

⁵³ Jujuntur u ts'urirob u winiquirob judío caj rΛc binob tu yatoch.

8

¹ Chen a Jesús o' yejer u camΛawinicob caj binob ich u jo'r wits u c'aba' Olivos. ² Caj sasij caj sutnΛj Jesús caj oc ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u rΛc much'quintajob u baj ich Jesús. Caj curΛj Jesús caj u yΛN xchun u camc u pimob. ³ Caj c'uchob yΛjcamsΛyΛjjirob u t'ΛN Moisés yejer a fariseojoj'. Caj tarob u purej xquic a jach irir tan u man tu c'asir. Caj c'uchob caj u purajob ΛcΛtan tu yΛN Jesús. ⁴ Robob caj ya'arob ti' Jesús:

—In wΛjcamsΛyΛjirechob, caj in wirob a je' xquica' caj in jach chucob tu cu man ich u c'asir. ⁵ Quire' Moisés tu toc araj uch ca' ic ch'inex u jo'r a xquico' a quic jach iriquex cu man tu c'asir. Are tenob ba' ca wa'aric a techo'?

⁶ Baxuc caj ya'arob quire' u c'atob u tumticob yor Jesús soc u pΛyicob u si'pir soc yΛN ba'wir quir u taquicob u jo'r. Jesús caj p'uxrΛj caj u ts'ibtaj ich u noy ru'um yejer u yar u c'Λb. ⁷ MΛ' ju ts'ocor u c'aticob ti' caj u tajquintaj u baj Jesús caj ya'araj:

—Arej a mac a mΛna' u si'pir tu γΛnechex, arej ti' raji' cu γΛn bat'an ch'inic u jo'r yejer tunich a ray pay same'.

⁸ Caj ca' p'uxraj Jesús u ts'ibtej ich noy ru'um. ⁹ Caj ts'oc u yubicob ba' nunca'b ten Jesús caj rΛc joc'ob tan u binob. Jujuntur caj rΛc binob quire' caj u tucurajob u si'pirob. Caj u γΛnxchun u binob a mac jach uch ch'ijic, pachir caj rΛc binob a mΛ' uch ch'ijiqui'. P'atij Jesús yejer xquic ich a pimob chen u ts'urirob u winiquirob judío binob. ¹⁰ Jesús caj u tajquintaj u bΛj a mac tarob u purob a xquico' rΛc binob chen xquic ti' γΛn. Rajen Jesús caj ya'araj ti':

—Xquic —quen—. A mac a tu ta'cájob a jo'r sam mΛna', rΛc bin. MΛna' mac tu ch'inaj a jo'r quire' γΛn a si'pir —quij Jesús.

¹¹ A xquico' caj u ya'araj:

—MΛna' mac tu ch'inaj in jo'r, Jaj Ts'urir —quij xquic.

Jesús caj ya'araj ti':

—Baxuc a teno', mΛ' in ts'aj a muc'yaj cax γΛn a si'pir. Xen —quij—, mΛ' a γΛnyΛn acsic a si'pir.

Jesús u sasirir ich yoc'ocab

¹² Jesús cu ca' camsic a pimob ich carem naj tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u ya'araj:

—A teno' a quin camsic mac a ti' γΛnob ich yoc'ocab, iren quin yerc'ac'tic mac. Tu cotor mac a cu yacsic tu yor ten, mΛ' u binob ich yac'birir. Je' u binob tu sasirir quire' quin ts'ic ti'ob u cuxtar a ric'beno'.

¹³ A fariseojo' caj ya'arob ti' Jesús:

—A wΛc'Λs bΛjiri' ca tsec'tic tech, rajen mΛ' in quibicob. MΛna' yΛj'irirech soc ya'aric taj a ba' ca wa'aric.

¹⁴ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Cax wa ca tucriquex in wΛc'Λs bΛjiri' tan in tsec'tic. Taj a ba' quin wac techex. In wer tub in tar, baxuc in wer tu' quin bin. A techexo' mΛ' a werex tub in tar, mΛ' a werex tu' quin bin. ¹⁵ A techexo' seb ca quibiquex wa ju jer mac γΛn u si'pir. MΛ' a qui' tucrex. A teno' —quij Jesús—, mΛ' in tucric ba' ti' u jer mac. ¹⁶ Wa γΛn ba' quin tucric, taj a ba' quin tucric. In wΛc'Λs bΛjiri' mΛ' in tucric quire' p'eri' quin tucric yejer in Tet, a mac tu tuchi'tajen. ¹⁷ Ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj ti' techex: “Tsoy a quibiquex u t'Λn quire' ca'tur yΛj'irob wa quet u t'Λnob.” ¹⁸ A teno' quin tsec'tic ti' in wΛc'Λs bΛjiri'. In Teto' a mac tu tuchi'tajen, cu tsec'tic ti' ten xan.

¹⁹ Robob caj u c'atob ti' tan ya'aricob:

—Tu' γΛn a Tet a ca tsicbat'ic tenob?

Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—A techexo' mΛ' a werenexi'. MΛ' a werex in Tet xan. Wa baxuc a werenex baxuc a werex in Tet xan.

²⁰ Jesús tan u camsic a je' t'Λna' ich carem naj tu cu naj c'ujjinticob C'uj u winiquirob judío tu cu but'icob u taq'uin quir u sjic ti' u beyaj C'uj. MΛna' mac c'ucha'an yorob u chuquicob u mΛquejob quire' mΛ' c'uchuc tu q'uinin u chuquicob u mΛquejob.

“A tu' quin bin a teno' mΛ' c'ucha'an a worex a tarexi”

²¹ Jesús caj u ca' araj ti'ob:

—Tu' quin bin a teno', ca bin a cΛxtiquenex, chen mΛ' ja bin a wiriquenex ca bin a quiminex ti' a si'pirex quire' tu' quin bin a teno' mΛ' c'ucha'an a worex' a tarex.

²² Rajen u winiquirob judío caj u pacran arob, tan ya'aricob:

—Bin u ca' quins u bΛj, tin t'Λn quire' cu ya'aric: “Tu' quin bin mΛ' c'ucha'an a worex a tarexi”, —baxuc cu pacran aricob.

²³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—MΛ' p'eri'o'onex, rajen mΛ' p'eri' ic tucriquex ba', quire' a teno' tar in tar ich ca'anān, quire' a techexo' toc ti' yΛnechex ich yoc'ocab. ²⁴ Rajen quin wa'aric techex: Bin a ca' quiminex ti' a si'pirex, quire' mΛ' ja wacsex ta wōrex ten wa ten a mac cu bin u rucsi a si'pirex. Rajen ca quiminex ti' a si'pirex.

²⁵ Robob caj u c'atob ti' Jesús tan ya'aricob:

—Maquechi'?

Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aricob:

—A teno' tin toc araj techex uch maqueni'. ²⁶ YΛn toy ya'ab quir in wa'aric techex baxuc quir in wa'aric techex bΛ' si'pir yΛn techex. A teno' quin chen aric techex a ba' caj u ya'araj ten in Tet a mac tu tuchi'tajen. In Tet a mac tu tuchi'tajen, taj u t'Λn a ti'o'.

²⁷ Quire' mΛ' ju yacsob tu yor ti' Jesús quire' raji' Cristo a tuchi'ta'b ten C'uj, rajen mΛ' ju najtob wa tan u tsicbar ti' u Tet C'uj. ²⁸ Rajen Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ca' bin a sinenex ich cruz quire' a teno' a mac tuchi'ta'ben ten C'uj, ra'iri' u q'uinin ca' bin a najtex a wΛjtaquirenex. Ra'iri' u q'uinin xan ca' bin a wetiquex, jari' tin wa'araj techex an ten bic tu ya'araj in Tet, a mac a tu tuchi'tajen. ²⁹ In Teto' mΛ' u p'Λten quire' rajra' quin betic a ba' u c'at —quij Jesús.

³⁰ Ti' toy cu camsic ti'ob, ya'ab mac caj u yacsajob tu yorob ti', quire' yerob yΛjtaquiob.

A mac a tu yacsaj tu yor ti' u t'Λn C'uj yejer a mac a mΛ' tu yacsaj tu yor

³¹ Rajen Jesús caj ya'araj ti' u winiquiob judío a tu yacsajob tu yorob ti':

—Wa ja techexo' teni' ta toc acsex ta wōrex a ba' tin wa'araj techex a baxuc aro' in jach camswiniquechex. ³² A teno' tan in camsic techex a ba' taj, a je' t'Λna' a ba' taji' cu bin u cha'bΛr techex ti' a ca ts'urintiquex.

³³ U winiquiob judío caj u nuncajob ti' tan ya'aricob:

—A tenobob u pararenob in nunquir Abraham, mΛ' in ts'urinticob ba'. Bic tabar ca wa'aric a siptiquenex ti' ba'.

³⁴ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Taj a ba' quin wac techex. Tu cotor a mac a cu man tu c'asir raji' cu ts'urintic u si'pirob. ³⁵ A mac a mΛnbir ten u ts'uriro' quir u beyaj ti', raji' mΛ' rajra' cu p'atΛr tu yatoch u ts'urir quire' cu bin ca' canbir ten u ts'urir. Chen a mac a jach u parar u ts'uriro', raji' u parar munt q'uin. ³⁶ A techexo' irechex a mac a mΛnbir ten ts'ur chen a teno' a mac tuchi'ta'b ten C'uj c'ucha'an in wor in cha'iquechex soc jach jaj cha'anechex. ³⁷ BΛ'wir ca waquex u pararechex a nunquirex Abraham quire' techex a c'atex a quinsiquenex quire' c'as ca tucriquex ta pixamex. Rajen mΛ' ju yocar in t'Λn ta pixamex. ³⁸ A teno' tin tsec'taj an ten bic in Tet tu cha'j in wiric. A techexo' ca betiquex an ten bic a tet quisin tu toc ts'aj u t'Λnintechex.

³⁹ Robob caj u nuncob ti' tan ya'aricob:

—Ic tetex raji' ic nunquir Abraham.

Caj ara'b ti'ob ten Jesús:

—Wa ju pararechex a nunquirex Abraham ta quibex u t'Λn C'uj xan an ten bic a nunquirex Abraham caj u quibaj u t'Λn C'uj uch. ⁴⁰ Chen baje'rer a c'at a quinsiquenex quire' caj in wa'araj techex a ba' jach taji' a tin wu'yaj ich C'uj. A nunquirex Abraham mΛ' ju betaj baxuc a'rayo'.

Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Ca betiquex u beyaj a tetex quisin.

⁴¹ Robob caj u nuncob ti' tan ya'aricob:

—A tenob mΛ' u pararenob a yΛn u si'pir —quij ya'aric u winiquirob judío—. Jari' yΛn tenob turiri' in tetob. Raji' in Tetob C'uj —baxuc caj ya'araj u winiquirob judío ti' Jesús.

⁴² Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Wa ja jach tetex C'uj je' a yajquintiquenex quire' a teno' taren ich C'uj. MΛ' in bΛjiri' taquen quire' C'uj tu tuchi'tajen. ⁴³ MΛ' ja najtiquex in t'Λn quire' mΛ' a c'at a najtiquex in t'Λn. ⁴⁴ A techexo' a tetex quisin. MΛ' ja wirej, ta pixamex ca betiquex a ba' u c'at a tetex. Raji' yΛjquinsir mac uch tu yΛnχchun a winico' ich yo'ocab uch. MΛ' u c'at a ba' jach taji' quire' mΛnā' u tajir tu pixam. Wa cu tus xan, cu tus quire' a cu tuso' u tet quisin, rajen cu camsic tus. ⁴⁵ Quire' taj a ba' quin wac techex, rajen mΛ' a c'atex a quibiquex in t'Λn. ⁴⁶ MΛ' c'ucha'an a worex a wiriquex wa yΛn in si'pir. In t'Λn a tin wa'araj techex taj, rajen biquinin mΛ' ja quibiquex in t'Λn? ⁴⁷ A maque', raji' C'uj yΛnin cu yubic u t'Λn C'uj. Rajen a techexo' mΛ' C'uj yΛninechex. Rajen mΛ' a c'atex a wu'yiquex u t'Λn.

U berer ti' yΛn Cristo uch mΛ' rochac Abraham ten u nΛ'

⁴⁸ Caj ya'arob u winiquirob judío ti' Jesús.

—Taj a ba' quic tucriquex uch. U winiquirech samaria aca'an tech c'ac'as quisin —baxuc tan u tus pac'ar u pach Jesús ten u winiquirob judío.

⁴⁹ Jesús caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric;

—A teno' mΛ' aca'an ten c'ac'as quisini'. A teno' quin sajtic in Tet chen a techexo' mΛ' ja sajtiquenex. ⁵⁰ A teno' mΛ' jin cΛxtic soc u sajtiquen mac quire' in Tet u c'at yiric u sajtiquen tu cotor mac. A mac mΛ' u sajtiquen ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Je' u ya'ara'ten C'uj: Biquinin mΛ' ja sajtaj Jesús uch? ⁵¹ Taj a ba' quin wac techex a mac a cu quibic in t'Λn mΛ' ju bin quimin —quij Jesús.

⁵² U winiquirob judío caj ya'arob:

—Baje'rer ij quer aca'an quisin tech. Quire' ic nunquir Abraham quimij uch. Baxuc yΛjtseq'uirob u t'Λn quimob uch. Chen tech ca wa'aric: “A mac a cu quibic a ba' quin wa'aric ti' mΛ' ju bin quimin.” ⁵³ Biquinin a techo' ca tucric jach no'jch a beyaj? Ic nunquir Abraham a mac quimij uch, jach no'j beyaj. Baxuc yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj caj quimob jach no'j beyajob uch. Mac ca tucric jach manan no'j a beyaj, tech wa'?

⁵⁴ Jesús caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—Wa quin cΛxtic soc u sajtiquen mac jot aro'. Wa quin cΛxtic soc u sajtiquen mac, in Tet a mac ca tucriquex a C'uj techex, raji' cu ya'aric: “Jach caremech in pararech Jesús.” ⁵⁵ A techexo' mΛ' a werex C'uj. Chen a teno' in wer C'uj. Wa quin wa'aric mΛ' in wer C'uj, baxuc aro' tus in ca' an ten bic techex ca tusex. Chen a teno' in jach er C'uj quin wu'yic u t'Λn. ⁵⁶ A tetex a nunquirex Abraham a ca tsicbΛtiquex qui'ji yor uch quire' yuba tabar in tar. Tu quibaj je' in tare' rajen tu jach qui'quintaj yor uch.

⁵⁷ Rajen u winiquirob judío caj ya'arob ti' Jesús:

—A techo' mΛ' c'uchuc cincuenta yaxq'ünechi'. Tu' ta wiraj ic nunquir Abraham quire' mΛ' uch ch'ijiquechi'?

⁵⁸ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Taj quin wac techex. MΛ' toy rochac Abraham ten u nΛ' uch in toc berer uch —quij Jesús.

⁵⁹ Rajen u winiquirob judío caj u chucob tunich quir u ch'inicob u jo'r Jesús. Jesús caj u ta'c u bΛj ich u rac'ob. A baywo' ca' joc' tancab ti' manij chumuc tu' yΛnob, caj bin.

9

A mac ch'op u wicho' caj toc rocha'b ten u na' uch, jawsa'b ten Jesús

¹Tu cu man Jesús, ti' tu yiraj ch'op u wich toc berer caj rocha'b ten u na'. ²U cam_sawinicob caj u c'atajob ti' Jesús tan ya'aricob:

—A w_Λjcam_say_Λjirenob —quij—. Mac u si'pir quire' toc ch'op u wich caj rocha'b ten u na'? Wa ja je' xiba' y_Λn u si'pir wa ju tet yejer u na', y_Λn u si'pirob?

³Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—M_Λ' u b_Λjiri' u si'pir, m_Λ' u si'pir u tet yejer u na' xan. Toc berer ch'opir u wich caj rocha'b ten u na' soc yesa' ten C'uj jach carem beyaj ti' a je' xiba'. ⁴Ti' toy cuxa'anen baje'rer te' ich yoc'ocaba'. Y_Λn u q'uinin quir in beyaj ti' in Tet C'uj a mac tu tuchi'tajen. Ca' bin quimiquen ts'oc in beyaj tera' ich yoc'ocab.

⁵Mun q'uin ti' y_Λnen ich yoc'ocab, quire' a teno' tuchi'taben ten C'uj, iren quib quir in wesiquex tech u jach jajir u t'_Λn C'uj.

⁶Caj ts'oc ya'aric aro' Jesús caj u tubaj ich u noy ru'um caj u jach'quintaj u noy ru'um caj u ch'aj u jach'ir u ru'umin caj u jic'taj tu boxer u wich a ch'op u wicho'. ⁷Jesús caj ya'araj ti':

—Ca' xiquech ca' a ja'xtej a wich tu cuch u yac_r ya'arir p_Λcha'an u c'aba' Siloé —u c'at ya'aric aro' tu cuch u tar ya'arir.

A ch'op u wicho' caj binij u ja'xtej u wich ich u cuch ya'arir Siloé caj urij ch_Λca'an yiric u bej. ⁸Rajen u yet cajarob caj yirob. Baxuc a mac tu yirob uch a ch'op u wicho' caj u pacran arob tan ya'aricob:

—M_Λ' wa raji' a cu cutar u c'atej u taq'uin uche'? —baxuc u pacran aricob.

⁹Y_Λn mac tu ya'arob:

—Raji'.

Y_Λn u jerob tu ya'arob:

—M_Λ' raji'.

M_Λ' ja wirej, cu c'_Λs c'_Λ'oticob. Chen u b_Λjiri' tu ya'araj:

—Jach jaj raji' ten —quij—, a ch'op in wich uche'.

¹⁰Rajen robob caj u c'atob ti', tan ya'aric:

—Bic tabar caj jaw u ch'opir a wich baje'rer?

¹¹A ch'op u wich ucho' caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—A ray xibo', Jesús u c'aba', caj u jach'quintaj u noy ru'um caj u jic'taj tu boxer in wich. Caj ya'araj ten: “Ca' xiquech, quij, ich tu cu yac_r ya'arir u c'aba' Siloé.” Rajen binen in jax tin wich. Rajen baje'rer ch_Λca'an in wiric in ber —quij a ch'op u wicho'.

¹²Robob caj u c'atob ti' a ch'op u wich ucho'.

—Tu' y_Λn a mac a ta tsicb_Λtaj ucho'?

Caj u ya'araj ti'ob:

—M_Λ' in wer tu' y_Λni'.

A fariseojo' cu c'aticob ti' bic jawsa'b u wich

¹³Caj bin purbir a mac jawsa'b u wich _Λcatan ich a fariseojo'. ¹⁴Ra' u q'uinin cu jesicob u b_Λj u winiquirob judío caj u jach'quintaj u noy ru'um Jesús caj u jawsaj a ch'op u wich ucho'. ¹⁵A fariseojo' xan caj u c'atob ti' a xibo' bic jawsa'b u wich. Raji' caj u ya'araj ti'ob:

—Jesús —quij—, caj u jic'taj tu boxer in wich a tu jach'quintaj u noy ru'um. Pachir caj binen in ja'x tin wich, rajen ch_Λca'an in wiric in ber baje'rer.

¹⁶Rajen caj ya'arob a ti' y_Λn jun yarob a fariseojo':

—A xibo' a ray ca tsicbar ti' m_Λ' raji' C'uj y_Λnin quire' raji' m_Λ' u c_Λnantic u q'uinin ic jesiquex ic b_Λjex.

Chen u jerob caj ya'arob:

—Bic tabar a mac a cu betic carem beyaj a mac y_{AN} u si'pir?

Rajen m_A' p'eri' yorob a fariseojo'. ¹⁷ Rajen robob caj u ca' c'atob ti' a ch'op u wich ucho'. Tech, ba' ca wac tech ti' a mac a tu jawsaj a wich?

A xibo' caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—A teno' quin wa'aric raji' y_Ajtseq'uir u t'_{AN} C'uj —quij.

¹⁸ U winiquirob judío m_A' u c'at u quibicob a ba' ara'b ti'ob ten a ch'op u wich ucho'. M_A' ju quibob u t'_{AN} hasta caj tarob u na' yejer u tet a mac jawsa'b u wich. ¹⁹ Caj c'uchob u tet yejer u na' caj u c'atob ti'ob:

—A je'ra' a pararex toc ch'op wa ju wich caj rocha'b ten u na' uch? Baxuc ca wa'aric uch? Bic tabar baje'rer quire' ch_{ACA}'an yiric u ber?

²⁰ U tet yejer u na' caj u nuncob ti'ob tan ya'aric:

—In werob a jera' quire' in pararob toc berer ti' ch'op u wich caj rocha'b ten u na' uch. ²¹ Chen a tenobo' m_A' in werob bic tabar caj jaw u wich. Baxuc m_A' in werob mac tu jawsaj u wich. C'atex a wu'yej ti' quire' ch'ijij, u b_Ajiri' cu yac techex tu junan.

²² Baxuc caj u nuncob u tet yej u na' quire' tu ch'ajob sajquir ti' u jach ts'urirob sacerdote. M_A' ja wirej, u jach ts'urirob sacerdote tu ts'ajob u t'_{AN}in tan ya'aricob: “Toc jumpuri' m_A' u y_{AN}y_{AN} ocar ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, a mac tu yubaj ya'aric ti' u rac'ob: A Jesús'o, raji' y_Ajtsequiro'onex.” ²³ Rajen u tet yejer u na' caj ya'arob: “C'atex a wu'yex ti' quire' ch'ijij. Je' yac techex bic caj jaw u wich.”

²⁴ U jach ts'urirob sacerdote caj u w_{AC}'_{AS} p_Ayob a ch'op u wich uch, caj ya'arob ti':

—Ca' a wa'arej ti' C'uj: “Bayo' C'uj tech ta jawsaj in wich.” A mac a ca tsicbar ti', a tenobo' in werob y_{AN} u si'pir.

²⁵ Raji' caj u ya'araj ti'ob:

—A teno' m_A' in wer wa y_{AN} u si'pir. In chen er baje'rer quire' ch_{ACA}'an in wiric in ber. A ucho' m_A' ch_{ACA}'an in wiric in ber —quij.

²⁶ Robob caj u ca' c'atob ti':

—Ba' tu betaj tech? Bic tabar caj u jawsaj a wich? —quijob.

²⁷ Raji' caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Biquinin tin toc araj techex ca'ch? Chen techex m_A' a c'atex a quibexi'. Biquinin a c'atex a ca' u'yiquex, je' wa ja binex tu pach quir a c_{AN}iquex u t'_{AN}?

²⁸ Robob caj u y_{AN}xchun u p'asticob ti' tan ya'aricob ti':

—A techo' ca bin tu pach quir a c_{AN}ic u t'_{AN} a mac a y_{AN} u si'piro'. Chen a tenobo' quin binob tu pach ic nunquir Moisés quir in c_{AN}icob u t'_{AN} Moisés uch. ²⁹ A tenobo' in werob C'uj cu tsicbar ti' Moisés uch. A ray ca tsicba ti' m_A' in werob tub u tari' —quijob u winiquirob judío.

³⁰ A xibo' caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—A techexo' ca jac'siquex in wor quire' ca waquex m_A' a werex tub u tari'. Tu jawsaj in wich m_A' wa ca wiriquex jaw in wich. ³¹ Ij querex a C'uj m_A' ju yubic u t'_{AN} a mac a y_{AN} u si'pire'. A C'ujo' cu chen u'yic u t'_{AN} a mac a cu s_Ajtíc C'uj, a mac a tan u betic a ba' u c'at C'ujo'. Ra' cu yubic C'uj. ³² M_A' ja wirej, caj y_{AN}xbeta'b yoc'ocab taquij baje'rer, m_A' ij cu'yim_{AN}ex mac jawsa'b u wich ch'op a ju toc berer caj rocha'b ten u na' —raji', aric a ch'op u wicho'—. ³³ A quin tsicb_{ATIC} ti', wa m_A' tarij ich C'uj, m_A' c'ucha'an yor u betic baxuc a jera' —quij a ch'op wich ucho'.

³⁴ Robob caj u nuncob ti' tan ya'aric:

—Bic ca bin a camsic tenob? M_A' toy u rochech a na', uch toc y_{AN} a si'pir tech uch —baxuc caj ya'arob ti'.

Robob caj ya'arob ti' jumpuri':

—MΛ' a yΛnyΛn ocar ich chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío.

A mac a cu tus tucric yer C'uj, u berer a mac ch'op u wichob

³⁵ Jesús caj yubaj a mac ch'op u wich ucho', toc jumpuri' toc joc'sa'b ich chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Rajen Jesús caj tar u tsicbar ti' a xibo', ra' jaw u wicho'. Caj u yiraj caj u c'ataj ti':

—Ca wacsic wa ta wor ti' u parar C'uj a mac a yΛn tu cotor u muc' C'uj?

³⁶ A xibo' a jaw u wicho' caj u nuncaj ti' tan ya'aric:

—Maqui' in Jaj Ts'urir? In c'at in wacsic tin wor ti'.

³⁷ Jesús caj u nunca ti' tan ya'aric:

—A techo' ta wirajen baje' rer. Raji'en a tan u tsicbar yejerech.

³⁸ A xibo' caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Quin wacsic tin wor tech, Jaj Ts'urir.

Caj xonraj tu' yΛn Jesús. ³⁹ Jesús caj ya'araj ti':

—A teno' taren ich yoc'ocab soc u sasichΛjar u wich a mac ch'op u wiche'. A mac a cu ya'aric: “Sasij in wicho'”, cu bin tar ti', irej wa ch'op u wich.

⁴⁰ Ti' yΛn a fariseojo' tu' yΛn Jesús caj yubob a ba' caj u ya'araj Jesús. Rajen caj u c'atob ti':

—Ca tucric wa ja tenob ch'opob in wichob —baxuc caj ya'arob.

⁴¹ Jesús caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—Wa ch'op a wichech mana' a si'pirex techex. Quire' ca waquex: “Sasir in wichob”, rajen yΛn a si'pirex techex quire' ca waquex sasir a wichech.

10

Jesús cu camsic ti' a mac a taj u yΛjcananyΛjirob tΛman yuc

¹ Jesús caj ya'araj ti' a pimob:

—Taj a ba' quin wac techex. Rajen u'yex, a mac a cu tar ya'aric tΛman yuc, mΛ' ju yocar tu jor u pa'te' tu jap'nin quir u ya'aric. Cu chen nacatic u pa'te'ir quir u ya'aric. ² Chen a mac raji' u jach winquirir u tΛman yuc cu jach ocar tu jor u pa'te'ir tu' yΛn yΛrac' tΛman yuc. ³ A mac a cu canantic u jor u pa'te'ir tu' yΛn yΛrac' tΛman yuc cu q'ue'ic u jor u pa'te'ir soc u yocar a taj yΛjcananyΛjir tΛman yuc. A tΛman yuco' cu c'Λ'otic u t'Λn u winquirir. Cu t'Λnic u yΛrac' tΛman yuc quire' jujuntur yΛrac' tΛman yuc cu t'Λnic u c'aba' soc u payic ich tancab ca' joc'acob ich u pa'te'ir. ⁴ Caj ts'oc u joc'sic tu cotor u yΛrac' tΛman yuc cu payic u berob. U yΛrac' tΛman yuc cu sayarob tu pach quire' cu c'Λ'oticob u t'Λn, rajen cu binob tu pach. ⁵ U tΛman yuc mΛ' u sayarob tu pach a mac a mΛ' u yocar tu jor u pa'te'ir quire' mΛ' ra' u winquirir. Cu puts'urob u tΛman yuc quire' mΛ' u c'Λ'oticob u t'Λn.

⁶ Jesús caj u ya'araj a je' t'Λna' quir u camsic ti' a mac a mucha'an ti'o'. Chen mΛ' tu najtob a ba' u c'at ya'aric.

“Quin qui' canantic a mac cu yacsic tu yor teno’”

⁷ Jesús caj ya'araj ti' a pimob:

—Taj quin wa'aric techex, a teno' yΛjcananyΛjiren u jor u pa'te'ir tu' yΛn yΛrac' tΛman yuc C'uj. ⁸ A mac a ca tucriquech yΛjcananyΛjirob, robob irob a mac a cu ya'aric tΛman yuc quire' u c'at u taquic ti' ten a mac a cu sayarob tin pach. Ma' ju yubicob u t'Λn u tus ΛjcananyΛjirob tΛman yuc. ⁹ A teno' —quij Jesús—, quin canantic u jor u pa'te'ir tu' yΛn yΛrac' tΛman yuc C'uj. A mac a cu yacsic tu yor ten quire' yerob quin bin in taquej. Robob waysa'b irob yΛrac' tΛman yuc C'uj. Cu bin cananbirob ten C'uj, cu bin jach qui'quinbir yorob ten C'uj.

¹⁰ A mac a cu tar ya'cric tAMAN yuc, ra' u beyaj quir u ya'cric. Baxuc quir u quinsic. Baxuc quir u ch'esic xan. Chen a teno' taren in ts'ic ti'ob u cuxtarob munt q'uin soc jach manan u qui' tar yorob. ¹¹ An ten bic a mac yAJCANANYIJIR tAMAN yuc a jach tsoyo' cu qui' cANANTIC u yAFAC' tAMAN yuc cax quinsbir ti' u yAFAC' tAMAN yuc. Baxuc a teno' quin qui' cANANTIC mac a cu yacsic tu yor ten cax quinsbiren quir in taquic ti'ob. ¹² Chen a mac u chen c'at u cANANTIC tAMAN yuc ca' bin yirej u tar bAC' chi'bir u yAFAC' tAMAN yuc cu puts'ur quire' ma' raji' u winquirir. Rajen chi'bir yAFAC' tAMAN yuc ten bAC' FAC wacche' u binob yAFAC' tAMAN yuc. ¹³ A mac a cu chen c'at u cANANTIC tAMAN yuc cu puts'ur quire' ma' u yajquintic tAMAN yuc. ¹⁴ An ten bic a mac yAJCANANYIJIR tAMAN yuc a jach tsoyo'. Cu qui' cANANTIC u tAMAN yuc. Baxuc a teno' quin qui' cANANTIC a mac a cu yacsic tu yor ten. In wer mac tu yacsaj tu yor ten. Baxuc xan robob yerob tu yacsajob tu yor ten. ¹⁵ In pacran erob in bAJob an ten bic in Tet yeren in pacran erob in bAJob. In Tet yeren xan, baxuc ten in wer in Tet xan. Baxuc quin c'ubic in bAJ soc in quinsa' ti' a mac a cu sayar tin pach. ¹⁶ YAN mac ma' u winquirob judío cu bin u yacsicob tu yorob ten xan. Bin in ca' in pAJEjob xan. Robob cu bin u yubicob in t'AN xan soc p'eri'ob yejerechex u winquirechex judío chen turiri' yAJCANANYIJIR, raji'en.

¹⁷ In Teto' cu yajquintiquen quire' tin c'ubaj in bAJ soc in quinsa' ti' a mac a cu sayarob tin pach. Pachir in ca' riq'uir. ¹⁸ MAna' mac c'ucha'an yor u quinsiquen. In wAC'AS bAJjiri' in c'at in cha'ic in quinsa'. C'ucha'an in wor in cha'ic in quinsa'. C'ucha'an in wor in wAC'AS riq'uir quire' baxuc caj u ya'araj ten in Tet. Baxuc tu ts'aj u t'ANin ti' in Tet xan.

¹⁹ Rajen ma' quet yorob a pimob a ba' caj u yubob ya'aric Jesús. ²⁰ Ya'ab mac tu ya'arob:

—Aca'an ti' c'ac'as quisin.

U jerob cu ya'aricob:

—Chochoc t'AN u ca' quire' ma'na' yor. Biquinin ca wu'yiquex u t'AN?

²¹ U jerob u winquirob judío caj ya'arob:

—Raji' ma' u tsichar baxuc wa aca'an c'ac'as quisin. Ma' ja wirej, a mac aca'an c'ac'as quisin ma' c'ucha'an yor u jawsic a mac ch'op u wicho' —baxuc ya'arob.

U winquirob judío u c'at quinsicob Jesús

²² C'uchij tu q'uinin u qui'qui' janANob u winquirob judío ich u cajar Jerusalén. Ra' u q'uinin u winquirob judío cu c'AN'oticob caj ts'oc u qui' tsoyquinticob carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj uch soc ti' cu wAC'AS c'ujinticob C'uj. ²³ Ra' u q'uinin que'er tan xet'ir. Ti' yAN Jesús ca'ch tan u man tu jap'nin carem naj tu re'ja'an naj u c'aba' Salomón. ²⁴ U winquirob judío caj u much'quintob u bAJ caj u bA'cristob Jesús caj ya'arob ti':

—Arej tenob ber ca' bin ts'ocac a choquintic in worob. Ma' a mucric, toc arej tenob wa Cristojeh a tuchi'ta'bech ten C'uj.

²⁵ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Tin toc araj techex chen ma' ja quibiquex. A wiramanex xan tin betaj carem beyajob quire' tu yamtajen in Tet C'uj. Raji' cu yesic tar in tar ich C'uj.

²⁶ A techexo' ma' ja quibiquex in t'AN quire' ma' ten yANinechex baxuc caj in wa'araj techex uch. ²⁷ Quire' a mac ten yANin —quij Jesús—, a cu yubicob in t'AN quire' in wer maqui'. Robob cu sayarob tin pach. ²⁸ Quin ts'ic u cuxtarob munt q'uin ma' ju bin sararob ma' biq'uin. Ma'na' mac c'ucha'an yor u taquic ten quire' ten yANin. ²⁹ In Tet C'uj caj u ts'aj ti'ob ten soc ten yANinob. In Teto' jach manan c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'. Ma'na' mac c'ucha'an yor u taquic ti' in Tet quire' raji' yANinob xan.

³⁰ Jesús caj ya'araj:

—A teno' yejer in Tet turiri'enob.

³¹ Rajen u winiquirob judío tu ca' chucob tunich u c'atob u ch'inicob u jo'r Jesús. ³² Jesús caj ya'araj ti'ob tan ya'aric:

—A techexo' a wiram Λ nex ya'ab carem in beyaj caj in betaj quire' tu yamtajen in Tet. Arex ten ba' tsoyir beyaj ta wirex in betic. Rajen a c'at a ch'iniquex in jo'r.

³³ U winiquirob judío caj u nuncob ti' tan ya'aricob:

—M Λ ' jin bin in ch'inicob a jo'r quire' tsoy a beyaj. Quin bin in ch'inicob a jo'r quire' tan a p'astic C'uj. M Λ ' ja wirej, chen xibech ca tucric C'ujech.

³⁴ Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Ti' ts'iba'an tu cu ya'aric C'uj ti' techex: “Techex, quij C'uj, ca wesiquenex ti' mac C'ujen.”

Aro' ara'b ti' u juez u winiquirob judío uch ten C'uj. ³⁵ Baxuc caj ara'b ti' a mac ts'ab u beyajob ten C'uj uch. Rajen m Λ ' ju bin ruc'sa'bir ich u t' Λ n C'uj tu ts'iba'an. ³⁶ A techexo' u winiquirechex judío ca waquex jach tsoyo' a mac ara'b ten C'uj ca wesiquenex ti' mac C'ujen. Rajen biquinin ca wa'ariquex quin p'astic C'uj quire' tin wa'araj u pararen C'uj. M Λ ' ja wirej, tu ts'aj in beyaj C'uj, rajen taren ich yoc'ocab. ³⁷ Wa ca tucriquex, m Λ ' u beyaj C'uj quin betic m Λ ' a y Λ n acsiquex ta worex ten. ³⁸ Wa ca wiriquex ra' u beyaj C'uj quin betic, quibex aro', cax m Λ ' a quibiquex in t' Λ n. Quire' wa ca quibiquex ra' u beyaj C'uj quin betic, baxuc a werex xan turi'en yejer C'uj.

³⁹ Rajen u ca' c'atob u chuquicob Jesús chen m Λ ' c'ucha'an yorob u chuquicob chen Jesús puts'ij.

⁴⁰ Tu ca'ten ca' bin Jesús pichir ya'arir Jordán tu cu tar ic yum, ti' p'atij tu cu yacsic ja' tu jo'r mac Juan uch. ⁴¹ Ti' toy y Λ n Jesús p Λ chir ya'arir Jordán caj tarob ya'ab mac quir u yirob Jesús. A pimob caj u pacran arob:

—Cax Juan m Λ ' tu yesaj carem beyaj chen taj a ba' caj u ya'araj Juan ti' Jesús.

⁴² Rajen ya'ab mac tu yacsob tu yorob ti' Jesús.

11

Quimij Lázaro

¹ Ti' y Λ n mac uch tu c Λ naj u yajir. Raji' u c'aba' Lázaro, ti' u tar uch ich u cajar Betania, ra' u wa'an u ru'umin Judea. Lázaro ti' c'aja'anob ich u cajar uch yejer u yits'inob María yejer Marta. ² María, raji' a tu jayaj a qui' u boco' tu yoc Jesús caj u tisaj yejer u tsotser u jo'r ca' tijic. A mac u c Λ m Λ n u yajir raji' u sucu'unob Lázaro. ³ Rajen u yits'inob Lázaro caj tuchi'ta'b ca' xic p Λ ybir Jesús tan ya'aricob ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, a mac a jach yaj a wiric baje'rer yajij —baxuc caj ya'arob a mac tuchi'ta'b ten María yejer Marta.

⁴ Jesús caj yuba caj ya'araj:

—A tu c Λ naj u yajir, m Λ ' quir u jach quimin chen quir u s Λ jt Λ ' C'uj ten tu cotor mac. Cu bin quimij soc ten xan cu s Λ jtiquenob tu cotor mac quire' u pararen C'uj a tuchi'ta'ben ten C'uj.

⁵ Jesús tu yajquintaj Marta yejer u yits'in María yejer Lázaro, ⁶ chen p'atij Jesús u jer ca'tur u q'uinin tu' y Λ ni' cax tu yubaj tu c Λ naj u yajir Lázaro. ⁷ Pachir caj ya'araj ti' u cam Λ winicob:

—Jeroj cuxex ca' w Λ c' Λ s xico'on ich u ru'umin Judea —quij Jesús.

⁸ Chen u cam Λ winicob caj ya'arob:

—A wΛjcamslΛjirenob —quij—, u winiquirob judío u c'at u ch'inicob a jo'r uch. Biquinin a c'at a ca' bin ti' taro'?

⁹ Jesús caj u ya'araj ti' ob bic yira' u beyaj C'uj. Rajen caj u ya'araj ti' ob:

—A C'ujō' tu ts'aj to'onex juntur u q'uinin doce horas. MΛ' ja wirej, a mac a cu man chung'uine', mΛ' ju cojar yoc, quire' ti' toy chung'uini'. ¹⁰ Chen wa cu yac'birchΛjΛr c'uchij tu q'uinin cu cojar yoc quire' mΛ' sasiri'.

Baxuc a jera' Jesús tu cha' ic najtic mΛ' ju bin quinsbir Jesús hasta cu c'uchur tu q'uinin a tu p'isa C'uj uch. Rajen mΛna' ba' u ber ti' Jesús ten mac.

¹¹ Pachir Jesús caj u ya'araj ti' u camslΛwinicob:

—A Lázarojo' a jic jach yaj tan u wenΛn. Tar quin bino' quir in wΛsic quire' wenΛn u ca' —quij Jesús.

¹² U camslΛwinicob caj ya'arob ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, wa wenΛn u ca', je' u ch'ic yore'.

¹³ Baxuc Jesús caj u ya'ara ti' ob quire' jach quimen Lázaro chen u camslΛwinicob cu tucricob jach wenΛn u ca' tan u je'sic u bΛj. Rajen cu bin u ch'ic yor. ¹⁴ Rajen Jesús mΛ' tu mucraj caj u ya'araj ti' ob:

—Lázaro jach quimij.

¹⁵ Caj ya'araj Jesús:

—Qui' in wor quire' mΛ' ti' yΛnenob tu' yΛn Lázaro, soc a wacsiquex ta wor ten. Chen cuxex ij quirej.

¹⁶ Rajen Tomás caj u ya'araj ti' u yet camslΛwinicob, raji' cu ya'aricob u yet camslΛwinicob Gemelo, mΛ' ja wirej, caj rocha'b ten u na' toc ca'tur:

—Cuxex ca' quimico'onex yejer Jesús. Yer je' u quinsa'r Jesús.

Quire' a teno' yΛn u cuxtar mac munt q'uin

¹⁷ Caj u bin Jesús yejer u camslΛwinicob caj c'uchob cuatro u q'uinin tub but'i u baquer ich u jap'nin tunich Lázaro. ¹⁸ U cajar Lázaro, raji' Betania baytΛc ich u cajar Jerusalén. Ya'aric ca'tur kilómetro chumuc u nachir.

¹⁹ Ya'ab u winiquirob judío caj binob tu' yΛn Marta yejer María quir u qui'quinta' yorob soc p'eri'ob ya'cticob u sucu'unob. ²⁰ Marta caj yuba tabar u c'uchur Jesús caj binij quir u nup'ic ich bej. Chen María ti' p'atij ich naj.

²¹ Marta caj c'uchij ich Jesús caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, wa ti' yΛnech uch caj u cΛnaj u yajir in sucu'un mΛ' quimij uch je' a jawsique'. ²² Quire' in wer C'uj cu ts'ic tech baje'rer a ba' ca c'atic ti' —quij Marta.

²³ Jesús caj ya'araj ti':

—A sucu'un je' u riq'uire' tu but'ij ich jap'nin tunich —quij Jesús.

²⁴ Marta caj u ya'araj ti':

—In wer in sucu'un je' u ca' cuxtare' ca' bin xuruc t'Λn ca' bin cuxrac tu cotor mac.

²⁵ Jesús caj u ya'araj ti':

—Quire' a teno' yΛn u cuxtar mac. Quire' a teno' yΛn u ca' cuxtar mac, a maque' cu yacsic tu yor ten quire' yer yΛjtaquiren a teno' cax cu bin quimin cu bin cuxtar munt q'uin. ²⁶ Tu cotor mac a cu cuxtar munt q'uin a mac a cu yacsic tu yor ten quire' yer yΛjtaquiren a teno'. MΛ' ju bin satΛr mΛ' biq'uin. Ta quibaj aro' —quij Jesús.

²⁷ Marta caj u ya'ara ti':

—Quin quibic Jaj Ts'urir in wer a techo' Cristojeh, u pararech C'uj a mac a cu bin tar ich yoc'ocab —quij Marta.

Jesús oc'nΛjij

²⁸ Marta caj ts'oc ya'aric aro' caj bin u pΛyej u yits'in caj u muc u araj ti':

—Ij cʌjcamsʌyʌjir c'uchij caj u tuchi'tajen ca' in pʌyech.

²⁹ Caj yuba ya'aric aro' María seb caj riq'uij caj bin irbir Jesús. ³⁰ Jesús mʌ' toy c'uchuc ich u cajar ti' yʌn tub u nup'a Marta ich bej ca'ch. ³¹ Rajen u winiquirob judío a tarob u qui'quinticob yor a ti' yʌnob ich yatoch yejer ca'ch. Caj yirob seb u joc'ar María caj sayob tu pach quire' cu tucricob ti' cu bin tu' but' u baquer u sucu'un quir u yactic.

³² Caj c'uchij María tu' yʌn Jesús caj xonraj tu' yʌn Jesús tan ya'aric ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, wa ti' yʌnech uch caj u cʌnaj u yajir in sucu'un mʌ' quimij uch je' a jawsique' —quij María.

³³ Jesús caj u yiraj yoc'ar María baxuc u winiquirob judío a sayob tu pach María yaj yubaj tu yor quire' mʌ' u c'at yiric u quimin mac. ³⁴ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Tub a but'ex u baquer Lázaro?

Caj ya'arob:

—Jaj Ts'urir, cojen irej —quij.

³⁵ Jesús caj oc'nʌjij. ³⁶ A mac a ti' yʌnob caj u pacran arob:

—Iric, cu yajquintic Lázaro.

³⁷ Ti' yʌn mac caj u ya'arob:

—Aro' raji' a tu jawsaj u wich a ch'opo' uch. Mʌ' wa raji' c'ucha'an yor yamta'bir Lázaro soc mʌ' u quimij?

Ric'sa'b Lázaro ten Jesús quir u cuxtar

³⁸ Jesús caj c'uchij tu' but'a'an u baquer Lázaro yʌn u jap'nin tunich caj u tucraj tu yor quire' mʌ' u c'at yiric quimin mac. Tu' but'ij yʌn u mac u jor.

³⁹ Jesús caj ya'araj:

—Ruc'sex —quij—, u mac u jor tunich.

Marta, a yits'in ixba Lázaro caj u ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, tu'jij tin t'ʌn quire' toc yʌn cuatro q'uin caj but'ij.

⁴⁰ Jesús caj u ya'araj ti':

—Mʌ' wa tin wa'araj tech wa ca wacsic ta wor ca bin a wirej jach manan u muc' C'uj? —quij Jesús.

⁴¹ Caj u ruc'sob u tunichir u mac u jor tu' but'a'an u baquer Lázaro. Jesús caj u pʌctaj ich ca'anan caj u ya'araj:

—In Tet C'uj —quij—, quin wa'aric tech: “Bayo” quire' rajra' ca wu'yic in t'ʌn. ⁴² In wer rajra' ca wu'yic in t'ʌn. Baxuc quin wac ti' tech quire' ti' yʌn mac tera' soc yubic ba' caj in wa'araj tech soc yacsicob tu yorob tech ta tuchi'tajen.

⁴³ Caj ts'oc ya'aric aro' Jesús caj u c'am t'ʌnaj:

—Lázaro —quen—, joq'uen ti' taro' —quij Jesús.

⁴⁴ A quimeno' ca' joq'uij toc sʌsʌ c'ʌxa'an u c'ʌb yejer noc', baxuc u yoc xan. Baxuc u wich tapa'an yejer panyu. Jesús caj ya'araj ti'ob a mac ti' yʌnob:

—Jitex u noc' soc u bin —quij Jesús.

Cu tucricob bic tabar cu bin u chuquicob Jesús

(Mt. 26.1-5; Mr. 14.1-2; Lc. 22.1-2)

⁴⁵ Rajen ya'ab u winiquirob judío a ti' yʌnob yejer María tu yacsob tu yorob ti' Jesús quire' yerob yʌjtaquirob quire' tu yirob Jesús u ric'sic Lázaro. ⁴⁶ A mac mʌ' tu yacsajob tu yorob quire' mʌ' u c'at yiricob ba' cu betic Jesús. Rajen caj binob ich a fariseojo' caj u tsicbʌtajib a ba' caj u betaj Jesús. ⁴⁷ Rajen u ts'urirob sacerdoté yejer a fariseojo' caj u much'quintajib u bʌj u yet ts'urirob u winiquirob judío, caj ya'arob:

—Ba' quic bin ic betejex ti' a xibo' a tar yʌno' quire' tan u yesic carem u beyajob? ⁴⁸ Quire' wa quic aric: “Tsire'ej”, tu cotor mac cu bin u yacsicob

tu yorob ti' quire' yerob yajtaquiob. A baywo' cu bin acsa'bir ten a pimob quir ic ts'urintiquex, rajen u rey ich u cajar Roma cu bin u ts'ictar yejer'onex. Cu bin tuchi'tic a soldadojo' ca' tacob u quinsico'onex ca' tacob u rAC joc'sico'onex.

⁴⁹ Chen turiri' u yet ts'urirob u c'aba' Caifás, raji' a je' yaxq'uina' c'uchij tu q'uinin u yocar u jer u jach ts'urir sacerdote, raji' Caifás. Raji' caj ya'araj ti'ob:

—MΛna' ba' a werex a techexo'. ⁵⁰ MΛ' wa ca najtiquex wa tsoy cu quimin turiri' mac ti' tu cotoro'onex soc tu cotor mac mΛ' u bin quinsbir ten u winiquiob romano.

⁵¹ A Caifás'o mΛ' u bajiri' tu ya'araj a jera' quire' raji' u jach ts'urir sacerdote quire' c'uchij tu q'uinin u yocar u jer u jach ts'urir sacerdote. ⁵² MΛ' chen ti' to'onex, quij Caifás, cu bin quinsbir Jesús. Cu bin quinsbir u parar C'uj ti' tu cotor a mac C'uj yanin a ti' yanob ich yoc'ocob soc u p'eri'quintico'onex a mac a C'uj yanino'. ⁵³ Rajen u ts'urirob sacerdote seb caj u tucrajob u c'at u quinsicob Jesús.

⁵⁴ Rajen Jesús mΛ' ju yes u baj ti' u winiquiob judío. Tu junan caj binij yejer u camSAwinicob ich u ru'umin Judea, caj bin ich tAcay ru'um. Caj c'uchij ich u cajar Efraín. Ti' p'atij yejer u camSAwinicob.

⁵⁵ Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' janΛnob u winiquiob judío. Ra' u q'uinin pascua, ra' u q'uinin cu c'Λ'oticob tu potmasta'b ten yajmasiob u t'Λn C'uj uch soc mΛ' u quimin u parar a yan rocha'b ten u na'. Ya'ab winiquiob caj rAC binob ich u cajar Jerusalén cax mΛ' c'uchuc tu q'uinin pascua soc u nup'sic a ba' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés soc tsoy yiricob C'uj. ⁵⁶⁻⁵⁷ Caj c'uchob u winiquiob judío ich u cajar Jerusalén. Caj yubob ya'aricob a ba' ara'b ti'ob ten u jach ts'urirob sacerdote yejer a fariseojo': “Wa mac cu yiric tu' yan Jesús ca' tac ya'arej tu' tu yiraj Jesús soc u bin chuchirob quir u ma'car.” Rajen tan u manob cΛxta'bir Jesús. Tu cotor mac ti' yan ich carem naj tan u pacran c'aticob tan ya'aricob:

—Ba' ca tucric je' wa ju tar Jesús ca' bin c'uchuc tu q'uinin u qui'qui' janΛn? —baxuc tan u pacran tsicbarob ti' Jesús.

12

A xquico' cu jic'tic ts'ac tu yoc Jesús

(Mt. 26.6-13; Mr. 14.3-9)

¹ Yan seis u q'uinin quir u c'uchur tu q'uinin pascua. Caj binob Jesús yejer u camSAwinicob ich u cajar Betania tu caja'an Lázaro a tu ric'saj Jesús tu quimirir. ² Marta caj u pΛyaj Jesús yejer u camSAwinicob quir u qui' janΛnob. Ti' yan Lázaro yejer u jer macob tan u janΛnob yejer ich u pojche'ob. Marta cu tar purbir yoch ti'ob. ³ María, u yits'in Marta, tu ch'aj tu' yan Jesús chumuc kilo a qui' u boque' u c'aba' nardo. Jach co'oj a nardojo' caj u rAC jic'taj tu yoc Jesús, María caj u tisaj yejer u wAC'AS tsotser u jo'r. Tu cotor u japnin yatoch tu rAC bac'aj u boc nardo. ⁴ Ti' yan Judas Iscariote u yet janΛn Jesús, raji' u parar Simón Iscariote. Raji' turiri' ich u camSAwinicob Jesús chen raji', Judas, cu wAC'AS bin u c'ubic Jesús ca' quinsac. Raji' caj ya'araj:

⁵ —Wa tu canaj a je' qui' u boc a tu jic'taj tu yoc Jesús, a tu chen jaraj u taq'uin ca'ch tres cientos denarios —u c'at ya'aric u taq'uin a mac a cu jaric turiri' yaxq'uin tu cu beyaj—. Jach tsoy ca' u jasej ti' a mac otsire' —baxuc caj ya'araj Judas.

⁶ Judas mΛ' u jach tucric a mac otsir tu chen araj aro' quire' Judas cu cΛnantic u taq'uin u yet camSAwinicob Jesús. MΛ' ja wirej, a Judaso', cu chAC

a'cric taq'uin tu cu ts'ab_Λr u c_Λnantej ti' ten u yet cam_Λwinicob Jesús. ⁷ Jesús caj ya'araj ti' Judas:

—Tsire'ej m_Λ' a wa'aric aro' quire' tu c_Λnantaj a jeroj soc u c'uchur tu q'uinin in quimin. ⁸ Rajra' ti' y_Λn otsir tu' y_Λnechex. Chen a teno' m_Λ' rajra' ti' y_Λnen tu' y_Λnechex —quij Jesús.

U ts'urirob sacerdote cu tucricob u quinsej Jesús

⁹ Jach pim a winiquirob judío a tu much'quintajob u ba_Λ ich u cajar Jerusalén caj yubob c'uchij Jesús yejer u cam_Λwinicob ich u cajar Betania. Rajen binob u yirejob Jesús. M_Λ' chen c'uchob quir u yiricob Jesús quir yiric Lázaro xan a mac ric'sa'b tu' quimen ten Jesús. ¹⁰⁻¹¹ Caj tarob ich u cajar Betania m_Λ' toy u yacsajob tu yorob ti' Jesús. Caj joc'ob tu cajar Betania tu yacsob tu yorob ti' Jesús quire' yerob ya_Λjtacquirob quire' tu yirob Lázaro raji' ric'sa'b ten Jesús tu' quimen. Rajen u jach ts'urirob sacerdote tu p'eri'quintob yorob u tucricob u quinsicob Lázaro xan.

Jesús cap'a'an ich u pach chan tsimin tan u yocar ich u cajar Jerusalén

(Mt. 21.1-11; Mr. 11.1-11; Lc. 19.28-40)

¹² Caj sasij a pimob tan u much'quinticob u ba_Λ ich u cajar Jerusalén quire' c'uchij tu q'uinin u qui'qui' jan_Λnob u winiquirob judío. Caj yubob tan u c'uchur Jesús ich u cajar Jerusalén. ¹³ Rajen caj joc'ob u janch'atejob u re' pajo' caj joc'ob tancab ich u cajar Jerusalén. U m_Λachm_Λnob u re' pajo' quir u binob u nup'icob Jesús ich bej. C'am tan u t'_Λnob tu cu tarob ich bej. Caj ya'arob:

—Je' cu tar ij ca_Λtaquirex jach qui' ij corex quire' baje'rer tuchi'ta'b ten C'uj. Ca' qui'ac ij corex. Raji' cu bin yocar quir ic reyintiquex a tenobo' u pararenob ic nunquirex Israel. Ca' ij carex ti' C'uj: “Jach caremech C'uj.”

¹⁴ Ti' y_Λn chan tsimin taro'. Jesús caj naquij quir u ca_Λptar tu pach an ten bic ts'iba'an ich u t'_Λn C'uj uch tan ya'aric:

¹⁵ A techexo', a xquico' a mac ca_Λja'an ich u cajar Jerusalén, u jer u c'aba' Sión, m_Λ' a ch'iquex sajaquir, je' u tar a mac ca' bin a reyintiquex. Je' u tar ca_Λpacbar tu pach chan tsimin.

Baxuc cu ya'ara' ti' Jesús uch.

¹⁶ U cam_Λwinicob Jesús, m_Λ' ju najtobi' caj yirob Jesús u captar tu pach chan tsimin quir u sa_Λja' ten tu cotor mac. Caj wa_Λc'as binij Jesús ich ca'anaj caj c'aj ti'ob a ba' ts'ibta'b ti' Jesús uch.

¹⁷ A pimob a tarob ich bej quir u nup'icob Jesús quire' tu yubob ya'aric: “Raji' tu t'_Λnaj ca' joc'ac Lázaro tu but' u baquer. ¹⁸ Raji' tu ric'saj Lázaro tu' quimen.” ¹⁹ Rajen a fariseojo' caj u pacran arob:

—Iriquex m_Λ' c'ucha'an ij corex ti' quire' tu cotor mac tan u binob tu pach quir u c_Λnicob u t'_Λn —baxuc caj u pacran arob.

A mac a cu t'_Λn griego u c'at u tsicbarob yejer Jesús

²⁰ Ti' y_Λnob u winiquirob griego a rajra' cu tarob cu c'uchur tu q'uinin u qui'qui' jan_Λnob u winiquirob judío quir u c'ujinticob C'uj, irob u winiquirob judío. Caj tarob u sijejob ba' ti' C'uj xan. ²¹ Robob caj tarob u tsicbarob yejer Felipe. Raji' u cam_Λwinic Jesús a cu tar tu cajar Betsaida a ti' y_Λn tu ru'umin Galilea, caj u chich arajob ti':

—Jach ts'urir, quen, in c'atob in wiricob Jesús —quij.

²² Rajen Felipe caj bin ich Andrés caj ya'araj ti'. Rajen ca'turo' u cam_Λwinicob Jesús caj binob ich Jesús caj ya'arob ti'. ²³ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—C'uchij tin q'uin a teno' a tu tuchi'ten C'uj soc u caremquintiquen C'uj, a teno' irenechex. ²⁴ Taj a ba' quin wac techex, u yijir u wich trigo cu ts'abar u wich wa cu pac'ar ich ru'um. Wa pac'a'an cu nets'ajic u wich trigo. Wa ma' pac'a'an chen tu junan ya_n. Baxuc ten —quij Jesús—, wa quin quimin, ya'ab mac cu bin u yacsicob tu yorob ten quir u tar tin pach —quij Jesús—. ²⁵ Baxuc yejer techex. A mac ma' u c'at u c'ubic u baj ti' ten soc u quinsa' irej ten, cu bin ts'abir u muc'yaj munt q'uin. Chen a mac u c'at u c'ubic u baj ti' ten soc u quinsa', raji' cu bin u cuxtar munt q'uin. ²⁶ Tu cotor mac u c'at u yamtiqquen ca' tacob tin pach. Baxuco' cu bin c'uchur ich ca'anau tu ya_nen quire' a mac a tu yamtajen cu bin qui' acsa'bir ten C'uj.

Ya_n in quinsa'

²⁷ Jesús caj ya'araj:

—Yaj in wu'yic tin wor baje'rer. Ma' c'ucha'an in wor in wac ti' in Tet C'uj: “Ya_mtej ten, Tet”, quire' taren ich yoc'ocab quir in muc'yaj a ba' cu bin tar ten. Rajen taren quir in muc'yaj.

²⁸ Jesús caj u t'ana_j C'uj tan ya'aric:

—Baxuc in c'at ca' u sa_j techob C'uj.

Jeroj tune', caj yubob u t'ana ca'anau. C'uj caj u nuncaj, ti' u tar u t'ana ich ca'anau:

—Tan in toc sa_jta're', je' in ca' sa_jta're' —quij C'uj—, ra' u q'uinin ca' bin quinsaquech.

²⁹ A mac a ti' ya_nob a tan u ch'ictarob caj yubob u t'ana c'am a tar u tar ich ca'anau. Robob caj u pacran arajob tan ya'aricob:

—Ba' pecna_jij sam, a ti' ij cu'yajex?

U jer caj ya'arob:

—Ya_jmasir u t'ana C'uj, raji' t'ana_jij. Raji' tin wu'yajob, tin t'ana.

³⁰ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—In Tet, C'uj, caj u t'ana_jen, ma' chen jari' ti' ten, ti' techex xan ca' a wu'yex soc a werex in Tet, C'uj, cu yubic in t'ana. ³¹ Baje'rer —quij Jesús—, c'uchij tu q'uinin cu bin jasbir mac a ya_n u si'pire' quire' ma' biq'uin u c'at yacsicob tu yor ten. Baje'rer —quij Jesús—, c'uchij tu q'uinin xan cu bin ruc'sa'bir u beyaj a quisino' quire' raji' cu ts'urinticob ich yoc'ocab. ³² Quire' a teno' quin bin quinsbir ich cruz. A baywo' tu cotor mac cu bin tar tu ya_nen quir u yacsicob tu yorob ten cax u winiquirob judío cax ma' u winiquirob judío.

³³ Baxuco' ca' u chaj u najticob ti' cu bin quimin ich cruz. ³⁴ Rajen a pimob caj u nuncob tan ya'aricob:

—Tij cu'yajex a ba' ts'iba'an ich u t'ana C'uj ti' a Cristojo' cu ya'aric: “Munt q'uin cu bin u cuxtar a Cristojo'.” Wa Cristojeh biquinin ca wa'aric: “Bin in ca' quinsa' ich cruz?” A techo' ca wa'aric: “Iren techex”, quire' baxuc ca wa'aric.

³⁵ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Irej a mac a cu ximbar ich bej, cu jach p'isic u baj soc ma' u yac'birchaj_ar tu bej wa tabar u bin q'uin. Quire' wa cu yac'birchaj_ar ma' yer tu cu bin. Aro' baxuc ten, tabar in bin, a mac cu camsiquechex. Rajen toc acsex ta wor ten baje'rer. Ti' toy ya_n u q'uinin quir a wacsiquex ta worex soc a bin tachbirex munt q'uin. ³⁶ Ti' toj ya_nen tu ya_nechex, toc acsex ta worex ten. Quire' a werex a w_ajtacquirenex a teno' soc a werex jach jaj u pararintechex C'uj. Caj ts'oc ya'aric aro' caj binij Jesús. Ma' u ca' u tsicbar ti'ob.

Ya'ab u winiquirob judío ma' c'ucha'an yorobob yacsicob tu yor ti Jesús

³⁷ Cax ya'ab tu yesaj carem beyaj Jesús ti'ob, m_A' tu yacsob tu yorob ti'.

³⁸ Baxuc caj u nup'saj a ba' ara'b ten y_Ajtseq'uir u t'_{AN} C'uj Isaías uch. Quire' Isaías tu ts'ibtaj uch:

Jaj Ts'urir, quij Isaías, a mac a tin tsec'taj a t'_{AN} ti' uch, m_A' tu yacsob tu yorob ti'. Cax ta yamtaj ti'ob, m_A' tu s_Ajtech Jaj Ts'urir, quij Isaías. A techo' y_{AN} tu cotor a muc'.

³⁹ Rajen m_A' c'ucha'an yor u winiquirob judío u yacsicob tu yor ti'. Tu ca' ten Isaías tu ts'ibtaj uch tan ya'aric:

⁴⁰ Ac'birquinta'b u wich ten C'uj u winiquirob judío, bayiri' caj chichquinta'b u jo'r soc m_A' u yiricob ba' soc m_A' u najtic ba' xan, soc quir u c'axicob yorob, soc u to'carob ten C'uj.

⁴¹ Baxuc caj ya'araj Isaías uch quire' u c'at ca' ij quirex Cristo, raji' y_{AN} tu cotor u muc'. Rajen ya'araj aro'.

⁴² Cax ya'ab u winiquirob judío m_A' ju yacsob tu yorob ti' Jesús. Ch_{AC} y_{AN} u ts'urirob u winiquirob judío tu yacsajob tu yorob ti' Jesús. Tu muc u acsajob tu yorob quire' cu s_Ajticob a fariseo cu bin joc'sabirob ich carem naj soc m_A' u y_{AN}y_{AN} tar. ⁴³ M_A' ja wirej, cu tucricob soc tsoy irir ten u rac'ob chen m_A' u tucricob soc tsoy irirob ten C'uj, rajen m_A' tu toc arob ti' u rac'ob wa tu yacsob tu yorob.

A mac m_A' u yacsicob tu yorob ti' Jesús cu bin ts'abir u muc'yajob ten C'uj

⁴⁴ Jesús caj u c'am araj ti' a pimo' tan ya'aric:

—Tu cotor mac a cu yacsicob tu yorob ti' in t'_{AN}, m_A' chen ten cu yacsicob tu yorob ti' in t'_{AN}. Baxuc cu yacsicob tu yorob ti' u t'_{AN} in Tet C'uj a mac tu tuchi'tajen.

⁴⁵ Tu cotor mac u yirm_{AN}en baxuc xan yirm_{AN} in Tet, a mac tu tuchi'tajen.

⁴⁶ A teno' —quij Jesús—, iren quib quir in yerc'actic techex a mac ti' y_{AN} ich yoc'ocob. Tu cotor mac a cu yacsicob tu yorob ten m_A' u m_{AN} tu yac'birirob quire' yerob C'uj.

⁴⁷ A mac cu yubicob in t'_{AN} wa m_A' ju yacsicob tu yorob ti' in t'_{AN} m_A' taren quir in taquic u jo'r mac baje'rer. Quire' m_A' taren quir in taquic u jo'r mac quire' taren quir in taquic mac.

⁴⁸ A maque' a m_A' u s_Ajtiquen a m_A' ju yacsicob tu yorob ti' in t'_{AN} ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'_{AN} cu bin ts'abir u muc'yaj in t'_{AN} a tin wa'araj ti'.

Raji' cu bin u ta'quic u jo'r quire' m_A' tu quibaj in t'_{AN}. Rajen cu bin ts'abir u muc'yaj quire' m_A' tu quibaj in t'_{AN} —quij—.

⁴⁹ A teno' m_A' tin chen araj techex in b_Ajiri' in t'_{AN}. In Tet C'uj a mac tu tuchi'tajen tu ya'araj ba' y_{AN} in wac techex.

Baxuc a ba' y_{AN} in camsiqechex xan. ⁵⁰ In wer a ba' caj u ya'araj ten in Tet, ra' quin tsec'tic techex soc y_{AN} techex a cuxtarex munt q'uin. Ra'iri'e' a tu ya'araj ten in Tet, quin wac techex, quet bayiri' quin wac techex.

13

Jesús cu p'o'ic u yoc u cam_Awinicob

¹ Tabar u c'uchur tu q'uinin u qui'qui' jan_{AN}ob u winiquirob judío u q'uinin pascua. Jesús yer c'uchij tu q'uinin ti' cu w_{AC}'AS bin ich u Tet ca'anan. Jesús caj u yajquintaj a mac ts'a'b ti' ten u Tet C'uj. Jach manan caj u yajquintaj a ts'a'b ten u Tet.

²⁻⁴ A quisino' toc aca'an ti' Judas Iscariote. U tet Judas, Simón u c'aba'. Rajen u c'at u c'ubic Jesús soc u chucur. Jesús yer ts'a'b ti' u beyaj ten u Tet C'uj quir u c_{AN}antic tu cotor ba'. An ten bic caj tuchi'ta'b ich yoc'ocob yer xan je' u ca' bin ich ca'anan ich u Tet C'uj. Ti' toy cu jan_{AN}ob oq'uin tu q'uinin pascua. Cax Jesús tarij ich C'uj caj riq'uij caj u pitaj u ca' yarir u noc' caj u ch'aj u noc' tu cu tisis ba' caj u wit'c'axtaj tu n_{AC}', irej c'urew a nanij cu p'o'ic yoc a mac acsa'b ich naj.

⁵ Jesús caj u pe'aj ya'arir ich palanca quir u

p'o'ic yocob u cam_sawinicob a cura'anob tu jan_{an}ob. Caj u tisaj u yocob yejer a noc'o' a tu wit'c'axtaj tu nac'.

⁶ Jesús caj c'uchij ich Simón Pedro quir u p'o'ic u yocob caj ya'araj:
—Jaj Ts'urir, ma' jin najtic. Biquinin ca p'o'ic in woc? —quij.

⁷ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—A ba' quin betic baje'rer ma' ja najtic chen pachir ca bin a najtic.

⁸ Pedro caj ya'araj:

—Ma' in cha'ic a p'o'ic in woc, ma' biq'uin.

Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Wa ma' jin p'o'ic a woc, ma' ten ya_ninechi'.

⁹ Simón Pedro caj ya'araj:

—Jaj Ts'urir, quen, ma' chen in woc ca p'o'ic, p'o'ej in c'ab xan yejer in jo'r.

¹⁰ Jesús caj ya'araj ti':

—A mac ts'oc u yichir ma' ba'wir cu p'obar tu cotor chen u yoc cu p'obar chen ti' u yoc. Baxuco' toc p'o'a'anechex. Ma' ja wirej, toc ruc'sa'an a si'pirex chen ti' ya_n turiri' tu ya_nechex ma' ruc'sa'an u si'piri'.

¹¹ Quire' Jesús yer Judas cu bin c'ubic, rajen tu ya'araj: “Turiri' tu' ya_nechex ma' ruc'sa'an u si'piri'.”

¹² Caj ts'oc u p'o'ic yoc u cam_sawinic, Jesús tu ca' buquintaj u ca'yarir u noc'. Caj wa_cas cura tu po'che'ir u jan_{an} caj u c'ataj ti'ob:

—A wer wa biquinin caj in p'o'aj a woquex? ¹³ Quire' techex ca t'aniquenex in wa_jcam_sayajirechex, baxuc ca t'aniquenex Jaj Ts'urir. Tsoy ca t'aniquenex quire' taj ten tin cam_siquechex quire' taj a Jaj Ts'urirenex xan. ¹⁴ A teno' a Jaj Ts'urirenex, baxuc a ya_jcam_sayajirenechex tan in p'o'ic a woquex. Baxuc techex soc ma' a tucriquechex jach no'jechex, ca' a yamtex a wet acsa'orirex. ¹⁵ A techexo' ta wirex ba' tin betaj, baxuc techex, rajra' ca' a betex, an ten bic ten tin betaj. ¹⁶ Taj a ba' quin wa'aric techex, ma' tsoy wa ju c'urew cu tucric jach neno'j u beyaj —quij Jesús—, rajen ma' u bin u betic an ten bic u jach ts'urir. Ma' tsoy wa mac tuchi'ta'b cu tucric jach neno'j u beyaj. Rajen bin u betic an ten bic a mac tuchi'tej. ¹⁷ Wa ca najtiquex a je' quin cam_siquechex ca bin a ca_niquenex. Rajen cu bin u qui' tar a worex.

¹⁸ Ma' tan in tsicbar ti' tu cotorechex. In wer mac tin tetajechechex quir in cam_siquechex. Chen ti' ya_n turiri' ich techex a mac tin tetaj, aro' ma' quir u yamtiquen. A teno' tin chen tetaj quir in nup'sic a ba' ts'iba'an ich u t'an C'uj tu cu ya'aric ich u t'an C'uj uch: “A mac p'eri' in jan_{an} yejeren a mac in wet man. Raji' cu bin u c'ubiquen.” Ra' cu tsicbar ti' ten. ¹⁹ Ma' toy c'uchuc tu q'uinin u c'ubiqueni' quin toc aric techex soc a najtiquex soc ca' bin jach c'uchuc tu q'uinin u c'ubiquen ca' bin a qui' acsex ta worex ten. Quire' a werex ya_jtaquirenechex. ²⁰ A mac a cu yacsic a mac tin tuchi'taj, irej wa cu yacsiquen. A mac a cu yacsiquen, irej wa cu yacsic a mac a tu tuchi'tajene'.

Jesús cu ya'aric Judas cu bin u c'ubic

(Mt. 26.20-25; Mr. 14.17-21; Lc. 22.21-23)

²¹ Caj ts'oc ya'aric aro' Jesús yaj cu yubic caj ya'araj ti' u cam_sawinicob:

—Taj a ba' quin wac techex, turiri' ich techex cu bin u c'ubiquen.

²² Rajen u cam_sawinicob caj u ya_nxchun u pacran pac_ticob u ba_j quire' ma' yerob mac tan u tsicbari' ti'. ²³ Ti' ya_nen, quij Juan, raji' Jesús cu jach yajquintic jach ba_yta_c cura'an jan_{an} yejer Jesús. ²⁴ Simón Pedro caj yesaj ti' Juan ca' u c'atej ti' Jesús wa mac tan u tsicbar ti'. ²⁵ Ti' ya_n Juan ba_yta_c tu' ya_n Jesús, rajen caj u c'ataj:

—Mac aro'? Jaj Ts'urir —quij.

²⁶ Rajen Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—A mac a quin ts'ic ti' yoch pan a ts'oc in chuquic, raji' cu bin u c'ubiquen.

Caj ts'oc u chuquic yoch pan caj u ts'aj ti' Judas, raji' u tet Judas Simón Iscariote. ²⁷ Caj ts'oc u ts'abar yoch pan Judas, caj oc quisin ti' Judas. Rajen Jesús caj u ya'araj:

—A ba' ca bin a betej baje'rer toc sebquinte, betej baje'rer.

²⁸ U camswinicob a mac yet jananob ich u pojche'ir ma' yerob biquinin caj ya'araj aro' ti' Judas. ²⁹ Quire' Judas ra' u beyaj quir u canantic u taq'uin u yet camswinicob, rajen caj u sosoc tucrajob Jesús tan ya'aric:

—Joq'uen maneja ba' ij c'at quir ij qui'qui' jananex.

Chen u jer caj u sosoc tucrajob ara'b ten Jesús ti' Judas ca' u jalaj taq'uin ti' a mac mana'. ³⁰ Caj ts'oc u jantic yoch pan Judas sep caj joq'uij, jach ac'bir.

Jesús tu ya'araj u jer u t'an ric'ben

³¹ Caj ts'oc u bin Judas, Jesús caj u ya'araj ti' u camswinicob:

—Baje'rer c'uchij tu q'uinin cu bin u sajtiquen tu cotor mac. A teno' tu tuchi' ten C'uj a mac irenechex. Cu bin sajta'bir C'uj xan quire' a ba' quin bin in betej. ³² Quire' a ba' quin bin in betej cu bin sajta'bir C'uj ten mac. Baxuc a C'ujoc' cu bin u yiric jach caremen a teno'. Baje'rer c'uchij tu q'uinin cu yiric caremen a teno'. ³³ In chan pararechex, tabar in bin, ca' bin a calxtiquenex an ten bic caj in wa'araj ti'ob u winiquirob judío. Baxuc xan quin wa'aric techex tu' quin bin a teno', ma' toy c'ucha'an a wor a tarex tu' quin bin. ³⁴ Quin toc aric techex u jer in t'an ric'ben. Quin wac techex: Yajquintex a pacran bajex. An ten bic quin yajquintic techex. ³⁵ Wa baxuco' tu cotor cu bin u yerob in camswiniquechex wa ca pacran yajquintex a bajex.

Jesús cu ya'aric ti' Pedro: Je' a wa'aric ma' a c'a'otene'

(Mt. 26.31-35; Mr. 14.27-31; Lc. 22.31-34)

³⁶ Simón Pedro caj u c'ataj ti' Jesús, tan ya'aric:

—Jaj Ts'urir —quij—, tub u wich a bin?

Jesús caj u nuncaj ti':

—A tu' quin bin a teno' ma' c'ucha'an a wor a tar baje'rer. Chen pachir je' a tare' —quij Jesús.

³⁷ Pedro, caj u ya'araj:

—Jaj Ts'urir —quij—, biquinin ca wa'aric ma' c'ucha'an in wor in tar ta pach baje'rer? —quij Pedro—. Cax quimiquen ti' tech jach tsoy tin t'an.

³⁸ Jesús caj ya'araj ti':

—A techo' Pedro ma' a c'at a quimini', taj quin wac tech ma' toy c'aynac a caxoc' mana' u nup u tenin ca' bin a wa'arej ma' a c'a'oteni'. Tabar in bin, ca' bin a calxtiquenex a teno'.

14

A teno' p'eri'en yejer in Tet C'uj, quij Jesús

¹ Jesús caj ya'araj ti' u camswinicob:

—Ma' a xac' a tucriquech ba', acsex ta wor ti' C'uj. Baxuc ten acsex ta worex ten xan. ² Tar quin bino' ich in Tet C'uj. Wa ma' taj ca'ch ma' in wac techex. Tar quin bino' quir in tsoyquintic quir a wocarex quir a caljtarex. ³ Cu ts'ocar in tsoyquintique', je' in ca' tare' quir in payiquechex soc rajra' ti' yalanechex tu' yanen. ⁴ A tu' quin bin a teno' a toc erex bic tabar a tarex.

⁵ Tomás caj u ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, ma' in werob tu' ca bin. Bic in weticob bic tabar in tar tu' yalanech?

⁶ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Quire' a teno' ca' bin c'uchuquechex tu' y^Λn in Tet C'uj. Quire' a teno' ca' bin a wetiquex a ba' taj. A teno' quin ts'ic a cuxtarex ric'ben. Chen a mac a cu yacsic tu yor ten cu bin u c'uchur tu' y^Λn in Tet C'uj. A mac m^Λ' u yacsic tu yor in t'^Λn m^Λ' c'ucha'an yor u yer C'uj. ⁷ Ra' u q'uinin m^Λ' a werenexi', rajen m^Λ' a werex in Teti'. Baje'rer a ch^Λc erex in Tet xan quire' tan a c^Λnic a werenex xan.

⁸ Rajen Felipe caj ya'araj ti':

—Jaj Ts'urir —quij—, cha' in wiricob ic Tet C'ujex a baxuco' ti'ti' tenob.

⁹ Jesús caj ya'araj:

—Mun q'uin ti' y^Λnen yejerechex? M^Λ' toy a weren, Felipe? A mac yirmanen baxuc yirm^Λn in Tet C'uj xan. Biqunin ca wac ten: “Cha' in wiricob ic Tetex C'uj?” ¹⁰ M^Λ' wa ta wacsex ta worex ra'iri'enob yejer in Tet C'uj? A ba' quin wa'aric techex m^Λ' in t'^Λni'. A quin wa'aric techexo' u t'^Λn in Tet C'uj. M^Λ' ja wirej, in Tet ti' c^Λja'an tin pixam raji' cu betic a carem beyajo'. ¹¹ Acsex ta worex ten ra'iri'enob yejer in Tet C'uj. Wa m^Λ' c'ucha'an a wor a wu'yic a ba' quin wa'aric techex, rajen acsex ta worex ti' a ba' quin betic. ¹² Taj a ba' quin wac techex. Acsex ta worex wa quin yamtiquechex soc quet bayiri' carem a beyajex xan an ten bic ten carem in beyaj. Chen jach manan ca bin a betiquex quire' ca' bin xiquen ich in Tet C'uj. ¹³ Quire' ta wacsex ta worex ten, rajen c'ucha'an a worex a c'atic ba' ti' C'uj. Rajen a teno' quin bin in ts'ic tu cotor a ba' ca c'atiquex ti' in Tet. Soc a baxuco' cu bin ya'aricob mac jach carem in Tet C'uj quire' ten tin yamtajechech —quij Jesús—. M^Λ' ja wirej, u pararen C'uj. ¹⁴ Quire' ca wacsiquechex ta worex ten, rajen ca bin a c'atiquex ba' ten, rajen quin ts'ic techex xan.

Je' in tuchi'tic techex u Taj'or u Pixam C'uj

¹⁵ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Wa ca yajquintiquenex je' a quibiquex tu cotor in t'^Λn. ¹⁶ Wa ca quibiquex in t'^Λn je' in t'^Λnic in Tet C'uj soc u ts'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj quir u yamtiquechex. Rajra' ti' y^Λn yejerechex. Raji' cu c^Λnantic in t'^Λn xan a ba' jach taje'. ¹⁷ A mac ti' y^Λn ich yoc'ocab m^Λ' c'uch'a'an yorob u c'^Λmic u Taj'or u Pixam C'uj quire' m^Λ' u yacsicob tu yorob ti' wa ti' y^Λn quire' m^Λ' yerob bic tabar cu beyaj. Quire' ca' bin tac u Taj'or u Pixam C'uj, je' a wetiquex' quire' a wet binex yejer. Baxuc cu bin u c^Λjar ta pixamex. ¹⁸ M^Λ' jin bin in p'^Λtiquechex, je' in ca' tar soc ti' y^Λnen yejerechex tu ca' ten. ¹⁹ A mac a ti' y^Λnob ich yoc'ocab, m^Λ' ya'ab u q'uinin cu bin yiriquenob. Chen techex rajra' ca bin a wiriquenex quire' ca bin a wiriquex in beyaj. Quire' a teno' quin bin in cuxtar, rajen ca bin a c'^Λmicquex ric'ben cuxtar techex. ²⁰ Quire' ca' bin tac u Taj'or u Pixam C'uj quir u c^Λjar ta pixamex je' a c'^Λotiquex a teno' ra'iri'en yejer in Tet C'uj. Je' a c'^Λotiquex ti' y^Λnen yejerechex ra'iri'en yejerechex quire' ti' y^Λnen ta pixamex. ²¹ A mac cu quibic in t'^Λn a tu yubaj raji' cu yajquintiquen. A mac cu yajquintiquen raji' yajbir ten in Tet C'uj. Baxuc ten quin yajquintic xan. Je' in tar ti' soc u jach c'^Λotiquenob.

²² Judas m^Λ' ra' Iscariote caj ya'araj ti' Jesús:

—Jaj Ts'urir —quij—, biqunin m^Λ' a wesic a b^Λj ti' tu cotor mac a ti' y^Λn ich yoc'ocab?

²³ Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric ti':

—A mac a cu yajquintiquene' cu quibic a ba' quin wac ti'. Raji' yajbir ten in Tet C'uj. Quin tarob yejer in Tet quir in c^Λjarob tu pixamo'. ²⁴ A mac a m^Λ' u yajquintiquen, raji' m^Λ' u quibic a ba' quin wa'aric ti'. M^Λ' ten in t'^Λn a quin wa'aric techexo'. Raji' u t'^Λn in Tet a mac tu tuchi'tajen.

²⁵ 'Quin wa'aric techex aro' ti' toy y_Λnen yejerechex. ²⁶ Quire' tin c'ataj ti' in Tet ca' u tuchi'tej techex u Taj'or u Pixam C'uj quir u yamtiquechex. Je' u camsiqechex tu cotor ba'. Baxuc je' u c'asic techex tu cotor a ba' caj in wa'araj techex uch.

²⁷ 'M_Λ' toy xiquen, je' in chichquintic a worex. M_Λ' in chichquintic a worex an ten bic mac cu chichquintic u yor u rac'ob a ti' y_Λn ich yoc'ocabe'. Quin bin in ts'ic techex u qui'ir in wor soc rajra' qui' a worex. Rajen m_Λ' a xa'xac' tucurex, baxuc m_Λ' a ch'iquex sajaquirex. ²⁸ Quire' tin wa'araj techex bin in ca'. Quire' tin wa'araj techex je' in ca' tar in wiriquechex. Wa ca yajquintiquenex cu qui' tar a worex quire' w_ΛC'AS bin in ca' ich in Tet C'uj. In Teto' jach manan no'j, a teno' m_Λ' nejach no'jeni'. ²⁹ Quire' quin wac techex aro' ti' toy y_Λnen yejerechex quire' m_Λ' toy xiquen. Baxuco' ca' bin xiquen je' a quibiquex a ba' tin wa'araj techexo'.

³⁰ 'M_Λ' ya'ab u q'uinin quir in tsicbar ya'ab techex quire' tabar u c'uchur a quisino' quir u c'axtiquen. Raji' cu c_Λnantic tu cotor mac ich yoc'ocab a mac m_Λ' yer C'ujo'. M_Λ' ju c'uchur yor u betic m_Λ' c'AS ba' ten. ³¹ A teno' quin chen betic an ten bic tu ya'araj ten in Tet. Baxuc soc yer mac quin yajquintic in Tet. Jeroj riq'u_Λenex cuxex —quij Jesús.

15

A teno' iren u yaq'uir u wich uva

¹ Jesús caj ya'araj ti' u cam_Λwinicob:

—A teno' —quij—, iren u yaq'uir u wich uva. In Tet C'uj irej a mac cu c_Λnantic u yaq'uir u wich uva. ² Tu cotor mac cu tar tin wic_Λn irob u xa'yar yaq'uir uva. A mac a cu tar tin wic_Λn a m_Λ' u betic a ba' u c'at in Tet C'uj, raji' irej u xa'yar yaq'uir uva a m_Λ' u ts'ic u wiche'. Wa ju xa'yar yaq'uir a m_Λ' u ts'ic u wich a mac cu c_Λnantic u yaq'uir uva cu janc'ubtic u xa'yar yaq'uir. Baxuco' in Tet C'uj cu bin u betej ti' a mac a m_Λ' u betic a ba' u c'at C'uj. Chen a mac cu tar tin wic_Λn a cu betic a ba' u c'at C'uj cu bin yamta'bir ten C'uj soc u man tu tsoyir. Raji' irej u xa'yar yaq'uir uva cu rac_Λr a ba' m_Λ' tsoy_Λe', ten a mac a cu c_Λnantic soc u nets'ic u wich. ³ M_Λ' ja wirej, in Tet C'uj tu toc ruc'saj a c'asirex a ta betajex quire' ta wacsajex ta worex in t'_Λn a tin wa'araj techex. ⁴ P'atenex tin wic_Λn soc in p'atar ta pixamex. C'aj techex wa ju xa'yar yaq'uir wa m_Λ' ti' y_Λn ich u jach aq'uir, m_Λ' c'ucha'an yor u ts'ic u wichi'. Rajen, wa ca p'atarex tin wic_Λn soc in p'atar ta pixamex baxuco' c'ucha'an a worex a betic a ba' u c'at C'uj. Quire' wa m_Λ' a p'atar_Λrex tin wic_Λn m_Λ' c'ucha'an a worex a betic a ba' u c'at C'uj.

⁵ 'A teno', iren u jach aq'uir uva, a techexo' irechex u xa'yar yaq'uir uva. A mac a cu p'atar tin wic_Λn quin p'atar xan tu pixam raji'ob cu ts'ic u wich, cu beticob a ba' u c'at C'uj. A w_ΛC'AS bajiri'ex m_Λ' c'ucha'an a worex ti' m_Λn_Λ' ba', quire' y_Λn in yamtiquechex. ⁶ A mac a m_Λ' u c'at u quibic in t'_Λn, raji' m_Λ' u c'at u p'atar tin wic_Λn. Raji' irej u xa'yar yaq'uir uva a m_Λ' u ts'ic u wich. Rajen cu janch'_Λctic. U xa'yar yaq'uir uva a tu janch'_Λctaj cu tijir. Pachir cu tar u maric quir u toquic ich c'ac'.

⁷ 'Wa ca p'atarex tin wic_Λn, baxuc wa cu p'atar in t'_Λn ta pixamex, c'ucha'an a worex a c'atiquex tu cotor ba' a c'atex ti' C'uj. Je' u ts'ic techex.

⁸ Wa rajra' ca betiquex a jach tsoyo' in Tet C'uj cu bin sa'jta'bir C'uj ten tu cotor mac. Baxuco' ca wesiquex in jach cam_Λwiniquechex. ⁹ An ten bic in Tet cu yajquintiquen, baxuc techex quin yajquintiquex. P'atenex soc in yajquintiquex. ¹⁰ Wa ca quibiquex tu cotor a ba' quin wac techex. A baywo' quin yajquintic techex an ten bic in Tet C'uj cu yajquintiquen quire' tin quibaj tu cotor a ba' caj u ya'araj ten.

¹¹ 'Rajen quin wa'aric techex aro' soc rajra' qui'ex a worex an ten bic ten qui' in wor. A baywo' jach manan qui'ex a worex. ¹² A je' in t'ana' tan in wac techex ca' a pacran yajquintiquex a b_Λjex an ten bic ten caj in yajquin techex. ¹³ A mac a cu c'ubic u b_Λj quir u quinsa' ti' a mac a cu jach yajquintic, raji' jach manan cu yajquintic. Baxuc quin bin in betej a teno', rajen ya_Λ caniquenex. ¹⁴ Techex jach manan quin yajquintiquechex wa ca betiquex a ba' tin wa'ara techex baje' rer. ¹⁵ Baje' rer ra'iri'o'onex quire' tin cha' a najtiquex tu cotor a ba' in wu'yman ich in Tet C'uj. A mac a cu beyaj m_Λ' ara'b ten u ts'urire' tu cotor ba' cu tucric u betic. Chen ten tin toc araj techex rajen baje' rer m_Λ' in c'urewechex quire' ra'iri'o'onex. ¹⁶ A techexo' m_Λ' ta tetajenex chen ten tin tetajechex. An ten bic u yaq'uir uva ts'a'b u beyaj ten C'uj quir u wachancar. A teno' tin ts'aj techex a beyajex soc a wesic u beyaj C'uj ta pixamex. U yaq'uir uva ya_Λ n q'uinin quir u wichancar. Chen m_Λ' baxuc techex quire' techex rajra' c'ucha'an a worex a wesiquex u beyaj C'uj ta pixamex. Rajra' ca bin a betiquex aro' quire' ta wacsex ta worex ten. Rajen a ba' ca c'aticquex ti' in Tet C'uj je' u ts'ic techex. ¹⁷ A je' in t'ana' tan in wac techex: ca' a pacran yajquintex a b_Λjex.

U cam_Λwinicob cu bin p'actabir ten a mac ti' ya_Λn ich yoc'ocab

¹⁸ Jesús caj ya'araj ti' u cam_Λwinicob:

—Wa mac cu p'actiquechex m_Λ' a p'aticquex in t'Λn, c'aj techex ten tu ya_Λn p'acten a teno'. ¹⁹ Wa techex irechex a mac ti' ya_Λn yoc'ocab cu yajquintiquechexob quire' irechexob a mac ti' ya_Λn yoc'ocab. Chen m_Λ' irechex a mac ti' ya_Λnob ich yoc'ocab quire' ten tin tetajechex ich a mac a m_Λ' ju yacsob tu yorob in t'Λn. Rajen cu bin u p'actiquechex a mac ti' ya_Λnob yoc'ocab. ²⁰ C'aj techex a ba' caj in wa'ara techex: “A mac a cu beyaj ti' u jer, m_Λ' no'j u beyaj. Chen u ts'urir a mac a cu beyaj, raji' jach no'j u beyaj.” Robob caj u chucob in pach, baxuc techex xan cu bin u chuquicob a pachex. Robob wa tu quibajob in t'Λn, baxuc techex cu bin u quibicob a t'Λnex xan. ²¹ Baxuc tu cotor aro', cu bin u beticob ti' techex quire' m_Λ' tu yacsob tu yorob in t'Λn quire' m_Λ' yerob mac tu tuchi'tajen.

²² 'Wa m_Λ' taren in tsicbar ti'ob uch, m_Λ' ch_Λca'an yiricob u si'pirob. Quire' taren, rajen m_Λ' c'ucha'an yor ya'aricob m_Λna' u si'pirob. ²³ Chen a mac a cu p'actiquen baxuc cu p'actic in Tet xan. ²⁴ Wa m_Λ' tin wesob ti' carem beyaj an ten bic m_Λna' mac yiram_Λn uch, m_Λ' ch_Λca'an yiricob u si'pirob cax tu yirob a ba' tin betaj caj u p'actajenob yejer in Tet. ²⁵ Chen robob caj u nup'saj tu ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch: “Tu chen p'actajenob quire' baxuc u c'atob u b_Λjiri' cu p'acticquenob.” Baxuc ts'ibta'b ten uch yajtseq'uirob u t'Λn C'uj uch.

²⁶ 'Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin tar u Taj'or u Pixam C'uj a mac quin tuchi'tic soc u yamtiquechex. Taj a ba' cu bin yac techex quire' ti' u tar ich u Tet C'uj. Raji' cu bin u tsec'tiquen —quij Jesús—. ²⁷ Techex xan ca bin a tsec'tiquenex ti'ob quire' techex ti' ya_Λnechex yejeren caj u ya_Λn_xchun in beyaj hasta baje' rer.

16

¹ 'Quin toc aric techex a jera' soc m_Λ' a p'aticquex in t'Λn pachir quire' a werex mac cu p'actiquex. ² Robob cu bin u joc'siquechex tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Je' u c'uchur tu q'uinin xan je' u quinsiquechex xan quire' cu tus tucricob wa quet u beyaj C'uj a cu beticob. ³ Baxuc cu bin u beticob techex quire' m_Λ' yerob in Tet C'uj. Baxuc ten xan m_Λ' yerenobi'. ⁴ M_Λ' ja wirej, quin toc aric techex aro' baje' rer soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu chuquicob a pachex ca bin a c'Λ'otiquex a ba' caj in toc araj techexé'.

U Taj'or u Pixam C'uj cu bin u tsec'tic ti' to'onex Jesús

'Caj in y_{AN} tetajechech uch m_Λ' jin toc araj techex quire' ti' toy y_{AN}en yejerechex. M_Λ' ju bin u tar ti' techex aro' hasta ca' bin xiquen. ⁵ Jesús caj ya'araj ti' u cam_Λwinicob. Baje'rer bin in ca' ich in Tet C'uj a mac tu tuchi'taj'en. M_Λna' turiri' techex a c'atm_{AN}ex ten biqinin ca' bin. ⁶ Jach yaj tan a wu'yiquex quire' tucur a ca'ex quire' tin wa'araj techex bin in ca' ich in Tet. ⁷ Quire' taj quin wac techex. Jach tsoy ti' techex ca' xiquen ich in Tet C'uj. Quire' wa m_Λ' jin bin m_Λ' ju tar u Taj'or u Pixam C'uj. Chen wa ca' bin xiquen je' in tuchi'tic techex u Taj'or u Pixam C'uj. ⁸ Ca' bin tac u Taj'or u Pixam C'uj je' u yesic soc ch_Λca'an yiric tu cotor mac ich yoc'ocab y_{AN} u si'pirob. Baxuc xan, je' u yesic mac soc ch_Λca'an yiricob bic tabar u cuxtaró', a jach tajo'. Baxuc xan je' u yesic soc ch_Λca'an yiric cu bin u j_{AS}bir ti'ob. ⁹ Je' u yesic soc ch_Λca'an yiric y_{AN} u si'pirob quire' m_Λ' tu toc acsajob tu yorob ten quire' ten quin taquicob. ¹⁰ Je' u yesic mac a cuxtaró' a jach tajo' an ten bic caj cuxrajen ich yoc'ocab quire' m_Λ' c'ucha'an yorob yiriquenob quire' ca' bin ts'ocac in beyaj bin in ca' ca'an. ¹¹ Je' u yesic soc ch_Λca'an yiric C'uj cu bin j_{AS}birob quire' toc j_{AS}a'anob ten C'uj quir u binob muc'yajob munt q'uinob.

¹² Y_{AN} toy ya'ab quir in cam_Λsiquechex chen m_Λ' c'ucha'an a worex a najtiquex baje'rer. Quire' m_Λ' toy c'uchuc tu q'uinin quir a najtiquexi'. ¹³ Ca' bin tac u Taj'or u Pixam C'uj cu bin u cam_Λsiquechex tu cotor a ba' jach tajo'. M_Λ' ju bin u tsicbar techex u wac'AS bajiri' u t'an. Ra' cu bin u tsicbar techex a ba' ara'b ten in Tet C'uj. Je' u tsicbar ti' techex a ba' cu bin tar ich yoc'ocab. ¹⁴ Je' u tsicbar techex soc a sajtiqenex quire' ra' u beyaj u Taj'or u Pixam C'uj quir u tsec'tic ti' techex ti' ten soc a werex u jach tajiren a teno'. ¹⁵ Tu cotor a ba' y_{AN} ti' in Teto' tu cotor ten y_{AN}in. Rajen tin wa'araj techex u beyaj u Taj'or u Pixam C'uj ra' quir u tsec'tic ti' techex ti' ten soc a werex u jach tajiren a teno'.

Ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u qui' tar a worex, quij Jesús

¹⁶ Jesús caj ya'araj:

—Chen sasame' ca bin a wiriquenex. Chen m_Λ' ya'ab u q'uinin m_Λ' ja bin a wiriquenex. Pachire' je' a ca' iriquenex. Cu ts'ocar aro' quin ca' bin ich in Tet C'uj —quij Jesús.

¹⁷ Jun yarob u cam_Λwinicob caj u pacran aricob:

—Ba' u c'at ya'aric aro'?: “Chen sasame' ca bin a wiriquenex. Chen m_Λ' ya'ab u q'uinin m_Λ' ja bin a wiriquenex. Pachire' je' a ca' iriquenex. Cu ts'ocar aro' quin ca' bin ich in Tet C'uj”, quij Jesús. ¹⁸ Ba' u c'at ya'aric: Sansame'? M_Λ' ic najtic a ba' cu ya'aric —baxuc u pacran a'aricob u cam_Λwinicob Jesús.

¹⁹ Jesús caj u najtaj u c'atob u c'atic a ba' u c'at ya'aric, a ba' ara'b ti'ob same'. Rajen Jesús caj ya'araj ti'ob:

—In wer a ba' ca pacran ariquexe'. Chen sasame' ca bin a wiriquenex. Chen m_Λ' ya'ab u q'uinin m_Λ' ja bin a wiriquenex. Pachire' je' a ca' iriquenexe'. Cu ts'ocar aro' quin ca' bin ich in Tet C'uj —quij Jesús—. ²⁰ Taj a ba' quin wa'aric techex. Ca bin a woc'arex, ca bin a tucurex. Chen a pimob cu bin u qui' tar u yorob. Sansame' ca chen tucurex. Pachire' cu qui' tarex a worex jach jaj. ²¹ Ca' bin c'uchuc tu q'uinin a xquico' cu bin u rochic chan och. Tucur u ca' quire' muc'yaj u ca', chen ca' bin ts'ocac u rochic chan och, cu tubur ti' u muc'yaj a tu yubaj. Chen pachir qui' yor quire' tu rochaj chan och. ²² Baxuc techex xan baje'rer tucur a ca'ex, irej a xquico'. Cu man m_Λ' ya'ab u q'uinin je' a ca' iriquenex. Baxuc cu bin u qui' tar a worex xan. M_Λna' mac cu bin u ruc'sic u qui'r a worex.

²³ 'Ca' bin c'uchuc a ray q'uinino' mΛ' ja bin a c'atic ba' ten. Taj a ba' quin wac techex. Ca' bin a t'Λnex C'uj chich a wor ca' bin a t'Λnejex. Je' u ts'ic techex tu cotor ba' quire' ta c'Λnex in c'aba'. ²⁴ MΛ' toy a tumtex chen baje'rer a yΛx chun techex a c'atiquex ti' in Tet. Tan a c'Λniquex in c'aba' tu ca t'Λniquex C'uj.

Toc c'ucha'an in wor ti' tu cotor ba' ich yoc'ocab, quij Jesús

²⁵ 'A teno' —quij Jesús—, tin c'Λs mucraj a ba' tin wa'araj techex uch. Je' u c'uchur tu q'uinin mΛ' in mucric techex quin bin in toc aric techex in Tet C'uj. ²⁶ Je' u c'uchur tu q'uinin ca' bin xiquen ich in Tet C'uj a ray u q'uinino'. A bΛjiri'ex ta junanex ca bin a c'atex ba' ti' in Tet C'uj quire' ta wacsex ta worex ten. MΛ' ba'wir quin c'atic ti' in Tet C'uj ti' techex. ²⁷ Quire' u bΛjiri' in Tet cu yajquintiquechex. Cu yajquintiquechex quire' ta yajquintenex quire' techex ca quibex ti' in tar ich C'uj. ²⁸ Raji' taj, a teno' taren ich C'uj tera' ich yoc'ocab. Rajen baje'rer quin p'Λtic yoc'ocab quire' wΛc'Λs bin in ca' ich in Tet C'uj.

²⁹ U camsΛwinicob caj ya'arob ti':

—Baje'rer tan a tsicbar soc in najticob a ba' ca wa'aric. MΛ' tan a c'Λs mucric a ba' ta wa'araj tenob tu ca p'eri'quintic a ba' ca camsic ti' tenob uch. ³⁰ A tenobo', in werob tu cotor ba' a wer. Quire' a wer yΛn ba' quin c'aticob tech cax mΛ' toy in c'atob ti' tech a toc er. Rajen mΛ' ba'wir mac quir u c'atic tech ba'. Rajen quin quibicob tu tuchi'tech C'uj.

³¹ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—A wacsmanex ta worex chen yΛn toy a c'atex. ³² Tabar u c'uchur tu q'uinin ca bin a p'Λtiquenex tantanxer ca' bin xiquechex. Chen tin junan ca bin p'Λtenex. Chen mΛ' tin junani' quire' ti' yΛn in nup, raji' in Tet C'uj. ³³ Quin wa'aric techex tu cotor aro' soc mΛ' a ch'iquex sajaquirex quire' ta wacsex ta worex ten. Ti' toy cuxa'anechex ich yoc'ocab, je' a muc'yajex. Chen mΛ' a ch'iquex sajaquirex quire' a teno' ts'oc in toc ruc'sic u muc' u ts'urir a mac ti' yΛn ob ich yoc'ocab. Baxuc techex ca bin a ruc'siquex u muc' u ts'urir a ti' yΛn ich yoc'ocabe'.

17

Jesús cu t'Λnic C'uj ti' u camsΛwinicob

¹ Jesús caj ts'oc u ya'aric aro' caj u nacsaj u wich ca'anan quir u t'Λnic C'uj. Caj ya'araj:

—Tet —quij—, c'uchij tin q'uin esej ti'ob a winico' jach caremen a teno' quire' a pararen soc c'ucha'an in wor in wesic ti' a winico' jach caremech xan. ² Quire' ta ts'aj in canantej tu cotor mac a ti' yΛn ich yoc'ocab cax a mun ti' yΛn soc c'ucha'an in wor in ts'ic ti'ob u cuxtar muntq'uin a mac ta ts'aja ten. ³ In Tet jach C'ujech quire' mΛna' u jer baxuquech. A teno' Jesucristojen a mac a ta tuchi'taj ich yoc'ocab. Tu cotor mac u yerech, baxuc u yeren xan. Je' u c'Λmicob u cuxtar munt q'uin.

⁴ Ts'oc in wesic ti' tu cotor mac a ti' yΛn ich yoc'ocab jach caremech a techo'. Quire' tin ts'ocsaj in beyaj a ta ts'aja ten baje'rer. ⁵ Baje'rer Tet —quij Jesús—, esej ti' tu cotor mac jach caremen a teno' ΛcΛtanech an ten bic ti' yΛnen uch yejerech cax mΛna' toy ru'um uch.

⁶ 'A teno', tin wesaj ti'ob bicyΛra'ech ti' a mac ta tetaj ich yoc'ocab quir a ts'ic ten. Tech yΛnin ca' ta ts'ajob ten caj u quibob a t'Λn. ⁷ Tu cotor ba' a ta ts'aja ten u tar ti' tech in Tetech. ⁸ A teno' tin toc araj ti'ob a t'Λn, a ta wa'araj ten. Robob caj u c'Λmajob a t'Λn quire' yerob taj, ti' in tar tub yΛnech. Caj u yacsajob tu yorob tech ta tuchi'tajen.

⁹ 'A teno' —quij Jesús—, quin c'atic tech ca' a yamtejob. MΛ' jin c'atic tech quir a yamtic tu cotor mac ich yoc'ocab. Chen ca' a yamtej a mac a pararob a mac a ta tetaj ca' u yacsejob tu yor ten. ¹⁰ Tu cotor mac tech yΛnin, ten yanin xan. Tu cotor a mac ten yanin tech yΛnin xan. P'eri' to'on yΛnin quire' a ba' cu bin u beticob quin bin sajta'bir.

¹¹ 'Baje'rer tar in ca' ich tech tu ca'ten. MΛ' jin p'atΛr ich yoc'ocab. Chen robob cu bin u p'atΛrob ich yoc'ocab tu junanob. In Tet ΛcΛtan tech a mΛna' u si'piro' quin c'atic tech ca' a cΛnantej tu cotor mac a ta ts'aj ten uch. Soc c'ucha'an yorob ti' wa ba' cu tar u tumtic yorob. Quin c'atic tech ca' a cΛnantej ti'ob soc p'eri' u tucurob an ten bic tenob quire' p'eri' in tucurob xan. ¹² Ti' toy yΛnen yejerob ich yoc'ocab a mac a ta ts'aja ten tin cΛnantajob tin camsaj ti'ob a ba' a c'at. Tin cΛnantaj soc mΛ' u satΛrob. Chen ti' toy cu sayΛrob tin pach a mac a ta ts'aja ten. Chen turiri' satij. Quire' ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj cu bin satΛr.

¹³ 'Quire' tar in ca' ta wicΛn, Tet. Chen tan in t'Λniquech ti'ob, ti' toy yΛnen yejerob tera' ich yoc'ocab. Soc cu yubicob soc cu chichquinta'r yorob quire' in t'Λn. ¹⁴ Tin wa'araj ti'ob a t'Λn. Baje'rer robob caj p'actabir ten mac. Quire' mΛ' p'eri'ob u tucurob yejer a mac ti' yΛn yoc'ocab. Quire' baxuc ten —quij Jesús—, mΛ' p'eri' in tucur yejer a mac ti' yΛn ich yoc'ocab. ¹⁵ MΛ' tan in c'atic tech ca' a joc'sicob ich yoc'ocab. Tan in c'atic tech ca' a cΛnantob ti' a quisino' soc mΛ' u p'aticob u t'Λn C'uj. ¹⁶ Quire' mΛ' p'eri' u tucurob yejer a mac ti' yΛn ich yoc'ocab quire' baxuc ten —quij Jesús—, mΛ' p'eri' in tucur yejer a ti' yΛn ich yoc'ocab. ¹⁷ Tsoyquintej yorob yejer a t'Λn quire' a t'Λn a techo', raji' taj. ¹⁸ An ten bic ta tuchi'tajen ich a mac a ti' yΛnob yoc'ocab quir in wa'aric a t'Λn. Baxuc ti'ob quin tuchi'tic ich yoc'ocab quir u ya'aricob a t'Λn yoc'ocab. ¹⁹ Quire' tan in c'ubic in baj quir in betic a ba' a c'at quire' quin yajquinticob xan soc jach jaj tech yΛninob tu cotorob. C'ucha'an yorob u beticob aro' quire' baxuc tin betaj ten xan.

²⁰ 'MΛ' chen ti'ob quin c'atic tech, quin c'atic tech ti'ob a mac a cu bin u yacsic tu yor pachir ca' bin yubej u tsec'ticob a t'Λn. ²¹ Quin t'Λniquech ti'ob, Tet, soc p'eri'ob u tucurob an ten bic tech yejeren, Tet, p'eri'enob in tucurob. Soc tu cotor mac cu bin u yacsicob tu yorob tech ta tuchi'tajen. ²² A teno' tin ts'aja ti'ob u tsoyir u pixamob an ten bic ta ts'ajten u tsoyir in pixam soc p'eri' u tucurob an ten bic tenob p'eri' in tucurob xan —quij Jesús—. ²³ A teno' ti' yΛnen tu pixamob, a techo' ti' yΛnech tin pixam xan soc raji'ob jach jaj p'eri'ob u tucurob soc tu cotor mac yerob tech ta tuchi'tajen soc yerob xan tech ta yajquintaj a mac a cu yacsicob tu yorob in t'Λn an ten bic ten ca yajquintiquen, Tet.

²⁴ Tet —quij Jesús—, in c'at u tarob a mac a ta ts'aja ten tu' quin bin a teno' soc munt q'uin ti' yΛnob yejerenob. Soc yiricob a teno' u sasiriren a ta ts'aja ten quire' ta yajquinten cax mΛna' toy yoc'ocab uch. ²⁵ In Tetech, C'uj, taj a wor a techo'. A mac a ti' yΛn ich yoc'ocab mΛ' yerech chen ten in werech. In camsΛwinicob yerob tech ta tuchi'tajen. ²⁶ Tin camsaj ti'ob soc yerechob. Ti' toy jach ya'ab u q'uinin bin in camsic ti'ob soc yerechob a techo' jach manan. Soc u yajquintiquechob an ten bic ca yajquintiquen soc ti' quin cΛjtar ich u pixamob, —baxuc caj u t'Λnaj C'uj Jesús.

18

*Jesús caj chuquij ten u ts'urirob u winiquirob judío
(Mt. 26.47-56; Mr. 14.43-50; Lc. 22.47-53)*

¹ Caj ts'oc u t'Λnic C'uj Jesús caj joc' yejer u camslawinicob. Caj u ch'actaj pΛchij chan ja' u c'aba' Cedrón. Ti' c'uchij tu' yΛn u chan corir u pac'ar Olivo. Ti' mani yejer u camslawinicob yaran u che'er Olivo. ² Judas a cu bin u c'ubic Jesús yer tu' yΛn u chan corir quire' ti' nanij Jesús cu bin yejer u camslawinicob. ³ Ti' c'uchij Judas yejer ya'ab soldados yejer policía a cu beyajob ich carem naj tu' cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Robob tuchi'ta'b ten u jach ts'urirob sacerdote yejer a fariseojo'. Caj tarob u mΛchmΛnob tΛjte' yejer u quib yejer u mascab xan. ⁴ Jesús yer tu' cotor ba' a ba' cu bin tar ti' rajen raji' nats'ij ich a pimo' a cu tarob caj u c'ataj ti'ob:

—Mac tan a cΛxtiquex?

⁵ Caj u nuncob tan ya'aricob:

—Tan in cΛxticob Jesús a cu tar ich u cajar Nazaret.

Jesús caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—Raji'en.

Ti' yΛn Judas xan yejer a mac tarob tan u c'ubic Jesús ti' a pimob. ⁶ Caj ts'oc u ya'aric Jesús: “Raji'en”, caj cuncun pachnΛjob a mac a cu tarob u chuquicob Jesús ca'ch. Sep caj rubob ich ru'um. ⁷ Jesús caj u ca' c'ataj ti'ob:

—Mac tan a cΛxtiquex?

Caj u nuncajob:

—Jesús a cu tar ich u cajar Nazaret tan in cΛxticob.

⁸ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Tin wa'araj techex, raji'en a ta wu'yajex in wa'aric techex. Rajen robob in camslawinicob tsire'ej u binob a ti'ob quire' chen ten ca cΛxtiquenex.

⁹ Jesús caj ya'araj ti'ob baxuco' soc u nup'sic a ba' caj u ya'araj ti' C'uj caj u t'Λnaj sam caj ya'araj: “A mun ta ts'aja tene' mΛ' ju bin sa'tar”, baxuc caj u ya'araj Jesús ti' C'uj uch.

¹⁰ Simón Pedro u ch'a'mΛn u mascab caj u jarar tu' pix u mascab caj u ch'acaj u xiquin, raji' u c'urew u jach ts'urir sacerdote. Raji' u c'aba' u c'urew Malco. Caj u racch'actaj u xiquin ich u no'oj. ¹¹ Jesús caj u ya'araj ti' Pedro:

—WΛc'Λs jupej a mascab tu' pix. Wa baxuc ca betic mΛ' in bin in muc'yaj an ten bic in Tet u c'at in muc'yaj.

Jesús cu bin purbir ΛcΛtan u jach ts'urir sacerdote u c'aba' Anás

(Mt. 26.57-58; Mr. 14.53-54; Lc. 22.54)

¹² Rajen u capitán yejer u soldado yejer policía a cu beyajob ti' sacerdote caj u chucob Jesús caj u c'Λxob u c'Λbob, quir u binob u purej. ¹³ Caj yΛn ch'ic binob u purob ich u jach ts'urir sacerdote, u c'aba' Anás. Anás, raji' tu' yΛcantaj Caifás. U ja'an Caifás, raji' u jach ts'urir sacerdote, ra' u yaxq'uinin caj quinsa'b Jesús. ¹⁴ MΛ' u jer Caifás, ra'iri' a tu' ya'araj:

—Jach tsoy ca' quimic turiri' mac ti' tu' cotoro'onex quire' cax mΛ' tu' cotoro'onex quij quiminex —quij.

Pedro cu ya'aric mΛ' u c'Λ'otic Jesús

(Mt. 26.69-70; Mr. 14.66-68; Lc. 22.55-57)

¹⁵ Simón Pedro, quij Juan, caj binenob tu' pach Jesús quire' u jach ts'urir u c'Λ'oren, quij Juan. Tar binen ich u japnin tu' re'a'an naj a yatocho' u jach ts'urir sacerdote tu' yΛn Jesús xan. ¹⁶ Tar p'at Pedro tancab bΛytΛc tu' yΛn u mac u jor yatoch u jach ts'urir sacerdote. Quire' u c'Λ'omΛnenob, rajen binen in wa'arej ti' a mac a cu cΛnantic u jor yatoch soc u yacsa' Pedro. Rajen cha'b yocar Pedro tu' japnin yatoch tu' re'a'an. ¹⁷ Rajen a mac cu cΛnantic u jor naj, raji' xquic, caj u c'ataj ti' Pedro:

—MΛ' wa tech u camslawiniquex a je' xiba'?

Pedro caj u nuncaj tan ya'aric:

—MΛ' teni' —quij Pedro.

¹⁸ Ti' ch'ica'anob u c'urewob u jach ts'urir sacerdote yejer u policia u jach ts'urir sacerdote. Tu nuts'ob u q'uich quire' que'er. U c'ac' a tu t'abajob raji' u chuquir. Tu cu q'uichob ti' ch'ica'an Pedro xan, tan u q'uich xan yejerob.

YΛn toc u jo'r Jesús ten u jach ts'urir sacerdote

(Mt. 26.59-66; Mr. 14.55-64; Lc. 22.66-71)

¹⁹ U jach ts'urir sacerdote caj u yΛnxchun u c'atic ti' Jesús:

—Mun yΛn a camSAwinic tech? Ba' ta camSAj ti'ob xan?

²⁰ Jesús caj u ya'araj:

—Ten —quij Jesús—, mΛ' jin mucraj ich tu cotor mac caj in camSAj ti'ob ich AΛatan tu cotor mac. Rajra' quin camscob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj tu cu much'quinticob u bΛj u winiquirob judío. Baxuc ich chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, rajra' tin camSAjob. MΛ' jin muc u camSAji'. ²¹ Biqinin ca c'atic ten? —quij Jesús—. C'atej a wu'yej ti'ob a mac tu yubob in camscob. Robob yerob a ba' caj in wa'araj ti'ob.

²² Jesús caj ts'oc u ya'aric aro', ti' yΛn turiri' policia a cu beyaj ich carem naj caj u tac' jΛstaj Jesús, caj ya'araj ti' Jesús:

—Biqinin ca nunquic baxuco' ti' u jach ts'urir sacerdote?

²³ Jesús caj u nuncaj ti' tan ya'aric:

—Wa c'as tin wa'araj, arej ten. Tu yΛn c'as tin wa'araj? Quire' mΛ' c'as tin wa'araj. Biqinin ca tac' jΛstiquen?

²⁴ Anás tu tuchi'taj Jesús ich Caifás toc c'Λxa'an. Raji' u jach ts'urir sacerdote a tan tu yocar u ts'urir sacerdote.

Pedro cu ma'quintic mΛ' ju c'Λ'otej Jesús

(Mt. 26.71-75; Mr. 14.69-72; Lc. 22.58-62)

²⁵ Ti' toy yΛn Pedro, ti' ch'ica'an q'uich. A mac yet q'uich caj u c'ataj ti':

—MΛ' wa tech u camSAwiniquech a je' xiba'?

Pedro caj u ca' ma'quintaj:

—MΛ' teni' —quij.

²⁶ Ti' yΛn u c'urew u jach ts'urir sacerdote. Raji' u bΛjob a mac ch'ac u xiquin ten Pedro. Caj u c'ataj ti':

—MΛ' wa tin wirech yejer a ra xibo' ich u chan corir u pΛc'ar Olivo?

²⁷ Pedro caj u ca' ma'quintaj:

—MΛ' ten ta wirajeni'.

Sasame' caj c'aynΛj cax.

Jesús AΛatan ich Pilato

(Mt. 27.1-2, 11-14; Mr. 15.1-5; Lc. 23.1-5)

²⁸ Caj joc'sa'b Jesús ich Caifás caj bin purbirob ich u palacio gobernador soc ca' to'cac u jo'r. U c'aba' u palacio gobernador pretorio, u cuchir tu cu naj ta'quic u jo'r mac. Chen tabar u sastar. U jach ts'urir sacerdote yejer u rac'ob mΛ' ju yocarob ich palacio. MΛ' ja wirej, ca' bin c'uchuc tu q'uinin pascua mΛ' u xac'ticob u bΛj yejer a mΛ' u winiquirob judío. MΛ' toy u jantob yoch u q'uinin pascua. Wa cu yocarobe' mΛ' u cha'bΛr u janticob quire' baxuc u winiquirob judío nanij cu beticob. ²⁹ Rajen Pilato caj joc' tu' yΛnob, caj u c'ataj ti'ob:

—Ba' si'pir yΛn ti' quir a tar a puric tenex?

³⁰ Caj u nuncajob tan ya'aricob:

—Wa mΛna' u si'pir uch mΛ' jin tarob in c'ubicob tech.

³¹ Pilato caj u ya'araj ti'ob:

—Toc ch'a'ej techex a wΛc'Λs bΛjiri'e'. Ta'quej u jo'r an ten bic ts'iba'an ich a t'Λn techex.

U jach ts'urir sacerdote caj u nuncaj ti':

—U t'Λn u winiquir romano cu ya'aric mΛ' c'ucha'an in worob in quinsicob mac quire' ra' a beyaj tech.

³² Baxuc cu bin u tar ti' Jesús an ten bic caj u ya'araj uch. Cu bin quinsbir ich cruz ten u winiquirob romano. ³³ Rajen Pilato caj ca' oquij tu cuchir tu nanij u ta'quic u jo'r mac. Pilato caj u ya'araj ti' Jesús:

—In c'at in wu'yej wa tech u reyejch u winiquirob judío?

³⁴ Jesús caj u ya'araj:

—Baxuc wa ca tucric tech wa yΛn mac tu ya'araj tech ti' ten?

³⁵ Pilato caj u nuncaj, tan ya'aric:

—Bic in wetic aro' mΛ' u winiquir judíojen. A wet winiquirob judío yejer u jach ts'urirob sacerdote a mac tu c'ubech ti' ten. Ba' ta betaj tech ti'ob?

³⁶ Jesús caj u nuncaj ti' tan ya'aric:

—A teno' mΛ' in reyintic a tera' ich yoc'ocab. Wa tin reyintic a tera', in camswinicob uch je' u yamtiquenob soc mΛ' u chuquiquenob uch u policia a cu beyajob ich carem naj yejer soldado. Rajen uch mΛ' jin tar Λatan tech uch soc a ta'quicob in jo'r.

³⁷ Pilato caj u ya'araj ti'ob:

—Jaj a techo' ca wa'aric reyejch —quij.

Jesús caj u nuncaj ti':

—A teno' reyen, rajen taren ich yoc'ocab caj u rochen in nΛ' soc in tsec'tic u t'Λn C'uj a ba' jach taj. Tu cotor mac a ju c'at u cΛxtic a ba' jach taj cu yubic in t'Λn.

³⁸ Pilato caj u ya'araj:

—Bic yerob mac ba'quiri' taj?

Jesús ara'b ca' quinsa'c

(Mt. 27.15-31; Mr. 15.6-20; Lc. 23.13-25)

Pilato caj ts'oc u ya'aric aro' caj wΛc'Λs joc' tu' yΛn u jach ts'urirob sacerdote. Caj u ya'araj ti'ob:

—MΛ' jin wiraj wa yΛn u si'pir. ³⁹ Quire' techex nanij quin cha'ic a teno' a mac mΛca'an cu c'uchur tu q'uinin pascua. A c'atex wa jin cha'ic a reyejch techex u winiquirex judío?

⁴⁰ Tu cotorob caj c'am awΛt'nΛjob tan ya'aricob:

—MΛ' a cha'ic aro', cha'ej Barrabás.

A Barrabáso' raji' cu ya'cric ba'.

19

¹ Pilato caj ya'araj u jats'ar Jesús. Rajen u soldado Pilato caj u ch'ajob Jesús caj u jats'ajob u pach Jesús. ² A soldadojo' caj u jit'ajob q'ui'ix caj u tΛcΛjob caj u p'o'quintaj Jesús. Caj u tΛcob u buquintej Jesús u c'ΛrΛb noc'. Raji' u noc' chΛc irej cu buquintic a reyo'. ³ Caj u tus t'Λnajob irej wa rey tan ya'aricob:

—Ca' cuxraquech ya'ab u q'uinin u reyejch u winiquirob judío —baxuc nanij cu t'anic jach rey. Rajra' tan u tac' jats'ticob Jesús.

⁴ Pilato caj ca' joq'uij ich tancab tu' yΛnob u winiquirob judío caj u ya'araj ti'ob:

—Irex, tin joc'saj a je' xiba' Λatan techex soc a werex mΛna' turiri' u si'pir tin wiraj ti'.

⁵ Caj joc'sab Jesús ʌʌʌtan ti'ob. Jesús ti' toy u p'o'quinman q'ui'ix. Baxuc u noc' ti' toy u buquinman a chʌc noc'o'. Pilato caj u ya'araj ti' u winiquirob judío:

—Ire'ex a je' xiba'.

⁶Rajen caj yirob Jesús u jach ts'urirob sacerdote yejer u policía a cu beyajob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob u winiquirob judío. Caj u yʌnxchun u c'am aricob ti' Pilato:

—Bʌjej ich cruz, bʌjej ich cruz.

Rajen Pilato caj ya'araj ti'ob:

—Ch'a'ex ca' a bʌjex ich cruz a bʌjiri'ex quire' a teno' mʌ' in wiric wa yʌn u si'pir.

⁷U winiquirob judío caj u nuncob ti' tan ya'aric:

—A tenob yʌn in t'ʌnob. Aj in t'ʌnob cu ya'aric ca' in quinsob wa cu tucric u bʌjiri' raji' u parar C'uj.

⁸Pilato caj u toc ch'aj sajquir uch a ba' cu bin tar ti' Jesús. Caj ts'oc u yubic a ba' caj u ya'arob ti', tu jach ch'aj sajaquir Pilato quire' yerob u parar C'uj, u winiquirob judío. ⁹Pilato caj ca' oquij ich palacio yejer Jesús caj u c'ataj ti' Jesús:

—Tub a tar? —quij.

Jesús mʌ' c'ʌs bʌ' tu nuncaj ti'.

¹⁰Rajen Pilato caj u ya'araj ti' Jesús:

—A techo' mʌ' ja nunquic ten quire' a teno' a ts'urirenex. Wa jin c'at in cha'iquech ca' xiquech. A teno' c'ucha'an in wor in wa'aric ca' in quincech ich cruz xan.

¹¹Jesús caj u ya'araj ti':

—Mʌ' c'ucha'an a wor a betic baxuc aro' ti' ten wa C'uj mʌ' ju c'at, a ti' yʌn ich ca'anano'. Rajen u jach ts'urirob sacerdote a mac tu c'ubajenob ti' tech, jach manan yʌn u si'pirob.

¹²Rajen Pilato u c'at u cha'ic Jesús ca' xic chen u winiquirob judío caj u c'am arob:

—Wa ca cha'ic u bin mʌ' tan a qui' beyaj ti' a rey César quire' tu cotor mac a ju c'at yocar rey cu p'actic u rey César.

¹³Pilato caj ts'oc yubic ya'aric a pimo' caj u ya'araj ti' u soldado ca' u yacsej Jesús tu re'a'an naj. Ich chumuc tu' re'a'an naj ti' yʌn u cutan gobernador raji' beta'b ti' tunich. Raji' quir u cutar soc ya'aric wa cu cha'bar wa yʌn u quinsa'r wa ber cu ts'ocar u to'car u jo'r. U cutan gobernador pʌcha'an u c'aba' ich u t'ʌn hebreo Gabata. Rajen Pilato caj oc u cutar ti' taro'. ¹⁴Caj c'uchij c'ac'chunq'uin caj oc Pilato quir u cutar ich u cutan gobernador. Raji' u jach q'uinin pascua. Caj curʌj Pilato caj ya'araj ti' u winiquirob judío:

—Iriqex a je' reyexa'.

¹⁵U winiquirob judío caj u c'am arajob, tan ya'aricob:

—Sinej ich cruz ca' quimic. Sinej ich cruz ca' quimic.

Chen Pilato caj ya'araj ti'ob:

—Cax wa ja reyex quin sinic ich cruz ca' quimic?

U jach ts'urirob sacerdote caj u ya'arob:

—Raji' mʌ' ic reyex aro'. Chen raji' ic reyex César.

¹⁶Rajen Pilato caj u quibaj a ba' u c'atob caj u c'ubaj ti'ob u soldado ca' u bʌjej ich cruz. Rajen a soldadojo' caj u pʌyob Jesús.

Bʌja'an Jesús ich cruz

(Mt. 27.32-44; Mr. 15.21-32; Lc. 23.26-43)

¹⁷Rajen u soldado caj u ts'ʌraj u pach Jesús, rajen tu c'ochaj u cruz. Caj bin tu cuchir a cu ya'aric u baquer u jo'r mac. Ich u t'ʌn hebreo pʌcha'an u

c'aba' Gólgota. ¹⁸ Ti' tu bajob ich cruz, yet bajac ca'tur mac, u tiri' bAja'an xan tu ts'ic, u tiri' bAja'an xan tu no'oj Jesús. Chumuc yAN Jesús. ¹⁹ Pilato caj u ts'ibtaj ich yoc'o che' jun xot' caj u ts'ibta, baxuc tan ya'aric: "A je' Jesús a cu tar ich u cajar Nazaret, raji' u rey u winiquirob judío." Raji' bAja'an ich yoc'or u jo'r Jesús ich u cruz. ²⁰ Ya'ab u winiquirob judío cu xaquicob tu' ts'iba'an quire' ti' bajij Jesús ich bAYTAC tu cu yocarob ich u cajar Jerusalén. A ba' caj u ts'ibtaj Pilato ich u t'AN hebreo yejer ich u t'AN griego yejer ich u t'AN latino. ²¹ U jach ts'urirob sacerdote caj ts'oc yiricob a ba' ts'iba'an ich cruz Jesús caj bin ya'aricob ti' Pilato:

—C'axej a ba' caj a ts'ibtaj soc mΛ' ya'aric: "Raji' u rey u winiquirob judío." Chen ca' a ts'ibtej: "Raji' cu ya'aric u reyen u winiquirob judío."

²² Pilato caj u nuncaj ti'ob tan ya'aric:

—An bic caj in ts'ibtaj toc tsire'ej, a teno', mΛ' in c'axic —quij Pilato.

²³ A mac a tu bajob Jesús cuatrojob soldado. Caj ts'oc u bAJicob Jesús tu ch'ajob u noc'. Jujuntur tu ch'aj turiri', c'AS p'atij turiri'. Raji' u ca' yarir u noc' Jesús quire' toc coch caj sACTa'b u tan u noq'uir, mANA' u ber u chuyur.

²⁴ Rajen u soldado cu pacran aricob:

—Cax mΛ' ic jATic. Ca' ij cATAC'tej chan tunich, ca' ij quirej mac cu bin ch'ic u ca' yarir u noc'.

A baxuco' caj u nup'saj tu' ts'iba'an u t'AN C'uj uch caj u ya'araj: "MΛ' u bin u jATicob u ca' yarir in noc'. Cu chen binob yATAC'ticob chan tunich soc yiricob mac cu bin u toc ch'ic in noc'", quij. Baxuc ya'aric yAJTseq'uir u t'AN C'uj uch. Rajen baxuc caj u betob u winiquirob soldado.

²⁵ Ti' ch'ica'an u nΛ' Jesús tu' bAja'an ich cruz Jesús. Ti' yAN u bAJ u nΛ' Jesús u c'aba' María xan. U c'aba' u mam Cleofas. Baxuc ti' yAN María Magdalena.

²⁶ Ti' yAN Juan bAYTAC tu' bAja'an Jesús, a mac jach yajbir ten Jesús. Ti' yAN tu' yAN u nΛ' Jesús. Rajen Jesús caj yiraj ti' yANob u nΛ' yejer Juan, caj ya'araj Jesús ti' u nΛ':

—NΛ', quen, raji' Juan, ch'a'ej tech soc irej a parar.

²⁷ Jesús caj u ya'araj ti' Juan:

—Raji' in nΛ', ch'a'ej tech soc irej a nΛ' tech.

Rajen Juan tu yacsaj tu yatoch soc ti' cu cAJtar ich yatoch Juan.

Quimij Jesús

(Mt. 27.45-56; Mr. 15.33-41; Lc. 23.44-49)

²⁸ Caj ts'oc u toc aric ti' Juan aro', Jesús yer yAN u rAC nup'sic a ba' ts'iba'an ich u t'AN C'uj uch, rajen caj u ya'araj:

—Uc'chAJjen —quij Jesús.

²⁹ Ti' yAN ich ruch chup u c'ab uva, pAJ. Rajen caj u ts'AMaj u noq'uir ich u c'ab uva a pAJo' quir u ts'u'ts'ic ya'arir a noc'o' irej tAMAN. Caj u tACaj ich jARAT u c'aba' hisopo caj u tich'itej u chi' Jesús ca' u ts'u'ts'aj. ³⁰ Jesús caj u ts'u'ts'aj u c'ab uva a pAJo' caj ts'oc aro' caj u ya'araj:

—Tin ts'ocsaj in beyaj —quij Jesús.

Caj u chinquintaj u jo'r quire' quimij.

Caj rom u ch'ara'tir Jesús ten soldado

³¹ Quire' a samano' u q'uinin quir u jesicob u bAJ u winiquirob judío, rajen u ts'urirob sacerdote. MΛ' u c'atob yiricob u p'ATarob u baquer ich cruz. MΛ' ja wirej, ti' u winiquirob judío jach no'j yiricob u q'uinin saman tu cu bin u jesicob u bAJ. Rajen caj u c'atajob ti' Pilato soc u wATICob u baquerob a mac a bAja'anob ich cruz xan, u chac bAQ'uerob soc seb cu quiminob soc c'ucha'an yorob u yemsicob u baquer ich cruz. ³² Rajen caj c'uchob soldado caj u rAC

wΛtob u chac bΛq'uer a turiri' u yet bΛja'an winico'. Caj c'uchob tu' yΛn u jer yet bΛja'an winiquir caj u wΛtob u chac bΛq'uer. ³³ Caj nats' tu' yΛn Jesús caj yirob quimij, rajen mΛ' tu wΛtob u chac bΛq'uer Jesús.

³⁴ Chen turiri' soldado tu ramaj u ch'ara'tir Jesús yejer ransa ca'ch. Sasame' caj joc' u q'uiq'uer yet jocac u ya'arir u bΛq'uer. ³⁵ A teno', quij Juan, caj in wiraj bic caj quimij Jesús. Rajen taj a ba' quin wa'aric soc baxuc a werex xan. ³⁶ A ba' u ber ti' Jesús ich cruz ten soldado, ra' quir u nup'sic a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch, tu cu ya'aric: "MΛ' ju bin wΛtbir u baquer, mΛ' turiri'", baxuc caj ya'araj u t'Λn C'uj uch. ³⁷ Baxuc ti' ts'iba'an u jer ich u t'Λn C'uj uch, tan ya'aric: "Robob cu bin u yiricob ti' tu' rom in ch'Λra'tir", baxuc ts'iba'an ich u t'Λn C'uj xan.

But' Jesús ich japnin tunich

(Mt. 27.57-61; Mr. 15.42-47; Lc. 23.50-56)

³⁸ Pachir José a cu tar ich u cajar Arimatea, raji' tu muc u acsaj tu yor ti' Jesús quire' cu sΛjtic u jach ts'urirob u winiquirob judío, mΛ' ju ya'araj ti' u rac'ob wa tu yacsaj tu yor. Caj yiraj quimij Jesús caj bin ich Pilato quir u c'atic wa tsoy u ch'ic u baquer Jesús quir u but'ic ich japnin tunich. Pilato caj u ya'araj ti' ca' yens u baquer ich cruz quir u ch'ic u but' u baquer ich japnin tunich. Caj bin u ch'ic. ³⁹ Yet binac Nicodemo, raji' a mac bin tsicbar yejer Jesús oq'uin uch. Bin u yamtej José. Nicodemo tu mΛnaj u ts'ac mirra, xaca'an yejer u ts'ac áloes quir u jic'tic tu bΛq'uer Jesús, treinta kilos yΛn. ⁴⁰ Robob caj u cuchob u baquer Jesús, José yejer Nicodemo. Caj u sasajc'astajob u baquer Jesús yejer sac noc'. Tu cu sasajc'asticob u baquer Jesús, ti' cu puricob u ts'ac mirra yejer u ts'ac áloes soc mΛ' netu' u boc quire' baxuc nanij cu beticob u winiquirob judío tu cu bin u but'ic u baquer u rac'ob ich japnin tunich. ⁴¹ Tu' tu sinob Jesús ich cruz uch bΛyTac ti' u chan corir u pac'ar u che'er Olivos. Tu' yΛn u che'er Olivos ti' yΛn u mucnaj japnin tunich a beta'b ten mac. MΛna' mac u but'mΛn u baquer quire' ric'ben. ⁴² Tabar u q'uinin quir u jerar u winiquirob judío quire' tabar u bin q'uin. Quire' bΛyTac ti' yΛn u japnin tunich, rajen c'ucha'an yorob u but'icob u baquer Jesús.

20

Jesús caj riq'uij quir u ca' cuxtar

(Mt. 28.1-10; Mr. 16.1-8; Lc. 24.1-12)

¹ Ra' u q'uinin cu yΛnxchun semana ti' toy ac'bir caj c'uchij María Magdalena tu' but' u baquer Jesús. Caj u yiraj toc bΛc'Λsa'an u tunichirir u mac u jor a tu tu but'aj u baquer Jesús. ² María Magdalena caj u c'anaj u yacab caj bin tu' yΛn Juan u yajbir ten Jesús yejer Simón Pedro. Caj ya'araj:

—Tu cuchob u baquer ic Jaj Ts'urirex, mΛ' ij quer tu tu purob u baqueri'.

³ Rajen Pedro yejer Juan caj joc'ob caj binob tu' but'a'an u baquer Jesús.

⁴ Quet caj u c'Λnob yacab. Chen Juan jach chich yacab raji' yΛn bat'an c'uchij tu but' u baquer Jesús. Chen Pedro sen yacab, pachir caj c'uchij. ⁵ A Juano' caj u tac ch'ena'btaj tu japnin caj u yiraj u sac noc' tu top u baquer Jesús uch. Ti' jana'an ich ru'um. Juan mΛ' oc tu japnin tunich. ⁶ Caj c'uchij Simón Pedro seb caj oquij tu japnin tu but' u baquer Jesús uch. Raji' caj u yiraj ti' jana'an u sac noq'uir tu top u baquer Jesús uch. U beri' jenric. ⁷ Baxuc tu yiraj u panyujir tu top u wich Jesús uch. Toc ca' ts'a'an, u tiri' jana'an. ⁸ Pachir caj oquij Juan a yΛn c'uch sasame' tu but' u baquer Jesús. Caj u yira ti' toc jana'an u noq'uir caj u quibaj riq'uij Jesús tu' quimen an ten bic caj u ya'araj Jesús. ⁹ A ucho' mΛ'

ju najtob tu ts'iba'an u t'AN C'uj uch wa yAN u riq'uir Jesús tu quimirir. Ra'iri' u q'uinin caj u najtajob. ¹⁰ Rajen Pedro yejer Juan yej u yet cam_sawinicob caj wac'as sutn_ljob tu yatochob.

Jesús cu yesic u baj ti' María Magdalena
(Mr. 16.9-11)

¹¹ María caj ca' urij tu but' u baquer Jesús uch. Caj bin Pedro yejer Juan ti' p'at María. Oc'ar u ca'. Ti' toy cu yoc'ar caj u tac ch'enaptaj yirej u japnin tu but' u baquer Jesús uch. ¹² María caj yiraj yajmasirob u t'AN C'uj ca'tur, jach sac u noc'ob ti' cura'anob tu chaquinta'b u baquer Jesús uch. Turiri' tu jo'rir, turiri' tu yoquir tu chaquinta'b u baquer Jesús uch. ¹³ Caj c'ata'b ti' ten yajmasirob u t'AN C'uj:

—Xquic —quen—, biquinin tan a woc'ar?

Raji' caj u nuncaj tan ya'aric:

—Quire' tu cuchob u baquer in Jaj Ts'urir, m_l' in wer tuj tu purob u baquer in Jaj Ts'urir.

¹⁴ María caj ts'oc ya'aric aro' caj u sut u baj caj u yiraj ti' yAN Jesús chen m_l' yer wa Jesúsi'. ¹⁵ Jesús caj ya'araj ti' María:

—Xquic —quij—, biquinin tan a woc'ar? Mac tan a calxtiqui'?

María yer raji' a cu canantic u chan corir tub u pac'mAN u che'er Olivo. Rajen caj u ya'araj ti':

—Tech wa ta ch'ajaj u baquer in Jaj Ts'urir, arej ten tub a puraj ca' xiquen in ch'a'ej.

¹⁶ Jesús caj u nuncaj ti':

—María —quij.

Rajen María caj u sut u baj caj u ya'araj ti' ich u t'AN hebreo:

—Raboni —quij ya'araj. Raji' u c'at ya'aric: A wajcama_syajiren, quij Juan.

¹⁷ Jesús caj u ya'araj ti':

—M_l' a yAN su'siquen quire' m_l' xiquen tu' yAN in Tet ich ca'anan. Ca' xiquech a wa'arej ti'ob in cam_sawinicob a irej in wits'inob. Arej ti'ob: tar quin bin ich in Tet. Baxuc tech, raji' a Tet xan. Ti' quin bin ich C'uj baxuc tech, raji' a C'uj xan. Baxuc yAN a wac ti' in cam_sawinicob.

¹⁸ Rajen María Magdalena caj bin ich u cam_sawinicob Jesús caj u ya'araj:

—A teno' —quij—, tin wiraj ic Jaj Ts'urirex.

Caj u ya'araj ti'ob tu cotor a ba' ara'b ti' ten Jaj Ts'ur.

Jesús cu yesic u baj ti' u cam_sawinicob
(Mt. 28.16-20; Mr. 16.14-18; Lc. 24.36-49)

¹⁹ Ra'iri' u q'uinin, oq'uin ti' toy u q'uinin cu yanxchun semana. U cam_sawinicob ti' u much'quinmanob u baj ich yatoch. U qui' macmanob u jor quire' cu sajticob u jach ts'urirob u winiquirob judío. Seb caj yubob ti' c'uchij Jesús tu' yanob. Caj ch'icraj Jesús chumuc tu' yanob caj u rac t'ANaj tan ya'aric:

—Taren in qui'quint a worex —quij Jesús.

²⁰ Caj ts'oc ya'aric aro' ti'ob caj yes u c'ab tuj bajij yejer u ch'ra'tir tuj rom. Rajen yerob ic Jaj Ts'urirex. Rajen jach qui' yorob. ²¹ Jesús tu ca' araj ti'ob:

—Qui'quintex a worex. An ten bic in Tet caj u tuchi'tajen ich yoc'ocab. Baxuc techex quin tuchi'tiquechex quir a beyajex ti' ten.

²² Caj ts'oc ya'aric aro' caj u yustaj u cam_sawinicob caj ya'araj ti'ob:

—Baje'rer a wet binaquex u Taj'or u Pixam C'uj. ²³ A mac cu c'axicob yor c'ucha'an a worex a wa'ariquex ti'ob: "Jawsa'b u si'pirob." Chen a mac m_l' u c'axicob yor c'ucha'an a wor a wa'ariquex ti'ob: "M_l' jawsa'an u si'pirobi."

Tomás m^Λ 'ju quibaj wa riq'uij Jesús

²⁴ Tomás m^Λ 'ti' y^Λn ca'chi' yejer u yet cam^sΛwinicob caj c'uchij Jesús. Raji' turiri' ich a doce u cam^sΛwinicob Jesús. Raji' a toc ca'tur caj rocha'b ten u n^Λ' uch. ²⁵ Caj c'uchij Tomás. U yet cam^sΛwinicob caj u ya'arob:

—Tin wirob ic Jaj Ts'urirex.

Chen Tomás caj u nuncaj tan ya'aric:

—Wa m^Λ 'in wiric u c'Λb tu bajij yejer clavo. Wa m^Λ 'in jupic u yar in c'Λb tu jorir clavo tuj bajij u c'Λb, baxuc wa m^Λ 'in jupic in c'Λb tuj rom u ch'Λra'tir, m^Λ 'in quibic wa riq'uir Jesús —quij Tomás.

²⁶ Caj c'uchij u jer semana u cam^sΛwinicob ti' cu much'quinticob u b^Λj. A ray u q'uinino' ti' y^Λn Tomás yejerob ich yatoch. Qui' m^Λc^mΛn^ob u jor. Seb caj yubob ti' y^Λn Jesús yejerob caj ch'ir^Λj Jesús chumuc tu' y^Λnob. Caj ya'araj:

—Taren in qui'quintic a worex —quij Jesús.

²⁷ Jesús caj ya'araj ti' Tomás:

—Cojen jupej yar a c'Λb tuj b^Λja'an in c'Λb iric in c'Λb. Tich'ej yar a c'Λb ca' a jupej tuj rom in ch'Λra'tir. M^Λ' a tucric wa m^Λ 'taji' quire' riq'uen tuj quimen. Quibej riq'uen ich in quimirir.

²⁸ Rajen Tomás caj u nuncaj caj ya'araj:

—In Jaj Ts'urirech —quij—, in C'ujech xan —quij Tomás.

²⁹ Jesús caj ya'araj ti':

—Tomás —quij—, a techo' m^Λ 'ja quibaj hasta caj a wiraj riq'uen ti' in quimirir. Chen jach manan qui' yorob a mac a cu quibicob riq'uen ti' in quimirir cax m^Λ 'ju yirajenob.

Biquinin Juan caj u ts'ibtaj a je' ju'una'

³⁰ Ti' toy ya'ab carem beyajob tu yesaj Jesús ti' u cam^sΛwinicob Jesús. Chen m^Λ 'ts'ibta'b ich a je' ju'una'. ³¹ Chen caj u ts'ibtaj a je' t'Λna' soc a quibiquex a Jesús'o', raji' Cristo a teta'b ten C'uj quir u taquico'onex, u parar C'uj. Wa baxuc ca quibico' toc y^Λn a cuxtar munt q'uin.

21*Jesús cu yesic u b^Λj ti' u cam^sΛwinicob a sieteje'*

¹ Jesús caj u ca' esa'r u b^Λj ti' u cam^sΛwinicob. Caj u yesaj u b^Λj ich chi' c'ac'nab u c'aba' Tiberias. Baxuc a jera' caj u yesaj u b^Λj ti' u cam^sΛwinicob.

² Ti' tu much'quintajob u b^Λj Simón Pedro yejer Tomás a toc ca'tur caj rocha'b ten u n^Λ'. Ti' y^Λn Natanael ti' u tar ich u cajar Cana ich u ru'umin Galilea. Ti' y^Λn xan ca'turob u cam^sΛwinicob Jesús raji' u tetob Zebedeo. Ti' y^Λn xan u jer ca'turob u cam^sΛwinicob. ³ Simón Pedro caj u ya'araj ti' u yet cam^sΛwinicob:

—Bin in ca' chuc c^Λy yejer chim.

Robob caj ya'arob:

—Baxuc a tenob tar in ca'ob yejerech.

Caj r^Λc ocob ich chem caj binob u chuquejob c^Λy. U burur ac'bir tu puricob u chimin, m^Λ 'ju chucobi'. ⁴ Caj sasij ti' ch'ica'an Jesús ich chi' c'ac'nab chen u cam^sΛwinicob m^Λ 'yerob wa raji' Jesús'i'.

⁵ Jesús caj u c'ataj ti'ob:

—Chichanechex, m^Λ 'wa ta chuquex u c^Λyir?

Caj u nuncajob:

—M^Λna' —quij.

⁶ Jesús caj ya'araj ti'ob:

—Purej u chimin tu no'oj chem. Je' a chuquiquex a c^Λyo'.

Baxuc caj u betajob caj u purajob u chimin caj u jarajob u chimin jach chup u cayir . Rajen $\text{m}\lambda'$ ju c'uchur u yorob u jaricob ich c'ac'nab. ⁷ A Juano', raji' a yajbir ten Jesús. Raji' u $\text{cams}\Delta\text{winic}$ xan, caj ya'araj ti' Pedro:

—Raji' ic Jaj Ts'urirex.

Simón Pedro caj u yubaj ya'aric, “Raji' ic Jaj Ts'urirex”, caj u buquintaj u noc' quire' chacpiten ca'ch caj u puraj u $\text{b}\Delta\text{j}$ ich ja' quir u c'uchur ich chi' c'ac'nab tu' $\text{y}\Delta\text{n}$ Jesús. ⁸ Caj tarob u $\text{cams}\Delta\text{winicob}$ yejer chem, tan u payticob u chimin cay quire' jach chup u cayir . $\text{M}\lambda'$ nach $\text{y}\Delta\text{n}$ ti' u chi'c'ac'nab chen cien metros. ⁹ Caj joc'ob ich chem caj c'uchob ich chi'c'ac'nab. Caj yirob nuts'a'an c'ac'. Ti' $\text{y}\Delta\text{n}$ u chuquir, ti' $\text{y}\Delta\text{n}$ cay , tan u c'ac'tic yoc'or yejer waj. ¹⁰ Jesús caj u ya'araj ti'ob:

—Ch'ayex cay jach ya'ab a tan ta chuquiquex.

¹¹ Rajen binij Simón Pedro ich chem. Caj u jitaj u chimin chup yejer cay . Jach carem u cayir caj u xacaj caj u yiraj ciento cincuenta y tres u cayir . Cax chup u chimin $\text{m}\lambda'$ ju $\text{jat}\Delta\text{r}$. ¹² Rajen caj u ya'araj ti'ob:

—Cojenex ta jananex —quij.

$\text{M}\lambda\text{na}'$ u $\text{cams}\Delta\text{winicob}$ caj u ya'araj: “Maquech”, quire' baje'rer yerob raji' u Jaj Ts'urirob. ¹³ Jesús caj u chucaj waj caj u ts'aj ti'ob u $\text{cams}\Delta\text{winicob}$. Baxuc caj u ts'aj ti'ob yoch cay xan. Caj u rac jantajob.

¹⁴ A jera' $\text{m}\lambda\text{na}'$ u nup u tenin tu yesa u $\text{b}\Delta\text{j}$ ti'ob u $\text{cams}\Delta\text{winicob}$ a caj ts'oc u riq'uir ti' u quimirir.

Jesús cu tsicbar yejer Simón Pedro

¹⁵ Caj ts'oc u $\text{jana}\Delta\text{nob}$ Jesús caj u c'ata ti' Simón Pedro:

—Simón, u pararech Jonás. A nupob cu yajquintiquen, chen tech wa jach manan ca yajquintiquen?

Pedro caj u nuncaj:

—Tech, Jaj Ts'urir, a wer quin yajquintiquech.

Jesús caj u ya'araj ti':

— $\text{C}\lambda\text{nen}$, jansej ti' ten tu cotor mac a tu yacsob tu yorob ti' ten soc cu bin u chichquinticob tu pixamob an ten bic $\text{y}\Delta\text{j}\text{c}\Delta\text{n}\Delta\text{n}\text{y}\Delta\text{jir}$ $\text{t}\Delta\text{m}\Delta\text{n}$ yuc cu jansic u chan ar $\text{t}\Delta\text{m}\Delta\text{n}$ yuc.

¹⁶ Jesús caj u ca' c'ataj ti':

—Simón, u pararech Jonás, jach qui' wa ca yajquintiquen?

Pedro caj u nuncaj:

—Tech, Jaj Ts'urir, a wer in qui' yajquintiquech.

Jesús caj ya'araj ti':

— $\text{C}\lambda\text{nen}$, jansej ti' ten tu cotor mac a tu yacsob tu yorob ti' ten soc cu bin u chichquinticob tu pixamob an ten bic $\text{y}\Delta\text{j}\text{c}\Delta\text{n}\Delta\text{n}\text{y}\Delta\text{jir}$ $\text{t}\Delta\text{m}\Delta\text{n}$ yuc cu jansic u chan ar $\text{t}\Delta\text{m}\Delta\text{n}$ yuc.

¹⁷ $\text{M}\lambda\text{na}'$ u nup caj c'ata'b ten Jesús ti':

—Simón, u pararech Jonás, ca jach qui' wa ca yajquintiquen?

Pedro caj tucurn Δjij quire' tu yubaj $\text{m}\lambda\text{na}'$ u nup u tenin caj c'ata'b ti': “Ca yajquintiquen wa?” Caj u ya'araj:

—Tech, Jaj Ts'urir, tu cotor a wer. A wer quin yajquintiquech.

Jesús caj ya'araj ti':

— $\text{C}\lambda\text{nen}$, jansej ti' ten tu cotor mac a tu yacsob tu yorob ti' ten soc cu bin u chichquinticob tu pixamob an ten bic $\text{y}\Delta\text{j}\text{c}\Delta\text{n}\Delta\text{n}\text{y}\Delta\text{jir}$ $\text{t}\Delta\text{m}\Delta\text{n}$ yuc cu jansic u chan ar $\text{t}\Delta\text{m}\Delta\text{n}$ yuc.

¹⁸ Jesús caj ya'araj:

—Taj a ba' quin wac tech. Chen chichanech uch ta qui' buquintaj a noc' caj bin tub a c'at. Ca' bin ch'ijiquech cu bin u c'axicob a c'ab yejer a winquirir ich che' quir u quinsiquech.

¹⁹ Caj u ya'araj ti' aro' quir u camsic bic tabar cu bin quimin soc mac cu bin u yiricob jach carem a C'ujo'. Jesús caj ya'araj ti':

—Cojen tin pach —quij.

U camswinic a yajbir ten Jesús

²⁰ Pedro caj u sut u b_Aj caj u yiraj tan u tar Juan tu pach a mac yajbir ten Jesús, ra'iri' a ti' y_{AN} ich Jesús caj u jantob yoch u q'uinin pascua, caj u c'ataj uch ti': "Jaj Ts'urir, quij, mac cu bin u c'ubiquech?" quij. ²¹ Pedro caj u yiraj Juan caj u c'ataj ti' Jesús:

—Jaj Ts'urir —quij—, ba' cu bin tar ti' a ray in nupo'?

²² Jesús caj u nuncaj ti', tan ya'aric:

—Wa jin c'at ca' p'atac Juan hasta quin ca' ur, m_A' ba'wir ca tucric ti'. Tech y_{AN} a tar tin pach —quij.

²³ Rajen caj bin u sosoc arej ich mac a tu yacsob tu yorob, tan ya'aric:

—A Juano' m_A' ju bin quimin —quij.

Chen Jesús m_A' ju ya'araj: "M_A' ju bin quimin." Tu chen araj: "Wa jin c'at ca' p'atac Juan hasta quin wu'ur m_A' ba'wir ca tucric ti'."

²⁴ Tu cotor a ba' ts'iba'an a tera', raji' caj u yiraj Juan, baxuc caj u yubaj a raji' u camswinic Jesús. Rajen ij querex taj a ba' cu ya'aric.

²⁵ Ti' toy y_{AN} ya'ab ba' caj u betaj Jesús. Wa toc ts'iba'an jujuntur ich u ju'unin jach p'e_Ach ya'ab u ju'unin cu bin ts'ibta'bir. Chen a ts'iba'an a tera' ti'ti' soc ij querex bic tabar ic taquic ic b_Ajex.

A BA' TU BETAJOB A MAC A TETA'B QUIR U TSEC'TOB U T'AN C'UJ HECHOS

Tu toc araj Jesús je' u tar u Taj'or u Pixam C'uj

¹ Uche' tin y_{AN} ts'ibtaj u ju'unin tech Teófilo, a mac in jach yaje'. Caj in wa'araj tech tu cotor a ba' caj u betaj Jesúsé'. Bayiri' xan, tu cotor a ba' caj u camsaj a ra' u q'uinin tu y_{AN}xchun u beyaj Jesúsé'. ² Tin toc ts'ibtaj tech Teófilo a ba' caj u betaj Jesús hasta caj bin ca'anán. Chen m_A' toy xic Jesús ca'anani', caj u tetaj u cams_Awinicob. M_A' ja wirej, ts'a'b u t'ánin ti'ob ten u Taj'or u Pixam C'uj soc yerob a ba' cu bin u beticob. ³ Caj ts'oc u muc'yaj Jesús, caj riq'uij caj u yesaj u b_{AJ} ti' u cams_Awinicob cuxa'an. Jach jaj caj u yesaj u b_{AJ} ti'ob. Ya'ab u beyaj caj u yesaj ti'ob soc yerob cuxa'an. Cuarenta q'uin ti' y_{AN} yejer u cams_Awinicob cu tsicbar ti'ob bic cu bin u reyinticob C'uj.

⁴ Ti' toy y_{AN} Jesús yejer u cams_Awinicob caj u ya'araj ti'ob:

—M_A' a y_{AN} p'atiquex ich u cajar Jerusalén. Ti' a y_{AN} toc pajiquex a ba' tu toc araj in Tet C'uj u ts'ic techex —quij—. Baxuc caj in wa'araj techex. ⁵ M_A' ja wirej, a Juano' caj u yacsaj ja' tu jo'r mac yejer ja'. Chen m_A' ya'ab q'uin je' u tar ta wic_{AN}ex u Taj'or u Pixam C'uj. Raji' bin u ca' c'asiquex techex in t'án.

Jesús caj ca' binij ca'anán

⁶ Ti' u r_{AC} much'a'anob u cams_Awinicob ich Jesús barej caj c'ata'b ti' ten u cams_Awinicob:

—Ber u q'uinin cu bin u reyinticob u ru'umin u winiquirob israel? Baje'rer wa? —quij.

⁷ Caj u nuncaj ti'ob Jesús tan ya'aric ti'ob:

—M_A' ts'aja'an techex quir a wetiquex tu q'uinin u tar. M_A' chumuc yaxq'uin, wa ju q'uinin cu tar ja'. Chen C'uj u ricsm_{AN} ti', u b_{AJ}iri' yer. ⁸ Barej ca' bin tac u Taj'or u Pixam C'uj, je' a c'Amiquex u muc' ich a worex. Taj je' a bin a wa'ariquenex ich u cajar Jerusalén, cax ich u ru'umin Judea, cax ich u ru'umin Samaria hasta tu cu xur tu cotor u cajarob ich yoc'ocab.

⁹ Caj ts'oc u ya'aric a jeroj ti'ob, jeroj ti' toy cu p_{ACT}icob Jesús. Seb caj binij ca'anán. Robob caj u yirajob u bin ca'anán, jeroj caj tar u muyarir. Jeroj, m_A' ch_{ACA}'an u bin Jesúsí'. ¹⁰ Cu qui'qui' chanticob ca'anán u cams_Awinicob Jesús, caj tarob tu y_{AN}ob ca'tur xib. Robob u buquim_{AN}ob jach sac u noc'.

¹¹ Tu ya'arajob ti' u cams_Awinicob Jesús:

—M_A' a y_{AN} p_{ACT}iquex ca'anán, a techex u xibirechex u ru'umin Galilea. Je' u ca' tare' Jesús an bic caj a wirajex u bin ca'anán —baxuc ara'b ti'ob ten a ca'tur xibo'.

Teta'b Matías quir u yocar tu beyaj Judas

¹² Ti' u witsir u c'aba' Olivo, caj sutp_{AJ}ob ich u cajar Jerusalén. A ray witso', n_{ATS}'a'an ti' u cajar Jerusalén, bay u nachir u bin mac u q'uinin tu cu jesticob u b_{AJ} u winiquirob judío. Ca'tur kilómetro. ¹³ Caj w_{AC}'as sutn_{AJ}ob u cams_Awinicob ich u cajar Jerusalén. Ti' nacob ca'anán tu jun c'as naj tu jamach ocob. R_{AC} ti' y_{AN}ob Pedro, Jacobo, Juan, Andrés, Felipe, Tomás, Bartalomé, Mateo, Jacobo, ra' u parar Alfeo. Simón, a cu say_{AR} tu pach cananistaje' yejer Judas u sucu'un Jacobo. ¹⁴ Tu cotor a jeroj quiet yorob cu

t'anicob C'uj quet yejer a xquico'. MΛ' ja wirej, ti' yΛn u nΛ' Jesús cu t'anic C'uj xan. Ti' yΛn u jach its'inob Jesús xan.

¹⁵ Ra'iri' u q'uinin tu cu t'anicob C'uj, caj riq'uij u ch'ictar Pedro ich chumuc tu yΛn a mac a yacsmΛnob tu yorob. Ti' yΛn ciento veinte a mac a yacsmΛnob tu yorobe'. Caj ya'araj Pedro ti'ob:

¹⁶ —In wet acsa'orirex, yΛn u ts'ocsic a tu ts'iba'an u t'Λn C'uj a tu ara'b ten u Taj'or u Pixam C'uj uch. MΛ' ja wirej —quij—, David ic nunquirex caj u ts'ibtaj ti' ixba' Judas uch, a ra' caj u c'ubaj Jesús ca' quinsac. ¹⁷ MΛ' ja wirej, ber caj teta'b Judas ten Jesús, p'eri' ic beyajex yejer Judas. A Judaso' raji' ic nupex.

¹⁸ Chen raji' Judas yejer u taq'uin a ju bo'orir tu tu c'ubaj Jesús caj u mΛnaj u ru'umin. Tiri' tu jich'aj u c'o'och, caj u quinsaj u bΛj. Caj rub Judas bΛja'an binquij u jo'r. Jeroj caj buj u nΛc', caj joc' u chocher, caj joc' u q'uiq'uer Judas.

¹⁹ Rajen a mac a cΛja'an ich u cajar Jerusalén caj yubob bic caj u quinsaj u bΛj Judas, jeroj robob tu pΛchajob u c'aba' u ru'umin a tu mΛnaje', Acéldama, ra' u c'at ya'aric, u ru'umin tu joc' u q'uiq'uer Judas. ²⁰ MΛ' ja wirej —quij Pedro—, toc ts'iba'an ich u ju'unin salmos tu cu ya'aric: “MΛ' a cha'ic u cajar mac soc chen saj nΛj.” Tu ca' araj ich u jer ich u ju'unin salmos, tu cu ya'aric: “Arej u ch'aj u yet beyaj soc u jer quir u c'anic beyaj”, baxuc caj ya'araj ich u t'Λn C'uj a salmoso'.

²¹ Rajen —quij Pedro—, in wet acsa'orirex ca' ic tetex baje'rer a mac ij quet manex yejero'onex u burur q'uin ti' yΛno'onex yejer Jesús uch. ²² Raji' ca' ic tetex a mac a caj u yiraj Juan tu yacsaj ja' tu jo'r mac hasta caj u yiraj tu wich u bin Jesús ca'anan, quire' raji' yΛn u man u juminte' wa riq'uij Jesús. Taj cu bin u juminte' Jesús.

²³ Jeroj ca'turob caj u tetajob ich u rac'ob. Jeroj José, ca'p'er u c'aba' José, Barsabás, raji' u yo'nen Justo. Jeroj u jer turiri' teta'b xan, Matías u c'aba'.

²⁴ Jeroj tune', caj u rΛc t'Λnajob C'uj caj ya'arob:

—Tech, Jaj Ts'urir —quij ya'aric—. A werob u pixam tu cotor mac, ese to'onex mac a c'at tech ich a je' ca'turob. ²⁵ Soc raji' cu ca' tsec'tic a t'Λn soc raji' cu bin quir u yamtico'onex. MΛ' ja wirej, caj u p'Λtaj u beyaj Judas caj u c'ubaj Jesús, jeroj caj bin erar Judas.

²⁶ Jeroj caj yΛrΛc'tajob u chan tunich quir yiric mac cu yocar beyaj yejer u camsa'winicob Jesús. Caj ts'oc u puric a chan tunicho', jeroj caj u tetaj Matías. Caj oc u beyaj yejer u camsa'winicob Jesús, yejer a oncejo'.

2

Caj tarij u Taj'or u Pixam C'uj

¹ Caj c'uchij tu q'uinin Pentecostés, p'eri' much'ricob ich naj a caj u yacsaj tu yorob u t'Λn C'uj. U q'uinin Pentecostés, ra' u q'uinin u qui'qui' janΛnob u winiquirob judío. ² Jeroj tune', caj u yubob u tar u jum ic', seb caj yubob u tar. Tar u tar u jum ic' ich ca'anan. C'am u jum ic' oc ich naj tu much'a'anob tu curucharob a yacsmΛnob tu yorob. ³ Caj tar ti'ob irej u job c'ac'. Caj u rΛc jΛsaj ti'ob jujuntur, bajen u job c'ac' tu jo'rob. Chichin u job tu jo'rob a mac a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn C'uj. ⁴ Caj tarij u Taj'or u Pixam C'uj yicnΛob quir u tar u muc' C'uj tu yΛnob.

⁵ Ra'iri' u q'uinin, caj tarob u winiquirob judío quir u c'ujinticob C'uj. Tarob ich u jer u cajarob tarob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Jerusalén. ⁶ Robob xan, caj yubob u jum bajen u tar u jum ic', robob xan, caj binob u yiricob a ba' u ber ich a yacsmΛnob tu yorob. Caj c'uchob a pimo' tu much'a'anob ich naj. Jeroj, caj jaq'uij u yorob

quire' yuba'b bajen u wac'as t'anob a tub u tarob. Robob cu t'anob a mac a yacsmanob tu yorob u t'an C'uj. ⁷ Jaq'uij yorob a pimo', sajacob, ma' cu joc'arob u t'anob. Chen sasame' caj joc' u t'anob, caj ya'arajob:

—Ir a wirej —quij ya'aric—. A mac a cu t'anob tar u tarob ich u ru'umin Galilea. ⁸ Ba' u ber, quire' quij cuyiquex u t'anob ich ic t'anex? ⁹ Te' yana' tu yano'onex a mac a cu tarob ich u cajar Partia. U jer a tar u tarob ich u cajar Media. Ti' yan xan, a tar u tarob ich u cajar Elam. Ti' yan xan, a cu tarob ich u cajar Mesopotamia. Ti' yan xan, a cu tarob ich u cajar Judea. Ti' yan xan, a cu tarob ich u cajar Ponto. Ti' yan xan, a cu tarob ich u ru'umin Asia. ¹⁰ Te' yana' tu yano'onex a mac a tar u tarob ich u cajar Panfilia. Ti' yan xan, a cu tarob ich u ru'umin Egipto. Ti' yan xan a cu tarob ich u cajar Libia tu nats'a'an Cirene. Ti' yan xan, a mac u winiquirob romano, quire' ra' u cajar Roma, Tar binob yirej ich u cajar Jerusalén, u winiquirob romanojo'. A je' pima' u winiquirob judío. Chen yan mac te' yana' tu yano'onex caj tarob u c'ujinticob C'uj irej u winiquirob judío cu beticob. ¹¹ Te' yana' tu yano'onex a mac a tar u tarob ich u cajar Arabia, cax ma' u winiquirob judío, tar u c'ujinticob C'uj an ten bic u winiquirob judío, cax ti' u ru'umin Creta caj tarob xan. Chen biquinin quij cuyiquex u tsicharob to'onex ich ic wac'as t'anobex tan u ya'aricob a ba' jach manan u beyaj C'uj a tu betaj? —baxuc caj ya'arajob a pimo' a caj tarob tu yan a yacsmanob tu yorobe'.

¹² Tu yanob a pimo', tu cotor jach jac'a'an yorob quire' ma' yerob ba' quiri'. Caj u c'atajob ich u bajob:

—A ba' u c'at ya'aric tu cotor a jera', a quij cuyiquexe'?

¹³ U jerob a tu yubob u t'anob a tu yacsaj tu yorob u t'an C'uj, robob caj u che'tajob caj ya'arob:

—C'ara'anob, rajen cu tsicharob ich ic t'anobex.

A ba' ara'b ten Pedro ti' a pimo'

¹⁴ Rajen caj rig'uij Pedro yejer u yet camswinicob a mac tuchita'b ten Jesús. Caj ric'ob u ch'ictarob, chen Pedro, c'am caj u t'anaj a mac a caj u che'tob, caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex u xibirex Judea, bayiri' xan a techo' a mac a c'aja'anob ich u cajar Jerusalén. Qui'qui' u'yex in t'an soc a najtiquex. ¹⁵ Ca tucriquex c'ara'ananob a tenob, chen ma' c'ara'ananobi'. Ma' ja wirej —quij Pedro—, ma' nacac a q'uinob' baje'rer, quire' ma' u carchajar a mac u winiquirob judío a bay q'uinob'. ¹⁶ A ba' ca wiriquex baje'rer tu yan ts'ibtaj Joel uch. Ma' ja wirej, raji' Joel ts'ab u tucur ten C'uj quir u tsichar a ba' u c'at C'uj. Rajen caj u ya'araj Joel ti' C'uj a ba' tu toc araj C'uj. U'yex ba' tu toc araj:

¹⁷ Je' u c'uchur tu q'uinin a tabar u xur t'an ich yoc'ocab, quij ya'aric C'uj. Je' in tuchitic u Taj'or u Pixam C'uj soc raji' ti' yan tu' yanechex, a mac a ti' yan ich yoc'ocabe'. A pararex je' u tsec'ticob in t'anob, cax xquic xan. A ma' xura'an xibo', quij ya'aric C'uj, je' u yiricob a ba' cu yesa'ten C'uj a bajen u w'ayac'. Je' u w'ayac'tiquenob a mac nuxibo', quij ya'aric C'uj. ¹⁸ A ra'iri' u q'uinin a tabar u xur t'ano', quij ya'aric C'uj, a mac a cu yamtiquenob, cax wa xib, cax wa xquic, Je' in tuchi'tic u Taj'or in Pixam C'uj soc ti' yan tu yanob. Robob je' u tsec'ticob in t'anob a je' xiba', bayiri', a je' xquica' xan. ¹⁹ Je' in wesic techex, quij ya'aric C'uj, ra' cu bin u jac'ar a worex ich ca'anan. Bayiri' xan, ich yoc'ocab bin in ca' in wesic techex carem beyaj soc a werex u chichir in muc'. Je' a wiriquex, quij ya'aric C'uj, q'uic'. Je' a wiriquex c'ac', quij ya'aric C'uj, a bay u pimin muyar u but's'ir. ²⁰ A ra'iri' u q'uinino', quij ya'aric C'uj, bin in ca' in wesic techex u chichir in muc', a teno' u jaj Ts'uriren tu cotor mac. Tabar in tar u jaj Ts'uriren tu cotor mac. Bin u ca' ac'birchajar

q'uin. ²¹ Tu cotor mac, quij ya'aric C'uj, a mac a cu t'Λniquen quir in taquique', je' in taquique'. Baxuc caj u ts'ibtaj to'on Joel, a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'ujo'.

²² Pedro caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex in wac, u xibirechex Israel. A werex Jesús, a cΛja'an ich u cajar Nazaret uch. Raji' caj u yesaj to'onex carem u beyaj, rajen ij querech wa teta'b Jesús ten C'uj. A techexo', caj a wirajex a ba' beta'b ten C'uj ti' Jesús, wa ber ti' yΛn Jesús ti' yΛn yejero'onex uch. ²³ A C'ujo', yer je' a c'ubiquex quinsbir Jesús quire' sasir u wich C'ujo'. A C'ujo' yer xan bin a quinsiquex Jesús, chen raji' tu cha'jex. A techexo', caj a c'ubex Jesús ti' a mac jach c'aso' ca' u sinejob ich cruz quir u quimin. ²⁴ Chen raji' caj ric'sa'b ten C'uj ich u quimirir. MΛ' tu cha'j u p'atar Jesús ich u quimirir rajen ric'sa'b. ²⁵ MΛ' ja wirej, David caj u toc ts'ibtaj uch wa yΛn u riq'uir Cristo. Rajen caj u ya'araj David a ucho':

U burur q'uin quin quibic u t'Λn Jaj Ts'ur, rajra' ti' yΛn Jaj Ts'ur tin wicΛn soc mΛna' ba' cu tar ten. ²⁶ Rajen qui' in wor in c'ay, quij David. MΛna' ba' quin tucric quire' tech ca cΛnantiquen. Cax quimic in winquirir, MΛ' in tucric quire' qui' in wor, quij. ²⁷ In wer, quij David. MΛ' ja p'atic in pixam ich in quimirir ca' bin quimiquen. MΛ' ja cha'j u tu'tar in winquirir tu t'aja'anen. In wer a jach yajen. ²⁸ A techo', quij David, caj a wesaj in ber quir in bin ca'anān quir in cuxtar munt q'uin. Je' a qui'quintic in wor quire' p'eri' quij cuxtarex.

Baxuc caj u ya'araj David a ucho'.

²⁹ Pedro caj u ya'araj:

—In wet winiquirob israel —quij Pedro—. Taj yΛn in wa'aric techex. Uch quimic ic nunquirex David. Ti' t'aja'an u baquer ich u japnin tunich, chΛca'an tu t'aja'an u baquer baje' rer. ³⁰ David u toc er aro' quire' raji' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ya'aric a ba' u c'at C'uj. Jach ara'b ti' ten C'uj tan u ya'aric ti': Je' u tar a Cristojo'. Je' u yΛn tar baxuc u parare'. Raji' bin u ca' reyintic irej David.

³¹ A ucho' yer David je' u riq'uir Cristoje' tu quimen, rajen caj u ts'ibtaj David mΛ' u tu'tar u winquirir Cristo, mΛ' ju p'atar tu t'aja'an u baquer. ³² Taj quin wa'aric techex —quij Pedro—. Ra'iri' Jesús caj ric'sa'b ten C'uj, in bajiriro' caj in wirajob rajen quin wa'aricob techex. ³³ MΛ' ja wirej, caj ric'sa'b Jesús ten C'uj ich u noj C'uj soc u sajta' ten tu cotor mac. Caj u c'Λmaj u Taj'or u Pixam C'uj Jesús, quire' toc ara'b ti' ten C'uj uch. A ba' caj a toc irajex baje' rer, baxuc a ba' caj a toc u'yajex, ra' cu tar ich Cristo. MΛ' ja wirej, Cristo caj u tuchi'taj u Taj'or u Pixam C'uj. ³⁴ Chen David u bajiri' mΛ' bin ca'anani' quire' tu yΛn araj David tan ya'aric:

In Jaj Ts'urir caj u ya'araj ti' in Jaj Ts'urir: “YΛn curen, quij C'uj, tin noj, ³⁵ hasta quin ts'ic tech u mosatiquech a mac u p'ec yiriquecho'.”

Baxuc caj ara'b ti' David a ucho'.

³⁶ Caj u ya'araj Pedro:

—YΛn c'Λ'otiquech quire' u winiquechex israel soc mΛ' a tucriquech wa mΛ' Cristo. Quire' raji' teta'b ten C'uj Cristo quir u reyinta'r ten tu cotor mac. Ra'iri' Jaj Ts'ur xan. Chen techex a ta bajex ich cruz soc u quimin. Quin wa'aric techex quen, raji' u jach tajir Cristo.

³⁷ Caj ts'oc u tsicbar Pedro, a mac a caj u yubob u t'Λn Pedro jach choc yorob caj yubob u yet winiquirob judío. Robob caj u c'atajob ti' Pedro yejer u yet camΛawinicob a mac tuchi'ta'b ten Jesús. Tan u c'ata' ti'ob:

—Ba' quic bin ic betex quire' ic bajobechex? —baxuc caj u c'atajob ti' Pedro.

³⁸ Pedro caj u nuncaj, cu ya'aric ti'ob:

—Ca' a c'axex a worex tan a p'atiquex a c'asirex. Ca' a t'Λnex Jesús yΛn c'atiquex ti' ca' u jawsej a si'pirex. Bayiri' ca' yΛn acsac ja' ta jo'rex, jujuntur techex. Jeroy tune', C'uj je' u tuchi'tiquechex u Taj'or u Pixam C'uj quir u tar tu yΛnechex. ³⁹ Quire' C'uj caj u toc araj, je' u ts'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj ti' a pararex xan, an ten bic techex. Je' u ts'ic ti' a mac a nach xan. Bayiri', je' u ts'ic u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac teta'b ten C'uj xan.

⁴⁰ Pedro taj caj u ya'araj ti' u yet winiquirob judío yejer u jer ya'ab t'Λn, cu chich aric ti'ob:

—Ca' a acsex ta worex, yΛn p'atiquex a mac a cu beticob c'as soc mΛ' quet a werarex ich c'ac' —baxuc tu ya'araj Pedro ti' a pimo'.

⁴¹ Tsoy caj yubob u t'Λn Pedro a ju yet winiquirob judío, rajen caj u yacsajob tu yorob u t'Λn Jesús bayiri' xan, caj acsa'b ja' tu jo'rob. Ra'iri' u q'uinin caj u yacsajob tu yorob tres mil winic. ⁴² Robob xan, caj u ts'aj u tucurob ti' a ba' camsa'b ten a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u cΛnicob u t'Λn. Rajen p'eri' yorob bayiri' qui' yorob. Robob xan caj u t'Λnajib C'uj. Bayiri' p'eri' u janΛnob quir u c'Λ'oticob wa ber caj quimij Cristo ti'ob.

Ra' tu yΛn acsajob tu yorob ti' u t'Λn C'uj

⁴³ A pimo', caj u yirajob bic jach chich u muc' C'uj caj jaq'uuj u yorob a pimo'. MΛ' ja wirej, caj u yirajob u jach carem beyaj a ju camsa'winicob a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'Λn. C'uj caj u yamtaj ti'ob tu beyajob a ju camsa'winicob a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'Λn. ⁴⁴ A mac a caj u yacsajob tu yorob, p'eri' u tucurob, bayiri' xan, p'eri' u ba'tacob. ⁴⁵ Robob caj u canajob u ba'tac, caj u rΛc jΛsajob u taq'uin ti' a mac a ju c'at u jΛsicob ti'e'. ⁴⁶ Rajra' samane' ti' yΛnob tu cu c'ujinticob u winiquirob judío ich a carem najo'. Bayiri' xan, ti' cu janΛnob ich yatochob, p'eri' u janticob yo'och pan quire' qui' yorob. MΛ' ja wirej, p'eri'ob yorob a caj u yacsajob tu yorob.

⁴⁷ Robob, cu c'ujinticob C'uj a caj u yacsajob tu yorob u t'Λn C'uj tan ya'aricob: —A C'ujo', jach tsoy.

A ju yet cajarob cu sΛjticob a caj u yacsajob tu yorob u t'Λn C'uje'. A C'ujo' cu pimquintic u yacsicob tu yorob. MΛ' ja wirej, u jer u q'uinin cu jach pimtarob.

3

Jawsa'b a mech yoque'

¹ Tan u bin q'uin, ra' u q'uinin cu naj t'Λnicob C'uj u winiquirob judío tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich a carem najo'. Ti' cu binob xan Pedro yejer Juan, quir u t'Λnicob C'uj. Ra' u c'at ya'aric las tres cu binob.

² Caj c'uchob tu yΛn ich u jor carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, ra' u c'aba' u jor naj, A Jach Tsoyo'. Ti' yΛn ich a ray u jor najo' a mac mech u yoque'. Toc beri' caj rocha'b ten u nΛ' uch. Rajra' cu tarob saman cu tar purbir ten u rac'ob, quir u c'atic u taq'uin ti' a mac a cu yocar ich a carem najo'. Tan tu c'uchur a mech yoque' caj tarob Pedro yejer Juan. ³ Jeroy caj c'ata'b u taq'uinob ten a mac mech u yoque' ti' Pedro yejer Juan. Cu yocarob Pedro yejer Juan, caj c'ata'b u taq'uinob ti'ob. ⁴ Caj xurob Pedro yejer Juan, caj qui' pacta'b u wich, a mech u yoque', ten Pedro yejer Juan, chen Pedro caj u ya'araj:

—PΛctenob —quij Pedro.

⁵ Pacta'b Pedro ten a mac mech u yoque'. MΛ' ja wirej, cu tucrique', je' u ts'abΛr u taq'uline'. ⁶ Chen Pedro caj u ya'araj ti':

—Cax ma'na' in taq'uinob, a teno' je' in yamtiqueche' yejer u muc' Jesucristo a caj u ts'aj tene'. A cu tar tu cajar Nazaret uche'.

Pedro caj u t'Λnaj caj u ya'araj ti':

—Riq'uen, ch'icren —quij Pedro.

⁷ Jeroj, caj mach u c'ab ten Pedro caj u ric'saj, caj ch'icraj, quire' seb caj chichnacij u jo'r u baquer, rac yejer u yoc, jeroj caj ch'icraj. ⁸ Jeroj, a mac mech u yoque', caj sit'nacij quir u ch'ictar, caj ximbanacij. Jach qui' yor cu man cu qui' t'antic C'uj, cu ya'aric: "Bayo' C'uj." Cu sit' xan, jeroj quiet yejer Pedro yejer Juan caj oquij ich carem naj. ⁹ Tu cotor mac cu yiricob u man u ximbar cu qui' t'antic C'uj. ¹⁰ A mac a caj u yirajob tu c'at'otajob ti' a cu naj cutar ich u jor carem naj. Ti' cu naj c'atic u taq'uin ich u jor naj a ju c'aba' A Jach Tsoyo'. Rac jaq'uij yorob caj u yirajob jach seb caj rac jaw a mech yoque'.

Pedro cu tsec'tic u t'an C'uj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

¹¹ Ti' yan Pedro yejer Juan tu re'a'an u jor naj a pach u c'aba' U Jor Naj a Salomóno'. A mac mech u yoc uche', caj u machaj u c'ab Pedro yejer Juan. Ml' u c'at u cha'bar. A mac a caj u yirajobi' caj u c'lanajob yacab quir u much'quinticob u baj ich Pedro yejer Juan. Jach jac'a'an u yorob. ¹² Pedro caj u yiraj cu much'quinticob u baj tu yanob, jeroj tune', Pedro caj u t'lanaj ti'ob, tan ya'aric:

—U'yex u xibirechex Israel, biquinin ca p'actiquenex a tenobo'? Biquinin cu jac'ar a worex an ten bic a tenob caj in jawsajob a mech yoque' yejer in muc'ob? Quire' chen C'uj caj u jawsaj ti'. A techexo', ca tucriquex a tenob caj in jawsajobi', quire' taj quin c'ujinticob C'uj. ¹³ Ml' ja wirej, ij c'ujirex, baxuc u c'ujir ic nunquirex Abraham, baxuc u c'ujir ic nunquirex Isaac, baxuc u c'ujir ic nunquirex Jacob, raji' caj u yesaj to'onex bic jach carem u parar C'uj, a Jesús', quire' ricsa'b Jesús ten C'uj ich u quimirir. Raji' caj pay ca'an an ten C'uj quir u sajta' ten tu cotor mac. A techexo' —quij Pedro—, caj a c'ubajex quinsbir Jesús ten Pilato, cax u c'at u cha'bar ten Pilato uch. Chen a techexo' —quij Pedro—, ml' a c'atex u cha'bar. A techex, a c'atex a wiriquex u quimin. ¹⁴ Jesús —quij Pedro—, jach taj yor, raji' caj u betaj a ba' tsoy tu t'an C'uj. Chen a techexo', ml' ja c'atex u cha'bari'. Ra' caj a c'atajex u cha'bar yajquinsir mac. ¹⁵ A techexo' —quij Pedro—, caj a wa'arajex u quinsa' a mac a cu ts'ic ij cuxtarex munt q'uin. Chen a C'ujo' caj u ricsaji' ich u quimirir. A tenob in werob taj quire' caj in wirajob cuxa'an a Jesús'. ¹⁶ A techexo', caj a c'at'otajex —quij Pedro—, a rac jaw a mech u yoque', quire' caj in wacsajob tin worob u c'aba' Jesús. Ml' ja wirej, quire' caj in wacsajob tin worob u t'an Jesús rajen jaw a je' maca' a mech u yoc uche'. Acatan ta cotorechex caj a wirajex ts'oc u jawar a mech u yoque'.

¹⁷ Pedro caj u ya'araj ti'ob tan ya'aric:

—U'yex in wet winiquirob judío. Techex ml' ja werex a ba' caj a betajex caj a wa'arajex u quinsa' Jesús. Ml' yerob xan ic jach ts'urirex a ba' caj u betajob ti' Jesús. A teno' in wer ml' ja najtexi'. ¹⁸ Ml' ja wirej, a C'ujo' caj u ts'aj u tucur ti' mac ca' u tsicbatob a ba' u c'at C'uj rajen robob caj u tsec'tajob wa yan u muc'yaj Cristo, yan u quinsa' xan. Toc nup'sa'b a ba' ara'b ten C'uj baje'rer. ¹⁹ Rajen ca' a c'axex a worex. Ca' a p'atex a c'asirex. Ca' a t'lanex C'uj quir u jawsic a si'pirex soc qui' u worex ti' C'uj. ²⁰ Soc jaj ix t'acoj wa C'uj, je' u ca' tuchi'tic Jesús quir u ca' tar tera'. Ml' ja wirej, uch teta'b Cristo ten C'uj quir u taquic tu cotor mac. ²¹ Chen Jesús ti' cu yan p'atar ich ca'an an baje'rer hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin quir u tar. Yan u ts'ocar u tajquintic tera' ich yoc'ocab, a ba' toc ara'b ten C'uj, ti' a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. ²² Ml' ja wirej —quij Pedro—, ic nunquirex Moisés caj u ya'araj: "A Jaj Ts'uro', a C'ujir techex, je' u tetic ca' tac ich a wet winiquirob judíojo' turiri' mac, a je' u ts'abar u tucur ten C'uj, quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj an ten bic C'uj caj u tetaj a teno'. Ca' u'yex a ba' cu bin u tsec'tic techex.

²³ Chen tu cotor mac a mʌ' u yubicob u tʌn a cu bin u tsec'tico', je' u joc'sa' ten C'uj ich u yet winiquirob judío quir u bin erar." A baxuco' caj u ya'araj Moisés uch —quij Pedro.

²⁴ Ra'iri' xan, caj u tsec'tajob uch tu cotor mac a ts'a'b u tucur ten C'uj a ba' ca wiriquex baje'rer. A Samuelo', a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, raji' caj u tsec'taj a ba' ca wiriquex baje'rer, bayiri' xan, a ju jerob, a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj a caj tarob tu pach Samuelo' caj u tsec'tajob a ba' ca wiriquex baje'rer xan. ²⁵ A techexo' —quij Pedro—, u pararechex a mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj uch, quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj, quire' robob a nunquirex a mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. Mʌ' ja wirej, a techexo' bin a c'ʌmex a quet yor t'ʌno', a caj u betaj C'uj yejer a nunquirex a ba' tu toc araj ti'ob uch. Quire' baxuc caj ya'araj C'uj ti' ic nunquirex C'uj uch. U'yex ba' caj u ya'araj C'uj ti' ic nunquirex Abraham uch: "Barer ca' bin pimac u parar a parar, quij ya'aric C'uj, je' u tar turiri' mac ich u parar a ca' parar quir u yamtic tu cotor mac a ti' yʌn ich yoc'ocab."

²⁶ Rajen, a C'ujo' caj u tetaj u parar C'uj ca' u tuchi'tej ich yoc'ocab tu yʌnechex u winiquirob judío. Pʌyber caj u tuchi'taj ich techex soc a c'axiquex a worex soc a pʌtiquex a si'pirex —baxuco' caj u tsec'taj Pedro ti' u yet winiquirob judío.

4

Pedro yejer Juan ʌʌtan ch'iric ich u jach ts'urirob a carem najo' tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

¹ Ti' toy cu tsicbar Pedro yejer u yet winiquirob judío a tu much'quintajob u bʌj ich Pedro yejer Juan, quire' jawsa'b a mech u yoque'. Jeroj caj c'uchob u jach ts'urirob a sacerdote ti' u winiquirob judío yejer u ts'urirob u policía a ti' yʌn ich a carem najo' tu cu naj c'ujinticob u winiquirob judío. Yet taracob saduceo, a cu ya'aricob: "Mʌ' u riq'uir mac ich u quimirir." ² Ra' u jach ts'uririrob caj p'ujob ti' Pedro yejer Juan quire' cu camsicob u yet winiquirob judío ich a carem najo'. Mʌ' ja'riri', p'ujob quire' cu tsec'ticob wa je' u riq'uir mac ich u quimirir an ten bic Jesús riq'uij ich u quimirir. ³ Jeroj tune', chuc Pedro yejer Juan ten u policía a ti' yʌnob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Quire' caj u chucajob oq'uin caj bin purbir mʌcbir tu cu naj mʌquic mac soc samane' cu joc'sicob u focar u jo'r Pedro yejer Juan.

⁴ Yʌn ya'ab mac a caj u yacsajob tu yorob tu tu yubob u tsec'tic u tʌn C'uj Pedro. Yʌn cinco mil xib caj u yacsajob tu yorob, ja'ri' xaca'an a xibo', mʌ' xaca'an a xquico'.

⁵ Caj sasij caj u much'quintajob u bʌj ich u cajar Jerusalén quir u tocar u jo'r Pedro yejer Juan. Caj tarob u jach ts'urirob u winiquirob judío, yet taracob yʌjcamsʌyʌjirob u tʌn Moisés, yet taracob u ts'urir u cajar a cu ya'ara' a nuxibo'. ⁶ Yet tarac Anás, raji' u jach ts'urir tu cotor u sacerdote u winiquirob judío. Yet tarac Caifás, yet tarac Juan, yet tarac Alejandro u bʌjob Anás. ⁷ Jeroj tune', caj tuchi'ta'b mac ca' xic pʌybir Pedro yejer Juan tu maca'anob. Caj c'uchob caj ch'icraʌ Pedro yejer Juan ich ʌʌtan tu cotor u ts'urirob u winiquirob judío. Caj c'ata'b ten u ts'urirob u winiquirob judío ti' Pedro yejer Juan:

—Ba'quir a muq'uexi' quir a jawsiquex a mac mech u yoque'? Mac caj u ts'aja techex a beyajex quir a betiquex a baxuco'?

⁸ Caj u nuncaj ti'ob Pedro, chen Pedro mʌ' cu nunquiqui', u Taj'or u Pixam C'uj, rajen raji' caj u ya'araj ti'ob:

—Ca c'atiquex tenob an ten bic caj in jawsajob a mech u yoque'. ⁹ U'yex —quij Pedro—, in jach ts'urir ij quet winiquirob judío yejer in ts'urir a nuxibo'. Bayiri' xan, u'yex tu cotorechex u winiquirob judío. ¹⁰ U'yex a ba' quin wac techex ca' a najtex bic tabar caj in jawsajob a mech yoque'. M^Λ ja wirej, yejer u muc' Jesús caj in jawsajob a mech yoque'. A Jesús'o, a caja'an ich u cajar Nazaret uche'. A caj a sinajex ich cruze', chen ric'sa'b Jesús ich u quimirir ten C'uj. Rajen ti' y^{ΛN} ^ΛC^Λtan techex ch'icric tu y^Λnechex a mech yoc uche' baje' rer. ¹¹ U'yex tu cotorechex u winiquirob judíojo', rajen ts'ibta'b ich u t'^{ΛN} C'uj ti' Jesús tu cu ya'aric wa raji' u tunichir a pur ten a mac a tu ts'^Λp^Λq^Λintajob tunich quir u beticob a carem najo'. Chen baje' rer ra' u tunichir a cu chichquintic u yoc naje'. M^{ΛN}a' u jer u tunichir an ten bic raji'. M^Λ ja wirej, a techexo', caj a c^Λnajex a mac a caj u pich'tajob a ray u tunichiro', quire' techex ma' ja c'^Λmex Jesús. ¹² M^Λ ja wirej —quij Pedro—, m^{ΛN}a' u jer mac cu bin u taquico'onex, quire' m^{ΛN}a' u jer tuchi'ta'b ten C'uj quir u taquico'onex tera' ich yoc'ocab —baxuc tu ya'araj Pedro ti'ob.

¹³ U jach ts'urirob u winiquir judío caj ts'oc u yubicob a ba' ara'b ti'ob ten Pedro yejer Juan caj u ya'arajob:

—A biquinin jach chich yorob yubicob, robob m^Λ' yerob ju'uni', tin t'^Λnob robob yubicob gente?

Chen caj u c'^Λotob yet manacob yejer Jesús rajen jac'a'an u yorob u jach ts'urirob u winiquirob judío. ¹⁴ Bayiri' xan, caj u yirob ti' ch'ica'an a mac a jaw u yoque' tu y^Λnob rajen m^Λ' yerob bic tabar u nuquicob. ¹⁵ Jeroj caj u jamach joc'sajob Pedro yejer Juan ich tancab soc u tsicbarob ich u w^Λc'^Λs jach ts'urirob. ¹⁶ Caj u tsicba'tajob tan ya'aricob:

—Bic quic bin ic betex ti' a ray xibo' a ti' y^Λn ich tancabo'? M^Λ ja wirej, caj u yubob ij quet winiquir judío u juminta' u jaw^Λ a mech u yoque' rajen yerob tu cotor mac ich u cajar Jerusalén. M^Λ bic tabar ij cariquex: "M^Λ taji'" wa quij cariquex m^Λ' carem u beyaj aro'. ¹⁷ Soc m^Λ' u manob u tsec'ticob Pedro yejer Juan, ca' ic jac'sex u yorob soc u p'^Λticob u tsec'ticob u t'^Λn ti' Jesús —baxuc caj u ya'arajob u jach ts'urirob u winiquirob judío.

¹⁸ U jach ts'urirob u winiquirob judío caj u w^Λc'^Λs p^Λyajob Pedro yejer Juan ich tu y^Λn a jach ts'urirob u winiquirob judío. Jeroj acsa'b Pedro yejer Juan tu y^Λnob. Jeroj tune', caj q'ueya'b Pedro yejer Juan ten u jach ts'urirob cu ya'aricob wa m^Λ' u y^Λn camsicob ti' Jesús m^Λ' u y^Λn tsec'ticob ti' xan. ¹⁹ Pedro caj u nuncaj ti'ob, tan ya'aric:

—Tucrex wa ba' tsoy tu t'^Λn C'uj, wa quin chen u'yicob a t'^Λnex, wa y^Λn in wu'yicob a ba' cu ya'aric C'uj? ²⁰ Tin t'^Λn, m^Λ' in wu'yicob a t'^Λnex, y^Λn in wu'yicob a ba' cu ya'aric C'uj. Y^Λn in man in wa'aricob a ba' caj in wirajob yejer a ba' caj in wu'yajob —baxuc tu ya'araj Pedro ti' u jach ts'urirob.

²¹ Jeroj tune', chich t'^Λn Pedro yejer Juan ten u jach ts'urirob u winiquirob judío, caj ts'oquij caj cha'b u binob ten u jach ts'urirob. M^Λ ja wirej, u jach ts'urirob m^Λ' yerob bic cu bin u beticob ti'ob quire' cu sa'ta'r u yet winiquirob judío quire' robob cu jach t'^Λnⁱcob C'uj cu ya'aricob bic jach carem C'uj, quire' a ba' u ber ti' a mech u yoque'. ²² Bayiri' xan, a mac jawsa'b ti' a mech yoque' manij cuarenta yaxq'u'in.

A mac a yacsm^Λnob tu yorob cu t'^Λnⁱcob C'uj quir u chichquintic u yorob

²³ Caj ts'oc u cha'bar Pedro yejer Juan ten u jach ts'urirob u winiquirob judío, caj binob tu y^Λn a yacsm^Λnob tu yorob u t'^Λn C'uj. Caj c'uchob caj tsicbanajij Pedro a ba' ara'b ti'ob ten u jach ts'urirob u winiquirob judío a nuxibo', yejer u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío. ²⁴ Caj ts'oc

u yubicob a ba' caj u ya'araj Pedro ti'ob jeroj caj u t'ʌnajob C'uj. P'eri'ob cu tsicharob yejer C'uj tu cu t'ʌnicob, tan ya'aricob:

—Jach caremech C'uj —quij ya'aricob—, c'ucha'an a wor a betej tu cotor ba'. Tech C'uj caj a betaj ru'um, tech caj a betaj c'ac'nab yejer tu cotor a ba' yʌn ich c'ac'nab. Tech caj a betaj ca'anab yejer tu cotor a ba' ti' yʌn ich ca'anab.

²⁵ Ic nunquirex David caj u quibaj a ba' ara'b ti' ten u Taj'or u Pixam C'uj rajen baxuc a jera' caj u ts'ibtaj uch:

An biquinin caj p'ujob tu cotor u cajar a tu yʌn a mʌ' u winiquirob judío?

An biquinin cu tucricob c'as a pimo'? quij David. ²⁶ Mʌ' ja wirej, cu ts'iquinta' C'uj ten u jach ts'urirrob u cajarob. Bayiri' xan, cu ts'iquinta' C'uj ten a reyo' a cu reyinticob u cajarob. Cu rʌc much'quinticob u bʌj quir u ts'ictarob yejer C'uj, bayiri' yejer a mac a teta'b ten C'uj.

Baxuc caj u ts'ibtaj David caj ts'a'b u tucur ten C'uj uch.

²⁷ A mac a ti' toy cu t'ʌnicob C'uj caj u ya'arajob ti' C'uj:

—Jach jaj C'uj, toc nup' a t'ʌn tech baje'rer, quire' ich a je' cajara', u cajar Jerusaléna', cu much'quintob u bʌj. Mʌ' ja wirej, cu much'quintob u bʌj Pilato yejer u rey a Herodes yejer a mac a mʌ' u winiquirob judío, cax yejer u winiquirob judío quire' u p'ec yiricob Jesús. Tan u ts'iquinta'r a parar Jesús, C'uj, a mac a tech caj a tetaj. ²⁸ Jeroj, caj ts'oc u p'aticob caj u quinsajob a parar C'uj an ten bic tech caj a toc araj uch, quire' baxuc caj a toc tucraj tu ch'ic chunin. ²⁹ Ir a wirej C'uj, —quij ya'aric a yacsmʌnob tu yorob—, baje'rer robob cu p'aticob a tenob a mac a tech caj a tetaj. Rajen chichquintej in worob a tenob C'uj baje'rer, soc mʌ' in ch'ic sajaquirob ti'ob, soc in bin in tsec'ticob a t'ʌn C'uj. ³⁰ Chuquej tenob a muc' C'uj, soc c'ucha'an in worob in jawsicob a mac a yʌn u yajiriro'. Chuquej tenob a muc' C'uj, quir in beticob carem beyajob, soc in wesicob ti'ob u muc' a parar Jesús, C'uj. —baxuc caj u t'ʌnajob C'uj a yacsmʌnob tu yorob.

³¹ Jeroj caj ts'oc u tsicharob ti' C'uj, tu cura'anob ich naj caj pecnʌjij u ʌjir, jeroj tune', caj tar u Taj'or u Pixam C'uj tu yʌnob a yacsmʌnob tu yorob, jeroj caj ruc'ob, caj binob u tsec'ticob u t'ʌn C'uj. Jach chichij u yorob tu tu tsec'tajob u t'ʌn C'uj.

Ra' u ba'tac tu cotor mac

³² A mac a yacsmʌnob tu yorob u t'ʌn C'uj caj u p'eriquintob u tucurob soc p'eri' u yorob. Rajen mana' mac cu yaricob: “A teno' ten yʌnino'.” Quire' tu cotor mac yʌnin. ³³ Mʌ' ja wirej, a mac a tuchi'ta'b ten Cristo cu man u tsichaticob riq'uuj Cristo. Jach manan yʌn u muc'ob tu cu tsichaticob ti' Cristo ich mac. Mʌ' ja wirej, a C'uj jach manan caj u yamtaj ti'ob. ³⁴ Quire' tʌcʌ yʌn u noc'ob. Wa cu yiricob mana' u ba'tac cu jasʌr ti'. Baxuc wa mana' u yo'ochob cu jasʌr ti'. Wa mana' u noc'ob cu ts'abar ti'. Quire' a mac a yʌnin ru'um cu canic quir u jaricob u taq'uin, bayiri' xan, a mac a yʌnin yatocho' cu canic quir u jaric u taq'uin. ³⁵ Tu cu jaricob u taq'uinob ti' cu binob u p'aticob u taq'uinob ich a mac a tuchta'bob ten Jesús quir u tsec'ticob u t'ʌn. Robob tune', cu rʌc jasicob ti' a mac mana' ti'e'. ³⁶ A baywo', José ti' yʌn tu yʌnob a yacsmʌnob tu yorob u t'ʌn C'uj. Raji' cʌja'an ich u petenin Chipre uch. Ra' pachij u jer u c'aba', Bernabé u c'aba'. Raji' pʌcha'an ten a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'ʌn, quire' raji' u c'at u ya'aric: Ra' cu chichquintic u yor mac. Ra' u yo'nen Leví xan, a Bernabéjo'. ³⁷ Bernabé xan, caj u canaj u ru'um caj ts'oc u canic caj tar p'ʌtbir u taq'uin u bo'orir u ru'um ich a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'ʌn.

5

U si'pir Ananías yejer u si'pir Safira

¹ Chen ti' y_{AN} u jer xib caj t'_{AN}ij Ananías. Y_{AN} u rac' a t'_{AN}ij Safira. Bayiri' xan, tu canajob u ru'um. Jun xot' caj u canajob, p'eri' u ru'umobe'. ² U rac' Ananías u c'aba' Safira yer mun tu jaraj caj u canaj u ru'umob. M_Λ' ja wirej, tu mucu ch'aj jun xot' u taq'uin tu tu canajob u ru'um, jeroj tune', Ananías caj bin u p'atej a jun xot' u taq'uino' ich a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'_{AN}. ³ Pedro caj ya'araj ti' Ananías:

—An biquinin caj a wu'yaj u t'_{AN} quisin quire' a techo' caj a chen p'ataj jun xot' a taq'uinex ich a tenob? Je' wa ju c'uchur a wor a tusic ti' u Taj'or u Pixam C'uj Ananías. M_Λ' ja wirej, caj a mucu ch'aj jun xot' a taq'uinex tu caj a canaj a ru'umex soc y_{AN} taq'uin ti' a nojnoj b_Λjiri'ex. ⁴ M_Λ' ja wirej, Ananías quen, wa m_Λ' ta canajex a ru'umex ca'ch, toc techex y_{AN}in, bayiri' xan, caj ts'oc a caniquex a ru'umex toc techex y_{AN}in a taq'uino'. An biquinin techex caj a tucrajex a mucu ch'iquex jun xot' a taq'uino'? M_Λ' ta tusa xibi' an bic ten caj a tusen, ta tusex C'uj.

⁵ Caj ts'oc u yubic u t'_{AN} Pedro, Ananías seb caj quimij. Tu cotor mac a tu yubob bic tabar quimij Ananías caj jaq'uuj u yorob. ⁶ Jeroj tune', caj tarob ca'tur xib, a m_Λ' uch xuruc u baquero' caj ric'ob quir u pixicob u baquer Ananías. Jeroj caj c'ocha'b u baquer caj binob u muquejob u baquer.

⁷ Caj ts'oc u man tres hora caj c'uchij u rac' a Safirajo', caj c'uchij ich tu y_{AN}ob a yacsm_{AN}ob tu yorob. Chen m_Λ' yer wa quimij u mami'. ⁸ Caj c'ata'b ti' Safira ten Pedro:

—Arej ten wa baxuc u bo'orir caj a canaj a ru'umex?

Safira caj u nuncaj:

—Jach baxuco' u bo'orir caj u canaj.

⁹ Pedro caj u ya'araj ti':

—An biquinin peri' caj a tumtajex u yor u Taj'or u Pixam C'uj quir a wiriquex wa sasic u wich? A ra ch'ica'anob tu jor naj a y_Λc'ochiob u baquer a mamó'. Baxuc tech ca'bin u c'ochob a baquer tech xan —baxuc caj u ya'araj Pedro.

¹⁰ Seb caj quimij Safira _Λc_Λtan ich Pedro. Jeroj tune', caj tarob y_Λc'ochiob u baquer u mam. Caj irir quimen Safira caj u c'ochob u baquer caj muquij. Ca'rac caj mucob. ¹¹ Caj r_Λc jaq'uuj yorob a yacsm_{AN}ob tu yorob u t'_{AN} C'uj tu much'a'anob ich Pedro. Baxuc a mac yubm_{AN}ob an bic tabar quimob Ananías yejer Safira, jaq'uuj u yorob xan.

U carem beyajob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'_{AN}

¹² A mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ticob u t'_{AN} caj u yesajob u muc' C'uj ya'ab, ich tu cotor mac a ti' y_{AN} ich u cajar Jerusalén. M_Λ' ja wirej, robob ich u cajar Jerusalén caj u yirajob a carem beyajob a tu betajob. A mac a yacsm_{AN}ob tu yorob u t'_{AN} C'uj tu much'quintajob u b_Λj tu re'a'an u jor naj u c'aba' Salomón. ¹³ Cu chen iricob tsoy a yacsm_{AN}ob tu yorob u t'_{AN} C'uj ten a mac c_Λja'anob ich u cajar Jerusalén. Chen cu s_Λjticob. Cu ch'ic sajquirob ti' u yet winiquirob judío ten a m_Λ' u yacsm_{AN}ob tu yorob ti' u t'_{AN} C'uj. M_Λ' ju binob tu y_{AN} a yacsm_{AN}ob tu yorob u t'_{AN} C'uj. ¹⁴ Cax y_{AN} ya'ab mac a m_Λ' yacsm_{AN}ob tu yorob, a yacsm_{AN}ob tu yorob tan u jach pimtarob cax xib, cax xqic tan u r_Λc pimtarob. ¹⁵ Tu cu man Pedro ti' cu tar purbir u yajirob soc u jawarob. Cax ti' cu chaquinticob ich u bo'oy Pedro, yerob je' u jaware'. Cu tarob purbir yejer ch'ac bayiri' xan, yejer yorxa'an cu tarob purbir ich Pedro.

¹⁶ Bayiri' xan, a mac c_Λja'anob b_Λyt_Λc tu cajar Jerusalén cu tarob purbir a mac

aca'an u quisinin ti'ob. Cu tarob purbir ich Pedro quir u joc'sa'r u quisinin. Baxuc a mac a yajo', cu tarob purbir ich Pedro ca' jaw_Λcob u yajirob. Pedro caj u rac jawsaj u yajirob.

Chuc Pedro yejer Juan

¹⁷ M_Λ' ja wirej, jach choquij yorob u sacerdote u winiquirob judío yejer u nupob u winiquirob a saduceojo', quire' cu yiricob a mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'_Λn, a ba' tsoyir cu beticob. ¹⁸ Rajen tuchi'ta'b policía ten u jach ts'urirob, ca' u chuquejob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'_Λn. Caj ts'oc u chuquicob caj binob u purob tu cuch tu cu naj m_Λquicob mac. ¹⁹ Chen ac'bir, caj tarij y_Λmasir u t'_Λn C'uj tu m_Λca'anob a mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'_Λn. Raji' caj u q'ue'aj u jor tu m_Λca'anob, caj joc'sa'ob. Ac'bir caj joc'sa'bob, jeroj tune', raji' caj u ya'araj ti'ob:

²⁰ —Jog'uenex, ca' xiquechex, arex yubob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Toc arej ti'ob u t'_Λn C'uj, soc yerob bic tabar u cuxtarob mac munt q'uin, ca' jaw_Λc u si'pirob.

²¹ Barej caj ts'oc u yubicob a ba' ara'b ti'ob ten y_Λmasir u t'_Λn C'uj, a mac m_Λca'anob ca'ch caj binob tu carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Jeroj tune', caj ocob u camsicob u t'_Λn C'uj. Tabar u sastar caj c'uchob.

Jeroj tune', u jach ts'urir sacerdote caj c'uchij yejer a mac u yet binacob, robob caj u p_Λyob ca' tac u much'quinticob u b_Λj tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío, quiet yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a cu ya'aric, a nuxibo'. Barej caj rac c'uchob tu cotor u jach ts'urirob, jeroj tune', caj tuchi'ta'b p_Λybir tu m_Λca'anob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'_Λn. ²² Chen caj c'uchob a policía'jo' tu m_Λca'anob ca'ch, a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'_Λn, caj u yirob m_Λna'. A policía'jo', caj w_Λc'as urob ich u jach ts'urirob u winiquirob judío. ²³ Caj u ya'arajob:

—M_Λna', qui' toy c'ara'an u jor, bayiri' xan, ti' y_Λnob y_Λj_c_Λn_Λy_Λj_irob tu m_Λca'anob ca'ch. Caj in q'ue'ajob, m_Λna' tu cuch, chen naj —baxuc tu ya'araj a policía'jo' ti' u jach ts'urirob.

²⁴ Caj yubob u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío yejer u capitán a policía'jo', jaq'uij yorob. M_Λ' ja wirej, robob m_Λ' yerob bic tabar caj joc'ob, quire' qui' c'ara'an u jor tu m_Λca'an a mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'_Λn. ²⁵ Ra'iri' u q'uinin caj tarij mac caj u ya'araj ti'ob:

—A caj a macajex jo'oraj ti' y_Λnob ich carem naj tu quic naj c'ujinticob C'uj. Ti' ch'ica'anob, cu camsicob u yet winiquirob judío.

²⁶ Caj ts'oc u rac u y'icob ya'araj, caj binob p_Λybirob ten u capitán'o' policía yejer u rac'ob u yet policía. Caj binob u p_Λyej a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'_Λn. Caj c'uchob tu y_Λnob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'_Λn, caj u qui' p_Λyajob, quire' wa m_Λ' ju qui' p_Λyob, cu ch'ic sajquirob u ch'ininob u jo'r ten u yet winiquirob judío, a ti' much'a'anob ich a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'_Λn. ²⁷ Jeroj caj tarob purbir ich u jach ts'urirob sacerdote u winiquirob judío yejer u yet ts'urirob u winiquirob judío, ts'ar u pachob u ch'ictarob ich _Λc_Λtan u jach ts'urirob u winiquirob judío. Chen a mac u jach ts'urir u sacerdote u winiquirob judío, caj u c'ataj ti'ob tan ya'aric:

²⁸ —M_Λ' wa caj in wa'arob techex, m_Λ' a y_Λn camsiquex u t'_Λn Jesús? Chen m_Λ' ja quibex in t'_Λnob. Ra' a mac c_Λja'an ich u cajar Jerusalén caj u yubob ba' caj a camajex. M_Λ' jari', ca p_Λq'uiquex in pachob an ten bic caj in quinsob ti'.

²⁹ Pedro caj u nuncaj ti' u jach ts'urir u sacerdote u winiquirob judío. Bayiri' a ju yet tuchi'tacob ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʌn, caj u nuncajob u t'ʌn xan, caj u ya'arajob:

—Yʌn u'yibir a ba' cu ya'aric C'uj ca' in quibejob, cax mʌ' in wu'yicob u t'ʌn mac, a ba' cu yaque'. ³⁰ A techexo', caj a quinsajex Jesús caj a wa'arajex ca' sinic ich cruz, chen ij C'ujirex ra' u C'ujir ic nunquirex caj u ric'saj Jesús ti' u quimirir. ³¹ A Jesús'o', caj payij ca'anan ich u noj C'uj quir u ts'urintic tu cotor mac, bayiri' xan, quir u taquic tu cotor mac. Mʌ' ja wirej, a C'ujo' u c'at u yiric u c'axicob u yorob soc u p'ʌticob u c'asirob tu cotor u winiquirob israel, quir u jawsic u si'pirob. ³² A je' quin wa'aricob techex, taj quire' caj ts'oc u riq'uir ich u quimirir caj in wirajob tin wich, bayiri' xan, u Taj'or u Pixam C'uj yer a ba' quin tsicbʌticob techex jach taj. Mʌ' ja wirej, jari' ts'a'b u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a cu quibicob u t'ʌn —baxuc caj u nuncajob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʌn.

³³ Caj yubob ya'ara'r ten a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʌn, jeroj u jach ts'urirob, u winiquirob judío jach p'ujob yorob rajen u jach ts'urirob u jach c'at u quinsicob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʌn. ³⁴ Chen turiri' a ti' yʌni' ich u jach ts'urirob u winiquirob judío, a mac a fariseojo', Gamaliel u c'aba', raji' xan, yʌjcamsʌyʌjir u t'ʌn Moisés. Tsoy yiricob Gamaliel tu cotor mac. Caj riq'uij ch'ictar Gamaliel quir u tsicbar yejer u yet ts'urirob u winiquirob judío. Chen caj u yʌn araj ca' joc'sacob ich tancab a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʌn. Jamach joc'sa'b tu much'a'anob u jach ts'urirob u winiquirob judío. ³⁵ Caj joc'sa'b, jeroj caj u t'ʌnaj u yet jach ts'urirob u winiquirob judío Gamaliel, caj u ya'araj ti'ob:

—In wet jach ts'urirobex u winiquirob judío, a techexo', u xibirechob Israel qui' qui' cʌnantej a bajex ti' a je' xibo' a ca pʌq'uiquex u pachob, a mac a ti' yʌn ich tancab baje' rer. ³⁶ Mʌ' wa c'aj techex a ray u q'uinino' caj ts'iquij Teudas, quire' u jach ts'urir u cajar. C'aj wa techex a ba' caj u ya'araj Teudas? Mʌ' wa caj u ya'araj: “A teno' u jach ts'uriren tu cotor mac.” Yʌn mac tu quibajob u t'ʌn, rajen caj sayob tu pach Teudas. Yʌn cuatrocientos xib caj sayob tu pach Teudas uche'. Chen caj quinsa'b Teudas jeroj a mac a sayob tu pach uche' caj rʌc binob tu yatochob. A baywo' ts'oc u binob.

³⁷ Caj u wʌc'ʌs araj Gamaliel ti' u yet ts'urirob u winiquirob judío, tan ya'aric:

—Mʌ' wa ja c'ʌ'otex u q'uinin caj ic ts'ibtajex ij c'aba'ex quet yejer tu cotor mac soc yerob mun u pimino'onex? Jeroj tune', caj ts'iquij a mac u c'aba' Judas yejer u jach ts'urirob tu cajar. A Judaso' ra' cʌja'an ich u ru'umin Galilea. Ra'iri' xan, caj u pʌyaj ca' xicob tu pach a pimo'. Jeroj caj quimij Judas xan. A mac a cu sayʌrob tu pach uche' caj binob ich yatochob. ³⁸ Rajen quin wa'aric techex —quij Gamaliel—. Yʌn tsire'ej, p'ʌtej tu junanob. Je' u ts'ocare' —quij—, wa chen yejer u muc' xib cu camsicob. ³⁹ Chen wa cu tar ich C'uj a ba' cu camsicobe'. Mʌ' u c'uchur a worex a su'siquex a ba' cu camsicobe'. Mʌ' ja wirej, je' a ts'iquintiquex C'uj —baxuc caj ya'araj Gamaliel ti' u yet ts'urirob u winiquirob judío.

⁴⁰ U jach ts'urirob u winiquirob judío caj u quibajob a ba' caj u yubob ya'ara' ti'ob ten Gamaliel. Jeroj, tu ca' acsajob a mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʌn ich tu yʌn u jach ts'urirob u winiquirob judío. Robob caj u c'am t'ʌnajob ti'ob, caj ts'oc u jʌts'icob u pachob, caj ya'arob ti' a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʌn:

—Mʌ' a yʌn manex a camsiquex u t'ʌn Jesús, mʌ' biq'uin ca camsiquex u t'ʌn. Jeroj tune'.

Caj cha'bob ca' xicob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'AN.
 41 Robob caj joc'ob ti' u jach ts'urirob u winiquirob judío jach manan qui' yorob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'AN. MΛ' ja wirej, qui' yorob quire' C'uj caj u cha'j u muc'yajob quire' caj u yacsajob tu yorob u t'AN Jesús.
 42 Jeroj tune', a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'AN mΛ' ju p'atob u camsicob u t'AN Jesús, mΛ' ju p'atob u tsec'ticob wa Jesús raji' a Mesíaso', cax ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, cax ich yatoch mac.

6

A siete yajyaminob u beyaj

¹ A ray u q'uinino', cu pimtarob a yacsmΛnob tu yorob u t'AN C'uj. Seb caj pimijjib a caj u yacsob tu yorob. Chen a mac a yacsmΛnob tu yorob u t'AN C'uj a ju t'ANob griego, cax u winiquirob judío, robob mΛ' quet yorob yejer u yet winiquirob judío a ju t'ANob hebreo. Rajen caj u ya'arob a mac u t'ANob griego ti' a mac a ju t'ANob hebreo:

—Iric, mΛ' tsoy a jasiquex, quire' coy a jasiquex yo'och ti' a xquico' a quimenob u mame', a mac a cu t'ANob griego, quire' rajra' coy a jasiquex yo'och.

² Rajen a mac a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'AN, caj u t'ANajob u yet acsa'orirob quir u much'quinticob u baj ich a doce xib a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'AN. Robob caj u ya'arajob ti' u yet acsa'orirob:

—MΛ' tsoy in chen p'aticob in tsec'ticob u t'AN C'uj soc tsoy in jasicob a ba' u c'at a xquico' a quimenob u mame'. ³ Rajen in wet acsa'orirex ca' ic tetejex ich ij quet acsa'orirex siete xib a mac tsoy ta t'ANex, a ra' cu ts'urinticob u Taj'or u Pixam C'uj, a ju jach erob ba'. A ray xibob, je' ic tetiquex soc robob cu jasarob a ba' u c'at ti' a xquico' a quimenob u mame'. ⁴ Chen a tenob, a mac a teta'b ten C'uj quir in tsec'ticob u t'AN, chen rajra' quin tsec'ticob u t'AN C'uj quet rajra' quin t'ANicob C'uj quire' ra' in beyajob —baxuc caj u ya'araj ij cΛjtuchiyΛjir Jesús.

⁵ Caj qui'jij yorob a ju yet acsa'orirob caj ts'oc u yubicob a ba' ara'b ti'ob ten a xibo' a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'AN, rajen p'eri'ob caj u tetajob Esteban, quire' taj caj u yacsaj tu yor u t'AN Jesús, bayiri' xan, quire' u Taj'or u Pixam C'uj cu jach ts'urinticob Esteban. Caj teta'b xan, Felipe. Caj teta'b Prócoro. Caj teta'b Nicanor. Caj teta'b Timón. Caj teta'b Parmenas. Caj teta'b Nicolás a ra' cu tar ich u cajar Antioquía. MΛ' ja wirej, raji' a ucho', caj u c'ujintaj C'uj an ten bic u winiquirob judío, chen a baje'rero' caj u yacsaj tu yor u t'AN Jesús.

⁶ Jeroj caj ts'oc u teticob a siete xibo', a cu bin u yamticob u beyaj a mac a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'AN, caj pΛyob ich acΛatan a ray doce xibo'. Jeroj caj tsichanjajob C'uj a mac a teta'b ten C'uj quir u tsec'ta'r u t'AN, u yajyaminob u beyaj. Caj ts'oc u t'ANicob C'uj caj u ts'anc'Λbtajob ti'ob, a teta'anobe', quir u c'Λmicob u beyajob a teta'ane'.

⁷ A baywo', ya'ab mac caj u yΛnxchun u c'Λmicob u t'AN C'uj. MΛ' ja wirej, cu jach pimtarob a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Jerusalén. Cax ya'ab u sacerdote u winiquirob judío tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj u c'Λmajob u t'AN C'uj, caj sayob tu pach Jesús.

Chuc Esteban

⁸ MΛ' ja wirej, a Estebano' quire' tan u yamta' ten C'uj, rajen jach chich u muc'. Jeroj tune', caj u yesaj ya'ab u carem beyajob, cax a ba' cu jac'sic yorob mac xan. Baxuc caj esa'b ten Esteban ti' u yet winiquirob judío soc yeticob

ti' y^{AN} C'uj yejer Esteban. ⁹ Chen a ray u q'uinino', ti' y^{AN} mac a cu tarob ti' u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. A ju chan najir tu cu naj c'ujinticob C'ujo', a rayo', p^{ACHA}'an u c'aba' ten mac uch: "A c'urewo'." M^A' ja wirej, ti' cu tarob u c'urewob mac a ucho', chen baje'rer toc cha'b u binob. Ich a ray xibo' tar u tarob ich u cajar Cirene. Ti' cu tarob ich u cajar Alejandría. Ti' cu tarob ich u cajar Cilicia. Bayiri' xan, ti' cu tarob jun yar ich u ru'umin Asia. Robob caj r^{AC} binob tu y^{AN} Esteban quir u nunca'rob u t'^{AN} Esteban. ¹⁰ Je' wa ju c'uchur yorob u nuncbir u t'^{AN} Esteban ten a ray xibo'? M^A' c'ucha'an yorob u nunca'rob u t'^{AN} Esteban, quire' u ne'er ba', quire' tan u yamta'r u nunca'r u t'^{AN} Esteban ten u Taj'or u Pixam C'uj. ¹¹ Quire' caj u yirajob m^A' c'ucha'an yorob ti' Esteban, a ray xibo' caj u mucu bo'tajob a cu nunca'rob u t'^{AN} Estebane'. Caj bo'ota'bob mac soc u tus pac'ar u pach Esteban. Caj u tusarajob:

—M^A' ja wirej —quij—, tij cu'yajex tan u p'astic Moisés, Esteban. Bayiri' xan, tij cu'yajex tan u p'astic C'uj.

¹² Baxuc a jera' a mac a cu nunca'ob u t'^{AN} Esteban ca'ch, caj u p'usajob u yorob a nuxibo' a mac u ts'urirob u cajar. Baxuc xan, caj u p'usajob u yorob a y^{AJ}cams^{AJ}Aj^{irob} u t'^{AN} Moisés, quet bayiri' caj u p'usajob u yorob a pimo' soc u tarob chucbir Esteban quir u p^{AYIC} ich tu much'a'anob u jach ts'urirob u winiquirob judío. ¹³ A mac a bo'ota'b ten a mac a cu nunca'ob u t'^{AN} Esteban ca'ch, robob cu pac'arob u pach Esteban ich ^{AC}atan u jach ts'urirob u winiquirob judío. Caj ya'arajob ti'ob:

—A je' Estebana', m^A' u xur u p'astic u t'^{AN} C'uj a tu ya'araj Moisés uche'. M^A' ju xur u p'astic a je' carem naja'. ¹⁴ Tij cu'yajex ya'aric, Jesús, a cu tar ich u cajar Nazarete', je' u r^{AC} jubsic a je' carem naja'. Bayiri', tij cu'yajex ya'aric bin u r^{AC} ts'ocsej Jesús u t'^{AN} Moisés yejer a ba' nanij tic r^{AC} betajex —baxuc caj u ya'araj a mac a tan u p^{AQ}'uicob u pach Esteban.

¹⁵ Ti' cura'anob u jach ts'urirob u winiquirob judío caj u p^{ACT}ajob u ts'urirob u winiquirob judío. Cu p^{ACTIC}ob Esteban. Robob caj u yirob u sasir u wich Esteban irej sasir u wich y^{AJ}masirob u t'^{AN} C'uj.

7

Tu nunca Esteban ti'ob

¹ Caj c'ata'b ti' Esteban ten u jach ts'urir sacerdote u winiquirob judío:

—Jach taj wa tu p^{AQ}'uicob a pach? —quij.

² Esteban caj u nuncaj ti' caj u ya'araj:

—U'yex a ba' quin wac techex in jach ts'urirechex ij quet winiquirob judío, bayiri' xan, u'yex in wet winiquirob judío. U C'ujir, a mac jach manan chichir u muq'ue', caj u t'^{AN}aj ic nunquirex Abraham uch, wa ber ti' toy y^{AN} uch ich u ru'umin Mesopotamia, cax m^A' toy xic c^{AJ}tari' ich u cajar Harán.

³ M^A' ja wirej, a C'ujo' caj u ya'araj ti' ic nunquirex Abraham uch: "Toc p'^{AT} a bajob —quij C'uj. Toc p'^{AT} a cajar ca' xiquech tu quin p^{AYIC} a ber. Ti' ca bin c^{AJ}tar." Baxuc caj ara'b ten C'uj ti' ic nunquirex Abraham —quij Esteban. ⁴ Ic nunquirex Abraham caj joq'uuj caj u p'^{AT}aj tu c^{AJ}a'anob u winiquirob Caldea. Jeroj tune', bin u c^{AJ}tar ich u cajar Harán. Caj quimij u tet Abraham, caj p^{AYIJ} ten C'uj, caj u p'^{AT}aj u cajar Harán, caj bin caj^{AR} ich u cajar tu c^{AJ}o'onex baje'rer. ⁵ Chen a C'ujo' m^A' ju ts'ajaj a je' ru'uma' ti' ic nunquirex, m^A' ts'a'b ti' chichin ru'umi'. Taj toc ara'b ti' ten C'uj: "Je' in ts'ic tech a je' ru'uma' soc u cajarob u parar a pararob." M^A' wa c'aj techex, m^{ANA}' u pararob ic nunquirex Abraham caj toc ara'b ti' ten C'uj aro' —quij.

⁶ A Estebano', ti' toy cu tsicbar ich u jach ts'urirob u winiquirob judío:

—MΛ' jarari'o', quij ya'aric C'uj ti' ic nunquirex Abraham uch. Caj u toc araj C'uj wa je' u binob u parar u pararob ich u jer ru'um. Tiri' cu bin c'anbir beyajob u parar u pararob Abraham. Tiri' cu bin jats'bir soc u beyajob xan hasta ca' bin maΛc cuatrocientos yaxq'uin. ⁷ Chen a C'ujo' caj u toc araj ti' ic nunquirex Abraham: "Je' in ts'ic u si'pirob, quij C'uj, ti' a mac a cu c'anicob tu beyajob u parar a pararob. MΛ' ja wirej, quij C'uj, a mac a tu jats'ajob u pachob u parar a pararob soc u beyajob, je' in ts'ic u si'pirobe'. Ca' bin ts'ocac aro', quij C'uj, quin bin in pΛyic u parar a pararob quir u c'ujintiquenob a teno' a tera'." ⁸ Rajen C'uj, soc quet u yor yejer ic nunquirex Abraham caj u ts'ajaj u t'Λn ti', rajen ic nunquirex Abraham soc u yesa'r quet u yor yejer a ba' ara'b ti' ten C'uj, jeroj u γΛnxchun u ts'iric u chan parar a xibo', caj ts'oc u man turiri' semana. Rajen caj rocha'b ten u nΛ' Isaac caj u ch'uctaj turiri' semana, jeroj tune', caj ts'ira'b Isaac ten u tet Abraham. Caj c'uchij tu q'uinin caj pararnΛjij u rac' Isaac, bayiri' caj u ch'uctaj turiri' semana caj ts'ira'b u parar ten u tet. Jacob u parar. Baxuc caj pararnΛjij u rac'ob, Jacob caj ts'ira'b u parar. MΛ' ja wirej, a doce u pararob Jacob ra' u yo'nenob ic nunquirob uch.

⁹ Caj u ya'araj Esteban ti' u jach ts'urir u winiquirob judío:

—A doce u pararob Jacob, ra' u yo'nenob ic nunquirob uch. Chen ti' γΛn ich a docejo' a mac pΛch'a'an u c'aba' José. Jeroj caj con José ten u sucu'unob quire' choc yorob ti' u yits'ino'. Caj conij ti' a mac a cu binob ich u ru'umin Egipto. Chen C'uj ti' γΛn yejer ic nunquirex José. ¹⁰ MΛ' ja wirej, C'uj caj u ts'aj u t'Λnin ti' rey, a Faraóno'. Rajen caj u joc'saj José quire' yirir jach t'oj a Joséjo'. Rajen ts'a'b u t'Λnin ten Faraón quir u yocar u ts'urintic u ru'umin Egipto. Cax a mac a ti' γΛnob ich yatoch Faraón.

¹¹ Jeroj tune', caj c'uchij tu q'uinin mΛ' ju ch'ijir u yo'ochob ich u ru'umin Egipto, quire' mΛna' ja'. MΛ' ju ch'ijir ich u ru'umin Canaán. Caj u masajob wi'ij, quire' mΛ' ju ch'ijir yo'och ic nunquirex. ¹² Jeroj caj u yubaj Jacob ti' γΛn yo'och ich u ru'umin Egipto, rajen caj u γΛn ch'ic tuchi'taj u manejob yo'och ic nunquirex uch, robob ic nunquirex u pararob Jacob. ¹³ Caj wΛc'Λs binob ic nunquirex ich u ru'umin Egipto, jeroj, caj u t'Λnaj u sucu'unob soc u c'Λ'ota' ten u sucu'unob, a ray u q'uinino', caj c'Λ'ota'b José ten u sucu'unob, caj ts'oc u t'ΛnΛnob. Bayiri' xan, caj c'Λ'ota'b José ten a rey Faraón tu cu tar u yo'nen José. ¹⁴ Jeroj tune', José, caj u tuchi'taj u sucu'unob pΛybir u tet Jacob. Caj pay u tet yejer tu cotor u bΛjob. Rajen caj ruc'ob ich u ru'umin tu γΛno'onex —quij Esteban—, caj rΛc binob ich u ru'umin Egipto tu γΛn José, caj c'uchob ich José ti' γΛn setenta y cinco u bΛjob José. ¹⁵ A baywo', caj c'uchij u tet José ich u ru'umin Egipto. Jacob u tet José. Jeroj tiri' quim Jacob yejer tu cotor ic nunquirex ich u ru'umin Egipto. ¹⁶ Caj manij ya'ab yaxq'uin, caj cuchob purbir u baquer Jacob yejer u baquerob ic nunquirex ich u japnin tunich. A je' u japnin tunicho' u toc maΛnΛn ic nunquirex Abraham uch ich u ru'umin Siquem. MΛ' ja wirej, raji' caj u maΛnaj u ru'umin tu γΛn u japnin tunich ti' u parar Hamor yejer u bΛjiri' u taq'uin.

¹⁷ Ti' toy cu tsicbar Esteban ich u jach ts'urirob u winiquirob judío. Raji' caj u ya'araj ti'ob:

—Jeroj, jach tabar u c'uchur tu q'uinin a baxuc caj toc ara'b ten C'uj ti' ic nunquirex Abraham uch, jach pimij u pararob ic nunquirex ich u ru'umin Egipto uch. MΛ' ja wirej, C'uj γΛn u ts'ic u ru'umin an ten bic caj u toc araj. ¹⁸ Jeroj tune', caj oc u jer rey quir u reyinticob u ru'umin Egipto. Raji' mΛ' ira'an José, mΛ' c'Λ'ota'an ten reyí' José. ¹⁹ A je' reyo', caj u ts'araj u pach ic nunquirex tan u jats'arob soc u beyajob. MΛ' ja wirej, raji' caj u ya'araj ca' joc'acob u chan och a xibo' ic nunquirex soc u quinsa'. ²⁰ Ra'iri' u q'uinino' a ray reyo', tan u reyinticob u ru'umin Egipto, baxuc ra'iri' u q'uinin caj rocha'b

Moisés ten u nA'. A chan Moiséso' jach tsoy tu wich C'uj. Caj tsemta'b ten u nA' ich yatoch u tet hasta tres ic nA'. ²¹ Wa ber caj joc'sa'b Moisés ten u nA' ich chi' ja', jeroj caj irir ten u parar rey Faraón. Xquic u parar rey Faraón. Raji' u parar Faraón caj u ch'aj u tsemtej chan Moisés an ten bic u wAc'AS bAJiri' u parar. ²² Rajen caj camsa'b Moisés ti' tu cotor ba' yerob ich u ru'umin Egipto. Jach t'oj Moisés tsicbar, bayiri' t'oj a ba' cu betic xan.

²³ 'Caj c'uchij tu q'uinin yAN cuarenta yaxq'uin a Moiséso', u c'at u bin u yiric u yet winiquirob judío, ra' u pararob u nunquir israel. ²⁴ Caj c'uchij Moisés, caj u yiraj tan u jats'AR ten u winiquir egipto u yet winiquir israel, rajen Moisés tu yamtaj u yet winiquir israel. MA' ja wirej, caj u tacaj u rac'ob ti' a winiquir egipto caj u quinsa Moisés u winiquir egipto. ²⁵ MA' ja wirej, caj u tucraj je' u c'A'ota'r Moisés ten u yet winiquir israel wa tuchi'ta'b ten C'uj a Moiséso'. Chen robob mA' ten najtajobi' wa tuchi'ta'b Moisés ten C'uj soc u taquicob tu cu c'anan beyajob ten u jach ts'urir u beyajob. ²⁶ WAc'AS bin Moisés saman —quij Esteban—, ich u rac'ob. Caj c'uchij caj u yiraj Moisés tan u ts'ictarob ca'tur u rac'ob. A Moiséso', u c'at u sisquintic u yorob, rajen Moisés caj u t'ANob u rac'ob: “In rac'ob, quij Moisés, biquinin ca ts'ictarex yejer a bAJ? MA' tsoy wa ja ts'ictarex yejer a bAJ”, quij. ²⁷ Chen a mac a yAN u si'pir ti', caj p'ujij yor caj u tench'intaj Moisés. Jeroj caj u ya'araj ti': “MA' ju tetech C'uj quir in ts'uritiquehob. MA' a yAN aric ca' tsoyac in worob. ²⁸ Je' wa ja quinsiquen an ten bic caj a quinsaj u winiquir egipto jo'oraj?” ²⁹ Caj yubaj Moisés a ba' caj u ya'araj caj jaq'uij yor Moisés caj puts'ij. Ti bin u cajar ich u jer u cajar ich u ru'umin Madián, tu' mana' mac yeri'. Tiri' caj u ch'aj u rac' Moisés caj yANjijo' u parar. Ca' tur xib u pararob.

³⁰ Ti' toy cu tsicbar Esteban ich u jach ts'urirob u winiquirob judío, jeroj caj u ya'araj ti'ob:

—Wa ber caj wAc'AS manij u jer cuarenta yaxq'uin, tiri' yAN Moisés ich tAcay ru'um baytAc tu yAN u p'uc witsir u c'aba' Sinaí. Caj u yiraj yerar c'ac' ich u chan che'er. A Moiséso' caj bin u yirej yerar c'ac' ich u chan che'er quire' mA' ju tupur u c'aq'uir. Jeroj seb, caj u yiraj yAJmasir u t'AN C'uj tu cu yerar c'ac'.

³¹ A ba' caj u yiraje' jac' yor Moisés. Tu c'AS nats'aj u bAJ u yirej Moisés caj u yubaj u t'AN Jaj Ts'ur. Caj t'AN Moisés ten Jaj Ts'ur. ³² Moisés caj u yubaj ya'ara': “A teno' C'ujen. Tu c'ujintajen a nunquir Abraham. Tu c'ujintajen a nunquir Isaac. Tu c'ujintajen a nunquir Jacob.” Jach jaq'uij yor Moisés rajen caj babacAJij. MA' u c'at u pactic biq'ui'ni'. ³³ Ara'b ti' Moisés ten Jaj Ts'ur: “YAN pit a pech xANAb ca' ocaquech tera' tu jach tsoy u ru'umin, quij C'uj, quire' ten yANin u ru'umin, quij C'uj. ³⁴ A teno', quij C'uj, jach taj caj in wiraj u jats'ARob tu cu ts'arAR u pachob beyajob. Caj in wu'yaj tu cu c'anan tu cu ts'ara'r u pachob u beyajob ten u winiquirob egipto. Taren in taquicob, quij ya'aric ti', ca' xiquech baje'rer ich u ru'umin Egipto.”

³⁵ Esteban caj u ya'araj ti' u jach ts'urirob u winiquirob judío:

—A je' Moiséso', a mac tench'inta'b ten u wAc'AS rac'ob, a je' Moiséso', a mac ara'b ti': “MA' ju tetech C'uj quir in ts'urintiquehob. MA' a yAN aric tenob ca' tsoyac in worob.” A je' Moiséso' tuchi'ta'b ten C'uj quir u yocar u ts'urinbir ten u rac'ob. Raji' tuchi'ta'b ten C'uj quir u tocar ic nunquirex ich u ru'umin Egipto. MA' ja wirej, a ray u q'uinino', caj tuchi'ta'b Moisés ten C'uj, a ray u q'uinino', caj u masaj u t'AN C'uj yAJmasir u t'AN C'uj tu tu yiraj Moiséso' yerar c'ac' ich u chan che'er. ³⁶ A je' Moiséso' caj u joc'saj ic nunquirex ti' u ru'umin Egipto tan u payir u berob. Raji' caj u yesaj carem beyajob yejer u jer ya'ab ba' a cu jac'AR u yor mac te' ich u ru'umin a Egiptojo', bayiri' xan, tiri'

ich u chi' c'ac'nab u c'aba' Chac C'ac'nab bayiri' xan, tiri' ich tacyay ru'um tu cu palyic u berob cuarenta yaxq'uin. ³⁷ A je'ra' ra'iri' a Moiséso' a tu ya'araj ti' u yet winiquirob israel: "Je' u tetic C'uj u jer a mac a cu bin ts'a'bir u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj an ten bic caj tu tetaj ten, quij Moisés. Tiri' cu bin u tetic ich in wet winiquirob israel. A ray maco', a cu bin taro' yan qui' u'wiquex a ba' cu ya'aric techex." ³⁸ A je' Moisésa' uch —quij Esteban—. Tiri' ti' yan ich tacyay ru'um yejer ic nunquirex wa ber caj tarob tu tu much'quintajob u baj ich u p'uc witsir Sinaí. Tiri' yan Moisés caj t'lanij ten yajmasir u t'lan C'uj caj c'uchij ich u jach jo'r u p'uc witsir Sinaí. Bayiri' xan, tiri' yan Moisés, caj ts'oc u tsicbar yejer u yajmasir u t'lan C'uj, caj bin u masej u t'lanob ti' ic nunquirex tu yanob cabar ich u nac' u witsir Sinaí. Ml' ja wirej, a je' Moiséso', raji' caj u c'lamaj u t'lan C'uj, a cuxa'ano', quir u masic to'onex.

³⁹ Chen ic nunquirex —quij Esteban—, tu ml'quintob u quibicob u t'an Moisés. Ml' tu c'lamajob u t'lan Moisés, quire' ic nunquirex tu wac'as pachtajob u sutob tu pach ich u yorob tu tarob ich u ru'umin Egipto. ⁴⁰ Ml' ja wirej, ti' yan Moisés ich u jo'r u p'uc witsir cuarenta q'uin, jeroj caj c'uchob ic nunquirex ich u sucu'un Moisés, Aarón. Caj u ya'arajob ti': "Ml' ij querec ba' u ber Moisés a wits'ino', a cu palyico'onex ich u ru'umin Egipto. Aarón cu ya'ara' ten u yet winiquirob israel: Betej c'ujob to'onex soc ca' manac' acatan to'onex quir u palyic ic berex." ⁴¹ A ray u q'uinino', caj u betajob chan wacax u tus c'uj. Ra' beta'b u taq'uin oro. Jeroj caj u quinsajob ya'ab u yalac' wacax quir u ts'ic ti' u tus c'uj. Tiri' tu ts'apquintajob u baq'uer wacax ich u tus c'uj quir u c'ujinticob. U winiquir israel caj u qui'quintaj yorob quire' u tus c'uj caj u betajob. ⁴² Rajen p'at ic nunquirex ten C'uj quir u cha'ic u c'ujinticob u tus c'uj, caj u cha'aj u c'ujinticob, a sabo' a ti' yan ich ca'anano'. Baxuc tu ts'ibtaj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj uch tu cu ya'aric:

A techexo', u winiquirechex israel wa ber caj a quinsajex a wac'as wacax quir a toquiquex ten wa ber ti' yanechex cuarenta yaxq'uin ich tacyay ru'um? ⁴³ A ml' ta chen cuchajex u yatoch a tus c'ujex, a ra' u yatoch a tus c'uj Moloc, a yan yochir sab, a tus c'uj Renfán caj a cuchajex quir a c'ujintiquex cax a bajiri'ex ta betajexi'. Rajen, quij C'uj, je' in joc'siquechex ca' xiquechex pichir tu yan u cajar Babilonia.

Baxuc caj u ts'ibtaj a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj.

⁴⁴ Ti' toy cu tsicbar Esteban ich u jach ts'urirob u winiquirob judío, barej caj u ya'araj ti'ob:

—Wa ber ti' yanob ic nunquirex ich tacyay ru'um a ucho', caj u cuchajob u najir ot' quir u c'ujinticob C'uj tu yanob ich tacyay ru'um. A ray u najiro', a beta'b ten ic nunquirex caj beta'b an ten bic esab ti' yajmasir u t'lan C'uj. Ml' ja wirej, toc ara'b ti' Moisés ca' u betej an ten bic esab ich u jo'r u p'uc witsir uch. ⁴⁵ Ti' toy yan Moisés caj teta'b Josué ten C'uj. A Josuéjo', caj u palyaj u ber ic nunquirex caj ts'oc u quimin Moisés. Ml' ja wirej, ic nunquirex caj u c'lamajob a ray u najir ot', rajen p'eri'ob caj u cuchajob yejer Josué ich u ru'umin tu c'ajano'onex baje'rer —quij Esteban—. Ti' binob ich u ru'umin a tera' —quij Esteban—, a toc ara'b ten C'uj uch. C'uj caj u joc'saj ca' xicob a mac yanin u ru'umin uch. U berer caj u c'ujintajob C'uj ic nunquirex ich u najir ot' hasta caj c'uchij tu q'uinin u tar ic nunquirex David u reyinticob ic nunquirex. ⁴⁶ Jach yajbir David ten C'uj rajen cu ya'aric ic nunquirex David ti' C'uj: "Arej in betej tech carem naj soc tiri' cu tarob u c'ujinticob tech tu cotor mac, a techo', u c'ujirech Jacob." ⁴⁷ Chen ml' cha'b u betic a carem najo' ten C'uj. Chen u parar ic nunquirex cha'b u betic a carem najo' ten C'uj. U c'aba' Salomón. ⁴⁸ Chen —quij Esteban—, U c'ujir ca'anano' jach carem. Ml' u

caɽtar ich carem naj tu cu c'aʁar ten mac, quire' quet bayiri' caj u ya'araj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj caj u ts'ibtaj a ba' u c'at C'uj uch:

⁴⁹ A teno', quij C'uj, cu chen ts'urintiquen mac ich ca'anana a mac, a ti' yʁn ich yoc'ocab. A teno', quij C'uj, ti' yʁnen ich ca'anana, bayiri' xan, ti' yʁnen ich yoc'ocab. Rajen mʁ' in watochintej a mac a cu c'ʁxic yatoch, quire' ti' yʁnen, quij C'uj, ich tu cotor mac. ⁵⁰ Mʁ' ja wirej, quij C'uj, mʁ' wa ten caj in rʁc betaj tu cotor ba'?

⁵¹ Esteban caj u ya'araj ti' u jach ts'urirob a ti' yʁnob:

—Jach chich a jo'rex, quen. Jach tam a pixamex. Jach tam a xiquinex, an ten bic a mac a mʁ' yerob C'uj. Rajra' tan a mʁquiquex u ber u Taj'or u Pixam C'uj, caj a jach cʁnajex a nunquirex. ⁵² Arex ten ba' u c'aba' a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj a mʁ' tu chucob u pachob ic nunquirex? Mʁ' wa robob caj u quinsajob uch a mac a tarob tan u tsec'ticob uch je' u tar a mac a jach taj u yoro'? A mac tsec'ta'b ten a mac ts'ab u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj jeroj c'uchij, chen a techexo' caj a c'ubajex soc u quinsa'r. ⁵³ Jin, techex —quij Esteban—, a ta c'ʁmajex u t'ʁn C'uj a tu masaj techex Moisés uch. Mʁ' wa ra' tu yʁn masaj u yʁjmasir u t'ʁn C'uj ti' Moisés. Cax caj a c'ʁmajex u t'ʁn C'uj, mʁ' ta quibajexi'.

Ch'in u jo'r Esteban

⁵⁴ A mac a ti' yʁnob ich Esteban an ber caj u yubajob caj jach ts'iquijob. Caj u jʁts'ajob u cojob an ten bic cu ts'ictarob jach q'uec'ʁn. ⁵⁵ A Estebano', caj u jach ts'urintaj u Taj'or u Pixam C'uj, caj u qui' pʁctaj ca'anana, a ray u q'uinino', caj u yiraj u sasirir C'uj. Bayiri' xan, caj u yiraj ch'iric Jesús ich u no'j C'uj, ra'iri' Jesús a tuchi'ta'b ten C'uj ich yoc'ocab uch. ⁵⁶ Jeroj caj u ya'araj Esteban quire' cu yiric ich ca'anana:

—Ir a wirej —quij—. Quin wiric ch'iric Jesús ich u no'j C'uj, ra'iri' ti' a mac a tuchi'ta'b ten C'uj ich yoc'ocab uch.

⁵⁷ U winiquirob judío, a mac a ti' yʁnob ich Esteban, caj u mʁcob u xiquinob, quire' mʁ' u c'at yubob u t'ʁn Esteban. Jach c'am awʁtnʁjob, jeroj tune', tu cotorob caj u c'ʁnajob yacabob chubir Esteban. ⁵⁸ Robob u winiquirob judío, caj ts'oc u chuquicob Esteban, caj joc'sa'b ti' ich tancab u cajarob. Tiri' caj u purobi'. Jeroj caj u pitob u ca' ya'arir u noc' soc tsoy u ch'inicob u jo'r Esteban. Caj u p'ʁtob u noc'ob u cʁnantej Saulo, soc tsoy u ch'inicob Esteban. Caj ch'in u jo'r Esteban a caj u tacajob u jo'r uche'. ⁵⁹ Barej caj u ch'inob u jo'r Esteban a ray u q'uinino', caj u t'ʁnaj C'uj Esteban, tan ya'aric:

—C'amej in pixam, in Jaj Ts'urech Jesús —quij.

⁶⁰ Caj xonraj Esteban c'am cu puraj u t'ʁn ti' C'uj:

—Jawsej u si'pirob Jaj Ts'ur, quire' caj u ch'inob in jo'r.
Caj ts'oc u ya'aric, jeroj caj quimij Esteban.

8

Saulo cu chuquic u pachob a mac a yacsmʁnob tu yorob

¹ A Saulojo', caj u quetquint u yor soc u quinsa' Esteban uch.

Ra'iri' u q'uinin caj ch'inij Esteban caj u yʁnxchun u chuquicob u pachob a yacsmʁnob tu yorob ten a mac a mʁ' yacsmʁnob tu yorob. Jach joc' u yorob a mac a mʁ' ju yacsob tu yorob quire' a yacsmʁnob tu yorob a ti' yʁnob ich u cajar Jerusalén. Rajen puts'ob a yacsmʁnob tu yorobe'. Ti' puts'ob ich u ru'umin Judea. Ti' puts'ob ich u ru'umin Samaria, chen robob a mac teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʁn, tiri' p'ʁtob ich u cajar Jerusalén. ² Chen a mac a cu sʁjticob C'uj, caj u yirajob quimij Esteban caj u ch'ajob u mucob u baquer

Esteban. Jach ac'ta'b Esteban ten a yacsmΛnob tu yorob. ³Chen a Saulo uche', caj u pachtaj u ch'esic a mac a caj u yacsajob tu yorob u t'Λn Jesús. A Saulo', cu rΛc joc'sic ich yatoch tu yΛn a mac a caj u yacsajob tu yorob ca' xic mΛcbir, cax xquic, cax xib cu chuquic. Raji' caj manij cΛxta'bir tu cΛja'anob a mac a tu yacsajob tu yorob ca' u chuquej, ca' u chopΛytejob u purej tu cu naj maquicob mac.

Caj u tsec'taj u t'Λn C'uj ich u cajar Samaria

⁴A yacsmΛnob tu yorob, a puts'ob ti' u cajar Jerusalén, quire' chucob u pachob, cax tu binob ich u jerojob u cajarob, caj u tsec'tajob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ⁵A Felipejo', turiri' a mac a puts'o', caj bin ich u cajar Samaria, jeroj tune', caj u yΛnxchun u tsec'tic ti'ob, caj ya'araj wa Jesús, raji' a Mesíaso'.

⁶A mac a ti' cΛja'anob ich u cajar Samaria, caj u qui' sarob u xiquin ti' a ba' ara'b ti'ob ten Felipe. MΛ' ja wirej, tu qui' sarob u xiquin, quire' a ba' caj u ya'araj ti'ob quet bayiri', quire' caj u yirajob u carem beyaj a caj u betaj. ⁷A Felipejo', caj u joc'saj quisin, a mac aca'an quisin ti'. Caj joc'sa'b u quisinin barej awatnΛjob, caj joc'ob u quisinin ich u winquirir. Cax a mech yoc caj u jawsaj Felipe, cax a mac a characbarob, a mΛ' u peque', caj u jawsaj Felipe.

⁸Rajen tu cotor mac caj qui'jij yorob ich u cajar Samaria.

⁹Tiri' yΛn ich u cajar Samaria, turiri' xib, u c'aba' Simón. Raji' cu man u tus c'Λyic u yet cajarob, rajen jac'a'an u yorob. Raji' caj u ya'araj tu cu man:

—A teno' —quij Simón—, jach manan caremen a teno'.

¹⁰Tu cotor mac a ti' cΛja'anob tu cajar Samaria caj u qui' sarob u xiquin ti' Simón, quire' cu tus sajta' ten u rac'ob, cax a chichano', cax u jach ts'urirob tu cajar Samaria. MΛ' ja wirej, caj u ya'arajob:

—A je' Simóna', yΛn u muc' C'uj ti', a cu ya'arique': A Jach Manan Muc'o' —baxuc cu ya'aricob.

¹¹A mac cΛja'an ich u cajar Samaria caj u yirajob an bic caj u c'Λyaj mac, jeroj caj u qui'qui' sarob u xiquin ti', quire' jac'a'an u yorob ti' uch. ¹²Chen a Felipejo' caj u tsec'taj ti'ob u jach tsoyir u t'Λn an bic cu bin u reyinticob C'uj, bayiri' caj u tsec'taj ti'ob u c'aba' Jesucristo. Jeroj tune', robob a mac a ti' yΛnob ich u cajar Samaria caj u yacsjob tu yorob, bayiri' xan, acsa'bob ja' tu jo'rob, cax xquic, cax xib. ¹³Cax u bΛjiri' yΛjc'Λyir mac Simón caj u yacsaj tu yorob u t'Λn Jesús, bayiri' acsa'b ja' tu jo'r xan. Caj u p'eri'quint u bΛj soc u yet man Felipe, Simón. Jach jaq'uij yor Simón caj u yiraj carem beyaj caj u betaj Felipe, bayiri' xan, barej u yiraj a ba' cu jac'sic u yor mac a caj u betaj Felipe xan.

¹⁴Barej caj u yubajob a mac a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'Λn a p'atob ich u cajar Jerusalén. MΛ' ja wirej, caj u yubajob cu yacsicob tu yorob a mac a cΛja'anob ich u cajar Samaria. Rajen tuchi'ta'bob Pedro yejer Juan ten a mac a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'Λn. ¹⁵Caj c'uchob Pedro yejer Juan ich u cajar Samaria tu much'a'anob a mac a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn Jesús. Robob caj u t'Λnajob C'uj soc u c'Λmbicob u Taj'or u Pixam C'uj ten a mac a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn Jesús. ¹⁶Quire' u Taj'or u Pixam C'uj mΛ' toy tac tu yicnΛnobi'. Jarari' chen acsa'bob ja' tu jo'rob ich u c'aba' Jaj Ts'ur Jesús, quire' caj u c'Λmajob u t'Λn Jesús. ¹⁷Jeroj tune', ts'anc'Λbta'b a yacsmΛnob tu yorob ten Pedro quet yejer Juan, jeroj caj tar u Taj'or u Pixam C'uj ich yicnΛnob a mac a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Samaria.

¹⁸Barej u yiraj Simón bic caj tar u Taj'or u Pixam C'uj caj ts'a'b ti'ob tu ju chen ts'anc'Λbtajob Pedro quet yejer Juan. A Simóno', u c'at u ts'ic u taq'uin ti'ob, Pedro yejer Juan. ¹⁹Caj u ya'araj Simón:

—Je' a taq'uinxexa', ca' a chan chuquex ten u muc' C'uj soc in ts'anc'Λbtic mac xan, soc u tar u Taj'or u Pixam C'uj tu yicΛnob xan.

²⁰ Caj u nuncaj Pedro ti' Simón tan ya'aric ti':

—Ca' xiquech yejer a taq'uin tu ca bin erar; quire' caj a tucraj a mΛnej u Taj'or u Pixam C'uj yejer a taq'uin. Ma' ja wirej, raji' sijbir ti' mac ten C'uj.

²¹ C'uj yer —quij Pedro—, mΛ' taj caj a wacsaj ta wor u t'Λn Jesús, Simón. Rajen mΛ' quet a beyaj yejer C'uj, baxuc a tenob, mΛ' in beyajob yejerech xan. ²² Toc c'axej a wor Simón ti' a je' c'asir caj a tucraj sam. Ca' a t'Λnej C'uj soc ix ti' u ruc'sic tech a ba' c'asir caj a tucraj. ²³ Quin wiric choc a wor —quij Pedro—, bayiri' xan toc yΛn tech a si'pir.

²⁴ Caj u nuncaj Simón, caj u ya'araj ti'ob:

—T'Λnex Jaj Ts'ur ten soc mΛ' u tar tin woc'or a ba' caj a wa'ara sam.

²⁵ Caj ts'oc u tsec'ticob u t'Λn Jesús a ba' caj u yirop, Pedro yejer Juan u betic Jesús, quet bayiri' a ba' caj u yirop tu tsichataj Jesús tu cu tsec'taj u jach tsoyir u t'Λn C'uj uch. Jeroj caj joc'ob Pedro yejer Juan caj u wΛc'Λs sutnΛjob tu pach ich u cajar Jerusalén caj u tsec'tajob u jach tsoyir u t'Λn ich ya'ab u cajarob a ti' yΛn ich u ru'umin Samaria.

Ti' tu nup'aj Felipe a mac a cu tar tu ru'umin Etiopía

²⁶ Caj ts'oc aro', caj c'uchij u yΛjmasir u t'Λn Jaj Ts'ur ich Felipe, caj t'an Felipe ten yΛjmasir u t'Λn Jaj Ts'ur, caj ara'b ti':

—Joq'uen ich u cajar Samaria ca' xiquech tu berir a cu bin ich u cajar Jerusalén a ra' u berir cu bin ich nojar a tar u wich u bin ich u cajar Gaza —baxuc ara'b ti'.

Ra' u wich u berir a cu bin ich tΛcay ru'um. ²⁷ Jeroj tune', Felipe caj riq'uij caj binij. Tar binij ich nojar ich u berir Gaza. Jeroj ti' yΛn xib a cu tar ich u ru'umin Etiopía, toc p'esa'an soc mΛ' u pararΛncΛr uch. A je' xiba' acsa'b tu ts'urir ten a mac a cu reyinticob u ru'umin Etiopía, xquic a cu reyinticob u winiquirob etiopía, u c'aba' Candace. A xibo' cu cΛnantic u taq'uin a Candacejo'. A je' xiba' caj c'uchij ich u cajar Jerusalén quir u c'ujjintic C'uj. ²⁸ Baje'rer cu sut tu pach quir u wΛc'Λs ur ich u ru'umin Etiopía. Raji' curuchar ich u carro a cu jita'r ten tsimine'. Tu cura'an cu xaquic t'Λn a tu ts'ibtaj uch a Isaíaso', raji' a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj. ²⁹ A ray u q'uinino', caj ara'b ti' Felipe ten u Taj'or u Pixam C'uj:

—C'Λnej a wacab ca' a nup'ej u carro u winiquir etiopía.

³⁰ Caj ts'oc u ya'ara' ten u Taj'or u Pixam C'uj, caj u c'Λnaj u yacab Felipe quir u nup'ic a carrojo' a cu cuchic u winiquir etiopía. Caj c'uchij ich yicΛn caj u yubaj cu xaquic u ju'unin a ts'iba'an ten Isaías quire' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic uch. Caj c'ata'b ti' ten Felipe:

—Ca qui' najtic wa ca xaquic?

³¹ U winiquir etiopía caj u ya'araj ti':

—Bic tabar quin najtic wa mΛna' mac cu camsiquen?

Caj t'an Felipe ca' tac nacΛr ich u carro soc p'eri' ca' curacob.

³² A tu xaquic Isaías, ra' jun xot' ts'iba'an u t'Λn C'uj. Baxuc a jera', cu ya'aric Isaías ich a ba' tu ts'ibtaj uch:

Baxuc tΛmΛn yuc cu cha'bar u quinsa'r ten mac, bayiri' xan, irej a mac a teta'b ten C'uj ca' xic quinsbir. Baxuc cu joch'ta'r u tso'tser a tΛmΛn yuco', mΛ' u joc'ar yawΛt, bayiri' xan, irej a mac a teta'b ten C'uje', mΛ' u joc'ar yawΛt cax jats'Λc ten mac. ³³ MΛ' ja wirej, p'asta'b a mac a teta'b ten C'uj, cax mΛna' u si'pir toc quinsa'b an ten bic mac a yΛn u si'pir caj quinsa'b. MΛna' mac c'ucha'an yor ya'aric u si'pirob a ray u q'uinin cuxa'an a mac a teta'b ten C'uj quire' tu quinsajob.

Baxuc caj u ya'araj a mac a ts'a'b u tucur quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj.

³⁴ Jeroj tune', u winiquir etiopía tan u c'ata' ti' Felipe:

—Chan arej ten soc quin najtic. U bājiri' wa Isaiás wac'as aric, wa C'uj ts'aj u tucur Isaiás quir ya'aric a mac cu bin tar biq'uin?

³⁵ Caj t'an Felipe, caj u yanxchun u tsicbatic tub u ts'ibman Isaiás, caj u tsibataj ti' u jach tsoyir u t'an C'uj a cu tsicbatic Jesús u tar. ³⁶ Caj u manob ich bej, u berir a cu bin Gaza, caj c'uchob tu yan ja'. Caj ara'b ti' ten a ju winiquir etiopía:

—A je' ja' —quij ya'aric ti'—. Tsoy wa ca wacsic ja' tin jo'r? —quij.

³⁷ Caj u nuncaj Felipe:

—Wa jach taj caj ta wacsaj ta wor, tu cotor wa ta wor ca wacsic u t'an Jesús. Je' in wacsic ja' ta jo'r.

Raji' caj u nuncaj tan ya'aric:

—In wacsmān tin wor u t'an Jesús, quire' in wer raji' u parar C'uj.

³⁸ U winiquir etiopía caj u ya'araj ca' xuruc u carro, jeroj tune', robob a ca'turo' caj emob ich ja'. Jeroj Felipe caj u yacsaj ja' tu jo'r u winiquir etiopía.

³⁹ Cu nacaticob u chi' ja' caj p̄ayij Felipe ten u Taj'or u Pixam C'uj. Mā' ca' irij Felipe ten u winiquir etiopía. Raji' caj sutnāij tu cajar jach qui' yor. ⁴⁰ Chen Felipe seb caj c'uchij ich u cajar Azoto. Caj u man u tsec'tic u jach tsoyir u t'an C'uj. Caj u man tu cotor u cajarob ich u ru'umin aro' hasta c'uchij ich u cajar Cesarea.

9

Caj u yacsaj tu yor u t'an Jesús, Saulo

(Hch. 22.6-16; 26.12-18)

¹ Mā' ja wirej, a Saulo' mā' ju p'atic u chuquic u pachob a yacsmānob tu yorob, quire' u c'at u rāc ch'esicob. Rajen caj binij ich yicnān u jach ts'urir sacerdote u winiquirob judío. ² Raji' bin u c'atej u ju'unin quir u bin u chuquej a je' mac a cu sayarob tu pach Jesúse', a mac a ti' yānob ich u cajar Damasco. Caj bin u c'atej ca' ts'ibtac ju'un ten u jach ts'urir sacerdote ti' u jach ts'urirob ich jujuntur u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich u cajar Damasco. Ich a je' ju'una' caj c'ata'bir ten u jach ts'urir sacerdote ca' yamtacob Saulo quir u chuquicob, cax xquic, cax xib ca' u chuquejob ca' xic u purej ich u cajar Jerusalén. Cax a mun cu yiricob cu chuquicob cu bin u purob. ³ Jeroj, caj bin Saulo, cu tar ich bej caj c'uchij b̄aytac tu yan u cajar Damasco. Seb caj sasichajij ca'anan. Caj tar u sasir ca'anan ich Saulo, rāc b̄acrista'b Saulo ten u sasir ca'anan. ⁴ Caj rub Saulo ich ru'um jeroj, caj yubaj u t'an Jaj Ts'urir:

—Biquinin tech Saulo, ca man a chuquic u pachob a mac a cu sayarob tin pache'? Mā' ja wirej —quij—, ten tan a man a chuc quin pach —quij Jesús.

⁵ Caj u c'ataj Saulo:

—Maquechi', Jaj Ts'urir?

Caj yubaj u nunca' ti' Saulo:

—A teno' —quij—, Jesúsen, a maca' ca man a chuquicob ten —quij Jesús. A wac'as bājiri' ca p'actic a bāj Saulo. Mā' ja wirej, baxuquech a wacaxo', a tan u conconch'actic a qui' yej u ni'e'.

⁶ Caj jaq'uij yor Saulo cu babacancar tu cotor u winquirir Saulo. Caj u ya'araj Saulo:

—Ba' a jach c'at in betech, Jaj Ts'urir?

Caj ya'araj Jesús:

—Riq'uen, Saulo ch'icren, ca' ocaquech ich u cajar Damasco. Je' u yac tech a ba' ca bin a betej.

⁷ A mac a yet binacob Saulo, robob xib, mΛ' u joc'arob u t'Λn, quire' jach jac'a'an yorob. MΛ' ja wirej, a yet tarob Saulo, cu chen u ya'r u jum u t'Λn Jesús, chen mΛ' u yuba'r ba' cu ya'aric Jesús, quire' mΛ' ju yirajob maqui'. ⁸ Barej caj ch'icraj Saulo caj p'ir u wich, chen mΛ' u yir u ber, quire' ac'bichΛj u wich. Caj mach u c'Λb Saulo ca' xic purbir ich u cajar Damasco. ⁹ Ti' yΛn Saulo ich u cajar Damasco mΛna' u nup u q'uinin, ac'bir u wich, mΛ' ju janan, mΛ' ju yuc'ur.

¹⁰ Chen ti' cΛja'an ich u cajar Damasco turiri xib a yacsman tu yor ti' u t'Λn Jesús. U c'aba' Ananías. Jeroj caj u wΛyΛc'taj Jaj Ts'ur, Ananías caj ara'b ti' ten Jaj Ts'ur:

—Ananías —quij.

Raji' caj u nuncaj ti':

—Te' yΛnena', Jaj Ts'urir.

¹¹ Jeroj tune', caj ara'b ti' ten Jaj Ts'ur:

—Riq'uen ca' xiquech ich u berir a cu ya'ara' Taj. MΛ' ja wirej, ra' u c'aba' u berir taj. Ca' bin c'uchuquech, c'atej ich yatoch Judas, quire' ti' yΛn turiri' xib, u c'aba' Saulo, a cu tar ich u cajar Tarso uche'. Tiri' yΛn Saulo cu t'Λniquen —quij Jesús. ¹² A Saulo', caj u wΛyΛc'taj a tar Ananías. Caj u wΛyΛc'taj a wocar a ts'anc'Λbtej ca' jawΛc u yac'birir u wich —quij Jesús.

¹³ Ananías caj ts'oc u yubic a ba' ara'b ten Jaj Ts'ur, caj u nuncaj, tan ya'aric:

—Jaj Ts'urir —quij—, caj in wu'yob u juminta' u bΛjiri' Saulo cu man u chuquic u pachob a mac a tu yacsajob tu yorob a t'Λn ich u cajar Jerusalén uche'. ¹⁴ Caj in wu'yob u bΛjiri' tarij Saulo quir u chuquic u c'Λxenob, ca' u pur u maquenob ich u cajar Jerusalén. Caj in wu'yob baxuc caj u ts'ibtaj u jaj ts'urir sacerdote u winiquirob judío.

¹⁵ Chen Ananías tan u nunca' ten u Jaj Ts'urir.

—A teno', in tetmΛn Saulo quir u beyaj ten baje'rer. Ca' manΛc u tsec't in t'Λn ich tu mΛ' u winiquirob judío, bayiri' xan, ca' manΛc u tsec't in t'Λn ich u yet winiquirob israel, bayiri' xan, ca' manΛc u tsec't in t'Λn ich a reyob tu cu reyinticob mac, rajen ca' xiquech ich Saulo. ¹⁶ A teno', in bΛjiri' je' in wesic ti' mun cu bin muc'yaj tu cu tsec'tic in t'Λn —quij Jesús.

¹⁷ Jeroj caj ts'oc yubic ich u wΛyΛc' a ba' ara'b ten Jaj Ts'ur, caj riq'uij caj binij, caj c'uchij yatoch Judas tu yΛn Saulo. Caj oquij Ananías caj u ts'anc'Λbta Saulo. Caj ara'b ten Ananías:

—In wet acsa'orirech Saulo —quij—. Ic Jaj Ts'urir Jesús a ta wiraj caj tarech ich bej, raji' caj u tuchi'ten ca' fac in ts'anc'Λbtech ca' jawΛc a wich. Ca' a ts'urintej u Taj'or u Pixam C'uj, Saulo.

¹⁸ Barej caj ts'oc u tsicbar Ananías, seb caj ruc' u pix u wich, jeroj caj sasichΛjij u wich Saulo, jeroj tune', caj riq'uij caj acsa'b ja' tu jo'r. ¹⁹ Jeroj, barej caj janij, caj tar u muc' xan tu ca' ten.

Saulo cu tsec'tic u t'Λn Jesús ich u cajar Damasco

Jeroj tune, Saulo tiri' p'atij mΛ' ya'ab u q'uinin ich u yet acsa'orirob. ²⁰ Seb Saulo caj bin u tsec'tic u t'Λn Jesús ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Tan ya'aric uch Saulo: “Jach jaj u parar C'uj Jesús.” ²¹ A mac a yubmΛnob cu tsec'tic u t'Λn Jesús, jach jaq'uij yorob caj u ya'arajob:

—A ray maco', mΛ' wa ra' cu chuquic a mac a yacsmanob tu yorob u t'Λn Jesús ich u cajar Jerusalén quir u ch'esicob uch? MΛ' wa tij cu'yajex tarij a ray maco', quir u chuquic a yacsmanob tu yorob u t'Λn Jesús te' ich ij cajarex

Damasco, quir u puricob m^Λcbir ich u cajar Jerusalén, tu y^Λn u jach ts'urirob sacerdote?

²² Chen a Saulojo', chich caj u tsec'taj u t'^Λn Jesús, m^Λ' u jac'ar yor u tsec'tic u t'^Λn Jesús. A mac a cu yubicob tu cu tsec'tic u t'^Λn Jesús, m^Λ' c'ucha'an yorob u nunquicob ti' Saulo. M^Λ' ja wirej, tu cu tsec'tic u t'^Λn Jesús ti' a mac c^Λja'anob ich u cajar Damasco, cu ya'aric ti'ob:

—Jach jaj, a Cristojo' a mac teta'an ten C'uj tarij ich yoc'ocab uch, raji' Jesús.

U winiquirob judío cu puts'icob Saulo

²³ Caj ts'oc u man m^Λ' ya'ab u q'uinin, caj u much'quintajob u b^Λj u winiquirob judío. Tiri' caj u tucrajob bic tabar cu bin u chuquicob Saulo quir u quinsa'. ²⁴ Chen a ba' c'asir caj u tucrajobe', caj nup u t'^Λnob ten mac, jeroj caj u masaj ti' Saulo. U winiquirob judío caj u c^Λnanob u jor u pa'te' ich u cajar Damasco. U burur q'uin u burur ac'bir cu pajicob ich u jor pa'te' quir u chuquicob u quinsej Saulo. ²⁵ Chen a mac a tu yacsajob tu yorob u t'^Λn Jesús, caj u yacsajob Saulo, caj emsa'b yejer carem xac pichir b^Λcris pa'te' u cajar Damasco. Ac'bir caj puts'ij Saulo.

Saulo tar u tar ich u cajar Jerusalén

²⁶ Barej caj c'uchij Saulo ich u cajar Jerusalén, cu chen c'at u p^Λcte'quintic u b^Λjob yejer a yacsm^Λnob tu yorobe'. Chen a yacsm^Λnob tu yorob cu s^Λja'tarob Saulo quire' m^Λ' yerob wa yacsm^Λn tu yor Saulo u t'^Λn Jesús uche'. ²⁷ Caj tar irbir Saulo ten Bernabé, caj payij Saulo ten Bernabé ich tu y^Λn a xibo' a teta'b ten Jesús quir u tsec'tar u t'^Λn. Caj tsichban^Λij Bernabé ^Λc^Λtan a ray xibo', caj u toc araj ti'ob ba' u ber Saulo ich u berir Damasco an bic caj u yiraj Jaj Ts'ur, an bic caj u tsicbataj ti' Jaj Ts'ur. Bayiri' xan, caj u tsicbataj ti'ob bic Saulo caj u chich tsec'taj u t'^Λn Jesús ich u cajar Damasco. ²⁸ A baje'rer caj u quibob u yacsm^Λn tu yor Saulo. Jeroj yet manob, quire' caj u quibob a ba' ara'b ti'ob ten Bernabé. Tiri' p'atij Saulo ich u cajar Jerusalén yejer a mac a yacsm^Λnob tu yorob u t'^Λn Jesús. ²⁹ Saulo chich caj u tsec'taj u t'^Λn Jesús. Su'su' cu tsicbar Saulo ti' u winiquirob judío. C'am u nunquirob u t'^Λn Saulo u winiquirob judío a ju t'^Λn griego. Rajen caj u tumtob yirej wa je' u quinsicob Saulo. ³⁰ Barej a yacsm^Λnob caj u yorob tu yubob ya'ara' u quinsa' Saulo, rajen ti' bin purbir Saulo ich u cajar Cesarea, pachir caj tuchi'ta'b Saulo ich u jach cajar Tarso.

³¹ Caj ts'oc u yacsic tu yor u t'^Λn Jesús, Saulo, a mac a yacsm^Λnob tu yorob ich u ru'umin Judea, bayiri' xan, a mac a yacsm^Λnob tu yorob ich u ru'umin Galilea, bayiri' xan, a mac a yacsm^Λnob tu yorob ich u cajar Samaria, r^Λc sisij yorob a mac a caj u chucob u pachob uche', m^Λna' mac cu man u chuquicob u pachob. Jeroj, caj jach qui' tajijo' u qui' acsicob tu yorob a yacsm^Λnob tu yorobe'. A ba' ara'an ti'ob ten C'uj cu qui'qui'quibicob. Tan u chichquinta'r u yorob ten u Taj'or u Pixam C'uj, rajen cu jach pimtar a yacsm^Λnob tu yorob.

Jawsa'b Eneas ten Pedro

³² C'uchij tu q'uinin caj manij Pedro yirej tu cotor u ru'umin tu c^Λja'anob mac a yacsm^Λnob tu yorob, caj u nupaj xan, a mac a yacsm^Λnob tu yorob ich u cajar Lida. ³³ Barej caj c'uchij ich u cajar Lida caj u yiraj turiri' xib. U c'aba' Eneas. Jach yaj, ocho yaxq'uin u c^Λnm^Λn u yajir, m^Λ' ju pec, u burur q'uin characbar Eneas. ³⁴ Pedro caj u t'^Λnaj, caj u ya'araj:

—Jesucristo je' u jawsiquech baje'rer, Eneas. Ri'q'uen, quen Eneas. J^Λyej a tas.

Seb caj ri'q'uij Eneas caj u j^Λyaj u tas. ³⁵ Caj irir ten u rac'ob, a mac c^Λja'anob ich u cajar Lida bic jawsa'b Eneas, bayiri' xan, a mac a c^Λja'anob ich u cajar

Sarón, rajen caj u rAC p'Atajob a ba' camsa'b ti'ob ten u nunquirob uch, caj u yacsajob tu yorob u t'AN Jaj Ts'ur.

Ricsa'b tu quimir Dorcas

³⁶ Ti' yAN ich u cajar Jope turiri' xquic u c'aba' Tabita. Raji' u yacsman tu yor. U c'aba' Tabita chen wa t'ANbir ich u t'AN griego cu ya'aric Dorcas. A je' xquica' Dorcas cu naj jASIC u yo'och ti' a mac a jach otsir, cu naj yamtic mac wa ba' u c'at. ³⁷ A ray u q'uinino', barej ti' yAN Pedro ich u cajar Jope, caj yajij Dorcas, jeroj caj quimij. Caj ts'oc u p'obar u baquer ten u rac'ob, an ten bic cu naj p'o'icob u winiquirob judío a mac a cu quimino'. Jeroj tune', caj acsa'b u baquer ich jun c'as naj. ³⁸ A mac a yacsmanob tu yorob ich u cajar Lida yubmanob ti' yAN Pedro ich u cajar Jope, quire' ti' yAN bAYTAC tu cajar Lida, rajen tuchi'ta'b ca'tur xib pAYbir Pedro. Ara'b ti':

—Chich pAYex Pedro, chan arex ti' ca' tac seb tu yANO'onex te' ich u cajar Lida.

³⁹ Caj ts'oc u yubic a ba' ara'b ti' ten a ca'tur yAJpAYiob Pedro, caj bin yejerob. Caj c'uchij, caj bin purbir tu yAN a quimene'. Caj oc Pedro ich jun c'as naj ca'anan tu yAN u baquer a quimeno'. Jeroj, caj u yesob u noc'ob ti' Pedro a chu'y u noc'ob ten Dorcas, a cuxa'an toy Dorcas uche'. Ra' a quiminob u mame', robob caj u yesajob u noc'ob ti' Pedro. Tan yac'ata'r Dorcas ten a xquico' a quimen u mamó'. ⁴⁰ Pedro caj u rAC joc'saj tu cotor mac tancab, chen Pedro p'at tu junan tu yAN u baquer Dorcas. Jeroj tune', caj xonraj Pedro quir u t'ANic C'uj. Caj ts'oc u t'ANic C'uj, caj riq'uij Pedro. Caj u sut u baj caj u pACTaj u baquer Dorcas. Tu t'AN Pedro:

—Riq'uen, Tabita, quen.

Jeroj tune', Dorcas caj u p'ir u wich, caj u yiraj Pedro, caj ric' cutar. ⁴¹ Pedro caj u ts'aj u c'Ab ti', caj mach u c'Ab ten Dorcas, caj u ric'saj ca' ch'icrar. Jeroj tune', caj t'an a yacsmanob tu yorob ten Pedro. Caj t'an xan a xquico' a quimen u mame' ca' rAC tacob. Caj esa'bob ti', cuxa'an Dorcas. ⁴² Tu yubob ric'sa'b ti' u quimir Tabita ten Pedro, rajen ya'ab mac caj u yacsob tu yorob u t'AN Jaj Ts'ur. ⁴³ Tiri' p'at ya'ab u q'uinin Pedro ich u cajar Jope. Acsa'b Pedro ten Simón. A je' Simóno' cu banic u yot'er wacAX.

10

Pedro yejer Cornelio

¹ Ti' yAN turiri' xib uch ich u cajar Cesarea, Cornelio u c'aba'. A je' xiba' u jach ts'urir quinientos soldados. Aro' pACHa'an ich u t'AN a mac u t'AN Italiano u c'at ya'aric: Jun much' quinientos soldados. ² A Corneliojo', yejer tu cotor mac a ti' yAN ich yatocho', cu naj c'ujinticob C'uj, bayiri' xan, cu rAC sAJticob C'uj. A Corneliojo', cu naj jASIC u taq'uin quir u yamtic u winiquirob judío. Raji' xan, su'su' cu t'ANic C'uj. ³ Turiri' u q'uinin caj c'uchij tu q'uinin las mANA' u nup caj u yiraj irej wa wAYac' u ca' turiri' yAJmasir u t'AN C'uj. Jach chACA'an caj u yiraj. YAJmasir u t'AN C'uj caj oquij tu yAN Cornelio. Caj t'ANij ten yAJmasir u t'AN C'uj Cornelio. Tan ya'ara' ti':

—Cornelio —quij.

⁴ Caj u qui' pACTaj yAJmasir u t'AN C'uj, Cornelio. Jeroj tune', jach jac'a'an yor, raji' caj u ya'araj ti':

—Ba' quiri', Jaj Ts'urir? —quij.

Caj nunca'b u t'AN Cornelio ten yAJmasir u t'AN C'uj. Tan ya'ara' ti':

—Cu yubic a t'ANic, a C'ujo', bayiri' xan, C'uj yer ca jASIC a taq'uin quir a yamtic u winiquirob judío. Rajen u c'Al'otech C'uj. ⁵ Baje' rer, tuchi'tej xib ich u cajar Jope quir u bin pAYbir Simón Pedro tera' tu yANech. ⁶ A Simón Pedrojo',

jamach acsa'b ten Simón a cu banic u yot'er wacaxo'. A yatoch Simóno', ti' yan ich chi' c'ac'nab je' u ya'aric tech ba' ca bin a betej —baxuc ara'b ti' Cornelio ten u yajmasir u t'an C'uj.

⁷ Barej caj binij yajmasir u t'an C'uj, a mac a tu t'anaj Cornelio ca'che'. Cornelio caj u payaj ca'tur u c'urew a ti' yanob ich yatoch. Bayiri' xan, caj u payaj turiri' u winiquirob soldado, a cu sajtic C'uj xan. Ra' cu naj beyaj ich Cornelio. ⁸ Cornelio caj u toc araj ti'ob a caj u yubaj ya'ara' ten yajmasir u t'an C'uj, Cornelio. Caj ts'oc u toc aric ti'ob a ba' u ber, caj u tuchi'taj a mana' u nup a xibo' ca' xicob pabir Pedro ich u cajar Jope.

⁹ Caj sasij a mana' u nup xibo', caj binob ich u berir Jope. Caj c'uchij c'ac'chung'uin jach baylac u c'uchurob a mac a tuchi'ta'b ten Cornelio ich u cajar Jope. Ra'iri' u q'uinin xan, Pedro naquij ca'anan tu ca'ts'ab u jo'r yatoch a pac'a'an najo'. Ti' naquij quir u t'anic C'uj. ¹⁰ Caj yubaj wi'ij Pedro u c'at u jan'an Pedro uch. Ma' ts'ocac u beta'r yo'och, caj u yiraj irej wacyac' u ca'. ¹¹ A ray u q'uinino' caj wacyac'najij Pedro, caj u yiraj ich ca'anan. Jeroj caj u yiraj yeman ba' irej noc'. Jach coch u noq'uir caj u yiraj Pedro. Caj u yiraj c'axa'an u xax u noq'uir. Caj u yiraj u yemen ich yicnan Pedro ich ru'um. ¹² Pedro caj u yiraj bac' ich u noq'uir. Ti' yan tu cotor ba' baq'uir. Caj u yiraj u baq'uir c'ax, caj u yiraj u baq'uir a lac'ano'. Caj u yiraj can, caj u yiraj juj yejer tu cotor u rac'ob bac', caj u rac iraj tu cotor ch'ich' xan. ¹³ Jeroj, caj ara'b ti' Pedro, caj u yubaj u t'an mac tan ya'ara' ti':

—Riq'uen, chuquej a quinsej a chi'ej a wo'och bac', Pedro.

¹⁴ Pedro caj u nuncaj ti', caj u ya'araj ti':

—Ma' jin chi'ej Jaj Ts'urir —quij—. Ma' in chi'mani' —quij Pedro—. Jarari' quin chi'ic a ba' u toc arman Moisés uch, a tsoy in chi'icobo'. Ma' tsoy in chi'ic aro', Jaj Ts'urir —quij.

¹⁵ Ca'ten caj u yubaj u t'an'an Pedro, caj ara'b ti':

—Tsoy a chi'ic a ba' cu ya'aric C'uj, tsoy u chibir. Rajen ma' a yan aric, ma' tsoy in chi'ic a teno'.

¹⁶ Mana' u nup, u tenin u ca' iric Pedro aro', caj u wac'as ir u bin ich ca'anan, a irej noq'ue'. ¹⁷ A ba' caj u yiraj sam Pedro ma' yer ba' u c'at ya'aric, rajen xac'a'an u tucur Pedro, jeroj tune', caj c'uchob a mana' u nup xibo', a tuchi'ta'b ten Cornelio. Cu manob caxta'bir yatoch Simón, a cu banic yot'er wacax. ¹⁸ Jeroj caj c'uchob tu jor naj, caj u purajob u t'an ti', caj ya'arob:

—Te' wa jamach caja'an Simón Pedro? —quij.

¹⁹ Ti' toy yan Pedro ich jun c'as naj ich u jor naj ca'anan cu tucric a ba' caj u wacyac'taj sam, jeroj caj t'anbij ten u Taj'or u Pixam C'uj Pedro:

—C'uchob mana' u nup xib tera'. Cu caxtiquechob, Pedro. ²⁰ Joq'uen emen irej a ray xibo'. Ca' xiquech yejerob. Ma' a c'as tucric chichin wa ma' ja bin yejerob. Quire' ten tuchi'tob ca' tacob u payechex —baxuc caj u ya'araj u Taj'or u Pixam C'uj ti' Pedro.

²¹ Caj emij Pedro ich jor naj ca'anan, caj oquij tu yanob a mac a tuchi'ta'b ten Cornelio. Caj u t'anob Pedro, caj u ya'araj ti'ob xan:

—Je'rena', tan wa ja caxtiquenex, ba' tar a wirex?

²² A mac a tuchi'ta'b ten Cornelio caj u ya'arajob ti' Pedro:

—Caj u tuchi'tajenob tu yanech, in jach Ts'urirob, u c'aba' Cornelio. Raji' u jach ts'urir xan, quinientos soldado. Raji' jach sajta'b ten tu cotor mac. Raji' cu jach sajtic C'uj xan. Raji' jach tsoy tu t'an tu cotor u winiquirob judio quire' a ba' cu betic. Yajmasir u t'an C'uj arej ti' Cornelio: “Arej u bin paybir Pedro quij yajmasir u t'an C'uj, soc a wu'yic ba' cu bin ya'aric tech Pedro.”

²³ Pedro caj u yacsaj a xibo' quir u wen^Λnob ac'bir. Jeroj caj sasij caj bin yejerob Pedro. A mac a yacsma^Λnob tu yorob a ti' c^Λja'anob ich u cajar Jope yet binacob Pedro. Chen jun yar a yacsma^Λnob tu yorob caj binob yejer Pedro.

²⁴ U jer u q'uinin caj c'uchob ich u cajar Cesarea ti' cu pajarob u c'uchurob Pedro ten Cornelio. Rajen caj u rac pay u ba^Λjob ich yatoch. Baxuc u yajob u ba^Λj caj u rac pa^Λyaj tu yatoch Cornelio. ²⁵ Caj c'uchij Pedro ich Cornelio, tabar u yocar Pedro ich yatoch Cornelio joq'uij Cornelio ich yicna^Λ Pedro. Caj u t'ana^Λ Pedro caj xonraj Cornelio ich Pedro quir u c'ujintic. ²⁶ Chen Pedro caj u ric'saj Cornelio, caj ara'b ten Pedro:

—Ma' c'ujeni' ca' a c'ujinteni', quire' baxuc xibeche, baxuc ten xan. Rajen chan rig'uen, Cornelio —quij.

²⁷ Cu tsichbar Pedro yejer Cornelio caj ocob ich yatoch Cornelio. Tiri' caj u yiraj Pedro jach pim much'a'an. ²⁸ Jeroj, Pedro caj u ya'araj ti'ob. Tan u tsichbar ti' a mac much'a'anob:

—A techexo', a werex u nunquirob u winiquirob judío uch, caj u toc arajob ma' tsoy in wocarob a tenob tu ya^Λ a ma' u winiquirob judío. Ma' tsoy xan in pacte'quinticob in ba^Λj yejer a ma' u winiquirob judío. Chen C'uj caj u camsajen ma' jin wa'aric ti' mac ma' jin c'amej —quij. ²⁹ Rajen caj in wu'yaj a pa^Λyiquenex caj taren. Ma' jin wa'araj ma' jin tari'. Seb caj taren. Baje'rer, quin c'atic techex ba'wir caj a pa^Λyajenex?

³⁰ Caj u nuncaj Cornelio, caj u ya'ara ti' Pedro:

—Baje'rer, ts'oc u man ca'tur u q'uinin caj in t'ana^Λ C'uj. Caj in jamach p'at tin jan^Λn quir in t'anic C'uj. Jeroj, c'uchij tu q'uinin a ma^Λna' u nup tu quin t'anic C'uj. Seb caj tarij u ya^Λmasir u t'ana^Λ C'uj tu ya^Λnen tin watoch. Jach sasir u noc' u buquima^Λn. ³¹ Raji' caj u ya'araj ten: “Cornelio, C'uj tu yubaj a t'anic, quij ya'aric ti'. A C'ujo', tu c'a'otaj tech ca' jenic a taq'uin quir a yamtic u winiquirob judío. ³² Tuchi'tej baje'rer ca' xic u pa^Λyey Simón Pedro ich u cajar Jope. Raji' ti' ya^Λn ich yatoch u jer Simón a cu banic u yot'er wacax. Ra' ti' ya^Λn yatoch ich u chi'c'ac'nab. Ti' a bin a c'atej Simón Pedro. Ca' bin c'uchuc Pedro ich a watoch je' u ya'aric tech a ba' ca bin a betej.” ³³ Rajen, seb caj in tuchi'taj pa^Λybirech, wa tsoy ta t'ana^Λ ca' taquech. Jach tsoy in wiric caj tarech. Baje'rer, C'uj cu yiric ti' rac much'a'anob tera' quir in wu'yicob a ba' tu cotor a caj u ya'araj tech Jaj Ts'ur —baxuc tu ya'araj Cornelio.

Caj u tsec'taj ti'ob Pedro a mac a ti' much'a'an ich yatoch Cornelio

³⁴ Jeroj, caj u ya^Λn^xchun u tsec'tic ti'ob. Tan ya'ara' ti' ten Pedro:

—Jach taj, quin wiric ma' chen u winiquirob judío tsoy yiric C'uj, tu cotor tsoy yiric C'uj. ³⁵ A mac a cu sa^Λjticob C'uj ra' cu qui'quintic yor C'uj, bayiri' xan, a mac a cu quibicob a ba' cu ya'aric C'uj ra' cu qui'quintic yor C'uj, cax a tu c^Λja'anob a ma' u winiquirob judío. ³⁶ Ma' ja wirej, a C'ujo' caj u tuchi'taj Jesucristo, ra' cu jach ts'urinticob tu cotor a ti' ya^Λn ich yoc'ocab. Tuchi'ta'b ten C'uj ca' u tsec'tej a je' t'ana' ich u yet winiquirob judío quir u tar yorob quire' Jesucristo soc ma^Λna' ba' cu tucricob. ³⁷ A techexo', a werex a ba' u ber ich tu cotor u ru'umin Judea uch caj ts'oc yacsa' ja' tu jo'r Jesús ten Juan a cu tsec'tic a Juano'. A Jesús'o', caj u ya^Λn^xchun u tsec'tic u t'ana^Λ C'uj ich u ru'umin Galilea. ³⁸ A techexo', a werex a Jesús'o', chen winiquir nazaret, raji' tuchi'ta'b ten C'uj. Raji' jach manan u muc' u Taj'or u Pixam C'uj caj ts'a'b ten C'uj. A werex xan, caj man u betej tsoy Jesús tu cotor mac, bayiri' xan, caj man u tacaj tu cotor mac Jesús tu cu muc'yaj ti' quisin. Rajen tu betaj, quire' ti' ya^Λn yejer C'uj. ³⁹ A tenob —quij Pedro—, teta'b ten Jesús quir in tsec'ticob u t'ana^Λ tu tajir caj in wiob a ba' caj u betaj Jesús ich u ru'umin Judea tu c^Λja'anob u winiquirob

judío. Bayiri' xan, caj in wirob a ba' caj u betaj Jesús ich u cajar Jerusalén. Tiri' caj u quinsajob Jesús caj u sinob ich cruz quir u quinsa'. ⁴⁰ Chen caj manij tres u q'uinin caj ric'sa'b ich u quimirir ten C'uj. Caj ts'oc u riq'uir ich u quimirir caj u cha'j in wiricob Jesús caj riq'uir. ⁴¹ Jesús ma' ju yesaj u ba'j ti' tu cotor mac chen tenob caj in wirob. Tu yes u ba'j tenob quire' caj u toc tetenob C'uj soc taj quin tsec'ticob u t'Λn. Ma' ja wirej, caj cuxra'j Jesús caj janΛnenob yejer caj uc'urnΛjenob yejer xan. ⁴² Jesús tuchi'tenob ca' in tsec'tejob u t'Λn ich tu cotor mac. Raji' u c'at taj ca' in tsec'tejob u t'Λn soc yerob tuchi'ta'b Jesús ten C'uj quir u yocar Juez a Jesús'. Je' u tocar u jo'r a mac a cuxa'ano' ca' bin uruc, bayiri' xan je' u tocar u jo'r a mac a quimeno' ca' bin uruc xan. ⁴³ Ma' ja wirej, ti' ts'iba'an ich tu cotor u ju'unin C'uj ten a mac a ts'ab u tucur ten C'uj quir u tsec'ticob a ba' u c'at C'uj. Caj u ya'arajob to'onex bic tabar ic jawsiquex ic si'pirex wa quic chen acsiquex tij corex u t'Λn Jesús —baxuc caj u ya'araj Pedro ti' a mac a ti' much'a'anob ich yatoch Cornelio.

A mac ma' u winiquirob judío caj u c'Λmajob u Taj'or u Pixam C'uj

⁴⁴ Ti' toy cu tsicbar Pedro ich yatoch Cornelio, caj tar u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a caj u yubob u t'Λn Pedro. ⁴⁵ A yacsmanob tu yorob a yet taracob Pedro u winiquirob judío caj jaq'uij yorob quire' caj u yirob tar xan u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a ma' u winiquirob judío. ⁴⁶ Yerob jach tar u Taj'or u Pixam C'uj ti' a ma' u winiquirob judío, quire' cu t'Λnob yejer u jer t'Λn a mac a ma' ju najtobi', bayiri' xan, cu qui' t'Λnicob C'uj tan u ya'aricob:

—Jach caremech C'uj.

Rajen Pedro caj u ya'araj ti' u yet winiquirob judío a mac a yet taracob uche':

⁴⁷ —Ti' wa yΛn mac a tera' a cu ya'aric, ma' a yΛn acsic ja' tu jo'rob? Ma' wa caj u c'Λmob u Taj'or u Pixam C'uj an ten bic a tenobo'?

⁴⁸ Jeroj, Pedro caj u tuchi'tajob ca' acsac ja' tu jo'rob. Caj ts'oc u yacsic ja' tu jo'rob robob a ti' yΛn ich yatoch Cornelio caj u chich c'atajob ti' Pedro ca' p'atΛc yejerob. U c'at u p'atΛr ya'ab u q'uinin yejerob.

11

Pedro cu tsicbatic ti' u yet acsa'orirob ich u cajar Jerusalén

¹ Raji' caj u yubaj ya'ara' tan yacsicob tu yorob a ma' u winiquirob judío. A xibo', a teta'b ten Jesús uch quir u tsec'ta'r u t'Λn a ti' cΛja'anob ich u cajar Jerusalén, robob caj u yubob. A yacsmanob tu yorob a ti' cΛja'anob ich u ru'umin Judea caj u yubob xan. ² Barej, caj urij Pedro ich u cajar Jerusalén. U winiquirob judío a cu ya'arique', ca' u ts'irej mac a ma' u winiquirob judío, yacsmanob tu yorob. Robob caj u sajat'Λnob, tan ya'aricob: “Ma' tsoy a ba' cu man u betic Pedro, quij.” ³ A ra'iri' xibob a cu sajat'Λnob, caj ya'arajob ti' Pedro:

—Biquinin caj binech ma' u winiquirob judío? Biquinin caj janech yejerob a ma' u winiquirob judío?

⁴ Rajen Pedro caj u yΛnxchun u nunquic, caj u toc rΛc araj ti'ob bic tabar caj bin ich a ma' u winiquirob judío. Rajen caj u ya'araj ti'ob;

⁵ —Ti' yΛnen ich u cajar Jope tu quin t'Λnic C'uj, jeroj, seb caj in wiraj ba' irej wa wΛyac' in ca'. Caj in wiraj emen u ca' ba' irej noc' a jach caremo'. Toc c'axa'an u xax u noq'uir. YΛn cuatro u xax u noq'uir. Aro' caj emij tu yΛnen a teno' —quij—. Tar u tar ich ca'anan caj emij toc ΛcΛbar caj emij. ⁶ A teno', caj in qui'qui' pΛctaj a ba' ti' yΛn tu japnin noc', bayiri' xan, caj in c'Λ'otaj a ba' ti' yΛn ich u noq'uir. Caj in wiraj u baq'uir c'ax. Caj in wiraj u baq'ir a

ΛΑC'a'an. Caj in wiraj can, caj in wiraj juj yejer u rac'ob βαC'. Caj in ρAC iraj ch'ich' xan. ⁷ A ray a q'uinino' caj in wu'yaj u t'ΛN mac caj u ya'araj: "Riq'uen, Pedro, quij. Chuquej a quinsej, a ch'i'ej, quij ya'aric." ⁸ Chen a teno', caj in wa'araj: "MΛ' in chi'ic Jaj Ts'urir. MΛ' in chi'mΛni'. Jariri' quin naj chi'ic a ba' caj u toc araj Moisés uch, a tsoy in chi'icob. MΛ' tsoy in chi'ic aro', Jaj Ts'urir." ⁹ Ca'ten caj in wu'y u t'ΛN ca'anān: "Tsoy a chi'ic a ba' cu ya'aric C'uj, tsoy u chibir. Rajen mΛ' a yan aric mΛ' tsoy in chi'ic a teno'." ¹⁰ Ca'ten caj in wu'yaj u t'ΛN ca'anān: "Riq'uen, Pedro. Chuquej a quinsej, a ch'i'ej. Tsoy a chi'ic a ba' cu ya'aric C'uj, tsoy u chibir. Rajen mΛ' a yΛN aric mΛ' tsoy in chi'ic a teno'." Caj ts'oquij caj wΛC'AS binij ca'anān. ¹¹ A ray u q'uinino', caj bin ca'anān a noc'o', caj c'uchob a mΛNA' u nup xibob ich u jor naj tu yanen. Tuchi'ta'bob caj u pΛyen. Tar u tarob ich u cajar Cesarea. Cu cΛxtiquenob. ¹² Caj u ya'araj ten u Taj'or u Pixam C'uj: "Ca' xiquech Pedro yejerob. MΛ' a c'AS tucric chichin wa mΛ' ja bin yejerob. Quire' caj in tuch'itob ca'tacob u pΛyiquechob." In wet binacob a je' seis xib a yacsΛmΛnob tu yorob, in wet winiquirob judío xan. Caj c'uchenob jeroj caj oquenob ich yatoch Cornelio u winiquir romano, quire' raji' caj u pΛyen. ¹³ A ray xibo' caj u ya'araj caj u yiraj u yΛjmasir u t'ΛN C'uj ich u yatoch ch'i'quichar. Jeroj caj ara'b ten yΛjmasir u t'ΛN C'uj: "Tuchi'tej xibob ca' xicob pΛybir Simón Pedro a ti' yΛN ich u cajar Jope. ¹⁴ Je' u tsec'tic tech yejer tu cotor a bajob bic a taquicquex a bajex." ¹⁵ Barej caj in yΛN xchun in tsec'tic ti'ob caj tar u Taj'or u Pixam C'uj tu much'a'anob a mΛ' C'uj, in winiquirob judío. Caj tar tu yicnΛnob an ten bic to'onex caj tar u Taj'or u Pixam C'uj tu q'uininin Pentecostés. ¹⁶ A ray u q'uinino', c'aj ten u t'ΛN Jaj Ts'ur barej caj u ya'araj a tenob: "Jach taj, quij Jesús. A Juano' caj u yacsaj ja' tu jo'r mac caj c'am u t'ΛN Juan. A mac a cu c'Λmic u t'ΛN C'uj, raji' cu bin ts'a'bir u Taj'or u Pixam C'uj ti'." ¹⁷ MΛ' ja wirej, C'uj caj u tuchi'taj u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mΛ' u winiquirob judío, baxuc caj u tuchi'taj to'onex quire' tij cacsajex tij corex u t'ΛN Jaj Ts'ur Jesucristo. A teno' mΛ' c'ucha'an in wor in su'sic C'uj.

¹⁸ Caj ts'oc u yubicob u t'ΛN Pedro a yacsΛmΛnob tu yorob tu yΛN Pedro mΛ' yΛN t'Λnajobi', jeroj tune' caj u jach t'Λnajob C'uj, tan ya'aricob:

—Jach caremech C'uj. Cax mΛ' u winiquirob judío tsoy a wiric a techo' C'uj. Caj a cha' u c'axob u yorob quir u p'Λticob u c'asirob quir u cuxtarob munt q'uin.

A yacsΛmΛnob tu yorob ich u cajar Antioquía

¹⁹ Caj ts'oc u quinsa'r Esteban, barej caj u yΛN xchun u chuquicob u pachob a yacsΛmΛnob tu yorob u t'ΛN Jesús rajen a yacsΛmΛnob tu yorob caj u p'atob tu yΛnob caj binob ich u jer ru'um, baxuc caj u betaj ya'ab a yacsΛmΛnob tu yorob uch. YΛN jun yarob, caj binob nach ich u ru'umin Fenicia, u jer jun yarob, tar binob ich u petenin u c'aba' Chipre, u jer jun yarob caj binob ich u cajar Antioquía. ²⁰ A mac a cu tarob ti' u petenin c'ac'nab Chipre yejer a mac a cu tarob ti' u cajar Cirene, a yacsΛmΛnob tu yorob. Robob caj c'uchob uch ich u cajar Antioquía. Ti' caj u tsiCbΛtajob ti' a mΛ' u winiquirob judío, bayiri' xan, caj u tsec'tajob u jach tsoyir u t'ΛN Jaj Ts'ur Jesús. ²¹ Quire' C'uj ts'aj u muc'ob quir u tsec'tarob u t'ΛN C'uj, rajen ya'ab mac caj u yacsajob tu yorob u t'ΛN Jesús caj u p'Λtajob a ba' caj u quibajob uch.

²² Barej a mac a yacsΛmΛnob tu yorob ich u cajar Jerusalén caj u yubajob cu yacsicob tu yorob ra' a mΛ' u winiquirob judío ich u cajar Antioquía, jeroj tune', caj tuchi'ta'b Bernabé ten a yacsΛmΛnob tu yorob ca' xic ich u cajar Antioquía. ²³ Barej, caj c'uchij Bernabé ich u cajar Antioquía, caj u yiraj tan u qui' yamta'rob ten C'uj, caj qui'jij yor Bernabé. Caj u yiraj aro', caj u

chichquintaj yorob tu cotor soc mΛ' u p'Λticob u yacsicob tu yorob u t'Λn Jaj Ts'ur, soc u rajra' cu quibicob u t'Λn Jaj Ts'ur. ²⁴ MΛ' ja wirej, jach tsoy yor Bernabé. Tu jachts'urinta' u Taj'or u Pixam C'uj Bernabé, rajen ya'ab caj u yacsajob tu yorob tu cajar Antioquía.

²⁵ Caj ts'oc aro', pachir caj bin Bernabé, tu jamach p'Λtaj u cajar Antioquía quir u bin ich u cajar Tarso. Bin cΛxta'bir Saulo. ²⁶ Caj u yiraj caj u pΛyaj ca' xic yejer ich u cajar Antioquía. Yet c'uchac Saulo yejer Bernabé ich u cajar Antioquía. Ti' p'atob ich u cajar Antioquía turiri' yaxq'uin quire' acsa'bob ten a yacs mΛnob tu yorob. Robob caj u camsajob ya'ab mac. Ra' u yacs mΛnob tu yorob pa'ch ten u rac'ob, a ju yet cajar: Raji' a cu sayΛrob tu pach Cristo, 'raji' yΛn ch'ic arej cu sayΛrob tu pach Cristo ich u cajar Antioquía.

²⁷ Ti' yΛn Bernabé yejer Saulo ich u cajar Antioquía barej caj tarob ich u cajar Antioquía a mac a ts'ab u tucur ten C'uj quir u tsichar a ba' u c'at C'uj. Robob ruc'ob ich u cajar Jerusalén caj binob ich u cajar Antioquía. ²⁸ Jeroj, caj tarob u much'quinticob u bΛj a mac a yacs mΛnob tu yorob quir u yubicob u t'Λn C'uj. A ray u q'uinino', turiri' a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsichar a ba' u c'at C'uj, raji' u c'aba' Agabo. Raji' caj riq'uir u tsec'tic u t'Λn C'uj. U Taj'or u Pixam C'uj caj ts'aj u t'Λnin u tucric Agabo, a ba' cu bin tar biq'uin. Raji' caj u ya'araj:

—Bin u caj tar u ch'ic yum wi'ij ich tu cotor u cajarob ich yoc'ocab.

Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u reyinticob Claudio ich u cajar Roma je' u tar wi'ij.

²⁹ A yacs mΛnob tu yorob a ti' yΛn ich u cajar Antioquía caj u ya'arajob:

—Ca' ic much'quintex ic taq'uinex ca' ic purex ich ij quet acsa'orirex ich u ru'umin Judea. A mun c'ucha'an ij corex ic ts'iquex ti', chuquex ti'ob.

³⁰ Caj ts'oc u much'quinticob u taq'uinob caj bin purbirob ti' u yet acsa'orirob a mac cΛja'an ich u ru'umin Judea. Bernabé yejer Saulo bin u puric u taq'uinob. Caj c'uchob caj u p'Λtajob u taq'uinob ich u jach ts'urirob a yacs mΛnob tu yorob a cu ya'aricob a Nuxibo'.

12

Quinsa'b Jacobo a Pedrojo' c'ara'an

¹ Ra'iri' u q'uinin, caj u ya'araj u rey Herodes:

—Ca' ic chuquex a mac a yacs mΛnob tu yorob.

Jeroj tune', caj u yΛnxchun u chuquicob a yacs mΛnob tu yorob. Jun yarob caj u chucajob. ² Rajen caj u quinsaj Jacobo u sucu'un Juan. Quinsa'b Jacobo yejer mascab. ³ Caj qui'jij yorob u winiquirob judío, caj irir u quinsa' Jacobo. Rajen Herodes caj u yiraj caj u qui'quintaj u yorob u winiquirob judío. Caj u ya'araj u chucur Pedro, xan. Caj u ya'araj u chucur Pedro ra' u q'uinin u qui'qui' janΛnob u winiquirob judío. Ra' cu janticob a mΛ' u sip u yoch pane'.

⁴ Caj ts'oc u chucur u mΛchir Pedro. Caj ara'b u cΛnanta'r Pedro ten soldado. Caj u ya'araj u rey Herodes:

—Ca' a qui' cΛnantex tu mΛca'an Pedro.

Rajen ts'a'b cΛnabir Pedro ten diez y seis soldado tu cu naj mΛquic mac. Ca' bin ts'ocac u q'uinin u qui'qui' janΛnob u winiquirob judío a cu ya'aricob Pascua, cu tucric Herodes ca' joc'sej u quinsej Pedro cΛcatan tu cotor u winiquirob judío. ⁵ Rajen ti' mΛca'ano' Pedro. Jach qui' cΛnanta'b Pedro. A tu much'a'anob a yacs mΛnob tu yorob tu t'Λnicob C'uj ti' Pedro. Rajra' cu t'Λnicob C'uj ti' Pedro.

Pedro joc'sa'b ten C'uj tu mΛca'an

⁶ Ra' u q'uinin ac'bir tu mACA'an Pedro. Ra' u q'uinin xan, ca' bin sasac a rey Herodeso' u c'at u joc'sej u quinsej Pedro ich ACatan u winiquirob judío. C'ARA'an Pedro. C'ARA'an u c'AB yejer ca'tur u mascabir, chen wenAN u ca' Pedro. Chumuc yAN Pedro ich ca'tur soldado a cu cANanta'rob Pedro. Bayiri' xan ti' yAN u jer jun yarob ich tancab u jor naj u cuchir tu mACA'an Pedro tan u cANanticob. ⁷ Seb caj tar yAJmasir u t'AN Jaj Ts'ur tu mACA'an Pedro. Jach pot sasij tu mACA'an Pedro. Caj pecca'b Pedro ten yAJmasir u t'AN Jaj Ts'ur quir yasAR Pedro. Caj t'ANij Pedro:

—Seb a riq'uir, Pedro —quij.

U bAJiri' tiquin pit u mascabir u c'AB Pedro. ⁸ Caj ara'b ti' Pedro ten u yAJmasir u t'AN Jaj Ts'ur:

—C'AXej a noc', Pedro. Jupej a pech xANAB, Pedro.

Barej, caj ts'oc u c'AXic u noc' caj u jupaj u pech xANAB. Jeroj tune', ara'b ti' ten u yAJmasir u t'AN Jaj Ts'ur:

—Qui' buquintej u ca' yarir a noc', Pedro, ca' taquech.

⁹ Caj yAN joq'uij yAJmasir u t'AN Jaj Ts'ur, caj say Pedro tu pach yAJmasir u t'AN Jaj Ts'ur. Cu tucric Pedro wAYac' u ca'. MΛ' yer Pedro ba' cu beta'r ten C'uj, cax jach raji' u yAJmasir u t'AN C'uj, rajen cu tucric Pedro wAYac'. ¹⁰ Caj u ca' u yAN bat'an masajob ACatan u soldado a tu yAN irajob a cu cANanta'rob Pedro tu cu macARob Pedro. Jeroj caj u masajob u jer soldado a ti' yANob quir u cANanticob Pedro, jeroj caj c'uchob tu carem u jo'r quir u joc'ar mac quir u bin ich u cajar Jerusalén. Mascab u jor naj. U bAJiri' tiquin q'uepAJij u mac u jor naj tu cu macar mac. Caj joc'ob Pedro yejer u yAJmasir u t'AN Jaj Ts'ur. C'AS nanach tu binob ich bej jeroj seb p'at Pedro tu junan. ¹¹ C'aj ti' Pedro tu yor tu jach iraj u yAJmasir u t'AN Jaj Ts'ur. Caj u ya'araj:

—Baje'rer, in wer in Jaj Ts'urir caj u tuchi'taj u yAJmasir u t'AN quir u taquiquen ti' u muc' a rey Herodeso' soc mΛ' in quinsa'. Bayiri' xan, caj u tacajen ti' tu cotor a ba' u c'atob u beticob tenob u winiquirob judío.

¹² Caj ts'oc u tucric a jera' caj bin ich yatoch u nΛ' Juan, u c'aba' María. Pach u jer u c'aba' Juan xan, Marcos a ca'tur u c'aba'. Tiri' caj u much'quintajob u bAJ u yacsmanob tu yorob quir u t'ANicob C'uj ti' Pedro. Ya'ab ti' yANob. ¹³ Caj c'uchij Pedro ich yatoch u nΛ' Juan caj p'rista'b u mac u jor u pa'te' ich tancab. Caj u t'ANaj yubej c'urew xquic. Caj u yubaj tan u p'rista'r ten Pedro, caj joq'uij yirej maqui'. Rode u c'aba' c'urew xquic. ¹⁴ Caj u t'ANaj c'urew xquic, Pedro, jeroj c'Λ'ota'b u t'AN Pedro ten Rode, caj u c'ANaj yacab ya'arej ti' u rac'ob ti' yAN Pedro. Jach qui' yor, rajen tubij ti' u q'uebar u jor Pedro. ¹⁵ Robob a tu yubajob u t'AN Rode caj u ya'arajob ti':

—MΛ' taj ca wa'aric.

Chen Rode caj u chich araj ti'ob:

—Jach taj —quij—, ti' yAN Pedro.

Robob caj u ya'arajob ti':

—Tin t'ANob u yAJmasir u t'AN Pedro a ta wu'yaj a cu cANanta'r Pedro.

¹⁶ A Pedrojo' ti' toy cu p'iristic u jor naj ich u pa'te'. RAC bin yiricob caj q'ueb u jor naj quir u yocar Pedro. Caj irir ten u yet acsa'orirrob, caj jaq'uij yorob.

¹⁷ Pedro caj u yesaj u c'AB soc ca' ts'ocac u t'ANob u rac'ob. Jeroj tune', caj u toc araj ti'ob bic a Jaj Ts'uro', caj u joc'saj tu mACA'an uch. Caj u ya'araj Pedro:

—Joq'uen, arex ti' Jacobo yejer ij quet acsa'orirex bic caj joq'uen a teno' —quij Pedro.

Jeroj tune', caj joq'uij ich yatoch u nΛ' Juan, caj bin ich u jer naj.

¹⁸ Caj sasij caj jaq'uij u yorob u soldado a caj u cANantob Pedro uche', quire' mΛ' yerob tu bin Pedro. ¹⁹ A rey Herodes tuchi'ta'b cAXta'birob Pedro quire' mΛNA' Pedro. Caj qui'qui' cAXta'bob, chen mΛ' irir Pedro. Caj c'ata'b ti' a soldadojo' a caj u cANantob Pedro uche' tu bin Pedro, bayiri' xan, bic caj

joq'uij Pedro. Caj ts'oc u c'ata' ti'ob, a soldado a caj u canantob Pedro uche' caj tuchi'ta'bob rAC ch'Acbir u car u soldado a caj u canantob Pedro uche'. Caj ts'oc u tuchi'ticob caj ruc' a rey Herodes ich u ru'umin Judea, caj bin cAjtar ich u cajar Cesarea. Tiri' p'at ti' taro'.

Quimij a rey Herodeso'

²⁰ A mac a ti' cAja'anob ich u cajar Tiro, quet yejer a mac a cAja'anob ich u cajar Sidón tu chen ts'iquinta'r Herodes. A ucho', cu bin purbir yo'och ich u cajarob Tiro yejer Sidón. Caj ts'iquij a rey Herodeso', rajen mA' ju ya'ara' u bin purbirob yo'och'o'. Rajen caj u much'quintajob u bAj a mac a ti' cAja'anob ich u cajar Tiro yejer a mac a ti' cAja'anob ich u cajar Sidón. Robob caj u ya'arajob: —Ca' tsicbanACO'onex yejer u jach ts'urir a rey Herodes a cu beyaj ti' Herodes, u c'aba' Blasto. Ca' ic bo'otex yejer taq'uin Blasto soc raji' cu bin sisquinbir yor a rey Herodeso'.

A baywo', caj sisij yor Herodes. ²¹ Caj rAC binob ich u rey Herodes, a mac cAja'anob ich u cajar Tiro, yejer a mac a cAja'anob ich u cajar Sidón. Robob, caj rAC binob ich u rey Herodes, quire' pay ten Herodes. A ray u q'uinino', caj u buquintaj u noc' rey, jach tsoy u noc' a rey Herodeso'. Caj cu rAj tu carem u cutan tu cu naj reyinticob, caj u yANxchun u t'Anic a pimo'. ²² A pimo', caj yubajob u t'An Herodes. Caj c'am t'Anajob a pimo', tan ya'aricob:

—A ra' cu t'An to'onexo', c'uj. Raji' c'uj cu t'Anico'onex, mA' xib cu t'Ani'.

²³ Ra'iri' u q'uinin caj tuchi'ta'b turiri' u yAjmasir u t'An Jaj Ts'ur ich a rey Herodeso' quir u yajtar Herodes. Caj jach yajij, caj oc noc' ti', caj quimij Herodes. MA' ja wirej, a Herodeso', caj u cha'j u c'ujinta'r ten a pimo', quire' mA' ju ya'araj:

—Jach carem C'uji'.

²⁴ Chen tantanxer, caj bin u rAC tsec't u t'An Jaj Ts'ur. Bayiri' xan, cu jach pintar a yacsmanob tu yorob ti' Jaj Ts'ur:

²⁵ Caj ts'oc u p'Aticob u taq'uinob Bernabé yejer Saulo, caj ruc'ob ich u cajar Jerusalén. Yet binacob Juan Marcos.

13

Bernabé yejer Saulo cu yANxchun u tsec'ticob u t'An C'uj ich tantanxer ru'um

¹ Bernabé ti' yAN ich u cajar Antioquía uch tu cu naj much'quinticob u bAj a yacsmanob tu yorob quir u c'ujinticob C'uj. Ti' yAN u jer xib Simón a boxe' yejer Bernabé. Ti' yAN Lucio yejer Bernabé, ra' u cajar Cirene uch. Ti' yAN Manaén yejer Bernabé, ra' tsemta'b ten u tet Manaén uch. Raji' gobernador Herodes u ru'umin Galilea. Ti' yAN Saulo yejer Bernabé. Robob tACAJ yAjtseq'uirob u t'An C'uj, bayiri' xan, yAjcamsAYAjirirob u t'An C'uj. ² U q'uinin caj u c'ujintob Jaj Ts'ur, mA' ju janAnob, quire' caj u sAjtob C'uj tu cu t'Anicob C'uj a yacsmanob tu yorob u t'An Jesús. A ray u q'uinino', u Taj'or u Pixam C'uj caj u ya'araj ti'ob:

—Tetenex —quij u Taj'or u Pixam C'uj—, ca' xicob u tsec'tob ra' in warmAnob u beyajob uch.

³ Caj ts'oc mA' ju janAnob, quire' cu sAjticob C'uj bayiri' xan, barej caj ts'oc u t'Anicob C'uj, a ti' much'a'anob a yacsmanob tu yorob, caj u ts'anc'Abtajob Bernabé yejer Saulo soc u c'Amicob u beyajob Saulo yejer Bernabé. Jeroj tune', caj u tuchi'tajob ca' xicob tu beyajob.

Bernabé yejer Saulo cu binob ich u petenin Chipre

⁴ Baxuc toc ara'b ti'ob ten u Taj'or u Pixam C'uj, rajen ti' binob Bernabé yejer Saulo. Ti' binob ich u cajar Seleucia, u jor chem Seleucia. Caj u yirajob

chem caj ocob quir u binob ich u petenin c'ac'nab Chipre. ⁵ Caj c'uchob tu jor chem, a pach u c'aba' Salamina. Tiri' joc'obi' ich u cajar Salamina. Ti' caj u yANxchun u tsec'tob u t'AN C'uj ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Yet taracob Juan Marcos quir u yamta'ob tu cu tsec'ticob u t'AN C'uj. ⁶ Caj manob u rAC ch'actob u petenin Chipre. Tiri' cu manob u tsec'ticob u t'AN C'uj hasta c'uchijob ich u cajar Pafos. Tiri' caj u nupob turiri' u winiquir judío, u c'aba' Barjesús. Raji' cu c'lyic mac, a Barjesúso'. U bAjiri' tus a'aric yAJtseq'uiren u t'AN C'uj, u chen tusarbar. ⁷ A je' Barjesúsa', ti' yAN yejer Sergio Paulo. Raji' gobernador, mΛ' jach chich u jo'r quir u cANic. T'ANij Bernabé yejer Saulo ca' tacob tsec'bir yubej u t'AN C'uj, quire' u c'at yubic u t'AN C'uj Sergio Paulo. ⁸ A Barjesúso', a cu c'lyic mac, pach u jer u c'aba' xan, Elimas u jer u c'aba'. Raji' caj u ma'quintaj soc mΛ' u tsec'tob u t'AN C'uj ich Sergio Paulo soc mΛ' u yacsic tu yor. Elimas u c'at ya'aric yAJc'lyir mac. ⁹ Chen Saulo a mac yAN u jer u c'aba' xan. Pablo u jer u c'aba'. Pablo caj u qui' p'actaj u wich yAJc'lyir mac. Raji' caj u jach ts'urintaj u Taj'or u Pixam C'uj, Pablo, rajen caj u t'ANaj yAJc'lyir mac. ¹⁰ Caj u ya'araj ti':

—U pararech quisin. YAJtusarirech ti' mac a techo'. Ca betic a ba' cu ya'aric tech quisin. Ca ma'quintic tu cotor a ba' jach tsoye'. Tech ca jer mastic u t'AN C'uj soc mΛ' u c'AMic u t'AN C'uj, ta t'AN. Biquinin mΛ' a p'atic a camsic a baxuco? ¹¹ Baje'rer, Jaj Ts'ur cu bin u ts'ic tech a si'pir. Je' u yac'birchAJAR a wich soc ya'ab q'uin mΛ' ja wir a ber, mΛ' ja bin a wirej chung'uin.

Seb caj ac'birchAJij u wich. MΛ' ju yir u ber, rajen caj u cAXtaj mac yAJmΛchir u c'Ab quir u payAR u ber. ¹² Barej, gobernador caj u yiraj bic ac'birchAJij u wich Barjesús, jeroj caj u yacsaj tu yor gobernador, quire' jach jaq'uuj yor caj yubaj u camsa'ob u t'AN C'uj.

Pablo yejer Bernabé ich u cajar Antioquía a ti' yAN ich u ru'umin Pisidia

¹³ Pablo caj u cAXtaj chem quir u bin Pablo yejer u yet beyajob, jeroj caj ruc'ob ich u cajar Pafos caj c'uchob ich u jor chem Perge. Ra' ti' yAN ich u ru'umin Panfilia. Barej, caj c'uchob ich u cajar Perge, caj u p'Ataj u beyaj caj sutnAJ u pach Juan Marcos. Tar bin ich u cajar Jerusalén. ¹⁴ U bAjiri'ob Pablo yejer Bernabé caj u p'Atajob u cajar Perge. Caj binob, tar u wich u binob ich u cajar Antioquía, a ra cajaro' ti' yAN ich u ru'umin Pisidia. Caj c'uchij tu q'uinin cu je'rar u winiquirob judío, jeroj caj ocob ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj ocob, caj curAJob. MΛ' ja wirej, caj u much'quintob u bAJ u winiquirob judío. ¹⁵ Caj ts'oc u xaquic u t'AN C'uj quir u yubicob tu cotor mac a ti' yAN ich u chan najir. MΛ' ja wirej, caj u xacaj a ba' caj u ts'ibtaj u nunquirob Moisés, yejer a ba' caj u ts'ibtajob a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj uch. Caj u t'ANajob Pablo yejer Bernabé. Caj t'ANij u jach ts'urirob u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u ya'araj ti':

—Toc arej tenob, in wet winiquirob judío —quij—, a cu chichquintic ij corex. Arej to'onex, baje'rer quen.

¹⁶ Rajen Pablo caj ric' ch'ictar quir u tsec'tic u t'AN C'uj ti'ob. Caj u yes u c'Ab soc mΛ' u t'ANob, jeroj caj u ya'araj:

—U'yex a ba' quin wa'aric techex u xibirechex u winiquirechex israel, baxuc a techexe' a mac a cu sAJticob C'uj. U'yex a ba' quin wa'aric. ¹⁷ Raji' quij c'ujintiquex u c'ujir u winiquirob israel, a ra' tu tetaj ic nunquirex uch. Raji', tun, caj u cha'j u pimtarob uch ti' toy yANob ich u ru'umin Egipto. MΛ' wa caj u yesaj u muc' C'uj, ra' u q'uinin caj u joc'saj ic nunquirex ich u ru'umin Egipto, caj u pAJaj u berob uch. ¹⁸ A C'ujo', caj u cANantaj ic nunquirex cuarenta

yaxq'uin ich tacay ru'um an ten bic u cΛnanta'r chan ochir ten u nΛ'. ¹⁹ MΛ' wa C'uj caj u ch'esajo' u winiquirob canaán? Caj u rΛc ch'esaj u cajarob a mac a cΛja'anob ich u ru'umin Canaán. Caj u toc rΛc ch'esaj siete u cajarob a ti' yΛnob ich u ru'umin Canaán uch, quir u rΛc sijir ti' ic nunquirex uch, soc robob yΛnin u ru'umob. ²⁰ Caj ts'oc u jΛsic ti'ob u ru'umin, caj manij cuatrocientos yaxq'uin, pachir a C'ujō', caj u tetaj u jach ts'urirob u winiquirob israel quir u ts'urinta'r tenob u winiquirob israel. A ray u winiquirob israel quir yiricob wa qui' yorob, wa yΛn c'as ti'ob. Caj jach ts'urinta'bob u winiquirob israel hasta c'uchij tu q'uinin u tar Samuel, a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj.

²¹ Caj u ya'araj Pablo ti' a mac a ti' yΛnob ich u chan najir, tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío:

—Ic nunquirex caj u c'ataj ti' C'uj uch, quir u teticob u rey quir u reyinticob ic nunquirex. Rajen tuchi'ta'b Saúl ten C'uj quir u reyinta'r ten ic nunquirex. Ra' u tet Saúl u c'aba' Cis. Ra' u yo'nen Saúl, Benjamín. Saúl caj u reyintaj ic nunquirex cuarenta yaxq'uin. ²² Tu cu reyinta'r caj ruc'sa'b ten C'uj, caj oc u ts'aj ti' David reyir. MΛ' ja wirej, u tet David Isaí uch. C'uj caj u ya'araj ti' David: “In wer a David cu jach qui'quintic in wor. Raji' cu quibic tu cotor ba' quin wa'aric ti'.” ²³ MΛ' ja wirej, turiri' u ca' parar u ca' parar u nunquir David, raji' Jesús. Quire' caj u toc araj C'uj uch: “Je' u tar u ca' parar u ca' parar ti' u nunquir David ca' bin tac tu q'uinin, a cu bin u taquic u winiquirob israel.” Rajen tarij Jesús. ²⁴ MΛ' toy yaxxchunac u camsic Jesús, ti' yΛn Juan a cu yacsic ja' tu jo'r mac, caj u tsec't u t'Λn C'uj ich tu cotor u winiquirob judío. A Juano', caj ya'araj ti'ob: “Ca' a c'axex a worex, ca' a p'Λtex a c'aso', soc ca' acsaquex ja' ta jo'rex.” Ra' quir u yesicob caj c'axob tu yorob. ²⁵ Jach tabar u ts'ocar u tsec'taj u t'Λn C'uj Juan, caj u ya'araj Juan: “A techexo', ca tucriquex Cristojen, a ca p'ajquex u tar. MΛ' teni'. Pachir u tar tin pach. A teno', tin t'Λn mΛ' jach patarení' quir in pitic u c'anir u pech' xΛnΛb. Quire' jach carem a cu tar tin pacho'.”

²⁶ A teno', quin t'Λniquehex in wet winiquirob judío, quire' a to'onexo', u pararo'onex ic nunquirex Abraham. Ra' quin t'Λnicobo' a mac a cu sajticob C'uj, a mac a ti' yΛnob tera' baje'rer. C'uj u c'at ca' ij cu'yex u t'Λn quir u taquico'onex tu cotor, rajen tuchi'ta'b u t'Λn quir ij cu'yex u t'Λn C'uj. ²⁷ A mac a ti' cΛja'anob ich u cajar Jerusalén, quet yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío a ti' yΛn ich u cajar Jerusalén, mΛ' ju c'Λ'otajob Jesús. MΛ' yerob maqui' uch, mΛ' ju najtajob u ts'iba'an ten a xibo', a ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj. MΛ' ja wirej, quire' caj u c'atajob ti' u winiquirob romano ca' quinsacob ti' Jesús. Jeroj caj u nup'sajob a ba' caj u toc araj a mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj uch, cax rajra' cu xaquicob aro' ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, ca' bin c'uchuc tu q'uinin u je'rar u winiquirob judío. ²⁸ Cax mΛna' u si'pir Jesús, caj u c'atajob a mac a cΛja'anob ich u cajar Jerusalén, caj u c'atajob ti' Pilato ca' quinsacob ti' Jesús. ²⁹ Barej caj ts'oc u nup'sicob a ba' ts'ibta'bob ti' a xibob, a ts'a'b u tucur ti'ob ten C'uj, quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj ti' Jesús. Jeroj tune', caj ensa'b Jesús tu baja'an ich u cruz, caj binob t'ajbir u baquer ich u japnin tunich. ³⁰ Chen C'uj caj u ric'saj ti' u quimirir ca' wΛc'Λs cuxrac Jesús. ³¹ A mac a yet taracob Jesús uch, caj ruq'uij ich u ru'umin Galilea tu cu bin ich u cajar Jerusalén. A je' yet taracob caj u yesaj u baj ti'ob. Ya'ab u q'uinin caj u yesaj u baj Jesús ti' a yet manacob uch caj ric'sa'b ich u quimirir ten C'uj. Rajen a ju yet manacob uch caj u manob u tsicbΛticob u t'Λn Jesús. A ba' caj u yirajob u betic Jesús uch, ra' cu manob u tsicbΛtob ti' tu cotor mac.

³²⁻³³ Rajen ti' y^Λnenob baje'rer soc in tsicbarob techex u jach tsoyir u t'^Λn C'uj. Soc a werex a ba' caj u toc araj C'uj ti' ic nunquirex uch, toc nup'sa'an to'onex a mac a u ca' pararob ic nunquirex. M^Λ' ja wirej, caj ric'sa'b Jesús ten C'uj caj u nup's u t'^Λn C'uj to'onex. M^Λ' ja wirej, ti' ts'iba'an jun xot' u t'^Λn C'uj, cu ya'aric salmo ca'tur: "A techo', in pararech, baje'rer quin wesic tech ^Λcatan tu cotor mac soc yerob tu cotor mac in pararech." ³⁴ A ucho', caj u ya'araj C'uj xan: "Je' u riq'uir ti' u quimirir soc m^Λ' u tu'tar u winiquirir." Rajen ara'b ten C'uj ti' a mac a cu bin tar: "Je' in betic tech an ten bic caj in wa'araj ti' David. Jach taj je' in betic an ten bic caj in toc araj uch, quij."

³⁵ Rajen C'uj arej ich u jer salmo a cu t'^Λno' irej wa Jesús cu t'^Λn uch caj u ya'araj: "In wer m^Λ' ja cha' u tu'tar in winiquirir quire' a pararen." ³⁶ M^Λ' ja wirej, ti' toy cuxa'an ic nunquirex David uch, raji' caj u toc betaj a ba' ara'b ti' ten C'uj. Barej caj ts'oc u yamtic u yet winiquirob judío caj quimij David. Caj mucob ic nunquirex David uch, caj tu'jij u winquirir David. ³⁷ Chen u winquirir Jesús m^Λ' tu'jiji'. M^Λ' ja wirej, u winquirir Jesús ric'sa'b ten C'uj ti' u quimirir. ³⁸ M^Λ' wa a werex, in wet winiquirob judío quire' a ba' caj u betaj Jesús, jeroj, tan u tsec'ta'r techex bic cu jaw^Λr a si'pirex. ³⁹ A ucho', a c'atex quir u jaw^Λr a si'pirex, chen m^Λ' c'ucha'an a worex quir a jawsiquex a si'pirex ti' u t'^Λn Moisés. Baje'rer, c'ucha'an a worex a jawsiquex a si'pirex wa ca chen acsiquex ta worex u t'^Λn Jesús. Cax wa techex cax tu cotor mac. ⁴⁰ Rajen, qui' irej techex, soc m^Λ' u tar techex a baxuc caj u ts'ibtaj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj uch, barej caj u ya'araj:

⁴¹ Qui' irej a techexo' a mac a cu p'astic a ba' cu ya'aric C'uj. Ca' jacac a worex. Ca' quimiquechex. Quin bin betic, quij C'uj, a ba' m^Λ' yirm^Λn mac m^Λ' big'uin yirm^Λn a ray u q'uinin ti' toy cuxa'anechex. Cax cu tar ya'aric techex m^Λ' ja bin a quibiquex, quire' chich a jo'rex.

A baxuc caj ts'oc u t'^Λn Pablo ti' a mac a ti' y^Λnenob ich u chan najir.

⁴² Barej caj joc'ob Pablo yejer Bernabé ti' u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj tarob u c'atej a m^Λ' u winiquirob judío ca' w^Λc'as tarob u tsec'tejob u t'^Λn Jesús tu q'uinin quir u je'r^Λr u winiquirob judío. Ca' bin tac u jer u q'uinin quir u je'r^Λr, ra' u q'uinin quir u tsec'tic ti'ob. ⁴³ Barej caj ts'oc u tsec'tic u t'^Λn Jesús ich u chan najir, caj r^Λc joc'ob. Ya'ab u winiquirob judío, yejer ya'ab a mac a cu c'ujinticob C'uj an ten bic u winiquirob judío, ich a ray chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj sayob tu pach Pablo yejer Bernabé. Pablo yejer Bernabé caj tsicbanajob yejer a cu say^Λrob tu pachob, caj u chich arajob ti'ob wa ju qui' acsiquicob tu yorob u t'^Λn Jesús, soc m^Λ' u p'^Λticob u t'^Λn C'uj.

⁴⁴ Caj c'uchij tu q'uinin, u jer u q'uinin quir u je'r^Λr u winiquirob judío, orac tu cotor mac tarob u much'quinticob u b^Λj a mac a c^Λja'anob ich u cajar Antioquia, caj tarob yubicob u t'^Λn C'uj. ⁴⁵ Caj u yirajob u winiquirob judío caj u r^Λc tarob yubob u t'^Λn C'uj, caj choquij yorob u winiquirob judío. Rajen caj u y^Λn^xchun u c'amquinticob u t'^Λn, rajra' yaricob:

—M^Λ' taji' a ba' cu camsic Pablo.

Caj p'asta'b Pablo ten u winiquirob judío. ⁴⁶ Rajen caj u t'^Λnajob u winiquirob judío, Pablo yejer Bernabé. M^Λ' u jac'ar u yorob Pablo yejer Bernabé. Caj u ya'arajob ti'ob:

—Caj u ya'araj ten C'uj ca' in y^Λn tsec'tej u t'^Λn ich u winiquirob judío. Pachir bin xiquenob in tsec'ticob ich a m^Λ' u winiquirob judío. M^Λ' ja wirej, m^Λ' ja sajtiquex u t'^Λn C'uj, m^Λ' a c'atex a c'^Λmiquex u t'^Λn C'uj quir a cuxtarex munt q'uin. Rajen, baje'rer bin in ca' in p'^Λtechex. Bin in ca' in tsec'tejob u

t'ʌn C'uj ti' a ma' u winiquirob judío. ⁴⁷ Ma' ja wirej, caj u toc araj tenob Jaj Ts'ur uch:

Tin tetech Pablo quir a bin a tsec'tic in t'ʌn ti' a ma' u winiquirob judío cax tu caʎa'anob ich yoc'ocab soc yerob u cuxtarob munt q'uin.

⁴⁸ Barej caj yubob ya'aric Pablo a ma' u winiquirob judío ajera', caj qui'jij yorob. Jeroj tune', caj u ya'arajob:

—Jach tsoy u t'ʌn C'uj.

Caj u yacsajob tu yorob u jach tsoyir u t'ʌn Jaj Ts'ur. Rajen tu cotor a mac a teta'an ten C'uj quir u cuxtar munt q'uin caj u yacsob tu yorob. ⁴⁹ Rajen a yacsmʌnob tu yorob caj manob u tsec'tob u t'ʌn C'uj ich tu cotor mac ich u ru'umin Pisidia. ⁵⁰ Chen u winiquirob judío a ma' ju yacsob tu yorob caj tsichanʌjob yejer xquic ca' p'usacob u yorob. A je' xquica', jach saʎta'b ten tu cotor mac ich u cajar Antioquía. A je' xquica', cu c'ujjinticob C'uj an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío. Bayiri' robob u winiquirob judío caj u tsichatajob ti' u jach ts'urirob u cajar quir u p'usa'r u yorob soc u ts'ictarob yejer Pablo yejer Bernabé, rajen jach ts'iquijob, rajen caj u chucajob u pachob Pablo yejer Bernabé ten u jach ts'urirob u cajar Antioquía. Jeroj tune', joc'sa'b Pablo yejer Bernabé ich u ru'umin Pisidia. ⁵¹ Tu yʌn jitajob u pech' xʌnʌb Pablo yejer Bernabé, caj u titajob u noy u ru'umin u pech' xʌnʌb. Caj u titajob soc yesicob ti'ob bin u ca' p'atejob u tsec'tic u t'ʌn C'uj ti' a mac ich u cajar Antioquía. Jeroj tune', caj ruc'ob caj binob ich u cajar Iconio. ⁵² Chen a mac a yacsmʌnob tu yorob ich u cajar Antioquía jach qui' yorob. Caj u jach ts'urintaj u Taj'or u Pixam C'uj a yacsmʌnob tu yorob.

14

Pablo yejer Bernabé ich u cajar Iconio

¹ Caj c'uchob Pablo yejer Bernabé ich u cajar Iconio, caj binob tu cu much'quinticob u baʎ u winiquirob judío ich u chan najir tu cu naj c'ujjinticob C'uj. Pablo yejer Bernabé caj u tsec'tajob u t'ʌn C'uj. Caj u rac u'yajob bic tabar caj u tsec'tajob Pablo yejer Bernabé rajen ya'ab caj u yacsajob tu yorob cax u winiquirob judío cax a ma' u winiquirob judío. ² Chen ra' ma' u winiquirob judío caj p'usa'b yor ten u winiquirob judío a ma' yacsmʌnob tu yorob caj u tucrajob c'as ti' a yacsmʌnob tu yorob u t'ʌn Jesús. ³ Rajen tiri' p'atob ya'ab u q'uinin caj u camsob u t'ʌn Jesús. Cax p'usa'bob u yorob a ma' u winiquirob judío ten u winiquirob judío, Pablo yejer Bernabé ma' u jac'ar u yorob u tsec'ticob u t'ʌn Jesús. C'uj caj u ts'ajaj u muc' quir u yesic ti'ob carem beyaj, bayiri' xan, a cu jac'ar u yorob mac, soc yerob jach taj C'uj cu tsec'ticob u t'ʌn, bayiri' xan, soc yerob C'uj cu jach tucric mac. ⁴ Chen ma' p'eri'ob u yorob ich a ray cajaro'. Ma' ja wirej, junbuj u cajar tsoy yiricob Pablo yejer Bernabé, chen u jer junbuj u cajar quiet yorob yejer u winiquirob judío, ma' tsoy yirir Pablo yejer Bernabé. ⁵ Caj u p'eriquintajob u baʎ yejer a ma' u winiquirob judío yejer u winiquirob judío quiet yejer u jach ts'urirob u cajar, caj u p'eri'quintob u baʎ quir u chuquicob u pachob Pablo yejer Bernabé. U c'atob u ch'inic u jo'rob Pablo yejer Bernabé. ⁶ Caj u yubob bin u ca'ob ch'inbir u jo'rob, caj puts'ob Pablo yejer Bernabé. Caj ruc'ob ich u cajar Iconio caj c'uchob ich u cajar Listra tu ru'umin Licaonia. Ti' binob xan, tu naʎs'a'an u chan cajarob baʎʎac ti' u cajar Licaonia. ⁷ Tiri' caj u tsec'tob u jach tsoyir u t'ʌn C'uj.

Ti' ch'inij u jo'r Pablo ich u cajar Listra

⁸ Ti' yʌn turiri' xib ich u cajar Listra, ma' ju ximbar, caʎʌn mech yoc. U toc berer caj rocha'b ten u na' uch. Ma' ju ximbar ti' cura'ani'. ⁹ A caʎʌn mech

yoco', caj u yubaj tu cotor a ba' cu ya'aric Pablo, caj pacta'b u wich ten Pablo a cajan mech yoco', quire' caj u yiraj caj u yacsaj tu yor a cajan mech yoco'. Rajen bin u ca' jawsa'bir yoc ten C'uj. ¹⁰ C'am caj ara'b ti' ten Pablo:

—Riq'uen, taj ca ch'ictar yejer a woc.

Jeroj seb caj sit'naj caj ch'icraj, caj u yanxchun u ximbar. ¹¹ Barej caj u yirajob a pimo' u riq'uir a cajan mech yoc uch. Caj u yirajob jawsa'b ten Pablo, jeroj tune', c'am awatnajib a pimo' ich u t'an u winiquirob licaonia caj u ya'arajob:

—Ca'tur c'uj caj tarob tera'. Tar u tarob ca'an'an irej to'onex ic winquirirex.

¹² Caj pach u c'aba' Bernabé, Júpiter an bic u c'aba' a cu tus c'ujinticob. Caj pach u c'aba' Pablo xan, Mercurio u c'aba' a cu tus c'ujinticob xan ich u cajar Listra. Caj pach ten a mac a c'aja'anob ich u cajar Listra. Caj pach Pablo Mercurio quire' Pablo ra' yajt'anir mac ir u c'aba'ob u tus cuj Mercurio.

¹³ A mac a ti' c'aja'anob ich u cajar Listra ti' c'axa'an u najir tu cu c'ujinticob u tus c'ujob Júpiter tu cu yocarob tu cajar. Jeroj caj tarob u purejeb wacax, yajaj ton, caj tar u puraj sacerdote u winiquirob licaonia tu cu naj c'ujinticob u tus c'uj Júpiter. Jeroj caj u ts'ajaj u yujintej u top'che' ich u car wacax a yajaj tone'. Tabar u quinsa'r wacax quir u toquic quir u quinsa' ti' Pablo yejer Bernabé quir u c'ujinta'rob. ¹⁴ Caj u najtajob caj tarob c'ujinbir Pablo yejer Bernabé, caj u jltajob u noc' Pablo yejer Bernabé soc yer ma' tsoy u c'ujinta'rob ten mac. Pablo yejer Bernabé, caj u c'anajob yacab tu yan a pimo', c'am awatnajib Pablo yejer Bernabé caj u ya'arajob:

¹⁵ —Ba'wir techex ca betiquex aro' in wet xibirechex? Ma' c'ujenobi', xibenob baxuc a techexo'. Rajen caj tare nob in tsec'ticob u t'an C'uj techex soc a p'atiquex a ba' ca betiquex baje' rer. Ma' ba'wir techex ca c'ujintiquex a tus c'uj, quire' ma' c'uji' quire' ma' cuxa'ani'. Ca' a c'ujintex a cuxa'ano'. Ma' ja wirej, C'uj caj u betaj ca'an'an, C'uj caj u betaj c'ac'nab yejer tu cotor ba' ti' yan. A C'ujo', caj u betaj ru'um ich yoc'ocab yejer tu cotor ba' yan. Tu cotor sab C'uj caj u betaj xan. ¹⁶ An ten bic u naj cuxtarob mac uch C'uj tu cha'j u cuxtarob a mac a ma' u winiquirob judío. ¹⁷ Ma' ja wirej, tsoy caj u betaj C'uj ti' tu cotor mac, rajen yerob tu cotor mac ti' yan C'uj ich ca'an'an. Ma' wa taj a C'ujo' cu cha'ic u tar ja' quir u ch'isic u pac'ar mac tu cotor; soc u ne ts'ajic u wich u pac'ar soc ti'ti' yo'ocho', a ts'a'b ten C'uj soc u qui'tarob u yorob tu cotor mac?

¹⁸ Cax yubej ya'ara' ti'ob ten Pablo a je' t'ana', yaj yubob ya'ara' ti'ob ten Pablo. Orac ma' ju yubicob, quire' orac u quinsob yajaj ton wacax quir u toquicob u sijej ti'ob quir u qui'qui' c'ujinta'rob Pablo yejer Bernabé.

¹⁹ Chen caj c'uchob u winiquirob judío a ma' ju yacsob tu yorob u t'an Jesús. Tar c'uchob ich u cajar Listra. Jun yarob ti' u tarob ich u cajar Antioquia, u jer jun yarob ti' u tarob ich u cajar Iconio. Caj tarob u p'usicob u yorob u winiquirob listra quir u ch'ininob u jo'r Pablo. U winiquirob listra caj u quibajob u t'anob rajen caj u ch'inajob u jo'r Pablo. Caj ts'oc u ch'ininob u jo'r Pablo, yerob quimij, jeroj caj u choplytob u purej ich tancab u cajar. ²⁰ Chen barej, caj u much'quintob u baj a mac a yacsm'anob tu yorob tu chara'an u baquer Pablo, jeroj caj riq'uij, caj wac'as binij ich u cajar Listra.

Caj sasij Pablo yejer Bernabé caj ruc'ob quir u binob ich u cajar Derbe.

²¹ Caj c'uchob ich u cajar Derbe caj u tsec'tajob u jach tsoyir u t'an C'uj soc yerob bic tabarob u ruc'sa'ob u si'pirob ten Jesús. Ya'ab mac tu yacsajob tu yorob u t'an Jesús ich u cajar Derbe. Barej caj ts'oc aro' caj sutnajib tu pachob. Caj wac'as binob ich u cajar Listra, bayiri' xan ich u cajar Iconio, bayiri' xan ich u cajar Antioquia. ²² A Pablojo' yejer Bernabé caj u chichquintajob u

yorob a yacsm̃anob tu yorob. Caj u chich t'ʌnajob soc rajra' cu yacsicob tu yorob. Rajen caj u ya'araj ti'ob:

—Ya'ab ca' bin muc'yajnaʌco'onex ti' u t'ʌn C'uj quire' tu ca' ij cocarex tu cu reyintic C'uj.

²³ Jujuntur caj u tetajob u jach ts'urirob tub u muchquinm̃anob u baj a yacsm̃anob tu yorob, chen jun yarob teta'b ten Pablo yejer Bernabé. Jeroj tune', caj u yaʌ p'ʌtajob u janʌnob quir u sajt̃icob C'uj, bayiri' xan, caj u t'ʌnajob C'uj. Caj ts'oc a jera', caj u ya'araj ti' a yacsm̃anob tu yorob Bernabé yejer Pablo:

—Ca' u ʌnantejtechex Jaj Ts'ur quire' caj a wacsajex ta worex u t'ʌn.

Pablo yejer Bernabé caj urob ich u cajar Antioquía a ti' yaʌ ich u ru'umin Siria

²⁴ Barej caj ts'oc u ch'ʌcticob u ru'umin Pisidia caj c'uchob ich u cajar Perge a ti' yaʌ ich u ru'umin Panfilia. ²⁵ Caj c'uchob ich u cajar Perge ti' caj u tsec'tob u t'ʌn C'uj. Caj ts'oc u tsec'ticob u t'ʌn C'uj caj binob ich u cajar Atalia. ²⁶ Caj ocob ich chem quir u bin ich u cajar Antioquía. Mʌ' ja wirej, ti' ich u cajar Antioquía caj u c'ʌmob u beyajob. Tiri' xan teta'bob ten a yacsm̃anob tu yorob caj ts'oc u t'ʌnicob C'uj uch. Baje'rer, ts'oc u beyajob rajen caj u subot tu pachob. ²⁷ Barej caj urob caj u much'quintajob u baj a yacsm̃anob tu yorob tu cu naj c'ujinticob C'uj quire' u c'atob yubicob u t'ʌn Pablo yejer Bernabé. Robob caj u toc arajob ti'ob bic C'uj caj c'anob Pablo yejer Bernabé quir u beticob a ba' u c'at C'uj. Caj u toc arob ti'ob bic C'uj caj u cha'j u yacsicob tu yorob a jach pim mac a mʌ' u winiquirob judío. ²⁸ Ya'ab u q'uinin ti' p'atob Pablo yejer Bernabé ich yicʌn a yacsm̃anob tu yorob.

15

Caj u much'quintajob u baj ich u cajar Jerusalén

¹ Jun yarob xib caj ruc'ob ich u ru'umin Judea caj ruc'ob tu ru'umin quir u binob ich u cajar Antioquía. Caj c'uchob caj ocob u camsicob a mac a yacsm̃anob tu yorob. Robob caj u ya'araj:

—Wa mʌ' ja quibex a ts'iriquex a baʌq'uerex an ten bic u naj beticob u winiquirob judío, quire' a ba' caj u ya'araj Moisés uch, jeroj mʌ' ju taquiquechex C'uj.

² A Pablojo' yejer Bernabéjo' mʌ' quet yorob yejer a ba' caj u ya'arajob, rajen c'am u t'ʌnob yejerob, chen mʌ' c'ucha'an yor u quetquinticob u yorobi'. A yacsm̃anob tu yorob caj u yirajob mʌ' u quetquintajob u yorob, rajen caj u tucrajob ca' xicob ich u cajar Jerusalén Pablo yejer Bernabé quet yejer u jer jun yarob a yacsm̃anob tu yorob. Caj tuchi'tajob ca' xicob tu yaʌnob a xibo' a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʌn, bayiri' xan, yejer u jach ts'urirob a yacsm̃anob tu yorob tu cu much'quinticob u baj quir u c'ujinticob C'uj.

³ Ara'bob u binob tu berir tenob a yacsm̃anob tu yorob ich u cajar Antioquía. Ara'bob u binob Pablo yejer Bernabé. Jeroj caj ruc'ob Bernabé yejer Pablo, caj manob yiricob u yet acsa'orirob ich u ru'umin Fenicia yejer u yet acsa'orirob ich u ru'umin Samaria. Tuj ocob tu cu much'quinticob u baj a yacsm̃anob tu yorob, jeroj caj u tsicbʌtajob ti' bic a mʌ' u winiquirob judío caj u p'ʌtajob a ba' camsa'bob ten u nunquirob quir u sayʌrob tu pach C'uj. Barej caj yubob ya'ara' ten Pablo yejer Bernabé ti' a yacsm̃anob tu yorob jeroj jach qui'jij u yorob.

⁴ Barej caj c'uchob Pablo yejer Bernabé ich u cajar Jerusalén, caj acsa'bob ten a yacsm̃anob tu yorob yejer a mac a tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r

u t'ʌn Jesús yejer u jach ts'uriob a yacsmaʌnob tu yorob, a nuxibe'. Bayiri' xan, Pablo yejer Bernabé caj u tsicbʌtajob tu cotor bic tabar caj yamta'bob Pablo yejer Bernabé ten C'uj. ⁵ Chen jun yarob fariseos pacha'an ten u yet winiquirob judío, robob u yacsmaʌnob tu yorob caj ric'ob quir u tsicbarob, jeroj caj u ya'arajob:

—Mʌ' ja wirej, a je' winiquirob a mʌ' u winiquirob judío a caj u yacsob tu yorob u t'ʌn Jaj Ts'ur ca' u yʌn ts'irob u bʌq'uer an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío ti' u chan och a xibe'. Bayiri' xan, ca' ic chich arex ti'ob ca' u quibob tu cotor a ba' u ts'ibmaʌn ic nunquirex Moisés.

⁶ Rajen a xibo', a ju tetmaʌn Jesús quir u tsec'ta'r u t'ʌn yejer u jach ts'uriob a yacsmaʌnob tu yorob a nuxibo', caj u much'qintob u bʌj soc u p'eri'quinticob u tucurob. ⁷ Caj ts'oc ya'ab u tsicbarob, caj riq'uij Pedro quir u tsicbar xan yejer u yet acsa'orirob, a ti', much'a'anobi' caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirechex. A techexo', a werex bic caj u teteno' C'uj uch ichechex quir u yanxchun in tsec'tic u t'ʌn ich a mac a mʌ' u winiquirob judío soc robob ca' u yubejeb u jach tsoyir u t'ʌn C'uj soc u yacsicob tu yorob u t'ʌn Jesús. ⁸ A C'ujjo', u c'ʌ'or u pixam mac biquira' caj u ts'ajaj ic najtex caj u c'ʌmaj a mac a mʌ' u winiquirob judío. Mʌ' ja wirej, C'uj caj u ts'ajaj ti'ob u Taj'or u Pixam C'uj an ten bic caj u ts'ajaj to'onex xan. ⁹ Mʌ' ja wirej, C'uj caj u yajquintaj a mac a mʌ' u winiquirob judío an ten bic caj u yajquinto'onex xan, quire' quet caj u ruc'saj u si'pirob, caj u p'o'aj u pixamob a caj u yacsajob tu yorob. ¹⁰ Biquinin baje'rer ca ts'iquintiquex C'uj, quire' a mac a mʌ' u winiquirob judío tu ca ts'ariquex u pachob ij quet acsa'orirex soc yaj yubicob tu yorob, quire' u t'ʌn Moisés. Mʌ' ja wirej, mʌ' c'ucha'an u yorob ic nunquirex ti' u t'ʌn Moisés, baxuc to'onex xan. ¹¹ Rajen toc p'ʌtex a waquex u ts'irob u bʌq'uer a mʌ' u winiquirob judío bayiri' tu ca wa'ariquex ca' u quibob a ba' cu ya'aric ich u t'ʌn Moisés. Mʌ' ja wirej, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj u ruc'saj to'onex ic si'pirex wa ber caj tij cacsajex tij corex u t'ʌn C'uj, quire' C'uj cu betic tsoy ti' tu cotor mac. Bayiri' xan, C'uj caj u ruc'saj ti'ob u si'pirob, ber caj u yacsajob tu yorob u t'ʌn C'uj, a mʌ' u winiquirob judío —baxuc caj u ya'araj Pedro ti' a mac much'a'anob.

¹² Rajen tu cotor mac caj ts'oc u yubicob a ba' caj u ya'araj Pedro mʌ' ju joc'ar u t'ʌnob, caj u maʌcaj u chi'ob. Jeroj caj ric'ob Pablo yejer Bernabé quir u tsicbarob ti' u yet acsa'orirob, a ti' much'a'anob. Jeroj tune', robob caj u yubajob Pablo yejer Bernabé a ba' caj u tsicbatajob bic caj ts'a'b u muc'ob ten C'uj soc u yesicob carem beyaj, bayiri' soc u yesicob a ba' cu jac'ar u yorob ti' a mʌ' u winiquirob judío. ¹³ Wa ber caj ts'oc u tsicbarob Pablo yejer Bernabé, jeroj caj riq'uij Jacobo u tsicbar ti' a mac a ti' much'a'anob. Raji', caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirex. ¹⁴ A Simón Pedroje' ts'oc u tsicbatic an bic caj teta'b a mʌ' u winiquirob judío ten C'uj quir u c'ujinticob jach C'uj, soc ya'ab cu sayʌrob tu pach C'uj. Mʌ' ja wirej, Pedro caj u yanxchun u tsec'ticob u t'ʌn C'uj ich a mʌ' u winiquirob judío. ¹⁵ A ba' caj u betaj Pedro uch ra' a quet yejer a ba' ara'b ten a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj. U'yex ba' cu yac:

¹⁶ Ca' bin ts'ocac a ray u q'uinino', je' in waʌ'as ure', quij Jaj Ts'ur. Irej a mac cu waʌ'as ts'apquintic yatoch a rac jupc'ajo'. Je' in waʌ'as ts'apquintic a rac jupc'ajo' soc tsoy. Baxuc a teno', a baywo' je' in waʌ'as pʌyicob ca' u c'ujintenob an ten bic caj u c'ujintenob uch tu q'uinin cuxa'an David uch, quij. A baywo' je' in waʌ'as pʌyic quir u c'ujintiquenob soc u beyajob tenob xan, quij. ¹⁷ Baxuc je' in bin in pʌyey tu cotor mac tu

caja'anob, a mac a ma' u winiquirob judío ca' u pachtejob u sayarob tin pachob, soc tenob yaninob. ¹⁸ Baxuc caj u ya'arej ten a mac a cu ts'ic ic najtiquex ba' a cu bin tar tu ch'ic chunin uch.

¹⁹ 'Rajen a teno' —quij Jacobo—, quin tucric ma' a naj xaxaq'uiquex u tucurob a mac a ma' u winiquirob judío. Ma' ba'wir ca' ij carex u ts'irob u bajob an ten bic u winiquirob judío quire' caj u yacsajob tu yorob. Ma' ja wirej, caj u p'atob a ba' camsa'b ten u nunquirob quir u sayarob tu pach C'uj. ²⁰ A teno', tin t'an ti'ti' ca' ic ts'ibtex ti'ob, ca' ij ca'ariquex ti'ob, ma' tsoy u janticob ba' esa'an ti' u yochir tus c'uj. Ca' ij ca'arex ti'ob, ma' tsoy u wenan yejer mac a ma' u mamó', wa ma' u rac' xan. Ca' ij ca'arex ti'ob, ma' u yan chi'icob bac' a ti' toy yan u q'uiq'uerdo'. Arej u sisbastob u q'uiq'uer soc u chi'icob. ²¹ Ma' ja wirej, baxuc baje'rer, ca' ic betex, quire' ra'iri' u q'uinino' a ucho', a tenobo' u winiquirenob judío caj in tsec'tob u t'an Moisés, quire' jujuntur ich u cajarob u winiquirob judío tu cu naj much'quinticob u baj soc u c'ujinticob C'uj tiri' cu xaquicob u t'an Moisés tu q'uinin u jesicob u baj u winiquirob judío.

²² Caj u p'eri'quintaj yorob yejer u yet acsa'orirob, caj u tetob u yet acsa'orirob quir u tuchi'tarob ich u cajar Antioquía. A ju jach ts'uriro' ca' tur caj u tetaj, a ju c'aba'o' Judas. Chen ca' tur u c'aba', Barsabás. A junturo', Silas u c'aba'. A mac teta'bob ten Jesús uche', raji'ob p'eri'quinte' yorob. Raji'ob p'eri'quinte' yorob u jach ts'urirob a yacsmanob tu yorob ich u cajar Jerusalén. Yet acsa'orirob tu much'a'anob raji'ob p'eri'quinte' yorob xan, caj teta'b Judas yejer Silas soc u binob u nupintejob Pablo yejer Bernabé. ²³ Caj binob yet binac a je' ju'una' a cu ya'aric:

“A tenob, tu tetenob Jesús quir in tsec'ticob u t'an, quet yejer u jach ts'urirob a yacsmanob tu yorob, a ti' yanob ich u cajar Jerusalén quin t'anicob techex tu cotorechex ich u cajar Antioquía a ma' u winiquirob judío a yacsmanob tu yorob. Baxuc a ti' caja'anob ich u ru'umin Siria quin t'anicob techex xan. Baxuc a ti' caja'anob ich u ru'umin Cilicia quin t'anicob techex. ²⁴ Caj in wu'yajob ya'ara' ti' tar tarob tu yanechex jun yarob xibo'. Caj in wu'yajob ruc'ob ich u cajar Jerusalén, cax chen tacob tu yanechex, ma' tenob tuchi'tobi'. Quire' a ray a xibo', cu ya'aricob techex, quire' cu xaxaq'uibob a tucurex. Ma' ja wirej, caj ya'araj techex a mac a yacsmanob tu yorob yan ts'irex a wot'erech an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío. Bayiri' xan, caj u tus arajob qui' canantex u t'an Moisés. ²⁵ Rajen a tenobo', caj in quetquintajob in worob ca' in tuchi'tob ca'tur xib ca' xicob yejer Pablo, yejer Bernabé ca' tsicbanob techex. Jach yajbir Pablo yejer Bernabé ten tu cotoro'onex a tera' a yacsmanob tu yorob u t'an Jesús. ²⁶ Ma' ja wirej, ya'ab u tenin orac u quinsa'b Pablo yejer Bernabé, quire' ra' u beyajob a cu beticob ti' ic Jaj Ts'urirech Jesucristo. ²⁷ Rajen caj in tuchi'tajob Judas yejer Silas quir u toc aric techex a ba' tsicbanob a tera' ich u cajar Jerusalén. ²⁸ Ma' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj caj u yam tenob a ba' quin tucricob, rajen jach tsoy quir in wa'aricob techex a jera'. Ma' in ts'arob a pachex soc wa yaj a wu'yiquex u t'an Moisés. Jarari' ca' a quibex a ba' quin ts'ibticob techex baje'rer: ²⁹ Ma' a yan jantiquex a ba' cu yesicob ti' u yochir u tus C'uj. Ma' a yan chi'iquex bac' a ti' toy yan u q'uiq'uerdo'. Yan rac sisbastex u q'uiq'uer soc a chi'iquex. Ma' a yan uq'iquex u q'uiq'uer bac'. Ma' a yan wenanex yejer a mac a mana' u mamó', bayiri' xan, a mana' u rac', bayiri' xan a ma' u ch'amano'. Wa ca quibiquex a je' tin ts'ibtajob techex jach tsoy tan a betiquex.” Jeró' ts'oc in ts'ibticob techex.

³⁰ Caj ts'oc u ts'ibticob u ju'unin caj tuchi'ta'b Pablo yejer Bernabé. Yet binacob Judas yejer Silas. Caj rAC binob ich u cajar Antioquía. Caj c'uchob caj u t'Anajob ca' tacob u rAC much'quinticob u bAJ a yacsmANob tu yorob quir u ts'abAR ti' u ju'unin a ts'ibta'b ten a yacsmANob tu yorob ich u cajar Jerusalén. ³¹ A yacsmANob tu yorob caj u yubajob a ba' ts'iba'an tu ju'unin, caj jach ne qui'jij yorob, rajen caj u chichquintaj yorob caj u yubobi'. ³² Bayiri' xan, Judas yejer Silas ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u tsec'ticob a ba' u c'at C'uj, jeroj tune', ya'ab u tenin caj u tsec'tob u t'AN ti' u yet acsa'orirob soc u chichquinta'r u yorob. Bayiri' xan, tan u yamta'ob ten Silas yejer Judas soc taj cu yacsicob tu yorob. ³³ Judas yejer Silas ti' yANob uch ya'ab u q'uinin ich u cajar Antioquía. Caj ca' sutnAJob tu pach quir u wAC'AS bin ich u cajar Jerusalén ich yAJtuchi'yAJiob. Cha'b u bin Judas ten a yacsmANob tu yorob ich u cajar Antioquía. Robob caj u ya'arajob ti':

—Ca' u qui' cANantech C'uj.

³⁴ Chen Silas ti' p'atij ich u cajar Antioquía, caj u tucraj jach tsoy u p'atAR.

³⁵ Bayiri' xan, tiri' p'atob Pablo yejer Bernabé ich u cajar Antioquía. Robob caj u p'eriquintajob u bAJ yejer u jer ya'ab caj u camsob u t'AN Jaj Ts'ur, bayiri' caj u tsec'tob u jach tsoyir u t'AN Jaj Ts'ur.

Pablo cu bin u tsec'tic u t'AN Jaj Ts'ur ich u jer ru'um

³⁶ Caj ts'oc u man ya'ab u q'uinin Pablo caj u ya'araj ti' Bernabé:

—Jeroj cux —quij Pablo—, ca' ij quirej tu cotor u cajarob tub ic tsec'mAN u t'AN Jaj Ts'ur uch. Ca' ij t'ANEj, ca' ij quirej bic yira' ij quet acsa'orirex.

³⁷ A Bernabéje', u c'at u pAyic u yet bin u beyaj a Juan Marcos. ³⁸ Chen a Pablojo', caj u ya'araj:

—MΛ' tsoy a pAyiqui'. MΛ' ja wirej, caj u p'ato'on ich u cajar Panfilia. MΛ' ja wirej, mΛ' tarij ic tsec'tej u t'AN C'uj yejero'on uchi'.

³⁹ Jeroj tune', mΛ' ju quetquintajob u yorob rajen caj u jASob u bAJ quire' mΛ' peri'ob u tucurob. Bernabé caj u pAyaj Juan Marcos caj oc ich u chemin c'ac'nab quir u binob ich u petenin Chipre. ⁴⁰ Chen Pablo caj u tetaj Silas quir u bin yejer. Jeroj tune', a yacsmANob tu yorob, caj ts'oc u t'ANicob C'uj caj u c'ubajob ca' cANanta'c Pablo yejer Bernabé ten C'uj tu cu binob. ⁴¹ Jeroj tun, caj ruc'ob Pablo yejer Silas quir u manob tu ru'umin Siria yejer u ru'umin Cilicia. Caj c'uchob tu cu naj much'quinticob u bAJ a yacsmANob tu yorob Pablo yejer Silas caj u chichquintajob u yorob u yet acsa'orirob.

16

Timoteo u yet binacob yejer Pablo yejer Silas

¹ Pablo yejer Silas caj c'uchob ich u cajar Derbe yejer u cajar Listra. Ti taro' caj u nup'ajob Timoteo a yacsmAN tu yori'. U nΛ' Timoteo u winiquir judío a mac a yacsmAN tu yor xan, chen u tet Timoteo u winiquir griego.

² A mac a yacsmANob tu yorob ich u cajarob Listra yejer u cajar Iconio cu ya'aricob: “Jach tsoy a Timoteojo'.” ³ Pablo u c'at u pAyic ca' xic beyaj yejer Timoteo. Chen caj yAN ts'ira'b u yot'er Timoteo an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío soc ca' xic yejer Pablo. MΛ' ja wirej, tar cu bin ich u winiquirob judío quire' robob u toc erob u tet Timoteo u winiquir griego. MΛ' u c'at u ts'iquinta'r Timoteo ten Pablo u winiquirob judío, rajen ts'ira'b Timoteo. ⁴ Caj u rAC tsicbAtob ti' yacsmANob tu yorob a ba' ara'an ten a mac a teta'b ten Jesús quir u tsec'ta'r u t'AN yejer a ba' ara'an ten u jach ts'urirob a yacsmANob tu yorob a nuxibo' a ti' yANob ich u cajar Jerusalén. MΛ' ja wirej, caj u tsicbAtajob a ba' ara'an ti'ob a ba' ca' u quibob a mΛ' u winiquirob judío.

⁵ Rajra' cu chichquinticob yorob a yacsm^Λanob tu yorob tu cu manob Pablo yejer Silas. Ts'aja'an yor jach pimtarob jujuntur u q'uinin.

Pablo caj u w^Λayac'taj xib a ti' y^Λano' ich u ru'umin Macedonia

⁶ Barej caj u ch'actajob u ru'umin Frigia yejer u ru'umin Galacia, m^Λ' cha'b u bin Pablo yejer u yet beyaj ten u Taj'or u Pixam C'uj ich u ru'umin Asia. M^Λ' cha'b u tsec'ticob u t'^Λn Jaj Ts'ur ti taro'. ⁷ Barej caj c'uchob tu xur u ru'umin Misia, caj u tucrajob u binob ich u ru'umin Bitinia. Chen m^Λ' cha'b u binob ten u Taj'or u Pixam C'uj Jesús. ⁸ Jeroj caj u potmastajob tu xur u ru'umin Misia hasta caj c'uchob ich u jor u chemin c'ac'nab u c'aba' Troas. ⁹ A ray ac'biro', Pablo caj u w^Λayac'taj xib. Caj u yiraj ch'iquicbar u xibir u ru'umin Macedonia. Chich caj u ya'araj ti': "Cojen ich u ru'umin Macedonia Pablo ca' a yam tenob." ¹⁰ Barej caj ts'oc u w^Λayac'tic xib, a ju xibir u ru'umin Macedonia. Caj u sebqintaj u bin Pablo yejer u yet beyajob. Caj u ts'aj u baj, quij Lucas, ich u ru'umin Macedonia. Caj binob u c^Λxtej chem soc u binob. Yerob jach taj xan, tan u p^Λaya'r u berob ten C'uj quir u tsec'ta'r u jach tsoyir u t'^Λn C'uj ich u ru'umin Macedonia.

Pablo yejer Silas ich u cajar Filipos

¹¹ Caj ruc'o'onex ich u jor u chemin Troas, caj bino'onex, quij Lucas, yejer u chemin c'ac'nab. Jach taj caj bino'onex ich u petenin c'ac'nab u c'aba' Samotracia. Caj sasij caj bino'onex yejer chem quir ij c'uchurex ich u cajar Neápolis. ¹² Caj joc'o'onex, quij Lucas, ich chem, caj bino'onex ich u cajar Filipos. Ti c^Λja'an gobernador tu ru'umin Macedonia. Jach co'och u cajar Filipos, m^Λna' u jer jach co'och ich u ru'umin Macedonia. Caj bin u winiquirob romano ich u cajar Filipos quir u ts'urinticob u winiquirob filipos. Tiri' p'ato'onex ya'ab u q'uinin ich u cajar Filipos. ¹³ Caj c'uchij tu q'uinin u je'rar u winiquirob judío caj joc'o'onex, quij Lucas, tu cajar Filipos. Caj bino'onex tu cu much'quinticob u b^Λjob u winiquirob judío quir u c'ujinticob C'uj. Aro' ti' y^Λn ich chi' s^Λyab. U winiquirob judío ix ti' cu naj t'^Λanicob C'uj ich u chi' chan s^Λyab. Jeroj caj curajo'onex ca' ic tsic^Λtex ti' u t'^Λn C'uj. Ti' y^Λn xquic a ti' much'a'anobe'. ¹⁴ Ti' y^Λn turiri' xquic tub much'a'anob a mac cu jach c'ujintic C'uj. Raji' yubaj a ba' caj u tsic^Λtaj Pablo. U c'aba' a xquico', Lidia. Y^Λjcanin bara'an ch^Λc noc'. Ra' c^Λja'an uch ich u cajar Tiatira. C'uj yamtej Lidia quir u c'^Λmic a ba' ara'b ten Pablo. ¹⁵ Barej caj acsa'b ja' tu jo'r Lidia yejer tu cotor mac a ti' y^Λn tu yatoch Lidia. Ra' tu t'^Λnajo'onex:

—Wa ca wiric jach taj caj in wacsaj tin wor u t'^Λn Jesús, arej in wacsechex tin watoch —quij Lidia.

Chich caj u p^Λayajo'onex rajen bino'onex.

¹⁶ Turiri' u q'uinin tan ic binex ich ber, quij Lucas, quir ic t'^Λniquex C'uj ich chi' chan s^Λyab. Jeroj tic nupajex turiri' xquic a ju c'urew mac. A je' xquic aca'an u quisinin, rajen a ba' ca' bin taque' raji' yer. Rajen a je' xiquica' cu nejaric u taq'uin ti' u jach ts'urirob. Quire' cu ya'aric a ba' ca' bin taque', rajen cu nejaric u taq'uin quir u ts'ic ti' u jach ts'urirob. ¹⁷ Caj say a je' xquica' tu pach Pablo yejer a tenob. C'am caj u ya'araj ti' mac soc u yubicob:

—A je' xibob cu yamticob C'uj a mac jach carem. Je' u tsec'ticob techex bic tabar ca ruc'siquex a si'pirex.

¹⁸ Ya'ab u q'uinin cu ya'aric a ray xquico' ich u pach Pablo, rajen choquij yor Pablo. Caj u sut u b^Λj caj u p^Λctaj a ray xquico'. Caj u t'^Λnaj quisin, a aca'an ti' xquico'. Chich caj u t'^Λnaj Pablo:

—Joq'uen quisin ich u c'aba' Jesucristo, ca' a p'^Λtej a xquico'.

Ra'iri' u q'uinin seb caj joq'uij u quisinin.

¹⁹ Barej u jach ts'urirob a ray xquico', caj u yirajob mΛ' tu cu jaricob u taq'uinob, quire' caj u yirajob mΛna' u quisinin. Robob caj u chucajob Pablo yejer Silas caj binob purbir Pablo yejer Silas ti' u jach ts'urirob u cajar Filipos, ti' yΛnob tu cu naj canicob u ba'tac. ²⁰ Caj c'uchob caj u ya'arajob u jach ts'urirob a xquico':

—A je' xibob u winiquirob judío, cu p'usic yorob mac a ti' yΛn ich u cajar Filipos. ²¹ Robob cu camsicob to'onex u t'Λn u nunquirob u winiquirob judío cax u winiquiro'onex romano. MΛ' ja wirej, mΛ' tsoy ij caniquex u t'Λn u nunquirob u winiquirob judío, quire' baxuc caj u ya'araj to'onex ic reyex César.

²² Caj ts'iquinta'b Pablo yejer Silas ten a pimo' tu much'a'anob ich u jach ts'urirob u cajar Filipos. A juezob caj ts'a'b t'Λn ti'ob quir u jΛtΛr u noc'ob quir u jats'Λrob u pachob. Quir u jats'Λrob u pachob yejer che'. ²³ Caj ts'oc ya'ab u teninob caj jats' u pachob, caj binob purbirob tu cu naj mΛ'carob mac. Ara'b ti' a yΛjcananyΛjir tu cu mΛ'car mac:

—Ca' qui' canantej Pablo yejer Silas soc mΛ' u joc'arob.

²⁴ A yΛjcananyΛjir, caj ts'oc yubic ya'ara' ti', caj u yacsaj Pablo yejer Silas tu cuch c'araro' yoc. Ti' c'arij u yocob ich che' quir u c'arar yocob. Caj u yacsaj jun c'as tu cu mΛ'car mac, a jach ch'ic tam u japnino'.

²⁵ Caj c'uchij chumuc ac'bir cu c'ayob Pablo yejer Silas, bayiri' xan, cu t'Λnicob C'uj. Tan u'yabar u c'ayob Pablo yejer Silas ten a ti' yΛn u yet mΛ'ca'anob winiquirob xan. ²⁶ Jach seb caj tarij u ch'ic yum u pec ru'um, rajen caj pecnΛjij, cax u yoc naj tu cu mΛ'ca'anob. Jeroj caj q'uepΛjij u jor tu mΛ'c'a'anob. RΛc pitij u mascabir u c'Λbob tu cotor mac tu mΛ'ca'anob, caj rΛc quib yocob ich che'. ²⁷ Caj ajij yΛjcananyΛjir tu cu naj mΛ'car mac caj u yiraj jepΛja'an u jor tu mΛ'ca'anob. Jeroj tune', caj u jaraj u mascab quir u wΛc'Λs ramic u baj soc u quimin, yer puts'ob u cananwinicob. ²⁸ Pablo c'am caj u puraj u t'Λn ti':

—MΛ' a quinsic a baj, rΛc ti' yΛnenobi'.

²⁹ YΛjcananyΛjir caj u t'Λnaj ca' tac u purej quib quir u yerc'ac'ta'r u ber. Ca' ocac tu cu mΛ'car mac, caj u c'Λnaj yacab caj oquij. Cu quiquirnΛncΛr u c'Λbob yejer tu cotor u winiquirir quire' jaq'uij yor. Caj c'uchij ich Pablo yejer Silas caj u puraj u baj ΛcΛtanob Pablo yejer Silas quir u sajta'. ³⁰ Seb caj joc'sa'b Pablo yejer Silas ten yΛjcananyΛjir tu cu mΛ'car mac, caj ara'b ti' Pablo yejer Silas:

—In yajechex —quij—, ba' quin bin in betej quir u jawarob in si'pirob? —quij.

³¹ Robob caj u ya'arajob ti':

—Acsej ta wor u t'Λn in Jaj Ts'urob Jesucristo. Je' u taquiquech yejer tu cotor mac a ti' yΛn ta watoch.

³² Caj u tsec'tajob u t'Λn Jaj Ts'ur ich yatoch yΛjcananyΛjir tu cu mΛ'car mac. Caj u rΛc u'yajob tu cotor mac a ti' yΛn ich yatoch. ³³ Cax ac'bir caj u p'o'aj tu jats' yejer che' uch. Caj u p'o'aj u q'uiq'uer tu jats'ob. Seb caj acsa'b ja' tu jo'r a yΛjcananyΛjir tu cu ma'cΛr mac ten Pablo yejer tu cotor mac a ti' yΛn tu yatoch yΛjcananyΛnir tu cu ma'cΛr mac. ³⁴ Caj ts'oc yacsa'b ja' tu jo'rob caj jansa'b Pablo yejer Bernabé tu yatoch. Raji' jach qui' yor quire' caj u yacsaj tu yor u t'Λn Jaj Ts'ur. Bayiri' xan, tu cotor mac tu yatoch qui' yorob xan quire' tu yacsajob tu yorob xan.

³⁵ Caj sasij caj tuchi'ta'b policia ten a juezob u ts'urirob u cajar Filipos quir u cha'bar u binob Pablo yejer Silas. ³⁶ Caj c'uchij yΛjcananyΛjir tu cu ma'cΛr mac ich Pablo yejer Silas. Raji' caj u ya'araj:

—A juezob u ts'urirob u cajar Filipos caj u ya'arajob ca' xiquechex quire' cu cha'ba^l a binex. Rajen ca' u caⁿantechex C'uj, ca' xiquechex.

³⁷ Chen Pablo ma' ju quibaj u bin, rajen caj u ya'araj ti' a policía:

—A teno' u winiquireno' romano, chich u ja^ts'eno' ich acaⁿan tu cotor mac. Ma' ju ca^xtajob wa c'as tin betajo' wa maⁿa' c'as caj in betajo'. Caj u chen ma^queno' tu cu naj ma'ca^r mac. Baje'rer u c'atob u mucu joc'siquenob, rajen ma' jin binob hasta u ba^jiri' a juezob cu tarob u joc'siquenob.

³⁸ A policía^jo', caj bin ya'arej ti' a juezob. Caj u yubob ya'ara' ten policía wa ju winiquir romano, caj u ch'ajob sajquirob a juezobo'. ³⁹ Caj binob a juezobo' ich Pablo yejer Silas, jeroj, caj u ya'arajob ti'ob:

—Jawsenob, quire' tin ma^quechexob.

Caj joc'sa'bob Pablo yejer Silas ten a juezobo' tu cu ma'ca^r winiquirob. Caj u ya'arajob ti'ob:

—Xenex wa tsoy ta t'ane^x, ca' xiquechex ich u jer cajar.

⁴⁰ Ti' binob Pablo yejer Silas ich yatoch Lidia, caj ts'oc u joc'sicob tu cu ma'ca^r mac uch. Jeroj caj ra^c manob yirej u yet acsa'orirob quir u chichquinticob u yorob. Caj ts'oc u yiricob u yet acsa'orirob, caj bin Pablo yejer Silas.

17

Caj c'uchob Pablo yejer Silas ich u cajar Tesalónica

¹ Caj binob ich u berir quir u ch'aticob u cajar Anfípolis bayiri' xan, yejer u cajar Apolonia, jeroj caj c'uchob ich u cajar Tesalónica tu yaⁿ uch turiri' u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ² A Pablojo', an ten bic cu naj betic caj oquij ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Rajra' u q'uinin u je'rar u winiquirob judío caj u tsec'taj ti'ob u t'an C'uj, hasta manij tres semanas. ³ Pablo caj u ya'araj ti'ob:

—A Cristojo', a cu naj pajicob u winiquirob judío, ca' bin tac bin u caj muc'yaj, bayiri' xan, bin u caj quimin, bayiri' xan, bin u caj riq'uir ich u quimir, quire' ts'iba'an ich u t'an C'uj uch. Ra'iri' a Jesúso', a quin wa'aric techex, raji' Cristo.

⁴ Yaⁿ jun yarob a caj u yubajob ya'ara' ten Pablo jeroj caj u yacsajob tu yorob, rajen caj u p'eri'quintob u ba^j yejer Pablo yejer Silas. Bayiri' xan, caj u betajob u winiquirob griego a cu c'ujinticob C'uj. Ya'ab a ti'ob caj u yacsajob tu yorob. Bayiri' xan, ti' yaⁿ jun yarob xquic a ju winiquirob griego a sa^jta'b ten tu cotor mac caj u yacsajob tu yorob xan. ⁵ Caj choquij yorob u winiquirob judío ti' Pablo yejer Bernabé. Rajen p'usa'b yorob ra' ma' yacsmⁿob tu yorob u t'an Jesús. Rajen caj u much'quintajob u ba^j, a mac a ma' u beyajobe' ich u winiquirob judío, quir u p'usicob yorob a mac a ca^ja'anob ich u cajar Tesalónica. Caj ts'oc u p'usicob u yorob caj bin ca^xta'birob Pablo yejer Silas. Ti' ocob ca^xta'bir Pablo yejer Silas cax caj u yubajob ya'ara' ti'ob: “Cax ma' a yaⁿ ocarex.” Ma' ju yubaj a ba' ara'b ti'ob, ocob ich yatoch Jasón. Chen ma' irir Pablo yejer Silas quir u chucurob. ⁶ Barej ma' irir Pablo yejer Silas caj u chich chucajob Jasón yejer u jerob a yacsmⁿob tu yorob. Robob caj u chop^lytajob Jasón ich acaⁿan u jach ts'urirob u cajar Tesalónica. Caj c'uchob purbirob, c'am caj awaⁿtajob caj u ya'arajob:

—A je' xiba' cu p'usicob u yorob tu cotor u cajarob tu cu binob. Baje'rer caj c'uchob tu yaⁿo'onex tij cajarex. ⁷ A je' Jasóna', caj u yacsaj a ra xibo' tu yatoch. Ma' ja wirej —quij—, ma' u sa^jticob a ba' ara'b ten ic reyex César, quire' cu camsicob, tan ya'aricob ti' yaⁿ u jer rey, Jesús u c'aba'. Raji' ic reyex.

⁸ Quire', a baxuc u t'Λnob, caj u joc'sajob u yorob a pimo' yejer u jach ts'urirob u cajar, quire' a ba' caj u yubob ya'ara' ti'. ⁹ U jach ts'urirob u cajar Tesalónica, caj u c'atajob u taq'uin ti' JASON, baxuc ti' a yacsmanob tu yorob xan. Barej ca' bin xicob Pablo yejer Silas, je' u ca' ts'abar u taq'uin ti'ob ten u jach ts'urirob u cajar. Caj ts'oc u bo'otob yejer u taq'uin, caj cha'b u bin JASON yejer u jerob a yacsmanob tu yorob.

Pablo yejer Silas ich u cajar Berea

¹⁰ A yacsmanob tu yorob ich u cajar Tesalónica seb caj u tuchi'tob Pablo yejer Silas ca' xicob ich u cajar Berea. Cax ac'bir caj u tuchi'tajob ca' xicob. Barej caj c'uchob ich u cajar Berea caj binob ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ¹¹ U winiquirob judío ich u cajar Berea jach tsoy u tucurob, quire' caj u qui' sarob u xiquinob caj u yubob u t'Λn C'uj, quire' rajra' caj u xacajob u t'Λn C'uj, soc chaca'an yiricob wa taj a cu ya'aricob Pablo yejer Silas. A robob ich u cajar Tesalónica ma' baxuc u tucurob. ¹² Rajen ya'ab u winiquirob judío caj u yacsajob tu yorob. Bayiri' xan, ya'ab a xquicob, a ju winiquirob griego, caj u yacsajob tu yorob xan, bayiri' xan, robob xib caj u yacsajob tu yorob. Robob u winiquirob griego a sajta' ten tu cotor mac. ¹³ Barej u winiquirob judío, a ti' c'aja'an ich u cajar Tesalónica, caj u yubob ti' yΛn Pablo yejer Silas ich u cajar Berea cu tsec'ticob u t'Λn C'uj. Caj bin p'usa'bir yorob a pimo' a ti' c'aja'anob ich u cajar Berea. Caj u p'usajob u yorob ca' ts'icacob yejer Palo yejer Silas. ¹⁴ Seb caj tuchi'ta'b Pablo ten a yacsmanob tu yorob ca' xic ich chi'c'ac'nab, chen ti' p'atob Silas yejer Timoteo ich u cajar Berea. ¹⁵ A mac yet binac Pablo caj bin purbirob Pablo hasta c'uchob purbir ich u cajar Atenas. Caj ts'oc u p'aticob Pablo ich u cajar Atenas a yacsmanob tu yorob caj sutnΛjob tu pach. YΛn ara'b ti'ob ten Pablo:

—Arej ti'ob Silas yejer Timoteo, seb u tarob te' yΛnena'.

Pablo ich u cajar Atenas

¹⁶ Quire' Pablo cu pajic Silas yejer Timoteo ich u cajar Atenas. Pablo caj yajij yor caj u yiraj p'encach yochir u tus c'uj ich u cajar Atenas. ¹⁷ Rajen ya'ab u tenin tsicbΛnΛjij Pablo ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, bayiri' xan, yejer u jer ya'ab mac a tu c'ujintajob C'uj. Bayiri' xan, rajra' cu sastar ti' cu bin Pablo tu cu naj manicob yo'och quir u tsicbar yejer a mac a ti' yΛno'. ¹⁸ YΛn mac caj tarob u tsicbarob yejer Pablo. A cu bino', tan u canicob a ba' cu camsa'r ten yΛjcamsΛyΛjir u c'aba' Zenón. U jerob, a tan u bino' ich Pablo, cu canicob a ba' cu camsa'r ten yΛjcamsΛyir Epicuro. Jun yarob a binob ich Pablo caj u c'atajob ich u rac'ob:

—Ba' u c'at ya'aric to'onex a ray xibo' a ma' u ts'ocar u t'Λnob?

U jerob a ts'oc u yubicob a ba' caj u ya'araj Pablo, caj u ya'arajob:

—Tan ix ti' u tsec'tic to'onex u jerob c'uj.

Quire' tan u tsec'tic Jesús tan ya'aric riq'uij ich u quimirir xan.

¹⁹ Jeroj caj u pΛyΛjob Pablo, caj bin u purbob soc u yuba'r u t'Λn Pablo ich tanxer u cajar tu yΛn u chan witsir u c'aba' Areópago. Tiri' cu naj tsicbarob u jach ts'urirob u cajar Atenas quir u quetquinticob u yorob ti' u beyajob. Tiri' bin purbirob Pablo xan. Caj c'uchob caj c'ata'b ti':

—Arej to'onex ca' ij canex a ba' ca camsic, quire' ric'ben t'Λn ca camsico'onex te' ich u cajar Atenas. ²⁰ Ma' ja wirej, ma' ij cu ymanex uch a ba' ca camsico'onex. Ij c'atex ic najtex a ba' u c'at ya'aric aro'.

²¹ A mac a ti' c'aja'anob ich u cajar Atenas, cax a mac a nach cu tar cΛjtarob, cu naj man cΛxta'birob quir u tsicbarob yejer u jer mac, soc yerob ba' cu

tsicbaticob a ric'beno'. Bayiri' xan, u c'at u tsicbaticob a ba' ric'ben xan, ich u yet cajarob.

²² Jeroy Pablo caj ch'icraj quir u tsicbatic \wedge clatan tu cotor mac ich a Areópago caj u ya'araj:

—U xibirechex a cajarex Atenas, quin wiric a \wedge ajm \wedge nex ya'ab u yochir tus c'ujob. ²³ Quire' tu quin man ich a cajarex caj in wiraj ya'ab ba' a ca c'ujintiquex. Jeroy, caj in wiraj u naj cuchir tu ca naj c'ujintiquex yochir tus c'uj. Jeroy, caj in wiraj ti' ts'iba'an ich a ray u naj cuchir tu ca naj c'ujintiquex yochir tus c'uj, a tan ya'aric: “A je'ra' u naj cuchir a m \wedge ' ij quiram \wedge nex c'uj.” Tan ya'ara' ti' ten Pablo. A jera' a ca c'ujintiquex jujuntur c'uj, a m \wedge ' a wiram \wedge nex, a C'ujo' raji' tar in tsec'tej techex, a C'ujo' a ca wa'ariquex a m \wedge ' a wiram \wedge nexe'.

²⁴ A je' C'uja', a ra' caj u betaj a yoc'ocabo' yejer tu cotor ba' a ti' γ an te'ra'. A je' C'uja', a cu ts'urintic tu cotor mac a ti' γ an yoc'ocab, bayiri' xan, cu ts'urintic tu cotor ba' a ti' γ an ca'anano'. A je' C'uja', a m \wedge ' u c \wedge ajtar tu cu c'axar yatoch ten mac quir u c'ujinticob C'uj. ²⁵ A ba' cu ts'abar ten xib ti' C'uj m \wedge ' ba'wir ti' C'uj. M \wedge ' ja wirej, a C'ujo', cu ts'ajic u cuxtar tu cotor mac. C'uj cu ts'ajic quir ic ch'ic ij q'uiq'uerec quir ij cuxtarex u burur q'uin. A ba' cu manob u c \wedge ajtej mac ra' cu ts'abar ten C'uj.

²⁶ Ti' toy cu tsicbar Pablo ti' a mac a ti' γ anob ich a Areópago:

—Tiri' ic tarex ich ic nunquirex a tantanxer a cajarob ich yoc'ocab, quire' toc p'eri' ic nunquirerex caj beta'b ten C'uj uch, rajen caj pimijo'onex ich yoc'ocab. C'uj caj u toc araj tu cu γ an bin u c \wedge ajtar mac ich yoc'ocab, cax m \wedge ' toy beta'b a yoc'ocab ten C'uj uch. Bayiri' xan, caj u toc tetaj u q'uinir quir ij cuxtarex ich yoc'ocab. ²⁷ C'uj caj u cha'j ij cuxtarex ich yoc'ocab quir ij c \wedge ajtiquex C'uj soc ij cacsic tij corex. M \wedge ' ja wirej, m \wedge ' nach γ an C'uj, tiri' γ an tu γ anechex, quire' tiri' γ an C'uj ich tu cotor mac. ²⁸ Quire' C'uj cu ts'ic ic cuxtarex. C'uj cu ts'ic ic ximbarex, cax a ba' quic betiquex C'uj, caj u ts'ajaj to'onex. M \wedge ' wa baxuc caj u ts'ibtaj techex turiri' γ ajts'ibirju'un u winiquirob griego? M \wedge ' wa raji' caj u ya'araj: “Raji' u pararo'onex C'uj quire' raji' caj u beto'onex uch, quij.” ²⁹ Wa C'uj caj u beto'onex biquinin ca wa'aric a c'ujex a \wedge ac taq'uinexo? Biquinin ca wa'ariquex a C'ujex a c' \wedge n c' \wedge n taq'uinex wa ca wa'ariquex a C'ujex a ba' jo't' \wedge n tunich? Biquinin ca c'ujintiquex —quij ya'araj ti'—, a ba' a b \wedge ajiri'ex caj a betajex? Rajen m \wedge ' tsoy ij c'ujintiquex a caj u tucraj u betic mac. ³⁰ A C'uj ucho', m \wedge ' ju ya'ar u bo'otic ic si'pirex, quire' a ucho' a maco' m \wedge ' u jach erob C'uj a ucho'. Chen baje'rer, C'uj cu chich aric ti' tu cotor mac ca' u c'axej yorob, ca' u p' \wedge tob a ba' c'asir γ an ti'ob uch, u si'pirob.

³¹ M \wedge ' ja wirej, C'uj u c'at ca' ij c'axiquex ij corex soc ic p' \wedge aticuex a c'aso', quire' caj u toc tetaj u q'uinir quir ic binex \wedge clatan C'uj. M \wedge ' ja wirej, C'uj caj u tetaj Jesús a mac iro'onex soc u joc'ar u tajir tu cotor ba'. Caj teta'b Jesús ten C'uj, quire' ra' u beyaj quir u joc'ar u tajir ba' tu cotor. M \wedge ' ja wirej, jari' Jesús cu ya'aric a ba' u tajir quire' ric'sa'b Jesús ti' u quimirir ten C'uj. Baxuc a jera' C'uj caj u yesaj caj u tetaj Jesús. Ra' u beyaj —a baywo' ts'oc u tsicbar Pablo ich a Areópago.

³² Barej caj u yubob t' \wedge n Pablo caj u ya'araj u riq'uir ti' u quimirir Jesús γ an jun yarob caj u p'astajob, γ an u jer jun yarob a tu ya'arajob:

—Je' in ca' u'yicobe' a ba' ca wa'aric u jer u q'uinin.

³³ Baxuco', caj ruq'uij Pablo ich a Areópago caj bin. ³⁴ Chen γ an jun yarob xib, caj u p'eri'quintajob u b \wedge aj yejer Pablo, quire' caj u yacsajob tu yorob u t' \wedge n Jesús. Tiri' ich a jun yarob, a caj u yacsajob tu yorob ti' γ an turiri' xib u c'aba' Dionisio. Raji' u jach ts'urir tu cu much'quinticob u b \wedge aj ich Areópago.

Turiri' xquic xan, caj u yacsaj tu yor u t'ʌn Jesús, u c'aba' Dámaris. Ti' yʌn u jer jun yarob caj u yacsaj tu yor.

18

Pablo ich u cajar Corinto

¹ Caj ts'oc u tsec'tic u t'ʌn C'uj ich a mac a ti' yʌnob ich Areópago, caj ruq'uij Pablo ich u cajar Atenas caj bin ich u cajar Corinto. ² Tiri' Pablo caj u nup'aj u yet winiquirob judío Aquila, yejer u rac' Priscila. Tar u tarob ich u ru'umin Ponto. Tan tu c'uchurob ich u cajar Corinto ti' u ru'umin Italia, quire' rʌc joc'sa'b tu cotor u winiquirob judío ten a reyo', u c'aba' Claudio. Raji' caj u ya'araj ca' rʌc joc'acob ti' u cajar Roma. A Pablojo', bin yirej Aquila yejer u rac' Priscila. ³ Quire' yʌjchuyirob u noq'uir naj. Mʌ' ja wirej, ra' u beyaj Pablo xan. Rajen tiri' p'atij Pablo soc p'eri'ob u beyajob. Robob cu canicob u noq'uir naj quir u jaricob u taq'uinob. ⁴ Rajra' cu c'uchur tu q'uinin cu jesicob u baj u winiquirob judío cu bin Pablo ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Tiri' tsicbanʌjij Pablo yejer u winiquirob judío, bayiri' yejer a mac u winiquirob griego, caj u ya'araj ti'ob ca' yacsej yorob u t'ʌn Jesús. Mʌ' ja wirej, raji' u c'at u yesic a ba' taji', a ba' raji' cu tsicbatc Jesucristo.

⁵ Barej caj c'uchob Silas yejer Timoteo. Mʌ' ja wirej, ti' p'atob ich u ru'umin Macedonia uch, rajen ti' u tarob ich u ru'umin Macedonia. Robob caj u yirajob bic a Pablojo' ts'ajan yor u tsec'tic u t'ʌn Jesús ich u winiquirob judío. Mʌ' ja wirej, caj u camsaj u winiquirob judío wa Jesús, raji' jach taj Cristo a cu pajicob u winiquirob israel. ⁶ Chen ts'iquinta'b Pablo ten u yet winiquirob judío, caj c'am nunca'b u t'ʌnob Pablo. Rajen Pablo u bajiri' u noc' caj u titaj, soc u najticob u yet winiquirob judío soc yerob bin u ca' p'ʌtbirob tu junan. Mʌ' ja wirej, mʌ' ju c'ʌmajob u t'ʌn C'uj, rajen Pablo caj u ya'araj:

—Wa cu satar a pixamex a bajiri'ex a si'pirexe'. Mʌ' a yʌn pʌq'uiquex in pach —quij Pablo—. Baje'rer bin in ca' in tsec'tej u t'ʌn C'uj ich a mʌ' u winiquirob judío.

⁷ Caj ruq'uij tu chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj a ray u winiquirob judío, caj bin ich yatoch Justo. Raji' cu c'ujintic C'uj. Ti' yʌn yatoch Justo ca'rac' yejer u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. ⁸ U jach ts'urir u chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Raji' caj u yacsaj tu yor u t'ʌn Jesús. Crispo u c'aba'. Bayiri' xan, tu cotor mac tu yatoch Crispo caj u yacsajob tu yorob u t'ʌn Jesús xan. Bayiri' xan, ya'ab u winiquirob corintio caj ts'oc u yubicob u t'ʌn Jaj Ts'ur caj u yacsajob tu yorob, jeroj caj acsa'b ja' tu jo'rob xan. ⁹ Caj ara'b ti' Pablo ten Jaj Ts'ur ich u wʌyac':

—Mʌ' u jac'ʌr a wor a tsec'tej. Mʌ' u xur a bin a tsec'tej. ¹⁰ Quire' ti' yʌnen yejerech quir in cʌnantiquech. Mʌna' mac cu bin u chuquiquech u quínsech quire' ya'ab cʌja'an ich u cajar Corinto bin u ca' u yacsob tu yorob in t'ʌn —baxuc ara'b ti' Pablo ten Jaj Ts'ur.

¹¹ Rajen tiri' p'atij Pablo ich u cajar Corinto. Ti' p'atij turiri' yaxq'uin caj tar u jer chumuc yaxq'uin. Raji' caj u camsaj ti'ob a ba' ara'b ten C'uj.

¹² Ra' u q'uinin ti' toy yʌn u gobernador Galión u ru'umin Acaya. Yʌn jun yarob u winiquirob judío, caj u much'quintob u baj quir u chuquicob Pablo. Robob caj u chucajob Pablo, caj bin purbirob ich juez quir u tocar u jo'r Pablo.

¹³ Caj ara'b ten u winiquirob judío ti' a juezo':

—A je' xiba', cu camsic ca' ij c'ujintex C'uj chen mʌ' baxuc caj camsa'bo'onex ten u rey César.

¹⁴ Pablo u c'at u nunquic, chen tu yʌn araj a juezo' ti' u winiquirob judío:

—U'yex ba' quin wa'aric techex u winiquirechex judío. Wa y_{AN} u si'pir wa jach c'as caj u betaj, jeroj je' in wu'yiquex a t'_{AN}nexe' u winiquirechex judío. ¹⁵ Chen m_A' baxuco', jach ts'iquechex, quire' a ba' camsa'bechex a je' xiba'. Rajen jach ts'iquechex quire' a ba' camsa'bechex ten a nunquirex yejer a ba' araj_A ten ich u t'_{AN} a nunquirex xan. A teno' —quij juez—, m_A' jin wa'araj wa y_{AN} u si'pir wa m_{ANA}' u si'pir. A b_Ajiri'ex ca bin a sisquintex a worex. Jot.

¹⁶ Caj tuchi'ta'b ca' xicob u winiquirob judío. Caj joc'sa'bob tancab ca' xicob. ¹⁷ Barej caj joc'sa'bob ten juez tu y_{AN}ob uch, u winiquirob judío caj u chucajob Sóstenes. Ra' u c'aba' u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Jeroj tune', caj u raxajob Sóstenes, cax _Acatan juez caj rox. M_A' t'_{AN}ob ten a juezo' cax iric cu roxa'r Sóstenes.

Pablo u ca' bin ich u cajar Antioquía bayiri' xan, cu ca' chun u tsec'tic u t'_{AN} C'uj ich u jer ru'um

¹⁸ Caj ts'oc u roxa'r u jach ts'urir u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, ti' p'at Pablo ya'ab u q'uinin ich u cajar Corinto. Jeroj tune', caj u t'_{AN}aj u yet acsa'rirob tan ya'aric bin u ca'. Yet binacob Aquila yejer u rac' Priscila, caj ocob ich chem quir u binob tu ru'umin Siria. Barej caj c'uchij ich u jor u chemir u c'aba' Cencrea, caj c'os u jo'r Pablo soc u yesic nup'ij a ba' caj u toc araj Pablo ti' C'uj uch soc C'uj cu yiric. ¹⁹ Barej caj c'uchob ich u cajar Efeso, caj p'at Aquila yejer u rac' Priscila, jeroj tune', caj bin Pablo tu y_{AN} u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, quire' ti' y_{AN} much'a'anob u winiquirob judío. Tiri' tsicban_Aj Pablo yejerob. ²⁰ U yet acsa'orirob, a ti' y_{AN}ob caj u chich c'atajob ca' p'at_Ac Pablo yejerob ya'ab u q'uinin. Chen Pablo caj u ma'quintaj m_A' ju p'atar. ²¹ Tabar u bin Pablo caj u ya'araj:

—Bin in ca' ich u cajar Jerusalén soc ti' y_{AN}en tu q'uinin u qui'qui' jan_{AN}ob u winiquirob judío. Wa tsoy tu t'_{AN} C'uj —quij—, je' in w_Ac'as tar in wirechex —quij.

Jeroj oquij ich chem caj u p'ataj u cajar Efeso. ²² Barej caj c'uchij ich u cajar Cesarea, caj bin ich u cajar Jerusalén, caj c'uchij caj oquij tu cu much'quinticob u b_Aj a yacsm_{AN}ob tu yorob caj t'_{AN}ob. Caj ts'oc u t'_{AN}anob caj bin Pablo ich u cajar Antioquía. ²³ Caj ts'oc u p'atar ya'ab u q'uinin ich u cajar Antioquía, caj joj'uij Pablo quir u bin ich tu cotor u cajarob ich u ru'umin Galacia yejer u ru'umin Frigia cu chichquintic u yorob a mac a yacsm_{AN}ob tu yorob u t'_{AN} Jesús.

Apolos cu tsec'tic u t'_{AN} C'uj ich u cajar Efeso

²⁴ Ti' y_{AN} turiri' u winiquir judío u c'aba' Apolos. Tar u tar uch ich u cajar Alejandría, quire' tiri' rocha'b ten u n_A' Apolos. Turiri' u q'uinin caj c'uchij Apolos ich u cajar Efeso. Apolos u jach er u tsec'ta'r u t'_{AN} C'uj, bayiri' xan, u jach qui' er tu ts'iba'an u t'_{AN} C'uj. ²⁵ Toc camsa'b Apolos ti' u t'_{AN} Jesús. Cu man u tsicbatic u t'_{AN} Jesús, caj u tsec'taj u t'_{AN} C'uj, quire' raji' cu tsicbar an ten bic mac yer tsicbar, jach qui' yor u tsicbar quire' u jach er tsicbar. Chen Apoloso', jari' yer bic acsa'b ja' tu jo'r mac ten Juan, yejer a ba' camsa'b ten Juan uch. ²⁶ Apolos caj u chich tsec'taj u t'_{AN} C'uj ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. M_A' ju jac'ar u yor Apolos u tsec'tej. Caj ts'oc u yubicob u ts'ectic u t'_{AN} C'uj Apolos. Aquila yejer Priscila caj u p_Ayajob Apolos, quir u tsicbarob tu junanob, quir u qui' camsicob Apolos u t'_{AN} C'uj quire' y_{AN} ba' m_A' toy yubej Apolos. ²⁷ Apolos u c'at u bin ich u ru'umin Acaya, rajen u yet acsa'orirob caj u ya'araj u bin. Caj yamta'b Apolos ten u yet acsa'orirob ich u cajar Efeso. Robob caj u ts'ibtajob u ju'unin ti' u

yet acsa'orirob ich u ru'umin Acaya soc u qui' acsa' Apolos. Caj c'uchij ich u ru'umin Acaya caj qui' yamta'b a yacsmΛnob tu yorob ten Apolos. Quire' robob caj u yacsajob tu yorob quire' jach tsoy caj beta'bob ten C'uj. ²⁸ Caj nunca'b u t'Λn Apolos ten u winiquirob judío, chen mΛ' c'ucha'an u yorob u nunquicob u t'Λn Apolos. Quire' cu tsicbatic ti'ob yejer u muc' C'uj, bayiri' xan, quire' u necΛnmΛn u t'Λn C'uj, Apolos. Caj u ya'araj ti'ob a ba' ti' yΛn ts'iba'an ich u t'Λn C'uj, soc yerob taj wa Jesús raji' teta'b ten C'uj, quir u tar ich yoc'ocab, rajen raji' Cristo a mac u winiquirob judío cu ya'aric Mesias.

19

Pablo ich u cajar Efeso

¹ U q'uinin ti' toy yΛn Apolos ich u cajar Corinto, a Pablojo' cu man ich tu cotor u ru'umin tu ch'ench'en u ru'umin, tu manij uch hasta c'uchij tu cajar Efeso. Tiri' caj u yiraj jun yarob mac a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn C'uj jari' yerob a ba' caj u ya'araj uch a Juano' a cu yacsic ja' tu jo'r mac. ² Pablo caj u c'ataj ti'ob:

—Caj a wacsajex waj a worex u t'Λn C'uj ta c'Λmajex wa ju Taj'or u Pixam C'uj?

Robob caj u ya'arajob:

—MΛ' ij cu'yajex wa ti' yΛn u Taj'or u Pixam C'uj.

³ Caj u c'ataj ti'ob:

—Bic tabar acsa'b ja' ta jo'rex uch?

Robob caj u nuncajob ti':

—Acsa'b ja' tij co'rex an ten bic Juan caj u camsaj mac uch.

⁴ Caj u ya'araj Pablo:

—MΛ' ja wirej, Juan caj u yacsaj ja' tu jo'r mac quir yesic mac caj u c'axaj u yor, quire' yΛn u si'pirob uch. Bayiri' xan, caj ara'b ten Juan ti' u winiquirob judío: "Ca' a wacsex ta worex ti' a mac a cu tar tin pach." Ra' u c'at ya'aric: "Acsex a worex ti' Jesús, a mac a Cristojo'."

⁵ Barej, a je' mac a yacsmΛnob tu yorob a mac nup' ten Pablo ich u cajar Efeso caj ts'oc u yubicob ya'ara' ten Pablo, caj acsa'b ja' tu jo'rob tu c'aba' Jaj Ts'ur Jesús, quir yesicob u jach ts'urinticob Jesús. ⁶ Barej caj ts'oc u ts'anc'aba'rob ten Pablo, jeroj tune' caj tar u Taj'or u Pixam C'uj soc ti' yΛn tu yicΛnob. Ra'iri' u q'uinin caj u yΛnxchun u tsicbaticob ich u jer u t'Λnob a mΛna' mac cu najticob, Bayiri' xan, caj u tsec'tajob u t'Λn C'uj quire' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbaticob a ba' u c'at C'uj. ⁷ Raji'ob mac a caj u yacsjob tu yorob a ti' yΛn doce xibo'.

⁸ Pablo ti' yΛn mΛna' u nup ic nΛ' ich a ray cajaro', tan u yocar ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. MΛ' ju jac'Λr yor u tsec'tic u t'Λn C'uj. Rajra' cu tsicbatic ti'ob bic tabar cu reyinticob C'uj, soc ix ti' cu yacsicob tu yor ti' C'uj wa taj. ⁹ YΛn jun yarob u winiquirob judío caj chichnΛjij u jo'rob. MΛ' u c'at u c'Λmicob u t'Λn C'uj, caj u p'astajob u jach tsoyir u t'Λn C'uj Λcatan a mac a much'a'anob ich u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Pablo caj joq'uij tu yΛnob a chichnΛjij u jo'rob caj binij Pablo. Tar bin tu najir tu cu cΛnicob ju'un, tiri' oquij Pablo. Yet taracob a mac a yacsmΛnob tu yorob. U najir tu cu cΛnicob ju'un pach u c'aba' Tiranno. Tiri' caj u tsec'taj u t'Λn C'uj ya'ab u q'uinin ich u najir tu cu cΛnicob ju'un. ¹⁰ Baxuc caj u betaj Pablo ich u najir tu cu cΛnicob ju'un hasta manij ca'tur yaxq'uin. Rajen caj u yubajob u t'Λn Jaj Ts'ur ich tu cotor mac ich u ru'umin Asia, cax u winiquirob judío, cax mΛ' u winiquirob judío caj u rΛc u'yajob u t'Λn Jaj Ts'ur. ¹¹ Quire' ts'a'b u muc' ten C'uj Pablo soc jach manan

carem u beyaj. ¹² MΛ' ja wirej, jach carem u beyaj Pablo, cax cu ts'abar panyuj a caj u taraj u yot'er Pablo, cax cabachaj cu ch'ic a caj u taraj u yot'er Pablo caj c'uchob ich Pablo. Caj u ch'ajob u noq'uir cu ts'abar u taraj Pablo, ca' u jenquintaj yoc'orob a mac yajo' ca' jawΛcob u yajirob, jeroj tune', caj jawij. Bayiri' xan, a mac aca'an quisin ti', caj joq'uij a quisinini'.

¹³ Ti' yΛn jun yarob u winiquirob judío. MΛ' ju cutarob quire' man u ca'ob. A je' u winiquirob judío cu manob tan u joc'sicob ti' a mac aca'an quisin ti'e'. Caj c'uchij tu q'uinin u c'atob u joc'sicob u quisin a aca'an ti' mac, chen caj u c'Λnob u c'aba' Jaj Ts'ur quir u joc'sic. Chen a ray xibob, mΛ' yacsmanob tu yorob u t'Λn Jesús, rajen caj u t'Λnajob a mac a aca'an quisin ti'e', caj u ya'arajob ti':

—Joq'uen quisin ich u c'aba' Jaj Ts'ur Jesús a cu tsec'tic Pablo.

¹⁴ Robob a mac a cu joc'sicob u quisin, robob u siete u parar a turiri' u winiquirob judío, Esceva u c'aba'. A Esceვაო, turiri' u jach ts'urir ich a sacerdot u winiquirob judío. ¹⁵ Jeroj tune', nunca'b ten a quisino' ti' a siete u parar Esceva. A quisino', caj u ya'araj:

—A teno' in c'Λ'o u muc' Jesús, bayiri' xan, in c'Λ'o u muc' Pablo. Chen a maquechex, quire' mΛ' u winiquechex Jesús?

¹⁶ Chen a mac a aca'an quisin ti'e', caj u puraj u bΛj ich yoc'or a siete u parar Esceva, caj rΛc roxij u parar Esceva hasta mΛ' u riq'uirob u parar Esceva. Jeroj tune', caj chΛc puts'ob u parar Esceva ti' a mac a aca'an quisin ti'e', cax jach yaj chΛc puts'ob a siete u parar Esceva, caj joc'ob ich naj caj u c'Λnajob yacab tan u joc'ar u q'uiq'uer. ¹⁷ A ba' u ber ti' u parar Esceva caj yub u juminta'r ten tu cotor mac, cax u winiquirob judío, cax mΛ' u winiquirob judío ich u cajar Efeso. Caj u rΛc ch'ajob ch'ic yum sajaquir ten tu cotor mac, caj u caremquintob u c'aba' Jaj Ts'ur Jesús.

¹⁸ Rajen ya'ab mac a caj u ya'arajob caj u yacsajob tu yorob caj tarob ya'arej bic tabar caj cuxrajob uch caj u toc arob jach c'as caj u betajob uch, tan u c'Λyicob mac. ¹⁹ Ya'ab mac a cu xaquicob ju'un a yΛnin a quisino' uch, caj u much'quintajob u ju'unin quir u toquicob ich ΛcΛtan tu cotor mac. Caj u xacajob mun u bo'orir u ju'unin a caj u tocajobe', caj u yirajob cincuenta mil sΛc taq'uin u bo'orir u ju'unin. ²⁰ Tu cotor a ba' u ber ra' cu yesic jach manan u muc' u t'Λn C'uj. Rajen ya'ab mac, yejer u jer ya'ab mac, rajra' cu yubicob u t'Λn Jaj Ts'ur. Bayiri' xan, ya'ab mac, yejer u jer ya'ab mac, cu yacsob tu yorob u t'Λn Jesús.

²¹ Caj ts'oc u man a je' tu cotora', Pablo caj u tucraj tu yor u bin ich u ru'umin Macedonia, bayiri' xan, ich u ru'umin Acaya quir u yiric u yet acsa'orirob. Ca' bin ts'ocac aro', caj u tucraj u ca' bin ich u cajar Jerusalén. Jeroj pachir cu bin ich u cajar Roma. ²² Pablo caj u tuchi'taj ich u ru'umin Macedonia ca' tur yΛjyaminob u beyaj. Robob Timoteo yejer Erasto. Chen u bajiri' Pablo ti' toy p'at ya'ab u q'uinin ich u ru'umin Asia.

Jach p'usa'b yorob mac ich u cajar Efeso

²³ A ray u q'uinino', caj u p'usajob u yorob mac quire' yubob bic tabar u jach tsoyir u t'Λn C'uj cu man ich tu cotor mac. ²⁴ Caj p'usa'b u yorob mac, quire' ti' yΛn turiri' xib u c'aba' Demetrio, ra' u beyaj cu jo't'ic sΛc taq'uin. Raji' cu betic u chan najir tu cu jo't'ic sΛc taq'uin soc irej a cu c'ujinticob u winiquirob efesio. Robob cu c'ujinticob u tus c'uj xquic Diana. Tu cu jo't'icob u chan najir Diana Demetrio cu nejarc u taq'uin, mΛ' chen raji' baxuc tu cotor mac a cu jo't'icob sΛc taq'uin. ²⁵ Demetrio caj u much'quintaj u rac'ob a ju yet beyajob, bayiri' xan, a mac a quet cu jo't'icob sΛc taq'uin an ten bic Demetrio cu betic. Caj ts'oc u much'quinticob u bΛj caj u ya'araj Demetrio:

—U xibirechex u cajar Efeso, a techexo', a werex quic nejariquex ic taq'uinex tu quic jo't'iquex a SAC taq'uinob'. ²⁶ Chen a techexo', a wiram_Λnex Pablo baxuc a wu'ym_Λnex bic tabar u man u tsicbatic Pablo, quire' raji' cu ya'aric u yochir c'uj a ba' cu beticob xib m_Λ' jach C'uj. Rajen ya'ab mac caj u quibob a ba' cu ya'aric. Chen m_Λ' jari' ij quet cajarob Efeso caj u quibicob, bayiri' xan, tu cotor mac a ca'ja'anob ich u ru'umin Asia caj u quibob. ²⁷ A jera' —quij Demetrio—, jach c'as wa cu r_ΛC c'_Λmicob a ba' tan u camsa'r ten Pablo, m_Λ' chen ic r_ΛC satiquex ic beyajex, m_Λna' mac cu bin u sa'jticob tu quij c'ujintiquex ij c'ujex Diana. M_Λ' ja wirej, jach carem ij c'ujex Diana, tu cotor mac baje'rer cu c'ujinticob ij c'ujex Diana cax ich u ru'umin Asia cax ich yoc'ocab. Wa cu r_ΛC quibicob a ba' ara'b ten Pablo m_Λ' ju c'ujintob ij c'ujex Diana, bayiri' xan tu cotor mac ich yoc'ocab a cu c'ujinticob ij c'ujex Diana, m_Λ' ju c'ujintob xan, ij c'ujex Diana —baxuc caj u ya'araj Demetrio.

²⁸ Barej caj ts'oc u yubicob a ba' ara'b ti'ob ten Demetrio caj jach p'ujob, jach c'am aw_Λtn_Λjob caj u ya'arob:

—Jach carem ij c'ujex u c'ujir u winiquirob efesio. Jach chich u muc' ij c'ujex u c'ujir u winiquirob efesio.

²⁹ Caj mac u xiquinob tu cu yawatob. M_Λ' ja wirej, u jer u jer mac ich tu cotor u cajar caj u ya_Λn_xchun u yawatob. Jeroj tune', caj chucajob Gayo yejer Aristarco caj chop_Λya't'b. A ray xibo', caj tarob ich u ru'umin Macedonia yejer Pablo uch, quire' p'eri'ob u manob yejer Pablo. Jeroj caj u r_ΛC c'_Λnajob yacab ich tu cuch tu cu naj much'quinticob u b_Λj u winiquirob efesio. ³⁰ Pablo u c'at yocar tu much'a'anob a jach p'ujob quir u tsicbar yejerob. Chen a yacsmanob tu yorob, m_Λ' ju cha'ba_r u yocar Pablo. ³¹ Bayiri' xan, ya_Λn jun yarob u jach ts'urirrob u ru'umin Asia u jach yajob Pablo, rajen tuchi'ta'bob t'_Λnbir Pablo soc m_Λ' ju yocar tu much'a'anob a jach p'ujobo'. ³² Ti' toy cu macarob u xiquinob tu cu jach aw_Λtob a pimo' tu much'a'anob. U jer u jer cu yawat, u jer u jer cu nunquicob awat. Ya'ab mac m_Λ' yerob biquinin caj u much'quintajob u b_Λj. ³³ Caj tench'inta'b Alejandro ten jun yarob u winiquirob judío. Tench'inta'b ca' xic tsicbar yejer a pimo', a ti' much'a'anob. M_Λ' ja wirej, ara'b ti' Alejandro ten jun yarob mac biquinin caj tarob u much'quintob u b_Λj u winiquirob efesio. Alejandro caj u nacsaj u c'_Λb soc ca' mac_ΛC u chi'ob a pimo'. M_Λ' ja wirej, u c'at u tsicbar yejer pimo' soc taquicob u b_Λj u winiquirob judío, quire' m_Λna' u si'pirob u winiquirob judío, quire' a ba' u herob u winiquirob efesio sam. ³⁴ Barej caj u yirajob a pimo' Alejandro caj c'_Λ'ota'b Alejandro raji' u winiquir judío ten a pimo'. Rajen p'eri'ob caj u jach c'amquintajob u t'_Λnob caj ya'arob:

—Jach carem ij c'ujex Diana u c'ujir u winiquirob efesio —baxuc caj aw_Λtn_Λjob orac u chucp_Λar ca'tur hora.

³⁵ Barej ra' u q'uinin c'ucha'an yor ya'jts'ibir ju'un ich u cajar Efeso caj sisquinta'b yorob a pimo' u winiquirob efesio, caj r_ΛC ts'oc yawatob caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wa'aric techex u xibirechex u cajar Efeso. Tu cotor mac ich yoc'ocab toc yerob quij c'_Λnantiquex yatoch ij c'ujex Diana. Jach carem ij c'ujex Diana. Tu cotor mac yerob quij c'_Λnantiquex u tunichir a jach taj rubij yochir ij c'ujex Diana ca'anob. ³⁶ M_Λna' mac c'ucha'an yor u ma'quinticob aro' quire' taj quen. Rajen toc xur a t'_Λnex baje'rer. M_Λ' a ya_Λn betiquex ba', wa m_Λ' ta ya_Λn qui'qui' tucrexi'. ³⁷ M_Λ' ja wirej, a je' xiba', a caj a chucajex caj a purex tera'. M_Λna' c'as caj u betajob ti' ij c'ujex Diana. M_Λ' ju p'astajobi'. M_Λ' ju ya'crajob ba' a ti' ya_Λn ich u yatoch ij c'ujex Diana. ³⁸ Rajen wa Demetrio yejer u yet jo't' SAC taq'uinob ya_Λn ba' quir u taquicob u jo'r mac, arej u binob ich _ΛCatan jach juez u cajar tu cu naj tocar u jo'r mac. Ti' a ray carmen najo',

ti' yAN tu cu pacran tocar u jo'rob mac. ³⁹ Cax wa yAN u jer ba' a ca wa'ariquex baje'rer, soc a quetquintic a tucurex ca' a muchq'uintiquex a bAJex tu cu naj muchquinticob u bAJ u jach ts'urirob quir u tsicbaticob a ba' a c'atex. Quire' baxuc ti' ts'iba'an u ju'unin ic cajarex. ⁴⁰ MA' ja wirej, toc peca'an in worob quir u tocar in jo'rob ten gobiernoch u cajar Roma wa cu c'atic tenob ba'wir p'ujechex baje'rer, quire' mANA' ba' c'ucha'an in worob in wa'aricob ti' —baxuc caj u ya'araj yAJts'ibir ju'unin ich u cajar Efeso.

⁴¹ Caj ts'oc u ya'aric baxuco', caj u tuchi'taj ca' xicob tu yatochob a pimo' u winiquirob efesio.

20

Pablo cu bin ich u ru'umin Macedonia bayiri' ich u ru'umin Grecia

¹ Barej caj ts'oc u p'ujurob u winiquirob efesio. Pablo caj u pAJay ca' tac u much'quinticob u bAJ a yacsmANob tu yorob. Caj ts'oc u chichquintic u yorob caj u ya'araj bin u ca' tan u rAC t'ANanob, caj joq'uij Pablo quir u bin ich u ru'umin Macedonia. ² Pablo caj man yirej a yacsmANob tu yorob ich tu cotor a ray ru'umo'. Caj oquij Pablo tu yANob su' caj u chichquintaj u yorob yejer u t'ANob. Caj ts'oc u man ti' taro' caj ruq'uij quir u bin ich u ru'umin Grecia. ³ Tiri' p'at Pablo ich u ru'umin Grecia mANA' u nup ic nA'. Jach tabar u bin ich chem quir u bin ich u ru'umin Siria. Pablo caj u yubaj ya'ara' ten mac tan u pajarob u mucu chuchbirob ten u winiquirob judío quir u quinsa', rajen caj u tucraj u wAC'AS bin tu yoc ich u ru'umin Macedonia. ⁴ Caj bin Pablo yet binac Sópater a CAJA'an ich u cajar Berea. Yet binac Aristarco yejer Segundo, robob CAJA'anob ich u cajar Tesalónica. Yet binac Gayo yejer Timoteo a CAJA'an tu cajar Derbe. Yet binacob Tíquico yejer Trófimo, robob CAJA'anob tu ru'umin Asia. ⁵ Robob yAN binob quir u pajico'on ich u cajar Troas. ⁶ Pablo caj c'uchij tu yANenob, quij Lucas. Ti' c'uchij Pablo ich u cajar Filipos. Tiri' p'atenob hasta manij u q'uinin u qui'qui' janANob u winiquirob judío, ra' cu janticob yo'och pan a mA' u sip'e'. Caj manij cinco u q'uinin jeroj, caj c'uchenob ich u cajar Troas tiri' tin nup'ajob ij quet acsa'orirex a tan u pajiquenob, a robob a yAN binob uche'. Tiri' xan caj in masajob turi semana, quij Lucas.

Pablo cu yiric u cajar Troas

⁷ Caj c'uchij tu q'uinin domingo ra' u q'uinin cu yANxchun semana caj u rAC much'quintajob u bAJ a yacsmANob tu yorobe'. MA' ja wirej, tar u much'quinticob u bAJ quir u janANob an ten bic caj janANob u camSAwinicob Jesús yejer Jesús quire' yer saman bin u ca' quinsbir Jesús. Caj ts'oc u janANob a yacsmANob tu yorob Pablo caj u camsaj ti'ob quire' yer saman bin u ca' Pablo. Jach ama'an caj u camsaj ti'ob Pablo hasta chumuc ac'bir caj u camsaj ti'ob. ⁸ Tu much'a'anob a yacsmANob tu yorob u t'AN Jesús taj much'a'an ca'anan tu mANA' u nup u ts'APquinmANob naj. Tiri' t'aba'an ya'ab quib quir u ye'c'ac'ticob tu yANob. ⁹ Ti' yAN turiri' chan xib curubar ich u nAC' naj tu cu yocar u sasir chung'uin. U c'aba' chan xib Eutico. Tac u wenAN, a chan xibo', quire' ama'an tu camsic u t'AN C'uj Pablo. Jeroj wenij, qui' wenij, jeroj caj pitc'AJij ich ca'anan mANA' u nup u ts'APquinmANob naj. Caj rubij ich ru'um, caj ric'sa'b caj u yirob mANA', quimij. ¹⁰ Chen Pablo caj emij yirej. Caj u yiraj quimij. Jeroj Pablo caj xonRAJ, caj u ch'aj u mec'aj Pablo a chan xibo'. Pablo caj u ya'araj ti' a yacsmANob tu yorob:

—MA' u jac'ar a worex, quire' cuxa'an baje'rer, C'uj caj u ric'saj tu quimirir.

¹¹ Jeroj tune', Pablo wAC'AS naquij ca'anan ich a najo' caj janij yejer u yet acsa'orirob. Caj ts'oc u janAN, jach ama'an tsicbanAJij Pablo hasta sasij, jeroj

binij. ¹² Barej caj ric'sa'b a chan xibo' ten Pablo robob caj u yacsajob ich naj, jach qui' yorob.

Cu tsec'tic u t'an C'uj Pablo tu cajar Mileto

¹³ Pablo caj u ya'araj bin u caj u yoc ich u cajar Asón. A tenobo', quij Lucas, caj oqunenob ich chem quir in binob Asón. Ti' cu bin ocar Pablo ich chem yejerenob, ich u cajar Asón quire' baxuc caj u ya'araj Pablo uch. A tenobo', quij Lucas, payber quin binob, jeroj caj oqunenob caj binenob. ¹⁴ Caj c'uchenob ich u cajar Asón. Tiri' caj in nup'ajob Pablo caj oquij Pablo ich chem tu yanenob, jeroj caj binenob, quij Lucas, tu cajar Mitilene. ¹⁵ Caj ruq'uenob, ich u cajar Mitilene caj oqunenob ich chem caj binenob. Caj sasij caj c'uchenob ich acatan u ru'umin Quío. U jer u q'uinin caj sasij caj c'uchenob ich u jor chem u cajar Samos. Jeroj caj wac'as ru'q'uenob ich chem. Caj ic je'saj ic bajex ich u cajar Trogilio, jeroj, caj sasij caj c'uchenob tu cajar Mileto. ¹⁶ Ml' oqunenob ich u cajar Efeso, quij Lucas, quire' ml' u c'at Pablo u p'atar ya'ab u q'uinin ich u ru'umin Asia. Ml' ja wirej, rajji' u c'at seb u c'uchur ich u cajar Jerusalén ca' bin tac tu q'uinin Pentecostés, jaj ix ti' wa cu c'uchur.

Pablo cu tsicbatit ti' u jach ts'urirob a yacsmanob tu yorob u t'an Jesús tu cajar Efeso

¹⁷ Quire' ti' toy yan ich u cajar Mileto, Pablo caj u tuchi'taj t'anbir a nuxibobo' u jach ts'urirob a yacsmanob tu yorob tu cajar Efeso ca' tacob tu cajar Mileto. ¹⁸ Barej caj c'uchob u jach ts'urir a nuxibobo' ich yicnan Pablo, caj ara'b ti'ob ten Pablo caj ya'araj ti'ob:

—A ray u q'uinino' caj yan bat'an c'uchen ich u ru'umin Asia, a teno' caj cuxrajen bayiri' caj beyanajen an ten bic in naj betic tac tu q'uinin ruq'uen ich techex. ¹⁹ Techex a wirmanenex ti' yanen tu yanechex u burur q'uin caj in betaj Jaj Ts'ur tu cotor in wor. Ml' jin tucaj wa jach caremen, quire' caj beyanajen ti' in Jaj Ts'urir. Susu' oc'najen quire' a ba' tar tene'. Ml' ja wirej, a ba' caj u tucajjob u winiquirob judío caj u ts'aj in muc'yajob. ²⁰ A techexo' —quij Pablo—, caj a wirajex bic ml' jin xur in tsec'techex tu cotor a ba' ya'armān ten C'uj. Ml' ja wirej, caj in camsaj techex tu ca naj much'quintiquex a baj quir a wu'yiquex u t'an C'uj, bayiri' xan, caj in camsaj techex ich jujuntur a watochex. ²¹ Acatan tu wich C'uj, caj in toc araj ti' u winiquirob judío bayiri' xan, ti' a ml' u winiquirob judío. Caj in toc araj ti'ob ca' u c'axob tu yorob ca' u p'atob u c'asir tu cu manob soc u yaccicob tu yorob u t'an Jaj Ts'ur Jesús. ²² Baje'rer quin man ich u cajar Mileto. Bin in ca' ich u cajar Jerusalén. Baje'rer cu tuchi'tiquen u Taj'or u Pixam C'uj, quire' quin quibic u t'an u Taj'or u Pixam C'uj. Ml' in wer ba' in ber a teno' ca' bin c'uchuquen ich u cajar Jerusalén. ²³ Chen jari' in wer tu quin bin ich tu cotor u cajarob caj in wu'yaj ya'ara' ten u Taj'or u Pixam C'uj: Bin u ca'ob u chuquechob ca' u puriquechob tu cu naj ma'car mac. Bayiri' xan, caj u ya'araj: Bin a ca' muc'yaj ya'ab, quij. ²⁴ Ml' jin chen tucrej wa quinsa'ben a teno'. Ml' jin chen tucrej in cuxtar a teno'. Chen a ba' quin jach tucrique', ca' in ts'ocs in beyaj a caj u ts'aj in beyaj Jesús soc jach qui' in wor wa cu ts'ocar in beyaj soc mana' in tucric in beyaji'. Ml' ja wirej, ts'a'b in beyaj quir in tsicbatit ti' mac, ca' yubej u jach tsoyir u t'an Jesús. A je' t'ana' cu ya'aric ti' mac bic C'uj otsir yiric mac.

²⁵ Taj quin man ich tu yanechex uch caj in toc tsec'taj techex bic tabar cu bin u reyinticob C'uj. Baje'rer ts'oc in tsec'tic techex, quire' in toc er ml' ja ca' irenex tu ca'ten ich yoc'ocab. ²⁶ Baje'rer —quij Pablo—, jach taj quin wa'aric techex wa mac tu cotor ich techex cu satar u pixam, mana' in si'pir a teno'.

²⁷ MΛ' ja wirej, caj in toc araj techex tu cotor a ba' cu tucric C'uj cu betic.
²⁸ Rajen qui' canantex a bajex. Bayiri' xan, ca' a canantex tu cotor a mac a caj u yacsajob tu yorob u t'Λn Jaj Ts'ur an ten bic u yajcananyajir taman yuc cu canantic u yafac' taman yuc. Quire' caj u tetajechech u Taj'or u Pixam C'uj soc a beyajex. MΛ' ja wirej, Jesús caj u fac bo'otaj u bo'orir u si'pirob a yacsmΛnob tu yorob caj quimij ich cruz, soc raji' yaninob. ²⁹ In wer ca' bin xiqueno' je' u tar mac quir u tusiquechexob soc a p'Λtiquex a wacsiquex ta worex u t'Λn Jesús. A ray maco', irob a barum, a jach ts'ico', ra' cu chen tar u fac chi'ic a wafac' cax. ³⁰ Jin, quen, cax a yacsmΛnob tu yor u t'Λn Jesús tu yΛnechex, je' u riq'uirob yirej wa cu tusiquechexob. Quir u camsiqechexob a ba' quiri' mΛ' taji' soc a sayarex tu pachob quir a caniquex u t'Λnob. ³¹ Rajen qui' canantex a bajex ti' a mac a baxuco'. A rajra' qui' tucrex an ten bic ca c'Λ'otiquenex u burur q'uin, bayiri' xan, u burur ac'bir tac mana' u nup yaxq'uin caj in chichquint a worex tu xan muc'yaj ta wicΛnΛx uch.

³² A baje' rer, in wet acsa'orirex, in c'at C'uj ca' u qui' canan techex. In wer u t'Λn C'uj ti' u jach tsoyr u pixam C'uj je' u canantiquechex xan. U t'Λn C'uj je' u canantic a worex quire' cu ya'aric bic tabar jach tsoy a C'ujo'. MΛ' ja wirej, u t'Λn C'uj c'ucha'an yor u chichquintic a worex, soc mΛ' a p'Λtiquex a wacsiquex ta worex hasta ca' bin a c'Λmiquex a ba' caj u toc araj C'uj ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Ra' ca bin a c'Λmiquex quet yejer tu cotor a mac a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn Jesús. MΛ' ja wirej, C'uj je' u much'quintic a tu tetaje' soc raji' yanin C'uj, ca' bin c'uchuc tu q'uinin. ³³ A teno', mΛ' jin pachtaj a noq'uexi', mΛ' jin pachtaj a taq'uinex xan —quij Pablo—. ³⁴ A bajiri'ex a werex caj in jaraj in taq'uin yejer u bajiri' in beyaj soc wa ba' in c'at quin manic. Bayiri' xan, a mac in wet tsicharob u t'Λn C'uj, caj in jasaj ti'ob a ba' u c'at xan. ³⁵ MΛ' ja wirej, a teno' rajra' caj in wesaj techex wa ca chich beyajex an ten bic ten caj in betaj, jeroj, yan a bat'an yamtiquex a mac a yan u yajir. C'Λ'otej techex u t'Λn ic Jaj Ts'urirex. Raji' caj u ya'araj: “Ba' cu jach qui'quintic yor mac, a ba' ca ts'ic ti' mac, mΛ' chen a ba' cu c'Λmique'.”

³⁶ Barej caj ts'oc u tsichar aro' an ten bic nanij cu beticob, caj xonΛj Pablo yejer tu cotorob quir u t'Λnic C'uj. ³⁷ Caj ac'ta'b Pablo ten tu cotor a nuxibob u jach ts'urirob a yacsmΛnob tu yorob, caj fac oc'Λajob tu cotor. Jeroj caj u pΛΛxme'ca'ta'b Pablo u jach ts'urirob a yacsmΛnob tu yorob tu cajar Efeso. Caj ts'uts'a'b u p'uc Pablo, quire' bin u ca'. ³⁸ Jach yaj cu yac'ticob, quire' yubob ya'aric Pablo. MΛ' u yΛnyΛn bin irbir u wich. Hasta yet binacob tu cu yocar ich chem Pablo.

21

Pablo cu bin tu cajar Jerusalén

¹ Caj ts'oc in t'Λnic'ob. In wet acsa'orirob caj in p'Λtajob, quij Lucas, caj oquenob ich chem quir in binob ich u petenin c'ac'nab u c'aba' Cos. Jach taj binenob. Jeroj caj sasij caj c'uchenob ich u cajar Rodas. Ti' u cajar Rodas caj wΛc'as binenob, quij Lucas, ich u cajar Pátara. ² Caj c'uchenob ich u cajar Pátara caj in wirajob u jer u chemin c'ac'nab quir in binob tu ru'umin Fenicia, Jeroj caj oquenob ich chem caj binenob. ³ Tan in tarob ich chem, caj in wirajob u ru'umin u petenin Chipre. Taj yan tin ts'icob, caj in potmastajobi'. Jeroj, quij Lucas, caj c'uchenob tu ru'umin Siria. MΛ' ja wirej, caj u joc'sob u cuch u chem quire' ti' yan u jor chem, u c'aba' Tiro. Rajen joq'uenob. ⁴ Tiri' caj in nup'ajob jun yarob ij quet acsa'orirob ich u cajar Tiro. Ti' p'atenob yejerob siete u q'uinin tu yatocho'. Robob caj u ya'arajob ti' Pablo:

—MΛ' a yan bin Pablo tu cajar Jerusalén. Quire' baxuc caj ya'araj tenob u Taj'or u Pixam C'uj.

⁵ Barej caj ts'oc a ray siete u q'uininu', caj joq'uenob quir in binob. A yacsm̃anob tu yorob caj rac joc'ob yirob in binob. Caj rac joc'ob yejer u rac' baxuc xan, yejer u pararob. Peri' caj bino'onex chi' c'ac'nab quir ic t'ʌniquex C'uj. Jeroj caj xonrajo'onex ich chi'c'ac'nab quir ic t'ʌniquex C'uj. Caj ts'oc ic t'ʌniquex C'uj caj ic rac pacran pʌtʌxmeç'taj ic bajex yejer ij quet acsa'orirex.

⁶ Caj ts'oc ic rac pʌtʌxmeç'tic ij quet acsa'orirex, caj oq'uenob ich chem quir in binob. Chen robob caj sutnʌjob tu pachob quir u binob tu yatochob.

⁷ A baywo', quij Lucas, caj in p'ʌtajob u cajar Tiro, jeroj caj c'uchenob yejer chem ich u cajar Tolemaida. Tiri' caj joq'uenob ich chem caj binenob in wirob ij quet acsa'orirex. Ti' p'atenob turiri' u q'uinin yejerob. ⁸ Barej caj sasij caj joq'uenob quir in binob, caj c'uchenob tu cajar Cesarea. Jeroj, caj u yacsajenob Felipe tu yatoch. A je' Felipeja', ra' turiri' ich a siete xibo', a teta'b quir u yamticob a mac a teta'b ten Jesús uch quir u tsec'ta'r u t'ʌn. A ray sietejo', ra' cu ja'sar yo'och xquic a quimen u mame'. A Felipeje', cu tsicbat'ic u jach tsoyir u t'ʌn C'uj tu cotor mac. Ti' p'atenob yejer Felipe, quij Lucas. ⁹ Ti' yʌn u parar xquic Felipe, rac yʌn u nup u parar xquic. Mʌ' ch'a'ani' u parar xquic Felipe. Robob cu tsicbat'icob u t'ʌn C'uj quire' ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. ¹⁰ Quire' ti' toy yʌnenob ich yatoch Felipe, quij Lucas, jeroj tune' caj c'uchij ich yatoch Felipe, a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. U c'aba' Agabo. Raji' tar u tar tu ru'umin Judea. ¹¹ Raji' tar u yiriquenob. Caj c'uchij, jeroj, caj c'uchij Agabo, caj pit u c'ax u nʌc' Pablo ten Agabo a ti' yʌn u nʌc' Pablo. Agabo caj u c'axaj u wʌc'ʌs bajiri' u c'ʌb yejer u c'ax u nʌc' Pablo, caj u wʌc'ʌs c'ʌxaj yoc xan. Jeroj, caj u ya'araj:

—Baxuc cu bin u c'ʌx a c'ʌb yejer a woc u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén. Ca' bin ts'ocac u c'ʌriquechob cu bin u puriquech tu mʌ' u winiquirob judío —baxuc caj ya'araj ten u Taj'or u Pixam C'uj uch.

¹² Caj ts'oc ij cu'yiquex, quij Lucas, ya'aric Agabo caj tic chich arajex ti' Pablo mʌ' u yʌn bin tu cajar Jerusalén. Bayiri' xan, caj u ya'arajob a yacsm̃anob tu yorob a cʌja'anob tu cajar Cesarea. ¹³ Caj u nuncaj Pablo ti'ob: —Yaj in wiric a woc'arex. Mʌ' ja wirej, tan a tupsiquex in wor cax cu chuquenob u c'ʌxenob tu cajar Jerusalén quir in quinsa'. Cax quimiquen ti' Jesús, in Jaj Ts'urir —quij.

¹⁴ Barej caj ij quirajex mʌ' c'ucha'an ij corex ij c'ax u tucur Pablo, soc mʌ' u bin tu cajar Jerusalén. Caj ts'oc ic tsibarex caj ij carajex:

—Ca' u betej a ba' u c'at Jaj Ts'ur.

¹⁵ Caj ts'oc u q'uinin caj in wirajob Felipe, caj in marajob in ba'tacob quir in binob tu cajar Jerusalén. Caj ts'oc in maricob caj binenob. ¹⁶ Yet binacob jun yarob a yacsm̃anob tu yorob u t'ʌn Jesús a cʌja'anob tu cajar Cesarea. Robob caj u purenob tu yʌn turiri' xib a caj tarij uch ti' u petenin Chipre. U c'aba' a ray xibo', Mnasón. Raji' caj u yʌn acsaj tu yor uch. Mnasón caj u yacsajenob tu yatoch.

Pablo caj bin yirej Jacobo

¹⁷ Barej caj c'ucho'onex tu cajar Jerusalén, quij Lucas, caj u qui' acsajo'onex ij quet acsa'orirex. Jach qui' yor a yacsm̃anob tu yorob caj yiro'onex. ¹⁸ Caj sasij caj bino'onex yejer Pablo ich Jacobo. Tiri' much'a'anob a nuxibob u jach ts'urirob a yacsm̃anob tu yorob tu cajar Jerusalén. ¹⁹ Caj ts'oc u rac t'ʌnanobe' caj u tsicbat'aj ti'ob a ba' caj u betaj C'uj ich a mʌ' u winiquirob judío quire' tsec'ta'b u t'ʌn C'uj ten Pablo ti' a mʌ' u winiquirob judío. A ba' caj u betaj C'uj Pablo caj u ya'araj jujuntur. ²⁰ Caj ts'oc u yubicob a ba' tsicbanʌjij Pablo caj u qui' t'ʌnajob C'uj caj ya'arob:

—Jach caremech C'uj.

Jeroj tune', turiri' mac ich u yet acsa'orirob a teta'b quir u t'anic Pablo yaj't'anir tu cotor u yet acsa'orirob, caj u ya'arajob ti' Pablo:

—Iric, ij quet acsa'orirech. A techo', a wer yan ya'ab a yacsmanob tu yorob u t'an Jesús ich ij quet winiquirob judío. Robob tu cotor tan u chich aricob ca' u qui' canantej tu cotor mac a ba' ara'b ich u t'an Moisés, baxuc to'onex. ²¹ Mla' ja wirej, robob caj u yubajob u juminta'r cu ya'aricob tan a man a camsic tu cotor a wet winiquirob judío tu caja'anob a wet winiquirob judío tantanxer ru'um, wa ca' u p'atob u quibicob a ba' ts'ibta'b ten Moisés uche'. Baxuc caj u yubob u juminta'r tan a camsicob xan mla' ju ts'ir u chan ochir a xibo', an ten bic quic naj betiquex ti' a chan ocho', soc u cananticob a ba' cu naj betic ij quet winiquirob judío. ²² Ba' quic bin ic betex ca' bin yubob c'uchech tera'? Quire' jach taj, je' yubicob ti' yanech te'ra'. Je' u much'quinticob u baj ca' bin yubob aro'. ²³ Ca' a wu'yej a ba' quin wa'aricob tech Pablo. A tenobo', yan in rac nupo' xib a tera', a yacsmanob tu yorob. Robob tabar u nup'sicob a ba' tu toc aro'b ti' C'uj yan u nup xibo'. ²⁴ Pajej a je' rac yan u nup xiba', ca' xiquech yejerob ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. An ten bic caj u betajob a rac yan u nup xibo' quet bayiri' xan, ca' a betic xan an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío. A techo', bo'otej u bo'orir u c'osar u jo'r a wet binacob. Toc betej aro' soc yerob a wet winiquirob judío a ba' caj u pac'ajob a pachob mla' taji' quire' a ba' caj u yubob u juminta'r. Ca' a yan a bet aro' soc yerob ca quibicob u t'an Moisés ra' cu ya'aric to'on quir ij cuxtar.

²⁵ Chen ara'b ti' Pablo ten u jach ts'urirob a yacsmanob tu yorob:

—A tenob, caj in ts'ibto'b ju'un ti' a mla' u winiquirob judío, a yacsmanob tu yorob u t'an Jesús. Caj in toc arajob ti'ob a ba' quin tucricob. Caj in wa'arajob ca' a chen u'yex a je' t'ana': “Mla' a yan jantiquex a ba' cu yesic mac ti' yochir u tus c'uj. Mla' a chi'iquex bac', a yan u q'uiq'ueró', yan sisbastex. Baxuc xan, mla' a yan wenanex yejer mac a mla' a mamexo' mla' a yan wenanex yejer a mac a mla' a raq'uexo'.”

Chuc Pablo tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío

²⁶ Jeroj, caj sasij caj bin Pablo yejer a rac yan u nup xibo' caj u yan p'ojob u bajob an ten bic u winiquirob judío nazarite cu p'o'ic u baj tu ts'iba'an ich u t'an Moisés. Caj ts'oc aro', caj oquij Pablo yejer a rac yan u nup xibob ich carem naj tu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Jeroj, caj u p'isaj u q'uinin ti' u jach ts'urirob sacerdote soc yerob nup' u p'o'icob u bajob. Soc yerob u jach ts'urirob sacerdote cu bin u purob u sijejob ti' C'uj, ti' jujuntur cu binob an ten bic caj ya'araj ten Moisés uch u t'an ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

²⁷ Barej orac manij a siete q'uin, ti' irij Pablo ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj irij Pablo ten u winiquirob judío a cu tarob ich u ru'umin Asia. Robob caj u p'usajob u yorob soc ts'ictarob u yet winiquirob judío, a ti' yanob soc u tarob chuchirob Pablo. Jeroj caj u purajob u baj ich yoc'or Pablo. ²⁸ C'am awatnajib, tan ya'aricob:

—Cojenex, yam tenob u xibirechex u winiquirob israel quir in chuquicob a je' xiba'. Mla' ja wirej. raji' tan u camsic tu cotor mac, mla' ba'wir ca' u quibej a ba' cu ya'aric u t'an ic nunquirex Moisés. Rajen tan u camsic mla' patar a to'onex u winiquirob judío. Baxuc cu ya'aric xan, mla' ba'wir ti' a je' carem najo' tu quic naj c'ujintiquex C'uj. Mla' jariri', caj u yacsaj a mla' u winiquirob judío ich a je' carem najo', tu quic naj c'ujintiquex C'uj. Baje'rer, caj u c'asquintaj a je' carem naj xan a tu quij c'ujintiquex C'uj.

²⁹ MΛ' ja wirej, Pablo irir ten mac uch tan u man ich u cajar Jerusalén yejer u nup Tróximo. A Tróximojo', ti' cu tar tu cajar Efeso. Rajen caj u tus tucrajob acsa'bo' ten Pablo ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío.

³⁰ Seb caj u much'quintajob u baJ quir u chucurob Pablo. Orac tu cotor mac tu cajar Jerusalén caj oc u chuquej Pablo ich carem naj. Caj chopαta'b Pablo ich tancab carem naj. Seb caj u macajob u jor a carem naj. Caj ρac p'ujob yorob tu cotor mac tu cajar.

³¹ Quire' caj u tumtob u quinsej Pablo, caj bin t'Λnbir u jach ts'urirob soldado. Ara'b ti' tan u ρac p'ujur yorob tu cotor mac tu cajar Jerusalén. ³² Caj joc' u t'Λn u soldados yejer u capitánob. Caj t'Λnob ten u jach ts'urir soldado. Seb caj binob tu cu chucur Pablo. Caj yirob cu tar u jach ts'urirob soldado caj p'at u jats'ar Pablo ten a pimo'. ³³ Caj c'uchij u jach ts'urir soldado yicnΛn Pablo caj ara'b ten u jach ts'urir ca' u chucob Pablo quir u ma'caρ. Caj ts'oc u chucur Pablo caj c'arj yejer ca'tur mascab. Jeroj tune, caj c'ata'b ti' a pimo' maqui', bayiri' caj c'ata'b ti' ba' u ber ca jΛts'iquex. ³⁴ C'am caj u nuncajob ti' a pimo'. U jer u jer cu nunquic. Rajen u jach ts'urir soldado mΛ' yer biquinin caj p'usa'b yorob a pimo', rajen caj ara'b u bin purbir Pablo ten u jach ts'urirob soldado tu cu naj wenΛnob soldado. ³⁵ Chen barej, caj c'uchob a soldadojo' yejer Pablo tu cu nacare'. YΛn c'ochbir Pablo ten a soldadojo' quire' jach ts'ic a pimo'. U c'atob u ca' chuquicob Pablo. ³⁶ Quire' a mac a cu tar tu pach c'am awΛtnΛjob:

—Ca' ij quinsej a rayo' —baxuc caj ya'arajob a pimo'.

Pablo caj u nuncaj a mac a tan u ραq'uicob u pach ΛcΛtan tu much'a'an a pimo'

³⁷ Barej orac acsa'b Pablo tu cu naj wenΛnob soldado caj u t'Λnaj u jach ts'urir soldado Pablo:

—Cax tsicbanΛquenob? —quij Pablo.

Caj u ya'araj u jach ts'urir soldado:

—Quin wiric tech a wer u t'Λn griego. ³⁸ MΛ' wa tech u winiquirech egipto, a tu much'quintaj a pimo' quir u ts'iquinta'r gobierno romano? MΛ' wa tech caj a ρΛyaj u berob a pimo' quir u bin u quinsob u winiquirob gobierno. MΛ' wa tech caj a much'quintaj cuatro mil xib ich tΛcay ru'um uch?

³⁹ Jeroj Pablo, caj u nuncaj caj u ya'araj:

—A teno', u winiquireno' judío. Tar in tar ich u cajar Tarso uch. A ray cajaro' jach manan no'j, ra' ti' yΛn ich u ru'umin Cilicia. Quin chan c'atic tech ca' a cha'j in tsicbar ti' a ray pimo'.

⁴⁰ U jach ts'urir soldado caj u cha'j u tsicbar Pablo. Ti' cu ch'ictar tu cu nacar mac a cu bin tu cu naj wenΛnob u soldado romano. Pablo caj u pecsaj u c'Ab ca' ts'ocac u t'Λn a pimo'. Jeroj Pablo caj u yΛnxchun u tsicbar ti'ob ich u t'Λn u winiquirob judío.

22

1 —U'yex ba' quin wa'aric techex in wet winiquirob judío a in wet ch'ibarob. U'yex ba' quin wa'aric techex u winiquirob judío a nuxibo'. U'yex ba' quin bin in wa'aric techex soc ΛcΛtan techex tu cotor soc a werex mΛna' in si'pir a teno' —quij Pablo.

2 Caj yubob tan u t'Λn ich u t'Λnob u winiquirob judío, mΛ' c'as ba' cu tsicbarob u winiquirob judío. Jeroj caj u ya'araj ti'ob:

3 —A teno' —quij Pablo—, u winiquiren judío, caj u rochen in nΛ' tu cajar Tarso tar ich u ru'umin Cilicia. Chen te' ch'ijen ich u cajar Jerusalén. A tera' caj u camsajen Gamaliel uch. A ba' nanij u camsic ti' ic nunquirex ra'

caj in c_Λnaj. Gamaliel tu qui' camsajen. Jach manan in c'at in betej an ten bic a teno' caj in tucraj a C'ujō' u c'at. Rajen ts'ajan in wor in betej an ten bic tu cotorechex bajē'rer. ⁴ A ucho' —quij Pablo—, caj binen in c_Λxtej a yacsmanob tu yorob u t'_Λn Jesús, quir in chuquic in c'_Λxej quir in bin in purej quinsbir, cax wa xib, cax wa xquic caj in c'ubajob c'_Λrbirob. ⁵ U jach ts'uirob u sacerdote u winiquirob judío yejer u jach ts'urirob u winiquirob judío, a nuxibo', c'ucha'an yorob ya'aricob techex bic tabar caj u chucajob ju'un ten soc in puric ti' in wet winiquirob judío ich u cajar Damasco. M_Λ' ja wirej, ti' binen uch quir in chuquic u pach a mac a yacsmanob tu yorob u t'_Λn Jesús, soc toc c'_Λxa'an ca' taquen in purej m_Λcbir ich u cajar Jerusalén, soc u ts'ab_Λr u moc'yajob ten u ts'urirob u winiquirob judío.

Pablo cu tsicbar bic tabar caj u yacsaj tu yor u t'_Λn Jesús

⁶ Caj ya'araj Pablo:

—Quire' tan in bin ich u berir u cajar Damasco. Seb caj tar u ch'ic yum u sasirir ca'an_Λn tu y_Λnen an ten bic u sasirir a cu c'uchur c'ac'chunq'uinō', jach manan u sasirir. Caj tar u sasir c'ac'chunq'uin tu y_Λnen. ⁷ A teno', caj ruben ich bej, a ra'iri' u q'uinin, caj in wu'yaj u t'_Λn mac, raji' caj u ya'araj ten: “Saulo, Saulo, quire' ra' in c'aba' a ucho'? Biq_Λuinin, ca man a chuc quin pach. M_Λ' ja wirej, a mac a cu chuquic u pach a mac a cu say_Λrob tin pach, tan u chuquic in pach xan.” ⁸ A teno' tune', caj in nuncaj: “An maquech, Jaj Ts'ur?” —quen. Raji' caj u ya'araj ten: “A teno' Jesúsen a c_Λja'anen tu cajar Nazaret uch. Tan a chuquic in pach a teno'.” ⁹ A mac a ti' y_Λnob, a jin wet taracob, cax caj u yirob u sasirir ca'an_Λn, caj jaq'uij yorob. Chen m_Λ' ju yubob u t'_Λn a cu t'_Λniqueno'. ¹⁰ Caj in wa'araj tune': “Ba' ca bin a wa're ten in Jaj Ts'urir.” Caj u ya'araj ten Jaj Ts'ur: “Riq'uen, joq'uen xen ich u cajar Damasco. A rayo' ti' y_Λn mac a cu bin ya'aric tech tu cotor ba' a C'ujō' u c'at tech ca' a betej.” ¹¹ Caj riq'uen —quij Pablo—, m_Λ' jin wiraj in ber, quire' ac'birsch_Λij in wich ten u ch'ic yum sasirir C'uj. Caj mach in c'_Λb quir u p_Λyicob in ber. U p_Λybarob in ber in wet binob, jeroj caj oquen ich u cajar Damasco.

¹² Tiri' ich u cajar Damasco ti' y_Λn turiri' xib, Ananías u c'aba'. A ray xibo', cu jach c'ujintic C'uj. Cu naj betic tu cotor a ba' ts'iba'an ich u t'_Λn Moisés uch. Bayiri' xan, tu cotor u winiquirob judío cu tucricob wa tsoy cu betic Ananías. ¹³ Caj c'uchij Ananías tu y_Λnen, ti' ch'ica'an tin wich_Λn uch caj u ya'araj ten: “Baje'rer in wet acsa'orirech Saulo bin a ca' irej a ber.” Seb caj ca' sasich_Λij in wich, jeroj caj in wiraj Ananías. ¹⁴ Caj ya'ara ten Ananías —quij Pablo—: “U c'ujir ic nunquirex a tu c'ujintajob uch, caj u tetech ca' a najtej a ba' u c'at tech. Caj u tetech soc a wu'yic u t'_Λn tu chi' Jesús. Caj u tetech C'uj soc a wiric u parar a mac taj yore'. ¹⁵ M_Λ' ja wirej, a C'ujō' caj u tetech quir a toc aric u t'_Λn _Λc_Λtan tu cotor mac cax a ba' a wirm_Λn yejer a ba' a wu'ym_Λn. ¹⁶ Baje'rer, quij ya'araj Ananías, ba'wir ca pajic, riq'uen ca' xico'on soc in wacsic ja' ta jo'r. Ca' a t'_Λnej Jaj Ts'ur soc u jawsic a si'pir C'uj.”

Teta'b Pablo ten Jaj Ts'ur quir u tsec'ta'r u t'_Λn tu m_Λ' u winiquirob judío

¹⁷ Caj ya'araj Pablo ti' a pim u winiquirob judío:

—Barej, caj sutn_Λjen tin pach tu cajar Jerusalén caj binen ich carem naj tu quic naj binex quir ij c'ujintiquex C'uj. A teno', caj oquen quir in t'_Λn_Λc C'uj. Tu jin t'_Λnaj C'uj uch, caj in w_Λy_Λc'taj C'uj. ¹⁸ Caj in wiraj in Jaj Ts'urir, raji' caj u ya'araj ten: “Joq'uen p'atej u cajar Jerusalén. Sebq_Λint a bin quire' u winiquirob judío a m_Λ' ju yacsajob tu yorob a ba' ca tsec'tiquenob ti' m_Λ' ju bin u c'_Λmob.” ¹⁹ Chen a teno', caj in wa'araj: “Jaj Ts'ur, quen, robob u toc erob a teno' caj in chucaj caj in puraj m_Λcbir a mac a yacsmanob tu yorob a t'_Λn

tech. Robob u toc yerob a teno' caj oqwen ich jujuntur u chan najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, caj in caxtaj a mac a yacsmānob tu yorob a t'ʌn quir in chuquicob in māquej tu cu ma'cār mac, caj in chich jats'ajob xan. ²⁰ Caj ch'in Esteban ten u winiquirob judío soc ca' quimic. Ra'iri' u q'uinin caj quimij Esteban, jach tsoy caj in tucraj. Mʌ' ja wirej, a teno' caj in cʌnantic u noc'ob a cu ch'ininob Esteban uch." Aro' caj tsicbʌʌjen yejer Jaj Ts'ur. ²¹ Caj ya'araj ten Jaj Ts'ur: "Joc'uen xen ich a mʌ' u winiquirob judío." Jeroj tune', caj u tuchi'ten C'uj ich tantanxer ru'um nachir.

Chuc Pablo ten u jach ts'urir u soldados romano

²² A pim u winiquirob judío caj yubob u t'ʌn Pablo hasta yubob ya'aric: "A mʌ' u winiquirob judío." Jeroj tune', c'am caj awatnʌjob u winiquirob judío, tan ya'aricob:

—A je' xibo' ca' quimic. Joc'sej cax quimic soc mʌ' u cuxtar.

²³ Mʌ' ja wirej, caj c'am awatob soc yesicob jach p'ujob. U bʌjiri'ob caj u jʌtajob u noc'ob u winiquirob judío, caj u purajob u noy ru'um ich ca'anan soc yer jach p'ujob. ²⁴ Caj irir ten u jach ts'urir u soldados romano bic caj p'ujob. Caj u t'ʌnaj u soldados soc u pururob Pablo ich yatoch tu cu naj wenʌnob a soldadojo'. Caj ara'b ten u jach ts'urir soldados ti' u soldados ca' chich jats' Pablo:

—Ca' ij quirex wa Pablo cu ya'aric tenob a ba' u si'pir ti'e'. Je' in wirob biquinin caj u p'usaj yobob u winiquirob judío quir u yawatob.

²⁵ Barej caj ts'oc u c'ʌxic Pablo yejer ot' quir u jats'ic u pach, caj u ya'araj Pablo:

—A teno' u winiquirenob romano. Tsoy wa ca jats'iquenex cax wa mʌ' ja wiraj wa yʌn in si'pir? —baxuc caj ya'araj Pablo ti' a capitāno'.

²⁶ Barej caj u yubaj ya'ara' ten Pablo aro', a yʌjt'ʌnir cien soldados caj joc'. Caj bin ich u jach ts'urir quir ya'aric ti' a ba' ara'b ti' ten Pablo. Caj c'uchij, caj u ya'araj ti':

—Qui' irej a ba' ca bin a betic. Mʌ' ja wirej, a ray xibo' u winiquirob romano.

²⁷ Rajen u jach ts'urir tu cotor soldados, caj bin ich Pablo. Caj u ya'araj ti':

—Arej ten wa ju winiquirech romano?

Caj u ya'araj Pablo:

—A teno' u winiquirenob romano.

²⁸ Caj u nuncaj u jach ts'urir tu cotor soldados:

—A teno', caj in bo'otaj jach ya'ab taq'uin soc u winiquirenob romano.

Pablo caj u ya'araj:

—A teno', u winiquirenob romano, quire' in tet u winiquirob romano quiet yer in nʌ', u winiquirob romano.

²⁹ Seb caj p'at Pablo ten a soldadojo' a cu bin jats'bir u pach Pablo uche'. Yet binac u jach ts'urir tu cotor soldados, quire' jach sajʌc caj u yubajob u winiquir romano Pablo. Caj u ch'aj sajquir xan, quire' caj u c'ʌraj yejer mascab.

Pablo ʌcʌtan tu cotor u jach ts'urir u winiquirob judío

³⁰ Caj sasij soc yer jach taj mʌ' ba'wir cu taquicob u jo'r Pablo, u jach ts'urir tu cotor soldados caj u tuchi'taj t'ʌnbir tu cotor u jach ts'urir ob sacerdote u winiquirob judío, yet taracob u jach ts'urir u winiquirob judío, a nuxibo'. Caj u tuchi'taj t'ʌnbir ca' rʌc tarob u much'quinticob u bʌj. Caj pit tu c'ʌxa'an Pablo caj bin purbir ʌcʌtan tu cotor u jach ts'urir ob u winiquirob judío. ʌcʌtan ch'icric Pablo.

23

¹ A Pabloje', tan u susu'tic u ba₁ quir u qui' p₁actic u jach ts'urirob u winiquirob judío. Caj u ya'araj:

—U xibirechex u winiquirechex judío. A teno' —quij Pablo—, in wer ich in tucuro', in wa₁c'as pixamo' —quij—, ma₁' u ya'arej ten biquinin caj a betaj ba', quire' C'uj cu yiric jach tsoy in tucur, quire' a ba' caj in betaj tu cotor u q'uinin cuxa'anen cax u q'uinin baje'rer.

² Jeroj tune', caj ara'b ten u jach ts'urir sacerdote u winiquirob judío, u c'aba' Ananías:

—Rax u chi'.

Rox u chi' Pablo ten a mac a ti' ya₁n yicna₁n Pablo.

³ Pablo tune', caj u ya'araj:

—A techo', ca'tur a tucur, je' u pa₁quic u ba₁ tech C'uj. Ma₁' ja wirej, a techo', ti' cura'anech soc u joc'ar tu tajir ba', quire' baxuc caj u ya'araj u t'AN Moisés. Chen a techo', caj a wa'araj u roxar in chi'. A techo', caj a ra₁c p'act u t'AN Moisés —quij Pablo.

⁴ A mac a ti' ya₁n ich yicna₁n Pablo caj u ya'araj ti':

—Ma' ja wirej, caj a wa'araj jach manan c'as u jach ts'urir sacerdote.

⁵ Caj u ya'araj Pablo:

—Ma₁' in wero', wa jin rac'ob wa raji' u jach ts'urir a sacerdote u winiquirob judío. Ma₁' ja wirej, tu ts'iba'an u t'AN C'uj cu ya'aric: “Ma' tsoy a wa'aric jach manan c'as u jach ts'urirob a cajarex.”

⁶ Pablo caj u yiraj jun yarob a mucha'anob u jach ts'urirob tu cotor u winiquirob judío. Yerob a caj u ca₁najob a ba' camsa'b ten u winiquirob judío a cu ya'aricob fariseo. U jer jun yarob yerob a ba' camsa'b ten u winiquirob judío a cu ya'aricob saduceo. Rajen c'am caj u t'ANaj:

—U'yex ba' quin wa'aric techex in rac'ob. A teno', u winiquiren a fariseojo', bayiri' xan, u pararen fariseo. Jari' quin pajic wa bin u ca' riq'uir tu cotor mac tu quimirir. Je' u ra₁c cuxtarob tu ca'ten, rajen cu taquicob in jo'r.

⁷ Caj ts'oc u ya'aric aro', caj u ya₁n₁xchun u c'amquinticob u t'AN u winiquirob judío a fariseojo' yejer u winiquirob saduceo. Ma₁' ja wirej, ma' quet yorob a ba' uya'b yac Pablo. ⁸ Ma₁' ja wirej, u winiquirob saduceo cu camscob, ma₁na' mac cu bin riq'uir tu quimirir, ma₁na' u ya₁masirob u t'AN C'uj, cu camscob xan, ma₁na' xan quisin. Barej u winiquirob judío a fariseojo', cu camscob bin u ca' riq'uir mac tu quimirir. Cu yacob xan, ya₁n ya₁masirob u t'AN C'uj, bayiri' xan, cu yacob ya₁n quisin. ⁹ Caj c'am awatn₁ajob, tan u jach c'amtar yawatob. Caj ya'arajob jun yarob ya₁camsa₁ya₁jjirob u t'AN Moisés, caj ts'oc u ch'ictar. Ma₁' ja wirej, jujuntur caj ch'icra₁job ich u winiquirob judío a fariseojo', quire' jun xot' ya₁camsa₁ya₁jjirob u t'AN Moisés, robob u winiquirob judío a fariseojo' xan. Robob caj u chich arajob:

—A je' xiba', ma₁na' u si'pir ij quirexi' wa ix ta₁coj t'ANbir ten ya₁masir u t'AN C'uj uch. Wa tu wa₁ya₁c't ix ta₁c C'uj. Ba'wir quic ts'iquintiquex C'uj.

¹⁰ Caj u yiraj u jach ts'urir tu cotor soldados caj jach p'ujob tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío, caj u ch'aj sajquir uch, quire' yer bin u ca' quinsbir Pablo uch. Rajen caj u tuchi'taj u soldados ca' u joc'sej Pablo ich u winiquirob judío. Tar ya₁n binob u purob ich yatoch tu cu naj wen₁anob a soldadojo'.

¹¹ Caj ca' ac'bich₁ajji, a ra' u q'uinino', barej Pablo caj ts'oc u bin ich a₁catan tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío caj tar Jaj Ts'ur Jesús ich Pablo. Caj ara'b ti' Pablo:

—Ca' qui'ac a wor Pablo. Baxuc caj a tsec'taj in t'ʌn tera' ich u cajar Jerusalén, bayiri' xan, je' a bin a tsec'tej ich u cajar Roma.

Cu p'eri'quinticob u tucurob u winiquirob judío quir u quinsicob Pablo

¹² Barej caj sasij jun yarob u winiquirob judío, caj u much'quintajob u baj soc u p'eri'quinticob u tucurob quir u quinsicob Pablo. Caj u ya'arajob:

—Mʌ' ic yʌnyʌn janʌnex mʌ' jic yʌn uc'urex hasta quic toc quinxex Pablo. Bin u ca' u quinsob'onex C'uj wa mʌ' ic quinxex Pablo —baxuc caj u ya'arajob.

¹³ A mac a caj u p'eri'quintajob u tucurob quir u quinsicob Pablo manij cuarenta xib. ¹⁴ Mʌ' ra' binob ich u jach ts'urirob sacerdote yejer u jach ts'urirob u cajarob u winiquirob judío, a nuxibo', a xibo', a caj u toc chich arajob u t'ʌn ti' C'uj. Caj c'uchob ich yicnʌnob caj u ya'arajob:

—A tenob, caj in wa'arobechech a ba' jach taj, quire' caj in chuquicob C'uj. Mʌ' jin yʌn janʌnob hasta quin quinsicob Pablo. ¹⁵ Rajen u'yex ba' quin wacob. Biquinin a techexo', yejer tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío mʌ' ja bin a tus t'ʌnex u jach ts'urir tu cotor u soldados romano ca' u joc'sej ʌʌtan techex Pablo. Arex ti' wa ja werex u jer ba' soc taj ca taquiquex u jo'r Pablo. Cax mʌ' toy c'uchuc Pablo a ca' bin in toc quinsob Pablo ich ber tu cu tar.

¹⁶ Chen nup'ob u t'ʌnob ten u parar u quic Pablo. Caj ts'oc yubique', caj bin ich Pablo tu maca'ani' ich tu cu naj wenʌnob u soldado romano. Caj u ya'araj taj a yubaj ya'ara' u quinsa'r Pablo. ¹⁷ Rajen Pablo caj u t'ʌnaj turiri' yʌjt'ʌnir cien soldados caj u ya'araj:

—Joq'uen purej a je' chan xib ich a jach ts'urir tu cotor soldados, quire' yubaj ya'ara'ba'.

¹⁸ Jeroj tune', caj bin purbir ich yicnʌn u jach ts'urir tu cotor u soldados romano. Raji' caj u ya'araj:

—A ta macaje' Pablo, caj u t'ʌnen ca' tac in pure tech a je' chan xiba'. Yʌn ba' cu bin ya'arej.

¹⁹ U jach ts'urir tu cotor u soldados romano, caj mach u c'ʌb a chan xibo'. U tirir ti' caj u pay u ber. Caj c'ata'b ti':

—Yʌn wa ba' ca wac ten? —quij.

²⁰ Raji' caj u ya'araj:

—U winiquirob judío caj u p'eri'quintajob u tucurob quir u c'atic tech wa ja joc'sej Pablo saman ich ʌʌtan tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío. Bin u ca' u tusech quire' bin u ca' ya'arob tech: “Je' in ca' u'yicob ba' soc taj quin taquicob u jo'r Pablo.” ²¹ Mʌ' ja wirej, ti' yʌn cuarenta u xibir u winiquirob judío ti' cu bin u ch'uctob ich nac' ber quir u quinsa'r in wʌʌn. Rajen mʌ' a yʌn quibic a ba' cu ya'aric tech, quire' a ray xibob, caj u chucajob c'uj caj ya'arob mʌ' ju yʌn janʌnob, mʌ' u yʌn yuc'urob xan, hasta cu toc quinsicob in wʌʌn. Cu chen ch'ucticob a ba' ca wac ti'ob saman.

²² Jeroj tune', u jach ts'urir tu cotor u soldados romano caj u tuchi'taj ca' xic a chan xibo', caj u ya'araj:

—Mʌ' a yʌn aric ti' mac in wer a ba' caj a wa'araj ten.

Tuchi'ta'b Pablo ich gobernador Félix

²³ U jach ts'urir tu cotor soldados caj u t'ʌnaj tu yicnʌn ca'tur u yʌjt'ʌnirob cien soldados romano. Caj c'uchob caj u ya'araj ti'ob:

—Toc t'ʌnex ca' u marob u ba'tac a wʌj doscientos soldados, quir u binob ich u cajar Cesarea. Cʌxtex doscientos u jer soldados yejer u ranzas, bayiri' xan cʌxtex u jer setenta soldados yejer u tsimin. Quire' ca' xiquechex yejerob baje'rer ac'bir a las nueve. ²⁴ Cʌxtex xan tsiminob, quir u cʌptar tu pach a Pablojo'. Ca' a qui' cʌnantex Pablo soc u jach c'uchur ich gobernador Félix.

²⁵ Barej caj binob u yajt'anirob cien soldados yet binac ju'un a caj u ts'ibtaj u jach ts'urir tu cotor u soldados romanos. Baxuc a je' t'ana', caj u ts'ibtaj:

²⁶ “Ti' gobernador Félix, a mac a quin jach sajtic. A teno', quin t'aniquech yejer a je' ts'iba'an u ju'unin. A teno', Claudio Lisias in c'aba'. ²⁷ A je' xiba', Pablo u c'aba'. Caj u chucob Pablo uch orac quinsa'cob ten u winiquirob judío. Chen binen in taquic yejer in soldados uch, quire' in wer raji' turiri' u winiquir romano. ²⁸ Quire' a teno', in c'at in wer ba'wir caj u chucajob Pablo, rajen caj in puraj Pablo ich tu cu naj much'quinticob u baj tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío. ²⁹ Caj in wiraj ma' ba'wir quir u quinsa', ma' tsoy in c'aric tu cu naj ma'car mac. Cu chen taquicob u jo'r Pablo quire' a ba' ts'iba'an ich u t'an u nunquirob Moisés. ³⁰ Caj ts'oc u ts'abar ten u t'an mac tu tan u ch'ucticob u quinsa'r ten u winiquirob judío, jeroj seb caj in tuchi'taj tech. A teno', caj in toc araj ti' a mac a cu taquicob u jo'r Pablo ca' xicob acatan tech quir u to'car u jo'r Pablo. Ts'oc in ts'ibtic tech. Ca' xiquech yejer C'uj.” Baxuc a jera' caj u ya'araj a ba' caj u ts'ibtaj Claudio Lisias.

³¹ Caj ts'oc yubicob ya'ara' yajt'aninob cien soldados ten u jach ts'urir tu cotor u soldados romano caj pay Pablo ca' xic u purob an ten bic caj ara'b ti'ob, ra'iri' ac'bir caj c'uchob ich u cajar Antípatris. ³² Caj sasij a soldadojo', a binob tu yoc yejer Pablo caj urob tu cu naj wenanob ich u cajar Jerusalén. A soldadojo', a cu c'aptarob tu pach tsimin tar p'atob ich u cajar Antípatris soc yet binacob Pablo. ³³ Barej, caj c'uchob tu cajar Cesarea caj u c'ubajob u ju'unin ti' gobernador, bayiri' xan, caj u c'ubajob Pablo acatan ti' gobernador. ³⁴ Caj ts'oc u xaquic u ju'unin, a ts'ibta'b ten u jach ts'urir tu cotor u soldados, jeroj u gobernador caj u c'ataj ti': “Tu c'aja'anech uch?” Caj u yubaj ya'ara' Pablo tar u tar ich u ru'umin Cilicia. ³⁵ Caj u ya'araj:

—Ca' in wu'yej a ba' ca wac tech, ca' bin c'uchuc a mac a cu ta'quic a jo'r.

Caj u tuchi'taj ca' canantac tu yan palacio nacional, tu cu cutar u rey Herodes soc u joc'ar u jach taj ba'.

24

Toc u jo'r Pablo ten u winiquirob judío acatan Félix

¹ Caj ts'oc u man cinco u q'uinin, caj c'uchij Ananías u jach ts'urir tu cotor sacerdote u winiquirob judío, yet binacob jun yarob u jach ts'urirob u winiquirob judío, a nuxibob', yet binac xan, turiri' xib yajtaquir u jo'r mac, u c'aba' Tértulo. Ma' ja wirej, rac c'uchob acatan u gobernador Félix quir u to'car u jo'r Pablo. ² Barej, caj pay Pablo acatan gobernador a Tértulo caj u yanxchun u ta'quic u jo'r Pablo caj u ya'araj:

—Jach qui' in wor tech in gobernadorech. Ma' ja wirej, mana' mac cu tar u quinsiquenob mana' mac cu chuquiquenob xan. Jach manan u tsoyir bic in cuxtarob tu ru'umin Fenicia quire' quin qui' ts'urintiquech. A techo' a ne'er quire' a ts'urech tu cotor mac. ³ Quin jach aric tech: “Bayo', in gobernadorech Félix.” Tu cotor mac a cu jach ts'urintiquech cu jach sajtic tech quire' rajra' ca betic tsoy tenob. ⁴ Quire' ma' in c'at in na'sic a wor tech, quin chich c'atic tech ca' a jamach pajen, soc ca' a wu'yej a ba' quin wac tech. ⁵ Ma' ja wirej, a je' xiba', a ca wirique', a tenob caj in wirajob tan u betic c'as tenob, ja' ix t'acoj je' u betic c'as ti' ic ru'umex xan. Raji' caj u p'usaj yor tu cotor u winiquirob judío cax tu cu bin ich yoc'ocab. A je' xiba', tan u jach ts'uritar u cotor mac a cu camsa' a ba' cu yac a mac c'aja'an tu cajar Nazaret uch. ⁶ Biquinin a je' xiba' —quij Tértulo—, caj u jach tumtaj u yacsic a ma' u winiquirob judío ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío, aro' jach c'as, rajen chuc ten

u winiquirob judío. Caj binenob in wirob wa cu joc'ar u jach tajir an ten bic cu ya'aric in nunquirob Moisés uch. ⁷ Chen tiri' c'uchij Lisias u jach ts'urir tu cotor u soldados romano, caj c'uchij yejer u soldados caj u tacob Pablo tenob yejer u jach chichir u muc'. ⁸ Ya'araj tenob Lisias: "Ca' xiquechex ich gobernador Félix quir a taquiquex u jo'r Pablo." Biquinin ma' a waC'AS bajiri' c'atic ti' Pablo? Je' a wirique' tu cotor a tan in taquicob u jo'r, jach tu taje'.

⁹ U yet tarob Tértulo, u winiquirob judío, a ti' yanob acatan gobernador, caj u rAC arajob taj a ba' cu ya'aric Tértulo. ¹⁰ A gobernadoro', caj u ric'saj u c'ab soc yer Pablo tsoy u tsicbar. Pablo caj u nuncaj, caj u ya'araj:

—Jach qui' in wor in nunquic a ba' cu paq'ucob in pach soc a wu'yic. Ma' ja wirej, in wer ya'ab yaxq'uin ca wa'aric a ba' cu joc'ar u tajir ti' u cajarob in wet winiquirob judío. ¹¹ Joq'uen, caxtej a wirej wa jach taj a ba' cu yacobe'. Yan doce u q'uinin caj aren ich u cajar Jerusalén quir in c'ujintic C'uj. ¹² Barej caj u yirenob a tenobo', ma' jin c'amquintic in t'an ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ma' ju yirenob in joc'sic yor ya'ab mac, cax ich carem naj, cax chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj in wet winiquirob judío baxuc ich u cajar Jerusalén xan. ¹³ A je' u winiquirob judíojo' ma' c'ucha'an yorob yesicob wa taj a cu taquicob in jo'r baje'rer, quire' mana' in si'pir. ¹⁴ Chen yan ba' jach taj quin wac tech. A C'ujo', a caj u c'ujintajob in nunquirob Moisés uch, ra'iri' quin c'ujinticob xan. Barej robob cu ya'aricob u jer bej. Cu ya'aricob ma' taj a ba' quin canique'. Chen a teno', quin quibic tu cotor a ba' ts'ibta'b ten in nunquirob, yejer a ba' caj u ts'ibtajob uch tu cotor mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj. ¹⁵ Baxuc a ba' cu pajicob in wet winiquirob judío, a baywo' a teno' quin pajic. Chen a teno', quin pajic u q'uinin ca' bin ric'sac mac tu quimirir ten C'uj, cax a mac a tsoyo', je' u riq'uire', cax a mac a ma' tsoyo', je' u riq'uir xane'. ¹⁶ Rajen a ten xano', jach manan quin p'isic in baj soc rajra' jach manan tsoy in tucur acatan ti' C'uj, bayiri' xan, acatan ti' mac tu cotor.

¹⁷ Barej caj ts'oc in man ya'ab yaxq'uin ich u jer ru'um, caj aren yejer in taq'uin soc ca' in jasej ich jun yarob in wet winiquirob judío a mac jach otsirchajij, bayiri' xan, quir in sijic ba' ti' C'uj. ¹⁸ Quire' tan in betic aro', robob caj u yirenob ich carem naj a rey u q'uinino', caj ts'oc in p'o'ic in baj an ten bic cu naj beticob u winiquirob judío ich carem naj tu quin c'ujinticob C'uj yejer in wet winiquirob judío. Tiri' quin p'atic in taq'uin u tiri' in wet winiquirob judío a mac jach otsirchajij. Quin t'anic C'uj, mana' mac ti' yan yejeren. Ma' jin p'usaj yorob maqui'. Chen ti' yanob u winiquirob judío, a ray u q'uinino' u winiquirob judío caj u yirajenob. ¹⁹ A ray u winiquirob judío, a cu tarob tu ru'umin Asia, ar u tarob u tac in jo'r, wa ma' tsoy caj in betaj. ²⁰ Cax a je' xiba', a ti' ch'ica'anob tu yan'onex baje'rer, arej ti'ob ca' ya'arob tech ba' in si'pir caj u yirob, barej u q'uinin caj binen acatan tu cotor u ts'urirob tu cotor u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén uch. ²¹ Jari' cu chen aricob c'as caj in wa'araj u q'uinin ti' yanen tu much'a'anob tu cotor u jach ts'urirob u winiquirob judío. Ma' ja wirej, c'am caj in wa'araj: "Jari' quin pajic wa bin u ca' riq'uir tu cotor mac tu quimirir. Je' u rAC cuxtar tu ca'ten, rajen caj u tacob in jo'r." Baxuc caj in wa'araj ti'ob.

²² Félix tune', caj ts'oc yubic a ba' ara'b ti'e'. U toc er a ba' camsa'b ten a mac a cu sayarob tu pach Jesús.

Caj u ya'araj:

—Jot —quij—, ts'oquij baje'rer.

Caj u p'isaj u jer u q'uinin quir u ca' u'wic, rajen caj u ya'araj:

—Barej, ca' bin c'uchuc Lisias u jach ts'urir tu cotor u soldados, je' in wac techex soc u joc'ar u jach tajir.

²³ Jeroj, caj u tuchi'taj u y^ljt'^lanir cien soldados ca' c^lananta'c Pablo tu cu naj c^lanantic mac. Caj u ya'araj ca' jamach cha' u man. Cax tsoy u tarob a mac tsoy yiric Pablo quir u ch'enapticob, cax tacob purbir ba' ti' Pablo, a ba' u c'at.

²⁴ M^l' man^lac ya'ab u q'^uinin caj ca' t'an Pablo ten Félix. Caj u p^layaj u rac' Félix ca' tsicban^lac Drusila yejer Pablo. U rac' Félix u winiquir judío. Caj u p^layaj Félix soc yuba' u tsicbar bic tabar cu yacsic tu yor u t'^lan Jesucristo.

²⁵ Chen barej, caj pacran tsicban^lajob ti', a ba' u c'at ya'aric ca' u betej a tsoyo', bayiri' xan, ca' u ma'quintej u betej a c'aso' a cu pachtic mac tu yor. Caj pacraj tsicban^lajob ti' u q'^uinin wa ber C'uj cu yocar juez soc yiric tu cotor tsoy u beyaj mac, wa c'as u beyaj mac.

Rajen caj u ch'aj ch'ic yum sajaquir Félix, quire' y^lan u si'pir, caj u ya'araj:

—Joq'uen, xen ca' bin tac u q'^uinin je' in ca' p^layiquech soc in wu'yic ba' ca wac —quij.

²⁶ Bayiri' xan, Félix cu pajic ca' ts'abac u taq'uin ti' ten Pablo soc u cha'bar. Rajen ya'ab u tenin caj u t'^lanaj ca' tac yicn^lan quir u tsicbar. ²⁷ Baxuc caj manij ca'tur u yaxq'^uinin caj oquij u jer quir u ts'urintic u ru'umin Fenicia. A mac oquij u c'aba' Porcio Festo u ts'urir. Joq'uij Félix. A Festojo', m^l' u cha'bar Pablo soc u qui'quinta'r yor u winiquirob judío. P'at tu cu ma'car mac.

25

Pablo caj u tsich^lataj ^lacatan gobernador Festo

¹ Jeroj, caj c'uchij Festo quir u yocar beyaj bic gobernador. Barej caj ts'oc u man m^lana' u nup u q'^uinin, seb Festo caj u p'^lataj u cajar Cesarea caj binij ich u cajar Jerusalén. ² Barej caj c'uchij Festo tu cajar Jerusalén caj tarob tu yicn^lan u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío, quet tarob u jach ts'urirob u winiquirob judío, a mac a jach nojo'. R^lac tarob quir u tocarob u jo'r Pablo. Robob caj u ya'arajob ti' Festo:

—A je' xiba' Pablo, caj u yacsaj ya'ab u c'asir —quij.

³ Rajen caj u ya'arajob:

—Tsoy ca' a betej a tenobo', wa je' a p^layic Pablo ich u cajar Jerusalén.

M^l' ja wirej, caj u tucrob wa ju mucu ch'ucticob u mucu quinsob Pablo ich bej. ⁴ Barej Festo, caj u nuncaj:

—Ti' toy y^lan Pablo ich u cajar Cesarea tu m^lca'an, cu c^lananta'r ten soldados. Tabar in bin a teno' —quij—. ⁵ Barej, arex u bin a jach ts'urirex ca' xiquenob yejer a jach ts'urirex ca' ij quirex wa ba' c'as caj u betaj. Arej ca' tacob u tacob u jo'r Pablo ^lacatan ten ich u cajar Cesarea.

⁶ A Festojo', caj p'at ich u cajar Jerusalén ocho wa diez u q'^uinin, jeroj, caj joq'uij quir u bin tu cajar Cesarea. Caj sasij caj curaj tu c'anche'ir tu cu naj cutar a gobernadoro', tu cu joc'ar u tajir ba', jeroj, caj u tuchi'taj p^laybir Pablo soc u tar yicn^lan. ⁷ Barej caj c'uchij Pablo ich Festo, u winiquirob judío a tarob tu cajar Jerusalén, caj u b^lac'ristajob Pablo. Jeroj, caj u y^lanxchun u taquicob u jo'r Pablo. Robob caj u ya'arajob:

—A je' xiba', caj u betaj jach ya'ab c'as. Cax ya'ab caj u tacob u jo'r, chen m^l' c'ucha'an yorob u yesicob wa taji'.

⁸ Caj ya'araj Pablo quir u taquic u b^laj:

—A teno', —quij—, m^lana' in si'pir. A teno' m^l' jin betaj c'as, a ba' cu c'asquintic u t'^lan a cu naj c^lananticob u winiquirob judío. M^l' jin betaj a ba' cu c'asquintic a carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. M^l' jin wa'ara ba'quiri' c'as ti' u rey César a c^laja'an tu cajar Roma.

⁹ Barej Festo, ma' u c'at u ts'iquintic u winiquirob judío, caj u ya'araj ti' Pablo:

—Tsoy wa ta t'AN tech ca' xiquech tu cajar Jerusalén? Tar yANO' c'ucha'an a wor a taquic a bAJ ten a ba' cu taquicob a jo'r.

A baywo', u c'at u qui'quintic u yorob u winiquirob judío.

¹⁰ Pablo tune', caj u ya'araj:

—Baje'rer ti' yANen ich ACATAN u jach ts'urir u cajar, a caj u cha'j u ts'urinta' ten u rey César. A tera' tech ca' a wa'arej wa c'as caj in betaj wa mana' c'as caj in betaj. MAna' c'as caj in betaj ti' an ten bic a jach er. ¹¹ Wa yAN in si'pir quir in quinsa'. A teno', ma' in warej wa ma' in quimin. Chen ma' taj caj u ya'arob a cu taquicob in jo'r, rajen ma' c'ucha'an a wor a c'ubiquenob ti' u winiquirob judío. Rajen a teno', in c'at ca' a tuchi'ten ich rey César tu cajar Roma. In c'at ca' yubej u tocarob in jo'r ACATAN a ti'o'.

¹² Festo tune', caj ts'oc u tsichbar yejer u yet ts'urirob u cajarob, caj u ya'araj ti' Pablo:

—A c'at a taquic a baj ti' u rey César, je' in tuchi'tiquech ich u rey César.

Pablo ACATAN ich rey Agripa

¹³ Caj ts'oc u man ma' ya'ab u q'uinin, caj tar u jer rey ich u cajar Cesarea quir u ch'enapta'r Festo quir ya'aric ti':

—A tenob, qui' in worob in wiricob a tar. Agripa u c'aba' a reyo'.

Yet tarac u rac' Berenice. ¹⁴ Caj ts'oc u p'atArob ya'ab u q'uinin, Festo caj tsichbanAJij yejer a rey Agripa ti' Pablo. Jeroj, caj u ya'araj:

—Caj joq'uij Félix, caj u p'Ataj mACA'an tu cu naj ma'cAR mac turiri' xib. Pablo u c'aba'. ¹⁵ Barej caj binen tu cajar Jerusalén uch, caj rAC tarob u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío yejer u jach ts'urirrob u winiquirob judío, a jach manan no'jo'. Caj rAC tarob ACATAN ten quir u tocor u jo'r Pablo. Caj u c'atajob ca' in c'ubej ca' quinsac. ¹⁶ Caj in nuncaj ti'ob, u winiquirob romano ma' u naj c'ubic ca' quinsac mac wa ma' tu nuncaj a cu tocor u jo'r. Ca' u nuncob ACATAN tin wich a cu tocarob u jo'r. ¹⁷ Rajen caj rAC tarob u winiquirob judío, tin wicAN tera'. Barej caj rAC tarob, tera' tune', caj sasij, seb caj curAJen tu c'anche'ir gobernador. Caj rAC tarob u much'quinticob u bAJ tu quin wiric wa yAN u si'pir mac wa mana' u si'pir. Caj in tuchi'taj t'ANbir Pablo xan. ¹⁸ In wer —quij Festo—, a Pablojo', neyan u si'pir caj in tus tucrej, neyan u si'pir. Barej a mac a cu taquicob u jo'r, ma' ju ya'araj ba' c'asir caj u betaj. ¹⁹ Robob caj tsichbanAJjob bic tabar robob cu c'ujinticob C'uj. Caj u tsichAJatjob Jesús a mac quimij baje'rer. Chen a Pablojo', cu chen aric cuxa'an bin Jesús. ²⁰ A teno', quire' xaca'an in tucur, quire' a ba' u rAC xactob u bAJ a ba' caj in wu'yaj. Rajen caj in c'ataj ti' Pablo wa tsoy tu t'AN Pablo, ca' xic tu cajar Jerusalén, wa tsoy tu t'AN Pablo, ti' quin bin in wu'y u tocor u jo'r —quij Festo—. ²¹ Barej Pablo, caj u c'ataj ten —quij Festo—, ca' xic ich u rey César ich u cajar Roma. Ma' ja wirej, a rey César', je' u yubique' a cu tocarob u jo'r Pablo. Rajen caj in wa'araj, ca' u c'AREj yoc Pablo tu cu naj ma'cAR mac hasta c'ucha'an in wor in tuchi'tic tu cajar Roma tu yAN u rey César —baxuc caj u ya'araj Festo.

²² Caj ara'b ten Agripa ti' Festo:

—Baxuc xan, a teno', in c'at in wu'yej Pablo.

Festo caj ya'araj ti' rey Agripa:

—Jach tsoy, saman je' a wu'yique'.

²³ Caj sasij, caj tarij rey Agripa yejer u rac' Berenice. Robob u buquinmanob u jach tsoyir u noc', u noc' rey, quir u sAJta' ten tu cotor mac jach manan, quire' a ba' robob caj u betajob. Yet taracob a mac a cu yamtic a reyo' tu cu reyinticob. Ti' yANob u jach ts'urirob mil u soldados. Ti' yAN xan u jach

ts'urirob u cajar Cesarea. Ca rΛc ocob ich junxot' naj tu cu naj much'quinticob u bΛj soc yubic ba' quiri' ya'ara'. Jeroj tune', Festo caj u tuchi'taj t'Λnbir Pablo. Caj c'uchij tun. ²⁴ Festo tun, caj u ya'araj:

—U'yex ba' quin wac reyech Agripa, yejer tu cotor mac a much'a'anob tera' baje'rer. A je' xiba', ca wiriquex ta wichex, tu cotor u winiquirob judío, bayiri' xan u winiquirob judío tu cajar Cesarea, cax tu cajar Jerusalén u tacmanob u jo'r Pablo ten. Cu naj aricob ten ca' quimic Pablo. ²⁵ Barej a teno', mΛna' ba' caj in wiraj u betman soc u quinsa', chen u bΛjiri' Pablo caj ya'araj ten, ca' in tuchi'tej soc yubic u rey César. Ti' cu bin soc yubic u rey César a cu tocarob u jo'r, rajen caj in tucuraj caj in tuchi'taj Pablo. ²⁶ MΛ' ja wirej, mΛ' in wer ba' si'pir yΛn ti', rajen a ba' quin bin in ts'ibtic ti' u rey César? Rajen, caj in joc'saj ΛcΛtan techex. Jach qui' in wor in joc'sic ΛcΛtan tech reyech Agripa soc ca' bin ts'ocac a wu'yic je' a yamtiquen in ts'ibtej a Pablo ba' yΛn u si'pir —quij—. ²⁷ Quire' quin wiric mΛ' ba'wir cu tuchi'ta'r mac a c'ara'ano' wa mΛ' ju ya'ara'r u si'pir.

26

Cu taquic u bΛj Pablo ΛcΛtan rey Agripa

¹ Agripa tun, caj u ya'araj ti' Pablo:

—Wa a c'at a taquic a bΛj, arej tenob baje'rer Pablo.

Pablo tune', caj u nacsaj u c'Λb quir u t'Λnic a reyo'. Caj u yΛnx chun u t'Λn quir u taquic u bΛj:

² —Jach qui' in wor quir in taquic in bΛj baje'rer ΛcΛtan a techo' reyech Agripa. Qui' in wor in taquic in bΛj tu cotor ba' a cu taquicob in jo're' u winiquirob judío. ³ Quire' a techo', a ne'er tu cotor bic tabar u cuxtarob u winiquirob judío bayiri' xan, bic tabar mΛ' p'eri' yorob ich u yet winiquirob judíojo'. Rajen quin chich c'atic tech, ca' a qui' u'yej a quin wac techo'.

Cu ya'aric bic u cuxtar Pablo hasta tu q'uinin caj u yacsaj tu yor

⁴ MΛ' ja wirej, tu cotor in wet winiquirob judío yerob bic in cuxtar tin chichinin. Yerob tu yΛnxchun u beri' ti' yΛnen uch, tin ru'um Cilicia, hasta caj in p'Λtaje' caj taren ich u cajar Jerusalén. ⁵ Wa ju c'atob a cu taquicob in jo'r, c'ucha'an yorob ya'aricob jach taj u winiquiren fariseo uch wa ju c'at, quire' yerob u winiquiren fariseo uch ya'ab u yaxq'uinin. MΛ' ja wirej, u winiquirob judío a fariseojo' cu jach qui' u'yicob tu cotor ba' ts'ibta'b ten in nunquirob uch. U jer ich u winiquirob judío mΛ' ju nequi' quibob. ⁶ Baje'rer, ti' yΛnen ΛcΛtan tech rey Agripa quir u joc'ar u tajir a cu taquicob in jo'r ten in wet winiquirob judío. MΛ' ja wirej, cu chen taquicob in jo'r, quire' caj in wacsaj tin wor u t'Λn C'uj tu cu ya'aric ti' in nunquirob judío, je' u ric'sa' ten C'uj tu cotor mac tu quimen. ⁷ MΛ' ja wirej, tu cotor u winiquirob judío, a doce yo'nenob, caj u toc pajajob je' u riq'uir tu cotor mac tu quimen, quire' caj u toc araj C'uj je' u ric'sique' rajen u winiquirob judío cu naj c'ujinticob C'uj. MΛ' ja wirej, Rajra' u naj pajicob u q'uinin ca' u nup'sej u q'uinin a ba' cu ya'aric C'uj uch. Rajen cu taquicob in jo'r baje'rer, quire' caj in chen quibaj a ba' cu ya'aric C'uj: "Je' u riq'uir mac tu quimene'." Baxuc quin wa'aric tech in reyech Agripa. ⁸ Arej ba' ca tucriquex u winiquirex judío. MΛ' wa c'ucha'an yor C'uj ca' u ric'sej mac tu quimen?

Caj u ya'araj Pablo: Tin chucajo' u pachob a yacsmΛnob tu yorob uch

⁹ A ucho', in bΛjiri' caj in tucraj tsoy ca' in chuc u pachob tu cotor a yacsmΛnob tu yorob u t'Λn Jesús, a cΛja'an ich u cajar Nazaret uch. ¹⁰ Baxuc

caj in betaj ich u cajar Jerusalén uch. M^l' ja wirej, u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío, caj u chucajob ju'un ten soc c'ucha'an in woro' in chucob u pachob. M^l' jariri', barej caj u c'atajob ten: "Tsoy wa ju quinsa' a yacsmanob tu yorob?" A teno', caj in wa'araj: "Tsoy u quinsa'." ¹¹ Ya'ab u tenin caj in chuc u pachob ich tu cotor u chan naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. M^l' ja wirej, caj in ts'aj u muc'yaj, in wirej wa cu p'aticob u yacsicob tu yorob ti' u t'^{an} Jesús. Quire' jach manan ts'iquen, rajen cax u jer ru'um jach nach, caj in caxtob quir in chuquic u pachob.

Cu wac'as tsicbar Pablo bic caj u yacsaj tu yor u t'^{an} Jesús

¹² Caj u ya'araj Pablo:

—Rajen quin bin ich u cajar Damasco uch quir in chuquic u pachob a mac a yacsmanob tu yorob u t'^{an} Jesús. M^l' ja wirej, caj u cha'j in bin u jach ts'urirob u sacerdote u winiquirob judío, robob caj u ts'aj ten u muc', bayiri' xan, yejer u ju'unaj u t'^{an} mac caj u ts'aj ten u jach ts'urir sacerdote ti' ten quir in bin in chucob. ¹³ In reych Agripa, caj binen ich u berir Damasco. A wer ba' in ber a teno'? Caj c'uchij c'ac'chung'uin, caj binen caj in wiraj ch'ic yum sasir ca'anana. A q'uinob, m^l' nejach sasiri', a ju sasir ca'anano' jach manan. Caj r^{ac} bac'rista'ben a teno' yejer in wet binacob. ¹⁴ Jeroy tune', caj r^{ac} rubenob ich ru'um, caj in wu'yaj u t'^{an} mac caj u ya'araj ten ich u t'^{an} hebreo. Caj ya'araj ten: "Saulo, Saulo, biquinin ca man a chuc u pach a yacsicob tu yorob in t'^{an}? M^l' ja wirej, ca chuquic in pach xan? M^l' ja wirej, a bajiri' ca man a p'act a baj Saulo. A techo', irech a wacaxo' a cu conconche'tic u che' yejer u ni' a qui' yeje'." Baxuc caj u ya'araj ten.

¹⁵ A teno', caj in wa'araj: "Maquechi' Jaj Ts'ur?" A Jaj Ts'uro', caj u ya'araj ten: "A teno' Jaj Ts'uren, Jesús en, a mac ca man a chuc u pachobo', ten ca man a chuc in pach, quij Jesús. in pach. ¹⁶ Chen riq'uen ta ch'ictar. Taren in wesic in baj tech soc a beyaj ten. Caj in toc tetch soc a man a tsec'tej in t'^{an}, bic caj a wirajen baje'rer. Barej ca' bin c'uchuc tu q'uinin, je' in ca' esic in baj tech. Bayiri' xan, ca' a wa'arej a ba' ca' bin a wirej biq'uinin. ¹⁷ A teno', quij Jaj Ts'ur, bin in ca' in taquech tu ca bin a tsec't in t'^{an}, cax ich u winiquirob judío, cax m^l' ich u winiquirob judío. Baje'rer, quin tuchi'tiquech ich a mac a m^l' u winiquirob judío. ¹⁸ Quin tuchi'tiquech ich a m^l' u winiquirob judío soc a camsicob. Ca' a camsej ca' u p'atob a ba' c'asir cu ya'aricob. Ca' a camsob, soc u joc'arob tu yac'birir ca' ocacob tu sasirir. Ca' a camsob soc u joc'arob tu cu ts'urinticob a quisino', soc ca' tacob tu cu ts'urinticob a C'ujo', quire' caj u yacsob tu yorob ten, quij Jesús. Soc u jawarob u si'pir ten C'uj, soc robob cu bin acsa'bir ten C'uj tu cuchir an ten bic u winiquirob C'uj." Baxuc caj u ya'araj Jesús caj u tetaj ten.

Pablo caj u quibaj a ba' ara'b ten Jaj Ts'ur

¹⁹ Rajen in reych Agripa, caj in quibaj tu cotor a ba' caj ya'araj ten Jaj Ts'ur caj u t'^{an}en ca'anana. ²⁰ Chen a teno', caj in y^{an}xchun in tsec'tic u t'^{an} C'uj tu cajar Damasco, pachir tu cajar Jerusalén jach pachir ich tu cotor tu ru'umin Judea. Ti' toy jach pachir caj in tsec'taj tu y^{an} a m^l' u winiquirob judío. M^l' ja wirej, caj in tsec'taj ca' u c'axej u yorob, soc u p'aticob u c'asirob tu cu manob soc u yocarob tu berir C'uj. Caj in toc araj, ca' qui' manacob tu tsoyir soc tu cotor mac cu yiric wa jach taj ca' c'axaj yorob, soc u p'aticob u c'asirob. ²¹ Quire' a baywo', caj in tsec'taj u t'^{an} C'uj a winiquirob judíojo', caj u chucajenob tu carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. Caj u tumtajob or u jach quinsenob, a ray u q'uinino'. ²² Quire' caj u yamten C'uj, rajen cuxa'anen tac baje'rer. Rajen u beri' baje'rer quin tsec'tic u t'^{an}

C'uj, cax a tera' quin ch'ictar quir in tsicbar u tajir t'ʌn ti' tu cotor mac. Cax a tera', tu yʌn mac a jach no'jo', cax ich a mac' a mʌ' jach no'jo'. Mʌ' ba' caj in wa'araj, jari' a ba' caj u ts'ibtaj mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj soc u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj, quiet yejer a ba' ts'ibta'b ten Moisés uch. A ba' caj u ya'arajob bin u ca' tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin ra' caj in tsec'taj. ²³ Mʌ' ja wirej, robob caj u ya'arajob bin u ca' tar Mesías ich C'uj ca' muc'yajɲʌc, cu ts'ocare', cu quimin soc u taquic tu cotor mac. Aro' tune', raji' u yʌnxchun mac u ri'quir tu quimirir quir u tsec'tic ti'ob u winiquirob judío, yejer a mʌ' u winiquirob judío wa c'ucha'an yor u tacbir ten C'uj a jera' sasirir C'uj ti'ob.

Pablo caj u tumtaj yirej wa Agripa cu yacsic tu yor

²⁴ Quire' cu tsicbatíc Pablo a je' t'ʌna', jaj ix ti' wa cu taquic u baʎ ti' Festo. Raji' Festo c'am caj t'ʌnaʎ, caj u ya'araj:

—A techo' Pablo —quij ya'araj ti'—, mʌ' c'ucha'an a wor a tucric taj, quire' jach manan a xacmʌn ju'un a techo' —quij Festo.

²⁵ Barej Pablo caj u ya'araj ti' Festo:

—In gobernadorech, a mac quin saʎtic, a ba' quin wa'aric tech raji' taj. Mʌ' ja wirej, quin tsicbar an ten bic mac a jach manan taj a ba' cu tucricó'. ²⁶ Te' yʌnecha' reych Agripa, a techo', a jach er tu cotor ba' a caj in wa'araj, rajen mʌ' u jac'ar in wor in tsicbar ʌcʌtan tech. A teno', quin tucric a wer tu cotor a ba' quin tsicbar raji' t'ʌn jach taj, quire' mʌ' mucu ara'ani', tu cotor mac yubmʌnób. ²⁷ A techo' in reych Agripa, a wacsmʌn wa ta wor a ba' ts'ibta'b ten a mac a ts'a'b u tucurob ten C'uj quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj? A teno', in wer ca wacsic ta wor.

²⁸ Caj u nuncaj Agripa ti' Pablo tun, caj ya'araj:

—A techo', ca tus tucric seb in c'axíc in wor soc in wacsic tin wor u t'ʌn Cristo.

²⁹ Caj u nuncaj Pablo:

—Cax qui' ts'abir a wacsic ta wor, cax seb ca wacsic ta wor u t'ʌn Cristo. Mʌ' ja wirej, a teno', in t'ʌnic C'uj soc tech yejer tu cotor mac a tan a wu'iquex in t'ʌn baje'rer ca' a wacsaquex ta worex ti' Jesús an ten bic ten caj in wacsaj tin wor —quij Pablo—. Chen wa tsoy tu t'ʌn C'uj mʌ' in c'at in wiric c'ara'anechex an ten bic ten baje'rer.

³⁰ Caj ts'oc ya'aric Pablo a jera', caj riq'uij a reyo' yejer a Berenice yejer gobernador yejer tu cotor mac tu cura'anób. ³¹ Barej caj joc'ob mʌ' nenachi', caj u pacran a'arajob ich u rac'ob:

—A je' xiba', mʌna' u c'asir ti'. Mʌ' ba'wir ti' quir u quimin, mʌ' quir in c'aricob tu cu naj ma'car mac.

³² Caj u ya'araj Agripa ti' Festo:

—A je' xiba' wa mʌ' u c'at u bin ich u rey César uch quir u taquic u baʎ, c'ucha'an ij cor ij cha'ic u bin Pablo.

27

Pablo tuchi'ta'b tu cajar Roma

¹ Barej caj u tucrajob caj binob purbir Pablo ich chem tu ru'umin Italia, a tenob in wet binacób, quij Lucas. Caj c'ubij Pablo caj bin purbir yejer yet c'ara'anób winiquirob caj c'ubij ti' u yʌjt'ʌnir cien soldados. Julio u c'aba' yʌjt'ʌnir cien soldados. A Juliojo', cu ts'urinta'r ten jun much' soldado pʌcha'an u c'aba' Augusto, quire' Augusto u rey yʌnin. ² Ti' yʌn u jer yet binac xan, Aristarco u c'aba'. Tar u tar tu ru'umin Macedonia, chen u jach cajaró' Tesalónica. Jeroj tune', caj oquenób ich u chemir c'ac'nab a cu tar tu cajar Adramitio. Tabar u bin chem, bin u ca' ocar tu ya'ab u jor u chemin ich

tu cotor u chi'c'ac'nab tu ru'umin Asia. ³ Caj sasij caj c'uchenob ich u jor u chemin tu cajar Sidón. Julio caj u betaj tsoy ti' Pablo, rajen cha'b u bin yirir u yet acsa'orirob. Caj acsa'b Pablo ten u yet acsa'orirob ich yatochob. ⁴ Jeroj tune', caj ruq'uenob tu jor chem Sidón. Quire' ich c'ac'nab, caj in nupajob ic', rajen caj in masajob tu noj tu petenin c'ac'nab Chipre, tu ma' nec'am yic'ari'. ⁵ Jeroj tune', caj in p'atajob u chi' c'ac'nab tu quin manob ich u chemic'ac'nab quir in ch'acticob a c'ac'nabo'. Ra' u c'ac'nabir ti' ya'n tu ya'n u ru'umin Cilicia yejer u ru'umin Panfilia. Jeroj tune', caj c'uchenob tu cajar Mira, a ti' ya'n tu ru'umin Licia.

⁶ Caj c'uchenob ich u chemin c'ac'nab tu cajar Mira a ti' ya'no' ich u ru'umin Licia. Tiri' Julio ya'jt' anir cien soldados caj u ca'xtaj u jer chem quir in binob. Caj u yiraj u jer chem a tar u tar tu cajar Alejandría. Jeroj tune', caj acsa'benob ten Julio quir in binob tu ru'umin Italia. ⁷ Jach ya'ab u q'uinin ama'an binenob tu quin binob ich chem. Chan ber caj binenob, quire' c'am yic'ar caj in nupob. Jach yaj caj c'uchenob ac'atan tu cajar Gnido, quire' a yic'aro'. Caj binenob tu noj u petenin c'ac'nabir Creta, jach bayta'c tu cajar Salmón. ⁸ U chemin c'ac'nab, caj bin chan ber ich tu cotor u chi'c'ac'nab hasta tac c'uchenob tu jor chem u cajar Buenos Puertos, jach bayta'c ti' u cajar Lasea.

⁹ Quire' jach chan ber caj binenob ich u chemin c'ac'nab. Rajen caj u ch'aj sajquirob u binob ich c'ac'nab, quire' ra' u q'uinin tan ja' yejer yic'ar. Ma' ja wirej, toc manij u q'uinin cu wa'quic u q'uiq'uer ya'tac' soc u ruc'sic u si'pirob. Rajen tsibanajij Pablo a ba' cu tucrique'. ¹⁰ Caj u ya'araj:

—U'yex ba' quin wac techex in wet xibirechex. A teno', quin tucric bin u caj tar to'onex ya'ab u yajirir, wa quic binex ich yoc'or c'ac'nab baje'rer. Je' ix ti' ic jururex xan yejer tu cotor u ba'tacob. Baje'rer ix ti' ic binex ja' to'onex xan.

¹¹ Chen ya'jt' anir cien soldados caj u chen quibaj a ba' ara'b ti' ten a mac ya'nin chem yejer a mac a cu ts'ur chem, ma' ju quibaj a ba' ara'b ti' ten Pablo.

¹² U jor u chemin tu ya'nenob ma' tsoyi', ca' bin c'uchuc tu q'uinin tan ja' yejer u ch'ic yum yic'ar, rajen orac tu cotor caj u tucrajob tsoy caj ca'xtajob u jer u jor u chemin tu tsoy u masicob u q'uinin tan ja' yejer c'am yic'ar. Rajen caj u tucrajob u binob ich u jor u chemin tu cajar Fenice. A ray u jor u chemin ti' ya'n ich u petenin c'ac'nab Creta. Bayiri' xan, ya'n u wich xa'man ca'an yejer quin u tar q'uin, rajen ma' c'am yic'ar cu tar tu jor u chemin Fenice.

U ch'ic yum ic' ich c'ac'nab

¹³ Barej caj u yirob cu tar ic' ich nojar chan ber yusta'r, jeroj caj u tucrajob jach tsoy in binob ich chem, quire' ma' xa'man ca'an. Rajen caj u ric'sajob u mascab a ti' ya'n ich yit' ja'. A je' mascaba', cu su'sic chem soc ma' u picta'r ten ic'. Caj joc'ob caj binob ich u chemin c'ac'nab caj u manob tu chi' u c'ac'nabir u petenin Creta. Jach bayta'c u petenin caj binob. ¹⁴ Jach tabar caj tar u ch'ic yum ic'. Tar u tar u wich ich u ru'umin u petenin Creta. Jeroj tune' in cheminob caj u nup'aj yic'ar. A je' yic'ara', pa'cha'an u c'aba' Yic'ar Xaman Ca'an, c'as quir u tar q'uin. ¹⁵ Caj cuch u chemin c'ac'nab ten yic'ar, quire' ma' c'ucha'an in worob in binob ich yic'ar, rajen caj in cha'ajob u cuchiquenob, quij Lucas. ¹⁶ Tu manenob caj in masajob u petenin Clauda. Caj manenob Clauda, ma' ne c'am yic'ar tarij, quire' bara'an ten u ru'umin, nojar. Jeroj caj in chopatajob u chan chemin a cu jita'r ten u chemin c'ac'nab. Jach chich ic beyajob, quij Lucas, hasta caj in wacsajob u chan chem ich u chemin c'ac'nab. ¹⁷ Caj ts'oc in nacsicob u chan chem ich u chemin c'ac'nab, jeroj caj u c'axajob u chemin c'ac'nab yejer sum. Ma' ja wirej, caj u masaj a sumo' yaran chem quir u nup c'axtic, soc u qui' nup'ur u chemin tu baja'an, quire' jewer u chemin c'ac'nab. Caj u jach ch'aj sajquirob, quire' ti' ya'n ch'ic ya'ab

sa'am jach baytac tu yanob. A ra' sa'amo', pach u c'aba' Sirte. Ma' ja wirej, cu sajtar wa cu nich'ir chem ich yoc'or a sa'amo', quire' c'as yaram c'ac'nab ti' yan u sa'amin. Rajen caj u yensajob u noquirob u chem tu t'ina'an, soc ma' u picta'r ten ic' soc u bajiri' cu ts'ich'inta'r u chemin c'ac'nab ten yic'ar c'ac'nab. ¹⁸ Caj sasij ma' toy ch'enac u ch'ic yum ic'. Ma' ja wirej, quire' a ic'o', caj u yan chun u puricob u cuch chem soc c'as mana' u cuch chem. ¹⁹ Caj c'uchij mana' u nup u q'uinin, tu cotorenob yejer in c'abob caj in rac jarob a ju cuch chem a p'at tu japnin chem, caj in rac purajob ich c'ac'nab. ²⁰ Quire' ma' jin wirajob a q'uinio', mana' sab caj manij ya'ab u q'uinin. Ma' ja wirej, ti' yan u ch'ic yum ic' yejer ja' ich c'ac'nab, rajen caj in tucrajob bin in ca'ob quimin tu cotorenob.

²¹ Quire' caj man ya'ab u q'uinin ma' jin jantajobi' waj, rajen caj bin Pablo u t'anic a mac a ti' yan ich chem:

—U'yex, ba' quin wac techex, in wet xibirechex. Wa caj a quibajex in t'an uche' ti' toy yan'o'onex ich u petenin Creta. Chen ra'iri' u q'uinin, caj joco'onex yejer chem ich c'ac'nab ij canmanex a je' yajirira' tu jaq'uex ij corex. ²² Chen baje'rer, chichquintex a worex, mana' mac ich a je' chema' cu bint ja'. Jari' a chemo', cu bint yit' c'ac'nab. ²³ Jo'oraj ac'bir, caj u tuchi'taten C'uj turiri' yajmasir u t'an C'uj tu yanen, —quij Pablo—. Caj u tuchi'taten C'uj, quire' raji' quin jach ts'urintic C'uj xan, bayiri' xan, quin beyaj ti'. ²⁴ Caj u ya'araj ten yajmasir u t'an C'uj: “Ma' a ch'ic sajquir Pablo. Ca' a ch'icraquech acatan ich u rey César. Ma' jarari', quire' a techo', caj a t'ana'j C'uj ti' a mac a ti' yan ich chem, a C'ujo', quire' jach manan tsoy je' u tocar tu cotor mac yejerech.” ²⁵ Rajen, quen, chichquintex a worex in wet xibirechex, ma' ja wirej, a teno' quin wacsic tin wor a ba' caj u toc araj C'uj, quire' in jach wer a ba' cu ya'aric C'uj cu chen betic. ²⁶ Jari' bin u ca' u puro'onex a ic'o' ich turiri' u petenin ich c'ac'nab.

²⁷ Ma' ja wirej, quin binob ich u chemin c'ac'nab ca'tur semana. Jeroj, caj ac'birchajij a yic'aro' caj u purenob ich u c'ac'nabir u c'aba' Adria. Caj c'uchij chumuc ac'bir a mac a cu naj beyajob ich chem caj tucrajob tan in nats'arob ich ru'um. ²⁸ Rajen caj u ch'aj u p'is u yirop mun u tamin yan u yit' c'ac'nab. Caj ts'oc u puricob u sumin quir yiricob caj u yiraj treinta y seis metros. Sasam caj u ca' ch'u p'is caj u yirop veintisiete metros u tamin. ²⁹ Jeroj, caj u ch'aj sajquirob u c'uchurob tu yan a tunicho', rajen caj u jurquintajob u mascabir ich yach chem ca' xuruc u bin. Rac yan u nup u mascabir caj u jurquintajob. Caj ts'oc u jurquinticob u mascabir cu jach pachticob u sastarob. Jach yaj yorob cu yubicob u pajicob u sastar. ³⁰ A mac a cu naj beyajob ich chem u c'at u puts'urob ti' a chemo', rajen caj u yemsajob ich ja' a chan chemo', a c'axa'an tu japnin u chemir c'ac'nab, soc u puts'urob rajen caj u ya'arajob:

—Atenob, bin in ca' in purob u jer u mascabir quir u su'sic ic chemex a ti' yan tu jor chem.

³¹ Rajen Pablo caj u ya'araj ti' yajt'anir cien soldados:

—Wa robob ma' u p'atarob ich chem, je' a rac bint ja'ex.

³² Rajen u soldados caj u xonch'actajob u sumin chan chem, caj u chaj u bajiri' cu bin chan chem ich c'ac'nab. ³³ Ac'ab caj sasij caj ara'b ti'ob ten Pablo cu chich aric ti'ob:

—Joq'uexen ta jananex quire' yan ca'tur semana ma' jananechex ma' ja wenenex quire' ca pajiquex ca' manac ja'. ³⁴ Rajen jananex ca' tac a muq'uex quin chich aric techex quire' mana' mac cu bint ja'. Ma' ja bin yajtarex xan.

³⁵ Caj ts'oc u ya'aric aro', Pablo caj u chucaj u yo'och waj caj u ya'araj: “Bayo' C'uj”, quire' yo'och. Baxuc caj u betaj acatan tu cotor mac ich chem, caj u

y_{AN}xchun u jan_{AN}. ³⁶Tu cotor mac caj u ch'aj u yorob caj u jantajob yo'och xan. ³⁷Tu cotor mac a ti' y_{AN}ob yejerenob, quij Lucas, y_{AN} doscientos setenta. ³⁸Caj ts'oc u nach_{AN}arenob caj u purajob a yo'och trigojo' ich c'ac'nab soc satar u chemin.

Cu jurur u chemin c'ac'nab

³⁹Barej caj ts'oc u sastare', a mac a cu naj beyajob ich chem, m_A' ju c'_A'otajob u ru'umin tu c'uchenob. Chen caj u yirob u c'_{AB}ir c'ac'nab. Caj u yirob y_{AN} sa'am. Caj u tucrajob wa c'ucha'an yorob ti' ca' u nasejob u chemin c'ac'nab ich yoc'or a sa'amo'. ⁴⁰Jeroj tune', caj u r_{AC} xat'ajob u sumin, a ti' c'_{AXA}'an ti' u mascabir soc u xur chem. Caj rub u mascabir chem ich c'ac'nab. Bayiri' xan, caj u c'_{AS} siptajob u sumin, a ti' c'_{AXA}'an tu cu bab, aro' soc u tajquinticob u ber tu cu bin ich c'ac'nab. Jeroj tune', caj u t'inajob u noquir chem quir u bin, aro' ti' y_{AN} tu jor chem. Caj ts'oc u t'inicob u noq'uir chem quir u cuchur ten ic', caj bin u chemin tu y_{AN} u chi' c'ac'nab. ⁴¹Chen caj cuchob ten ic' tu y_{AN} ca'tur u yoc c'ac'nab, tiri' pac' a chemo' ich sa'am. U jor chem chich caj pac' ich sa'am. Rajen, m_A' c'ucha'an yorob u nats'ar ich chi' c'ac'nab a chemo'. U yamin c'ac'nab, caj u y_{AN}xchun u r_{AC} xet'ar u yach a chemo', quire' jach chich u yamin. ⁴²U soldado, caj u tucrajob u r_{AC} quinsicob u c'_{AR} winiquirob uch. M_A' ja wirej, saj_{AC}ob u puts'urob wa cu puricob u baj ich c'ac'nab. ⁴³Chen a y_{AN}t'_{AN}ir cien soldados u c'at u taquic Pablo, rajen m_A' ju cha'j u quinsicob a ju c'_{AR} winicobe'. Raji' caj u ya'araj:

—A mac a yer _{ARAC}' ja', ca' u purob u b_{AJ} soc u c'uchur ich u chi' c'ac'nab.

⁴⁴A mac a m_A' yer _{ARAC}' ja'o', ca' u c_{AXTEJ} che' soc u c'uchob ich u chi' c'ac'nab.

M_A' ja wirej, soc u bosarob yejer che'. Tu pajar che', caj u c_{AXT}ajob quir u puricob u b_{AJ} ich c'ac'nab. A baywo', caj r_{AC} c'uchob ich chi' c'ac'nab, m_{ANA}' mac bint ja' r_{AC} joc'ob.

28

Pablo ich u petenin c'ac'nab u c'aba' Malta

¹Barej caj c'uchenob, quij Lucas, ich ru'um, a mac ti' c_{AJA}'anob ich ru'um caj u ya'arob tenob u c'aba' u peten. Malta u c'aba', quij. ²A mac c_{AJA}'an ich u petenin Malta caj u yacsajenob. Caj u t'_{AB}ajob c'ac' quir in q'uichob. M_A' ja wirej, u y_{AN}x chun u tar ya'arir, rajen jach que'er. ³Pablo tune', caj ts'oc u cuchic si', caj u nuts'ob q'uich. Caj puts'ij can ti' c'ac', a ti' y_{AN} ich si' ca' b_{AC}'_{AC}'_{AXTA}'b u c'_{AB} Pablo, ti' chi'bir. ⁴Caj ir ten a mac a c_{AJA}'an ich u petenin Malta ba' u ber ti' Pablo. Robob caj u pacran a'arajob ich u r_{AC}'ob:

—A je' xiba', jach taj caj u quinsaj mac, cax m_A' bint ja' chen in c'ujob u c'ujir quin wa'aricob, Justicia, bin u ca' u quinsic.

⁵Barej, caj u titaj u c'_{AB} soc u rubur ich c'ac'. Ti' erij ich c'ac'. M_{ANA}' ba' u ber Pablo. ⁶Robob a ti' c_{AJA}'an ich u petenin Malta, caj u pajajob yirej wa je' u quimin. Caj u pajajob yirej wa je' u chupur tu chi'bir ten can. Sasam caj u yirajob m_{ANA}' ba' u ber, caj u r_{AC} c'axajob u tucur, caj u ya'arajob:

—Jaj ix t_{ACOJ}, raji' tsoy yirir ten c'uj.

⁷Ti' a ray u cuchir q'uicho' tu y_{AN}enob uch ti' y_{AN} mac u jach ts'urir u petenin Malta. Publio u c'aba'. Raji' m_A' nenach tu quin q'uichob, quij Lucas, y_{AN} u cor. Caj u p_{AYEN}ob tu yatoch caj u qui' acsajenob m_{ANA}' u nup u q'uinin.

⁸A werex ba' u ber? Caj u c_{ANAJ} u yajir u tet Publio. Raji' charachar, quire' y_{AN} ch_{AC}wirir yejer q'uic' u ta'. Pablo caj bin yirej, caj ts'oc u t'_{ANIC} C'uj caj u ts'anc'abtaj tu jo'r, jeroj caj jawij. ⁹Rajen r_{AC} tarob a mac yajo' tu petenin Malta, tarob ich Pablo. R_{AC} tarob, quire' yubob ya'ara' jawsa'b u tet Publio ten Pablo. Caj r_{AC} jawsa'b a mac yaj ten Pablo. ¹⁰Robob caj u sijaj tenob ya'ab u

ba'tac. Wa ber caj wac'as oqunenob ich u jer u chemin c'ac'nab quir in binob, a mac a c'aja'an ich u petenin Malta, caj u chucaj tenob a mun yo'och in c'atob caj binenob ich chem.

Pablo cu c'uchur tu cajar Roma

¹¹ A je' chema', caj u masaj u q'uinin tan ja' yejer ic' ich u petenin Malta. Tar u tar tu cajar Alejandria. Ich u jor u chemin, ti' beta'an ten mac ca'tur yochir winic. Turiri' u c'aba' Cástor, u jer turiri' u c'aba' Pólux. Mla' ja wirej, caj in masajob m'ana' u nup ic nla' ich u petenin Malta, rajen caj oqunenob ich chem quir in binob. ¹² Caj in p'atajob u petenin Malta, caj binenob ich chem. Caj c'uchenob tu jor chem tu cajar Siracusa. Jach oma'an caj ruq'uenob, m'ana' u nup u q'uinin caj ruq'uenob. ¹³ Caj ruq'uenob ich u jor chem Siracusa. Tu chi' c'ac'nab caj binenob ich chem tac tu jor chem u cajar Regio. Caj sasij nojar u wich ic' caj joq'uenob quir in binob ich chem. Caj in masajob ca'tur u q'uinin quir in c'uchurob tu jor chem tu cajar Puteoli. ¹⁴ Caj c'ucho'onex tu cajar tu jor chem Puteoli, caj in wirajob ij quet acsa'orirex. Tu c'aten, caj p'atenob turiri semana. Caj ts'oc u man turiri' semana, caj binenob caj oqunenob tu cajar Roma. ¹⁵ A mac a yacsm'anoob tu yorob tu cajar Roma, yubm'anoob tabar in c'uchurob tu cajar Roma, caj joc'ob quir u nup'iquenob ich bej. Caj u nup'ajenob tu cajar Foro de Apio. U jerob, caj in nup'ajob caj c'uchenob tu cajar Tres Tabernas. Caj irir a yacsm'anoob tu yorob ten Pablo, caj u chichquintajob yor Pablo caj u ya'araj: "Bayo' C'uj", quij Pablo. ¹⁶ Caj c'uchenob tu cajar Roma u yaj't'ani' cien soldados caj u c'ubaj Pablo yejer tu cotor a mac c'ara'anob ti' u jach ts'urir, a mac a cu canantic tu cotor u c'ar winiquirob. Barej cha'b Pablo u c'ajtar tu junan. Jari' cananta'b ten turiri' soldado soc mla' u puts'ur.

Pablo cu tsec'tic u t'an C'uj tu cajar Roma

¹⁷ Pachir caj manij m'ana' u nup u q'uinin Pablo, caj u tuchi'taj t'ani'bir u jach ts'urirrob u winiquirob judío. Barej, caj u rac much'quintajob u baj ich Pablo, raji' caj u ya'araj ti'ob:

—U'yex ba' quin wac techex in wet winiquirechex judío. A teno', caj u c'uben in wet winiquirob judío tu cajar Jerusalén ti' u winiquirob romano, cax m'ana' in si'pir. Mla' jin p'astaj a ba' ara'b to'onex ten ic nunquirex, m'ana' ba' caj in betaj ti' in wet winiquirob judío tu cajar Jerusalén xan.

¹⁸ U winiquirob romano, caj ts'oc u caxticob yirej wa yan in si'pir, u c'at u cha'iquen. Mla' ja wirej, mla' ju yiraj wa yan in si'pir quir in quinsa'. ¹⁹ In wet winiquirob judío, mla' u c'at u cha'iquenob. Rajen caj in c'ataj, ca' u tuchi'tenob ich u rey César soc in tsichatic ti' soc in taquic in baj. A teno', mla' ba'wir quin p'laq'uic u pachob in wet winiquirob judío. ²⁰ Rajen caj in t'ana'jechex soc a tarex ca' tsichanaco'onex. Mla' ja wirej, a teno', quin wacsic tin wor u t'an ti' a mac a cu pajicob u tarej u winiquirob judío, rajen caj u chuquenob quir u ma'quiquenob.

²¹ Robob tune', jin u ya'arajob:

—A tenob, mla' jin wirob u ju'unirob tu tuchi'ta'b ten in wet winiquirob judío tu ru'umin Judea. Mla' c'uchij turiri' mac quir u ta'quic a jo'r. ²² Chen cu juminta'r ten tu cotor mac ich yoc'ocab, jach c'as a mac a tu yacsob tu yorobe'. Rajen arej tenob ba' ca tucric quire' in c'at in najticob.

²³ Robob caj u p'isajob u q'uinin soc u tarob u much'quintob u baj ich Pablo. Caj c'uchij tu q'uinin caj rac tarob tu c'aja'an Pablo. U burur q'uin, tac u bin u q'uinin, Pablo caj tsichanajij u t'an C'uj ti'ob soc u yacsicob tu yorob u t'an Jesús, caj u yesaj ti'ob ich u t'an Moisés, bayiri' xan, ich u t'anob, a ts'ibta'b ten

a mac ts'a'b u tucurob ten C'uj, quir u ts'ibticob a ba' u c'at C'uj uch. ²⁴ Y^Λ jun yarob u winiquirob judío, tsoy yubicob a ba' ara'b ti'ob ten Pablo rajen caj u yacsajob tu yorob u t'^Λn Jesús, chen ti' yan u jerob, m^Λ' tsoy caj yubajob, rajen m^Λ' ju yacsajob tu yorob. ²⁵ A mun m^Λ' ju yacsajob tu yorob u t'^Λn Jesús, m^Λ' quet yorob ich u yet winiquirob judío, m^Λ' ja wirej, u c'at u binob ich yatochob, quire' yubob ya'ara' ten Pablo:

—M^Λ' wa jach taj u t'^Λnob a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsichbar a ba' u c'at C'uj? Raji' Isaías, a mac ts'a'b u t'^Λanin ten u Taj'or u Pixam C'uj, rajen caj u ya'araj:

²⁶ Joq'uen arej ti' a je' u winiquirob judíojo', cax tu y^Λnob. Ca' a wa'arej ti'ob: Cax u burur q'uin ca wu'yiquex in t'^Λn m^Λ' a y^Λny^Λn najtiquexi'. Cax u burur q'uin ca wiriquex ta wichex m^Λ' a y^Λny^Λn najtechex a ba' ca wiriquex ta wichex. ²⁷ Chich a jo'rex, rajen m^Λ' a quibiquexi', m^Λ' ja najtiquexi'. M^Λ' a c^Λxtex a wirex soc a c'axiquex ta worex ca' a p'^Λtex u c'asir tu ca manex. Rajen C'uj, m^Λ' u ruc's a si'pirex. Baxuc caj u ya'araj Isaías uch.

²⁸ Rajen u'yex ba' quin wac techex. Naj techex a jera', baje'rer, u t'^Λn C'uj bin u ca' u tsec'tej ich a m^Λ' u winiquirob judío. Bin u ca' u yubob bic C'uj caj u jawsaj u si'pirob. Jach taj, a m^Λ' u winiquirob judíojo' bin u ca' u c'^Λmicob u t'^Λn C'uj. Baxuc caj u ya'araj Pablo ti' u winiquirob judío a tarob tu yatoch.

²⁹ Caj ts'oc ya'aric Pablo aro'. C'am caj pacran t'^Λanajob u winiquirob judío, c'am caj u nunquob u t'^Λn ich u yet winiquirob judío, barej caj r^Λc joc'ob.

³⁰ Tiri' p'atij Pablo ich u cajar Roma, toc nupa'an ca'tur yaxq'uin. Caj u m^Λajantaj yatoch quir u c^Λjar, u b^Λjiri' caj u bo'otaj yejer u taq'uin a caj u jaraj tu cu beyaj. A mun caj u c'uchur tu yatoch cu r^Λc acsaj tu yatoch. ³¹ M^Λana' mac caj u ma'quintaj Pablo, rajen Pablo caj u tsicb^Λtaj bic C'uj cu bin u reyinticob. Chich yor Pablo caj u camsaj u t'^Λn u Jaj Ts'ur Jesucristo.

A JE' JU'UNA', RAJI' TI' U YET ACSA'ORIROB ICH U CAJAR ROMA. RAJI' TU TS'IBTA PABLO ROMANOS

Pablo cu ts'ibtic ti' a mac a yacsmānob tu yorob ich u cajar Roma

¹ A teno' Pablojen, a quin ts'ibtic techex, a mac a yacsmānob tu yorob ich u cajar Roma. A teno', quin beyaj ti' Jesucristo. A C'ujo', caj u teten soc raji' yajtseq'uiren C'uj soc ca' xiquen in tsec'tej u jach tsoyir u t'ān C'uj.

² A mac a caj u ts'ibtajob u t'ān C'uj a ucho' caj u ts'ibtajob a ts'a'b u tucurob ten C'uj, a tarij ich yorob. Rajen caj u ts'ibtajob caj ya'arob uch: "Je' u tar ich yoc'ocab, a je' u jach tsoyir u t'ān C'uja', a ca' bin c'uchuc tu q'uinin." Mā' ja wirej, u bājiri' C'uj caj u ya'araj ti'ob, ca' ts'ibtac u t'ān ten a mac a ts'ab u tucur ten C'uj uch. ³ U jach tsoyir u t'ān C'uj cu camnico'onex u parar C'uj, Jesucristo, a mac ic Jaj Ts'urirex. Barej, caj tarij uch Jesucristo ich yoc'ocab, caj rocha'b ten u nā' an ten bic chan och. A Davido', ra' u nunquir Jesucristo. A Davido', raji' rey a ucho', raji' u rey u winiquirob israel. ⁴ Mā' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj, caj u ric'saj Jesús caj quimij. A baywo', caj esa'b ten C'uj ti' tu cotor mac wa Jesucristo jari' raji' u parar C'uj, ra' a jach chich u muc'o'.

⁵ Quire' Jesucristo, a C'ujo' caj u yajquin ten caj u teten soc yajtseq'uiren soc in tsec'tic u jach tsoyir u t'ān C'uj ich tu cotor mac. Mā' ja wirej, a C'ujo', caj u tuchi'ten soc in tsec'tic soc a mac a ti' yānob ich yoc'ocab je' u yacsicob tu yorob, quire' tan u quibicob ti'. ⁶ Baxuc a techexo', a ti' yānechex ich u cajar Roma, quin wa'aric techex, a C'ujo', caj u tetechex soc raji' yāninechex Jesús.

⁷ A teno', quin ts'ibtic techex, a mac yajbir ten C'uj, ich u cajar Roma. Mā' ja wirej, a C'ujo' caj u tetechex soc raji' yāninechex C'uj. A teno', in c'at C'uj ca' u yirechex tsoyechex, ba'iri' xan, a teno', in c'at u yiriquechex Jesucristo tsoyechex xan. A teno', in c'at ti' C'uj quiet yejer Jesucristo ca' u ts'a techex soc māna' ba' ca tucriqueux.

Pablo u c'at yiric u cajar Roma

⁸ Payber, quin yān aric techex. Quin wa'aric ti' C'uj: "Bayo' C'uj ti' in wet acsa'orirob a ti' yānob ich u cajar Roma." A teno', caj in wa'araj baxuco', quire' tu cotor mac tu cāja'anob, quire' cu manob u juminticob bic tabar caj a wacsex ta worex ti' Cristo. ⁹ Quire' a C'ujo', yer mā' jin tus, mā' ju ts'ocar in chich beyaj ti' C'uj, tu quin tsec'tic u jach tsoyir u t'ān Jesucristo. A C'ujo', yer yubic quin t'ānic, rajra' quin t'ānic, ca' u yamtechex. ¹⁰ In c'atic xan, jaj ix t'acoj, wā cu cha'ic in tar tu yānechex soc in wiriquechex baje'rer. Mā' ja wirej, jach uch, in c'at in tar in wirechex. ¹¹ Quire' a teno', in jach c'at in bin tu yānechex, soc in yamtiquechex, ca' chichac a worex ti' C'uj, soc ca bin a qui' acsex ta worex ti' Cristo. ¹² Mā' ja wirej, a teno' in c'at in tar in wiriquechex soc ic pacran chichquintiqueux ij corex soc ij qui' acsiquex tij corex.

¹³ Chen a teno', in c'at a werex, in wet acsa'orirex, jach ya'ab u tenin in c'at in tar in wiriquechex. Chen mā' c'ucha'an in wor in tar. A teno', in jach c'at in bin soc in tsec'tic u t'ān C'uj ti' mac tu yānechex, soc jaj ix t'acoj a mac ti taro', je' u yacsicob tu yorob ti' Cristo, an ten bic caj in tsec'taj uch ti' a mac, a mā' ju winiquirob judío, jeroj, caj u yacsob tu yorob ti' Cristo. ¹⁴ A C'ujo', caj u ya'araj ten in tsec'tej u t'ān ich a mac a cāja'an ich u cajarob, cax ich a mac a cāja'an ich u corob. Ca' xiquen in tsec'tej u t'ān ich a mac yerob u ju'unin, cax

ich mac a mΛ' yerob u ju'unin. ¹⁵ Rajen a teno', in jach c'at in tsicbΛtej techex xan, u jach tsoyir u t'Λn C'uj techex ich u cajar Roma.

U jach tsoyir u t'Λn C'uj jach chich u muc'

¹⁶ Quire' a teno', mΛ' jin c'Λs ch'a'ej suraquir chichin, ti' u jach tsoyir u t'Λn Jesucristo. A mac a cu yubic a je' t'Λna', a C'ujo', cu yΛnχchun u beyaj yejer u muc' soc u taquic tu cotor mac, a cu yacsic tu yor ti' Cristo. MΛ' ja wirej, a C'ujo', u bat'an c'at u yΛn iric u winiquirob judío, ca' u yacsej tu yorob, pachir xan, robob a mac a mΛ' ju winiquirob judío xan. ¹⁷ MΛ' ja wirej, a C'ujo', caj u yesaj to'onex, ca' u ruc'sej ic si'pirex, jari' chen wa quij cacsiquex tij corex ti' Cristo, quire' cu ya'aric ich u t'Λn C'uj uch: "A mac a cu yacsic tu yor ti' C'uj, jari' cu bin ruc'sa'bir u si'pir ten C'uj soc u cuxtar." Baxuc cu ya'aric ich u t'Λn C'uj uch.

Tu cotor mac cΛja'an ich yoc'ocab, rΛc yΛn u si'pirob

¹⁸ Quire' a C'ujo', a ti' cΛja'an ich ca'anan, caj u yesaj, raji' je' u ts'ic u muc'yaj a mac a cu manob tu sipir. MΛ' ja wirej, robob, a cu manob tu c'asir, mΛ' ju tarob tu yΛn ic jaj Ts'urirex, mΛ' ju cha' u jerob mac u yubicob u tajir, a ti' yΛn ich u t'Λn C'uj. ¹⁹ Quire' robob, c'ucha'an yorob soc yerob biquira' C'uj. MΛ' ja wirej, a C'ujo', caj u yesaj ti'ob biquira' C'uj. ²⁰ MΛ' ja wirej, cax mΛ' c'ucha'an ij corex ij quiriquex C'uj. Chen ra' u q'uinin caj beta'b yoc'ocab ten C'uj, jach chaca'an ij quiriquex biquira' C'uj, quire' a tu cotor caj u betaj C'uj. Toc irir C'uj, yΛn u muc', a mΛ' biq'uin cu xupur u muc'. Rajen mΛ' c'ucha'an ij corex ij carex mΛ' ij querex biquira' C'uj. ²¹ Cax robob yerob ti' yΛn C'uj, mΛ' ju ya'arajob ti' C'uj, wa raji' jach carem. Bayiri' xan, mΛ' ju ya'arob: "Bayo' C'uj quire' tu cotor a ba' ca ts'ic tenob." Cax a ba' cu tucricob, jach jot, rajen baje'rer, cu manob ich ya'birir. ²² Cu tus aricob: "In jach ne'erob ba'." Chen u bΛjiri' chichquint u jo'rob. ²³ Quire' baxuc caj u tucrajob, rajen caj p'Λtajob u c'ujinticob C'uj, a mac jach caremo', a mac a mΛ' ju quimin xan. Caj u tus c'ujinticob u yochir mac, a cu quimino'. Baxuc xan, a yΛn u xic' bΛc', caj u tus c'ujintob, baxuc xan, a cu xΛctar ru'umibΛc', baxuc xan, a bΛc' a com yoco' a cu man, ra' caj u tus c'ujintob.

²⁴ Rajen a C'ujo', caj u p'Λtaj tu c'asir an ten bic caj u pachtob tu yorob. Robob caj u pacran betajob a ba' jach c'as, yejer u bΛjiri'ob u winquirirob.

²⁵ Rajen C'uj, caj u p'Λtaj u betajob a baxuc aro' quire' caj u rΛc p'Λtajob u tajir u t'Λn C'uj, a tan u yacsicob tu yorob ti' a ba' mΛ' taji'. MΛ' ja wirej, robob caj u c'ujintob a ba' beta'b ten C'uj, chen mΛ' ju tucrajob C'uj a mac a caj u betaj tu cotor ba'. MΛ' ja wirej, raji' C'uj jach manan tsoy munt q'uin.

²⁶ Quire' robob caj u tus c'ujintob a ba' beta'b ten C'uj, chen mΛ' ju c'ujintob C'uj, a mac a caj u betaj aro', rajen C'uj caj p'atob soc u pΛyicob u si'pir an ten bic caj u pachtaj tu yorob. Rajen a xquico', u c'at u yet xquiquir, quire' mΛ' ju c'at u mam. ²⁷ Quet bayiri' xan, caj u betaj a xibo' xan. Raji' mΛ' ju c'at u ch'ic u rac', quire' cu jach pachtic tu yorob yiric u yet xibir. Quire' cu pacran iricob u yet xibir, rajen caj u jach c'asquintaj u winquirirob, quire' a ba' caj u betob jach c'as. ²⁸ Quire' robob mΛ' ju c'atob, ca' u ts'urintej C'uj tu yorob, rajen C'uj caj p'atob soc cax u ts'urintob u c'asir u tucurob, rajen mΛ' ju ch'aj u suraquiob quir u beticob a ba' mΛ' tsoy u beticob. ²⁹ MΛ' ja wirej, jach manan caj u cΛxtob u si'pirob. Jerroj, caj u yirob u rac'ob cax mΛ' ju ch'aj u raq'uintob xquic, mΛ' ju mΛmintob xan. Jerroj, caj u pΛyob u si'pirob, jeroj, caj u pachtob u ba'tac u rac'ob soc ra' yΛnin u ba'tac. Jerroj, caj u pachtob u c'asirob bar mac. Jerroj, pacran q'uexij yorob. Jerroj, caj u pacran quinsob u bΛjob. Jerroj, caj u pacran nuncob u t'Λnob. Jerroj, caj u tus arob ti' u rac'ob. Jerroj, caj p'actob u rac'ob. Jerroj, caj u tus tsicbΛtob ti' u jer mac. ³⁰ Jerroj, caj u pΛc'ob u pachob

u rac'ob. Jeroj, caj u p'actob C'uj. Jeroj, caj u p'astob mac. Jeroj, u c'at ba' ti' u nonoj bajiri'ob. Jeroj, u bajiri'ob cu ya'aricob tsoyirob u bajob. Jeroj, cu caxticob bic tabar u yacsicob ti' u jer u c'asirob. Jeroj, m'a' ju sajto b u tet yejer u n'a'. ³¹ Jeroj, m'ana' ba' caj u najtob. Jeroj, jach manan u tusob. Jeroj, m'a' ju c'as yajquintob mac. Jeroj, m'a' ju jawsob u si'pir u rac'ob, cax chichin u sipir u racob. Jeroj, m'a' ju tucraj u rac'ob, cax yirej yaj u rac'ob. ³² Baxuc cu beticob, cax yerob caj ara'b ten C'uj ca' u bo'otob u bo'orir u si'pirob. Robob, m'a' jari' cu p'ayic u si'pirob, chen robob jach qui' yorob yejer mac a cu pachticob u manob tu c'asirob an ten bicob u naj pachticob u manob tu c'asirob.

2

A C'ujo' taj cu bin u ta'quic u jo'r mac

¹ Arej in wa'arej ti' a mac a cu paq'uic u pach tu cotor mac, wa yan u si'pir. Raji' m'a' c'ucha'an yor ya'aric a ju bajiri'o': "A teno', quij, m'ana' in si'pir", quij, cax maqui'. M'a' ja wirej, a ba' cu betic mac baxuc ra'iri' cu betic xan. Raji' cu ya'aric: "M'a' tsoy a ba' ca betej", quij, baxuc ra'iri' m'a' tsoy a ba' cu betic xan. ² Chen ij querex wa C'uj cu ya'aric mac a cu betic baxuc aro' toc yan u si'pirob. Bayiri' xan, ij querex a ba' cu ya'aric C'uj raji' taj. ³ Rajen tu cotor mac m'a' tsoy ju tus tucric wa m'a' ju bin u bo'otic u bo'orir u si'pirob. Je' u bo'oticob u bo'orir u si'pirob, quire' an ten bic raji' caj u tacaj u jo'r u rac'ob, baxuc C'uj cu bin taquic u jo'rob xan. M'a' ja wirej, quet bayiri', caj betob xan. ⁴ Quire' raji' m'a' ju yirej wa jach tsoy a C'ujo', m'a' yer xan wa C'uj cu muc'tic ba', quire' jach nem'a' bic a C'ujo', rajen ix t'acoj m'a' ju tucrej C'uj. M'a' ju yirej, rajra' nem'a' bic C'uj quire' cu pajic u q'uinin ca' bin u c'axej yor mac, soc u p'atic a c'aso'. ⁵ Chen raji' m'a' ju yubaj a ba' cu ya'aric C'uj, m'a' u c'at u c'axic yor, rajen cu jach t'ajar u bo'orir u si'pir, bin u ca' u c'amej ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'an. ⁶ A ra' u q'uinin tuno', cu bin ts'abir ten C'uj ti' jujunturo'onex a ba' jach taj an ten bic caj ic betex te' ich yoc'ocab uch a cuxa'ano'onex uch. ⁷ A C'ujo', je' u ts'ic to'onex ij cuxtarex munt q'uin, wa rajra' ic manex tu tsoyir, quire' ij c'at ij cuxtarex ich ca'anan. Jeroj, wa quic manex tu tsoyir, a C'ujo', je' u qui' acsico'onexe' soc ij cuxtarex munt q'uin. ⁸ Chen a C'ujo', bin u ca' ts'ictar yejer a mac a cu ya'arico' nojnoy u bajiri' cu tucric. Rajen bin u ca' ts'abir u muc'yaj ten C'uj, quire' m'a' ju quibaj u tajir u t'an C'uj, chen cu man tu c'asir. ⁹ Tu cotor mac a yan u si'pir ich yoc'ocab, cax u winiquirob israel bin u ca' ts'abir u muc'yajob ten C'uj, quire' ra' tu yan u yob u t'an C'uj uch, pachir a m'a' ju winiquirob israel cu bin ts'abir u muc'yaj ten C'uj. ¹⁰ Chen a mac a cu manob tu tsoyir, a C'ujo' je' u yiric neno'j. A C'ujo', je' u tucric jach tsoy, rajen cu bin u qui'tar u yor, quire' m'ana' ba' cu tucric. Baxuc cu bin yubicob, cax u winiquirob israel, cax m'a' ju winiquirob israel.

¹¹ A C'ujo', quet u rac iric tu cotor mac, quire' tac quet cu bin bo'tbir. ¹² Robob, a mac a m'a' yerob u t'an C'uj a caj u ts'ibtaj Moisés'o', wa yan u si'pirob, bin u ca' ts'abir u muc'yajob ten C'uj, chen m'a' ju tocar u jo'rob ten u t'an Moisés. Wa caj u pyajob u si'pirob a mac a toc yan a ba' ts'ibta'b ten Moisés uch, ra' cu bin taquic u jo'rob, u t'an Moisés. ¹³ M'a' ja wirej, a C'ujo', m'a' c'ucha'an yor ya'aric taj yor a mac a m'a' u quibej, a cu chen u'yic u t'an Moisés, chen m'a' ju betej a ba' cu ya'aric. Chen a C'ujo', c'ucha'an yor ya'aric ti' mac, taj yor a cu quibic a ba' cu ya'ara' ti'. ¹⁴ Iric a mac a m'a' ju winiquirob israel. Robob, m'ana' ti' u t'an Moisés, chen yan q'uin robob cu beticob a ba' cu ya'aric ich u t'an a caj u ts'ibtaj Moisés. Quire' tu yorob, yerob a ba' jach tsoy. Rajen a ba' cu tucricob, ra' u t'an Moisés ti'ob. ¹⁵ A mac a m'a' ju winiquirob israel wa cu beticob a ba' jach tsoy, ra' cu yesic yerob tu yorob a ba' cu ya'aric ich u

t'ʌn Moisés. Mʌ' ja wirej, robob yerob tu yorob, wa ber cu beticob a tsoyo', yerob xan, wa ber cu beticob a c'aso'. Bayiri' xan, yʌn q'uin cu tucricob: "Biqinin caj in betaj c'as?" Yʌn q'uine', yerob caj u betob a tsoyo'. ¹⁶ Mʌ' ja wirej, ca' bin c'uchuc tu q'uinin a p'isa'an ten C'uj, raji' cu bin joc'sic u parar Jesucristo, soc raji' cu bin u ts'ic u muc'yaj ti' a mac a cu manob tu c'asir, cax a ba' caj u muc u betob. Baxuc caj ya'araj ich u jach tsoyir u t'ʌn C'uj, a caj in tsec'taj uch.

U winiquirob israel yejer u t'ʌn a ts'ibta'b ten u nunquir Moisés

¹⁷ Arej in wa'arej techex a mac u winiquirob israel. Raji' cu tucric tu qui' cʌnantaj a ba', caj u ts'ibtaj u nunquir Moisés uch, rajen u nonoj bʌjiri' cu tus tsicbar u bʌjiri' tus a'aric wa jach manan yajbir ten C'uj. ¹⁸ Raji' a'arej xan, yer a ba' u c'at C'uj. Raji' a'arej xan, yer a ba' tsoy u betic, bayiri' raji' a'arej xan, yer a ba' mʌ' tsoy u betic, quire' caj u cʌnaj a ba' caj u ts'ibtaj u nunquir Moisés uch. ¹⁹ U bʌjiri' cu tus tucric yer bic tabar u camsic a mac a mʌ' yer u t'ʌn Moisés. Raji' a'arej bin u ca' u sasiqunt u tucur a mac an ten bic ti' yʌnob ich yac'birir, quire' mʌ' yerob C'uj. ²⁰ Raji' cu tus tucric cu camsic a mac a mʌ' yerob ba' ti' C'uj. Raji' cu tus tucric, wa c'ucha'an yor u camsic a mac a mʌ' camsa'b ti' a ba' ti' yʌn ich u t'ʌn C'uj. Raji' cu tus tucric ca' bin u pay u berob a mac a mʌ' toy u qui' cʌnob, quire' raji' u tus yer a ba' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj a uchbeno', a ba' tsoy ca' u cʌnej mac. ²¹ Jaj ix tʌcoj, wa ber cu camsic mac, tin t'ʌn, u bʌjiri' mʌ' toy u qui' cʌni' a ba' cu camsic. Raji' cu tsec'tic tu cu c'ujinticob C'uj wa mʌ' tsoy u ya'aric ba', jaj ix tʌcoj u berer ya'aric ba'. ²² Raji' u winiquirob israel, a cu ya'aric wa mʌ' tsoy mac u payic xquic, a yʌn u mamó', chen tin t'ʌn, raji' cu payic xquic a yʌn u mamó'. Bayiri' xan, raji' cu ya'aric mʌ' tsoy tu t'ʌn wa mac cu betic u tus c'uj. Chen tin t'ʌn, raji' u berer ya'aric a ba' ti' yʌn tu cu binob u tus c'ujinticob c'uj, a mac a mʌ' yerob C'uj, a ba' mʌ' tsoy tu t'ʌn. ²³ Cu yubic jach tus carem, quire' yʌn ti' a ba' ts'ibta'b ten u nunquir Moisés, chen mʌ' ju betic a ba' cu ya'aric ich u t'ʌn Moisés, rajen cu p'astic C'uj. ²⁴ Raji' u winiquirob israel caj u tus betob a ba' cu ya'aric ich u t'ʌn C'uj tu caj u ya'araj: "Quire' ra' u sipirob u winiquirob israel, rajen p'asta'b ti' C'uj ten a mac a mʌ' ju winiquirob israel." Baxuc caj ts'ibta'b ich u t'ʌn C'uj uch.

²⁵ Tin t'ʌn, wa caj u quibaj a ba' ts'ibta'b ten Moisés uch, jach tsoy cu bin yubic tu yor a mac u winiquirob israel. Chen wa mʌ' ju quibej a ba' ti' yʌn ich u t'ʌn Moisés, a ray u q'uinino', caj waysa'bob ti' mʌ' ju winiquirob israel. ²⁶ Bayiri' xan, a mac a mʌ' ju winiquirob israel bin u ca' waysa'birob irej wa ju winiquirob israel. Baxuc cu bin tar ti', wa cu quibic a ba' ts'ibta'b ten Moisés. ²⁷ Mʌ' ja wirej, a techexo', u winiquirechex israel, bin u ca' tacbir a jo'rex ten a mʌ' ju winiquirob israel, soc u ts'abar a muc'yajex ten C'uj. Quire' a techexo', mʌ' ja quibex a ba' ti' yʌn ich u t'ʌn Moisés, cax toc yʌn techex toc rac ts'iba'an u t'ʌn Moisés, cax caj a c'ʌmex a ts'iriquex a bʌq'uerex an ten bic caj ya'araj C'uj uch. Mʌ' ja wirej, robob a mʌ' ju winiquirob israel caj u quibob a ba' ti' yʌn ich u t'ʌn Moisés, cax mʌ' tu c'ʌmaj u ts'iric u bʌq'uer an ten bic nanij cu beticob u winiquirob israel, rajen je' u taquicob a jo'rex a mʌ' u winiquirob judio. ²⁸ Mʌ' raji' yʌnin C'uj, cax u parar u nunquir Abraham, cax ir bajen u wich u winiquirob israel, mʌ' raji' yʌnin C'uj. Mʌ' raji' yʌnin C'uj quire' caj u c'ʌmaj u ts'iric u bʌq'uer an ten bic nanij cu betic u winiquirob israel. ²⁹ U'yex ba' quin wac, a werex wa mac raji' yʌnin C'uj, raji' a yʌn C'uj tu yor. A baxuco', jach taj ts'ira'an u bʌq'uer an ten bic nanij cu betic u winiquirob israel, a ra' u q'uinino' cu beyaj C'uj tu yor yejer u Taj'or u Pixam C'uj. Mʌ' ja wirej, robob jach tsoy irir ten C'uj, mʌ' chen ich u rac'ob xan.

3

¹ Wa jach taj aro', bic tabar jach manan tsoy u winiquirob israel, chen u jer a ma' ju winiquirob israel ma' tsoyi'? Ba'wir tun, cu ts'iricob u ba'q'uerob an ten bic nanij cu beticob u winiquirob israel? ² Ma' ja wirej, jach manan tsoy ti'ob. Quire' a C'ujó', caj u bat'an ts'aja ti'ob u winiquirob israel u t'an soc u qui' cananticob. ³ Chen wa yan jun yarob u winiquirob israel ma' ju quibob C'uj, ca tucriquex wa C'uj ma' ju bin u nup'sic a ba' caj u toc araj ti'ob uch, cax a jun yarob u winiquirob israel ma' u quibobi'? ⁴ Aro' ma' taji', a C'ujó', taj cu tsicbar, cax wa mac cu tus. Quire' baxuc tu ts'iba'an tu cu ya'aric a mac ts'ab u tucur ten C'uj a tarij tu yor:

A ba' cu ya'aric C'uj cu joc'ar u tajir. Baxuc je' u joc'ar u tsoyir cax cu taquicob u jo'r.

Baxuc ts'iba'an uch.

⁵ U'yex ba' cu ya'aric a mac chich u jo'ro' baje'rer: "Wa ra' cu yesic taj yor C'uj, tu quin man tu c'asir biquinin cu coyen taquic in jo'r quir in muc'yaj, rajen ma' tsoy a C'ujó'", baxuc cu tus a'aric a mac chich u jo'ro'. ⁶ Wa jix tajoj cu coyen taquic u jo'r mac C'uj. Je' wa ju c'uchur u yor C'uj u ta'quic u jo'r mac tu cotor a yan u si'pir? Ma' ju c'uchur u yor C'uj u ta'quic u jo'r mac.

⁷ U'yex ba' cu ya'aric a mac a chich u jo'ro': "A C'ujó', quij, ma' ju yan ts'ic in muc'yaj quire' quin tus. Baxuc cu tus aric ma' ja wirej, quire' quin tus, raji' cu yesa'r ti' mac bic tabar jach carem C'uj, bayiri' xan, bic tabar jach taj u t'an", baxuc cu tsicbar a mac a chich u jo'ro'. ⁸ Rajen, raji' cu ya'aric: "Cax manex tic si'pirex, quire' jach tsoy ca' ij quesex jach taj C'uj", baxuc cu tus a'aric. Bayiri' xan, cu tus p'la'q'uibob in pach quire' cu ya'aricob baxuc quin camsic xan, aro' ma' taji'. Jach tsoy, ix ta'coj ca' ts'abac u muc'yaj ten C'uj ti'ob, quire' c'as cu tucricob ten, quij Pablo.

Tu cotoro'onex rac yan ic si'pirex

⁹ Bic tabar tune', a tenob u winiquirenob israel jach manan tsoyenob quire' u winiquirenob israel, chen u jer mac, a ma' ju winiquirob israel, ma' tsoyi'. Ma' taji', quire' tic toc araj techex wa tu cotoro'onex yan ic si'pirex, cax u winiquirenob israel, cax ma' ju winiquirenob israel. ¹⁰ Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'an C'uj uch xan:

A te' ich yoc'ocab, quij ya'ar C'uj, ma'na' mac taj yor, turiri'. ¹¹ Ma'na' mac u c'at yer a ba' u c'at C'uj, ma' u c'at u yet man yejer C'uj xan. ¹² Caj u rac p'la'tob a ba' caj ya'araj C'uj quir u bin ich u jer tus c'uj. Ma'na' mac cu man tu tsoyir, turiri'. ¹³ An ten bic u muc'aj tu cu muquicob u baquer mac, baxuc u chi'ob mac, irej wa tu' u chi'ob, quire' cu ca'ra'xt'anticob mac. Robob tu cu tsicbarob yejer mac, cu tusaricob mac. U t'anob a cu tsicbarob a cu joc'ar tu chi'ob, irej u ya'quir u coj can, ra' irej wa cu quinsicob mac. ¹⁴ Robob nanij cu ca'ra'xt'anticob mac, bayiri', nanij u ts'ictarob. ¹⁵ U chen c'at u quinsicob u jer mac. ¹⁶ Cax tu cu binob cu choquinticob u yor mac. ¹⁷ Ma' ju sisquinticob u yorob mac tu ca'ja'anobi'. ¹⁸ Ma' ju sa'jt'icob C'uj.

Baxuc caj ts'ibta'b ich u t'an C'uj uch ti' mac.

¹⁹ A to'onexo', ij querex a ba' tan tu ya'aric C'uj, aro' cu ya'aric biquira' u winiquirob israel. A baywo', ma' c'ucha'an yor u tusaricob: "A tenobo', ma'na' in si'pirob." Ma' ja wirej tu cotor mac bin u ca' ac'atan ti' C'uj, soc u nunquicob ti' u si'pirob. Ma' ja wirej, u t'an Moisés, a ba' cu sayarob tu pachob u canicob u winiquirob israel. Ra' cu ya'aric bic tabar ca' cuxracob. ²⁰ Rajen ma'na' mac c'ucha'an yor ya'arej: "Taj in wor ac'atan tu wich C'uj, quire' caj in toc betaj tu

cotor a ba' cu ya'aric ich u t'AN Moisés." MΛ' ja wirej, a ba' ts'iba'an ich u t'AN Moisés cu chen esic to'onex bic tabar quic manex tu c'asir.

A C'ujō' cu chen taquico'onex wa quij cacsiquex tij corex ti'

²¹ Chen baje'rer C'uj caj u yesaj to'onex bic tabar u ruc'sic ic si'pirex tic pixamex. MΛ' ra' u t'AN Moisés a cu sayAROB tu pach u cΛNICOB u winiquirob israel. Chen ich a ra'iri' u t'AN, a xibo', a ts'a'b u tucur ten C'uj ti'ob caj u ts'ibtob je' u taquico'onex C'uj biq'uine'. ²² Chen baje'rer, tu cotor mac a cu quibic Jesucristo, a C'ujō' cu ruc'sic u si'pir tu pixam. Baxuc cu bin u betic ti' a mac a cu quibic, quire' a C'ujō', p'eri' yirico'onex an ten bic mac a yAN u si'pirob. ²³ MΛ' ja wirej, biquinin C'uj p'eri' yirico'onex? Quire' tu cotor'onex caj ij cacsex ic si'pirex. Rajen, a C'ujō', mΛ' c'ucha'an yor ya'arej: "Jach tsoyechex", quire' maNA mac cu man tu tsoyir an ten bic C'uj u c'at. ²⁴ Quire' ra' tu yajquin to'onex an ten bic tsoy tu t'AN C'uj. MΛ' ja wirej, caj u sija to'onex u cuxtar munt q'uin a ra' u q'uinino' caj ij cacsaj tij corex ti' Jesucristo. MΛ' bo'orir u ca', quire' Jesús caj u bo'otaj u bo'orir ic si'pirex. ²⁵ Quire' a C'ujō' caj u taco'onex. MΛ' ja wirej, u bAJIRI' Jesús, caj u bo'otaj u bo'orir ic si'pirex. Rajen mΛ' ju bin ts'abir ic muc'yajex quire' joc' u q'uiq'uer Jesús to'onex, caj quimij to'onex. MΛ' ja wirej, a C'ujō' caj u c'ubaj Jesús quir u quimin soc u jawsic ic si'pirex wa quic chen acsic ij corex ti'. A baywo', C'uj caj u yesaj to'onex bic jach taj u yor a ra' u q'uinin caj u muc'taj u si'pirob a mac cuxa'anob uch, a mac a mΛ' ju quibob C'uj uch. ²⁶ Barej, caj quimij Jesús ich cruz, aro' cu yesic bic tabar caj u yajquin to'onex C'uj, quire' u c'at ij quereX tsoy cu betic a C'ujō', bayiri' xan, cu ruc'sic u si'pir a mac a cu yacsic tu yor ti' Cristo.

²⁷ Quire' Jesucristo, caj u ruc'saj ic si'pirex, rajen quij cacsiquex tij corex ti'. Rajen mΛ' c'ucha'an ij corex ca' ij carex: "In bAJIRI' quin taquic in bAJI tuj in quibaj a ba' ts'iba'an ich u t'AN Moisés." Raji' mΛ' ju bin u taquic mac. ²⁸ Tij toc u'yex bic tabar C'uj cu bin u ruc'sic to'onex ic si'pirex, wa quij cacsiquex ij corex ti' Cristo. MΛ' jij cu'yex wa C'uj cu bin u ruc'sic to'onex tic si'pirex, wa quij quibiquex u t'AN a tu ts'ibtaj Moisés uch.

²⁹ Ca chen tucriquex wa C'uj, raji' C'uj chen ti' u winiquirob israel? MΛ' wa raji' u C'uj xan, cax mΛ' ju winiquirob israel? Raji' jach taj, raji' xan, u C'ujir, cax ti' a mac a mΛ' ju winiquirob israel. ³⁰ Quire' turiri' C'uj yAN, rajen a C'ujō' c'ucha'an yor yiric mac taj yor, a cu yacsic tu yor ti' Cristo, cax u winiquirob israel, cax wa mΛ' ju winiquirob israel. ³¹ Rajen, mΛ' taji' wa mac cu ya'aric to'onex caj ic p'AtEX a ba' ts'ibta'b ten Moisés ra' u q'uinin caj ij cacsajex ij corex ti' Jesucristo. MΛ' ja wirej, ra' u q'uinin caj ij qui' acsex ij corex, jeroj ra' u q'uinino' caj uANXCHUN ij quibiquex C'uj.

4

Ba' cu camsico'onex u nunquir u winiquirob israel, u c'aba' Abraham

¹ Ca' ij tucres baje'rer ic nunquireX Abraham. ² MΛ' ja wirej, u winiquirob israel cu tux tucricob C'uj c'ucha'an yor yiric taj yor u nunquireb Abraham, quire' u bAJIRI' a ba' caj u betaj uch, rajen c'ucha'an yor C'uj yiric Abraham taj yor. Wa taj a ba' cu ya'aricob u winiquirob israel ti' Abraham, jeroj c'ucha'an yor u tajquintic u yor. Chen mΛ' taji', quire' mΛ' c'ucha'an yor u tajquintic u yor, quire' u bAJIRI' u beyaj a baxuco'. Rajen mΛ' c'ucha'an yor ya'aric baxuc ti' C'ujō'. ³ U'yex ba' ts'iba'an ich u t'AN C'uj ti' ic nunquireX Abraham uch: "Ra'iri' u q'uinino', caj irir ten C'uj taj yor Abraham barej caj u yacsaj tu yor", baxuc ts'iba'an ich u t'AN C'uj ti' Abraham uch. ⁴ Ca' ij cANEX ba' cu camsico'onex a je' ra'. A mac a cu beyaj ti' u jer mac ca' bo'otac. MΛ' c'ucha'an yor ya'arej:

“Sijbir ten a je' taq'uina.” Quire raji' cu c'amic u taq'uin, quire' ra' u bo'orir u c'ab ti' u beyaj. ⁵Chen C'uj, mɔ' ju ya'araj wa ca' ic betex a tsoyo', quir u ruc'ruc'sic ic si'pirex, quire' jach tsoy tu t'an caj u ruc'saj ic si'pirex, quire' caj ij cacsex ij corex ti' Cristo. ⁶Baxuco', caj u ya'araj ic nunquirex David uch, caj ya'araj: “Jach qui' yor a mac a ara'b ten C'uj, mɔ'na' u si'pir, cax mɔ'na' yutsir caj u betaj quire' toc ten C'uj.” ⁷Mɔ' ja wirej:

Jach qui' yor caj u yubaj mac caj jawsa'b u si'pir ten C'uj. Jach manan qui' yor caj u yubaj mac ruc'sa'b u si'pir ten C'uj xan. ⁸Jach qui' yor caj u yubaj mac mɔ' ju tocar u jo'r ten C'uj quire' cax yɔ' an u si'pir.

Baxuc caj u ya'araj David uch.

⁹U'yex ba' quin c'atic techex. Je' wa ju chen u'yic qui' yor u winiquirob israel, an ten bic caj ya'araj ic nunquirex David uch? Mɔ' wa ju bin yubic u qui'tar yor a mac a mɔ' ju winiquirob israel? Baje'rer, ca' ij c'ɔ'tex ti' u nunquirob u winiquirob israel, u c'aba' Abraham. Ic toc ɛrex, caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen C'uj c'ucha'an yor yiric taj yor Abraham. ¹⁰Barej, caj ara'b ten C'uj c'ucha'an yor yiric wa taj yor Abraham, caj ts'oc wa ju c'amic Abraham u ts'iric u bɔ'q'uer an ten bic nanij cu beticob u winiquirob israel pachir. Mɔ' ja wirej, mɔ' toy u c'ɔ'maj Abraham u ts'iric u bɔ'q'uer caj ara'b ten C'uj Abraham. C'ucha'an yor yiric taj yor Abraham, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. ¹¹Mɔ' ja wirej, pachir Abraham caj u c'ɔ'maj u ts'iric u bɔ'q'uer quir u yesic jeroj tajij yor ɔ'ɔ'tan tu wich C'uj. Chen c'aj techex, bat'an tajij yor Abraham, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, ra' pɔyber, rajen pachir caj u c'ɔ'maj u ts'iric u bɔ'q'uer, soc ij quexer wa taj yor Abraham. Rajen xan, ara'b ti' Abraham, raji' u tet tu cotor a mac a cu yacsicob tu yor, cax mɔ' toy u c'ɔ'mob u ts'iric u bɔ'q'uerob an ten bic nanij cu beticob u winiquirob israel. Mɔ' ja wirej, caj u chen acsob tu yorob. ¹²A Abrahamo', raji' irej wa ju tet a mac a caj u c'ɔ'mob u ts'iric u bɔ'q'uer an ten bic nanij cu beticob u winiquirob israel. Chen raji' mɔ' irej wa ju tet ti'ob cax tu c'ɔ'majob u ts'iric u bɔ'q'uerob. Jari' raji' u tetob, quire' caj u yacsob tu yorob ti' C'uj an ten bic Abraham caj u yacsaj tu yor uch.

A ba' ara'b ten C'uj uch, cu bin u c'amic a mac a cu yacsicob tu yorob ti'

¹³Mɔ' ja wirej, a C'ujo', caj u toc araj ti' Abraham yejer u pararob wa cu bin ts'abir ti'ob u ru'umin ich yoc'ocab, quire' caj toc araj ti'ob. Aro' irej an ten bic mac cu p'atic u ba'tac ti' u parar, wa ber cu ch'ijirob u pararob. A C'ujo', caj u ts'ajaj u t'an ti' Abraham, cax mɔ' tu bet a ba' ara'b ich u t'an Moisés uch. Caj u ts'ajaj u t'an ti' Abraham, rajen caj u yacsob tu yor, rajen C'uj c'ucha'an yor yiric taj yor. ¹⁴Mɔ' ja wirej, a mac a cu quibicob u t'an Moisés, wa chen ra' cu bin ts'abir u ru'um ich yoc'ocab ten C'uj. Mɔ' ba'wir qui' cacsiquex tij corex. Jot, a ba' cu toc aric C'uj xan. ¹⁵Quire' u t'an Moisés cu yesic C'uj cu bin ts'abir u muc'yaj a mac a cu manob tu c'asir. Mɔ' ja wirej, wa mɔ'na' u t'an Moisés, mɔ' c'ucha'an ij corex ij cariquex wa yɔ' an u si'pir mac.

¹⁶Rajen a C'ujo', caj u toc araj ti' mac a cu yacsicob tu yor, je' u bin ts'abir ti' u ru'um ich yoc'ocab quire' caj u toc araj C'uj, quire' tsoy a C'ujo'. A baywo', tu cotor u ca' pararob u pararob u nunquirob Abraham c'ucha'an yorob u c'amicob, quire' caj u yacsob tu yorob an ten bic Abraham, cax u winiquirob israel a tu ɔ'ɔ'antajob u t'an Moisés, cax a mɔ' ju winiquirob israel. Caj u jach c'ɔ'mob C'uj an ten bic Abraham caj u c'ɔ'maj C'uj uch. Rajen ij cariquex a Abrahamo', raji' u tet tu cotor an cu yacsicob tu yorobe'. ¹⁷Rajen ti' ts'iba'an ich u t'an C'uj a ba' ara'b ti' Abraham. Baxuc caj ara'b ten C'uj ti' Abraham: “A teno', quin bin in ca' ric'siquech Abraham, qui' ya'ara' ten C'uj, soc tech u nunquirech ti' a mac a cɔ'ja'anob ich ya'ab u ru'umin.” Jeroj, Abraham caj u quibaj. Mɔ' ja wirej, raji' C'uj, a cu ric'sic mac ich u quimirir a tu quimenobo'.

Wa raji' cu chen ts'ic u t'Λnin, a ba' a mΛ' toy tac ich yoc'ocab, je' u joc'ar ich yoc'ocabe'. MΛ' ja wirej, a C'ujō', mΛ' jar u joc'sic ca' cuxrac chan och a mac a mΛ' toy rochac ten u nΛ'.

¹⁸ MΛ' ja wirej, a Abrahamo', caj u ch'uctaj ca' bin ts'abac u parar ten C'uj, cax a Abrahamo', man u q'uinin u pararΛncΛr, quire' toc ch'ijij uch. Abraham caj u quibaj a ba' toc ara'b ti' ten C'uj. Caj u quibaj Abraham, wa raji' je' u pararΛncΛr ya'ab mac ich ya'ab ru'umin, an ten bic C'uj caj u ya'araj ti' wa ber caj ya'araj: "Ra' u q'uinin bin in ca' ric'sech soc tech, u nunquirech a mac a cΛja'anob ich ya'ab ru'umin." Jeroj C'uj caj u nup'saj u t'Λn ti' Abraham. ¹⁹ A Abrahamo', mΛ' tubsa'an yor u ch'uctic a ba' toc ara'b ti' ten C'uj, cax yΛn u cien yaxq'uin xan, cax man u q'uinin u pararΛncΛr, cax yer mΛ' c'ucha'an yor u pararΛncΛr u rac' Sara, mΛ' biq'uin. ²⁰ A Abrahamo', mΛ' ju tucraj chichini', wa mΛ' taj a ba' caj u toc araj C'uj ti'. Chen jach ts'aja'an yor u qui' acsic tu yor, quire' yer C'uj, je' u nup'sic a ba' caj u toc araj ti'. Jeroj, caj ya'araj Abraham ti' C'uj: "Jach caremech C'uj", quij. ²¹ MΛ' ja wirej, Abraham caj u toc rΛc najtaj wa mΛ' jar u betic a ba' cu toc aric C'uj ti'. ²² Rajen, caj ara'b ten C'uj ti' Abraham, caj c'amij Abraham ten C'uj, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj.

²³ A rayo', mΛ' chen ts'ibta'b ti' Abraham, mΛ' ra' quir ya'aric wa jach tsoy Abraham. ²⁴ Aro' ts'ibta'b to'onex quir u camsico'onex quir ij cacsiquex ij corex C'uj. C'uj cu ya'aric: "C'ucha'an in wor in wiric taj yor mac a cu yacsic u yor ti' in t'Λn." MΛ' ja wirej, caj ij cacsex tij corex ti' a mac a caj u ric'saj Jesús ich u quimirir, rajen taj ij corex. ²⁵ MΛ' ja wirej, C'uj caj u tuchi't u parar quir u quimin te' ich yoc'ocab. A baywo', caj u bo'otaj u bo'orir ic si'pirex. Rajen, caj ric'sa'b Jesucristo ich u quimirir soc c'ucha'an yor u c'Λmico'onex, quire' ruc'sa'b ic si'pirex.

5

Jeroj C'uj caj u c'Λmo'onex

¹ C'uj caj u ruc'saj ic si'pirex, quire' tij cacsex tij corex ti'. MΛ' ja wirej, Jesús caj u p'eri'quintaj ij corex ti' C'uj, soc mΛna' ba' quic tucriquex baje'rer. ² MΛ' ja wirej, C'uj caj u betaj tsoy to'onex, quire' tij cacsex tij corex ti' Cristo. Rajen qui' ij corex quire' ij querex tu quic binex ich u sasirir C'uj. ³ MΛ' chen qui' in worob quire' aro', jach qui' in worob xan, cax a tera' quin muc'yajob. MΛ' ja wirej, in werob a baxuco', cu chichtar in muc'ob ich C'uj soc quin muc'ticob ba', cax a ba' cu tar tin woc'orob. ⁴ MΛ' ja wirej, barej caj chichij ic muq'u'ex tu quic muc'yajex, a ra' u q'uinino', C'uj cu bin ya'aric: "Jach tsoyechex", rajen quic ch'uctiquex C'uj cu bin u yacsico'onex ich u sasirir. ⁵ Quire' baxuco', quic ch'uctiquex, rajen mΛ' jic bin ic ch'ic suraquirex ti' a ba' quic ch'uctiquex ij quirex. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj, a ts'a'b ten C'uj to'onex, cu ts'ic ic najtex wa C'uj u jach yajo'onex.

⁶ Barej a ucho', mΛ' c'ucha'an ij corex ic p'Λtiquex a c'aso', mΛ' ij querex xan, bic tabar ic taquiquex ic bΛjex, jeroj caj c'uchij tu q'uinin, a toc p'isa'an ten C'uj uch, caj quimij Cristo ti' a mac a mΛ' yerob C'uj. ⁷ Jaj ix tΛcoj, ij querex mac, je' u quimin ti' a mac jach taj yoro'. Chen tΛn t'Λn, ix ti', mΛna' mac cu quimin ti' a mac a jach tsoy yoro'. ⁸ Chen ti' toy yΛno'onex ich a c'aso', caj c'uchij Cristo quir u quimin to'onex, a baywo', ij querex jach manan u yajo'onex C'uj. ⁹ A baje'rero', C'uj caj u ruc'saj ic si'pirex, quire' tarij Cristo caj joc' u q'uiq'uer caj quimij ich u cruz. Rajen, ij querex Cristo, caj u taco'onex soc C'uj mΛ' ju ts'ictar yejero'onex ca' bin xuruc t'Λn. ¹⁰ A ucho', quire' yΛn ic si'pirex, rajen tic p'actex C'uj. Chen caj quimij u parar C'uj, jeroj sisquinta'b yor C'uj ten Cristo. Jeroj Cristo, caj u p'eri'quintaj ij corex yejer C'uj, rajen mΛ'

ju ts'ajej ic muc'yajex C'uj, quire' riq'uij Jesús ich u quimirir. ¹¹ MΛ' jariri', cax caj u taco'onex tu quic bin ic muc'yajex, baje'rer, qui' ij corex yejer C'uj, quire' ic Jaj Ts'urirex caj u p'eri'quintaj ij corex yejer C'uj.

Adán yejer Cristo

¹² Quire' Jesús, caj u p'eri'quintaj ij corex yejer C'uj, rajen mΛ' ju bin u ts'ajex ic muc'yajex C'uj, a to'onexo', rajen quic bin cuxtarex munt q'uin. MΛ' ja wirej, quire' turiri' mac, Adán xan, raji' ic ch'ic nunquirex, raji' caj u yΛnxchun u yacsic u si'pir te' ich yoc'ocab. Quire' u si'pir ic nunquirex Adán, rajen tij canex., rajen xan, quire' tij canex jeroj cu quimin mac quire' yΛn u si'pirob. ¹³ Cax mΛ' toy ara'ac ten C'uj Moisés ca' u ts'ibtej u t'Λn ich u jo'r u witsir Sinaí, te' ich yoc'ocab tu cotor mac cu manob tu c'asir. Chen tu mΛna' u t'Λn Moisés, raji' mΛ' ju tac u jo'r mac, cax yΛn u si'pirob. MΛ' ja wirej, mΛ' yerob wa yΛn u si'pirob. ¹⁴ Chen a mac a mΛ' ju pΛyob u si'pirob an ten bic ic ch'ic nunquirex Adán caj u pΛy u si'pir. MΛ' ja wirej, Adán caj u pΛy u si'pirob quire' mΛ' u quibaj a ba' ara'b ti' ten C'uj. Cax mΛ' baxuc u si'pirob tu cotor mac, robob caj quimob xan, quire' ra' u si'pirob tu ch'ic chun yejer Adán. Rajra' ti' yΛn u si'pirob a mac hasta c'uchij tu q'uinin caj u ts'ibtaj u t'Λn C'uj Moisés uch. A Adáno', caj u yΛnxchun ic si'pirex te' ich yoc'ocab, chen caj tarij Jesús, a mac teta'b ten C'uj tu ch'ic chun tu cotor ba', ra' caj u yacso'onex tu tsoyir C'uj.

¹⁵ A ba' caj u ts'aja to'onex Adán quir ij quiminex u tirir ti', mΛ' quet yejer a ba' caj u ts'aja to'onex Jesúcriso. Quire' ra' u si'pir Adán, cax turiri' mac, ya'ab mac caj quimob. Baxuc xan ti' Jesucristo, cax turiri' mac, jeroj, caj u ts'a u tsoyir to'onex C'uj, quire' u yajo'onex, jeroj caj taco'onex Jesús. ¹⁶ A Adáno', chen turiri' mac, caj u pΛyaj u si'pir, jeroj caj u rΛc pΛyaj ic si'pirex tu cotoro'onex, rajen C'uj cu ya'aric: "Tu cotor mac yΛn u si'pir." A ba' caj u c'asquintaj ic ch'ic nunquirex Adán, a Jesús' caj u toc rΛc tsoyquintaj a ba' tu betaj Adán uch. Rajen, a ba' caj u betaj Jesús, a C'uj', c'ucha'an yor jach tsoy yiric. ¹⁷ Quire' ic ch'ic nunquirex Adán, cax turiri' caj u pΛy u si'pir, jeroj, tu cotoro'onex bin in caj quiminex. Chen baje'rer, quire' u jer mac, raji' Jesucristo, rajen a C'ujo', quire' tsoy tu t'Λn caj u jaws ic si'pirex. Rajen a C'ujo', caj u yiro'onex taj ij corex. Rajen tu cotor mac a cu c'amic a ba' jach manan tsoy tu t'Λn C'uj cu bin u reyinticob C'uj munt q'uin ich ca'anán.

¹⁸ MΛ' ja wirej, wa jach taj turiri' mac caj u pΛy u si'pir, ra' ic ch'ic nunquirex Adán, rajen bin in caj quiminex. Baxuc yejer a jera', u jer mac caj u betaj a ba' taji', raji' Cristo. Rajen a ba' caj u betaj Cristo, a C'ujo' c'ucha'an yor yiric tu cotor mac tsoy yor quire' jaws'a'b u si'pirob, rajen bin u ca' ts'a'bir u cuxtarob munt q'uinob. ¹⁹ Quire' turiri' mac mΛ' ju quibaj a ba' ara'b ti' ten C'uj, rajen caj u yacsaj u si'pirob tu cotor mac, rajen tu cotor mac cu manob tu c'asir. Baxuc xan, ti' u jer mac turiri' xan, raji' Jesucristo, quire' caj u quibaj a ba' ara'b ti' ten C'uj, rajen ya'ab mac irir ten C'uj tsoy yorob. ²⁰ MΛ' ja wirej, caj ara'b ten C'uj Moisés ca' u ts'ibtej u t'Λn Moisés soc yiric tu cotor mac mun u si'pirob caj u yacsob uch. Baje'rer, ic toc erex mun a yΛn u sipir ich yoc'ocab, bayiri' xan, jach manan ij querex a mun jach tsoy tu t'Λn caj u ruc's ic si'pirex. ²¹ A ucho', tu cotor mac bin u ca' quiminob, quire' caj u yacsob tu sipirob. Chen C'uj, quire' jach manan cu yajquintico'onex. MΛ' ja wirej, quire' jach tsoy tu t'Λn Jesucristo, jeroj C'uj c'ucha'an yor yirico'onex tsoy ij corex, rajen bin in caj cuxtarex munt q'uin.

6

Ic si'pirex quinsico'onex, chen Cristo cu ts'ic ij cuxtarex

¹ Tin t'ʌn ʏʌn mac cu bin u tus a'arej: "Ca' ij qui' acs ic si'pirex soc jach manan u yajquintico'onex C'uj." ² A teno', quin nunquic. Cax ma' ic ʏʌn acsiquex ic si'pirex, ma' biq'uinin quic acsic ic si'pirex, quire' an ten bic u baquer mac, a jach quimin ma' c'ucha'an yor u waç'ʌs acs u sipiri', baxuc to'onex xan. Rajen tsire'ej, cax ma' ic ʏʌn acsiquex ic si'pirex. ³ U'yex ba' quin c'atic techex. Ma' wa ja werex biquinin caj acsa'b ja' ta jo'rex? Ma' ja wirej, caj acsa'b ja' ta jo'rex soc yiric tu cotor mac wa p'eri'echex yejer Cristo. Rajen caj acsa'b ja' ta jo'rex, jeroj irej wa p'eri' caj quimechex yejer Cristo. ⁴ Ra' u q'uinin caj acsa'b ja' tic jo'rex, ra' u c'at ya'aric quimo'onex yejer Cristo. Bayiri' xan, quet ɾʌc but'a'an ic baquerex yejer Cristo. Rajen, caj ric'sa'b Cristo ten u jach tsoyir u chichir u muc' C'uj ich u quimirir, baxuc to'onex xan caj ric'sa'bo'onex, caj waysa'bo'onex ten C'uj soc ric'ben winiquiro'onex. Rajen ca' ic p'ʌtex a ba' tic betex uch.

⁵ Quire' a to'onexo', p'eri'o'onex yejer Cristo, rajen, iro'onex wa quimeno'onex yejer Cristo caj quimij ich u cruz uch. Rajen caj ric'sa'b Cristo ich u quimirir, baxuc iro'onex wa ric'sa'bo'onex ich ic quimirirex, rajen ric'ben winico'onex. ⁶ Ba' u c'at ya'aric aro'? Ic toc erex, a ucho', caj mano'onex ich tu cotor u c'asir, ma' jic tucrex a ucho', chen baje'rer ic toc erex, quet caj bajo'onex yejer Cristo ich u cruz, rajen, ma' ra' quic ts'urintiquex a c'aso'. ⁷ Ma' ja wirej, an ten bic mac quimen ma' c'ucha'an yor yacsic u sipir, baxuc to'onex xan. ⁸ An ten bic caj quimij Jesús ich u cruz, baxuc to'onex xan, rajen caj riq'uij Jesús ich u quimirir soc u waç'ʌs cuxtar. Baxuc quij cacsiquex tij corex quet ca' bin cuxraco'onex yejer Cristo. ⁹ Ma' ja wirej, ic toc erex, a Cristojo', ma' c'ucha'an yor u waç'ʌs quimin, ma' ju bin ca' quimin biq'uin, quire' ric'sa'b ich u quimirir, rajen ma'na' mac ʏʌn u muc' quir u ca' quinsic Cristo. ¹⁰ Ma' ju waç'ʌs quimin Jesús, ma' ju bin ca' quimij biq'uin, quire' caj quimij, chen teni' cu quimin quir u ruc'sic ic si'pirex. Chen baje'rer, a Jesús' cuxa'an quir u betic tu cotor ba' u c'at C'uj. ¹¹ Rajen, ca' a tucrex a baxuquechex a mac jach taj quimij, soc ma' c'ucha'an a worex a wacsiquex a si'pirex, chen cuxa'anechex soc a betiquex tu cotor a ba' u c'at C'uj. Ma' ja wirej, cuxa'anechex quire' p'eri'echex yejer Jesucristo ic Jaj Ts'urirex.

¹² Quire' bin u caj quimin a winquirex, rajen ma' ja cha'iquex u yacsiquex a si'pirex, ma' a quibiquex a ba' cu pachtic a c'aso'. ¹³ Ma' ja cha'iquex a ts'urintiquex c'aso' a ca' pachitiquex ta worex quir a betiquex, a ba' ma' ju qui'quintej yor C'uj. Quire' a to'onexo', a ucho', quimo'onex, chen baje'rer toc cuxa'ano'onex, baxuc cu yirico'onex C'uj. Rajen toc c'ubechex a waç'ʌs bajiri'ex ti' C'uj, soc a chen manex tu tsoyir. ¹⁴ Quire' ma' ba'wir quir a wacsiquex a si'pirex baje'rer, quij Pablo, u t'ʌn Moisés a ba' caj u ts'ibtaj uch, rayo' ma' ja ts'urintiquex. Ma' ja wirej, raji' ca' ts'urintiquex C'uj, a mac a jach yajechexo'.

Mac a ts'urirex?

¹⁵ A teno', tin t'ʌn, ʏʌn mac bin u ca' u tus a'arej: "Ca' ic pʌyex ic si'pirex, ra' u q'uinino' ma' jic ts'urintex u t'ʌn Moisés, ma' biq'uin, chen jari' C'uj, raji' quic ts'urintiquex baje'rer, rajen tu yajquin to'onex?" ¹⁶ Ma' ja wirej, a mac a cu c'ubic u baj, quir u quibic u t'ʌn u jer mac, jeroj oc c'urewir. Tin t'ʌn, a werex aro', rajen wa ca manex tu c'asir ca quibiquex a c'aso', jeroj oquechex ta c'urewirex. U bo'orir cu bin ts'abir techex, quir a quiminx. Chen wa ca quibiquex C'uj, ca' ocaquechex u c'urewechex C'uj. Raji' cu bin u ts'ic techex

a cuxtarex, a ba' jach tsoy. ¹⁷ A ucho', caj a manex ich u c'asir, chen baje'rer quin jach a'aric ti' C'uj: "Bayo'", quire' caj a wu'yajex a mac a caj u tsec'taj techex u jach tsoyir u t'ʌn C'uj caj a quibex a wacsiquex ta worex ti' Jesús. ¹⁸ Rajen, a C'ujo', caj u jawsechex ti' a si'pirex a ca ts'urintiquex ucho', soc u yacsiquechex u c'urewechex C'uj. ¹⁹ A teno', quin camsiqechex an ten bic mac cu tsichar ich yoc'ocab, quire' a baxuco', a mac a ti' yʌn ich yoc'ocab cu bin u najtob. Mʌ' ja wirej, a ucho', ca manex ich tu cotor u c'asir soc a qui' acsic a si'pirex. Baxuco' xan, baje'rer, qui' manenex tu tsoyir soc a caniquex C'uj a manex tu tsoyir.

²⁰ Quire' a ucho', ca manex a qui'quint a worex ich tu cotor u c'asir, rajen mʌ' c'ucha'an a worex a c'ʌs manex tu tsoyir, chichin. ²¹ Arex ten wa qui' a worex tu ca manex tu c'asir uch. Tin t'ʌn, mʌ' jach qui' a worex uch, chen baje'rer caj a ch'aj suraquirex tu manechechex tu c'asir uch. Mʌ' ja wirej, a mac a cu yacsic u si'pir cu bin u ts'a'bir u muc'yaj. ²² Chen baje'rer, jach taj caj a toc p'ʌtex a si'pirex caj a wacsex a si'pirex uch, quire' caj a quibajex u t'ʌn C'uj. Rajen caj a c'ubex a bʌjex ti' C'uj soc u ts'ic techex a cuxtarex munt q'uin. ²³ Mʌ' ja wirej, u bo'orir u si'pir mac quir u ts'abir u muc'yaj. Chen a C'ujo', caj u sijato'onex quir ij cuxtarex munt q'uin quire' tij cacsex tij corex ti' Jesucristo ic Jaj Ts'urirex.

7

Yʌn ba' ca' ij cʌnex tu cu ch'ic u rac' mac

¹ A techexo', in wet acsa'orirex, a werex bic tabar a juezo' yʌn u muc', rajen ca' ij quibex u t'ʌn, a mun q'uin cuxa'ano'. Chen wa ber cu quimin mac, a ts'oc u ts'urinta'r juezo'. ² U'yex ba' quin camsiqechex. A xquico', a tu ch'aj u mame', cu ya'aric a juezo': "Mʌ' ja yʌn p'ʌtic a mam a mun yaxq'uin cuxa'an ich a wicʌn tech." Chen a ray u q'uinino', cu quimin u mam, a juezo' cu yiric a xquico', irej wa mʌ' u ch'amʌn u mam. ³ Wa ra' xquico' cu p'ʌtic u mam quir u mamintic u jer, cax ti' toy cux'a'an u jach mam. Jach c'as cu betic. Chen wa quimij u mam, a ray xquico', baje'rer sipta'b quir u bin u ch'ic u jer u mam. Mʌ' ja wirej, ʌcʌtan a juezo', sipta'b a ray xquico'.

⁴ Baxuc techex in wet acsa'orirex, caj quimij Jesús ich u cruz, quet caj quimo'onex xan, rajen mʌ' ba'wir to'onex u t'ʌn Moisés, quire' sipta'bo'onex ten C'uj. Mʌ' ja wirej, sipta'bo'onex soc p'eri'o'onex yejer u jer, a ric'sa'b ten C'uj ca' ic betex an ten bic C'uj u c'at. ⁵ A ucho', mʌ' toy ij cacsex tij corex caj mano'onex ich a ba' quic pachtiquex tij corex, a jach c'aso'. A ray u q'uinino' a ba' ara'b ich u t'ʌn Moisés tu chen p'us ij corex soc ic chen pachtiquex a c'aso', soc ic ts'urintiquex a c'aso', rajen oric u ts'ic muc'yajex. ⁶ Caj ij cacsex tij corex ti' Cristo, caj u sipto'onex ti' a ba' ts'ibta'b ich u t'ʌn Moisés uch, quire' quet caj quimo'onex yejer Jesús ich u cruz. Rajen quic beyajex ti' C'uj, quire' caj u ts'ajaj to'onex u ric'ben cuxtar u Taj'or u Pixam C'uj, soc mʌ' biq'uin ic ts'urintiquex a ba' ts'iba'an ich u t'ʌn Moisés.

IC si'pirex yejer a ba' ts'iba'an ich u t'ʌn C'uj

⁷ Mʌ' jij carex wa jach c'as a ba' ts'iba'an ich u t'ʌn Moisés. Mʌ' c'asi', quen. Mʌ' ja wirej, u t'ʌn Moisés caj u yesaj to'onex ba' jach c'as, ra' ic si'pirex. Quire' je' wa jij querex wa tij cacsex ic si'pirex caj ij pachtiquex u ba'tac mac? Mʌ' ja wirej, u t'ʌn Moisés caj ya'araj: "Mʌ' ja yʌn pachtex u ba'tac mac." Rajen ij querex ba' ic si'pirex. ⁸ Mʌ' ja wirej, caj u c'ʌnaj u t'ʌn Moisés soc u tumtic ij corex wa quic pachtiquex tij corex tu cotor a ba' jach c'aso'. Mʌ' ja wirej, taro' cu ya'aric ich u t'ʌn Moisés, a ba' mʌ' tsoy to'onex. Chen wa mʌna' u

t'AN Moisés mΛ' ij querex wa quic manex ij cacsex tic si'pirex. ⁹ A ucho', mΛ' jij qui' najtex a ba' ts'iba'an ich u t'AN Moisés. A to'onexo', caj ic tucrex jach tsoyo'onex. Chen caj ij qui' najtex a ba' ts'iba'an ich u t'AN Moisés uch, jeroj, a ray u q'uinino' caj ij quirex ij cacsex tic si'pirex. Tij quirex mΛ' qui' ij corex, orac u ts'ic ic muc'yajex to'onex. ¹⁰ A baywo', caj ic c'Λ'otex a ba' ts'iba'an ten Moisés uch, rajji' caj ic tus tucrex rajji' cu ts'ic ij cuxtarex, jari' caj u chen ts'ato'onex quir ij quiminex. ¹¹ MΛ' ja wirej, caj u tus araj to'onex quire' u c'asir ij corex. Ij querex uch wa c'ucha'an ij corex ic tus betex uch tu cotor a ba' ti' yAN ich u t'AN Moisés, a caj u toc a'ara to'onex u t'AN, chen ra'iri' t'AN cu ya'aric wa je' u bin ts'abir ic muc'yajex, quire' ra' ic si'pirex. ¹² A ray tuno', u t'AN Moisés, a caj u ts'ibtaj uch, rajji' u t'AN C'uj. Tu cotor a ba' ts'iba'an jach tsoy, quire' taj. ¹³ Bic tabar a ba' jach tsoy an ten bic u t'AN Moisés caj u yesaj to'onex bin in caj quiminex? MΛ' ja wirej, jach tsoy u t'AN Moisés, quire' caj u yes ij cacsiquex ic si'pirex, rajen cu ts'abAR ij quiminex. A ba' ts'iba'an ich u t'AN Moisés tsoy, quire' caj u yesaj to'onex a ba' sipir caj ij cacsex. Rajen a ba' ara'b ti' Moisés ten C'uj ts'a'b ti', soc chΛCA'an ij quiriquex a ba' quic betiquex jach c'as.

¹⁴ MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj, caj u ts'ajaj u t'AN ti' Moisés, chen a to'onexo', quic manex ti' a ba' quic pachtiquex tij corex, a ba' jach c'aso'. Ra' quic ts'urintiquex, a c'aso'. ¹⁵ Rajen mΛ' jin betej a ba' in c'at in betic. Cax a ba' mΛ' jin c'at, ra' quin betej. A teno', mΛ' jin wer biquinin baxuc quin betic aro'. ¹⁶ Rajen wa quin wacsic in si'pir, cax mΛ' jin c'at in wacsic tin si'pir, jeroj quin c'Λ'otic a ba' ts'iba'an ich u t'AN C'uj, a caj u ts'ibtaj Moisés jach tsoy, quire' cu ma'quintic in ber ti' a ba' jach c'aso'. ¹⁷ Chen mΛ' ten betiqui'. MΛ' ja wirej, u c'asir a aca'an tin wor, ra' cu betic a ba' mΛ' jin c'at in betej. ¹⁸ Rajen ij querex jach taj mΛNA' u tsoyir aca'an tin wor, quire' cax in chen pacht a ba' jach tsoyo' mΛ' ju c'uchur in wor in betej, quij. ¹⁹ Quire' in chen c'at in betic a tsoyo', chen mΛ' c'ucha'an in wor in betej a tsoyo'. Chen a ba' mΛ' tsoyo', ra' quin betic cax mΛ' jin c'at in betic. ²⁰ Wa quin chen betic a ba' mΛ' jin c'ate', rajen mΛ' ten betic aro', chen in si'pir a aca'an tin woro' ra' acsic in si'pir.

²¹ A werex ba' in ber a teno'? A teno', in jach c'at in betic a tsoyo', chen a c'aso', a aca'an tin woro' ra' c'astic in ber. ²² Jeroj tin woro', in jach c'at in ts'urintic u t'AN C'uj. ²³ Cax in jach c'at in ts'urintic u t'AN C'uj, chen ti' yAN ba' a cu chich pΛyiquen, soc in wacsic a ba' quin pachtic tin woro', rajra' cu yacsic in si'pir. ²⁴⁻²⁵ Rajen otsiren, a teno', in jach c'at a ba' u c'at C'uj, chen a ti' yAN, ba' a cu chich pΛyiquen soc u yacsic in sipir. Mac cu bin u siptiquen ti' a ba' cu chich pΛyiquen quir in quinsa'r? "Bayo'", quin wa'aric ti' C'uj, quire' in wer cu siptiquen Jesucristo ic Jaj Ts'urirex.

8

Quij cuxtarex quire' u Taj'or u Pixam C'uj

¹ Rajen a to'onexo', mΛ' u bin ts'abir ic muc'yajex ten C'uj, a mac tu p'eri' quintob u bΛjob yejer Cristo. MΛ' ja wirej, cu beticob a ba' u c'at u Taj'or u Pixam C'ujo'. Rajen mΛ' ju manob tu c'asir an ten bic cu pachticob tu yorob.

² MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj, a mac quic ts'urintiquex caj u ts'aj to'onex quir ij cuxtarex ric'ben, quire' tij cacsex tij corex ti' Jesucristo. Rajen caj u faco'onex ti' ic si'pirex, a ra' quic ts'urintex uche'. Baje'rer, mΛ' ju bin ts'abir ic muc'yajex. ³ MΛ' ja wirej, ic bΛjiri'ex, mΛ' c'ucha'an ij corex ij qui' betiquex a ba' u jach c'at to'onex ich u t'AN Moisés. Rajen u t'AN Moisés, mΛ' c'ucha'an yor u taquico'onex. Chen a C'ujo', c'ucha'an yor u taquico'onex, quire' rajji' caj u

tuchi'taj u parar turiri' ich yoc'ocab soc u ch'ic u winquirir an ten bico'onex ic winquirirex, quir u ruc'sic ic si'pirex. A to'onexo', yAN ic si'pirex, chen a Jesús'o', mANA' u si'pir a ti'o'. ⁴ Baxuc caj u beto'onex C'uj soc c'ucha'an ij corex ic betiquex u tsoyir, an ten bic cu ya'aric ich u t'AN Moisés. MΛ' ja wirej, je' u c'uchur ij corex ic betiquex aro', quire' mΛ' jic bin ic betex a ba' quic pachtiquex tij corex a c'aso'. Je' ic chen betiquex a ba' u c'at u Taj'or u Pixam C'ujo'.

⁵ Quire' ij querex a mac a cu betic a ba' cu pachtic tu yor, a c'aso', cu chen u'yic u c'asir a cu pachtic tu yoro'. Baxuc ij querex a mac a cu betic a ba' u c'at u Taj'or u Pixam C'uj cu bin u chen cΛxtic bic tabar u qui'quintic u yor C'uj. ⁶ Quire' a mac a cu chen cΛxtic u qui'quintic u bAJjiri' yor yejer a ba' yAN ich yoc'ocab, je' u quimine'. Chen a mac a cu cΛxtic a ba' cu qui'quintic u yor C'ujo', je' u qui'tar yor ti' C'uj, bayiri' je' u cuxtar munt q'uine'. ⁷ MΛ' ja wirej, a mac a cu yubic a ba' cu pachtic tu yor, a c'aso', raji' cu p'actic C'uj, quire' u c'at u betic a ba' cu ya'aric ich u t'AN Moisés. Cax u c'at u betic a ba' cu ya'aric ich u t'AN Moisés, mΛ' ju c'uchur u yor u betic. ⁸ MΛ' ja wirej, a cu yubic a cu pachtic tu yor a c'aso', mΛ' biq'uin cu bin u betic a ba' cu bin u qui'quintic u yor C'uj.

⁹ Chen baje'rer, mΛ' ja betex a ba' uchben cuxtarex u c'at. Ca bin a betex a ba' u c'at u Taj'or u Pixam C'uj, quire' ric'ben winiquechex wa jach aca'an ta worex u Taj'or u Pixam C'uj. A mac a mΛ' aca'an u Taj'or u Pixam C'uji' ti', raji' mΛ' ju chan parar C'uj. ¹⁰ Cax cu bin quimin a winquirirex quire' yAN a si'pirex, chen wa jach aca'an Jesucristo ta pixamex ca bin cuxtarex munt q'uin ich ca'anan, quire' C'uj caj u ruc'saj ic si'pirex. ¹¹ A C'ujo', caj u ric'saj Jesús ich u quimirir. Wa jach aca'an ta worex u Taj'or u Pixam C'uj, jeroj an ten bic C'uj caj u ric'saj Jesús ich u quimirir, baxuc techex, bin u ca' u ric'sic a winquirirex a cu bin quimin. MΛ' ja wirej, cu bin u ric'sic a winquirirex, quire' aca'an u Taj'or u Pixam C'uj ta pixamex baje'rer.

¹² Quire' a C'ujo', baxuc u bin u betic to'onex, rajen in wet aca'orirex, ca' ic betex a ba' u c'at C'uj. Tsire'je, a ba' u c'at ij cuxtarex a uchbeno', a c'aso', a quic pachtex tij corexo'. ¹³ Quire' wa quij cacsiquex ic si'pirex an ten bic quic pachtiquex tij corex ti' a c'aso', jeroj munt q'uin, quic bin satarex quire' yAN ic si'pirex. Chen ti' yAN u Taj'or u Pixam C'uj quir u yamtico'onex, soc ic p'atiquex a ba' quic pachtiquex tij corex ti' a c'aso'. Wa quic p'atiquex a ba' quiri' c'as a quic betiquex, je' ij cuxtarex munt q'uin.

¹⁴ Tu cotor ra' u chan parar C'uj a cu cha'baγ u πλaγaγ u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁵ Barej, caj ij c'Λmex u Taj'or u Pixam C'uj, rajen tu ch'u chan pararinto'onex a C'ujo'. A baje'rer, a to'onexo', mΛ' jic yAN ch'a'ex sajquirex ti' C'uj an ten bic u c'urewob cu ch'ic sajquirob ti' u ts'urirob. Quire' u Taj'or u Pixam C'uj cu yamtico'onex soc ic t'ANiquex C'uj baxuc: "Ic Tetex", quij ya'ara' ti'. ¹⁶ MΛ' ja wirej, ra'iri' cu ya'aric to'onex u Taj'or u Pixam C'uj wa ju pararo'onex C'uj. ¹⁷ MΛ' ja wirej, an ten bic u parar mac bin u caj c'Λmob tu cotor a ba' cu bin ts'abir ten u tet ti'ob. Baxuc ti' C'uj xan, je' ij c'Λmiquex tu cotor a ba' cu bin u ts'ajej to'onex C'uj. Jach taj quet ca' bin ij c'Λmiquex yejer Jesucristo a ba' cu bin ts'ajej ten to'onex C'uj. Chen bin ij ca'ex muc'yajex an ten bic muc'yajΛjij Cristo Jesús uch, soc quet ij cuxtarex ich u sasirir C'uj ich ca'anan.

¹⁸ Jach taj quic muc'yajex ich yoc'ocab an ten bic cu chuquicob ic pachex, baxuc tu quic yajtarex, baxuc tu cu chi'ob ic pachex. Chen pachir je' u joc'ar tsoyo'onexe'. MΛ' ja wirej, u bAJjiri' C'uj cu bin u betic aro'. Rajen mΛ' ic yAN tucrex ic bAJjex cax quic muc'yajex ich yoc'ocaba', quire' ra' tu quic binex jach manan tsoy aro'. ¹⁹ MΛ' ja wirej, tu cotor a ba' beta'b ten C'uj ich yoc'ocab

uch, ra' cu pachticob, jach manan cu pachticob u yirob u q'uinin ca' bin c'uchuc soc C'uj cu bin ya'aric to'onex: "Jeroj in pararechex." Ra' quic bin ij cu'yiquex, quire' u pararo'onex C'uj. ²⁰ MΛ' ja wirej, tu cotor ba' a ti' yan ich yoc'ocab, mΛ' ju betaj baxuc caj u betaj C'uj tu ch'ic chun. C'uj tu rorob'tantaj soc mΛ' ju jach joc'ar tsoyir quire' raji' u si'pir Adán. Chen baje'rer robob cu c'ujinticob C'uj quir u wΛc'AS betic u ric'benin. ²¹ Quire' tu cotor a ba' te' yΛna', rajra' cu quiminob. Chen barej ca' bin waysaco'onex u pararo'onex C'uj, quet baxuc cu bin waysa'bir soc jach manan tsoyir xan tu cotor a ba' beta'b ten C'uj. ²² MΛ' ja wirej, ij querex tu cotor ba' a beta'b ten C'uj, a te' yΛna' ich yoc'ocab, cu muc'yajob baje'rer, quire' mΛ' waysa'bi' soc jach manan tsoyir tu ca' ten. Cu muc'yaj irej xquic, a c'uchij tu q'uinin u rochic chan och. ²³ Quire' toc aca'an tic pixamex u Taj'or u Pixam C'uj, rajen ij querex cu bin u waysico'onex u pararo'onex C'uj. Rajen queto'onex yejer a ba' caj u betaj C'uj ich yoc'ocab, quic xoptiquex tij corex ca' bin waysaco'onex u pararo'onex C'uj, quet yejer ic winquirirex. Quic ch'uctiquex a ra' u q'uinino'. ²⁴ Caj tij cacsajex tij corex ti' Cristo, caj ara'b to'onex bin u ca' ts'abir ten C'uj to'onex u jer ric'ben ic winquirirex. Raji' ti' toy quic pajiquex baje'rer. Je' wa jin pajic a ba' caj u toc ts'aja ten? MΛ' jic pajex. ²⁵ Chen a to'onexo', quic pajiquex a ba' mΛ' ij quirmΛnexo', quire' ic toc erex je' u waysico'onex. Rajen ca' ic muc'tex cax a ba' a cu tar to'onex hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

²⁶ Ti' yan xan, u Taj'or u Pixam C'uj quir u yamtico'onex a mac mΛ' toy chichac u yor ti' u t'Λn C'uj. A to'onexo', mΛ' ij querex bic tabar ij c'atiquex ba' ti' C'uj. MΛ' bic tabar ic tsicharex ti' C'uj. Cax mΛ' c'ucha'an ij corex ic tsicharex ti' C'uj, quic xoptiquex. Jeroj a ra' u q'uinino', u Taj'or u Pixam C'uj cu chich t'Λnic C'uj to'onex. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj jach manan cu t'Λnic C'uj to'onex. ²⁷ Quire' a C'ujo', u qui' er tu cotor ba' a ti' yan tij corex, bayiri' C'uj cu najtic a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj cu t'Λnic C'uj, quire' yer a ba' tsoy tu t'Λn C'uj, baxuco', cu chich t'Λnic C'uj ti' tu cotor a yacsmΛnob tu yorob.

Jach manan cu yajquintico'onex C'uj

²⁸ Bayiri' xan, ij querex a mac a cu yajquinticob C'uj, cax wa ba' u ber a ti'obo', bin u ca' joc'ar u tsoyirob. Quire' a C'ujo', caj u qui' tucrob, rajen caj u teta'bob soc u tarob, soc p'eri' yorob yejer C'uj. ²⁹ MΛ' ja wirej, a C'ujo', yer tu toc chunin cax mΛ' toy betac yoc'ocab, C'uj u toc er mac cu bin yacsic tu yor ti'. Rajen payber C'uj caj u tucro'onex quir u waysico'onex an ten bic u parar Jesucristo, a baywo' tu cotoro'onex ic sucu'unex, Jesucristo a to'onexo' yits'ino'onex. ³⁰ Rajen C'uj caj u pΛyo'onex quir ic tarex quire' C'uj payber caj u tucro'onex tu ch'ic chunin tu cotor ba'. Rajen C'uj caj u ruc's ic si'pirex, quire' C'uj caj u toc araj ca' u t'Λn C'uj. Rajen xan cu bin u joc'ar tsoyo'onex ich ca'an an quire' C'uj caj u toc ruc's ic si'pirex.

³¹ MΛ' ja wirej, a C'ujo' mΛ' ju p'Λtico'onex, rajen tsire'ej wa ju jer mac cu chen p'actico'onex. ³² C'aj techex a C'ujo', caj u ts'aj u parar turiri' quir u bo'otic u bo'orir ic si'pirex. MΛ' jari'o', caj u ts'aj u parar quir u quimin to'onex, quet caj u ts'ajaj to'onex tu cotor a ba' ij c'atex. ³³ Ti' wa yan mac a c'ucha'an yor u taquic ic jo'rex a to'onexo', a tij cacsex tij corex ti' Cristo? MΛna' mac c'ucha'an yor u taquic ic jo'rex ti' C'uj, quire' u bajiri' C'uj caj u toc araj: "Taj ij corex." ³⁴ MΛna' mac c'ucha'an yor u taquic ic jo'rex a to'onexo', a tij cacsex tij corex soc u bin ts'abir ic muc'yajex, quire' Cristo caj u bo'otaj u bo'orir ic si'pirex caj quimij, bayiri' caj ric'sa'b ich u quimirir. Bayiri' ti' cura'an ich u noj C'uj tu cu t'Λnic C'uj to'onex. ³⁵ MΛ' ja wirej, a Cristojo', cu yajquintico'onex, rajen mΛna' mac cu bin u ruc'sico'onex ti' Cristo. Jaj ix tΛcoj, bin ij ca'ex ic muc'yajex. Jaj ix tΛcoj bin u ca' u chi'ob ic pachex. Jaj ix

tΛcoj bin u ca' u chuquicob ic pachex. Jaj ix tΛcoj, bin ij ca'ex ic wi'ijchajΛrex. Jaj ix tΛcoj, wa mana' ic noq'uex quir ic buquintiquex. Jaj ix ti', yΛn mac cu bin p'actiquehex. Jaj ix tΛcoj, bin ij ca'ex quiminex, quire' ch'Λc'bir ic jo'rex yejer mascab. Cax baxuco' bin ij ca'ex muc'yajex, mΛna' mac cu bin u ruc'sico'onex ti' Cristo. ³⁶ Baxuc caj tsec'ta'b to'onex bin ij ca'ex muc'yajex ti' Cristo. U'yex ba' cu ya'aric ich u t'Λn C'uj uch:

Quire' tij cacsajex tij corex tech C'uj, rajen, cu sayΛrob tic pachex soc ij quinsa'rex u buru q'uin an ten bic cu quinsicob u yΛrΛc' tΛmΛn yuc ich tu cu naj quinsicob tΛmΛn yuc.

³⁷ Jach taj rajra' quic muc'yajex, quire' tij cacex tij corex, chen mΛ' ju c'uchur u yorob u chi'o'onexob. MΛ' ja wirej, rajra' quic muc'tiquex tu cotor, quire' ts'a'b ic muq'uex ten Cristo quire' u yajo'onex. ³⁸ Rajen, in wer jach taj mΛna' mac c'ucha'an yor u taquiquen ti' C'uj, quire' jach manan u yajen C'uj, cax wa quij quiminex u yajo'onex. Cax wa cuxa'ano'onex cu yajo'onex. Cax wa ju yajmasirob u t'Λn C'uj u c'atob u taquico'onex, mΛ' c'ucha'an yorob ti'. Cax wa ju jach ts'urir quisin. Cax wa ba' ic ber to'onex baje'rer, mΛ' ju taco'onex. Cax wa pachir a ba' ic ber to'onex tu q'uinin ca' bin tac, mΛ' ju c'uchur yor u taco'onex quire' jach manan cu yajo'onex a C'ujo'. ³⁹ Cax wa ba' cu tar ich yara'an ru'um. Cax wa ra' cu tar ich ca'anan, cax wa ti' yΛn u jer a ba' a beta'b ten C'uj, mΛ' ju c'uchur yor u taco'onex, quire' jach manan u yajo'onex C'uj quire' tij cacsex tij corex ti' Jesucristo ic Jaj Ts'urirex.

9

Teta'b u winiquirob israel ten C'uj

¹ A teno', caj in wacsaj tin wor ti' Cristo, rajen taj quin wa'aric techex. MΛ' tus in ca'. Bayiri' xan, aca'an u Taj'or u Pixam C'uj tin pixam, rajen in wer taj a ba' quin wa'arique'. ² Jach manan quin tucric in wet winiquirob israel. ³ Quire' jach manan quin tucric in wet winiquirob israel, a mac in bΛjob, quij Pablo. Rajen a teno', je' in cha'ic Jesús u puriquen ich c'ac', soc mΛ' ju binob in wet winiquirob israel ich c'ac', wa cu chen bin qui' acsa'bir ten C'uj ich ca'anan, chen mΛ' c'ucha'an in wor ti'. ⁴ MΛ' ja wirej, a C'ujo', caj u tetaj a tenob u winiquirenob israel quire' u pararenob C'uj. Robob caj yirob u jach sasirir C'uj. Raji' xan, caj u ts'aja ti'ob u t'Λn soc yerob ba' cu bin u betic C'uj. Caj ts'a'b ti'ob ten C'uj u t'Λn Moisés. Caj esa'b ti'ob bic tabar u c'ujinticob C'uj. Bayiri' xan, C'uj caj u ya'araj ti'ob a ba' cu bin ts'a'bir ten C'uj ti'ob. ⁵ Bayiri' xan, robob u winiquirob israel, u pararob u ch'ic nunquirob uch. MΛ' ja wirej, ich u winiquirob israel tarij Cristo caj c'uchij tu q'uinin u ch'ic u winquirir. Raji' u c'ujir tu cotor mac, ca' sΛjta'c ten tu cotor mac muntq'uin. Jeroj.

⁶ Cax quin jach tucric in wet winiquirob israel, mΛ' jin wa'arej techex wa C'uj mΛ' foy u nup'sej a ba' caj u toc araj ti' in wet winiquirob israel uch. A ba' quin jach aric techex, yΛn mac ich u winiquirob israel, robob mΛ' ju pararob C'uj. ⁷ MΛ' ja wirej, tu cotor u pararob ic nunquir Abraham mΛ' ju xaca C'uji', an ten bic u jach pararob u nunquir Abraham. C'aj techex wa ja ba' ara'b ten C'uj ti' ic nunquir Abraham uch? "Chen ra' u ca' parar a parar Isaac, ra' quin bin in xaquic an ten bic a jach parar a techo'." Baxuc ara'b ten C'uj. ⁸ A ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj cu ya'aric wa Isaac caj teta'b ten C'uj mΛ' ju jeri'. Rajen raji' Isaac jach taj u parar Abraham, raji' cu bin c'Λmbir a ba' toc ara'b ten C'uj ti' u tet Abraham. Ra' cu camsico'onex, tu cotor mac mΛ' ra' u parar C'uj, cax robob u pararob ic nunquir Abraham. Jari' a mac ara'b ten C'uj ich u t'Λn, robob jach taj u pararob Abraham. ⁹ Quire', u'yex ba' ara'b ti' Abraham ten C'uj a ray u q'uinin ucho': "Baje'rer a ray yaxq'uino' Abraham, a rac' u c'aba' Sara, je' u pararΛncΛr." Baxuc caj ara'b ten C'uj ti' Abraham.

¹⁰ MΛ' chen jera'. Caj c'uchij tu q'uinin caj ch'ijij Isaac, caj u ch'aj u rac' Rebeca. Caj pararnΛijj Rebeca, γΛN ca'tur u chan ochir tu nΛc', p'eri'ob u tet, raji' ic nunquir u winiquirob israel. ¹¹⁻¹² Cax u pararob Isaac ma' toy rocha'c ten u nΛ' Rebeca uch, cax u chan ochir Isaac mΛ' tu betaj a tsoyo' mΛ' ju betaj a c'aso', ti' toy γΛN ich u nΛc' u nΛ', C'uj caj u tetaj turiri' u parar Isaac. Ra' quir u yesic to'onex wa C'uj tsoy tu t'ΛN, u tetic mac, cax mΛ' ba' caj u betaj caj u tetaj C'uj. Quire' a C'ujo' cu tetic a mac u c'at. Rajen caj u yubaj Rebeca u chan ochir tu nΛc' caj yubaj ya'ara' ten C'uj Rebeca: "Ra' sucu'unbir cu bin beyaj ti' yits'in." Baxuc caj ya'araj C'uj ti' Rebeca. ¹³ Baxuc caj ara'b ten C'uj xan. Tan u tsichbar C'uj ti' u pararob Rebeca: "Jach manan in yajquintic a Jacobo', quij C'uj, chen Esaú, mΛ' jin neyajquintic." Baxuc caj ara'b ten C'uj xan.

¹⁴⁻¹⁵ γΛN mac cu bin ya'aric a ba' cu betic C'uj mΛ' tsoyi', quire' caj u tetaj Jacob, chen mΛ' ju tetaj Esaú. Chen ra' mΛ' taji'. Quire' a C'ujo', cu betic a ba' tsoy tu t'ΛN. Rajen caj ara'b ten C'uj Moisés: "A teno', quin yajquintic a mac in c'at in yajquintic." Baxuc caj ya'araj C'uj. ¹⁶ U'yex ba' cu camstico'onex aro'. A C'ujo' mΛ' ju yajquintic mac, quire' u bΛjiri' u c'at, cax cu jach p'is u bΛj quir u yajquinta'r ten C'uj. Aro' mΛ' biquin cu yajquinta'r ten C'uj. Cu chen bin yajquinbir ten C'uj a mac wa ju c'at C'ujo'. ¹⁷ Bayiri' xan, ti' ts'iba'an ich u t'ΛN C'uj caj u ya'araj ti' u rey u winiquirob egipto: "A teno', quij C'uj, caj in wasech soc tech ca bin u reyintiquechob u winiquirob egipto soc yiricob mac a carem beyajo' wa quin betic quire' tech. A baywo' tu cotor mac je' u yiricob c'ucha'an in wor in betic tu cotor ba'." Baxuc ts'iba'an ich u t'ΛN C'uj.

¹⁸ Ra' cu camstico'onex, a C'ujo' cu yajquintic mac u c'at u yajquintic. Baxuc xan, a C'ujo' cu bin u chichquintic u jo'r mac soc mΛ' c'ucha'an yor u quibic C'uj.

¹⁹ γΛN ix ti' mac, a cu bin ya'aric wa baxuco', C'uj biquinin cu taquic ic jo'rex soc ic bin muc'yajex ich c'ac', quire' mΛ' c'ucha'an yor mac ti' C'uj. ²⁰ Chen a teno' quin bin in nunquic ti': "Maquech tech, quire' chen winiquech, bic tabar a nunquic ti' C'uj?" Je' wa yac u rac, a pΛtbir ten mac: "Biquinin caj a chen paten a baxuco'?" ²¹ MΛ' ja wirej, a mac a cu pΛtic c'at c'ucha'an yor u pΛtic a ba' u c'at. Wa ju c'at u pΛtic turiri' soc tsoy yirir ten mac, je' u pΛtique'. Wa ju c'at u pΛtic turiri' soc u t'achquintic ich c'ac', je' u pΛtic xane', quir u t'achquintic ich c'ac'. Cax wa ti' cu tarob tu yach'abirir c'at turiri'. ²² MΛ' wa baxuc C'uj yejer xan? A C'ujo', u c'at yer mac wa raji' cu ts'abΛr u muc'yaj ten C'uj a mac a γΛN u si'pir, bayiri' soc yer mac, a C'ujo', γΛN u muc' jach manan. Rajen mΛ' ju ruc'saj a ray winico' cax robob bin u ca' ts'abir u muc'yajob uch. A C'ujo', caj u muc'taj ti'ob. MΛ' ja wirej, nema' bic a C'ujo'. ²³ C'uj u c'at yesic ti' a mac a ch'a'b yajquinbir ten C'uj quire' jach manan yajbirob ten C'uj, soc yerob jach carem C'uj. MΛ' ja wirej, tu ch'ic chun, toc beta'b ten C'uj quir u yacsarob ich ca'anan. ²⁴ MΛ' ja wirej, baxuc C'uj caj u betaj to'onex quire' caj u teto'onex xan, cax u winiquirob israel, cax mΛ' ju winiquirob israel. C'uj caj u tetaj tu cotor mac a cu yacsicob tu yorob. ²⁵ Baxuc xan, C'uj caj ya'araj ti' mac a caj u ts'aj u tucurob soc u tsichbarob a ba' u c'at C'uj. Raji' u c'aba' Oseas, raji' caj u ts'ibtaj a je':

Ti' γΛN mac uch, a mΛ' tu c'ujinten uche', chen baje'rer cu c'ujintiquenob. A ucho', mΛ' jin yajquintob, chen baje'rer quin yajquinticob.

²⁶ Caj ya'araj C'uj ti' Oseas caj u ts'ibtaj: "Tu caj in wa'araj ti'ob: A techexo' mΛ' ta γΛN c'ujintenexi'. Jeroj ra'iri' caj u quibob ten, rajen robob in pararob xan."

Baxuc caj ara'b ten C'uj Oseas. ²⁷ Baxuc caj u ya'araj a mac a ts'ab u tucur ten C'uj soc u tsichbar a ba' u c'at C'uj. U c'aba' Isaías. Raji' caj u ya'araj ti' u winiquirob israel uch: "A techexo', u winiquirechex israel, ca jach pimtarex

irechex u sa'amin a ti' y_{AN} ich u chi' c'ac'nab. Chen m_A' pimechex cu bin tacbirechex ten C'uj. ²⁸A C'ujo', cu bin u ts'abir u muc'yaj ti' a ya'ab maco', an ten bic caj u ya'araj. Jach seb cu bin u ts'abir u muc'yaj ti'ob. Taj cu bin ts'abir u muc'yajob." Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch. ²⁹Ra'iri' Isaías caj u tsec'taj xan, tan ya'aric uch:

Wa jic Jaj Ts'urirex, raji' u jach ts'urir tu cotor ba', cax a ti' y_{AN} ich ca'anan, cax a ti' y_{AN} ich yoc'ocab. Wa raji' m_A' ju yajquin to'onex, a ba' u ber ti' a mac a ca'ja'anob ich u cajar Sodoma yejer Gomora uch, caj r_{AC} ch'esa'b ten C'uj quire' u y_{AN} si'pirob baxuc to'onex xan, je' ic ch_{AC} p'at_Λrex xan m_A' ya'ab mac.

U winiquirob israel yejer u jach tsoyir u t'Λ_N C'uj

³⁰Rajen, qui' u'yex ba' quin wa'aric tu cotorechex baje'rer. M_A' ja wirej, a mac a m_A' ju winiquirob israel, caj yiraj bic tabar u ruc'sa'rob u si'pirob ten C'uj, quire' caj u yacsob tu yorob ti' Cristo. ³¹M_A' ja wirej, u winiquirob israel yerob wa cu quibicob a ba' ara'b ten Moisés, jeroj, cu bin ruc'sa'bir u si'pirob ten C'uj. Chen m_A' ruc'sa'b u si'pirob ten u t'Λ_N Moisés, quire' m_A' c'ucha'an yorob u quibicob a ba' u chen c'atob. ³²Biquinin m_A' c'ucha'an yorob u quibicob a ba' ti' ts'iba'an ich u t'Λ_N Moisés? M_A' ja wirej, u winiquirob israel cu c_ΛTicob bic u ruc'sicob u si'pirob chen ich u t'Λ_N Moisés. M_A' ju yacsob tu yorob ti' Cristo. Quire' m_A' ju c'Λmobi', rajen robob irob a mac orac rubuc ti' tunich, a tunicho', ra' cu rubsic mac. ³³Baxuc caj u ts'ibtaj ich u t'Λ_N C'uj uch xan. U'yex ba' caj ya'araj a ts'a'b u tucur ten C'uj uch, soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj:

Tar ich u cajar u c'aba' Sión, tij p'ati' a mac a tuchi'bir ten C'uj. Raji' irej tunich a cu rubur yoc'or. A mac a cu rubur yoc'or raji' cu bin satar ich c'ac'. Rajen, ra' irej a mac a cu jach rubur ich ru'um. Baxuc a mac a cu yacsic tu yor ti' Jaj Ts'ur pachir. Je' u yiric wa tu cotor taj ba' a cu pajic uch, baje'rer jach taj.

Baxuc caj u ya'araj a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj.

10

¹A werex, in wet acsa'orirex, a ba' in jach c'at? Jach manan in c'at in wiric in wet winiquirob israel cu r_{AC} acsiquicob tu yorob ti' Cristo soc u bin tacbirob. Baxuc caj in c'ataj ti' C'uj tu quin t'Λ_Nic. ²M_A' ja wirej, robob cu jach p'isicob u b_Λjob quir u beticob a ba' u c'at C'uj, chen m_A' ju qui' najtob a ba' u c'at C'uj. ³Robob u winiquirob israel, m_A' ju c'at u ts'ic u yorob ti' Cristo soc u b_Λjiri' C'uj cu ruc'sic u si'pirob. M_A' ja wirej, u winiquirob israel, u b_Λjiri'ob u c'at u ruc'sic u si'pirob, rajen, m_A' c'ucha'an yor u beticob a ba' ara'b ti'ob ten C'uj. ⁴Quire' tu cotor mac a yacsmanob tu yorob ti' Cristo, caj u yirob m_A' c'ucha'an yorob u ruc'sicob u si'pirob yejer a ba' ts'ibta'b ten Moisés uch, cax cu quibicob. M_A' ja wirej, tu chen ruc'sa'rob u si'pirob quire' caj u yacsob tu yorob ti' Cristo.

⁵A ucho' Moisés, a ra' cu beyaj ti' C'uj caj u ts'ibtaj, caj tsicban_Λjij ti' a mac a cu tucric, je' u ruc'sa'rob u si'pirob wa cu chen beticob a ba' caj u ya'araj u t'Λ_N. U'yex ba' caj u ya'araj Moisés uch: "Wa jix ti' mac je' u toc r_{AC} betic a cu ya'aric ich u t'Λ_N C'uj, jeroj je' u cuxtar munt q'uin." Baxuc caj ya'araj Moisés uch. ⁶Chen cu ya'aric ich u t'Λ_N C'uj bic tabar cu bin u ruc'sic u si'pir a mac a cu yacsic tu yor ti' Cristo, quire' cu ya'aric ich a ts'iba'an u t'Λ_N C'uj, tan ya'aric: "M_A' ju chen a'aric bic tabar mac cu bin ich ca'anan quir u p_Λyic Cristo ca' tac ich yoc'ocab quir u yamtico'onex." ⁷Baxuc xan, m_A' ja y_{AN} tucric: "Mac cu y_{AN} bin u ric'sic Cristo ti' u quimirir?" ⁸A baje'rer, m_A' ba'wir a ca c_ΛTiquex

a je' t'ana' bic tabar u ruc'sa'r u si'pir mac, quire' ti' ts'iba'an ich u t'an C'uj tu cu ya'aric: "A je' t'ana' baje'rer, jach balytac tu yanech. A baje'rer, ca tsicbar a je' t'ana', a ti' yan ta pixam xan." MΛ' ja wirej, a je' t'ana' a quin tsicbar, ra' u t'an caj in wa'araj techex, ca' a yan acsex ta worex ti' Cristo. ⁹ MΛ' ja wirej, soc u taquiquechex C'uj ca' a wacsex ta worex ta pixamex wa Jesucristo ic Jaj Ts'urirex. Ca' a wacsex ta worex ta pixamex wa ric'sa'b Jesús ich u quimirir. Ca' a wa'arex, raji' a Jaj Tsurirex ca c'amiquex. ¹⁰ Quire' a mac a caj u yacsaj tu yor ti', je' u ruc'sa'r u si'pir ten C'uj. Wa ber quij cariquex ti' mac wa tij cacsex tij corex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, jeroj, caj u taço'onex.

¹¹ MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'an C'uj, tan ya'aric: "A mac a cu yacsic tu yor ti' Jaj Ts'ur, pachir je' u yiric wa tu cotor ba' a cu pajic uch, baje'rer jach taj." ¹² ΛcAtan tu wich C'uj, quet cu yirico'onex, cax u winiquirob israel, cax mΛ' ju winiquirob israel. Jari' raji' quic ts'urintiquex, raji' C'uj. Rajen, jach manan cu yajquintic tu cotor mac a cu c'ujinticob jach C'uj, a mac a cu c'atic u toca'r ten C'uj. ¹³ Quire' ti' ts'iba'an baxuc a jera': "Tu cotor a mac a cu c'atic ti' Jaj Ts'ur quir u toca'r, je' u toca'r ten Jaj Ts'ur." ¹⁴ Chen wa yan mac a mΛ' toy yacsej tu yor ti' Cristo. Bic tabar u c'uchur yor u c'atej? Bic tabar u c'uchur yor u yacsic tu yor wa mΛ' yubman Cristo soc u yacsic tu yor ti'? Bic tabar cu bin yubic wa mana' mac tuchi'ta'b quir u tsicbar ti' u t'an C'uj? ¹⁵ Bayiri' xan wa C'uj mΛ' ju tuchi'tej mac quir u tsec'tic ti' u t'an C'uj, jeroj mΛ'na' mac cu bin u tsec'tic ti' u t'an C'uj. U'yex ba' caj u ya'araj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch. Raji' caj u ts'ibtaj: "Jach manan tsoy wa cu c'uchur mac quir u tsec'tic to'onex u jach tsoyir u t'an C'uj." Baxuc caj u ts'ibtaj uch.

¹⁶ Chen cax caj u yubob u jach tsoyir u t'an C'uj, tu cotor mac mΛ' ju c'Amobi'. Rajen a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch, raji' caj u ts'ibtaj, tan ya'aric: "Biquinin Jaj Ts'ur, chen mΛ' ya'ab caj u yacsob tu yorob?" Baxuc caj u ya'araj a ts'a'b u tucur ten C'uj, u c'aba' Isaías. ¹⁷ Rajen ca' u yubob u t'an C'uj mac soc c'ucha'an yorob u yacsicob tu yorob ti' C'uj. Rajen ca' xic mac quir u tsicbat'ic ti' u t'an C'uj soc u yerob Cristo.

¹⁸ Chen u winiquirob israel mΛ' ju yacsob tu yorob. Jaj ix tΛcoj, wa mΛ' ju yubob a je' u t'an C'uj. A teno', quin wa'aric u toc uwimΛnobi' quire' cu ya'aric ich u t'an C'uj tu cu ya'aric:

A mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj caj binob ich tu cotor mac quir u tsicbarob. Rajen u t'Λnob caj jumbinta'b ten mac ich tu cotor mac ich yoc'ocab.

¹⁹ Wa ju yubmanob, jaj ix tΛcoj mΛ' ju najtobi'. Chen caj u najtob, quire' a mac a mΛ' ju winiquirob israel caj u najtob quire' an ten bic caj ya'araj ich u t'an C'uj:

A teno', quij C'uj, bin in ca' in taquic u jer mac, a mΛ' ju winiquirob israel, rajen a techexo', u winiquirechex israel, bin u ca' q'uexstar a worex. A teno', quij C'uj, bin in ca' taquej u jer mac, a mΛ' ju winiquirob israel, rajen bin a ca' ts'ictarex.

Baxuc caj ya'araj a ts'a'b u tucur ten C'uj uch soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' u c'aba' Moisés.

²⁰ Baxuc caj u ya'araj a ts'a'b u tucur ten C'uj uch, soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' u c'aba' Isaías. MΛ' ju ch'aj sajquir quir u ya'aric, rajen caj u ya'araj ti' u yet winiquirob israel:

U'yex ba' cu ya'aric C'uj. A mac a mΛ' ju cΛxtenob, robob caj u yirenob uch. Cax mΛ' yerenob, robob caj in wesaj in bΛj ti'ob.

Baxuc caj u ts'ibtaj Isaías uch.

²¹ Caj ya'araj Isaiás uch ti' u yet winiquirob israel uch, caj u ya'araj: "Rajra' quin p'ayic mac a ma' tan u quibicob in t'an quir u tar soc in c'amíc. Chen ma' ju tar u c'axic yor quire' chich u jo'r." Baxuc caj ara'b ten C'uj ti' u winiquirob israel.

11

A mac toc ten C'uj ich u winiquirob israel

¹ Soc ma' ja yan tucriqueex wa C'uj caj u toc r'ac p'ataj u winiquirob israel irechexen. A teno', u winiquiren israel. A teno', u pararen in nunquj Abraham xan. A teno' in wo'nen Benjamín. Rajen quin wa'aric ma' p'ata'an ten C'uj u winiquirob israel. ² Ma' ja wirej, a C'ujo', caj u tetaj u winiquirob israel tu ch'ic chunin soc C'uj yaninob u winiquirob israel. Rajen ma' r'ac p'at ten C'uj u winiquirob israel. Ma' wa c'aj techex a ba' caj u ya'araj ich u t'an C'uj uch, a ts'a'b u tucur ten C'uj soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' Elías, caj ya'araj ti' C'uj tu cu ta'quic u jo'r u yet winiquirob israel. Caj ya'araj: ³ "In Jaj Ts'urirech, quij Elías, a mac a nanij u tsec'ticob a t'an a techo', toc quinsa'b ten in wet winiquirob israel. Robob xan, caj u r'ac jubsob tu nanij u chaquinticob y'ar'ac' quir u quinsa'rob quir u ts'ic tech. Jari' ten p'at, ma'na' u jer. Baxuc xan, cu c'axtiquenob u quinsenob xan." Baxuc caj u ya'araj Elías uch. ⁴ Chen C'uj caj u ya'araj ti' Elías soc yubic: "Ma' ju jac'ar a wor Elías, quire' ti' yan siete mil xib ich a wet winiquirob israel a caj in tetajo' ma' ju xonrajob ac'atan tus c'uji', a p'acha'an u c'aba' Baal." Baxuc caj ara'b ten C'uj ti' Elías uch. ⁵ Baxuc baje'rer xan, ti' toy yan mac ich u winiquirob israel a teta'b ten C'uj, quire' tsoy tu t'an C'uj. Chen ti' yan ya'ab a teta'b ten C'uj. ⁶ Rajen caj tocob u winiquirob israel. Chen ma' tocob u winiquirob israel, quire' u bajiri'ob u beyajob. Quire' ma' teta'b ten C'uj, quire' u bajiri'ob u beyajob. Wa baxuco', ma' ju tocar ten C'uj quire' tsoy tu t'an C'uj. ⁷ Rajen, qui' u'yex ba' quin wa'aric techex. Ir a wirex u winiquirob israel, ma' ju yirob bic tabar u ruc'sicob u si'pirob ac'atan u wich C'uj. Cax caj u qui' c'axtobi'. Chen ma' ya'abi', caj u yirob bic tabar u ruc'sicob u si'pirob ac'atan u wich C'uj, chen robob a mac a teta'b ten C'uj caj u yirobi'. Barej u jerob, a mun p'at ich u winiquirob israel caj chichij u jo'rob ten C'uj soc ma' c'ucha'an yorob u yacsicob tu yorob. ⁸ Ma' ja wirej, chichij u jo'rob u winiquirob israel, soc u nup'ur u t'an C'uj tu cu ya'aric a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch, soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' caj u ya'araj: "C'uj chichquintej u jo'rob, soc cax cu bin u xacob a ba' ts'iba'an ich u t'an C'uj, ma' ju bin u najtob. C'uj chichquintej u jo'rob soc cax yubob u tsec'ticob u t'an C'uj, ma' ju bin u yacsob yorob." U beri' baje'rer. ⁹ Quet bayiri' caj u tsec'taj David, a ucho', caj u ya'araj:

Tu cotor u q'uinin tu cu qui'qui' jananob u winiquirob israel quir u c'ujinticob C'uj, ac'atan u wich C'uj, jot, quij. Ma' tu cu bin puts'urob tu cu bin ts'abar u muc'yaj ten C'uj ti'ob. Je' u tar tu q'uinin a ma' ju tucrob u taro'. ¹⁰ Tu yorob u winiquirob israel, ma' ju bin u najtob a ba' u berob ti'. Ma' ja wirej, je' u ts'abar u muc'yaj munt q'uin, aro' irej wa mac jach p'ux u pach, quire' yan u cuch, quire' jach ar u cuch. Baxuc caj u ya'araj David uch.

Caj yiraj bic tabarob u tocar ten C'uj a ma' ju winiquirob israel

¹¹ Tin t'an, yan mac cu bin u tus tucrej tu yor ti' u winiquirob israel: "Robob chichquinta'b u jo'rob ten C'uj soc munt q'uin cu bin satarob." A mac a ju bajiri', cu tus tucric tu yor, a baxuco' ma' taji', quij. Ma' ja wirej, u winiquirob israel tu cu manob tu c'asir, caj u p'uspachob C'uj. Rajen c'uchij tu q'uinin soc u jer winiquirob, a ma' ju winiquirob israel quir u tocar ten C'uj. Rajen cu bin q'uexar u yorob u winiquirob israel ca' bin yirob u jer tan u toc'ar ten

C'uj. Jeroj, cu bin u pachtob u yacsicob tu yorob ti' Cristo xan. ¹² MΛ' ja wirej, u winiquirob israel caj u yacsob u si'pirob quire' tu p'uspachtob C'uj, rajen tu cotor mac a cuxa'anob ich yoc'ocab baje'rer c'ucha'an yor u tocarob ten C'uj. Rajen c'ucha'an yor a mΛ' ju winiquirob israel u tocarob ten C'uj quire' u winiquirob israel mΛ' ju yacsmΛnob tu yorob. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u winiquirob israel bin u ca' yacsob tu yorob, a ra' u q'uinino', jach manan quic bin yamta'birex ten C'uj. Mun caj u yajquinto'onex C'uj, cax u winiquirob israel mΛ' toy u yacsob tu yorob ti' Cristo.

¹³ A teno' Pablojen, quin tsicbar techex a mΛ' ju winiquirob israel. MΛ' ja wirej, caj u teten C'uj quir in beyaj techex. Rajen in wer jach carem in beyaj caj u ts'aj ten C'uj. ¹⁴ MΛ' ja wirej, wa jin wer jach carem in beyaj caj u ts'aj ten C'uj. Tin t'Λn, in wet winiquirob israel bin u ca' u pachtob tu yorob ca' beyanΛC C'uj tu yorob an ten bic caj beyanΛjij ta worex techex uch, wa jix tΛcoj bin u ca' yacsob tu yorob ti' Cristo, cax mΛ' ya'ab. ¹⁵ A teno', quin jach pachtic in wirej in wet winiquirob israel ca' yacsob tu yorob ti' Cristo. MΛ' ja wirej, a C'ujjo', caj u masaj u winiquirob israel, rajen baje'rer c'ucha'an a worex a wacsiquex ta worex ti' Cristo, soc u taquiquechex cax mΛ' ju winiquirex israel. A wer ba' u ber ca' bin c'uchuc tu q'uinin, u winiquirob israel bin u ca' yacsob tu yorob? Tin t'Λn, a ra' u q'uinino', irob u winiquirob israel an ten bic mac caj wΛC'AS ric'sa'b ich u quimirir quir u ca' cuxtarob. ¹⁶ MΛ' ja wirej, a mac caj u γΛn acsob tu yorob, tΛCA robob u winiquirob israel. Rajen, ij querex a C'ujjo' mΛ' ju masob u winiquirob israel munt q'uiini'. U'yex ba' cu camnico'onex a che'o'. Wa ju mos che' raji' γΛnin C'uj, baxuc xan u c'Λbir che', C'uj γΛnin xan.

¹⁷ MΛ' ja wirej, robob u winiquirob israel, irob u c'Λbir che', a ti' γΛn u che'er olivo. Ti' γΛn mΛ' ya'abi' ich u winiquirob israel caj ruc'sa'b ti' u jach che'er, quire' mΛ' ju yacsob tu yorob. Rajen, a techexo', a mΛ' ju winiquirechex israel, cax u jer u c'Λbirechex che'. A ucho', ich c'ax γΛnechex uch. Jeroj, caj u tΛq'uechex ich u jach che'er olivo soc a wuq'uiquex u yits ich u che'er olivo. MΛ' ja wirej, a techexo', u c'Λbirechex che' taq'uechex yejer u jer u c'Λbir ich u jach che'er olivo. Rajen ca wuq'uiquex u yits u mos u che'er olivo. ¹⁸ Cax robob u winiquirob israel ruc'sa'b soc ca' tac'Λquechex ich u jach che'er olivo. MΛ' ja γΛn tucriquex wa jach caremechex. Chen c'aj techex u c'Λbir a che'o', mΛ' ra' cuxriq'uij u che'er. Chen u mos a che'o' raji' quir u jach cuxtar.

¹⁹ A teno', in wer c'ucha'an a worex a wa'arex: "Cax u winiquirob israel irob u jach c'Λbir u che'er olivo." Tin t'Λn, ca bin a wa'ariquex ten: "Jach tsoyenob," quire' robob u winiquirob israel caj curch'acob ten C'uj soc in tac'Λrob ich u che'er olivo. ²⁰ Jach taj, robob cuch'acob, quire' mΛ' ju yacsob tu yorob, rajen tΛC'birechex ich u che'er olivo, quire' caj a wacsex ta worex. Chen quin chich aric techex, mΛ' ja wa'ariquex wa jach caremechex, chen jach sajtex C'uj. ²¹ MΛ' ja wirej, wa C'uj caj u cuch'Λtaj u c'Λbir ich u jach che'er olivo, quire' robob mΛ' ju yacsob tu yorob, je' u curch'Λtiquechex xan, wa mΛ' ja wacsex ta worex xan, quij. ²² Ir a wirex, bic tabar a mΛ' ju yajo'onex C'uj. Baxuc xan, ir a wirex, bic tabar u jach ts'a'ba' u muc'yaj ten C'uj mac. Jach taj ts'a'b u muc'yaj ten C'uj ti' u winiquirob israel, quire' caj u yacsob u si'pirob uch. Chen C'uj, je' u qui' yajquintic techex wa ca p'atareχ ich yicna C'uj. Chen wa ca p'Λtiquex a wacsiquex ta worex, je' u curch'Λtiquechex irechex u c'Λbir che' quir u purur ich c'ac'. ²³ MΛ' ja wirej, wa ju winiquirob israel cu rAC c'axicob tu yorob quir u yacsicob tu yorob ti' Cristo, c'ucha'an yor C'uj u wΛC'AS taq'uej ich u che'er tu curch'acob uch. ²⁴ A techexo', a mΛ' ju winiquirechex israel irechex u c'Λbir u che'er olivo, a c'ax γΛno'. Caj curch'ac u c'Λbir soc u tac'Λrechex ich u jach che'er olivo. Cax a baywo', mΛ' nanij u tac'Λr u c'Λbir u che'er ich c'axir olivo. Rajen quin wa'aric techex, a C'ujjo',

jach manan c'ucha'an yor u wac'as tac'ar u winiquirob israel tu yanob uch, quire' robob u jach c'abir u che'er olivo. Ma' ja wirej, je' u c'uchur tu q'uinin cu bin u wac'as tac'arob ten C'uj ich u jach che'er olivo.

A C'ujo' bin u ca' u yajquintej tu cotor mac

²⁵ A techexo', in wet acsa'orex, in c'at a werex a ba' ma' yer mac uch, chen C'uj yer. Quin wa'aric techex aro' soc ma' ja tucriquex jach no'jehex. Yan ich u winiquirob israel jach chichij u jo'rob, quire' ma' ju najtob a ba' u jach c'at C'uj ti'ob. Ma' ju bin u najtob a ba' u c'at C'uj ti'ob hasta ya'ab winic, a ma' ju winiquirob israel, caj ts'oc u yacsicob tu yorob ti' Cristo. ²⁶ Ca' bin ts'ocac u yacsicob tu yorob, a mac a ma' ju winiquirob israel, jeroj tu cotor u winiquirob israel je' u tocar ten C'uj, quire' baxuc caj u ya'araj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch. U'yex ba' caj u ya'araj:

Je' u tar mac ich u cajar Si6n, a cu bin u taquic u winiquirob. Raji' bin u ca' ruc'sa'bir u si'pirob u winiquirob israel, quire' robob u pararob Jacob.

²⁷ Je' in rac jawsic u si'pirob u winiquirob israel. A ra' u q'uinino' xan, je' in nup'sic a ba' caj in toc araj ti' a nunquirex.

Baxuc caj u ts'ibtaj a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch.

²⁸ Yan ich u winiquirob israel caj u choquintob u yor C'uj, quire' robob ma' yacsmanob tu yorob ti' Cristo. Rajen, c'ucha'an a worex a techexo', a ma' ju winiquirechex israel quir a wacsiquex ta worex ti' Cristo. Chen yan c'at'otex C'uj caj u bat'an tetaj u winiquirob israel soc robob yaninob C'uj uch. Ma' ja wirej, C'uj u jach yaj u winiquirob israel, quire' a ba' caj u toc araj u nunquirob uch. ²⁹ Ma' ja wirej, C'uj ma' u c'ax u tucur. A ba' cu ts'ic C'uj ti' mac, ma' ju ca' tocar ti', ma' ju p'atar a mac a toc teta'b xan.

³⁰⁻³¹ Baxuc a techexo', a ma' ju winiquirechex israel a ucho', ma' ta quibex Cristo. Chen baje'rer C'uj, caj u yajquintechech, quire' u winiquirob israel ma' ju quibob Cristo. Baxuc xan, yejer u winiquirob israel, baje'rer ma' ju yacsob tu yorob ti' Cristo, rajen an ten bic C'uj caj u yajquintechech baxuc xan, yejer u winiquirob israel, pachir cu bin yajquinbir a ti'obo'. ³² Ma' ja wirej, C'uj caj u tac u jo'r tu cotor mac, quire' yan u si'pirob, rajen c'ucha'an yor u cha'bar yajquinbir tu cotor mac cax maqui'.

³³ Jach manan no'j a C'ujo', baxuc xan, C'uj yer tu cotor ba', jach manan yer a ba' tu cotor. A to'onexo', ma' jij querex bic tabar C'uj caj u tucraj ba' a cu bin tar soc u jach tar. Ma' c'ucha'an ij corex ic najtex ba' u c'at C'uj. ³⁴ Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'an C'uj uch:

Ma' ja wirej, mana' mac yer ba' cu tucric C'uj, bayiri' xan, mana' mac camslamanin, a C'ujo', u toc er tu cotor ba'. ³⁵ Mana' mac payber cu yan ts'ic ba' ti' C'uj. Rajen pachir caj u ya'araj quire' caj u ts'aja ba' ti' C'uj, jeroj C'uj ca' bin u sut u bo'orir xan.

³⁶ A C'ujo', caj u betaj tu cotor ba'. Tu cotor a ba' ti' yan quire' raji' u muc' C'uj. U bajiri' C'uj cu ts'urinta'r ten tu cotor ba'. U bajiri' C'uj yanin tu cotor ba', rajen ca' ij qui' t'anex C'uj: "Jach caremech C'uj, munt q'uin jach caremech." Jeroj.

12

Bic tabar ic beyajex ti' C'uj

¹ Rajen, in wet acsa'orirex, quire' C'uj caj u ch'aj u yajquintechech, rajen quin chich aric techex ca' a c'ubex a wac'as bajiri'ex ti' C'uj. Ma' ja wirej, wa baxuc a bajiri'ex ca' ts'iquex ti' C'uj, a C'uj yanino', ca' a sijex ti' C'uj, a ba' jach cuxa'an. A baywo', ca qui'quintiquex u yor C'uj, baxuc xan, caj a c'ujintex C'uj yejer a pixamex. ² Ma' a yan caniquex a bajex bayiri' xan a

mac a ti' yAN ich yoc'ocabo' a cu manob tu si'pirobo'. Ca' tucrex C'uj soc ca' manaquex ich a cuxtarex, a ric'beno', soc C'uj cu c'axic a tucurex soc c'ucha'an a worex a werex a ba' u jach c'at C'uj ti' techex. A baywo' c'ucha'an a worex a qui'quintiquex u yor C'uj.

³ Quire' tsoy tu t'AN C'uj, rajen ts'a'b in beyaj ca' in wa'arej techex a ba' ca' a betex. Rajen quin wa'aric techex mΛ' tsoy a manex, ca' a tucrex jach caremechex, quire' mΛ' jach caremechexi'. Chen tsoy wa ja bajiri'ex ca tucriquechex an ten bic taj ti' wΛC'AS a bajiri'exe'. Wa yAN ba' c'ucha'an a worex a betej a tsoy, quire' a wacsmΛnex ta worex toc betej. ⁴⁻⁵ MΛ' ja wirej, a jic winquirirex chen turiri'. YAN to'onex ij c'Λbex, yAN to'onex ij coquex. Jujunturob aro' u tirir ti' u beyaj ich ic winquirirex. Baxuc yejero'onex, a tij cacsex tij corex. Cax yAN pimo'onex, yejer a yacsmanob tu yorob ti' Jesucristo, chen peri'o'onex yejer Cristo, an ten bic turiri' ic winquirirex. Bayiri' xan, jujunturo'onex yAN ic beyajex quir ic betiquex.

⁶ Quire' tsoy tu t'AN C'uj, raji' caj u ts'aja jujunturo'onex ic beyajex soc c'ucha'an ij corex ic yamtiquex mac. A mac ts'a'b u beyaj quir u tsec'tic u t'AN C'uj, arej ca' u tsec'tej ti', ca' u tsec'tej a ba' quij cacsiquex tij corex a ti'o'. ⁷ Wa C'uj caj u ya'araj to'onex ic yamtex mac, ca' manΛco'onex ic yamtex mac. Wa C'uj caj u ya'araj to'onex ca' ij camsex mac, ca' ij camsex mac. ⁸ Wa C'uj caj u ya'araj to'onex ca' ic chich arex ti' mac, jeroj, ca' manΛco'onex ic chich arex mac. Wa C'uj caj u ya'araj to'onex ic jasiquex a ba' yAN to'onex, ca' manΛco'onex ic jΛsex soc mΛ' ju chen tucriquex tsoyex. Chen jach ts'aj ti'ob. Wa C'uj caj a ya'araj to'onex ij cocarex ca' u jach ts'urir to'onex ij quet acsa'orirex, ca' beyanΛco'on ti'ob. Ts'aja'an ij corex ic beyajex ti' ij quet acsa'orirex. Wa C'uj caj u ya'araj to'onex ic yamtex mac a jach otsichΛjo'. Ca' ic yamtex ti'ob, quire' qui' ij corex ic yamtiquex ti'ob.

Ba' ca' ic betex quire' tij cacsex tij corex

⁹ Ts'aja'an a worex a yajquintiquex mac. P'actex a c'aso'. P'Λtex a ba' c'aso', chen manenex tu tsoyir. ¹⁰ Pacran yajquintiquex a bajex, irej wa jach a bajex. Wa mac caj u betaj a tsoy'. Arex ti': "jach tsoy caj a betaj a techo'."

¹¹ Chich beyanex ti' C'uj, cax a ba' cu ts'ic techex a betiquex. Ts'aja'an a worex a beyajex ti' C'uj.

¹² Ca' qui'ac a worex ti' a ba' ca pajiquex. MΛ' ja su'siquex a t'Λniquex C'uj. Muc'tex tu cu chuquicob a pachex.

¹³ Wa ber ca wiriquex a wet acsa'orirex, yAN ba' u c'at, yamtex. Qui' acsex a mac a cu tar yirechex. ¹⁴ T'Λnex C'uj wa cu chuquic a pachex, ca' yamtac ten C'uj. MΛ' ja c'atiquex ti' C'uj ca' ro'ro'b t'Λntac a mac a caj u chuquic a pachex.

¹⁵ Quet qui'ex a worex yejer a mac a qui' yoro'. Bayiri' xan, quet a woc'arex yejer a mac ocar u ca'.

¹⁶ Peri'quintex a tucurex yejer a wet acsa'orirex, mΛ' ja tucrex wa jach caremechex, mΛ' ja p'astiquex a wet acsa'orirex. Peri'quint a bajex yejer a mac otsichΛjjj.

¹⁷ Cax mac cu c'asquintiquechex, mΛ' ja pΛq'uiquex a bajex yejer. Taj ca betiquex tu cotor ba' soc mΛna' mac cu bin u pΛq'ui a pachex. ¹⁸ Jach p'is a bajex a quetquintic a worex yejer tu cotor mac. ¹⁹ In wet acsa'orirex, mΛ' ja yAN pΛq'ui a bajex yejer mac. YAN c'aj techex, a C'ujjo' cu chen bin u ts'ic u muc'yaj mac. Quire' ti' ts'iba'an ich u t'AN C'uj tu cu ya'aric: "A teno', quij C'uj, quin ts'ic u muc'yaj mac." Baxuc caj ya'araj C'uj uch. ²⁰ YAN c'aj techex xan, ti' ts'iba'an ich u t'AN C'uj tu cu ya'aric: "Wa ti' yAN mac a cu p'actiquechex, chen cu quimin yejer wi'ij, jansex a ti'o'. Wa uc'chΛjjj, ts'ajex yuc'ur. Wa baxuc ca betiquex, pachir a mac a cu p'actiquechex cu bin u ch'ic suraquir." ²¹ MΛ' ja

cha'iquex yacsic a si'pirex, a mac a cu manob tu c'asir. Toc betex ti'ob a tsoyo', a baywo' c'ucha'an a worex ti' a quisino'.

13

¹ Quin chich aric techex. Tu cotor mac ca' u quibej a ba' cu ya'aric u ts'urir ic ru'umex. MΛ' ja wirej, C'uj caj u tetaj a mac a cu yocar u ts'urir ic ru'umex. C'uj caj u ts'ajaj ti'ob u beyaj soc ic ts'urintiquex. ² Rajen a mac a mΛ' ju quibej a ba' cu ya'aric u ts'urir ic ru'umex, baxuc mΛ' ju quibej C'uj a mac a tu ts'aj ti'ob u beyajob. Rajen bin u ca' ts'abir u muc'yajob wa mΛ' ju quibobi'. ³ MΛ' ja wirej, a mac a acsa'b tu beyaj ten u rac'ob, ts'a'b u beyaj mΛ' quir u jac'sic u yorob a mac a cu beticob a tsoyo'. Acsa'b tu beyajob quir u jac'sic yor a mac a cu manob tu c'asir. Wa ja c'at mΛ' ju peccicob a worex tu cΛja'anechex, jeroj toc betex a tsoyo', soc yiricob tsoyechex. ⁴ Robob ocob tu ts'urir ic ru'umex, cu beyaj ti' C'uj soc u yamtiquechex. Ca' toc ch'ajex sajquirex ti'ob, quire' ra' u beyajob quir u ts'ic u muc'yajob ti' a mac a cu manob tu c'asir. Wa mΛ' c'as caj a betex mΛ' ba'wir ca ch'iquirex sajquirex ti'ob. ⁵ Rajen, ca' a quibex ti' a mac acsa'b tu beyaj ta ru'umex. Quire' a werex taj ca betiquex quire' ca wu'yiquex ta worex ca' a quibex u t'Λnob. ⁶ Rajen, ca' a bo'otex u bo'orir u c'Λb u ts'urirob a ru'umex. MΛ' ja wirej, robob cu beyajob ti' C'uj, rajen quir u ts'ocsicob u beyajob C'uj. Ca' a bo'otex ti'ob.

⁷ Wa mΛ' a bo'tmΛnex a bo'orex, toc bo'tex. Bo'otex a bo'orex yejer gobierno, cax a mac a cu c'Λmicob u bo'or gobierno. SΛjtex a mac tsoy a sΛjtiquexo'. Qui' t'Λnex a mac tsoy a t'Λniquexo'. ⁸ Ca' bin bo'otac a bo'orex jari' ca' a chen pacran yajquintex a bajex. Quire' a cu yajquintic mac caj u nup'saj tu cotor a ba' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés. ⁹ U'yex ba' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés: "MΛ' ja manex yejer u rac' mac. MΛ' ja yΛn quinsiquex mac. MΛ' ja wa'criquex ba'. MΛ' ja pachtiquex a ba' yΛn mac." YΛn tun, u jer ya'ab ba' ich u t'Λn C'uj a ric'sa'an ten C'uj soc ca' ic betex. Tu cotor a je' t'Λna', toc nup'a'an wa ca betiquex a ba' quin wa'aric techex a jera': "Yajquintex mac irej a wΛc'Λs bΛjiri' ca yajquintic." ¹⁰ MΛ' ja wirej, wa ca yajquintiquex mac, mΛ' ja bin a c'asquintiquex mac. Rajen wa ca yajquintiquex mac, ca quibiquex tu cotor a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj.

¹¹ Ca' a quibex tu cotor a je' t'Λna', a tan tin wa'aric techex quire' jach tabar ic Jaj Ts'urirex u yu'ur. Tsire'ej, a manex ich a c'aso'. Ts'aja'an a worex a qui' acsiquex ta worex. A ray u q'uinino' caj ij cacsex tij corex ij quereb mΛ' jach tabar u q'uinin quir u yu'ur ic Jaj Ts'urirex, chen baje'rer jach tabar u c'uchur ij Jaj Ts'urirex quir u taquico'onex. ¹² A je' ru'uma', tu cΛja'ano'onex irej wa ti' yΛn tu yac'birir quire' yΛn u si'pirob a tera' ich yoc'ocab. Chen baje'rer, tin t'Λn, tabar u sastar. MΛ' ja wirej, tabar u c'uchur Cristo, ca' bin c'uchuc, je' u ruc'sic tu cotor u si'pir a te' yΛna'. A ray u q'uinino', irej wa cu sastar. Rajen ca' ic p'Λtex a ba' cu beticob a mac a ti' toy cu manob tu yac'birir quire' robob mΛ' yerob Cristo. Ts'aja'an ij corex ij cacsex tij corex ti' C'uj soc c'ucha'an ij corex ic muc'tex a c'aso', a cu tar to'onex. Ca' manaco'onex tu sasirir. ¹³ Ca' manaco'onex tu tsoyir an ten bic mac a yΛn u sasirir Cristo tu yorob. MΛ' jic yΛn manex tu yac'birir. MΛ' jic yΛn cajchΛjΛrex. MΛ' jic yΛn manex yejer xquic. MΛ' jic yΛn manex tu c'asir. MΛ' jic yΛn ts'ictarex. MΛ' ju yΛn q'uextar ij corex. ¹⁴ Ca' manaco'onex yejer Jesucristo ic Jaj Ts'urirex soc mΛ' ic pachiquex tij corex ic betex a ba' jach c'aso'.

14

MΛ' ja pΛq'uiquex u pachob a wet acsa'orirex

¹ Wa ti' y^Λn mac a caj u yacsaj tu yor ti' Cristo, chen m^Λ' chichac u yor ti' u t'^Λn C'uj. Quetquinteja worex yejer, chen m^Λ' ja p'astiquex a ti'o', quire' m^Λ' ju qui' najt u t'^Λn C'uj an ten bic techexo' ca najtiquex. ² Y^Λn mac ts'aja'an yor u yacsicob tu yorob ti' Cristo, rajen cu tucricob c'ucha'an yor u jantic a ba' u c'at. Chen y^Λn u jer a caj u yacsaj tu yor ti' Cristo, chen m^Λ' chichac u yor ti' u t'^Λn C'uj, rajen m^Λ' c'ucha'an yor u jantic tu cotor ba'. ³ Rajen, a techexo', a c'ucha'an a worex a jantiquex a ba' a c'atex, m^Λ' ja p'astiquex a m^Λ' ju chi'ic b^Λc'. Baxuc a techexo', a m^Λ' ja chi'iquex b^Λc'o', m^Λ' ja p'astiquex a mac a cu chi'ic b^Λc'o'. M^Λ' ja wirej, a C'ujo', cu c'^Λm^Λic tu cotor a yacsm^Λnob tu yorob cax chichac u yorob ti' u t'^Λn C'uj, cax m^Λ' chichac u yorob ti' u t'^Λn C'uj. ⁴ Quin c'atic techex, maquechex quir a p'astiquex a mac a cu beyaj ti' u jer mac? M^Λ' ja wirej, raji' a cu p'asta'r, raji' cu beyaj ti' C'uj. Chen C'uj c'ucha'an yor ya'aric wa tsoy caj beya^Λn^Λjij u c'urew, wa jix t^Λcoj m^Λ' tsoy u beyaj. Bayiri' xan, a C'ujo', c'ucha'an yor u yamtic mac quir u man tu tsoyir.

⁵ Y^Λn mac ich a yacsm^Λnob tu yorob, cu ya'aric y^Λn u q'uinin, a jach no'jo', bayiri' y^Λn u jer u q'uinin m^Λ' jach no'ji'. Y^Λn u jer mac a cu ya'aric, toc p'eri' a q'uinino', toc quet u q'uinin. M^Λ' ja wirej, tu cotor mac soc yer ba' u bajiri' cu tucric tu yor, a ra' jach tsoyo'. M^Λ' ju p'as a ba' cu tucric u jer mac. ⁶ M^Λ' ja wirej, y^Λn mac m^Λ' ju beyaj, ca' bin c'uchuc tu q'uinin a caj u ric'saj, quire' cu tucric jach no'j a ray u q'uinino' quir u c'ujintic C'uj. Ti' y^Λn u jer mac xan, m^Λ' ju ric'sic u q'uinin quir u c'ujintic C'uj quire' cu tucric tu cotor u q'uinin tsoy u q'uinin u c'ujintic C'uj. Y^Λn mac cu jantic a ba' u c'at, quire' cu tucric tu yor baxuco', tsoy quir u c'ujintic C'uj quire' caj ya'araj: "Bayo' C'uj", quij. Y^Λn u jer mac a m^Λ' ju chi'ic b^Λc' yejer u wich che', quire' cu tucric tu yor baxuco', tsoy quir u c'ujintic C'uj. Raji' caj u ya'araj: "Bayo' C'uj", quire' a ba' cu jantic xan.

⁷ Quire' a mac a yacsm^Λnob tu yorob, m^Λ' ju bajiri' u ts'urir wa ber cuxa'an te' ich yoc'ocab. Baxuc, m^Λna' mac u bajiri' u ts'urir ca' bin c'uchuc tu q'uinin u quimin xan. ⁸ Rajen, wa mac cu cuxtar cu chen betic a ba' tsoyir tu t'^Λn Cristo. Chen wa cu quimin mac, je' u quimin soc u bin ich ic Jaj Ts'urirex. M^Λ' ja wirej, a to'onexo', raji' y^Λnino'onex C'uj, cax ti' toy cuxa'ano'onex ich yoc'ocab, cax wa quimeno'onex. ⁹ Rajen, caj quimij Cristo, bayiri' caj ric'sa'b ti' u quimirir, bayiri' cuxa'an, cax baje'rer ich ca'anan soc raji' quic ts'urintiquex. Bayiri' xan, raji' cu ts'urinticob a quimeno'. Baxuc raji' cu ts'urinticob a cuxa'an baje'rero'.

¹⁰ Chen tech biquinin ca tucriquex c'as ti' a wet acsa'orirex? Arej ten biquinin ca p'astiquex a ti'o'? Y^Λn c'aj techex, bin a ca'ex ac^Λtan ti' C'uj soc bin u ca' u tumtej yirechex Cristo wa tsoy caj ic betex wa c'as caj ic betex.

¹¹ Quire' baxuc caj u ts'ibta a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' C'uj u c'at uch. Jeroj, caj u ya'araj:

A teno' C'ujen, jach cuxa'anen, quij C'uj. A ba' caj in toc araj uch je' u tare'. Tu cotor mac cu bin xontar ac^Λtan ten quir u c'ujintiquenob.

Baxuc ara'b ten C'uj ti' a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar uch. ¹² A ray u q'uinino', jujunturo'onex je' ic jach ariquex ti' C'uj a ba' tic betex ich yoc'ocab.

M^Λ' ja p^Λyiquex u si'pir a wet acsa'orirex

¹³ Rajen, m^Λ' jic y^Λn tucriquex c'as ti' ij quet acsa'orirex. Ca' ij c^Λnant ic bajex soc m^Λ' ic p^Λyiquex u si'pir ij quet acsa'orirex. ¹⁴ A teno', ts'aja'an in wor in wacsic tin wor ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Rajen in wer tu cotor yo'och a ti' y^Λn m^Λ' c'as quir a jantiquex, baxuc caj u yesatan Cristo. Chen wa mac cu tucric: "Aro' c'as quir in jantic", quire' m^Λ' tsoy tu t'^Λn, m^Λ' ju y^Λn jantej quire' cu tucric c'as quir u jantic. ¹⁵ Wa y^Λn a wet acsa'orirex caj

choquij yor, quire' caj u yiraj tech caj a jantaj a ba' caj u tucraj mΛ' tsoy u jantic. A techo', mΛ' ja yajqunt a wet acsa'orir, quire' caj a jantaj a ba' mΛ' tsoy tu t'Λn a wet acsa'orir. MΛ' ja jantic a ba' cu sΛjtic a wet acsa'orir. MΛ' ja wirej, Cristo caj quimij ti' a ray a wet acsa'orirex. ¹⁶ Cax ca tucric, tsoy caj a betaj, chen jach manan tsoy mΛ' ja betic aro', wa mac cu bin u tucric c'as tech. Tsire'ej wa ba' c'as cu ya'aric tech. ¹⁷ MΛ' ja wirej, a to'onex a quic ts'urintiquex C'uj, rajen mΛ' ic yΛn tucriquex a ba' quic bin ic jantex, baxuc a ba' quic bin ij cuq'uex. Jach manan tsoy ca' manaco'onex tu tsoyir, soc mΛ' ic ts'ictarex. Ca' qui'ac ij corex, quire' aca'an to'onex u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁸ Wa ts'aja'an ij corex ij quibex Cristo, jeroj quic bin ij qui'quintiquex u yor C'uj, a baxuco', mΛna' mac cu tucricob c'as to'onex.

¹⁹ Rajen, ca' manΛco'onex ij quirex a ba' cu bin u p'eri'quinto'onex soc u yamtico'onex ij qui' acsiquex tij corex ti' Cristo. ²⁰ MΛ' ja yΛn jantiquex a ba' ca pachtiquex ta worex a jantiquex. Rajen cu p'aticob C'uj, a mac a mΛ' chichac u yorob ti' u t'Λn C'uj. Chen wa jij quet acsa'orirex tic pΛyex u si'pirob, quire' tu yirob ic jantiquex a ba' mΛ' tsoy tu t'Λn. Tij cacsex ic si'pirex xan, cax ij co'ochex beta'b ten C'uj jach tsoy. ²¹ Jach manan tsoy wa mΛ' jic chi'ex bΛc', cax wa mΛ' jij cuq'uex u c'ab u wich uva, cax wa ju jer ij co'ochex wa ra' cu choquintic u yorob ij quet acsa'orirex. Orac ets' rubuc caj nΛctanta'b quire' aro', jaj ix tΛcoj cu p'aticob u t'Λn C'uj. ²² Wa jach taj c'ucha'an a worex a chi'iquex tu cotor bΛc', quire' caj a wacsex ta worex, chen arej ti' C'uj. Jach qui' yor a yacsmΛnob tu yorob, quire' caj u qui' tucrob a ba' cu yiricob. MΛ' ja wirej, tu yorob yerob a ba' caj u yirob caj u yirob a ba' u c'at C'uj. ²³ Chen yΛn mac a yacsmΛnob tu yorob, mΛ' c'ucha'an yorob u chi'ob tu cotor bΛc', cax yacsmΛnob tu yorob. Chen wa cu chi'icob jeroj u yacsob u si'pirob. MΛ' ja wirej, caj u yubob tu yorob uch mΛ' tsoy u chi'icob, chen caj u chi'ob, rajen caj u yacsob u si'pirob. Rajen, tu cotor ba' a mac a cu yubicob tu yorob, mΛ' tsoy u beticob, chen wa cu quibicob caj u betob, jeroj caj u yacsob u si'pirob.

15

Qui'quintej u yorob a rac'ob, mΛ' ja wΛc'Λs bΛjiri'ex

¹ YΛn mac ich to'onex a mac a cu qui' najticob u t'Λn, a quij cacsex tij corex. Rajen ca' ic yamtex a mac a mΛ' chichac tu yor ti' u t'Λn C'uj. Ca' ic betex aro', ba' jic manex ic betiquex a ba' ic wΛc'Λs bΛjiri'ex ij c'atex. ² Wa ti' yΛn turiri' ij quet acsa'orirex a c'ucha'an ij corex ic yamtiquexi' soc qui' yor yejer a ba' tsoy tu t'Λn C'uj, ca' ic pacran yamtex soc ts'a'ajan yor u yacsic tu yor ti' Cristo. ³ MΛ' ja wirej, caj tarij Cristo uch, mΛ' tarij quir u betic a ba' u wΛc'Λs bΛjiri' u c'at. Caj tarij quir u betic a ba' u c'at u Tet C'uj. Rajen caj muc'yajna'ij uch, quire' a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch. U'yex ba' cu ya'aric: "A mac a caj p'actaj tech uch, C'uj, baxuc caj u pach'enob xano'." Baxuc caj ya'araj ich u t'Λn C'uj uch. ⁴ Quire' a ba' ts'ibta'b ich u t'Λn C'uj uch, caj u ts'ibtob a mac a ts'ab u tucur ten C'uj uch quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj quir ij cΛniquex a ba' quiri' tsoy. Caj u ts'ibtob quir u qui'tar ij corex. Caj u ts'ibtob quir u chichquinticob ij corex. Rajen nema'bico'onex quic pajiquex a ba' cu tar tu q'uinin.

⁵ MΛ' ja wirej, a C'uj'o', cu bin u ts'ic techex a muq'uex soc nema'biquechex. Rajra' cu bin u chichquintic a worex. Ca' u yamtechex C'uj quir a quetquintiquex a worex yejer a mac a mΛ' chichac u yorob ti' u t'Λn C'uj, cax yejer a chichij u yorob ti' u t'Λn C'uj. Ca' a yajquintex mac an ten bic caj u camso'onex Jesucristo. ⁶ A teno', in jach c'at ca' u yam techex C'uj soc a c'ujintiquex C'uj a mac u bΛjiri' u C'uj ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Ca' a p'eri'quint a worex tu ca c'ujintiquex C'uj.

U jach tsoyir u t'Λn C'uj caj tsec'ta'b ich mΛ' ju winiquirob israel

⁷ Rajen, an ten bic Cristo caj u c'Λmaj jujuturechex, baxuc ca' a c'Λmex mac tu ca much'quintiquechex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj. Wa ber cu yiric mac aro' cu surΛcticob C'uj. ⁸ U'yex ba' in c'at in wa'aric techex. Caj tarij Cristo te' ich yoc'ocab quir u yamtic u yet winiquirob israel. Bayiri' xan, tarij soc u nup'sic a ba' toc ara'b ten C'uj ti' u winiquirob israel uch. A baywo' toc irir ten mac, a C'ujo', mΛ' ju tubur ti' u t'Λn a caj u toc araj je' u betique'. ⁹ Bayiri' xan, tarij Cristo soc a mΛ' ju winiquirob israel je' u ya'aricob jach carem C'uj, quire' caj yajquinta'bob ten C'uj. MΛ' ja wirej, baxuc caj ara'b ich u t'Λn C'uj uch:

Ich ΛcΛtan a mΛ' ju winiquirob israel quin bin in wa'aric tech C'uj: Jach caremex C'uj, quin c'Λyiquech quir u qui'tar a wor.

¹⁰ Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj xan, tan ya'aric:

Cax tu cotorex a mΛ' ju winiquirechex israel, je' a wa'ariquex ti' C'uj: Jach caremex C'uj.

¹¹ Bayiri' ti' ts'iba'an u jer ich u t'Λn C'uj:

Qui'quint a worex a mΛ' ju winiquirechex israel yejer a mac C'uj yΛninob tu cu c'ujincob C'uj.

¹² Ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj a caj u ts'ibtaj Isaias uch, tan ya'aric:

Ca' bin rochac chan och ten u nΛ'. Raji' u parar Jesse, ra' u ch'ic nunquir u winiquirob israel. Ca' bin ch'ijic a ra' chan ocho', je' u ts'urinta'r fen tu cotor a mΛ' ju winiquirob israel. Bayiri', robob a cu yacsicob tu yorob, raji' cu bin tacbir ten C'uj.

Baxuc ara'b ich u t'Λn C'uj uch.

¹³ A C'ujo', a cu yamtico'onex ic pajiquex Cristo, ca' qui'quintac a worex ten C'uj. Ca' qui'ac a worex ti' C'uj soc mana' ba' ca tucriquech, quire' caj a wacsex ta worex ti' C'uj. MΛ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj caj u chichquint a muq'ux soc a qui' pajiquex C'uj.

¹⁴ A teno', in jach er, in wet acsa'orirex jach tsoyechex, quire' ya'ab a werex u tajir u t'Λn C'uj. Rajen c'ucha'an a worex a pacran c'asiquex ti' a wet acsa'orirex ti' u t'Λn C'uj. ¹⁵ Chen a teno', in wet acsa'orirex, mΛ' jin ch'a'ej sajquir quir in c'asic techex a ba' caj in wa'araj techex uch, quire' ts'a'b in beyaj ten C'uj. Rajen caj in ts'ibta techex baje'rer. ¹⁶ MΛ' ja wirej, a C'ujo', caj u teten quir in beyaj ti' Jesucristo. Quin camsic u jach tsoyir u t'Λn C'uj ich a mΛ' ju winiquirob israelo'. Baxuc quin beyaj, soc C'uj tsoy yiric a mΛ' ju winiquirob israelo'. Rajen c'amob ten C'uj soc C'uj yΛninob, quire' teta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj.

¹⁷ Quin wa'aric: "Bayo' tech, Jesucristo, quire' caj a yamten tin beyaj ich a mΛ' ju winiquirob israelo', quire' ya'ab yacsmΛnob tu yorob tech." Rajen, a teno' tin t'Λn, jach tsoy in beyaj ti' C'uj. ¹⁸ A teno', chen jach chich in wor, in chen aric a ba' caj u betaj Jesucristo yejeren, soc u yacsicob tu yorob a mΛ' ju winiquirob israelo'. MΛ' ja wirej, robob a mΛ' ju winiquirob israelo', caj u yacsob u yorob caj yubob in tsec'tic ti'ob. Baxuc caj yirob a ba' caj in betaj xan. ¹⁹ Robob caj yirob a carem beyaj caj in betaj, quire' ts'a'b in muc' ten u Taj'or u Pixam C'uj, rajen caj u jac' u yorob a mac a tu yirob. Caj binen ich tu cotor mac caj in tsec'taj u jach tsoyir u t'Λn Cristo. Tar yaΛ, caj in tsec'taj ich u cajar Jerusalén hasta c'uchen ch'ic nachir uch, ich u ru'umin Ilirico. ²⁰ MΛ' ja wirej, jach manan caj in pacht in tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn Cristo tu mana' mac yubmΛnobi', soc mΛ' jin beyaj tu cu beyaj u jer mac. ²¹ Baxuc caj in betaj quir in nup'sic u t'Λn C'uj tu caj ya'araj uch:

A mac a mΛ' yubmΛnob u t'Λn a cu ya'arico', je' u c'uchur a mac a tuchi'ta'bir ten C'uj. A ra' u q'uinino' bin u ca' u najtob.

Baxuc caj ya'ar u t'Λn C'uj uch.

Pablo cu tucric u bin ich u cajar Roma

²² Rajen ma' c'ucha'an in wor in tar in wirechex cax in jach c'at. ²³ Chen tin t'Λn, je' in tar tu yΛnechex ich a cajarex Roma, quire' ma' tu quin beyaj a tera' tu yΛnena'. Ts'oc in tsec'tic ti'ob quire' tin rΛc tsec'taj ich u ru'umin tera'. Bayiri' caj in pacht in tar uch tu yΛnechex. ²⁴ A teno', seb in c'at in tar in wirechex soc p'eri' ca' qui'ac ij corex. Caj ts'oc in wiriquechex caj paj a yamtiquenex ca' xiquen ich u ru'umin España. ²⁵ Chen baje'rer, bin in ca' ich u cajar Jerusalén quir in pure ti' ij quet acsa'orirex, taq'uin soc u jas'a'r ti'ob a mac otsichΛjij. ²⁶ Ma' ja wirej, ti' yΛn a yacsmΛnob tu yorob ich u ru'umin Macedonia yejer u jero b yacsmΛnob tu yorob ich u ru'umin Acaya, caj u tucrob uch, ti' u yet acsa'orirob a ti' yΛnob ich u cajar Jerusalén. Rajen caj u much'quintob u taq'uinob ich u ru'umin Acaya, yejer u ru'umin Macedonia quir u ts'icob ti' a mac otsichΛjij ich u cajar Jerusalén. ²⁷ Cax robob, ma' ju winiquirob israel caj u tucrob u yet acsa'orirob ich u cajar Jerusalén. Quire' ti' tar caj yubob ich u winiquirob israel u jach tsoyir u t'Λn C'uj, a ma' u winiquirob israel soc c'ucha'an yorob u yacsicob tu yorob ti' Cristo. Rajen u jach c'at u yamticob u yet acsa'orirob ich u cajar Jerusalén soc yΛn u taq'uinob quir u ma'nicob yo'och quir u janΛnob. ²⁸ Ca' bin ts'ocac in puric u taq'uinob ti' a mac otsichΛjij, tu cu much'quinticob u baj a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Jerusalén. Ti' tar quin bin c'uchur ich u cajar Roma tu yΛnechex quir in wiriquechex. Pachir in bin ich u ru'umin España. ²⁹ A teno', in wer ca' bin manΛquen tu yΛnechex, ca' bin c'uchuquen, jach manan ts'aja'an in wor yejer u jach tsoyir u t'Λn Jesucristo. Baxuc quin bin in tsicbar techex ti' u t'Λn C'uj xan.

³⁰ In wet acsa'orirex, a mac a wet manex yejer Jesucristo, ca' a pacran yajquintex a ba'jex an ten bic u Taj'or u Pixam C'uj cu yamtic techex. Rajen quin chich c'atic techex ca' a t'Λnex C'uj ten. Ts'aja'an a worex a t'Λnex C'uj ten. ³¹⁻³² Ca' a t'Λnex C'uj soc u jach qui'tar in wor ca' bin c'uchuquen tu yΛnechex wa baxuc u c'at C'uj, quir a chichquintiquex in wor. Ca' a c'atex ti' C'uj ca' u cΛnant in pach C'uj, ti' a mac a ma' yacsmΛnob tu yorob tu ru'umin Judea. Ca' a t'Λnex C'uj xan, ti' a mac caja'anob ich u cajar Jerusalén, a yacsmΛnob tu yorob, soc je' u qui' c'Λmicob a je' taq'uina' a quin bin in purob ti'ob. ³³ A teno', caj in t'Λnaj C'uj techex, soc C'uj a cu ts'ic to'onex qui' ij corex, soc ca' u cΛnant a berex xan.

16

Pablo cu t'Λnic u yet acsa'orirob ich u cajar Roma

¹ A teno', caj in tuchi'taj techex ij quet acsa'orirex u c'aba' Febe, xquic. A Febejo', cu beya yejer a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Cencrea. ² Qui' acsex Febe an ten bic u yet acsa'orirob ca' u qui' acsej mac. Ma' ja wirej, quetechex caj a wacsex ta worex ti' Cristo. Cax a ba' u c'at Febe, yamtex, quire' Febe caj u yamtaj ya'ab a yacsmΛnob tu yorob, bayiri' xan, Febe caj u yamtan xan.

³ A techexo', ich u cajar Roma, t'Λnex ten Priscila yejer u mam Aquila. Ma' ja wirej, robob jach ts'aja'an yorob u beyajob yejeren uch tu quin beyaj ti' ic Jaj Ts'urirex uch. ⁴ Robob orac quinsacob Priscila yejer u mam Aquila uch, soc ma' ju quinsiquen. Rajen quin wa'aric ti'ob: "Bayo'." Baxuc xan, a mac a ma' ju winiquirob israel, a yacsmΛnob tu yorob cu ya'aricob ti' Priscila yejer Aquila: "Bayo quire' tacaquex Pablo." ⁵ T'Λnex tu cotor mac a cu much'quinticob u ba'job ich yatoch Priscila yejer Aquila quir u yubicob u t'Λn C'uj. T'Λnex xan, in wet acsa'orir Epeneto, in jach yaj, quire' raji' pΛyber

caj u y^Λn acsaj tu yor ti' Cristo ich u ru'umin Acaya. ⁶ Ca' a t'^Λnex María a ts'aja'an yor u beyaj techex.

⁷ T'^Λnex ten, in bajob Adrónico yejer Junias in wet m^Λ'ca'an winiquirob, tuj maquenob tu cu m^Λ'car winiquirob uch. Robob jach nojob ich a mac a cu tsec'ticob u t'^Λn Cristo. Robob caj u bat'an yacsajob tu yorob ti' Cristo, a teno' pachir, quij.

⁸ T'^Λnex Amplias, in wet acsa'orir, a mac in jach yaj. ⁹ T'^Λnex ti' ten Urbano ij quet beyajex ti' Cristo. Bayiri' xan, t'^Λnex Estaquis, a mac in jach yaj. ¹⁰ T'^Λnex Apeles, raji' caj u toc yesaj bic tabar taj caj u yacsaj tu yor. T'^Λnex ten a mac a cu beyajob ich yatoch Aristóbulo. ¹¹ T'^Λnex ten ij quet acsa'orirex Herodión, a mac in wet winiquirob judío xan. T'^Λnex, tu cotor mac a yacsm^Λnob tu yorob tu cu beyajob ich Narciso. ¹² T'^Λnex ten a ca'tur xquic. Turiri' u c'aba' Trifena yejer u jer xquic u c'aba' Trifosa. Robob cu beyajob ti' Jesucristo xan. T'^Λnex xan, Pérsida, xquic a mac ic jach yajex a ts'aja'an yor u beyaj ti' ic Jaj Ts'urirex. ¹³ T'^Λnex ten Rufo, a mac ts'aja'an yor u yacsic tu yor ti' Cristo. T'^Λnex u n^Λ' Rufo, raji' irej wa jin n^Λ' xan. ¹⁴ T'^Λnex ten in wet acsa'orirob, Asíncrito yejer Flegonte, yejer Hermas, yejer Patrobas, yejer Hermes, yejer u jer ij quet acsa'orirob, a mac ca'ja'anob yejerob. ¹⁵ T'^Λnex xan, Filólogo yejer Julia, yejer Nereo, yejer u yits'in Olimpás, yejer tu cotor a mac C'uj y^Λninob a ca'ja'anob tu y^Λnob.

¹⁶ Pacran qui' t'^Λnex a bajex, jach manan ca t'^Λniquex a bajex. Tu cotor a yacsm^Λnob tu yorob a cu muchquinticob u bajob quir u yubicob u t'^Λn C'uj, cu r^Λc t'^Λniquexob xan.

¹⁷ Chen quin chich aric techex, in wet acsa'orirex, ca' a qui' c^Λnantex a bajex ti' a cu ts'iquintic u yet acsa'orirob, soc m^Λ' p'eri' yorob. A ba' cu man yiroy m^Λ' quet yejer a ba' camsa'b techex ich u t'^Λn C'uj. Rajen tsar a bajex ti'ob. ¹⁸ Robob, a mac a cu manob u ts'iquinticob u yet acsa'orirob, m^Λ' ju jach c'at u beticob a ba' u c'at ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Cu chen beticob a ba' u bajiri'ob u c'atob. M^Λ' ja wirej, a cu manob u tus aricob ti' mac, a m^Λ' ju ne najticob ba'. A ba' cu tus tsicharob irej wa tsoy u t'^Λn, chen m^Λ' taji'.

¹⁹ Tu cotor mac yerob ts'aja'an a worex a quibiquex C'uj, rajen qui' in wor, quire' baxuc ca betiquex. Chen a ba' in jach c'at in wiriquechex a nojtarex ti', tu ca manex tu tsoyir, soc m^Λ' biq'uin a manex tu c'asir. ²⁰ M^Λ' ja wirej, u bajiri' C'uj, a mac cu yamtico'onex, soc ca' qui'ac ij corex, soc m^Λna' ba' quic tucriquex. Jach tabar u yamtico'onex C'uj, ca' ic pets' tex a quisino', u c'aba' Satanás, quire' raji', ic Jaj Ts'urirex, rajra' cu betic tsoy to'onex an ten bic tsoy tu t'^Λn C'uj.

²¹ Ij quet acsa'orirex Timoteo, cu ya'aric ca' in t'^Λnechex, raji' in wet beyaj. Bayiri' xan, ij quet acsa'orirex Lucio, cu t'^Λnic techex yejer Jasón yejer Sosípater. Robob in wet winiquirob judío xan.

²² A teno', Terciojen, a quin ts'ibtic a je' ju'una'. A teno' quin ts'ibtic u t'^Λn Pablo a cu ya'aric ten. Quin t'^Λniquex xan, quire' quin yamtic Pablo u ts'ibtic ti' ij quet acsa'orirob. Quin t'^Λniquex, quire' quet ic yajquintiquex ic Jaj Ts'urirex.

²³ Gayo cu t'^Λniquex xan. Raji' caj u yacsajob tu yatoch, bayiri' xan, caj u cha'j u r^Λc much'quinticob u bajob ij quet acsa'orirex tu yatoch soc u yubicob u t'^Λn C'uj. Erasto, a cu c^Λnantic u taq'uin tu cajar, raji' cu t'^Λniquex xan. Bayiri' xan, ij quet acsa'orirex Cuarto tu t'^Λniquex. ²⁴ A teno', in jach c'at ic Jaj Ts'urirex u yamtiquex an ten bic tsoy tu t'^Λn C'uj.

Pablo cu ya'aric jach carem ij C'ujex

²⁵⁻²⁶ MΛ' ja wirej, a C'ujo', c'ucha'an yor u chichquintic a worex soc ts'aja'an a worex a wacsiquex ta worex ti' Cristo. Ra' u t'Λn, caj in tsec'taj uch, soc yerob mac Jesucristo, quire' C'uj caj u yesaj ten u jach tsoyir u t'Λn. MΛ' ja wirej, ra' u t'Λn tu yΛn mucraj tu ch'ic chunin uch, caj beta'b yoc'ocab, chen baje'rer quic manex ij carex quire' ij querex a ba' cu ya'aric C'uj. Ra' u t'Λn caj u ts'ibtob a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch. Rajen C'uj, a mac munt q'uin ti' yΛn, caj ya'araj ca' manaco'onex ic tsec'tex u t'Λn ich mac tu cotor ich yoc'ocab, soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo, soc u quibicob a ba' tsec'ta'b ti'ob.

²⁷ Chen C'uj yer tu cotor ba'. Quire' tij cacsajex tij corex ti' Jesucristo, ic Jaj Ts'urirex, ca' ij carex ti': "Jach caremech C'uj munt q'uin." Jeroj, ts'oquij.

A JE' JU'UNA', CAJ U YAN BAT'AN TS'IBTA PABLO TI' U YET ACSA'ORIROB ICH U CAJAR CORINTO 1 CORINTIOS

A Pablojo' caj u ts'ibtaj a je' ju'una' ti' a yacsmānob tu yorob ich u cajar Corinto

¹ A teno', Pablojen, quire' jach tsoy tu t'an C'uj caj u pāyen C'uj soc yajtseq'uiren u t'an Jesucristo. A teno', Pablojen, baxuc in wet acsa'orir Sóstenes quin t'anicob techex. ² Quin ts'ibtic techex a je' ju'una', a mac a yacsmānob tu yorob ich u cajar Corinto, soc a xaquiquex tu ca much'quintiquex a bajex. Mā' ja wirej, C'uj yaninechex, quire' caj a wacsex ta worex ti' u parar, Jesucristo. A C'ujo', cu palyiquechex soc a c'ujintiquex C'uj. Mā' chen techex cu pāya'r ten C'uj quir a c'ujintiquex C'uj, tan u palyic tu cotor mac cax tu cāja'anob, a mac a yacsmānob tu yorob ti' ic Jaj Ts'urirex. Mā' ja wirej, p'eri'o'onex quire' yejero'onex Jesucristo. ³ A teno', in jach c'at C'uj ca' u qui' cānantechex, soc māna' ba' ca bin a tucrex. Baxuc quin c'atic ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo techex xan.

Bic tabar caj u yam to'onex Jesucristo

⁴ A teno', quin wa'aric ti' C'uj: "Bayo', C'uj, quire' caj a wacsaj ti'ob ta tsoyirob, a mac a yacsmānob tu yorob ti' Jesucristo, a rōbob a ti' yanob tu cajarob Corinto." Rajra' quin wa'aric ti' C'uj. ⁵ Mā' ja wirej, quin wa'aric: "Bayo' ti' C'uj", quire' wa ber caj a wacsex ta worex ti' Jesús, caj a c'āmex tu cotor a ba' jach tsoy soc c'ucha'an a worex a qui' tsec'tiquex u t'an C'uj. Bayiri' xan, caj a qui' najtex a ba' ti' yan ich u jach tajir u t'an C'uj. ⁶ Rajen jach chich a worex ti' u t'an C'uj, quire' caj a c'āmex tu cotor a ba' jach tsoyo', caj a wu'yex in tsec'tob Cristo tu yānechex. ⁷ Mā' ja wirej, ca manex a qui' tsec'tiquex u t'an C'uj. Bayiri' xan, ca qui' najtiquex a ba' ti' yan ich u tajir u t'an C'uj, quire' ra' ts'abij techex ten C'uj. Quire' caj a jach c'āmex u jach tsoyir u t'an, a caj in tsec'tob techex uch. Quire' ca qui' pājiquex u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. A ray u q'uinino', cu joc'ar u tajir tu cotor ba'. ⁸ Chen a C'ujo', je' u chichquintic a worex hasta a ray u q'uinino', ca' bin xuruc t'an soc māna' mac c'ucha'an yor u pāq'uic a pachex, cax tu q'uinin cu yocar Jesucristo juez. ⁹ Mā' ja wirej, a C'ujo', rajra' cu betic an ten bic caj u toc araj uch ti' mac. Raji' caj u pāyechex ra' u q'uinin caj a wu'yex u t'an C'uj, soc a wet manex yejer Jesucristo, quire' raji' u parar, bayiri' xan ic Jaj Ts'urirex.

P'eri'quint a worex

¹⁰ A teno', Pablojen, quin chich c'atic techex in wet acsa'orirex, quire' ts'a'b in beyaj ten ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Rajen quin wa'aric techex ca' a p'eri'quintex a t'anex tu cōtorechex, soc quet a worex, soc p'eri' a tucurex xan. Mā' ja wirej, mā' tsoy tu t'an C'uj wa ca p'usiquex a bajex, ca' a chen p'eri'quintex a bajex. ¹¹ In wet acsa'orirex caj in wu'yaj ya'ara' ten a mac a cāja'an ich u yatoch Cloé, ca pacran nunquiquex a t'anex tu yānechex. ¹² U'yex ba' u c'at ya'aric aro'. Jujunturechex ca wa'ariquex: "Pablo, raji' yaninen quire' tan in cānic u t'an." U jer, tan ya'aric: "A teno', Apolos, raji' yaninen, quire' tan in cānic u t'an." U jer, tan ya'aric: "A teno', Cefas raji' yaninen quire' tan in cānic u t'an." U jer tan ya'aric: "A teno', Cristo, raji' yaninen quire' tan in cānic u t'an." ¹³ Barej caj a nunquex a t'anex irechex wa

tan a jasiquex jun xot' Cristo techexi'. MΛ' ja wirej, a Cristojo', raji' yΛnin tu cotor mac a yacsmanob tu yorob. Arex wa Pablo caj sinij ich u cruz quir u bo'otic u bo'orir a si'pirex? A werex, mΛ' taji'. Arex ten, caj acsa'b ja' ta jo'rex a ucho', caj acsa'b ja' ta jo'rex soc ten yΛninechex? A werex mΛ' taji'. ¹⁴ Quin chen a'aric ti' C'uj: "Bayo' C'uj quire' caj in chen acsaj ja' tu jo'r Crispo yejer Gayo." MΛ' jin wacsaj ja' tu jo'r u jer mac ich techex. ¹⁵ Rajen, mΛna' mac c'ucha'an yor u sosoc aric: "A teno', acsa'b ja' tin jo'r ten Pablo soc in canicob u t'Λn Pablo." ¹⁶ Jaj bΛca'an, c'aj ten, caj in wacsaj ja' tu jo'rob u bajob ich yatoch Estéfanas. MΛ' jin wacsaj ja' tu jo'r u jer, mΛ' jin c'Λ'oman baje'rer. Tin t'Λn, mΛna' u jer. ¹⁷ Biquinin chen mΛ' ya'ab caj in wacsaj ja' tu jo'rob, quire' Cristo caj u chen tuchi'ten quir in man in tsec't u jach tsoyir u t'Λn, mΛ' quir in wacsic ja' tu jo'rob mac, caj u ya'araj. Ca' in tsec't u t'Λn, mΛ' jin nonoj c'Λnej u t'Λnob a mac a ju ne'er ba' ich yoc'ocab, soc mac cu chen bin u quibicob u nonoj t'Λnob, mΛ' ju yacsicob tu yorob ti' Jesús, a mac a quimij ich u cruz quir u bo'ota'r u si'pirob.

Cristo a mac u chichir u muc' C'uj bayiri' u ne'er C'uj

¹⁸ MΛ' ja wirej, a mac a mΛ' ju c'Λm u t'Λn C'uj, a cu chen p'astic tu cu yubic a mac a caj u tsec'taj bic tabar quimij Cristo ich u cruz, a caj u ya'araj, mΛ' taji', raji'ob cu bin erarob ich c'ac'. Chen to'onexo', a mac a u c'Λmanob u t'Λn C'uj, ij querec a je' t'ana', ra' u jach chichir u muc' C'uj quir u taquico'onex. ¹⁹ Rajen caj u ts'ibtaj uch, a mac a ts'ab u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic uch, caj u ya'araj:

A teno', quij C'uj, bin in ca' in ruc'sic u t'Λn a mac a ju netus er tu cotor ba'. Bayiri' a cu tus aricob cu najticob tu cotor ba'. Baxuc caj ara'b ten C'uj uch.

²⁰ Rajen, a C'ujo', caj u yesaj to'onex jach jot, a ba' a cu tus aricob u ne'er tu cotor ba', cax u ne'er ju'unob, cax a net'ojob tu cu tsicbarob ich u yet t'ojirob. MΛ' ja wirej, mΛ' c'ucha'an yorob u quetquinticob a ba' u ne'erob mac yejer a ba' u ne'er C'uj. ²¹ Quire' jach tsoy tu t'Λn C'uj, rajen caj u tucraj u ta'quic a mac a cu yacsicob tu yorob ti' Cristo, caj u c'Λnenob a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj soc in tsec'ticob u t'Λn cax caj u p'astajob bic tabar u quimij Cristo ich u cruz. MΛ' ja wirej, C'uj caj u tucraj wa mΛ' ju cha'bar mac u yerob u bajiri' C'uj a cu tus aricob u ne'er tu cotor ba' ich yoc'ocab.

²² A ju winiquirob judíojo', caj u c'atob jach carem beyaj an bic cu betic C'uj, soc yerob wa yΛn u muc' C'uj Jesús, soc ca' yacsob tu yorob ti' Cristo. Chen u winiquirob griego, caj u cΛxtob bic tabar yerob C'uj an ten bic u canicob u ne'er ba'. ²³ Chen a tenobo', quin man in tsec'ticob u t'Λn Cristo, mΛ' jin wesob carem beyaj an bic cu betic C'uj ich u winiquirob judío. MΛ' jin camsob ich u winiquirob griego a ra' u ne'er ba'. Quin tsec'ticob Cristo an bic caj quimij ich u cruz. Rajen u winiquirob judío cu choctar u yorob, bayiri' xan, u winiquirob griego cu ya'aricob: "Jot a Cristojo'", quire' quimij ich u cruz. ²⁴ Chen yΛn u winiquirob judío, yejer u winiquirob griego, a teta'b ten C'uj caj u yacsajob tu yorob. Rajen robob yerob a Cristojo' jach chich u muc' tu quimij ich u cruz. Bayiri' yerob xan, a ba' cu tucric C'uj ti' Cristo jach manan tsoy. ²⁵ MΛ' ja wirej, a ba' cu ya'aricob mac, a ti' yΛn ich yoc'ocab, ti' C'uj: "Jot a C'uj, an ten bic cu ya'aric u taco'onexo'." Chen a C'ujo', jach manan tsoy caj u yiraj aro'. Bayiri' a mac a ti' yΛn ich yoc'ocab cu ya'aricob: "Quire' Cristo quimij ich u cruz mΛna' u muc'." Barej a C'ujo', jach manan u chichir u muc' caj u yiraj aro'. ²⁶ Qui' c'Λ'otex bic C'uj caj u tetechex in wet asa'orirex. Tu tetaj wa ya'ab a ju ne'er ba'? MΛ' ju tetaj, quire' baxuc cu teticob mac tera' ich yoc'ocab. A C'ujo', mΛ' ju tetaj techex quir u ts'urintiquex mac. MΛ' ju tetaj techex C'uj, quire' rocha'bechex ten a nΛ' ich yatoch rey wa gobernador.

Chac yAn ich techex u tajir, chen ma' ya'abi'. ²⁷ U bajiri' C'uj caj u tetechex quire' tsoy tu t'An caj u tetechex. Ma' ja wirej, a mac tera' ich yoc'ocab cu ya'aric techex: "Ma' ja jach u'yex t'An irej wa mana' a xiquinex." Chen a C'ujo' caj u tetechex soc u sura'quinticob a mac a cu tus ne'er tu cotor ba'. Ma' ja wirej, caj u tetechex C'uj, cax a mac te' yAn ich yoc'ocaba', cu ya'aricob: "Jot a mac a yacsmanob tu yorob." Caj u tetechex quir u sura'quinticob a mac a cu p'asticob techex, quire' u bajiri' cu tucricob jach chich u muc'. ²⁸ A C'ujo', caj u tetaj mac, cax p'asta'b ten u rac'ob. Cax cu tucricob a rac'obex: "Irehex u p'up'irehex robir", caj u tetechex C'uj soc u ch'esic a mac a cu tsicbarob baxuc cu ya'aric u p'up'irehex robir. ²⁹ A baywo', caj u teto'onex C'uj soc mana' mac cu bin ya'aric acatan ti' C'uj: "Caj u tetajen C'uj quire' caj u yiraj jach manan tsoyiren." ³⁰ U bajiri' C'uj, caj u p'eri'quintechex yejer Cristo, quire' caj a wacsajex ta worex. Rajen a wet manex Cristo, rajen quij cariquex: "A Cristojo', raji' cu camnico'onex soc ij querec C'uj." Ma' ja wirej, quire' caj ij cacsex tij corex ti' Cristo, rajen cu c'Amico'onex C'uj. Quire' caj ij cacsex tij corex ti' Cristo, quic beyajex ti' C'uj. Quire' caj ij cacsex tij corex ti' C'uj, jeroj bin u ca' u taco'onex C'uj. ³¹ Soc u nup'ur a ba' cu ya'aric ich u t'An C'uj, arex ti' a mac ya'aric ti' u wac'as bajiri': "Jach tsoyen a teno'." Ca' a wa'arej: "Jach tsoyech a techo' Jaj Ts'urir, quire' a ba' caj a betaj tech a teno'." Baxuc cu ya'aric u t'An C'uj a ts'iba'an ucho'.

2

U t'An ten Pablo ti' a ba' caj u betaj Cristo caj quimij ich cruz

¹ Caj taren uch tu yAnechex, quir in tsec'tic techex in wet acsa'orirex. Caj in tsec'taj u tajir u t'An C'uj. Ma' jin tsec'taj an ten bic mac u jach er u tsec'tic, ma' yejer u t'An a mac a ju jach ne'er tsicbar. ² A teno', caj in p'isaj in baj'ca' in chen camsechex ti' Cristo, soc a werex biquinin caj quimij ich u cruz. Rajen ma' taren irej mac a ju ne'er bare'. ³ Caj in tsec'taj techex, ma' jach ti' yAn in wor, quin babacancax, quire' jach sajquen ma' ja wacsex ta worex ti' u t'An C'uj. ⁴ Barej caj tsicbanajen techex u jach tsoyir u t'An C'uj tuj in tsec'taj techex. Ma' ja wirej, ma' jin c'Anaj t'An iren a mac a caj u ne'er t'An. Chen in c'Anaj t'An a tu ts'aja ten u Taj'or u Pixam C'uj ten, rajen caj a wacsex ta worex, quire' ra' u muc' C'uj. ⁵ Rajen caj a wacsex ta worex ti' u t'An C'uj caj a quibex, quire' raji' u Taj'or u Pixam C'uj. Ma' ja wacsex ta worex quire' u t'An mac, a ju ne'er t'An.

Chen u Taj'or u Pixam C'uj cu ts'ic ij querec C'uj

⁶ Chen a teno', wa ber quin tsicbar ti' a mac a chich yor ti' u t'An C'uj, a ray u q'uinino' quin tsicbar ra' u jach er t'Ano'. Chen a ray t'Ano', ma' ra' u t'Ano' a cu tar te' ich yoc'ocab, chen ti' u tar ca'anan a ray t'Ano'. A ray t'Ano' ma' u ti' u tar ich u jach ts'urir, a cu ts'urinticob a mac a ti' ich yAnob yoc'ocab, quire' je' u ch'ejar a ray t'Ano', cax baje'rer tan u ch'ejari'. ⁷ A ba' quin tsicbarob, ra' ma' quet yejer a ba' cu tsicbarob, a mac a ti' yAn ich yoc'ocab. Ma' ja wirej, u ne'er C'uj a quin tsicbarob ti' mac, a ra' u mucu ne'er C'uj, quire' ma' toy yertob a mac a ma' yerob C'uj ich yoc'ocab. Quire' a C'ujo', cax ma' toy betac a je' ru'um uch, tu ch'ic chunin tu cotor ba', C'uj caj u tucraj bic tabar cu bin u yacsico'onex, soc p'eri'o'onex quic bin ic reyintiquex C'uj ich u sasirir C'uj. ⁸ Ma' ja wirej, a mac a cu ts'urinticob mac ich yoc'ocab, a caj u ya'arob ca' quinsac Cristo ich u cruz, robob ma' yerob u ne'er C'uj quire' wa yerob uch, ma' biq'uin u quinsob Cristo ich u cruz. Quire' ic Jaj Ts'urirex jach manan tsoy. ⁹ A teno', quin tsec'tic an ten bic caj u ts'ibtaj a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic uch. U'yex ba' cu ya'aric C'uj:

U ric'samano'onex C'uj baje'rer, ti' mac a cu yajquinticob C'uj. MAna' mac caj u chen u'yaj, mAna' mac caj u tucraj a ba' caj u ric'saj to'onex C'uj, quire' jach manan a ba' cu tucric mac.

¹⁰ Chen a C'ujo', caj u yesaj to'onex a cu yajquinticob C'uj, a ba' mΛ' yerob a cu ts'urinticob mac. MΛ' ja wirej, caj u yesaj to'onex a ne'er C'uj. A ra' u c'at ya'aric, caj u yesaj to'onex Cristo, a mac tuchi'ta'b ten C'uj ich yoc'ocab. A to'onexo', mΛ' c'ucha'an ij corex ic najtex aro', wa mΛ' ju yesaj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ja wirej, a mac a cu yajquintic C'uj, quet yejer a mac a tan u to'car ten C'uj, toc yΛn u Taj'or u Pixam C'uj. Rajen raji' cu yesic ti'ob a ba' u chen er C'uj, cax a ba' cu jach tar tam ich u tucur C'uj. Quire' ra' u beyaj u Taj'or u Pixam C'uj, quire' cu cΛxtic soc yer tu cotor a ba' cu tucric C'uj.

¹¹ MΛ' ja wirej, baxuc yejero'onex xan. MAna' mac yer a ba' cu tucric mac, chen u bajiri' u pixam yer. MΛ' wa baxuc a C'ujo'? MAna' mac yer a ba' cu tucric C'uj wa mΛ' ju Taj'or u Pixam C'uj cu yesic to'onex. U Taj'or u Pixam C'uj, raji' yer tu cotor ba' ti' C'uj. ¹² A to'onexo', a mac caj u yacsaj tu yor ti' Cristo, mΛ' jic chen tucrex an ten bic tu cotor mac cu tucricob, quire' quic tucriquex an ten bic u Taj'or u Pixam C'uj u c'at a ray u q'uinin caj u ts'aja to'onex C'uj u Taj'or u Pixam C'uj. Raji' caj u ts'aja to'onex u Taj'or u Pixam C'uj soc ij querex tu cotor u tsoyir a caj u ts'aja to'onex C'uj. ¹³ Rajen quij cariquex a ba' caj u camso'onex u Taj'or u Pixam C'uj to'onex. A ray t'Λnob, mΛ' ju t'Λn a camsa'b ten xib, a ju ne'er t'Λn ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, quic toc ariquex a ba' caj u camso'onex u Taj'or u Pixam C'uj to'onex, soc ij cariquex ti' a mac a toc yΛn u Taj'or u Pixam C'uj.

¹⁴ Chen a mac a mAna' u Taj'or u Pixam C'uj ti', mΛ' c'ucha'an yor u c'Λmic u tajir a ba' camsa'b ten u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ju bin u jach najtej quire' cu ya'aric: "Jach jot, quij, mΛ' ba' wir." MΛ' ja wirej, wa raji' mAna' u Taj'or u Pixam C'uj ti', mΛ' c'ucha'an yor yiric a ba' jach manan co'oyo', a cu ts'abar ten u Taj'or u Pixam C'uj ti' mac. ¹⁵ A mac a yΛn u Taj'or u Pixam C'uj ti', c'ucha'an yor u najtic tu cotor a ba' ts'ab ten u Taj'or u Pixam C'uj. Chen a mac a mAna' u Taj'or u Pixam C'uj ti', mΛ' ju najtej a mac a yΛn u Taj'or u Pixam C'uj ti'. ¹⁶ MΛ' ja wirej, a mac a yΛn u Taj'or u Pixam C'uj ti', c'ucha'an yor u najtic tu cotor ba', quire' yΛn u tucur Jesucristo ti'. Rajen a mac a mAna' u Taj'or u Pixam C'uj ti', mΛ' ju najtej a mac a yΛn u Taj'or u Pixam C'uj ti'. U'yex, ba' cu ya'aric a mac a ts'ab u tucur quir u ts'ibtic u t'Λn C'uj uch. "A mac yer u tucur C'uj? MAna' mac. Je' wa ju c'uchur tu q'uinin cu camsic ti' C'uj mac? MAna' mac cu bin u camsej." Chen a to'onexo', yΛn u tucur Jesucristo.

3

Ij quet beyajex yejer C'uj

¹ Rajen in wet acsa'orirex, mΛ' c'ucha'an in wor in t'Λniquechex an ten bic in t'Λnic a mac a toc yΛn u Taj'or u Pixam C'uj. Quin chen t'Λniquechex an bic mac a cu man ich yoc'ocab cu t'Λnic a chichano'. MΛ' ja wirej, chichanechex ti' u t'Λn C'uj. ² Caj in camsechex u t'Λn C'uj uch, ra' quir a c'Λmiquex C'uj. A teno', iren mac a cu ts'ic u chuch chan och. Biquinin caj in chen camsechex uch baxuco'? Quire' mΛ' toy c'uchuc a worex ti' u t'Λn C'uj a ti' a mac a chichij yor ti' u t'Λn C'uj. Quire' irechex chan och a mΛ' c'uchuc tu q'uinin u chi'ic yoch bac'. U berer bajje'rer, mΛ' toy c'uchuc tu q'uinin in camsiquex u t'Λn C'uj a ti' a mac a chichij ti' u t'Λn C'uj. ³ MΛ' ja wirej, caj a manex ich a c'aso' irechex a mac a mΛ' yerob C'uj, quire' robob cu ts'urinticob a c'aso'. Wa ber ti' yΛn mac tu yΛnechex caj q'uxij yorob. Wa ber ti' yΛn mac tu yΛnechex caj u nuncob u t'Λnob, mΛ' wa taj quin wa'aric ca manex ich u c'asir an ten bic mac a mΛ' yerob C'uj? Rajen quin wa'aric, mΛ' ja manex irechex mac a pay u berob ten u Taj'or u Pixam C'uj. ⁴ Quire' wa ber cu ya'aric mac tu yΛnechex:

“A teno', quij, jach taj raji' yΛninen Pablo, quire' caj in cΛn u t'Λn.” U jer caj u ya'araj: “A teno', jach taj raji' yΛninen Apolos, quire' caj in cΛn u t'Λn.” MΛ' wa jach taj mΛ' tan a manex irechex a mac a pay u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj?

⁵ Rajen quin bin in wa'aric techex. Apolos yejerenob xan, a tenobo' u c'urewenob C'uj quir in tsec'ticob u t'Λn C'uj techex, soc a wacsiquex ta worex ti' Cristo. Chen u tiriri' ti' in beyajob, caj ts'aja a tenobo' C'uj a tenobo'. ⁶ MΛ' ja wirej, a teno', caj in tsec' techex u t'Λn C'uj caj a wacsex ta worex, rajen caj a yΛnxchun a much'quintajex a bΛjex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj. Rajen iren yΛjpaq'uiren a narex ich a corex. A Apolos', caj tarij tu' yΛnechex soc u camsiqechex u t'Λn C'uj soc a qui' acsiqex ta worex ti' Cristo. Rajen a Apolos', irej a mac a cu jo'ya'tic u yijir ta corex quir u joc'ar. Chen a C'ujo', caj u ch'isaj u pac'ar soc u nunctar. ⁷ U'yex ba' u c'at ya'aric aro'. A mac a cu paq'uic u yijir quet yejer a mac a cu jo'ya'tic u yijir cax noj, chen a C'ujo', a cu ch'isic u yijir, jach manan noj. ⁸ A teno', p'eri' in beyajob yejer Apolos cax u tiriri' ti' in beyajob, quire' Apolos, raji' irej a mac a cu jo'ya'tic u yijir. A teno', iren a cu paq'uic u yijir. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin, a C'ujo' cu bin u bo'otic u bo'orir in c'Λbob jujunturenob, an ten bic caj beyajΛjenob. ⁹ MΛ' ja wirej, a tenobo', quet in beyajob yejer C'uj, Apolos yejeren. A techexo', irechex in corob tu beyajΛjenob Apolos yejeren, quire' techex caj a wacsajex ta worex ti' Cristo, baje'rer ca sayirex tu pach jach C'uj.

Bayiri' xan, c'ucha'an ij corex ij cariquex irechex u najirechex C'uj, quire' C'uj cu c'Λxic techex irej mac a cu c'Λxic u yatoch. ¹⁰ Quire' tsoy tu t'Λn C'uj, rajen ts'a'b in beyaj ten C'uj tu quin yΛnxchun in tsec'tic u t'Λn C'uj ca' in much'quint mac quir u yubic u t'Λn C'uj. Rajen iren a mac ne'er u ts'Λpquintic tunich quir u c'Λxic yatoch. A teno', caj in ts'Λpquinta tunichir soc u chichtar u yoc yatoch. MΛ' ja wirej, tu quin yΛnxchun in tsec'tic ti' mac soc u yacsic tu yor ti' Cristo. Aro' irej tunich tu cu yΛnxchun u ts'Λpquintic quir u c'Λxic yatoch. Caj ts'oc in ts'Λpquintic u tunichir, a cu yΛnxchun, jeroj, u jer mac cu bin u c'uchur quir u ts'Λpquintic u jer tunich. Aro' irej u jer mac cu c'uchur ta wicnΛnex, quir u camsiqechex u t'Λn C'uj. Chen quin chich ari' ti' jujuntur mac: “Qui' irej bic tabar u ts'Λpquintic.” MΛ' ja wirej, jujunturo'onex, bin in ca'ex ich Λcatan C'uj, rajen qui' irej ba' cu camsa' ti' a yacsmΛnob tu yorob.

¹¹ Barej, caj in tsec'taj techex Jesucristo uch, aro' ir a teno', quin ts'Λpquintic u tunichir soc u chichtar u yoc yatoch. Rajen quij cariquex raji' Jesucristo caj ij ts'Λpquintex, mΛna' u jer u ts'Λpquininir tunich quir u chichtar u yoc yatoch, jariri'o', mΛna' u jer. ¹² YΛn mac cu bin u paq'uic ba' ich yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc yatoch. Jaj ix tΛcoj, cu bin u paq'uic oro, a ba' jach co'oj'. Wa sac taq'uin, a ba' jach co'oj xano'. Wa cu bin u paq'uic chan tunich a jach co'oj xano'. Jaj ix tΛcoj, u jer mac cu bin u paq'uic u jer ba' ich yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc yatoch. Jaj ix tΛcoj, cu bin u paq'uic che', wa su'uc cu paq'uic, wa ju sor cu paq'uic. ¹³ Chen a mac a cu paq'uic ba' ich yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc yatoch, je' u bin tumta'bir u beyaj. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin, c'ac' cu bin tumtic u beyaj. Cu bin tumta'bir tu q'uinin u xur t'Λn. A ray u q'uinino', cu bin irbir biqaira' u beyaj mac wa tsoy u beyaj, wa mΛ' tsoy u beyaj mac. ¹⁴ Wa jix tΛcoj cu chΛc p'atar u beyaj, a ba' u pac'aj yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc, caj ts'oc u tumta'b ten c'ac', jeroj cu bin qui' acsa'bir ten C'uj a mac tsoy u beyaj ich ca'anan. Cu bin bo'otbir u bo'orir u c'Λb ten C'uj.

¹⁵ Chen a mac a caj u pac'aj ba' ich yoc'or u tunichir quir u chichtar u yoc yatoch, wa yΛn ba' caj u pac'aj, chen caj toc rΛc erij tuj tumta'b ten C'uj, jeroj, sat u beyaj, cax u bΛjiri' cu bin tacbir ten C'uj quir u cuxtar munt q'uin. Aro' ir a mac a tacbir ten mac tu erij yatoch, chen rΛc sat u ba'tac.

¹⁶ A teno', in wer a werex wa ju najirechex C'uj quire' ti' aca'an techex u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁷ Wa jix tΛcoj, wa mac cu c'asquintic u najir C'uj an ten

bic mac cu c'axic u yatoch yejer rAb che'. Bin u ca' ts'a'bir u muc'yaj munt q'uin ca' bin xuruc t'An. Ml' ja wirej, a najo' tu ric'sa C'uj quir u beyaj C'uj. YAn c'aj techex a bAjiri'ex u najirechex C'uj.

¹⁸ A teno', quin chich aric techex. Arex ti' mac: "Ml' ja tus aric a bAjiri'." Wa yAn mac tu' yAnechex tu ca much'quintiquex a bAjex quir a wu'yiquex u t'An C'uj wa c'ucha'an yor u tetic quir u sayir tu pach a mac a camsic u t'An C'uj, quire' jach t'oj ti' a ba' yAn ich yoc'ocab. Arex ti' wa ju c'at u waysic u bAj jach t'ojir, ca' yacsej tu yor. Chen a ray u q'uinino', a mac a ml' yer C'uj bin u ca' ya'arej ti': "Jot a techo'." ¹⁹ Rajen aCAtan tu wich C'uj a ba' cu cay aricob a mac a ti' yAn ich yoc'ocab: "In ne'er ba'." A C'ujo', cu ya'aric: "Jot aro'", quij. Ml' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'An C'uj ten a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic. Raji' caj ya'araj: "A C'ujo', ml' ju cha'bar a mac a ti' yAn ich yoc'ocab, a cu ya'aric u ne'er ba' ca' u pAyej u ber u bAjiri'e'. A C'ujo', cu macAr u berob." ²⁰ Ti' toy yAn u jer tu ts'iba'an u t'An C'uj tu cu ya'aric: "A C'ujo', yer a ba' cu tucric, a mac a ju ne'er ba' rajen raji' yer jach jot u tucurob." ²¹ Rajen ml' tsoy a wu'yiquex ta worex ir wa jach caremechex quire' a ne'erech ba'. Baxuc ml' tsoy a wu'yiquex ta worex wa jach caremechex quire' caj sayechex tu pach a mac a cu camsiquex u t'An C'uj. ²² Ml' ja wirej, a C'ujo', caj u chuc u ts'a techex tu cotor ba' a c'atiquex. Mana' wa tu tuchi'ta techex Pablo yejer Pedro yejer Apolos soc u yamtiquechex? Jeroj, C'uj caj u ts'aja techex a yoc'ocabo' quir a cAjtarex. Jeroj, C'uj caj u ts'aja techex quir a cuxtarex, baxuc caj u ts'aja techex a quiminex soc u yamtiquechex. Jeroj, C'uj caj u ts'aja techex tu cotor ba' a ti' yAn baje'rera', baxuc C'uj caj u ts'aja techex tu cotor ba', a cu bin taro' ca' bin c'uchuc tu q'uinin. A techexo', techex yAnin tu cotor ba'. ²³ Biquinin a techexo', techex yAnin tu cotor ba', quire' raji' yAninechex Cristo. Bayiri' xan, a Cristojo', raji' yAnin C'uj.

4

Raji' u beyaj a mac teta'b ten Cristo uch quir u tsec'ta'r u t'An

¹ Quire' jach taj a ba' caj in wa'araj techex, rajen ca' a wirenobex an ten bic u c'u'rewobex Cristo. Ml' ja wirej, C'uj caj u tetenob ca' in tsec'tob a ba' u c'at C'uj, soc u yerob a mac a ti' yAnob ich yococabo'. Rajen caj in tsec'tajobi', rajen u ca' ts'urirenob ti' ic Jaj Ts'urirex. ² A techexo', a werex a ba' jach manan noj ti' u ca' ts'urir mac. Ra' u ca' ts'urir mac ca' u toc betej tu cotor a ba' chen c'ata'b ti' ten u jach ts'urir. ³ A teno', ml' jin bin in wa'arej wa caj in toc rAc betaj tu cotor a ba' tu chen c'ata ten in Jaj Ts'urir a teno'. U bAjiri' in Jaj Ts'urir je' u cAxtic u yirej wa caj in toc rAc betaj a ba' tu chen c'ata a teno'. A teno', quin chen nunquic ti' C'uj, ml' techex jin nunquej, ml' ti' u jer maqui'. Rajen ml' c'ucha'an in wor in wa'aric wa caj in toc rAc quibaj. ⁴ Cax tin t'An a teno', mlana' ba' quin tucric quire' ml' jin wu'yaj tin wor wa yAn ba' caj in tucraj uch. Ml' ja wirej, u bAjiri' ic Jaj Ts'urirex cu bin u cAxtej yirej soc raji' cu bin ya'aric wa ml' jin toc rAc betaj tu cotor a ba' caj u c'ata ten uch. ⁵ Rajen quin chich aric techex, ml' ja yAn taquiquex u jo'r mac wa oc tu c'asir a mac a cu beyaj ti' C'uj, wa ml' oc tu c'asir. Quire' ml' c'uchij tu q'uinin a p'isa'an ten C'uj. YAn pajex u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex quire' raji' juej. Jeroj, je' u joc'ar u tajir tu cotor ba'. A ray u q'uinino', ic Jaj Ts'urirex ti' cu bin u joc'sa'bir tu sasirir a ba' caj u mucu betob mac uch. Je' u bin esbir biq'uinin caj u betob ba' uch. Ca' bin ts'ocac u yiric u tajir tu cotor ba', jeroj C'uj cu bin ya'aric: "Jach tsoyech, quire' a ba' ta betex tsoy."

⁶ A teno', barej caj in wa'araj techex aro' in wet acsa'orirex, caj in chen c'Anaj Apolos yejer in bAjiri' quir in camsic techex ba'. A teno', quin tsichar ti' u jer mac a ti' yAn tu yAnechex xan. Rajen ml' ja chen tucricquex quin chen

tsicbar yejeren Apolos. MΛ' ja wirej, a baxuco' ca bin a cΛniquenobex, quire' ta wirenobex in beyajob. Rajen ca' cuxraco'onex an ten bic cu ya'aric u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, in wet acsa'orirex, mΛ' tsoy wa ca wa'ariquex: "A teno', raji' yΛninen mac quire' tan in cΛnic u t'Λn." Pachir ca p'astic u jer, a cu camsic u t'Λn C'uj. ⁷ Arex ten mac caj u ya'araj techex tsoy ca wa'ariquex: "A teno' raji' yΛninen mac quire' tan in cΛnic u t'Λn?" A techexo', ca tucriqueux jach manan tsoyechex rajen? MΛ' wa C'uj caj u ts'aja techex tu cotor a ba' yΛn techex? Bic tabar ca tucriqueux jach tsoyechex an ten bic a bΛjiri'ex toc yΛn techex tu cotor ba'?

⁸ Ca tus tucriquechex toc yΛn techex u t'Λn C'uj, irechex mac a jach nachΛji tu cu janΛn. MΛ' ba'wir u jer yo'och. A techexo', caj a tus tucrex xan, jach qui' a worex mΛna' ba' ca tucriqueux, rajen mΛna' a c'atex. A techexo', irechex a mac a toc oc u reyintob C'uj. Chen caj oquechex a reyintiqueux C'uj, irechex mac a mΛ' jin yamto b a Apoloso', yejerenob. An bic in jach c'at in wiriquechex a reyintiqueux C'uj u jach tajir soc quet ti' yΛno'onex tu quic bin ic reyintex C'uj.

⁹ YΛn tentenin in so'soc tucric C'uj caj u tetaj a tenobo' yΛjtseq'uirenob soc jach pachir in c'uchurob a tenobo' a tu yΛn tuchi'tenob Cristo ca' xiquenob in tsec'tajob u t'Λn, soc pΛyber cu c'uchurob a tu tsec'tob u t'Λn C'uj uch. Tin t'Λn, C'uj caj u tetenob soc jach pachirenobo', irenob mac a cu bin quinsbir ten u ts'urir u cajar soc yirir ten u winiquirob bic tabar in quinsa'rob. Soc yirir ten yΛjmasirob u t'Λn C'uj xan, soc yirir ten tu cotor mac ich yoc'ocab a cu ya'aricob a tenobo': "Jach jot." ¹⁰ U'yex biquinin caj in wa'araj techex aro'. Quire' quin manob in tsec'tob u t'Λn Cristo tu' yΛn a mΛ' yerob C'uj, robob cu ya'aricob: "Jach jot a mac a yΛn tuchi'ta'b ten Cristo quir u tsec'ticob u t'Λn." Chen a techexo', ca cay ariquer a bΛjiri'ex: "Jach t'ojenob ti' u t'Λn C'uj." Chen robob u ca' aricob a tenob: "Jach otsichΛjob." Baxuc cu ya'aricob a tenobo', a mac a mΛ' yerob C'uj. Chen a techexo', ca cay ariquer a bΛjiri'ex: "In jach ne'er ba' ti' u t'Λn C'uj." A mac a mΛ' yerob C'uj cu p'actiquenob a tenobo', chen a techexo', cu jach suractiquechexob. ¹¹ A tenob, u berer baje'rer, quin muc'yajob quire' wi'ijenob. U berer baje'rer, quin muc'yajob quire' uc'chΛjenob. U berer baje'rer, quin muc'yajob quire' rab in noc'ob yejer in pech' xΛnabob. U berer baje'rer quin muc'yajob tu cu tac'jats'tiquenob. U berer baje'rer quin muc'yajob quire' mΛna' in wayob tu quin wenenob.

¹² Quin jach beyajob yejer in c'Λbob soc in mΛnicob in wo'ochob. Tu' quin man in tsec'tob u t'Λn C'uj, wa cu cΛrΛxt'Λntiquenob, quin wac u yamta'rob ten C'uj. Barej ber caj chucob in pachob, jeroj, quin muc'ticob. ¹³ Bayiri' xan, barej ber cu ya'aric ba' a tenob a mac a mΛ' ju yerob C'uj, chanber quin t'Λnicob a ti'obob' caj in wa'arob ti' mac, mΛ' ju yΛn manob tu c'asir. A cu yiriquenob a tenobo', irenob a mac a jach c'as, a cu puricob ich c'ac'nab u winiquirob griego soc u tus jawsicob u yajirob. Baxuc cu tus tucricob a tenobo'.

¹⁴ A jera' a quin ts'ibtic techex, mΛ' quir in pΛyic a suraquirex, chen quir in chich aric techex an ten bic u tet cu t'Λnic u parar u jach yaj. MΛ' ja wirej, a techexo', in pararechex in jach yajechex. ¹⁵ Wa jix tΛcoj, yΛn techex jach pim mac quir u camsiqechex ti' u t'Λn Cristo, mΛ' ju bin pimtar a tetex, quire' a teno', a jach tetenex quire' tin pararin techex tu tin tsec'ta techex u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ¹⁶ Rajen, quin chich aric techex quetquinteja a worex soc p'eri' ij corex yejero'onex.

¹⁷ Quire' in c'at in timriquechex ic p'eri'quintic ij corex yejero'onex, rajen caj in tuchi'techex Timoteo, a mac in jach yaj, ir wa jin jach parar xan, quire' caj in tsichΛtaj ti' ic Jaj Ts'urirex. Raji' cu betic a ba' toc ara'b ti'. A Timoteojo', je' u c'asic techex bic tabar caj manen tu tsoyir, caj in wacsaj tin wor uch ti' Cristo, an ten bic caj in camsaj ich tu cotor mac a tu cu much'quinticob u

bΛjob quir u yubicob u t'Λn C'uj. ¹⁸ Ti' γΛn mac tu' γΛnechex a mac mΛ' wa yerob quin tar in wirechex, rajen robob caj u yubob chich yorob, quire' cu tus tucricob tu yorob ire wa jach manan tsoyob. ¹⁹ Wa ju c'at ic Jaj Ts'urirex ca' tac in wirechex, jeroj seb quin bin c'uchur tu γΛnechex. A ray u q'uinino', je' in tumtic in wirej a ba' c'ucha'an yorob u beticob a ray winiquirobo', a cu yubicob tu yorob jach manan tsoyirob, mΛ' chen a ba' cu ya'aricobo'. ²⁰ MΛ' ja wirej, a mac a cu bin ocar tu cu bin u reyinticob C'uj, ca' manac tu tsoyir, soc mΛ' ju chen t'Λnob. ²¹ Arex ba' a c'atex ten. A c'atex wa rajra' a betex a ba' ca betiquex baje'rer soc in ts'ic a muc'yajex ca' bin c'uchuquen. Wa ja c'atex a betex a ba' tsoy soc in qui' tsichar techex wa ber ca' bin c'uchuquen.

5

Biquinin caj u joc'sob u bΛj tu cu much'quinticob u bΛjob tu cu yubicob u t'Λn C'uj

¹ Tin wu'y u juminticob mac, a tan ya'aricob: "YΛn mac tu' γΛn a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Corinto, cu man yire xquic, a mac u ch'amΛn u tet uch", quij. A ba' cu man u jumintob mac mΛna' ich winiquir a mΛ' yerob C'ujo'. MΛ' ja wirej, robob mΛ' ju raq'uintej xquic, a ju ch'amΛn u tet uch. ² A techexo', a ca wu'yiquex ta worex jach manan tsoyirechex, arex ten biquinin mΛ' ja wac't a bΛjex, quire' a ba' u ber ti' a wet acsa'orirex? Toc joc'sex tu ca much'quintiquex a bΛjex tu ca wu'yiquex u t'Λn C'uj a ray xibo', quire' a ba' caj u betaj! ³ Toc joc'sex cax mΛ' ti' γΛnen quir in joc'sic, quire' nach γΛnen. Toc joc'sex ti', irej wa jin bΛjiri' ti' γΛnen ta wicnΛnex. MΛ' ja wirej, ts'oc in toc ta'quicob u jo'r techex a ti'o', rajen ca' joc'ac. ⁴ Caj in toc tac u jo'r quire' ts'a'b in beyaj ten Ic Jaj Ts'urirex. Raji' caj u ya'araj tsoy in ta'quic u jo'r a mac a cu man tu c'asir. Rajen caj in toc ta'caj u jo'r a ray xibo' quire' a ba' caj u betaj uch. Rajen ca' a much'quint a bΛjex tu ca wu'yiquex u t'Λn C'uj irej wa ti' γΛnen ten ta wicnΛnex. U muc' ic Jaj Tsurirex cu bin u yamtiquechex, cax mΛ' ti' γΛnen ta wicnΛnex. ⁵ A ray xibo', ca' a joc'sex tu ca much'quintic a bΛjex quir a wu'yiquex u t'Λn C'uj, ca' a c'ubex ti' quisin soc raji' cu bin ts'ic u muc'yaj. Jaj ix Λcoj, ca' bin ts'ocac u ts'ic u muc'yaj je' u to'car u pixam ten C'uj ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

⁶ Rajen quin wa'aricob techex. MΛ' ja γΛn u'yiquex ta worex jach tsoyechex, quire' a ba' u ber tu' γΛnechex baje'rer. A jach erex: "A chichin a pΛj sacΛno', cu rΛc pΛjquintic tu cotor a sacΛno'." MΛ' ja wirej, tsoy a wiriquex a ray xibo' a cu mano', raji' cu bin yacs a si'pirex. ⁷ Rajen a bΛjiri'ex ca' a ruc'sex a ba' c'asir a cΛnmanex uch, a ra' u quinino' mΛ' ja werex C'uj. Ca' a ruc'sex aro', irej u winiquirob judío a cu macanticob yo'och a tabar u q'uinin pascua. MΛ' ja wirej, cu man u cΛxtob quir u ruc'sicob tu yatochob a pΛj sacΛno', soc mΛ' ju pac'ar ich yo'och. Rajen ruc'sex a ray xibo' soc mΛ' ju pac'ar techex. Quire' γΛn c'aj techex, caj quinsa'b Jesús ir u chan ar a tΛman yuco'. Caj quinsa'b a tΛman yuco' quir u banic u jo'r yatoch yejer u q'uiq'uer tΛman yuc soc mΛ' ju quimin mac a ti' γΛn ich yatocho'. Caj quinsa'b Jesús to'onex quir u ruc'sic ic si'pirex. ⁸ Quire' Cristo caj u c'ub u bΛj soc u quinsa', u bo'orir ic si'pirex rajen rajra' ca' manaco'onex tu tsoyir, ca' ic p'atex ic manex a tu cotor a c'aso' an ten bic u winiquirob judío caj u rΛc ruc'sob a pΛj sacΛno', soc mΛ' ju pac'ar. Ca' ic p'atex ic tucriquex ba', ca' ic tucrex a tsoyo'. Ca' ic p'atex a c'aso' soc taj ic manex tu tsoyir.

⁹ Caj in ts'ibtaj ju'un techex uch, caj in wa'araj techex: "MΛ' ja rajra' manex yejer xib a mac a nanij u man yejer xquic." ¹⁰ Caj in wa'araj techex uch aro', mΛ' jin c'at a tus tucriquex ca' a rΛc juts a bΛjex tu cotor mac a ti' γΛnob ich yoc'ocabo', a mac u nonoj bΛjiri'ob cu tucricob, wa ti' a mac a cu ya'cric ba',

wa ti' mac a cu manob, wa ti' mac a cu tus c'ujinticob tus c'uj. MΛ' ja wirej, wa ja toc quibiquex a caj in wa'araj techex, jeroj, chen yejer a wet acsa'orirex ca tsicbarex yejer. ¹¹ Chen ich a je' ju'una', caj in wa'araj mΛ' ja γΛN t'Λniquex a mac a caj u tus araj yacsic tu yor wa taj cu man, wa ju nonoj bΛjiri' cu chen tucric. Wa cu tus c'ujintic tus c'uj, wa cu paq'uic u pach mac, wa nanij cu carchajΛr, wa cu ya'cric ba'. Wa baxuco', mΛ' ja wacsiquex ta watochex. ¹²⁻¹³ MΛ' ja wirej, mΛ' ra' in beyaj a teno', quir in ta'quic u jo'rob a mac a mΛ' yerob C'uj. A C'ujo', bin u ca' ta'cbir u jo'rob a ti'obo'. Quire' ra' a beyajex quir a wiriquex a wet acsa'orirex quire' cu manob tu c'asir. Ca' a ruc'sex a mac a cu manob tu c'asir. Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'ΛN C'uj.

6

A mac a yacsmΛnob tu yorob cu nunquicob u t'Λnob ich Λcatan juez

¹ Wa jix tΛcoj, ti' γΛN mac tu' γΛnechex, a γΛN ba' choquinta'b yor ten yet acsa'orirob. Yan arex ti', mΛ' ju γΛN γΛN bin ich Λcatan u ts'urir u cajar quir u ta'quic u jo'r yet acsa'orir. Arex ti', ca' xicob Λcatan ich u ts'urirob u yet acsa'orirob. ² Biquinin mΛ' wa ja werex ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'ΛN, a techexo', ca bin ocarex reyir yejer C'uj ich yoc'ocab. Wa ca bin ocarex reyir yejer C'uj ich yoc'ocab, jeroj, c'ucha'an a worex a cΛxtiquex a wirex ba' c'asir γΛN ti' mac tu' γΛnechex cax chichin. ³ Biquinin mΛ' wa ja werex quet reyo'onex yejer Cristo, rajen raji' quic bin ic ts'urintex a γΛjmasirob u t'ΛN C'uj. Rajen c'ucha'an a worex a sisquintiquex u yor a mac a choquinta'b yor yet acsa'orirob tu' γΛnechex quire' mΛ' jar a sisquintic yor aro'. ⁴ Wa jix tΛcoj c'uchur tu q'uinin bin a ca' a sisquintej yor mac a choquij yor ich yococab tu' γΛnechex. A teno', tin t'ΛN, mΛ' ja bin a yacsiquex a wet acsa'orirex ich Λcatan a mac a mΛ' yerob C'uj, quire' mΛ' p'eri' yorob yejero'onexe'. ⁵ Caj in wa'araj techex aro' soc a paγyiquex a su'tarex, a techexo', a ca wu'yiquex ta worex jach tsoyechex. Arex ten wa mΛna' mac ti' γΛN tu' γΛnechex tu ca much'quintiquex soc a wu'yiquex u t'ΛN C'uj, a c'ucha'an yor u najtej bic tabar u sisquintic u yor u yet acsa'orir? ⁶ Chen biquinin cu chen bin mac a yacsmΛnob tu yor ti' Cristo ich Λcatan u jach ts'urir u cajar quir u ta'quic u jo'rob u yet acsa'orirob? MΛ' ja wirej, mΛ' tsoy ti' a mac a mΛ' yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo u sisquintic yorob a pacran yet acsa'orirob.

⁷ Rajen, toc ocar yajaw si'pirex tu' γΛnechexex ra' u q'uinin a bΛjiri'ex caj a pacran tac a jo'rex ich Λcatan u jach ts'urir a cajarex, a mΛ' yerob C'ujo'. MΛ' wa jach tsoy, ca' a muc'tex a ba' a ber techex? MΛ' wa jach manan tsoy ca' a muc'tex wa ber cu ts'aricob a pachex quir u ch'icob a ba' γΛN techex? ⁸ Chen a techexo', caj a wa'arex: "In wacsmΛnob tin worob", a bΛjiri'ex, ca betiquex a ray c'aso'. Bayiri' irej wa ca tus a'criquex u ba'tac a wet acsa'orirex quire' mΛ' ja sutexi'.

⁹ A teno', mΛ' c'ucha'an in wor in najtic biquin mΛ' ja muc'tiquex a ba' a ber techex, cax cu ch'icob a ba'taquex a cu tus a'cricob cax mΛ' u wΛc'Λs suticob a ba'taquex. MΛ' wa ja werex a mac a cu betic a c'aso' a tu γΛnechex, raji' mΛ' ju bin acsa'bir ten C'uj tu cu bin u reyinticob C'uj. Rajen, mΛ' tsoy ya'aric mac wa tsoy u man yejer xquic, cax γΛN u rac', wa cu ya'aric, wa tsoy u man xquic yejer xib, cax γΛN u man. Rajen mΛ' tsoy ya'aric mac wa tsoy u tus c'ujintic tus c'uj. Rajen mΛ' tsoy ya'aric, wa xquic u man yejer u yet xquiquir, wa xib cu man yejer u yet xibir. ¹⁰ Baxuc xan, a mac a cu ya'cric ba', mΛ' ju bin acsa'bir ten C'uj, cax a mac a cu pachtic u ba'tac u rac'ob, a mac a cu carchajΛr, a mac a cu tsicbar c'as ti' u jer mac, a mac a cu ya'cric ba' ti' mac a cu raxic. ¹¹ A ucho', baxuc γΛN jun yarechex, a mΛ' toy a wacsajex ta worex ti' Cristo. Chen C'uj caj u ruc's a si'pirex. Baje'rex, caj a c'Λmajex u muc' C'uj quir a manex tu

tsoyir. Bayiri' xan, caj a c'Amajex u muc' soc c'ucha'an a worex ti' a tsoyo'. MΛ' ja wirej, caj a c'Amajex u muc', quire' caj a wacsex ta worex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, quire' caj u yamtechex u Taj'or u Pixam C'uj.

A winquirirex quir u jach beyaj ti' C'uj soc yiric mac jach manan jach carem C'uj

¹² Ti' yΛn mac tu yΛnechex a cu ya'aricob: "C'ucha'an in wor in betic tu cotor ba' a mΛ' ara'an ten C'uj wa tsoy in betej." A teno', quin nunquic, yΛn ba' c'ucha'an in wor in betic, chen yΛn tenten mΛ' tsoy ca' in betej. Cax c'ucha'an in wor in betic tu cotor ba', chen mΛ' jin cha' in ts'urintejen ba'. ¹³ Ti' yΛn u jer mac tu yΛnechex a cu ya'aric: "Ij co'ochex raji' yo'och ic nΛq'uex, bayiri' xan, a ij nΛq'uexo' raji' quir u bin ij co'och, quet bayiri'." A teno', quin bin in nunquic: "Jin, chen a C'ujo' je' u rΛc ch'esique' a ca'turo'." MΛ' ja wirej, u winquirir mac, mΛ' quir u man yejer xquic, mΛ' yer xib xan. Ra' u winquirir mac quir u c'ujintic C'uj soc raji' u ts'urintic C'uj. ¹⁴ Quire' ic Tetex C'uj caj u ric'saj ic Jaj Ts'urirex ich u quimirir. Raji' cu bin u ric'sico'onex ich u quimirir, quire' yΛn u jach chichir u muc' quir u ric'sico'onex.

¹⁵ Biquinin mΛ' ja werex wa raji' ic winquirirex tu tajir u winquirir ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Arex ten wa jach tsoy in joc'sic in winquirir a ra' yΛnin in winquirir Cristo, ca' in ts'aj ti' xquic in winquirir, a nanij u man? A teno' quin nunquic, mΛ' big'uin quen. ¹⁶ Biquinin mΛ' ja werexi' wa mac caj u p'er'quintaj u bΛj yejer xquic a nanij u mano', caj u p'er'iquint u winquirir, rajen turiri' yejer. MΛ' wa c'aj techex tu ts'iba'an ich u t'Λn C'uj, taj cu ya'aric to'onex: "Cax robob ca'tur u winquirirob, robob turiri'chΛj u winquirirob." ¹⁷ Chen a mac a yacsmanob tu yorob ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo toc turiri'chΛj u pixam yejer.

¹⁸ Rajen mΛ' ja manex yejer xquic, mΛ' a manex yejer xib xan, quire' tu cotor u si'pir cu yacsic mac, mΛ' ju c'asquintic u bΛjiri' u winquirir. Chen a mac a cu man yejer xquic, cax wa yejer xib, cu yacsic u si'pir tu winquirir caj u ruc'saj u winquirir, a ra' yΛnin u winquirir Cristo caj u ts'aj ti' xquic u winquirir a nanij u man. ¹⁹ Biquinin mΛ' ja werex a winquirirex ra' u yatoch u Taj'or u Pixam C'uj quir u cΛjtar to'onex. Ra' ts'aja'an ten C'uj to'onex, rajen a techexo' mΛ' ja yΛn ts'urintiquex a winquirirex, quire' mΛ' techex yΛnin a winquirirexi'. ²⁰ YΛn c'aj techex C'uj caj u bo'ot u bo'orir ic si'pirex yejer a ba' jach co'oj. Rajen c'ujintex C'uj ich a winquirirex, bayiri' yejer a pixamex xan.

7

Bic tabar mac cu ch'ic u mam wa ju rac'

¹ Baje'rer, je' in wa'aric techex a ba' caj a c'atex ten ich u ju'unin a ta ts'ibtex ten. A teno', tin t'Λn, tsoy wa xib mΛ' ju ch'a u rac'. ² Chen quire' ya'ab mac cu manob ta cajarex, rajen jach manan tsoy wa jujuntur xib cu ch'ic u rac', baxuc xan, wa jujuntur xquic u ch'ic u mam xan. ³ Arex ti', a mac a tu ch'aj u rac', ca' u bet a ba' u c'at ti' u rac', baxuc xan, arex xan ti' a xquico', a tu ch'aj u mamoi' ca' u bet a ba' u c'at ti' u mam xano'. ⁴ A xquico', mΛ' ju yΛn ma'quintic u bΛjiri' u winquirir, quire' ra' u ts'urir u winquirir u mam. Baxuc xan, a mamoi', mΛ' ju yΛn ma'quintic u winquirir quire' ra' u ts'urir u winquirir u rac'. ⁵ Rajen mΛ' ja pacran ma'quintic a winquirirex ti' a bΛjiri'ex. Jari' wa ta quetquint a worex soc tenten a pacran ma'quintic a winquirirex quir a t'Λniquex C'uj. Tsoy wa baxuco', chen barej ca' bin ts'ocac a t'Λniquex C'uj, Ca' a p'Λtiquex a pacran ma'quint a winquirirex. Jaj ix tΛcoj, je' u tumta'r a worex ten quisin quire' ca pacran ma'quint a winquirirex.

⁶ A teno', caj in wa'araj techex tsoy wa mac cu chabar u ch'ic u rac', wa ju mam tsoy cu chabar u ch'ic u mam chen ma' jin wa'araj ti' tu cotor mac u ch'a u rac' wa ju mam. ⁷ An bic in jach c'at tu cotor xib ca' u canen a teno', ma' jin raq'uintic xquic. Chen a teno', in wer jujuntur ca' u betej a ba' ts'abij ten C'uj ti', ca' u betej. Jujuntur u tirir ti'. U jer u tirir ti' xan.

⁸ Baje'rer, quin wa'aric ti' a mac a mana' u rac', bayiri' ti' a mac a yan u mam uch, chen quimij. Arex ti'ob tsoy wa cu p'at'arob an bic ten. ⁹ Chen wa ma' u c'uchur u yor u muc'tej, arex ti'ob ca' u ch'a u rac' wa ju mam. Quire' jach tsoy u ch'ic u rac', wa ju mam quire' cu jach pachtej u ch'a u rac' wa ju mam.

¹⁰ Baje'rer, quin wa'aric ti' a mac a ju ch'ajmanob u rac' wa ju mam. A teno', quin wa'aric wa ja xquico' a ju ch'am'arob u mam'. Ma' ju yan p'atob u mam. A teno', ma' jin wa'arej, u bajiri' ic Jaj Ts'urirex caj u ya'araj. ¹¹ Wa jaj ix t'acoj, a xquico' caj u toc p'at u mam, arex ti' soc ma' ju yan mamintic u jer. Jaj ix t'acoj je' u wac'as bin ich u mam a tu p'at'aj soc p'eri' u yorob yejer u mam xan. A ju mam xan, ma' ju yan p'at u rac'.

¹² Ti' a mac a tirij, u'yex ba' quin wa'aric techex. A ba' quin bin in wa'arej techex chen in bajiri' in t'an, a rayo' ma' u camsm'anen ic Jaj Ts'urirex aro' to'onex. Wa ja wet acsa'orirex u toc ch'am'an u rac', a ma' yacsm'an tu yor ti' Cristojo'. Wa quet yor u cajtar ich yic'an u mam. Arex ti' ma' ju yan p'atic u rac'. ¹³ Bayiri' xan, ti' a xquico', a yacsm'an tu yoro', chen yan u mam a ma' yacsm'an tu yor ti' Cristojo'. Wa quet yor u mam u cajtar ich yic'an u rac'. Arex ti' a ray xquico' ma' ju yan p'atic u mam. ¹⁴ Quire' a ju mam', a ma' yacsm'an tu yor cu bin c'ambir ten C'uj irej wa tsoy quire' caj u raq'uintaj xquic a yacsm'an tu yor ti' Cristojo'. Bayiri' xan, a ju rac'o', a ma' yacsm'an tu yor cu bin c'ambir ten C'uj irej wa tsoy, quire' caj u mamintaj xib a yacsm'an tu yor ti' Cristojo'. Wa ma' baxuco', robob u pararob, irob u pararob a ma' yacsm'anob tu yorob ti' Cristo. Chen baje'rer, je' u ch'ijirob quir u beticob tsoy u t'an ti' C'uj. ¹⁵ Jaj ix t'acoj wa yan mac, a ma' yacsm'an tu yoro' u c'at u p'atic u rac', wa ju mam a caj u yacsaj tu yoro', tsire'ej u p'atique'. Quire' a ba' cu yubic tu yor a mac a ma' yacsm'an tu yoro'. Arex ti' a mac a yacsm'an tu yoro', cax xib, cax xquic, ma' ju yan su'sej u mam wa ju rac', quire' C'uj ma' ju c'at yiric mac cu joc'ar yor. ¹⁶ Arex ten, a techo' xquic, a caj a wacsaj ta wor bic tabar a wertic wa je' u yacsic tu yor a mam, a ma' toy u yacsaj tu yor? Ma' a wertic. Baxuc tech, a xibo' a caj a wacsaj ta wor. Bic tabar a wertic wa je' u yacsic tu yor a rac', a ma' toy u yacsaj tu yor? Ma' a wertic xan. Rajen cha' u binob.

¹⁷ Chen jujunturechex, ca' a betex a ba' u c'at C'uj u betej. An ten bic C'uj u c'at jujuntur u betej ca' u betej, rajen ca' ic toc betex. Ra' quin chich aric ti' tu cotor in wet acsa'orirob tu cu much'quinticob u baj quir u yubicob u t'an C'uj, ca' u betob. ¹⁸ Jaj ix t'acoj, wa yan mac ber caj u yacsaj tu yor toc ts'ira'an u yot'er an ten bic nanij u ts'iricob u winiquirob judío, arex ti' ma' ju yan ch'ic suraquir ti', quire' toc ts'ira'an yot'er. Jaj ix t'acoj wa yan mac ber caj u yacsaj tu yor ma' ts'ira'an yot'er an ten bic nanij u ts'ira'an yot'er u winiquirob judío, arex ti', ma' ju yan ch'ic suraquir quire' ma' u ts'irmanob u yot'er an ten bic nanij cu ts'iricob yot'er u winiquirob judío. ¹⁹ Cax ts'ira'an u yot'er an ten bic nanij u ts'iricob u yot'er u winiquirob judío, ma' ba'wir ti'. Cax ma' toy ts'ira'an u yot'er mac an ten bic nanij cu ts'iricob u yot'er u winiquirob judío, ma' ba'wir xan. A ba' ca' ic betex quire' jach manan tsoy, ca' ic betex tu cotor a ba' u c'at C'uj ca' ic betex. ²⁰ Cax a ba' a beyajex uch, ber ma' toy a wacsax ta worex ti' Cristo, tiri' ca' p'atare. ²¹ Jaj ix t'acoj wa ju c'urew mac caj u yacsaj tu yor, rajen ma' ju c'uchur yor u bin tub u c'at, ma' ju chen tucrej ti'. Chen wa cu c'uchur tu q'uinin u ruc'ur tu c'ana'an ten u ts'urir, ca' u p'is u baj u

ruc'ur ca' xic a ti'o'. ²² MΛ' ja wirej, a mac a yacsmΛn tu yoro' ti' Cristo ic Jaj Ts'urirex, cax wa raji' u c'urew mac, rajen mΛ' c'ucha'an yor u bin tub u c'at, jari' a ba' u c'at u ts'urir. Arex ti' ΛcΛtan tu wich C'uj, toc ch'abir. Arex ti' a mac a toc ch'abir uch ber caj u yacsaj tu yor ti' ic Jaj Ts'urirex. A baje'rera', raji' u c'urew C'uj. ²³ Rajen, ic Jaj Ts'urirex raji' cu ya'aric ic beyajex, quire' jach co'oj caj u bo'otechex, rajen mΛna' u jer mac cu ya'aric a beyajex. ²⁴ Rajen in wet acsa'orirex, cax a ba' u betic mac, ber caj u yacsaj tu yor ti' Cristo, arex u p'atar ti' taro'. Quire' baje' rer, ic Jaj Ts'urirex ti' yΛn quir u yamta'rob a ti'obo'.

Ajera' cu tsicbar ti' a xquico' a mΛ' ch'abir ten xib, bayiri' ti' xquic a mΛna' u mamō' quire' quimij

²⁵ Baje' rer, bin in ca' in wa'arej techex ti' a xquico', a mΛ' ch'aja'an ten xibo'. Quin wa'aric ti'ob ba' quin chen tucric. A teno', tin t'Λn, cax mΛ' yarman ten ic Jaj Ts'urirex a teno'. Chen a teno', quin wa'aric a ba' in wer, quire' in Jaj Ts'urir tu yajquinten quire' yira otsirten. Raji' yer ra' quin wa'aric an ten bic u c'at. ²⁶ Rajen, quin wa'aric, jach tsoy mac cax cu p'atar an ten bic raji' baje' rer, cax wa yΛn u rac', cax wa mΛna' u rac'. Quire' jach tabar u tar ic muc'yajex a to'onexo', a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. ²⁷ Rajen a mac a yΛn u rac', arex ti' mΛ' ju yΛn p'atic. Bayiri', a mac a mΛna' u rac', arex ti', mΛ' ju yΛn cΛctic a rac'. ²⁸ Chen wa xib cu ch'ic u rac', mΛ' ju pΛy u si'pir quire' caj u ch'aj. Bayiri', a xquico', wa mΛ' ch'ama'an ten mac wa cu mamintic xib, a rayo', mΛ' ju pΛy u si'pir xan. Quire' quic muc'yajex a ca' bin tac to'onex, a mac yΛn u rac', yejer a mac a yΛn u mam, jach ya'ab cu bin muc'yaj. A ra' quin wa'aric techexo', soc in yamtic techex. ²⁹ Rajen, in wet acsa'orirex, a teno', quin wa'aric techex je' u tar tu q'uinin cu tar ic muc'yajex a to'onexo'. A mac a toc yΛn u rac', arex ti', mΛ' ju chen tucric u rac'. ³⁰ Quin wa'aric ti' a mac a tucur u ca', arex ti', mΛ' ju chen tucric a ba' cu tucric. Quin wa'aric xan, ti' mac a qui' yoro', arex ti', mΛ' ju chen tucric a ba' cu qui'quintic u yor. Quin wa'aric ti' a mac a cu mΛnic ba', arex ti', mΛ' ju chen tucric ti' a ba' cu mΛnic. ³¹ Bayiri' xan, quin wa'aric ti' a mac a cu pachtic u ne t'ajar u ba'tac te' ich yococab, arex ti' mΛ' ju chen tucric u ba'tac. Quire' tu cotor a ba' quij quiriquex je' u rac ch'ejar biq'uini'.

³² Rajen, a teno', in c'at techex wa mΛ' ja cha'barex a bΛjiri'ex a ca tucriquex ti' a ba' ti' yΛn ich yococab. MΛ' ja wirej, a mac a mΛna' u rac', cu tucric C'uj, quire' u c'at u qui'quintic yor C'uj tu cu beyaj a ti'o'. ³³ Chen a mac a yΛn u rac', raji' cu tucric u rac'. Bayiri' xan, bic tabar cu bin u qui'quintic u yor u rac'. ³⁴ Baxuc a xquic xano', u tiri' ti' a xquic xano' u tiri' u beyaj a xquico', a toc cha'an yejer a mΛ' cha'an a xquico' u beyaj a xquico', a toc ch'a'an, yejer a xquico' a mΛ' ch'aja'ani'. MΛ' ja wirej, a xquico' a mΛ' ch'a'an ten xib cu chen tucric bic tabar u qui'quintic yor C'uj yejer tu cotor u pixam. Chen a xquico' a ch'a'an ten u mam, cu chen tucric bic tabar a ba' ca' u betej ba' te' ich yococab, yejer an ten bic tabar u qui'quintic u yor u mam.

³⁵ Aro' quin wa'aric techex, quire' in c'at in yamtiquechex. A teno', mΛ' jin c'at in ma'quic a berex. Chen in c'at ca' a betex a ba' jach tsoyo'. Bayiri' xan, in c'at a qui' sayarex tu pach C'uj quir a cΛniquex u t'Λn, mΛ' in c'at a cha'iquex u ma'quinteja a berex mac.

³⁶ Chen u teto', cu chen tucric wa jach tsoy u parar xquic cu ch'ijir cax mΛ' ju maminte xib, arex ti' ca' u betej a ba' u c'at u tet. Bayiri' xan, wa ju chen c'at u yir u parar u maminte xib, arex u cha'bar u ch'ic u mam, aro' mΛ' u pΛy u si'pir. ³⁷ Jaj ix tΛcoj wa ju teto', u bΛjiri' aric, mΛna' u jer arej ti', chen jach taj ich u pixam caj u ya'araj: "Tsoy in parar xquic cu ch'ijir, cax mΛ' u mamintic xib." Ra' jach tsoy xan, mΛ' ju pΛy u si'piri'. ³⁸ Rajen a mac a cu ts'ic u parar

xquic quir u mamintic xib, tsoy caj u betaj. Chen a mac a mΛ' ju c'at u ts'ic u parar xquic quir u mamintic xib, jach manan tsoy caj u betaj xan.

³⁹ A xquico', a yΛn u mam, ca' u p'atΛc ich yicΛn u mam, a mun q'uinin cuxa'an. Wa ber ca' bin quimic u mam, a ray u q'uinino', c'ucha'an yor u mamintic u jer wa ju c'at. Chen ca' u mΛmintej a mac a yacsΛnΛob tu yorob ti' Cristo. ⁴⁰ Chen a teno', tin t'Λn, jach manan qui' yor a xquico', wa mΛ' ju ch'a u jer u mam caj ts'oc u quimin u mam. Wa ca wa'ariquex yΛn techex u Taj'or u Pixam C'uj. Baxuc a teno' yΛn ten u Taj'or u Pixam C'uj a mac cu pΛyic in bero'.

8

A yo'ocho', a ts'a'bir ten mac ti' u tus rΛquir u c'uj

¹ Baje'rer, in c'at in wa'aric techex ti' a yo'ocho' a ti' t'Λra'an ich u tus rΛquir u c'uj. Jach tajir an ten bic caj a wa'arex ten ich a ju'unex a ta tsibtex tenob: "A to'onexo', ij querec tu cotoro'onex caj ic najtex bic tabar aro', quire' qui' camsa'bo'onex aro'." Ca' ij cΛnex xan, cax quic najtiquex ba'. Jaj ix ti' u ts'ic ij cuwiquex jach nojo'onex, rajen je' ic p'astiquex mac. Chen wa quic pacran yajjantiquex ic bajex, jeroj c'ucha'an ij corex ic yamtiquex tu cotor mac. ² Jaj ix tΛcoj wa yΛn mac cu tus tucric, wa raji' jach manan u najtic ba'. Raji'e', mΛ' toy u yΛnxchun u yer bic tabar u najtic ba', mΛ' yer bic tabar u yΛn c'uchur u najtic ba'. ³ Chen yΛn mac u yajquintic C'uj, raji' tsoy yiric tu wich C'uj.

⁴ Baje'rer, quin wa'aric techex ti' yo'och a ti' tu t'Λquinta mac ich u tus rΛquir u c'uj tu yΛnechex. A tenobo', in werob u tus rΛquir u c'uj, a ti' yΛn ich yococab jach jot. Bayiri' xan, in werob, mΛna' u jer C'uj jari' turiri' C'uj, a ti' yΛn ich ca'anano'. ⁵ YΛn mac a cu ya'aric yΛn c'ujob a ti' yΛnob ich ca'anano, bayiri' cu ya'aricob ti' yΛn ich yoc'ocabo'. Cax robob cu ya'aric, yΛn ya'ab u jach ts'urirob, bayiri' cu ya'aric ya'ab u c'ujob, a tenob mΛ' jin wa'arob baxuco'.

⁶ Chen a tenob, in werob yΛn turiri' C'uj, raji' in Tetob C'uj, quire' raji' yΛnin tu cotor ba' a ti' yΛno'. Raji' xan, caj u ts'aj ij cuxtarec tera' soc ij c'ujintiquex C'uj. Bayiri' xan, in werob yΛn jari' turiri' ic Jaj Ts'urirec Jesucristo. Raji' caj u betaj tu cotor a ba' ti' yΛn, quire' raji' xan, caj u ts'aj ij cuxtarec rajen cuxa'ano'onex baje'rer.

⁷ Chen aro' tu cotor mac mΛ' ju najtic an ten bic a to'onexo' quic najtiquex. MΛ' ja wirej, yΛn mac nanij caj u t'Λquinta yo'och Λcatan ich u tus rΛquir u c'uj uch. Baxuc caj u betajob uch, chen baje'rere' caj u p'Λtob u t'Λquinticob yo'och Λcatan u tus rΛquir u c'uj, quire' caj u yacsajob tu yorob. Chen wa ts'a'bir yo'och ti'ob ten mac quic u janticob, a ba' t'Λquinta'b Λcatan ti' u tus rΛquir u c'uj. Robob, cax u bΛjiri'ob mΛ' ju t'Λquintob yo'och ich Λcatan u tus rΛquir u c'uj, chen wa ber cu janticob a ba' ochir t'Λquinta'b ten mac ich Λcatan u tus rΛquir u c'uj, robob cu yubicob an ten bic u bΛjiri'ob caj u t'Λquintob ich u tus rΛquir u c'uj, quire' wa ber cu janticob a ray yo'ocho', mΛ' qui' yorob yubicob. Quire' mΛ' ju qui' najtob tu cotor, rajen u bΛjiri'ob cu ya'aricob, mΛ' tsoy a ba' cu beticob. ⁸ MΛ' ja wirej, cax a ba' ochir quic jantiquex, aro' mΛ' ju bin u qui'quintej yor C'uj soc tsoy yiric to'onex C'uj. Cax wa quic jantiquex aro', cax wa mΛ' ic jantiquex aro'. A yo'ocho', mΛ' ju bin yacso'onex ich Λcatan C'uj soc u ya'aric wa jach tsoyo'onex wa mΛ' jach tsoyo'onex. ⁹ Chen a teno', quin chich aric techex, qui' cΛnant a bajex, cax a werex raji' mΛ' ju c'asquintechex, wa ber ca jantiquex. Chen, quire' u jer winic a mΛ' toy u qui' najtej tu cotor a ba', an ten bic caj u yacsaj tu yor. Raji' je' u pΛyic u si'pir wa cu yiric a jantiquex a wo'ocho', a t'Λra'an ich u rΛquir u tus c'uj. ¹⁰ A techexo', a werex wa ca jantiquex ba', raji' mΛ' ju c'asquintex chichin. Jaj ix tΛcoj, wa ti' yΛn mac a mΛ' toy qui' najtej bic tabar caj ij cacsajex tij corex tu cotor. Wa cu yiricob techex curiquechex tu ca

jananex, ca jantiquex a ba' t'Λquinta'b ten mac ich Λclatan ti' rΛquir u tus c'uj. Rajen quire', caj u yirechex ca jantiquex aro'. MΛ' wa je' u pachticob u jantej xan, a ba' t'Λquinta'b ten mac ich Λclatan ti' u rΛquir u tus c'uj? ¹¹ Rajen ca' a qui' canant a bΛjex, soc mΛ' ja pΛyiquex u si'pir, a mac a mΛ' toy u qui' najtej tu cotor a ba' yΛn. Rajen je' u p'atic u yacsic tu yor ti' Cristo, cax a techexo', caj najtajex tu cotor ba'. MΛ' ja wirej, Cristo caj u bo'ot u bo'orir u si'pir a wet acsa'orirex an ten bic caj u bo'ot u bo'orir a si'pirex xan. ¹² MΛ' ja wirej, wa jix ti' ca betiquex aro' ti' a mac a mΛ' toy u qui' najtej tu cotor ba', caj a pΛyex u si'pir a wet acsa'orirex. A ba' u si'pir caj a wacsajex ti' a wet acsa'orirex, mΛ' qui' yor Cristo, caj u yiraj a pΛyiquex u si'pir a wet acsa'orirex. ¹³ Rajen, quire' aro', wa jix ti' in wet acsa'orir mΛ' ju qui'tar u yor, quire' a ba' yiric in jantic, rajen jach manan tsoy wa mΛ' jin jantic a ba' cu pΛyic u si'pir in wet acsa'orir, soc mΛ' ju p'atic u yacsic tu yor ti' Cristo.

9

Ca' sajtac a mac a tuchi'ta'b ten Cristo

¹ Arex ten a ba' ca tucriquex. MΛ' wa caj u tuchi'ten ic Jaj Ts'urirex quir in tsec'tic u t'Λn, ba' ca tucriquex? MΛ' wa c'ucha'an in wor in bet a ba' u c'at ic Tetex C'uj, ba' ca tucriquex? MΛ' wa jin wiraman ic Jaj Ts'urirex? Biquinin, a techexo', caj a wacsajex ta worex quire' beyanajen tu' yΛnechex. ² Cax u jer mac cu ya'aric: "MΛ' tuchi'ta'b Pablo ten Cristo quir u tsec'tar u t'Λn." Chen a techexo', a jach erex caj u tuchi'ten Cristo quir in tsec'tic u t'Λn, quire' techex caj a wacsex ta worex ti' ic Jaj Ts'urirex caj in wa'araj techex u t'Λn. A baxuco', caj esa'b ten C'uj jach taj raji' caj u tuchi'ten.

³ A ba' caj in chen araj techex, je' in wa'aric ti' tu cotor mac a ju c'at u ta'quic in jo'r a teno'. ⁴ Arex ten, biquinin mΛ' tsoy in janΛnob, cax wa uc'urnajenob ich yatoch mac tu quin tsec'ticob u t'Λn C'uj? ⁵ MΛ' wa tsoy a teno' ca' in raq'uintej xquic, a yacsman tu yor, bayiri' xan, soc in wet bin wa ber ca' bin xiquenob tu quin tsec'ticob u t'Λn an ten bic u jer yΛjtseq'uirob Cristo? Baxuc caj u betob xan u yits'inob ic Jaj Ts'urirex. Baxuc caj u betaj xan Pedro. ⁶ Arex tenob yejer Bernabe', a tenobo' tsoy mΛ' wa jin p'aticob in beyajob quir in jaricob in taq'uin soc in janΛnob? ⁷ Tu yΛn a soldadojo' ca' xic u cΛxta'bir tu cotor ba' u c'at? Tu yΛn a mac a cu pΛq'uic u yaq'uir u wich uva cu mΛq'uic u wich uva wa ber cu ts'ic u wich? Tu yΛn mac a yΛn yΛrΛc' wacax ya'ab a cu yΛts'ic u yim yΛrΛc' wacax soc u yuq'uic? ⁸ A techexo', ca chen tucriquex wa quin so'so' a'aric aro' quire' in bajiri' in t'Λn? MΛ' wa ja werex baxuc caj ya'araj Moisés ich u t'Λn xan uch? ⁹ Quire' ti' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés, a tu cu ya'aric: "MΛ' tsoy a mΛquic u chi' ton wacax yejer chan chim tu cu yarch'atic u wich trigo quir u ruc'ur u sor, soc tsoy u jansan tu cu beyaj a ton wacaxo'." Baxuc caj u ya'araj Moisés uch. Biquinin a C'uj, cu chen tucric a ton wacaxo', rajen caj u ya'araj to'onex aro'? ¹⁰ MΛ' wa ra' cu ya'aric tu cotoro'onex? Jach taj caj u ts'ibto'onex aro', soc ca' bin jansac a mac a cu beyaj ti' C'uj. MΛ' ja wirej, a mac a cu muxic ru'um quir u pΛq'uic u pΛc'ar trigo, ca' u yΛn muxic u ru'um quir u mΛcantic a ba' cu bin u pΛq'uej. Ca' bo'otac u bo'orir u c'Λb. Bayiri' xan ti' a mac a cu chactic u sor trigo raji' ca' bo'otac u bo'orir u c'Λb xan. ¹¹ A tenobo' caj in yΛn tsec'tob techex ti' u t'Λn C'uj, jach co'oj wa ca' in pajicob techex a ba' quin chen c'aticob? ¹² Ra' u quinin ti' yΛn u jer mac a mΛ' ju jach tucricob u c'atejob ba' ti' techex. MΛ' wa jach manan tsoy ca' in c'atejob ba' techex xan, quire' caj in yΛn tsec'tob techex u t'Λn C'uj uch?

Chen a tenob, mΛ' tin betajob aro', soc mΛ' jin joc'sicob u yorob mac tu yΛnechex. Rajen mΛ' jin mΛ'quinticob u ber mac soc u yacsic tu yor ti' Cristo.

¹³ Biquinin m^Λ' wa ja werex a sacerdotejo' a cu beyaj ich carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío caj bo'ota'b u bo'orir u c'Λb tu cu c'Λmicob a ba' ts'aja'an ten u winiquirob judío ti' C'uj, a baywo', cu jaricob u bo'orir u beyajob. M^Λ' wa ja werex a mac a cu c^Λnanticob u ba'yiringquiri' tu cu t'aquinticob ya^Λac' quir u ts'ic ti' C'uj. Je' u ts'a'ba' ti' jun xot' a ya^Λac'o', a t'ara'an ich u ba'yiringquiri', quire' ra' u bo'orir u c'Λb. ¹⁴ Bayiri' xan, caj u toc araj ic Jaj Ts'urirex: "A mac a cu tsec'tic u t'Λn C'uj ca' u bo'ota' ten mac a cu yubicob u jach tsoyir u t'Λn C'uj." Baxuc caj u ya'araj Jesús uch. ¹⁵ Chen a teno' m^Λ' in c'atman ba' techex, cax caj u yara'aj to'onex Cristo wa tsoy ic jariquex ic taq'uinex tu quic tsec'tiquex u t'Λn C'uj. Bayiri' xan, wa ber caj in ts'ibtaj techex a je' ju'una', m^Λ' quir in c'atic techex ca' a ts'ajex ten a ba' in c'at. A biquinin a teno' m^Λ' jin man in c'atej ba', cax wa quimen tu quin man in tsec' u t'Λn C'uj soc m^Λ' jin man in c'at u jansenob tu quin tsec'ticob u t'Λn C'uj.

¹⁶ A teno', qui' in wor in wu'yic ya'ara', quin qui' beyaj tu quin tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn C'uj. M^Λ' ja wirej, ca' manaquen in tsec't u t'Λn C'uj, quire' caj u tuchi'ten C'uj. Jach otsiren wa m^Λ' jin bin in tsec't u t'Λn C'uj. A C'ujo', bin u ca' ts'a in muc'yaj. ¹⁷ Wa jin bajiri' quin tsec'tic u t'Λn C'uj, je' in pajic in c'Λmic in taq'uin. Chen ra' u q'uinin caj u teten C'uj soc in beyaj ti', rajen quin tsec'tic u t'Λn C'uj, m^Λ' quir in jaric in taq'uin quin beyaj, chen quir in quibic u t'Λn a ti'o'. ¹⁸ Ba' u tsoyir cu bin tar ten wa ber quin tsec'tic u t'Λn C'uj? A werex wa ba' tsoyir cu bin tar ten? U jach qui'ir in wor tu quin tsec'tic u t'Λn C'uj, m^Λ' bo'ota'an quire' tin tsec'tic u t'Λn. Cax jach tsoy in jaric in taq'uin quir in jan^Λn tu quin tsec'tic u t'Λn C'uj, chen a teno', m^Λ' jin c'at u bo'orir in beyaj ti' C'uj.

¹⁹ Cax m^Λ' ba'wir ten tu cotor mac, chen a teno' quin cha'ic u c'urewquintiquen tu cotor mac. Baxuc aro', quin betic soc c'ucha'an in wor in wa'aric ti' ya'ab mac, ca' u yacsej tu yor ti' Cristo. ²⁰ Barej wa ber ti' ya^Λnen ich u winiquirob judío, a teno' quin wesic in ba^Λj irej wa ju winiquiren judío, soc c'ucha'an in wor in wesic ti'ob u t'Λn C'uj soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo. Wa ber ti' ya^Λnen ich mac a cu ya'aric cu quibic a ba' cu ya'aric ich u t'Λn Moisés, bayiri' ten quin quibic xan, soc c'ucha'an in wor in wesic ti'ob u t'Λn C'uj, soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo, cax m^Λ' ba'wir ca' in quibic baxuco'. ²¹ Chen, wa ber ti' ya^Λnen ich a mac a m^Λ' yubm^Λnob u t'Λn Moisés, baxuc quin betic an ten bic robob cu beticob, soc c'ucha'an in wor in wesic ti'ob u t'Λn C'uj soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo. Chen a teno', m^Λ' jin p'uspacht u t'Λn Moisés, quire' quin quibic u tajir u t'Λn Cristo. ²² Barej wa ber ti' ya^Λnen ich mac a m^Λ' toy u qui' najtob tu cotor ba' ich u t'Λn C'uj. A ten xano', quin betic an ten bic m^Λ' jin najtej tu cotor ba', soc c'ucha'an in wor in yamtic ti'ob. A ra' u q'uinin in wer bic tabar jujuntur mac cu betic ba', a teno' quin p'isic in ba^Λj soc quet bayiri' quin betic xan, soc jun yarob cu yacsicob tu yorob ti' Cristo, soc robob cu to'car ten C'uj. ²³ Rajen quin betic tu cotor aro' soc c'ucha'an yor mac tu cotor ca' u yubob u t'Λn C'uj ich tu cotor u ru'umin. Bayiri' xan, soc p'eri' qui' in wor yejer a mac a caj u yubob u t'Λn C'uj.

²⁴ Biquinin m^Λ' wa ja werex bic tabar a mac a cu c'Λnic u yacab tu cu baxar cu c'Λnic u yacab. Tu cotor a mac cu jach p'isic u ba^Λj soc yiricob mac a p^Λyber cu c'uchuro'. Chen a mac a cu bin ts'abir ba' quire' p^Λyber caj c'uchij, raji'e' a mac a jach manan chich acab^Λajij. Baxuc techex, ca' a p'is a ba^Λjex soc a c'Λmiquex a ba' caj u ric'saj C'uj techex. ²⁵ Tu cotor mac a cu bin u jach p'isic u ba^Λj u c'Λnic u yacab tu cu baxar cu c'Λnic yacab, p^Λyber ca' u tumt u ba^Λj u yirej wa c'ucha'an yor ti'. Robob jach taj cu jach p'isic u ba^Λj soc u c'Λmicob a ba' ric'sa'an quir u ts'abir ti', a p^Λyber c'uchij. Chen a ba' ts'abir ti', ti' cu

bin ts'ocar, chen a to'onexe', a quic jach p'isic ic baj quir ij c'amiquex a ba' ric'sa'an ten C'uj to'onex, aro' mΛ' ju ts'ocar ti', muntq'uin ti' yΛni'. ²⁶ Rajen, a teno', baxuc quin betic aro'. Quin jach p'isic in baj in bet aro'. Chen a teno', mΛ' jin c'anic in wacab an ten bic mac mΛ' yer acab. Bayiri' xan, quin betic an ten bic mac jach yer u baxΛr cu tus raxic mac, a jach t'oj baxΛr. A teno', in chen er baxΛr an ten bic mac u tus raxic maque'. A teno', mΛ' jin tus cΛnej mac a mΛ' yer u tus raxic mac. ²⁷ A teno', in wΛc'as bajiri' in winquirir quin ts'urintic soc in winquirir mΛ' ju bet a ba' u c'at. Quire' mΛ' jin c'at ca' bin tac u jer u q'uinin wa ber ca' ts'ocac in tsec'tic u t'Λn C'uj ich u jer winquirob, jeroj mΛna' ba' cu bin tar ten ti' C'uj ca' bin xuruc t'Λn.

10

Cu chich aric ti'ob soc mΛ' ju c'ujinticob u tus c'uj

¹ Rajen in wet acsa'orirex, in c'at a werex ba' u ber in nunquirob u winquirob judío uch. Barej caj pay u berob ten u muyarir ich tΛcay ru'um. A ray u q'uinino', caj u rΛc manob u winquirob judío ich a c'ac'nabo' u c'aba' chΛc. Ti' manob u ch'acticob ich chumuc c'ac'nab. ² A baxuco', caj ya'arob tu cotor u winquirob judío cu chen sayob tu pach Moisés, barej caj pay u berob ten u muyarir caj u ch'actob a c'ac'nab a chΛco'. ³ Bayiri' xan, tu cotor u winquirob judío caj u jantajob a ba' ochir a ts'a'b ten C'uj ti'ob. ⁴ Bayiri' xan, tu cotor u winquirob judío caj u yuc'ob a ja'o' a ts'a'b ten C'uj ti'ob a caj tar ti'ob ich yajaw actun. A ray actuno', irej bajen cu yuc'uibob Cristo, quire' raji' yamticob, rajra' tan u ts'abΛr ti'ob yo'och ja'. ⁵ Chen jach ya'ab a ray winico' mΛ' ju betob a ba' u c'at C'uj, rajen rΛc quimob ich tΛcay ru'um.

⁶ A ba' u ber u winquirob judío uch ich tΛcay ru'um, caj tar ti'ob soc u camsic to'onex baje'rer wa mΛ' ic pachtiquex a ba' mΛ' tsoyi', an ten bic robob caj u betob uch. ⁷ Rajen mΛ' ja' c'ujintiquex u tus rΛquir c'uj an ten bic ya'ab u winquirob judío caj u betob ich tΛcay ru'um. Quire' ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric: "Robob caj curajob tu janΛnob, bayiri' xan, quir u yuc'urob a ba' t'Λrquinta'b ich ΛcΛtan u tus c'ujob. Jeroj, caj ric'ob baxΛr soc qui' yorob." ⁸ Bayiri' xan, mΛ' ic yΛn manex yejer xquic wa yejer xib, an ten bic ya'ab u winquirob judío caj u betaj ich tΛcay ru'um uch. Jeroj toc jumpuri', caj quimij veinte tres mil u winquirob judío turiri' u q'uinin uch. ⁹ Bayiri' xan, mΛ' ja' yΛn ts'iquintiquex C'uj an ten bic ya'ab u winquirob judío caj u betob ich tΛcay ru'um uch. Quire' caj u ts'iquintaj C'uj u winquirob judío, jeroj, caj u yΛnxchun u quiminob quire' chi'bir ten can. ¹⁰ Bayiri' xan, mΛ' ja' pΛq'uiquex u pach C'uj an ten bic ya'ab u winquirob judío caj u betajob ich tΛcay ru'um uch, jeroj, caj tar u yΛjmasirob u t'Λn C'uj caj quinsa'bob a ti'obo'.

¹¹ A werex wa ba' u berob ti'ob, u winquirob judío ich tΛcay ru'um uch, tar ti'ob quir ij cΛniquex a ba' u c'at C'uj to'onex, soc ij querex xan, mΛ' ic yΛn betex a baxuco'. A to'onexo', a mac cuxa'an tu q'uinin baje'rer, c'ucha'an ij corex ic pΛctic u pachob u winquirob israel ca' ij quirex tu cotor a ba' u ber uch ti' u winquirob judío. ¹² Rajen, arex ti' mac a cu tucric cu betic tsoy, ca' u qui' cΛnant u baj soc mΛ' ju betic a ba' c'aso'. ¹³ Tu cotor a ba' mΛ' tsoyi', a ba' cu tumtic a worex. Ra'iri' xan, cu tumtic u yor tu cotor a maco'. Chen a C'ujo', cu betic an ten bic raji' rajra' cu betic, a C'ujo' je' u yamtic to'onexe' wa ber ca' bin tumtac ij corex soc mΛ' ic payej ic si'pirex. Quire' a ray u quinino', cu bin u chichquintic ij corex C'uj, soc ic muc'tiquex, soc mΛ' ic betex a ba' mΛ' tsoyi'.

14 Rajen in wet acsa'orirex in jach yaj, mΛ' ja c'ujintiquex u tus rΛquir c'uj. 15 A teno', quin t'Λniquex quire' ca najtiquex ba'. Rajen ca' a tucrex ba' tabar in wa'aric techex, wa taj wa mΛ' taji'. 16 Jeroj, a ray rucho' wa quic chuquiquex wa jij cuq'uiquex wa ber quij c'Λ'otiquex caj u jantaj Cristo u yo'och oq'uin, a tabar u quinsa' uch. Bayiri' xan, quij cariquex bayo' ti' C'uj. A ray u q'uinino' quij cuq'uex biquin, mΛ' p'eri'o'nex wa ber quic betiquex aro'? MΛ' ja wirej, raji' cu c'asic to'onex ti' u q'uiq'uer Cristo. A ray u q'uinino' xan, wa ber quic chuquiquex ic xatex ic jantex a pano', p'eri'o'onex wa ber quic betiquex aro' xan. MΛ' ja wirej, raji' cu c'asic to'onex ti' u winquirir Cristo xan. 17 A ray pano', turiri' yΛn, rajen a ray pano' cu c'asic to'onex ti' u winquirir Jesucristo. Baxuc a to'onex xano', cax pimo'onex a to'onexo', chen to'onex iro'onex turiri' ic winquirirex quire' p'eri' caj ic jantex a ray pano'.

18 Baje'rer iriquex bic tabar u winiquirob israel cu beticob. Wa ber cu chi'icob u bΛq'uer u yΛγac' a cu quinsicob quir u chaquinticob ich yoc'or u ba'yirinquirir soc u rΛc to'quicob, quir u qui'tar yor C'uj. MΛ' wa p'eri'ob yejer C'uj, quire' caj u betajob aro'? P'eri'ob. 19 Ba' quin jach aric wa ber quin wa'aric aro', a teno' mΛ' jin c'at in wa'aric wa ju tus rΛquir c'uj yΛn ba'wir ti'. MΛ' in c'at in wa'aric wa ja bΛc'o' a ti' tus t'Λra'an ΛcΛtan ti' u tus rΛquir c'uj wa jach manan tsoy, quire' ti' tus t'Λra'an ich u rΛquir u tus c'uj, rajen u jer bΛc' mΛ' jach tsoy. Jot aro'. 20 Chen soc a yΛn najtiquex a ba' quin wa'aric techex, a teno', quin wa'aric techex wa mac, a mΛ' ju winiquirob judío, cu t'Λquinticob a ba' u c'atob ich ΛcΛtan u tus rΛquir c'uj. Chen a ba' cu t'Λquinticob ich ΛcΛtan u tus rΛquir c'uj cu jach t'Λquinticob ich ΛcΛtan quisin, mΛ' ju t'Λquinticob ich ΛcΛtan C'uj. Rajen, mΛ' jin c'at in wiriquehex a p'eriquintic a worex yejer a ra' yΛnin quisino'. 21 Rajen mΛ' c'ucha'an a worex a p'eriquintic a worex, caj a wuq'uex u ruchir a quij c'Λniquex tu quij c'Λ'otiquex u janΛn oq'uin a tabar u quimin Jesús uch. Jeroj, pachir ca bin a sΛjtex u tus rΛquir c'uj. Bayiri' xan, mΛ' c'ucha'an a worex a janΛnex tu pojche' a ra' yΛnin ic Jaj Ts'urirex, jeroj pachir ca bin a janΛnex tu pojche' a ra' yΛnin quisini'. 22 Arex ten a jera'. A jach c'atex wa ja ts'iquintiquex C'uj? Je' wa ja c'uchur a muq'uex ti' C'uj? A werex mΛ' c'ucha'an a muq'uex ti'.

Ca' ic betex tu cotor ba' soc mac tu cotor cu yiric jach carem C'uj

23 Rajen cu chen cha'bar en in betic tu cotor ba', chen mΛ' tsoy ten, cax cu chen cha'bar in betic tu cotor ba'. Wa quin betic tu cotor a ba', jeroj, mΛ' c'ucha'an in wor in yamtic mac u man tu tsoyir. 24 Arex ti' mac, mΛ' ju chen cΛxtic a ba' tsoy ti' u nonoj bΛjiri', chen ar u cΛxt a ba' tsoy ti' tu cotor mac.

25 Bayiri' xan, tu cotor bΛc' a cu canicob ich tu cu naj canic ba', toc chi'ex. MΛ' ja yΛn c'atiquex wa t'Λquinta'b uch ΛcΛtan ti' u tus rΛquirex u c'uj. MΛ' ja ch'iquex sajquirex quir a chi'iquex. 26 MΛ' ja wirej, a je' ru'uma', yejer tu cotor ba' a ti' yΛn tera', ic Jaj Ts'urirex yΛnin.

27 Wa mac, a mΛ' yacsman tu yor cu payiquehex ta janΛnex tu yatoch, toc xen, wa uts ta t'Λn ca' xiquehex. Tu cotor ba' cu ts'ic techex a janΛnex, toc jantex. MΛ' ja yΛn c'atiquex wa t'Λquinta'b uch ΛcΛtan ti' u tus rΛquir c'uj.

28 Chen wa mac cu ya'aric ti' taro', tan ya'aric tech: "Aro' t'Λquinta'b ΛcΛtan ich u tus rΛquir c'uj." Baxuc cu ya'aric tech. Jeroj, mΛ' ja yΛn chi'ic. Ca' a bet a baxuc caj in wa'araj tech, quire' a ba' caj u ya'araj tech mac, quire' caj u ya'araj mΛ' tsoy a jantic, rajen mΛ' ja jantic. 29 A ba' quiri' jach noj a ra' ba' cu yubic mac tu yor, a mac ara'b tech mΛ' tsoy a jantic mΛ' ra' a wΛc'Λs bΛjiri'ex ca wu'yiquex ta worex.

A teno', tin t'Λn, yΛn mac baje'rer je' u ya'aric: "Ba'wir ca' in tucrej a ba' quin jantic quire' u jer mac yubic tu yor, mΛ' tsoy in jantic, cax a teno', tsoy in wu'yic tin wor in jantic. 30 Baje'rer, wa ber caj ts'oc in wa'aric ti' C'uj: Bayo'

C'uj, caj a ts'aj ten in wo'och. Arej ten biquinin u jer mac cu ta'quic in jo'r, tan u ya'aric wa ma' tsoy in jantic aro'. Quire' a teno', caj in toc arej: Bayo' C'uj, quire' ra' jin wo'och." ³¹ Jeroj, wa ber ca jananex, cax wa ber ca wuc'urex, cax a ba' ca betiquex, ca' a yan betex tu cotor ba' soc a sajtiquex C'uj, quire' a ba' caj a betajex. ³² Ca' clajraquex ich tu cotor mac, soc ma' ja wacsiquex u si'pir, cax u winiquirob judío, cax ma' ju winiquirob judío, cax a mac a wet acsa'orir xan. An ten bic in betic a teno', p'is a bajex a betex xan. Ma' ja ts'iquintiquex mac yejer a ba' ca betiquex. ³³ A teno', ma' jin betej ba' soc u chen qui'quintic in wor. Quin yan betic a ba' cu qui'quintic u yor u jer mac xan. Quire' a baxuco', c'ucha'an in wor in yamtic mac soc u yacsic tu yor soc u to'car ten C'uj.

11

¹ Rajen in wet acsa'orirex, an ten bic quin betic, p'isex a bajex a betej xan. Quire' a teno' quin betic an ten bic Cristo cu betic.

Cu tsicbar ti' xquic tu cu yocar u much'quinticob u baj quir yubicob u t'an C'uj

² Baje'rer, in wet acsa'orirex, jach qui' in wor, quire' tu cotor a ba' ca betiquex. Ma' ja wirej, rajra' ca c'la'otiquenex, ma' ju tubur techex a ba' caj in camsaj techex uch. ³ Chen in c'at ca' a najtex wa Cristo raji' u jach ts'urir tu cotor xib, bayiri' xan, a xibo', raji' u jach ts'urir a xquico', bayiri' xan ic Tetex C'uj raji' u jach ts'urir a Jesucristojo'. ⁴ Rajen wa xib cu pixic u jo'r wa ber cu t'anic C'uj, cax wa acatan mac cax tu cu tsec'tic u t'an C'uj a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj cu sura'quintic Cristo. ⁵ Bayiri' xan, wa xquic, cax chichan, cax carem, arej ma' ju pixic u jo'r tu cu t'anic C'uj, cax tu cu ch'ictar u tsicbar u t'an C'uj a ts'a'b u tucur ten C'uj ti'. Raji' cu sura'ctic a ray xquico' u ts'urir quire' a xico' raji' ir a xquico' rac c'os u jo'r irej wa jo'chta'b u jo'r. ⁶ Rajen, wa xquic ma' ju pixic u jo'r jeroj, jach manan tsoy ca' c'osac u jo'r. Chen wa ja ray xquico' cu payic u su'tar quire' c'asa'an u jo'r soc jach yur u jo'r, jeroj rajen jach tsoy ca' u pix u jo'r. ⁷ A xibo' ma' ju yan p'ix u jo'r quire' ray yan beta'b ten C'uj soc bajen C'uj, soc quir u yesic raji' u yochir C'uj xan. ⁸ Chen a xquico', caj beta'b tu yochir xib. Quire' a xibo' ma' tarij ti' u winquirir xquic, chen a xquico' caj tar u winquirir ti' xib, a caj beta'b ten C'uj tu yanxchun tu cotor ba'. ⁹ Bayiri' xan, raji' yan bat'an beta'b a xibo', ma' pachir beta'b xib ten C'uj soc u nupinteje xquic. Chen a xquico' pachir caj beta'b ten C'uj quir u nupinteje xib. ¹⁰ Rajen, a xquico' ca' u pix u jo'r, aro' quir yesic cu suractic xib soc yajmasirob u t'an C'uj c'ucha'an yor yiricob. ¹¹ Ma' ja wirej, ich acatan u wich C'uj, quet bayiri' a xibo', yejer a xquico'. A xibo' yan ba'wir ti' a xquico', bayiri' xan, a xquico', yan ba'wir ti' a xibo'. Yan pacran ba'wir ti'ob. ¹² An ten bic a xquico' caj beta'b ten C'uj ti' u winquirir xib. Baxuc xan, a xibo', je' u rocha'r ten xquic, chen a C'ujo', raji' caj u betaj tu cotor ba'. ¹³ Turex ta junanex. Tsoy wa xquic cu t'anic C'uj cax ma' pixa'an u jo'r? ¹⁴ Biquinin ma' ja werex bic tabar yan mac tera', wa xib cu cha'bar u sats'ar u jo'r, robob a'aric suracchajar wa cha'bar u sats'ar u jo'r. ¹⁵ Chen ti' a xquico', quij ya'araj ti', jach manan tsoy ca' sats'ac u jo'r soc jach c'arab soc ir u p'oc u jo'r. ¹⁶ Wa ti' yan mac a ju c'at u ts'iquintic quire' aro', cha'j u p'ujur ti', quire' ma' nanij u t'anic a xquico' wa ma' pixa'an u jo'r tu quin tsec'tic u t'an C'uj. Ma' ju bin u yiricob ich u jer tu cu c'ujinticob C'uj, cu rac pixicob u jo'r.

Cu chich t'anic ti'ob yoc'or u jananob tu cu janticob yo'och quir u c'la'oteje bic tabar quimij Jesús

¹⁷ A baje'rer xan, a ba' quin bin in wa'aric techex, y_{AN} ba' wa m_A' jin c'at in wa'aric ca' a betex. Quire' wa ber ca much'quint a b_Ajex soc tsoy ca betiquex chen soc a ba' m_A' tsoy caj betex uch. ¹⁸ Rajen payber, in c'at in wa'aric techex, wa ber ca much'quint a b_Ajex yejer tu cotor a yacsm_{AN}ob tu yorob, tu jumbintenob ti' y_{AN} mac pim tu y_{AN}echex a techexo', m_A' quet yorob yejer junyar pim tu y_{AN}echex. Orac quin tucric taj a ba' caj u jumbinta tenob. ¹⁹ Quire' ra' cu y_{AN}tar tu y_{AN}echex a mac a cu nunquicob u t'_{AN} mac, soc ch_{ACA}'an ij quiriquex mac jach chich u yor ti' u t'_{AN} C'uj. ²⁰ Bayiri' xan, wa ber ca much'quint a b_Ajex, soc quir a c'_A'otiquex a jan_{AN}nex a wo'ochex a caj u toc ar ic Jaj Ts'urirex soc rajra' ic jan_{AN}nex. A ba' ca betiquex tu y_{AN}echex ti taro', a teno', tin t'_{AN}, m_A' ja c'_A'otiquex a jantiquex yo'och a ic Jaj Ts'urirex a caj u toc araj soc rajra' ic jan_{AN}nex. ²¹ Quire' wa ber p'eri ca jan_{AN}nex, jujuntur a cuchmanex soc a jan_{AN}nex a ba' y_{AN} techex. Ti' y_{AN} u jer mac, a m_{ANA}' ti', cu chen u'yc wi'ij. Ti' y_{AN} u jer cax ca_{RA}'an. ²² Arex ten biquinin ca betiquex baxuco? Biquinin ca payiquex u su'tarob a mac a m_{ANA}' ba' ti'? Ba' quin wa'aric techex quire' a ba' ca betiquex? A teno', m_A' jach qui' in wor techex.

Bic tabar ca' ic jantex a yo'ocho', a oq'uiño', a tu toc ara Jaj Ts'ur
(Mt. 26.26-29; Mr. 14.22-25; Lc. 22.14-20)

²³ Quire' a ba' ic Jaj Ts'urirex u yarm_{AN} ten uch, aro' ra'iri' caj in camsechex xan. A ic Jaj Ts'urirex Jesús, a ra' ac'biro' caj c'ubij ten Judas Jesús ti' u winiquirob judío, caj u chucaj a yo'och pano', quire' ra' u q'uinin cu jan_{AN}ob. ²⁴ Barej caj ts'oc u ya'aric: "Bayo' C'uj", quij, jeroj, caj u xat'aj, caj u ya'araj ti' u cam_Awinicob uch: "Ch'a'ex a je' pana' a cu c'asic techex in winquirir wa ber ca jantiquex. A teno', quin c'ubic in winquirir soc in quinsa' techex", quij. ²⁵ Bayiri' xan, caj ts'oc u jan_{AN} Jesús, caj u ch'aj a ray chan rucho', caj ya'araj: "A je' chan rucho', quire' a ba' ti' y_{AN} ich chan ruch, cu tsicbar ti' a ric'ben a nupa'an t'_{ANO}', a C'uj toc nup t'_{AN} techex, quire' je' in quimine' soc in joc'ar in q'uiq'uer. Aro' quir a c'_A'otiquenex wa ber ca much'quintic a b_Ajex quir a wuq'uiquex. Uq'uexex aro', quir a c'_A'otiquenex a teno'", quij Jesús. ²⁶ Wa ber ca wuq'uiquex a ba' ti' y_{AN} ich a je' chan rucho', bayiri' xan wa ber caj jantiquex a je' pana', tan a ts'iquex ti' mac soc yerob biquinin ic Jaj Ts'urirex quimij.

²⁷ Wa mac, ix ti', cu jantic a ray pano', bayiri' xan, wa mac cu yuq'uiç a ba' ti' y_{AN} ich ray chan rucho', cu chen jantic, bayiri' yuq'uiç xan, m_A' tan u tucric ti' Cristo. A ray winico' je' u p_{AYIC} ya'ab u si'pire', quire' a ray pano' yejer a ray uc'uro' cu tsicbar u winquirir yejer u q'uiq'uer Jesucristo. ²⁸ Rajen jujunturo'onex ca' ij c_{AXTI}quex tij corex ij quirex wa tan ic tucricquex Cristo, soc c'ucha'an ij corex ic jantiquex a ray pano', bayiri' soc c'ucha'an ij corex ic uq'uex a ray uc'uro'. ²⁹ Quire' a mac a cu jantic a ray pano', yejer a mac a cu yuq'uiç a ray uc'uro', chen ix ti' m_A' ju qui' c_{AXTIC} tu yor wa cu tucric Cristo, je' u p_{AYIC} ya'ab u si'pire' wa ber cu jantic a pano' yejer a uc'uro', quire' ra' u tsicbar u winquirir Jesús yejer u q'uiq'uer Jesús. ³⁰ Rajen y_{AN} ya'ab mac tu' y_{AN}echex a tan u ts'ab_{AR} u muc'yaj yejer u yajirir. Y_{AN} jun yarob quimij xan. ³¹ Rajen wa quij c_{AXTI}quex tij corex a ba' c'asir tic betex, jeroj tun, m_A' ba'wir C'uj cu ts'ic to'onex ic muc'yajex. ³² Chen wa y_{AN} to'onex c'as tic betex, jeroj a C'ujo' bin u ca' u ts'ic muc'yajex baje'rer soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'_{AN}, m_A' ju ts'ic a muc'yajex yejer tu cotor a mac a m_A' yerob C'uj.

³³ Rajen in wet acsa'orirex wa ber ca' bin a much'quint a b_Ajex quir a c'_A'otiquex a jantiquex yo'och ic Jaj Ts'urirex a caj u toc araj, soc rajra' ic jantex, ca' a pacran pajex a b_Ajex soc p'eri' ca' jan_{AN}nex. ³⁴ Wa ti' y_{AN} mac wi'ije', arej u jan_{AN} ich u b_Ajiri' yatoch soc m_A' c'as cu betic, ca' bin a much'quintex a b_Ajex quir a c'_A'otiquex a jantiquex yo'och, ic Jaj Ts'urirex

a caj u toc araj soc rajra' ic jantiquex. YΛn u jer ya'ab ba' in c'at in wa'arej techex chen ra' quin wa'aric techex ca' bin c'uchuquen ta wicnΛnex.

12

A ba' cu ts'ic to'onex u Taj'or u Pixam C'uj soc ic beyajex ti' C'uj

¹ Rajen in wet acsa'orirex, a teno', in c'at in wiriquex a najtex a ba' u Taj'or u Pixam C'uj caj u sijaj to'onex a jujunturo'onex, soc c'ucha'an ij corex ij querex bic tabar ic beyajex ti' C'uj.

² Quire' a ra' u q'uinin ucho', mΛ' toy a werex C'uj uch, a techexo', irechex mac satar u ca'ob, quire' caj manechex ich tu cotor u ru'umin tan a c'ujintiquex u tus rΛquir c'uj uch. ³ Rajen, a teno', in c'at a najtex wa mac yΛn u Taj'or u Pixam C'uj tu pixam, raji' mΛ' ju ya'arej c'as ti' Jesús. Bayiri' xan, mΛna' mac cucha'an yor ya'aric: "A Jesúsyo', raji' in Jaj Ts'urir jach jaj." Wa mΛ' ts'a'b u tucur ten u Taj'or u Pixam C'uj ti'.

⁴ Baje'rer, quin tsicbar techex ti' u beyaj ic Tetex C'uj. Jujunturo'onex, tij c'Λmajex ba' quir ic betiquex, chen u tirir ti' ba' quic betiquex. Chen a Taj'or u Pixam C'uj ra'iri' ti', rajen raji', cu ts'ic ti' jujunturo'onex a ba' ca' ic betex.

⁵ Rajen tu cotor mac a cu betic u beyaj C'uj, robob u tirir ti' u beyajob, chen a ba' u beyaj cu beticob, ra' u beyajob ti' a ra'iri' u Tetob C'uj. ⁶ Bayiri' xan, a mun robob u beyajob u tirir ti' a ba' tu c'Λmob, jujuntur quir u beticob, a ra'iri' u Tetob C'uj cu yamtic jujunturi' yejer u beyaj a ba' ca' u betej. ⁷ Rajen, a ba' ts'a'b ten u Taj'or u Pixam C'uj jujunturo'onex quir ic betiquex, ra' caj ts'ab to'onex quir ic yamtiquex tu cotor mac. ⁸ Quire' u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'aj u jach er ti' mac soc u tsicbar an ten bic C'uj caj ya'araj ti'. A ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'aja ti' u jer mac soc ca' u najtej bic tabar u camsic mac. ⁹ Baxuc xan, a ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj cu ts'ic ti' u jer mac u qui' acsic tu yor soc mΛ' ju pec yor. Ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj cu ts'ic ti' u jer mac u muc' quir u jawsic mac. ¹⁰ Baxuc xan, a ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj cu ts'ic u jer mac u muc' quir u betic jach carem beyaj. Ti' u jer mac ts'ab u tucur quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Ti' u jer mac C'uj cu ts'ic u muc' soc yer mac a cu jach beyaj ti' C'uj, ts'ab u muc' soc yer mac a cu tus aric u tus beyaj ti' C'uj. Ti' u jer mac C'uj cu ts'ic u muc' quir u tsicbar ich u jer t'Λn a ma' yer. Ti' u jer mac cu ts'ic u muc' soc ya'aric a ba' cu ya'aric u jer mac a ma' ju najta'r ten mac. ¹¹ Chen tu cotor aro', ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj, a cu tar ich C'uj, raji' cu betic an ten bic u bΛjiri' u c'at ca' u ts'a ti' jujuntur ba' quir u betic, chen u tirir ti'e'.

Cax turiri' ic winquirirex chen ya'ab u xot'or ic winquirirex

¹² MΛ' ja wirej, an ten bic ij winquirirex turiri' yΛn, chen ya'ab u xot'or ich ij winquirirex, chen turiri' ic winquirirex. Baxuc xan, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, raji' p'eri'cΛjij yejer a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. ¹³ Tu cotoro'onex, a ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj, a cu tar ich C'uj, raji' caj u pΛcte'quin to'onex soc queto'onex yejer soc p'eri'o'onex yejer, an ten bic ij winquirirex, cax wa ju winiquirob judío, cax wa ju winiquirob griego, cax wa mac a yΛn u ts'urir, cax wa mac a ju bΛjiriri' u ts'urir. MΛ' ja wirej, jujunturo'onex tic jach c'Λmex a ra'iri' u Taj'or u Pixam C'uj, a cu tar ich C'uj.

¹⁴ MΛ' ja wirej, ic winquirirex mΛ' chen turiri' u xot'or, chen ic winquirirex raji' caj beta'b ya'ab u xot'or. ¹⁵ Wa jix ti', ij coc c'ucha'an yor u tsicbar, tan ya'aric: "Quire' a teno', mΛ' c'Λbeni', quij, rajen mΛ' ten u xot'or ic winquirir", quij. Baxuc u tus a'aric ij coc. Cax cu tus a'aric aro', chen ti' toy yΛn ich ic winquirir. ¹⁶ Wa jix ti', ic xiquin cucha'an yor u tsicbar, tan ya'aric: "Quire' a teno', mΛ' ichen, rajen baje'rer, mΛ' xot'or ic winquirir." Baxuc cu ya'aric ij

quich. Cax cu ya'aric aro', chen ti' toy $\gamma_{\Delta N}$ ich ic winquirir. ¹⁷ Wa tu cotor ic winquirirex chen ij quich, tu quij cuyic t' ΔN ? Wa jix ti' tu cotor ic winquirirex chen ic xiquin. Tu quij cuwiquex a ba' $\gamma_{\Delta N}$ u boc xan? ¹⁸ Chen a C'uj, caj u ts'ajaj a je' ic winquirira' jujuntur u xot'or an ten bic u c'at. ¹⁹ Baje'rer, wa jix ti', robob tu cotor chen turiri' u xot'or, jeroj $m_{\Delta N}a'$ ic winquirirex. ²⁰ Chen u tajire', $\gamma_{\Delta N}$ ya'ab u xot'or ich ic winquirirex, chen toc turiri' ic winquirirex. ²¹ Rajen, ij quicho', m_{Δ} c'ucha'an yor ya'aric ti' a ij c' Δ bo': "M Δ ' ba'wir tech ten, quij ya'aric a ij quicho'." Baxuc a jo'ro', m_{Δ} c'ucha'an yor ya'aric ti' a yoco': "M Δ ' ba'wir tech ten, quij ya'aric ti'." ²² Aro' m_{Δ} taji', quire' a ba' a quij quiriquex, a ti' $\gamma_{\Delta N}$ ich ic winquirirex, a $m_{\Delta N}a'$ u muc' ti', aro' jach manan ij c'atex ti'. ²³ A ba' quij quiriquex, a ti' $\gamma_{\Delta N}$ ich ic winquirirex, a quic tucriquex m_{Δ} co'oyo' tij quichex. Ra' quic buquintiquex yejer a ba' jach manan tsoyir. Bayiri' xan, quij kujintiquex xan, irej wa jach manan tsoy. Bayiri' xan, a ba' quij quiriquex, a ti' $\gamma_{\Delta N}$ ich ic winquirirex, a quic tucriquex m_{Δ} tsoy ti' ij quichex, quire' quic ch'ic suraquirex ti'. Chen a to'onexo' jach manan quic tsoyquintiquexi' soc m_{Δ} yirir ten mac. ²⁴ Chen u xot'or ic winquirirex a ba' quic tucriquex jach tsoy ti' ij quichex, robob m_{Δ} ba'wir quic betiquex soc jach manan tsoy tu wich mac. Chen C'uj, caj u chen quetquint ic winquirirex an ten bic u c'at soc ic suractiquex ic winquirirex, tan ij qui' ΔN antiquex ti' cax m_{Δ} ne noj quic tucriquex. ²⁵ Baxuc C'uj caj u betaj soc m_{Δ} ch Δ ca'an yiric wa $\gamma_{\Delta N}$ tutur xot'or ich ic winquirirex jach tsoy ij quiriquex chen u jer u yet xot'or ich ic winquirirex m_{Δ} tsoy ij quiriquex. C'uj caj u chen bet ic winquirirex soc p'eri' quic suractic ic winquirirex. ²⁶ Rajen wa $\gamma_{\Delta N}$ tutur u xot'or ich ic winquirirex a cu muc'yaj, jeroj tu cotor u xot'or ic winquirirex cu yubic yaj xan. Bayiri' xan wa jach tsoy u xot'or ic winquirirex, jeroj, tu cotor u yet xot'or p'eri' qui' yorob xan.

²⁷ Baje'rer tun, tu cotorechex u winquirirechex Cristo, tutur u xot'orechex u winquirirechex Cristo. ²⁸ A baywo', C'uj caj u tetaj jun yarob ich a mac a yacsm Δ nob tu yorob. Jeroj, caj u tetaj mac a caj u $\gamma_{\Delta N}$ tuchi'taj, ra' γ_{Δ} j'irob Cristo. Jeroj, caj u tetaj mac quir u ts'abar u tucur a ti'obo', quir u tsicharob a ba' u c'at C'uj. Jeroj, caj u tetaj mac a cu camsicob u t' ΔN C'uj. Jeroj, caj u tetaj mac a cu beticob carem beyajob. Jeroj caj u tetaj mac a cu jawsic a yajo'. Jeroj, caj u tetaj mac a cu ρ lyic u berob u beyaj u jer mac. Jeroj caj u tetaj mac a yer u tsichar ich u t' ΔN u jer mac. ²⁹ Arex ten ba' ca tucriquex baje'rer. R Δ c teta'b wa ca' xicob an ten bic γ_{Δ} tseq'uirob t' ΔN Cristo? M Δ '. R Δ c teta'b soc ts'abar u tucur ti'ob quir u tsicharob a ba' u c'at C'uj? M Δ '. R Δ c teta'b wa soc u camsicob mac? M Δ '. R Δ c teta'b wa quir u beticob carem beyaj? M Δ '. ³⁰ R Δ c teta'b wa quir u jawsic u yajir mac? M Δ '. R Δ c teta'b wa quir u tsichar ich u jer t' ΔN a m_{Δ} raji' yeri'? M Δ '. R Δ c teta'b wa quir u ya'aricob ba' caj u najtaj ti', a cu tsichar ich u jer u t' ΔN a raji' m_{Δ} yeri'? M Δ '. ³¹ Rajen $\gamma_{\Delta N}$ c'atex ti' C'uj a ba' jach manan noj quir u ts'abar techex. Chen baje'rer, bin in ca' in wa'arej techex u jer ba' jach manan tsoy quir a jach ΔN iquex a betiquexi'.

13

Bic tabar ca' ic yajquintex mac

¹ Wa tin c' Δ maj $\gamma_{\Delta N}$ u muc' quir in tsichar ich u t' ΔN u jer mac, cax u ts'a ten u muc' quir in tsichar an ten bic u γ_{Δ} jmasir u t' ΔN C'uj cu tsichar, chen m_{Δ} jin yajquintic mac, an ten bic C'uj u c'at. A ba' quin betique' jot Δ catan u wich C'uj. ² Wa $\gamma_{\Delta N}$ ten u muc' quir in tsichar a ba' C'uj cu ya'aric. Bayiri' xan, wa $\gamma_{\Delta N}$ ten u muc' quir in najfic a ba' cu tar ich C'uj, a m_{Δ} najta'bir uch. Bayiri', wa $\gamma_{\Delta N}$ ten u muc' quir in najtic tu cotor ba' soc ij querex. Bayiri' xan, wa tin c' Δ maj u muc' C'uj soc jach manan taj caj in wacsaj tin wor, m_{Δ} ju pec in

wor chichin soc c'ucha'an in wor, ca' in wa'arej ti' wits: "Ca' xiquech", jeroj cu quibic in t'Λn, cu bin. Chen wa mΛ' jin yajquintic mac an ten bic C'uj u c'at, jach jot a teno'. ³ Wa quin rΛc jΛsic tu cotor in ba'tac quir in ts'ic ti' mac jach otsichΛjij. Bayiri', wa quin c'ubic in winquirir quir u toc'ar ich c'ac'. Chen wa mΛ' jin yajquintej mac an ten bic C'uj u c'at, a ra' caj in betajo', mΛ' ju yam ten.

⁴ Quire' a mac a cu yajquintic u jer mac an ten bic C'uj u c'at, raji' nema' biqui', jach tsoy yor xan. A mac a cu yajquintic u jer mac an ten bic C'uj u c'at, raji' mΛ' ju ts'ictar, quire' cax cu yiric tu cotor mac yΛn ti', chen u bΛjiri' mana' ti'. MΛ' ju tucrej u bΛjiri' wa jach noj, mΛ' ju tucrej tu yor wa carem. ⁵ A mac a cu yajquintic u jer mac an ten bic C'uj u c'at, raji' cu suractic u rac'ob, mΛ' ju chen tucr u nonoj bΛjiri', mΛ' ju ts'ictar, mΛ' ju yajtar u yor quire' a cu beta' c'as ti'. ⁶ A mac a cu yajquintic u jer mac an ten bic C'uj u c'at, raji' mΛ' ju qui'tar yori' quire' a caj u yiraj a manob tu c'asir, cu chen qui'quintic yor quire' a mac cu yiric a ju manob tu tsoyir. ⁷ Mac a cu yajquintic u jer mac, cu muc'tic tu cotor ba' ti'. MΛ' ju ya'aric ba' ti' mac. Raji', ts'aja'an yor u quibic a ba' jach tsoy ti' mac. Bayiri', cu pajic a ba' jach tsoy ti' mac xan, cax robob aca'an tu si'pirob uch. A mac a cu yajquintic mac cu muc'tic ba' mΛ' ju wΛc'Λs tupsej yor.

⁸ Rajen, mΛ' ju c'uchur tu q'uinin wa ber ca' ic yΛn p'Λt ic yajquintiquex mac, mΛ' biq'uin. Quire' rajra' caj ic yajquintex mac. Chen a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, ra' cu bin ts'ocar a ti'o'. Baxuc a mac a tu c'Λm u muc' ti' C'uj quir u tsicbar ich u jer t'Λn, a raji' mΛ' yeri', ra' cu bin ts'ocar xan. Baxuc a mac a tu c'Λm u muc' ti' C'uj soc yer tu cotor ba' a ti' yΛn, ra' cu bin ts'ocar xan. ⁹ Quire' a ba' ij querech baje'rer, bayiri' xan, a ba' quic tsicbarex an ten bic C'uj cu ya'aric, mΛ' toy ij qui' rΛc najtexi'. ¹⁰ Chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin u ca' bin u nup'sej tu cotor ba', a ray u q'uinino' a tu cotor baro', je' ic rΛc najtiquexe', mΛ' ju t'irir ti' a ba' mΛ' jic najtiquexe'.

¹¹ Wa ber chichanen uch, quin tsicbar an ten bic a chichan cu tsicbar. A ucho', caj in tucraj an ten bic a chichan cu tucric. Bayiri' xan, caj in najtaj ba' an ten bic a chichan cu najtic ba'. Chen wa ber caj ch'ijen a teno' jach xiben, jeroj caj in p'Λtaj ba' nanij caj in betaj tin chichanin. ¹² Chen baje'rer, quij quiriquex irej wa to'onex quic pΛctiquex ich nen, tic chen cay irex, chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin, jeroj, jach taj quic bin ij quirex. Bajejer, mΛ' toy in rΛc najtej tu cotor ba', chen ca' bin c'uchuc tu q'uinin, je' in rΛc najtic tu cotor ba' an ten bic C'uj yeren a teno'. ¹³ Chen ti' yΛn ba' cu bin p'atar munt q'uin, yΛn tres. Turiri', tuj ij cacsex tij corex ti' C'uj, munt q'uin cu p'atar aro'. U jer ba', cu bin p'atar munt q'uin, a ba' quic pajiquex ca' tac. U jer ba', a cu bin p'atar munt q'uin, ca' ic yajquintex mac an ten bic C'uj u c'at. Chen ich a ray treso', yΛn turiri' jach manan tsoy, ca' ic yajquintex u jer mac an ten bic C'uj u c'at.

14

Cu tsicbar a ba' C'uj caj u sijato'onex quir ic beyajex ti'

¹ Rajen, caj a jach p'is a bΛjex soc a betiquex a ba' u c'at C'uj. Ca' a pacran yajquint a bΛjex. Bayiri' xan, ca' a jach pacht a betiquex a ba' u Taj'or u Pixam C'uj, a cu tar ich C'uj, caj u ts'ajaj techex u muc' quir a betiquex. Chen a ba' jach noj, ra' ca' ic betex an ten bic C'uj cu ts'ic to'onex u tucur quir ic tsicbarex a ba' u c'at C'uj. ² Quire' a mac a cu tsicbar ich u t'Λn wa mana' mac cu najtic, raji' mΛ' ju tsicbar ti' mac, cu chen tsicbar ti' C'uj. Rajen mana' mac cu najtic a ba' cu ya'aric, quire' u Taj'or u Pixam C'uj caj u ts'ajaj ti' u muc' quir u tsicbar a ba' mana' mac caj u najtaj uch. ³ Chen a mac a ts'ab ten C'uj u tucur soc u tsicbar a ba' u c'at C'uj. Raji' cu tsicbar ti' mac soc u yamtic ti', tan u chichuinta'r yorob ti' yΛni'. Tan u chichuinta'r yorob tu cu muc'yaj soc u

tar u yor a ti'obo'. ⁴ M_A' ja wirej, a mac a cu tsicbar ich u t'_{AN} wa m_A' najta'bir, ra' cu chen yamtic u b_Ajiriri', chen a mac a cu tsicbar an ten bic C'uj u c'at, quire' ts'a'b u tucur ten C'uj, ra' cu yamtic tu cotor a yacsm_{AN}ob tu yorob.

⁵ Jach tsoy wa c'ucha'an a worex a tsicbarex ich u t'_{AN} a m_A' najta'bir ten mac, chen a ba' jach manan in c'at ca' tsiban_Aquechex a ba' u c'at C'uj, quire' raji' caj u ts'aj u tucur techex. M_A' ja wirej, a baywo', ca yamtic a wet acsa'orirex wa ber ca tsicbarex a ba' u c'at C'uj, quire' raji' caj u ts'ajaj techex u tucur. Cax m_A' ja tsicbarex ich u t'_{AN} a m_A' najta'bir. Chen ix ti', wa y_{AN} mac a ts'ab u muc' quir u ya'aric ti' mac a ba' cu ya'aric, a mac a cu tsicbar ich u t'_{AN} a m_A' najta'bir, jach tsoy aro', quire' cu yamtic u yet acsa'orirob. Raji' quet yejer a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. ⁶ Rajen in wet acsa'orirex, wa jix ti', quin c'uchur tu' y_{AN}echex wa ca' bin tsicban_Aquen techex ich u t'_{AN} a m_A' najta'bir, je' wa jin yamtic techex wa m_A' jin wa'aric techex a ba' cu ts'abar ten C'uj ti' in tucur soc in tsicbar a ba' u c'at C'uj? Wa m_A' jin wa'araj techex a ba' ts'a'b ten C'uj ti' in tucur quir in tsicbar a ba' u c'at C'uj, m_A' jin camsi_Aquechex an ten bic ti' y_{AN} ich u t'_{AN} C'uj.

⁷ Baxuc xan, wa jix ti' y_{AN} pax, cax chur, a cu bin u p_Axic wa cu bin chur, chen m_A' ju y_{AN} irej wa tsoy u jum u pax wa ju chur tsoy soc u qui' yuwic mac, wa m_A' ju yirej baxuco', c'as cu bin yubej mac. ⁸ Wa y_{AN} xan, u xurub quir u yusta' soc u p_Ayic u winiquirob soldado ca' u much'quint u b_Ajob soc u bin u quinsob a mac a cu tarob quinsbir xan. Chen a mac a m_A' ju qui' ustaj ca' tacob, je' wa ju tarobe? M_A' ju bin u much'quint u b_Ajob. ⁹ Baxuc xan techex, wa m_A' ja qui' tsicbarex ca' u najtej mac, je' wa ju najtej a ba' ca tsicbarex? Wa chen t'_{AN} a ca'eux ca' bin yubej. ¹⁰ M_A' ja wirej, a tera' ich yoc'ocaba', y_{AN} ya'ab u t'_{AN}ob. Jujuntur u t'_{AN}ob cu najticob a mac a yerob. ¹¹ Wa m_A' jin najtej a ba' u jer winic cu tsicbar, jeroj iren a mac tanxer ru'um c_Aja'anen ti' a ra' cu t'_{AN}o'. Rajen a ra' cu tsicbar teno', raji' irej wa tanxer winic cu tsicbar ten xan. ¹² Quire' tan a jach pacht a betex a ba' a je' a c'_Amiquex ti' C'uj, ca' a jach p'is a b_Ajex quir a c'atiquex ti' aro', soc a yamtiquex a wet acsa'orirex. ¹³ Rajen, wa mac cu tsicbar ich u t'_{AN} a m_A' najta'bir. Arex ti' ca' u t'_{AN}ej C'uj soc raji' cu ts'ic u najtej quir u ya'aric a ba' tan tu ya'aric ti' yet acsa'orir. ¹⁴ Quire' wa quin t'_{AN}ic C'uj ich u t'_{AN} a m_A' najta'bir ten mac, bayiri' m_A' jin najtic a ten xano', rajen a ba' tin t'_{AN}aj C'uj m_A' ba'wir ti', quire' m_A' ju yamtej mac. ¹⁵ An bic quin betic tun? Jach manan tsoy ca' in t'_{AN}ej C'uj soc in najtic, bayiri' xan, soc in wer ba' quir ti'. Bayiri' xan, je' in c'ayic a ba' quin najtic yejer a ba' in wer. ¹⁶ Wa ber ca chen tsicbarex ich u t'_{AN} a m_A' najta'bir ten mac, tan a wa'aric: "Bayo' C'uj." Bic tabar a mac a m_A' ts'a'b u muc' quir u najt a ba' ca tsicbarex je' wa ju c'uchur yor ya'aric: "Amén", tu ca wa'ariquex: "Bayo' C'uj"? ¹⁷ Cax a techexo', tan a tsicbarex ich u t'_{AN} a m_A' najta'bir ten u jer mac a ti' y_{AN} tu ca much'quint a b_Ajex quir a wu'yiquex u t'_{AN} C'uj. Tan a qui' ari_Aquex "Bayo' C'uj." M_A' ja yamtiquex a ti'o' quire' m_A' ju najt a ba' ca tsicbarex. ¹⁸ A teno' quin wa'aric: "Bayo' C'uj", quire' a teno' jach ya'ab quin tsicbar ich u t'_{AN} a m_A' najta'bir chen cax jujuntur tu cotorechex. ¹⁹ Chen wa ber quin much'quintic in b_Aj yejer in wet acsa'orirob tu cu yubicob u t'_{AN} C'uj. Jach manan tsoy ca' tsicban_Aquen yejer cinco t'_{AN} a tan u najtic mac, cax ca' tsicban_Aquen yejer diez mil t'_{AN} ich u t'_{AN} a m_A' tan u najta'r ten mac.

²⁰ In wet acsa'orirex, m_A' ja chen tucriquex an ten bic a chichano', quire' robob m_A' ju najtob ba'. Bayiri' xan, m_A' ja betiquex a ba' jach c'aso', chen c_{AN}ex a chichano', quire' robob m_A' toy u betob a ba' c'aso'. Chen ca' a najtex ba' an ten bic mac toc ch'ijij. ²¹ M_A' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'_{AN} C'uj uch tu cu ya'aric: "Je' in tsicbar ti' a ray maco' ich u t'_{AN} wa m_A' ju najtob. Je' in tsicbar ti'ob ich u t'_{AN} a mac a tanxer c_Aja'anob, chen m_A' ju bin yubob in t'_{AN} cax

baxuc quin wa'aric ti'ob." Cax baxuc cu ya'aric ich u t'AN C'uj uch. ²² Rajen wa ber C'uj cu c'ANic mac ca' ts'icbanac ti' u t'AN a ma' najta'bir u t'AN. A je' t'ANA' quir u tsicbar ti' a mac a ma' yacsmANob tu yorob quir u yesa' ti'ob bin u ca'ob acatan ti' C'uj. Ma' raji' ti' a tu yacsajob tu yorob. Chen a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, ra' cu bin u yamtic a mac a yacsmANob tu yorob, ma' ti' a mac a ma' yerob C'uj. ²³ Wa ti' yAN tu cotor a yacsmANob tu yorob tu cu naj much'quinticob u bAJob quir yubicob u t'AN C'uj, bayiri' xan, tu cotor mac a cu tsicbar, cu chen tsicbar ich u t'AN a ma' najta'bir. Wa jix ti' cu yocar mac a ma' tan u najtic aro', wa bayiri' xan cu yocar u jer mac, a ma' yer C'uj, ba' cu bin u ya'aricob? Ma' wa, je' u tucricob jach rocochAJechex? ²⁴ Chen wa tu cotor a mac a cu tsicbarob, cu tsicbarob quire' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbarob a ba' u c'at C'uj. Jeroj cax cu yocar tu ca much'quint a bAJex quir a wu'yiquex u t'AN C'uj a mac a ma' yer C'uj, wa mac a ma' ju najtic tu cotor ba'. Chen wa ber cu yubic aro', je' u c'asa'r ti' wa yAN u si'pir. Jeroj tun, je' u yubic tu yor a ba' c'asir caj u betaj uch. ²⁵ Jeroj tun, je' u c'AN'otic a ba' caj u betaj uch. Jeroj tun, je' u xontar quir u c'ujintic C'uj, tan u toc aric wa jach taj ti' yAN C'uj tu yANechex.

Bic tabar ca' a c'ujintex C'uj

²⁶ YAN ba' quiri' ya'ab u jer ca' in wa'aretechex in wet acsa'orirex. Wa ber ca' bin a much'quint a bAJex quir a wu'yiquex u t'AN C'uj, yAN mac, je' u c'ay, yAN u jere' je' u camsiqechex, yAN u jere', je' u ya'aric a ba' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj soc a werex. YAN u jere', je' u tsicbar ich u jer t'AN wa raji' ma' yeri'. YAN u jere', je' u ya'aric ti' u yet acsa'orirob a ba' caj u ya'araj a mac a tan tu tsicbar ich u jer t'AN wa raji' ma' yeri'. Ca' a betex tu cotor aro' soc c'ucha'an a worex a yamtiquex tu cotor mac. ²⁷ Wa ti' yAN mac a cu tsicbar ich u jer t'AN wa raji' ma' yeri', arex ca' tsicbanac, cax wa yAN dos wa tres u c'at u tsicbarob xan. Jari' ar u tar tu pach a payber tsicbanAJij hasta jujuntur cu ts'ocar u tsicbarob. Arex ti' u jer mac, ca' u toc arej ba' cu ya'aricob a tsicbanAJob ich u jer t'AN, a ma' yerob soc yerob u yet acsa'orirob. ²⁸ Wa ma'na' mac ti' yAN quir u toc aric a ba' tsicbajAJij mac sam, jeroj tun, jach manan tsoy ti' wa raji' ca' u yAN mac u chi'. Arex ti' ma' ju yAN tsicbar tu cu much'quinticob u bAJob quir u yubicob u t'AN C'uj, chen arex ti' ca' tsicbanac ti' C'uj ich u jer u t'AN, wa raji' ma' yeri' quir u yamtic u bAJiri', chen ma' tu cu c'ujintic C'uj. ²⁹ Bayiri' xan, a mac a cu tsicbar quire' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ya'aric a ba' u c'at C'uj. Arex ti' wa chen dos wa tres cu tsicbarob soc u jer mac a ti' yANob cu tucricob tub u tar u t'AN wa cu tar ich C'uj wa ma' ti' u tar ich C'uj. ³⁰ Chen wa ti' yAN mac tu ca c'ujintiquex C'uj, a curucharo', wa C'uj caj u ts'ajaj u tucur quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, jeroj cha'ex u tsicbar techex. Arex ti' mac a ti' toy cu tsicbar ca' u jamach p'at u tsicbar. ³¹ A baxuco', a techexo', je' u c'uchur a worex a tsicbarex jujunturechex, ca' bin c'uchuc ta q'uinex a ba' ts'a'b ten C'uj ta tucurex quir a tsicbarex a ba' u c'at C'uj soc tu cotor mac a ti' yAN tu ca c'ujintiquex C'uj je' u bin u canicob. Bayiri', soc a rAC chichquintiquex u yorob a wet acsa'orirex. ³² Quire' tu cotor a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, yAN ca' u pic' u bAJ soc ca' tsicbanac u jer, cax wa ber u c'at C'uj. ³³ Quire' C'uj ma' ju c'at yiric mac xaxaca'an u tucur tu ca c'ujintiquex C'uj, raji' u jach c'at yirej quet a worex.

A baxuco', ca' u yAN betob tu cotorob tu ca much'quint a bAJex quir a wu'yiquex u t'AN C'uj, a mac a yacsmANob tu yorob. ³⁴ A xquico', ca' u yAN mac u chi' wa ber cu much'quinticob u bAJob quir u yubicob u t'AN C'uj, quire' ma' tsoy u tsicbar quire' ich u t'AN Moisés cu ya'aric: "Ma' ju ocar xquic ts'urir." Baxuc cu ya'aric Moisés uch. ³⁵ Wa ju c'at u ya'aricob ba', quire' ma' ju najtobi', ar u c'atob ti' u mam ca' bin uruc tu yatoch. Quire' a xquico' cu

suractic mac wa cu tsicbarob tu cu much'quint u b_Λjob a yacsma_Λnob tu yorob quir yubicob u t'_Λn C'uj.

³⁶ M_Λ' ja chen tucriquex wa c'ucha'an a worex a b_Λjiriri'ex a tetiquex a ba' c'ucha'an a worex a betex. Quire' u t'_Λn C'uj m_Λ' p_Λyber c'uchij techex. M_Λ' chen techex a wacsma_Λnex ta worex. ³⁷ Wa ti' y_Λn mac tu y_Λnechex a cu tucric wa raji' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj, wa ti' y_Λn u jer cu ya'aric ts'a'b u muc' ten C'uj quir u betic u beyaj C'uj, jeroj tun, ca' u najtej a ba' caj in ts'ibtaj ti' quire', jach taj C'uj caj u ya'araj ten. ³⁸ Wa m_Λ' ju najtaj quire' m_Λ' ju c'at, cha'ex tu junan quire' C'uj yer.

³⁹ Rajen in wet acsa'orirex, y_Λn jach p'is a b_Λjex quir a tsicbarex an ten bic C'uj u c'at quire' ts'a'b a tucurex ten C'uj a techexo'. Bayiri' xan, m_Λ' ja y_Λn m_Λ'quic u ber a mac a ju c'at u tsicbar ich u t'_Λn wa raji' m_Λ' yeri'. ⁴⁰ Chen a techexo', y_Λn betex tu cotor y_Λn betbir, a jach tsoyo'. Y_Λn betex jujuntur an ten bic toc ara'an techex.

15

Bic tabar mac je' u riq'uir ich u quimirir

¹ Baje'rer in wet acsa'orirex, a teno' in c'at in w_Λc'as c'asic techex soc a w_Λc'as c'Λ'otiquex an ten bic caj in wa'araj techex uch yoc'or u jach tsoyir u t'_Λn C'uj. Quire' caj a c'Λmajex aro', bayiri' xan, jach chichij a worex ti' u t'_Λn C'uj. ² Quire' aro' xan, taca'anechex. M_Λ' ju bin ts'abir a muc'yajex wa ca qui' c_Λnantiquex a ba' caj in wa'araj techex. Chen wa m_Λ' ta qui' c_Λnan ta worex, jeroj jot tu ta wacsex ta worex.

³ A teno', caj in masaj techex a ba' caj in c'Λmaj ti' C'uj, a ba' jach nojo'. Caj in wa'araj techex Cristo caj quimij quir u bo'otic u bo'orir ic si'pirex an ten bic caj ya'araj tu ts'iba'an u t'_Λn C'uj. ⁴ Caj in wa'araj techex but'a'an u baquer ich u japnin tunich. Jeroj, caj riq'uij quir u w_Λc'as cuxtar m_Λna' u nup u q'uinin. Baxuc ti' ts'iba'an ich u t'_Λn C'uj xan. ⁵ Jeroj tune', Jesús caj u yes u b_Λj soc u w_Λc'as irir ten Pedro. Jeroj tune', caj u w_Λc'as es u b_Λj soc yirir ten tu cotor u cams_Λwinicob a caj u tuchi'taj ca' xicob u tsec'tob u t'_Λn, a docejo'. ⁶ Jeroj pachir caj irir ten a manan quinientos yet acsa'orirob tu much'a'anob. Toc jumpuri' caj u yirajob Jesús. A ray winicobob' robob, ti' toy cuxa'an ya'ab, chen y_Λn jun yarob xan quimenob. ⁷ Jeroj caj u yes u b_Λj ti' Jacobo, caj ts'oc aro', caj u yes u b_Λj ti' tu cotor mac a caj u tuchi'taj ca' u tsec'tob u t'_Λn.

⁸ Jach pachir tu cotor aro', Jesús caj u yesaj u b_Λj ten quir u tetiquen ca' in tsec't u t'_Λn an ten bic caj u tetaj u cams_Λwinicob uch. Chen y_Λn mac u so'soc aricob wa m_Λ' ju tetajen Jesús a ray u q'uinino'. ⁹ M_Λ' ja wirej, a teno' ich a mac a y_Λtseq'uirob Cristo, a teno' m_Λ' nojeni'. Quin wu'yic tin wor jach joten, chen quire' tsoy tu t'_Λn C'uj, raji' caj u tetajen soc y_Λtseq'uiren Cristo. ¹⁰ Chen quire' tsoy tu t'_Λn C'uj a ba' caj u betaj ten C'uj, rajen a teno' a ten biquen baje'rer. Quire' tsoy tu t'_Λn C'uj a ba' beta'b ten C'uj ten, m_Λ' tu s_Λtaji'. M_Λ' ja wirej, jach manan a teno' beyan_Λjen ti' u beyajob tu cotor a mac a tuchi'ta'b ten Cristo quir u tsec'ta'r u t'_Λn. Chen aro' caj in betaj yejer u muc' C'uj, quire' jach maman tsoy tu t'_Λn C'uj caj u betaj ten. ¹¹ Rajen quin wa'aric techex, cax wa quin tsicbar a teno', wa cu tsicbarob a mac a tuchi'ta'b ten Cristo, ra'iri' t'_Λn caj in tsec'tajob techex, ra'iri' xan a ba' ca wacsiquex ta worex a ti'o'.

Bic tabar ic riq'uirex ich ij quimirirex

¹² Quire' caj in tsec'tob techex, raji' Cristo toc ric'sa'b ten C'uj ich u quimirir, biquinin y_Λn jun yarob tu y_Λnechex a cu ya'aricob wa ju quimirir m_Λ' ju bin ric'sa'bir ten C'uj quir u w_Λc'as cuxtarob? ¹³ Wa ra' taj a ba' cu ya'aricob, aro' u c'at ya'aric m_Λ' ric'sa'b Cristo ich u quimirir. ¹⁴ M_Λ' ja wirej, wa m_Λ' ric'sa'b

Cristo ich u quimirir, jeroj tun, ma'na' ba' quir in tsec'ticob, bayiri' xan, ma'na' ba' quir a wacsiquex ta worex ti'. ¹⁵ Ma' ja wirej, wa ma' taji' ca' ric'sac mac ich u quimirir, jeroj tun, bayiri' xan, ma' taji' wa ric'sa'b Cristo ten C'uj ich u quimirir uch. ¹⁶ Quire' wa ma' ju riq'uij mac ich u quimirir jeroj tun, a Cristojo', ti' toy ya'n ich u quimirir. ¹⁷ Bayiri' xan, wa ma' ric'sa'b Cristo ten C'uj ich u quimirir ma' ba'wir caj a wacsajex ta worex ti' Cristo, quire' ma' bo'ta'b u bo'orir a si'pirex. ¹⁸ Bayiri' xan, a mac a toc yacsmānōb tu yorob ti' Cristo, a mac baje'rer quimenob, jeroj tun, je' u bin ts'abir u muc'yajob. ¹⁹ Wa ti' toy cuxa'ano'onex ich yoc'ocab, quic pajuquex wa pachir je' u taquico'onex Cristo ca' bin quimico'onex, chen ix ti' u tusabar ten Cristo to'onex. Ay quen, jach manan otsichajenob ich yococab.

²⁰ Chen jach taj Cristo caj riq'uij ich u quimirir. Raji' palyber ich a mac a riq'uij ich u quimirir, ich tu cotor mac a quimenobo'. ²¹ An ten bic tu cotor mac, tu yanxchun a ba' u ber ti'ob, rajen quij quiminex quire' a ba' caj u betaj Adán uch. Bayiri' xan, tu cotor mac, je' u riq'uir ich u quimirir quire' a ba' caj u betaj Cristo. ²² Quire' tu cotor mac quimij, quire' a ba' caj u betaj Adán. Ma' ja wirej, rajen caj u masa u si'pir Adán ti' tu cotor mac. Bayiri' xan, tu cotor mac wa cu yacsic tu yor ti' Cristo je' u riq'uir ich u quimirir'. ²³ A ju q'uinino', ra' toc teta'b ten C'uj uch wa ber ca' bin ric'saco'onex. Ma' ja wirej, a Cristojo', raji' palyber riq'uij. Jeroj ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu yu'ur Cristo, tu cotor a mac a yacsmānōb tu yorob ti' je' u riq'uir ich u quimirir xan. ²⁴ Cu ts'ocar u xur t'an, wa ber raji' cu bin u c'ubic ti' ic Tetex C'uj a ba' ts'a'b u reyintej uch. Ma' ja wirej, a ra' u quinino', je' u ruc'sic tu cotor rey a tu cu reyinticob u winiquirob. Je' u ruc'sic xan, tu cotor jach ts'ur yejer a mac a cu beticob a ba' u c'at te' ich yococab. ²⁵ Quire' Cristo ca' u ya'n reyintej ca' tac ch'ejsa'bir ten C'uj tu cotor mac a cu p'acticob a ti'o', soc raji' cu bin u reyintic tu cotor ba'. ²⁶ Pachir tu cotor ba', jeroj tune', cu bin u ch'ejsic tu cotor ba' a quic p'actiquex, ra' ic quimirirexo'. ²⁷ Quire', baxuc ti' ts'iba'an: "Tu cotor ba' a ti' ya'no', a C'ujo', caj u tetaj, soc raji' ca' reyintac ten tu cotor ba', a ti' ya'n." Chen wa ber caj u ya'araj: "Tu cotor ba' a ti' ya'n ca' reyintac", aro' ma' ju c'at ya'arej wa Cristo cu bin u reyintej C'uj. Ma' ja wirej, raji' caj u ts'aj u muc' quir u reyintic tu cotor ba' a ti' ya'n. ²⁸ Wa ber cu bin ocar u reinbinir Cristo tu cotor ba' a ti' ya'n, jeroj tun, raji' Jesús xan, cu reyintic C'uj a mac a ts'a'b u muc' quir u reyinta' ten tu cotor ba' a ti' ya'n, soc raji' ic Tetex C'uj jach manan rey.

²⁹ Bayiri' in c'at in wac'as aric techex, wa ma' ju riq'uir a mac a quimin, biquinin acsa'b ja' tu jo'r mac quir u yamtic a mac quimen? Biquinin, wa ya'n acsa'bir ja' tu jo'r mac quire' u baquer a mac xan?

³⁰ Rajen ba'wir quin muc'tic u chuquicob in pach tu cotor u q'uinin wa ja cu quimino' ma' ju bin ric'sa'? ³¹ In wet acsa'orirex, rajra' quin wa'yic wa tabar in quinsa'. A teno', quin wa'aric techex aro' quire' ic pačan er ic bajex, quire' caj ij cacsajex tij corex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. ³² Baje'rer, a teno', caj ba'te'najeno' yejer c'axir bac' ich u cajar Efesio, quire' in jach bajiri' in c'at, ba'wir ten wa quin betic aro' wa ma' ju riq'uir mac ich u quimirir? Ya'n mac cu tus tucric wa ber ca' bin quimic, jeroj ts'oquij ba', ma'na'. Biquinin, ma' ju chen a'ar: "Cux ca' janaco'onex, ca' uc'urnaco'onex xan, quire' tabar ij quiminex, jaj ix t'acoj samān."

³³ Ma' ja cha'iquex mac u tus aric techex, quire' ara'b a mac a cu manob tu c'asir a cu palyicob u jer mac quir u yacsic u si'pir xan, wa raji' ix ti' cu sayar tu pachob. ³⁴ Toc p'atex a ba' ca so'so' tucriquexo' soc a qui' tucriquex an ten

bic ca' a yAN betex. MΛ' ja wirej, ti' yAN ya'ab mac ich a cajarex Corintio mΛ' toy u najtajib C'uj. Aro' quin wa'aric techex soc a pΛyic a surΛquirex.

Bic tabar cu bin riq'uir mac ich u quimirir

³⁵ Chen yAN mac je' u ya'arique': "Bic tabar cu bin ric'sa'bir u quimirir soc u wAC'AS cuxtar? Bic tabar u winquirirob wa ber ca' bin ric'sacob ten C'uj ich u quimirir?" ³⁶ A mac a cu tsichbar a baxuco', jach chich u jo'r. MΛ' ja wirej, wa mΛ' ju quimij u winquirir a yijiro', mΛ' ju joc'ar u pixam u yijir xan. ³⁷ U yijir a ba' ca pΛq'uiquex, cax wa yijir trigo wa ju jer a pΛc'arex, chen a ba' cu joc'ar quir u ch'ijir, u tirir ti' u winquirir. ³⁸ Chen a C'ujo', cu betic a ba' u c'at, tu cotor pac'ar raji' cu cuxquintic soc u yantar u winquirir. Rajen, junjuntur pac'ar a cu ch'ijir yAN u winquirir an ten bic yAN ti' uch. ³⁹ Bayiri' xan, tu cotor u bΛq'uer mΛ' ra'iri', chen u tirir ti'. MΛ' ja wirej, a winico' u tirir ti' u bΛq'uer. A bΛc'o', u tirir ti' xan. A ch'ich'o' u tirir ti' xan. A cΛyo' u tirir ti' xan. ⁴⁰ U tirir ti' a ba' yAN ich ca'anano xan. MΛ' quet yejer a ba' ti' yAN a ba' a tera' yoc'ocab. A ba' ti' yAN ich ca'anano', jach manan tsoy caj beta'b soc ti' yAN ich ca'anano. Bayiri' xan, a ba' beta'b soc ti' yAN ich yoc'ocab, jach manan tsoy caj beta'b. ⁴¹ A ic yumo', u tirir ti' u sasirir, bayiri' xan, ic nΛ', u tirir ti' u sasirir. Bayiri' xan, a sabo', u tirir ti' u sasirir, chen u tirir ti' u sasirir ti' junjuntur a sabo'. ⁴² Bayiri' xan, ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu riq'uir mac ich u quimirir. Wa ber caj muc u bΛq'uer mac, cu toc rAC'ts'ucur. Chen wa ber ca' bin wAC'AS ric'sac u baq'uer mac mΛ' ju bin quimin mΛ' biq'uin. ⁴³ Wa ber caj muca'b u bΛq'uer mac, jot aro'. Chen wa ber ca' bin ric'sac, jeroj je' u joc'ar jach manan tsoye'. Wa ber caj muca'b u baq'uer mac, ra' mΛna' u muc' a ti'o', chen ca' bin wAC'AS ric'sac, jeroj je' u tar u muc' jach manan chichir u muc'. ⁴⁴ Wa ber ca' bin mucuc u baq'uer mac, raji' irej an ten bic tu cotor u baq'uer mac a mucbir. Chen wa ber ca' bin ric'sac quir u wAC'AS cuxtaro', jeroj, u tirir ti', quire' C'uj caj u waysaj soc ric'ben. Je' u tirir ti', tu cotor a bΛq'uer mac, a ti' yAN uch, quire' a C'ujo', je' u waysic soc ric'ben u winquirir.

⁴⁵ A baxuco', caj ts'ibta'b ten a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtic a ba' u c'at C'uj. Raji' caj u ya'araj tu cu ts'ib: "A Adáno', a mac a pΛyber xibo', a beta'b ten C'uj caj ts'a'b u cuxtar ten C'uj." Chen Cristo, a mac pachir, a raji' u ts'ajmΛn to'onex ric'ben cuxtaro'. ⁴⁶ Quire' mΛ' ra' u yAN bat'an tar a ric'ben winquiriro', a caj tar pΛyber, chen a ra' u jach winquiriro' a tu yANx chun tu betaj, jeroj pachir je' u tar a ric'ben winquirire'. ⁴⁷ MΛ' ja wirej, a pΛyber xibo', ti' u tar ti' a je' ru'uma', raji' beta'b ti' a je' ru'uma'. Chen a xibo' a ju jeroj, a tar u tar ich ca'anano', raji' Cristo. Quire' an ten bic a pΛyber xibo', caj beta'b ti' a je' ru'uma', bayiri' xan, tu cotor mac a ti' yAN xan. ⁴⁸ MΛ' ja wirej, an ten bic u winquirir ti' a mac a caj tarij ich ca'anano uch, bayiri' xan je' u yAN tar u winquirirob a mac a je' u bin ca'anano'. ⁴⁹ Quire' a to'onex ti' yANO'onex an ten bic pΛyber a xibo', a beta'b ten C'uj ti' u noy ru'um, baxuc xan, a to'onexo' je' ic yAN tarex an ten bic a xibo' a tarij ich ca'anano'.

⁵⁰ Rajen in wet acsa'orirex, quin wa'aric wa jic winquirirex a yAN to'onex baje'rer, raji' mΛ' c'ucha'an yor u yocar ich ca'anano tu quic bin ic reyintex C'uj. Quire' ra' cu bin quimin, mΛ' biq'uin c'ucha'an yor u yocar tu mΛna' c'AS ba' cu bin quimin. ⁵¹ A baje'rera', quin bin in wa'aric techex a ba' C'uj caj u ts'ajaj in najtic a teno', a ba' mΛ' ju ts'ajaj u najtic ti' mΛna' mac uch. Tu cotoro'onex mΛ' jic bin quiminex, chen tu cotoro'onex cu bin c'Λmbir u jer ic winquirirex a ric'beno'. ⁵² Jach seb bajen jun muts a icho', wa ber cu bin usta'bir u mascabir quir u yusta'r, a raji' yANin C'ujo'. Quire' wa ber cu bin usta'bir u mascabir a ra' yANin C'ujo' quir u yusta'r, jeroj tun, a mac a quimij uch, je' u riq'uir toc yejer u ric'ben u winquirirob, a mΛ' ju quiminobo' mΛ' biq'uin. A ray

u q'uinin xano', a to'onex xano', je' ij c'Λmiquex ic ric'ben winquirirexe'.
⁵³ Quire' a je' winquirira' a cu quimine', γΛη waysa'bir soc mΛ' ju quimin. MΛ' ja wirej, a je' ic winquirirexe' je' u quimine', rajen γΛη waysa'bir soc mΛ' ju quimin. ⁵⁴ Rajen, a je' ic winquirirex a cu bin quimin bin u ca' waysa'bir ten C'uj, soc mΛ' ju quimin, soc mΛ' biq'uin cu bin quimin. Jeroj tune', je' u nup'sic a ba' ara'b ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric: "A ju quimiriro' toc ts'oquij, mΛ' biq'uin cu bin quimin mac. ⁵⁵ Te'en mac cu bin quimin baje'rer'? Te'en a mac γΛη bin mucbir, tu γΛηobi'?" Baxuc caj ya'araj ich u t'Λn C'uj uch. ⁵⁶ Jeroj, wa jix ti' mΛna' u si'pir, jeroj xan, mΛna' mac je' u quimin. Bayiri' xan, wa mΛna' u t'Λn Moisés, mΛ' ju bin esbir wa γΛη u si'pir mac. ⁵⁷ Rajen a to'onexo', quij cariqueux ti' C'uj: "Bayo' C'uj caj otsir a wirenob." Quire' mΛ' ju c'uchur u yor to'onex a ij quimiriro' quire' a ba' caj u betaj Jesucristo to'onex.

⁵⁸ Rajen in wet acsa'orirex, jach p'is a bΛjex ca' sayΛquex tu pach Jesucristo. MΛ' ja p'Λtex u t'Λn C'uj. Toc betex u beyaj C'uj, quire' a werex a ba' beyaj ca betiqueux ti' C'uj mΛ' ju bin satΛ.

16

U sijbar taq'uin quir u yamtic u yet acsa'orirob

¹ Bayiri' baje'rer, je' in wa'aric techex bic tabar ca' a much'quintex a ba' ca bin a sijex quir a yamtiqueux a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén, an ten bic caj in wa'araj ti' a yacsmΛnob tu yorob ich u ru'umin Galacia ca' u betob xan, bayiri' xan, ca' a betex xan. ² Ca' bin c'uchuc tu q'uinin a cu γΛηxchun semana, raji' domingo, ca' a ric'siquex junxot' a ba' caj a jarex tu beyanΛjexex. Jamach yajquintex aro', soc ca' bin c'uchuquen mΛ' ja bin a much'quintex a ray a taq'uinexo'. ³ Jeroj tun, ca' bin c'uchuquen tu γΛηnechex, jeroj, je' in ts'ibtic ju'un soc a mac a cu bin u puricob a taq'uinex a caj a much'quintex ti' a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén, soc u yet bin a ray ju'uno', yejer a mac a caj a tetex quir u binob. ⁴ Wa tsoy tin t'Λn ca' xiquen robob ca' xiquenob yejerob.

Quir u bin Pablo

⁵ Chen je' in tar in wirechex wa ber ca' bin ts'ocac in ch'Λctic tu cotor u cajar ich u ru'umin Macedonia. MΛ' ja wirej, bin in ca' ch'Λctic u ru'umin Macedonia. ⁶ Jaj ix ti' in p'atΛr ta wicnΛnex, cax ca' bin c'uchuc tu q'uinin que'er. Jeroj tun, je' u c'uchur a worex a yamtiqueux quir in bin ich u jer ru'um, wa cajar, a tub in c'at in bin. ⁷ Quire' mΛ' jin c'at in chen jamach iriquechex, chen a teno' in c'at in p'atΛr ta wicnΛnex ya'ab u q'uinin wa jic Jaj Ts'urirex u c'at. ⁸ Chen baje'rer, quin tucric in p'atΛr tera' ich u cajar Efesio hasta cu man u q'uinin u qui'qui' janΛn, a Pentecostéso'. ⁹ Quire' jach c'uchij tu q'uinin quir in betic jach ya'ab u beyaj tera' ti' in Tet C'uj. Chen γΛη ya'ab mac xan mΛ' quet yor yejer u beyaj C'uj, quire' cu p'acticenob a tenobo'.

¹⁰ Wa cu c'uchur Timoteo tu γΛηnechex, yamtex a ti'o' soc qui' yor u p'atΛr ta wicnΛnex, quire' cu betic u jach beyaj C'uj an ten bic a teno'. ¹¹ Rajen mΛ' ja cha'iquex macob ca' p'astacob Timoteo. Chen yamtex a ti', soc mΛna' ba' cu tucric, soc seb u c'uchur tu γΛηnen, quire' quin pajic ca' bin uruc yejer u jer ij quet acsa'orirex.

¹² Bayiri' xan, in c'at in wa'aric techex ij quet acsa'orirex Apolos. Caj in chich araj ca' xic tu γΛηnechex, soc u yet binac u yet acsa'orirob wa ber ca' bin xicob, chen mΛ' ju c'at. Rajen, je' u bin, ca' bin tac tu q'uinin.

Cu ts'ocar u t'Λn Pablo

¹³ Qui' p'ir a wichex, mΛ' ja cha'iquex mac u tusaric techex. Ca' chichac a worex ti' u t'Λn C'uj. Chichquint a worex soc mΛ' ja p'atiquex u t'Λn C'uj. Chichquin ta worex ti' C'uj soc irechex a mac jach xibo', soc mΛ' irechex a chichano'. Chichquint a worex tu ca wacsic ta worex. ¹⁴ Cax tu cotor a ba' ca betiquexe', cha' u yiriquechex mac bic a pacran yajquintiquex a bΛjex.

¹⁵ Bayiri' xan, a werex in wet acsa'orirex, wa tu cotor u bΛjob Estéfanax, wa robob a caj u yΛn acsob tu yorob ich u ru'umin Acaya. Bayiri' xan, a werex robob rajra' cu yamticob a mac a cu yacsicob tu yorob. ¹⁶ A teno', quin wa'aric techex, ca' a sΛjtex tu cotor mac a cu betic u beyaj a ra' cu beticobo'. Bayiri' xan, ca' a sΛjtex a mac a cu yamticob a mac a cu beyaj ti' C'uj. ¹⁷ Wa ber caj c'uchob Estéfanax yejer Fortunato yejer Acaico, jach qui'jij in wor, quij Pablo, quire' robob caj u ya'arob tu cotor bic tabar a betiquex, cax mΛ' ti' yΛnen tu yΛnechex. ¹⁸ Robob tu qui'quintejob a worex wa ber je' u ya'aricob bic tabar a tena' tu yΛnen quin betic. YΛn surΛc tex mac a baxuco'.

¹⁹ Tu cotor a yacs mΛnob tu yorob ich u ru'umin Asia, cu t'Λniquechex. Bayiri' xan, Aquila yejer u rac' Priscila, cu t'Λniquechex. Bayiri' xan, tu cotor a wet acsa'orirex a cu much'quint u bΛjob quir u c'ujinticob C'uj ich yatoch Aquila yejer Priscila, cu t'Λniquechex. Jach manan cu t'Λnicob techex quire' caj a wacssex ta worex ti' Cristo. ²⁰ Bayiri' xan, tu cotor a yacs mΛnob tu yorob te' tu yΛnena', cu t'Λniquechex. Bayiri' xan, pacran t'Λn a bΛjex.

²¹ A teno' in bΛjiri' quin ts'ibtic a je' t'Λna' yejer in c'Λb soc in t'Λniquechex xan.

²² Wa ti' yΛn mac a mΛ' ju c'at u yajquintejob Cristo, arex u bin tu cu bin muc'yaj. Cojen ic Jaj Ts'urirex, seb a wu'ur.

²³ A teno', in jach c'at ca' u yam techex C'uj an ten bic tsoy tu t'Λn ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

²⁴ A teno', quin jach yajquintic techex quire' a wacs mΛnex ta worex ti' Jesucristo.

A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA PABLO TI' U YET ACSA'ORIROB ICH U CAJAR CORINTO 2 CORINTIOS

Pablo caj u ts'ibtaj ti' a mac a cu much'quinticob u bajob quir u yubicob u t'Λn C'uj ich u cajar Corinto

¹ A teno' Pablojen, p'eri'en yejer Timoteo, ij quet acsa'orirex, tan in ts'ibticob techex a je' ju'una'. C'uj caj u teten soc yΛj tseq'uiren Jesucristo quir in beyaj ti', quire' tsoy tu t'Λn Jesús, rajen quin tsec'tic u t'Λn. Tan in tuchi'ticob a je' ju'una' soc a xaquiqueux, a mac a yacsmΛnob tu yorob ich u cajar Corinto quet yejer a mac C'uj yΛninob, a mac a cΛja'an ich tu cotor u ru'umin Acaya. ² A teno' in c'at C'uj ic Tetex ca' u yam techex soc mΛna' ba' ca tucriqueux. Bayiri' xan, in c'at techex aro' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

A ba' muc'yajna'ij Pablo ti' a mac a ma' yerob C'uj

³ Ca' ij carex ti' C'uj, a mac u Tet ic Jaj Ts'urirex Jesucristo: "Bayo' C'uj, tech ta tucrenob, rajra' tan a chichquintic in worob." ⁴ MΛ' ja wirej, raji' cu chichquintic ij corex wa ber cu c'uchur to'onex tu cotor muc'yaj. Rajen, c'ucha'an ij corex ic chichquintiquex u yorob ij quet acsa'orirex wa ber cu muc'yajob, quire' C'uj caj u chichquintaj ij corex tu muc'yajna'jo'onex uch. ⁵ MΛ' ja wirej, a mac a yacsmΛnob tu yorob, bin u ca' tar u muc'yajob an ten bic muc'yajna'ij Cristo uch soc u cΛnicob Cristo, chen raji' cu chichquintic ij corex wa ber quic muc'yajex. ⁶ A tenobo' tan in muc'yajob baje'rer soc c'ucha'an in worob in chichquinticob a worex, bayiri' soc je' u to'car a pixamex. Wa ber C'uj cu chichquintic in worob, jeroj je' a wiriqueb bic tabar xan cu bin chichquintic a worex C'uj. Bayiri' bic tabar cu bin tacbir a pixamex ten C'uj. Quire' wa ber cu tar techex a muc'yajex an ten bic muc'yajna'jenob, a tenobo' in c'atob a qui' muc'tiquex a muc'yajex a tan u tar techex. ⁷ MΛ' naclΛr in worob quire' a techexo'. MΛ' ja wirej, in werob wa ca muc'yajex xan an ten bic a tenobo' muc'yajna'jenob je' u chichquinta'r a worex xan.

⁸ A tenobo' in c'at in c'asicob techex, in wet acsa'orirex bic tabar muc'yajna'jenob tar ich u ru'umin Asia. Quire' jach manan muc'yajna'jenob soc orac mΛna' in worob, rajen in werob wa je' in quimenobe'. ⁹ A tenob in werob je' u c'ubiquenobe' a tenobo' soc in quinsa'ob. MΛ' ja wirej, a ba' in ber a tenobo' tarij quire' C'uj soc in c'ubic in bajob ti' C'uj, a mac cu ric'sic mac ich u quimirir soc u wac'Λs cuxtar. Tarij soc in cΛnicob wa mΛ' in muc'ticob in bajiri'ob tin junanob. ¹⁰ Chen C'uj caj u joc'sen a tenobo' tu tabar u ch'esiquenob a tenobo'. Ra'iri' C'uj xan je' u joc'siquen a tenob a ra' u q'uinin a cu taro', rajen quin wacsic tin worob wa je' u rajra' joc'siquenob soc in to'carob a tenobo'. ¹¹ Wa ca yamtiquenobex quire' tan a t'Λnic tenob C'uj. Wa jaj ix ti', ya'ab mac cu t'Λnicob C'uj tenob, ya'ab mac cu bin ya'arej: "Bayo' C'uj" quire' ta wesaj a tenob u jach tsoyir a pixam.

Biquin ma' seb binij Pablo ich u cajar Corinto

¹² A tenob jach qui' in worob caj in wu'yajob quire' caj in betob tsoy techex, a mac a ti' yΛnob ich yoc'ocab. A tenobo' caj in p'is in bajob soc in manob tu tsoyir. A baywo' caj in betob wa ber ti' yΛnenob yejerechex uch, quire' tu yamtajenob C'uj. A tenobo' mΛ' jin najtob ba' an ten bic mac ich yoc'ocab

cu chen najtjicob ba'. ¹³ A techexo', a werex aro' jach taj. A tenobo' mΛ' tin wa'arajob u jer t'Λnob ich u jer u ju'unin caj in tuchi'techex uch, jari' a ba' c'ucha'an a worex a xaquex a wirex. Bayiri' a ba' tan a najtiquex, an bic quin pajicob cu c'uchur tu q'uininin je' a qui' najtiquexe'. ¹⁴ MΛ' ja wirej, ta chΛc najtex chichin rajen je' u qui' tar a worex quire' a tenobo', bayiri' xan je' u qui'tar in worob quire' a techexo' ca' bin c'uchuc tu q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

¹⁵ A teno' in jach er tu jaj aro'. Rajen in wer in man pΛyber tu yΛn techex soc a baywo' quic pacran iric ic bΛjex tu ca'ten, mΛ' chen turiri' quij quiric ic bΛjexi'. ¹⁶ Quire' in wer wa ber quin bin ich u ru'umin Macedonia ti' quin bin man tu yΛnechex. Bayiri' ca' bin uquen tu ru'umin Macedonia ti' quin bin wΛc'AS man tu yΛnechex. In c'at a yamtiquenex soc c'ucha'an in wor in bin tu ru'umin Judea. ¹⁷ Ra' in jach c'at in wirechex uch, chen a teno' mΛ' taren'. Jaj ix tΛcoj ca tus tucriquex a teno' quin betic an ten bic mac caja'an te' ich yoc'ocab cu chen beticob. Robob cu ya'aricob cu bin u beticob ba', chen robob yerob mΛ' ju bin u beticobi'. ¹⁸ MΛ' ja wirej, a C'ujo', raji' jach taj yor C'uj, rajen mΛ' in manob in cacay tsicbΛtob. ¹⁹ A tenobo' caj in tsec'tob techex u t'Λn Jesucristo uch, raji' u parar C'uj aro' mΛ' cacay caj in tsec'tob xan. Bayiri' xan, caj in tsec'techex quet yejer Silvano yejer Timoteo. Tu cotorenob caj in tsec'tob techex caj in wa'arob techex wa Cristojo' raji' taj. ²⁰ MΛ' ja wirej, raji' Cristo caj u nup'saj tu cotor u t'Λn C'uj a tu toc araj C'uj uch. Rajen tan ic sΛjtiquex C'uj wa quij cacsiquex tij corex ti' u parar C'uj. ²¹ U bΛjiri' C'uj tan u chichquintic ij corex soc mΛ' ic p'Λtiquex Cristo soc p'eri' ij corex yejer Cristo. Raji' C'uj caj u ts'aja tenob in beyajob. ²² A C'ujo' caj u tetenob soc raji' yΛninenob a tenobo'. In werob quire' tu chaj u Taj'or u Pixam C'uj u cΛjtar tin pixamob soc in werob yΛn toj quir u tar u nup'sej a ba' u toc aramΛn C'uj.

²³ A teno' quin wa'aric techex ΛcΛtan C'uj raji' yer wa taj quin wa'aric techex. A teno' in wer mΛ' jin tar in wirechex uch quire' in wer bin in ca' in q'ueyechex quire' a ba' ta betajex uch. ²⁴ A tenob mΛ' in c'at a ts'urintiquenex, mΛ' jin ts'arob a pachex quir a wacsiquex ta worex. MΛ' ja wirej, p'eri' in beyajob yejerechex soc qui' a worex quire' tan a qui' acsiquex ta worex ti Cristo.

2

¹ Rajen in wer wa jach tsoy mΛ' jin wΛc'AS tar in wirechex, quire' wa taren ca'ch jari' u yajij a worex ta wu'yajex ca'ch. Quire' a teno' wa taren ca'ch bin in ca' in q'ueyechex quire' a ba' caj a betex uch. ² MΛ' ja wirej, wa ja teno' caj in yajquintic a worex ca'ch mac cu bin u qui'quintic in wor a teno'? Jari' techex c'ucha'an a worex a qui'quintiquex in wor. Chen mΛ' c'ucha'an a worex a qui'quintiquex in wor wa ber quin q'ueyichechex quire' je' u yajtar a worex tene'. ³ A teno' caj in ts'ibtaj techex a ra' t'Λn uch soc mΛ' in tucur wa ber quin c'uchur tu yΛnechex. MΛ' ja wirej, in c'at a qui'quintiquex in wor quire' in wer a bΛjiri'ex je' u qui'tar a worex wa ber ca wiriquex qui' in wor quire' techex qui' a worex. ⁴ Wa ber caj in ts'ibtaj techex a ray ju'uno' uch, choc in wor tin pixam, bayiri' jach c'ux in wor quire' techex a ba' ta betex. Jach oc'ar in ca' quire' techex ta betex ba'. MΛ' ja wirej, mΛ' in c'at in yajquintic a worex, chen in c'at ca' a c'Λ'otex biquinin jach manan in yajquintiquex tu cotor.

Jawsex u si'pir a mac a tu raq'uintaj u rac' u yum

⁵ Wa mac tu c'uxquinta yor mac, mΛ' tu chen c'uxquinta tin wor a teno', tu c'uxquinta ta worex techex. MΛ' ja wirej, tu c'uxquintaj orac tu cotor a worex.

⁶ An bic ta q'ueyex a ray xibo' a tu pΛy u si'pir ca'ch, ti'ti' baje'rer. Arex ti' a wet acsa'orirex soc u ts'ocsic u q'ueya'r quire' q'ueya'b ten ya'ab mac. ⁷ Chen

a baje'rero' ca' a y^{AN} jawsex u si'pir, ca' a chichquintex u yor soc m^Λ u tupsa'r yor, soc m^Λ u bin tu pach. ⁸ Rajen quin wa'aric techex ca' a ts'ajex yer soc caj a jach yajquintex a ti'o'. ⁹ Rajen caj in ts'ibtaj a ray ju'uno' ti' techex soc in wu'yic wa ta muc'tex wa ber caj in tumt a worex. A teno' in c'at in wu'yic wa rajra' ca bin a quibex in t'^{AN} a quin toc aric techexo'. ¹⁰ Wa ber ca jawsex u si'pir mac baxuc a teno' quin jawsic u si'pir xan. A teno' caj in jawsaj u si'pir ^Λc^Λatan Cristo wa y^{AN} ba' quir in jawsic, quin jawsic quire' techex. ¹¹ M^Λ' ja wirej, ca' ic jawsex u si'pir soc c'ucha'an ij corex ti' a quisino'. Baxuc quin wa'arico' quire' ij quere' bic tabar cu tucric a quisino'.

A ba' jac'sa'b yor Pablo ich u cajar Troas

¹² Caj c'uchen ich u cajar Troas uch quir in tsec'tic u jach tsoyir u t'^{AN} Cristo, u winiquirob tu cajar caj u pachtob yubob u t'^{AN} Cristo quire' C'uj toc tar u pixamob. ¹³ Chen m^Λ' tsoy in tucur quire' m^Λ' jin nupa ti' taro' in wet acsa'orir Tito. Rajen caj in t'^{AN}aj ti' ob a ray winiquirob quire' bin in ca' caj binen ich u ru'umin Macedonia.

Je' u joc'ar u tsoyir tu cotor ba' quire' Cristo

¹⁴ Ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj, quire' rajra' tech tan a yamtiquenob soc c'ucha'an in worob tu cotor ba' quire' tech C'uj ta p'eri'quin tenob yejer Cristo." Rajen C'uj caj yam to'onex soc ic masiquex u t'^{AN} ich tu cotor mac ich yoc'ocab soc yerob biquira' C'uj. Bayiri' tan u qui'quintic ij corex u t'^{AN} c'uj. ¹⁵ A baywo', tan ij qui'quintiquex u yor C'uj quire' cu yiric to'onex tan ic tsec'tiquex u t'^{AN} Cristo ich tu cotor mac. Wa ber mac cu yubicob ic tsec'tiquex u t'^{AN} C'uj y^{AN} mac cu yacsicob tu yorob ti' u t'^{AN} C'uj, jeroj raji'ob toc ten C'uj. Y^{AN} mac u jer m^Λ' ju yacsejob tu yorob ti' u t'^{AN} C'uj, jeroj raji'ob sat^Λu ca'ob. ¹⁶ Rajen y^{AN} mac je' u toc sat^Λ quire' m^Λ' u c'at u t'^{AN} C'uj. Bayiri' xan y^{AN} mac je' u bin tocar ten C'uj quire' u c'atob u t'^{AN} C'uj. Ay, bic tabar yaj ic beyajex! ¹⁷ M^Λ' ja wirej, a tenobo' m^Λ' in betob an ten bic u jer mac tan u beticob, raji'ob tan u masicob u t'^{AN} C'uj quir u jaricob u taq'uinob. A tenobo' ^Λc^Λatan ti' C'uj ts'aja'an in worob in tsec'ticob u t'^{AN} C'uj quire' raji' tu tuchi'tenobo'. A tenob quin tsec'ticob a ba' tajo'.

3

U t'^{AN} C'uj irej wa ric'ben

¹ Wa ber caj in ts'ibtob techex aro', a techexo' m^Λ' a y^{AN} turiquex wa tan in wac'^{AS} aricob wa tsoyir in bajob soc a tus tucricquex wa jach caremenob. A tenobo' m^Λ' ba' wir quir in wesic techex ju'un a cu tsicbar jach tsoy t'^{AN} a tenobo'. A bajiri'ex a werex bic tabar a tenobo', bayiri' xan u jer yerob xan. ² M^Λ' ja wirej, ch^Λca'an yiric mac wa tin betob a tsoyo' tu y^{AN}nechex uch, quire' a techexo' caj a c'ax ta worex ti' C'uj caj a p'at a manex ich a si'pirex. A baywo' ch^Λca'an yiricob a rac'obex biquira' a pixamex. ³ Robob ch^Λca'an yiricob wa irechex turiri' ju'un toc ts'ibta'b ich yoc'or ten u bajiri' Cristo. A ra' ju'uno' tin toc c'ubob ti' a rac'obex ich a cajarex. A ba' ts'iba'an ich yoc'or m^Λ' ts'ibta'b yejer u jach a'arir ts'ib, chen ts'ibta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj a mac cuxa'an. U t'^{AN} caj u ts'ibtaj aro' m^Λ' ts'iba'an ich yoc'or tunich an ten bic uch tu q'uinin in nunquirob Moisés caj ts'ibta'b ten C'uj. M^Λ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich a pixamex.

⁴ Rajen taj quin wu'yic tin worob quire' C'uj. M^Λ' ja wirej, Cristo caj u betaj aro'. ⁵ A tenobo' quin wu'yicob tin worob wa jin nonoj bajiri'ob m^Λ' c'ucha'an in worob ti' a ray beyajo', chen a C'ujo' cu chichquintic in muc'ob soc in beyajob ti' soc in man in tsec'tob u jach tsoyir u t'^{AN}, a ric'beno'. A je' t'^{AN}a', m^Λ' ra' u t'^{AN} a uchbeno' a tu ts'ibt in nunquirob Moisés a ucho'. ⁶ M^Λ'

ja wirej, u t'AN Moisés ra' cu ya'aric bin ij ca' quiminex quire' tan ic manex ich ic si'pirex. Chen u t'AN a quin tsec'ticob ra' u t'AN a cu camsic u Taj'or u Pixam C'uj. A je' t'ANA' cu ts'ic ij cuxtarex.

⁷ Jach jaj jach tsoy u t'AN C'uj a uchbeno' a ts'iba'an ich tunich uch. Jari' ra' cu taquic ic jo'rex quire' yAN ic si'pirex. A ray u q'uinino' Moisés caj u c'AMaj u t'AN C'uj, u wich Moisés caj u chuca' u sasirir C'uj tu ch'ica'an yejer C'uj. Rajen u winiquirob israel mA' c'ucha'an yor u pacticob uch u wich Moisés quire' u sasirir cax tabar u jawAR u sasirir C'uj u wich ich Moisés. ⁸ Chen a techexo' a werex jach manan tsoy u t'AN C'uj a tu ts'aja to'onex u Taj'or u Pixam C'uj. ⁹ Jach taj u t'AN C'uj a uchbeno' a caj ts'ab ten C'uj ti' Moisés a ucho'. A ra' u q'uinino' caj u ch'aj sajquirob u winiquirob israel. Cax cu taquic u jo'rob quire' yAN u si'pirob, cax quic ch'ic sajquirex ti' u t'AN a ric'beno', jach manan tsoy quire' cu ya'aric bic tabar C'uj cu c'AMico'onex. ¹⁰ MA' ja wirej, a ucho' jin werob a t'ANO' a uchbeno' jach tsoy an ten bic ts'abir ten C'uj, chen u t'AN a ric'beno', a yAN to'onex baje'rer jach manan tsoy. ¹¹ A t'ANO' a ric'beno', a je' t'ANA' je' u p'ATAR munt q'uin quire' jach manan tsoy. Chen u t'AN a uchbeno' cax tsoy, u tsoyir tan u man.

¹² Rajen mA' in ch'a'ej sajquirob in tsec'ticob u t'AN C'uj. ¹³ MA' ja wirej, a tenobo' mA' irenob in nunquirob Moisés, quire' raji' tu pix u wich yejer noc' soc u winiquirob israel mA' u pacticob u wich quir u yiricob wa ju sasir u wich tabar u jawar u sasirir C'uj tu wich Moisés. ¹⁴ U winiquirob israel u berer baje'rer mA' ju najtob a ba' tu ts'ibt u nunquirob Moisés uch, cax cu qui' cAXticob a ba' ts'iba'an ti' ich u t'AN a uchbeno', mA' ju najtobi'. Quire' mA' ju najtob wa Cristo tu toc rAC nup'saj a ba' ti' yAN a ti'o'. ¹⁵ Jach taj u berer baje'rer raji'ob mA' ju najtob cax cu qui' cAXtic ich u t'AN u nunquirob Moisés. ¹⁶ Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu yacsicob tu yorob ti' ic Jaj Ts'urirex, jeroj je' u najticobe'. ¹⁷ MA' ja wirej, ic Jaj Ts'urirex yejer u Taj'or u Pixam C'uj robob quet bayiri'. Jeroj a mac a ju yet man u Taj'or u Pixam C'uj toc ruc'sa'b ti' u t'AN Moisés, a ra' cu ya'aric mac cu bin ts'a'bir u muc'yaj. Toc sipta'b ti'. ¹⁸ MA' ja wirej, mA'na' ba' cu pixic ij quichex. A tenobo' irenob nen tan in wesicob u jach caremir C'uj. Quire' chan chanber tan u waysico'onex soc tsoyo'onex an ten bic tsoy ic Jaj Ts'urirex. Jesús tan u betic to'onex aro' quire' aca'an tic pixamex u Taj'or u Pixam C'uj.

4

¹ Rajen mA' biq'uin tupsa'an in worob quire' C'uj, a cu tucric maco', caj u c'ubenob beyajob, ra' quir in manob in tsec'tob u t'AN. ² Toc jumpuri' mA' in betob a c'aso', bayiri' xan, mA' jin pachtob in tusaricob ti' mac, mA' jin jenmastob u t'AN C'uj xan. MA' jin soso' arob u t'AN C'uj quire' taj quin wa'aricob ti', soc mac tu cotor c'ucha'an yorob yiricob wa tsoy in beticob ACATAN ti' C'uj. ³ Jach taj u t'AN C'uj a quin tsec'ticob ti' mac soc yerob bic tabar u jawAR u si'pirob, ra' mA' quet cu najticob a mac a cu satARobo'. ⁴ MA' ja wirej, a quisino', a mac a cu pAYic u ber a mac a mA' yer C'uj. A quisino' mA' ju ts' u tucur mac soc u najticob u t'AN ic Jaj Ts'urirex, bayiri' soc u c'AMicob u jach tsoyir u t'AN C'uj. Rajen mA' c'ucha'an yor yerob u caremir ic Jaj Ts'urirex, a mac irej u bAJiri' ic Tetex C'uj. ⁵ A tenobo' mA' in tsec'ticob bic tabar a tenob. A tenob quin tsec'ticob bic tabar ic Jaj Ts'urirex. Quin wa'aricob wa quin yamticob mac tu cotor quire' Jesucristo ic Jaj Ts'urirex a ju yajo'onex. ⁶ A tenobo' quin tsec'ticob u t'AN Cristo quire' C'uj, raji' caj u ya'araj: "A quibo' ca' u sasiqaint tu yac'birir." Baxuc tu ya'araj C'uj. MA' ja wirej, caj u ts'aj in najticob rajen in werob biquira' C'uj, a mac jach manan caremo' an ten bic Cristo tu ts'aj u tucur C'uj ti' a tenobo'.

Bic tabar quic manex tu tsoyir

⁷ Chen a tenobob mΛ' patarenobi' a mac a γΛN a je' jach tsoy u t'ΛnΛ' soc chΛcΛ'an yiricob mac jach manan carem ij C'ujirex, a mac jach chich u muc' xan. A tenob, mΛ' chen ten γΛnin a ray u muc'o' quire' C'uj γΛnin. ⁸ γΛn ba' in berob tu quin binob. Chen a C'ujo' cu ruc'sa'r u c'Λbob tenob soc mΛ' u chuquiquenob. A tenobo' c'Λs tucur in ca'ob, chen mΛ' choc in worob tenob. ⁹ Wa ber cu chuquicob in pachob mΛ' jin wu'yob wa tu p'Λtajenob C'uj. Cax jats'ob in pachob chen mΛ' ch'esa'benobi'. ¹⁰ Cax tu quin c'uchurob, quin c'ubic in bΛjob soc in quinsa'ob an ten bic Cristo caj u betaj, a mac quinsa'b ich cruz. Quire' a jerōj mac tu cotor je' u yerticobe' wa Jesús raji' a mac cuxa'an quir u yamtenob a tenob. ¹¹ Chen a tenob ti' toy cuxa'anenob, chen γΛn mac u c'at u quinsiquenob quire' ra' u yajir in wacsic tin wor ti' Jesucristo. A baywo' c'ucha'an yor yiricob mac wa Cristo tan u yamtiquenob soc in cuxtarob te' ich yoc'ocab. ¹² A tenobo' jach ya'ab tan in muc'yajob, bayiri' xan tabar in quiminob, chen C'uj tan u beyaj yejerechex soc a cuxtarex.

¹³ U'yex ba' cu ya'aric ich u t'Λn C'uj: "A teno' quin wacsic tin wor ti' a t'Λn rajen tsichbΛnΛjen." Baxuc cu ya'aric ich u t'Λn C'uj. A tenobo' quin wacsic tin worob an ten bic mac caj u ts'ibtaj a ray t'Λno', a baywo' quin tsichbarob u t'Λn quire' tin wacsob tin worob. ¹⁴ A tenobo' in werob C'uj je' u ric'sico'onex ich u quimirir soc ij cuxtarex yeyer Jesucristo quire' tu ric'saj ic Jaj Ts'urirex ich u quimirir soc u cuxtar. Jerōj p'eri'o'onex ich ca'anan je' ij cuxtarex. ¹⁵ Baxuc caj u betaj C'uj techex. MΛ' ja wirej, a techexo', a mac C'uj γΛninechex, je' a jach pimtarex quire' je' u man u t'Λn C'uj nach ich tanxer ru'um. A baywo' ya'ab mac, quire' tsoy tu t'Λn C'uj, bin u ca' ya'arob: "Bayo' C'uj." A baywo' cu yesicob bic jach carem ij C'ujex.

¹⁶ Rajen mΛnΛ' ba' cu tupsic in worob, cax tan u jach nuxibchΛjar in winquiob, a jin pixamob, rajra' tan u chichquinta'r u muc'ob ten u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁷ A tenobo' tan in c'Λs muc'yajob baje'rer. MΛ' ja wirej, a je' muc'yaj a quin muc'yajob baje'rer tan u pγyiquenob u tsoyir C'uj a mΛ' u ts'ocar big'uino'. ¹⁸ A tenobo' mΛ' tan in tucricob ti' a ba' chΛcΛ'an in wiricob a tera' ich yoc'ocab. Chen a tenobo' tan in tucricob a ba' to'onex mΛ' toy ij quirex. MΛ' ja wirej, a ba' quij quiriquex baje'rer mΛ' ya'ab u q'uinin ti' γΛn, chen a ba' mΛ' toy ij quirex aro' munt q'uin ti' γΛni'.

5

¹ A to'onex ic winquirirex irob yatoch a ju rabΛrob tu quij cΛjarex. Rajen ic toc erex ti' γΛn u jer ric'ben ich ca'anan tu quic binex cΛjtarex wa jic winquirirex cu ch'ejar. A ray u winquiriro', mΛ' irej yatoch a xibo' cu c'Λxico' quire' aro' cu rabΛr. U winquirir a cu bin ts'abir ten C'uj to'onex mΛ' ju rabΛr quire' C'uj cu bin u betic ti', soc munt q'uin ti' γΛn. ² Jach taj a to'onexo', a mac yer C'uj jach tucur ij ca'ex quire' ti' toy γΛno'onex ich yoc'ocab. Quire' quic jach pachtiquex ij cΛjtarex ich ca'anan ich C'uj soc γΛn to'onex ric'ben ic winquirirex. ³ Tu quic bin ij cΛjtarex ich ca'anan, je' u γΛntarex ric'ben ic winquirirex, rajen mΛ' c'ucha'an ij corex ij cariquex mΛnΛ' ij winquirirex. ⁴ A mun u q'uinin ti' toy γΛno'onex te' ich yoc'ocab quic xobex quire' tan ic muc'yajex. A teno' mΛ' in c'at in wa'aric wa in c'at in p'Λtic in winquiriro'. Chen a teno' in c'at in c'Λmic u jer ric'ben. Chen jach manan tsoy ca' xico'onex ich ca'anan tu γΛn C'uj quir ij cΛjtarex tu mΛ' ju quimin mac. ⁵ MΛ' ja wirej, a C'ujo' tu toc nup'sa a ba' tu tucraj quire' tu toc bet aro'. Bayiri' xan, tu tuchi' u Taj'or u Pixam C'uj soc u p'atΛr tij quicnΛnex, rajen ij querex je' u joc'ar u tajir a cu bin u ts'ic to'onex aro' tsoy.

⁶ Rajen jach manan qui' in worob quire' in werob ti' toy cuxa'anenob te' ich yoc'ocab mΛ' toy xiquenob ich tu γΛN ic Jaj Ts'urirex. ⁷ Chen tan ij quet manex yejer mac a ju t'ΛN a tij quibex a mac a mΛ' ij quirex. ⁸ Jach qui' ij corex. MΛ' ja wirej, ts'aja'an ij corex ij cΛjtarex tu γΛN ic Jaj Ts'urirex soc ic p'Atiquex a je' ic winquirirex. ⁹ Rajen in c'at in qui'quinticob u yor ic Jaj Ts'urirex, cax wa cuxa'anenob te' ich yoc'ocab, cax wa cuxa'anenob tu γΛN ic Jaj Ts'urirex. ¹⁰ MΛ' ja wirej, tan u tar u q'uinin u xur t'ΛN wa ber cu tumtic ij corex tu cotoro'onex Cristo an ten bic cuxraja'anonex te' ich yoc'ocab uch. A ra' u quinino' je' u ts'abar ten Cristo ti' jujunturo'onex u bo'orir a ba' tic betex u q'uinin ti' γΛno'onex ich yoc'ocab uch cax wa tsoy cax wa mΛ' tsoy.

Cristo tu quetquint ij corex ti' C'uj

¹¹ Quire' rajen aro' quin ch'ic sajquirob ti' C'uj, rajen quin man in tscibatob C'uj soc u yacsicob tu yorob ti' Cristo. A C'ujo' yer a ba' tan in camsicob bayiri' xan, in c'atob a werex ta worex xan a ba' tan in camsicob. ¹² A tenobo' mΛ' tan in wa'aricob techex wa jach tsoyenob xiben, chen a tenobo' in c'atob a qui'quintiquex a worex yejeren soc a werex bic tabar a nunquiquex a mac a qui' yorobo' yejer mac a tus tsoyo', chen mΛ' u jach erob biquirā' u pixam. ¹³ Jot a ba' cu tucric mac a tenobo', cax cu tucricob mΛ' in wer ba' quin beticob quir in yamtiquechexo'. A tenobo', je' in beticob a ba' u c'at C'uj cax a ba' quiri' u c'at a ti'o'. ¹⁴ MΛ' ja wirej, a Cristojo' jach manan u yajenob rajen quin jach p'isic in bΛjob quir in beticob a ba' u c'at. MΛ' ja wirej, a Cristojo' caj quimij ti' tu cotor mac, rajen robob irob rΛc quimenob. ¹⁵ Cristo caj quimij soc u taquic tu cotoro'onex. Baje'rer mΛ' jic tucrix ic bΛjiri'ex ic betiquex. Jari' baje'rer quij cuxtarex quir ic betiquex a ba' u c'at Cristo, a mac quimij ca' wΛc'ΛS riq'uuj. ¹⁶ Rajen tu q'uinin baje'rer hasta quij quiminex mΛ' jic γΛN iriquex mac irej wa chen winic. Cax a ucho' caj in wiraj Cristo irej wa chen winic. A baje'rer a teno' mΛ' tan in wiric Cristo an bic chen winic quire' tin c'axaj tin tucur baje'rer. ¹⁷ Rajen a mac a tu yacsob tu yorob ti' Cristo robob ric'benchΛjob u pixamob. A ba' cu tucricob baje'rer toc c'axa'an, rajen tu p'atob a tu cu manob uch. An bic cu manob baje'rer toc ric'ben.

¹⁸ Tu cotor aro' caj beta'b ten C'uj quire' Cristo. MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u masaj to'onex ich a ric'ben bejo'. Baje'rer tsoy yirico'onex C'uj quire' Cristo tu toc bo'ot u bo'orir ic si'pirex. Caj u ts'ajaj a tenob in beyajob soc in manob in wa'arej ti' u jer macob soc tsoy yiricob C'uj. ¹⁹ U'yex bic tabar a ray t'ano'. A C'ujo' caj u tuchi'ta Cristo quir u quetquintic yor C'uj yejer mac soc pacran tsoy ij quiriquex ic bΛjex, rajen C'uj mΛ' ju tucrej wa γΛN ic si'pirex. Raji' tu ts'ajaj a tenob in beyajob ca' manquenob in wa'arob bic tabar u jawar u si'pir mac. ²⁰ Rajen tarenob yΛjtseq'uirenob Cristo quir in beyajob ti'. A tenobo' quin tsec'ticob u t'ΛN C'uj, chen C'uj, raji' tan u chich aric ti' mac. A tenobo' quin chich aricob techex ΛcAtan ti' Cristo: "Ca' yiriquechex tsoyechex C'uj." ²¹ A Cristojo' mΛna' u si'pir chen tar quir u bo'otic u bo'orir ic si'pirex, a C'ujo' caj u tuchi'taj ca' quinsa' ich cruz ti' ic si'pirex. Rajen ΛcAtan tu wich C'uj wa ber to'onex quij cacsiquex tij corex ti' Cristo, jeroj toc ruc'sa'b ic si'pirex.

6

¹ Quire' a tenobo' in wet beyajob ti' C'uj. Quin chich aricob techex mΛ' a ma'quintiquex u jach tsoyir u pixam C'uj a ts'a'b ten C'uj techex. MΛ' a cha'iquex u satΛrex. ² MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'ΛN C'uj tu cu ya'aric: Tu q'uinin a tin p'isaj tin ts'ajaj techex a ba' tsoy tu t'ΛN C'uj. Wa ber ta t'Λna'anex, quij C'uj, tin wu'yaj a ba' ta wa'araj tenex. Ra' u q'uin caj in yamtaj techex quir in taquiquechex techex, quij C'uj.

MΛ' ja wirej, toc baje' rer u q'uinin quir a t'Λniquex C'uj, toc baje' rer u q'uinin quir a taquiquex a pixamex.

³ A tenobo' quin cΛxticob bic tabar a ba' quin beticob cu joc'ar tsoy, quire' a tenobo' mΛ' in c'at mac ya'aric u t'Λn C'uj a quin tsec'ticob mΛ' tsoyi'. ⁴ MΛ' ja wirej, a tenobo' in c'atob tu cotor mac yerob fan in beticob u beyaj C'uj. Rajen quin muc'ticob a mun yajir cu tar tin woc'or. YΛn u q'uinin a tenob mΛna' ten a ba' in jach c'at. YΛn u q'uinin mac tan u chuquicob in pach. ⁵ YΛn u q'uinin wa ber cu jΛts'iquenob. YΛn u q'uinin wa ber cu yacsiquenob tu cu ma'cΛr winicob. YΛn u q'uinin wa ber cu puricob u bΛjob tin woc'or. YΛn u q'uinin wa ber rajra' quin beyajob mΛ' jin jerarob. YΛn u q'uinin mΛ' jin wenΛnob quire' a ba' quin beticob. YΛn u q'uinin wi'ijenob. ⁶ A ba' cu yesic jach tsoy tu quin beyajob a quin manob tu tsoyir. A ba' cu yesic jach tsoy tu quin beyajob ti' C'uj a quin najticob u jach tsoyir u t'Λn C'uj. A tenobo' quin muc'ticob tu cotor ba' mac cu beticob ti' a tenob. Jach tsoy quin beticob ti' mac. Bayiri' xan, u Taj'or u Pixam C'uj cu yamtiquenob soc c'ucha'an in worob in beyajob ti' C'uj. Jach taj quin yajquinticob tu cotor mac. ⁷ A C'ujo' caj u chichquint in muc'ob soc c'ucha'an in worob in qui' tsichar a ba' jach taj. A tenobo' jach ts'aja'an in worob in manob ich a tsoyo' soc a baywo' c'ucha'an in worob ti' a c'aso' a ti' yΛn ich tu cotor ru'um. ⁸ YΛn mac tsoy yiriquenob tu quin beyajob ti' C'uj. YΛn mac mΛ' tsoy yiriquenob tu quin beyajob ti' C'uj. YΛn mac xan, cu tsichar tsoy tenob. YΛn mac cu tsichar c'as tenob. YΛn mac a cu ya'aric quin tusaricob ti' mac. Chen a tenobo' rajra' quin tsicharob u t'Λn a tajo'. ⁹ YΛn mac cu ya'aricob mΛ' u yerenob a tenobo', chen yΛn mac cu ya'aricob u yerenob a tenobo'. YΛn mac u c'at yiricob in quiminob, chen ti' toy cuxa'anenob. YΛn mac cu chuquicob in pachob, chen mΛ' toy quinsa'benobi'. ¹⁰ Cax tin wor quin wu'yicob tucur in ca'ob quire' a ba' cu tar tin woc'or, chen tin tucurob jach qui' in worob. Cax otsichΛjenob, chen a je' t'Λna' a quin tsicharob ti' ya'ab mac jach tsoy cu betic ti'ob. Cax mΛ' ya'ab in ba'tacob, chen a C'ujo' caj u ts'ajaj tenob tu cotor a ba' in c'atob.

¹¹ U'yex ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirex ich u cajar Corinto. Tin toc arob techex a ba' ti' yΛn tin pixamob. Ne mΛ' biquenob yejerechexo'. ¹² MΛ' tan in wa'aric wa mΛ' pacran tsoy yiro'onex ic bΛjex a ba' in jach c'at in wa'aricob ti' techex, chen a bΛjiri'echexo' ta junanex mΛ' a c'atex soc tsoy yirico'onex. ¹³ A tenobo' quin t'Λniquexob an ten bic u tet cu t'Λnic u pararob. Yajquintex a tenobo' an ten bic in jach yajechexob.

A C'ujo' cu cajtar tu yicnΛn a mac a cu yacsicob tu yorob ti'o'

¹⁴ YΛn macob ich yoc'ocab a mΛ' ju yacsicob tu yorob ti' C'uj. MΛ' a yΛn p'eri'quintic a bΛjex yejerob. MΛ' ja wirej, a mac a cu beticob a tsoyo' mΛ' p'eri' u tucur yejer mac a cu beticob c'as. Robob u tirir ti', an ten bic u sasirir u tirir ti' a yac'biriro'. ¹⁵ MΛ' ja wirej, a Cristojo' mΛ' quet u betej a ba' cu betic a quisino'. Bayiri' xan, yejer a mac a yacsmanob tu yorob ti' Cristo, mΛ' quet u beticob a ba' cu beticob a mac a mΛ' yacsmanob tu yorob ti' Cristo. ¹⁶ Bayiri' xan, ich yatoch C'uj, jari' a C'ujo' cuxa'an, raji' tan u c'ujinta'r ti' taro'. MΛ' ju cha'bΛr u c'ujinticob tus C'uj ti' taro'. MΛ' ja wirej, a C'ujo' cu yiriquechex irej wa techex yatoch C'uj quire' C'uj cu ya'aric:

A teno', in wet man yejer a mac a cu c'ujintiquen a teno'. A teno' u C'ujiren a ti'o' xano', bayiri' xan ten yΛnin a ti'obo', quij C'uj.

¹⁷ A C'ujo' cu ya'aric xan:

Toc p'Λtex tu cΛja'anechex yejer mac a cu beticob c'as. MΛ' a betiquex a c'aso'. MΛ' a betiquex a c'aso' a cu beticobo' caso' a baywo' je' in wacsiquechex ich a ca'anano'. ¹⁸ A teno', quij C'uj a Tetenex bayiri' xan a techexo' in chan pararechex. Baxuc cu ya'aric C'uj, a yΛn tu cotor u muc'o'.

7

¹ U'yex ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirex, a mac in jach yaj. A baywo' y_{AN} to'onex u t'_{AN} C'uj a tu toc araj ba' cu y_{AN} bin u betej to'onex. Rajen ca' ic p'_{AT}ex tu cotor c'as a ti' y_{ANO}'. Ca' ic p'_{AT}ex a ba' cu yacsic ic winquirirex ti' ic si'pirex. Ca' ic p'_{AT}ex a t'_{ANO}' a cu c'asquintic ij tucurex quire' cu p_{AYIC} ic si'pirex. Ca' ic y_{AN} s_{AJ}tex C'uj. Tan ic ts'iquex ti' C'uj ic pixamex munt q'uin.

Qui' canant a bajex ti' a ba' cu c'asquintiquex ti' mac a m_A'yerob C'uj

² U'yex in wet acsa'orirex ca' a wacsenex ta pixamex. Y_{AN} yajquintenex quire' a tenobo' m_A' jin beta c'as techex, m_A' in wacsob mac u si'pir, m_A' jin tusarob mac soc u chuquejob ba' tenob. ³ Cax caj in wa'araj aro' techex m_A' jin p_{AC}' a pachex wa mac tu betaj c'as. A teno' caj in toc araj techex in jach yajechech. Je' in yajquintiquechex wa mun q'uin cuxa'anen, cax tu ca' in quimin. ⁴ A teno', tin t'_{AN} je' a quibex a ba' quin wa'aric techex. Tan a qui'quintiquex in wor an bic tabar a manex tu tsoyir. Jach qui' in wor cax tan in muc'yaj, quire' wa ber cu tar tin tucur a ba' ca betiquex jeroj quin qui'quintic in wor.

⁵ Caj c'uchen ich u ru'umin Macedonia uch, m_A' c'ucha'an in wor in je'sic in baj quire' y_{AN} ba' rajra' tu yajquint in wor, a teno' ya'ab tin wu'yaj. Ti' y_{AN} ya'ab ba'te'. Tan in tucricob bic tabar wa je' joc'are'. ⁶ Chen a C'uj o' cu chichquintic u muc'o' a mac a m_{ANA}' u muc', rajen C'uj caj u chichquint in worob wa ber caj c'uchij Tito tin wic_{AN}. ⁷ M_A' chen qui'jij in wor caj in w_{AC}'AS iraj Tito, bayiri' xan jach manan qui'jij in wor quire' caj u ya'araj Tito bic tabar ta chichquintex u yor Tito xan. M_A' ja wirej, a Tитоjo' jach qui' yor yejerechex. A Tитоjo' caj u ya'araj ten xan bic tabar jach tucur a ca'ex quire' ta yajquintex in wor. Raji' caj u ya'araj bic tabar a c'at a wiriquenex. Caj in wu'yaj a ra' t'_{ANO}' jach ya'ab qui'jij in wor. Caj u ya'araj xan bic tabar ta c'_A'otenex.

⁸ Wa ber caj in tuchi't in ju'un techex, caj in wu'yaj yaj tin wor quire' u t'_{AN} a ti' y_{AN} ich a ray ju'uno'. M_A' ja wirej, in wer je' a wu'yiquex yaj ta worex tucur a ca'ex ti' wa ber caj a xaquex a ray ju'uno' a tin tuchi'ta techex. A baje'rero' m_A' tucur in ca' quire' caj in ts'ibta techex a ray ju'uno'. M_A' ja wirej, in wer baje'rer jawij a tucurex. ⁹ Baje'rer jach qui' in wor, chen m_A' qui' in wor quire' tucurn_Ajechex uch. Chen qui' in wor quire' ta wesex bic tabar tucurn_Ajechex. M_A' ja wirej, ta c'axex ta worex caj a p'_{AT}ex u c'asir a ta betex ucho'. Rajen quin wa'aric techex C'uj caj u bet aro' rajen caj joc' u tsoyir techex. Bayiri' xan, m_{ANA}' c'as ta wu'yex ta worex ti' a teno'. ¹⁰ M_A' ja wirej, a mac a cu yubic yaj tu yor quire' a ba' c'asir tu betaj uch, jeroj tune' caj u c'axaj tu yor caj u p'_{AT}aj u c'asir an bic tu betaj uch. Jeroj tsoy yiric C'uj, je' u ta'quic u pixame'. Chen wa ti' y_{AN} mac a m_A' ju c'at u yacsic tu yor ti' C'uj cax tucur u caj u yor, a ray maco' m_A' ju bin ta'cbir u pixam. ¹¹ M_A' ja wirej, caj a wac't a bajex wa ber ta xaquex u ju'unin quire' a si'pir ta wacsax uch. Ta qui'quintex yor C'uj baje'rer quire' a ba' ta betex baje'rer. C'ucha'an a worex a wirex a ba' a berex pachir caj a wu'yex a ba' si'pir ta wacsax a si'pirex uch. Ta jach acsex ta worex quire' ta ch'a'ex sajaquirex ti' C'uj quire' a werex je' u ts'ic a muc'yajex C'uj. Rajen ta chichquint a worex quir a q'ueyiquex a mac a tu yacs u si'pir uch. Baxuc caj a wesex m_A' quet a worex yeyir u si'pir a tu betaj uch. Jeroj baje'rer a c'atex a wiriquenex. ¹² Wa ber caj in ts'ibtaj techex a ray ju'uno' a tin tuchi'techex, a teno' m_A' jari' in c'at in ts'ic u muc'yaj ti' a mac a tu yacs u si'pir uch. M_A' in c'at in yamt aray winico', a beta'b c'as ti' ten, a tu yacs u si'pir uch. Chen a C'uj o' yer a ba' in c'at in betej uch. M_A' ja wirej, a teno' in c'at in wu'yic wa a_{CLAT}an ti' C'uj quet pacran p'eri' ij corex, ta quibex in t'_{AN} uch. ¹³ Rajen ta chichquintex in wor baje'rer.

Bayiri' jach qui' in wor quire' tin wiraj Tito qui' yor quire' ta qui' acsex tu yanechex. ¹⁴ Wa ber ma' toy xic Tito tu yanechex uch, a teno' caj in wa'araj ti', je' a quibiquex in t'an a caj in tuchi'tatechexo'. A baxuco' caj in wa'araj ti' Tito uch a baxuc ra'iri' caj a betex. A baxuco' chaca'an yiric mac jach jaj a ba' caj in wa'araj ti' Tito an ten bic ti' yanen yejerechex uch, tu cotor a tin wa'araj techex jach taj xan. ¹⁵ Rajen baje'rer Tito jach manan u yajquintiquechex quire' tu cotor u t'an caj u ya'araj techex uch a techexo' ta quibex. Ma' ja wirej, tu cotor u t'an Tito caj u ya'araj techex uch jach ts'aja'an a worex a betexi'. ¹⁶ A teno', baje'rer, tan in qui'quintic in wor quire' in wer jach taj je' a betiquex a tsoyo'.

8

Bic tabar u ts'ic ta'quin ti' C'uj

¹ U'yex ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirex. A teno' in c'at in wa'aric techex bic tabar a yacsm'anob tu yorob ich u ru'umin Macedonia, a tu c'aja'anob tu chan cajarob caj joc'ob tsoy a ti'obo' quire' yamta'bob ten C'uj. ² Robob cax otsichajob quire' chuc u pachob ten mac tu yanob, chen jach manan qui' yorob. Cax otsichajob, tan u yamticob u yet acsa'orirob. Robob cu ts'icob u taq'uinob irob wa jach ya'ab u taq'uinob. ³ A teno' taj quin wa'aric techex ti'ob, cax wa ja ba' cu yamticob u yet acsa'orirob tan u ts'icob quire' u yajob. Ma' ja wirej, a mun caj u tucrob u ts'ic ti'ob uch jach manan ya'ab caj u ts'ajob ti'ob. ⁴ Robob, a mac a c'aja'anob ich u ru'umin Macedonia, caj u chich c'atob ten ca' in c'am u taq'uinob quir in ts'ic ti' a yacsm'anob tu yorob ich u cajar Jerusalén.

⁵ A baywo' caj u betob, chen ma' an ten bic caj in tucraji'. Robob palyber u bajjirirob caj u yan c'ubob u baj ti' C'uj soc raji' yanin a ti'obo'. A baywo', caj u yanxchun u c'aticob u yamtenob an ten bic C'uj u c'at. ⁶ Wa ber caj in wu'yaj winiquirob ich u ru'umin Macedonia tan u yamticob u yet acsa'orirob uch, bayiri' mun cu ts'icob ti'ob. Caj in wa'araj ti' Tito ca' wac'as xic tu yanechex soc u chichquintic a worex uch soc rajra' a much'quintiquex a taq'uinex quir a yamtiquex yejer a taq'uinex a ta yanxchun a much'quintiquex uch. ⁷ A techexo' tan a betiquex tsoy ich tu cotor a ta yan betex uch. Tan a qui' acsiquex ta worex, bayiri' xan, tan a qui' najtiquex ba', tan a qui' tsicharex xan, bayiri' tan a pachtiquex a manex tu tsoyir. Bayiri' tan a yajquintiquenob. Bayiri' xan baje'rer, in c'at ca' a qui' yajquintex a wet acsa'orirex xan, tan a ts'iquex ti'ob a ba' u c'atob baje'rer.

⁸ A teno', ma' tan in wa'ariquechex a je' t'ana' irej wa tan in ts'ic u t'anin techex soc a yamtiquex a wet acsa'orirex. Tan in wa'ariquechex aro' soc a wesiquex ti' tu cotor mac taj tan a yajquintiquex a wet acsa'orirex. Ma' ja wirej, jun yarob mac a yacsm'anob tu yorob ts'aja'an yorob quir u yamticob u yet acsa'orirob. ⁹ Ma' ja wirej, jach chaca'an ij quirex u jach tsoyir u pixam C'uj a ts'a'b ten ic Jaj Ts'urirex Jesucristo to'onex. Iric raji' Jesús yanin tu cotor ba' a ti' yan chen raji' u bajjiri' caj otsichajij quire' u yajo'onex. A baje'rero', quire' u bajjiri' otsichajij rajen u jach tsoyir u pixam C'uj jach manan cu c'uchur tu yano'onex. ¹⁰ U'yex ba' quin tucric a ba' ca' a betex a techexo'. Jach tsoy techex wa ca ts'ocsiquex a ba' ta toc arex ca bin a betex uch, caj manij turiri' u yaxq'uinin baje'rer. ¹¹ Ca' a ts'ocsex a ray a beyajex baje'rero'. Rajen ca' a ts'ajex ti' a wet acsa'orirex an ten bic u c'uchur a worex a ts'ajex ti'ob. ¹² Chen jach tsoy ca' a ts'ajex a baxuc mac c'ucha'an yor u ts'ic wa ju jach bajjiri' u c'at u ts'ic. A to'onexo' ma' jic yan tucriquex wa mana' to'onex quir ic ts'iquex ti'ob.

¹³ A teno' mΛ' jin wa'arej ca' a ρΛC ts'ajex ti' u jer tu cotor ba' a γΛN techex. MΛ' jin wa'arej hasta mΛ' ju p'atΛr techex. ¹⁴ A baje'rer, γΛN techex quir a janΛNex, bayiri' xan γΛN techex quir a buquintiqueux. Rajen ca' a yamtex a wet acsa'orirex quire' robob mΛna' ti'ob, a baywo' quetechechex. Jaj ix tΛcoj ca' bin c'uchuc tu q'uinin wa γΛN ti'ob quir u janΛnob, bayiri' quir u buquinticob, chen a techexo' mΛna' techex. Jeroj je' u yamtiquechex xan, a baywo' joc' quetechechex xan. ¹⁵ A baxuco', je' u joc'ar an ten bic cu ya'aric ich tu ts'iba'an u t'ΛN C'uj: "A mac a γΛN ya'ab quir u janΛn mΛ' u p'atΛr tu ρΛC jantaj. A mac a γΛN chichin quir u janΛn mΛ' u ca' γΛN jant u yo'och." Baxuc cu ya'aric ich u t'ΛN C'uj.

A Titojo' yejer u nupob

¹⁶ A teno' quin wa'aric ti' C'uj: "Bayo' C'uj quire' Tito." MΛ' ja wirej, caj ts'a'b u tucur ten C'uj a Titijo' ca' u yajquin techex an ten bic ten quin yajquintiquechex. ¹⁷ Wa ber caj in wa'araj ti' Tito ca' tac yirechex, jach qui' yor u bin, quire' u c'at u yiriquechex.

¹⁸ Wa ber ca' bin tac Tito yejer u jerob ij quet acsa'orirob soc u yiricobechechex xan. A je' ij quet acsa'orirex jach tsoy yirir ten ij quet acsa'orirex cax tu γΛnobi' quire' tsoy cu tsec'ticob u jach tsoyir u t'ΛN C'uj. ¹⁹ A je' ij quet acsa'orirex caj teta'b ten a yacsmΛnob tu yorob ti' u t'ΛN C'uj ich u cajar Jerusalén soc in wet binacob soc quir in p'Λtic a taq'uinob a tuchi'ta'b quir u yamticob yet acsa'orirob. A tenobo' je' in beticob aro' soc mac cu ya'aricob jach carem C'uj, bayiri' xan, je' u yiricob mac wa jin c'atob xan in yamticob ij quet acsa'orirex. ²⁰ A tenobo' tan in cΛnanticob in bΛjob soc mΛna' mac cu bin u pΛq'ucob in pachob an bic quin man in jΛsicob a taq'uinex, a tan a ts'iquex ti' a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén. ²¹ MΛ' ja wirej, a tenobo' in c'at in beticob a ba' tsoyo' ΛcΛtan tu wich a mac a ti' γΛnob ich yoc'ocab.

²² A tenobo', je' in tuchi'ticobe' u jerob ij quet acsa'orirex soc ca' bin tacob yejer a ca'turo', a cu bin u p'Λticob a taq'uinex. A je' ij quet acsa'orirex in werob bic tabar u beyajob ti' C'uj. Jach ts'aja'an yorob u beyajob ti' C'uj. Jach qui' yorob quir u tarob tu γΛnechex quire' yerob ts'aja'an a worex a yamtiqueux a wet acsa'orirex a otsichΛjob baje'rer. ²³ Wa ti' γΛN mac tu γΛnechex a cu c'atic biquinin tan in tuchi'ticob Tito tu γΛnechex. Arex ti'ob, raji' tsoy in wiric, bayiri' in wet beyajob. Raji' tan u cΛxtic bic tabar u betic tsoy techex. Bayiri', ti' a ca'turob a yet taracob, a cu tarob tu γΛnechex xan. Arex ti' a rac'obex a ca'turob, caj teta'b ten a wet acsa'orirex tera' soc ca' tacob yejer Tito tu γΛnechex. MΛ' ja wirej, quire' robob u beyajob ti' u rac'ob, tsoy yiricob Cristo. ²⁴ Wa ber ca' bin c'uchucob a jera' a tin wa'arajob techex, toc esex ti'ob bic tabar a qui' acsiquex ti'ob soc tu cotor a wet acsa'orirex yerob a jach yajquintiqueux a wet acsa'orirex. MΛ' ja wirej, baxuc caj in wa'araj ti' tu cotor mac, a jach manan a yajquintiqueux a wet acsa'orirex.

9

U taq'uin a cu much'quinticobe' quir u ts'icob ti' u yet acsa'orirob

¹ MΛ' ba'wir quin ts'ibtic techex bic tabar quir a yamtiqueux a wet acsa'orirex. ² Quire' in wer a jach c'atex a yamtiqueux a ti'obo'. Wa ber caj manen in tsec'tob u t'ΛN C'uj uch ich u ru'umin Macedonia tin wa'araj ti'ob: "Robob a mac a ti' γΛN ich u ru'umin Acaya, ra'iri' u q'uinin turiri' yaxq'uin tan u much'quinticob u taq'uinob soc u yamticob u yet acsa'orirob." Baje'rer, quire' a ba' ta betajex tan u man u juminticob techex ich a mac a cΛja'anob ich u ru'umin Macedonia tera'. Ra' tu chichquint u yorob soc u much'quinticob u taq'uinob quir u yamticob u yet acsa'orirob an ten

bic techex tan a yamtiquex a ti'obo' xan. ³ Rajen tan in tuchi'tiquechex ij quet acsa'orirex quir u wac'as aricob techex. MΛ' ja wirej, a teno' in c'at a much'quintiquex a taq'uineux tu ca bin a yamtiquex a wet acsa'orirex cax mΛ' toy taquen tu yΛnechex quire' tin toc araj ti' mac ts'aja'an a worex a yamtiquex a wet acsa'orirex. ⁴ A ba' u ber in wet taracob a mac a cu tar ich u ru'umin Macedonia quir u tarob tu yΛnechex ca' bin c'uchucob jeroj mΛna' ta much'quintex a taq'uineux soc a yamtiquex a wet acsa'orirex. Chen a teno' caj in wa'araj ti'ob jach ts'aja'an a worex a yamtiquex a ti'obo'. Jeroj je' in ch'ic surΛquire', bayiri' xan, a techexo' je' a ch'ic surΛquirex quire' mΛna' a taq'uineux quir a yamtiquex a wet acsa'orirex. ⁵ Rajen caj in tucraj wa tsoy ca' bin xicob ij quet acsa'orirex soc pΛyber cu t'Λniquechexob. Jeroj, je' u c'asic techexob ti' a taq'uineux a ta toc much'quintex uch. Jeroj, ca' bin c'uchuenob toc ts'oc a much'quintiquex ti'. MΛ' ja wirej, chΛca'an yiric mac jach ts'aja'an a worex a yamtiquechex mac. Jeroj, mΛna' mac c'ucha'an yor ya'arej ten tin ts'Λraj a pachex a ts'iquex ti'ob a taq'uineux.

⁶ U'yex ba' quin wa'aric techex baje'rer. A mac a cu ts'ic chichin bayiri' je' u ts'abΛr ten C'uj chichin xan. Chen a mac a cu ts'ic ya'ab, bayiri' je' u ts'abΛr ten C'uj ya'ab. ⁷ Jujunturechex ca' a ts'ajex a ba' ca tucriqueux ta worex, a ba' qui' a worex a ts'ic. Arex mΛ' u yΛn ts'ic wa mΛ' u c'at, mΛ' u yΛn ts'ic quire' tsΛrbir u pach. ⁸ MΛ' ja wirej, a C'ujo' yΛn u muc' quir u ts'ic techex a ba' a c'atex. Raji' je' u ts'ic techex soc jach manan yΛn techex. Bayiri' xan, quir a yamtiquechex a mac a cΛja'anob ich yoc'ocab. ⁹ Tu ts'iba'an u t'Λn C'uj cu ya'aric:

A mac a jach tsoyo', raji' mΛ' u xupur ba', quire' jach manan a yamtic a mac otsichΛjij.

¹⁰ MΛ' ja wirej, a C'ujo' a cu ts'ic u yijir ti' mac quir u paq'uic soc yΛn yo'och quir u jantic. Raji' xan, je' u ts'ic techex tu cotor a ba' a c'atex. Je' u yΛntar techex soc yΛn techex quir a jΛsiquex ti' u jer mac. ¹¹ Raji' je' u ts'ic techex soc jach manan yΛn techex, a baywo' c'ucha'an a worex a ts'iquex ti' mac a mΛna' ti'. A baywo' xan, a mac a yacsmΛnob tu yorob je' u ya'aricob ti' C'uj: "Bayo' C'uj", quire' je' in jΛsic a ba' ca bin a tuchi'tiquex ti' a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén. ¹² Quire' wa ber ca ts'iquex quir a yamtiquex a wet acsa'orirex, mΛ' u chen bin ts'Λbir ti'ob a ba' u c'atob, bayiri' xan, wa ber cu bin u c'Λmbirob a sijbir ti'ob je' u ya'aricob: "Bayo' C'uj", quire' a ba' ta sijex ti'ob. ¹³ Robob xan, je' u c'ujinticob C'uj quire' chΛca'an yiricob mac tu cotor biquira' a pixamex. MΛ' ja wirej, chΛca'an yiricob mac taj ta c'Λmajex u jach tsoyir u t'Λn C'uj ti' Cristo. Bayiri' xan, tan a yamtiquex a wet acsa'orirex ich u cajar Jerusalén, bayiri' xan tan a yamtiquex u jer mac. ¹⁴ Robob je' u t'Λnicob C'uj techex quire' jach manan tu yiob a yajquintiquex a ti'obo'. MΛ' ja wirej, je' u yiricob bic tabar a C'ujo' tu yesaj u jach tsoyir u pixam soc c'ucha'an a worex a betiquex tsoy ti'ob. ¹⁵ Baje'rer ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj", quire' tu tuchi't u parar te' ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, a ba' tu betaj t'onex C'uj jach manan tsoy. MΛ' c'ucha'an ij corex ij carex bic jach manan co'oj a ba' tu betaj to'onex.

10

Pablo u bΛjiri' cu cΛnantic u bΛj

¹ A teno' Pablojen, yΛn in t'Λn quir in wa'aric techex. Chen a teno' chanber quin qui' t'Λniquechex an ten bic Cristo t'Λnij mac ber ti' cΛja'an uch ich yoc'ocab. YΛn mac tu yΛnechex baje'rer tan u ya'aricob ten: "Wa ti' yΛn tera' u bΛjiri' Pablo, chanber u t'Λn, quire' mΛ' c'ucha'an yor ya'aric tenob. Chen wa ber ca' bin tsibanΛquenob ich ju'un, jeroj jach chich cu t'Λniquenob." ² U'yex

ba' quin wa'aric techex in wet acsa'orirex. Juts' a bajex ti' tu cotor a ba' mΛ' tsoyir', soc ca' bin uruquenob tu yΛnechex jeroj tsoyir in tsicbar techex. Tin t'Λn, mΛ' a c'atex in q'ueyiquex bic tabar ca cuxtarex baje'rer. Chen wa ti' toy yΛn mac a tan ya'aricob tan in teticob in baj'quir in beyaj ti' C'uj, jeroj robob ca' in chich arej ti'ob ΛcΛtan tu wichob. ³ Jach taj, a teno' chen xiben, chen a teno' mΛ' tan in betic u beyaj C'uj yejer in baj'jiri' in t'Λn. ⁴ MΛ' ja wirej, in baj'jiri' mΛ' jin cΛxtej bic tabar in betic ca' joc'ac u tsoyir u beyaj C'uj. Quire' yejer u baj'jiri' u t'Λn mac mΛ' c'ucha'an yor ti'. Rajen a C'uj' cu chichquintic in muc'quir in beyaj ti' soc c'ucha'an in wor in ch'esic a c'aso'. ⁵ Quire' u muc' C'uj a tu ts'aj ten C'uj, jeroj c'ucha'an in wor ti' a mac a cu nunquicob in t'Λn an bic cu tsicbarob. MΛ' ja wirej, robob tan u cΛxticob bic u nunquicob in t'Λnob a quin tsicbar quire' mΛ' u c'atob yerticob biquira' C'uj. Ber ca' bin ts'ocac u c'uchur in wor ti' u t'Λnob, a cu tus tucricob, jeroj je' in wesic ti'ob C'uj soc u qui' acsicob tu yorob ti' Cristo. ⁶ Wa ber chΛca'an yiriquen tu quibob t'Λn a tin wa'araj techex jeroj c'ucha'an in muc' in q'ueyic a mac a mΛ' tu quibob a ray t'Λno'.

⁷ Arex ten biquinin ca chen iriquex u winquirir mac, chen mΛ' a werex a ba' ti' yΛn tu yor? Arex ti' a mac a cu nunquicob in t'Λnob a cu ya'aricob u beyajob ti' Cristo xan, a tenobo' quin beyajob ti' Cristo xan. ⁸ Cax c'ucha'an in worob in wa'aric techex ya'ab in t'Λnob an bic ts'a'b in beyajob ten ic Jaj Ts'urirex Jesús, chen mΛ' jin ch'a'ej suraquiob ti' in t'Λnob. Quire' in werob raji' ic Jaj Ts'urirex a tu ts'aj in beyajob soc in tsicbarob u t'Λn quir in chichquinticob a worex ti' u t'Λn Jesucristo. A tenobo' mΛ' tan in tupsicob a worex ti' u t'Λn C'uj an bic u jer mac tan u beticob. ⁹ MΛ' a yΛn tucriquex tan in c'anicob ju'un quir in jac'sicob a worex techex. ¹⁰ MΛ' ja wirej, yΛn mac tan ya'aricob: "A Pablojo' wa ber cu ts'ibtic mac quir u tuchi'tic ti'ob ju'un, jeroj, chich cu ya'aric mac. Chen wa ber u baj'jiri' cu c'uchur tu yΛnob jeroj, chanber cu t'Λnic mac. A Pablojo', quij ya'aricob, chen t'Λnit'Λn u ca'." Baxuc cu ya'aricob tenob. ¹¹ Arex ti' mac a tan u ya'aricob baxuco'. Je' yerticob wa mΛ' jin chich arejob ti' mac ca' bin c'uchuquen. MΛ' chen ich ju'un quin chich aricob ti' maqui'. Bayiri' xan, c'ucha'an in worob in wa'aricob ti' mac ca' bin c'uchuquenob tu yΛnechex.

¹² Chen a tenob mΛ' c'ucha'an in worob in wa'aricob bin ca' in betob an ten bic u jer mac tan u beticob tu yΛnechex, a mac a tan u nacsicob u baj'job. MΛ' ja wirej, cu tus tucricob u ne'erob ba', chen u jer mac mΛ' yerobi', chen robob jach yaj u cΛnicob ba'. Cu chen cΛxticob bic tabar jach manan ti' u yajcamsayajirob. ¹³ A tenobo' mΛ' tan in wa'aricob caremenob quire' a ba' quin wa'aricob. A ba' quin beticob ra' in wa'aricob ti' mac. A tenobo', jari' in c'atob in wa'aricob fechex ti' u beyaj a tu ts'aj tenob C'uj. Raji' tu ts'aj in beyajob tu cΛja'anechex ich u cajar Corinto. ¹⁴ MΛ' ja wirej, C'uj tu ts'aj in beyajob ca' xiquenob beyajob tu yΛnechex. A tenobo' mΛ' in baj'iri'ob quin tucricob in binob tu yΛnechex. Chen a tenobo' pΛyber yΛn tarenob in tsec'ticob techex u jach tsoyir u t'Λn Cristo. Pachir caj tar u jer yajtseq'uirob u t'Λn C'uj. ¹⁵ A tenobo' in chen c'at in wa'aricob techex in beyajob a quin beticob. A teno' mΛ' jin wa'arob techex a ba' beyaj tu betaj u jer mac. Baje'rer, in c'at in wiricob u chichtar a muqu'ux ti' u t'Λn C'uj soc tu cΛja'anechex jeroj, c'ucha'an in wor in beticob techex a tsoyo'. ¹⁶ Jeroj pachir, c'ucha'an in worob xan in bin in tsec'tob u t'Λn C'uj ich u jer cajarob a ti' yΛn pΛchirechex. Chen a tenobo' mΛ' jin bin in tsec'tob u jach tsoyir u t'Λn C'uj tu toc yΛn a yacsmanob tu yorob. A tu mΛ' ju tsec'mΛnob mac, ti' quin binobi'.

¹⁷ Jeroj a mac u c'at yubej ya'ara': "Jach caremech a techo", quire' u beyaj a tu betaj ca' u ya'arej: "Carem in Jaj Ts'urir a ti' yΛn ich ca'anan a cu

chichquintic in muc' quir in beyaj ti.'" Arej mΛ' u bΛjiri' aric wa carem an ten bic u bΛjiri' tu betaj u beyaj. ¹⁸ MΛ' ja wirej, a mac a cu joc'ar tu tsoyir quire' a ba' tu betaj ti' ic Jaj Ts'urirex, raji' a mac cu bin arbir ten ic Jaj Ts'urirex: "Jach tsoy a beyaj a techexo'", mΛ' u joc'ar tu tsoyir quire' u bΛjiri' tu ya'araj.

11

Pablo yejer a tus yajt'anirob Cristo

¹ A tenobo' tan in tsicharob irenob a mac a cu sosoc tsichar. Chen muc'tex a ba' in c'at in wa'aric techex. ² A tenobo' queten yejeren C'uj, jach manan in c'atob mΛ' a p'Λtiqhex Cristo. MΛ' ja wirej, tin yam techex soc a wacsiquex ta worex ti' Cristo. A baje'rero' an ten bic a xquico' a tabar u ch'ic u mam, a cu chen yajquintic a mac a cu bin u raq'uintej. Ra' irej u t'Λn a tabar in wa'aric techex tera'. A mac jach manan ca' a yajquintex. raji' Cristo. ³ An ten bic Eva caj tus ara'b ten quisin baxuc quin ch'ic u sajquirirob wa je' u tus aric techex mac soc a p'Λtiqhex Cristo. ⁴ MΛ' ja wirej, cax mac a cu c'uchur tu yΛnechex wa ba' cu camsiqhex u tirir ti' a ba' tin camsechexob uch ti' Cristo, ra' ca qui' sariqhex a xiquinex ti'. MΛ' ja wirej, u tirir ti' a ba' cu camsicob ti' u Taj'or u Pixam C'uj. U tirir ti' a ba' cu camsicob ti' u jach tsoyir u t'Λn C'uj. A ba' cu camsicob ra' mΛ' quet yejer a ba' tin camsechexob uch. ⁵ Robob a mac a cu camsiqhex a ray t'Λnob cu tus tucricob u bΛjiri': "Jach caremenob", chen a tenobo' mΛ' jin tucrej ti'ob wa jach carem tenobo'. ⁶ Cax mac cu ya'aric mΛ' in werob bic tabar in tsicharob soc tsoy yubicob mac in t'Λnob wa ber quin tsicharob. Chen a tenobo' in jach erob a ba' quin camsicob. MΛ' ja wirej, a techexo' ta qui' u'yex in t'Λnob a tin ts'ibtechexob caj in camsaqhexob uch.

⁷ Ta tucrex wa tin betajob c'as quire' mΛ' tin c'ataj techexob in taq'uin wa ber tin wa'ara techexob u jach tsoyir u t'Λn C'uj? Soc in beticob tsoy techex chich beyajnanob quir in jaric in taq'uinob soc in janΛnob wa ber tin camsechexob u t'Λn C'uj uch. ⁸ Wa ber tan in beyajob uch tu quin camsiqhexob u t'Λn C'uj ta cajarex, u jer a yacsmanob tu yorob ich u jer u cajarob tu ts'ajob tenob taq'uin quir in manic a ba' in c'atob. ⁹ Wa ber jamach cΛja'ajenob ich a cajarex uch yΛn u q'uinin mΛna' ba' quir in janΛnob. Chen mΛ' jin c'ataj techex a ba' in c'atob. Chen robob a mac a cu tar ich u ru'umin Macedonia, ij quet acsa'orirex, robob caj u ts'ajob tenob a ba' in c'atob uch. A baywo' mΛ' jin c'atechexob a ba' in c'at uch. MΛ' biq'uin je' in c'atechexob a ba' in c'at soc mΛ' jin pecsob a worex. ¹⁰ MΛ' ja wirej, quire' tin wacsaj tin worob ti' Cristo, taj quin wa'aricob. Jach jaj mΛ' jin bin in c'atob taq'uin ti' a mac a yacsmanob tu yorob tu cΛja'anob ich u ru'umin Acaya. Jach qui' in worob quire' baxuc caj in betob. ¹¹ Biquinin tan in wa'ariquechexob a ray t'Λno'? MΛ' a tucricox wa mΛ' jin yajquin techexob? A C'ujo' yer jach manan in yajquintiquechob.

¹² MΛ' ja wirej, a tu cΛja'anechex mΛ' jin ch'ajob a taq'uinex soc a mac a cu camsicob techex mΛ' c'ucha'an yorob ya'aricob, robob cu beticob an ten biquenob quin beticob. A mac a cu tus aricob robob ra'iri' yejerenob wa ber cu camsicob an ten biquenob a tenobo' quin camsicob. ¹³ A ray maco' a cu camsicob a mac a quin tsichar techexob baje'rer, robob cu tus aricob wa robob u jach Λj tseq'uirob u t'Λn Cristo, chen mΛ' taji' quire' cu tus aricob mac. Robob cu tus ets'icob Λjtseq'uirob u t'Λn Cristo. ¹⁴ MΛ' u yΛn jac'arex a worex quire' a ba' caj in wa'ara techexob quire' u bΛjiri' a quisino' cu tus c'axic u bΛj soc chΛca'an yirir irej wa yΛjmasir u t'Λn C'uj a cu tar ich ca'anan. ¹⁵ Rajen raji' taj wa mac a cu beyajob ti' quisin xan cu tus esicob u bΛjib irej wa tsoy yor mac. Chen bic tabar u cuxtarob ich yoc'ocab mac je' u bin ts'abir u muc'yaj ca' bin c'uchuc tu q'uinin quire' a ba' caj u betob.

A ba' caj u muc'taj Pablo quire'yajtseq'uir C'uj

¹⁶ U'yex ba' quin wac'as aric techex, chen ma' a yan tucriqueux wa tin sat in tucur quire' a ba' quin bin in wa'arej techex. Chen wa ca tucriqueux tin sat in tucur jeroj, cha'ex in c'as tsicbar in bajiri'e'. ¹⁷ Ra' quin tsicbar techex baje'rer ma' ju ts'aj in tucur C'uji'. In bajiri' quin tsicbar an ten bic mac mana' u tucuro', a mac a cu tsicbar u bajiri'. ¹⁸ A techexo' ta wirex ya'ab mac a cu camsicob mac, cu tsicbarob tu cotor a ba' cu beticob. Rajen a ten xano', in c'at in tsicbar techex a ba' tu cotor quin betic. ¹⁹ Quire' baje'rer ca tus tucriqueux wa ja ne'erech ba' tu cotor. Jeroj, c'ucha'an a worex baje'rer soc nema' biquechex yejeren, cax yejer u t'an a cu tar a mac a tu sat u tucur. ²⁰ Ma' ja wirej, a mac a cu camsicob techex baje'rer tan a ts'urintiquex. Chen a techexo' ti' toy ca muc'tiquex ti'ob, cax a ba' cu beticob techex. Robob jari' u c'at u ch'icob a taq'uinex, cu yocarob u c'aniquechex. Cu ya'aricob: "Jot a techexo'", cu tac'jats'iquechex, chen ca muc'tiquex. ²¹ A tenobo' cax suraquenob in wa'arej. A tenobo' ma' chich in worob quir in beticob a baxuc a caj u betob a tus ets' yajtseq'uirob u t'an C'uj. Chen wa robob cu wac'as tsicbar tsoy u bajiri'ob. A tenobo' c'ucha'an in wor in tsicbarob jach manan tsoy in bajiri'e' jaj ix tajoj ca wa'ariqueux a Pablojo' caj u sat u tucur.

A ray maco' a cu camsicob techex, cu tsicbarob a ba' caj u betajob, a cu tetic u bajob. A tenobo' tabar in wa'aric techex in bajiri' cax ca wa'ariqueux tin sat in tucur quire' c'ucha'an in worob ti'. ²² A ray u winiquirob judiojo' cu ya'aricob: U winiquirenob judio, baxuc a teno' u winiquiren judío. Robob cu ya'aricob u winiquirob u ru'umin Israel, baxuc a teno' u winiquireno' u ru'umin Israel. Robob cu ya'aricob: Raji' Abraham in nunquirob, baxuc ten xan, raji' Abraham in nunquir xan. ²³ Robob cu ya'aricob cu beyajob ti' Cristo. Chen a ten xano', jach manan quin betic u beyaj Cristo, ma' quet u beticob. Tin t'an, ca tucriqueux jach taj caj in sat in tucur quire' an bic tabar tan in tsicbar techex. Chen a teno' jach manan in beyaj, robob ma' quet u beyaj yejeren. Jach manan muc'yajnajen uch caj u jats'ob in pach a ti'obo' ma' jach manan a ti'obo'. Ya'ab u tenin caj purenob tu cu ma'car winicob, ma' jach manan a ti'obo'. Jach ya'ab u tenin tabar in quinsa', ma' jach manan a ti'obo'. ²⁴ Ti' in wet winiquirob judío cinco u tenin caj u jach ts'aj in muc'yaj, caj u jats'ob in pach treinta y nueve u jats'ar in pach. ²⁵ Tres u tenin caj u jats'ob in pach yejer che', tenin tu ch'inob in jo'r, tres u tenin u chemin jur tu quin man ich c'ac'nab. Ti' yanen turiri' u q'uinin yejer turiri' ac'bir ti' yanen ich c'ac'nab quire' jur a chemo'. ²⁶ Tu quin bin in tsec't u t'an C'uj ya'ab u tenin tan in man ich bej orac u cuchen u burij ya'arir. Orac quinsaquen ten a ma' u winiquirob judío. Tu quin tsec't u t'an C'uj ich u cajarob orac quinsaquen xan. Orac quinsaquen ten a mac a ma' taj tu yacsob tu yorob. Tu quin man ich tacay ru'um ti' muc'yajnajen. Tu quin ch'actic c'ac'nab ti' muc'yajnajen xan. ²⁷ Ya'ab muc'yajnajen quire' wi'ijen. Muc'yajnajen quire' uc'chajen. Ya'ab muc'yajnajen quire' chich in beyaj. Ya'ab u tenin mana' quir in wenan. Ya'ab u tenin wa ber mana' in wo'och mana' in jantej ba'. Ya'ab u tenin muc'yajnajen ich chac'am quire' jach que'er. Ya'ab u tenin muc'yajnajen quire' ma' ya'ab in noc' quir in buquintic.

²⁸ Ma' jari' aro', quin muc'yaj jujuntur u q'uinin wa ber quin wu'yic tin wor u yajirir in wet acsa'orirob cax tu yanob. ²⁹ Wa ber quin wiric tu yan a yacsmanob tu yorob a ma' chichac yorob ti' u t'an C'uj quin tucric an ten bic cu tucricob xan. Wa ber q'uin ti' yan mac a yacsmanob tu yorob caj tus ara'b ten mac soc u yacsicob u si'pir quin tucric cax cu yajtar in wor. ³⁰ Jaj ix ti' wa quin wu'yic tsoy in wor in bajiri'e' je' in wu'yic tsoy in wor in bajiri'e' ti' a ba' cu yesic a ba' ma' c'ucha'an in wor ti'. ³¹ A ba' caj in wa'araj techex, a C'ujo'

yer wa taj a ba' quin wa'aric. Raji' C'uj u Tet ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Raji' in c'at in wiric tu cotor mac ca' ya'arob munt q'uin ti' C'uj: "Jach caremech C'uj!"³² Ich u ru'umin a cu reyintic u rey Aretas, tu yAN u cajar Damasco. Raji' a mac gubernador tu ric'saj u t'ANin soc u c'ARicob u jor u pa'te'ir tunic soc u cANanta'r ten soldado. MA' ja wirej, u c'at u chuquiqenob ca' u maquenob tu cu naj maquicob mac.³³ Chen puts'en quire' in wet acsa'orirob caj u yacsajenob ich yaja xac caj u joc'sob ich jor a ti' yAN ich u pa'te' tu cu cha'anob. Ra' u pa'temANob u cajarob. Jeroj, caj u yemsajenob, a baywo' caj puts'en.

12

A ba' tu wAYac'taj Pablo ti' C'uj

¹ MA' ba'wir quin wa'aric techex ti' a ba' tin betaj soc tsoy a wiriquenex. Tin t'AN, jach tsoy ca' in wa'arej techex a ba' tu yesaten Jesus uch. Je' in wa'aric a ba' tin wiraj caj wAYac'najen. ² Baje'rer yAN ya'ab yaxq'uin caj in wacsaj tin wor ti' Cristo. YAN catorce yaxq'uin caj payen ich ca'anan tu yAN ic Jaj Ts'urirex Jesus. Chen mA' in wer wa yejer in winquirir caj binen, wa mA' yejer in winquirir caj binen, wa tin chen wAYac'taj. Jariri' u bAJiri' C'uj yer ba' in ber a teno'. ³ Raji' C'uj yer wa binen yejer in winquirir wa mA' binen yejer in winquirir. ⁴ Chen in wer a Jaj Ts'uro' caj u pAYajen tu cAJa'an ich ca'anan. A baywo' caj in wu'yaj u t'AN a mA' u cha'BAR in tsicbar techex quire' a ba' caj u ya'araj ten. ⁵ Quire' a ba' caj in wu'yaj ich ca'anan c'ucha'an in wor in tsicbar tsoy in bAJiri'e', chen a teno' mA' tsoy in tsicbar in bAJiri'e' chen je' in tsicbar tsoy in bAJiri'e' a ba' quiri' mA' c'ucha'an in wor ti'e'. ⁶ Cax wa jin c'at in tsicbar tsoyen chen aro' mA' socsoc tsicbar in ca'i, a jera' tan in wa'aric jach taj, barej, mA' jin bet aro'. Jari' in c'at a wirenex bic tabar quin cuxtar, bayiri' a ba' ta wu'yajex in wa'aric techex soc c'ucha'an a worex a wiriquex wa taji'.

⁷ A ray t'ANO' caj in wu'yaj uch jach manan tsoyir. Chen C'uj mA' u c'at yiriquen wa quin tus tucric wa jach caremen quire' a ba' caj in wu'yaj ich ca'anan uch. Rajen raji' cu cha'ic u tar quir in muc'yaj ra' irej wa q'ui'ix tuj u tup in baq'uer a quisino'. ⁸ Quire' a ray muc'yajo' caj in t'ANaj C'uj mA'na' u nup u tenin ca' u ruc'sej ten. ⁹ Chen Cristo caj u ya'araj ten: "Jari' soc a wer wa jin jach yajech soc chACA'an yiric mac ten, quij Jesus, tan in chichquintic a muc' Pablo tu ca beyaj a techo'." Baxuc caj u ya'araj ten. MA' ja wirej, a baxuco' chACA'an yiric mac Cristo cu chichquintic in muc' ti' a ba' quin betic. Rajen qui' in wor wa mA' chich in muc'. ¹⁰ Rajen qui' in wor wa ber quin muc'yaj. YAN q'uin wa ber cu p'astiquenob mac. YAN q'uin wa ber mA'na' ba' quir in jantic. YAN q'uin wa ber cu chuquicob in pach mac. YAN q'uin wa ber quin muc'yaj quire' u beyaj a quin betic ti' Cristo. Chen tan in qui'quintic in wor quire' wa ber chACA'an yiric mac wa mA' chich in muc' jeroj fun, chACA'an yiric mac raji' Cristo tan u chichquintic in muc' ti' a ba' quin betic.

A Pablojo' tan u tucric ti' a mac a yacsmANob tu yorob ich u cajar Corinto

¹¹ A teno' quin socsoc tsicbar tsoy in bAJiri'e' quire' a techexo' caj a ts'AREX in pach in WAC'AS tsicbar in WAC'AS bAJiri'e'. Biquinin mA' ja ts'ib tenex tsoyen ti' u AJ'ets' tseq'uirob u t'AN C'uj a tu yANechexo'. MA'na' mac jach tsoy quetenob baxuquenob tsoyireno'bo' cax cu ya'aricob: "Jotenob a tenobo'." ¹² Wa ber ti' yANen tu yANechex uch caj in tsicBA'aj techex u t'AN C'uj soc chACA'an yiricob mac tu tuchi'ten Cristo quir in beyaj ti'. Quire' ich in beyaj a caj in betaj ti' Cristo nema' biqueni', caj in muc'taj tu cotor a ba' caj u ya'araj mac. A carem beyajo' a ba' mA' yirMANob mac uch raji' cu yesic techex jach jay tu tuchi'ten Cristo. ¹³ A teno' caj cuxRA'jen uch tu yANechex an ten bic in cAJtar tu yAN tu cotorob mac a yacsmANob tu yorob. Jari' mA' jin c'atej techex ca' a jansenex.

Ca' a jawsenex wa mΛ' tsoy caj in betaj techex. ¹⁴ Jeroj tabar in wΛC'AS tar in wirechex, ra' a mΛNA' u nup u tenin in tar in wirechex. Chen a teno' mΛ' jin c'AS c'ata techex chichin a taq'uinex wa ber ca' c'uchuquen tu yΛnechex. A teno' je' in wesic techex in yajquintiquechex. MΛ' ja wirej, a tefo' cu p'isic u baj u cΛXT u taq'uin quir u cΛNATIC u chan pararob. A chan pararobe', mΛ' ju cΛNANT u tet. ¹⁵ A teno' quin qui'quintic in wor ca' in rAC xup in taq'uin yejer tu cotor a ba' ten yANIN quir in yamtiquechex soc a taquic a bajex. Cax quin xupic in muc' xan quire' techex, qui' in wor. Chen tin t'AN cax jach manan quin yajquintiquechex a techexo'. Chen a techexo', mΛ' ja neyajquintenex.

¹⁶ A techexo', a werex wa ber yAN ba' in c'at uch, mΛ' jin c'AS c'ataj techex chichin. Chen yAN mac tu yΛnechex a tan u pΛQ'UICOB in pach, tan u ya'aricob tan in tusaric techex. ¹⁷ A techexo' ca tucriqueux wa caj in tuchi'taj mac soc u tus jaric u taq'uin tu yΛnechex? MΛ' jin tuchi'taj mac, quij. ¹⁸ Wa ber caj in tuchi'taj Tito quir u t'ANIQUECHEX, yet binac u jer ij quet acsa'orirex. Arex ten wa caj u jarajob taq'uin tu yΛnechex. Techex, a werex a Tитоjo' caj u betaj an ten bic a teno' quin betic. A Tитоjo' u chen c'at u betej tsoy techex yejer u t'AN a caj u camsechex. Chen mΛ' ju c'at u taq'uin techexi'.

¹⁹ MΛ' a yAN tucriqueux wa quin tsicbar a je' t'ANA' ti' techex soc tsoy a wiquenex, mΛ' ra'. MΛ' ja wirej, a t'ANO' a quin tsicbaro' ra' u c'at Cristo ca' tsicbanΛquen techex. A t'ANO' a quin tsicbar techex in wet acsa'orirex quin cΛXTIC bic tabar quin chichquintic a worex ti' u t'AN C'uj. ²⁰ MΛ' ja wirej, sajquen ca' bin c'uchuquen tu yΛnechex wa quin wiriquechex, jaj ix tΛCOJ, je' in wiric techex mΛ' ja manex tu tsoyir. Jaj ix tΛCOJ, je' in wiriquex ca nunquiquex u t'AN a rac'obex, wa quin wiric q'ueX a worex techex. Wa jix ti', ts'iquex, wa jix ti' ca cΛXTIQUEX ba' ti' a nonoj bajiri'ex, wa jix ti', cu ya'aricob c'as ti' u yet acsa'orirob, wa jix ti' cu p'asticob u yet acsa'orirob, wa jix ti' yAN mac a cu tus tucric u bajiri' wa jach carem. Wa jix ti', cu p'usicob u yorob u yet acsa'orirob. Tin t'AN, mΛ' ja bin a quib in tsicbar techex an bic tabar a c'atex ten, quire' je' u joc'ar in wor quire' c'as ca betiquex. ²¹ Rajen sajquen ti' a ba' quin bin in wirej ca' bin c'uchuquen tu yΛnechex. Jeroj, je' in ch'ic suraquir ΛCATAN tu wich C'uj quire' a ba' ca betiquex. A teno' tin t'AN, je' in woc'ar wa quin wiric mac mΛ' ju jAS u bajob ti' a c'aso', bayiri' ca manex yejer xquic a toc yAN u mamο'.

13

A Pablojo' cu t'ANIC u yet acsa'orirob

¹ Baje'rer, je' in wΛC'AS tar in wirechex tu yΛnechex, aro' mΛNA' u nup u tenin caj taren in wirechex. Wa yAN mac u c'at u ta'quic u jo'r u yet acsa'orirob, jeroj ca' u pΛYEJ dos wa mΛNA' u nup yAJIRIROB soc u joc'ar u tajir. ² Wa ber ti' toy yANEN yejerechex uch, caj in wa'araj techex, cax baje'rer, mΛ' ti' yANEN yejerechex tan in wΛC'AS ara techex. A teno' caj in wa'araj mac a caj u pΛY u si'pirob uch, bayiri' caj in wa'araj techex uch xan, je' in wΛC'AS tar tu yΛnechex, jeroj mΛ' jin bin in jaws u si'pirob. ³ Jeroj je' a tumtic a wirex a ca cΛXTIQUEX wa Cristo cu ts'ic u t'AN ten quir in tsicbar techex. MΛ' ja wirej, a Cristojo' mΛ' raji' chan ber u t'AN wa ber cu payiquechex chich u t'AN. ⁴ Cax Cristo mΛ' ju yesaj wa chich u muc' wa ber caj sinij yejer u cruz, chen baje'rer cuxa'an, bayiri' tan u man ich u muc' C'uj. Baxuc, a ten xano', bayiri' xan, in wet man Cristo, a baywo' je' u chichquintic in muc' C'uj ich u t'AN, a quin bin in tsicbar techex wa ber ca' bin c'uchuquen tu yΛnechex.

⁵ TumtEX ta wor a wΛC'AS bajiri'ex wa tan a qui' acsiquex ta worex ti' Cristo soc a werex wa ja wet manex Cristo. Wa mΛ' a wet manex yejer Cristo mΛ' taj a wacsmΛnex ta worex i'. ⁶ A teno' tin t'AN, je' a wu'yiquex ta worex wa taj in

wet man Cristo, soc quet bayiri', a werex mΛ' jin tus ar techex. ⁷ A teno' caj in chich t'Λna C'uj soc mΛ' a pΛyiquex a si'pirex, chichin. Chen mΛ' jin tucr in beyaj a tin betaj a tu yΛnechex. Jari' in chen c'at ca' manaquechex tu tsoyir. Tsire'ej u jer cu tucricob mΛ' tsoy in beyaj. ⁸ A teno' mΛ' nanij in mΛ'quintic mac a cu yacsic tu yor a ba' taj. MΛ' ja wirej, tan in beyaj quire' in c'at wa mac ca' u yacsej tu yor. ⁹ Rajen chen qui' in wor wa ber quin wu'yic yoc'or ten wa mΛ' tan in chich tsicbar. A teno' in chen c'at ca' chichac a worex ti' u t'Λn C'uj. A teno' quin t'Λnic C'uj techex soc a qui' manex tu tsoyir. ¹⁰ MΛ' toy xiquen tu yΛnechex quir in t'Λniquechex tan in tuchi'tic techex a je' ju'una'. A je' ju'una' cu chich aric techex cax ti' yΛnen nachir. A je' beyaja' a quin betic ra' tu ts'a ten C'uj a teno'. A teno' caj in cΛxta bic tabar in chichquintic a worex ti' u t'Λn C'uj. MΛ' jin cΛxte bic tabar in ch'esic a wacsiquex ta worex ti' Cristo.

¹¹ Baje'rer in wet acsa'orirex ca' u yamtej techex C'uj. CΛxtex a manex tu tsoyir. In c'at C'uj ca' u yamtej techex soc mΛna' ba' ca tucriquex. Ca' a pacran yajquint a bajex. Wa ta nuncajex u t'Λn a wet acsa'orirex, sisquint a worex. Wa baxuc ca betiquex, jeroj, tan a betiquex a ba' u c'at C'uj. Bayiri' xan, a C'ujo' mΛ' ju jas u baj techex munt q'uin. ¹² Ca' a pacran qui' t'Λn a bajex soc yerob mac a wet acsa'orirex. ¹³ Tu cotor a wet acsa'orirex yejero'onex tan u t'Λniquechex.

¹⁴ A teno' in c'at ca' u yam techex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Ca' u yajquin techex C'uj. Ca' u pΛy a berex u Taj'or Pixam C'uj. Soc a wet manex yejer u Taj'or Pixam C'uj.

A JE' JU'UNA', RAJI' TI' U YET ACSA'ORIROB ICH U RU'UMIN GALACIA. RAJI' TU TS'IBTA PABLO GÁLATAS

Pablo caj u yanxchun u ts'ibtic a mac a yacsmanob tu yorob ich u ru'umin Galacia

¹ A teno' Pablojen caj u toc teten ca' xiquen in tsec't u t'Λn C'uj. MΛna' xib tu teteni', mΛ' pim xib tu teteni'. Chen a teno' u bΛjiri' Jesucristo tu teten quet yejer in Tet C'uj caj u tetenob. A teno' tu teten Cristo a mac ric'sa'b ten C'uj ich u quimirir. Ra' caj u ts'aj ten in beyaj. ² A teno' yejer in wet acsa'orirob a te' yΛn tu yanena', tan in ts'ibticob techex a mac ti' yΛno' ich u ru'umin Galacia. Caj in ts'ibtob techex a mac yacsmanob tu yorob u t'Λn C'uj tu ru'umin Galacia. ³ A teno' in c'at ca' u ts'a techex ic Tetex a ba' tsoy tu t'Λn C'uj, baxuc xan ca' tac u qui'r a worex ti' C'uj. A teno' in c'at ca' tac aro' ich ic Tetex C'uj. Baxuc xan ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. ⁴ MΛ' ja wirej, u bΛjiri' Jesús caj u c'ub u bΛj quir u quinsa' u bo'orir ic si'pirex quir u taquico'onex. Caj u c'ub u bΛj soc mΛ' ic mΛnex tu c'asir a ti' yΛn ich yoc'ocab baje'rer. Caj u c'ub u bΛj quir u taquico'onex quire' baxuc jach tsoy tu t'Λn C'uj. ⁵ Caj u c'ub u bΛj Jesús quir u taquico'onex mΛ' wa jach carem ij C'ujex, ca' ij carex: "Jach caremex C'uj munt q'uin uch." Baxuc ij c'atexo'.

MΛna' u jer u t'Λn C'uj quir u taquico'onex

⁶ A teno' jach jac' in wor caj in wu'yaj sep caj a p'atex u t'Λn C'uj quir a tus uyiquex u jer. MΛ' ja wirej, a C'ujo' tu t'Λnechex quire' caj u yajechech quire' Cristo caj u yiraj otsirechex. Chen baje'rer caj a p'atex C'uj quir a tus uyiquex u jer u t'Λn, jaj ix tΛcoj cu bin u taquiquex. ⁷ MΛna' u jer u jach tsoyir u t'Λn C'uj quir u taquiquechex. Jari' a caj in wa'araj techex. MΛ' ja wirej, caj tar mac quir u tubsic a worex quir u c'axicob u t'Λn Cristo soc mΛ' a werex bic tabar a quibiquex u t'Λn C'uj. ⁸ Barej wa to'onex cax wa ju jer turi' yΛjmasir u t'Λn C'uj cu tar ca'anan caj u tsec'taj techex u jer jach tsoyir u t'Λn C'uj. Wa mΛ' quet yejer u t'Λn C'uj caj in tsec'taj techex uch. Ca' xic aro' tu cu yerar winic ich c'aq'uir benaj quisin. Quire' mΛ' taj a ba' caj tsicbanΛjij. ⁹ A teno' caj in wa'araj techex sam chen baje'rer quin wΛc'as aric techex: U'yex wa cu tar mac tan u tus tsec'tic u jer t'Λn mΛ' quet yejer a ta toc c'Λmajexi'. Arej ti' ca' xic tu cu yerar munt q'uin ich c'ac'.

¹⁰ Wa bin a ca' tucriquex a Pablojo', tan u qui'quintic yorob u rac'ob, je' win qui'quintic yorob in rac'ob? MΛ' ja wirej, a teno' in chen c'at in qui'quintic yorob a C'ujo'. MΛ' ja wirej, wa quin chen qui'quintic yorob in rac'ob a teno' mΛ' taj quin beyaj ti' C'uj.

An ten bic Pablo teta'b ten C'uj quir u tsec'tic u t'Λn

¹¹ U'yex ba' quin bin in wac techex in wet acsa'orirex. U jach tsoyir u t'Λn C'uj, a caj in tsec'taj techex uch, mΛ' ti' u tar ich u tucur winiqui'. ¹² Quire' a teno', quij Pablo, mΛ' jin c'Λm u t'Λn a winico'. A teno' mΛ' ju camsen u jer maqui' ti' teni'. Chen u bΛjiri' Jesús caj u ts'aj in tucur.

¹³ A techexo', a toc u'yamΛnex uch bic tabar a teno' caj in c'ujintaj C'uj uch an ten bic nan u c'ujintajob C'uj u winiquirob judío. A techexo' a toc u'yamΛnex uch bic tabar a teno' jach ts'iquen a teno'. MΛ' ja wirej, caj in chuc u pach a mac a cu yacsicob tu yorob. A teno' caj in ch'esob a ti'obo', mΛ' otsir caj in wirob a ti'obo'. ¹⁴ A teno' caj in jach p'is in bΛj ca' in qui' cΛnej tu cotor

a ba' ts'ibta'b ten ic nunquirex ti' u winiquirob judío uch. U jer in rac'ob a jin wet m_Λnob m_Λ' ju jach c_Λn an ten bic ten, quij. A teno' jach manan caj in c_Λn u t'_Λn in nunquir. ¹⁵ Barej cax m_Λ' toy u rochen in n_Λ' uch a C'ujo' caj u toc teten quir in beyaj ti'. M_Λ' ja wirej, u jach yajen. Caj u teten quire' tsoy tu t'_Λn C'uj. ¹⁶ A C'ujo' caj u chen esaj ten u parar Jesucristo wa jin wer raji' u parar C'uj. Yesaj ten u parar C'uj soc quin bin in tsec't u t'_Λn C'uj. Rajen seb c_Λj binen in tsec't u jach tsoyir u t'_Λn ti' Jesús ich a m_Λ' u winiquirob judío. Raja caj binen m_Λ' jin war in bini'. ¹⁷ M_Λ' binen ich u cajar Jerusalén quir in t'_Λnic a ti'obo' a mac a y_Λn teta'b ten C'uj quir u bin u tsec'ticob u t'_Λn. M_Λ' ja wirej, a teno' pachir caj u y_Λn teten C'uj, a teno'. Jeroj seb caj binen tu ru'umin Arabia. Caj ts'oc u ts'ic in tucur C'uj ti' u t'_Λn caj sutp_Λjen, ich u cajar Damasco caj binen.

¹⁸ Caj ts'oc u man tres u yaxq'uinin aro' caj binen ich u cajar Jerusalén. Ra' u q'uinino' caj in t'_Λna Pedro. A Pedrojo' caj u yacsen tu yatoch. Quince u q'uinin ti' y_Λnen tu y_Λn Pedro. ¹⁹ Barej m_Λ' jin wir u rac'ob, Pedro u yet y_Λtseq'uirob u t'_Λn Jesús. Jari' caj in wiraj Jacobo u yits'in Ic Jaj Ts'urirex. ²⁰ A ba' quin ts'ibtic techex baje'rer a C'ujo' yer m_Λ' jin tusechex. Taj quin wa'aric techex.

²¹ Pachir caj binen tu ru'umin Siria yejer u ru'umin Cilicia quir in tsec'tic ti'ob u t'_Λn C'uj. ²² U winiquirob judío a yacsm_Λnob tu yorob tu ru'umin Judea, m_Λ' yerob maqueni' quire' m_Λ' ju yirob in wich quire' m_Λ' binen in wirobi'. ²³ Tu chen y'ob in jumintarob a teno': "A mac tu chucaj ic pachex ucho' baje'rer, tan u m_Λn u tsec't u t'_Λn C'uj. Caj u chich tsec't u t'_Λn C'uj. Caj u chich tsec't u t'_Λn C'uj a tu p'ast a ucho'." ²⁴ Rajen baje'rer cu ya'aricob ti' C'uj: "Jach caremech C'uj quire' caj a tacaj Pablo a tu ch'esic a winiquirob ucho'."

2

U yet _Λtseq'uirob u t'_Λn C'uj cu yacsarob Pablo

¹ Caj ts'oc u man catorce u yaxq'uinin w_Λc'as binen ich u cajar Jerusalén. In wet binac Bernabé. Caj in p_Λya Tito xan. Caj in p_Λyaj in nupintej. ² Caj binen ich u cajar Jerusalén quire' tu ya'ara ten C'uj: "Ca' xiquech, Pablo, ich u cajar Jerusalén." Tu junan caj in p_Λyob u ts'urirob a yacsm_Λnob tu yorob. Quire' in c'at soc yerta'rob biquinin a teno' tan in man in tsec't u t'_Λn C'uj ich a m_Λ' u winiquirob judío. Caj in toc araj ti'ob u jach tsoyir u t'_Λn C'uj a quin tsec'tico', soc in wer wa tsoy tu t'_Λn a ti'obo' ca' xic in tsec'tej u t'_Λn C'uj wa m_Λ' tsoy in tsec't. Jaj ix t_Λco' caj in sat in beyaj ti' C'uj. ³ Barej in nup a Titojo', cax m_Λ' u winiquirob judío, raji' m_Λ' ara'b ten u jach ts'urirob a yacsm_Λnob tu yorob ich u cajar Jerusalén ca' u ts'ir u b_Λq'uer. An ten nanij u ts'iricob u winiquirob judío, quire' qui' yorob yubicob bic tabar caj in tsec'taj. ⁴ Cax wa ti' y_Λnob mac ich u yet acs_Λ'orirob caj u c'atob u ts'_Λric u pachob Tito ca' ts'irac u b_Λq'uer tu cu wix Tito. Robob caj u p'eri' quintob u b_Λj yejer a yacsm_Λnob tu yorob cax u tus arajob u yacsm_Λnob tu yorob. Tarob u p_Λquicob in pach a teno', cu tus aricob wa m_Λ' jin qui' cams u t'_Λn ic nunquirex Moisés. Tarob u tus irob wa jach taj sipta'bo'onex ten Cristo Jesús ti' a ba' ts'iba'an ich u t'_Λn Moisés. Robob m_Λ' u c'at yirej to'onex ca' siptaco'onex ti' u t'_Λn Moisés. U c'at yiro'onex ca' ij qui'qui' c_Λnantex u t'_Λn Moisés cax m_Λna' mac c'ucha'an yor ti' uch. ⁵ A tenobo', Bernabé yejereno', m_Λ' jin wu'y u t'_Λnob a mac u c'at ca' in ts'irob u b_Λq'uer mac an ten bic nanij u ts'iricob u winiquirob judío, m_Λ' c'as chichin caj in wu'yaj. M_Λ' ja wirej, a tenobo' caj in qui' canantob u jach tajir u t'_Λn C'uj soc m_Λ' xaca'ani'. Caj in c_Λnantob techex u t'_Λn C'uj soc techex y_Λnin xan.

⁶ Barej u jach ts'urirob ij quet acsΛ'orirob mΛ' ju toc camsen u jer ric'ben soc in wΛc'Λs camsic ti' a mΛ' u winiquirob judío. Ba' cu tucric mac ti'ob u jach ts'urirob u yet acsa'orir. Jot a teno'. Quire' a C'ujo' mΛ' ju joc'sej mac, toc p'eriri' cu yirico'onex. ⁷ Barej u jach ts'urirob a yacsmΛnob tu yorob mΛ' ju yarob ca' in cams a mΛ' u winiquirob judío. MΛ' ju ya'arob ca' in camsej ti'ob u jer t'Λn. Chen robob caj u yirop an bic C'uj caj u c'ub u t'Λn C'uj ten soc in beyaj tu yΛn a mΛ' u winiquirob judío. Soc yerob bic tabar u taquicob u bΛj. MΛ' ja wirej, caj u yirop bic C'uj caj c'ub u beyaj Pedro ten C'uj ca' u camsej u t'Λn ti' u winiquirob judío. U tiri' ti' in beyajob. ⁸ MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj ts'a'b u beyaj Pedro ca' xic u tsec't u t'Λn ich u yet winiquirob judío. Baxuc xan, a C'ujo', caj u ts'aja in beyaj soc in tsec'tic u t'Λn tu yΛnechex a mΛ' u winiquirechex judíojo'.

⁹ Caj yirop Jacobo yejer Pedro yejer Juan a mac u jach ts'urinticob u yet acsΛ'orirob an bic tabar a C'ujo' caj u chen teten ca' xiquen beyaj tu yΛn a mΛ' u winiquirob judío. Rajen caj u ts'ajob u c'Λb ten yejer Bernabé, a baywo' tu yacsenob tu beyajob. Quet ic beyajex, jari' robob cu beyaj ich u winiquirob judío. Chen a teno', quin beyaj tu yΛn a mΛ' u winiquirob judío, irechex. ¹⁰ U jach ts'urirob u yet acsΛ'orirob tu cajar Jerusalén caj u chen arob ten ca' in yamt a mac otsirchΛjij ich u cajar Jerusalén. A teno' caj in wa'araj in chich beyaj quir in yamtic a mac otsichΛjij in wet acsΛ'orir a ti' yΛn ich u cajar Jerusalén.

Q'ueya'b Pedro ten Pablo tu cajar Antioquía

¹¹ Caj tar Pedro tu cajar Antioquía. Jeroj Λcatan tu cotor u yet acsΛ'orirob caj in q'ueyaj Pedro quire' a ba' cu man yirej Pedro mΛ' quet yejer u t'Λn C'uji'. ¹² MΛ' ja wirej, mΛ' toy c'uchucobi' a mac tuchi'ta'b ten Jacobo u jach ts'urir u yet acsΛ'orirob tu cajar Jerusalén. MΛ' toy c'uchucobi' a Pedrojo', tan u janΛn yejer a mΛ' u winiquirob judío, a yacsmΛnob tu yorob. Barej caj c'uchob a mac tuchi'ta'b Jacobo, a Pedrojo' caj u p'Λt u janΛnob yejerob a mΛ' u winiquirob judíojo' soc mΛ' u pac'Λr u pach ten a mac tuchi'ta'b ten Jacobo. ¹³ Baxuc xan u yet acsΛ'orirob a u winiquirob judío caj u yesob bic tabar mΛ' chichnΛc yor ti' u t'Λn C'uj quet yejer Pedro. Rajen cax Bernabé caj u p'Λt u janΛnob yejer a mΛ' u winiquirob judío a tu yacsajob tu yorob. Quire' caj u ch'ajob sajquirob ti' a mac a cu tus tucricob tsoy ca' u rΛc ts'irob u bΛq'uerob a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo, a mΛ' u winiquirob judío, an ten bic nan u beticob u winiquirob judío uch xan. ¹⁴ Barej a teno' caj in wiraj mΛ' toy ju manob tu jach taj a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj. Caj in t'Λnaj Pedro Λcatan u wich tu cotor yet acsΛ'orirob. Caj in wa'araj ti': "Cax u winiquirech judíojech Pedro uch, caj a p'Λtaj a ba' nanij caj u camsech a nunquirex. Biquinin sep caj a ts'Λr u pachob a mΛ' u winiquirob judío, a mac mΛ' yubmΛn u t'Λn Moisés quir u quibicob a ba' ta p'Λtaj?"

U winiquirob judío quet yejer tu cotor mac ca' yacsej tu yor u t'Λn Cristo

¹⁵ MΛ' ja wirej, u toc winiquiren judío, quire' rocha'ben ten in nΛ'. Rajen in werob a ba' u c'at C'uj. Chen a mΛ' u winiquirob judío mΛ' u c'Λs erob a ba' u c'at C'uj. Quire' tenobo' u winiquenob judío, rajen in werob C'uj. ¹⁶ A C'ujo' mΛ' ju bin u c'Λs acej mac quire' caj u qui' cΛnantej tu cotor a ba' ts'iba'an ich u t'Λn ic nunquirex Moisés. Ij querech a C'ujo' bin u ca' u yacsej mac a tu yacsaj tu yor ti' Jesucristo. Cax a tenobo' judíojenob quire' tin wacsa tin werob ti' Jesucristo soc u yacsiquenob ich ca'anan. Cax mΛ' jin cΛnantej a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. MΛna' mac cu bin acsa'bir ten C'uj ich ca'anan quire' tu

canantaj a ba' ts'iba'an ich u t'AN Moisés. ¹⁷ Quire' a tenobo' caj in caxtob bic tabar cu bin u yacsiquenob ich ca'anan C'uj quire' caj in wacsaj tin worob ti' Cristo. Barej wa cu c'uchur tu q'uinin cu yiricob a tenobo' queten yejer a mac a ma' u cananticob u t'AN Moisés, a ma' u winiquiob judío. A ra' u q'uinino' taj wa Cristojo' caj u yacsa to'onex ic si'pirex quire' tic p'atex u t'AN Moisés. Quin wac techex, ma' taji'. ¹⁸ Wa jach taj ca' bin c'uchuc tu q'uinin quin wac'as aric tsoy ca' ij quibex u t'AN Moisés a caj in rucsaj uche' soc ra' cu payic u ber a mac a yacsmānob tu yorob ti' Cristo. A ray u q'uinino' taj a ba' cu yac mac. In bajiri' tin pay in si'pir a teno'. ¹⁹ Quire' a teno' Pablojen jach ire wa quimen. Ma' ja wirej, u t'AN Moisés caj u quinsen quire' ma' c'ucha'an in wor in quibej. Rajen quire' a ba' caj u betaj ic Jaj Ts'urirex toc cuxa'anen acatan tu wich C'uj. Rajen ma' ba'wir u t'AN Moisés ten. ²⁰ Ma' ja wirej, caj quimij Jesús ich u cruz, quet caj quimo'onex yejer. Baxuc cu yiric C'uj to'onex ti' u t'AN Moisés. Rajen ma' tu chen cha'jen ti' a uchben cuxtar tu quin man uch. Tu sijaten ric'ben cuxtar quire' ti' yan Cristo aca'an tin wor. Yan ten cuxtar ric'ben quire' caj in wacsaj tin wor ti' u parar C'uj a cu yajquintiquen. ²¹ A teno' ma' in c'at in p'atic an bic C'uj caj u tuchi't u parar ich yoc'ocab. Ma' ja wirej, ma' ba'wir caj tarij Cristo quir u quimij wa c'ucha'an ij corex ic taquiquex ic baj tu quij canantiqhex a ba' ts'iba'an ich u t'AN Moisés.

3

U t'AN Moisés yejer a ba' ara'b ten C'uj ti' ic nunquirex

¹ An biguinin jach chich a jo'rex u winiquirechex u cajar Galacia, quij. Arej ten mac tu nays a worex soc a quibiquex u t'AN a ma' taji'? A ucho' caj in tsec't u t'AN C'uj acatan ta wichex ta jach u'yex bic caj quimij Jesús ich u cruz. ² Are tenex u winiquirechex u cajar Gálatas wa aca'an techex u Taj'or u Pixam C'uj ra' u q'uinin tan a manex a wu'yex u t'AN Moisés? Ma' wa tar u Taj'or Pixam u C'uj ta wicnānex ra' u q'uinin tan a manex a wu'yex u jach tsoyir u t'AN C'uj? Ma' wa ta c'amex u Taj'or u Pixam C'uj caj a wacs ta worex? ³ Jach taj ma' ja najtex. Caj a yan acsa ta worex caj u yamt techex u Taj'or u Pixam C'uj. Chen bajé'rer ca tucriquex c'ucha'an a worex ta junanex. Rajen ca quibiquex a ba' ts'iba'an ich u t'AN Moisés. ⁴ Ma' ja wirej, caj u chucob a pachex uch u winiquiob judío quire' q'uex yorob. Caj u yirob a wacsiquex ta worex u t'AN Cristo. Wa bajé'rer bin a quibex a ba' ts'iba'an ich u t'AN Moisés, ba'wir muc'yajna'jechex uch? Ma' ba'wir ti'. A teno', quin pajic yan ba'wir ti' ca' muc'yajna'jechex. Quin pajic ma' ja p'atex u jach tsoyir u t'AN C'uj. ⁵ Rajen quin wac'as c'atic techex. Wa ber caj u ts'aja techex C'uj u Taj'or u Pixam C'uj. Ma' wa jach manan caj u ts'aj techex u Taj'or u Pixam C'uj? Ma' wa ju jach beyaj ta worex u Taj'or u Pixam C'uj quir u tajquintic a worex? Arex ten a techex ber tar u Taj'or u Pixam C'uj? Tarij wa ta wicnānex quire' ta quibex u t'AN Moisés wa tarij ta wicnānex quire' ta wacsex ta worex u t'AN Jesús? Ma' wa tarij quire' ta wacsex ta worex ti' Cristo. ⁶ A ba' caj in wa'araj techex toc ti' yan ich u t'AN C'uj quire' ara'b ti' in nunquir Abraham uch. Abraham caj u yacsa tu yor a ba' arab ti' ten C'uj. Rajen caj c'amij Abraham ten C'uj, irej mana' u si'pir caj c'amij. Baxuc techex bajé'rer. ⁷ Rajen ca wiric a mac a cu yacsic tu yor ti' Cristo an ten bic ic nunquirex Abraham caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. Robob jach tajir u parar ic nunquirex Abraham xan. Rajen a C'ujo' bin u ca' acsa'biro. ⁸ A ucho' a mac caj u ts'ibt u t'AN C'uj caj u ts'ibtaj a ba' ara'b ten C'uj, cax ma' ju najtej a cu ts'ibo' caj u ya'araj: "A mac a ma' u winiquiob judío cu bin acsa'bir ten C'uj quire' bin u ca' yacsob tu yorob." Rajen caj ara'b ti' Abraham ten C'uj cax ma' toy u yacsej tu yor a mac a ma' u winiquiob judío.

Caj ara'b ten C'uj ti' Abraham a je' tsoy t'ana': "Ya'ab mac tera' ich yoc'ocab bin u ca' qui' tar yor quire' bin u ca' yacsej tu yor." Baxuc ara'b ten C'uj. ⁹ MΛ' ja wirej, an ten bic Abraham caj u yacsaj tu yor u t'ΛN C'uj, rajen ruc'sa'b u si'pir baxuc tu cotor mac a cu yacsicob tu yorob ti' Cristo, ruc'sa'b u si'pir xan.

¹⁰ Tu cotor mac a cu tus cΛxtic quir u taquic u baJ, a cu cΛnantic a ba' ts'iba'an ich u t'ΛN Moisés, raji' cu bin ta'cbir u jo'r ten u t'ΛN Moisés, quire' mΛ' ju c'uchur yor u qui' cΛnantic a ti'o'. C'aj wa techex tu ts'iba'an ich u t'ΛN C'uj: "A mac mΛ' rajra' cu quibic a ba' ts'iba'an ich u t'ΛN Moisés ti' cu bin ich c'ac'." Baxuc caj u ts'ibtaj Moisés uch. ¹¹ ChΛca'an yirir ten tu cotor mac wa mΛna' mac cu yacsar' ten C'uj ich ca'anan quire' caj u cΛnantaj a ba' ts'iba'an ich u t'ΛN Moisés. MΛ' ja wirej, toc ts'iba'an ich u t'ΛN C'uj tu cu ya'aric: "A mac a cu bin yacsar' ten C'uj ca' yacsej tu yor u t'ΛN. Raji' tsoy yirir ten C'uj, rajen bin u ca' cuxtar munt q'uin." Baxuc cu ya'aric u t'ΛN C'uj. ¹² Wa ca' ic chen quibex a ba' ts'iba'an ten Moisés uch, quic bin ij cu'yex jach no'jo'onex. Rajen quic bin ij cu'yex mΛ' jach no'jo'onex wa ca' ij cacsex tij corex quire' u t'ΛN C'uj tu ts'iba'an cu ya'aric ti': "A mac cu cΛnantic a ba' ts'iba'an ti' cu bin cuxtar munt q'uin." Baxuc caj u ts'ibtaj yAJtseq'uirob u t'ΛN C'uj uch.

¹³ Quire' mΛ' c'ucha'an ij corex ic toc quibex a ba' ts'iba'an. Rajen cu ya'aric to'onex bin ij ca'ex ic bin ic muc'yajex. Rajen a Cristojo', caj quimij ich cruz caj u cha'o'onex soc mΛ' jic bin erarex ich c'ac'. MΛ' ja wirej, caj u bo'ot u c'aq'uir caj ic mΛnex, quire' ich cruz ts'a'b u muc'yaj Cristo to'onex. Aro' tu nups u t'ΛN C'uj tu cu ya'aric: "Bin u ca' ts'a'bir u muc'yaj ten C'uj a mac sinbir ich che'." Baxuc ara'b ti' ic Jaj Ts'urirex ten mac caj quimij ich cruz.

¹⁴ Rajen Cristo caj u bo'otaj u c'aq'uir a tic mΛnex soc u yacsico'onex C'uj quire' tij cacsex tij corex u t'ΛN, rajen a mac a mΛ' u winiquirob judío bin u ca' acsa'birob ten C'uj quire' cu yacsob tu yorob u t'ΛN Cristo Jesús. Baxuc caj ya'araj C'uj uch ti' ic nunquirex Abraham, bin u ca' acsa'birob quire' tu yacsaj tu yor u t'ΛN xan. Rajen tar u Taj'or u Pixam C'uj quir u yamtico'onex soc taj quij cacsiquex tij corex.

U t'ΛN Moisés yejer u t'ΛN a toc ara'an ti' u nunquirob u winiquirob judío

¹⁵ Baje'rer bin in ca' in camsechex in wet acsΛ'orirechex an ten bic u betic mac ich yoc'ocab. A mac a cu p'eri'quinticob u beyajob soc u qui' p'eri'quintic u ts'ibticob u ju'unin. Caj ts'oc u p'eri'quintic u ts'ibticob u ju'unin toc junpuri' caj u ts'ibtob u ju'unin soc mΛ' u yΛnyΛN c'axicob quire' p'eri' yorob. ¹⁶ Baxuc a C'uj a ucho', caj u toc araj ti' ic nunquirex Abraham yejer u parar a cu bin u pararΛncΛr biq'uin. A C'ujjo' mΛ' ju ya'araj ti' Abraham: "Je' in ts'ic ti' a pararob a ca bin pararΛncΛr"; irej wa ya'ab. Caj ya'araj ti': "A parar a ca bin a pararΛncΛr"; chen turiri' mac, Cristo. ¹⁷ U'yex ba' u c'at ya'ar aro'. A C'ujjo' caj u toc araj ti' Abraham bin u ca' tachir a ti'o', quire' tu yacsaj tu yor. Caj manij cuatro cientos treinta yaxq'uin caj c'uchij tu q'uinin C'uj caj u ya'ar u t'ΛN ti' Moisés. Cax caj u ya'ar u t'ΛN ti' Moisés, a ba' caj u ya'araj C'uj ti' Abraham, mΛ' ju p'atej quire' caj u toc ara'b ti' Abraham uch. ¹⁸ Wa quin chen quibic a ba' ts'ibta'b ten ic nunquirex Moisés quir u taquico'onex mΛ' ba' wir ca' ij cacsex tij cor ti' Cristo. MΛ' ja wirej, chen ic nunquirex Abraham caj toc ten C'uj quire' tsoy tu t'ΛN an ten bic caj u toc ara'b ti'. Rajen ca' ij cacsex tij cor a ti' xano'.

¹⁹ A techexo', ca bin a c'atiquex ten: Biquinin caj ts'a'b ten C'uj u t'ΛN Moisés quire' ch'ic pachir caj ts'a'b ti' Moisés? A teno' quin nunquic caj ts'a'b ti' Moisés soc ij quirex ba' quirir ic si'pirex. Barej cu chen p'atΛr u t'ΛN Moisés hasta tu q'uinin caj rocha'b u ca' parar ten u nΛ', raji' Cristo. Raji' u ch'ic parar u nunquir Abraham a caj u toc araj C'uj ti' Abraham raji' cu bin tar. MΛ' ja

wirej, caj tarij Cristo man u q'uinin ti' u t'AN Moisés. A techexo', caj a c'AMex u t'AN Moisés ra' u q'uinin caj u chuquex tech yAJmasirob u t'AN C'uj. Jeroj u bajiri' Moisés caj u wAC'AS mas u t'AN C'uj techex. ²⁰ Caj ts'a'b ten C'uj ti' Moisés caj u mas u t'AN ti' u winiquirob judío. Barej u bajiri' C'uj caj u toc araj ti' Abraham bic cu bin u yacsej mac. Tu junan caj u ya'araj ti'. MΛ' ju tuchi'ta'r yAJmasir u t'AN.

Ba'wir ti' u t'AN Moisés

²¹ Jaj ix tAcO, je' a wa'ariquex ten: "A teno', tin t'AN a ba' caj u ts'ibtaj Moisés to'onex uch mΛ' quet a ba' ara'b tu cotor u t'AN C'uj." A teno' bin in ca' in nunquej techex, quij caj ya'araj Pablo: "MΛ' taji' aro'." Wa jaj ix ti', yAN ich u t'AN C'uj wa raji' cuxricO'onex soc c'ucha'an ij corex ij cANantex tu cotor a ba' caj u ya'araj to'onex Moisés. Jeroj c'ucha'an ij corex quir ij cacsiquex ic bajex ca'anan. Chen mANA' t'AN cu ya'aric. ²² A cu ya'aric ich u t'AN C'ujo', wa mANA' mac c'ucha'an yor u quibic a ba' caj u ts'ibtaj Moisés ich u t'AN uch. Rajen tu cotoro'onex yAN ic si'pirex. Rajen mΛ' ju c'uchur u yor u taquico'onex u t'AN Moisés. Wa quic chen acsiquex tij corex ti' Jesucristo, jeroj cu bin u taquico'onex C'uj, an ten bic caj u foc araj C'uj ti' Abraham uch.

²³ MΛ' ja wirej, mΛ' toy tac Cristo ich yoc'ocabi' sob ij cacsiquex tij corex ti' Cristo. Barej u t'AN Moisés a ts'a'b ti' ten C'uj, cu chen taquic ic jo'rex hasta caj c'uchi tu q'uinin jach tarij Cristo ich yoc'ocab quir u taquic mac a cu yacsic tu yor ti' Cristo. ²⁴ MΛ' ja wirej, u t'AN Moisés irej yAJtanrir mac, quire' ra' quir u yesic to'onex a ba' jach tsoy ti' C'uj chen u t'AN Moisés mΛ' ju yamta to'onexi' bic tabar ca' ic betex ti'. U t'AN Moisés ts'a'b to'onex hasta c'uchij tu q'uinin caj tar Cristo soc ic binex tu yicnAN Cristo. Jeroj C'uj cu yirico'onex tsoy, quire' tij cacsex tij corex ti' Cristo. ²⁵ Jeroj caj tari Cristo quir ij cacsex tij corex ti', rajen a to'onexo' a mac tij cacsex tij corex ti', mΛ' ba'wir to'onex u t'AN Moisés, mΛ' biq'uin.

²⁶ MΛ' ja wirej, tu cotoro'onex u pararex C'uj, ra' u q'uinin caj ij cacsex tij corex u t'AN Cristo Jesús. ²⁷ Rajen tu cotor mac a ti' yAN tu yANex caj toc acsa'b ja' tu jo'rob quire' tu c'AMob Cristo quire' raji' AJtaquiob quire' u pararob C'uj, rajen p'eri'ob yejer Cristo. ²⁸ Rajen mANA' u winiquirob judío, mANA' u winiquirob griego. Ra' u q'uinin cu yacsicob tu yorob u t'AN Cristo. MAna' c'urew, mANA' u ts'urir. MAna' xib, mANA' xquic quire' p'eri'o'onex yejer Jesucristo rajen turiro'onex. ²⁹ Quire' baje'rer Cristo yANinechex, rajen C'uj cu yiriquechex irej wa techex u pararechex Abraham. Quire' ta wacsex ta worex irej Abraham caj u yacsaj tu yor uch. Rajen a ba' caj u toc a'araj C'uj ti' ic nunquirex Abraham, raji' cu bin u ca' ts'abir techex.

4

¹ U'yex ba' quin wac techex baje'rer. U parar u ts'urir a cu bin ocar u ts'urintic u ba'tac u tet u q'uinin ca' bin quimic u tet. Chen mΛ' toy u ocar u ts'urintej quire' chichan. Raji' quet yejer u c'urew u tet cax bin u ca' ocar u ts'urintej yatoch u tet. ² MΛ' ja wirej, ti' toy chichani', yAN u yAJtanrir soc u qui' cANantic hasta c'uchij tu q'uinin cu yocar u ts'urintej u ba'tac u tet. Quire' mΛ' c'uchij tu q'uinin caj u p'is u tet. ³ Baxuc, xan, a to'onex ucho', mΛ' toy tac Cristo, mΛ' ij querex biquinin caj ic ts'urintex a ba' caj u camso'onex ic nunquirex quir ij c'ujintiquex C'uj. ⁴ Barej caj jach c'uchij tu q'uinin caj u p'isa C'uj caj u tuchi't u parar. Chen turi' u parar, caj rocha'b ten u nΛ', baxuc xan irenob u winiquirenob judío, a JesúsO'. ⁵ MΛ' ja wirej, tarij Cristo quir mΛ' u siptico'onex ti' u t'AN Moisés quire' mΛ' c'ucha'an ij corex ti' u t'AN Moisés. Tarij Cristo soc u pararintico'onex C'uj, soc mΛ' ic ts'urintiquex u t'AN Moisés.

⁶ Quire' bajer'rer u toc pararo'onex C'uj, rajen C'uj caj u tuchi't u Taj'or u Pixam C'uj quir u cAJtar tic pixamex. Rajen u Taj'or u Pixam C'uj a ti' yAN tic pixamex, raji' cu t'AN tic pixamex. Rajen quij ca'ariquex: "Tet", quij, ti' C'uj. ⁷ Rajen a techexo', mΛ' u winquirechex u jer maqui', bajer'rer u pararechex C'uj. Rajen u pararechex C'uj a ba' ti' yAN C'uj, je' u ts'abAR techex.

A Pablojo' cu qui' tucric a mac a tu yacsaj tu yor u t'AN C'uj

⁸ A ucho', quire' mΛ' a werex jach C'uj rajen caj a c'ujintex a ba' mΛ' jach c'ujjo', caj a quibex a ti'obo'. ⁹ Chen bajer'rer a werex tu yAN C'uj, bajer'rer a C'ujjo' yerechex. Chen mΛ' jin najtej biquinin a c'atex a wAC'AS quibiquex a ba' a mΛ' ju yamtechex, a mΛ' ba'wir techex. Arex ten wa ja c'atex ra' ca ts'urintiquex? ¹⁰ Quire' caj in wu'yaj caj a qui' ric'sex tu cotor u q'uinin u qui'qui' janANob u winiquirob judío. ¹¹ Rajen caj in tucraj wa jin rAC satic in beyaj tu jin rAC tsec'ta techex ti' u t'AN C'uj.

¹² A teno' quin chich aric techex in wet acsΛ'orirechex ca' a cANen bajer'rer quire' a teno' tin cANechex quire' ta wacsex ta worex. MΛ' ja wirej, a teno' caj in p'ataj a ba' nanij caj u betob u winiquirob judío. Rajen chAC irenechexex. Quire' mΛ' ja c'asquintenexi', rajen quin tsicbar techex baxuco'. ¹³ Quire' a werex yajen a ucho', rajen yAN p'aten ta ru'umex. Rajen ta bat'an u'yajex u jach tsoyir u t'AN C'uj a tin tsec'taj techex. ¹⁴ A techexo' mΛ' ja p'astenexi' mΛ' ja xump'atenexi' cax ta wirex ba' yajij in cANmAN ten, cax tu pAY a xejex. Chen a techexo' ta qui' ascenex, iren a mac a cu jach tar ich C'uj. A techexo', caj a wacsenex ireno' u wAC'AS u bAJiri' Jesucristo. ¹⁵ Jach manan qui' a worex uch quire' a ba' caj in camsechex. Chen am ba' a berex a techex bajer'ro' quire' mΛ' qui' a worex? Jach taj quin wac techex, a ucho' wa c'ucha'an a worex ti' ca' a chuque tenex a ba' jach manan cojj techex, cax a wichex quir a ts'iquex ten, ca' sasichAJAC in wich. ¹⁶ Jaj ix tACO, bin a ca' p'actenex bajer'rer quire' taj caj in wa'araj techex a je' t'ANA'.

¹⁷ A mac a cu camsic'ochexob quir a qui' cANantiquex u t'AN Moisés yAN ba'wir techex, u c'at u c'ANiquechexob. MΛ' ja wirej, u jach c'atob ca' a xump'atenex yejer in rac'ob, a mac taj caj u camsajechex u t'AN C'uj uch. Soc a sayirex tu pachob irex ta sayirex tin pachob uch. Soc a chen yajquintiquex a ti'obo'. ¹⁸ Jach tsoy wa ti' yAN mac rajra' u yamtiquechex quire' mΛ' rajra' ti' yANen tu yANechex. MΛ' jin wa'are mΛ' in c'at u jer mac ca' u yam techex. Wa ca joc'arex tu tsoyirechex mANA' ba' quin bin in wac techex. ¹⁹ A teno' quin chen t'ANiquechex an bic u yAJcamsAYAJiob cu t'ANic u chan camSAwinicob. A werex ba' quin wu'yic a teno'? Jach muc'yaj in ca' quire' techex iren a nΛ' a teno' a tabar u rochic u chan ochir. Jach yaj quin bin in wu'ye hasta quin wiric tin wich bic jach taj caj a wacsex ta worex u t'AN Cristo. ²⁰ Am biquinin in jach c'at in bin in wirej a wichex bajer'rer, chen mΛ' ju c'uchur in wor in wirex a wichexi'. A teno', quin pachtic in bin in tsicbar techex. MΛ' in c'at in chen ts'ibtic techex quire' quin tucricquechex tin wor quire' ca c'Amiquex a ba' cu camsicob techex u t'AN Moisés.

A ba' cu camsic'onex ixbar Agar yejer ixbar Sara

²¹ Arex ten a mac u c'at u quibic a ba' ts'iba'an ich u t'AN Moisés quir u taquicob u bAJ. MΛ' wa ta najtex a ba' cu ya'aric u t'AN Moisés? ²² Ti' quic xaquic ich u t'AN C'uj ti' a Abraham ic nunquir a ucho' yAN ca'tur u parar Abraham. Turi' rocha'b u parar ten u c'urew, u jer caj rocha'b u jer u parar ten u jach raq'uuirre' a mΛ' u c'urewe'. ²³ Chen u rac' Abraham Agar pararnAJij quire' caj u chen pacht u winquirir. Sara caj pararnAJij quire' caj u toc araj C'uj bin u ca' pararANCAR an ten bic caj u toc a'araj uch. ²⁴ A je' t'ANA' ti' a xquico', a ca'turo', yAN ba' quir u camsic'onex. U'yex ba' u c'at ya'aric: A

ca'tur xquico', y^{AN} ca'tur u t'^{AN} C'uj to'onex. Turiri' ti' Agar, raji' irej a cu tar ti' u t'^{AN} C'uj a ts'a'b ti' Moisés caj bin ich u jo'r u witsir Sinaí. M^Λ ja wirej, u parar Agar raji'ob u c'urewob quire' c'urewinta'b ten u t'^{AN} Moisés. ²⁵ Ca wiric, a xquico', Agar u c'aba', raji' irej u t'^{AN} C'uj a ts'a'b ti' Moisés ten C'uj. Ts'a'b ti' ich u jo'r u witsir Sinaí, a ti' y^{AN} tu ru'umin Arabia. Chen baje'rer Agar irej tu cotor u winiquirob judío a mac y^{AN}in u cajar Jerusalén. Robob toc ts'urinta'b ten tu cotor a ba' ts'iba'an ich u t'^{AN} Moisés, a m^Λ ju bin u taquic mac. ²⁶ Barej a mac a caj u yacsajob tu yorob u t'^{AN} Jesucristo tar y^{AN} u cajar ich ca'anán. Raji' u cajar Jerusalén tar y^{AN} ich ca'anán. Robob a tu yacsob tu yorob ti' Jesús baje'rer m^Λ ju chabar u c'urewinticob u t'^{AN} Moisés. Rajen a to'onexo' quij cariquex ti' quic binex c^Λjtarex tar ich ca'anán. ²⁷ C'aj techex wa ba' ts'iba'an ich u t'^{AN} C'uj tu cu ya'aric:

A techo', a xiquic a m^Λ pararn^Λjij, ca' qui'ac yor. Jach manan u qui'tar a wor a techo' a mac m^Λ ju yuba bic jach yaj ca' a rocha'b a parar, quire' m^Λ pararn^Λjech. Caj aw^Λtn^Λquech quire' qui' a wor, cax tu p^Λatech a mam ca' bin ts'abac tech neya'ab a parar. A mac a y^{AN} u mame', m^Λ ju neparan^Λcar.

²⁸ Baxuc tun a techexo', in wet acs^Λorirechex. A to'onexo' iro'onex Isaac u parar Abraham. M^Λ ja wirej, Sara, a m^Λ u parar^Λncar cuch, caj u rochaj u parar Isaac quire' toc ara'b ten C'uj: "Bin u ca' u roch u ti'ar." An ten bic techex caj a wacsax ta worex u t'^{AN} C'uj, caj a quibex a ba' cu ya'aric techex. Rajen u pararechex Abraham xan. ²⁹ Barej baxuc a ucho', caj rocha'b ten Agar Ismael, u c'aba' u parar Agar quire' Abraham caj u pacht u parar^Λnc^Λr yejer m^Λ u jach raq'ue'. A Ismaelo' caj u chucaj u pach yits'in Isaac. A Isaaco' caj rocha'b ten u n^Λ quir u nup'sic a ba' caj toc ara'b ten u Taj'or u Pixam C'uj uch. U beri' baje'rer cu chuquic ic pachob a cu tus tucricob u tocar ten C'uj quire' a ba' cu yiricob ic betiquex. ³⁰ Chen cu ya'aric ich u t'^{AN} C'uj: "A Agaro' u c'urew Sara pararn^Λjij yejer u mam Sara, quire' u parar u c'urew Sara, u c'aba' Ismael m^Λ ju bin ocar u ts'urintej yatoch a ju sucu'un Isaaco'. Quire' Isaac u jach parar Sara." ³¹ Rajen a to'onex baje'rero' a tij cacsex tij corex u t'^{AN} C'uj m^Λ u pararo'onex c'urew a mac a cu beyaj ti' u jer, irej Agar. A to'onexo' u pararo'onex a xquico' a m^Λ c'urew, irej Sara.

5

Chichquint a worex soc m^Λ a ts'urintex u t'^{AN} Moisés

¹ A Cristojo' m^Λ ju sipto'onex soc m^Λ ic ts'urintiquex u t'^{AN} Moisés. Rajen chichquintex a worex ich u t'^{AN} C'uj soc m^Λ a wac^Λas ts'urintex u t'^{AN} Moisés tu ca'ten. M^Λ ja wirej, Jesús tu toc cha' ic binex soc tsoy ic binex.

² U'yex ba' quin wac techex, a teno' Pablojen quin wac techex. Wa cu chabar techex a ts'iriquex u b^Λq'uer tu ca wixex, baxuc an ten bic nanij cu beticob u winiquirob judío, rajen quin wac techex m^Λ ba'wir Cristo techex.

³ A teno' quin wac^Λas aric techex. Mac tu cotor a cu chabar u ts'iric u b^Λq'uer tu cu wixob, irej u winiquirob judío soc u yacsar ten C'uj. Raji'ob ca' u quibej tu cotor a ba' ts'iba'an ich u t'^{AN} Moisés. ⁴ Wa ti' y^{AN} winic tu yanechex a cu tus tucric u yacsar u ten C'uj quire' caj u quib u t'^{AN} Moisés, m^Λ taj ba' cu tucricui'. Tu p^Λtaj ba' tsoy tu t'^{AN} C'uj. ⁵ Chen a tenobo' a mac a caj tin wacsob tin worob, jach jaj bin u ca' u yamtenob u Taj'or u Pixam C'uj soc tsoy yiriquenob C'uj. Je' u betic aro' quire' caj in wacsob in worob ti' u parar C'uj. ⁶ Ti' a mac a caj u yacs tu yor ti' Cristo, m^Λ no'oj wa ts'ira'an u b^Λq'uer tu cu wix wa m^Λ ts'ira'an u b^Λq'uer tu cu wix. A ba' jach no'oyo' ca' ij cacsex tij corex bayiri' ca' ic yajquintex ij quet acs^Λorirex.

⁷ Caj a $\gamma_{\Delta N}$ bat'an acsex ta worex ti' Cristo uch, biquinin jach taj caj a wacsex ta worex ti' Cristo. Chen baj'e'rer biquinin ca wu'yex a mac a cu susiquechex soc m_{Δ} ' ja wu'yex, soc m_{Δ} ' ja quibex u tajir u t' ΔN C'uj? ⁸ A $\gamma_{\Delta T}$ uscams $\Delta\gamma_{\Delta}$ jirob u t' ΔN C'uj a cu camsiquechex soc a p' Δ tiquex u tajir u t' ΔN C'uj. Robob m_{Δ} ' ti' u tar ich C'uj quir u camsiquechex, a techexo' tu tet techex C'uj. ⁹ M_{Δ} ' u $\gamma_{\Delta N}$ tubur techex. Cax turiri' a mac a cu $\gamma_{\Delta N}$ xchun u camsiquechex. Aro' cax chichin cu sip cu yacsiquechex ta c'axirex, an ten bic chichin u ts'ac pan cu sip tu cotor yo'och pan. ¹⁰ A teno' m_{Δ} ' jin tucrej quire' C'uj cu bin u yamtiquechex soc m_{Δ} ' ja quibex u t' ΔN . Barej raji' cu bin ts'abir u muc'yaj ten C'uj a mac u c'at u tusaric techex.

¹¹ In ba'jobechex. A mac a cu p'actiquenobo' cu man u tsicbatob caj tus a'arob ten quin man in camsej bic tabar u ts'irej u baq'uer tu cu wixob, an ten bic nani cu beticob u winiquirob judío. Caj u tus a'arob xan quin man in camsob bic u quibicob u t' ΔN Moisés quir u tocar ten C'uj. Baxuc cu tus a'aricob tenobo'. Wa baxuc quin qui' camsicob, m_{Δ} ' ju chucob in pach u winiquirob judío, u qui' yajenob. Qui' yorob u yubiquenob in camsic. M_{Δ} ' ja wirej, ti' toy cu chuquicob in pach. Jaj ix t Δ coj, m_{Δ} ' u p'uj yorob quire' caj in tsicbatob tu cu baj ich cruz soc u jawsic ic si'pirex Cristo. ¹² Am biquinin jach manan in c'at in wiric ca' a joc'sex a mac a cu tus camsiquechex ca' a ts'irex a baq'uerex soc u tus taquiquex C'uj. In c'at in wiriquex a joc'siquex soc m_{Δ} ' u yacsic a si'pirex.

¹³ Barej a techexo' in wet acs Δ 'orirex, m_{Δ} ' ju toc sip techex C'uj soc m_{Δ} ' a ts'urintiquex a ba' ts'iba'an ich u t' ΔN Moisés. Cax m_{Δ} ' sipta'bechex ten C'uj barej m_{Δ} ' tsoya a $m_{\Delta N}$ ex a pach ta worex a c'aso'. Caj u sip techex C'uj soc a yajquintiquex a wet acs Δ 'orirex soc a yamtiquex a ti'obo'. ¹⁴ Wa quij quibiquex a tu cu ya'aric: "Ca' a yajquintex a wet cajarex an ten bic a w Δ c' Δ s ba'jiri'ex ca yajquintiquex", jeroj, ca quibiquex tu cotor a ba' ara'b ten C'uj jach taj. ¹⁵ M_{Δ} ' a $\gamma_{\Delta N}$ pacran ts'ictarex, quire' a je'ra' u t' ΔN C'uj tu $\gamma_{\Delta N}$ echex bin u caj ch'ejar.

A ba' cu pachtic tu yor winic yejer a ba' cu pachtic u Taj'or u Pixam C'uj

¹⁶ U'yex ba' quin chich aric techex soc ca' a c Δ Nex. Cha'ex u p Δ ytic a berex u Taj'or u Pixam C'uj soc m_{Δ} ' a pachtiquex ta worex a c'aso'. ¹⁷ M_{Δ} ' ja wirej, a ba' quic pachtiquex tij corex cu p Δ ytic ic berex tu c'asir. Rajen cu p'actic u p Δ ytic ic berex u Taj'or u Pixam C'uj. M_{Δ} ' ja wirej, m_{Δ} ' quet yor u Taj'or u Pixam C'uj yejer a c'aso' a quic pachtiquexo' tij corex xano'. Rajen m_{Δ} ' ic $m_{\Delta N}$ ex ic ba' a c'atex quire' cu pacran p'aticob u ba'j u Taj'or u Pixam C'uj yejer a c'aso'. ¹⁸ Wa ca cha'iquex ca' u camsechex u Taj'or u Pixam C'uj tu cu p Δ ytic a berex, jeroj, m_{Δ} ' ju bin u ta'quic a jo'rex ti' u t' ΔN Moisés.

¹⁹ Wa quij quibiquex a ba' quic pachtiquex tij corex, a c'aso', baxuc a je' quic bin ic betex: Quic manex soc ij quiriquex xquic. Cu man xquic xan quir u yiric xib. Quic bin ic chuquiquex xquic. Quic bin ic betex tu cotor a c'aso'. ²⁰ Wa quij quibiquex a ba' quic pachtiquex tij corex a c'aso', quic bin ij c'ujintex tus C'uj. Quic bin ij c' Δ yex mac. Quic bin ic pacran p'equintiquex ic ba'jex, m_{Δ} ' ba'wir ti' u jer mac. Cu bin q'uextar ij corex. Quic bin ic ts'ictarex. Quic bin ic tucrex ic nojnoj ba'jiri'ex. Quic bin ic p'usex yor ic rac'ob soc m_{Δ} ' quet yorob. Quic bin ic p'actex ic rac'ob soc u tiri' a ti'o'. ²¹ Quic bin ij c'atex a ba' $\gamma_{\Delta N}$ ti' mac. Quic bin ij carch Δ jarex. Quic bin ic nenjanrexx. Quic bin ij quinsiquex mac. Quic bin ic betex tu cotor a c'aso' baxuco'. A mac a cu betic baxuco' m_{Δ} ' c'ucha'an yor u yocar tu cu reyinticob C'uj ich ca'anan. Ts'oc in wa'aric techex aro' chen quin w Δ c' Δ s ca' aric techex aro'.

²² Chen tu cu p_Λyc a berex u Taj'or u Pixam C'uj quic bin ic betex baxuc jera': Quic bin ic yajquintex mac. Cu bin u qui'tar ij corex. M_Λ' jic tucriquex ba'. Nema' jach bico'onex. Jach tsoy ij corex yejer mac. Quin bin ic manex tu tsoyir. Taj ba' quic bin ij carex. ²³ Chen a mac caj pay u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj, cax p'asta'c ten mac m_Λ' ju p'ujur ti'. C'ucha'an yor ti' a ba' cu tar u tumta'bir yor quire' yamta' ten u Taj'or u Pixam C'uj. M_Λ' ja wirej, wa baxuc quij quibiquex a jeroj, m_Λ' ju bin u ta'c ic jo'rex ti' u t'Λn Moisés. ²⁴ Rajen a mac a cu yacsic tu yor ti' Cristo, m_Λ' ju cha' u p_Λy u si'pir a ba' cu pachtic tu yor cax wa jach tsoy. Bayiri' xan a c'aso' cu toc ruc'sic a mac yacs_Λn tu yor, bajen Jesús caj u ruc'saj caj bajij ich cruz uch. ²⁵ Wa ja c'at a wet manex u Taj'or u Pixam C'uj cha' u p_Λyc a berex u Taj'or u Pixam C'uj.

²⁶ M_Λ' jic y_Λn tucriquex wa jach manan caremo'onex quire' a baywo' quic choquintiquex yor ic rac'ob. M_Λ' tsoy u pacran q'uextar ij corexi'.

6

Pacran yamtex a b_Λjex

¹ A techexo' in wet acs_Λ'orirechex a pay u berob ten u Taj'or u Pixam C'uj. Ca' a yamtex a mac a tu p_Λy u si'pir. Chan ber a wac soc u r_Λc p'Λtic, chan chan ber a waquex ti'. Chen bayiri' techex qui' c_Λnant a b_Λjex soc a w_Λc'Λs b_Λjiri' m_Λ' a ca' p_Λyc a si'pirex. ² Wa baxuc ca betiquex, tan a pacran yamtiquex a wet acs_Λ'orirex cax a ba' cu tar techex. Quet bayiri' ca quibiquex u t'Λn Jesucristo.

³ Quire' wa mac cu tus tucric tu yor: "A teno', quij, jach no'jen", chen raji' m_Λ' jach no'ji', jot, u b_Λjiri' tus arique'. ⁴ Chich quin wa'aric techex a je'ra', junjunechex ca' a quetquint a b_Λjex ti' a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj quire' ra' a p'isex. Caj ts'oc a wiriquex taj a ba' caj a betajex. Jeroj qui' a worex, quire' caj a qui'quintex yor C'uj xan. M_Λ' tsoy wa quij quetquintic ic b_Λjex yejer ij quet acs_Λ'orirex quire' robob m_Λ' ra' a p'isexi'. ⁵ Quire' jujunturo'onex ca' ic tucriquex ba' cu p_Λyc ic si'pirex quire' bin ij ca'ex ic nunquiquex ti' C'uj biq'uin.

⁶ A maca' a camsa' ten u ts'urir tu cu much'quinticob u b_Λj tu cu c'ayob a tan u c_Λnico_b u t'Λn C'uj. Robob ca' u j_Λsob ti' u y_Λj_cams_Λyajirob u t'Λn C'uj a ba' y_Λn ti'ob a jach tsoyo'.

⁷ M_Λ' wa ja w_Λc'Λs b_Λjiri' tus ariquexe' m_Λ' c'ucha'an a worex a tusariquex ti' a C'ujo'. M_Λ' ja wirej, u t'Λn C'uj bin u ca' u nup'sej, a ba' ta p_Λq'uex ca' bin c'uchur tu q'uinin ra' ca bin a jaq'uex an ten ca p_Λq'uiquex a narex ra'iri' ca jaq'uiquexe'. ⁸ Wa quic p_Λq'uiquex a ba' quic pachtiquex tij corex a c'aso', quic bin ic p_Λy ic si'pirex hasta cu c'uchur tu q'uinin munt q'uin quic bin sa'tarex, quet yejer ic winiquirex. Chen wa quic p_Λq'uiquex a ba' u c'at u Taj'or u Pixam C'uj rajra' je' ic manex tu tsoyir, je' u c'uchur tu q'uinin, munt q'uin, quic bin cuxtarex. ⁹ Rajen m_Λ' jic cha' u ca'anan ij corex tu quic manex tu tsoyir quire' ca' bin c'uchuc tu q'uinin C'uj bin u ca' u qui' acso'onex wa m_Λ' tupsa'an ij corex. ¹⁰ Rajen ca' ic yamtex mac tu cotor, ca' bin tac u q'uinin quir ic yamtiquex a ti'obo'. Barej jach manan ca' ic yamtex a mac caj u yacs_Λ tu yor u t'Λn C'uj, quire' robob ic jach b_Λjob.

Quir u ts'ocar u t'Λn Pablo cu chich t'Λnic ti'ob, bayiri' cu r_Λc t'Λnic xan

¹¹ Ira wirex mun u ca' ts'ib caj in ts'ibt yejer in c'Λb, jach carem. ¹² M_Λ' ja wirej, a mac a caj u chich ar techex ca' a ts'irex a b_Λq'uexer irej nani u beticob u winiquirob judío. Aro' cu chen aric techex soc tsoy yirir ten u rac'ob, u yet winiquirob judío. Robob caj u camsob aro' soc m_Λ' u chucur u pachob quire' Cristo quimij ich cruz ti'ob. ¹³ M_Λ' ja wirej, cu tus man u camsob u t'Λn

Moisés soc tsoy yubicob ca' a ts'irex a bΛq'uerex tu ca wixex irej nan u beticob u winiquirob judío. Cax robob u wΛc'Λs bΛjiri'ob mΛ' u qui' quib a ba' ts'iba'an ich u t'Λn Moisés. Cu chen man u jumbintob ca' a ts'irex a bΛq'uerex, ir u winiquirob judío soc yubicob: "Tsoy caj a camsaj ti'ob ca' u ts'ir u bΛq'uerob."

¹⁴ Chen a teno', bin in ca' in wa'arej ti' mac, mun jach tsoy a Jesús^{so}, quire' caj tar u muc'yaj ti' ten ich cruz quire' mΛ' ju sipten ti' u t'Λn a Moisés^o. Bayiri' xan, mΛ' u sipten ti' a ba' c'asir quin pachtic tin wor a tera' ich yoc'ocab. Baxuc quin wa'aric ti' mac. ¹⁵ Jot mΛ' ba'wir a mac ts'ira'an u bΛq'uer, cax a mac mΛ' ts'ira'an u bΛq'uer mΛ' ba' wir, jot. A mac u ba' jach no'oyo', a mac ric'ben winico' quire' tu yacsaj tu yor ti' Cristo. ¹⁶ Tu cotor mac a cu man a cu pΛyΛr u ber ten u Taj'or u Pixam C'uj an ten bic caj in camsechex soc a werex mΛ' ja manex tu c'asirob, robob jach taj u winiquirob israel, a cu jach c'ujinticob C'uj. Ca' u yajquin techex C'uj, in c'at ca' u yamtechex C'uj. Ca' qui'ac a worex quire' a werex toc jawsa'b a si'pirex ten C'uj.

¹⁷ Tu q'uinin a baje'rer toc arej ti' a rac'obex nac in wor, cax u jer u q'uinin ca' bin tac. Arej ti' a rac'obex mΛ' u nacsicob in wor. Quire' tin toc araj ti'ob bic u bΛji'iri' Jesús caj u ts'aj in beyaj. Wa cu jach tarob yirej ba' u ber in winquirir, tu quin man in tsec't u t'Λn C'uj, caj u jΛts'ob in pach, tu ch'inob in jo'r.

¹⁸ A teno' quin t'Λnic C'uj techex in wet acsΛ'orirechex ca' u yajquin techex C'uj ca' u yamtechex. Jeroj ts'oquij, quij Pablo.

A JE' JU'UNA', RAJI' TI' U YET ACSA'ORIROB ICH U CAJAR EFESO. RAJI' TU TS'IBTA PABLO EFESO

A Pablojo' caj u yanxchun u tsicbar ti' yet acsa'orirob te' ich u cajar Efeso

¹ A teno' Pablojen. A teno' yajts'eq'uiren u t'an Jesucristo quire' baxuc u c'at C'uj. A teno', tan in tsicbar yejerechex ich a je' ju'una'. Tan in ts'ibtic techex a mac a cu jach quibicob a ba' ara'b ten Jesús ti' techex quire' ta wacsex ta worex ti'. Tan in ts'ibtic ti' techex a mac a ti' yanob ich u cajar Efeso. ² A teno' in c'at C'uj ca' u yamtej techex, bayiri' xan, in c'at ca' u yamtej techex Jesucristo ic Jaj Ts'urirex soc ca' qui'ac a worex soc mana' ba' ca tucriquex.

Caj qui' quinta'b u yorob ten C'uj quire' a ba' beta'bob ti'ob ten Cristo

³ Ca' ij carex ti' C'uj, a mac C'uj, bayiri' a mac u Tet ic Jaj Ts'urirex, Jesúsristo, ra' ca' ij carex ti': "Bayo' C'uj, quire' tu cotor a ba' ta ts'aj tenob quire' Cristo. Ta qui' quintaj ij corex C'uj quire' a ba' tu cotor a ta ts'ajaj ti' tenob C'uj quire' Jesucristo." ⁴ A C'uj' m' toy u betaj a je' yoc'ocaba', caj u tetaj to'onex soc raji' yanino'onex quire' Jesucristo. Caj u tetaj to'onex C'uj soc u tajquintic ij corex soc mana' ic si'pirex acatan tu wich C'uj. ⁵ M' ja wirej, a C'uj' caj u yajquintaj to'onex, rajen, tu ch'ic chunin tu cotor ba' uch, caj u toc araj tu cotor ba' quire' tu ch'ic pararinquintic to'onex quire' Jesucristo. Rajen a C'uj' caj u betaj baxuc ti' to'onex, quire' baxuc u c'at. ⁶ Rajen ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj, ca yajo'onex quire' u tsoyir a pixam." Ca' ij carex ti' C'uj: "A yajquintico'onex quire' jach manan tsoy ta t'an tech ca yajquintico'onex, quire' a pararenob Jesucristo." ⁷ M' ja wirej, jach manan C'uj u yajquintic to'onex, rajen caj u tuchi'taj u parar Cristo quire' u quinsa' ich cruz quire' u bo'otic u bo'orir ic si'pirex. Rajen, tu tacho'onex baje'rer, quire' tu rac rucsaj ic si'pirex. ⁸ Baxuc caj u betaj ti' to'onex C'uj quire' tu tsoyir u pixam, bayiri' xan, quire' cu yajquintico'onex. M' ja wirej, quire' tu tsoyir u pixam, caj u ts'aja to'onex ca' ij querex tu cotor ba'. ⁹ Bayiri' xan, caj u ts'aja to'onex u tucur C'uj soc ic najtex a ba' tu muc u tucraj C'uj uch. Baje'rer caj u cha'ic ic najtiquex a ba' caj tu tucraj uch, quij. ¹⁰ M' ja wirej, a C'uj' caj u cha' ij querex a ba' tu tucraj wa ber ca' bin ts'abac u beyaj ten C'uj ti' Cristo soc cu bin ts'urinbir tu cotor ba'. Cax a ba' ti' yan ich ca'anan, cax a ba' ti' yan ich yoc'ocab, raji' Jesús cu bin ts'urinbir.

¹¹ Quire' tu cotor ba' a ca' bin tac ca' bin c'uchuc tu q'uinin, ra' cu bin tar quire' C'uj tu toc araj uch, rajen baxuc cu bin tar tu jach jajir. Quire' baxuc u c'at C'uj quire' raji' yanino'onex quire' Cristo. Baxuc C'uj caj u tucraj, tu ch'ic chunin, rajen toc nup'a'an baje'rer. ¹² Rajen ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj quire' ta yamtenob." Baxuc ca' in wa'arob ti' C'uj, rajra', a tenob payberenob caj in wacsaj tin worob ti' Jesucristo.

¹³ A ba' in berob tenob uch, bayiri' xan ti' techex uch, ber ta wu'yajex u jach tsoyir u t'an C'uj, ra' quire' u taquic techex, jeroj, tu wacsex ta worex. A baywo' xan, u Taj'or u Pixam C'uj an ten bic ta wu'yajex je' a bin c'amex. Raji' je' u ts'ic techex C'uj quire' ij querex raji' yaneno'onex. ¹⁴ U Taj'or u Pixam C'uj, a mac tij c'amajex, raji' quire' u yesic to'onex wa je' ij cuxtarex ich ca'anan. Quire' tic toc c'amajex a ba' tu toc araj C'uj wa je' ij c'amajex. M' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj raji' cu yesic ti' to'onex raji' tu mana to'onex. Rajen, je' u c'uchur tu q'uinin u tar u bisico'onex ich yicnan ca'anan. Rajen, ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj quire' a yajo'onex quire' otsir ta wiraj ti' to'onex."

A Pablojo' tan u t'anic C'uj

¹⁵ Caj ts'oc in wu'yic ti' techex ta wacsaj ta worex ti' Jesucristo, ic Jaj Ts'urirex. Bayiri' xan, caj in wu'ya ti' techex an ten bic caj a yajquintajex tu cotor a wet acs'orirex cax tu y'lanob. ¹⁶ Rajen, wa ber caj in wu'yaj ti' techex caj in t'anaj C'uj uch, caj in wa'ara ti': "Bayo' C'uj quire' a mac a tantan xer tan u yacsicob tu yorob ti' tech C'uj." Baxuc caj in wa'araj ti' C'uj. U beri' baje'rer tan in t'anic C'uj ti' techex, tan in c'a'otic techex. ¹⁷ A C'ujjo', raji' u C'ujir ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, raji' u Tet a jach manan tsoyir u pixam, raji' quin t'anic soc u ts'ic techex u tucur C'uj soc a werex tu cotor ba'. ¹⁸ Tan in t'anic C'uj ti' techex xan, soc u sasichaj'rex a wichex quet yejer a tucurex soc a werex ca' bin c'uchuquechex ich ca'anana quire' raji' caj u t'anechex. A baywo' a werex a ba' jach manan tsoy wa ber ca' bin c'uchuco'onex ich ca'anana quir ic rac c'amicquex a ba' yan ti' C'uj. ¹⁹ A baywo' a werex C'uj yan jach manan u muc', bayiri' xan soc a werex ra' u muc' a jach manan tan u beyaj ta pixamex, a wacsmanex ta worex ti' C'uj. ²⁰ An ten bic u beyanajij C'uj caj u c'anaj u muc' uch, quij, caj u ric'saj Cristo ich u quimirir soc u wac'as cuxtar. Jerroj, pachir caj cuquintac Cristo ich u noj ich ca'anana quir u sajta' ten tu cotor mac, a baxuco' C'uj, tan u yamtic to'onex baje'rer yejer u chichir u muc'. ²¹ Rajen, tan u sajta' Cristo ten C'uj quire' ts'a'b u beyaj ten C'uj ti' Cristo a jach no'oj. Raji' tu ts'ajaj u t'an ti' tu cotor presidente cax rey, cax a mac a cu beyajob ti' gobierno, cax a mac a cu ts'urinticob mac te' ich yoc'ocab. Mana' mac u jer jach sajta'b ich yoc'ocab an ten bic Cristo, cax baje'rer, cax u q'uinin ca' bin tac. Chen ic Jaj Ts'urirex cu bin sajta'bir. ²² A C'ujjo' caj u tetaj Cristo quir u ts'urintic tu cotor mac. Bayiri' xan, C'uj caj u cha' ic ts'urintiquex Cristo xan a mac a yacsmanob tu yorob ti' Cristo. A Cristojo' caj cuquinta'b ten C'uj soc raji' ic Jaj Ts'urirex irej ic jo'rex. ²³ Rajen a to'onexo' irej wa u winquiriro'onex Cristo, a tenob a yacsmanob tu yorob ti' Cristo, a baywo' tij c'amajex u jach tsoyir u pixam C'uj, a mac cu ts'urintic tu cotor ba'.

2

Quire' u jach tsoyir u pixam C'uj, rajen C'uj caj u yajquintajo'onex

¹ Ma' ja wirej, a C'ujjo' caj u yirajechech jach manan c'as a pixamex, rajen caj u ts'aja techex a cuxtarex quire' Cristo. ² Ma' ja wirej, a techexo' uch, quij, ta chen say'rex tu pachob a rac'ob, cax tu cu binob uch. A techexo', caj a quibex a ba' u tar ta worex ti' u ts'urir a mac yanin ich yoc'ocab, raji' a quisino'. Ma' ja wirej, raji' rajra' tan u beyaj ich a mac a ma' yerob C'uj quir u manob tu c'asir. ³ A ucho', baxuc ti' y'ano'onex ich ic rac'obex. Ma' ja wirej, a ba' tu pachtaj ic winquirirex raji' tic betajex uch. An ten bic tu cotorob ic rac'obex baxuc a to'onex xan, rajen ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u ts'a'bar u muc'yaj ten C'uj ca' bin muc'yajnanco'onex. ⁴ Chen a C'ujjo' a jach yaj yirico'onex rajen u yajo'onex, caj u yirej otsiro'onex caj yajquinto'onex. ⁵ Quire' ic si'pirex, a C'ujjo' caj u yiraj to'onex iro'onex wa quimiro'onex. Rajen, quet caj u ts'ajex to'on ij cuxtarex quet yejer Cristo wa ber caj u ts'aja u cuxtar Cristo caj u ric'saj Cristo tu t'aja'an u baquer uch. Quire' u jach tsoyir u pixam rajen caj u yamtaj to'onex. ⁶ A C'ujjo' cu yiric to'onex an ten bic quet C'uj caj u ric'sajo'onex wa ber caj ric'sa'b Jesús, quet tan u ts'ic to'onex ij cuxtarex xan. Bayiri' xan, a C'ujjo' cu yirico'onex an ten bic tu cuquintajo'onex a te' ca'anano' quet yejer Cristo. ⁷ A baywo' caj u yesaj to'onex C'uj bic tabar u yajo'onex. Ma' ja wirej, u yajo'onex quire' Jesucristo. Jach manan u yajo'onex tu yesaj ti' tu cotor mac. Aro' munt q'uin cu bin esbir u yajo'onex C'uj. ⁸ Ma' ja wirej, quire' u jach tsoyir u pixam C'uj, caj u tacajo'onex wa ber tij cacsax tij corex ti' Cristo. Ma' u tacbaro'onex C'uj cax a ba' tic betajex. Ma' ja wirej, tu tacaj to'onex

quire' a ba' u baʎiri' caj u betaj, tu chen sija to'onex. ⁹ MΛ' ja wirej, quij, mΛ' tu tacato'onex C'uj quire' ic beyajex, quire' je' ic manex tan ij cariquex bic tabar tu tacajo'onex C'uj soc a rac'obex cu bin u tucricob techex jach caremechex. ¹⁰ MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u betato'onex, rajen caj u sijto'onex u ric'ben cuxtar quire' Jesucristo. Rajen, c'ucha'an ij corex ic manex tan ic betiquex a tsoyo'. MΛ' ja wirej, baxuc tu ch'ic chunin a C'ujo' caj u tucraj ca' manaco'onex tan ic betiquex a jach tsoy.

Quire' Cristo rajen p'eri' ic tucurex baje'rer

¹¹ YΛn c'aj techex, a ucho', quij, u winiquirob judío mΛ' tu yirajechex an ten bic u pararechex C'uj, quire' techex mΛ' ta c'Λmex a ts'iriquex a baq'uerex an ten bic nanij u beticob u winiquirob judío a tu c'Λmob uch. ¹² MΛ' u yΛn tubur techex bic tabarechex uch, wa ber mΛ' toy a wacsex ta worex ti' Cristo. Quire' u tirir ti' u winiquirob israel, cu tucricob u winiquirob israel mΛ' jach nojechex ti' C'uj. MΛ' ja wirej, caj u tus tucrajob u winiquirob judío wa chen u winiquirob israel chen raji'ob cu bin tachbir ten C'uj quire' robob u pararob u ch'ic nunquir, a mac u c'aba' Israel. Rajen mΛna' ta pajex u taquiquechex C'uj quire' mΛ' a werex C'uj uch. MΛ' wa baxuco' techex uch? ¹³ A techex ucho' mΛ' a werex C'uj, chen baje'rer a werex Cristo quire' a techex tu pʎayechex ich C'uj quire' u baʎiri' Cristo tu c'ub u baʎ soc u quinsa'r. ¹⁴ Rajen quire' Jesucristo p'eri' ic tucurex baje'rer, rajen mΛ' ic pacran ts'iquintic ic baʎex. Quire' tu p'eri'quintajo'onex C'uj uch a ba' mΛ' u peri'quinmΛn C'uj, quire' u tirir ti' techex ti' u winiquirob israel uch. Rajen mΛ' ij quet pacran p'actic ic baʎex quire' Cristo tu p'eriquinto'onex baje'rer. ¹⁵ MΛ' ja wirej, wa ber caj quinsa'b Jesús ich cruz caj u rΛc rucsay a ba' tu ricsaj u t'Λnin Moisés uch. A baywo' caj u betaj Cristo soc u p'eri'quintic a to'onexo' soc mΛ' ic tirir techex ti' a tenob u winiquirenob judío. Rajen queto'onex baje'rer, ric'ben winiquiro'onex quire' tu p'eriquintaj to'onex. ¹⁶ Wa ber caj quimij ich cruz ti' to'onex. A baywo' caj u wΛc'Λs pʎajajo'onex ich C'uj. Rajen jach p'eri'o'onex baje'rer, cax a tenob in tiriro' tenob uch ti' a techexo' uch. Rajen baje'rer ts'oc ic pacran p'actic ic baʎex. ¹⁷ MΛ' ja wirej, caj tarij Cristo quir u tsichar to'onex u jach tsoyir u t'Λn C'uj soc queto'onex cu bin tachiro'onex ten C'uj. Cax a techexo' mΛ' a werex C'uj uch, cax a tenob uch rajra' in werob C'uj. ¹⁸ Cax a tenobo' yejerechexo' uch mΛ' queto'onex, baje'rer queto'onex wa ber quic tsicharex ti' C'uj. MΛ' ja wirej, chen p'eri' yΛn to'onex u Taj'or u Pixam C'uj a mac quic ts'urintiquex. ¹⁹ Rajen mΛ' u tirir ti' techex ti' a tenob u winiquirenob judío. ΛcΛtan tu wich C'uj ts'oc u yiric mΛ' u winiquirechex judío techex, quij. P'eri' ic ru'umex tu quic binex. P'eri' C'uj yΛnino'onex, quet bayiri'o'onex u pararo'onex C'uj baje'rer. ²⁰ MΛ' ja wirej, cu ya'aric yiro'onex bajen yatocho'onex C'uj a ti' toy ts'apquinta' baje'rer. Ca wiric u tunichiro' a pʎayber ts'apquinta'b tu cu pa'tetic yatoch tu cu nupic u jer u pa'te, ra'iri' u tunichiro' jach manan no'j quire' raji' Jesucristo. A ray tunicho' a cu bin u ts'apquintej ich yoc'or u jer tunich chan ber u bin chichtar u muc' a tu cu ts'apquintic a tunicho'. A je' tunicha' a cu ts'apquinta' ich yoc'or u jer, robob yajtseq'uirob u t'Λn C'uj uch yejer a mac ts'a'b u tucurob ten Cristo quir u tsicharob a ba' u c'at Cristo uch. ²¹ Quire' chen Jesucristo baxuc chan chan ber cu ts'apquintic yatoch. MΛ' ja wirej, chan chan ber u jer mac cu yacsic tu yor cu bin ts'apquinbir hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin jeroj cu waysic yatocho'onex tu cu bin c'ujinbir ic Jaj Ts'urirex. ²² MΛ' ja wirej, quire' a techexo' caj a wacsajex ta worex ti' ic Jaj Ts'urirex, rajen a techexo' tu cotorechex jun xot' techex a ray yatocho' xan. Rajen waysa'bo'onex iro'onex yatocho'onex C'uj quire' ti' yΛn tic pixamex u Taj'or u Pixam C'uj.

3

A Pablojo' ts'a'b u beyaj ten C'uj soc u tsec'tic u t'Λn C'uj ich ma' u winiquirob judío

¹ Ma' ja wirej, a ucho' ara'b ten C'uj wa cu bin t'Λnbir a mac a ma' u winiquirob judío. Rajen a teno', Pablojen, rajen maquen ich tu cu ma'car winic quire' binen in tsec'tej ti' u t'Λn C'uj techex, a mac a ma' u winiquirob judío. Quire' tan in t'Λnic C'uj ti' techex. ² Tin t'Λn, caj a wu'yex ti' ten wa ju jach tsoyir u pixam C'uj caj u ts'aja ten in beyaj ca' xiquen in tsec'tej techex u t'Λn C'uj. ³ A C'ujo', caj u cha' in wer tin pixam a ba' in nunquirob ma' cha'b yerob uch. Rajen aro' caj in ts'ibtaj techex uch cax chichin tin wa'araj techex. ⁴ Rajen wa ber ca' bin a xaquex a je' ju'una', a techexo' je' a wiriquex wa C'uj caj u cha' in wertic tin pixam wa Cristo je' yiric tsoyirechex ti' a techexo', a mac ma' u winiquirob judío, bayiri' xan, cha'ca'an je' u yamtic techex. Ra' ma' yero' u winiquirob judío a ucho'. ⁵ A ch'ic ucho', ma' u cha'b C'uj yerticob aro', chen baje'rer, tu cha' in werob, a tenob, a mac teta'b ten Cristo quir in binob in tsec'ticob u t'Λn yejer a mac a tu tsec'tajob u t'Λn C'uj a ucho'. Ma' ja wirej, quire' u Taj'or u Pixam C'uj tu cha' in werob aro'. ⁶ Cha'b in werob wa quet quic bin ij c'Λmiquex ti' C'uj a ba' cu bin u yamtic tu cotoro'onex, cax wa ju winiquirob judío cax wa ma' u winiquirob judío. Ma' ja wirej, C'uj tu p'eri'quinto'onex quire' Jesucristo. Caj toc ara'b ten C'uj, quet quic bin ij cuxtarex munt q'uin, quire' tij cacsaj tij corex ti' u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ⁷ A C'ujo' caj u ts'ajaj ten in beyaj quire' u jach tsoyir u pixam. Bayiri' xan, quire' u jach tsoyir u pixam C'uj caj u chichquint in wor soc u'cha'an in wor in beyaj ti' C'uj. ⁸ A teno', quij, ma' jach nojeni', chen u jer in wet acsa'orrirob a mac C'uj yΛninob, robob jach manan nojob. Cax wa ma' jach nojen a C'ujo' caj u ts'aja in beyaj quire' u jach tsoyir u pixam C'uj, ma' ja wirej, tu cha' in tsec'tic u t'Λn ich a mac a ma' u winiquirob judío. Tin tsec'taj ti'ob u jach manan u tsoyir u pixam C'uj quire' Cristo, soc ma' biq'uin ma' u ts'ocor yerob biquira' u tsoyir u pixam C'uj. ⁹ A teno' caj in tsec'taj ti' tu cotor mac, tan in wa'aric ti'ob, quet a C'ujo' cu taquico'onex, cax a techexo' a ma' u winiquirechex judío, cax u winiquirob judío, quet cu tocar tu cotor mac. Ma' ja wirej, baxuc C'uj caj u tucraj u betej tu ch'ic chunin tu cotor ba', chen a mac cuxa'an a ucho' ma' yerobi'. ¹⁰ Caj yirob yΛjmasirob u t'Λn C'uj bic tabar tij cacsex tij corex ti' Jesús baje'rer, caj u yirob u jach ts'urir yΛjmasirob u t'Λn C'uj ich ca'anan, caj u yirajob a C'ujo' yer tu cotor ba'. U jach ts'urir yΛjmasirob u t'Λn C'uj tu yirob xan bic tabar C'uj cu tucric u jer ya'ab ba'. ¹¹ Ma' ja wirej, a C'ujo' baxuco' rajra' tu tucraj ich u pixam wa je' u p'eri'quintajo'onex quire' a ba' cu bin u betic Jesucristo ic Jaj Ts'urirex. ¹² Ma' ja wirej, quij, quire' a ba' caj u betaj Jesucristo yΛn to'onex u chichquintic ij corex quir ic bindex acΛtan ti' C'uj. Ma'na' ba' quic tucriquex, wa ber quic tsicharex ti' C'uj, ma' ic ch'a'ex sajaquirex, quire' tij cacsex tij corex ti' u parar. ¹³ Rajen, ma' a wac'tiquex a bajex, cax tan in muc'yaj quire' tin tsec'taj u t'Λn C'uj ti' techex. Ti' yΛnen tu cu ma'car winic soc u joc'ar tu tsoyir techex.

Jach manan u yajquintico'onex Cristo

¹⁴ Rajen quin xontar acΛtan ti' ic Tet C'ujex. Quire' quin t'Λnic C'uj ti' techex. ¹⁵ Ma' ja wirej, raji' ic Tetex, C'uj, raji' ic Tetex yejer yΛjmasirob u t'Λn C'uj ich ca'anan, cax to'onex ich yoc'ocob raji' ic Tetex C'uj. ¹⁶ Rajen quin c'atic ti' C'uj, soc u chichquintic a worex u Taj'or u Pixam C'uj. Je' u ts'ic techex quire' jach manan tsoyir u pixam a C'ujo'. ¹⁷ A teno', quij, quin c'atic ti' C'uj toc jump'eri' ca' u ts'urintej a pixamex Cristo quire' ta wacsaj ta worex ti' Cristo. Quire' u

yajechex rajen ca' a yajquintex C'uj. A baywo', cu bin u chichquintej a worex soc ma' u pec a worex. ¹⁸⁻¹⁹ A baywo' toc quet yejer ij quet acsa'orirex je' ij qui' caniquex ich ic pixamex wa jach manan Cristo cu yajquintico'onex. Ma' bic tabar quic ch'ic u p'is ij querech bic tabar u yajo'onex, a mac yanin C'uj. A teno' in jach c'at a werex wa Cristo u jach yajechex, ma' c'ucha'an ij corex ic najtiquex mun u jach yajo'onex Cristo. Wa baxuc ca wacsiquex ta worex, a C'ujo' je' u yocar ta pixamex soc jari' ca bin a betex a ba' u c'at C'uj ca' a betex.

²⁰ A C'ujo' rajra' cu beyaj tic pixamex. Ma' ja wirej, a C'ujo' c'ucha'an yor jach manan u beyaj ti' a ba' quic tucriqueux. Cax wa mun quic tucriqueux ca' ij c'atex ti' C'uj jach manan c'ucha'an yor u ts'ic to'onex C'uj. ²¹ Ca' ic sajtex C'uj, rajra' ca' ic sajtex C'uj, cax munt q'u'in ca' ic sajtex C'uj tu cotoro'onex a mac a cu bin tacbir ten Jesucristo ca' ic sajtex C'uj.

4

Quire' u Taj'or u Pixam C'uj tu p'eri'o'onex

¹ A teno', Pablojen, a mac ti' yanen tu cu ma'car winicob quire' ra' u beyaj C'uj. Baje'rer tan in chich aric techex quire' C'uj caj u payajechex soc ra' yanin techex C'uj. Rajen yan a manex tu tsoyir quire' raji' yaninex C'uj. ² Ma' a yan tucriqueux wa chen jach nojechex, ma' a tucriqueux wa jach caremechex. A baywo' pacran jawsex a ba' c'asir caj betaj u jer a ti' yan tu' yanechex. Jeroj tune', tu cotor mac je' u yiricob wa ca pacran yajquintiquex a bajex. ³ Ma' ja wirej, caj u toc p'eri'quintajechex u Taj'or u Pixam C'uj, rajen ma' a pacran jasiquex a baj ti' a wet acsa'orirex. Ca' a canex mun jach no'j aro' soc ma' a jasiquex a baj. ⁴ Ra' u q'u'inin caj u p'eri'quintaj to'onex u Taj'or Pixam C'uj a mac a tu yacsob tu yorob ti' Jesús, bayiri' chen turiri' yan u Taj'or Pixam C'uj a tij c'amajex. Bayiri' xan, turiri' ij cuxtarex ca' bin ij c'amiquex wa ber ca' bin c'uchuco'onex ca'anan, quire' queto'onex caj u payajo'onex C'uj. ⁵ Turiri' ic Jaj Ts'urirex, bayiri' xan turiri' t'an, quij, caj tij cacsex tij corex ti' turiri' xan. Bayiri' xan, chen turiri' tu cu yacsic ja' tu jo'r mac turiri' xan. ⁶ Turiri' xan, ic Tetex C'uj, raji' p'eri' ic Tetex tij cotorex. Jari' raji' cu ya'aric to'onex. Raji' quic ts'urintex soc ic yamtiquex ti'. Raji' ti' yan tic pixamex.

⁷ Quire' u jach tsoyir u pixam C'uj rajen caj u ts'aja ti' jujunturo'onex soc ca' ij caniquex ic ne'er ba'. Ma' ja wirej, a C'ujo' caj ts'a'b ti' u ne'er ba' Cristo, rajen a Cristojo' quire' u jach tsoyir u pixam xan caj u ts'aja ti' to'onex ic ne'erex ba'.

⁸ Ma' ja wirej, cu ya'aric ich u t'an C'uj a uchben t'ano', Cristo cu tsicbari': Je' u rac ch'esic u beyajob a mac a cu p'acticob ti', pachir je' u wac'as bin ich ca'anan. Wa ber ca' bin wac'as xic ich ca'anan je' u tuchi'ta' ti' to'onex ich yoc'ocab a ba' cu bin u yamte to'onex.

Baxuc cu ya'aric ich u t'an C'uj, a uchben t'ano'.

⁹ Ma' ja wirej, cu ya'aric: "Je' u wac'as bin ich ca'anan" quire' tarij uch ich ca'anan, caj c'uchij ich yoc'ocab. Ma' chen c'uchij ich yoc'ocab, ti' binij tu quimen mac. ¹⁰ Raji' Cristo caj c'uchij ich yoc'ocab. Bayiri' xan, raji' wac'as binij ich ca'anan. Ra'iri' xan, ti' yan ich ca'anan soc raji' quic bin ic ts'urintex tu cotor ba', quij, cax ca'anan, cax ich yoc'ocab, cax a tu cu bin mac a quimen.

¹¹ Raji' caj u ts'ajaj a tenob in ne'erob ba', quij. Yan mac tub yano'onex a ts'a'b ti' u ne'er ba' ten Cristo ti'ob soc robob yajtseq'uirob u t'an Cristo. Yan mac ich a yacsm'anob tu yorob a ts'a'b u ne'er ba' soc u tsicbar an ten bic C'uj cu ya'aric. Yan mac ich a yacsm'anob tu yorob, a ts'a'b ti' ten C'uj u ne'er ba' soc ic ts'urintiquex u quet acsa'orirex. Yan mac ich a yacsm'anob tu yorob, a ts'a'b ti' ten C'uj u ne'er ba' soc u camicob u yet acsa'orirob u t'an C'uj. ¹² Baxuc jera' caj u betaj C'uj ti' a mac a teta'b ten C'uj, soc ca' bin c'uchuc tu q'u'inin a mac teta'an ten C'uj cu bin c'ambir soc quir u yamtic u beyajob C'uj. A

baxuco' cu bin chichquinbir yorob ti' u t'AN C'uj. ¹³ A baywo', chan chan ber je' u ch'ijir hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin toc quet tan ij cacsic tij corex, soc quet ij querec u parar C'uj Cristo. A baywo' to'onex yAN u chichir ic muc'ex tic pixamex, a baywo' je' ij c'uchurec p'eri'o'onex yejer Cristo. ¹⁴ MA' ic yAN cANiquec a chichano' quire' seb cu quibicob a ba' cu tar ti'. Wa quij cANiquec a chichano' yAN u q'uinin ca' bin ij cu'yiquec tic pixamex qui' ij corec quire' tan ij cANiquec C'uj. Chen sansam tan ic p'uspachtiquec C'uj. Rajen mA' tsoy ij cANiquec a chichano'. A ba' cu tar cu quibicob a chichano' rajen irob a ba' cu cucur ten ic'. Rajen ca' bin tac a mac a cu tus aricob u ne'er ba' ti' u t'AN C'uj. Jeroj seb cu quibicob a mA' quet yejer u t'AN C'uj. ¹⁵ Ca' ij quibiquec u t'AN C'uj a ba' jach taj. Ca' ic yajquintiquec mac tu cotor. Ca' ij cANiquec u pixam Cristo quire' raji' ic jo'rex. ¹⁶ MA' ja wirej, raji' quic ts'urintiquec Cristo. Rajen toc quet tsoyir ic beyajex. A baywo' quic pacran yamtiquec ic bAJex soc ca' bin ts'ocac u beyaj C'uj. A baywo' xan, cu chichquintic ij corec quire' quic pacran yajquintiquec ic bAJex.

Ti' u tar ij cuxtarec ich ca'ananc, a ric'ben cuxtaroc

¹⁷ Quire' tu ts'ajaj ten in muc' ic Jaj Ts'urirec, rajen quin wa'aric techex a je'ra'. Quin chich aric techex a je'ra' mA' a cANiquec a mac cuxa'an ich yoc'ocab quire' a mA' yerob C'uj, quire' c'as cu tucricob. Ca' a p'ATex aro'. ¹⁸ MA' ja wirej, u pixamob ti' yAN ich yac'birir, quire' mA' tu c'AMob u cuxtarob a ric'beno'. MA' tu c'AMob quire' jach c'as u pixamob. MA' ja wirej, mA' u c'atob u yacsicob tu yorob. ¹⁹ Toc jumpuri' caj u cANob a c'aso', rajen cu chen tucricob bic tabar cu pAYicob mac soc u manob. U bAJiri'ob mA' u p'ATICob, mix chichin, quire' jach manan qui' yorob a mac a cu manob ich u c'asir. ²⁰ MA' ta cANiquec Cristo quir a manex an ten bicob a ti'oboc' a cu manob tu c'asir. ²¹ Caj a wu'yex ti' Cristo caj u camsechex ti' Cristo caj a cANajex u t'AN a jach tajo', rajen caj a sayex tu pach Jesús. ²² Rajen tsire'ej a manex an ten bic caj manechech uch an bic tabar a betex uch. MA' ja wirej, ojij sato'onex uch quire' quic tucriquec ic betiquec c'as a quic pachtiquec ic betiquec. ²³ Ca' a qui' tucurec ti' a ric'ben cuxtarec, a yAN techex baje'rer. ²⁴ Ca' a pachtex a ric'ben cuxtarec soc quir u tajquintic a pixamex. MA' ja wirej, ij c'atex ic pixamex jach tsoy an ten bic u pixam C'uj.

²⁵ Rajen tsire'ej tu cotor tus. Ca' a pacran ariquec a tajo'. MA' ja wirej, toc queto'onex tu quic binex ich C'uj. ²⁶ Wa ix ti' ca ts'ictarec, qui' irej soc mA' a pAYiquec a si'pirec. Seb ca' sisquintic a worex. MA' a ts'ictarec u bur u q'uinin. ²⁷ MA' ja wirej, wa ja ts'ictarec jach seb a quisino' cu bin u ts'ARic a pachex soc a pAYiquec a si'pirec. Rajen qui' cANantex a bAJex ti' a quisino'.

²⁸ A techo' a mac tu ya'craj ba' a ucho', baje'rer mA' u yAN a'cric ba'. A ra' winico' ca' u jaric u taq'uin. Raji' xan ca' betej a ba' jach tsoy soc u yamtic a mac jach otsichAJij.

²⁹ MA' a yAN cAAXT'ANex. Ca chen tsicbatiquec a tsoyo', quir a yamtiquec a mac a cu yubicob a tsicbatiquec. A baywo' a cu yubicob a t'ANobex cu bin yamta'bir soc u manob tu berir a tsoyo'. ³⁰ MA' a tupsiquec yor u Taj'or u Pixam C'uj a ba' ta betajex. MA' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj irej a ba' a cu ts'ibticob tu pach wacax soc yer ra' yANin a wacaxo'. Ra' irej to'onex xan, tu ts'aj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj soc ij querec raji' yANino'onex C'uj ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin u taquico'onex.

³¹ P'ATex u chACTar a wichex, bayiri' tsire'ej u joc'ar a worex tu ca ts'ictarec. MA' a yAN joc'siquec u yor mac, mA' a manex ich a c'asiro'. ³² Toc pacran yajquintic a bAJex. Cha' u yiricob mac u jach tsoyir a pixamex. Toc pacran jawsex a si'pirec an ten bic C'uj quire' Cristo caj u jawsaj a si'pirec.

5

Cha'yiricob a techexo' u pararechex C'uj

¹ Quire' u pararechex C'uj a mac C'uj, cu yajquintic, rajen ca' a p'isex a baj a caniquex C'uj. ² Ca' a yajquintex tu cotor mac an ten bic Cristo cu yajquintechex, quire' raji ma' tu yac'taj u baj. U jach yajo'onex rajen tu c'ubaj u baj soc u quinsa' ti' to'onex. Baxuc caj u betaj soc u qui'quintaj yor C'uj quire' u yajo'onex Cristo.

³ Yan mac a cu man. Yan mac a cu betic c'as. Yan mac a cu pachtic a ba' yan u jer mac, cax aro' cu tsicbarob ti' a mac a ma' yerob C'uj, ma' a cha'iquex u tsicbarob ich techexo' a mac yerob C'uj quire' C'uj yanin techex. ⁴ Quire' a techexo' C'uj yaninechex, ma' quet yejer yor C'uj wa ca carax t'antiquex mac, cax ma' a so'soc t'antiquex mac, cax ma' a tsicbarex ti' xib wa xquic ti' a c'aso'. Ca' tsicbanaquex a ba' quet yejer yor C'uj. Ca' a wa'arex ti' C'uj. "Bayo' C'uj."

⁵ Ma' a yan caniquex a je'ra'. A mac a rajra' cu manob, bayiri' a mac a rajra' cu man tu c'asir. Bayiri' a mac a rajra' cu pachtic a ba' yanin u rac'ob. Ma' ja wirej, a mac a cu pachtic a ba' yanin u taq'uin u jer mac ra' irej wa tus c'uj ten u c'ujintic u taq'uin. Robob, ma' u bin acsa'bir tu cu bin u reyintej Cristo. Ma' ju bin acsa'bir tu yan C'uj xan. ⁶ Ma' a cha'iquex u tus aricob techex a mac a ma' tu yacsob tu yorob a tin wa'araj techex baje'rer. Ma' ja wirej, robob ti' toy cu manob tu cu caraxbeticob a ba' ara'b ten C'uj ti'ob. Je' u c'uchur tu q'uinin ca' bin yubob u si'iquir C'uj. ⁷ Rajen, ma' a wet manex yejer a mac a tan u palyicob u si'pirob.

⁸ A ucho' a techexo' tan a manex ich yac'birir quire' ti' toy ca manex ich a si'pirex. Chen baje'rer, tan a manex ich u sasirir quire' tsoyquinta'b a pixamex ten Cristo. Rajen cha'ex u yiricob techex mac bic caj tsoyjiy a pixamex quire' Cristo tu tsoyquintaj. ⁹ Quire' tsoyjiy ic pixamex, je' u joc'ar ti' ic pixamex jach tsoy, bayiri' xan, je' u joc'ar ti' ic pixam a jach taj, bayiri' xan je' u joc'ar ti' ic pixamex tu tajirir. ¹⁰ Ca' a canex a ba' cu qui'quintic yor ic Jaj Ts'urirex. ¹¹ Ma' a wet manex yejer a mac a cu manob tu c'asir quire' robob cu manob ich yac'birir. Ma' ja wirej, jach tsoy wa ca wa'ariquex ti' u t'an C'uj soc ma' u manob ich yac'birir xan. ¹² Quire' u c'asirir tu cu manob, jach manan c'as, rajen quic ch'ic suraquirex ij carex ti' quire' jach c'as. ¹³ Quire' wa jij cariquex ti'ob u t'an C'uj, a baywo' je' yiricob wa cu beticob jach c'as. Jerroj, wa cu yacsicob tu yorob wa tu palyob u si'pirob, yan ix ti' mac je' u c'axicob tu yorob tan u p'aticob u man ich u c'asir, rajen je' u tsoytar u pixamob. ¹⁴ Rajen, a baywo' cu bin joc'ar an ten cu ya'ar:

A mac wenan u ca' ajenex a techexo'. Cojenex ca' wac'as cuxraquex tu muca'anechex. A Cristojo', je' u tsoyquintic a pixamex soc a manex tu tsoyir.

Baxuc cu ya'aric.

¹⁵ Qui' canantex a baj an bic tabar a manex tub yanechex. Ca' manaquex irechex a mac a u ne'er ba'. Ma' a manex irechex a mac jach chich u jo'rob. ¹⁶ U manej q'uin ca' a betex a ba' jach tsoyo' quire' jach c'as a ba' u ber baje'rer. ¹⁷ Rajen ma' a yan betex a ma' tsoy. Ca' a c'atex ti' C'uj soc a werex ba' ca bin a betex. ¹⁸ Soc ma' a chen carchajarechex quire' ra' cu palyiquechex quir a satarex. Ca' a cha'ex a ts'urintiquex u Taj'or Pixam C'uj. ¹⁹ A werex a ba' jach manan tsoy, wa ca pacran tsicbarex ti' u t'an C'uj, quet yejer u c'ay C'uj. C'alyex C'uj ta pixamex. Su'su' a t'aniquex C'uj. ²⁰ Cax a ba' tu ts'a techex C'uj, cax a ba' tu yamtechex C'uj, cax wa yajechech, ca' a wa'arex ti' C'uj: "Bayo' ic Tetex C'uj quire' a ba' tu betaj ic Jaj Ts'urirex Jesucristo to'onex."

Ca' a pacran quibechex wa cu ya'aric tech a wet acsa'orirex

²¹ Ca' a SAR a xiquinex ti' u t'AN a wet acsA'orirex, quire' a baywo' ca SAJtex Cristo. ²² A xquico', ca' quib u t'AN u mam, a baywo' tan u quibicob u t'AN u Jaj Ts'urirob Jesucristo. ²³ Quire' a xibo', ra' tu jach ts'urinta'r ten u rac'. Ra'iri' irej an ten bic Cristo, raji' ic Jach Ts'urirex a to'onexo', a mac a tu yacsob tu yorob ti' Cristo. MA' ja wirej, a xquico' je' u ts'urintic u mame' quire' bin u ca' yamta'bir ten u mam, irej an ten bic Cristo caj ic ts'urintex caj u c'ub u baj to'onex soc u quinsa'. ²⁴ Rajen an ten bic ca' ij quibex u t'AN Cristo, a to'onexo', a tij cacsex tij corex ti' Cristo quij quibiquex u t'AN Cristo. Baxuc a xquic xano' ca' u quibej u t'AN u mam.

²⁵ A techexo', a xibo', ca' u yajquint a rac' an ten bic Cristo Jesús caj u yajquinto'onex, quire' raji' tu c'ub u baj soc u quinsa' to'onex, a mac a yacsmANob tu yor ti'ob. ²⁶ Raji' tu p'o' ic pixamex yejer u t'AN. MA' ja wirej, tu acsa'b ja' tic jo'rex, ra' quir u camtico'onex p'o'a'an ic pixamex yejer u t'AN a baywo' caj u tsoyquint ic pixamex. ²⁷ A baywo' caj u betaj wa ber caj u pAYo'onex. MA' ja wirej, a mac a yacsmANob tu yorob MANA' ic si'pirex chichin, a to'onexo', chen MANA' c'asiro'onex, MANA' u jer chichin ba' to'onex. A baywo' irir ten mac u jach tsoyir ic pixamex a mac a yacsmANob ti' Cristo. ²⁸ Quin wa'aric ti' a xib xano', ca' u yajquint u rac' an ten bic u WAC'AS BAJiri' cu yajquintic u winquirir. A mac a cu yajquintic u rac', u WAC'AS BAJiri' cu yajquintic xan, quire' p'eriri' YAN u winquirir yejer u raq'ue'. ²⁹ MA' ja wirej, MANA' mac cu p'actic u WAC'AS BAJiri' u winquirire', cu jansic u winquirir, cu CANantic xan. An ten bic Cristo cu jansico'onex, bayiri' cu CANantic to'onex xan a mac a yacsmANob ti' Cristojo' tu yorob. ³⁰ A to'onexo' iro'onex waysa'bo'onex u winquirir Cristo. MA' ja wirej, iro'onex waysa'bo'onex u baq'uer yejer u baquer Cristo quire' cu CANantic to'onex. ³¹ "Rajen a xibo' cu p'atic u tet yejer u nA' soc u ch'ic u rac'. A ra'iri' u q'uinino', raji' p'eri' yejer u raq'ue'." ³² Jach no'j aro' cax ma' ic najtiquexi'. MA' ja wirej, ra' irej an ten bic tabar to'onex caj ic p'eri'quint ic BAJex yejer Cristo, a mac a yacsmANob tu yorob ti' Cristo. ³³ Bayiri' xan, ra' irej an ten bic tabar jujunturechex ca' a yajquintex a raq'uex an ten bic a WAC'AS BAJiri'ex ca yajquintex. Bayiri' xan, ra' irej an ten bic tabar a rac' bin u ca' SAJt u mam.

6

A chichano' yejer u tet yejer u nA'

¹ A chichano', cax xib, cax xquic, ca' u quib u t'AN u tet yejer u nA'. A baywo', ca betiquex a tsoyo', quire' ta wacsex ta worex ti' Cristo. ²⁻³ "SAtex a tetex yejer a nA'ex, rajen je' u joc'ar tsoyirechex. A baywo', jach ama'an ca' bin quimiquex." Baxuc cu ya'aric ich u t'AN C'uj uch. Raji' p'lyber tu YAN araj C'uj tu cu bin yamtico'onexe' wa quij quibiquex aro'.

⁴ A techexo', a mac a YAN a pararexo'. MA' a tiquin q'ueyiquex a pararex soc MA' u joc'ar yorob a pararex. Quire' aca'an ta pixamex ic Jaj Ts'urirex soc jach tsoy ca bin a t'ANiquex a ti'obo'. Tsoy a q'ueyiquex a ti'obo' an ten bic u c'at ic Jaj Ts'urirex. Quire' wa tsoy ca t'ANiquex a pararex je' u quibicob a t'ANexe'.

⁵ A techexo', u c'urewechex mac quire' tu MANechex. Ca' a quib u t'AN a ts'urirex. Ca' a ch'a'ex sajaquirex a ti'obo'. Ca' a SAJtex a ti'obo'. Ca' qui' beyanAQUex ti'ob an ten bic caj qui' beyanAJechex ti' Cristo. ⁶ MA' a chen qui' beyajex ti' a ts'urirex wa ber cu yiricob techex tu ca beyajex soc ya'aricob, jach tsoyechex, quij. Rajra' qui' beyanenex ti'ob quire' qui' a worex. Qui' beyanenex ti'o' quire' baxuc u c'at C'uj, quire' u curewechex C'uj xan. ⁷ Wa ber ca beyajex ti' a jach ts'urirex, beyanenex yejer u tsoyir a pixamex. YAN c'aj techex, ca beyajex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, MA' a chen beyajex ti' a

jach ts'urirex ich yoc'ocab. ⁸YAN c'aj techex xan, ic Jaj Ts'urirex je' u bo'otic u bo'orir a c'abex tu quic beyajex. Quire' a ba' beyaj tic betex wa jach tsoy, cax beyanja'onex ti' ic Jaj Ts'urirex cax u bajjiri' u ts'urir u baj cu beyaj.

⁹A techexo', a mac a yan u c'urewo'. Ca' a betiquex a ba' jach tsoy ti' a c'urewex. MA' a yan tiquin q'ueyiquex a c'urewex quire' a werex ti' yan mac ich ca'anana yaninechex, a Jaj Ts'urirex. MA' ja wirej, raji' cu yajquintic tu cotor mac, ma' ju chen yajquinta jun yarob maco'.

A ba' cu ts'ic to'onex ra' quir ic chi'ex a quisino'

¹⁰Jari' a je'ra' bin in ts'ibtej techex. MA' ja wirej, in wet acsa'orirechex quire' mana' u chichir a muq'uex ta pixamex ta junanex, rajen ca' a c'amex u chichir u muc' u pixam ic Jaj Ts'urirex, quire' p'eri'echex yejer ic Jaj Ts'urirex.

¹¹Toc ch'ajex a wac'as a bajjiri'exe' a ba' tu ts'a techex C'uj quir a canantic a pachex, bayiri' xan quir u yamtic techex ti' a ba' cu tar acatan techex. A baywo' c'ucha'an a worex ti' a quisino'. Ca' a betex aro' irej a soldadojo' a cu buquintic u noq'uir mascab quir u canantic u baj quir u yocar ba' te'.

¹²Quire' ma' jic ts'ictarex yejer a mac a quet u winquirir yejero'onex, ma' quet ij q'uiq'uer yejero'onexi'. Tan ic ts'ictarex yejer a mac a ma' chaca'an ij quiriquex, a mac mana' u winquiriro'. Raji', a quisino', a mac u jach ts'urir quisino', yejer robob u ts'urirob u si'pirob, a te' yan ich yoc'ocaba'. Robob yan ya'ab mac a cu quibicob u t'ano' wa ber cu yacob a ti'obo'.

¹³Rajen ca' a toc ch'ajex ti' a bajjirex a tu cotor tu ts'ajex tech C'uj, a baywo' c'ucha'an a worex ti' a quisin wa ber ca' bin tac u tumt a worex. Wa ca toc ch'iquex ti' a bajjirex a ba' tu ts'a techex C'uj, jeroj a quisino' ma' ju c'uchur yor techex. ¹⁴Wa ber ca' bin xic tu ba'te' soldado, toc ts'a'b ti'ob ba' quir u binob. Yan c'ax u nac' quir u c'axic u nac'. Yan u boxer u c'ab quir u canantic u baj. Yan u noq'uir mascab quir u buquintic. Baxuc techex xan, ca' a betex soc a canantex a baj yejer u t'lan C'uj, a ba' taji', bayiri' xan, ca' manaquechex tu tsoyir.

¹⁵Wa ber ca' bin xic a soldadojo' ich ba'te', toc ts'ab ti' pech' xanab quir u binob. Baxuc techex xan, toc ts'ajan a worex a binex a tsec'tex u jach tsoyir u t'lan C'uj, soc mana' ba' cu tucricob mac a cu c'amicob Cristo. ¹⁶A soldadojo' cu cuchic u boxer u c'ab ca' bin xic tu ba'te', raji' cu cuchic soc ma' u bin jurbir ten mac a cu tar quinsbir a ti'o'. Baxuc techex xan, ca' a qui' acsex ta worex soc c'ucha'an a worex ti' a quisino'.

¹⁷A soldadojo' ca' bin xic ich ba'te', cu p'oquintic u boxer u jo'r, a mascabo', soc u canata'r u jo'r. Baxuc techex xan, ca' a canantex a baj, rajra' ca' a tucrex bic caj toquechex soc a cuxtarex munt q'uin. A soldadojo' ca' bin xic tu cu ba'te', u machman u mascab soc c'ucha'an yor ti' a mac a cu tar. Baxuc techex xan, ca' a c'anicuex u t'lan C'uj, a ts'ab ten u Taj'or Pixam C'uj soc c'ucha'an a worex ti' a quisino'. MA' ja wirej, caj a wacsex ta worex bin u ca' tacbirechex ten u Taj'or u Pixam C'uj, aro' irej a ba' cu canantic a jo'rex. U t'lan C'uj, a cu yar'ic techex u Taj'or u Pixam C'uj ra' ir a mascabex.

¹⁸Rajra' t'lanex C'uj. C'atex ti' C'uj ca' u yam techex. Ca' a t'anicuex C'uj an ten bic u Taj'or u Pixam C'uj cu palyic a berex. U yan p'ir a wichex ca' a chichquint a worex soc rajra' ca' t'anicuex C'uj ti' a mac a quet yejerechex a yacsmannob tu yorob ti' Cristo. ¹⁹Ca' a t'lanex C'uj ten xan, soc a C'ujo' cu tsicbar ten a ba' quin wa yar'ic ti' mac bic tabar cu bin tacbirob ten C'uj, cax ma' u winiquirob judio baje'rer.

²⁰MA' ja wirej, te' yanenena' c'ara'anen yejer mascab tu cu ma'car winic quire' quin tsec'tic u t'lan C'uj. Ca' a t'lanex C'uj ten soc u chichquintic in wor soc ma' u jac'ar in wor in tsec'tej u t'lan C'uj quire' a baywo' ca' in tsec'tej.

Cu t'anic u yet acsa'orirob

²¹Ij quet acsa'orirex Tiquico, ti' cu tar tu yanechex. Ca' bin c'uchuc tu yanechex je' u tsicbatic techex a ba' in ber ten. Raji' in jach yaj, rajra' tan

u beyaj ti' ic Jaj Ts'urirex. ²² A teno' tan in tuchi'tic techex Tíquico soc a wu'yiquex a tenob jach qui' in worob, a baywo' bin u ca' u chíchquint a worex.

²³ A teno' quin t'anic ic Tetex C'uj techex, bayiri' quin t'anic ic Jaj Ts'urirex techex soc mana' ba' ca tucriquex. Bayiri' xan, soc a yajquintex tu cotor mac, bayiri' soc a qui' acsiquex ta worex. ²⁴ Quin t'anic C'uj soc a werex u jach tsoyir u pixam C'uj, a techexo' yejer tu cotor mac a cu qui' yajquinticob ic Jaj Ts'urirex. Jeroj ts'oqui, quij Pablo.

A JE' JU'UNA', RAJI' TI' U YET ACSA'ORIROB ICH U CAJAR FILIPOS. RAJI' TU TS'IBTA PABLO FILIPENSES

A Pablojo' caj u yanxchun u tsicbar ti' ij quet acsa'orirex

¹ A teno' Pablojen, quet yejer in wet acsa'orir Timoteo, a tenobo', u c'urowenob Jesucristo. A tenobo', tan in t'anicob techex ich a je' u ju'unina'. Tan in tsicbarob techex, a mac a ca'ja'anob ich u cajar Filipos quire' quet yejer to'onex Jesucristo quire' raji' yanino'onex. Tan in tsicbarob techex xan, a mac oc ca' ts'urinta'c ten u yet acsa'orirob bayiri' xan, techex a mac a ca' ts'urirex a wet acsa'orirex. ² Quin t'anicob C'uj, a mac ic Tetex C'uj, quet yejer ij Jaj Ts'urirex ca' u yam techex an bic tsoy tu t'anob, a baywo' mana' ba' ca bin a tucrex.

Baxuco' Pablo caj u t'anaj C'uj ti' u yet acsa'orirob

³ Wa ber quin c'lotiquechex quin wa'aric ti' C'uj: "Bayo' C'uj, quen ti', quire' in wet acsa'orirob a cu yacsicob tu yorob a t'an." A baywo' quin wa'aric ti' C'uj. ⁴ Ma' ja wirej, wa ber quin t'anic C'uj techex, jach qui' in wor quire' p'eri' ij corex quic beyajex ti' C'uj. ⁵ Ra' u q'uinin caj a wacsex ta worex ti' C'uj hasta u q'uinin baje'rer. Rajen, u jach tsoyir u t'an C'uj tan u man tu cotor mac. ⁶ A teno', in wer a je'ra', a C'ujo' a mac a tu yanxchun u beyaj ta pixamex, raji' C'uj cu bin u beyaj tic pixamex aro'. Rajra' cu betic hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu yu'ur ic Jaj Ts'urirex. ⁷ Jach tsoy wa baxuco' ca' in c'lotiquechex. Ma' ja wirej, in jach yajechech, quire' quet to'onex yejer C'uj caj u yajquino'onex rajen cax c'ara'anen a tera' tu cu ma'car winic, quet to'onex c'ucha'an ij corex ic pacran yamtiquechex ic bajex xan. Ma' ja wirej, fan ic pacraj yamtiquechex ic bajex xan wa cu puriquenob acatan ich juez soc a ti' taro' quin toc aric ti'ob u jach tsoyir u t'an C'uj. ⁸ A C'ujo' yer wa jin jach yajechech an ten bic Jesucristo u yajo'onex. ⁹ A teno' tan in t'anic C'uj techex soc a jach qui' erex C'uj, bayiri' soc C'uj u cha'ic a werex a ba' jach tsoy, soc c'ucha'an a worex a yajquintiquechex mac soc a yajquintiquechex mac jach manan. ¹⁰ A baywo' c'ucha'an a worex a tetiquechex a ba' jach manan tsoyir. Jeroj tune', wa ber ca' bin tac Cristo quir u playico'onex ca'anen, a ray u q'uinino, je' u yiric Cristo u jach tsoyir ta pixamex. Quire' Cristo je' u yiric mana' mac tu p'uspachtajob Jesús quire' a ba' ta betex taj uch. ¹¹ A baywo' c'ucha'an a worex a betex tu cotor a ba' jach taj quire' Jesucristo tan u beyaj ta pixamex. A baywo', a C'uj xano' bin u ca' sajta'bir ten u jer mac quire' techex, rajen je' u bin u tsicbarob an ten bic jach tsoy a C'ujo' quire' techex tan a manex tu tsoyir.

Jach manan qui' yor Pablo wa cu sajta' Cristo ten mac

¹² In wet acsa'orirex, a teno' in c'at a werex cax a ba' in ber a teno' ma' jin ma'quintaj u jach tsoyir u t'an C'uj cax ti' yanena' tu cu ma'car winicob. Ya'ab mac tu toc yubajob u jach tsoyir u t'an C'uj. ¹³ Ich tu cotor yatochob a soldadojo' u winiquirob romano tu caja'anob, cax a soldadojo' u rey César, robob ti' taro' xan, yubmanob ti' yanen tu cu ma'car winicob quire' quin sayar tu pach Jesucristo. Ti' yan u jer mac ya'ab yubmanob xan. ¹⁴ Quire' ti' yanen tu cu ma'car winicob yan ya'ab in wet acsa'orirob jach chichij yorob acatan ti' C'uj. Rajen, tan u manob u masicob u jach tsoyir u t'an C'uj. Ts'oc u ch'ic sajquirob baje'rer.

¹⁵ Tu cotor tan u tsec'ticob Cristo. YAN mac q'uex yorob tu cu tsec'ticob quire' u c'at yiric wa c'ucha'an yorob an ten bic quin tsec'tic ten. YAN mac tan u tsec'ticob u jach tsoyir u t'AN C'uj quire' tsoy u pixamob. ¹⁶⁻¹⁷ Aro' cu tsec'ticob quire' u yajenob. YAN mac u jer q'uex yorob ten rajen tan u manob u tsec'ticob u jach tsoyir u t'AN C'uj. U c'at yiricob in muc'yaj a teno', cax wa ber tu mACA'anen tu cu ma'CAR winicob quire' u c'at u yiricob u chuquiquenob. ¹⁸ A ray winico', mΛ' jach no'j ti' teni' wa baxuc cu tucricob tu yorob. MΛ' ja wirej, a ba' jach no'j ti' ten wa cu tsec'ticob Cristo, cax mΛ' tan u tsec'ticob quire' tsoy u pixamob. Jach qui' in wor wa cu tsec'ticob Cristo.

MΛ' tucur in ca'i'. ¹⁹ MΛ' jarari', quire' ca t'ANiquex C'uj ten. U Taj'or u Pixam C'uj, a mac tuchi'ta'b ten Cristo, je' u yamtiquene'. Rajen in wer je' in siptare'. ²⁰ A teno' jach manan in c'at wa mΛ' in ch'a'ej suraquir wa ber ca' bin uruc Cristo. A teno' in jach er, je' u yamtiquene', rajen, je' in man in toc araj ti'ob Cristo soc u sajta' ten mac quire' a teno', cax quimiquen. ²¹ Ti' toy cuxa'anen te'ra' ich yoc'ocob, a teno', quin chen pachtic wa Cristo je' u bin SAJta'bir quire' a teno' tin tsec'taj Cristo. Rajen, wa quin quimin, a Cristojo' jach manan cu bin SAJta'bir. ²² Wa ti' toy cuxa'anen te'ra' ich yoc'ocob, a baywo' je' in chen beyaj ti' Cristo. Rajen, mΛ' in wer a ba' in chen c'at in betej. ²³ A teno', mΛ' in wer a ba' quin tetic ich a ca'turo'. A teno' in c'at in pachtej in quimin soc ca' xiquen ca'anen tu YAN Cristo, quire' jach manan tsoy a ich ca'anano'. ²⁴ Quire' mΛ' c'ucha'an a worex ta junanex, rajen, jach nojen a teno' wa ti' toy quin p'atAR in yamtiquechex. ²⁵ Quin wu'yic tin wor, rajen in wer je' in toc cuxtare' soc je' in yamtiquechex a qui' acsex ta worex ti' Cristo. Bayiri' je' u chichtar u muc' a pixamexe'. Wa ca qui' acsiquex ta worex, in wer je' u nequi'tar a worex. ²⁶ Rajen, wa ber quin wac'AS tar tu YANechex, jach manan ca bin a wa'ariquex ti' Cristo: "Bayo' Cristo, quire' sipta'b Pablo tu cu ma'CAR winicob."

²⁷ YAN manenex tu tsoyir. MΛ' ja wirej, aro' jach nojchex quire' a techexo' ta wacsex ta worex ti' u jach tsoyir u t'AN C'uj, a cu tsicbar Cristo. Wa cu siptiquenobo' je' in tar in wiriquechexe', a baywo' je' in wiric bic tabarechex. Wa mΛ' ju siptenobo' je' in wu'yic u tsicbar mac techexe'. Chichquint a worex. Toc p'eri'quint ja worex. MΛ' ja wirej, a baywo' quet ca bin a p'isiquex a bajex quir a masiquex u jach tsoyir u t'AN C'uj. ²⁸ MΛ' a ch'iquex sajquirechex chichin ti' a mac a cu p'actiquechexo'. Cax cu p'actiquechexob, a baywo' chACA'an yiricob wa ju bAJiri'ob je' u bin SATbirob. Chen a to'onexo' a mac a tu muc'taj tu cu chuquicob ic pachex, jach manan ij querex a C'ujo' c'ucha'an yor u yamtico'onex a C'ujo'. ²⁹ MΛ' ja wirej, a C'ujo' tu teto'onex mΛ' quir ic chen acsiquex tij corex ti' Cristo. A C'ujo' caj u teto'onex ca' ic muc'tex u chucur ic pachex quire' tij cacsex tij corex ti' Cristo. ³⁰ Rajen, quet ca' ij c'AMex u chucur ic pachex ca' ij quibex tu cotoro'onex u chucur ic pachex. A ucho' ta wu'yex tu chucob in pach, bayiri' baje'rer tan a wu'yiquex te'ra' tan u chuquicob in pach xan.

2

Quire' Cristo mΛ' ju tucr u bAJiri'e' a mΛ' nacsab ten ich C'uj ca'anen

¹ A techexo', a worex tu chichquint a worex Cristo quire' a ba' tu betaj Cristo uch. A werex qui' a worex quire' u yajechex Cristo, bayiri' a werex cu CAJtar ta PIXAMEX u Taj'or u Pixam C'uj, bayiri' tun, toc pacran yajquintex a bajex. ² Rajen qui' in wor ti' techex, chen jach manan a qui'quintiquex in wor wa ca betiquex a je'ra'. Ca' a p'eri'quint a tucurex, ca' a pacran yajquintex a bajex soc c'ucha'an a worex soc peri' a beyajex. ³ Rajen mΛ' a mΛ'quintiquex u beyajob a wet acsA'orirex. MΛ' a pacran nojquintiquex a bajex soc u tus tucricob jach nojchex a wet acsA'orirex. ⁴ Ca' a SAJtex a wet acsA'orirex. MΛ'

ja wirej, jach manan tsoy wa m^Λ' a nojquintiquex a b_Λjex. M^Λ' chen a nonoj b_Λjiri'ex ca pacran yajquintex, quet ca' a pacran yajquintex a b_Λjex.

⁵ Ca' a canex u pixam Jesucristo. ⁶ M^Λ' ja wirej, a Cristojo' u b_Λjiri' C'uj, chen tu p^Λt u chichir u muc' yejer u muc' a y_Λn ti' uch. ⁷ Wa ber caj u ways u b_Λj Jesús xib. Raji' tarij quir u yamtic mac, rajen caj u ch'a' u winquirir, ra' u winquirir irej to'onex te'ra' ich yoc'ocab wa ber caj rocha'b ten u n^Λ' uch. ⁸ M^Λ' tu chen ch'a' u winquirir irej to'onex. M^Λ' chen oc tu c'urewir, caj u quibaj u t^Λn u Tet tu ya'araj ca' xic quimin ich cruz. ⁹ Caj quinsa'b ich cruz, rajen caj ric'sa'b Cristo ten C'uj ich u sasirir C'uj. Tu cotor mac rajen jach manan cu bin sajta'bir u c'aba' Cristo. M^Λna' u jer quet cu bin sajta'bir u c'aba' ten mac tu cotor jari' Cristo u c'aba'o'. ¹⁰ M^Λ' ja wirej, tu cotoro'onex a mac a ti' y_Λnob te'ra' ich yoc'ocab, bayiri', quet yejer a mac a ti' y_Λnob ich ca'anano', bayiri' quet yejer a mac a ti' y_Λnob ich yaran ru'um, je' u r_Λc xontarob ich Cristo Jesúsé'. ¹¹ A ra' u q'uinino' tu cotoro'onex je' ij cariquex ^Λc_Λtan tu cotor maque': "A techo' ic Jaj Ts'urirex." Aro' je' ij cariquex ich ^Λc_Λtan ti' Jesucristoje'. A baywo' je' u tsicbarob tu cotor mac ti' ic Tetex C'uje': "Jach manan tsoy ic Tetex C'uj."

Ca' ic yerc'ac'tej tu cotor mac a ti' y_Λn ich yoc'ocab quire' a tenobo' an ten biquenob a quibo'

¹² A techexo', a mac in jach yajechex. Ti' toy y_Λnen tu y_Λnechex uch ta wesenex rajra' ta quibex a ba' t^Λnnin C'uj caj u ya'araj techex uch. Rajen cax m^Λna'nen tu y_Λnechex baje'rer, quibex a ba' t^Λnnin C'uj caj u ya'araj techex uch. Esex ti' mac tu cotor ta c^Λmex a cuxtarex a ric'beno'. Y_Λn sajtex C'uj. Y_Λn c'aj techex wa m^Λ' c'ucha'an a worex a betex ba' ta junanex. ¹³ M^Λ' ja wirej, a C'ujo' tan u beyaj ta pixamex, rajen a c'atex a betex a ba' u c'at C'uj techexo'. Raji' je' u yamtiquechexe' soc je' u c'uchur a worexé' a betex a ba' u c'at C'uj techexo'.

¹⁴ Rajen tu q'uinin a C'ujo', cu ya'aric u t^Λn techex, toc quibex, soc m^Λ' a choquintiquex yor C'uj, soc m^Λ' a nunquex u t^Λn C'uj. ¹⁵ A baywo' m^Λ' ja bin a p_Λyex a si'pirex, a baywo' je' u tsoytar a pixamex, a baywo' ch_Λca'an yiric mac wa techex u pararechex C'uj, a baywo' xan, a mac a cu manob ich u si'pirob je' u yiricob wa m^Λna' a si'pirexe'. Robob je' u yiricob techex an ten biquechex quibe', a cu yerc'ac'tic u ber mac ich yac'birir. ¹⁶ M^Λ' ja wirej, je' a cha'iquex a mac a m^Λ' u yerob C'uj ca' u yirob u berir quir u cuxtarex. Rajen wa ber ca' bin uruc Cristo, je' u qui'tar in wor quire' ti' y_Λnechex ich ca'anan. M^Λ' ja wirej, ch_Λca'an yiric tu cotor mac m^Λ' jin s_Λt in beyaj quire' ti' y_Λnechex ich ca'anan quire' tsoy caj beyan_Λjen tu y_Λnechex uch. ¹⁷ Quire' a techexo', ta qui' acsex ta worex ti' C'uj, rajen m^Λ' ja wac'tex a b_Λjex quire' ta muc'tex tu tu chucob ta pachex, rajen qui' a worex. Bayiri' jach qui' in wor techex xan. Bayiri' xan, yejeren wa quin quinsa', qui' in wor xan. ¹⁸ Quire' je' u qui'tar in wor cax wa quin quinsa', rajen qui'quint a worex ten xan.

A Pablojo' cu tsicbar ti' a mac c_Λja'an ich u cajar Filipos. Cu tsicbar ti'ob ti' Timoteo yejer Epafrودito

¹⁹ Wa baxuc u c'at ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ca' in tuchi'tej ca' tac soc tabar u tar ij quet acs^Λorirex Timoteo. Rajen ca' bin uruc Timoteo tin wic_Λn te'ra' tu y_Λnen je' u tsicbar ten bictabarechex. Jeroj, je' u qui'quintic in wor Timoteoje' quire' a ba' ta betex a jach tsoyo' techex. ²⁰ M^Λ' ja wirej, m^Λna' u jer mac an ten bic Timoteo a cu yubic tsoyir u pixam a ti'o', quire' u manej q'uin cu jach p'isic u b_Λj quir u yamtiquechex. ²¹ U jer mac tu cotor tan u manob u c_Λxtob a ba' quiri' u nonoj b_Λjiri' u c'atob tu junanob. M^Λ' ju jach tucrob a ba' ca' u betob ti' Jesucristo. ²² A techexo', a werex wa Timoteo, jach

tsoy u pixam. Raji' irej wa in parar, quire' quet caj binenob in tsec'ticob u jach tsoyir u t'AN C'uj uch. ²³ Rajen wa quin wu'yic a ba' cu bin tar ten. Jeroj je' in tuchi'tic Timoteo techex soc payber cu c'uchur tu yANEchex. ²⁴ A teno', tin t'AN wa tsoy tu t'AN ti' ic Jaj Ts'urirex, jach tabar in tar tu yANEchex xan.

²⁵ Quire' ma' tabar in tarob tu yANEchex baje'rer, rajen in wer jach manan tsoy wa jin wac'AS tuchi'tic techex ij quet acsa'orirex, u c'aba' Epafrodito. Raji' jach tsoy beyanajij te'ra' yejerenob quire' quet tu cotoro'onex u soldadojo'onex Cristo. Raji' caj tuchi'tatenob uch soc u yamtiquenob quire' caj tar uch caj u p'atenob a ba' ta sijatenob uch. ²⁶ Raji' jach ts'ana'an yor tar u yirechex quire' tucur u ca'. Ma' ja wirej, tu yubaj ta wu'yex raji' tu CAN u yajir. ²⁷ Jach jaj tu CANaj u yajir uch, orac quimic xan. Chen a C'ujo' caj u yira otsir caj u yajquintaj. Ma' chen yajquinta'b ten C'uj, a C'ujo' caj u yiraj otsiren xan, quire' wa quimij uch Epafrodito je' in wac'tic ca'che'. ²⁸ Rajen tan in wac'AS tuchi'tic techex Epafrodito baje'rer soc u qui'tar a worex, quire' je' a wac'AS iriquex Epafrodito. Rajen je' u qui'tar in wor cax ti' toy yANen te'ra' tu cu ma'CAR winicob. ²⁹ Qui'quint a worex tun, wa ber ca' bin c'uchuc Epafrodito tu yANEchex. Acsex a ti'o' quire' a wet acsa'orirex. Tu cotor mac a yAN u pixam irej Epafrodito yAN sajtex a ti'o'. ³⁰ Ma' ja wirej, jach jaj orac quimic Epafrodito uch quire' tu beyanajij ti' Cristo. Ma' tu c'AS tucraj wa ju cuxtar quire' yer a c'atex a ti'o' ca' u p'is u baj tu beyaj quir u yamtiquen. Rajen jach manan beyanajij quir u yamtiquen uch.

3

Ts'aja'an yor Pablo quire' u c'at u c'uchur ich ca'an

¹ Rajen in wet acsa'orirex, tabar in ts'ocsic a ba' tan in ts'ibtic techex baje'rer ich a je' u ju'unina'. Qui'quint a worex ich ic Jaj Ts'urirex. Cax ya'ab u tenin caj in ts'ibtajechex aro'. Je' in wac'AS ts'ibtic techex aro' soc ma' u tusiquex mac. ² Rajen u'yex ba' quin wa'aric techex. Qui' CANantex a bajex ti' a mac a ma' tsoy yorob quire' a ba' cu beticob jach c'as. Tan u camsicob a yacsmanob tu yorob: "YAN, quir a ts'iriquex a baq'uerex an ten bic nan u beticob u winiquirob judío." Rajen qui' CANant a bajex ti'ob. ³ Ma' ja wirej, tu cu ts'iric u baq'uer an ten bic nanij cu beticob u winiquirob judío ra' u c'at u camsico'onex raji' u ts'urir ic pixamex, raji' u Taj'or u Pixam C'uj. A baywo' c'ucha'an ij corex taj quij c'ujintiquex C'uj. A baywo' ij querej je' u taquico'onex Jesucristo. A baywo' ma' ra' quir u taquico'onex C'uj quire' a ba' quic betiquex. ⁴ Wa jix ti' u tacharo'onex C'uj quire' a ba' tic betex a jach manan tsoyo', jeroj a teno', tu toc taquen C'uj mana' u jer ba' ca' in betej quir u taquiquen C'uj. ⁵ Quire' caj manij turiri' semana uch. Caj ts'oc u rochiquen in na' caj u ts'iraj in chan baq'uer an ten bic nan u beticob u winiquirob judío. Quire' a teno' u ch'ic pararen in nunquir Israel. Ra' in wo'nen u winiquirob benjamin, a mac jach no'j ich u winiquirob israel. In ch'ic sucu'un tsichajnajij u t'AN hebreo. A ucho' u winiquiren fariseo. Caj in tus tucraj tan in jach quibic u t'AN C'uj a ric'sa'b u winiquirob israel. Rajen in wer uch C'uj je' u yiriquen an ten bic taj in wore'. ⁶ A teno' caj in tus tucraj uch jach manan tan in c'ujintic C'uj. Rajen caj in chuc u pachob a mac a yacsmanob tu yorob. Ma' ja wirej, tin tus tucraj tan in quibic u t'AN C'uj a ara'b ten C'uj ti' u winiquirob israel, rajen in wer C'uj je' u yiriquen an ten bic taj in wore'. ⁷ A ba' tin jach pachtaj uch a baje'rere', jot ma' ba'wir a teno'. In chen c'at Cristo ca' u yiren jach tsoy tu t'AN. ⁸ Toc jumpuri' caj in FAC toc pich'intaj tu cotor ba' soc baje'rer in wer Cristo Jesús an ten bic in Jaj Ts'urir. Ra' jach manan tsoy. Ma' ja wirej, quire' a ba' tu betaj Jesucristo, rajen toc jumpuri' tin toc FAC pich'intaj tu cotor ba' an

ten bic u p'up'ir ba'. Toc teni' tin c'ub in b_{AJ} tu c'ab Cristo. ⁹⁻¹⁰ U manej q'uin in wet man yejer Cristo, ti' y_{ANEN} acatan ti' a Cristojo'. A C'ujo' m_{A'} ju yiren taj in wor quire' a ba' tin betaj a jach tsoyo'. A C'ujo' tu, yiriquen taj in wor quire' tin wacsaj tin wor ti' Cristo. M_{A'} ja wirej, quire' tij cacsex tij corex rajen C'uj cu yirico'onex an ten bic C'uj a taj yoro'. Rajen in c'at ca' in c_{AN} Cristo soc m_{A'} in chen ts'urintic tu cotor in si'pir an ten bic Cristo m_{A'} ju ts'urint u si'pir, rajen chen c'ucha'an yor ti' wa ber caj riq'uij tu t'aja'an u baquer uch. Rajen quin muc'tic a ba' cu tar ten an bic Cristo caj u muc'taj soc quin quimij ti' in si'pir an ten bic Cristo quimij a ti'o'. ¹¹ M_{A'} ja wirej, in c'at in riq'uir ich u quimirir soc in cuxtar.

¹² M_{A'} toy ts'ocac u c'uchur in wor ti' tu cotor aro', quire' m_{A'} toc jach manan tsoyen. Chen tan in p'isic in b_{AJ} cu bin ts'a'bir ten, wa quin c'uchur in c'amej ti'e' rajen cu p_{AYEN} Cristo. ¹³ M_{A'} ja wirej, in wet acs_{A'}orirex, m_{A'} jin wa'arej wa c'ucha'an in wor in ts'ocsic a ba' tin ts'ibtaj sam techex, quij Pablo. U'yex ba' quin betic, in c'at u tubur ten a ba' toc man in betic ucho'. A teno' tan in tucric a tu quin bin c'uchur baje'rere'. ¹⁴ Rajen tan in qui' p'isic in b_{AJ} baje'rere' soc u qui' acsiquen C'uj quire' a ba' tu betaj Cristo uch. Ca' bin c'uchuquen ich a ca'anano', quij, cu bo'otic u bo'orir tuj in p'is in b_{AJ} C'uj.

¹⁵ Rajen a to'onexo' a mac a ts'a'b ten C'uj tu cotor ba', ca' ij qui' tucrex tic pixamex ti' soc a baywo' quij Pablo. Chen wa ti' y_{AN} mac tu' y_{AN}echex, a mac a m_{A'} baxuc u pixamob cu tucricob, a C'ujo' je' u ts'a'b_{AR} u najticobe'. ¹⁶ Cax tu cotoro'onex m_{A'} quet a ba' quic najtiquex aro'. Chen ca' ij quibex a ba' tu p_{AY} ic berex baje'rere'.

¹⁷ In wet acs_{A'}orirex, c_{ANEX} in pixam, rajra' ca' a qui' p_{ACTEX} tu cotor mac a bayiri' tu c_{ANOB} in pixam xan. ¹⁸ Jach su' caj in wa'araj techex ti' in rac'ob wa jach c'as cu beticob quire' ch_{ACA}'an yiric wa cu p_{ACTICOB} Cristo. M_{A'} tu jach acsa tu yorob wa Cristo quimij ich u cruz to'onex. A baje'rere' oc'ar in ca' cax tan in wa'aricob ti'ob. ¹⁹ Quire' bin u ca' satarob u pixamob. M_{A'} ja wirej, cu chen quibicob a ba' cu pachticob tu winquirir. M_{A'} ja wirej, cu binob ich c'as, m_{A'} ju ch'a suraquiob ich u pixamob. Tan u pachticob tu pixamob a ba' ti' y_{AN} ich yoc'ocab. ²⁰ A tenob ti' y_{AN} in ru'umob ich ca'anani' quire' tan in pajicob yu'ur in w_{AJ}taquiob ich ca'anani' quire' raji' in Jaj Ts'urirob Jesucristo. ²¹ M_{A'} ja wirej, m_{ANA'} u chichir u muc' ic winquirirex a y_{AN} to'onex baje'rere'. Raji', Cristo ca' bin uruc, je' u ts'ic to'onex u jer ric'ben ic winquirirexe' an ten bic Cristo u muc' u winquirir raji' y_{AN}, a ba' jach manan tsoy, quire' raji' y_{AN} tu cotor ic muc', rajen raji' u ts'urir tu cotor ba', rajen c'ucha'an yor u betic u ts'ic u muc' ic winquirirex.

4

Qui'quintej a worex quire' raji' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo

¹ Rajen in wet acs_{A'}orirex, a mac in jach yaj. A teno', in c'at in tar in wirechex. Jach qui' in wor quire' a techexo'. M_{A'} ja wirej, ta wu'yex in t'_{ANOB} rajen a wacs_{MANEX} ta worex ti' Cristo. Rajen ca' bin c'uchuquen ich ca'anani' tu quin bin bo'tbir ten C'uj u bo'orir in c'ab. M_{A'} a y_{AN} sutex ta pachex a techexo' a mac in jach yaje'.

² A techo' in wet acs_{A'}orirech Evodia yejer Sintique, in wet acs_{A'}orirech xan. Quin chich aric techex, m_{A'} a pacran nunquic a t'_{ANEX}. P'eri'quint a worex acatan ti' C'uj. ³ Bayiri' xan, a techo' in wet acs_{A'}orirech quire' quet quic beyajex ti' ic Jaj Ts'urirex, ch_{AC} yamtej a je' xquica' a tan in ts'ibtic ti'ob baje'rer, p'eri' caj beyan_{ANENOB} yejer Clemente yejer u jer ya'ab mac, a mac ts'iba'an ten C'uj ich u ju'unin a tu ts'iba'an quir ij cuxtarex munt q'uin.

⁴ Rajra' qui' quint a worex quire' raji' ic Jaj Ts'urirex. Cax a ba' cu tare' quin wac'as aric techex, qui' quint a worex. ⁵ Yan esex ti' tu cotor mac soc yerob u jach tsoyir a pixamex, quire' tabar u yu'ur ic Jaj Ts'urirex.

⁶ Ma' a chen tucriquex ba', chichin. Tu cotor a ba' u c'at a pixamex t'anex C'uj ti' a pixam. Yan c'aj techex, wa raji' tu yamtechex uch. Ma' u yan tubur techex mun u ya'abir caj u yam techex uch. ⁷ A baywo' je' u ts'a'bar techex ten C'uj ta pixamex soc mana' ba' ca tucriquex. Aro' jach manan mana' ba' quic tucriquex cax wa tic tucrex uch. Quire' a je'ra' ma' ba' quic bin ic tucrex quire' ij quiet manex Cristo.

Ca chen tucriquex a ba' jach tsoyo'

⁸ In wet acsa'orirex, tan in wa'aric techex a je'ra', tabar in ts'ocsic in ts'ibtic techex ich a je' ju'una'. Ca' a chen tucrex a ba' taji', a ba' ca' a yan sajtex, a ba' u jach tajir, a ba' quiet yejer u t'an C'uj, a ba' jach manan tsoy, a ba' tsoy tu t'an C'uj, a ba' mac cu ya'aric jach tsoy tu cotor, a tsoy ca betiquex ra' a yan tucrex a ti'obo'.

⁹ A techexo', ca' a yan betex a ba' tin chaj a caniquex, a ba' tin p'ataj yejerechex uch, tu cotor tin wa'araj techex wa ta wirex ber tin betaji'. A baywo' a wet manex yejer C'uj, a mac a cu ts'ic to'onex ba' soc mana' ba' quic tucriquex.

Jach qui' in wor quire' ta wac'as c'otajenex

¹⁰ Acatan ic Jaj Ts'urirex jach manan qui' in wor baje'rer quire' tan ta wac'as c'otiquenex. In wer rajra' tan a c'otiquenex ta pixamex. Jari' yan q'uin ma' c'ucha'an a worex a wiriquenex soc a yamtiquenex. ¹¹ Ma' tan in wa'aric aro' quire' otsichajen. Quire' wa yan ten ba', cax wa mana' ten ba', ma' jin tucrej, a baywo' tin canaj. ¹² In wer bic tabar in cuxtar cax otsichajen cax ricochajen. A C'ujo' tu cha' in wacsic tin wor wa quin muc'tic tu cotor ba', cax wa yan ten ya'ab in wo'och, cax wa wi'chajen, cax wa yan ten tu cotor in ba'tac, cax wa mana' in ba'tac. ¹³ Jeroy c'ucha'an in wor in muc'tej tu cotor ba' quire' Jesucristo quire' raji' cu chichquintic in wor. ¹⁴ Rajen jach tsoy caj a tucrenex an ten bic mac jach otsichajij, irej wa tan u muc'yaj.

¹⁵ Ma' ja wirej, a techexo', a mac c'ajja'anob ich u cajar Filipos. A techexo', a werex tin bat'an tsec'taj u jach tsoyir u t'an C'uj ta ru'umex a techexo'. A techexo', a werex xan, wa ber tin p'ataj u ru'umin ti' taro', wa ber tin p'ataj Macedonia ra' u c'aba' u ru'umin. A techexo', a werex mana' mac ich u jer ij quiet acsa'orirex a mac a tu yamtenob ma' ju c'as ts'aja tenob ba', jari' techex ta yamtenex. ¹⁶ Ti' toy yanen uch ich u cajar Tesalónica tu ca'ten techex ta tuchi'tenex a ba' in c'at uch. ¹⁷ A teno' tin wa'araj ta betex tsoy ten. Ma' chen jari' tin c'amaj a ba' ta sijatenex, chen ta qui' quintex u yor C'uj xan, rajen jach manan qui' in wor, quij Pablo. ¹⁸ A teno' tin c'amaj tu cotor a ba' yan ten baje'rer, a ba' jach manan ya'ab ten baje'rer. A teno' jach tsoyen quire' tin c'amaj a ba' ta tuchi'tenex yejer Epafrodito. Ta jach qui' quintex yor C'uj quire' a baywo' ta sijatenex. A C'ujo' chaca'an yiric a mun ta sijatenex, rajen qui' jij yor C'uj, quire' a ba' ta betex ten. ¹⁹ Rajen ij C'ujirex je' u ts'ic techex tu cotor a ba' a c'atexe'. Jach manan tsoy je' u ts'abar techex ten C'uj quire' a ba' tu betaj Jesucristo uch. ²⁰ Rajen ca' sajtac ij C'ujirex munt q'uin ten tu cotor mac.

Cu t'anic u yet acsa'orirob Pablo

²¹ T'anex ten tu cotor mac a yacsmanob tu yorob ti' Jesucristo. Tu cotor ij quiet acsa'orirex a ti' yanob tin wicnan tera', cu t'aniquechexob. ²² Tu cotor mac a yacsmanob tu yorob ti' Cristo a ti' yanob tera', cu t'aniquechex xan.

Tu cotor mac a ti' y^Λnob tu yatoch u rey César, a yacsm^Λnob tu yorob, cu t'^Λniquechex xan. ²³ A teno' in c'at ti' ic Jaj, Ts'urirex Jesucristo ca' u qui' c^Λnantechex. Jeroj ts'oc in ts'ibtic techex, quij Pablo.

A JE' JU'UNA', TI' U YET ACSA'ORIROB ICH U CAJAR COLOSAS. RAJI' TU TS'IBTA PABLO COLOSENSES

A Pablojo' cu ts'ibtic ti' a mac a yacsmΛnob tu yorob tu cajar Colosas

¹⁻² A teno' Pablojen, yajtseq'uiren Jesucristo quire' baxuc u c'at C'uj. A teno' quet yejer in wet acsΛ'orir Timoteo quin t'Λnicquechex in wet acsΛ'orirex ich u cajar Colosas quire' ta wacsex ta worex ti' Jesucristo. A tenobo' in c'atob ca' u yam techex C'uj, ic Tetex, bayiri' xan in c'atob ca' u yam techex C'uj soc mΛna' ba' ca tucriquex.

A Pablojo' cu t'Λnic C'uj ti' a mac a yacsmΛnob tu yorob

³ A tenobo', quin t'Λnicob ic Tetex C'uj, a mac u Tet ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Rajra' quin t'Λnicob C'uj, tan in wa'aricob ti': "Bayo' C'uj", quire' ij quet acsΛ'orirex a ti' yΛnob ich u cajar Colosas. A baywo' quin t'Λnicob C'uj ti'.

⁴ MΛ' ja wirej, quin wa'aricob "Bayo' ti' C'uj", quire' tin wu'yob bic jach taj ta wacsex ta worex ti' Cristo Jesús. Tin wu'yob xan, bic caj a yajquintex tu cotor a wet acsΛ'orirex. ⁵ Quire' wa ber ta yΛn bat'an u'yex u tajir u t'Λn C'uj, ra' u jach tsoyir u t'Λn C'uj, ra' ta wu'yex a ba' ca pajiquex ich C'uj, rajen ca wacsiquex ta worex, rajen ca chen yajquintiquex a wet acsΛ'orirex. ⁶ MΛ' ja wirej, u jach tsoyir u t'Λn C'uj tu cu c'uchur ich mac cu c'axicob u cuxtarob soc mΛ' u c'at yacsicob u si'pirob. Rajen cu yacsicob tu yorob ti' C'uj, bayiri' xan, cu yajquinticob u yet acsΛ'orirob an ten bic techex. A rayo' ir a techexo' ta wu'yex u jach tsoyir u t'Λn C'uj caj a najtex tu jach tajir u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ⁷ Ra' ta cΛnex ti' Epafras, a mac in yajob, quij Pablo, tu quin beyajob ti' C'uj. MΛ' ja wirej, raji' cu chichiquintic a worex Epafras tu cu beyaj ti' Cristo ti' tenob tu yΛnechex. ⁸ Caj urij Epafras tin wicnΛnob caj u tsicbatay in wu'yob bic ca jach yajquintiquenobex, quire' p'eri'o'onex ich u Taj'or u Pixam C'uj.

⁹ Rajen rajra' quin t'Λnicob C'uj techex, ra'iri' q'uinin tin wu'yob ta wacsex ta worex ti' Cristo. Quin t'Λnicob C'uj soc u yamtiquechex quir a najtiquex a ba' c'aso', bayiri' a ba' tsoyo', tan a yamta'rex ten u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁰ Wa tan a najtiquex aro' quire' u Taj'or u Pixam C'uj tan u yamtiquechex, jeroj c'ucha'an a worex a manex tu tsoyir an bic u c'at ic Jaj Ts'urirex, rajra' tan a qui'quintiquex u yor ic Jaj Ts'urirex xan. Bayiri' bin a ca'ex a qui' cΛnex C'uj. ¹¹ Quin t'Λnicob C'uj ca' u chuquej techex u jach muc' C'uj soc c'ucha'an a worex a muc'tex a ba' cu tar techex. Soc qui' a worex ca bin a muc'tex quire' nemΛ' biquechex. ¹² Quin t'Λnicob C'uj xan, ca' a cΛnex a wa'arex ti' C'uj: "Bayo', quechex ti', ic Tetex C'uj, quire' ta qui' yajquintienob." MΛ' ja wirej, a C'ujo' tu ts'aja to'onex u muc' soc u jΛsic a ba' yΛn ich ca'anano' a tu ric'saj ti' mac a C'uj yΛnino', a ti' yΛn tu sasirir C'ujo'. ¹³ A C'ujo' caj u taco'onex ti' a quisino', a mac ic jach ts'urintiquex a ucho'. Quire' a ucho' quic manex ic yac'birir a quisino'. Caj u maso'onex a C'ujo' soc ij qui' ts'urintiquex u parar C'uj, quire' u jach yaj u parar a C'ujo'. ¹⁴ MΛ' ja wirej, Jesucristo tu taco'onex caj u jawsaj ic si'pirex quire' joc' u q'uiq'uer to'onex, u bo'orir ic si'pirex.

U bajiri' C'uj caj u wΛc'Λs maso'onex caj quimij Cristo soc raji' yΛnino'onex

¹⁵ A jach C'ujo mΛ' irir ten wa mac, chen ber tu ch'aj u winquirir Jesús, jeroj tij quirex C'uj. MΛ' ja wirej, cax mΛ' toy beta'c yoc'ocab uch, quij, ti' toc yan a C'ujo' ch'ic uch, u beri' ti' toc yΛn Jesucristo. ¹⁶ A Cristojo' caj u betaj tu cotor a ba' ti' yΛn ich ca'anano', bayiri' xan, a ti' yΛn tera' ich yoc'ocab. Cax a quij

quiriquex, cax a ba' mΛ' jij quirex, raji' tu betaj. Tu cotor a maco' a γΛN u muc'o' ich ca'anano' a cu ts'urinta'r a ba' ti' γΛN ti' taro' cax a ti' γΛNob ich yoc'ocab, robob toc beta'b ten Cristo. MΛ' ja wirej, toc beta'b ten C'uj tu cotor ba' yejer Cristo soc u ρAC c'ujinta'r Cristo quire' jach carem. ¹⁷ Tu ch'ic chunin, cax mana' ba' beta'b, mΛNA' ich ca'anano, mΛNA' ich yoc'ocab, u beri' ti' γΛN Cristo. A Cristojo' cu ts'urinta'r ten tu cotor ba' soc mΛ' u jubur. ¹⁸ Ra'iri' Cristo u Jaj Ts'uriroba a mac a yacsmΛnob tu yorob, quire' raji' u jo'r, rajen a to'onexo' iro'onex u winquirir Cristo. Quire' raji' γΛN bat'an riq'uij tu quimirir rajen je' ic riq'uirex xan, a baywo', jach manan u muc' ti' tu cotor ba', a ti' γΛNO'. ¹⁹ MΛ' ja wirej, a baywo', raji' Cristo quire' raji' jach C'uj u tajir. ²⁰ MΛ' ja wirej, a C'ujo' u jach c'at u yamtico'onex quire' raji' Jesucristo. Rajen tu betaj soc c'ucha'an yor tsoy yiric tu cotor mac ich yoc'ocab, bayiri' ich ca'anano. Caj ρAC ch'ato'onex u bajiri'e' wa ber caj joc' u q'ui'quer Cristo caj quimij ich cruz.

²¹ C'aj wa techex xan, ta p'actex C'uj, mΛ' a c'atex a ti'o' quire' tan a manex ta c'asirex uch. Bayiri' xan, jach c'as a ba' ta tucrex uch. Chen a C'ujo' tu wΛC'AS payechex yicΛN u bajiri'e'. ²² MΛ' ja wirej, quimij u parar ich cruz u bo'orir a si'pirex. A baywo' tu tsoyquintaj a pixamex soc jach tsoy, soc mΛNA' u c'asir ta pixamex. MΛ' ja wirej, ΛCΛtan tu wich C'uj, mΛNA' a si'pirex, quij. ²³ Baxuc je' u betic techex wa ca qui' acsiquex ta worex ti', wa ca p'eri'quintic a worex yejer, wa mΛ' u tupsic a worex ti' u jach tsoyir u t'ΛN C'uj. Bayiri' xan, mΛ' tan a sutex ta pachex ti' u jach tsoyir u t'ΛN C'uj a ta wu'yex. Tu cotor mac tu yubob a ray t'ΛNO', a ra' quin tsec'ticobo'.

A Pablojo' toc ara'b ti' quir u camsic u t'ΛN C'uj ti' a yacsmΛnob tu yorob

²⁴ Cax baje'rer toc c'Λra'anen ich u cajar Roma, qui' in wor, quire' tan in muc'yaj techex soc in yamtiquechex. MΛ' ja wirej, baxuc muc'yajΛjij Cristo, rajen quin muc'yaj techex, a mac a yacsmΛnob tu yorob. Quin muc'yaj jun xot' tu muc'yajΛjij Cristo xan quir in nupsic u ti'ar a yacsmΛnob tu yorob.

²⁵ Bayiri' teta'ben ten C'uj quir in beyaj ti'. MΛ' ja wirej, tu c'ub in beyaj ra' quir in ρAC tsec'tic u t'ΛN C'uj techex, bayiri' soc yer mac tu cotor xan. ²⁶ A C'ujo' tu ts'aj in beyaj a teno' uch, soc in toc aric ti' mac, a ba' a mΛ' ara'an ten C'uj ti' mΛNA' mac uch. MΛNA' mac yer, quire' mΛ' ara'an ti' a mac ts'ab u tucur ten C'uj quir u tsicharob a ba' cu yac C'uj, cax tu ch'ic chunin mΛNA' mac yeri'. Chen a C'ujo' tu toc araj ti' a mac a tu yacsob tu yorob baje'rer. Robob ts'ab u najticob ten C'uj. ²⁷ MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u tucraj ca' u cha'bar ij querex, a to'onex a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' rati'. MΛ' ja wirej, tan u yamtiquechex C'uj a mac a mΛ' u winquirob judfo. A ba' u ber jach manan tsoy quire', quij, a wet manex Cristo rajen a werex bin a ca'ex ca'anano.

²⁸ Rajen a tenobo' quin binob in tsec'ticob ti' mac tu cotor, tan in wa'aricob ti'ob ti' Cristo. Tan in chich aricob ti'ob soc mΛ' u betob a ba' c'aso'. Bayiri' tan in qui' camsicob a ti'obo' soc taj yerob u t'ΛN C'uj. Tan in qui' camsicob u t'ΛN C'uj soc c'ucha'an in worob in wacsicob tu cotor mac ΛCΛtan ti' C'uj soc taj cu yacsicob tu yorob ti' Cristo. ²⁹ Rajen, quin jach beyaj quire' tin c'Λmaj u chichir u muc' Cristo a mac a ti' γΛN tin pixam. Rajen quin p'isic in bΛj chich beyaj.

2

U beyaj Pablo ich u cajar Tesalónica

¹ MΛ' ja wirej, a teno' in c'at a wertiquex wa quin tucriquechex quet yejer a mac a caja'an ta cajarex Laodicea, bayiri' quet yejer a mac a mΛ' yirmΛnob.

² Quire' a teno' in c'at in chichquintic a worex soc jach manan ca pacran jajquintiquex a bajex, soc a baywo' a werex u t'ΛN C'uj a ta wacsex ta worex

raji' taj. Bayiri' xan, soc jach manan a werex Cristo, quire' a ucho', mac mΛna' yerob u t'Λn Cristo. ³ A Cristojo' je' u ts'ic to'onex ca' ic najtex ba' wa quij c'atiquex ti', soc ij quere' a ba' tsoy ca' ic betex. ⁴ Bayiri' tan in wa'aric techex aro' soc mΛ' u tusaric techex cax tsoy u tsicbarob techex. ⁵ Jach taj mΛ' ti' yΛnen tu yΛnechex baje'rer, chen tan in c'Λ'otiquechex. Jach qui' in wor quire' in wer taj ta wacsex ta worex, bayiri', p'eri' a worex ich u beyaj ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

⁶ Ra'iri' q'uin caj a c'Λmex Cristo Jesús soc raji' a Jaj Ts'urirex, yΛn manenex tu tsoyir, quire' a wet manex Cristo baje'rer. ⁷ Toc jumpuri' u ts'urint a pixamex soc a betiquex a ba' cu ya'aric techex Jesús, an ten bic caj cam'sb ten yΛjcamsayajirob techex. Je' u nechichtar a worex a wacsiquex ta worex, rajra' tan a wa'ariquex ti' C'uj: "Bayo' C'uj", quechex ti'.

Ric'benchajij ic pixamex ten Cristo

⁸ Qui' cΛnantex a bajex soc mΛna' mac a cu tarob u cam'siquechex t'Λn soc mΛ' a p'Λtiquex bic caj a wacsex ta worex quire' a ba' cu tus cam'siquechex. MΛ' ja wirej, u tusarbar techex u t'Λno' quire' mΛ' taji', quire' a ba' cu tus cam'sicob mac ra' u t'Λn winic, mΛ' u t'Λn C'uj. Quire' a ba' cu cam'sicob ra' cu ya'aricob u nunquirob. A ray t'Λno' mΛ' u t'Λn Cristo. Robob a yΛjcamsayajirob, cu cam'sicob u t'Λn ich yoc'ocab.

⁹ MΛ' ja wirej, a Cristojo' u bajiri' C'uj. ¹⁰ Quire' ti' yΛn Cristo ta pixamex, rajen mΛ' ba'wir quir a c'Λmiquex u jer. MΛ' ja wirej, a Cristojo' yΛn u muc' rajen ra' cu ts'urinta'r ten tu cotor mac a yΛn u muc'ob xano' cax a te' yΛn ich yoc'ocab cax a yΛn u muc' ich a quisino'. ¹¹ Quire' raji' Cristo yΛninechex, jeroj ric'benchaj a pixamex quire' raji' yΛninechex. MΛ' ja wirej, ta p'Λtex a c'asirex a ta betex ucho' quire' beta'b a pixamex ten Cristo soc ric'ben a pixamex.

¹² MΛ' ja wirej, caj acsa'b ja' ta jo'rex irechex a t'aja'an a baquere'x tu japnin tunich a ten bic t'oj u baquer Cristo ich japnin tunich uch. Jeroj caj ts'oc u yacsic ja' ta jo'rex irechex ric'sa'bechex ta quimirirex an ten bic Cristo caj ric'sa'b tu quimirir xan. MΛ' ja wirej, ta wacsex ta worex ti' C'uj a mac chich u muc', quire' tu ric'saj Jesús tu quimirir xan. ¹³ A techexo', tu cajar Colosas, quire' quimechex cΛcΛtan tu wich C'uj uch, quire' aca'an techex ta si'pirex, bayiri' xan, mΛ' ta quibex u t'Λn C'uj. MΛ' jari', quire' mΛ' u winiquirechex judío, rajen mΛ' a werex a ba' cu ya'aric u t'Λn Moisés. Chen baje'rer, toc ric'sa'bechex quir a cuxtarex yejer Cristo, a mac tu jawsaj a si'pirex baje'rer.

¹⁴ A C'ujo', mΛ' tu chen jawsaj ic si'pirex, tu rΛc ruc'saj u t'Λn Moisés, a cu ta'quic ic jo'rex ti' ic si'pirex. A ra' u q'uinin caj quinsa'b Jesús ich cruz, ra'iri' u q'uinin toc ruc'sa'b u t'Λn Moisés. ¹⁵ Bare' caj quimij Jesús ich cruz, a ray u q'uinino', caj rubsa'b u muc' a quisino' yejer yet quisinin. Quire' quimij Jesús ich cruz, C'uj tu yesaj, tu toc ch'esaj u muc' quisin, quire' u parar C'uj c'ucha'an yor ti' a quisino'. Rajen, mΛ' u c'uchur yor to'onex a quisino'.

Ca' a cΛxtex a ba' tsoy tu t'Λn C'uj

¹⁶ Rajen, mΛ' a ch'ic suraquirex wa mac cu pΛq'uic a pachex, cax a ba' ca jantiquex, cax a ba' ca wuc'urex, cax wa mΛ' a cΛnantiquex u q'uinin tu cu qui' janΛnob wa ra' ic nΛ'o', cax wa ra' yaxq'uinino', cax wa ra' u q'uinin tu cu je'rar u winiquirechex judío. ¹⁷ Aro' a tin chen araj techex, cu chen cam'sico'onex, yΛn tøy a cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin soc a werex a jach tajo', a rayo' chen u yochir ca wiriquex. Rajen aro' mΛ' noji', quire' caj tarij Cristo ich yoc'ocab jeroj raji' u bajiri' ic Jaj Ts'urirex. ¹⁸ MΛna' mac yΛn aric techex wa mΛ' tsoy bic tabar ca c'ujintiquex C'uj, quire' tan a wesiquex wa mΛ' caremechex. Tan u chich aricob techex wa ca' a c'ujintiquex u yΛjmasirob u t'Λn C'uj. Robob, cu tusaricob tu tu wΛyΛc'tajob C'uj, rajen tsoy

tu t'Λn. MΛ' a quibiquex ti'ob quire' cu tusaricob jach caremobb. C'as cu tucricob rajen jot aro'. ¹⁹ Robob cu tus tucricob ij quet acsa'orirex, cax mΛ' tan u sayΛrob tu pach a ba' cu camsico'onex Cristo, a mac ic Jaj Ts'urirex, quire' raji' ic jo'rex. MΛ' ja wirej, raji' cu chichquintic u muc'ob tu cotor in winquirirob. Rajen, c'ucha'an ij corex ic beyajex ti' Cristo, a baywo' je' ic tsoytarex an ten bic C'uj u c'at u tsoyquintico'onex. ²⁰ A techexo' tu cajar Colosas, a werex caj quimij Cristo quet quimechex xan. Rajen, ba'wir ca cha'iquex u jer u chich aricob techex ca' a c'ujintiquex C'uj an ten bic u tus ΛjcamsayΛjirob u t'Λn C'uj u c'atob. ²¹ Rajen mΛ' a quibiquex a cu ya'aricob: "MΛ' a tΛriquex a je'ra', quij. MΛ' a chi'iquex aro', quij, mΛ' a tumtiquex ara xano'." ²² MΛ' ja wirej, aro' chen u ba'jiri'ob u t'Λnob. Aro' jari' u t'Λn winic tan a quibiquex, mΛ' u t'Λn C'uji'. A ucho', mΛ' no'j quic chen c'Λniquex quire' ic jantiquex. ²³ A ba' cu chich aricob techex ca' a cΛnex yejer a ba' cu camsiquechex cu tus tucricob jach manan tsoy. Rajen cu tus c'ujinticob a ba'quiri' u ba'jiri'ob tu tucrajob. MΛ' ja wirej, cu tus tucricob mΛ' necaremob tu cu tus c'ujinticob ya'jmasirob u t'Λn C'uj. Tan u ts'a'bar u muc'yajob u wΛc'Λs winquirir quire' cu tus tucricob jach tsoy tu wich C'uj aro'. Cax cu beticob aro' mΛ' ju c'uchur yorob u p'aticob a ba' c'asir cu pachticob tu yorob xan.

3

¹ MΛ' ja wirej, wa ber caj ric'sa'b Jesús ten C'uj uch quir u cuxtar quet bayiri' ric'sa'bechex xan, quir a cuxtarex soc a manex tu tsoyir. Rajen ca' a cΛxtex a ba' tsoy tu t'Λn Cristo, a raji' ti' yΛn ich u noj C'uj quire' raji' jach yΛn u muc' C'uj a caremo'. ² Toc ts'ajex a tucurex ti' a ba' u c'at C'uj. Rajra' ca' tucricuex a ti'oc soc mΛ' a chen cΛxtiquex a ba' yΛn te' ich yoc'ocaba'. ³ Quire' a techexo' quimenechex ti' a ba' oc a ts'urintajex uch, a tu pΛy a si'pirex uch. Toc yΛn a cuxtarex munt q'uin a tan u cΛnanta'r ten Cristo techex baje'rere'. ⁴ Ca' bin uruc Cristo a ra' cu cΛnantic, ij cuxtarex munt q'uin, a ra' cu bin u ts'ic to'onex. A ra' u q'uinino', Jesús cu bin esbir ten C'uj ich u sasirir quet yejero'onex a mac a yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo.

A ba' tic ts'urintaj uch yejer a ba' tic ts'urinta baje'rer

⁵ Rajen, in wet acsa'orirex, toc jumpuri' ca' a p'Λtex a manex ich a c'asirex a ti' yΛn a tera' ich yoc'ocab a ca pachtiquex ta winquirirex. Jot, quij, mΛ' a man a wirej a mΛ' u mami', bayiri' xan a mΛ' man a wirej a mΛ' a raq'ui', quij. Jot, mΛ' a muc a pΛyey xquic ich u rac'ob. Jot, quij, mΛ' a pachtic xquic ta wor, bayiri' mΛ' a pachtic xib ta wor soc mΛ' a bin yejer. Jot, quij, mΛ' a pachtic u ba'tac soc tech yΛnin ch'ic ya'ab. MΛ' ja wirej, a mac a cu pachtic u ba'tac soc raji' yΛnin ya'ab, raji' quet yejer a cu tus c'ujinticob u tus c'uj. ⁶ MΛ' ja wirej, a mac a ti' toy cu manob ich a ray u c'asiro', ca' bin c'uchuc tu q'uinin u xur t'Λn, bin u ca' ts'a'bar u muc'yaj ten C'uj a ti'obo'. ⁷ C'aj techex, a ucho' ta wacsex a si'pirex irechex a wet cajarex, ra' u q'uinin ta ts'urintex a c'asiro' a tin ts'ibtaj techex baje'rer. ⁸ Quire' baje'rer, ts'oc a pΛyiquex a si'pirex an ten bic a ucho', rajen cΛnex a wet acsa'orirex xan, tan a p'aticuex a c'aso' baje'rer. Rajen, ca' a p'Λtex a je'ra', p'Λtex a p'ujurex. P'Λtex a ts'ictarex. P'Λtex a p'actex ta worex a rac'ob. P'Λt a chejtiquex a rac'ob. P'Λt a tsicbarex ti' c'as. ⁹ Toc rΛc p'Λtex a pacran tusex, quire' ta toc rΛc p'Λtex a ba' c'asir nani a pΛyiquex uch. ¹⁰ MΛ' ja wirej, a c'ΛmΛnex a ric'ben cuxtarex baje'rer, rajen tan a nequi' cΛniquex C'uj soc ca' p'eri'quintiquex a tucurex yejer C'uj a mac a tu betajechexo'. ¹¹ Rajen cax mΛ' u winiquerechex judío, cax wa ju winiquerechex judío, cax wa ta quibex a ts'iriquex a wot'erech an ten nani u beticob u winiquirob judío, cax wa mΛ' ta quibex a ts'iriquex a wot'erech an ten nani u beticob u winiquirob

judío, cax wa ja werex ju'un, cax wa mΛ' a werex ju'un, cax wa ju c'urewechex mac, cax wa mΛ' u c'urewechex mac, a ba'quir toc jach nojo' wa p'eri'o'onex yejer Cristo quire' raji' aca'an tic pixamex.

¹² A techexo' u winiquerechex C'uj. Quire' tu yajquintechech C'uj rajen tu tetechech soc raji' yΛninechex. Quire' tan a cΛniquex C'uj a baje'rera', ca' a yajquintex a rac'obex, quire' ca' a yamtex a ti'obo', mΛ' ts'utechech yejerob a wet acsΛ'orirexi'. Ca' a toc tucurex a wet acsΛ'orirex an bic tsoyo', mΛ' a cΛxtiquex a ba'quiri' a bΛjiri'ex a c'atexe'. Ca' a cΛnex nema' biquehech yejer a mac a cu p'usiquexob, quire' mΛ' ja nunquicobex ti'. ¹³ YΛn muc'tex u choquintic a worex a wet acsΛ'orirex. Cax wa tu choquint a worex a wet acsΛ'orirex, yΛn jawsex u si'pir a ti'o', cax wa ba'quir u choquintic a worex an ten bic toc jawsab' a si'pirex ten ic Jaj Ts'urirex Jesús. YΛn toc jawsex u si'pir a wet acsΛ'orirex xan. ¹⁴ Quire' a werex a ba' jach manan no'jo' wa ca yajquintiquex a wet acsΛ'orirex. Rajen cu p'eri'quinticob yorob u yet acsΛ'orirob quire' u yajob u bΛj rajen quet yorob yejer yet acsΛ'orirob. ¹⁵ MΛ' ja wirej, a Cristojo' tu pΛyechech u bΛjiri' soc a p'eri'quintic a worex yejer Cristo. Rajen ca' a pachtex a p'eri'quintic a worex yejer a wet acsΛ'orirex. MΛ' a betiquex a ba'quir a cu joc'sic yor a wet acsΛ'orirex.

¹⁶ A techexo', ca' a cha'ex u ts'urintic u t'Λn C'uj a pixamex soc c'ucha'an a worex a pacran camsiquex a bΛjex xan, soc a pacran chich t'Λniquex a bΛjex, quij, a baywo' je' a c'Λyiquex u c'ay C'uj, soc a wa'ariquex: "Bayo' ti' C'uj." ¹⁷ Tu cotor a ba' beyajir ca betiquex, cax tu ca ts'icharex, cax tu ca beyajex ca' a wesex ti' mac soc yer mac raji' yΛninechex wa a Jaj Ts'urirex Jesucristo. Raji' je' u yamtiquex soc a wΛc'Λs ariquex: "Bayo' ti' ic Tetex C'uj."

Quire' tij cacsex tij corex ti' Cristo ca' ij quibex a je' t'Λna'

¹⁸ A mac a cha'b raq'uinbir ten xib, a xquico' ca' u quib u t'Λn u mam, quire' tu yacsaj tu yor ti' Cristo. ¹⁹ A mac maminta'b ten xquic ca' u yajquint u rac', ca' u qui' cΛnantej soc mΛ' u ts'ictar ti' u rac'. ²⁰ Arej ti' a pararex, soc u quibob u t'Λn u tet yejer u na'ob soc u qui'quinticob yor C'uj. Rajra' ca' u quibob u t'Λn u tetob, quire' tu yacsob tu yorob ti' Cristo. ²¹ U tetechech a pararex, mΛ' a yΛn ts'iquintiquex a pararex soc mΛ' a tupsiquex yorob a pararex. ²² A mac c'urewinta'b ten u jach ts'urir. Rajra' ca' a quibex u t'Λn a jach ts'urirex. MΛ' a chen quibiquex tu q'uinin tu cu tar yir a beyajex soc a wu'yiquex ya'aric techex a jach ts'urirex: "Jach tsoyechex quire' ca beyajex." Ca' a qui' beyanΛquechex taj quire' ca sΛjtiquex C'uj. ²³ Tu cotor a ba' ca betiquex, qui' beyanenex quire' tan a qui' beyajex ti' C'uj, cax ti' a jach ts'urirex xan ca beyajex. ²⁴ YΛn c'aj techex a Jaj Ts'urirex je' u bo'otiquechex u bo'orir a c'Λbex wa ja woquex xan. Je' a c'Λmiquex a cuxtarex munt q'uin ti' Cristo xan, quire' raji' a Jaj Ts'urirex tu ca beyajex ti' xan. ²⁵ A C'uj' quet cu yiric tu cotor mac, quire' cu bo'otic u bo'orir mac, a ba' cu jaric, cax wa mΛ' qui' beyanΛji' mΛ' ju qui' bo'tar. Wa tsoy qui' beyanΛjij cu qui' bo'tar.

4

¹ A techexo', a cu jach ts'urintechex a c'urewex, ca' a betex tsoy ti' a c'urewex. MΛ' coyen a q'ueyiquex a ti'obo', chen taj a c'Λniquex a ti'obo'. C'aj techex ti' yΛn a ts'urirex xani', quire' ta waxsex ta worex ti'. Raji' a ti' yΛno' ich ca'anano'. ² Tu ca bin a t'Λnex C'uj, p'isex a bΛjex a t'Λnex a ti'o', soc mΛ' u tar a tucurex tu' ca t'Λniquex C'uj. Arex ti' C'uj: "Bayo'", wa ber ca t'Λniquex a ti'o'. ³ Ra' u q'uinin ca bin a t'Λnex C'uj, t'Λnex C'uj tenob soc mΛna' mac cu mΛ'quej in berob tu quin tsec'ticob u t'Λn C'uj. T'Λnex C'uj soc u qui' c'Λmiquenob quir in tsicharob ti'ob Cristo, a mac tarij quir u jawsic u si'pirob soc c'ucha'an yorob u binob ca'anan. MΛ' ja wirej, a ucho' mΛna' mac yer aro',

rajen tu chucajenob u winiquirob judío caj u c'arajenob uch. ⁴ T'Λnex C'uj xan, soc ca' bin in tsec'tej u t'Λn C'uj, soc u qui' najticob soc yerob bic tabar quin tsec'tic. ⁵ Qui' cΛnantex a bajex bic tabar a t'Λniqueux a mac a ma' yerob C'uj, quire' ma' ya'ab u q'uinin quir u yu'ur Cristo, rajen t'Λnex a ti'obo' ca' u yubob Cristo. ⁶ Ca' bin a t'Λnex mac, qui' ca' t'Λniqueux soc u tucricob jach tsoy a t'Λniqueux. Bayiri' xan, soc a werex bic tabar a nunquiqueux u t'Λnob a mac a ma' yerob C'uj soc u yaccicob tu yorob xan.

Pablo cu rΛc t'Λnic u yet acsΛ'orirob

⁷ Ca' bin c'uchuc tu yΛnechex ij quet acsΛ'orirex, u c'aba' Tíquico, aro' bin u ca' tsicbar techex a ba' in ber a teno'. A Tíquicojo', in jach yaj, quire' caj u qui' yamten, ma' ju p'at u beyaj hasta tu ts'ocs u beyaj a ti'o'. Quet caj beyanΛjen yejer u beyaj in Jaj Ts'urob. ⁸ A mac a quin tuchi'tic techex, bin u ca' chichquint a worex soc a werex bic tabaren tu ma'ca'anen tu cu ma'car winicob, rajen tan in tuchi'tic techex Tíquico. ⁹ Yet tar Onésimo ca' bin tac Tíquico tu yΛnechex. Raji' in jach yaj xan, tan u qui' beyaj ti' ic Jaj Ts'urirex. Aro' ti' cΛja'an ta cajarex uch. A ba' u ber a tera' ich u cajar Roma ti' a wet acsΛ'orirex, je' u tsicbΛticob ti' techex soc a wu'yiqueux a ba' u berob ich u cajar Roma.

¹⁰ Bayiri' in wet c'ara'an winic, u c'aba' Aristarco cu ya'aric ca' in t'Λnechex. Bayiri' xan, u yum Bernabé, u c'aba' Marcos, cu t'Λniquechex. A ucho' raji' caj in ts'ibtajex ju'un soc a qui' acsiquex ca' bin c'uchuc tu yΛnechex. ¹¹ A je'ra' Jesús u c'aba', soc t'Λniquechex. Raji' ca'tur u c'aba', u jer u c'aba' Justo. Robob jariri' ich in wet winiquirob judío a tu yacsob tu yorob. A je' tresa' cu yamtiquenob tan u tsec'ticob u t'Λn C'uj. Robob tu chichquintob in wor. ¹² Jeroj cu t'Λniquechex Epafras. Raji' cΛja'an ta cajarex uch. Bayiri' xan, cu beyaj ti' Cristo. A Epafras', rajra' cu t'Λnic C'uj techex. Cu muc'yaj tu cu t'Λnic C'uj techex. Rajra' fan u t'Λnic C'uj soc wa ba' a ber techexo' soc ma' a p'Λtiqueux u t'Λn C'uj. Cu t'Λnic C'uj soc a manex tu tsoyir soc a betiqueux a ba' tsoy tu t'Λn C'uj. ¹³ Ma' ja wirej, a teno' tin wiraj tin wich bic muc'yajna'ij tu cu t'Λnic C'uj techex. Ma' chen ti' techex cu t'Λnic C'uj, cu t'Λnic C'uj a mac a cΛja'an tu cajar Laodicea, bayiri' xan cu t'Λnic C'uj ti' a mac a cΛja'ano' tu cajar Hierápolis. ¹⁴ A Lucaso' cu t'Λniquechex, raji' ic jach yajo'. A Lucaso' raji' cu ts'Λquic maco', bayiri' Demas cu t'Λniquechex. ¹⁵ T'Λnex ten ij quet acsΛ'orirex, a ti' yΛnob tu cajar Laodicea. Bayiri' xan, t'Λnex a mac a cu tar u much'quintob u baj quir yubicob u t'Λn C'uj tu yatoch Ninfas. T'Λnex Ninfas, a mac xquic xan, ij quet acsΛ'orirex. ¹⁶ Ca' bin ts'ocac a xaquiqueux a je' ju'una', ca' a tuchi'tex ti' a yacsmanob tu yorob tu cajar Laodicea soc u xaquicob xan. Bayiri' xan, ca' a xaquex u ju'un a tin ts'ibtaj ti' a yacsmanob tu yorob ich u cajar Laodicea. Je' u ca' puric techex xan. ¹⁷ Arex ti' Arquipo: "Ca' a ts'ocs a beyaj Arquipo a ta c'Amajech ti' ic Jaj Ts'urirex uch." Baxuc ca' a wa'arex ti' ich u cajar Colosas.

¹⁸ A teno' Pablojen, tin ts'ib techex quir in t'Λniquechex. Qui' c'aj techex wa ti' yΛnen tu cu ma'car winicob. A teno' in c'at ca' u qui' cΛnan techex C'uj, jeroj ts'oquij, quij Pablo.

A JE' JU'UNA', CAJ U YAN BAT'AN TS'IBTA PABLO TI' U YET ACSA'ORIROB ICH U CAJAR

TESALÓNICA 1 TESALONICENSES

A Pablojo' quet u ts'ib yejer u nup' tu cu naj c'ujinticob C'uj tu cajar Tesalónica

¹ A teno', Pablojen, quin ts'ibtic techex a je' ju'una' yejer Silvano quin ts'ibtic. Yejer Timoteo quin ts'ibtic techex xan. Quin ts'ibticob techex ij quet acsa'orirex tu ca much'quintiquex a bajex quir a c'ujintiquex C'uj ich u cajar Tesalónica. Quin ts'ibticob techex quire' p'eri' a worex yejer ic Tetex C'uj. Baxuc, p'eri' a worex yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo xan. A tenob, quin t'anicob C'uj techex ca' u yamtechex ic Tetex C'uj. Baxuc ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Ca' qui'ac a worex ti' ic Tetex C'uj soc ma'na' ba' ca tucriquex. Baxuc ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, xan.

Taj tan u c'amicob u t'an C'uj ich u cajar Tesalónica

² U q'uinin quin c'l'otiquechex quin t'anicob C'uj techex: "Bayo' C'uj", quen ti', quire' a mac a ti' c'aja'anob ich u cajar Tesalónica. Rajra' quin waricob ti' C'uj: Bayo'. ³ Wa ber quin tarob acatan ti' C'uj quin t'anicob. Quin c'l'oticob bic tabar caj a wacsex ta worex ti' Cristo rajen ca beyajex ti' C'uj. Quire' tan a pajiquex ca' bin tac Jesucristo ic Jaj Ts'urirex. Rajen tan a chichquintiquex a worex soc ma' a p'atiquex u t'an Jaj Ts'ur tu ca muc'yajex. ⁴ In bajobechex a mac a yajquinta'b ten C'uj. In werob tu tetechex C'uj soc ra' yaninechex. ⁵ Caj tarenob in camsiqechexob bic tabar a ta'quiquex a bajex. Ma' chen t'an in ca'ob uch caj in tsec'tob u t'an C'uj chen yejer u muc' u Taj'or u Pixam C'uj caj in tsec'tajob techex. Caj in tsec'tob uch quire' in werob ra' jach taj u t'an C'uj quin waricob techex, a jach erex a ti' c'aja'anenob ich a cajarex quir in yamtiqechexob quir a canex u t'an C'uj uch.

⁶ A bajiri' caj a canmanenobex' baxuc caj a canex Jaj Ts'ur xan. Qui' a worex caj a c'amex u t'an C'uj. Caj u qui'quintaj a worex, u Taj'or u Pixam C'uj cax ca muc'yajnajex uch. ⁷ Baxuc caj u canob a nachirob. Baxuc caj u cana techex a mac c'aja'an tu cajarob ich u ru'umin Acaya. Bayiri' xan, a mac a c'aja'an tu cajarob ich u ru'umin Macedonia. Ma' ja wirej, tu canob techex quire' tu yirob a qui' acsmanex ta worex u t'an C'uj. ⁸ Ma' jari' ta wacsex ta worex chen caj binechex a tsec'tex u t'an C'uj ich tu cotor u cajarob tu ru'umin Macedonia. Bayiri' tu ru'umin Acaya ta tsec'tex ti'ob. Baxuc ich tantanxer u ru'umin tu yubob bic ta wacsex ta worex u t'an C'uj. Ma' ba'wir quin tsec'tic bic tabar ta wacsex ta worex quire' tu toc u yob. ⁹ Tu cotor mac u bajiri' cu tsicbar tenob ti' techex. U bajiri' cu tsicbarob tenob a cu c'uchur tu yanenob. Caj u tsicbarob tenob, ra' q'uinin caj tarenob in wiriquechex uch. Caj ya'arob bic ta qui' ascenobex, tan a rac p'atiquex a tus c'ujintiquex u raquir c'uj soc Jach C'uj ca qui' c'amiquex soc a beyajex ti' Jach C'uj. Raji' ca beyajex ti' jach cuxa'an. Raji' jach C'uj a cuxa'ano'. ¹⁰ Raji'ob caj u tsicbatob a tenobo' bic tabar baje'rer tan a pajiquex Jesús ich ca'an. Raji' u parar C'uj, caj wac'as ric'sa'b tu quimirir Jesús ten C'uj. Raji' a cu ta'quico'onex tu cu bin u jasicob C'uj u q'uinin ca' bin xuruc t'an soc ma' ic binex erar ich c'ac'.

2

Ti' cu beyaj Pablo yejer u rac'ob ich u cajar Tesalónica

¹ A bajjiri'e', quij Pablo, in bajobechech a werex caj tarenob in wirechexob. Caj in tsichatob techex quire' tu ts'aj tenob in muc' u Taj'or u Pixam C'uj. ² MΛ' wa c'ajtechex caj tarenob tu cΛja'anechex uch, caj c'uchenob tu cajar Filipos. Ti' tu p'astenob tu cajar Filipos. Ti' tu chuc u jats'enob in pachob. Aro' a werex caj u jats'ob in pachob. A mac a quin c'ujinticob a jach C'ujo', caj u yamtenob caj in tsec'techex soc a najtiquex a jach tsoyir u t'Λn C'uj. ³ Cax mΛ' u cha'icob a wu'yiquex u t'Λn C'uj, cax caj u chejtenob, a tenobo' caj in tsichatob a wu'yex u t'Λn C'uj. Caj tarenob mΛ' c'as tin wa'arob techexi'. In werob u jach tajir u t'Λn C'uj. MΛ' tarenob quir in tus aricob techexi'. MΛ' tarenob quir in c'aticob a taq'uinexi'. Chen jach tarenob, mΛ' ja wirej, a C'ujo' tu tumtaj yirej wa tsoy in worob. Caj ts'oc yirique' caj u tuchi'tenob ca' xiquenob in tsicharob ti' u jach tsoyir u t'Λn C'uj. ⁴ A mac a yer ic pixamex, a C'ujo' yer ic pixamex. Raji' in c'atob in qui'quinticob yor C'uj. MΛ' in c'atob in qui'quinticob yor xibi' tu quin tsicharob u t'Λn C'uj. ⁵ Quire' caj tarenob mΛ' tin tsichatob bic tabar jach tsoyechexi'. Baxuc a werex. MΛ' in tusarob techex soc a qui' acsiquenobex. MΛ' jin tus pachtob u t'ajar in taq'uinobi'. A C'ujo' cu yiric mΛ' jin tusarob techex. ⁶ MΛ' tarenobi' quir u sajtiquenob u jer winicobi' cax wa techex xan. MΛ' ja wirej, c'ucha'an in worob in c'atiquechexob ca' a sajtenob quire' tu tuchi'ten ten Cristo quir in tsec'tic u jach tsoyir u t'Λn C'uj tu yΛnechex. ⁷ MΛ' tin c'atob techex ca' a sajtenobi' quire' quin qui' yajquinticob techex. MΛ' ja wirej, tin cΛnatechexob irenob a nΛ'enob a techexo'. Tan in qui' tsemtiquenobechob irechex in pararob soc in qui' cΛnantiquexob. ⁸ A tenobo' jach manΛn caj in yajquintob techex. Rajen mΛ' jari' quin ts'icob techex u jach tsoyir u t'Λn C'uj, cax quin quinsa'ob ti' techex xan. ⁹ MΛ' ja wirej, jach manan chich beyajenob uch? Chich beyanΛjenob tu yΛnechex ich techexo' soc in jaricob in taq'uinob soc ra' quir in janΛnob. Chich beyanΛjenob soc mΛ' in t'Λnicob mac quir u ts'ic in wo'ochob soc in tsec'ticob techex u jach tsoyir u t'Λn C'uj uch.

¹⁰ Ra' ta wirex uch. Caj a wirexi' ti' cΛja'anenobi' ta wicnΛnex uch. Baxuc C'uj tu yiraj mΛna' ba' tin betob. Qui' manenob tu tsoyir tu yΛnechex a tu yacsajob tu yorob u t'Λn C'uj uch. C'uj caj yiraj mΛ' ba' tin betob soc a ta'quic in jo'rob. ¹¹ Baxuc xan, a werex tan in manob in chichquinticob yor a jujunturi' mac soc u manob tu tsoyir, irenob wa ja tetenex quin manob in chichquinticob yor in pararob. ¹² Tin chich arob techex uch, soc mΛ' a manex tu c'asir soc a cΛniquex C'uj. MΛ' ja wirej, tu pΛyechex C'uj soc quet a reyintiquex C'uj tu sasirir.

¹³ Rajen rajra' quin t'Λnicob C'uj tan in wa'aricob ti': "Bayo' C'uj", quen ti', quire' in bajob a ti' yΛnob tu cajar Tesalónica. Baxuc quin wa'aricob ti' C'ujo'. MΛ' ja wirej, caj a wu'yex u t'Λn C'uj a tin tsec'tajob techex uche'. Caj a c'Λmajex u t'Λn C'uj quire' a werex a je' t'Λna' ti' u tar ich C'uji' quire' mΛ' u t'Λn xibi'. Tan u beyaj techex u t'Λn C'uj quire' ta wacsajex ta worex ti' u t'Λn C'uj. Rajen quin wacob u jach t'Λn C'uj techex. ¹⁴ YΛn ba' a berechex ti' u t'Λn C'uj in bajobechech caj u chucob a pachex a wet cajarex. Baxuc xan, caj u chucob u pachob a wet acsΛ'orirex Jesucristo tu cu c'ayob tu ru'umin Judea. Raji'ob chucob u pachob ten u yet cajarob u winiquirob judío. ¹⁵ Caj u quinsob ic Jaj Ts'urirex Jesús u winiquirob judío. Raji'ob caj u quinsob yajtsec'irob u t'Λn C'uj uch xΛn. Raji'ob caj u joc'senob ten yejer Silvano yejer Timoteo. MΛ' tan u qui'quinticob yor C'uj u winiquirob judío. Jach manan cu ts'iquinticob tu cotor mac. ¹⁶ Quire' caj binenob in tsec'tob u t'Λn C'uj ich mΛ' u winiquirob judío.

Caj ya'arob ten u winiquirob judío: "Ts'oc a tsec'tiquex ti'ob, tsire'ej a tsec'tiquex ti'obe", cax in c'atob in tsec'tic quir u ta'quicob u bájob. Mǎ' ju cha'ob in tsec'tob u t'ǎn C'uj. Rajen tan u jach t'ajar u si'pirob. Jeroj c'uchij tu q'uinin baje'rer cu ts'iquinticob C'uj. Jach yaj cu bin yubob a mac a cu ts'iquinticob C'uj'.

A Pablojo' u c'at u wǎc'ǎs bin u tsicbatíc u bájob tu cajar Tesalónica

¹⁷ Barej caj in jamach p'atob a techexo', in bájobechex ta cajarex Tesalónica. Cax mǎ' in wiricob a wichex na'an in tucriquechex tin worob. Jach manan in c'at in tar in wiriquechex. ¹⁸ A teno' in c'at in wǎc'ǎs tar in wirechex cax ten Pablojen quin bin tin junan, quij Pablo. Rajra' tu su'senob a quisino'. Satanás u c'aba'. Cax ya'ab in c'at in tarob in wiriquechex. Rajra' tu su'senob a quisino'. ¹⁹ Ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesús, a werex ba' quin pachticob tin worob? Ca' in wirob techex yicnǎn C'uj. Rajen tan in pajicob u q'uinin quir u tar soc in wiricob a wichex. Jach manan qui' in worob in wiricob techex ich yicnǎn C'uj. Quire' raji' cu bin yiraj taj in beyajob a C'uj'. ²⁰ Quire' tu yirob a rac'obex taj in beyajob. Mǎ' ja wirej, a techexo', jach taj ta nequi'quintex in worob.

3

¹ Mǎ' ja wirej, mǎna' ba' tin wu'yob techex uch. Mǎ' jin muc'obi' tan u jac'ǎr in worob. Rajen ti' p'atenob tin junanob tu cajar Atenas yejer Silvano. ² Caj in tuchi'tob ca' tac yirechex ta cajarex Tesalónica ic bájobechex Timoteo. Mǎ' ja wirej, in nup'ob Timoteo in wet beyajob tu quin tsec'ticob u t'ǎn C'uj. Raji' u c'urew C'uj quire' tan u man u tsec't u t'ǎn Cristo. Tin tuchi'tob ca' tac ta wicnǎnex quir u qui' camsiquechex tu cotor u t'ǎn C'uj ca' u chich arex techex u t'ǎn C'uj. ³ Caj in tuchi'tob Timoteo ca' tac ta wicnǎnex quir u chichquintic a worex tu cu chuquicob a pachex a rac'ob soc mǎ' a p'ǎtiquex u t'ǎn C'uj. A werex a C'uj' cu cha'ic u tar quir u chucob a pachex quire' tsoy tu t'ǎn C'uj to'onex. ⁴ Mǎ' jariro', ti' toy yǎnenob ta wicnǎnex uch. Caj in toc araj techex: Je' u tar u chucob ic pachex quire' tij cacsex tij corex u t'ǎn C'uj'. A baywo', c'uchij tu q'uinin u chucob a pachex an ten bic a werex baje'rer. ⁵ Rajen tin tuchi'tob Timoteo ta wicnǎnex. Quire' mǎ' ju c'uchur in wor in muc'tej tu jer q'uin. Ca' in wirej wa taj ta wacsex ta worex ti' u t'ǎn C'uj. Caj in sǎjtaj in beyaj quire' ta wǎc'ǎs acsex a si'pirex. Wa ta wǎc'ǎs acsex a si'pirex toc sat in beyaj.

⁶ Caj ts'oc u wǎc'ǎs ur Timoteo tin wicnǎn ich a cajarex Tesalónica. Caj ya'araj Timoteo tenob, tan u qui' quibicob u t'ǎn C'uj. Caj ya'araj, tan a qui' yajquintiquex mac, rajen jach qui' in worob. Caj u ya'araj tenob Timoteo, rajra' c'aj techex tenob. Tan a qui' tucriquex a tenobo' quire' ta yajquint tenob a techexo'. Caj ya'araj tenob Timoteo bic a techexo' a jach c'atex a wiriquenobex. Baxuc a tenobo', in jach c'atob in wiriquechexob xan. ⁷ Cax ya'ab tu jats'ob in pachob cax, quire' a techexo' in wet acsǎ'orirex caj a chichquintex in worob. Quire' tan a quibiquex u t'ǎn Jaj Ts'ur. ⁸ Caj ts'oc in wu'yicob mǎ' ta p'ǎtex u t'ǎn C'uj, a techexo'. Quire' ta qui' c'ǎmex u t'ǎn C'uj rajen caj ca' qui'jij in worob. ⁹ Mǎ' in wer bic tabar in t'ǎnicob C'uj techex. Caj in chen arob ti' C'uj: "Bayo' C'uj ti' a mac a caja'anob ich u cajar Tesalónica." Quire' jach manan qui' in worob techex caj in t'ǎnob C'uj. ¹⁰ Rajra' quin chich t'ǎnicob C'uj wa ju c'at C'uj ca' taquenob in wiriquechex ta cajarex soc in wiricob a wichex. Mǎ' ja wirej, in c'atob ca' taquenob in yamticob techex soc taj ca wacsiquex a worex u t'ǎn C'uj, quire' ti' toy ca' a cǎnex.

¹¹ A werex in bájobechex ba' in jach c'at ti' ic Tetex C'uj? In c'at ca' xiquenob in wirechexob. Ra' in jach c'atob ca' u yamtenob ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. In c'atob ca' u yamtejenob soc in tar in

wirechex. ¹² Quin chich c'aticob ti' C'uj soc rajra' cu yamtiquechex C'uj soc a jach yajquintiquechex a wet acsΛ'orirex. Cax tu cotor mac ca' a yajquintex an ten bic in yajquinechexob xan. ¹³ Quin chich c'aticob ti' C'uj ca' chichac a worex soc mΛ' a wacsiquechex a si'pirex. A baxuco' mΛna' mac cu bin u ta'c a wo'rex ti' ic Tetex C'uj ca' bin tac Jaj Ts'ur quir u manch'quinticob u bΛj yejer yet acsΛ'orirob xan.

4

A ba' cu qui'quintic yor C'uj

¹ Bin u ca' ts'ocar in wacob techex bajer'rer, in bΛjobechechex. Chich quin wacob techex quire' baxuc u c'at Jesucristo ca' in chich arej techex. Rajen quin chich c'aticob techex ca' a qui' cΛnex a ba' tin camsob techex ti' u t'Λn C'uj quire' tan a sayΛrex tu pach Jesús. ² MΛ' wa c'aj techex a ba' tin camsexob, a ucho'? Rajen tin camsechexob quire' baxuc caj u toc araj Jesús ic Jaj Ts'urirex. Raji' a werex. ³ A C'ujō' u c'at techex ca' a cΛnex C'uj soc mΛna' a si'pirex, soc mΛ' a wacsiquechex a si'pirex. A C'ujō' mΛ' u c'at yirechex a manex ich u c'asir mac. ⁴ A C'ujō' u c'at yiriquechex yejer a raq'uiri'e'. Tsoy yiric a C'ujō' wa maquix yΛn u raq'uiri'e'. ⁵ A C'ujō' mΛ' u c'at yirechex a manex yejer a xquic a mΛna' u mam, mΛ' tsoyi'. MΛ' ja wirej, a mac a mΛ' yacsmΛnob tu yorob mΛ' yer C'uj, ra' cu pachticob xquic. ⁶ MΛ' a yΛn cΛniquechex a tus pΛyiquex u rac' a wet acsΛ'orirex. MΛ' ja wirej, ic Jaj Ts'urirex jach manan yaj cu bin u ts'ajic muc'yaj a ti'o'. A teno' baxuc tin chich araj techex a ucho'. ⁷ A C'ujō' tu tetajo'onex soc mΛ' ic manex ich c'as. MΛ' u c'at ij cΛxtiquechex ic si'pirex. Tu chen tetajo'onex C'uj soc taj quij cacsex tij corex u t'Λn C'uj. ⁸ A mac a cu p'astic a je' t'Λna', a quin camsicob techex bajer'rer. MΛ' xib cu p'astiqui', C'uj cu p'astic. Ra'iri' a tu ts'aj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj.

⁹ A ba' ta c'atex a tenobo' jach tsoy a yajquintiquechex a wet acsΛ'orirex. Chen mΛ' ba'wir quin ts'ibticob techex ich ju'un. MΛ' ja wirej, C'uj tu toc araj uch ca' a pacran yajquintex a bΛjex a wet acsΛ'orirex. ¹⁰ MΛ' ja wirej, quin wiricob rajra' tan a yajquintiquechex tu cotor a wet acsΛ'orirex ich u ru'umin Macedonia. Chen a tenobo' in c'atob techex, in bΛjobechechex soc jach manan a jach yajquintiquechex a wet acsΛ'orirex. Raji' quin chich c'aticob techex. ¹¹ Ca' a p'isex a bΛjex soc mΛna' ba' cu ya'aricob soc p'eri'i' a worex yejer a rac'obex. Bayiri' xan, ca' a p'isex a bΛjex quir a beyajex. MΛ' tsoy a p'Λtiquex a beyaj. Ca' a beyanΛquex a bΛjiri'ex. C'aj techex a tin toc arajob techexe' soc rajra' a beyajex. ¹² A baywo' a mac a cu tar, a mΛ' yacsmΛnob tu yorob bin u ca' sΛj techex quire' a wacsmΛnex ta worex. MΛ' ja wirej, yirob jach sac'orechex quire' toc yΛnex a wo'ochex. Rajen mΛ' ba' wir ca bin a c'atex a wo'ochex ich u jer mac.

Tan u tar Jesucristo

¹³ A tenobo', quij Pablo. In c'atob a werex, in bΛjobechechex ba' u ber u quimir a yacsmΛnob tu yorob. In c'at a werex ba' u ber ti' u quimir soc mΛ' a wac'tiquechex u quimir, irechex a mac a mΛ' yacsmΛnob tu yorob. Rajen cu yac'ticob u bΛj quire' mΛ' u jach erob tu cu binob, rajen cu yac'ticob u bΛj. ¹⁴ Quire' quimij to'onex Jesús quire' raji' quij cacsiquechex tij corex ti' Jesús. Quire' ric' to'onex tu quimir Jesús quire' raji' quij cacsiquechex tij corex ti' Jesús. Quet bayiri' quij cacsiquechex tij corex ti' C'uj, raji' cu bin u ric'so'onex tij quimirrex a mac a yacsmΛnob tu yorobe'. Bin u pΛybir Jesús ca' bin wΛc'Λs uruc tera'.

¹⁵ Rajen quin camsicob techex aro', quire' ra' u t'Λn ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. MΛ' ja wirej, wa ti' yΛno'onex ca' bin uruc Jesús. MΛ' pΛyber quic binex

ca'anana quire' p'eri' ca' bin xico'onex yejer a mac a quimenob a yacsm Λ nob tu yorob uch. ¹⁶ P'eri' ca' bin xicob yejero'onex. M Λ ' ja wirej, u bajiri' Jesús ca' bin wac'as tac tera' ich yoc'ocab. Ta u tar ich ca'anana ca' bin tac. Jach ca'm ca' bin yustej yejer u mascabir quir u yutsta'r. C'am ca' bin u t'anej yajmasirob u t'an C'uj quire' baxuc ara'b ten C'uj ti'ob soc c'am u t'anic. A mac quimenob uch, a yacsm Λ nob tu yorob raji'ob payber cu yan rig'uir. ¹⁷ Caj ts'oc u rig'uirob a quimene', a cuxa'anobo' pachir ca' bin xicob a ti'obo'. Ti' quic bin ic much'quinbiro'onex ich ca'anana. P'eri' ca' bin much'quintaco'onex ich u muyarir yejer ic Jaj Ts'urirex. A baxuco' ti' yano'onex yejer ic Jaj Ts'urex munt q'uini'. ¹⁸ Rajen pacran qui'quintex a wor quire' je' tar Jesús'e'.

5

¹ Barej m Λ ' ba' wir quin ts'ibticob techex in wet acs Λ 'orirechex ber q'uin ca' bin uruc Jesús. M Λ ' ij querex wa tan ja' ca' bin tac Jesús. Wa yaxq'uin ca' bin tac. ² Quire' a techexo' a qui' erex ber ca' bin uruc Jaj Ts'ur mana' mac yer ber ca' bin tac. Ra' u q'uinin m Λ ' tan a pajiquex u tar Jaj Ts'ur ra' u q'uinin ca' bin tac. Je' u tare' baxuc u tar a mac a ch'a' a ba'taquex. Baxuc ca' bin tac Cristo. ³ Wa ber q'uin cu ya'aric winic: mana' ba' yan ten, qui' in wor a teno'. Mana' mac cu tar u chuquiquen. Jeroj, seb cu bin tar u yajir jach manan yaj cu bin yubej irej wa a xquico'. A cu yajtar u nac', yubic u chi'ibar quire' tabar u chuquic y Λ ac' och. Caj c'uchij tu q'uinin m Λ ' tu cu puts'ur a mac a m Λ ' yacsm Λ nob tu yorob u t'an C'uj. ⁴ Chen atechexo', in bajobechex ta wacsechex ta worex ti' u t'an C'uj. M Λ ' ja wirej, ca' bin tac ic Jaj Ts'urirex m Λ ' u jac'ar a worex quire' ta wacsex a worex. Ta toc qui' canantechex a bajex quire' tan a pajiquex u q'uinin quir u tar ic Jaj Ts'urirex. ⁵ Iro'onex a mac a cu tar yor quire' caj joc'o'onex tu sasirir C'uj. Baje'rer m Λ ' u pararo'onex quisin quire' m Λ ' ic manex tu yac'birir quisin. ⁶ Rajen m Λ ' tsoy yan ic wenanex irob a mac a cu manob tu yac'birir quisin a mac a m Λ ' yacsm Λ nob tu yorob. Qui' p'isex a bajex quire' tabar u tar ic Jaj Ts'urirex. Rajen m Λ ' tsoy a manex tu c'asiri'. ⁷ M Λ ' ja wirej, a mac a cu wenan cu wenanob jach ac'bir. A cu carchaj Λ rob cu carchaj Λ rob jach ac'bir xan. ⁸ Chen a to'onexo', quij Pablo, quire' tij cacsex tij corex ti' C'uj caj joc'o'onex tu sasir C'uj. Ca' ij canex a soldado. Baxuc a to'onexo' ca' ij qui' acsex tij corex ti' C'uj, quet ca' ij yajquintex ij quet acs Λ 'orirex. M Λ ' ja wirej, a baywo' ta qui' canantiquechex a bajex irechex a soldadojo' a cu cananta'r u tsem ten mascab. Ca' ic pajex u q'uinin quir u ta'quico'onex iro'onex a soldado a cu p'o'quintic u ta' mascab soc m Λ ' u ch'ac Λ r u jo'r soc u ta'quic u baj xan. ⁹ M Λ ' ja wirej, a C'ujjo' tan u ta'quico'onex soc m Λ ' ij querarex ich c'ac'. Tu chen tetajo'onex quir u ta'quico'onex. Raji' ta'quico'onex ic Jaj Ts'urirex, Jesucristo. ¹⁰ A Jesús'o' caj quimij to'onex quir ij cuxtarex munt q'uin ich ca'anana yejer Jesús. Cax cuxa'ano'onex ca' bin tac cax toc quimen ca' bin taco'onex. ¹¹ Rajen pacran chichquintex a worex bayiri' xan pacran yajquintex a bajex soc a pacran yamtiquex a bajex an ten bic tan a betiquex baje'rer.

Chichquinta'b yorob ten Pablo a mac a tu yacsaj tu yor

¹² A tenob Pablojen yejer Silvano yejer Timoteo, quin chich c'aticob techex in wet acs Λ 'orirexob ca' a qui' sajtex a mac a cu qui' beyajob tu yanechex. M Λ ' ja wirej, tan u camsiquexob soc a caniquechex u t'an C'uj. Ca' a qui' u'yiquechex u t'an ara' a cu qui' beyajob tu yanechexe'. ¹³ Ca' a qui' sajtex a cu beyajob tu yanechexe' quire' cu beyajob ti' C'uj. Rajen ca' a qui' yajquintex a cu beyajob ti' C'uj. Qui' qui' yajquintej. Bayiri' ca' a qui'quintex u yorob a wet acs Λ 'orirex soc m Λ ' u ts'ictarob.

¹⁴ A tenobo' quin chich aricob techex in b_Λjobechech, ca' a q'ueyex a mac a m_Λ' c'or u beyaj, soc sac'or u bayaj. Ca' a chichquintiquex yor a mac a m_Λna' yore'. Ca' a yamtex a mac m_Λ' ju qui' acsa tu yore'. M_Λ' a y_Λn choquintic a worex yejer a wet acs_Λ'orirex soc m_Λ' biquechech yejer a wet acs_Λ'orirex.

¹⁵ Qui' c_Λnantex a b_Λjex soc m_Λ' a b_Λb_Λp_Λquic a b_Λjex yejer a rac'obex. Barej manenex tu tsoyir yejer a rac'obex ich yoc'ocab.

¹⁶ Cax a ba' cu tar rajra' a qui'quintic a worex. ¹⁷ Rajra' a t'_Λnicuex C'uj.

¹⁸ Cax wa ba' a berex. Arej ti' C'uj: "Bayo'", quex ti' C'uj, ta ts'aj ten C'uj. Quire' baxuc u c'at C'uj yubic a t'_Λnicuex a ti'o'. U c'at C'uj a baxuc yubico' quire' a techexo' ta wacsex ta worex u t'_Λn Jesucristo.

¹⁹ M_Λ' a y_Λn tupsiquex yor u Taj'or u Pixam C'uj quire' ra' cu beyaj techex.

²⁰ M_Λ' a y_Λn p'astiquex a mac a cu tsec'tic u t'_Λn C'uj quire' yamta'b ten C'uj.

²¹ Tumtex a wirex wa tsoy tu cotor ba' soc a werex wa ti' u tar ich C'uj. Chen a tsoyo' ra' ca ch'iquechech, chen a m_Λ' tsoyo', jot. ²² Toc r_Λc p'_Λtex a c'aso'.

²³ A tenobo', quin t'_Λnicob C'uj a mac a cu yamtiquechech ca' qui'ac a worex. Baxuc xan, quin t'_Λnicob C'uj ca' u yamtechex C'uj soc m_Λna' ba' ca tucriquex ta pixamex. Baxuc a winquirirex, soc m_Λ' a wacsiquex a si'pirex hasta cu wac'as ur ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. ²⁴ M_Λ' ja wirej, a C'ujo' u b_Λjiri' p_Λyo'onexe', rajen cu yajquintico'onex. Rajen a C'ujo' taj cu ya'aric to'onex: Je' u ta'quico'onexe'.

A Pablojo' cu t'_Λnic tu cotor mac

²⁵ T'_Λnex C'uj ten in wet acs_Λ'orirechexob baxuc xan in wet beyajob.

²⁶ Rac t'_Λnex a b_Λjex. Qui' t'_Λnex a b_Λjex.

²⁷ A je' ju'una' quin chich aricob techex quir a xaquiquex tu ca much'quintiquex a b_Λjex soc u yubicob a wet acs_Λ'orirex. Toc xaquex yubob a wet acs_Λ'orirex. Ra' quin wacob techex quire' C'uj cu yiric.

²⁸ Ca' xiquechech ta beyajex ca' u qui' c_Λnan techex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Jeroj ts'oquij, quij Pablo.

A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA PABLO TI' U YET ACSA'ORIROB ICH U CAJAR

TESALÓNICA 2 TESALONICENSES

Ts'ibta'b a je' ju'una' ten Pablo yejer u nup'ob soc u xaquicob u yet acsa'orirob tu cajar Tesalónica

¹ A teno', Pablojen, quin ts'ibtic techex a je' ju'una' yejer Silvano quin ts'ibtic. Yejer Timoteo quin ts'ibtic techex xan. Quin ts'ibticob techex ij quet acsa'orirex tu ca much'quintiquex a bɔjex quir a c'ujintiquex C'uj ich u cajar Tesalónica. Quin ts'ibticob techex quire' p'eri' a worex yejer ic Tetex C'uj. Baxuc, p'eri' a worex yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo xan. ² A tenob, quin t'anicob C'uj techex ca' u yamtechex ic Tetex C'uj. Baxuc ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Ca' qui'ac a worex ti' ic Tetex C'uj soc ma'na' ba' ca tucriquex. Baxuc ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, xan.

A C'ujo' bin u ca' ya'arej wa tsoyo'onex wa ma' tsoyo'onex winiqui' ca' bin uruc Cristo

³ A tenobo' rajra' quin wa'aricob ti' C'uj: "Bayo' C'uj" quire' a mac a yacsmɔnob tu yorob tu cajar Tesalónica. Quin wacob ti': Bayo' C'uj, quire' jach tsoy aro'. Ma' ja wirej, taj tan u quibicob a t'ɔn C'uj, quenob ti'. Bayiri' xan, C'uj, quenob ti'. Jach manan u yajquinticob tu cotor u yet acsa'orirob quire' tan u pacran yajquinticob u bɔjob. ⁴ Rajen qui' in worob in tsicharob ti' a bɔjobex tu cu much'quinticob u bɔjob quir yubicob a techex. Ma' ja wirej, nemɔ' biquechex ca'x a mac a cu chuquicob a pachex. Cax tan u ts'ic a muc'yajex tan a muc'ticobex. A baxuco' tan a wesiquex ti' tu cotor mac bic tabar ta quibex u t'ɔn C'uj. ⁵ Ma' ja wirej, a baywo' C'uj tan yesic bic jach taj cu yirico'onex. Quire' ca' bin ts'ocac yiric wa tsoy ij corex tu quic muc'yajex bin u ca' u qui' qui' acso'onex tu cu bin u reyintic C'uj.

⁶ Ma' wa taj a C'ujo' ca' u bo'otej tu cotor mac a cu chuquicob a pachex? A C'ujo' cu ch'a'ic ic muc'yajex soc ⁷ ca' ic jesex ic bɔjex ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex, Jesucristo. Yet tarob u yɔjmasirob u t'ɔn C'uj a mac a jach chich u muc'ob. Yet tar c'ac', a tar u tar ca'anano'. ⁸ Quir u bo'otic u bo'orir a mac a ma' yer C'uj. Baxuc cu bin u bo'otej u bo'orir a mac a ma' tu quibob u jach tsoyir u t'ɔn C'uj. ⁹ Robob a mac a ma' yerob C'uj quet yejer a mac a ma' u quibob u jach tsoyir u t'ɔn C'uj, yɔn bo'ota' ten C'uj. Tar bino' cu yerar munt q'uin. Bin u ca' joc'sa'bir ten C'uj soc ma' yiricob u wich ic Jaj Ts'urirex. Ma' ju bin yiricob u muc' ic Jaj Ts'urirex a mac a jach manan tsoyiro'. ¹⁰ Ca' bin u bo'otacob ti'ob ten C'uj ra' u q'uinin ca' bin sa'jta'bir ten a mac tu yacsajob tu yorob. Jesús bin u ca' sa'jta'bir ten a yacsmɔnob tu yorob. Ra' u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex. A mac a cu yacscicob tu yorob ti'e' bin u ca' u ya'arob mun jach carem ic Jaj Ts'urirex. Bin u ca' u ya'arob aro' ti' ic Jaj Ts'urirex quire' caj u yacsob tu yorob a ti'o'. Baxuc a techex xano' quire' ta wacsex ta worex u t'ɔn caj in tsec'tob techex uch.

¹¹ Rajen tan in t'anicob C'uj soc yiriquechex jach soyechex. Wa cu yiriquechex jach soyechex quire' ta toc quibex u t'ɔn. Je' u qui' acsiquexchex tu ru'umin tu cu bin u reyintic C'uj. Rajen tan in t'anicob C'uj techex soc u ts'iquex a muq'uex C'uj. Soc u nup'ur a ba' ta ts'ibtenob a techexo' quire' tsoy. Rajen quin t'anicob C'uj techex soc u ts'iquex a muq'uex C'uj soc c'ucha'an

a worex a manex tu tsoyir. ¹² MΛ' ja wirej, a baywo' bin u ca' sΛjta'bir ten tu cotor mac ic Jaj Ts'urirex, quire' tu yubob taj ta c'Λmex u t'Λn ich u cajar Tesalónica. Bayiri' a C'ujō', bin u ca' u sΛjbensirtic techex, quire' ta sajtex u parar C'uj Jesucristo. Bin u ca' u sΛjbensirbir techex quire' cu yajquintiquehex C'uj quir u yamtic techex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

2

A mac a jach manan c'as

¹ A techexo' caj a c'atex tenob bic tabar ca' bin ic much'quintiqueux ic bΛjex ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Chich quin wacob techex in wet acsΛ'orirechexob. Ra' u q'uinin ca' bin uruc Jesús. ² MΛ' a γΛn xac' tucurex mΛ' u jac'Λr a worex xan. Cax cu jumbinticob techex. Cax ta wu'yex ti' γΛn u ju'unin ten. Quire' ta wu'yex c'uchij tu q'uinin cu yu'ur ic Jaj Ts'urirex. ³ MΛ' a ch'a'ic u tabsiquex mac chichin. Cax mΛ' toy tac u q'uinin u tar Jesús raji' cu γΛn c'uchur u q'uinin a winico'. Raji' cu γΛn ya'arej; MΛ' a c'ujintiqueux C'uj quire' mΛna' C'uj. Rajen bin u ca' rΛc p'atob u t'Λn C'uj. Pachir ca' bin tac xib a mac jach manan c'aso'. Ara xibo' bin u ca' tu c'aq'uir beta'an munt q'uin quire' toc ara'b ten C'uj uch, quij. ⁴ Bin u ca' xac' tu bΛj tu cotor a ba' c'ujinta'b ten winic cax jach C'uj, cax tus c'uj. Bin u ca' u p'astob quire' bin u ca' ya'arej: A teno', jach caremen, arayo' mΛ' c'ucha'an yorob teni' quire' jach manan caremen ateno'. Bin u ca' ocar cutar tu japnin naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel soc ya'aric: A teno', quij, jach c'ujen' soc u c'ujinta'r ten mac tu cotor.

⁵ MΛ' wa c'aj techex a ucho' ti' γΛnenob ta wicnΛnex caj in wa'araj techex aro'? ⁶ A werex cu su'sa' ten C'uj a mac jach c'as hasta cu c'uchur tu q'uinin cu cha'bΛr u tar. MΛ' ja wirej, chen C'uj su'sic a baje'rer soc mΛ' u tar. ⁷ A mac a jach c'aso', a bin u ca' yes u bΛj, a tan u muc u beyaj baje'rer. Hasta cu bin a mac a mΛ' ju cha'bar u tar, a mac a cu muc u beyaj baje'rer. ⁸ Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u cha'bΛr u tar, bin u ca' yesic u bΛj, a mac a jach manan c'aso'. Raji' bin u ca' quinsbir ten C'uj. Raji' bin u ca' quinsbir ten u yic'ar u chi' ic Jaj Ts'urirex Jesús. Je' ch'ejsa'r xan ten u sasirir C'uj ca' bin tac Jesús. ⁹ A mac a jach c'aso' bin u ca' yesic u bΛj. Bin u ca' yesic u bΛj quire' yamta' ten quisin. Aro' bin u caj tar jach chich u muc', quire' bin u ca' u tus esej jach carem u beyajob irej wa C'uj. ¹⁰ A rayo', a mac a jach c'aso' bin u ca' u c'Λmob tu cotor c'as, soc u jach tusic tu cotor mac a mΛ' ju c'Λmob u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, robob bin u ca'ob erar ich c'ac'. Ti' cu binobi' quire' mΛ' u c'atob u yacsicob tu yorob u t'Λn C'uj soc u cuxtarob munt q'uin. ¹¹ Rajen a C'ujō', je' u cha'ic u tabsa'rob ten a cu tuso' soc u quibicob a ba' mΛ' taji', quire' mΛ' u c'atob u parar C'uji'. ¹² A C'ujō' cu cha'ic ca' u quibob a mac a cu tuso' soc u bin tuchi'ta'rob ten C'uj ich c'ac'. Quire' mΛ' u yacsmanob tu yorob ti' Jesucristo rajen bin u ca'ob ich c'ac' quire' chen robob cu qui'quinticob yorob ich a c'aso'.

Teta'bechex ten C'uj soc u ta'quiquechex

¹³ In wet acsΛ'orirechexob yajbirechex ten ic Jaj Ts'urirex quire' teta'bechex ten C'uj. MΛ' ja wirej, a tu γΛnx chun a wu'yiquex u t'Λn C'uj caj a wacsex ta worex ti' u t'Λn. Rajen rajra' quin wa'aricob: "Bayo' C'uj" quire' teta'bechex ten u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ja wirej, raji' tu pΛyechex wa ber caj a quibex u t'Λn C'uj soc a wacsiquex ta worex u tajir u t'Λn. ¹⁴ Rajen a techexo', teta'bechex ten C'uj quire' tu t'Λnechex wa ber caj in tsec'tob techex u jach tsoyir u t'Λn C'uj uch. Caj u tetechex C'uj soc u yacsiquex ic Jaj Ts'urirex tu ru'umin tu cu bin u reyintic C'uj.

¹⁵ Rajen quin wacob techex in wet acs'orirechexob, mΛ' u pec a worex. Qui' cΛnantex u t'Λn C'uj a ba' ta wu'yex in camsicob uch. Cax a ba' tin ts'ibtob techex uch. Cax a ba' ta wu'yex in camsicob techex, qui' cΛnantex. ¹⁶ Baje'rer a C'ujo', a mac ic Tetex, quire' cu yajquintico'onex, tan u chichquintic a worex munt q'uin. Bayiri' xan ic Jaj Ts'urirex. Ra' in c'atob C'uj techex. MΛ' ja wirej, tan ic pajiquex C'uj yejer Jesucristo quire' cu yamtico'onex quire' u yajo'onex. ¹⁷ Quin c'atob ti' C'uj ca' u qui'quintej a worex soc chich a worex quir a betex tu cotor a tsoyo'. Soc ca' a wu'yex a ba' jach tsoyo'.

3

YΛn t'Λnex C'uj soc u yamtiquenob

¹ Ti' yΛn u jer in t'Λnob quir in wacob techex in bΛjjobechex. YΛn t'Λnex C'uj soc u yamtiquenob C'uj soc seb u c'uchur u t'Λn ic Jaj Ts'urirex ich tu cotor mac ich yoc'ocab. T'Λnex C'uj soc u c'amicob u t'Λn C'uj irechex caj a c'Λmex. MΛ' ja wirej, ta qui' acsex ta worex quire' tan a qui' quibiquex. ² YΛn t'Λnex C'uj xan, soc u taquiquenob ti' a mac a cu chuquicob in pachob. MΛ' ja wirej, tu cotor mac mΛ' ju bin u yacsob tu yorob u t'Λn C'uj. ³ C'Λ'otex a Jaj Ts'uro', rajra' ti' yΛn quir u yamtico'onex. Raji' je' u chichquintic a worex. Raji' je' u cΛnantiquechex soc mΛ' u chuquiquechex a quisino'. ⁴ A tenobo' in werob quire' ic Jaj Ts'urirex tan u yamtiquechex. Rajen c'ucha'an a worex a qui' quibex a ba' tin camsob techex uch. Cax wa baje'rer cax wa ju jer q'uin. ⁵ Quin t'Λnicob C'uj techex soc a najtiquex bic tabar u yajquintechex C'uj. Baxuc quin t'Λnicob C'uj techex soc a muc'tiquex an ten bic Jesús caj u muc'taj uch.

Ca' chich beyanΛco'onex

⁶ Baje'rer, in bΛjjobechex quin chich aricob techex ca' a p'Λtex tu junΛn tu cotor a bΛjjobex, a mΛ' c'or beyajo'. MΛ' a t'Λniquexi'. Quin wacob techex aro' quire' baxuc u c'at ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Ca' a p'Λtex tu junΛn xan, quire' mΛ' ju quibaj a ba' tin camsob techex uch a ti' yΛnenob ta wicnΛnex. Caj in wa'arob techex ca' chich beyanΛquechex. ⁷ MΛ' ja wirej, a techexo' a werex ca' a toc cΛnex bic chich beyajob an ten biquenob uch. MΛ' ja wirej, chich beyanΛjenob uch, caj ti' yΛnenob ta wicnΛnex uch. ⁸ MΛ' jin jantob yo'och winiqui' wa mΛ' jin bo'otobi'. Jach chich beyanΛjenob, jach q'uic'abnΛjenob tu quin beyajob. Cax a'ac'bir, cax chun q'uin tin beyajob soc mΛ' in xupic a taq'uinex quir a jansiquenob uch. ⁹ Cax tsoy quir in c'aticob techex, quir a wacsenobex uch chen mΛ' jin c'atob quir a jansiquenobex. Quire' in c'atob a cΛniquenob an ten bic in beyajob xan soc tsoy a beyajex xan. ¹⁰ MΛ' wa ja c'Λ'otex uch ti' yΛnenob ta wicnΛnex caj in chich aro' techex: A mac a mΛ' ju beyaj bayiri' xan mΛ' ju yΛn janΛn xan. ¹¹ Aro' quin wa'aricob techex quire' tin wu'yob u juminta'r chac yΛn winic tu yΛnechex mΛ' tan u beyajob. Chen bur u q'uinin man u ca'ob, tan ya'aricob ba' u ber ich u rac'ob. ¹² A rayo' a cu manobo' ca' in chich aro' ti'ob ca' u sar u xiquinob a ba' quin wac ti'ob. MΛ' chen tenob cu ya'aric, Jesucristo ic Jaj Ts'urirex cu ya'aric xan: Ca' beyanΛcob soc mΛ' u chen manob u jumintej wa tabar u tar Cristo. Arex ti'ob ca' beyanΛcob soc yΛn yo'ochob xan.

¹³ In bΛjjobechex mΛ' u ca'an an a worex a betex a ba' jach tsoy. ¹⁴ Wa ti' yΛn winic ta wicnΛnex a cu ma'quintic u quibej a ba' tin ts'ibtob ich a je' ju'una'. Irex maqui', tun mΛ' a t'Λniquex soc u ch'ic suraquir. ¹⁵ MΛ' a yΛn p'actiquex a ti'o' chen arex ca' u sar u xiquin yub u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, raji' a wet acs'orirex xan.

Cu ts'ocar u t'Λn Pablo

¹⁶ In c'atob ca' u qui'quint a worex ic Jaj Ts'urirex soc m_Λna' ba' ca tucriquex. Cax rajra' cu qui'quintic a worex wa ba' a berex. In c'atob soc rajra' ti' y_Λn Jaj Ts'ur ta wicn_Λnex.

¹⁷ A teno' Pablojen, tan in jach ts'ibtic a je' jun xot' ju'una'. Tin ts'ibtaj quir in t'_Λniquechex. A je'ra' in ts'ib soc yer mac tu cotor u tajir quin ts'ibtic. Baxuco' quin ts'ibtic. ¹⁸ Baxuc in c'atob ca' u qui' c_Λnantechex ic Jaj Ts'urirex ta wicn_Λnex. Jeroj, quij Pablo, ts'oquij.

A JE' JU'UNA', CAJ U YΛN BAT'AN TS'IBTA PABLO TI' TIMOTEO 1 TIMOTEO

Timoteo ts'ibta'b ten Pablo

¹ Pablojen a teno' tuchi'ta'ben ten C'uj, a mac ij caJtaquirex. Bayiri' xan tuchi'ta'ben ten Jesucristo a mac a quic pajico' ca' ij quirej. ² Tan in ts'ibtic tech Timoteo, a je' ju'una' quire' a techo' u tajir in pararech. MΛ' ja wirej, ta wacsaj ta wor u t'ΛN C'uj caj a wu'y in tsicbΛtech. In c'at C'uj ca' u yam tech quire' raji' ic Tetex, Timoteo. Quire' in c'at C'uj, ic Tetex, ca' u yajquintech soc mΛna' ba' ca tucric. Ca' qui'ac a wor ten C'uj soc mΛna' ba' ca tucric quire' C'uj ic Tetex, yejer Jesucristo ic Jaj Ts'urirex xan.

Ca' u canant a baj Timoteo quire' a ba' tus camsa'

³ C'Λ'otej Timoteo quire' ti' yΛn mac, mΛ' ya'ab, cu camsicob u rac'ob ich u rac'ob Efeso. Chen mΛ' u t'ΛN C'uj tan u camsicob. Arej ti'ob, Timoteo ca' u p'Λtob u camsicob aro'. Rajen tin chich araj tech ca' p'ataquech ich u cajar Efeso caj bineno' tu ru'umin Macedonia. ⁴ YΛn arej ti'ob a yΛJcamsayΛjirob soc mΛ' u saricob u xiquinob ti' a ba' tu yubob ti' u nunquirob a mΛ' taji'. Arej ti'ob ca' u rac p'Λticob a rajra' u xaquicob u t'ΛN u nunquirob baxuc a tu ju tarob uch. MΛ' ja wirej, u jer a cu yubicob a ti'obo' cu nunquic u t'Λnob. Tu cotor aro' mΛ' ju yamto' ca' u najtob u beyaj C'uj. Chen cu bin u najtob u beyaj C'uj wa ber q'uin cu quibicob a ba' ts'iba'an ich u t'ΛN C'uj.

⁵ A wer biquin quin chich aric tech ca' a chich camsej ti'ob a je' t'Λna'? A je' t'Λna' quir u yajquinticob u yet acsΛ'orirob jerer. A je' t'Λna' quir u yajquinticob a ti'obo' u tajir tu yorob. Tin chich arej ti'ob ca' u yajquintob u yet acsΛ'orirob soc jach tsoy u tucurob. Tan in chich aric ti'ob ca' yajquintacob a ti'obo' quire' tu yacsob tu yorob u t'ΛN C'uj soc taj u yajquintic. ⁶ YΛn yΛJcamsayΛjirob, mΛ' ya'abi' tu yΛnech. Tan u tus qui' camsicob a ba' tin wa'ara tech sam. Cu chen nunquicob u t'Λnob rajen mΛna' cu canicob. ⁷ Aro' tu pachticob u yocarob u camsicob u t'ΛN C'uj a ts'ibta'b ten u nunquirob Moisés uch. Chen mΛ' ju najtob a ba' cu chich camsicob, cax ya'aricob u ne'erob u t'ΛN Moisés.

⁸ Ic toc er tsoy u t'ΛN Moisés wa mac u c'at u camsic u t'ΛN Moisés an ten bic C'uj u c'at. ⁹ Jari' ca' a najtej a je'ra'. Wa ber caj ts'ibta u t'ΛN C'uj Moisés uch caj u ts'ibtaj ti' a mac a cu manob tu si'pirob. MΛ' ju ts'ibtaj quire' a mac a cu manob tu tsoyir, quire' tan u toc quibicob u t'ΛN C'uj. MΛ' ja wirej, a mac c'aso' mΛ' ju yubob u t'ΛN u nΛ' cax u tet xan. A mac c'aso', cu jach quinsicob u rac'ob tu cotor. A mac a c'aso' cu quinsicob u tet cax u nΛ'. A mac c'aso' mΛ' u c'ujintob jach C'uj. A mac c'aso' quire' yΛn u si'pirob. ¹⁰ MΛ' ja wirej, u t'ΛN Moisés caj ts'ibta'b ti' a mac a cu man yejer u jer. Ts'ibta'b ti' a mac a cu man yejer u yet xibir. U t'ΛN Moisés ts'ibta'b ti' a mac a cu ya'cric u jer winic. Ts'ibta'b ti' a mac a cu tus, bayiri' ti' a mac a cu chen tus, tan ya'aric u tajir a ba' cu tusic. U t'ΛN Moisés ts'ibta'b ti' tu cotor a c'aso' quire' raji' jach taj u t'ΛN Moisés. ¹¹ A je' t'Λna' a quin camsiqech Timoteo, ra'iri' caj u chich araj ten C'uj ca' in tsec'tej uch. Quire' raji' jach manan tsoy u t'ΛN a C'ujo' quire' jach tsoy a C'ujo'. MΛna' u jer C'uj a jach tsoyo'.

Qui' yor Pablo quire' yajquinta'b ten C'uj

¹² Timoteo, quin wac ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo:

—Bayo', quen ti', quire' ta chichquint in muc' soc in beyaj tech.

Quin wac ti':

—Bayo' Jesús, quire' ta teten ti' a beyaj quire' caj a wiraj c'ucha'an in wor in yamtech. ¹³ Caj a teten ti' a beyaj cax a ucho' tin p'ast a t'an. C'asen a ucho'. Caj in chuc u pachob a tu yacsob tu yorob tech quire' in c'at ch'esob. Chen a techo' C'uj, quen ti', ta yajquin ten rajen ta yamten cax ma' toy in wacsej tin wor a t'an uch. Rajen ma' in wer ba' tin betaji'.

¹⁴ Barej ic Jaj Tsurirex caj u yamten quire' jach carem cu yajquintiquen. Quire' tin wu'yaj mun quin yajquintic C'uj ra' u q'uinin caj in wacsaj tin wor ti' Jesucristo. Rajen quin yajquintic tu cotor mac quire' p'eri' in wor yejer Cristo.

¹⁵ U'yej ba' quin wac quire' u jach tajir. Tu cotor mac ca' u quibej xan. Caj tarij Jesucristo tera' ich yoc'ocab, tar quir u taquic tu cotor mac a cu yac yan u si'pir a ti'o'. A teno' Pablojen. Ma'na' u jer manan u si'pir bajenen a teno'. Ma' ya'ab u jer winiquirob a neyan u si'pirob. ¹⁶ Rajen a C'ujo' caj u yajquin ten quir u yamtiquen. Ma' ja wirej, cax ma'na' u jer jach c'as iren a teno'. Caj u yesa nema' bic Jesús! soc wa u jer winic cu c'uchur tu q'uinin yiric. Cu quibic, yacsic tu yor quir u cuxtar munt q'uin. Ma' ja wirej, tu yiraj C'uj tu yajquin ten rajen cu yacsic tu yor. ¹⁷ Rajen ca' ij carex ti' C'uj:

—Jach caremeh C'uj. U reyech munt q'uin. Ma'na' u jer irech quire' turiri'ech. Jariri'ech a ne'er tu cotor ba'. Jariri'ech munt q'uinich ma' a quimin. Jariri'ech cu bin sajtechob munt q'uin. Ma'na' mac chaca'an yiriquech. Jeroj.

¹⁸ Quin chich aric tech Timoteo in pararech soc a qui' canantic a je' t'ana'. A caj u tsec'ta tech a wet acsa'orir a ts'a'b u tucur ten C'uj uch. Ma' ja wirej, wa taj ca c'amic u t'an C'uj a wac'as tucur ma' ju tac' a jo'r. Taj a wacsic ta wor xan. ¹⁹ Ti' yan xib, ma' ya'abi'. A ma' ju yubob u wac'as to'car u jo'r ten u tucurob, rajen tu p'atob u yacsicob tu yorob. ²⁰ Robob Himeneo yejer Alejandro. Robob caj in c'ubob ti' quisin soc u muc'yajob soc u p'aticob u p'asticob C'uj.

2

Pablo cu camsic bic tabar u t'anicob C'uj soc u canicob

¹ Ca' in yan arej tech ajera' Timoteo, ca' a t'anej C'uj ti' tu cotor mac, cax a ma' yerob C'uj. C'a'otej ti'ob, ca' bin a t'anej C'uj. Arej ti' C'uj ca' u yamtej tu cotor mac. Ca' bin tac mac quir u yamtic tech ta beyaj ca' a warej C'uj:

—Bayo' C'uj, tar u yamten tin beyaj.

Baxuc ca' a t'anej C'uj mac tu cotor:

—Bayo' C'uj, quechex ti', quire' ti' yan tu cotor mac.

² A baywo' ca' a t'anej C'uj ca' u yamtej rey ten C'uj tu cu reyinticob ich yoc'ocab. Ca' a t'anej C'uj ca' u yamtej tu cu beyaj a jach ts'uro', soc u cha'icob techex a beyajex. Soc qui' a worex, soc ma' u ts'iquintiquechexob. Ca' a t'anej C'uj ti' u jach ts'urirex a ru'uminex soc u cha'icob a c'ujintiquex C'uj cax tub a c'atex. ³ Ma' ja wirej, jach tsoy aro' quire' u c'at C'uj yubic a qui' t'anic a ti'o'. A baywo' tan a qui'quintic u yor C'uj ij sajtaquirex. ⁴ Ma' ja wirej, a C'ujo' u c'at u taquic tu cotor mac. Rajen C'uj u c'at yiricob u c'amicob u t'an C'uj. ⁵ Quire' ti' yan turiri' C'uj baxuc xan ti' yan turiri' yajsisquinyajir yor C'uj quir u yamtic winic. Raji' winic xan, Jesucristo u c'aba'. ⁶ A Jesús'o' u bajiri' tu cha' u baj ca' quinsac u bo'orir quir u taquic tu cotor mac. Aro' raji' caj u ts'a'b u najtic ten C'uj wa ber caj c'uchij tu quimin. ⁷ Rajen quin wa'aric caj u tetajen C'uj uch tan ya'aric ten:

—Joq'uen, xen, tsec't in t'an ich a mac a ma' u winiquirob judío.

Rajen tan in camsic ti'ob u t'AN C'uj soc u yacsicob tu yorob u t'AN C'uj quire' taj u t'AN C'uj. A teno' mΛ' jin tus. Taj quin wa'aric tech, Timoteo, quire' tin wacsaj tin wor ti' Cristo.

⁸ Rajen in c'at in wirej xib a mac a jach taj tan yacsicob tu yorob ca' u t'ANob C'uj tu cu much'quinticob u bΛjob. In c'at in wiric u ρAC t'ANicob C'uj mΛ' p'ujur u ca'ob soc mΛ' u pacran nunquicob u t'ANob. In c'at in wiric u ρAC t'ANicob C'uj taj. In c'at in wiric u t'ANicob C'uj quire' tsoy a pixamex quire' mana' ba' ca tucriquex. Tan u ric'sicob u c'Λbob irob mac tan u chich c'atic ba' ti' C'uj.

⁹ Baxuc xan in c'at in wir a xquico' ca' u buquintob u noc' a jach tsoyo'. Tsoy u buquintic u noc' tsoy, quij, quire' mΛ' quir u pachta'r ten xibi'. Chen ca' u buquint u noc' soc tsoy yirir ten tu cotor mac. MΛ' quir u tus tsic'ticob u jo'r quir u yesicob u tsoyir u jo'r. MΛ' quir u tus ujquinticob uj quir yesicob tsoyir u yujob. MΛ' quir u tus buquinticob noc' quir u yesicob tsoyir u noc'ob. Baxuc, mΛ' u buquinticob noc' a jach manan co'oj. Arej ti'ob mΛ' u jit'icob u jo'r yejer sΛc uj a jach co'oj. Arej ti'ob mΛ' u jit'icob yejer oro xan. ¹⁰ Chen a teno' in c'at in wirej a xquico' tan u yamticob u jer quire' tsoy aro'. MΛ' ja wirej, baxuco' jach tsoy ti' a xquic quire' yacsmanob tu yorob. A baxuco' tan u qui'quinticob yor C'uj xan, quire' tan u manob tu tsoyir. ¹¹ A xquico' ca' u cΛnob u t'AN C'uj. MΛ' u yAN t'ANob cu yubicob u t'ANO' ca' u quibob u t'AN u jach ts'urirob a tu cu much'quinticob u bΛjob. ¹² MΛ' ja wirej, a xquico' mΛ' tsoy u camsicob u t'AN C'uj ti' xibi' ich tu cu much'quinticob u bΛjob. MΛ' tsoy u cha'bar u ts'urinta'r a xquico' ten xib. Ca' u nup u chi'ob a xquico'. Baxuc in c'at, quij pabro. ¹³ Quire' caj beta'b winic ten C'uj, tu yAN betaj Adán xib. A xquic Eva, pachir caj beta'b ten C'uj. ¹⁴ C'Λ'otej a ucho' mΛ' tabsa'b ten quisin Adán chen a xquico' tabsa'b ten quisin a Evajo'. Caj tar u si'pir quire' mΛ' tu cΛnantaj u t'AN C'uj. ¹⁵ Rajen a xquico' mΛ' quir u camsicob xibi'. Chen quir u rochicob u chan ochir. Chen quir u camsicob u chan parar soc u manob tu tsoyir. Chen a xquico' ca' u c'Λmob u t'AN C'uj soc u yacsicob tu yorob quir u taquicob u bΛjob, soc mΛ' u pachticob tu yorob c'as barej ca' u yajquintob C'uj.

3

Bic tabar ic tetiquex u ts'urir tu cu much'quinticob u baj

¹ A je' t'ANA' jach taj. Wa ti' yAN mac u c'at u yocar ts'urir u yet acsΛ'orirob soc u yamticob u c'ujinticob C'uj. Arej tsoy wa ju c'at yocarob. ² A mac u c'at yocar u ts'urir ca' teta'c ten u bΛjob quire' tu yirob mana' mac u ρAC manin u pach. Ra' a yAN u rac' chen turiri' xquic. A mΛ' q'uex yoro'. A mΛ' u che'ej ten mac. A toc' qui' yoro'. A sΛjta'b ten tu cotor mac. A mac a c'ucha'an yor u camsic u rac'ob. A qui' yor yacsic mac tu yatoch, cax mΛ' yirman uch. ³ A mac a cu bin ocar tu ts'urir mΛ' ju bin carchΛjΛt. MΛ' ts'ic xan. MΛ' ts'ut, mΛ' ju pacht u t'ajar u taq'uin. Chen cu man u sisquintej yorob u rac'ob. ⁴ A mac a cu bin ocar tu ts'urir u yet acsΛ'orirob. Ca' a tetex a mac cu qui' ts'urinticob u baj tu cotor a cΛja'an yicΛΛ soc qui' yorob. Ca' u qui' t'AN u parar xan soc tabar yuba'r u t'AN ti'. ⁵ MΛ' ja wirej, wa mac u c'at ocar tu ts'urir u yet acsΛ'orirob. Chen mΛ' ju qui' ts'urinta'r a mac cΛja'an ich yatoch, je' wa ju c'uchur u yor ti' u yet acsΛ'orirob? MΛ' ju c'uchur yor ti'. ⁶ Tetex a mac uch tu yacsaj tu yor. MΛ' tsoy a tetiquexi', tan tu yacsic tu yor. MΛ' a wacsiquex a mac baxuco' je' xe' bin u ca' ya'arej:

—Jach caremen a teno'.

Baxuc a quisino' caj ya'araj uch:

—Jach caremen a teno'.

Rajen joc'sa'b quisin ten C'uj uch. ⁷ A mac a cu bin tetbir y_{AN} s_{AJ}ta' ten a mac a m_A' yacsmanob tu yorob. M_A' ja wirej, wa cu s_{AJ}ticob, m_A' ju p'astob m_A' ju bin p_{AC}'bir u pach ten quisin.

Bic tabar yocar beyaj a mac a cu yamtic u b_{AJ}ob

⁸ A mac a cu bin tetbir ten u yet acs_A'orirob soc u yamtic u yet acs_A'orir tu cu c'ayob. Bayiri' xan y_{AN} tetbir a cu bin s_{AJ}ta'bir ten tu cotor mac. Wa cu ya'aric ba', ca' u toc betej, ca' a tetej a mac a m_A' ju pachtej u t'ajar u taq'uin. A mac a m_A' ju bin carchaj_{AR}. ⁹ A mac teta'b quir u yamtic u yet acs_A'orirob ca' u qui' c_{AN}antej ba' toc ara'b ten C'uj ti' tu cotor a yacsmanob tu yorob. Arej ca' u qui' c_{AN}antej soc jach tsoy u tucur xan. ¹⁰ A ra' xibo' a cu bin tetbir ten u b_{AJ}ob bin u ca' u tumtej yirej wa tsoy yorob. Cu ts'ocar yiricob wa tsoy yorob, m_{ANA}' c'as tu betob arej ti'ob, ca' ocacob tu beyaj soc u yamticob u yet acs_A'orirob. ¹¹ U rac' a xib xano' a cu yocar tu beyaj quir u yamticob u yet acs_A'orirob y_{AN} s_{AJ}ta' u rac' ten u yet xquiqui'. M_A' ju p_{AC}'ar u pach ten mac. M_A' q'uex yorob xan. Tan u qui' beyajob, cax ba' ts'a'b ti' quir u betej. ¹² A mac a cu bin teta'r ten u yet acs_A'orirob quir u yamticob. Ca' u raq'uintob chen turiri' xquic soc u qui' ts'urinticob tu cotor mac a c_{AJ}a'an tu yatoch yejer u parar soc qui' yorob. ¹³ M_A' ja wirej, a mac a cu bin teta'r ten u yet acs_A'orirob quir u yamticob, ca' bin s_{AJ}ta'c ten tu cotor mac. M_A' ja wirej, rajen c'ucha'an yorob u tsicb_{AT}ticob ti'ob u t'_{AN} C'uj ich u rac'ob, soc u yacsicob tu yorob u t'_{AN} Jesucristo.

U b_{AJ}iri' u muc u er ba' C'uj a ucho'

¹⁴ A teno' tan in pajic in tar in wirech Timoteo. M_A' jin wer wa seb quin tar wa chan ber quin tar. Rajen tan in ts'ibtic tech a je' ju'una'. ¹⁵ Quire' wa ama'an quin tar toc y_{AN} tech a je' ju'una' quir u camsiquech bic tabar a t'_{AN}ic a rac'ob a wet acs_A'orirob tu cu much'quinticob u b_{AJ}ob. Soc u c'ujinticob C'uj. M_A' ja wirej, aro' tu cu c'ujinticob C'uj tan u c'ujinticob C'uj a jach cuxa'ano'. Rajen ca' u c_{AN}antob u t'_{AN} C'uj soc ch_{AC}a'an yiricob u tajir mac ich yoc'ocab. Bayiri' xan tu cu much'quinticob u b_{AJ}ob ra' quir u qui' yamtic u yet acs_A'orirob. ¹⁶ U'yej ba' quin wac quire' m_{ANA}' mac cu bin ya'aric:

—M_A' taji'.

M_A' bic tabar ic najtej mun jach carem C'uj. M_A' ju c'uchur ij cor ic najtic bic caj waysa'b C'uj. A C'ujo' tu yesaj toc tsoy yor Jesús ber caj ricsa'b ten C'uj. Caj irir Jesús ten yajmasirob u t'_{AN} C'uj caj u tser'tob u t'_{AN} C'uj soc yer mac tu cotor u jach tsoyir u t'_{AN} C'uj. Caj ts'oc u quimin Jesús caj w_{AC}'_{AS} bin ca'an'an.

4

Y_{AN} mac cu bin p'_{AT} u t'_{AN} C'uj biq'uin

¹ U Taj'or u Pixam C'uj caj u toc araj to'onex:

—Je' u c'uchur tu q'uinin tabar u xur t'_{AN}, quij, cu bin u p'_{AT}ob u t'_{AN} C'uj jun yarob. A cu bin u p'_{AT}ob u t'_{AN} C'uj, bin u ca' sar u xiquinob ti' a ba' camsa'b ten c'ac'as quisin. Bin u ca' u quibob a mac a cu tusarob a ti'obo'. ² A ba' cu bin camsa' ti'ob je' u camsa' ten y_{AJ}tabsay_{AJ}irob, a mac jach yer tus. Aro' jach manan u c'asir u tucurob ir a mac u tocar u chi' ten quisin. ³ A ray xibo' je' u camsa'r a ti'obo' tan ya'aric: “M_A' tsoy a raq'uintic xquic, quij. M_A' tsoy a m_{AM}intej xib. Y_{AN} yo'och u jer, quij, m_A' tsoy a jant'ic.” Baxuc cu bin u camsa' a cu tus.

M_A' ja wirej, a C'ujo' caj u betaj a wo'ochex soc u janta' ten tu cotor mac. Chen ca' u y_{AN} arej ti' C'uj: “Bayo' C'uj”, a mac a yacsmanob tu yorob ti' Jesús.

⁴ Quire' tu cotor a wo'ochex toc beta'b ten C'uj soc a jantiquex. Rajen c'_{AM}ex ti'ob. M_A' a wa'ariquex:

—M_A' jin c'_{AM}ob ti'ob.

Chen a ba' yo'och ca c'Λmiquex ca' a yΛn arex ti' C'uj:

—Bayo' C'uj ta ts'a tenob in wo'och.

⁵ MΛ' ja wirej, yΛn mac cu ya'aric mΛ' tsoy a jantiquex yo'och u jer. Barej yΛn t'Λnex C'uj, arex ti' C'uj:

—Bayo' C'uj.

A C'ujo' mΛ' ju ya'arej:

—MΛ' a jantiquex ti'ob.

Tsoy a jantiquex ti'ob.

A mac a cu qui' beyaj ti' Jesucristo

⁶ U'yej ba' quin wac tech, Timoteo. Wa ca camsic a bajob an ten bic quin wac tech. Jeroj u jach c'urewirech Jesucristo. Jach tsoy u c'urewirech Timoteo ti', quire' caj a quib u t'Λn C'uj. MΛ' chen tech tan a quibic u t'Λn C'uj bayiri' ten, bayiri' tu cotor xan a cu yacsob tu yorob u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, mΛ' u tubur tech u t'Λn C'uj an ten bic caj a wu'yaj in camsiquech. ⁷ Timoteo, qui' cΛnant a baj soc mΛ' a cΛnic u t'Λn a cu ya'arico' ti' u tus C'uj. Jot aro' mΛ' ba'wir ca wa'aric. Barej chichquint a wor soc a qui' c'ujintic C'uj soc rajra' cu tajquintic a wor. ⁸ Chen tsoy cu chΛc tar u muc' u winquirir mac tu cu beyaj. Barej a mac a cu jach c'Λnic u t'Λn C'uj soc u qui' tar yor, aro' jach manan tsoyir. MΛ' ja wirej, a je'ra' cu yamtiquech soc u qui' tar a wor baje'rer. A je'ra' cu yamtiquech soc u pΛyiquech C'uj ca' bin tac tu q'uinin. ⁹ Rajen Timoteo, ca' a quibej a ba' tin wa'araj tech sam quire' taj aro'. Rajen tu cotor mac ca' u quibob. ¹⁰ Rajen tan ic chich beyajex. Rajen tan ic muc'tic u p'astico'on, quire' ij quer C'uj raji' a cuxa'ano'. Ra' u yΛjtaquir tu cotor mac. MΛ' ja wirej, a C'ujo' yΛjyamir tu cotor mac. Jari' a mac a yacsmanob tu yorob u t'Λn C'uj, raji' cu bin tacbir.

¹¹ Timoteo, quin toc ac tech. Joq'uen cams a ba' a cΛna ten soc a chich aric ti' a bajob tu ca bin a camsej ti'ob. ¹² Qui' cΛnant a baj Timoteo soc mΛna' mac cu p'astiquech quire' yiric mΛ' uch ch'ijiqueche'. Barej a bajob, ca' u cΛnechob bic tabar tsoy u tsicharob. Ca' u cΛnechob bic tabar u yajquinticob u rac'ob. Ca' u cΛnechob bic tabar u cuxtarob ti' u t'Λn C'uj ich u rac'ob. Ca' u cΛnechob bic tabar ta wacsa ta wor. Ca' u cΛnechob bic tabar soc mΛ' u ca' acsicob u si'pirob. ¹³ Quire' tabaren. P'is a baj a xaquic u t'Λn C'uj tu cu much'quinticob u bajob a wet acsΛ'orirob. Bayiri' xan, qui' chichquint u yorob quire' tan a camsic ti'ob u t'Λn C'uj. ¹⁴ Timoteo, mΛ' u nayar a wor quire' a beyaj ts'a'b tech ten C'uj. Quire' aro' ta c'Λma tech tu q'uinin caj in ts'anc'Λbtob tech ten yejer u ts'urirob a wet acsΛ'orirob uch. Caj ts'oc in ts'anc'Λbtob tech, caj oquech ta beyaj ti' C'uj. MΛ' ja wirej, tin ts'anc'Λbtob tech quire' ya'arej tenob C'uj.

¹⁵ YΛn ts'aja'an a wor a cΛnej tu cotor a ba' tin toc arajech sam. YΛn qui' ts'aja'an a wor a cΛnej u t'Λn C'uj soc chΛca'an yiric tu cotor mac. Soc yerob bic tabar tan a qui' quibic u t'Λn C'uj. ¹⁶ Timoteo, qui' cΛnant a baj tu ca bin. Bayiri' xan qui' cΛnant a ba' ca camsic ti' a bajob. MΛ' u pec a wor tu ca camsic ti'ob. Wa ju tajir baxuc ca cΛnantic a bajiri' je' a taquic a baj soc mΛ' ja bin c'ac'. Bayirir' xan bin u ca' u tacob u bajob a mac a cu yubicob a camsicob.

5

Caj u chich araj Pablo ti' Timoteo bic tabar u man tu tsoyir ich u bajob

¹ MΛ' a yΛn q'ueyic a mac uch ch'ijico'. Barej ca' a chen arej ti'ob ca' u sar u xiquinob a ba' ca wac irech wa robob a tetob. Bayiri' xan, quij, tucrej a mΛ' xura'an u baquerob irob wa ja wits'inob. ² Qui' tucrej a xquic a uch ch'ijico' an ten bic ca tucric a nΛ'. Qui' tucrej a mΛ' xura'an xquico' an ten bic ca yajquintic a wits'inob. Soc wa cu yubic a t'Λn mΛ' ju pΛcob a pach'o'.

³ Yamt a xquico' a quimen u mam ucho' wa jach otsirchajjo'. ⁴ Barej wa ra'iri' xquic a quimen u mam' y_{AN} u parar cax u parar u parar. Arej ti'ob ca' u y_{AN} c_{AN}ant u b_{AJ}ob quire' baxuc ca' u betob a mac a cu yacsicob tu yorob. Ca' u c_{AN}antob u mim cax u chich quire' quimen u mam. Ra' u bo'orir tu ch'isa'b. A jeroj jach tsoy quire' tan u qui'quinticob yor C'uj. ⁵ M_A' ja wirej, a mac jach quimen u mam wa cu c_{AJ}tar tu ju_{AN}. Cax wa m_{AN}a' mac tucric chen C'uj tucric quire' tu yacsa tu yor ti' C'uj. M_A' ja wirej, aro' m_A' u p_Atic u t_{AN}ic C'uj, cax chun q'uin, cax ac'bir. ⁶ Y_{AN} a xquico' a quimen u mam', cu pachticob c'as. Aro' m_A' cuxa'an yiric C'uji'. Quire' m_A' tan u jach tucric C'uji'. ⁷ Toc arej ti'ob in wet acs_A'orir in t_{AN} ti' a xquico' a quimen u mam', Timoteo. A baxuc ta wu'yaj soc m_{AN}a' mac cu bin q'ueyic a ti'obo'. ⁸ Barej wa ti' y_{AN} maquix m_A' tan u jansic u b_{AJ}ob, cax a mac jach c_{AJ}a'an tu yatoch. Raji' jach manan c'as. A mac a m_A' tu yacsaj tu yor u t_{AN} C'uj m_A' nec'asi' cax m_A' tan u jansic u b_{AJ}ob.

⁹ Tu ju'unin tu ca ts'ibtic u c'aba' a xquic a quimen u mam'. A cu beyaj ich tu cu much'quinticob u b_{AJ}ob. Ca chen ts'ibtic a mac a tu yiraj sesenta yaxq'uin. A tu m_{AM}intajob chen turiri' u mam'. ¹⁰ Tech ca' a qui' irej ich u yet cajarob wa uch qui' beyan_{AJ} a xquico' a quimen u mam'. Ca' a qui' irej wa tu qui' camsaj u pararob, wa tan u qui' ch'isic uch. Ca' a wu'ye wa tu yacsaj u yet acs_A'orirob tu yatoch cax m_A' yirm_{AN} uch. Cax u p'o'ic yoc uch quire' ec' yoc, quire' u yet acs_A'orirob, u yaj. Ca' a wu'yej wa tu chichquintaj yor a mac tan u muc'yaj uch. Ca' a wu'yej wa y_{AN} u jer u qui' beyaj tu c_{AJ}a'ano'. Raji'ob ca' a ts'ibt u c'aba' ich u ju'unin tu cu much'quinticob u b_{AJ}.

¹¹ Arej ti'ob Timoteo. M_A' tsoy u ts'ibticob u c'aba' ich u ju'unin a xquico' a quimen u mam', wa m_A' c'ucha'an sesenta yaxq'uin. M_A' ja wirej, ra' cu bin u pachtej tu yor u m_{AM}int u jer u mam. Rajen cu tubur ti' u t_{AN} Cristo a camsa'b ti'ob ucho'. ¹² Wa cu m_{AM}intic u jere', je' u ta'ca'r u jo'r ten Cristo quire' m_A' u quibob a ba' ara'b ten xquic ti' Cristo uch. ¹³ Tu ca'ten a xquic a quimen u mam', a m_A' c'ucha'an sesenta yaxq'uin', bin u ca' sut u bur u q'uinin ich u jer naj. Cu c_{AN}icob m_A' c'ori'. M_A' jari' cu c_{AN}ic m_A' c'ori', cu tus p_{AQ}'uicob u pachob u rac'ob. Tan u manob ya'arej a ba' m_A' jach tsoy. ¹⁴ Rajen Timoteo in c'at in wirej a ti'obo', a xquic a chichan a quimen u mam, ca' u m_{AM}intob u jer u mam. Jach tsoy, ca' u rochob u jer u parar quire' tu ch' u jer u mam. A baywo' je' u jansicob u parar. Ca' u jansob u mam xan. A xquico' a quimen u mam' a cu c_{AN}ic u betej aro' m_A' c'ucha'an yorob u pac'a'r u pachob xquic a quimen u mam uch ten a mac a u p'acticob u t_{AN} C'uj. ¹⁵ Quire' toc y_{AN} xquic a quimen u mam'. A m_A' c'ucha'an sesenta yaxq'uin caj ju p_Atob u t_{AN} C'uj. Caj bin u tus p_Aybir u berob ten quisin.

¹⁶ Arej ti'ob Timoteo. Wa ti' y_{AN} xquic, a yacsm_{AN}ob tu yorob. U w_{AC}'_{AS} b_{AJ}ob raji' ca' u janse wa quimen u mam. Raji' ca' u jansej soc m_A' u jansicob u yet acs_A'orirob tu cu much'quinticob u b_{AJ}ob. A baywo' u yet acs_A'orirob c'ucha'an yorob u jansicob a mac otsirch_{AJ}ij a tajo' a quimen u mam'.

¹⁷ Camsej ti'ob Timoteo. Ca' u qui' sajto b u jach ts'urirob tu cu much'quinticob u b_{AJ}, quire' cu qui' beyaj. Rajen ca' u sajto b u jach ts'urirob. Ca' u qui' sajto b u jach ts'urirob a mac a cu c_{AM}sicob u t_{AN} C'uj. A cu qui' tsec'ticob u t_{AN} C'uj, xan. Arej ti'ob ca' u qui' bo'otob a ti'obo'. ¹⁸ Rajen c'_A'otej a ba' cu yac tu ts'iba'an t_{AN} C'uj. A cu ya'aric: "M_A' tsoy a c'_Axic u chi' a w_{AR}'_{AC}' w_{AC}'_{AX} tu cu beyaj ta corex Tsire'ej u janan a w_{AR}'_{AC}' w_{AC}'_{AXE}," quij. U jer ts'iba'an ich u t_{AN} C'uj cu ya'aric: "A mac a cu beyaj ich u jer winic ca' bo'ota'c u bo'orir u c'_{AB}, quij."

¹⁹ Camsej ti'ob Timoteo. Wa ju c'at u ta'quicob u jo'r turi' u jach ts'urir u yet acs_A'orirob. Arej ti'ob ca' u chen quib u t_{AN} ca'tur wa tres y_{AJ}irirob. A mac a tu yirob jach taj tu yacsaj u si'pir. ²⁰ Ca' u q'uey u jach ts'urir a yacsm_{AN}ob

tu yor Δ catan tu cotor mac tu cu much'quinticob u b Δ job quir yubicob u t' Δ n C'uj. Ca' u q'uey u jach ts'urir a nanij yacsic tu si'pir soc u ch'i'icob sajaquir ti' u rac'ob soc m Δ ' u yacsicob tu si'pir xan, irob u jach ts'urir. ²¹A teno' Pablojen. Baje'rer Δ catan tu wich C'uj. Bayiri' ich Δ catan u wich Cristo Jesús, quin toc aric tech Timoteo. Bayiri' ich Δ catan u wich yajmasirob u t' Δ n C'uj a teta'anob ten C'uj ca' a quibej tu cotor a ba' tin camsech Timoteo. Ca' a toc betej a ba' quin camsiqech m Δ ' coyen a camsic, r Δ c quet a camsic. ²²M Δ ' seb a y Δ n tetic u jach ts'urir tu ca much'quintiquex a b Δ j. M Δ ' ja wirej, wa cu yacsic u si'pir a mac ta tetaj jero' a rac'ob bin u ca' p Δ c' a pachex. Rajen ca' a qui' Δ nant a b Δ j. ²³Quire' su'su' u yajtar a n Δ c' Timoteo. M Δ ' a chen uq'ueic a ja'. Tumtej chichin yo'och u c'ab uva. Je' u jaw Δ r a n Δ q'ue'.

²⁴Wa cu tar u ta'quicob u jo'r mac Δ catan tech Timoteo. Wa m Δ ' ch Δ ca'an a wiric a ba' u si'pir y Δ n ti'. Ca' a Δ xtej wa taj cu ta'quicob u jo'r. U jer wa jach ch Δ ca'an a wiric ba' c'asir caj u betaj quire' tu r Δ c irob u rac'ob. ²⁵Baxuc xan ch Δ c y Δ n mac cu man u yamt u rac'ob. Yer aro' cu man u yamticob u rac'ob. Barej y Δ n u jer tan u man u yamt u rac'ob chen m Δ ' yer u rac'ob wa tan u man u yamtic a ti'obo'. Chen je' u c'uchur tu q'uinin cu bin najt u rac'ob.

6

¹A mac nanij u c'ananta'r ten u jach ts'ur an ten bic a c'urewo'. Cax aro' yacsm Δ n tu yor u t' Δ n C'uj. Cax c' Δ nac ten u jach ts'urir ca' u sajt u jach ts'urir soc m Δ na' mac cu p'astic C'uj cax a ba' quij camsic. ²U c'urew a tu yacsaj tu yor wa y Δ n u ts'urir a tu yacsaj tu yor xan. Arej ti' a c'urewo' m Δ ' u p'actic u ts'urir quire' u yet acs Δ 'orir, cax m Δ ' u cha'bar u bin. Arej ti' ca' qui' qui' beyan Δ qui' ti'. Jach manan caj u beyan Δ c ti' quire' raji' u b Δ job quire' tu yacsaj tu yor. Arej ti', a mac cu qui' iric u bin beyaj ti' u ts'urir cu bin ya'aric:
—Raji' u b Δ job jach tajir quire' aro' u jach yaj xan.

A mac a cu jach c'ujintic C'uj. Bayiri' a mac jach manan qui' yoro'

³A techo' Timoteo quen. Ca' a camsej a jeroj. Bayiri' ca' a tsec't ti'ob xan. Wa ti' y Δ n mac cu tus camsic u jer t' Δ n tan ya'aric:
—A je'ra' u jach t' Δ n C'uj.

Chen wa m Δ ' quet yejer u t' Δ n ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. A mac a cu camsic aro' m Δ ' yer ba'ri'. ⁴Cax cu tucric tu yor yer tu cotor ba'. M Δ ' ja wirej, a mac a cu camsic baxuco' cu chen pachtic u p'usic yor winic quir u nunca' u t' Δ n ten mac. Rajen cu tar a c'aso', cu chen pachtic u p'usic yor winic quir u nunca'r u t' Δ n ten mac. Rajen cu tar a c'aso', irej a mac a cu pachtic a ba' y Δ n ti' u jer winic. Rajen cu tar ba' quir u choquintic yor mac. Rajen cu tar a ba' quir u p'astic u jer winic. Ti' aro' cu tar u ts'urir y Δ jpaq'uirob u pach winic a ba' jach c'as. ⁵M Δ ' ja wirej, a mac cu man u camsicob baxuco'. Rajra' cu nunca'r u t' Δ n quire' jach c'as a ba' cu tucricob. Bayiri' xan, tan u manob tu c'asir. M Δ ' yerob u tajir u t' Δ n C'uj quire' tu p' Δ tob uch. Cu tus camsicob u t' Δ n C'uj, quire' u c'atob u jaricob u taq'uinob. Toc p' Δ t mac baxuco'. ⁶M Δ ' ja wirej, a mac a cu c'ujintic C'uj u tajir, cu jach man yejer C'uj. M Δ ' ra' u c'at quir u jaric u taq'uin. Quire' qui' yor cax m Δ ' ya'ab u ba'tac. ⁷Arej Timoteo a ba' y Δ n tech caj u rochech a n Δ '? M Δ na' ba' y Δ n tech caj u rochech a n Δ '. Bayiri' ca' bin quimco'onex, m Δ na' ba' y Δ n quic bin ic ch'a'ej. M Δ na' ba'. ⁸Rajen y Δ n to'onex ij co'och. Y Δ n to'onex ic noc'. M Δ ' wa ti'ibiri' quir u qui'quintic ij cori'? ⁹ Δ nej a je'ra'. A mac a ju c'at u t'aj Δ r u taq'uin soc y Δ n ya'ab bin u ca' tumta'bir yor soc u yacsic u si'pir. Bin u ca' u pacht a ba' c'aso' quire' m Δ ' ju qui' tucrej ba'. Quire' tu pacht u t'aj Δ r u taq'uin. Raji' cu bin p Δ yic u si'pir soc u quimin soc u sa't Δ r u pixam. ¹⁰M Δ ' ja wirej, tub u tar a jach manan u si'pir? Cu tar to'onex quire' tic yajquintaj taq'uin. C' Δ 'otej, y Δ n ya'ab mac tu chen pachtaj soc y Δ n

u taq'uin ya'ab. Caj u p'atob u canicob u t'an C'uj. Rajen jach manan yajir u yorob.

Chichquint a wor soc ma' a p'atic u t'an C'uj

¹¹ U'yej ba' quin wac tech Timoteo. A teche', tan a tsec'tic u t'an C'uj. Rajen ma' a canic a c'aso' a jach c'as a tin wa'araj tech sam. P'is a baj ca' a canej u t'an C'uj soc u tajtar a wor. Can a qui' c'ujintic C'uj soc taj tan a wacsic ta wor. Can a yajquintic tu cotor mac. Can u t'an C'uj soc nema' biquechi'. Can u t'an C'uj soc ma' ts'iquechi' soc mix p'ujur xan. ¹² Chichquint a wor soc ma' u tupsa'r a wor ten mac. Qui' acsej ta wor soc tech yanin a cuxtar munt q'uin. Ma' ja wirej, a C'ujo' tu payech soc tech yanin a cuxtar munt q'uin. C' a'otej yan ya'ab mac tu yubaj ya'ara' a techo' bic tabar caj a quib u t'an C'uj uch. ¹³ Rajen tan in chich aric tech Timoteo acatan tu wich C'uj a mac a cu ts'ic u cuxtar tu cotor ba'. Tan in chich aric tech acatan tu wich Jesucristo quire' raji' tu ya'araj ba' ti' Poncio Pilato:

—A teno' u reyen u winiquirob judío.

¹⁴ Chich quin wac tech, Timoteo, ca' a quibej tu cotor ba' ara'b ten C'uj. Ca' a qui' canant u t'an C'uj soc ma' u c'axico' mac, soc mana' mac cu p'asticob u t'an C'uj. Ca' a qui' canant a baywo', hasta tu q'uinin cu yur ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. ¹⁵ Ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Je' u bin tuchi'bir Jesús ten C'uj ca' tac tera'. Ma' ja wirej, turiri' C'ujo', mana' u jer. A C'ujo' jach manan tsoy ti' tu cotor mac. A C'ujo' raji' cu reyinta'r ten tu cotor rey. Raji' cu ts'urinta'r tu cotor jach ts'ur. ¹⁶ Chen raji' ma' ju quimin a C'ujo', ti' c'aja'an tu sasir tub mana' mac cu c'uchur. Mana' mac yirman a C'ujo' ma' c'ucha'an yor yiric xan. Ca' sajta'c C'uj ten tu cotor mac quire' a C'ujo' rajra' yan muntq'uin. Jeroj.

¹⁷ Arej ti'ob Timoteo. A mac yan ya'ab u ba'tac baje'rer, a jach yan u taq'aine' xan. Arej ti'ob soc ma' u tus tucricob tu yor:

—Jach tsoyen a teno', quire' yan ya'ab in ba'tac.

Arej ti'ob. Ma' u tus tucricob wa je' u to'car ten u taq'uinob'. Ma' ja wirej, chen C'uj cu bin ta'quicob a ti'obo'. Ma' ja wirej, cu xupur u taq'uinob wa cu rac satic. Rajen arej ti'ob ca' u yacsob tu yorob ti' C'uj. Ma' ja wirej, a C'ujo', cu ts'ic to'onex tu cotor ba' soc qui' ij corex. Jach manan cu ts'ic to'onex quir u qui'quintic ij corex. ¹⁸ Arej ti'ob Timoteo. A mac a neyan u taq'aine' ca' manacob u yamtob mac. A baywo' je' u t'ajar u qui' beyaj acatan tu wich C'uj. Arej ti'ob ca' u jasob u ba'tac ti' u rac'ob soc ma' ts'ut. ¹⁹ Wa tan u manob u betob aro' bin u ca' ric'sob ich ca'anan a ba' jach tsoyo'. Ma' ju xupur ma' ju satar. Munt q'uin ti' yan. Ma' ja wirej, bin u ca' cuxtarob baje'rere'. Bin u cu ca' cuxtarob jach taj ich ca'anan.

²⁰ A techo', Timoteo, quin wac tech. Qui' canant u tajir a tu ts'a tech Jesús. Ma' a yan u'yic a mac a rajra' cu t'an tan u nunca'r u t'an, a mac a cu yac u ne'er ba'. Ma' u jach er ba'ri'. Tus u ca'. ²¹ Ti' yan mac cu tus aric: in ne'er tu cotor ba' ich u t'an C'uj. Rajen caj u jen mastaj u tajir u t'an C'uj quire' ma' ju jach quibaj u t'an C'uj. Ca' u qui' canan tech C'uj Jeroj ts'oquij, quij Pablo.

A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA PABLO TI' TIMOTEO 2 TIMOTEO

Ts'ibta'b Timoteo ten Pablo

¹ A teno' Pablojen tu tuchi'ten Jesucristo quir in tsec'tic u t'AN quire' tsoy tu t'AN C'uj ca' xiquen. MΛ' ja wirej, binen quire' aro' quet yejer u t'AN uch. Caj ya'araj, yAN to'on cuxtar munt q'uin quire' raji' Cristo Jesús. ² A je' ju'una' quin ts'ibtic tech Timoteo, quire' tech in jach yajej, in pararech. MΛ' ja wirej, caj a wacsaj ta wor caj a wu'yaj in tsec't u t'AN C'uj rajen in pararech. Quin t'ANic C'uj ca' u yam tech soc u yajquintiquech. Quin t'ANic quir u qui'tar a wor soc ma'na' ba' ca tucric. Bayiri' quin c'atic ti' ic Jaj Ts'urirex Cristo Jesús xan.

Cu tsicbar Pablo bic jach tsoy a Cristoje'

³ Quin wac ti' C'uj: "Bayo'", quen ti' C'uj quin c'ujintiquech rajen jach tsoy in tucur. Baxuc xan in nunquir uch xan tu c'ujintajob C'uj rajen jach tsoy u tucurob in nunquir uch. Quin wac "bayo'" ti' C'uj quire' a tech Timoteojo' ta wacsaj ta wor. Rajra' quin t'ANic C'uj tech. ⁴ A teno' jach manan in c'at in ca' iric a wich tu ca'ten. Quire' in c'Λ'omΛn caj a wac'taj a bΛj caj in p'Λtech ich u cajar Efeso uch. Wa quin wiric a wiche', jach manan u qui'ir in wor tech. ⁵ MΛ' ja wirej, taj ta cΛn a wacsic ta wor ti' a chich Loida. Bayiri' ta cΛn a wacsic ta wor ti' a nΛ' Eunice. Robob jach taj tu yacsob tu yorob rajen tech xano' taj ta wacsaj ta wor xan.

⁶ Rajen tan in c'asic tech soc mΛ' u tubur tech. MΛ' a cha'ic u tupsic a wor quire' a wet acsΛ'orirob tu ca camsic ti'ob. MΛ' ja wirej, tu ts'aja a beyaj C'uj uch. Ra' u q'uinin caj in ts'anc'Λbtob tech ten yejer u jach ts'urirob tu cu c'ayob jeroj caj oquech ta beyaj ti' C'uj. Rajen chichquint a wor quir a beyaj ti' C'uj. ⁷ MΛ' ja wirej, wa quic ch'ic sajaquir ti' mac tu quic tsec'tic u t'AN C'uj aro' mΛ' ju tar ich C'uj. C'Λ'otej u Taj'or u Pixam C'uj bin u ca' u chuquej to'on u muc'. MΛ' ja wirej, a C'ujjo' cu ts'ic to'on quir ic yajquintic tu cotor mac a ju yaj C'uje'. A C'ujjo' cu chuquic to'on u tsoyir soc c'ucha'an ij cor mΛ' jic man tu c'asir. ⁸ Rajen mΛ' a yAN ch'ic sajquir quir a tsicbar ti' u jer winic C'uj a mac ic Jaj Ts'urirex. MΛ' ja ch'ic surquir ten Timoteo, quire' c'Λra'anen tu cu ma'cΛr winic. MΛ' ja wirej, ma'ca'anen quire' tin tsec't u t'AN ic Jaj Ts'urirex. C'Λ'otej Timoteo, soc p'eri' ic muc'yaj quire' u jach tsoyir u t'AN C'uj. MΛ' ja wirej, a C'ujjo' cu chichquintic ij cor soc c'ucha'an ij cor ic muc'tej. ⁹ C'Λ'otej Timoteo, a C'ujjo', tu ta'co'on soc ij cΛnic u t'AN. MΛ' ju chen ta'co'on cax yirej tsoy ic beyaj. MΛ' ju chen ta'co'on a C'ujjo', cax yirej tsoyo'on. Tu chen ta'co'on quire' yAN ba'wir to'on. Tu chen ta'co'on quire' u c'at u yamtic to'on Jesucristo, soc mΛ' jic bin ich c'ac'. A C'ujjo' tu yajquinto'on tu ch'ic chunin uch cax ma'na' mac cax ma'na' yoc'ocab uch. Tu yajquinto'on quire' u parar C'uj a Jesucristojo'. ¹⁰ A C'ujjo', mΛ' tari te'ra' ich yoc'ocab hasta caj tarij ij cΛjtaquir ich yoc'ocab. Raji' Jesucristo, soc mΛ' ic bin quimin. Caj ij cu'y u jach tsoyir u t'AN C'uj, caj ij cu'ya bic tabar ij cuxtar munt q'uin.

¹¹ MΛ' ja wirej, tu tetajen C'uj soc in bin in tsec't u t'AN ich tu cotor mac a mΛ' u winiquirob judío. Rajen tan in man in cams u t'AN ich a mac a mΛ' u winiquirob judío. ¹² Rajen Timoteo, caj u chucajenob ca' u maquenob tu cu ma'cΛr winic. Rajen tan in muc'yaj baje'rer. Barej mΛ' jin ch'aj sajaquir ti' cax quin muc'yaj. Quire' in jach er a mac a tin wacsaj tin wor a ti'o'. Rajen in

toc er c'ucha'an yor Jesús u cʌnantic in pixam a tin c'ubaj ti'o' hasta tu q'uinin u yu'ur Cristo. Rajen tin wacsaj tin wor a ti'o'.

¹³ Qui' cʌnej u tajir t'ʌn C'uj a tin camsaj tech Timoteo, soc raji' ca wac'ʌs camsic ti' u jer winic. Jach manan ca' a cʌnej soc taj ca wacsic ta wor. Soc taj ca yajquintic winic quire' u pararech Cristo Jesús baje' rer. ¹⁴ Cʌnat u t'ʌn C'uj, a c'uba'an tech ten u Taj'or u Pixam C'ujo' uch. Mʌ' ja wirej, u Taj'or u Pixam C'uj cu cʌjtar tu yor a mac a tu quibaj u t'ʌn. Raji' cu bin u yam tech soc a qui' camsic ti' u jer winic.

¹⁵ Ta toc u'yaj a jera' Timoteo. Tu cotor winic a yacsmʌnob tu yorob ich u ru'umin Asia caj u xump'ʌtenob. Quet yejer Figelo yejer Hermógenes.

¹⁶ Barej in c'at C'uj ca' u yajquinte Onesiforo yejer u bʌjob a ti' yʌnob tu yatoch Onesiforo, soc u yamta'r ti'ob. Mʌ' ja wirej, susu' caj tarij Onesiforo quir u chichquintej in wor tu c'ʌra'anen. Mʌ' ju ch'aj sujraquiri' cax tu yiren c'ʌra'anen tu cu ma'cʌr winic. ¹⁷ Caj c'uchij tu cajar Roma caj u sebquint u cʌxtiquen tu c'ʌra'anen. Caj u qui'qui' cʌxten hasta tu yiren. ¹⁸ Quin t'ʌnic C'uj ca' yajquinta'c Onesiforo ten C'uj ca' bin c'uchuc tu q'uinin xur t'ʌn quire' tu tucren Onesiforo. C'ʌ'otej Timoteo bic caj u yamto'on Onesiforo tu cajar Efeso uch. In wer a jach c'ʌ'omʌn uch.

2

Ca' u cʌnej bajen soldado ti' Jesucristo

¹ A teche' in pararech Timoteo quire' caj a quib u t'ʌn C'uj caj in tsec'tech uch. Ca' a cha'ej C'uj ca' u chichquint a wor quire' tu yamtech ca' a wacsej ta wor u t'ʌn Cristo Jesús. Tu yamtajech quire' u yajech. ² C'ʌ'otej Timoteo, in t'ʌn caj in tsec'taj uch ʌcʌtan ya'ab winic. A t'ʌno' a ta wu'yaj uch ca' a camsej ti' u jer winic, a mac a tu jach quib u t'ʌn C'uj xan. A p'eri' yorobo' ti' u beyaj C'uj. Camsej ti'ob a tsoy yorobo' soc u ca' camsic ti' u jer winic. Camsej ti'ob a mac c'ucha'an yorob u wac'ʌs camsicob ti' u jer winic.

³ A techo' Timoteo chichquint a wor quir a muc'yaj. Mʌ' ja wirej, ca' a muc'tej an bic u muc'tic soldado soc jach tsoyech u soldadojech Jesucristo.

⁴ Mʌ' ja wirej, a mac a cu yocar soldado mʌ' ju bin yir u cor. Bayiri' a ba' yʌn tu yatoch. Quire' u c'at u qui'quintic u yor u jach ts'urir soldado. Baxuc to'on ti' ij Jaj Ts'urirex xan. ⁵ Bayiri' xan a mac a cu chich acabo'. Ca' u qui' c'ʌne yacab an ten bic ts'iba'an tu ju'umin. Wa mʌ' ju c'ʌne yacab baxuco' mʌ' u chi' u jer a yet chich acabe'. Cax cu yʌn c'uchur pʌyber. Mʌ' ti' binij quir u c'ʌmic a ba' cu bin sijbir ti'. Baxuc to'on ti' ic Jaj Ts'urirex. Ca' ij quib u t'ʌn soc u qui' acsic to'onex. ⁶ Ba'iri' xan, a mac a cu jach pʌq'ucic a coro', quire' chich beyanʌlij tsoy ca' u yʌn bat'an jantej a ba' tu pʌc'aj. Cax mʌ' raji' yʌnin u cor. Tsoy u chan ber jantic. Baxuc to'on ti' ic Jaj Ts'urirex. Ca' chich beyanʌco'on ti' soc u ts'ic to'on a ba' u c'at C'uj soc yʌn ba' to'on ich ca'anen.

⁷ Rajen qui' tucrej Timoteo a ba' quin wac tech. Mʌ' ja wirej, a Jaj Ts'ur C'ujo' bin u ca' yam tech ca' a najtej tu cotor ba'. ⁸ C'aj tech Timoteo ti' Jesucristo a ric'sa'b ich u quimrir ten C'uj quire' cuxa'an baje' rer. C'aj tech xan raji' u ch'ic uham a Davido' u nunquir Jesús. A Davido' raji' tu reyintaj tu ru'umin Judea uch. Baxuc tin tsec'taj ti' mac tu cotor quire' jach tsoy a je' t'ʌna'. ⁹ Mʌ' ja wirej, quire' tin tsec'taj a je' u tsoyir u t'ʌn C'uj caj u chuquenob u winiquirob romano. Tan in muc'yaj quire' c'ʌra'anen tu cu ma'cʌr winic, iren a mac jach c'ʌs. Cax c'ʌra'anen, u t'ʌn C'uj mʌ' c'ʌra'an. Tan u manob u jumintob u t'ʌn C'uj. ¹⁰ Rajen tu cotor ba' quin muc'tic quir in yamtic a mac a yacsmʌnob tu yorob, quire' robob teta'b ten C'uj. A mac a yacsmʌnob tu yorob je' yiricob bic tabar in muc'tic, je' u chichtar u yorob. Tan in muc'tic soc p'eri'ob. A baywo',

bin u ca' tacbirob rajen bin u ca' paybirob ten Cristo Jesús soc munt q'uin ti' yanob tu yicnΛn. Robob bin u ca' u yamtob C'uj tu cu bin u reyintej C'uj.

¹¹ A je' t'Λn a quin ts'ibtic tech Timoteo jach taj. Rajen ca' ij cacej tij cor ti'. U'yej ba' cu ya'aric tech:

Quet bayiri' quimo'onex yejer Cristo caj quimij ich cruz, baxuc cu yirico'onex C'uj. Quet bayiri' cuxa'ano'onex yejer Cristo, caj riq'uij, baxuc cu yirico'onex C'uj. ¹² Wa quic muc'yajex ti' u t'Λn C'uj quic bin ic reyintiquex yejer C'uj. Wa quij cariquex mΛ' ij querec Cristo an ten bic ij cΛjtaquirex, baxuc xan bin u ca' ya'arej to'onex mΛ' yero'onex maco'onex xan ca' bin xico'onex ΛcΛtan C'uj. ¹³ Wa to'onex tic p'uspachtex tu tij cacsajex tij corex, a ti'o' mΛ' ju p'uspacht'o'onex mΛ' biq'uin. Baxuc cu ya'aric C'uj. MΛ' u c'ax u t'Λn a C'uj'o' a ba' tu toc aro'.

Raji' irir jach tsoy ten C'uj

¹⁴ Timoteo quen. C'asej ti'ob a ba' tin chich araj ti' u t'Λn C'uj. Arej ti'ob wa ΛcΛtan tu wich C'uj mΛ' ju nuncob u t'Λn mac. MΛ' ja wirej, aro' mΛ' ju yamtej mac quir u cΛnic C'uj, cu chen choquintic u yorob a mac a cu yubicob u nunquicob u t'Λn. ¹⁵ Qui' sar a xiquin Timoteo ca' a qui' cΛn u t'Λn C'uj soc raji' C'uj cu bin u yac tech:

—Jach tsoyech Timoteo quire' ta qui' quibaj a ba' tin wa'araj tech.

Je' u yac tech aro' wa taj ca tsec'tic u t'Λn C'uj a ba' jach taj. Rajen mΛ' a ch'ic suraquir ti' a beyaj. Rajen p'is a bΛj ta beyaj. ¹⁶ Qui' cΛnat a bΛj ti' a mac a cu nunquicob u t'Λnob. Quire' t'Λnt'Λnan u ca'ob. Baxuc u t'Λnob quire' mΛ' ju sΛjtob C'uj, rajen tan u manob ich c'as hasta cu wayar jach c'as. ¹⁷ A ba' cu camscob ir a iq'uer u ca'o'. MΛ' ju xur u man hasta ch'ejar mac. C'Λ'otej Himeneo yejer u rac'ob Fileto. Quire' irej iq'uer u ca' u camscob. ¹⁸ Robob caj u p'Λtob u camscob u tajir u t'Λn C'uj. Tan u camscob a ba' jach c'as, quire' yan jun yarob a yacsmanob tu yorob tu quibob a ba' camsa'bob. MΛ' ja wirej, camsa'bob ts'oc u riq'uirob mac tu quimen. Caj u camsa'bob mΛ' u yan yan wΛc'Λs riq'uir mac tu quimen. Rajen a maco' tu p'Λtob u t'Λn C'uj. ¹⁹ Chen mΛ' a ch'ic sajquir Timoteo, ti' a mac a cu tus camscob a ray t'Λno'. Chichquint a wor, quire' a mac a cu yacsicob tu yorob ti' u t'Λn C'uj mΛ' ju ch'ejar quire' caj u ya'araj C'uj. MΛ' ja wirej, toc ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch a cu ya'aric: "A C'uj'o' yer a mac a cu ya'aric: A teno' in wer Cristo. Rajen ca' u p'Λtej tu cotor u c'asi'. A baywo' C'uj yer mac tu quibaji'."

²⁰ A to'onexo' a tij cacsax tij corex ti' yan ya'ab to'onex, barej u tiri' ti' ic beyajex. MΛ' ja wirej, a to'onexo' iro'onex u rΛquir yo'och ich jach carem naj. Tu japnin naj cu c'Λnicob u rΛquir a beta'b ti' oro wa beta'b ti' sac taq'uin. Ti' yan xan, cu c'Λnicob u rΛquir a beta'b ti' c'Λt wa beta'b ti' che'. Yan u rΛquir cu c'Λnicob u q'uinin cu chen qui' qui' janΛnob. U tiri' u rΛquir a rajra' u c'Λnicob.

²¹ Rajen quin wac tech Timoteo, quire' tech ca camsic ti' u t'Λn C'uj. MΛ' a xactic a bΛj yejer a tus yajcamsΛyΛjirob u t'Λn C'uj, soc a C'uj'o' cu c'Λniquech irech u rΛquir beta'b ti' oro. MΛ' ja wirej, a C'uj'o' cu c'Λnic a mac a tu ric'saj u bΛj ti' c'as soc mΛ' ju bin tu c'asir. Soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin a C'uj'o'. Toc c'ucha'an yor quir u qui' beyaj ti' C'uj. ²² A techo' Timoteo soc baxuquech ca' u c'Λnech C'uj. Ca' a p'Λt a ba' ca pachtic ta wor a c'aso' an ten bic mac mΛ' toy qui' xuruc u baquer cu pachtic c'as. Ca' a cΛn u t'Λn C'uj soc C'uj cu yamtiquech soc tsoy a wor. Ca' a cΛnej u t'Λn C'uj soc mΛ' a p'usic mac. Ca' a cΛn u t'Λn C'uj soc a yajquintic tu cotor mac. Ca' a yajquintej C'uj, soc taj ca wacsic ta wor. CΛxtej u qui'tar a wor an ten bic a taj tu yacsaj tu yor u t'Λn C'uj, a mac a cu t'Λnicob C'uj. ²³ MΛ' a yan nunquic u t'Λn a mac a mΛ' tu cΛnicob C'uj. Quire' mΛ' yer ba' u c'at C'uj. Ca wiric cu chen nunquicob t'Λn, a cu p'usicob yorob mac. ²⁴ C'Λ'otej Timoteo a mac a cu beyaj ti' C'uj mΛ' ju nunc

u t'AN mac. MΛ' ja wirej, tsoy cu t'ANic tu cotor mac. Bayiri' xan, nema' biqui' tu cu camsic u t'AN C'uj. MΛ' seb cu choquintic u yor mac. ²⁵ Raji' chanber cu tajquintic a mac a mΛ' ju c'AMAN u t'AN C'uj. Ca wiric, mΛ' ij querec wa C'uj cu cha'ba' u c'axicob yorob soc u jawarob u si'pirob quir u yacsicob tu yorob. ²⁶ Jaj ix tACO wa cu jepsicob yorob ti' a mac a tabsa'b ten quisin uch, soc yorob c'ana'an ten quisin aro'. Soc u tocar ten C'uj.

3

Bic tabar a winico' ca' bin c'uchur tu q'uinin xur t'AN

¹ C'Λ'otej a ba' quin wac tech Timoteo. Ra' u q'uinino' tabar u xur t'AN jach pajar u muc'yajob cu bin yubejob. ² Ra' u q'uinino' ya'ab mac cu chen bin u cΛxt u taq'uinob. Cu chen bin u cΛxt a ba' cu qui'quinticob u yorob. U wac'AS ba'jiri' cu chen tucric mΛ' ju tucrej C'uj. A baywo' rajra' yacob mun u ya'abir u ba'tac yAN a ti'obo'. MΛ' ja wirej, u c'at ca' u tubsej yorob a mac a mΛ'na' u ba'tAcob. Seb cu bin u p'asticob C'uj, baxuc xan bin u ca' p'asticob yet xibir xan. ³ MΛ' ju bin yub u t'AN u nΛ' mΛ' ju bin yub u t'AN u tet xan. MΛ' ju bin ya'arej: "Bayo'." Rajra' u ts'icob quire' mΛ' yacsmanob tu yorobi'. MΛ' ju bin yajquintob mac. Chen choc yorob, chen ama'an u sistar yorob. Seb cu paq'ucob u pach u jer. MΛ' ju c'uchur u yorob u ma'quinticob a ba' c'asir cu pachticob. MΛ' ju bin u yajquintob a ba' tsoyo'. MΛ' qui' yorob yiricob a mac jach tsoyo'. Seb cu bin c'uchurob mac soc u quinsa'rob. ⁴ MΛ' ju tucrob a ba' cu tsicbarobo' baxuc a ba' cu yiricob. Cu chen tucricob tu yorob: "Jach caremenob", quij, cax mΛ' caremobi'. Cu chen pachticob tu yorob a c'aso', chen mΛ' ju bin u yajquintob C'uj. ⁵ Wa mac cu yiricobe' cu tus c'ujinticob C'uj. Barej mΛ' ju quibob C'uj.

Barej mΛ' ja manob Timoteo yejerob. ⁶ A baxuco' a ra' u q'uinino', je' u tar mac quir u tabsa'r mac. Bin u ca' manob u tus camsicob u t'AN C'uj soc u tus acsic tu yatoch xquic. Rajen cu tus camsicob ba' soc u quibicob xquic a mΛ' chich u yorobo'. Ca wiric a xquico' jach chich u jo'rob. A je' xquica' u jach ts'urir u c'asir a cu pachticob tu yorobo'. Rajen jach yAN u si'pirob. ⁷ A je' xquica', rajra' u chen c'at u cANicob u t'AN a ba' tsoy tu xiquinob. Yubicob rajen mΛ' ju c'AMob u t'AN C'uj a ba' jach tajo'. MΛ' ju c'uchur yorob ti'. ⁸ C'Λ'otej Timoteo tu q'uinin a ti' yAN ic nunquir Moisés uch. YAN ca'tur xib, a tu p'astob Moisés xan uch. Janes u c'aba' turiri', yejer u jer u c'aba' Jambres. Baxuc xan a yAJtus camsaYAJjirob a tin wa'araj tech, caj u p'astob u jach tsoyir u t'AN C'uj. A je' u tus AJcamsaYAJjirob jach manan c'asir u tucurob. MΛ' ja wirej, Timoteo, tu tus acsob tu yorob u t'AN C'uj. ⁹ C'aj tech uch Timoteo, ba' u berob ti' Janes yejer Jambres a caj u p'astob Moisés? Caj irir ten tu cotor u winiquirob judío mΛ' c'uchij yorob ti' Moisési'. Ra'iri' cu bin yirob tu cotor mac bic tu tusarob ti' mac a tus yAJcamsaYAJjirob tu yANech. Tabar yiricob tu cotor mac a tus yAJcamsaYAJjirob mac.

Pablo caj u chich araj ti' Timoteo

¹⁰ Chen a techo' Timoteo, caj a c'AM u t'AN C'uj a tin camsech uch. Tan a qui' quibic a techo'. Ta wiraj bic tabar in cuxtar tu yANech uch. Ta wiraj bic caj in p'is in ba'j tin beyaj. Ta wiraj bic caj in wacsaj tin wor. Ta wiraj mΛ' jin ba'ba' p'ate in beyaji'. Tech ta wira nema' biqueni'. Tech ta wira caj in yajquintaj tu cotor mac. ¹¹ Tech ta wiraj quire' tin tsec'taj u t'AN C'uj ti' yANech caj u chucob in pach. A techo' Timoteo, ta wiraj ba' in ber a teno' ich u cajar Antioquia yejer u cajar Iconio yejer u cajar Listra. A wer jach manan tu chucob in pach. Barej tu taquen Jaj Ts'ur. ¹² C'Λ'otej a je' t'ANA'. A mac a jach manan u c'at u qui' cANej C'uj soc u qui' sayar tu pach quir u cANic u t'AN Jesucristo. Je' u

muc'yajtique', quire' bin u ca' chucbirob u pach ten u rac'ob. ¹³ Barej a mac jach c'aso' yejer a mac u tusarbaro', bin u ca' man tu c'asir hasta jach manan u c'asirob. A mac cu tusaricob, u wac'as bajiri' cu yan bin tusarbir ti'.

¹⁴ Barej u'yej bar quin wac tech Timoteo. Ca' a chichquint a wor a ba' ta canaj. Ta toc acse ta wor ti', quire' taj aro'. Quire' a wer mac tu camsech uch a tsoy yoro'. ¹⁵ Quire' toc chichanech caj a canaj u t'an C'uj, rajen a ne'er u t'an C'uj quire' caj a quibaj u t'an Jesucristo caj. Ma' ja wirej, u t'an C'uj a ts'iba'ano', c'ucha'an yor u camsic mac soc u quibic soc u yacsic tu yor ti' Cristo Jesús. ¹⁶ C'a'ot a jero' Timoteo. Tu cotor a ba' yarmān C'uj ti' ts'iba'an ich u t'an C'uj soc u camsic'on a ba' ca' ij quibej. Ti' ts'iba'an quir ij c'axic ij cor. Ti' ts'iba'an quir u chich aric to'on soc ic man tu tsoyir. Ti' ts'iba'an quir u chich aric to'on soc ma' jic bin tu c'asir. ¹⁷ A C'ujo' tu ts'aj to'on u t'an, soc c'ucha'an ij cor ic beyaj ti' C'uj. Rajen ic ne'er ba' u c'at C'uj soc ic man tu cotor tu tsoyir.

4

¹ Rajen quin chich aric tech Timoteo quire' C'uj cu yiric baxuc Jesús cu yiric xan. Quire' ra' cu bin tar biq'uin quir yiric a mac yan u si'pir wa mana' u si'pir. Je' yiric a maco' cuxa'ano' bayiri' a mac a quimeno'. Quire' a wer Timoteo, ca' bin uruc Jesús jeroj bin u ca' u reyintej ich yoc'ocab. ² Rajen ca' a tsec't u jach tsoyir u t'an C'uj. Cax ra' u q'uinin tsoy yubic mac cax ma' ra' u q'uinin u c'at yub a t'an. Chichquint a wor a wac ti'ob, soc a wesic a ba' si'pir yan ti'obe' quir u ya'aric ti' C'uj ca' jawsac u si'pir ten C'uj. Chich a wac ti'ob ca' u p'atob a cu p'ayic u si'pirob ca' a chichquint yorob a mac a cu quibicob u t'an C'ujo'. Jach nema' biquech ca' a camsej ti'ob u t'an C'uj soc u canicob. ³ Je' u c'uchur tu q'uinine' a winico', ma' u c'at yub camsa'r u tajir u t'an C'uj. Bin u caj manob u caxtob u jer ya'ab yajcamsayajirob hasta cu yubicob tsoy u camsa'r. Ma' ja wirej, u c'atob yubob camsa'r a ba' cu pachticob tu yorobo'. ⁴ Je' u p'uspachticob u jach tsoyir u t'an C'uj soc u saricob u xiquinob, a ba' camsa'b ten u nunquir ucho'. Rajen chen t'an u ca'ob uch. ⁵ Barej a techo' Timoteo, qui' canant a pixam tu cotor ba' a cu bin taro'. Ca' a muc'tej wa cu tar u chuquicob a pach. Quire' ra' a beyaj a techo', quir a tsec'tic u jach tsoyir u t'an C'uj. Qui' tsec't u t'an C'uj, soc tu cotor mac yer bic tabar u taquicob u baj.

⁶ Tabar in quinsa'r an ten bic quinsbir yacac' a cu sijic ti'ob C'ujo'. C'uchij tu q'uinin in quinsa'r ti' u yajir u beyaj C'uj. ⁷ Ts'oc in beyaj. Tin qui' quibaj tu cotor a ba' yaraj ten C'uj uch. ⁸ Rajen ma' in p'at in wacsic tin wori'. Baje'rer quire' cu yiric taj tin quibaj a Jesús', soc u ts'ic ten u bo'orir tu manen tu tsoyir. Ra' cu bin ts'a ten ca' bin xuruc t'an, quire' taj cu yiric ba'quiri' yan to'on. Ma' chen ten cu bin ts'a'bari'. Baxuc bin u ca' u ts'a'bar ti' a mac a tan u qui' pajic u q'uinin ca' bin uruc Jesús.

Ts'oc u t'an Pablo ti' Timoteo

⁹ Ca' taquech tin wicnan. Seb a tar. ¹⁰ Quire' tu xunp'aten Demas. Ma' ja wirej, raji'o' caj u yajquint a ba' yan tera' yoc'ocab, rajen caj puts'ij ich u cajar Tesalónica. Bin Crescente ich u ru'umin Galacia. A Titojo', bin tu ru'umin Dalmacia. ¹¹ Chen ti' yan tin wicnan Lucas. Ca' bin taquech, toc p'ayej Marcos xan, quire' c'ucha'an yor u yamtiquen tin beyaj. ¹² Tin tuchi'taj ca' xic Tiquico ich u cajar Efeso. ¹³ Ca' bin taqueche', toc ch'a a pure ten u ca' yarir in noc', a tin p'ataj quire' tubten ich yatoch Carpo ich u cajar Troas. Baxuc a ju cuchij in ju'une' in xaquic yejer u ju'unin a jin cats'mane'. A je' ju'una' a jin nec'ate'.

¹⁴ A Alejandrojo' a mac yer a beta'r mascabo'. Tu jach c'asquinten. Chen a C'ujo' raji' cu bin u bo'otic u bo'orir u c'ab quire' c'as tu betaj. ¹⁵ A techo'

Timoteo, qui' canant a baj ti' Alejandroj xano'. Quire' tan u jach p'actic a ba' quij camsiq'ue'.

¹⁶ Ra' u q'uinin, caj u yan bat'an 'uyij in t'an tu cu ta'quicob in jo'r acatan u rey u winiquirob romano. Mana' in bajob tar u yamten quij. Tu rac p'atenob tin junan. Quin t'anic C'uj ca' jawsac u si'pirob a mac a tu p'atenobo'. ¹⁷ Barej ic Jaj Ts'urirex p'at tin wicnan tan u chichquintic in wor. Rajen c'ucha'an in wor in bin in tsec'tic tu cotor u t'an C'uj acatan a mac a ma' u winiquirob judío ca' yubob. Rajen tu taquen soc ma' u puricob u chi'en barum. ¹⁸ Canej a jeroj, Timoteo. Ic Jaj Ts'urirex bin u ca' taquiquen ti' a mac a ju c'at u c'asquintiquenob ten. Bin u ca' u cananten hasta quin c'uchur tu ru'umin tu cu bin reyintic C'uj ich ca'anan. Rajen quin wac ti': "Jach caremech C'uj." Raji' quin bin in wac ti' munt q'uin. Jeroj.

Cu chen t'anic u bajob Pablo

¹⁹ Quin t'anic Prisca yejer u mam Aquila u tiriri' yan, bayiri' a mac ti' yan tu yatoch Onesiforo. ²⁰ A Erastoe' ti' p'at tu cajar Corinto. Yajij Trófimoj rajen p'at tu cajar Mileto. ²¹ Wa ber ca' bin taquech tin wicnan, ma' a yan tar u q'uinin que'er. Ya'araj Eubulo ca' in t'anech. Baxuc Pudente yejer Lino yejer Claudia yejer tu cotor ic bajobex.

²² Quin t'anic ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ca' u qui' canantech tub yanech. Bayiri' quin c'atic ti' C'uj ca' u yamtej tu cotor mac tub yanech. Jeroj, ts'oquij, quij Pablo.

A JE' JU'UNA', CAJ U TS'IBTA PABLO TI' TITO

Pablo cu ts'ibtic ti' Tito

¹ A teno' Pablojen, u c'urewen C'uj. A teno' Pablojen, caj u tuchi'ten Jesucristo, Tito. Caj tu tuchi'ten quir in camsic a mac a tu tetajob C'uj. A teno' caj u tuchi'ten quir in yamtic a mac a teta'anob ten C'uj, soc u qui' acsicob tu yorob ti' u t'AN C'uj. A teno' caj u tuchi'ten C'uj quir in yamtic ti'ob soc u qui' najticob u t'AN C'uj soc u qui' c'ujinticob C'uj. ² Ca wiric, a teno' quin beyaj ti' C'uj, quire' tan in pajic u q'uinin quir in cuxtar munt q'uin. M^l' ja wirej, tu toc araj C'uj:

—Je' in ts'ic tech a cuxtar munt q'uine'.

A C'ujo' m^l' ju tus. M^l' ja wirej, tu ch'ic chunin caj u ya'araj C'uj uch:

—Je' in ts'ic tech a cuxtar munt q'uine', quij.

³ A baje'rere', caj u toc esa to'on C'uj quir ij quiric bic tabar ij cuxtar munt q'uin. Quire' ij cu'yaj u tsec'tic u t'AN C'uj uch. Caj u chich araj ten C'uj, quij Pablo:

—Xen tsec't in t'AN.

Baxuc caj u ya'araj yAJtaquiro'on ten. ⁴ A je' ju'una' Tito, tin ts'ibtech quire', Tito, irech in pararech quire', caj a wacsa ta wor u t'AN C'uj, Tito. Baxuc teno', quij Pablo. In c'at Tito, ca' u yamtech C'uj ic Tet. Baxuc xan in c'at ca' u yamtech Jesucristo ij CAJtaquir, Tito. In c'at ca' u yajquin tech C'uj, Tito. Baxuc Jesucristo. In c'at ca' qui'ac a wor Tito ti' C'uj baxuc ti' Jesucristo, soc m^{AN}' ba' ca tucric.

Ti' cu beyaj a Tijoju' ich u petenin c'ac'nab. Creta u c'aba'

⁵ Tito, quen. Caj in p'atech ta beyaj ich u petenin c'ac'nab. Creta u c'aba' u petenin c'ac'nab. Caj in p'atech ta beyaj Tito soc a toc ts'ocsic in beyaj soc a qui' tajquintic. "Bin in ca' Tito", quen tech. A techo' quir a tetic u ts'urirob ich a wet acs^l'orirob tu cu much'quinticob u bAJ. Ca' a tet u jach ts'urirob tu cu much'quinticob u bAJ. Jujuntur u ts'urirob, quire' u tirir ti' u cajar tu cu c'ayob xan. ⁶ A mac a bin tetbir ten u bAJob tu cu c'ayob Tito. Arej u tetob a m^l' u pac^l'arob u pach ten u rac'obo'. Ca' u teticob u ts'urirob tu cu c'ayob, a yAN turiri u raq'ue'. A yAN u pararo', a tu yacsob tu yorobo'. A yAN u pararo', a m^l' tan u manob tu c'asir, cax baxuc cu ya'aric u rac'obo' tan u manob tu c'asir, quij. A yAN u pararo' a cu quibicob u t'AN u tete'. ⁷ A mac bin u ca' tetbir ten u bAJob tu cu c'ayob. Arej ti'ob ca' u tetob a mac a m^l' u pac' u pachob u rac'obo'. Quire' robob cu bin tetbir quir u beyaj yejer C'uj. Ca' u tetob a m^l' seb cu p'ujur u yorobo'. A mac a m^l' ju tucrej tu yorob:

—Jach caremen, a teno'.

M^l' u yAN teticob a cu carchAJare'. A m^l' ju p'use yorob u rac'obe'. A m^l' ju nepachtob u taq'uin u rac'obe'. ⁸ Rajen arej u tetob a cu man tu tsoyir, a cu bin ocar tu ts'urir tu cu c'ayob. Ar u CAJtob a mac a nanij u yacsic mac tu yatoche'. CAJt a mac a tu c^{AN}'a C'ujo'. CAJt a mac a nema' biqui'. CAJt a mac a cu c^{AN}'antic u bAJ ti' a c'aso'. ⁹ CAJt a tetej a mac a cu qui' c^{AN}'antic u tajir u t'AN C'uj. A mac a cu man u chiquint u yorob u rac'obo'. A cu camsic u tajir ich u t'AN C'uj, cax p'asta'b ten mac, an bic camsa'b a ti'obo'. Tan u camsic ti'ob a ba' taj ti' u t'AN C'uj. Bayiri', a c'ucha'an yor u yesic u t'AN C'uj ti' a m^l' u quibicob u t'AN C'uj. Cax cu chen nunquicob u t'AN C'uj. Jaj ix t^{ACO} cu c'axicob tu yorob u tucurob ti' u t'AN C'uj a m^l' tu quibob u t'AN C'uj, jaj ix ti' je' u quibicob u t'AN C'uj xane'.

¹⁰ A baywo' arej ti'ob ca' u tetob u ts'urir an ten bic tin wa'araj tech. M^l' ja wirej, yAN ya'ab mac m^l' tan u quibicob u t'AN C'uj. Tan u chen t'ANob. M^l' ju

tucrob a ba' cu man ya'arob. Tan u tusaricob ti' u rac'ob. Baxuco' aro' mΛ' taj u tsicbar ich u winiquirob judíoji'. ¹¹ Rajen arej ti' u ts'urir a wet acsΛ'orirob a teta'b ten u bΛjjobo' ca' u ya'arej ti'ob:

—Ca' u nup'ob u chi'ob.

MΛ' ja wirej, Tito, tan u rΛc xaxac'ticob u tucurob, a ti' p'eri' cΛjricobo'. Quet yejer u xaxac'ticob u tucurob, tan u tus camsicob ti' u t'Λn C'uj, quir u jaricob u taq'uin, cax mΛ' taj a ba' cu camsicobo'.

¹² C'aj tech wa Tito, a ucho', ti' yΛn yΛjtseq'uir u t'Λn a cu tar ich u petenin Creta, caj u ya'araj:

—A jin rac'obo' u bur u q'uinin tan u man tus. A jin rac'obo' jach c'as, irob bΛc', ts'ic. A jin rac'obo' jach coch u nΛc'ob. MΛ' jach c'orob xan.

¹³ A ba' caj u ya'araj ti' u rac'ob, yΛjtsq'uir u t'Λn uch taj, quen. Rajen ca' a chich q'ueyob a ti'obo' a mac a cΛja'anob ich u petenin Creta, soc u quibicob a ba' jach tsoyo'. ¹⁴ Chich q'uey a ti'obo' soc mΛ' ju cΛnicob a ba' cu sosoc aricob, u winiquirob judío. Quire' aro', mΛ' taj a cu ya'aricobo'. Arej ti'ob soc mΛ' u yΛn quibicob a mac a tu p'uspachtob u t'Λn C'uj.

¹⁵ MΛ' ra' cu pac'Λr u si'pirob a ba' camsa'b ten u nunquirob uch. MΛ' ja wirej, tu cotor ba' tsoy ti' a mac a ruc'sa'b u si'pirob ten C'uj. Chen a mac a mΛ' tsoy yorob, c'as cu tucricob. Raji' cu pac'Λr u si'pirob a ba' camsa'b ten u nunquir. Quire' mΛ' ju yacsob tu yorob quir u ruc'sicob u si'pirob. Rajen xaxac'a'an u tucurob. Rajen mΛ' yer bic tabar u manob tu tsoyir. ¹⁶ Robob cu tus a'aricob:

—In wet manob C'uj.

Chen mΛ' ju manob tu tsoyir, rajen ij quer tus u ca'ob. MΛ' ja wirej, robob caj p'acta'bobo' ten C'uj quire' mΛ' ju quibicob u t'Λn mac. Rajen mΛ' ju c'uchur u yorob u manob tu tsoyir.

2

Bic tabar u qui' camsic ti'ob u t'Λn C'uj

¹ Barej a techo' Tito, Camsej ti'ob a jach quet yejer u t'Λn C'uj. Rajra' ca' a camsej ti'ob, a quet yejer u t'Λn C'uj. ² Toc chich arej ti'ob a nuxibe'. MΛ' tsoy u carchajΛrob. Arej ti' a nuxibo' soc u manob tu tsoyir. Arej ti'ob soc mΛ' u chejticob u rac'ob. Arej ti'ob ca' u qui' acsob tu yorob u t'Λn C'uj. Arej ti'ob ca' u yajquintob u rac'ob a nuxibe'. Arej ti'ob soc u cΛnicob nemΛ' bicob. Cax mac cu chuquicob u pachob a nuxibe', quij. ³ Arej ti'ob xan, a xquico', a nuxibe' ca' manacob tu tsoyir, soc yer u rac'ob tu yacsob tu yorob. Quire' cu yiricob mΛ' tan u manob tu c'asir. Arej ti'ob Tito, soc mΛ' u manob u pΛc'ob u pach mac, a nuxibe' a xquico'. Arej ti'ob soc mΛ' u carchajΛrob, a xquique' a nuxibe'. Ca' manacob tu tsoyir soc u cΛnicob chan xquic, u manob tu tsoyir. ⁴ Arej ti'ob Tito, soc u camsicob ti' xquic, a chichane', ca' u cΛnob u yajquinticob u mam. Ca' u qui' cΛnob u qui' yajquinticob u parar, a xquic a chichane'. ⁵ Soc mΛna' mac cu bin u p'asticob u t'Λn C'uj. Arej ti'ob, a xquic a nuxibe', ca' u camsob a xquic a chichane' soc mΛ' seb cu p'ujur u yorob, a chichan xquique'. Arej ti'ob ca' u camsob ti', ca' u cΛnantob u bΛj soc mΛ' u yacsicob tu si'pirob. Arej ti'ob ca' u camsob u qui' jansicob u mam tan u qui' misticob yatoch soc mΛ' rob yatoch. Arej ti'ob, a xquique' a nuxibe', ca' u camsob a chan xquic soc u yamticob u rac'ob. Arej ti'ob ca' u camsob ti', soc u qui' u'yicob u t'Λn u mam.

⁶ Arej ti'ob, a chichan xib xan, soc mΛ' seb cu p'ujur yorob. ⁷ A techo', Tito, t'ajquint a bΛj soc u cΛniquechob a chichan xib. Soc u qui' cΛniquechob a ba' ca betic tu core', tu ca camsic ti'ob. Ca' a qui' camsej soc tsoy yiricob a wor Tito, quire' ca qui' camsic ti'ob soc yiricob taj ca camsic ti'ob. Soc u sΛjtiquechob Tito a rac'ob. ⁸ Tu ca camsic ti'ob, Tito, a mac cΛja'an ich u

petenin c'ac'nab Creta. Qui' irej, Tito, soc yerob taj ca camsic. Soc ma'na' mac cu bin u pa'q'uicob a pach, Tito. Cax cu p'astico'on Tito, a wer taj a ba' ca camsic, rajen a mac a cu p'astico'on, Tito, je' u pa'yicob u su'tarob tech yejeren, quire' taj quij camsicob.

⁹ A mac cu c'anan ca' beyana'c ca' a camsej ti'ob, Tito, soc u qui' u'yicob u t'an u jach ts'urir, cax a ba' c'ata'b ti'ob ten u jach ts'urir. Arej ti'ob ca' u qui' quintob yor u jach ts'urir tu cu beyajob. Arej ti'ob soc ma' u nunquicob u t'an u jach ts'urir. Arej ti'ob, Tito, a cu c'ananob tu beyajob ten u jach ts'urir. ¹⁰ Arej ti'ob, ma' u ya'n ac'ricob u ba'tac u jach ts'urir. Arej ti'ob soc rajra' chich u beyajob soc yerob u jach ts'urir je' u quibicob u beyajob. Rajen ca' u toc betej an ten bic tin wa'araj soc u jer a cu yiricob bin u ca' ya'arob: "Jach tsoy u t'an C'uj", quire' yerob tu yacsob tu yorob ti' ij ca'jtaquir.

¹¹ Ma' ja wirej, a C'ujo' caj u yesato'on bic tabar u yajquintico'onex. Jach manan cu yajquintico'onex quire' tu tuchi't u parar ca' u taco'onex wa quij cacsiquex tij corex u t'an Jaj Ts'ur. ¹² A baywo' C'uj tan u camsicob Tito ca' ic ya'n p'at a ba' c'asir, a tic betex uch. Ca' ic p'atex a ba' c'asir cu tar to'onex a ba' quic pachtiquex tij corex soc ma' seb quic p'usic ij corex. Soc ca' manaco'onex tu tsoyir ich yoc'ocab. Soc ca' ij qui' c'ujintex C'uj baje'rer xan. ¹³ Quire' tan ic pajiquex u q'uinin quir u tar ij ca'jtaquirex Jesucristo. Ma' ja wirej, a ti' cu tar ich ca'anan, jach manan tsoy ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. Quire' jach carem ij C'ujex jach tsoy ij cu'wiquex yur ca'anan Tito.

¹⁴ Ma' ja wirej, a Jesús'o', u ba'jiri' tu c'ubaj u ba'j ca' ba'jac ich cruz. Quir u rac bo'otic tu cotor u bo'orir ic si'pirex rajen quinsa'b. Rajen tu tacato'onex Jesús ti' ij c'asirex soc raji' ya'nino'onex. Caj u rac jawsaj ic si'pirex. Cax tu cotor u c'asir a tic betex uch soc ic manex tu tsoyir. Soc sac'oro'onex ca' ic yamtex ic rac'ob.

¹⁵ Tito, quen, baxuc xan ca' a camse ti' a wet acs'a'orirex. Ca' a chichquint u yorob soc u canicob. Ca' a chich arej ti'ob soc yerob tu tetch C'uj quir a camsic ti'ob. Soc ma' a cha'ic u p'astiquechob, Tito.

3

Soc yiriquechob ta wacsaj ta wor

¹ Tito, quen, ca' a wa'arej ti' a mac a cu camsicob u t'an C'uj. Arej ti'ob ca' u quibob u t'an u jach ts'urir tu cajar. Bayiri' ti' gobierno, ca' u quibob u t'an. Arej ti'ob ca' u t'ajquintob u ba'j tu beyaj wa tsoy u beyaj. Wa ma' tsoy u beyajob arej ti'ob: "Jot", quij. ² Arej ti'ob, soc ma' u p'asticob mac, soc ma' u ts'iquinticob mac. Arej ti'ob soc nema' bic u tsicbar ti' mac, soc chan ber cu tsicbar ti' u yet acs'a'orirob. Bayiri' yejer a mac a ma' yacsmanob tu yorob u t'an C'uj.

³ C'a'otej, Tito, quen. A to'on ucho' ma' jic najtej a ba' ts'iba'an ich u t'an C'uj uch. An ten bic to'on uch, Tito, ma' jij quibaj u t'an mac. Baxuc ti' a ma' yacsmanob tu yorob baje'rer. Wa cu pa'yico'on ic rac'ob uch, tij quibaj ic bin tu c'asir mac uch. Quire' sato'on ti' u t'an C'uj uch. C'a'otej, Tito, a to'ono' raji' quic ts'urintic a ba' quic pachtic c'as uch. A wa quij quiric tij quich uch Tito. Quic jach pachtic c'as. A ucho' quic man tu c'asir tan u q'uxtar ij cor. Quic wa'ac'as p'actic ic ba'j. Bayiri' xan quic pacran p'actic ic rac'ob xan. ⁴ Barej Tito, caj u yesa to'on C'uj bic tabar u tsoyir C'uj cu yajquintico'onex. Rajen caj u tuchi'taj u parar ij ca'jtaquirex quir u yamtico'onex, a mac a te' ca'ja'an ich yoc'ocab. ⁵ Ma' ja wirej, Tito, cax wa tic chen betajex tsoyo', chen ma' raji' quir u taquico'onex C'uj. Tu chen tacajo'onex quire' tu yajquintico'onex quire' u c'at u yamtico'onex soc ma' ic binex c'ac'. Caj u rac ruc'sa ic si'pirex wa ber caj u tacajo'onex. Caj u ts'aj to'onex u jer ij corex rajen u pararo'onex C'uj

baje'rere'. Raji' C'uj ic Tetex baje'rere'. MΛ' ja wirej, caj u ts'aja to'onex u jer quir ij cuxtarex munt q'uin. A baywo' ric'ben winico'onex quire' u Taj'or u Pixam C'uj. ⁶ A Jesucristojo' caj u masaj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj quire' raji' ij cajtaquirex. Jach manan caj u ts'aja to'onex u Taj'or u Pixam C'uj. ⁷ Tu cotor aro', caj beta'b ten C'uj to'onex soc ΛCATAN u wich tsoy yirico'onex C'uj. MΛ' ja wirej, u bajiri' a C'ujo' caj u jajquinto'onex soc u yamtico'onex. A baywo', ΛCATAN tu wich C'uj tsoy yirico'onex. Rajen tan ic pajiquex u q'uinin quir u yacsico'onex soc ic cuxtarex munt q'uin.

⁸ A je' t'ANA', a tin wa'ara tech sam jach taj, Tito. Rajen jach tsoy ca' a camsej ti'ob a tu yacsob tu yorob. In c'at ca' a chich arej ti' a yacsMANOB tu yorob u t'AN C'uj. Arej ti'ob ca' manacob tu tsoyir soc u yamticob u rac'ob. Arej ca' u p'is u bajob ca' u yamtob u rac'ob. Jach tsoy ca' a camsej ti'ob aro', Tito. Quire' ca' ic yamtic mac tu cotor. ⁹ Tsire'e' Tito. P'atej joq'uen mΛ' a wocar tu cu chi'icob u ni'. MΛ' ba'wir cu chi'icob u ni' quire' a techo', Tito, mΛ' tech a chi'icob u ni' quire' rajra' u c'atic bic tabar u nunquir uch, quij. MΛ' ja wirej, ra' cu YANX chun u ts'ictacob. Quire' mΛ' ja chi'ibar u ni', a techo', Tito, quire' a je'ra' u t'AN Moisés. Cax cu ya'aricob: "MΛ' tsoy aro'." Raji' mΛ' u yamtob mac cu chen p'usic yorob.

¹⁰ Wa ti' YAN mac tan u ts'iquintic u yet acsΛ'orirob tu cu much'quinticob u bajob. Arej ti', ca' u p'AT u ts'iquintic u yet acsΛ'orirob. Wa cu ca' ts'iquintic u yet acsΛ'orirob. Arej ti', Tito, wa mΛ' ju yub a t'AN, Tito, joc'sej tu cu c'ayob. Arej ti', mΛ' u ca' tar tu cu c'ayob quire' ca'ten cu ts'iquintic u yet acsΛ'orir. ¹¹ MΛ' ja wirej, Tito, sa'TAR a xibo' quire' mΛ' ju yubic u t'AN, tu cu c'ayob, bayiri' xan yer ba' u si'pir a xibo'.

Caj ts'oc u t'AN Pablo ti' Tito

¹² Wa ber ca' bin in tuchi't a wet beyaj, Tito. Cax wa TÍQUICO, quin tuchi'tic cax wa Artemas, quin bin in tuchi'tej ca' tac. Soc raji' cu p'atar tu beyaj ich u petenin Creta. Sebquint a c'uchur tin wicnAN ich u cajar Nicópolis, quire' in c'at in mas u q'uinin que'er ich u cajar Nicópolis. ¹³ Yamtej Zenas yejer Apolos, Tito. A Zenaso', u jach er u t'AN Moisés, a ic nunquiro'. Qui' yamtej ti'ob, Tito, tu cu binob u tsec't u t'AN C'uj wa YAN tech taq'uin. Wa YAN noq'ue', jASE ti'ob Zenas yejer Apolos, soc mANA' ba' u c'atob tu cu beyajob. ¹⁴ MΛ' ja wirej, Tito, ca' a camsic ti' a bajob, soc u yamticob u yet acsΛ'orirob. Cax mΛ' u yet acsΛ'orirob, arej u yamtob. Camsej ti'ob, Tito, soc u yamticob u yet acsΛ'orirob a mANA' u yo'och'o'. Wa mANA' u noc'o', arej ti'ob u jASE ti'ob. Soc a baywo', mΛ' u pac'ar ten mac, soc mΛ' ya'aricob: "MΛ' c'or a yacsMANOB tu yorob, rajen mANA' ba' YAN ti'ob."

T'AN a yacsMANOB tu yorob, Tito

¹⁵ Tu cotor mac a ti' YANOB tin wicnAN cu yacob, ca' in t'ANECH Tito. Ca' a t'ANEJ tu cotor mac a jin jach yaje', tub YANECH a tu yacsajob tu yorob u t'AN C'uj. Quin t'ANIC C'uj ca' u qui' CANANTECH C'uj, Tito. Bayiri' tu cotor mac a tu YANECH, Tito. Quin t'ANIC C'uj ca' qui' CANANTA' ten C'uj, xan. Jeroj ts'oquij Tito, quij Pablo.

A JE' JU'UNA' CAJ U TS'IBTA PABLO TI' FILEMÓN

A Pablojo' tu ts'ibtaj ti' Filemón

¹ A teno' Pablojen, quin ts'ibtic tech Filemón. Toc chuca'anen ten u winiquirob romano, Filemón, quire' u yajir u jach tsoyir u t'ʌn Jesucristo. A je' ju'una' quin ts'ibtic tech Filemón p'erir yejer Timoteo, quin ts'ibtiquech. Ic jach yajex ic ʌʌj yejer Timoteo, Filemón. Mʌ' ja wirej, a techo' ij quet beyajech, Filemón. ² A je' ju'una', tan in ts'ibtic, quir in t'ʌnic a mac a cu yocar c'ayobe' ich a watoch, Filemón. Baxuc quin t'ʌnic a xquico', Apia, u c'aba' xquic, quire' raji' in wet acsʌ'orir. Tan in t'ʌnic xan Arquipo in wet acsʌ'orir, Arquipo. Mʌ' ja wirej, cu yamtiquenob tu quic tsec'tic u t'ʌn C'uj uch ich u cajar Efeso. Tu yʌnechex baje'rer. ³ Ij c'at, ca' u yamtechex, quire' cu yajquintiquechex ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. In c'at ca' quif'ac a worex ti' ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

Cu ya'aric Pablo bic tabar Filemón caj u yajquintaj u rac'ob

⁴ A teno', quij Pablo, su'su' quin t'ʌnic C'uj. Quin wa'aric ti' C'uj: "Bayo' C'uj, quire' tu yacsa tu yor Filemón."

Baxuc quin wac ti' C'uj ca' bin in t'ʌnej C'uj. ⁵ Quire' caj in wu'yaj, mun caj a yajquinta Jesucristo, quet bayiri' a rac'ob caj a yajquintaj. Baxuc tech Filemón, caj in wu'yaj taj ta wacsa ta wor u t'ʌn C'uj. ⁶ Rajen quin t'ʌnic C'uj ca' a qui' najtex bic jach manan caj u yamtaj techex Jesucristo. Bayiri' ten caj u yamten. Quire' tech Filemón wa ber caj a tsec'taj u t'ʌn C'uj ti' a rac'ob, Filemón caj u quibob u t'ʌn C'uj quire' tan yacsicob tu yor. ⁷ Jach qui' in wor, quire' caj in wu'yaj caj a jach yajquint a yacsmʌnob tu yorob Filemón quire' tan a qui'quintic u yorob, rajen caj in wu'yaj aro', tan a chichquintic in wor Filemón xan.

Pablo cu c'atic ti' Filemón ca' u yamt a c'urew Onésimo

⁸ Rajen quin ts'ibtic tech ju'un Filemón, quir in chich c'atic tech. Ca' a yam ten Filemón. Quire' caj u tuchi'ten ic Jaj Ts'ur Jesucristo, rajen tsoy ca' in c'atej tech soc a yamtiquen. ⁹ Chen quin c'atic tech quire' tech ta yajquinta Cristo, rajen in wer je' a yamtiquene'. Mʌ' ja wirej, baje'rere' nuxiben, quire' u c'ʌʌʌʌnenob u winiquirob romano quire' tin tsec'ta ti'ob u t'ʌn Cristo Jesús. ¹⁰ Quin chich aric tech Filemón ca' a yamt a c'urew uch Onésimo. Mʌ' ja wirej, caj yubaj in tsec't u t'ʌn C'uj caj u yacsa tu yor u t'ʌn C'uj, rajen in parar Onésimo. Mʌ' ja wirej, caj yub in tsec't u t'ʌn C'uj Onésimo tu c'ʌʌʌʌnen ich u winiquirob romano.

¹¹ A ucho' Filemón, caj a wa'araj mʌ' ba'wir tech a c'urew Onésimo. Caj a wa'araj uch: "Jot." Chen a baje'rere' tu yacsa tu yor u t'ʌn C'uj, Onésimo. Rajen tsoy, ca' u yamtech Onésimo, Filemón, quire' a baje'rere' tu yamtiquen Onésimo. ¹² A baje'rere', tar u ca', Onésimo, ca' bin in tuchi'tej Onésimo, Filemón. Qui' acsej Onésimo ich a watoch Filemón quire' in jach yaj Onésimo. ¹³ A ucho', in jach c'at in wirej u p'atʌʌʌʌ Onésimo tin wicʌʌ ca' u yamten Onésimo quire' u chucmʌnen u winiquirob romano caj in tsec'taj u t'ʌn C'uj uch. Mʌ' ja wirej, a techo', tin wiraj Filemón mʌ' c'ucha'an a wor a yamten tub u chucmʌnen u winiquirob romano quire' nach yʌnech a techo'. Rajen in chen c'at u p'atʌʌʌʌ Onésimo tu yʌnen. ¹⁴ Cax in jach c'at in wir u p'atʌʌʌʌ Onésimo

tu y_Λnen, chen m_Λ' in c'at in wirej wa cu p'at_Λr Onésimo wa m_Λ' tsoy ta t'Λn tech Filemón. In c'at quet a wor yejer Onésimo. ¹⁵ A ucho' caj a tucraj m_Λna' Onésimo, caj u putsurech, jaj ix t_Λco tsoy tu t'Λn C'uj caj u puts'urech. Baje'rer wac'as tar u ca' tu y_Λnech soc rajra' cu bin beyaj tech. ¹⁶ Ca' bin uruc a c'urew Filemón, m_Λ' bic a c'urewi' ca' bin uruqui' quire' tu yacsaj tu yor, Onésimo. A baje'rere' Filemón, a wits'in Onésimo, quire' tu yacsaj tu yor. Ca' a wasej Onésimo, an ten bic a mac a jach yaje'. Quire' a teno' in jach yajquinta Onésimo xan. A techo', jach manan ca' a yajquintej Onésimo, quire' m_Λ' chen a c'urew, bayiri' a wits'in. Quire' tu yacsaj tu yor u t'Λn Cristo.

¹⁷ U'yej, ba' quin wa'aric Filemón, wa ca tucric a nup'en in wet beyajech ca' a qui' acsej Onésimo an ten bic a wacsiquen ich a watoch. ¹⁸ Wa ti' y_Λn ba' caj u tusaraj tech uch cax wa y_Λn u berer tech. Ts'ibtej ten, a teno' je' in bo'otiqueche'. ¹⁹ A teno' Pablojen, tan in ts'ibtic tin c'Λb tan in wac tech Filemón, je' in bo'otic u berer Onésimo teche'. Chen ca' in c'ase tech Filemón, cax m_Λ' in c'at in wac tech. Y_Λn a berer, ten, quir a cuxtar. M_Λ' wa ta wacsaj ta wor caj a wu'yaj in tsichar tech uch? ²⁰ Rajen qui'quintej in wor Filemón in b_Λjobech quire' tech ta wacsa ta wor u t'Λn jaj Ts'ur. Chichquint in wor quire' baxuc a mac a tu yacsa tu yor cu man yirej caj u chichquintej yor, rajen ca' a jaws u si'pir Onésimo.

²¹ A teno' in ts'ibtic tech quire' in wer je' a wu'yic in t'Λne' jerere'. In wer jach manan a wu'yic a ba' quin c'atic teche'. ²² Bayiri' xan, c_Λxtej turiri' ch'ac tu quin wen_Λn ca' bin taquen, quire' tan in pajic a C'uje' raji' cu bin u nunc a t'Λnex, tu ca c'atiquex ca' u cha' in bin C'uj. A baywo' je' in wiriquexe'.

Ts'ocar u t'Λn Pablo ti' Filemón

²³ Epafras, in wet c'ara'an winic quire' tu tsec'taj u t'Λn Cristo Jesús xan. Raji' arej ca' in qui' t'Λnech. ²⁴ Bayiri' xan in wet beyajob, a cu yamticob in tsec'tej u t'Λn C'ujo'. Robob Marcos, Aristarco, Demas yejer Lucas. Bayiri' xan cu ya'aricob ca' in t'Λnech.

²⁵ Ca' u qui' c_Λnantech Jaj Ts'ur Jesucristo jeroj ts'oqui Filemón, quij Pablo.

A JE' JU'UNA', RAJI' TI' U YET WINIQUIROB JUDÍO A CU TSICBAROB U T'AN HEBREO HEBREOS

A C'ujo' caj tsicbanajij ti' to'onex soc ic najtiquex u t'an

¹ Ch'ic uch, a C'ujo', quij, caj u t'anob ic nunquirex u winiquirob judío. Ya'ab u tenin caj u t'an ti'ob, caj u ts'aja u tucurob yajtseq'uirob u t'an C'uj quir u tsicbarob ti' ic nunquirex a ba' u c'at C'uj. A jun xot'o' caj ts'a'b ti' jujunturi mac uch, u jer jun xot' u t'an caj ts'a'b ti' u jer mac. Bayiri' caj esaj ya'ab ba' ti'ob soc yerob a ba' u c'at C'uj. ² Chen a je' q'uina', quire' tab u xur t'an raji' caj u t'anajo'onex, tan u c'aníc u parar quir u t'aníc to'onex. A C'ujo' caj u betaj tu cotor ba', cax a ru'umo', cax a ca'anano' caj u c'anaj Jesús quir u betic a ca'anano', quir u betic ich yoc'ocab xan. A C'ujo', caj u toc rac ts'aj ti' u parar tu cotor ba' soc raji' yānin u parar. ³ An ten bic cu sasir ic yumo', bayiri' a Jesús' cu yesic u muc' u Tet C'uj. Mā' ja wirej, p'eriri'ob, Jesús quet yejer u Tet. Raji', yejer tu cotor u muc' cu cānantic a je' yoc'ocab. Mā' ja wirej, raji' cu cānantic tu cotor aro' quire' jach chich u muc' u t'an. Raji' caj ts'oc u rac ruc'sic u si'pir tu cotor mac ich cruz. Caj curaj ich u noj C'uj ich ca'anan, a mac jach manan u muc'. Caj curaj ich u noj C'uj quir u bin sajta'bir ten tu cotor mac.

A yajmasirob u t'an C'ujo', jach noj, chen a no'jo' ara'yānin u parar C'uj, jach manan noj

⁴ U parar C'uj jach manan ti' u yajmasirob u t'an C'uj. Jach manan ti' quire' baxuc u c'at C'uj, rajen ts'a'b ti' u muc' ten C'uj, cax a ti'ob yajmasirob u t'an C'uj. ⁵ Mā' ja wirej, a C'ujo' mā' biq'uin caj u ya'araj ti' yajmasirob u t'an C'uj, mā' turiri' caj u ya'araj ti' yajmasirob u t'an C'uj: A techo', quij C'uj, in pararech, baje'rer caj in wesaj a techo', in pararech quij. Bayiri' xan mā' tu ya'araj C'uj ti' yajmasirob u t'an: Raji' in pararo', a teno' in Tet.

⁶ Caj tuchi'ta'b ten C'uj u parar, a turiri' u pararo'. A ra' caj rocha'b ten u nā' ich yoc'ocab. Caj ya'araj C'uj: A texexo', ajmasirechex in t'an, ca' a c'ujintex in parar, tu cotorechex ca' a c'ujintex in parar quij.

⁷ U'yex ba' caj ya'araj C'uj ti' yajmasirob u t'an uch: Wa ber caj beta'b ten C'uj yajmasirob u t'an robob irob a ic'o' quir u c'aníc a ti'obo'. Robob caj beta'b ten C'uj yajmasirob u t'an irob c'ac' soc u c'aníc a ti'obo'.

⁸ U'yex ba' caj u ya'araj C'uj ti' u parar: Ti' a cutano' tech C'uj tu cu bin u reyintiquechob mac. Munt q'uin cu bin u reyintiquechob mac. Jach taj tech cu bin u reyintiquechob mac quire' a techo' māna' a c'asir a techo'. ⁹ Mā' ja wirej, a techo' ca yajquintic a tsoyo', chen a c'aso' ca p'actic. Rajen a teno' in C'ujech tin qui'quint a wor jach manan ti' a wet manob, quire' tan in tetic tech quire' u reyintiquechob mac.

¹⁰ Caj wac'as a'araj ti' u parar: A techo' u Jaj Ts'urirech tu cotor mac. A techo' caj a betaj yoc'ocab tu yānxchun yejer u jach chichir a muc'. A bajiri' ta betaj a ca'anano' yejer u jach chichir a muc' xan. ¹¹ Rajen, cax ca' bin xuruc aro', chen a techo' munt q'uin ti' yānech. A ca'anano' je' u rabare' an ten bic cu rabar noc'

quire' uchben. ¹² Irej noc' cu c'oxar cu buquintic u jer. Cu bin c'axbir tech a ca'anano'. Chen a bajiri' a techo' ra'iri'ech, ma' a quimin a techo' munt q'uin.

¹³ A C'ujo' mix big'uin caj ya'araj ti' yajmasirob u t'an:

Curen te' tin noj hasta quin ts'ic tech in muc' soc in ruc'sic a mac a cu p'actiquech soc ma' u wac'as p'actiquechob.

Baxuc caj u ya'araj C'uj ich u t'an.

¹⁴ Ma' ja wirej, caj beta'b ten C'uj yajmasirob u t'an soc u yamtic a mac teta'b quir u yacsic tu yor. Robob yajmasirob u t'an C'uj ra' u pixamob a cu tarob ich C'uj.

2

Ca' ij qui' canantex ic bajex soc ma' u tubur to'onex u t'an C'uj

¹ Quire' a Cristojo' jach manan u muc' ti' yajmasirob u t'an C'uj, rajen ca' ij quibex a ba' tij cu'yex soc ma' ic p'atiquexi'. ² Ma' ja wirej, ic toc erex u t'an caj masa'b to'onex ten yajmasir u t'an C'uj ti' Moisés uch chaca'an yiricob wa jach taj, quire' a mac a ma' tu c'amobi' uch a ma' tu quibobi', toc seb caj ts'a'b u muc'yaj uch. ³ Baxuc a to'onex xano', Wa ma' ic sariquex ic xiquinex tu quij cu'yiquex u tsicbarob u jach tsoyir u t'an C'uj. Ma' c'ucha'an yor u taquico'onex C'uj tu quic binex muc'yaj. Ma' ja wirej, jach no'j u jach tsoyir u t'an C'uj quire' payber toc tsec'ta'b ti' ten u bajiri' Jaj Ts'ur tu tsec'taj. Ma' ja wirej, robob a mac a tu yubob ti' caj u yacsob tu yorob ti', jeroj pachir caj u masajob ti' to'onex. ⁴ Ma' jariri'o', a C'ujo' u bajiri' xan, caj u yesaj jach ya'ab carem beyaj yejer a ba' ma' yiramano'b uch, ma' biq'uin yiramano'b mac soc yer mac jach taj. Cax ts'ab u muc' u Taj'or u Pixam C'uj ti' to'onex an ten bic u c'at C'uj.

Caj waysa'b Jesús ten C'uj soc baxuc to'onex a yacsmano'b tu yorob

⁵ Ma' ja wirej, a tenob quin tsicbarob ti' a ric'ben yoc'ocabo' yejer a ric'ben ca'anano'. Robob bin u ca' betbirob ten C'uj soc a ti' taro' a C'ujo' je' u reyinticob tu junan. Ma' u cha'bar u reyinta' yajmasirob u t'an. ⁶ Ma' ja wirej, quij, ti' ts'iba'an ich u t'an C'uj uch bic tabar tan u t'anan C'uj ten mac tan ya'aric:

Ba'wir a xibo', C'uj quen, soc a tucrej ti'? Jot a ti'o'. Ba'wir a xibo' quire' cu quimij? Ba'wir ca' a canantej? ⁷ Ma' ya'abir u q'uinin ca cha'ic u cuxtar a xibo' te' ich yoc'ocab. Ma' u c'uchur ti' baxuc u muc' yajmasirob a t'an C'uj, quij. Caj a ts'ajaj xib a muc' ti' bayiri' xan, caj a ts'aja u beyaj quir u betic a ba' jach manan tsoy. ⁸ A techo' C'uj, caj a cha'aj u ts'urinte'j a xibo' tu cotor a ba' a ti' yan ich yoc'ocab.

Quire' a C'ujo' caj u ts'ajaj ti' xib soc raji' cu ts'urintic tu cotor ba' yan te' ich yoc'ocaba', rajen raji' ca' u ts'urinte'j, chen ti' toy yan ba' ma' toy rac u ts'urinte'j ich yoc'ocab. ⁹ Chen ij quirmānex Jesús, a mac jach manan u muc', a yajmasirob u t'an C'ujo', ma' quet u muc' yejer Jesús. Barej caj u jamach p'ataj u muc' Jesús, quire' u bajiri' tu ch'aj u winquirir an ten bic to'onex te' ich yoc'ocaba'. Baje'rer tij quirex Jesús caj ts'a'b u jach chichir u muc' wa ber caj acsa'b ich u noj C'uj tu cu bin sajta'bir ten tu cotor mac, quire' caj quimij ich cruz. Ma' ja wirej, quire' jach tsoy tu t'an C'uj rajen raji' caj u betaj tu cotor aro' soc Jesús ca' quimic ti' tu cotor mac.

¹⁰ Tu cotor ba' raji' yanin C'uj, quire' raji' caj u betaj tu cotor ba' rajen a C'ujo' u jach ts'urir tu cotor ba'. Raji' xan, u c'at u yacsic tu cotor a yacsmano'b tu yorob ich ca'anan quire' u pararob C'uj a yacsmano'b tu yorob. Ma' ja wirej, rajen cha'b ten C'uj ij sajtaquirex quire' a ba' muc'yajnalij ca' u taquej mac,

rajen jach manan c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'. ¹¹ MΛ' ja wirej, a mac tan u p'obar ti'ob u si'pir ti'ob, bayiri' xan, a robob a tan u p'obarob u si'pirob ten Jesús, quet bayiri', p'eri' u Tetob. Rajen raji' mΛ' ju ch'ic u suraquir u ya'aric a robob u bajob quire' raji' yΛninob C'uj. ¹² MΛ' ja wirej, ti' tsiba'an ich u t'Λn C'uj, tan ya'aric:

Je' in bin in t'Λnic in wits'inob ti' tech C'uj, quij. Je' in c'ayob ti' tech C'uj ΛCatan tu cotor mac a tu yacsob tu yorob ti' tech tu cu much'quinticob u baj quir u c'ujintiquex C'uj.

¹³ Ti' wΛC'AS ts'iba'an ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric:

Je' in wacsic tin wor ti' C'uj, quij.

Caj wΛC'AS ts'ibta'b xan tu cu ya'aric:

Te' yΛnena' yejer in pararob a ta ts'aj ten C'uj.

¹⁴ MΛ' ja wirej, quij, a mac a p'eri' u tet p'eri' u yo'nen xan. Rajen u bajiri' Jesús caj u ch'aj u winiquir ca' u rubs u muc' a quisino' soc mΛ' u quinsic mac.

¹⁵ A baxuco' Jesús mΛ' u cha'ic mac u sajticob u quimin mac. A ti'obob' uch irob u c'urewob quisin, rajen caj u sajtob u quiminob u burur q'uin. ¹⁶ MΛ' ja wirej, jach chΛca'an ca' ic najtex tarij ic Jaj Ts'urirex quir u taquic a mac a cu tar ich u yo'nen Abraham, mΛ' tarij quir u taquic yΛjmasirob u t'Λn C'uj uch.

¹⁷ Rajen, a Jesús' caj waysa'b uch an ten bic a to'onexo' soc u wΛC'AS bajiri' caj muc'yaj irej to'onex quic muc'yajex quire' tu yiraj otsiro'onex. MΛ' ja wirej, raji' u sacerdote a jach manan no'j quir u yamtic yits'inob tan u t'Λnic to'onex C'uj. Bayiri' caj u c'ubaj u baj soc u rΛC ruc'sic ic si'pirex ich u cruz. ¹⁸ Quire' u bajiri' Jesús caj muc'yajna'ij wa ber tumta'b yor ten a quisino', rajen baje'rer toc ti' yΛn Jesús quir u taquic a mac a tan u tumta'r yor ten quisin.

3

Jesucristo jach manan no'j ti' u nunquir u winiquirob judío u c'aba' Moisés

¹ In wet acsΛ'orirex a techexo' a mac a teta'b ten C'uj soc raji' yΛninechex C'uj. Raji' caj u t'Λn techex quir u ts'ic techex a cuxtarex a cu tar ich ca'anan. Turex Jesús. MΛ' ja wirej, raji' tuchi'ta'b ten C'uj quir u ts'ic to'onex a ba' cu ya'aric C'uj, bayiri' raji' u sacerdote a jach manan no'jo' ti' C'uj a mac a quij cariquex ij c'ujintiquex. ² An ten bic Moisés caj u rΛC quibaj a ba' ara'b ten C'uj uch wa ber caj cuxa'an Moisés ich u rac'ob uch. Baxuc xan, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj u rΛC quibaj tu cotor a ba' ara'b ten C'uj. MΛ' ja wirej, quire' a Jesús' caj ts'a'b u muc' ten C'uj. ³ Jach tsoy ca' ic sajtiquex ic nunquirex Moisés, chen jach manan ca' ic sajtex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo. MΛ' ja wirej, raji' irej a mac ic sajtiquex a cu c'Λxic yatoch, mΛ' ic sajtiquex yatoch a c'ax ten mac. ⁴ Jujuntur yatoch c'ax ten xib. Bayiri' xan, tu cotor ba' a ti' yΛn ich yoc'ocab toc beta'b ten C'uj. ⁵ Jach taj a Moisés' tu betaj u beyaj C'uj, caj u quibaj tu cotor ba' a ra' u q'uinino' ti' yΛn Moisés ich u yet winiquirob judío uch. MΛ' ja wirej, u beyaj C'uj ti' Moisés quir u tsec'tic u t'Λn C'uj ti' u yet winiquirob judío. A mun ts'a'b ten C'uj ti' Moisés ra' tu toc masaj ti' u yet winiquirob judío uch cax a cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin. ⁶ Bayiri' xan, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj u toc rΛC quibaj tu cotor a ba' ara'b ten C'uj. Chen ju muc'o' ts'a'b ti' ten C'uj jach manan ti' Jesús cax a Moisés', quire' raji' Jesús u parar C'uj. Wa quij qui' quibiquex tu cotor a ba' ara'b ten C'uj ti' to'onex mix quic p'Λtiquex u t'Λn hasta u q'uinin ca' bin uruc quir u taquico'onex, je' u qui' acsico'onex quire' raji' yΛnino'onex C'uj.

Je' u tar yor mac a C'uj yΛnin

⁷ MΛ' ja wirej, wa baxuco', jach manan tsoy ca' ij quibex u t'Λn C'uj an ten bic caj ara'b ten u Taj'or u Pixam C'uj uch, tu cu ya'aric ti' a mac ts'a'b u tucur quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj. U'yex ba' cu ya'aric C'uj:

Baje'rer wa ber ca wu'yiqueux u t'Λniquechex C'uj. ⁸ MΛ' a chichquintiqueux a jo'rex irechex a nunquirex caj u chichquintob u jo'rob uch. MΛ' ja wirej, a nunquirex caj u chichquintob u jo'rob ich tacyay ru'um uch, caj u p'Λtob in t'Λn, quij C'uj. ⁹ MΛ' ja wirej, a nunquirex mΛ' tu yacsob tu yorob ti' ten, quij C'uj, cax tu yirob in carem beyaj ich tacyay ru'um tu caj in pΛy u berob cuarenta yaxq'uin. ¹⁰ Rajen caj ts'iquijen, quij C'uj, yejer a nunquirex, a ra' cuxa'anob a ra' u q'uinino'. Rajen caj in wa'araj: Robob mΛ' c'ucha'an yorob u tucricob taj mΛ' biq'uin c'ucha'an yor u tucricob taj, robob mΛ' u quetquintic yorob yejer a ba' tin betaj. ¹¹ Rajen caj ts'iquijen yejer a nunquirex caj in toc chich araj ti'ob mΛ' biq'uin quin bin in wacsic ti'ob ich u ru'umin a tin toc araj: Je' in ts'ic techexe'.

¹² Rajen in wet acsΛ'orirex, qui' cΛnantex a bΛjex soc mΛ' a chichquintic a jo'rex soc mΛ' a p'Λtiqueux a wacsiqueux ta worex ti' C'uj, a mac cΛja'an ich ca'anan, quij. ¹³ Rajen ca' ic pacran chich ariqueux ti' ic bΛjobechech hasta ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex. Rajra' ca' ic pacran chich arex ti' ic bΛjobechech soc mΛ' ic tus pΛyiqueux ic si'pirex soc mΛ' u chichtar ij jo'rex ten ic si'pirex. ¹⁴ Rajen ca' ic pacran chich ariqueux ti' ic bΛjobechech. Quire' ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo je' ic pacran c'Λmiqueux a ba' raji' yΛnin, wa quij quibejex a ba' tu ya'araj to'onex, tan ij cacsiqueux tij corex ti' an ten bic pΛyber caj ij yΛn acsex tij corex ti' caj ic yΛn quibex u t'Λn uch. ¹⁵ MΛ' ja wirej, ca' ij quibex a ba' cu chich aric to'onex, quire' tu toc araj uch, quij: Jeroj ta wu'yajex in t'Λn baje'rer, rajen mΛ' a chichquintic a jo'rex an ten bic a nunquirex uch tu chichquintajob u jo'rob ich tacyay ru'um uch.

¹⁶ MΛ' ja wirej, a mac a tu yubob u t'Λn C'uj uch ich tacyay ru'um. Ra'iri' u bΛjiri' tu p'Λtob u t'Λn C'uj. Robob, tu cotor u winiquirob judio a pa'y u berob ten Moisés caj joc'ob ich u ru'umin Egipto uch. ¹⁷ MΛ' ja wirej, u winiquirob israel, a tu pΛyob u si'pirob, caj quimob ich tacyay ru'um. Robob caj u ts'iquintob C'uj cuarenta yaxq'uin a ti' quimob ich tacyay ru'um. ¹⁸ U winiquirob israel a mac mΛ' tu quibob u t'Λn C'uj ich tacyay ru'um uch caj ara'b ten C'uj ti'ob tan u chich ara' ten C'uj: "Jach taj, quij C'uj, mΛ' biq'uin quin bin in wacsiquechex tu ru'umin a tin toc araj: Je' in ts'ic techexe', quij." ¹⁹ Rajen ij quereux u winiquirob israel mΛ' c'ucha'an yorob u yocar tu ru'umin a tu ya'araj C'uj: Je' in ts'ic techex. Quire' mΛ' tu yacsob tu yorob ti'.

4

¹ Rajen, a C'ujo', ti' toy cu ts'ic to'onex u t'Λn baje'rer, "Je' u yacsic to'onex." Rajen ca' ij cΛnantiqueux ic bΛjex soc c'ucha'an ij corex ij cocarex quir ic je'sic ic bΛjex yejer C'uj. Ca' ij cΛnantex ic bΛjex wa jix tacyay cu tus tucric mΛ' ju yocar. ² A C'ujo' caj u ts'ajaj ti' ic nunquirex u jach tsoyir u t'Λn an ten bic caj u ts'ajaj ti' a to'onexo'. Chen ic nunquirex ich a tacyay ru'umo', cax tu yubob a ba' ara'b ti'ob ten C'uj mΛ' ba'wir ti'ob quire' mΛ' tu quibob u t'Λn, quire' mΛ' tu yacsob tu yorob. ³ A to'onexo', baje'rer tan ij cocarex quir ic je'sic ic bΛjex yejer C'uj wa tij cacsex tij corex ti' C'uj. MΛ' ja wirej, a ucho' caj ara'b ten C'uj ti' ic nunquirex:

Rajen tan in chich ariquechex, "Jach taj, mΛ' biq'uin robob cu bin yocarob tu ru'umin a tin toc araj: Je' in ts'ic ti'ob, quire' ta ts'iquintajenex." quij C'uj.

MΛ' ja wirej, a C'ujō' caj ts'oc u betic a yoc'ocabe' toc c'ucha'an yor mac u yocor u je'sic u bΛj yejer C'uj. ⁴ Aro', quij, taj, quire' ti' toc ts'iba'an ich u jer junxot' u t'Λn C'uj uch. Ra' tan u tsicbΛtic ti' u q'uinin sάbado. U'yex ba' cu ya'aric C'uj ti' sάbado:

Caj c'uchij u q'uinin sάbado quire' tu ts'ocsaj u beyaj C'uj tu caj u betaj yoc'ocab jeroj tu je'saj u bΛj.

⁵ Baxuc xan, ti' toc ts'ba'an ich u t'Λn C'uj tu cu ya'aric:

MΛ' biq'uin quin bin in wacsic ti'ob quir u je'sicob u bΛj yejeren, quij C'uj.

⁶ Baxuc caj ya'araj C'uj rajen, a C'ujō' qui' yor u yacsic mac u je'sic u bΛj yejer C'uj cax jun yarob. Quire' u winiquirob israel, a pa'y u ber ten Moisés uch ich tΛcax ru'um tu yubob u jach tsoyir u t'Λn C'uj, chen mΛ' tu c'Λmobi' rajen mΛ' acsa'b ten C'uj quir u je'sic u bΛj yejer C'uj. ⁷ Rajen caj manij ch'ic ya'ab yaxq'uin a C'ujō' caj u wΛc'Λs a'araj ti' u winiquirob Israel. Chen aro' tin toc ts'ibtaj techex sam. MΛ' ja wirej, raji' u ya'araj ti' David ca' u ts'ibtej uch: U'yex ba' quin wac. Ta wu'yex u t'Λn C'uj, baje'rer mΛ' a chichquintic a jo'rex.

⁸ MΛ' ja wirej, a C'ujō' tu cu bin acsa'bir a ra' yΛninob C'uj soc p'eri'ob yorob. Ra' mΛ' baxuc u ru'umin tu caj acsa'b u winiquirob israel ten Josuē uch. MΛ' ja wirej, wa ra' u ru'umin tu cu bin acsa'bir ten C'uj uch mΛ' ba'wir cu bin wΛc'Λs acsa'bir mac quir u je'sic u bΛj yejer C'uj. ⁹ Chen, a to'onexo' a ra' yΛnino'onex C'uj c'ucha'an ij corex ij cocarex ic je'siquex ic bΛjex yejer C'uj toc baje'rer.

¹⁰ Quire' a ra' yΛninob C'uj, a cu bin acsa'biro' ten C'uj, cu bin u je'sicob u bΛj an ten bic C'uj caj u je'saj u bΛj caj ts'oc u betic yoc'ocab. ¹¹ Rajen ca' ic jach p'isex ic bΛjex soc u yacsico'onex C'uj. A teno', mΛ' in c'at ca' ij cΛnex ic nunquirex, quire' mΛ' tu yacsob tu yorob ti' C'uj. MΛ' in c'at turiri' to'onex ca' ij cΛnex ic nunquirex quire' mΛ' tu yacsob tu yorob ti' C'uj ic nunquirex uch.

¹² Quire' a baxuco', u t'Λn C'uj yΛn jach manan chichir u muc' ti'. Jach cuxa'an u muc' xan. MΛ' ja wirej, cu c'uchur u t'Λn C'uj tu tamin u pixam mac. Jach seb cu c'uchur u t'Λn C'uj tu pixam mac. Ra' irej u mascabir a ca' wΛtΛc' yΛn yej ti'. MΛ' wa seb cu c'uchur u t'Λn C'uj tu pixam mac? U t'Λn C'uj cu yesic a ba' cu tucric tu yor xan. ¹³ MΛna' ba' bet'ab ten C'uj mΛ' wa chΛca'an yirir u wich ten C'uj. Rajen mΛna' mac c'ucha'an yor u ta'quic u bΛjōb soc mΛ' cu yirir ten C'uj quire' sasir u wich a C'ujō'. YΛn ic toc nunquiquex ti' C'uj a ba' tic betajexi'.

A Jesúsō' jach manan ic nono'j sacerdotex

¹⁴ Ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, raji' u parar C'uj, raji' xan ic nono'j sacerdotex ΛcΛtan ti' C'uj. MΛ' ja wirej, raji' wΛc'Λs bin ich C'uj ca' u chich c'atej ti' C'uj ti' to'onex ca' u yamtej ti' to'onex. Rajen yΛn ij qui' toc acsiquex tij corex quire' mΛ' jic p'Λtex u t'Λn. ¹⁵ A quisino', caj u rΛc qui' tumtaj u yor ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, chen mΛ' tu pΛy u si'pir mΛ' turiri'. Rajen yer Jesús bic tabar u ch'ic otsir to'onex tu mΛ' c'ucha'an ij corex tu cu tumtic ij corex, quire' u bΛjiri' tumta'b yor ti' tu cotor ba' an ten bic a to'onexo', chen raji' mΛ' tu pΛyaj u si'pir a Jesúsō'. ¹⁶ Cojenex, quij, ca' ic nΛts'ex ic bΛjex ich C'uj. Ca' ic chichquint ij corex wa ber quic nats'Λrex ich C'uj soc raji' ca' u yirej otsiro'onex a to'onexo' C'uj. Bayiri' quir ij c'Λmiquex a ba' tsoy tu t'Λn C'uj wa ber quij cu yiquex mΛ' c'ucha'an ij corex ti' a ba' cu tumtic ij corex.

5

¹ MΛ' ja wirej, jujuntur sacerdote, a jach no'jo', toc teta'an ti' tu cotor mac ich u winiquirob israel soc u t'Λnicob C'uj ti' u rac'ob. Rajen teta'b soc quinsic u yΛrΛc'ob mac quir u toquic quir u sijic ti' C'uj quir u ruc'sic u si'pir u rac'ob. ² Rajen, raji' c'ucha'an yor u yirej otsir u rac'ob quire' u bΛjiri' yer

ma' c'ucha'an yor ti' tu cotor a ba' a cu tar ti'. Rajen nemla' biqui' ich u rac'ob a sacerdote quir u yamtic a mac a jach ama'an u canic ba', cax yejer mac a tu paly u si'pir. ³Ma' ja wirej, u bajjiirob a sacerdotejo' ylan u quinsic yalac' quir u toquic quir u sijic ti' C'uj u bo'orir u wac'as si'pir u bajjiri' an ten bic u rac'ob xan.

⁴Malna' mac c'ucha'an yor u tetic quir u beyaj a sacerdotejo' soc u bajjiri' cu yocar beyaj sacerdote a no'jo'. Chen u bajjiri' C'uj c'ucha'an yor u tetic soc yocar beyaj sacerdote an ten bic ts'a'b u beyaj Aarón ten C'uj uch. ⁵Bayiri' xan, Cristo. U bajjiri', quij, ma' tu tetaj u bajjiri' quir u beyaj quir u yocar sacerdote, a no'jo'. Ma' ja wirej, u bajjiri' C'uj caj u ts'ajaj u beyaj quire'. C'uj caj u ya'araj ti'.

A techo', quij C'uj, in pararech. Tin pararinquintajech baje'rer, quij.

⁶Baxuc xan ti' wac'as ara'b ti' ten C'uj an ten bic ts'iba'an ich u t'an C'uj uch: A teno', quij C'uj, tin tetajech soc a wocar sacerdotejech a jach no'jo' soc yan tech u muc' a Melquisedeco'. Munt q'uin yan tech u muc' Melquisedec.

⁷Wa ber cuxa'an Jesús te'ra' ich yoc'ocab uch. Jach chich caj u t'anaj C'uj tu cu c'atic a ba' u c'at, tan u yoc'ar ya'arir u wich. Cax yan u muc' a C'uj' quir u to'car Jesús chen quinsa'b uch, quire' baxuc u c'at C'uj. Cax C'uj caj u yubaj u t'an Jesús quire' Jesús rajra' cu quibic u t'an. ⁸Cax a Jesús' u parar C'uj, cu naj quibic u t'an C'uj Jesús, cax tu cu naj muc'yaj. ⁹Caj ts'oc u quibic tu cotor ba', Jesús caj u c'ub u baj soc ca' quimic. Caj quimij soc tu cotor mac a cu bin yacsej tu yor, cu bin tachir ten Jesús quir u cuxtar munt q'uin. ¹⁰Quire' a baxuco', quij, rajen a C'uj' caj u tetaj u parar soc u yocar sacerdote, a jach no'jo' soc yan u muc' Melquisedec.

Qui' irex, quij soc ma' a p'atiquex a wacsiquex ta worex ti' Jesucristo

¹¹Ti' yan ya'ab ba' ti' Cristo, a sacerdotejo' a no'jo', quir in camsiquexech chen jach yaj quir a caniquex. Ma' ja wirej, ma' a c'atex a najtexi'. ¹²⁻¹³Jeroj uch, a techexo', caj a wacsex ta worex ti' Jesús. Chen a bajjiri'ex, ma' tan a camsiquex mac u t'an C'uj. Ca chen caltex mac ca' u camsequechex ti' u t'an C'uj, a ba' ta yan canajex uch caj a yan acsajex ta worex uch. Ta chen canex a chichano', a ma' c'ucha'an yor u jantic yo'och, cu chen chuch. Baxuc ta canex, quire' ma' tan a qui' najtiquex a ba' cu ya'aric u t'an C'uj, ma' tan a manex tu tsoyir xan. ¹⁴A mac a cu qui' najtic a ba' ts'iba'an ich u t'an C'uj yer bic tabar u tetic a ba' jach tsoy. Cu najtic xan a ba' ma' tsoyi'.

6

¹Quire' a baxuco', ca' ij canex a ba' ts'iba'an ich u t'an C'uj soc ij qui' najtiquex ti'. A ba' tic yan canajex uch caj ic yan acsex tij corex ti' u t'an Cristo, cax ya'ab, ma' rajra' ca' ij canex quire' ti' toy yan ya'ab ts'iba'an ich u t'an C'uj. Ca' ic yan canex a ba' tsoy. Ma' tsoy ca' ic chen canex bic tabar ca' ij c'axex tij corex soc ic p'atiquex ic si'pirex, tan ic toc ariquex ti' C'uj a ba' si'pir tij cacsex uch. An ten bic caj ij cacsex tij corex ti' C'uj uch. ²Ma' rajra' ca' ij canex a cu ya'aric, rajra' cu yacsic ja' tu jor mac, ma' rajra' quij canex a ba' a cu ya'aric, cu ts'anc'abtej mac. Ma' rajra' ca' ij canex bic tabar a cu ric'sic mac u quimirir, ma' rajra' quij caniquex bic tabar a C'uj' bin u ca' ta'quic u jo'r mac a yan u si'pir soc u bin erar ich c'ac' munt q'uin. Ma' ja wirej, ma' chen jari' caj canexi' aro'. ³Quire' ti' yan jach ya'ab ich u t'an C'uj ca' ij canex soc jach manan ca' ij qui' najtex u t'an C'uj. A baxuco' je' ic betiquex an ten bic tsoy tu t'an C'uj.

⁴Yan mac a tu c'amajob u sasirir a cu tar ti' C'uj. Robob caj u c'as tumtaj u tsoyir a ts'a'bob ti' ten u Taj'or u Pixam C'uj. ⁵Robob caj u c'amajob a ba' jach tsoy ti' u t'an C'uj. Robob caj esa'b ti'ob ten C'uj jun yar u chichir u muc' C'uj, chen a ray muc'o' jach manan cu bin irbir ca' bin c'uchuc tu q'uinin ich

ca'anan. ⁶ Wa baxuco' caj c'uchob ti' C'uj chen pachir caj u p'uspachtob ti' C'uj aro' irej wa wac'as sinij u parar C'uj ich cruz quire' tan u pach'icob ti'. ⁷ A C'uj' cu betic ti' tsoy a ru'umo', a tenten u tar a ya'ariro' cu yuq'uic a ru'umo' soc u yamtic a mac a yAn u cor soc u ts'ic yo'och ti' a mac a cu jaric u cor. ⁸ Wa ja ru'umo' cu chen joc'ar u q'ui'ixer yejer u ro'obir, a ra' cu bin tocar ten a mac a cu jaric u cor. A baxuco' cu betic C'uj ti' mac xan.

Ca' ij qui' acsex tij corex ti' Cristo

⁹ A teno' caj in ts'ib techex in wet acsa'orirex a mac in jach yaj soc a werex ba' u ber ti' mac a cu p'uspachticob ti' C'uj. Quire' quin ts'ibtic ti' techex quire' in wer jach taj je' u taquiquechex C'uje'. Quire' raji' tan u yamtiquechex quir a manex tu tsoyir. ¹⁰ A C'uj', jach tsoy quire' rajra' cu betic a ba' jach manan tsoy. Raji' cu bin bo'otbir mac a cu yajquintic mac, quire' cu yamtic ti' mac. U berer baje' rer cu yamtic a ti'obo'. Ma' ja wirej, a C'uj' ma' u tubur ti', je' u bin bo'otbirob ten C'uj. ¹¹ Chen ca' a qui' p'isex a bajex an ten bic caj a yamtex ti' mac uch hasta ca' bin c'uchuc tu q'uinin a C'uj' cu bin u qui' acsiquechex ich ca'anan. ¹² Ma' a yAn ma' c'ortarex tu ca much'quintiquex a bajex quir a wu'yiquex u t'An C'uj, chen qui' canex a mac a tu qui' canaj u yacsic tu yor ti' u t'An C'uj, a robob a cu pajicob, je' u bin c'ambir a ba' toc ara'b ti' ten C'uje'.

¹³ Wa ber a C'uj' caj u toc araj ti' Abraham uch, bin u ca' pararinquintic u parar, caj u jach toc araj C'uj yejer u muc', quire' mana' u jer mac yAn u muc' an ten bic C'uj yAnin, quire' jach manan u muc' a C'uj'. ¹⁴ Caj ara'b ten C'uj ti' ic nunquirex Abraham uch: "Je' in qui' yamtiquech Abraham. A teno', quij C'uj, quin bin in pimquintic u parar a ca' parar", quij. ¹⁵ Ic nunquirex Abraham caj pararnajij u parar an ten bic toc ara'b ti' ten C'uj Abraham. Nema' biqui' Abraham hasta c'uchij tu q'uinin caj u toc nup'saj a C'uj', a ba' tu toc araj ti' uch. Ma' ja wirej, Sara, raji' u rac', caj u rochaj u chan ochir. ¹⁶ Ma' ja wirej, a mac a ti' yAn ich yoc'ocaba' cu ya'aric ich u rac'ob: "C'uj cu yiric", wa mac cu jach toc aric a ba' ti' mac. Baxuc cu ya'aricob, quire' mana' u jer yAn u muc' an ten bic C'uj. Rajen cu ya'aricob: "C'uj cu yiric", tu cu jach toc aric ba', quire' ma' ba'wir quir u ya'aric u jer, toc ts'oquij. ¹⁷ Baxuco' xan, a C'uj' caj u toc araj ti' ic nunquirex Abraham, cu bin u pararancar caj u toc a'araj C'uj yejer u muc', soc yer taj mac wa raji' je' u nup'sic a ba' tu toc araj ti' ic nunquirex Abraham. A ma' ju c'ax u tucur a C'uj'. ¹⁸ Ma' ja wirej, baxuc caj u toc araj C'uj yejer tu cotor u muc', rajen c'ucha'an ij corex ca' ij cacsex tij corex ti' wa ber cu toc aric ba' ti' to'onex. Ma' ja wirej, tu cotoro'onex a tij c'ubex ic pixamex ti' C'uj quir u taquico'onex, ma' ba'wir ca' ic jac'sex ij corex. Je' u taquico'onex an ten bic caj u toc araj ti' to'onex. ¹⁹ Quire' cu taquico'onex an ten bic tu toc araj to'onex uch. Rajen ma' u pec ic pixamex, quire' jach manan u cananta' ic pixamex quire' p'eri' ic pixamex yejer C'uj ich ca'anan. ²⁰ Ma' ja wirej, Cristo tu betaj u berir ti' to'onex quir ij c'uchurex ich C'uj. A baywo', quij, ti' yAn Jesús ich ca'anan ti' to'onex an ten bic sacerdote a jach no'jo', chen yAn u muc' Jesús an ten bic u muc' sacerdote Melquisedec, a ma' u bin xupur u muc' ma' biq'uin cu xupur u muc'.

7

Ic Jaj Ts'urirex Jesucristo toc yAn u muc' Melquisedec

¹ A je' Melquisedeca', raji' u rey u cajar Salem uch. Ra'iri' u bajiri' xan sacerdote a jach no'j ti' C'uj. Raji' yAn u muc' C'uj jach manan. A ucho' caj urij ic nunquirex Abraham tu tu ba'tetaj cuatro a reyob, quire' robob caj u ya'crajob u yum Abraham. A Melquisedeco', caj joq'uij tu cajar quir u nup'ic ic nunquirex Abraham ich ber. Raji' caj u t'Anaj C'uj tan u c'ata' ti' ca' yamtac

Abraham ten C'uj ti'. ² MΛ' ja wirej, ic nunquirex Abraham caj u ЈАSaj ti' a sacerdote, a no'jo', ra' u c'aba' Melquisedec. Caj jasij ten Abraham a ba' tu ch'aj caj u ba'tetaj a cuatro reyob. Tu tu ch'aj diez u ba'tac caj u ts'aja turiri' ti' Melquisedec. Baxuc caj u betaj, jas ti' ten Abraham ich u cotor ba' a tu ch'aj tu tu ba'tetaj a reyo'. A Melquisedec raji' u rey u cajar Salem. U c'aba' Melquisedec u c'at ya'arej: "Jach tsoy rey." Bayiri' ij querec tu cu reyinticob Melquisedec tu cajar Salem mΛ' ts'ic mac, quire' baxuc u c'at ya'arej u c'aba' u cajar: "MΛ' ts'ic mac." ³ A Melquisedeco' irej wa mac tu junan caj tar quire' mix yer mac u nΛ', mix yer mac u tet xan. MΛ' ij querec maqui'. Mix yer mac ba' yo'nen Melquisedec. MΛna' mac yer ber caj rocha'b ten u nΛ', mix mac yer ber caj quimij. Rajen raji' irej ic Jaj Ts'urirex Jesucristo u parar C'uj. MΛ' ja wirej, raji' caj oc tu beyaj an ten bic sacerdote a jach manan no'jo', quire' raji' ЯΛn u muc', a mΛ' u xupur u muc'.

⁴ MΛ' ja wirej, chΛca'an ij quiriquex wa Melquisedec toc ЯΛn u muc' quir u beyaj ti' C'uj. A Melquisedeco' irej sacerdote, a jach no'jo'. Quire' cax ic nunquirex Abraham uch tu tu ch'aj u ba'tac tu tu ba'te'taj rey, a cuatrojo', caj u ts'aja ti' Melquisedec. Caj u ts'aja ti' Melquisedec turiri' u ba'taco' ich a diezjo'. ⁵ C'aj wa techex ba' ts'ibta'b ten ic nunquirex Moisés ich u t'Λn C'uj uch, quij. Caj u chich araj to'onex u winiquirob judío: "Ca' a ЈАsex a ba'taquex a ti' a sacerdotejo' a ra' cu tar ti' yo'nen Leví. Ca' a ЈАsex ti'ob turiri' a ba'taquex wa ber ЯΛnechex diez." Baxuc ca' ij quibex quire' tu cotoro'onex ra' ic nunquirex Abraham. ⁶ Chen a Melquisedeco', cax mΛ' ra' u yo'nen Leví caj u c'Λmaj a ba' ts'ab ti' ten ic nunquirex Abraham uch. MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u toc araj ti' Abraham uch, cu bin u qui' yamtej Abraham caj ts'oc u c'ubic u parar Isaac quir u quinsac uch. Chen Melquisedec caj u c'Λmaj a ba' ts'a'b ti' ten Abraham rajen Melquisedec caj u c'ataj ti' C'uj ca' u yamt ic nunquirex Abraham uch. ⁷ A to'onexo', ij querec wa mac cu t'Λnic C'uj ca' u yamtej u rac'ob, ra' jach manan ЯΛn u muc'. Chen a mac a cu bin yamtac ten C'uj, mΛ' ju c'uchur yor ti' a mac a tu t'Λnaj C'uj soc yamta'bir ten C'uj u rac'ob. ⁸ MΛ' ja wirej, a sacerdotejo', a ti' cu tar yo'nen Leví uch, a turiri' ba' tu c'Λmaj, wa ber ЯΛn diez u ba'tacob ti' u yet winiquirob judío. Robob a sacerdotejo', a ti' cu tar yo'nen Leví, quimij xan, chen a ba' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj ti' Melquisedec irej wa ti' toy cuxa'an. ⁹⁻¹⁰ A Levíjo' yejer tu cotor sacerdote, a rub tu pach Leví, quire' u beriri' baje'rer cu c'Λmicob a turiri' u ba'tac ich a diezjo'. A Levíjo' ra' u nunquir ti' tu cotor sacerdote irob wa p'eri'ob yejer ic nunquirex Abraham ber caj sΛjta'b Melquisedec ten Abraham, cax mΛ' toy rocha'b ten u nΛ' Leví tu q'uinin Abraham, quire' raji' u ch'ic sucu'un.

¹¹ Ti' u tar a sacerdotejo', ti' u nunquir Leví, bayiri' xan, a sacerdotejo', a ti' cu tar Aarón, robob u beyajob quir u beticob tu cotor a ba' ti' ЯΛn ich u t'Λn Moisés soc u yamticob u yet winiquirob israel. Chen u winiquirob israel mΛ' c'ucha'an yor u bin tacbirob ten u beyaj sacerdote a cu tar ti' u nunquir Leví. Rajen a C'ujo' yer ЯΛn u tuchi'tic Jesucristo soc ЯΛn u muc' Melquisedec, a sacerdote a jach no'jo'. MΛ' ja wirej, raji' mΛ' tarij ti' yo'nen Leví. ¹² Rajen a C'ujo' caj c'ox u muc' a sacerdotejo', bayiri' xan, ca' c'ox u jer u t'Λn an ten bic tabar sacerdote caj c'ox u muc'. ¹³ Baxuc caj joq'uij, quire' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo mΛ' raji' yo'nen Leví, a tu cu tar a mac a cu yocar beyaj a sacerdotejo'. ¹⁴ MΛ' ja wirej, chΛca'an ca' ij quirec tub u tar u yo'nen ic Jaj Ts'urirex, jach taj ti' u tar yo'nen ich Judá. MΛ' ja wirej, a Moiséso' caj u toc araj ti' u tar yo'nen ich Leví a sacerdotejo', jariri' ich yo'nenob u winiquirob israel. MΛ' ju ya'araj u jer.

¹⁵ MΛ' ja wirej, jach chΛca'an ij quiriquex caj c'ox u jer u t'Λn an ten bic tabar

a sacerdotejo', quire' ic Jaj Tsurirex quij, y_{AN} jach chich u muc' an ten bic jach chich u muc' Melquisedec uch. ¹⁶ M_A' ja wirej, ts'a'b u muc' ten C'uj Jesús, cax m_A' raji' yo'nen Leví a ti' cu naj tar a sacerdotejo' ich u winiquirob israel. Chen Jesús y_{AN} u muc' munt q'uin an ten bic tabar a sacerdotejo'. M_A' ja wirej, m_A' u quimin xan. ¹⁷ M_A' ja wirej, baxuc caj tsicban_{AN} C'uj uch, caj u tsicb_{AT}aj ti' Cristo uch caj ya'araj:

A techo', quij C'uj, caj in tetatech soc a wocar beyaj sacerdotejeh, a jach no'jo', soc y_{AN} tech a muc' an ten bic u muc' Melquisedec uch. A muc' a techo', munt q'uin tech y_{AN} a muc'. M_A' u xupur a muc'.

¹⁸ Baxuco', a C'ujo' caj u c'ax u jer t'_{AN} an ten bic tabar u beyaj a sacerdote an ten bic caj u ts'ibtaj Moisés a ucho', quire' aro' m_{ANA}' u muc' a y_{AN} beta'b quir u tocar mac. ¹⁹ Quire' m_A' c'ucha'an yor mac tacbir ti' u si'pir ten u t'_{AN} Moisés. Barej caj tarij ic Jaj Tsurirex, a mac jach manan u muc', raji' caj u ruc's u t'_{AN} Moisés quire' m_A' ba'wir ti'. Rajen ca' ij cacsex tij corex ca' yacso'onex C'uj ich ca'anan.

²⁰ M_A' ja wirej, wa ber caj tuchi'ta'b ic Jaj Tsurirex ten C'uj, raji' jach toc ara'b yocar beyaj an ten bic a sacardotejo'. ²¹ Chen a C'ujo' m_A' jach toc ara'b ti' a sacerdotejo' a ti' u tar yo'nen Leví a baxuco'. Chen a C'ujo', wa ber caj u ts'ajaj u muc' ti' Jesús caj u jach toc araj ti' an ten bic baxuc ts'iba'an xan uch. Ic Jaj Tsurirex C'uj caj u jach toc araj ti' rajen y_{AN} u nup'sic a ba' tu ya'araj C'uj ti' u parar. Caj ara'b ten C'uj ti' u parar:

A teno', quij C'uj, tin toc tetech soc a wocar beyaj sacerdotejeh, a jach no'jo', soc y_{AN} tech a muc' an ten bic u muc' Melquisedec uch. A muc' a techo', munt q'uin y_{AN} a muc'. Baxuc caj ara'b ti' ten C'uj.

²² Quire' a Jesús', toc y_{AN} u muc' baxuco', rajen a ba' jach toc ara'b ten C'uj C'uj ti' to'onex uch bin u ca' nup'sic u t'_{AN}. M_A' ja wirej, a ba' toc ara'b ich yoc'or Jesús jach manan ti' a ba' toc ara'b ti' Moisés ten C'uj uch. ²³ Robob, sacerdotejo', quij, a ti' cu tar ich yo'nen Leví jach pim a ucho', caj r_{AC} quimob. Caj ts'oc u quiminob caj oc'ob u jer tu beyajob. Caj quimob an ten bic tu cotor mac ich yoc'ocab cu quiminob, rajen caj oca'b u jer tu beyajob. ²⁴ Chen ic Jaj Tsurirex Jesucristo toc y_{AN} u muc' an ten bic sacerdote a jach no'jo', munt q'uin quire' raji' m_A' u quimin. M_A' u xupur u muc'. ²⁵ Chen a mac a cu bin acsa'bir ten C'uj ich ca'anan quire' a ba' tu betaj Jesús uch, cu bin tacbir ten Jesús quir u cuxtar munt q'uin. Quire' ti' y_{AN} Jesús munt q'uin quir u t'_{AN}ic C'uj ti'ob ich ca'anan.

²⁶ A baxuco', ij c'atex turiri' sacerdote, a jach no'jo' an ten bic Jesús. Raji' jach tsoy yor quire' rajra' cu betic a ba' jach manan soy tu t'_{AN} C'uj, m_{ANA}' u si'pir ti', A Jesús' m_A' quet yejer a mac a y_{AN} u si'pir. Caj u ts'ajaj sajta'bir Jesús ten C'uj quire' acsa'bir Jesús ich ca'anan. ²⁷ C'aj wa techex, robob a sacerdote ucho', a jach no'jo' a nanij u quinsic y_{ARAC}' mac quir u to'quic u sijic ti' C'uj soc u bo'otic u bo'orir u si'pir mac. A sacerdotej a no'jo', m_A' u chen quinsicob y_{ARAC}' ti' u yet winiquirob israel, caj u quinsob u bajiri' quir u bo'oticob u bo'orir u bajiri' u si'pirob xan. Chen ic Jaj Tsurirex Jesucristo, u bajiri' tu c'ubaj u baj soc u quinsa' quir u r_{AC} bo'otic u bo'orir u si'pir tu cotor mac. Chen teni' caj u bo'otaj, quire' m_A' ba'wir ti' u jer. ²⁸ Tu cotorob sacerdote a jach no'jo', a ti' u tar yo'nen Aarón nanij u beyajob quir u beticob a ba' caj ara'bob ti' ten Moisés ich u t'_{AN}. Robob t_{ACL} y_{AN} u si'pirob. Chen u t'_{AN} a ba' tu toc araj C'uj uch, cax m_A' toy ts'iba'an u t'_{AN} Moisés, quire' ra' pachir caj ts'ibta'b. A ba' tu toc araj C'uj uch, ra' tu tetaj u parar uch. Raji' m_{ANA}' u si'pir. Raji' jach manan c'ucha'an yor an ten bic sacerdote.

8

A quet u t'ano', a ric'beno'

¹ Ic Jaj Ts'urirex caj oquij ich ca'anan an ten bic sacerdote a jach no'jo'. Caj cuquinta'b ten C'uj a Jesús'o' ich u noj ich ca'anan quir u caremquintic u c'aba'. Aro' jach no'j, mana' u jer jach manan no'j ti' a ba' quin ts'ibtic ti' techex. ² Quire' a sacerdote, a jach no'jo', a mac ca'ja'an te' ich yoc'ocab, nanij u beyaj tu japnin carem naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. A ray najo' toc ts'apquinta'b ten mac ich yoc'ocab. Chen tu cu yocar Jesús ich ca'anan ma' ts'apquinta'b ten mac. ³ Robob a sacerdote, a jach no'jo', cu naj ts'ic ti' C'uj a ba' cu tar purbir ten u yet winiquirob judíojo' tu cu to'quicob ti' C'uj. Cax a sijbarob ten u yet winiquirob judío ti' C'uj, cax quir u bo'otic u bo'orir u si'pirob. Rajen ic Jaj Ts'urirex caj tarij tu c'ub u wac'as bajiri' quir u bo'otic u bo'orir ic si'pirex ich u cruz. ⁴ Jaj ix t'acoj wa jic Jaj Ts'irirex wa toc yan te' ich yoc'ocab baje'rer, raji' ma' c'ucha'an yor ocar beyaj sacerdote an ten bic sacerdote a cu bin purbir tu cu naj to'quic quir u ts'ic ba' ti' C'uj, quir u quibic a ba' ts'iba'an ten Moisés ich u t'an. Ma' ja wirej, robob u sacerdote ra' u toc beyajob ti' C'uj. ⁵ Ma' ja wirej, a sacerdotejo', a cu yocarob tu beyajob ich u japnin naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío. A ray najo', c'axbir ten u winiquirob judío ich yoc'ocab tus ets'bir quet yejer a ba' yan ich ca'anano', quire' tu ca'tajob u winiquirob judío ti' a ba' esbir ti'ob ten Moisés uch. Ma' ja wirej, caj ara'b ten C'uj ti' Moisés uch: "Qui' irex bic tabar a c'axiqueu u najir tu ca bin a c'ujintiquenex yejer a wet winiquirob judíojo'. Quet bayiri' ca' a c'axex an ten bic caj in wesaj techex ich u jo'r p'uc wits." Baxuc caj ara'b ten C'uj. ⁶ Robob a sacerdotejo', a ti' cu tar ich yo'nen Leví, caj beyanajob tera' ich yoc'ocab. Chen ic Jaj Ts'urirex caj oc beyaj ca'anan an ten bic sacerdote a jach no'jo' acatan ti' C'uj quir u t'anic C'uj ti' to'onex. Rajen u muc' a Jesús'o' jach manan ti' a sacerdotejo', a ti' cu tar ich yo'nen Leví. Robob ma' ju c'uchur u muc'ob ti' Jesús. Ma' ja wirej, u muc' a utsquinta'b ten C'uj, jach manan ti' u muc' a ts'a'b ten C'uj ti' Moisés uch. A quet u t'ano' a caj ts'a'b ten C'uj ti' to'onex baje'rer jach manan ti' a quet u t'ano', a ts'a'b ten C'uj ti' ic nunquirex uch.

⁷ A ray quet u t'ano', a uchbeno' ma' nequi' joq'uij rajen a C'ujo' caj u wac'as pa'aj u jer, quij. ⁸ Quire' ic Jaj Ts'urirex C'uj caj u yiraj u winiquirob judío ma' quet yorob u t'an, a uchbeno' rajen caj ya'araj:

Ca' bin c'uchuc tu q'uinin, quij C'uj, je' in wac'as pajic u jer a quet u t'ano' yejer u winiquirob israel, bayiri' yejer a mac a ti' cu tar yo'nen Judá.

⁹ Je' in wac'as pajic u jer a quet u t'ano' chen aro' ma' quet yejer a tin betaj yejer a nunquirex wa ber caj in yamtob, caj in joc'saj a ti'obo' tu ru'umin Egipto uch. Robob ma' tu quibajob in t'an a tin ts'aja ti'ob rajen caj in p'uspachtaj ti'ob, baxuc cu ya'aric ic Jaj Ts'urirex C'uj.

¹⁰ Wa ber ca' bin c'uchuc tu q'uinin, quij C'uj, ca' bin in ts'ic ti' u winiquirob israel u jerob a quet u t'ano', je' in ts'ic ti' ca' toc oac in t'an tu pixamob u winiquirob israel soc u najticob in muc', quij soc ma' u bin tubur ti'. A ray u quinino', quij C'uj, a raji'ob a ten yaninob, jach qui' bin u yajquintiquenob. ¹¹ Wa ber ca' bin c'uchuc a ray u q'uinino', quij C'uj, ma' ba'wir mac quir ij camsic. A mac tan ya'aric ti' u bajob, cax wa ja mac ca'ja'an tu cajar: "Canex C'uj", quire' cu bin u rac najtob in t'an, cax a mac carem, cax a mac a ma' caremi', u toc rac najtob. ¹² A teno', quij C'uj, quin bin in jawsic u si'pirob, mix quin bin in c'a'otic u si'pirob, ma' biq'uin. A baxuc ara'b ten C'uj uch.

¹³ Quire' a baxuc caj ya'araj C'uj caj u wac'as pa'aj u jer quet u t'an yejer ric'ben t'an. Rajen ij querex toc xup u muc' a quet u t'an a uchbeno' quire' tabar u xupur u muc'.

9

A najir tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío ich u cajar Jerusalén. U najir a tajo' a ti' yan ich ca'anano'

¹ Mā' ja wirej, ich a quet u t'ano' a uchbeno' Moisés caj u ya'araj ti' ij quet winiquirob israel bic tabar ca' ij c'ujintex C'uj ich u najir tera' ich yoc'ocaba'.
² Mā' ja wirej, a ray naj sina'ano'. Ti' yan jun c'as ich a ray najo' a caj u ya'araj ic nunquirex uch: "U cuchir tu cu jac'ar u yor mac." Tu japnin arayo', ti' yan u cuchir a cu ch'iquintic ya'ab u quibir ras, bayiri' ti' yan xan, u pojche' tu t'ara'an a pano', a cu jac'ar yor maco'.
³ Ca' bin ocac mac tu japnin u najir tu cu naj c'ujinticob C'uj ic nunquirex uch. Ti' t'ina'an u jer noc' chumuc, jach pim a noc'o'. Ti' sina'an u noq'uir ich u co'chir u tan naj. Jenen u yoquir u noc' ich ru'um, quij. Tu pach a jach pim noc'o', tu t'ina'an ich u najir tu cu c'ujinticob C'uj u winiquirob israel, ti' yan u cuchir tu cu ts'ic ti' C'uj. Aro' jun c'as naj, a jach manan u jac'ar yor mac.
⁴ A ray u cuchiro' tu cu ts'ic ti' C'uj, t'acaj oro beta'an u cuchir ra' quir u to'quic ti' C'uj a qui' u boque'. Bayiri', xan, ti' yan u jer u cuchir tu japnin naj tu cu c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. A ray u cuchiro', u cuchir oro xan. Toc beta'an oro tu japnin u cuchir. Toc beta'an oro tu pach u cuchir. Toc beta'an oro tu tser u cuchir. A je' cuchir a caj beta'b a ray u q'uinino caj u quetquintajob u t'an u winiquirob israel yejer C'uj. Ra' tu bat'an quetquintob u t'anob uch yejer C'uj. Tu japnin a ray u cuchiro' ti' buta'an u chan p'urir a beta'b oro. Ti' but'a'an chichin och, u c'aba' mana tu jantajob u winiquirob israel uch caj manob ich t'acaj ru'um uch, quij. Bayiri', xan, ti' but'a'an u xonte' Aarón a joc' u c'uc' uch a ra' yanin Aarón u sucu'un Moises uch. Bayiri' xan, ti' but'a'an u tunichir tu ts'iba'an u t'an C'uj, a diezo', a ts'a'b ten C'uj ti' Moisés uch.
⁵ U mac u jor u chan cuchir a rac toc beta'b oro ra'ji' cu wa'quic u q'uiq'uer a y'ac'o' ich u mac u jor quir u bo'otic u si'pir u winiquirob israel. Ti' yan ca'tur cu tus ets'tic yajmasirob u t'an C'uj, tan u pixicob u mac u jor u chan cuchir a beta'b oro, ch'iquicbarob u tus yajets'irob yajmasirob u t'an C'uj. Robob caj u jo't'antob oro ten mac soc u tus ets'ticob yajmasirob u t'an C'uj. Cu xit'ob u c'abob ich yoc'or u chan cuchir. Aro' cu jach jac'ar u yor mac quire' ti' cu tar C'uj quir u t'anic u winiquirob israel. Chen baje'rer ts'oc in tsicbar techex ti' u chan cuchir a beta'b oro.
⁶ A baywo', toc ti' yan tu cotor ba' ich u japnin u najir tu t'ina'an quir u c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. Ti' cu naj ocar a sacerdote quir u betic an ten bic nanij cu betic quir u c'ujinticob C'uj u winiquirob israel.
⁷ Chen tu jach japnin naj, tu yan u chan cuchir a cu jac'ar yor mac. Jari' cu c'uchur a sacerdotejo' a jach no'jo', teni' yocar sacerdotej. Tanja' ca' bin ocac tu japnin naj a jun c'aso' tu cu jac'ar yor mac. A sacerdotejo', a jach no'jo' yet tar u q'uiq'uer y'ac' quir u ruc'sic u bo'orir u si'pir u yet winiquirob israel. Bayiri' xan, u bo'orir u wac'as bajiri' u si'pir xan. Ti' cu waq'uic u q'uiq'uer u mac tu jor u chan cuchir a cu jac'ar yor mac quir u ruc'sic u si'pirob.
⁸ A baywo', u Tajor u Pixam C'uj tan u camsico'onex ca' ic najtejex ti' toy yan u muc' a quet u t'ano' a tu ts'ibtaj Moisés uch. Ti' toy cu beyaj quire' ti' toy t'ina'an u noq'uir a jach pimo' tu chumuc u japnin naj, a jun c'aso' tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. Rajen tu cotor mac mā' c'ucha'an yor yocarob tu jach japnin naj tu yan a chan cuchir a cu jac'ar yor maco'.
⁹ Quire' a noc'o', a jach pim a ti' t'ina'an tu japnin naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. Ra' cu camsico'onex u winiquirob israel mā' c'ucha'an yor u nats'ar

ich C'uj quire' ti' toy y_{AN} u muc' a quet u t'_{ANO}' a ts'ibta'b ten Moisés uch. M_A' ja wirej, quij, cax a ba' cu tarob u purob quir u ts'ic ti' C'uj u bo'orir quir u ruc'sicob u si'pirob. M_A' ju tar yor soc jach ti' y_{AN} yor u winiquirob israel.

¹⁰ M_A' ja wirej, quij, ra' u muc' a uchbeno' a quet u t'_{ANO}' a tu ts'ibtaj Moisés uch, quij, ra' soc yerob quir u yesic u winiquirob israel bic tabar u p'o'icob u c'_{AB} quir u tar u c'ujinticob C'uj, bayiri' xan, a ba' tsoy u janticob bayiri' a ba' tsoy u yuq'uicob. Tu cotor aro' ti' y_{AN} hasta c'uchij tu q'uinin caj tuchi'ta'b ten C'uj ic Jaj Ts'urirex Jesucristo quir u joc'sic a ba' jach manan tsoy. ¹¹ Wa ber caj tarij Cristo uch, caj tarij an ten bic sacerdote a jach no'jo', quire' y_{AN} u muc' a ric'beno', aro' jach manan a ric'beno', chen a uchbeno', m_A' jach manani'. Pachir Jesús caj wac'as binij ich ca'anan. Chen robob, sacerdote a jach no'jo', a y_{AN} u muc' a uchbeno', robob cu naj beyajob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. A ra' najo' toc beta'b ten u winiquirob israel, chen a Cristojo' cu beyaj ich C'uj. ¹² Chen robob, a sacerdotejo', a no'jo', cu naj binob tu y_{AN} u cuchir, a cu jac'ar u yor mac, quir u waq'uicob u q'uiq'uer a y_{ALAC}' chivo, cax y_{ALAC}' chan wacax. Teni' tanja' cu naj binob a sacerdotejo' a no'jo' quir u bo'otic u bo'orir u si'pirob. Barej ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj u c'ubaj u baj ca' quinsac toc jumpuri' toc yejer u wac'as q'uiq'uer caj u ruc'saj ic si'pirex caj u taco'onex munt q'uin, caj wac'as binij ich C'uj. Rajen m_A' ba'wir u jer baje'rer. ¹³ A ucho', tu q'uinin u muc' a uchbeno', a ts'ibtab ten C'uj ti' Moisés uch, robob a sacerdotejo', a no'jo', caj u wac'ob u q'uiq'uer y_{ALAC}' chivo, cax u q'uiq'uer y_{ALAC}' ton wacax, quir u ruc'sic u bo'orir u si'pirob u winiquirob israel. Jeroj tune' caj tocaj y_{ALAC}' soc chen u ta'anir y_{AN}. Ra' u ta'anir y_{ALAC}' caj po'stanta'b tu jo'r u winiquirob israel soc yerob tan u p'obarob ti' u si'pirob, bayiri' soc yer p'o'b ti' a ba' c'asir caj u betob an ten bic caj u c'ujintajob C'uj. ¹⁴ Chen u q'uiq'uer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo jach manan no', quire' m_{ANA}' u si'pir, mix turiri' ti'. A Jesuso' u bajiri' tu ts'aj u baj quire' yamta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj, ara' munt q'uin ti' y_{AN} u Taj'or u Pixam C'uj. Jesús caj u ts'aj u bajiri' soc u quinsa' quir u jawsic ic si'pirex soc u taquico'onex. Rajen toc ti' y_{AN} ij corex quire' tan ij quibiquex a ba' cu ya'aric C'uj, a mac jach cuxa'an. ¹⁵ Caj quimij Jesús, caj joc' u q'uiq'uer quir u ruc'sic u bo'orir ic si'pirex, ra' u muc' a quet u t'_{ANO}' a ric'ben t'_{ANO}'. A raji' ti' y_{AN} ich ca'anano' quir u t'anic to'onex C'uj. Rajen, a mac a teta'b ten C'uj ti' cu bin cajtar ich C'uj an ten bic tu toc araj uch. M_A' ja wirej, caj u tacajo'onex C'uj, quire' caj joc' u q'uiq'uer u parar C'uj a Jesucristojo', rajen caj u jawsaj ic si'pirex C'uj, cax m_A' tij quibex u muc', a quet u t'_{ANO}', a uchben t'ano'. ¹⁶ M_A' ja wirej, a mac a caj u ts'ibtaj u ju'unin quir u p'atic u ba'tac ti' u bajob, m_A' u bin ts'abir u ba'tac ti', hasta cu quimine' a mac tu ts'ib tu ju'unin ti' u ba'tac. Hasta cu quimin, jeroj, cu ts'abar u ba'tac, quire' quimij. ¹⁷ Wa ti' toy cuxa'an, m_A' ju bin ts'abir u ba'tac. ¹⁸ Rajen, u muc' a quet u t'_{ANO}', a ts'a'b ten C'uj uch, ca' u y_{AN} joc'sic u q'uiq'uer y_{ALAC}' soc u nup'sic a ba' ara'b ten C'uj uch, quij. ¹⁹ Rajen a Moiséso', caj ts'oc u toc ara'a' ti' tu cotor u winiquirob israel a ba' ara'b ti' ten C'uj. Ra' u muc' a quet u t'_{ANO}' a Moiséso', caj u ch'aj junoc u tsotser y_{ALAC}' t_{AMAN} yuc, aro' bana'an chac. Bayiri' xan, caj u chucaj u c'_{ABIR} u chan che'er yejer u re', a p'_{ACHA}'an u c'aba' hisopo. A Moiséso', caj u chucaj ti'ob caj u ts'_{AMAJ} yejer u c'_{ABIR} yejer u re' ich u q'uiq'uer y_{ALAC}' chivo yejer u q'uiq'uer y_{ALAC}' chan ton wacax. Robob tu ch'ajob u tsotser t_{AMAN} yuc yejer u c'_{ABIR} u chan che' yejer u re' xan, Moisés caj u ts'_{AMAJ} ich ja'. Jum puri' caj u r_{AC} ts'_{AMOB} Moisés ich ja'. Jeroj Moisés caj u wits'_{C'ABT}aj u q'uiq'uer ich u ju'unin a quet u t'_{ANO}' a tu ts'bitaj Moisés a ts'ab ten C'uj ti' Moisés. Bayiri' xan, caj u chan wits'_{C'ABT}aj u q'uiq'uer ich yoc'or u winiquirob israel. ²⁰ A Moiséso', caj ts'oc u wits'_{C'ABT}ic a q'uiq'uer o' ich yoc'or u winiquirob israel caj u ya'araj: "U muc' a quet u

t'ʾnɔb a cu ts'ab ti' techex ten C'uj baje'rer cu yʌnʌxchun.” Baxuc caj ara'b ten Moisés uch. ²¹ Bayiri' xan, Moisés, caj oc tu japnin naj tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquiɔrob israel, a ti' yʌn ich tʌcay ru'um uch. Ti' taro' caj u wits'c'ʌbtaj u q'uiq'uer ich yoc'or tu cotor ba' a ti' yʌn tu japnin. Bayiri' xan, tu wits'c'ʌbtaj ich yoc'or u jach najir, a t'ina'an quir u c'ujinticob C'uj u winiquiɔrob israel uch. ²² Mʌ' ja wirej, u muc' a quet u t'ʾnɔb a tu ts'ibʌtj Moisés cu ya'aric, tu cotor ba' a cu c'ʌnic u winiquiɔrob israel tu cu c'ujinticob C'uj, a ray u q'uinino' uch, caj p'ob ten a wits'c'ʌbʌ'bo' a q'uiq'ueɔro'. Bayiri' xan, yʌn u yʌn quinsic yʌrʌc' u winiquiɔrob israel soc u joc'ar u q'uiq'uer soc C'uj cu ruc'sic u si'pir mac, quire' joc' u q'uiq'uer yʌrʌc'ob. Mʌ' ja wirej, mʌ' jawsa'b u si'pir ten C'uj wa mʌ' joc'ac u q'uiq'uer yʌrʌc'ob.

Caj quimij Jesús ich u cruz, caj u ruc'saj ic si'pirex

²³ Caj u yʌnʌxchun u chan najir a sina'an quir u naj c'ujinticob C'uj u winiquiɔrob israel uch, raji' tu yʌnʌx chun a ba' ts'ibʌt'b ten Moisés uch, raji' u muc' a quet u t'ʾnɔb, a uchben t'ʾno'. Rajen caj tarob u c'ujinticob C'uj u winiquiɔrob israel yerob mʌ' u ruc'sar u si'pirob wa mʌ' wits'c'ʌbʌ'bo' u q'uiq'uer yʌrʌc'ob. Mʌ' ja wirej, tu cotor a ba' a ti' yʌn tu japnin naj tu cu naj c'ujinticob C'uj a cu c'ʌnicob u winiquiɔrob israel quir u c'ujinticob C'uj yʌn u yʌn p'ob ten u q'uiq'uer yʌrʌc'ob. Chen quir u bin yacsico'onex C'uj ich ca'anau tu yʌn C'uj, mʌ' ba'wir u q'uiq'uer yʌrʌc', quire' u c'at u jer jach manan u muc'. ²⁴ Robob a sacerdote a no'jo', chen ts'a'bob u muc' quir u beyajob tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquiɔrob israel, a ray najo' beta'b ten xib. Chen u muc' a ts'a'b ten C'uj ti' Jesús, jach manan u muc' Jesús, quire' ti' yʌn Jesús ich ca'anau tan u t'ʌnic C'uj ti' to'onex. A ti' taro', yʌn u tajir a ba' tu ets' c'atajob u winiquiɔrob israel quir u beticob uch, a ba' ti' yʌn quir u yamta'ob u c'ujinticob C'uj u winiquiɔrob israel uch. ²⁵ Robob a sacerdote, a no'jo', nanij caj ocob tu japnin naj quir u wits'c'ʌbtic u q'uiq'uer yʌrʌc' ich yoc'or u chan cuchir a cu jac'ar yor mac. U jer yaxq'uin u jer u jer u c'at, quire' baxuc ti' yʌn ich a quet u t'ʾnɔb, a uchben t'ʾno'. Chen teni' quimij Jesús quir u ruc'sic ic si'pirex, jeroj caj toc ts'oquij. ²⁶ Mʌ' ja wirej, ra' u q'uinino' caj yʌn beta'b ten C'uj ich yoc'ocab, ic nunquirex, quij, caj u quinsob yʌrʌc' soc u ts'ic ti' C'uj quir u ruc'sic u bo'orir u si'pirob. Chen a C'ujo' caj u wʌc'ʌs pacaj u pac u jer quet u t'ʾnɔb a ric'ben t'ʾno', rajen tarij Cristo quir u quimin toc teni' quir u ruc'sic u bo'orir ic si'pirex, quij. ²⁷ Mʌ' ja wirej, tu cotor mac teni' cu chen quimin quire' baxuc caj ya'araj C'uj. Bayiri' chen teni' cu bin ʌcʌtan C'uj quir yiric ba' tu betaj uch. ²⁸ Bayiri' xan, ic jaj Ts'urirex teni' caj quimij quir u ruc'sic u bo'orir u si'pirex ti' tu cotor mac. Wa ber ca' bin uruc Jesús, mʌ' quir u wʌc'ʌs quimin quir u ruc'sic ic si'pirex chen quir u taquic a mac a tan u qui' pajic ti'.

10

¹ Mʌ' ja wirej, a muc'o', a caj u wʌc'ʌs pacaj pac u jer, a quet u t'ʾno', a tu joc'saj caj quimij Cristo, ra' jach manan ti' a quet u t'ʾno', a ts'ab ti' Moisés uch. Chen a ts'a'b ti' Moiséso', mʌ' c'ucha'an yor ti' a quet u t'ʾno', a ric'beno' yejer a uchben t'ʾno'. Mʌ' ja wirej, tu q'uinin a quet u t'ʾno' a uchben t'ʾno' u winiquiɔrob israel mʌ' c'ucha'an yorob u nats'arob ich C'uj, quire' ti' toy yʌn u muc' a quet t'ʾno' a ts'ibʌt'b ten Moisés uch. Mʌ' u tarob yor soc ti' yʌn yorob. Cax a ba' cu tarob u puricob quir u ts'icob ti' C'uj u bo'orirob quir u ruc'sic u si'pir. Cax rajra' u jer yaxq'uin cu quinsicob u ts'icob yʌrʌc' quir u ruc'sic u bo'orir u si'pirob. ² Mʌ' ja wirej, wa ju winiquiɔrob israel yerob toc teni' caj ruc'sa'b u si'pir, rajen mʌ' ba'wir quir u wʌc'ʌs bin u purob yʌrʌc' quir u ts'icob ti' C'uj u bo'orir u si'pirob. Chen robob mʌ' u yubmʌnɔb tu yorob wa ti' yʌn u

yorob quire' u si'pirob, cax wa toc jumpuri' ruc'sa'b u si'pirob caj u quinsob yafac' quir u jawar u si'pirob. ³ Ma' ja wirej, rajra' u jer yaxq'uin cu puricob ti' C'uj u yafac' quir u ruc'sic u si'pirob u winiquirob israel an ten bic nanij cu ts'icob ti', quire' tan u c'aja ti' u bo'orir ti' u si'pirob. ⁴ Quire' u q'uiq'uer yafac' ton wacax yejer u q'uiq'uer yafac' chivo ma' c'ucha'an yor u yamta' u winiquirob israel yirej wa ju jawsa' u si'pirob teni'.

⁵ Rajen, caj tarij ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj u ya'araj ti' C'uj:

A techo' C'uj, quen, ma' ja c'at a wiric mac tan u quinsic yafac' quir u ts'ic tech soc u jawar u si'pirob. Rajen jach tsoy ta t'an tech caj a ts'aja ten in winquirir soc ra' in wac'as c'ub in baj soc in quinsa'. ⁶ A techo' C'uj, quij Cristo, ma' a c'at a wirej u quinsic u yafac'ob quir u rac toquic quir u ts'ic tech quir a ruc'sic u si'pirob. ⁷ A techo', in c'ujirech, quire' taren ich yoc'ocab soc in quibic a ba' ta wa'araj, an ten bic caj ara'b ten a mac ts'a'b u tucur uch quir u ts'ibtic a ba' a c'at uch.

⁸ Ic Jaj Ts'urirex caj ya'araj, a C'ujo' ma' u c'at a ba' ts'abir ti'ob u winiquirob israel, a yafac' a cu quinsicob, cax a yafac' a tocac quir u ruc'sicob u si'pirob, cax a ba' cu qui'quintic yor C'uj, cax wa mun cu ts'ic ti'ob, ma' u c'at C'uj. Cax toc ara'b ich u t'an Moisés ca' u yan ts'ic ti' C'uj ma' u c'at xan. ⁹ Caj u wac'as araj: "A teno', quij Cristo, taren a tera' ich yoc'ocab, C'uj soc in quibic a ba' ta ric'saj a t'an ten ca' in betej", quij. Wa ber caj u ya'araj Cristo aro', caj ts'oc u wac'as paquic u pac u jer a ba' ts'ibta'an ten Moisés, a quet u t'ano', a uchben t'ano' ca' quinsa' ich cruz quij, soc u winiquirob israel ma' u bin ts'ic ti' C'uj yafac' quir u ruc'sicob u bo'orir u si'pirob. ¹⁰ Quire' baxuc Cristo caj u betaj a ba' u c'at C'uj. A baywo' caj u wac'as paquic u pac u jer a quet u t'ano' a ric'ben t'ano'. Rajen caj u jawsaj ic si'pirex Cristo quire' teni' caj u c'ub u baj soc u quinsa' quir u p'obar ic si'pirex tan u ric'sic to'onex quir ic beyajex ti' C'uj.

¹¹ Tu q'uinin a quet u t'ano', a uchben t'ano', a ts'ab ten C'uj ti' Moisés uch, robob a sacerdote a no'jo', cu naj toquicob ba' ti' C'uj. U jer, u jer u q'uinin yan u ts'ic u jer ti' C'uj. Cax a baxuco' caj ts'ab ten sacerdote, a no'jo', ti' C'uj ma' ju cha'bar u tubur ti' u winiquirob israel ten a quet u t'ano', a uchben t'ano' wa toc teni' ruc'sa'b u si'pirob, rajra' cu tsicob ti'. ¹² Chen ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj quimij toc jumpuri' caj u bo'otaj u bo'orir ic si'pirex, ma' ba'wir ti' u jer. Pachir caj u wac'as binij ich ca'anan caj curaj ich u noj C'uj. ¹³ A tar yano' Jesús ich ca'anan tan u pajic u q'uinin a C'ujo' cu bin u ts'ic ti' Jesús u muc' ich yoc'or a mac a cu p'acticob Jesús soc u toc rac ch'esicob ti'. ¹⁴ Ma' ja wirej, toc jumpuri' quir u faquic mac a cu yacsic tu yor wa ber caj u c'ub u baj quir u p'obar ic si'pirex soc u ric'smano'onex C'uj quir ic beyajex ti' C'uj.

¹⁵ Aro' jach taj quire' turiri' a mac a ts'ab u tucur ten C'uj caj u ts'ibtaj a ba' u c'at C'uj uch. Ma' ja wirej, raji' u Taj'or u Pixam C'uj caj u ya'araj ti' uch.

¹⁶ Rajen caj u ts'ibtaj:
Ic Jaj Ts'urirex C'uj caj ya'araj, ca' bin tac tu q'uinin bin in wac'as paquic u pac u jer quet t'ano' a ba' quin toc aric ti' u winiquirob israel. Je' in ts'ic ti' ca' ocac in t'an tu pixamob soc u najticob in muc' soc ma' u bin tubur ti'ob.

¹⁷ Pachir, quij, baxuc caj u ya'araj xan:

A teno', quij C'uj, je' in ruc'sic u si'pirob. Ma' biq'uin quin bin in c'a'otic ti'ob, cax a ba' c'asir caj u betob uch xan.

¹⁸ Wa ber u q'uinin a C'ujo' caj u ruc'saj u si'pir mac ma' ba'wir quir u wac'as ts'ic ti' C'uj quir u ruc'sicob u si'pirob. Toc ts'oquij.

Ca' ij cacsex tij corex quir ij cocarex tu yan C'uj

¹⁹ Rajen in wet acs'a'orirex, tu q'uinin a quet u t'ano', a uchben t'ano', mana' mac c'ucha'an yor u yocar tu japnin naj tu yan u chan cuchir, a cu jac'ar

yor maco'. Chen quire' a quet u t'ano', a ric'ben t'ano', tu joc' u q'uiq'uer Cristo, jeroj c'ucha'an ij corex ij cocarex ti' junc'as naj a cu jac'ar yor maco', tu yan C'uj, quire' ma' u jac'ar ij corex, quij, ij cocarex. ²⁰ Bayiri' xan, raji' u bajiri' Cristo ti' yan ich ca'anan ich C'uj, quire' ric'ben bej a tu jaraj ti' to'onex, jeroj c'ucha'an ij corex ij cocarex tu tajir acatan ti' C'uj. ²¹ Ma' ja wirej, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo oquij tu beyaj an ten bic sacerdote a jach no'jo' soc u t'anic C'uj ti' to'onex, quire' ra' yanino'onex C'uj. ²² Ca' nats'aco'onex ich C'uj yejer u tsoyir ic pixamex quire' ma' ba'wir ca' ic tucrex ba', quire' tij cacsex tij corex ti' Cristo. Ma' ja wirej, toc ruc'sa'b ic si'pirex ten C'uj quire' toc p'ob ic pixamex. Ma' ja wirej, caj joc' u q'uiq'uer Jesús soc u p'obaro'onex irej a mac toc p'ob ich ja' soc u ruc'ur u yeq'uir. ²³ Ca' ij cacsex tij corex wa C'uj cu bin u yacsico'onex, quire' tij quibajex a ba' tu toc araj to'onex C'uj wa ber tu ya'araj aro' uch. ²⁴ Ca' ic chichquintej yor ij quet acs'orirex soc ic pacran yajquintiquex ic bajex soc ic manex tu tsoyir. ²⁵ Ma' ic yan p'atiquex ic much'quintic ic bajex quir ij cu'yiquex u t'an C'uj xan, quire' yan junyarob, ij quet acs'orirex tan u p'aticob u much'quinticob u baj quir yubicob u t'an C'uj. Ma' ja wirej, rajra' ca' ic chichquintej ij corex quire' tabar u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex Jesucristo.

²⁶ Wa tic najtajex u jach tsoyir u t'an C'uj, chen rajra' quic payiquex ic si'pirex quire' baxuc ic c'atex, jeroj ma' u jawsic ic si'pirex. ²⁷ Jeroj tune', yan ba' ca' ic tucrex, quire' je' ic binex acatan ich C'uj quir u to'car ic jo'rex, jeroj tune', ca' bin ts'ocac aro', je' ic binex ich c'ac' yejer a mac tu ma'quintob C'uj. ²⁸ A ucho' tu cotor mac a tu p'uspachtob a quet u t'ano', a tu ts'ibtaj Moisés uch, wa yirir ten u yet winiquirob israel a caj manob tu c'asir cax wa dos wa tres u yirob. A ray maco', a man tu c'asir caj joc'sa'b quinsbir ten u yet winiquirob israel. Ma' jawsa'b u si'pir ten u yet winiquirob israel toc quinsa'b. ²⁹ A mac a tu p'uspacht u parar C'uj, jach manan cu bin muc'yaj, quire' tu ma'quintaj a quet u t'ano', a ric'ben t'ano', quire' tuchi'ta'b u parar C'uj ten C'uj. Ma' ja wirej, p'asta'b u parar C'uj quire' cu p'astic u q'uiq'uer a joc'sa'b quinsbir Jesús ti' a quet u t'ano', irej wa mana' ba', a ray q'uiq'uer o' a tu cu p'o'ic ic si'pirex. Bayiri' xan, tu ma'quintaj u Taj'or u Pixam C'uj a mac a cu yajquintic mac, rajen qui' irej, quij. ³⁰ Quire' tij quirex C'uj caj u ya'araj: "Je' in ts'ictar yejer a mac a yan u si'pir, rajen je' u muc'yaj ten, quij, u bo'orir u si'pirob." Caj u wac'as araj C'uj: "Je' in taquic u jo'r a ten yanin quire' a teno', juezen." ³¹ Jach yaj cu bin yubej mac ca' bin ts'icac C'uj, a cuxa'an a C'ujo'.

³² Ma' u yan tubur techex bic tabar Cristo caj u yacsaj techex ich u sasirir. Nema' biquechex tu caj a muc'yanaje chex uch, tub tu chuquex a pachex jach manan. ³³ Yan u q'uinin uch, caj u p'astob techex, tan u chich jats'icob a pachex acatan tu wicob mac. Jach yaj caj a wu'yaj ta worex caj a wirex u jats'ar a wet acs'orirex, a mac a wet binac caj chich jats'a'b u pachob ten a cu p'actiquechexob. ³⁴ A techexo', caj a wirex otsir a wet acs'orirex a ti' yan c'ara'an tu cu ma'car mac. Jach nema' bic techex tub caj u chucajob a ba'taquechex, quire' techex a werex ca' bin xiquechex ich ca'anan je' u wac'as paquic pac u jer techex a jach manan tsoyir, ra' yanex tex munt q'uin ca'anan. ³⁵ Rajen ma' a yan tupsic a worex soc a bin a c'amex a ba' jach co'oj ti' C'uj. ³⁶ Ma' ja wirej, ca' a qui' canex nema' bic techex soc a quibiquex u t'an C'uj soc u yacsiquechex an ten bic caj u toc araj uch. ³⁷ Quire' ti' toc ts'iba'an ich u t'an C'uj baxuc a je'ra':

Jach tabar u c'uchur a mac a cu tar an ten bic caj ya'araj uch. Ma' ju xantar u c'uchur. ³⁸ Chen a mac a cu yacsic tu yor ti' ten, quij C'uj, jari' cu bin ruc'sa'bir u si'pir quir u cuxtar munt q'uin. Chen wa cu p'uspachtiquen, je' in wac'tic t'e'. Baxuc caj ara'b ten C'uj uch.

39 A to'onexo' caj ij cacsex tij corex ti' C'uj rajen raji' cu qui' cΛnantic ic pixamex baje'rer. A to'onexo' mΛ' tij cΛnex a mac a tu p'uspachtob C'uj a cu bin satar munt q'uin.

11

Bic tabar a mac tu yacsob tu yorob ti' C'uj uch

¹ Quire' tij cacsex tij corex rajen ic toc erex jach taj je' u ts'ic ti' to'onex C'uj a ba' tu toc araj to'onex C'uj, chΛca'an u ts'ic ti' to'onex. A to'onexo', ij querec yΛn ba' ich ca'an an a mΛ' chΛca'an ic jach iriquex yejer ic jach ichex.

² A baxuco' yΛn ba', quire' ic nunquirex caj u yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen a C'uj'o' cu ya'aric: "Robob jach tsoy."

³ Quire' tij cacsex tij corex ti' C'uj, rajen ij toc erex wa ju bΛjiri' C'uj caj u betaj yoc'ocab, cax mΛna' ba' uch, quij, a C'uj'o' caj u t'Λnaj ca' joc'ac ba', jeroj rΛc joq'uuj.

⁴ A Abelo', caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen caj u ts'ajaj u yΛrΛc' ti' C'uj u bo'orir u si'pir. A ray yΛcΛc'o', jach manan tsoy cax a ba' ts'a'bir ti' ten u sucu'un Cain ti' C'uj. Quire' a ts'a'b ti' ten Cain, mΛ' ju c'Λmaj C'uj. MΛ' ja wirej, Abel caj u yacsa yor ti' C'uj. Rajen C'uj caj u yiraj jach tsoy a ba' tu betaj Abel, quire' a ba' tu ts'aja ti' C'uj uch. Rajen C'uj caj ya'araj: "Jach tsoy Abelo'." A ucho' caj quimij Abel, chen quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj, cax q'uunij baje'rer tan u camsic ti' to'onex bic tabar ca' ij cacsex tij corex ti' C'uj an ten bic Abel caj u yacsaj tu yor ti' C'uj.

⁵ A Enoco', caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen acsa'b Enoc ten C'uj ich ca'an an, cax ti' toy cuxa'an Enoc uch. U rac'ob a cΛja'anob tu q'uinin Enoc, mΛ' tu ca' irobi'. MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ti' Enoc ich u t'Λn C'uj uch, bic tabar raji' jach tsoy yirir ten C'uj quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj. ⁶ Soc tsoy yirico'onex C'uj ca' ij cacsex tij corex. Quire' a mac a cu yacsic tu yor ti' a cuxa'an C'uj'o', jari' robob cu bin yanta'bir ten C'uj.

⁷ A Noéjo' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen caj u quib u t'Λn C'uj caj u betaj u yajaw chem yejer u jor an ten bic u jor naj. Quire' caj u toc araj C'uj bin u rΛc ch'esic mac tu cotor a ti'ob yΛn ich yoc'ocab uch, rajen Noé caj oquij ich u japnin yajaw chem yejer u bΛjob soc u tocarob ten C'uj. MΛ' ja wirej, yer Noé a ba' ara'b ten C'uj bin u ca' tar. A baywo' Noé caj u yesaj ti' u rac'ob je' u rΛc satar u rac'ob a mΛ' ju quibob u t'Λn C'uj. Rajen C'uj caj ya'araj: "Jach tsoyech Noé." Quire' tu yacsa tu yor ti' C'uj, Noé.

⁸ A Abrahamo', quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj rajen caj u quibaj a ba' ara'b ti' ten C'uj uch: "Ca' xic tech, quij C'uj, ich u jer ru'um a quin ts'ic tech Abraham." Caj binij Abraham cax mΛ' yer tu ju bin Abraham caj pay u ber ten C'uj. Tu rΛc p'Λtaj u cajar quir u bin. ⁹ Quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj Abraham, rajen tu p'Λtaj u ru'umin, cax yΛn u jach ts'urir u ru'umin tu cu bin uch. Raji' tu sinaj u noq'uir naj quir u cΛjtar irej mac a cu naj bin. Bayiri' u parar Abraham, a Isaaco' yejer a Jacobo', toc ara'b ti'ob ten C'uj chΛca'an u ts'abar u ru'uminob a ti'ob xano' xan. ¹⁰ Abraham caj u sinaj u noq'uir naj ich u ru'umin tu cΛja'an uch, quire' tan u pajic u tar paybir ten C'uj ich ca'an an soc raji' cu bin cΛjtar ca'an an a toc beta' ten C'uj, an ten bic caj u tucraj Abraham. A raji'i', ti' yΛn munt q'uin.

¹¹ Bayiri' xan, u rac' Abraham, u c'aba' Sara, caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. MΛ' ja wirej, cax nuxib a Sarajo', cax man tu q'uinin u yiric yΛrΛc' och. A Sarajo' yer chΛca'an u pararancΛr quire' baxuc caj toc ara'b ten C'uj uch, quij. ¹² Ti' a rayo', tu yΛnxchun u pararancΛr ic nunquirex Abraham uch. U tiri' caj u yΛnxchun u pimtar u parar cax jach nuxib Abraham pararnΛjij. MΛ' ja wirej, jach pimjij u parar Abraham an ten bic sab pim ich ca'an an, baxuc u sa'amin

chi' c'ac'nab, baxuc pimij u parar ic nunquirex Abraham. MΛ' c'ucha'an ij corex ic xaquiqex mun pimin u parar.

¹³ Robob, ic nunquirex caj rAC quimob uch. Tu cotor a ba' ara'b ten C'uj ti'ob mΛ' nup'sa'b a ba' toc ara'b ti'ic nunquirex uch. Chen ic nunquirex caj u pajob cu bin nup'sa'bir ten C'uj a ba' toc ara'ab ti'ob ten C'uj uch. Rajen qui' yorob quire' yerob mΛ' u binob cAJtar tera' ich yoc'ocab munt q'uin. MΛ' ja wirej, ic nunquirex yerob cu chen manob tera' hasta cu c'uchur tu q'uinin cu binob ich ca'anān. ¹⁴ Quire' baxuc caj ya'arob uch: "MΛ' ic cAJtarex tera' ich yoc'ocab. Quic jamach cAJtarex tera'." A baxuco', caj u yesob ti' to'onex tan u pajicob ca' bin c'uchuc tu q'uinin u jach cAJtarob ich ca'anān. ¹⁵ Wa caj u chen tucricob u cAJtarob tu ru'umin a caj u p'Λtob uch, jeroj, tune', c'ucha'an yorob u wAC'AS sutob tu pachob. Chen mΛ' sutnAJob tu pachob quire' mΛ' u c'atob u sutob tu pachob uch, quire' tan u pajicob uch a ba'quiri' ara'b ti'ob ten C'uj uch. ¹⁶ Chen aro' mΛ' tu tucrobi', quij, quire' yerob tu yorob jach manan tsoy ca' bin xicob ich ca'anān. Rajen a C'ujo' qui'jij yor yejerob, rajen caj u ya'araj ti'ob: "Jach tsoyechex", quij C'uj, quire' tan u c'axicob u cajar tu cu bin jach cAJtarob ich c'a'anān.

¹⁷⁻¹⁸ Ic nunquirex Abraham caj tumta'b yor ten C'uj quire' tu yacsaj tu yor ti'. MΛ' ja wirej, ic nunquirex Abraham tu quibaj a ba' ara'b ti' ten C'uj. Rajen caj bin u chaquintej u parar Isaac tu cu naj quinsic yAJrAC' quir u ts'ic ti' C'uj, cax mΛna' u jēr u parar. Tu chaquintaj u parar uch soc chACA'an u quinsic u parar, cax ra' toc ara'b ten C'uj ti' Abraham: "Raji' Isaac, cu yAJxnchun a parar a cu bin c'Λmbir a ba' ara'b ti' ten C'uj uch." ¹⁹ MΛ' ja wirej, ra' ic nunquirex Abraham yer C'uj c'ucha'an yor u ric'sic u parar Isaac tu quimirir. Quire' caj u tucraj tu yor yΛn quinsa' u parar, chen mΛ' quinsa'bir rajen irej wa wAC'AS ric'sa'b Isaac ten C'uj tu t'Λn ic nunquirex Abraham uch.

²⁰ Ic nunquirex Isaac, caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen caj ara'b ten Isaac ti' u parar Jacob yejer u parar Esaú, robob chACA'an yamta'bir ten C'uj. ²¹ Ic nunquirex Jacob, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. Rajen jach tabar u c'uchur tu q'uinin u quimin Jacob, caj ara'b ten Jacob ti' u parar José cu bin yamta'bir ten C'uj soc yΛn ba' u c'at u parar a Joséjo', jujuntur u parar a Joséjo'. Pachir ic nunquirex Jacob caj u qui' t'Λntaj C'uj, baxuc caj u betaj yoc'or u xonte' quire' nuxib caj nupraj uch. ²² Ic nunquirex José, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen tu chich araj a ti'ob u yet winiquirob israel, ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu bin u rAC p'Λticob u ru'umin Egipto. Caj ya'araj: "Ca' bin xiquechex yΛn a toc cuchiquex in baquer", quij José.

²³ Bayiri' xan, u nΛ' yejer u tet ic nunquirex Moisés, caj u yacsob tu yorob ti' C'uj. Rajen caj rocha'b Moisés ten u nΛ' caj u purob ti' soc mΛna' mac cu yiric Moisés, rajen mΛ' irir ten mac hasta manij tres ic nΛ'. Robob mΛ' tu ch'ajob sajquir a ba' ara'b ti' ten u rey ti' u ru'umin Egipto wa cu bin quinsbir tu cotor u chan ochir a xibo'. Caj taca'b ten u nΛ' ti' a reyo' quire' yer C'uj cu bin u cΛnantic chan Moisés quire' u nΛ' yejer u tet caj u yiroy jach tsoy u wich chan Moisés. ²⁴ Ic nunquirex Moisés, quire' caj u yacsaj tu yor ti' C'uj, rajen caj ts'oc u ch'ijir Moisés mΛ' qui' yor quire' yuba' ch'a'b tsemta'bir ten xquic, ra' u parar u rey u winiquirob egipto. MΛ' u c'at yubic Moisés, mΛ' u nΛ', a xquico'. Quire' yubic ya'aric ra' u parar xquic. ²⁵ Quire' a Moiséso', mΛ' man tu c'asir, mΛ' manij a ba' cu pachtic tu yor; a c'aso'. Qui' yor a Moiséso' wa ber caj u p'eri'quintaj u yor yejer yet winiquirob israel soc p'eri'ob u muc'yajob. ²⁶ A Moiséso', caj u qui' tucraj wa jach manan tsoy ca' u rAC p'Λtej tu cotor ba' a ra' yΛnin tu ru'umin Egipto quir u bin muc'yaj yejer yet winiquirob israel. Jach qui' yor caj muc'yajnAJij Moisés a ucho'. Caj muc'yajnAJij Moisés an ten bic

Jesús caj u muc'yajna'jij quire' u yet winiquirob israel. MΛ' ja wirej, Moisés yer a C'ujō' cu bin ts'abΛr ti' Moisés a ba' jach manan tsoy ti'. ²⁷ Quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj Moisés, cax ts'iquij u rey u ru'umin Egipto yejer Moisés, chen Moisés mΛ' tu ch'aj sajaquir ti'. MΛ' ja wirej, raji' caj u p'Λtaj u ru'umin Egipto quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj, a C'ujō' a mΛ' ira'an ten mac.

²⁸ Quire' tu yacsaj tu yor ti' C'uj Moisés, rajen Moisés caj u sajtaj C'uj a ra' u q'uinino' caj tar yΛjmasir u t'Λn C'uj, a tu potmastaj mac tu tu yiraj uch u q'uiq'uer a wits'c'Λbta'bo' uch. Rajen tu chich araj Moisés ti' tu cotorob u winiquirob israel ca' u baxtej u q'uiq'uer u yΛrΛc' tΛman yuc tu jo'r yatoch tu cu naj ocarob tu yatochob soc mΛ' u bin quinsbir ten yΛjmasir u t'Λn C'uj u parar xib, a yΛn bat'an rocha'b ten u nΛ'. ²⁹ U winiquirob israel, quire' caj u yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen c'ucha'an yorob u ch'Λcticob u chumuquir c'ac'nab, a pacha'an u c'aba' chΛc c'ac'nabi'. MΛ' ja wirej, caj u ch'Λctajob an ten mac cu ch'Λcticob jach ru'um. Chen caj sayob tu pach, ra' u soldado u winiquirob egipto quir u tarob chuchbir u winiquirob israel, caj wΛc'Λs tar ya'arir c'ac'nab ich yoc'or u soldado u winiquirob egipto, caj rΛc bintob ja', caj rΛc chuchob ten u ya'arir c'ac'nab.

³⁰ Rajen pachir u winiquirob israel, quire' caj u yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen caj rΛc manob u bΛcristicob tu cajar Jericó, a yΛn u pa'te' ts'Λpquinta'an yejer tunich soc jach ca'anano'. Caj ts'oc u manob turiri' semana caj rΛc jubsa'b u pa'te'ir tu cajar Jericó. ³¹ A xquico', a mac u c'aba' Rahab, a cu naj man uch quir u jaric u taq'uino', caj u yacsaj tu yor ti' C'uj. Rajen caj u yacsaj tu yatoch a soldado u winiquirob israel, a tarob yiraj wa c'ucha'an yorob u rΛc quinsicob u winiquirob a cΛja'anob ich u cajar Jericó. Rajen caj toc a Rahabō' ten u winiquirob israel soc mΛ' u quinsa' yejer a mac a mΛ' tu quibob u t'Λn C'uj ich u cajar Jericó.

³² Ti' toy yΛn ya'ab u winiquirob israel a tu yacsob tu yorob ti' C'uj uch, chen mΛ' c'ucha'an in wor in rΛc ts'ibtic techex quire' chΛca'an u man ya'ab u q'uinin quir in ts'ibtic. A teno', quin chen c'asic fechex ti' jun yarob an ten bic Gedeón, an ten bic Barac, an ten bic Sansón, an ten bic Jefte', an ten bic David, an ten bic Samuel, an ten bic a mac ts'ab u tucurob ten C'uj quir u tsicbarob a ba' ts'a'b ich u yorob, ³³ quire' robob caj u yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen caj ch'esa'b u cajar ten C'uj a mac a tu p'actob a ti'obo'. Ya'ab caj u qui' reyintajob u winiquir israel, ya'ab yamta'b ten C'uj an ten bic caj toc araj ti'ob. Ya'ab caj u nupob barum caj toc ten C'uj soc mΛ' u chi'bir ten barum. ³⁴ Ya'ab mac a tu yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen robob caj toc ten C'uj soc mΛ' u tocar ten u rac'ob tu cu yerarob. Ya'ab xan, toc ten C'uj tu cu bin ch'Λcbir yejer mascab soc mΛna' ba' cu yubob. Ya'ab mac a tu yacsob tu yorob ti' C'uj, cax mΛna' u chichir u muc', jeroj tune', caj ts'a'b u muc' ten C'uj soc jach chich u muc'. Ya'ab mac a tu yacsob tu yorob caj yamta'b ten C'uj tu ts'iquijob soldados, a mΛ' u winiquirob israel, rajen caj rΛc ch'esa'b ten mac a yacsmanob tu yorob rajen caj u quinsob a soldadojo'. ³⁵ Bayiri' xan, yΛn xquic uch, quire' tu yacsob tu yorob ti' C'uj, rajen ric'sa'b ten C'uj tu quimirir a mac jach yajbir a xquico', quire' u yaj u parar a xquico', jeroj, caj wΛc'Λs bin tu yatoch.

YΛn ya'ab mac xan, a yacsmanob tu yorob uch ti' C'uj rajen caj c'asquinta'b ten u rac'ob, caj chich xit' u winquirir hasta caj rΛc jat u bΛq'uer. Chen robob mΛ' tu p'uspachtob C'uj quire' yerob chΛca'an ric'sa'bir ich u quimirir soc ca' bin acsac ten C'uj ich ca'anān quir u cΛjtaro tu jach manan tsoy. ³⁶ Ya'ab aro', caj chuca'b ten u rac'ob, caj p'asta'b, caj jats'a'b u pachob, caj c'arij yejer mascab caj purob mΛcbir tu cu macar winicob. ³⁷ Ya'ab aro' caj ch'ina'b u jo'r soc u quininob. YΛn ya'ab uch caj bujch'Λcaj yejer jixib uch. YΛn ya'ab uch, caj quinsa'b yejer mascab. YΛn ya'ab uch, caj manob ich tΛcay ru'um

cu chen buquinticob u noc' a beta'b ti' yot'er yAΓAC' chivo, bayiri' xan yejer u yot'er yuc. Tan u manob jach otsirchAJob, mΛna' yo'och quir u janticob quire chucob u pachob uch. ³⁸ Robob caj cAJrajob ich tacay ru'um a tu c'ucha'an yorob ti', cax ich wits, cax tu jorir ru'um, cax tu japnin tunich. Chen ACAtan tu wich u rac'ob p'acta'b, chen ACAtan tu wich a C'ujo' jach yaj. ³⁹ A C'ujo' cu ya'aric ti'ob: "Jach tsoyechex", quire' tu yacsob tu yorob ti' C'uj. Chen tu cotor ba' a toc ara'b ti'ob ten C'uj mΛ' toy nupuqui' a ba' cu bin ts'a'bir ti'ob. ⁴⁰ Quire' toc ara'bob ten C'uj u pajob u q'uinin ca' u rAC acso'onex ich ca'anan soc u tar yorob soc jach ti' yAN yorob yejero'onex.

12

Ca' ij qui' asex tij corex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo

¹ Quire' ic toc erex ti' yan ya'ab mac a cuxa'anob ucho', a tu yesob bic tabar tu yacsob tu yorob ti' C'uj uch. Rajen ca' ij qui' tucrex ca' ic p'Atex a ba' c'asir quic pachtex tij corex, an ten bic a mac tan u jach p'isic u bAJ tub u c'ANic yacab soc u c'uchur pAyber tu yAN u p'is. Bayiri' xan, a to'onexo', ca' ic sayirex tu pach C'uj tan ij quibiquex a ba' u c'at C'uj. ² Rajen ca' ij quibex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo quire' ra' caj u ts'ajaj ti' to'onex ic muq'uex quir ij acsiquex tij corex ti' C'uj soc u yacsico'onex ich ca'anan. MΛ' ja wirej, u wAC'AS bAJiri' caj u c'ub u bAJ soc u quinsa' ich cruz, tu jach muc'yajnaJij. Nema' bic caj u muc'taj quire' yer ca' bin ts'ocaqui' jach nequi' yor. A baje'rero', ti' cuxa'an ic Jaj Ts'urirex ich ca'anan ich u noj C'uj.

³ Qui' tucrex, quij, ic Jaj Ts'urirex Jesucristo bic tabar caj u qui' muc'taj a tu chucajob u pach uch ten mac, a yAN u si'pirob, soc mΛ' u tupsic a worex soc mΛ' a p'Atiquex u t'AN C'uj. ⁴ Cax tan a muc'yajex baje'rer tu cu chuquicob a pachex, mΛ' a yAN ac'tiquex a bAJ quire' mix turiri' ich techex ca' quinsaquechex an ten bic caj quinsa'b Jesus uch, quire' tan a ba'tetiquex a si'piro' tu yANechex. ⁵ C'aj wa techex a ba' ts'ibta'b ten a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ibtej a ba' u c'at C'uj uch? Raji' caj u ya'araj:

A teno', quij a Jaj Ts'uriren C'uj, quin chen camsic tech in pararech ca' a cANej tech quir a man tu tsoyir. C'amej a ba' quin q'ueyiquech. MΛ' a yAN choctar a wor tu quin q'uyiquech. ⁶ A C'ujo' tan ya'aric: a worex ten yANinobechech, in jach yajechech chen a techexo' quin camsiquichech ca' a cANex soc a manex tu tsoyir. Baxuc caj ara'b ten Jaj Ts'ur C'uj uch.

⁷ Rajen qui' muc'tex a ba' yajirir a cu tar ti' techex, quire' C'uj tan u camsic techex ba' quir a cANiquex. MΛ' ja wirej, raji' C'uj cu yiric techex an ten bic u parar rajen, raji' quir u yamtic techex. Ij querex tu cotor mac a cu q'ueyic u parar cu q'ueyic soc u yamtic ti'ob. ⁸ A mac a mΛ' camsa' ten C'uj quir u cANej ba', an ten bic C'uj cu camsic tu cotor u parar ca' u cANej quir u yamtic ti'ob. Robob mΛ' u jach pararob. Robob irob u pararob a xquico', a yAN u parar tu cu man. MΛ' ja wirej, ra' pararo' mΛna' u jach tet, quij. ⁹ Wa ber caj u tsemto'onex ic nΛ'ex yejer ic tetex uch robob caj u q'ueyaj to'onex uch quir u yamticob ti' to'onex, rajen caj ic sAJtex ic tetex yejer ic nΛ'ex. Jach manan tsoy xan ca' ic sAJtex ic Tetex C'uj a cAJa'an ich ca'anan. Quire' raji' cu q'ueyic to'onex soc ij cuxtarex an ten bic C'uj u c'at ca' cuxraco'onex. Jach no'j ca' ij c'ANex u q'ueyic to'onex ic Tetex C'uj. ¹⁰ Caj u tsemto'onex ic nΛ'ex yejer ic tetex uch, caj u q'ueyajo'onexob quir u yamtic to'onex an ten bic caj u najtobi'. Chen jach manan tsoy ti' to'onex wa C'uj cu q'ueyiquo'onex quire' raji' cu pachtic ca' ij cANex C'uj soc ij cuxtarex an ten bic C'uj cu pachtic ca' cuxraco'onex ich yoc'ocab. ¹¹ Wa ber cu q'ueyico'onex C'uj, mΛ' ic jach pachtiquexi' u q'ueyico'onex, quire' jach yaj quij cu'yiquexi' u q'ueyico'onex C'uj. Chen wa ber caj ts'oc ic natiquex biquin caj u q'ueyo'onex aro' jach tsoy.

MΛ' ja wirej, jach manan tsoy ca' ic najtex soc ca' cuxrΛco'onex an ten bic C'uj u pachtej ij cuxtarex soc ti' γΛη ij corex.

Biquinin jach c'as a mac a cu p'uspachtic ti' u t'Λη C'uj.

¹² Toc c'ub a bΛjex ti' C'uj soc raji' cu bin u chichquintic a c'Λbex tu ca'an a c'Λbex, baxuc a woquex tu ca'an a woquex. ¹³ Rajra' ca' ximbarex ich u berir a tajo', soc mΛ' u yajtar yoc a mac yaj yoc chen ca' tsoyaqui'.

¹⁴ Qui' tucrex a manex tu tsoyir, mΛ' a ts'iquintex mac, toc quibex aro', quire' a cΛniquex C'uj soc a binex ich ca'anan. ¹⁵ Qui' irex techex, quij, soc mΛna' mac cu p'uspachtic u jach tsoyir u pixam C'uj quir u p'atej u jach tsoyir u pixam C'uj. Qui' cΛnantex a bΛj soc mΛna' mac ich techex ca' u cΛnej chan pΛc'aro', a jach c'ajo', a ca' bin ts'ocac u ch'ijir, je' u c'ajquintic ya'ab mac yejer u c'ajir. ¹⁶ MΛ' a γΛη cΛjtarex yejer a mac a mΛ' ch'a raq'uintej, a mΛ' ta ch'a mamintejan. Bayiri' xan, mΛ' a γΛη p'Λtiquex a ba' jach tsoy ti' techex an ten bic Esaú caj u p'Λtaj. MΛ' ja wirej, raji' quire' a chΛc janΛno', a ts'a'b ti', caj u c'axaj u jach tsoyir u t'Λη u tet Isaac, a mac cu bin u p'Λtic ti', quire' sucu'unbir a Esaújo', soc raji' γΛnin a ba' toc ara'a ten C'uj ti' u tet uch. ¹⁷ C'aj techex, caj c'uchij tu q'uinin u tet caj ts'ab ti' yits'in ten u tet? MΛ' ts'abac ti' Esaú ten u tet, cax caj u qui' ac'taj u bΛj ti', quire' toc con ti' yits'in Jacob ten Esaú uch. MΛ' bic tabar u ca' c'axic quire' toc ts'a'b ti' yits'in uch.

¹⁸ MΛ' ja wirej, ic nunquirex uch, caj muc'yajna'job uch, chen mΛ' ba'wir ti'ob ca' muc'yajna'cob. MΛ' ja wirej, caj binob ich u jo'r p'uc wits caj u chen jac' yorob quire' ti' taro' tan yerar u ch'ic yum c'ac', caj jach ac'birchΛjij, caj tarij u ch'ic yum ic' xan. ¹⁹ Quire' ic nunquirex caj yubaj utsta'bir bajen u bac wacax. Caj yubaj C'uj tan u t'Λnic ti'ob. Rajen cu jach jac'ar yorob ti' u t'Λη C'uj, caj u ya'arajob ca' u chan su'sej u t'Λnob ti'. ²⁰ Caj u ch'ajob ch'ic yum sajaquirob ic nunquirex uch, quire' a C'ujjo' caj u betaj u jo'r p'uc wits' a cu jac'ar yor mac. MΛ' ja wirej, C'uj caj u toc araj u ch'inin u jo'r mac cax rΛmbir yejer ransa, cax γΛfΛc' xan, ca' quinsac wa cu nats'arob ich wits. Rajen tu sajtajob u winiquirob israel. Yerob bin u ca' quinsbirob. ²¹ Ra' u jo'r a p'uc witso' a cu jac'ar yor mac, a caj yirob. Rajen sajta'b ten u winiquirob israel, bayiri' xan, caj jac yor Moisés xan, quire' caj qui'quirΛnΛjij Moisés uch. Quire' u bΛjiri' araj Moisés: "Tan in qui'quirΛncΛr a teno'", quij Moisés uch.

²² Chen a to'onexo', jach manan tsoy ti' to'onex, quire', mΛ' ic binex ich a ray u jo'r p'uc witso', quire' ts'oc ij c'uchurex u jo'r u witsir Sión, ra' u cajar C'uj, a cuxa'ano', a mac a γΛη u muc' a cu jac'ar yor mac. A ray cajaro' ti' γΛη jach pim yajmasirob u t'Λη C'uj a tan u rΛc qui' t'Λnicob C'uj. ²³ Ti' taro' ich ca'anan, je' u p'eri' much'quintico'onex C'uj yejer a ra' γΛnino'onex C'uj quire' ruc'sa'b ic si'pirex ten C'uj. A ti' taro' xano', γΛη u ju'unin ich ca'anan a toc rΛc ts'ibta'b u c'aba' a yacsmΛnob tu yorob. A C'ujjo' raji' juez ti' tu cotor mac cax a γΛη u si'pirob. Ra' C'uj xan, a mac a tu waysaj u bΛj tu cotor ba', a C'ujjo' caj u pacht u waysicob u bΛj. ²⁴ MΛ' ja wirej, tij cacsex tij corex ti' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo xan, a mac a γΛη u muc' a quet u t'Λno' a ric'beno'. Raji' tan u t'Λnic C'uj ti' to'onex. Ra' tu c'ubaj u bΛj soc u quinsa' ca' joc'ac u q'uiq'uer soc C'uj cu jawsic ic si'pirex. Ij quere, a Abelo' uch, caj quinsa'b ten u yits'in Cain. Caj joq'uij u q'uiq'uer Abel, ra' mΛ' tu yamtaj mac quire' mΛ' coji', quire' a Cristojo' jach co'oj u q'uiq'uer.

²⁵ Quire' C'uj ra' γΛnino'onex, rajen, qui' cΛnantex a bΛjex. Quire' mΛ' tan a p'uspachtiquex a ba' tu chich araj techex ca' a quibexi'. C'aj techex ic nunquirex uch, caj u p'uspachtajob a ba' chich ara'b ten C'uj ca' u quibob ich u jo'r p'uc wits. Chen robob mΛ' toc ten C'uj. Baxuc a to'onex xan, chΛca'an mΛ' u taquico'onex C'uj wa quic p'uspachtiquex a ba' tu chich araj to'onex

ca' ij quibex xan, quire' ra' cu tar ti' ca'anano'. ²⁶ Ra' u q'uinino' ich u jo'r p'uc wits uch ber caj chich ara'b ti'ob C'uj, jeroj, pecn_Ajij u ru'umin. ²⁷ Bayiri' xan, jach no'j ca' ij cu'yiquex ca' ij quibex a ba' tu toc araj baje'rer, quire' tu toc araj: "Je' in wac'as chich aric ti' mac. M_A' u chen pec u ru'umin, quin bin in jubsic tu cotor a ba' a ti' y_{AN} ich ca'anano a m_A' u p'atar. Jari' cu bin p'atar a ba' tin toc araj ca' p'atar." ²⁸ Rajen, ca' ij carex ti' C'uj: "Bayo' C'uj, quire' quic bin ij cajtarex yejerech C'uj quire' tech C'uj reyeche, y_{AN} a muc'. A muc'oj, caj a ts'ajo'onex, m_A' u bin xupur ic muc' tu quic reyintiquech C'uj." Ca' ij c'ujintiquex C'uj yejer tu cotor ic pixamex tu quic sajtiquex C'uj. ²⁹ Baxuco', ca' ij c'ujintiquex C'uj, quire' u muc' C'uj jach manan jac'ar yor mac, quire' cu bin u joc'sic a mac a y_{AN} u si'pirob ich c'ac' tu cu binob.

13

Bic tabar ij qui' c'ujintiquex C'uj

¹ M_A' a p'atiquex a yajquintiquex a wet acs_A'orirex. ² Qui' acsex a mac a cu c'uchur ta watochex. M_A' ja wirej, y_{AN} mac a tu yacsaj mac tu yatoch caj u yacsaj u yajmasirob u t'_{AN} C'uj, cax m_A' yirman mac, ca' tu yacsaj ti'.

³ Yajquintex a mac a c'ara'an tu cu ma'car winicob irechex wa ja baj c'ara'an yejerob tu cu ma'car winicob. Yajquintex a mac chuca'an u pachob quire' peri' c'aja'anechex yejerob ich yoc'ocab.

⁴ Tu cotorechex, a yan a raq'ueh, bayiri' xan, a y_{AN} u mamó', m_A' a y_{AN} manex yejer a mac ch'aja'an ten u jer mac quire' a C'ujo' je' u ts'ictar yejer tu cotor mac a cu manob yejer a m_A' ch'a'an winic, quet bayiri', yejer a mac a cu manob yejer toc ch'a'an winic xan.

⁵ M_A' a pachtiquex a taq'uinex. Qui'quint a worex yejer a ba' y_{AN} techex, quire' a C'ujo' tu toc araj m_A' u p'atechex ta junanex, m_A' ju bin u p'uspachtiquechex C'uj. ⁶ Rajen, ca' ij qui' quibex ti' an ten bic ic nunquirex uch. M_A' ja wirej, caj ts'ibta'b uch:

Ra' cu yamtiquen in Jaj Ts'ur C'uj, rajen m_A' in wac'tic in baj, cax cu chuquicob in pach in ra'ob.

⁷ Ca' a canex a jach ts'urirex a tu tsec'tatechex u t'_{AN} C'uj uch. Canex bic tabar caj manob tu tsoyir soc a say_Arex tu pachob, tan a wacsic ta worex an ten bic tu yacsob tu yorob a jach ts'urirex uch.

⁸ A ic Jaj Ts'urirex Jesucristojo' u berero', m_A' u c'axic m_A' biq'uin, raji' u wac'as bajiri' a jo'rajo', raji' u wac'as bajiri' baje'rer, raji' u wac'as bajiri' saman xan. ⁹ M_A' a y_{AN} caniquex a ba' a cu naj tus camsicob mac ti' u C'uj. Jach manan tsoy ca' a quibex a ba' cu ya'aric C'uj soc u chichquintic a worex C'uj, quire' a C'ujo' u yajechech. M_A' ja wirej, m_A' a y_{AN} caniquex a ya'ab ba' an ten bic cu tus camsicob ti' mac ich yoc'or u yo'och a cu janticob. Quire' m_A' ba'wir ti' a mac a ti' y_{AN} a cu c'ujintiquex C'uj.

¹⁰ Baje'rer tij cacsex tij corex ti' Cristo a mac joc' u q'uiq'uer ich cruz. Chen a sacerdotejo' ti' a quet u t'_{ANO}', a uchben t'_{ANO}', m_A' c'ucha'an yorob u yacsicob tu yorob ti' Cristo, a robob a ti' toy cu say_Arob tu pach a ray u quet u t'_{ANO}'.

¹¹ Bayiri' xan, tu q'uinin u muc' a quet u t'_{ANO}', a uchben t'_{ANO}', a tu ts'ibtaj Moisés uch, caj c'uchij sacerdote, a jach no'jo' tu y_{AN} u cuchir a ra' cu jac'ar yor maco'. Raji' a sacerdote, a jach no'jo' cu c'uchur yejer u q'uiq'uer y_{AN}ac', a quinsa'b, ra' quir u ruc'sic u si'pirob u yet winiquirob israel ten C'uj. Chen u baj'uer a y_{AN}ac' o', a ts'oc u quinsic quir u joc'sic u q'uiq'uer. A ra' baj'uer o', caj u puraj ich tancab tu cajar soc u r_{AC} to'quic. ¹² Baxuco', ic Jaj Ts'urirex Jesucristo caj sinij ich cruz ten u winiquirob romano soc u quimij ich tancab tu cajar Jerusalén. A ti' taro', caj joc' u wac'as q'uiq'uer soc a C'ujo' caj u jawsaj u si'pirob a mac tan u tocar ten C'uj. ¹³ Rajen ca' ij cacsex tij corex ti' ic Jaj

Ts'urirex Jesucristo tan ic say^Λrex tu pach. Ca' ic p^Λtiquex u muc' a quet u t'^Λno', a uchbeno', cax cu p^Λastico'onex ij quet winiquirex israel an ten bic caj u p^Λastob Jesús ij quet winiquirex israel. ¹⁴ M^Λ' ja wirej, ic toc erex, a to'onexo', m^Λ' ic bin ij cajtarex te'ich yoc'ocab munt q'uin. Chen ic toc erex wa raji' cu bin u yacsico'onex ich ca'anana munt q'uin quire' tij cacsex tij corex.

¹⁵ Quire' ic toc erex aro', rajen ca' ij quibex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, m^Λ' tan ic p^Λtiquex ij cariquex ti' C'uj: "Bayo' C'uj", tan ij qui' t'^Λntiquex C'uj yejer ij caq'uex tu quij c'^Λ'otiquex u muc' C'uj. ¹⁶ Manenex tu tsoyir tan a yajquintex a mac a otsich^Λjob, ca' a yamtex ti' quire' aro' jach tsoy tu wich C'uj.

¹⁷ Ca' a s^Λjtex a ts'urirex tu ca much'quintiquex a b^Λjex quir a wu'iquex u t'^Λn C'uj. Ca' a quibex a ba' cu ya'acob ti' techex, quire' ra' u beyajob a ts'urirex, ti' techex, soc taj ca wacsaj ta worex ti' u t'^Λn C'uj. Robob bin u ca' u toc nuncob ti' C'uj quire' a pixamex. Manenex tu tsoyir soc m^Λ' u tucriquechex a ts'urirex soc qui' yorob quire' techex. Quire' wa m^Λ' a manex tu tsoyir an bic caj u camsechex a ts'urirex, m^Λ' ba'wir ti' yaj yubicob.

¹⁸ T'^Λnex C'uj ti' to'onex. M^Λ' ja wirej, ij querex tan ic manex tu tsoyir. Bayiri' xan, tan ic pachtiquex soc rajra' quic manex tu tsoyir. ¹⁹ A teno' in jach c'at ca' a t'^Λnex C'uj ca' chab^Λquen ca' sutn^Λquen soc tabar in wiriquechex.

Cu t'^Λnic u b^Λjob

²⁰ Raji', ij C'ujirex, a cu yamtico'onex, soc ti' y^Λn ij corex. Raji' tu w^Λc'^Λs ric'saj ic Jaj Ts'urirex tu quimirir. Raji' cu c^Λnantic to'onex irej a mac a cu c^Λnantic u y^Λf^Λc' t^Λm^Λn yuc. M^Λ' ja wirej, a Jesús^o', caj u c'ubaj u b^Λj ca' quinsac quir u joc'ar u q'uiq'uer. Rajen toc nup'a'an a ba' ts'iba'an ich u t'^Λn C'uj uch, soc baje'rer ti' y^Λn a quet u t'^Λno', a ric'ben t'^Λno'. ²¹ A teno' quin pachtic u ts'ic ti' techex C'uj tu cotor a ba' jach tsoy, soc ca' a betex a ba' u c'at C'uj. Ca' ic ts'iquex ic pixamex quir ij qui'quintiquex u yor C'uj yejer Jesucristo xan, ca' ic betex a ba' u c'at C'uj, ca' ij caremquintej u c'aba' munt q'uin. Jeroj.

²² A teno' caj in chich c'ataj techex in wet acs^Λ'orirex ca' a quibex u t'^Λn C'uj. M^Λ' neya'ab caj in ts'ibtaj techex, rajen muc' techex a ba' tin chich araj techex.

²³ Tan in wa'aric ca' a najtex wa cu cha'ba^Λr Timoteo ij quet acs^Λ'orirex tu cu ma'ca^Λr winicob. Wa seb cu c'uchur Timoteo tu y^Λnen, quet ca' bin taquenob tu y^Λnechex quir in wiric techex.

²⁴ T'^Λnex tu cotor a ts'urirex tu ca much'quintiquex a b^Λjex quir a wu'yiquex u t'^Λn C'uj. T'^Λnex tu cotor in wet acs^Λ'orirechex. Robob ij quet acs^Λ'orirex, a cu tar tu ru'umin Italia, tan u t'^Λniquechex xan. ²⁵ Tan in t'^Λnic C'uj ca' u yamtej techex, ca' u yajquintic techex xan, jeroj ts'oquij.

A JE' JU'UNA', RAJI' TI' U YET WINIQUIROB JUDÍO A TANTANXER CAJA'ANOB. RAJI' TU TS'IBTA SANTIAGO

¹ A teno' Santiagojen. U c'urewen C'uj. U c'urewen Jaj Ts'ur Jesucristo xan. Tantanxer ich yoc'ocab quin rAC t'ANic a raji'ob u yo'nen Israel, a doce yo'nenno', rajen tan in ts'ibtic techex a je' ju'una' soc a xaquic a wirex.

Ca' ic najtej a ba' cu tar ich C'uje'

² Qui'quint a worex in bAJobechex ca' bin a wu'yex u tumtic a worex. Cax wa ba' quir u tumtic a worex. ³ Ma' ja wirej, ra' u q'uinin ca' bin a wu'yex u tumtic a worex yirej wa taj ta wacsa ta worex. Chichquint a worex soc a qui' cANiqueux soc nemA' biquehexi'. ⁴ Rajen ca' a muc'tex a ba' cu tar u tumtigueux a worex soc ra' cu bin u chichquintiqueux a worex soc abaywo' c'ucha'an a worex a muc'tex tu cotor ba'. A baxuco' wa ta cANe'ex aro' taj ta wacsex ta worex.

⁵ Rajen wa mA' a werex bic tabar a mANex tu tsoyir an ten bic C'uj u c'at, je' u ts'ic techex C'uj quir a najtigueux bic tabar a mANex tu tsoyir wa ca c'atigueux ti' C'uj. Quire' a C'ujo' je' u ts'ic techex, cax wa mun a c'atex, quire' qui' yor u ts'ic techex. MA' ju ya'arej mA' u ts'a techex a C'ujo'. ⁶ Wa ber ca c'atigueux ti' C'uj, toc acsex ta wor u t'AN ca' bin u ts'aje techex C'uj. MA' a tucriqueux ta worex chichin, ma' ju ts'a'bar techex. Wa ca tucriqueux ta worex chichin, a baxuco' mA' tan a wacsiqueux ta wor, rajen irechex u yamin petja' cu tar yic'ar cu wAC'AS bin u yamin tu pach. ⁷ Wa baxuc tu cAN u yamin petja'. MA' u chen tucric wa je' u ts'a'bar ti' ten C'uj a ba' u c'ato' ⁸ quire' raji' ir u ya'amin petja' quire' mA' ju tucraj wa je' u yamta'r ten C'uje'. A baywo' mA' u yer bic tabar u man tu tsoyiri'.

⁹ Wa otsirchAJechex in bAJobechex qui'quint a worex ca' a wu'y u yam-tiquechex C'uj, tsoy ca' a wu'yex jach caremechex ten C'uj. ¹⁰ Baxuc a neyAN a taq'uinex in bAJobechex qui'quint a worex quire' C'uj tu cha' u choquint a worex u jer. MA' ja wirej, a mac neyAN u taq'uin mA' u yuchtar te' ich yoc'ocab bayiriri' u taq'uin mA' u yuchtar. Irej u topche', quij, mA' u chich p'atAr cu rAC jutur. ¹¹ Wa cu nacar ic yum cu jach chACACHAJAr, cu tijir a su'uco', cu jutur u top', cax tsoy u top' ca'ch, cu ts'uts'ur cu c'astar. Baxuc a neyAN u taq'uin xan, mA' u chich p'atAr, cu quimin tu cu nejaric u taq'uin.

A ba' cu tar u tumtic ij corex

¹² Qui' ij corex wa quic muc'tiqueux a ba' cu tar to'on. Ca' bin ts'ocac u tumtic ij corex wa mA' tic p'uspachtex C'uj, je' u ts'ic to'onex C'uj quir ij cuxtarex munt q'uin. Je' u ts'ic to'onex C'uj quire' quic yajquintiqueux C'uj, quire' baxuc caj u toc ara to'onex C'uj. ¹³ A C'ujo', mANA' mac tumtic yor a C'ujo' quire' u pAyic u si'pir. Baxuc xan, a C'ujo', mA' u tumtej yor mac quir u pAyic u si'pir. ¹⁴ MA' ja wirej, raji' cu pAyic ic si'pirex a ba' quic jach pachtiqueux tij corex, a c'aso'. Bayiri' xan ra' cu pAyic ic si'pirex a c'as quic tucriquexo'. ¹⁵ Wa quic cha'ic u pAyic ic si'pirex aro' quire' c'as quic pachtiqueux, quire' c'as quic tucriqueux. Raji' cu bin u jach pAyic ic berex soc jach yAN ic si'pirex. Raji' cu bin sAtico'onex.

¹⁶ Rajen mA' a wAC'AS tus aric a bAJiri'exe' in bAJobechex, quij, quire' in jach yajecheux quire' a C'ujo' mA' u tumtic yor mac quir u pAyic a si'pir. Chen a C'ujo' cu pAyiquechex tu tsoyir. ¹⁷ Tu cotor a ba' tsoyir cu tar to'onex quij

c'Λmiquex ti' C'uj. Quire' mΛ' c'as a cu tar ich C'ujo'. MΛ' ja wirej, C'uj tu bet u sasirir ca'anan. ΥΛη q'uine' cu ba'ar u sasirir ca'anan. MΛ' baxuc a C'ujo', chen u jach tsoyir a C'uj mΛ' ju ba'arΛ. MΛ' ju c'axic u tucur rajen a C'ujo' mΛ' u tumte yor mac quir u payir u si'pir. ¹⁸ Rajen caj ic ΥΛη bat'an acsaj tij corex ti' u tajir u t'Λη C'uj quire' a baywo' u c'at C'uj, rajen jach nojexch a techexo'. Rajen tu ch'aj u pararinto'onex C'uj.

Bic tabar jach taj ca' ij c'ujintiquex C'uj

¹⁹ U'yex in bΛjobechech in jach yajechech wa mac cu tsicbΛtechech. Toc qui' u'yex soc mΛ' seb a nunquiquex a ba' ca tucriquex, soc mΛ' seb cu p'ujurex a worex. ²⁰ MΛ' ja wirej, wa tic ts'iquenta mac. MΛ' tsoy ca' ic tus tucrej wa tij qui'quintex yor C'uj. ²¹ Rajen ca' ic p'Λtex a ba' c'asir cu pΛyic ic si'pirex, ca' ic p'Λtex ic tsicbatiquex a ti' ΥΛη jach manan c'aso'. Seb a qui' c'Λmiquex u t'Λη C'uj a tu ts'a techex C'uj quire' raji' c'ucha'an yor u taquico'onex u t'Λη C'uj.

²² Quibex a ba' cu ya'aric techex C'uj. MΛ' chen jari' a wu'yiquex a ba' cu ya'aric C'uj. Quire' ca' manaco'onex tu tsoyir xan. Wa mΛ' jic manex tu tsoyir, ic wΛc'Λs bΛjiri'ex tan ic tusiquex. ²³ Wa quic chen u'yiquex u t'Λη C'uj chen mΛ' tan ij quibiquex, cu tubur to'onex iro'onex a mac a cu yiric u wich yejer nen. ²⁴ Ca' bin ts'ocac ij quiriquex ij quichex yejer nen quic binex. Jeroj seb cu tubur to'on wa ec' ij quichex. ²⁵ MΛ' ja wirej, a ba' tu toc araj to'onex C'uj jach tsoy. Quire' ra' cu ruc'sic to'onex ic si'pirex. Quire' baje'rer tij cu'yex rajen tic acsex tij corex. Wa mΛ' ju tubur to'onex a ba' tij cu'yex ya'aric C'uj. Ca' ic quibiquex a C'ujo' bin u ca' u qui' yamto'onex. Jeroj qui' ij corex a ba' quic betiquex.

²⁶ Wa quic tus tucriquex tij corex tij cacsex tij corex. Chen quic p'astiquex ic rac'obex. Ic wΛc'Λs bΛjiri'ex quic tusariquex quire' mΛ' tan ic jach c'ujintiquex C'uj. ²⁷ Wa taj caj ij quibex u t'Λη C'uj ti' ic Tetex. Ca' ic yajquintex mac ca' ic yamtex. Bayiri' xquic ca' ic yamtex a quimen u mamō'. Bayiri' ca' ic yamtex a quimij u nΛ', a quimij u tet xan. Baxuc xan mΛ' ic cha'ic ij cacsiquex ic si'pirex. Quire' a baywo' tan ic qui'quintiquex yor C'uj.

2

Ca' a qui' acsex tu cotor mac

¹ Quire' a to'onex a tij cacsex tij corex u t'Λη ic Jaj Ts'urirex. Raji' jach manan tsoyir ic Jaj Ts'urirex rajen mΛ' tsoy ij coyen tetiquex ij cacsex mac. ² Ca' ic qui' tucrex a ba' quic bin ic betex tu quic c'ayex. Jeroj cu tar turiri' a neΥΛη u taq'uiño'. Jeroj cu tar a ne'otsiro'. A neΥΛη u taq'uiño' jach tsoy u noc'. Bayiri' ΥΛη u c'arabar u c'Λb oro. A otsiro', cu yocar rab u noc'. ³ Tsoy wa quij qui' acsiquex a neΥΛη u taq'uiño'. Rajen quij cariquex ti' tu junan: "Te' a cutar techa' tu jach tsoyir a cutan." Baxuc quij cariquex ti'o'. Chen wa mΛ' ij qui' acsic a otsiro'. Rajen quij cariquex ti': "Ti' tar a ch'ictaro' wa mΛ' ju c'at u ch'ictar ca wa'ariquex ti' "Ti' tar a cutar ich ru'umo'." Baxuc quij cariquex ti'o'." ⁴ Wa baxuc tan ic betiquex. Tan ic tetiquex ij cacsex mac. MΛ' ja wirej, tan ij coyen acsiquex mac. Rajen c'as ic tucurex, quire' iro'onex juez, quire' mΛ' ij coyen acsej a otsiro'.

⁵ U'yex ba' quin wac in jach yajechech in bΛjobechech. A C'ujo' tan u tetic a mac otsiro' te' a ΥΛη ich yoc'ocab. A tu yacsob tu yor ra' u netaq'uinob a ti'obo'. MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u ya'araj ti' cu bin u qui' acsΛbir a ti'obo' tu cu bin u reyntic C'uj. Quire' C'uj tu ya'araj ti' cu bin ocar a mac a cu yajquinticob C'ujo'. ⁶ Chen atechexo', mΛ' ta coyen qui' acsex a otsiro'. Ta coyen qui' acsex a neΥΛη u taq'uiño'. Ra' cu c'Λniquechech ta beyajex. MΛ' wa robob cu ta'quicob

a jo'rex ich juez? ⁷ Quire' a ney^{AN} u taq'uino' robob cu p'asticob Cristo, baxuc xan tu p'astiquechexob xan quire' caj a wacsajex ta worex u t'^{AN} Cristo.

⁸ M^Λ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'^{AN} C'uj: "Yajquintej a rac'ob an ten bic a bajiri' ca wac^{AS} yajquintique' a bajiri'." Baxuc cu ya'aric C'uj. Rajen ca' a qui' quibiquex a je' t'^{AN}a', quire' jach manan tsoyir. Bayiri' je' a qui' yajquintic xan a otsirobo' quiet bayiri' a yajquintic a y^{AN} u taq'uino'. ⁹ Wa quij coyen tetiquex mac ca' ij cacsex. Tic p^Λeyj ic si'pirex quire' m^Λ' jij quibexi' a ba' cu ya'aric C'uj to'onexe'. ¹⁰ Cax wa chen c'ucha'an a worex a r^{AC} quibex a ba' cu ya'aric to'onex C'ujo'. Wa ta c'asquintex a turiri'o', ta toc r^{AC} c'asquintex tu cotor a ba' tu ya'araj C'uj to'onexo'. ¹¹ Bayiri' caj ya'araj to'onex C'uj: "M^Λ' a y^{AN} manex." Bayiri' caj ya'araj xan: "M^Λ' a y^{AN} quinsiquechex mac." Rajen wa m^Λ' jic manex rajen wa tic chen quinsaj mac, jero' tij c'asquintex a ba' tu ya'araj to'onex C'uj uch. Tic p^Λy ic si'pirex. ¹² Rajen ca' ij carex ba' tsoy tu quic tsicbarex. Rajen ca' ic manaco'onex tu tsoyir iro'onex mac a tabar ic binex ^{AC}atan C'uj quir yiric wa tsoy ic beyajex. Quire' C'uj tu ruc's ic si'pirex soc ic man tu tsoyirex. ¹³ M^Λ' ja wirej, wa to'onex m^Λ' jic yajquintex mac baje'rere'. Bayiri' xan ca' bin c'uchuc tu q'uinin ic binex ^{AC}atan ich C'uj, bayiri' m^Λ' u yajquinto'onex C'uj xan. Wa quic yajquintiquex ic rac'obex baje'rere'. Baxuc ca' bin xico'onex ^{AC}atan ich C'uj bin u ca' u yajquinto'onex xan. Bayiri' m^Λ' ju joc'sico'onex xan C'uj.

A mac tu yacsaj tu yor u t'^{AN} C'uj ca'yese taj u beyaj

¹⁴ M^Λ' tsoy ic tusariquexi' in b^Λjobechech tij cacsex tij corex, chen ti' toy quic manex tu c'asiri'. Wa baxuc tan ij cariquex m^Λ' ju bin u taco'onex C'uj. ¹⁵ Aro' irej wa quij cariquex ij quiet acs^Λorirex wa m^Λna' u noc' wa m^Λna' yo'och quir u jan^Λnob. ¹⁶ Tsoy wa quij cariquex: "Joc'uen xen, ca' a c^Λxt a noc', ca' a c^Λxt a wo'och quir a jan^Λn xan. M^Λ' ja wac'tic a b^Λj." Wa baxuc quij cariquex ti'ob chen m^Λ' jic ts'aj a ti' u noc' m^Λ' jic ts'aja yo'och. M^Λ' tan ij cacsiquex tij corex ti' Cristo. ¹⁷ Wa baxuc tic betex chaca'an yiricob mac, wa tic jach acsex tij corex wa m^Λ' tic jach acsex tij corex.

¹⁸ Wa ti' y^{AN} mac tan u tus aric: "A teno' jach manan tsoyiren caj in chen acsa tin wor u t'^{AN} C'uj." U jer cu tus aric: "A teno' jach manan tsoyiren quire' quin man tu tsoyir. Rajen m^Λ' in wer ba' quin jach bin in quibej." Wa baxuc cu ya'aric: A teno', quij Santiago, quin bin in c'atej ti'. Raji' a cu ya'aric: "Jach manan tsoyiren caj in chen acsa tin wor u t'^{AN} C'uj." Arej ten bic tabar ca bin a wese ten ta wacsaj ta wor wa m^Λ' ja man tu tsoyir? Arej ten bic tabar ca bin man tu tsoyir wa m^Λ' ta wacsaj ta wor? M^Λ' c'ucha'an a wor a man tu tsoyiri'. ¹⁹ Y^{AN} mac cu ya'aric: "A teno' quin wacsic tin wor quire' turiri' C'uj y^{ANI}", jach tsoy wa baxuco'. Ca tusaric ti'ti' quir a wacsic ta wor. M^Λ' ja wirej, quij Santiago. Quiet bayiri' u nup' a quisino'. Cu yacsicob tu yorob quire' turiri' C'uj y^{ANI}'. Chen u nup'ob, a quisino' m^Λ' qui' yorobi' quire' cu ch'ic sajaquirob ti' C'uj quire' turiri' C'uj y^{ANI}'. ²⁰ A techexo', jach chichex a jo'rex quire' m^Λ' ti'bir a wacsiquex ta worex. Rajen ca' manaquechex tu tsoyir xan. M^Λ' ja wirej, tan a tusaric taj ta wacsaj ta worex. M^Λ' taj ta wacsajex ta worex. ²¹ U'yex ba' cu camscio'onex ic nunquirex Abram. M^Λ' ja wirej, ic nunquirex caj u sijaj u parar ti' C'uj quir u quinsic. Ra' u parar Isaac. Caj u chaquint u parar tu cu quinsa'r y^{AC} quir u sijic ti' C'uj. A C'ujo' ts'oc yiric a ba' tu betaj Abram, ^{AC}atan tu wach C'uj jach tsoy Abram. ²² Ta wirex bic tabar ic nunquir Abram caj bin u chaquint u parar soc u quinsic quire' tu yacsaj tu yor, rajen tu betaj aro', a ba' ara'b ten C'uj uch. A baxuco' aro' chaca'an ij quiriquirex taj tu yacsaj tu yor Abram. ²³ Baxuc chaca'an ij quiriquirex taj a ba' ts'ibta'b ti' Abram ten C'uj uch. Tu cu ya'aric: "Quire' tu quibaj u t'^{AN} C'uj Abram rajen

ΛCatan tu wich C'uj yiric jach tsoy Abram." Baxuc tu ts'iba'an u jer jun xot' u t'ΛN C'uj ti' Abram. Cu ya'aric: "U yet man C'uj Abram."

²⁴ Ta wirex in bajobechex. Bic tabar a C'ujo' mΛ' chen jari' cu yiric wa tsoy'on wa quic chen acsiquex tij corex chen ca' manaco'on tu tsoyir xan quire' a baywo' C'uj cu yiric tsoyo'onex. ²⁵ Baxuc, a xquico' Rahab u c'aba' uch. Raji' cu naj man uch quir u jaric u taq'uin. Jach tsoy irir ten C'uj Rahab quire' caj u qui' acsa tu yatoch quir u wenΛn ca'tur xib a tuchi'ta'b ten Josué quir u masicob u t'ΛN uch. Caj ts'oc u wenΛnob caj tuchi'ta'b ten Rahab ich u jer bej soc mΛ' u chucur ten soldado. ²⁶ MΛ' ja wirej, a te' ich yoc'ocab chen cuxa'ano'onex quire' yΛn ij q'uiq'uerex bayiri' yΛn ic pixamex. Wa mana' to'onex aro' quimeno'onex. Bayiri' xan quir ij cuxtarex munt q'uin ca' ij cacsex tij corex. Bayiri' xan ca' manaco'onex tu tsoyir soc ic cuxtarex. Wa ma' baxuco', mΛ' ij cuxtarex munt q'uin.

3

Ij caq'uex

¹ U'yex in bajobechex. Arex ti' a rac'obex soc mΛ' ya'ab cu yocarob u camsic ti' u t'ΛN C'uj. MΛ' ja wirej, ca' bin c'uchuc tu q'uinin ca' bin xiquenob ΛCatan C'uj. Jach manan cu bin u q'ueyiquenob C'uj wa mΛ' taj tin camsajob ti'o'.

² Tu cotoro'onex quic jen masiquex a ba' quij cariquex ich ic rac'obex. Barej wa ti' yΛn turiri' mac mΛ' u jen masic ti' u rac'ob, aro' jach manan tsoyir. Quire' c'ucha'an yor u ts'urintic u winquirir soc bayiri' mΛ' u man tu c'asir.

³ Ca' ij cΛnex u mascabir a c'apar tu chi' tsimin. Cax chichin u mascabir a cu c'apar tu chi' tsimin. Ra' quir u ts'urintic u winquirir tsimin. Baxuc to'onex ij caq'uex cax chichin ij caq'uex ca' ij cΛnantex soc c'ucha'an ij corex, ic ts'urintex ic winquirirex. ⁴ Baxuc xan ca' ij cΛnex a je' chem. Cax carem cu cuchur ten ic'. YΛn u chan c'Λb u chemin quir u taj'quintic soc taj u bin. Cax tub u c'at bin u winquirir u chem ti' cu bini'. ⁵ Baxuc xan ij caq'uex cax chichin ij caq'uex jach manan ya'ab quij cariquex ti' mac, soc u tus tucric jach carem.

A werex a c'ac'o', cax chichin mΛ' u xur u bin u yerar. Seb cu rac erar. Wa mΛ' seb u tupur, cu rac erar c'ax. ⁶ An ten bic ij caq'uex irej c'ac'. Cu tsicbatic tu cotor c'as. Ij caq'uex cu c'asquintic tu cotor ic winquirirex cax chichin ij caq'uex ich ic winquirirex quire' ij caq'uex irej wa cu rac t'Λbic ij cuxtarex ca' erac. Ti' u tar a c'ac'o' ich quisin a cu tar ich ij caq'uex. ⁷ MΛ' ja wirej, a bac'o' a cu man ich c'ax. Bayiri' can xan cu ts'urintico'onex. Bayiri' ch'ich' xan baxuc cΛy cu rac ts'urintico'onex. Tu cotoro'onex cu rac ts'urintico'onex.

⁸ Chen mana' mac c'ucha'an yor u ts'urintic ij caq'uex uch. MΛna' mac c'ucha'an yor u su'sic u c'asir ij caq'uex. MΛ' ja wirej, a cano' yΛc u coj, wa cu chi'ic mac cu quimin. Baxuc ij caq'uex xan irej yΛquir u coj can a cu quinsic mac.

⁹ Yejer ij caq'uex quic t'Λniquex C'uj. Quij cariquex ti' Tetex C'uj: "Bayo' C'uj jach caremech." Bayiri' yejer ij caq'uex quij q'ueyiquex mac cax chen raji' beto'onex a C'ujo', chen bajo'onex a C'ujo', quic q'ueyiquex mac. ¹⁰ Ra'iri' ti' ic chi'ex xan, cu joc'ar ic t'Λnex quij cariquex: "Bayo' C'uj, jach caremech C'uj." Sasame' cu joc'ar ic t'Λnex quij q'ueyiquex mac. A baxuco' in bajobechex mΛ' tsoy ij cariquex baxuco'. ¹¹ Ca' a tucrex wa cu joc'ar yic' ja' ca'tur. Wa ch'aja cu joc'ar wa juntur c'aj cu joc'ar yic' ja'. MΛna' yic' ja' ch'aja cu joc'ar yejer c'aj.

Bayiri' ti' ij caq'uex xano'. ¹² Ca' tucrex xan in bajobechex. Je' wa ju wichancΛr on tu che'er ΛΓΛxaj. MΛ' biq'uin cu wichancΛr on ich u che'er ΛΓΛxaj. Je' wa ju wichancΛr siquite' ich u che'er on. MΛ' biq'uin cu wichancΛr ich u che'er on. Baxuc xan mΛ' u joc'ar yic' ja' ca'tur, mΛ' biq'uin cu joc'ar yic' ja' ca'tur. MΛna' c'aj, mΛna' ch'aj, chen turiri' yic' ja'.

A mac a jach er u camsic mac

¹³ A mac a ju jach qui' cΛMAN quir u camsic u rac'ob, a ti' yΛN tu yΛnechex. Arej yese taj u man tu tsoyir quire' raji' cu bin u yese u jach ero' u camsa' quire' cu yirir ten u rac'ob mΛ' u tucrej wa jach carem. ¹⁴ Wa techex ca chen tus p'isex a bΛjex tu ca tus camsiquex mac soc yiricob jach c'ucha'an a worex a camsiquex a ti'obo'. Rajen mΛ' tsoy a tucriquexo' a wa'arex: "Ic jach erex ij camsex." A techexo' tus a ca'ex quire' a techexo' mΛ' tan a quibex u t'ΛN C'uj, a jach tajo'. ¹⁵ Aro' mΛ' ju tar ich C'uj. Quire' ca chen betiquex an ten bic a mac a mΛ' yerob C'uj cu beticob. Ca chen quibiquex a ba' ca pachtiquex ta worex rajen c'as. Ca chen quibiquex a ba' u c'at a quisino'. ¹⁶ Quire' wa quic chen p'is ic bΛjex tu quic camsiquex mac soc yiricob jach c'ucha'an ij cor ij camsiquex ti'ob, quic chen p'us yorob mac, a baywo' mΛ' ij querex ba' tsoyir ca' ic betiquex. Quic chen manex tu c'asir. ¹⁷ Chen a mac u ne'er u camsic u rac'ob quire' ts'ab u t'Λnin ten C'uj soc yer u camsic u rac'ob. Raji' jach tsoy yor quir u cuxtar. Rajen mΛ' u p'usej yor u rac'ob. MΛ' ju choquintic yor u rac'ob. Cu quibir u t'ΛN ten u rac'ob. Cu betic a tsoyo'. Bayiri' cu yajquintic u rac'ob xan. MΛ' coyen u yajquintic u rac'obi'. ¹⁸ A mac a ju ne'er u camsic u rac'ob quire' ts'ab u t'Λnin ten C'uj. Rajen a baywo', tan u man u sisquint u yor u rac'ob. Rajen a baywo' je' u cΛnicob u manob tu tsoyir u rac'ob. A baywo' u wac'ΛS u bΛjiri' cu bin u qui'quintic yor.

4

A ba'yΛn ich yoc'ocab a cu qui'yajquintic

¹ An tub u tar quic tucric ic ts'ictarex? An tub u tar quic tucric ic nunquex u t'ΛN ic rac'obe'. Ti' cu tar ich c'as. Quire' quic pachtiquex tij corex c'as. Rajen tan ic manex ic ts'iquint ic rac'obex. ² MΛ' ja wirej, quic tus pachtex u jer a ba' mΛna' to'onex. Rajen quij quinsiquex mac. Rajen cu q'uextar ij corex quire' quij quiriquex mΛna' to'onex. Rajen tan ic nunquiquex u t'ΛN ic rac'obex. Rajen mΛ' ij quiriquex a ba'quirir ij c'atex quire' mΛ' jij c'atex ti' C'uj. ³ Cax wa quic chen tus c'atex ti' C'uj. MΛ' u ts'aja to'onex C'uj, quire' ic nonoj bΛjiri'ex ij c'atex. ⁴ An ten bic a xquico' mΛ' quet yor yejer u mam wa cu man. Baxuc to'onex wa mΛ' quet ij corex yejer C'uj. MΛ' ja wirej, tan ic p'actex C'uj wa quic pachtex c'as tij corex ir mac a mΛ' yer C'uj. Wa quij quibiquex a ba' quic pachtiquex tij corex an ten bic mac mΛ' yer C'uj. A C'ujo', cu p'actico'onex xan. ⁵ Rajen cu ya'aric to'onex tu ts'iba'an u t'ΛN C'uj uch. Tan ya'aric: "U Taj'or u Pixam C'uj, mΛ' u c'at ic ts'urintiquex u jer chen u bajiri' u c'at ic ts'urintiquex." Baxuc cu ya'aric C'uj. ⁶ MΛ' ja wirej, a C'ujo' u c'at ic ts'urintiquex soc chen raji' ic Jaj Ts'urirex. Rajen C'uj tsoy tu t'ΛN quir u yamtic to'onex soc raji' ic jach ts'urir. Rajen cu ya'aric C'uj: "A teno' C'ujen quin p'actic a mac a cu ya'aric tu yor: Jach caremen. Chen a teno', quij C'uj, quire' tsoy tin t'ΛN ca' in yamte ti' mac a cu ya'aric ten: MΛ' caremeni', quij." ⁷ Rajen ca' ic cha'ex ic ts'urintiquex a C'ujo', chen ca' ic p'isex ic bΛjex soc mΛ' ic ts'urintiquex a quisino', soc u p'atico'onex. ⁸ Ca' ic juts'ex ic bΛj ich C'uj quire' tij cacsca tij corex. Bayiri' je' u juts'ic u bΛj a C'uj xano' tub yΛno'on quir u cΛnatico'onex. A techexo', a ca manex tu c'asir ca' a p'atex soc a manex tu tsoyir. Arex ti' C'uj ca' u ruc's a si'pirex quire' soc quet a worex yejer C'uj. ⁹ Ca' a qui' ac'tex a bΛj, quire' ta pΛy a si'pirex, a techexo' a bΛjiri' tan a che'ejexe'. Arex ti' ca' yac'tex u bΛj quire' ta wacsex u si'pirex. A tech'o' quire' qui' a worex baje'rere'. Arex ti', ca' neyac'tex u bΛj quire' ta wacsex ta si'pirex. ¹⁰ Arex ti' C'uj: "Jach c'asen a teno' Jaj Ts'ur quire' mΛ' jin quib a t'ΛN uch." Baxuc ca' a warex, ti', soc u jawsic a si'pirex soc u qui' acsico'onex ic Jaj Ts'urirex ca' bin xuruc t'ΛN.

¹¹ MΛ' a yΛN pΛq'uiquex u pach a wet acsΛ'orirex in bΛjobechex. Wa ca paq'uiquej u pach a wet acsΛ'orirex mΛ' tan a jach cΛnantiquex u t'ΛN C'uj. A tu ya'araj uch: "Ca' a yajquintiquex a wet cajarex, irej a wΛsac' bΛjiri'ex ca yajquintiquex." MΛ' ja wirej, tan a p'astiquex a je' t'ΛnΛ'. MΛ' ja wirej, tan a tus tetiquex u t'ΛN C'uj a tu yΛN tsoy a quibiquexe'. A ti' yΛN, a mΛ' tsoyo' ra' ca tus quibiquex. Wa baxuc caj a tetex mΛ' ta jach quibex u t'ΛN C'uj. MΛ' ja wirej, tan a tus tucriquex irechex wa juesechex. ¹² Chen turiri' yΛN. Raji' tu ts'aj u t'ΛN to'onex. Raji' turiri' jach Juéz yΛN. Raji' C'uj. Raji' c'ucha'an yor u taquico'onex. Jariri', raji' c'ucha'an yor u joc'sico'onex ca' xico'onex ich c'ac'. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Rajen a to'onexo' mΛ' tsoy ic tus tucriquex ic taquiquex u jo'r ij quet cajarex.

MΛ' ij querex ba' cu bin tar saman

¹³ U'yex a techexo', a mac a tu ya'araj: "Ca' xico'onex baje' rer, cax wa saman ic binex tu cajar a tic tsicbatex jo'oraj." Ca' p'ataco'onex turiri' yaxq'uin ca' ic canjex ba', quir ic jariquex ic taq'uinex. Bayiri' ca' ic manex ba'taquex soc ic jariquex ic taq'uinex xan. Baxuc caj a wa'arex a techexo'. ¹⁴ Wa ber ca wa'ariquex a techexo' aro', quire' mΛ' a werex wa ti' toy cuxa'anechex saman. Irechex u p'ur, sansame' bin. Baxuc to'onex xan mΛ' ya'ab u q'uinin ti' yΛno'onex jeroj, quij quimino'onex xan. ¹⁵ Rajen ca' ij carex, wa tsoy tu t'ΛN ic Jaj Ts'ur ca' cuxraco'onex je' ic betiquex baxuco'. Wa baxuc quij cariquex, jach tsoy. ¹⁶ Chen a techexo' mΛ' baxuc ca wa'ariquex. A bΛjiri'ex ca wa'ariquex: "C'ucha'an in wor in wΛc'AS bΛjiri' in ts'urintico'." A mac a cu ya'aric baxuco', jeroj, tu pΛyaj u si'pirob. ¹⁷ Wa jij querex ba' quire' jach tsoy chen mΛ' jic beti' jeroj tij cacsex ic si'pirex.

5

Cu chich ara' ti' a neyΛn u taq'uiue'

¹ Arex ti' a mac neyΛn u taq'uiue' ca' u yΛxchun yaq'uiuc tu bΛj ca' awat'nΛc xan. Quire' bin u ca'ob muc'yaj xan. ² Arex ti'ob, jot u taq'uinob quire' a C'ujo' cu yiric irej wa rab. Bayiri' xan jot u noc' quire' a C'ujo' cu yiric irej wa ju jantman ch'o'. ³ Arex ti'ob xan, jot u taq'uinob oro, baxuc u sac taq'uinob quire' a C'ujo' cu yiric jac'a'an yits' quire' mΛ' ju xupicob u taq'uinob quir u beyaj ti' C'uj. MΛ' ju beyajob yejer C'uj xan. Robob a neyΛn u taq'uinob, mΛ' ju c'Λ'otob wa cu yiric C'uj jot yejer taq'uinob. MΛ' ja wirej, cu chen tucricob u t'ajΛr u taq'uinob tu yorob baje' rer. Cax baje' rer tan u chen t'ajΛr u muc'yajob. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin a tu p'isa C'ujo' bin u ca'ob u jach muc'yaj. Ra' q'uinino' bin u ca'ob muc'yaj munt q'uin ich c'ac'. ⁴ Wa ju taq'uin a neyΛn u taq'uiuo' c'ucha'an yor u tsicbar ra' a neyΛn u taq'uin, raji' je' ya'aric: "A teno' u taq'uiuen a mac a beyanΛjob uch ti' in Jach Ts'urir. Cax rΛc joc' u nar in ts'urir mΛ' tu qui' bo'ot yΛjjaq'uirob u nar in ts'urir." Baxuc u ya'aric u taq'uin a neyΛn u taquinob wa c'ucha'an yor tsicbar. Chen ic Jaj Ts'urirex C'uj raji' cu ts'urintic tu cotor mac. Caj yubaj ya'ara' ti' ten yΛjjaq'uirob u nar: "MΛ' ja qui' bo'otaj tenobi'." Baxuc caj yuba C'uj ya'aric. ⁵ A techexo', a neyΛnex a taq'uinex, tan a manex a qui'qui' janΛnex. Tan a manex a qui' manex a noc' bayiri' tan a manex a maniquex a ba'taquex xan te'ra' ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, tan a chen manex a pachtex ba' ti' a winquirirex. A techexo', tan cΛniquex an ten bic a q'uec'Λno' quire' su'su' cu janΛn a q'uec'Λno'. Quire' a q'uec'Λno' mΛ' ju tucr u quimin. Ca' bin ts'ocac u poroc, jeroj, cu bin quinsbir. Baxuc techex xan wa neyΛn a taq'uinex. MΛ' ja wirej, ca chen manex a pachtiquex ba' ti' a winquirirex. MΛ' rajra', ca bin cuxtarex quire' je' a quiminexe'. Jeroj ca binex ich c'ac'. ⁶ A techexo', a neyΛn a taq'uinex.

MΛ' ja wirej, a techexo' ca ta'quiquex u jo'r a mac a mΛna' u si'piro'. Jeroj ta quinsexo'. A ta quinsajexo' mΛ' ju tac u bΛj techexi'.

T'Λnex C'uj soc u chichquintiquex a wor

⁷ Rajen in bΛjobechech, ca' ic muc'tex ca' ic qui' paj u q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex. Ca' ic cΛnex yΛjpaq'uir nar an ten bic cu pajic u tar ya'arir u pac'ar nar. Yer ca' bin ts'oc u tar ya'arir, cu ch'ijir u pac'ar nar. Cu jobar yi'jir. Cu tijire' cu jaq'uiic. ⁸ Baxuc to'onex ca' ij qui' paje ic Jaj Ts'urirex rajen ca' ic chichquintex ij corex quire' tabar yur ic Jaj Ts'urirex. ⁹ In bΛjobechech mΛ' tsoy ic pacran paquiquex ic pachex, quire' tan ic muc'yajex, soc ca' bin c'uchuc tu q'uinin, mΛ' ju ta'quic ic jo'rex C'uj. MΛ' ja wirej, tabar u c'uchur a mac cu bin u ta'quic ic jo'rexe'. ¹⁰ In bΛjobechech ca' ij qui' cΛnex yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch. MΛ' wa c'aj techex caj u tsec'tob u t'Λn C'uj uch. Robob tuchi'ta'b ten ic Jaj Ts'urirex. MΛ' ja wirej, tu jach muc'tob caj chucob u pachob ten u rac'ob uch. Rajen tsoy ca' ij cΛnej yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj uch soc baxuc to'onex xan. ¹¹ Rajen baxuc quij cariquex a mac a tu muc'taj u yajirir uch, jach taj jach qui' yor. An ten bic Job uch, mΛ' wa c'aj techex uch, caj u muc't u yajirir Job uch, quire' chichquinta'b yor ten ic Jaj Ts'urirex uch. C'aj techex caj ts'oc u muc'tic u yajirir Job rajen pachir a C'uj'oj caj qui' cΛnanta'b. Quire' a C'uj'oj cu yajquintico'onex bayiri' cu qui' tucrico'onex xan. Rajen yajquinta'b u parar Job rajen yamta'b ten C'uj.

¹² Rajen in bΛjobechech, mΛ' a yΛn tus t'Λniquex C'uj tu ca muc'yajex, rajen ca' a qui' cΛniquex aro'. Jach manan ca' a cΛnex aro'. Rajen toc p'Λtex a tus t'Λniquex C'uj. MΛ' tsoy a wa'ariquex: "C'uj cu yiric", quire' a C'uj'oj ti' yΛn ich ca'anani' quire' raji' tu betaj yoc'ocab. Taj ca' tsichbanΛquechex. Wa ca wa'ariquex je'erere' taj ca' a toc betex. MΛ' a chen ariquex C'uj cu yiric. Wa ca wa'ariquex mΛ' mΛ' a betiquex aro', ca' a toc arex mΛ' a chen ariquex C'uj cu yiric soc mΛ' a wacsiquex a si'pirex soc mΛ' u ta'quiquex a jo'r C'uj.

¹³ Wa ti' yΛn mac tu yΛnechex wa tan u muc'yaj, arej ti' ca' u t'Λnej C'uj soc mΛ' u yac'tic u bΛj. Wa qui'ex a worex c'aynΛquechex ti' C'uj. ¹⁴ Wa ti' yΛn turiri' tu yΛnechex wa yaj. Arej ti' ca' u pa'y u jach ts'urirob tu cu c'ayob, a nuxibo', soc u t'Λnicob C'uj ti' a yaje'. Soc u jic'ta'r u ts'ac tsats tu jo'r. Quire' quet bayiri' tan u t'Λnicob u Jaj Ts'urirob. ¹⁵ Je' u jawΛr u yajir u rac'obe' tu cu t'Λnico' C'uj, quire' tu yacsaj tu yor ti' u t'Λn C'uj. Je' u jawsa'r ten C'uj wa yΛn u si'pir a yaje' je' u jawsa'r u si'pir xane'. ¹⁶ Rajen ca' a toc arex a si'pirex ti' a rac'obex. T'Λnex C'uj ti' a rac'obex soc C'uj cu yamtiquechex wa ber ca yajtarex. MΛ' ja wirej, a mac jach taj yoro' jach neyΛn u muc' tu cu t'Λnicob C'uj. Aro' raji' c'ucha'an yor ti' tu cotor ba'. ¹⁷ U'yex ba' cu camtico'on ic nunquirex Elías. MΛ' ja wirej, a Elías iro'onex caj u t'Λnaj C'uj Elías soc mΛ' ju tar ya'arir, rajen mΛ' tar ya'arir hasta man tres yaxq'uin u jer chumuc yaxq'uin mΛ' ju tar ya'arir. ¹⁸ Caj u wΛc'Λs t'Λnaj C'uj Elías ca' tac ya'arir caj wΛc'Λs tar ya'arire', caj ch'ij u pac'arob.

¹⁹ In bΛjobechech wa ti' yΛn mac tu yΛnechex a tu p'Λtaj u t'Λn C'uj quire' tus pa'ay u ber ten u tus ajcamsΛyΛjir u t'Λn C'uj. Chen wΛc'Λs binij mac quir u yamta'r a mac tus soc u jach c'axic tu yor, jeroj tu jach c'axaj tu yor. ²⁰ Arex ti' a mac tu yamtaj a tus camsa'b ca' u c'axic tu yor soc u p'Λtic u si'pir soc a tus camsa'be' soc mΛ' ju bin sa'tΛr, rajen toc rac jawsa'b u si'pir a mun yΛn ti'. Quire' yamta'b ten u yet acsΛ'orir.

A JE' JU'UNA', CAJ U YΛN BAT'AN TS'IBTA

PEDRO 1 PEDRO

Pedro caj u ts'ibtaj a je' ju'una' ti' u yet acsa'orirob a tantanxer yΛn u cajarob

¹ A teno' Pedrojen, a jin wajtuchi'yΛjiro' Jesucristo. U c'at ya'aric a mac tuchi'ta'b ten Jesús quir u tsec'tic u t'Λn. Caj in ts'ibta techex a je' ju'una', a tantanxer cΛja'anechex quire' caj a wacsex ta worex u t'Λn C'uj. Rajen caj in ts'ibta techex. Caj in ts'ibta techex, a tantanxer cΛja'anechex ich u ru'umin Ponto. A ti' yΛnechex ich u ru'umin Galacia. A ti' yΛnechex ich u ru'umin Capadocia. A ti' yΛnechex ich u ru'umin Asia. A ti' yΛnechex ich u ru'umin Bitinia. ² Caj u yΛn bat'an tetechech C'uj ic Tetex C'uj quire' yΛn ba'wir techex. MΛ' ja wirej, u c'at u qui'quintic a worex. Caj u tetechech ic Tetex C'uj soc u yamtiquechex u Taj'or u Pixam C'uj quir a quibiquex u t'Λn Jesucristo. Caj u tetechech ic Tetex C'uj quir u jawsic a si'pirex Jesucristo wa ber caj quimij ich cruz. A teno', quij Pedro, quin c'atic ti' C'uj ca' u qui'qui' cΛnan techex C'uj, baxuc, ca' qui'ac a worex ten C'uj soc ma'na' ba' ca tucriquech.

Tan ic pajiquex u ta'quico'onex C'uj

³ Ca' ij carex ti' C'uj, ra' u Tet ic Jaj Ts'urirex Jesucristo: "Jach caremech C'uj, caj ij ca'arex ti'. A techo' caj a yajquin to'onex soc mΛ' ic sa'tΛrex. A techo' C'ujech, caj ij ca'arex ti'. Ta ts'aja to'onex ij cuxtarex a ric'beno' caj a ric'saj Jesucristo ich u quimirir. Rajen qui' ij corex ic pajiquex u tar Jesucristo quir u ts'ic ij cuxtarex munt q'uin." Baxuc ca' ij ca'arex ti' C'uj. ⁴ Tan ic ch'uctiquex u ts'ic to'onex ij cuxtarex munt q'uin quire' raji' tan u qui' cΛnantic ich ca'anau tu mΛ' ju poc'ar. Tu mΛ' ju ts'uts'ur irej u top che' tera'. ⁵ A rayo' yΛn techex ich ca'anano' quire' ta wacsex ta worex ti' C'uj. Rajen yΛn u muc' C'uj cu cΛnantiquechex quir u ts'ic techex a cuxtarex munt q'uin, a ca pajiquexe'.

⁶ Rajen qui' quint a worex bajer. Cax ca jamach muc'yajex tu cu tumticob a worex a rac'ob. ⁷ MΛ' ja wirej, irej oro cu tumtic yirej. Baxuc techex, irej oro cu tumtic yirej wa cu to'quic, cu yerar a orojó'. A cu tar u tumtic ij corex soc yiric wa taj quij cacsiquex tij corex. A taj caj u yacsaj tu yor, cu muc'tic tu cu tumta'r yor ten u rac'ob. A mac a cu muc'tico', jach tsoy yirir ten C'uj. A orojó' mΛ' munt q'uni'. MΛ' ja wirej, cu to'ca'r ca' erac quir u ruc'sic yeq'uir. Ca' bin ts'ocac u tumta'r a worex C'uj cu bin ya'aric: Jach tsoyechex. Ca' bin tac Jesucristo, je' a bin cΛjtarex yejer C'uj. Je' a wu'yiquex ya'ara' ten C'ujó': "Tsoyechex, quij, tu ta muc'tex."

⁸ Cax mΛ' a wirmΛnex Jesús'i', caj a yajquintex caj a wacsex ta worex ti'. Rajen jach manan qui'ir a worex, cax mΛ' a wirmΛnexi'. ⁹ Rajen qui' a worex quire' caj a wacsex ta worex soc a taquiquex a pixamex.

¹⁰⁻¹¹ A ucho' caj ara'b ten u Taj'or u Pixam C'uj ti' yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj, a ba' ca' u ts'ibtob. Caj ara'b ti'ob caj u ts'ibtob: "Bin u caj tar mac quir u muc'yaj soc u taquico'onex quire' u yajo'onex C'uj." Robob u yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj mΛ' ju najtob a ba' cu tsicharob ti' Cristo. Rajen caj u cΛxtob u ju'unin u t'Λn C'uj quire' u c'at yerob mac cu tsicharob ca' bin tac. Baxuc wa ber ca' bin tac. A ucho', yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj caj u cΛxtob ich u t'Λn C'uj ca' u najtob bic tabar u taquiquex a pixamex. A ba' cu tsec'ticob mΛ' ju najtob u bΛjiri' yΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj. Robob caj u tsec'atob soc je' u tar yΛjtaquir ic pixamex. ¹² YΛjtseq'uirob u t'Λn C'uj cu ts'abar u tucurob ten u Taj'or u Pixam C'uj soc ca' ic najtob bic tabar u tar Cristo. MΛ' raji' ti' u bΛjiri' yΛjtseq'uirob raji' u t'Λn C'uj, raji' ti' u jer winic ca' bin tac, to'onex bajerero'.

MΛ' ja wirej, ra'iri' ti'e' u t'ΛN C'uj cu tsec'tic techexe'. Caj a wu'y. Ra'iri' ti'e', quire' tuchi'bir ten C'uj yΛjtseq'uirob u t'ΛN C'uj soc u tsec'tic techex a wu'yex quir a taquiquex a pixamex. Yejer u muc' u Taj'or u Pixam C'uj caj u tsec'tob techex. A rayo' yΛjmasirob u t'ΛN C'uj ca'an an xan u c'at u najticob bic tabar ic taquiquex ic pixamex. Chen mΛ' ju najtob.

C'ujō' u c'at yiric mac u man tu tsoyir

¹³ Qui' qui' tucrex a ba' ca bin a betexe' soc mΛ' a wacsiquex a si'pirex. Rajen qui' cΛnant a ba'jex. Qui' qui' pajex Jesucristo ca' bin uruc. Je' u ts'ic techex a cuxtarex ca' bin uruc quire' cu yajquintiquechex Jesucristo. ¹⁴ YΛN qui' qui' u'yex u t'ΛN a Tetex. MΛ' ja wirej, a Tetex C'uj. MΛ' a manex tu c'asir an' bic caj manechex uch. MΛ' ja wirej, a ray u q'uinino' mΛ' a werex u t'ΛN C'uj uchi'. ¹⁵ Rajen ca' a cΛnex C'uj, quire' raji' mΛna' u si'pir. Quire' raji' caj u pΛyechex soc raji' yΛninechex. Rajen caj manaquechex tu tsoyir. Baxuc caj ara'b ten C'uj. ¹⁶ C'Λ'otex tu ts'iba'an u t'ΛN C'uj tu ju ya'araj to'onex: "MΛ' a yΛN acsiquex a si'pirex. Baxuqueno', in c'at ca' a cΛnenex, quij C'uj."

¹⁷ Wa ber ca' bin tsichanΛco'onex yejer C'uj. Ca' ij carex ti' C'uj: "Ic Tetex." MΛ' ja wirej, raji' ic Tetex. C'Λ'otex, a C'uje' ic Tetex bin u ca' yirej a mac a tu yacsaj tu yoro'. Ca' bin tac, taj cu bin yirej wa qui' beyanΛjo'on wa tij qui' quibex u t'ΛN ti' C'uj. Rajen ca' ic sa'jtex C'uj a munt q'uin ti' yΛno'onex ich yoc'ocab. ¹⁸ A werex bic tabar caj u taquechex Jesús. Jach co'oj caj u bo'otaj, quire' yejer u q'uiq'uer caj u toc bo'otaj. MΛ' yejer taq'ui'ni' caj u bo'otaj, quire' a taq'ui'no' cu rabΛr. Rajen a taq'ui'no' mΛ' c'ucha'an yor u bo'otic u bo'orir a si'pirexi'. Tu bo'otaj u bo'orir a si'pirex yejer u q'uiq'uer soc u jawsic a si'pirex. Rajen a ba' caj a wu'yex ya'aric a nunquirex uch. Jot, a ba' caj u camsechex a nunquirex uch. ¹⁹ Caj quinsa'b Jesús ich cruz. Quinsa'b irej tΛmΛn yuc a jach tsoyo' a cu quinsa'r uch, u bo'orir u si'pir mac. Caj quimij Jesús ich cruz mΛna' c'Λs si'pir chichin. ²⁰ C'aj techex. Toc ara'b ti' Cristo u tar ten C'uj tu ch'ic chunin uch. Cax mΛ' toy beta'c ru'um uchi'. Toc teta'b Cristo quir u quimin to'onex. Caj c'uchij tu q'uinin a tu p'is u q'uinin C'uj caj tar Cristo caj ij quirex, quij. MΛ' ja wirej, tarij quir u quimin to'onex. Quir u bo'otic ic si'pirex. ²¹ Caj a wacsex ta worex ti' Jesucristo baxuc caj a wacsex ta worex ti' C'uj. MΛ' ja wirej, ric'sa'b Jesús ten C'uj tu quimirir. Rajen ta wacsex ta worex ti'. Ric'sa'b Jesús ten C'uj soc yer mac jach no'j Jesús. Rajen ta wacsex ta worex ti' C'uj quir a cuxtarex munt q'uin quire' raji' ca pajiquex C'uj ca' u ts'a techex a cuxtarex.

²² Baje'rer a techexo', ta wu'yex u t'ΛN C'uj, rajen u yajechech u Taj'or u Pixam C'uj. A baywo' tu jaws a si'pirex, rajen ca qui' qui' yajquintiquechex a wet acsΛ'orirex. Ca' a pacran yajquint a ba'jex. Taj ca qui' yajquint a ba'jex. ²³ A techexo' ric'benechex quire' ta quibex u t'ΛN C'uj, raji' cuxriquechex u t'ΛN C'uj. Ric'benechex ire ca' rocha'bechex ten a nΛ'ex. MΛ' ja wirej, u t'ΛN C'uj mΛ' ju ts'ocar, rajen quic bin cuxtarex munt q'uin. MΛ' ja wirej, ic tetex, mΛ' ju jach ts'aj ij cuxtarex ich yoc'ocabi' je' ij quiminexe'. ²⁴ MΛ' ja wirej, ti' ts'iba'an ich u t'ΛN C'uj a cu ya'aric:

Tu cotor mac irej su'uc. MΛ' ja wirej, tu cotor ju tsoyo' ich yoc'ocab, cu manob irej su'uc u top'. Cu tijir a su'uco', cu jutur u top'. Baxuco'onex, xan, ca' bin quimico'onex mΛ' ju c'ajΛrto'onex ic rac'obex. ²⁵ Barej u t'ΛN C'uj, mΛ' ju ts'ocar munt q'uin yΛN.

Ra'iri' ti' u t'ΛN C'uj, caj tsec'ta'b techex quir a wacsiquex ta worex.

2

¹ Rajen ca' a rΛc p'Λtex tu cotor c'aso'. Ca' a rΛc p'Λtex a tusariquex. Ca' a rΛc p'Λtex u q'uextar a worex. Ca' a rΛc p'Λtex a c'ac'as t'ΛNex. ² YΛN cΛnex

tun, baxuc a chichano' a tan tu rocha'r ten u nΛ'e'. MΛ' ja wirej, rajra' cu chu'ch. Baxuc to'onex, soc rajra' ic pachtiquex u t'Λn C'uj. Quire' u t'Λn C'uj ma' xaca'ani' quire' taj. MΛ' ja wirej, raji' cu ch'isico'onex quir ij cuxtarex ric'ben soc u chichtar ic muq'uex. ³ MΛ' ja wirej, a toc erex bic tabar u yajquintiquechex ic Jaj Ts'urirex.

A Cristojo' ets' bajen tunich

⁴ C'Λmex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo quire' ra' cu ts'ic techex a cuxtarex munt q'uin. Raji' bajen tunich quir u ts'Λpquintic quir u pΛq'uic yatoch. Chen caj pich'inta'b ten winic quire' mΛ' u c'atobi'. Chen a C'ujō', caj u tetaj quire' jach no'j, a tunicho'. ⁵ An ten bic mac, cu maric tunich quir u c'Λxic yatoch tu cu bin u c'ujinticob C'uj. Cha'ex u mariquechex C'uj an bic mac cu maric tunich quir u c'Λxic yatoch. Ca' u marechex soc ca' cΛjrac ta wicnanex u Taj'or u Pixam C'uj. A baywo', je' a ts'iquex ti' C'uj, a ba' u c'at, an ten bic u sacerdote tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob judío cu ts'icob ti' C'uj a ba' u c'at C'uj. MΛ' ja wirej, jach manan tsoyirechex sacerdotejehex quire' ca' bin beyanaquechex ti' C'uj quire' caj u ts'aja techex a beyajex Jesucristo.

⁶ Rajen, ti' ts'iba'an ich u t'Λn C'uj uch caj ya'araj:

A teno', quij ya'aric C'uj, tin tetaj yoc naj turiri'. Jach co'oj caj in tetaj. Ets' bajen Cristo. Caj ts'oc in tetic, caj in jupaj yoc naj ich u cajar Sión. Soc raji' cu chichquintic u muc' naj. A je' yoc naja', jach chich. Rajen a mac a cu yacsic tu yor ti', mΛ' ju bin u ch'ic suraquir ti' Cristo. Quire' caj u yacsaj tu yor ti' Cristo.

⁷ A techexo' a mac a ju yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. Caj a qui' yajquintex Cristo. Chen a mac a mΛ' yacsmΛnob tu yorob ti' Cristo. MΛ' ju yajquintob Cristo. Robob irob u ts'urirob u winiquirob judío quire' caj u cΛnob mac a tu c'Λnob naj uch tu cu c'ujinticob u winiquirob judío an ten bic caj u ya'arar ich u t'Λn C'uj uch.

Robob caj u pich'intob yoc naj quire' caj u tucrob c'as. Pachir, caj u chucob u jupob u yoc naj quire' nechich u muc' yoc naj quir u jach chichquintic u muc' naj.

⁸ Baxuc ts'iba'an ich u t'Λn C'uj xan a ucho':

Irej ti' yΛn turiri' tunich cu coja yocob, or u ruburob ti' a ray tunicho'.

A ray Jesúsō', irej tunich cu coja yocob, wa ber u jach ts'urirob u winiquirob judío mΛ' u c'at yubob u t'Λn C'uj robob irob mac a cu coja yoc ten tunicho'. Baxuc tu ya'araj C'uj uch.

A mac a caj u yacsu tu yoro', u parar C'uj

⁹ Chen a techexo' mΛ' ja cΛnex a mac a caj u p'uspachtob ij cΛj taquirex quire' caj u tetechex C'uj, soc raji' yΛninechex, mΛna' u jer. Soc raji' ca reyintiquetechex C'uj quire' a techexo', sacerdotejehex. MΛ' ja wirej, caj a ts'iquex ti' C'uj a ba' u c'at C'uj techex. Quire' ric'sa'bechex ten C'uj soc ca' beyanaquechex ti' C'uj irechex u winiquirob israel uch. Caj u tetechex C'uj soc a wesiquechex ti' a rac'ob a ba' cu bin u ts'ar u pachob. Soc a rac'ob cu bin ya'arob ti' C'uj: "Jach caremex C'uj quire' jach tsoyech C'uj. Quire' robob a macob ucho' cu manob tu c'asir uch. Chen baje'rer cu manob tu tsoyir quire' caj u yacsob tu yorob ti' tech." ¹⁰ A baje'rere', a ts'urirex C'uj. A ucho', mΛ' toy a wacsax ta worex ti' C'uj, a ts'urirex quisin a ucho'. A ucho' mΛ' ju yamtechex C'uj, chen baje'rer tu yamtechex C'uj. A baje'rere', yΛn yΛjyaminechex quire' cu yajquintiquechex C'uj.

Taj a wacsiquechex ta worex

¹¹ MΛ' a yΛn pachtiquex ba' cu c'asquintic a pixamex. MΛ' ic ru'umin a tera'. Tar yΛn ic jach ru'umex ich ca'anān. Rajen in bΛjbechex a mac in

jach yaje'. Raji' quin chich aric techex: "MΛ' tsoy a pachtiquex a c'aso'." ¹² Ca' qui' manΛquechex tu tsoyir soc wa cu yiricob a rac'obex a mΛ' yacsmΛnob tu yorobe'. Cu bin yiricob tsoyechex, cax caj u pac'ob a pachex. Cax baje'rer caj ya'arajob: "C'asechex." Je' u ya'ara' ti' C'uj ca' bin xuruc t'Λn: "Jach tsoy a ti'e', quire' caj u qui' quib a t'Λn." Baxuc cu bin ya'aricob a cu paq'uiboc a pachexe'.

¹³ A techexe' quire' caj a wacsex ta worex u t'Λn Jaj Ts'ur Jesús. Ca' a quibex u t'Λn u jach ts'urirob a ru'umex. Cax rey, quire' raji' u jach ts'urir tu cotor u ru'umin tu yΛnechex ich yoc'ocab. ¹⁴ Ca' a wu'yex u t'Λn u jach ts'urirob a cu yamticob a reyo'. Baxuc a mac a tuchi'ta'b ten u jach ts'urirob quir u chuquicob a mac jach c'aso'. MΛ' ja wirej, je' u cΛnanticob a mac jach tsoyo'.

¹⁵ A C'ujo' jach tsoy yiriquechex wa quic manex tu tsoyir. Soc mΛ' ju nunca'r ten a mΛ' yacsmΛnob tu yorob yejer a mac u netuso'.

¹⁶ Quire' caj a wacsex ta worex ti' Cristo, rajen mΛ' a ts'urintiquex a si'pirex. Rajen manenex tu tsoyir. MΛ' a tus tucricuex quire' toc jawsa'b a si'pirex ten C'uj cax mΛ' a ca' manex tu c'asir. Ca' manaquechex tu tsoyir quire' caj u ya'araj C'uj: "Manenex tu tsoyir." ¹⁷ SΛjtex tu cotor mac. SΛjtex C'uj. Yajquintex a wet acsΛ'orirex. SΛjtex a rey xano'.

CΛnex Cristo soc baxuc a muc'tiquexo'

¹⁸ A mac a cu beyaj ti' u jer, ar u quib a ba' cu ya'aric u ts'urir, quire' raji' ju beyaj ti'. Qui' beyanen ti' a ts'urir, cax mΛ' ju qui' yajquintiquech. Qui' beyanen ti' a ts'urir, cax cu qui' yajquintiquech. ¹⁹ Cax ca muc'yaj quire' a ts'urir cu tiquin q'ueyiquech. Chen wa ca muc'tic a techo', quire' ca sΛjtic C'uj. Jach tsoy cu bin joc'ar tech. ²⁰ MΛ' ja wirej, cax wa ca wu'yic u q'ueyiquech. MΛ' a chen tucric wa tsoy caj a betaj caj a wu'y u q'ueyiquech chen mΛ' qui' beyanΛjechi'. Wa tsoy beyanΛjech tu ca beyaj ich a ts'urir. Wa ber cu chen tiquin q'ueyiquech aro' ca muc'tic u tiquin q'ueyiquech mΛ' a nunquic, a baxuco' ca joc'ar tsoyir a techo'. ²¹ A baxuco' soc a cΛniquex chen paquechbirechex. Quire' tu tetech C'uj. Quire' baxuc Jesús caj muc'yajnΛjij to'onex soc ij cΛniquex ic muc'yajex irej Jesús caj muc'yajnΛjij uch. ²² MΛ' ja wirej, a Jesúse' mΛna' u si'pir mΛ' ju tusaj maqui'. ²³ Wa ber caj p'asta'b Jesús ten u rac'ob yejer soldado. MΛ' quet u p'asta'r soldado yejer u rac'ob ten Jesús. Ya'ab ts'a'b u muc'yaj ten soldado. MΛ' ju pac u bΛji', quire' yer bin u ca' u jasej ca' bin xuruc t'Λn. Quire' a C'ujo', je' u jΛsique'. Taj cu bin jΛse mac, quire' taj yor a C'ujo'. ²⁴ C'aj techex u bΛjiri' Cristo caj cuch ic si'pirex tu bΛq'uer caj baj ich cruz. Caj baj to'onex Cristo soc quir ij quibiquex u t'Λn. Soc mΛ' ij cacsiquex ic si'pirex. ²⁵ A ucho' satΛrechex irechex tΛmΛn yuquechex, ca rac wacche'chΛ'echex. Baje'rere' caj a c'axex a worex caj wΛc'Λs farechex ich Cristo, a mac a cu cΛnantiquechex irej tΛmΛn yuc cu cΛnanta'r. Raji' jach yajcΛnanyΛjir a pixamex.

3

Ra' u t'Λn ti' a mac u ch'amΛn u mamó'. Ra' u t'Λn C'uj xan ti' a mac u ch'amΛn u rac'o'

¹ Baxuc a cu beyaj ti' u ts'urirob cu quibic u t'Λn xan. Baxuc a xquic xano', ca' u quib u t'Λn u mam. Wa ju mamó' mΛ' yacsmΛno' tu yor, jaj ix tΛcoj cu yiric u rac' tan u quibic a ba' quire' ti' cu betic. Jaj ix tΛcoj, bin u ca' c'axej tu yor u mam soc u yacsic tu yor u t'Λn Cristo xan. Cax mΛ' u tsichbata'r ten u rac'. ² Je' u yacsic tu yor ti' Jesús u mame'. MΛ' ja wirej, cu yiric u sΛjta'r ten u rac'. Quire' cu yiric cu quibir u t'Λn. ³ A xquico', quij, mΛ' u chen tucric wa tsoy yirir ten u rac'ob, u chen buquintic a jach manan tsoy u noc'ob. Baxuc u jo'r, mΛ' u chen

tucric wa tsoy yirir u chomc'axtic u jo'r ten u rac'ob. Baxuc u yuj, m'a' u chen tucric tsoy yirir u yujintic ten u rac'ob. ⁴A werex ba' ca' a tucrex jach tsoy? Ca' a caxtex u tsoyir a pixamanex ti' C'uj an ten bic nema' biquechex ta worex, aro' acatan tu wich C'uj jach manan tsoy yiric C'uj. ⁵Baxuco' caj u yesob ti' u rac'ob a xquic, a ucho'. Baxuc caj u yajquintob C'uj uch. Caj u yesob taj caj u c'amob u t'an C'uj. M'a' ja wirej, caj u ts'urint u mam, qui' yorob a xquico'. ⁶Bayiri' a Sarajo', caj u ya'araj ti' u mam Abraham: "In jach ts'urirech", quij bin uch Sara. M'a' ja wirej, caj u quib u t'an u mam uch. Baxuc ca' a c'axex Sara ts'urintex a mamech xan, quij. Quire' caj a wacsex ta worex ti' Cristo soc bajenechex u pararechex Sara baje'rer. Jaj ix ti'o', ca manaquechex tu tsoyir, bayiri' m'a' a ya'n ch'ic sajquirex ti' mac quire' ta wacsex ta worex ti' Cristo.

⁷A yacsmanob tu yorob a caj u ch'a'ob u raq'ue'. C'a'otex tu ca'janechex yejer a raq'uech. Ca' a sajtex a raq'uech xan, quire' m'a' c'ucha'an yorob techexi' a raq'ui'. C'a'otex, ts'a'b a cuxtarex ten C'uj ti' a xiquico', baxuc techex xan, quire' caj a c'amex C'uj. Wa ca c'a'otiquech aro', C'uj cu bin yub a t'an wa ber ca t'aniquech a ti'o'.

Cu jach muc'tic u q'ueya' quire' tu c'am u t'an C'uj

⁸U'yex ba' quin wa'aric techex. Ts'ocar u ca' in tsicbar techex. Pacran p'eri'quint a worex. Pacran yajquintex a bajex irej wa a jach bajex ca yajquintiquech. Ca' a tucrex tsoyob a bajobex. M'a' a wac'as tucric a baj wa jach tsoyechex soc nema' bic a worex ti' a rac'obex. ⁹M'a' paquiquech a bajex wa tu c'asquintiquechex mac. Cax a wu'yex u ca'ax t'antiquechex. M'a' a paquic a bajex. T'anex C'uj ti'ob, soc u yamta'r ten C'uj. M'a' ja wirej, C'uj caj tetechex uch, soc u yamtiquechex. ¹⁰C'a'otex a ba' cu ya'aric u t'an C'uj uch. A cu ya'aric:

A mac u c'at u cuxtar yoc'ocab qui' yorob. Arex ti', ca' u qui' canant u baj, soc m'a' ya'aric c'as, soc m'a' tus. ¹¹Arex ti', ca' u p'atej c'as soc m'a' ju bin tu c'asir. Arex ca' manac tu tsoyir. Ca' u caxt a ba' jach tsoy ti' u pixam. Arex ti' ca' u qui' caxt u tsoyir u pixam. ¹²Canex aro', quire' a Jaj Ts'uro', cu qui' canantic a mac a taj yor actan tu wich C'uj. Aro' rajra' cu yuba'r u t'an ten C'uj tu cu t'anic C'uj. Barej a Jaj Ts'uro', p'ec u yiric a mac a cu man tu c'asiro'.

¹³M'ana' mac c'ucha'an yor u c'asquintiquech wa rajra' ca man tu tsoyir. ¹⁴Cax cu chuquicob a pachex quire' yiricob ca manex tu tsoyir. Qui'quint a worex ti' quire' C'uj cu bin yamtiquechex. M'a' a ch'ic sajaquirex ti' mac. M'a' u jac'ar a worex ti' mac xan. ¹⁵Chen ca' a sajtex ta worex Cristo. Cha' a ts'urintiquech Jaj Ts'ur Jesucristo. Sepquint a qui' nunquexi' tu cotor mac, bic tabar caj a wacsex ti' Cristo ta worex wa cu c'atic techex. M'a' a so'soc nunquex ti' soc qui' yubic a tsicbarex ti'. Chan ber a t'aniquech a ti'o' quir yubic a t'anex. ¹⁶M'a' a wacsiquech a ba' cu c'asquintic a pixamex. Baxuc cax cu paquicob a pachex soc ca' bin p'astiquechex ten a mac a m'a' yacsmanob tu yorob. M'a' ja wirej, je' u ch'ic suraquiob tu t'anob u bajiri'e' quire' tu yirob taj ta wacsex ta worex ti' Cristo. ¹⁷M'a' ja wirej, jach tsoy wa quic muc'yajex quire' tan ic manex tu tsoyir. Aro' tsoy ya'aric C'uj ic muc'yajex wa ra' u c'at C'uj. Chen wa cu muc'yaj mac, quire' caj u yacs u si'pir. Caj muc'yajajij quire' ra' u bo'orir u si'pir.

¹⁸M'a' ja wirej, u bajiri' Cristo caj u c'ub u winquirir ca' quinsa'c u bo'orirex ic si'pir. Caj u toc ric's ic si'pirex. A Jesuso' m'ana' u si'pir a ti'o', caj quinsa'b quire' jach c'aso'onex a to'onexo'. Caj quim u winquirir, chen ric'sa'b u jach pixamo' quir u p'ayic ic berex ca'an. ¹⁹Caj ts'oc u quimin Jesus, caj ric'sa'b u pixam. Chen m'a' toy ocac u winquirir caj bin u tsec'taj u t'an. Ti' bin u tsec'tej u t'an tu cu yerar a mac a ti' yanob ich c'ac'. ²⁰Caj bin u pixam

Jesús caj u tsec't u t'ʌn tu cu yerar winic. A je' winica' mʌ' ju quibob u t'ʌn C'uj uchi'. Robob cuxa'anob tu q'uinin ti' yʌn Noé uch. C'aj techex, a C'ujo', caj u paj u betic u chem Noé uch. Cax chan ber u betic Noé uch, caj u qui' paja'b u ca' c'axic yorob quir u p'ʌticob u si'pirob. Chen mʌ' ya'ab caj oc ich chemi'. Chen ocho caj ocob ich chem. Ocob puts'urob ich chem, soc mʌ' u quimin soc mʌ' u jururob. ²¹ Tij quirex bic tabar caj u tac u bʌj Noé uch. Aro', quir u camsico'onex biquinin cu yacsic ja' tu jo'r mac. Mʌ' ja wirej, raji' cu taquico'onex xan, a cu yacsar ja' tic jo'rexo'. Mʌ' quir a wichirexi' quir a wa'ariquex ti' C'uj ta c'axex ta worex quir a wacsex ta worex ti' Cristo. A mac toc acsa'b ja' tu jo'r raji' irej Jesús caj riq'uij caj ts'oc u quimin. Rajen tu tac to'onex Jesús. ²² Mʌ' ja wirej, caj riq'uij Jesús ich u quimirir, caj bin ca'anob. Tar cu bin cutar tu noj C'uj, soc ic ts'urintiquex ich ca'anob yejer tu cotor mac. Raji' ts'urinta'b Jesús ten yʌjmasirob u t'ʌn C'uj. Raji' ts'urinta'b Jesús ten yʌjt'ʌninob a ti' yʌnob ich yoc'ocab.

4

Ca' beyanʌco'onex yejer C'uj, cax a ba' yʌn to'onex

¹ Baxuc caj muc'yajʌjij Cristo u winquirir ucho'. A techexo' xan, chichquin ta worex quir a muc'yajex ti' Cristo. Mʌ' ja wirej, a mac caj muc'yajʌjij u winquirir, mʌ' rajra' u yacsic u si'pir quire' raji' quimij irej Jesús quimin. ² Aro' cax wa mun u yaxq'uinin ti' yʌn ich yoc'ocab, bin u ca' u quib a ba' u c'at C'uj a ti'o'. Mʌ' ja wirej, raji' mʌ' ju pachte c'as mʌ' irob a mac a ti' yʌn ich yoc'ocab cu pachticob tu yorob. ³ Jeroj, ti'ti' a ba' caj a betex a ucho', a ra' u q'uinin mʌ' toy a wacsex ta worex ti' Cristo, quire' caj a betex a ba' tsoy tu t'ʌn a mac a mʌ' yacsmanob tu yorob ti' Cristo. Quire' robob cu pachticob c'as. Ca manex quir a pʌyiquex xquic. Baxuc a xquico', cu man uch quir u pʌyic xib. Caj carchʌjechex uch tu ca wuq'uiquex a woch trago uch. Ca manex a betex c'as uch. Tu ca qui' qui' janʌnex uch, mʌ' ju ts'ocar a qui' qui' jen janʌnex uch. Caj a c'ujintex tʌs c'uj uch caj ara'b ten C'uj mʌ' tsoyi'. ⁴ A baje'rero', a mac mʌ' yacsmanob tu yorob cu jac'ar yorob, caj yirob mʌ' a binex yejerob. Cu jac'ar yorob yiricob mʌ' a binex ich c'as yejerob rajen cu p'astiquechexob a techexo'. ⁵ Chen a mʌ' yacsmanob tu yorob, a cu p'asticob a yacsmanob tu yorob. Bin u ca'ob ʌcatan Jesucristo quire' raji' teta'b quir u beyaj quir u ya'aricob ti' Jesús biquinin caj u p'astob a yacsmanob tu yorob uch. Tu cotor mac bin u ca' ʌcatan Jesucristo, baxuc a cuxa'anob, baxuc a quiminob'. Rac bin u ca'ob ʌcatan Jesucristo. ⁶ Rajen caj tsec'ta'b u jach tsoyir u t'ʌn C'uj ten mac ti' a mac, a mʌ' yerob C'uj quire' irob a mac a quimene'. Tsec'ta'b soc yubicob u t'ʌn C'uj quire' ti' toy cuxa'anob soc u yacsicob tu yorob quir u cuxtarob munt q'uin ich ca'anob an ten bic C'uj cu cuxtar. Cax robob to'cob ten Cristo soc mʌ' ju bin erar munt q'uin. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin u quimin u winquirirob cu bin quiminob an ten bic tu cotor mac cu quimin ich yoc'ocab.

⁷ Tabar u xu'r u t'ʌn ich yoc'ocab. Rajen qui' ʌnantex a bʌjex soc mʌ' a wacsiquex a si'pirex. Qui' ʌnantex a bʌjex soc c'ucha'an a worex a qui' t'ʌniquex C'uj. ⁸ A werex a ba' jach manʌn aro' wa ca' a pacran yajquintex a bʌjex ich yoc'ocab. Mʌ' ja wirej, cu jawsicob u si'pirob tu cu pacran yajquinticob u bʌjob. Cu jawsic ya'ab u si'pirob. ⁹ Mʌ' a wa'ariquex: "Biquinin cu tar aro'?" Quire' a mac a cu tar ta watochexo', ca' a qui' acsex. ¹⁰ Ca' ij qui' yamtex ij quet acsʌ'orirex wa c'ucha'an ij corex ic yamtex. C'uj caj u ts'aj u t'ʌn to'onex quir ic yamtiquex ij quet acsʌ'orirex. Rajen ca' ij c'ʌnex a ba' caj u ts'aj to'onex C'uj. Mʌ' ja wirej, tu ts'aja to'onex C'uj quir ic yamtiquex ij quet acsʌ'orirex. ¹¹ A mac a ts'a'b u beyaj quir u tsec'tic u t'ʌn C'uj. Arej

ca' u tsec'tej quire' raji' yer jach u t'ʌn C'uj a cu tsec'tico'. A mac a ts'a'b u beyaj soc u yamtic u yet acsʌ'orirob. Arex ca' beyanac yejer u muc' a ts'a'b ti' ten C'uj. Quire' caj ij cacs tij corex ti' Jesucristo rajen ich tu cotor ba' quic betiquex. Raji' jach tsoy ca' ij carex: "Jach caremeh C'uj." Baxuc, ca' ij carex ti' ic Jaj Ts'urirex. "Jach yʌn a muc' munt q'uin, a ti' yʌnech ich ca'anano'. Jach manan ca' ic sʌjtech munt q'uin." Bayo', ts'oquij, quij.

Je' u c'uchur tu q'uinin ic muc'yajex quire' tij cacsex tij corex

¹² Mʌ' u jac'ʌr a worex, in bʌjobex quire' in jach yajechech. Wa cu tar tu yʌnechex a cu tar u tumtux a worex. Yaj ca' bin a wu'yex wa cu tumtic a worex, irej c'ac' wa cu chujiquechex. Mʌ' a tucriquech biquin ba' a berex a techexo'. ¹³ Chen mʌ' u jac'ʌr a worex. Qui'quint a worex quire' a wet muc'yajex Cristo. Wa baxuco', ca betiquex jach manan u qui'tar a worex ca' bin a wirex Cristo ich ca'anan. ¹⁴ Wa cu p'astiquechex a rac'obex quire' caj yirob a wacsex ta worex ti' Cristo. Toc qui'quint ta worex. Mʌ' ja wirej, chʌca'an a wet manex u Taj'or u Pixam C'uj, a mac jach manan tsoyiro'. Quire' a techexo' ca sʌjtiqex u Taj'or u Pixam C'uj. ¹⁵ Chen wa ti' yʌn mac cu muc'yaj quire' caj u quinsaj mac. Baxuc quire' caj u ya'craj ba'. Baxuc quire' raji' c'ac'as mac. Baxuc caj muc'yajnaʌjij quire' caj u pac'aj u pach u rac'ob, raji' u bo'orir u si'pir. Rajen a to'onexo' a tij cacsex tij corex ca' chen muc'yajnaʌco'onex ti' u t'ʌn C'uj. ¹⁶ Chen wa mac caj muc'yajnaʌjij quire' caj u yacsaj tu yor ti' Cristo. Arej mʌ' u ch'ic suraquir. Chen ca' u qui' acsej tu yor ti' Cristo soc u sʌjticob Cristo tu cotor mac.

¹⁷ Jeroj c'uchij tu q'uinin u jasico'onex cax a mac a tu yacsaj tu yor ti' Cristo. Quire' wa cu yʌnxchun C'uj quir u jasico'onex a mac a tu yacsaj tu yor. A ba' u ber ti'ob, a mʌ' ju yacsob tu yorob ti' Cristo uch? Jach manan cu bin u muc'yajob c'ac'. Baxuc cu ya'aric ich tu ts'iba'an u t'ʌn C'uj uch. Baxuc caj ya'aro': ¹⁸ "Orac mʌ' ju tocarob ten C'uj a mac a yacsmʌnob tu yorob. Ba' u ber ti' a mac mʌ' yacsmʌnob tu yorob? Baxuc ti' a mac a yʌn u si'pirob? Robob cu bin ich c'ac' munt q'uin." ¹⁹ Rajen a mac a tan u muc'yaj quire' tan u man tu tsoyob an ten bic u c'at C'uj. Arej ca' manac tu tsoyir rajra' cu c'ubic tu cotor ba' ti' C'uj. Quire' a C'ujo' a tu betaj yoc'ocab, c'ucha'an yor u betic a ba' caj u toc araj ti' uch.

5

U t'ʌn Pedro ti' a yacsmʌnob tu yorob

¹ Quin toc aric a wu'yex baje'rer soc a chich ariquex in t'ʌn, ti' a mac a ts'urintiquex tu ca c'ayex, quire' baxuc a teno' raji' u ts'urirenob a yacsmʌnob tu yorob. A teno' in wirman u muc'yaj Cristo ich cruz. A C'ujo', quij Pedro, bin u ca' ts'a ten u muc' an ten bic cu bin u ts'abir ti' Jesús ten C'uj ca' bin uruc ca'anan. ² Ca' in wa'arex techex ca' a qui' canantex a yacsmʌnob tu yorob tu ca c'ayex. Canantex a ti'obo' irej u cananticob u yʌrac' tʌman yucob ten yajcananyajirob tʌman yuc. Ca' a canantex a ti'obo' quire' ra' a beyajex. Ca' a canantex ti'ob quire' a bʌjiri'ex a jach c'atex a canantiquex a ti'obo' quire' mʌ' ts'ʌrbir a pachexi'. Baxuc u c'at C'uj. Ca' in chich arej techex ca' a canantex a ti'obo' mʌ' quir a jaric a taq'uinexi'. Quin chich aric techex ca' a canantex a ti'obo' quire' a c'atex a jach beyajex ti' C'uj. ³ Mʌ' quir a q'ueyiquex a ts'urirexi' irej wa techex yʌnin a c'urewex a wet acsʌ'orir. Mʌ' a yʌn caniquex aro' quire' baxuc gente. Ca' a p'is a bʌjex soc a manex tu tsoyir soc u caniquex a wet acsʌ'orirex. ⁴ Ca' in chich are techex ca' a qui' canantex a wet acsʌ'orirex soc ca' bin tac Jesús. Raji' u Jach Ts'urirob yajcananyajirob tʌman yucob quire' a yacsmʌnob tu yorob irob yʌrac' tʌman yuc. Robob cu bin bo'otbirob ten u Jach Ts'urirob yajcananyajirob tʌman yuc

tu ju cʌnant u yet acsʌ'orirob. Robob bin u ca'ob cʌmbir soc u sʌjta'r ten tu cofor mac. Soc u cuxtarob munt q'uin.

⁵ Bayiri' ti' a chichano', Ca' yub a tʌniquex a mac cu ts'urintiquechex tu ca c'ayex. Tu cofor ca' a pacran yamt a bʌjex irechex u c'urewechex a wet acsʌ'orirex. Mʌ' ja wirej. Baxuc ti' ts'iba'an ich u tʌn C'uj:

A mac a cu ya'aric jach tsoy u bʌj. Cu p'acta'r ten C'uj. Chen a C'ujo' cu yamtic ti' a mac a mʌ' u tucrej ya'arej nojir u bʌj. Quire' a C'ujo' cu yajquintic aro'.

⁶ A mac a cu ya'aric: "Tsoyir u bʌj", a C'ujo' mʌ' u c'at yubej. Arej ca' u pʌtej ya'aric: "Tsoyir u bʌj." Soc u cʌnan ten C'uj quir u beyaj quire' a C'ujo', jach yʌn u muc'. Bin u ca' qui' acsa'bir ten C'uj ca' bin c'uchuc tu q'uinin. ⁷ A ba' ca tucriqueux, pʌtex, quire' C'uj cu cʌnantiquechex.

⁸ Qui' cʌnant a bʌjex, qui' qui' irex soc mʌ' u man u pʌyex a berex a quisino'. Quire' raji' cu man u cʌttechex quir a wacsiqueux a si'pirex. Mʌ' ja wirej, cu p'actiquechex quisino' raji' irej barum jach wi'ij. Cu yacan quir u chi'bir mac. ⁹ Taj a wacsiqueux ta worex ti' Cristo soc c'ucha'an a worex ti' a quisino'. Qui' cʌ'otex a wet acsʌ'orirex ich yoc'ocab. Mʌ' ja wirej, cu man tumta'bir yorob ten quisin irechex caj man tumta'bir a worex ten quisin. ¹⁰ Mʌ' ya'ab u q'uinin cu bin ts'ocar u tumtic a worex a quisino'. Tabar u ts'ocar u tumtic a worex. Quire' a C'ujo' a mac a cu qui' yajquintiquechex. Caj u tetechex soc a wacsiqueux ta worex ti' Cristo, quir a cuxtarex munt q'uin caʌnan. U bʌjiri' C'uj je' u qui' tajquintic a worex'. Caj ts'oc u tajquintic a worex C'uj, mʌ' ju pec a worex. Cax a ba' cu tar techex, jach chich ij corex. ¹¹ Ca' ij carex ti' C'uj: "Jach caremech C'uj. Jari' a techo', bin a ca' a reyintej munt q'uin. Jeroj ts'oquij, quij."

Ts'oc u tʌn Pedro

¹² A je' ju'una', quin ts'ibtic techex. Bin u ca' tar u pure techex Silvano. Chichin u ju'unin quin bin in ts'ibte techex. A Silvanojo' taj caj u yacsaj tu yor. Rajen ic sucu'unex. Cu qui' quibic u beyaj. A je' ju'una' in c'at in ts'ibtic techex soc a werex cu yajquintico'onex C'uj, tan u yamtico'on. A teno' caj in tumtaj caj in wiraj jach taj a je'ra'. Qui' cʌnantex u tʌn C'uj. Mʌ' a pʌtiquex u tʌn C'uj. ¹³ Tu cu c'ayob ich u cajar Babilonia, a mac teta'b ten C'uj irechex caj u tetechex ten C'uj. Caj ya'arob techex: "Ti' wa yʌnechex?" In chan camʌwinic Marcos ar in tʌnechex. ¹⁴ Qui' tʌnex tu ca bin a wirex a wet acsʌ'orirex. Ca' qui' qui'ac a worex, quire' techex yʌnin Jesucristo. Jeroj ts'oquij, quij.

A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA

PEDRO 2 PEDRO

Raji' tu ts'ibtaj Pedro ti' a yacsmanob tu yorob

¹ A teno' Simón Pedrojen. Caj in ts'ibta techex a je' ju'una'. A teno' u c'urowen Jesucristo. Raji' Jesucristo caj u tuchi'ten. A teno' caj in ts'ibt a je' ju'una' techexa' quire' caj a wacsex ta worex ti' Jesucristo. Rajen taj ij corex cu yirico'onex C'uj yejer ic Jaj Ts'urex Jesucristo a mac caj u tacajo'onexe'.

² Quire' a werex C'uj, baxuc a werex Jesús ic Jaj Ts'urirex. Rajen in c'at jach manan u yantiquechex C'uj, quire' u yajechech C'uj. In c'at jach manan u qui'tar a worex ti' C'uj soc maná' ba' ca tucrex.

Ca' ij quirex mac bic tabar a caj u yacsaj tu yor ti' C'uj

³ MΛ' ja wirej, a C'ujo' caj u ts'aja to'onex u muc'. Jach manan u tsoyir C'uj caj u ts'aja to'onex soc ic manex tu tsoyir. A C'ujo' caj u ts'aja to'onex u muc' soc chΛca'an tan ic sajtiquech C'uj. MΛ' ja wirej, caj u ts'aja to'onex u muc' quire' ij querech Cristo. Rajen a C'ujo' caj u tetajo'onex soc ij querech raji' jach carem. Soc ij querech ra' u tsoyir C'uj. ⁴ Rajen a C'ujo' caj u toc araj: "Je' u ts'ic to'onex u muc' quir ic manex tu tsoyir. Quir ic rΛc p'Λtiquech, a c'aso' a ba' cu pachiticob tu yorob a mac a mΛ' yerob C'uj." Caj u toc ts'aja to'onex a ba' caj u toc araj to'onex C'uj soc ij caniquech C'uj. MΛ' ja wirej, caj u ts'aja to'onex u t'Λn a ba' jach tsoyo' bayiri' a jach manan co'oyo'. ⁵ Rajen ca' a qui' p'isex a bajex soc mΛ' chen ca wacsiquech ta worex. Ca' a p'isex a bajex soc a manex ich u tsoyir xan. MΛ' chen ca' a p'isex a baj soc a manex ich u tsoyir, ca' a p'isex a baj soc a werex a ba' u c'at C'uj techex. ⁶ MΛ' a chen p'isiquech a bajex soc a werex a ba' u c'at C'uj techex. Ca' a p'isex a bajex a su'siquech a bajex soc mΛ' a pachtiquech a c'aso'. MΛ' a chen p'isiquech a bajex a su'siquech a bajex soc mΛ' a pachtiquech a c'aso'. Ca' a p'isex a bajex soc pacachbirechex. MΛ' a chen p'isiquech a bajex soc pacachbirechexi'. Ca' a p'isex a bajex soc a caniquech C'uj xan. ⁷ MΛ' a chen caniquech C'uj. Ca' a p'isex a bajex soc a yajquintiquech a wet acsΛ'orir. MΛ' a chen p'isiquech a baj a yajquintex a wet acsΛ'orir. Ca' a p'isiquech a baj soc a yajquintiquech tu cotor mac.

⁸ Wa caj a qui' p'isex a bajex, a qui' caniquech a je' t'Λna'. Je' a bin manex tu tsoyir. Je' a qui' caniquech a C'ujo'. MΛ' ja bin a p'Λtex Jesucristo ic Jaj Ts'urirex quire' chΛca'an yiric tu cotor mac a werex Jesucristo. ⁹ A je' t'Λna' wa mΛ' ta qui' canex irechex a mac a ch'op u wicho'. Wa irechex a mac a ac'birchaj u wicho', chen baytac cu yiric. MΛ' ja wirej, tub ti' bic jawsa'b ti' u si'pir uch.

¹⁰ Rajen in wet acsΛ'orirechex, mΛ' u yΛn tubu techex tu pΛyechech C'uj tu beyaj. MΛ' u yΛn tubu techex quire' caj u tetechech C'uj. Wa ca p'isiquech a bajex soc mΛ' u tubu techex a ba' caj in wa'araj techex sam. MΛ' ja bin a p'Λtex u t'Λn C'uj mΛ' biq'uin ca p'Λtiquechi'. ¹¹ Wa baxuc ca caniquecho', je' u qui' qui' acsiquechex ic Jaj Ts'urirex ra'iri' ij cajtaquirech Jesucristo tu cu bin u reyinte j munt q'uin.

¹² Rajen su'su' quin bin in c'ase techex ti' u t'Λn C'uj, a quin camsiquechex. Cax ta chen toc u'yajex, cax ta toc acsex ta worex ti' Cristo. ¹³ A teno' quin tucric ra' in jach beyaj quir in c'asic techex ti' a ba' caj in camsechex uch, soc mΛ' ju tubur techex hasta quin quimin. ¹⁴ Baxuc caj ya'ar ic Jaj Ts'urirex uch. Bin in ca' quinsbir a teno' baje'rer, tabar in quinsa'. ¹⁵ Baxuc baje'rer quin c'asic techex soc pachir a toc cΛ'otiquech. Wa jaj ix tΛcoj tabar u c'uchur tu

q'uinin in quimin. Rajen ts'ajan in wor ca' in p'atechex a ba' je' u c'asiquechex ti' in t'an.

A mac caj u yira u waysa'b Jesús

¹⁶ A teno' caj in toc araj techex u muc' ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, soc a werex biquira'. MΛ' ja wirej, bin u ca' ur ich u sasirir. Aro' mΛ' ra' u bajiri' u t'an xib quir u tusaric ti' u rac'ob. MΛ' raji' a ba' tenob quin chen ascicob tin worob a cu bin tar. MΛ' ja wirej, caj in wirob tin wich caj waysa'b Jesús jach tu sasir uch. ¹⁷ A tenobo' caj in wirob caj sajta'b Jesús ten u Tet C'uj wa ber caj waysa'b Jesús ich u jo'r wits. MΛ' ja wirej, tar u tar u sasirir C'uj ich u muyarir a caj u bobast tenob u muyarir caj in wu'yob ya'aric C'uj: "A je'ra' in parar, in jach yaj. Ra' cu qui'quintic in wor." Baxuc caj ara'b ten C'uj ich u jo'r wits. ¹⁸ A tenobo' caj in wu'yob u t'an ca'anan. Tar u tar u t'an ca'anan a tenobo' ti' yanenob ich u jo'r wits yejer ic Jaj Ts'urirex. A rayo' u witsir C'uj.

¹⁹ Rajen in toc erob, ra' jach taj a ba' tsec'ta'b ten yajtseq'uirob u t'an C'uj ich u ju'unin uch, quire' caj u tsec'ob ca' bin tac Cristo. MΛ' ja wirej, a ts'iba'an u t'an C'uj a ts'ibta'b ten yajtseq'uirob C'uj uch, irob quib, a cu yerc'ac'tic ic berex ra' quir u yamtico'onex soc chaca'an ic berex hasta cu tar u sastare' cu tar co'coch ich. Rajen ij querech tabar u sastar. Baxuc u t'an yajtseq'uirob u t'an C'uj uch. Raji' quir u yamtico'onex soc u palyicob ic berex hasta ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex. Rajen ca' a quibex u t'an yajtseq'uirob u t'an C'uj uch quir u yamtic techex. ²⁰ Ca' a qui' sar a xiquinex soc a najtiquex a ba' quin wa'aric. MΛna' mac, turiri' c'ucha'an yor u najtej tu ts'iba'an u t'an C'uj wa mΛ' yamta' ten u Taj'or u Pixam C'uj. ²¹ C'aj techex a ba' caj u tsec'tob u yajtseq'uirob u t'an C'uj uch, u bajirob mΛ' ju tsec'tobi'. Tu chen tsec'tob u t'an C'uj, quire' ara'b ten u Taj'or u Pixam C'uj ti'ob. Rajen caj u tsec'tob a ba' ara'b ten C'uj.

2

Tus yajcamsayajirob u t'an C'uj

¹ C'aj techex wa ti' yan uch tus yajcamsayajirob u t'an C'uj tu q'uinin ti' yan ic nunquirex uch. Baxuc je' u ca' tarob tus yajcamsayajirob u t'an C'uj. Je' u tar tu yanexchun u muc u camsicob aro'. A baywo', cu joc'sicob ic Jaj Ts'urirex tu yorob cax raji' tu bo'ot u bo'orir u si'pirob. MΛ' ja wirej, irob wa mac u c'at ser u binob ich c'ac'. ² Ya'ab mac cu bin u c'amicob a ba' camsa'b ten a tus yajcamsayajirob u t'an C'uj. Bin u ca'ob yacs u si'pirob a ba' jach c'as, quire' cu pachticob c'as. Rajen bin u ca'ob ya'aric c'as ti' u t'an C'uj, cax taj u t'an C'uj.

³ Quire' cu nepachticob u jaricob u taq'uinob a tus yajcamsayajirob, rajen cu bin u camsiqechex a ba' mΛ' taji' tu cu tus camsiqechexob soc u tus jaricob u taq'uinob. A C'ujo', a mac a jueso', tan u toc pajic ca' u jase, uch tan u pajic u jasic soc ti' cu binob satari'.

⁴ MΛ' ja wirej, mΛ' jawsa'b u si'pir ten C'uj yajmasirob u t'an C'uj uch, a caj u yacsob u si'pir. Quire' caj joc'sa'b ten C'uj. Caj c'arob yejer mascab ich c'ac'. Ti' yanob ich yac'birir quire' tan u cananta'r hasta cu c'uchur tu q'uinin cu jasar mac. ⁵ Baxuc xan, mΛ' jawsa'b u si'pirob ten C'uj, a ti' cΛja'anob yejer Noé, uch. Chen Noé quire' caj u yacsa tu yor. Raji' xan, caj u tsec'taj ich u yet cajarob a ba' u c'at C'uj ti'ob. Jari' siete winicob yejer Noé caj toc ten C'uj, caj burij ich yoc'ocab. MΛ' ja wirej, a C'ujo', ya'ar u burur, quire' cu manob tu c'asir uch, rajen rΛc quimob. ⁶ Baxuc xan, mΛ' jawsa'b u si'pirob ten C'uj a mac a cΛja'an tu cajar Sodoma uch. Baxuc xan a mac a cΛja'an tu cajar Gomorra. RΛc toca'b ten C'uj rΛc erij, chen u ta'anin p'atij. Ra' quir u camsic ti' a mac a c'aso', a cu bin c'uchur tu q'uinin a mac a cΛja'anobo' ich yoc'ocabo' soc mΛ' u canicob.

⁷ Jari' a Loto', caj toc ten C'uj tu cajar Sodoma yejer Gomorra, quire' a Loto', tsoy yor. Jach choquij yor Lot caj yiraj u manob ich u c'asir u yet cajarob.

⁸ Ma' ja wirej, yaj yiric Lot u rac'ob, quire' cu tucric u rac'ob. Caj yiraj c'as cu beticob. Chen c'as cu yubic Lot, quire' rajra' cu yubic quire' ti' ca'ja'ani'. C'as cu yubic Lot quire' tsoy yor a Loto'. ⁹ A baywo', ic Jaj Ts'urirex qui' yor u yamtic a mac a cu tucric C'ujo' soc ma' ju p'ay u si'pir. Bayiri' xan bin u ca' u pure ich c'ac', a mac a ma' ju tucre C'ujo' soc ti' taro' cu bin u pajicob u q'uinin tu cu bin jasbirob ten C'uj tu cotor mac.

¹⁰ C'aj techex. Je' u bo'otic u bo'orir u si'pirob a mac a tan u manob u pachticob c'as tu yorob. Jach manan cu bin u bo'oticob. Je' u bo'oticob, quire' ma' ju quibob u t'an C'uj xan. Ma' ju ch'ajob sajquiob ti' C'uj xan. Cu chen tucricob u bajiri': "Jach caremenob." Tan u p'asticob a mac a cu beyajob ti' C'uj ich ca'anana. ¹¹ Ma' ja wirej, a robob yajmasirob u t'an C'uj ich ca'anana a mac no'j beyajob. Cax jach manan u muc'ob quir u ts'urinta' ten mac. Ma' ju t'ac'ob u jo'r mac ich acatan ic Jaj Ts'urirex. Ma' u p'asticob ich acatan ic Jaj Ts'urirex xan.

¹² A werex a bac'o' caj ts'a'b ten C'uj quir ic chuquiquex ij quinej. Baxuco', a tus yajcamsayajirob u t'an C'uj, irob bac', quire' chich u jorob, ma' ju yube t'ano'. A ba' no'j ti' cu ya'aricob c'aso' rajen bin u ca'ob satarob. ¹³ Quire' robob bin u ca' bo'oticob u bo'orir tu cu muc'yajob quire' caj u yacsob tu si'pirob a mac a tu tus camsob. Ma' ja wirej, cu manob tu c'asir, cax chung'uin, quire' ma' suracobi'. Irob ba' cu jach poc'ar. Irob ba' jach tu, quire' rajra' cu manob tu si'pirob. Wa ber p'eri'ob cu jan'ob yejerechex, cu chen tusaricob techex an ten bic taj caj u yasajob tu yorob u t'an C'uj yejerex.

¹⁴ Ma' ja wirej, u burur u q'uinin cu pachticob tu yorob xquic, soc u manob yejer. Ra' cu payicob yejer u wichob quire' ma' c'ucha'an yorob u p'aticob xquiqui'. A ray winico' a ma' u rac'o' cu tusaric ti' quire' ma' ju qui' acsa tu yor u t'an C'uji'. A ray winicob jach manan ts'ut. Raji'ob cu tus tabsicob mac tu cotor quir u binob ich u si'pirob a mac a ma' chichac yorob ti' u t'an C'uj. A ray winicob ma' tsoy tu wich C'uj rajen cu rac binob yerar ich c'ac'. ¹⁵ Ma' ja wirej, robob caj u p'at u toc berob quir u binob ich C'uj. Baje'rer ti' yanob tu berir tu cu bin satarob. Caj u ch'a'ob u ber a tu ch'aj Balaam, ra' u parar Beor. C'aj wa techex, raji' a tu pachtaj tag'uin a cu bin ts'abir ti' qu' u betic c'as. ¹⁶ A Balaamo' ma' ju betaj a ba' caj u tucraj quire' su'sa'b ten chan tsimin ich ber quire' t'an ten chan tsimin Balaam. T'an ten chan tsimin quire' cha'b ten C'uj ca' joc'ac u t'an irej winic cu t'an. Rajen su'sa'b. Rajen ma' ju betaj a ba' caj tu tucraj tu yor.

¹⁷ Chen a je' tus yajcamsayajirob irob yic' ja' tu quic bin ij quirex ij co'ochex ja', chen mana', quire' rac sajij. Baxuc xan, irob muyarob, a cu pictaro' ten ic', rajen ma' ju tar ya'arir. A baywo', yejer a tus yajcamsayajirob, jot, ca' jij cacsex tij corex u t'anob, quire' ma' ju yamto'onex chichin. Toc ara'b ten C'uj tu cu binob. Ti' cu binob yac'birir munt q'uin. ¹⁸ Robob u bajiri', cu ya'aricob mun jach caremob, chen jot a ba' cu ya'aricob, quij Pedro, quire' ma' ba'wir ti'ob. Robob cu tsichaticob a ba' cu pachticob tu yorob, a c'aso' soc a mac a ma' chichac u yorob ti' u t'an C'uj cu pachticob xan. Quire' ti' cu bin yubicob u t'an C'uj soc u puts'urob ti' a ba' cu yiricob a mac a ma' yerob C'ujo'. ¹⁹ Robob a tus yajcamsayajirob u t'an C'uj cu tus a'aricob c'ucha'an yorob u betej a ba' u c'atob. Baxuc cu tus a'aricobo' tus yajcamsayajirob ti' a mac a cu yacsm'ob tu yorob. Barej u bajiri' ma' c'ucha'an yorob a ba' u c'atobo' quire' cu ts'urinticob u si'pirob. Ma' ja wirej, wa ij c'at'ac ic ts'urint a c'aso', ra' quic ts'urintic xan. ²⁰ Ma' ja wirej, a mac a te' ich yoc'ocaba' caj p'at u si'pir quire' yer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ij ca'jtaq'uirex. Chen caj u ca' pacht u si'pir tu ca'ten, soc ra' cu ca' ts'urintic tu ca'ten. Jach manan c'as aro',

a ucho', ma' nec'asi' cax ma' toy yer a Jesús'o'. ²¹ Jach manan tsoyir wa uch ma' yer u berir tu cu cuxtar munt q'uin. Ma' ja wirej, jach yaj yubic wa mac yer u ber quir u cuxtar munt q'uin, pachir caj u p'us u pach a baywo', caj u p'at u t'an C'uj. ²² A werex ba' u ber ti' a mac, a cu p'us u pach tan u p'at u t'an C'uj irob a pec'ob a cu sut quir u ret'sic u xej. Baxuc cu ya'aric. Bayiri' xan, irob a caji' q'uec'anob, caj ts'oc u p'obar ten mac, cu wac'as bin u baxtej ruc'. Baxuc cu ya'aric mac.

3

Je' u ca' tar ij ca'jtaquirexe'

¹ A je' ju'una', quin ts'ibtic techex, in jach yajechech, yejer a tin yan bat'an ts'ibtaj techex. Caj in c'asa techex bic tabar a wacsman ta worex quire' tsoyjij a worex, rajen quin wac'as c'asic techex. ² Baje'rer in c'at in c'asic techex, soc a c'lotiquex a ba' caj u ya'arob u yajtseq'uirob u t'an C'uj uch. Baxuc quin c'asic techex soc a c'lotiquex a ba' ara'b ten ij ca'jtaquirex Jesús, a tin camsob techex ten yejer in wet camsawinicob uch.

³ Jach manan soc a werex a ba' u ber ca' bin tac tu q'uinin tabar u xur t'an. Jun yarob a ra' winico' bin u ca'ob u p'astob a ba' cu ya'aric C'ujo' bin u caj u manob a ba' cu pachticob tu yorob, a c'aso'. ⁴ A ray u q'uinino' bin u ca'ob u c'atob ti' a mac a yacsmānob tu yorob: "Biquinin ma' ju tar Jesús an ten bic caj u toc ya'araj uch? A ra' q'uin caj quim ic nunquir māna' ba' u ber ich yoc'ocab, u beri' ti' yan tu cotor ba'." Baxuc u bin ya'aricob. ⁵ Cax baxuc bin u ca'ob ya'aricob a ray u q'uinino', quire' ma' u c'at u c'loticob u beyaj C'uj uch. Ma' ja wirej, caj ara'b ten C'uj ca' joc'ac ca'anān yejer yoc'ocab caj beta'b. U ru'umin tar u tar ich ja', a ru'umo', cu cuxtar ti' ja'. Baxuc caj beta'b ten C'uj ucho'. ⁶ Pachir, caj burij ich yoc'ocab an ten bic caj ara'b ten C'uj uch, rajen caj quimij mac quire' rac bint ja'. Ra' cu rac tubur ti'ob a ba' u ber ch'ic ucho'. ⁷ Ma' ja wirej, caj ara'b ten C'uj xan, bin u caj c'uchur tu q'uinin wa ber cu bin tocbir a ca'anano' quet yejer a yoc'ocabo', a ca wiriquex baje'rero'. Ra' u q'uinino' xan, a mac a ma' yerob C'uj, bin u ca'ob tacbir u jo'rob quire' u si'pir. A ray u q'uinino' robob bin u caj ch'ejarob.

⁸ U'yex ba' quin wac in wet acsa'orirechex, a mac in jach yaj. Ma' u yan tubur techex, a C'ujo', ma' u xac u q'uinin an ten bic a to'onexo' quic xaquiquex u q'uinin. A C'ujo' cu yiric turiri' u q'uinin irej wa mil yaxq'uin. Baxuc xan cu yiric mil yaxq'uin an ten bic turiri' u q'uinin. Ra'iri' yiric a C'ujo'. ⁹ Ti' yan mac a cu tucricob baj ya'araj ic Jaj Ts'urirex ma' ju tar ti'ob. Je' u tare' an ten bic caj ya'araj Jesús uch. Ma' ja wirej, nemā' bic cu pajic mac, soc ma' u satar quire' u c'at yiric u rac c'axicob u yorob ca' u p'at u c'asirob.

¹⁰ Ma' ja wirej, a mac a cu ya'cric ba', cu c'uchur ich yac'birir soc ma' yer mac ber cu c'uchur. Baxuc xan, u q'uinin ca' bin tac ic Jaj Ts'urirex. Māna' mac yer ber cu bin tar. Wa ber ca' bin tac, a ray u q'uinin tuno' jach manan c'am cu bin tar u jum a ca'anano', u bajiri' cu bin ruc'ur ca' bin xuruc t'ano'. A ba' quij quiriq'uech ich ca'anano' a cu yerc'ac'tico'onex ac'biro', bin u ca' rac erar. U ru'umin yejer tu cotor a ba' beta'b bin u ca' rac erar xan.

¹¹ Rajen wa tu cotor a je' cu bin ch'esa'bir biq'uinā' ca' ij canantex ic baj soc ma' ic payic ic si'pirex. Ca' ic sajtex C'uj. ¹² Rajen ca' ic pajex u q'uinin soc qui' ij corex quire' a C'ujo' bin u ca' u jase tu cotor mac. Toc qui' payex u jer u q'uinina', soc ca' tac seb. Ma' ja wirej, a ray q'uinino' u ru'umin bin u caj rac erar, ti' cotor a ba' ti' yan bin u caj rac ch'ejar. Tu cotor a ba' cu yerc'ac'tico'onex ca'anān, bin u caj rac yiq'uir xan. ¹³ Chen a to'onexo' tan ic pajiquex u q'uinin ca' tac u jer ric'ben ca'anān yejer u jer ric'ben ru'umin an ten bic caj ara'b ten C'uj. A ti' taro' bin ij caj manex ich u tsoyir C'uj.

¹⁴ Quire' tu cotor aro' in wet acs^Λorirechex a mac in jach yaj quire' tan a pajiquex ca' tac Cristo. Rajen ca' a p'isex a b^Λjex soc a baywo' m^Λ' jic p^Λyex ic si'pirex. Soc m^Λna' chichin ic si'pirex ca' bin iric ten C'uj wa ber ca binex ac^Λatan ti' C'uj. M^Λ' ja wirej, a baywo' tsoy bin u ca' yirico'onex a C'ujo'.

¹⁵ C^Λ'otej techex, ajera' ic Jaj Ts'urirex u c'at ca' u taco'onex. Rajen uch tan u pajico'onex ca' taco'onex. M^Λ' ja wirej, baxuc caj u ts'ibtaj Pablo techex ij quet acs^Λorirex, ic b^Λjex Pablo, ic jach yajex xan. Ra' ts'a'b u tucur ten C'uj quir u ts'ib. ¹⁶ Baxuco', a Pablojo', cu ts'ibtic tu cotor u ju'unin a cu ts'ibtic ti' u yet acs^Λorirob. Chen quire' y^Λn ba' a cu ts'ibtic Pablo tu ju'unin jach yaj ic najtiquex rajen a mac a m^Λ' qui' camsa'b ti' u t'^Λn C'uj, yejer a mac a m^Λ' chichac yor ti' u t'^Λn C'uj. Robob cu c'axic a ba' u jach a'aric an ten bic caj u c'axob a ba' cu jach a'aric ich u jer jun xot' u t'^Λn C'uj. Rajen bin u caj sat^Λrob quire' baxuc cu beticobo'.

¹⁷ A techexo', a mac a caj in ts'ibtaj quire' in yajechech. Caj a toc u'yex, rajen qui' c^Λnant a b^Λjex soc m^Λ' u p^Λyicob a berex quir u s^Λtiquechech. M^Λ' a wacsiquex ta worex ti' u t'^Λn, a mac a m^Λ' u najtob a ba' cu jach a'aric ti' u t'^Λn C'uj. M^Λ' ja wirej, robob m^Λ' ju yacsob tu yorob. ¹⁸ Chen ca' ic p'is ic b^Λjex soc jach manan ij querex u yajo'onex ic Jaj Ts'urirex Jesucristo, caj u yiraj otsiro'onex, rajen tu taco'onex. Ca' ic s^Λjtex baje'rer bayiri' munt q'uin. Jeroj, ts'oc u tsicbar Pedro.

A JE' JU'UNA', CAJ U YAN BAT'AN TS'IBTA JUAN 1 JUAN

A je'ra' u t'an quir ij cuxtarex

¹ A teno' Juanen quet yejerenob a mac a tuchi'ta'b ten Jesús uche' ca' in ts'ibtob techex u ju'unin u t'an Jesucristo, a mac toc ti' yan uch, u toc ch'ic chunin ti' yan uch. A mac ti' yan uch, u toc ch'ic chunin ti' yan, raji' u t'an quir ij cuxtarex munt q'uin. Raji' quin ts'ibticob a wu'yex, a tin wu'yob tin xiquin uche'. Caj in t'arob uch yejer in c'ab. Caj in jach irob tin wich uch xan. ² Raji' caj joc' yes u baj, raji' quir ij cuxtarex caj ij quirex. Rajen taj quin wa'aricob ca' a wu'yex. Rajen taj quin ts'ibticob techex. Quin tsicbat'icob a wu'yex a ti' yan ich u Tet uch, quire' raji' quir ij cuxtarex munt q'uin. Raji' caj u yes u baj to'onex uch. ³ Rajen quin tsicbat'icob a wu'yex a ba' caj in wirob. Caj in wu'yob xan, ra' quin tsicbat'icob a wu'yex xan. Soc jach taj p'eri'o'onex ij quet manex C'uj. Soc p'eri'o'onex ij quet manex Jesucristo u parar C'uj xan. Soc p'eri' ic manex yejer ij quet acs'arorex xan. ⁴ Raji' caj in yan bat'an ts'ibtob techex sam. Caj in ts'ibtob techex soc jach manan qui' ij corex.

A C'ujo' raji' sasir

⁵ A je'ra' u t'an Jesucristo a tu camsenobo'. A tu ya'araj tenob ca' in tsicbatob a wu'yex, raji' a C'ujo' sasir. U beri, rac sasir, mana' u c'asir a ti'o'. Mana' u si'pir a C'ujo', ma' ac'bir a ti'o'. ⁶ Wa quij cariquex in wet manob C'uj, chen ra'iri' u q'uinin tan ic betiquex a c'aso'. Tan ic tusex xan. Ma' tan ic manex tu tsoyir xani'. ⁷ Wa taj tij c'amex u t'an C'uj, ij quet manex C'uj yejer u sasirir. P'eri' ij corex, a tij cacsex tij corex xan. Ma' ja wirej, caj u rac jaws ic si'pirex, caj quimij Jesús u parar C'uj. Caj u jawsa ic si'pirex yejer u q'uiq'uer Jesús xan.

⁸ Wa quij cariquex: "Mana' ic si'pirex", chen ic wac'as bajiri'ex tan ic tusariquex quire' quic tucriquex taj aro'. Rajen mana' u t'an C'uj tij corex. ⁹ Wa quic toc ariquex ti' C'uj: "Yan ic si'pirex", quibej a ba' cu yac C'uj quire' taj. Je' u rac jawsic tu cotor ic si'pirexe'. Je' u rac jawsic a c'as tic betajexo'. Quire' a C'ujo' rajra' cu betic a ba' jach tsoy tu t'ano'. ¹⁰ Wa quij cariquex: "Mana' ic si'pirex", aro' iro'onex quij cariquex ti' C'uj: "Tus a ca'." Ma' taj tij c'amex u t'an C'uji'.

2

A Cristojo' yajyamino'onex

¹ A tin yan ts'ib techex sam, in chan pararechex, soc ma' a wacsiquex a si'pirex. Cax wa ca c'as acsiquex a si'pirex, yan to'onex yajyamino'onex acatan ich ic Tetex C'uj, Jesucristo u c'aba'. Raji' rajra' cu betic a ba' tsoy tu t'an C'uj. Je' u t'anic C'uj to'onexe'. ² Raji' Cristo an ten bic tam'an yuc caj quinsa'b ti' C'uj quir u bo'otic ic si'pirex. Ma' chen to'onex caj u bo'ot ic si'pirexi', caj u bo'ot u si'pirob tu cotor mac yoc'ocab.

³ Rajen wa quij qui' quibiquex a ba' cu ya'aric to'onex C'ujo', jach taj, tun, quic jach manex yejer C'uj. Tan ic jach canantiquex u t'an C'uj. ⁴ A mac cu ya'aric: "In wer C'uj." Chen ma' ju quib a ba' cu tsicbat'ic C'uj, mana' ti' u t'an C'uj. Tus u ca' xan. ⁵ Barej, a mac a cu quibic u t'an C'uje', raji' cu yajquintic C'uj. Jeroj tun, c'ucha'an yor, taj cu yajquintic C'uj. Baxuco', ij querex quic

manex yejer C'uj. ⁶ A mac cu ya'aric: "Rajra' cu man yejer C'uj." Ar u man tu tsoyir irej Jesucristo caj man tu tsoyir uch.

Ric'ben t'Λn chen yubmΛn uch

⁷ In bajobechex, mΛ' in ts'ibte techex ti' u jer ric'ben t'Λn. Ra'iri' t'Λne', a tu toc araj Cristo uche'. Ra'iri' t'Λn uche' a yΛnxchun a wacsiquex ta worex uche'. A ta toc u'yex uche', ra' u t'Λn uch xan. ⁸ Cax uchben, ra' quin ts'ibtic techex ric'ben we'. MΛ' ja wirej, ira'an uch, quire' a ba' cu yiric Cristo uch, baxuc xan ira'an tu yΛnechex quire' a mac mΛ' yerob jach C'uj tan u p'Λticob u tus c'uj tu cu c'ujinticob uch. Jach taj u t'Λn tan u c'uchur baje'rer, raji' cu yubicob.

⁹ Rajen a mac a cu tusaric caj u yacsaj tu yor, chen wa cu p'actic a tu yacsaj tu yor, u beri' baje'rer mΛ' ju jach acsaj tu yori'. ¹⁰ A mac a tu qui' acsaj tu yor u t'Λn C'uj, a mac a cu qui' yajquintic u yet acsΛ'orirob, rajen mΛna' ba' yΛn quir u yacsic u si'pir u rac'ob. ¹¹ Barej a mac u p'actic u yet acsΛ'orirob cu man tu c'asiro'. MΛ' yer ba' u si'pir yΛni' quire' mΛna' u xiquin, mΛ' ju yube t'Λn.

¹² Rajen tan in ts'ibtic techex in chan pararechex quire' C'uj caj u jawsaj to'onex ic si'pirex quire' quimij Jesucristo. ¹³ A xibo' caj u yΛn acsaj tu yor uche', caj in ts'ibta techex. Rajen caj in ts'ibta techex quire' a werex C'uj, a mac a ti' yΛn tu yΛnxchun tu cotor ba' uche'. Caj in ts'ibte techex a tan tu yacsic tu yor, a chichano' quire' mΛ' ja sip tu wensaquechex quisino'.

Caj in ts'ibta techex in chan pararechex, quire' a werex C'uj a Tetex. ¹⁴ A xibo' caj u yΛn acsaj tu yor uche', caj in ts'ibta techex quire' a werex C'uj, a mac ti' yΛn tu yΛnxchun tu cotor ba' uche'. Caj in ts'ibta techex ti' a chichano', a tan tu yacsic tu yore' quire' jach chich a muq'uex. MΛ' ja wirej, rajra' ca tucriquex u t'Λn C'uj, rajen jach chich a muq'uex. Rajen mΛ' ja cha' u wensiquex quisini'.

¹⁵ MΛ' a yΛn pachtiquechex a betiquex a ba' cu beticob, a mac a cu manob tu c'asiro'. MΛ' a yΛn pachtiquechex a ba' yΛn yoc'ocab a ba' jach c'as xano'. Wa ti' yΛn mac cu pachtic ba' yoc'ocab, mΛ' ju yajquinte u Tet C'uj. ¹⁶ A ba' cu pachtic tu yoro', mΛ' ti' u tar ich C'uj. Tar u tar ich yoc'ocab. A ba' yΛn tu cotor yoc'ocab, wa ba' c'asir yΛn tu yorob. A cu pachticobe', a cu yiric winic tu wich, mΛ' ti' cu tar ich C'uj. A ba' yΛn tu yoriri'e'. A ju c'at irbir ten u rac'ob quire' u ba'tac, mΛ' ti' u tar ich C'uj, tar u tar ich yoc'ocab. ¹⁷ Yet bin u xur tu cotor ich yoc'ocab. A ba' c'asir cu pachticob yoc'ocab. Cax baje'rer tabar u xur. Barej a mac cu betic a ba' tsoy tu wich C'uj, munt q'uin bin u ca' cuxtarob.

A ba' quiri' taj

¹⁸ Tabar u xur t'Λn in chan pararechex. A ucho', a wu'yamΛnechex bin u ca' tar a cu p'acticob Cristoje'. A baje'rer, toc ti' yΛn ya'ab a cu jach p'acticob Cristoje'. Rajen ij querex tabar u xur t'Λn. ¹⁹ MΛ' ja wirej, a cu p'acticob Cristoje', mΛ' jach taj caj u c'Λmob u t'Λn C'uj yejero'onexi'. Rajen caj u p'Λtajo'onex. Wa jach taj caj u c'Λmob u t'Λn C'uj uche', mΛ' ju p'Λtajo'onexi'. Tu p'Λtajo'onex soc chΛca'an yiric tu cotor mac. Soc chΛca'an yiric jach taj mΛ' u c'Λmob u t'Λn C'uj yejero'onex.

²⁰ Quire' ts'a'b techex ten Cristo u Taj'or u Pixam C'uj rajen a werex a tajo'. MΛ' ja wirej, taj caj a c'Λmex u t'Λn C'uj. ²¹ A werex a ba' jach taj, rajen caj in ts'ibtaj techex. Wa mΛ' a werex a ba' mΛ' taj ca'che', mΛ' jin ts'ibta techexi'. MΛ' ja wirej, a ba' cu tus, mΛ' ju yΛnxchun u tar ti' a ba' jach taj. ²² C'Λ'otex a maque' tus u ca', raji' cu ya'aric: "A Jesús'o, mΛ' raji' Cristoji', a mac tuchi'ta'b ten C'uj quir u cΛjtar yejero'onex." Raji' a cu p'acticob Cristojo', bayiri' cu p'actic u Tet C'uj, xan. ²³ Tu cotor mac a mΛ' ju c'Λ'ot u parar C'uj wa Cristo, baxuc xan

mΛ' ju c'Λ'ot C'uj. Chen a mac cu c'Λmic Jesús, u parar C'uj xan, baxuc xan u c'ΛmΛn u Tet C'uj.

²⁴ Qui' cΛnantex u jach tsoyir u t'Λn C'uj ta pixamex. A ta yΛn u'yexo' caj u tsec'tob u t'Λnob techex uch. A ba' caj a wu'yex caj u yΛnxchun u tsec'ticob a wu'yex uch, qui' cΛnantex ta pixamex. Soc p'eri' a worex yejer C'uj yejer u parar C'uj xan. ²⁵ Quire' caj u toc araj to'onex Jesucristo je' u ts'ic to'onex ca' cuxraco'onex munt q'uine'.

²⁶ Caj in ts'ibta techex quire' tabar u tus aric techex mac. ²⁷ MΛ' ja wirej, caj a c'Λmex u Taj'or u Pixam C'uj, quire' caj u ts'aja techex u Taj'or u Pixam C'uj Jesucristo. Rajen mΛ' ba'wir u jer quir u camsiqhechex, quire' u bajiri' u Taj'or u Pixam C'uj caj u camsechex u t'Λn. A ba' cu camsic techexo' taj. MΛ' tus, taj u ca'i', quij. Rajen quibex u t'Λn u Taj'or u Pixam C'uj soc p'eri' a worex yejer Cristo.

²⁸ Soc chichex a worex ti' C'uj, in chan pararechex. P'eri'quint a worex yejer C'uj baje'rera', soc mΛ' a ch'ic suraquirex ti' Cristo ca' bin tac quir a wiriquex ta wichex. ²⁹ Quire' a jach erex a Cristojo', raji' rajra' cu betic a ba' tsoy tu t'Λn C'uj. Rajen a werex a mac a rajra' cu betic a ba' tsoy tu t'Λn C'uj, bayiri' raji' u parar C'uj xan.

3

A to'onexo' u pararo'onex C'uj

¹ Irex mun u ca' cu yajquintico'onex ic Tetex C'uj. MΛ' ja wirej, mun u ca' cu yajquintico'onex quire' cu t'Λnico'onex u pararo'onex C'uj. Raji'o'onex, rajen jach taj u pararo'onex C'uj. Rajen a mac a mΛ' yerob C'uji' mΛ' u c'Λ'omΛno'onexi' quire' mΛ' yerob C'uj xani'. ² In bajobechech, in jach yajechech a baje'rere' u pararechex C'uj. Chen mΛ' ju yesaj to'onexi' bic quic bin ic betexi' ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Chen ij querech ca' bin c'uchuc tu q'uinin u tar Jesucristo bajeno'onex Jesús, quij. Quire' je' ij quiriquexe' jach taj Cristo baxuc C'ujo'. ³ Rajen tu cotor a yacsmanob tu yorobe' a cu pajicob Cristoje'. Cu qui' cΛnantic u baj soc mΛ' u yocar u si'pir, soc mΛna' u si'pir bajen Cristoje'.

⁴ MΛ' ja wirej, tu cotor mac cu yacsic u si'pir cu c'asquintic u t'Λn C'uj. A ju si'piro', raji' c'asquintic u t'Λn C'uj. ⁵ A toc erex tarij Cristo quir u ruc'sic ic si'pirex. MΛ' ja wirej, a werex mΛna' u si'pir a Cristoje'. ⁶ Rajen, tune', tu cotor a yacsmanob tu yorobe' yet manob Cristoj. MΛ' ju naj acs u si'pir. A najij u yacsic u si'piro', mΛ' yer C'uji', mΛna' chichin yerob C'uji'. MΛ' ju najta C'uj. ⁷ In chan pararechex, mΛ' a cha'ic u tus aric techex a ju c'at yiric a wacsiquechex a si'pirexe'. C'Λ'otex a mac a rajra' cu betic a ba' tsoy tu t'Λn C'uj, raji' toc tsoy, an ten bic Cristo raji' toc tsoy. ⁸ A mac nani' u yacsic u si'pir, raji' u parar quisin. MΛ' ja wirej, u toc chunin yΛn u si'pir a quisino'. Rajen tarij Cristo quir u ruc'sic to'onex quisin, soc mΛ' raji' ic ts'urirech quisini'.

⁹ A mac u parar C'ujo' mΛ' nani' yacsic u si'piri', quire' ts'a'b u cuxtar ten C'uj. Rajen mΛ' ju c'Λs acs u si'pir, chichin. MΛ' ja wirej, u parar C'uj. ¹⁰ Bic tabar a werex wa ju parar C'uj? Bic tabar a werex wa ju parar quisin? MΛ' ja wirej, tu cotor mac, a mΛ' u yajquint u yet acsΛ'orirob, mΛ' taj a ba' cu yirico'. MΛ' u parar C'uji'.

Ca' ic rΛc yajquintex ic bΛjex

¹¹ C'Λ'otex a ba' tij cu'yex caj u yΛnxchun u tsec'tic uche'. Caj u ya'araj Jesús: "Ca' ic rΛc pacran yajquintex ic bΛjex." ¹² MΛ' a yΛn cΛniquech Cain a tu quinsaj yits'ino' quire' raji' bajen quisine'. Biqinin caj u quinsaj yits'in? MΛ' ja wirej, a Caino', c'as caj u toc betaj uch, chen a yits'ino', toc tsoy caj u betaj uch.

¹³ Rajen in bajobechex mΛ' u yΛn jac'ar a worex ti' a mΛ' yacsmΛnob tu yorobe' wa cu p'actiquechex. ¹⁴ Ic jach erex tu maso'onex C'uj soc mΛ' jij quiminx. Caj maso'onex C'uj quir ij cuxtarex uch. Rajen a werex quire' ca yajquintiquex a wet acsΛ'orirex. A mac a mΛ' ju yajquint u yet acsΛ'orire' mΛ' masa'b ti' quimini' aro'. ¹⁵ Raji' yΛjquinsir mac a cu p'actic u yet acsΛ'orirob. A werex, a mac u c'at u quinsic u yet acsΛ'orirob, mΛ' ju qui' acsa tu yori' quir u cuxtar munt g'uini'. ¹⁶ Rajen ij querex cu qui' yajquintic to'onex a C'uj, quire' quimij to'onex Cristo. Bayiri' to'onex, jaj ix tΛco wa tsoy tu t'Λn C'uj, caj quimico'onex ti' ij quet acsΛ'orirex xan quire' quic yajquintiquex a ti'obo'. ¹⁷ A mac a yΛn ti' ya'ab u ba'taque', yiric mΛna' ti' u ba'tac u yet acsΛ'orirob. MΛ' ju yajquinte' wa mΛ' ju ts'aja ti'. Ca wiric, mΛ' taj cu yajquintic C'uji'. MΛ' patar ya'ariqui': "In yaj C'uj", quij. ¹⁸ In chan pararechex, ca' ij quesex taj caj ic yajquintaj C'uj. MΛ' chen jari' ij cariquex. Ca' ij quesex taj quire' an ten bic tabar quic betex ba'.

Chichquinte a worex ti' C'uj

¹⁹ Quire' a je'ra', jeroj, quic yajquintiquex mac taj. Bayiri' mΛ' jic tus arej ic yajquintiquex mac. Jeroj, raji' C'uj yΛnino'onex, a mac tajo'. Rajen quij cu'yiquex qui' yor ic pixamex wa ber ca' bin xico'onex Λcatan C'uj. ²⁰ Cax a wΛc'Λs pixamex cu paq'uic a pachex: "MΛ' u jawsic a si'pirex", a C'uj, je' u jawsic a si'pirexe' quire' jach carem a C'uj. A to'onexo', mΛ' jach caremex ic pixamexi' a to'onexo'. A C'uj, yer ba' tu cotor. ²¹ Rajen in bajobechex in jach yajeche' wa mΛ' u paq'uic ic pachex, ic wΛc'Λs pixamex ca' bin tsichbanΛco'onex yejer C'uj, toc tsoy ij corex ij cu'yiquex Λcatan ich C'uj. ²² Rajen raji' cu ts'ic to'onex tu cotor a ba' quij c'atiquex ti', quire' wa bej quij quibex u t'Λn, quire' quic betiquex ca' qui'ac yor C'uj. ²³ A je'ra' u t'Λn ca' ij quibex, ca' ij quibex u t'Λn u parar Jesucristo. Ca' ic pacran yajquintex ij quet acsΛ'orirex quire' raji' arej ca' ic yajquintex. ²⁴ A mac a cu quibic u t'Λn C'uj, yet man C'uj. Bayiri' xan, u yet manob C'uj. Ij c'Λ'otex ij quet manex a C'uj, quire' caj u ts'a to'onex u Taj'or u Pixam C'uj caj ij cacsex tij corex ti' C'uj.

4

A mac taj cu camsic u t'Λn C'uj, a maque' mΛ' taj cu camsic u t'Λn C'uj

¹ In bajobechex, in jach yajeche', mΛ' a yΛn quibiquechex tu cotor mac. MΛ' a yΛn quibic a ba' cu camsic ti' u t'Λn C'uj. Tumt a wirej wa yΛn u Taj'or u Pixam C'uj wa mΛna' u Taj'or u Pixam C'uj. MΛ' ja wirej, tan u pimtar u tus aricob ich yoc'ocab a cu tus camsicob u t'Λn C'uj. ² Wa baxuc cu ya'aric: "A je'ra' u parar C'uj, Jesucristo, tarij ich yoc'ocab. Caj u ch'aj u winquirir baxuc to'onex", aro' taj cu camsic, quire' yamta'b ten u Taj'or u Pixam C'uj. ³ Wa mac cu tar tu yΛnechex mΛ' ju c'Λ'otaj tarij Jesús, raji' cu tus a'aric: "MΛ' ju ch'aj u winquirir baxuc to'onex", aro' mΛ' tuchi'ta'b ten C'uji'. A mac mΛ' taj cu camsic, cu p'actic Cristo. A ta toc u'yex uch: "Bin u ca' tar u camsic a mΛ' tajo'." Baje'rera' raji' tarij yoc'ocab a mΛ' taj cu camsic o'onexo'.

⁴ C'uj yΛnnechex in chan pararechex. MΛ' ja wirej, u pararechex C'uj. Rajen mΛ' c'ucha'an yorob u tus camsiqechex a cu tuso'. MΛ' ja wirej, a mac a aca'an techexo', jach chich u muc', quire' raji' u Taj'or u Pixam C'uj. A mac mΛ' taj cu camsic o'onexo' mΛ' chich u muq'ui', quire' toc aca'an a ti'obo' a quisino', a mac ti' yΛnob ich yoc'ocabi'. ⁵ Raji'ob yΛninob ich yoc'ocab rajen c'as. Rajen cu ya'aricob ba'. Rajen tsoy yubicob yet c'asirob ich yoc'ocab. ⁶ Chen raji' yΛnino'onex C'uj quire' u pararo'onex C'uj. A mac cu c'Λ'otic C'uj, cu yubico'onex. A mac a mΛ' ju c'Λ'otej C'uj, mΛ' ju yubo'onex. Rajen

c'ucha'an ij corex ij c'Λ'otex a mac taj cu camstico'onexe'. Rajen c'ucha'an ij corex ij c'Λ'otex a mac cu tus camscob u t'Λn C'ujo'.

A C'ujo' u yajo'onex

⁷ In bΛjobechech in jach yajechech ca' ic pacran yajquintex ic bΛjex, quire' C'uj cu yajquintico'onex. A mac cu yajquintic yet acsΛ'orir, raji' u parar C'uj. Raji' yet man C'uj. ⁸ A mac mΛ' ju yajquint u yet acsΛ'orir mΛ' yer C'uji' quire' C'uj cu yajquintico'onex. ⁹ Baxuc a je'ra', C'uj cu yajquintico'onex caj u tuchi'taj u parar turiri' ich yoc'ocab, soc yΛn ij cuxtarex munt q'uin ti' Jesús. ¹⁰ Caj u yesaj techex bic u yajquintiquechech C'uj. Rajen caj u tuchi't u parar C'uj, quir u quimin, quir u jawsic ic si'pirex. Cax mΛ' tic yajquintex C'uj a to'onexo'. Chen C'uj caj u yajquin to'onex.

¹¹ Baxuc aro' in chan pararechech, wa C'uj, cu yajquintico'onex rajen xan ca' ic pacran yajquintex ic bΛjex. ¹² MΛna' mac u jach yirman C'uj tu wich. Wa quic pacran yajquintiquex ic bΛjex. Ij quet manex C'uj, ti' yΛn C'uj tij corex. A baywo', taj caj ij quibex u t'Λn, wa quic yajquintiquex ij quet acsΛ'orirex. ¹³ Bic a jach etiquex wa a wet man C'uj? Ic jach erex quire', caj u ts'aj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj, soc ti' yΛn tic pixamex. ¹⁴ Tij quirex tij quich caj u tuchi'taj u parar C'uj, Jesucristo, quir u taquic tu cotor mac. Ra' quic tsec'tiquex ti' tu cotor mac xan. ¹⁵ Wa mac cu ya'aric ti' tu cotor mac: "U parar C'uj, a Jesús", raji' xan yet man C'uj. Bayiri' xan, a C'ujo', ij quet manex C'uj xan.

¹⁶ A C'ujo' tij c'Λ'otex caj u yajquinto'onex. Tij cacsex tij corex caj u yajquinto'onex C'uj. A C'ujo', u yajo'onex. A mac cu yajquintic C'ujo' yet man C'uj xan. ¹⁷ Baxuc arayo' je' u c'uchur tu q'uinin taj quic yajquintiquex C'uj. Soc t'ajo'onex ca' bin xico'onex acΛtan C'uj ca' bin xuruc t'Λn. MΛ' ja wirej, ti' yΛno'onex ich yoc'ocab bajenob Jesucristo quire' quic pacran yajquintiquex ic bΛjex. Quire' ij quet manex C'uj. ¹⁸ A mac cu yajquintic C'uj mΛ' sajΛqui'. Ba'wir cu sΛjtic C'uj? MΛ' ja wirej, taj cu yajquintic mac C'uj. Cu ch'ic sajquir ti' C'uj quire' cu tucric cu ts'iquinta'r ten C'uj. Rajen cu ch'ic sajquir ti', quire' mΛ' c'uchuc tu q'uinin taj cu yajquintic C'uj. A taj cu yajquintic C'ujo', cu jawsic u sajquirir.

¹⁹ Rajen a to'onexo' tic yajquintex C'uj quire' a C'ujo' raji' tu yΛn bat'an yajquintaj to'onex. ²⁰ Wa ti' yΛn mac cu tus aric u yajquintej C'uj, chen ti' toy cu p'actic u yet acsΛ'orir. Cu jach tus aro'. A mac mΛ' ju yajquintob u bΛjob, a cu yirique', bic tabar u yajquintic C'uj, a mΛ' toy yiraj C'ujo'. ²¹ A Cristojo' a caj u ts'aj to'onex u t'Λn C'uj, raji' caj u ya'araj: "A mac cu yajquintic C'uj ca' u yajquin tu bΛjob xan."

5

A yacsmΛnob tu yorobe' c'ucha'an yorob u p'Λticob c'as

¹ A mac cu yacsic tu yor ti' Jesús yer Cristo tuchi'ta'b ten C'uj. Rajen a caj u yacsob tu yorob ti' Jesús. Robob u parar C'uj mΛ' ja wirej, a cu yajquintic u Tet, baxuc cu yajquintic u pararob u Tet xan. ² Wa ber ca' bin ic yajquintex C'uj baxuc xan, a ba' u c'at C'uj quic betiquex ti'. Ij querech, tun, ic yajquintex ij quet acsΛ'orirex. ³ A mac cu yajquintic C'ujo' ca' u quibej a ba' cu ya'ara' ti' u t'Λn. U t'Λn a cu quibico', c'ucha'an yor ti'ob. ⁴ MΛ' ja wirej, tu cotoro'onex u pararo'onex C'uj c'ucha'an ij corex ic p'Λticquex a c'aso' ich yoc'ocab. Tij cacsex tij corex rajen c'ucha'an ij corex ti'. ⁵ Jari' a mac a cu yacsic tu yor ti' Jesús, quire' yer raji' u parar C'uj. Arayo' c'ucha'an yorob u p'Λticob u c'asir ich yoc'ocab.

Raji' u parar C'uj cu tsicbΛtic u Taj'or u Pixam C'uj

⁶ Caj tarij ca'anan Jesús, caj acsa'b ja' tu jo'r ten Juan. Baxuc caj quimij ich cruz xan. M^Λ' chen tarij quir u yacsa' ja' tu jo'r. Tarij quir u quimin xan. Quire' taj caj ya'araj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj. Quire' u b^Λjiri' caj u ya'araj, rajen taj. ⁷ Ti' y^Λn m^Λna' u nup'ob ich ca'anan, a cu ya'aric taj ti' Jesucristo, ra' u parar C'uj. A je'ra', ti' y^Λn ic Tetex C'uj. A je'ra' ti' y^Λn, Jesucristo. A je'ra' ti' y^Λn, u Taj'or u Pixam C'uj. Cax m^Λna' u nup' chen turiri' a cu tsicbar to'onexo' ti' Jesucristo, ra' u parar C'uj quij. ⁸ Ti' y^Λn m^Λna' u nup'ob tera' ich yoc'ocab. A je'ra' a cu tsicb^Λtic taj ti' Jesuso', u Taj'or u Pixam C'uj. A je'ra', tu acsa'b ja' tu jo'r. A je'ra', tu quimij ich cruz. A m^Λna' u nup'ob p'eri'ob cu camsico'onex, raji' u parar C'uj Jesucristo. ⁹ Caj ij c'Λm u t'Λn a maco', chen jach manan u t'Λn a C'ujo'. Rajen ca' a c'amex a ba' cu ya'aric C'uj ti' u parar Jesucristo. Quire' taj cu ya'aric u t'Λn. ¹⁰ A mac a caj u yacsa tu yor ti' u parar C'uj u b^Λjiri' yer y^Λn u t'Λn C'uj tu yor. A mac m^Λ' ju yacsa tu yor ti' C'uj, tan yac ti' C'uj: "Tus a ca'." Quire' m^Λ' ju yacsa tu yor u t'Λn a ba' caj u ya'araj C'uj ti' u Parar. ¹¹ A je'ra' caj u ts'a to'onex ij cuxtarex munt q'uin. Ti' y^Λn ich u parar C'uj quir ij cuxtarex munt q'uin. Baxuc caj u ya'ara to'onex C'uj, a werex raji' taj. ¹² Wa mac m^Λ' ju c'Λm u parar C'uj m^Λna' ti' u cuxtarex. Chen a mac caj u c'Λm u parar C'uj y^Λn u cuxtarex munt q'uin.

Tabar u ts'ocar u ts'ib Juan

¹³ Rajen quin ts'ibtic techex soc a werex toc y^Λn techex quir a cuxtarex munt q'uin, quire' ta waxsex ta worex ti' u parar C'uj.

¹⁴ Rajen chich ij corex ic t'Λniquex C'uj, quire' ij querex cu yubico'onex C'uj. Cu yubico'onex wa tsoy tu t'Λn C'uj, rajen chich ij corex ic t'Λniquex C'uj. ¹⁵ Ij querex cu yubic wa ber ic t'Λniquex. M^Λ' ja wirej, ij querex taj cu yubico'onex. Rajen je' u ts'ic to'onex a ba' quij c'atiquex ti' C'uj cax a ba' quij c'atiquex ti' C'uj.

¹⁶ Wa y^Λn mac caj u yira u yacsic u si'pir u yet acs^Λ'orir, wa ra' u si'pir a m^Λ' u chab^Λr u jach quimin ten C'uj. Tsoy a t'Λniquex C'uj ti', je' u jawsa'r u si'pir ten C'uj a ti'o'. Y^Λn u si'pir mac a cu chab^Λr u jach quimin ten C'uj, m^Λ' tsoy a t'Λniquex C'uj ti'i'. ¹⁷ Tu cotor a c'aso' ra' u si'pir. Chen ti' y^Λn a c'aso' ra' m^Λ' ju chab^Λr u jach quimin ten C'uj.

¹⁸ A mac a caj u yacsaj tu yor m^Λ' nani yacsic u si'piri' quire' u parar C'uj. Cu c^Λnanta'r ten C'uj. M^Λ' ja wirej, u parar. M^Λ' ju tar^Λr ten quisin, a mac a caj u yacsaj tu yor ti' C'uj.

¹⁹ A mac m^Λ' ju yacsaj tu yor ti' C'uj u ts'urir quisin. Chen a to'onexo' ij querex u pararo'onex C'uj.

²⁰ Rajen ij querex tar u parar C'uj uch. Caj tar u yamto'onex ca' ic najtex C'uj. Tarij ca' ij quirex a jach C'ujo'. M^Λ' ja wirej, p'eri' ij corex yejer jach C'uj. P'eri' ij corex yejer u parar Jesucristo xan. A je'ra' jach C'uj Jesucristo quir a cuxtarex munt q'uin. ²¹ Qui' c^Λnant a b^Λjex in chan pararechex, soc m^Λ' a c'ujintiquex tus c'uj. Jeroj ts'oquij, quij Juan.

A JE' JU'UNA', PACHIR CAJ U CA' TS'IBTA JUAN 2 JUAN

Jach taj a C'ujo' u yajo'onex

¹ A je' ju'una', raji' cu ts'ibtic Juan, a mac tuchi'ta'b ten Jesús uch. Tan in ts'ibtic u ju'unin ti' tech xquic, a mac in jach yaji'. Baxuc a techo' teta'anech ten C'uj. Baxuc xan, quin ts'ibtic ti' a pararob. MΛ' chen ten in yajechi'. Tu cotor mac a yer C'ujo', cu yajquintiquechex. ² Rajen quin yajquintiquech, quire' yΛn to'onex u t'Λn C'uj tij corex. Ti' yΛn u t'Λn C'uj tij corex munt q'uin. ³ A teno' in c'at ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ca' u yirob otsiro'onex. In c'at ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex Jesucristo ca' u yamto'onexob an ten bic jach manan tsoy tu t'Λnob C'uj. In c'at ic Tetex C'uj yejer ic Jaj Ts'urirex ca' qui'ac ij corex ten ti'obo' soc mΛna' ba' quic tucriquex. A ra' yΛn to'onexo' a mac a taj tu yacsaj tu yor a tan u pacran yajquinticob u bajob.

⁴ Jach nequi' in wor caj in wu'yaj jun yarob a pararob cu quibicob u t'Λn C'uj. MΛ' ja wirej, baxuc caj u toc araj to'onex C'uj ic Tetex uch, ca' ij quibex u t'Λn. ⁵ A teno', quin chich c'atic tech chan xquic, in wet acsΛ'orirech. Baje'rera', quin chich c'atic tech ca' ic pacran yajquintex ij quiet acsΛ'orirex. A je' t'Λna', a quin ts'ibtic techex, ca' ic pacran yajquintex ij quiet acsΛ'orirex. MΛ' ric'ben t'Λni', quire' ta toc u'yex caj a wacsex ta worex uch. ⁶ Ca' ij qui' u'yex a ba' ara'b ten C'uj. Ra' u c'at ya'aric to'onex, ca' ic pacran yajquintex ij quiet acsΛ'orirex. Ra' ta wu'yex caj a yΛn acsex ta worex uch ca' manaco'onex an ten bic winic a cu yajquinticob C'uj, baxuc xan, a cu yajquinticob u yet acsΛ'orirob.

YΛjtusirob mac

⁷ Quin c'asic techex ca' a wu'yex a ba' caj u ya'araj to'onex C'uj uch. Ti' cu man tu yΛnechex a cu tus aricob techex, yΛjtusirob. Cu man u tus a'arej tu cotor mac. Cu tus manob ya'arej: "MΛ' jach tar u bΛq'uer C'uj caj tar Jesucristo." Aro' yΛjtusir mac, bayiri' cu p'acticob Cristo. YΛn ya'ab baxuco'.

⁸ Qui' cΛnant a bajex soc mΛ' a sΛtiquex u bo'orir a beyajex ti' C'uj. Qui' cΛnant a bajex soc a c'Λmiquex u qui' nup'ur u bo'orir a beyajex ca' bin xiquechex acΛtan ich C'uj.

⁹ A mac a caj u jenmastaj u t'Λn C'uj a mΛ' cu p'atar ti' u t'Λn C'uj a ba' camsa'b ten Cristo uch. Raji' mΛ' yer C'uji'. Barej a mac cu p'atar ti' a ba' camsa'b ten Cristo uch. Raji' yer C'uj, ic Tetex. Raji' yer xan u parar C'uj.

¹⁰ Wa cu tar mac tu yΛnechex quir u tus camsiqquechex u t'Λn C'uj. Chen mΛ' ju camsechex a ba' camsa'b ten Jesús. MΛ' tsoy a wacsiquex tu yΛnechexi' mΛ' tsoy a t'Λniquex xani'. ¹¹ MΛ' ja wirej, wa ca' t'Λniquex ca yamtiqquechex ti' u c'asir a ba' cu camsico'onex.

Tabar u ts'ocar u t'Λn Juan

¹² Cax yΛn ya'ab in t'Λn quir in ts'ibtic techex ich ju'un. Chen mΛ' in c'at in ts'ibtiqquechexi'. In c'at soc ca' tsicbanΛco'onex soc jach qui' ij corex.

¹³ U pararexob a baj a xquic a teta'b ten C'ujo' caj u ya'araj: "In qui' t'Λniquex." Jeroj ts'oquij, quij Juan.

A JE' JU'UNA', MANA' U NUP' U JU'UNIN CAJ U TS'IBTA JUAN 3 JUAN

Cu qui' ara' ti' Gayo' ten Juan

¹ Quin ts'ibtic tech in jach yajech Gayo. A teno', quij Juan, nuxiben. Quin jach yajquintiquech.

² A teno' netsoy in wiriquech in jach yajech Gayo. Netsoy in wiriquech a qui' canantic a baj tu ca bin. Tsoy in wiriquech mana' a yajir a techo' soc a winquirir baxuc a pixam, tsoyir xano'. ³ Caj qui' jij in wor caj in wu'yaj ya'ara', ca qui' canantic u bej C'uj. Caj in wu'yaj ya'aric in bajjob caj tarob tin wicnan uch. Qui' in wor quire' a ba' ca wirique' quire' quet yejer u t'an C'uj. ⁴ Rajen jach qui' in wor caj in wu'yaj ya'araj, quij Juan, cu qui' cananticob u ber C'uj in chan pararob. Jach manan qui' ir in wor caj in wu'yaj ya'ara' aro', quij Juan.

⁵ Taj caj a betaj, Gayo, ti' C'uj uch quire' ta wacsaj a wet acs'a'orirex ich a watoch, cax ma' a wirman uch. ⁶ Caj tarob u much'quintob u baj c'ay caj u toc arob ba' ta betaj, a wet acs'a'orirex Gayo. Ta qui' yajquintaj, quij ya'ara ti' Gayo. Chan qui' quintejer yorob tu cu wac'as binob. Chan yamtej ti' obo' a ba' u c'atob. Yamtej a ti' obo', ma' ja wirej, ra' cu beyajob C'uj. ⁷ Caj binob u tsec' tu t'an C'uj, ma' ja wirej, ra' u beyajob ti' Jesús. Ma' tu c'amanob a ba' ts'a'b ti' ten a ma' yacsm'anob tu yoro'. ⁸ Rajen ca' ic yamtex mac a cu manob u tsec' tu t'an C'uj o' irej tech caj a yamtaj ti' ob uch. A baywo' p'eri' ic yamtiquex u beyaj Jaj Ts'ur.

Ma' ju yub u rac'ob, Diótreres

⁹ Quin ts'ibtic techex tu ca much'quintiquex a bajex, in wet acs'a'orirechex, chen ma' ju quib in t'ani' Diótreres cax caj in ts'ibtaj ti'. Quire' u c'at u yocar ca' ts'urintac ten a yacsm'anob tu yorobe'. ¹⁰ Rajen wa quin tar tu yanechex, je' in c'asic ti' a ba' c'asir caj u betaje', a tu juminta to'onexe' quire' u paq'uic in pach. Ma' qui' yori' u chen paq'ueni', ma' ju yacsej u yet acs'a'orir. Ma' ju c'at yiric u jer yacsiqui'. Cu joc'sic yet acs'a'orir Diótreres tu cu yubicob u t'an C'uj, cax a mac u c'at u yacsi'c u jer yet acs'a'orir.

¹¹ A mac c'as cu betico', ma' a yan caniquex in jach yajechex. A mac tsoy cu betique', raji' a canex. A mac c'as cu betico', ma' yer C'uji'. A mac tsoy cu beyajo', raji' yer C'uj.

Jach tsoy cu betic Demetrio

¹² Tu cotor cu toc rac aric: "Jach tsoy yor Demetrio." Baxuc xan, raji' caj ya'araj to'onex u Taj'or u Pixam C'uj: "Jach jaj, quij, netsoy yor Demetrio." Quire' ij querech aro', rajen quij cariquex. Ma' ja wirej, a werex taj ij cariquex.

Quir u ts'ocar u t'an Juan

¹³ In c'at in wa'aric ya'ab in t'an tech, Gayo, ca'ch barej baje'rera' ma' in c'at in ts'ibtic tech ich ju'uni'. ¹⁴ Quire' in pajman in wirech ta wich ca' tsicbanaco'on yejerech.

¹⁵ Ca' qui'ac a wor ten C'uj. Wa ca wiric ij quet acs'a'orirex, t'anej jujuntur ti' ten ca t'anic, quij. Cu qui' t'anicquech a wet acs'a'orirex tin wicnan. Jeroj ts'oquij, quij Juan.

A JE' JU'UNA', CAJ U TS'IBTA JUDAS

A Judaso' caj u ts'ibtaj ti' a mac teta'b ten C'uj

¹ A teno' Judasen. A teno' u c'urewen Jesucristo. Judasen a jin sucu'uno' Jacobo. A je' ju'una' quin ts'ibtic techex a mac teta'an ten ic Tetex C'ujo', soc raji' yAninechex. Quin ts'ibtic a je' ju'una' ti' a mac jach yajquinta'b ten C'uj. A mac cu qui' cAnanta'r ten Jesucristo ti' a c'aso'. ² Caj u yiraj otsirechex Jesucristo. Jach manan caj yiraj otsirechex Jesucristo. Jach manan u ch'a'ic ca' qui'ac a worex ti' C'uj, jach manan u qui' tar a worex ti' C'uj. Ca' u qui' yajquintechex C'uj. Jach manan u yajquintiquechex C'uj.

Judas caj ya'araj je' u tarob u tus yAjcamsAyajirob

³ A teno', quij Judas. In jach c'at in ts'ibtic a je' ju'una' techex in jach yajechech. A teno' in jach c'at in ts'ibtic techex a je' ju'una' soc a werex C'uj cu taquico'onex. Chen a baje'rero' aro' mΛ' jin bin in ts'ibtej techex. Chen quin bin in chich arej techex soc a p'isiquex a bΛj, quij Judas, soc mΛ' u c'axicob u t'Λn C'uj a cu tus camsicob u t'Λn C'ujo'. Chichquintex a worex quir a wa'ariquech ti'ob. MΛ' ja wirej, aro' mana' mac cu yAnyan bin c'axic u t'Λn C'uj. MΛ' biq'uin quire' C'uj caj u toc ts'aja to'onex uch. ⁴ A teno' quin chich c'atic techex quire' yAn xib, mΛ' pim xibi' a cu tar u much'quintob u bAjob yejerechex. Robob mΛ' ju ya'arob ba'wir cu tarob quire' c'as. Robob mΛ' ju sΛjto' C'uj. Cu tus a'aricob: "Cax quic manex quire' a C'ujo', jach tsoy yor cax quic manex." Robob cu ya'aricob mΛ' yerob C'uj, bayiri' Jesucristo. Chen a to'onexo' quij cariquech: "Raji' ic ts'urirech, aro' ic Jaj Ts'urirech. A ucho', caj ts'ibta'b ten yAjtseq'uirob u t'Λn C'uj je' yubicob u ts'iquirob C'uj an ten bic ts'iba'an ich u t'Λn uch."

⁵ Cax a toc erex, quij Judas, tu cotor a ba' ta toc u'yex a ucho'. A teno' in c'at in ca' c'asic techex, quij Judas. In c'at in ca' c'asic techex bic tabar ch'esa'b ten C'uj u winiquirob Israel quire' mΛ' ju quibob u t'Λn C'uj. Cax yAn toc ten C'uj uch ti' u ru'umin Egipto. ⁶ C'aj techex wa yAjmasirob u t'Λn C'uj uch, a jun yarobo', quij Judas. MΛ' ju cAnantob u beyajob uch, tu cu beyajob ich ca'anān, tu cu ts'urinticob C'uj. Caj joc'sa'bob ten C'uj, caj binob purbir ich yaran ru'um uch. Ti' c'ara'anob ten C'uj yAjmasirob u t'Λn C'uj uch. Ca' bin c'uchuc tu q'uinin je' u binob acAtan C'uje' quir u jasArOb ten C'uj. MΛ' ja wirej, tu p'At u beyajob ich ca'anān. ⁷ C'aj techex wa, quij Judas, u cajarob Sodoma yejer u cajarob Gomorra. C'aj techex, quij Judas, tu bo'otajob u bo'orir u si'pirob quire' toca'b ten C'uj ich u c'ag'uir munt q'uin. MΛ' ja wirej, quij Judas, a ucho' u c'at manob yejer u yet xibirob. Quire' mΛ' tsoy u manob yejer u yet xibiri' quire' jach c'as aro', quij Judas. Baxuc xan, caj beta'b ten yAjmasirob u t'Λn C'uj uch, a tu p'Atajob u beyajob. Aro' quir u camsico'onex bic tabar cu bin bo'ota'r ten C'uj a mac a yAn u si'pirob.

⁸ MΛ' ja wirej, a je' tus camsAyajirob ra'iri' cu cΛxticob u si'pirob an ten bic u winquirirob Israel ich tAcay ru'um uch. An ten bic u yAjmasirob u t'Λn C'uj, a tu p'Atob u beyajob uch. An ten bic u winquirirob tu cajarob Sodoma yejer Gomorra. Cax a ba' tin toc araj ti'ob ti' toy cu cΛxticob u si'pirob. MΛ' ja wirej, cu manob. MΛ' ju yubob u t'Λn a mac a cu ts'urinticob. Cu p'asticob u yAjmasirob u t'Λn C'uj. Aro' cu beticob quire' ya'aricob cu yiricob C'uj. ⁹ C'aj techex wa, quij Judas. A ucho' yAn turiri' u c'aba' Miguel. A rayo' u ts'urir yAjmasirob u t'Λn C'uj ich ca'anān. U bAjiri' Miguel mΛ' ju betaj an ten bic caj u betob u tus camsAyajirob. MΛ' ja wirej, a Miguelo' ber caj u nunca u t'Λn ti' quisin soc yer mac cu bin u ch'ic u baquer Moisés. MΛ' ju tus tucraj yAn

u muc' soc u p'astic a quisino'. Rajen caj ya'araj Miguel: "Je' u q'ueyiquech C'uje' quisin, quij ya'ara' ten Miguel quire' c'asech", quij Miguel, y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj. ¹⁰ Chen a je' tus _Λjcams_Λy_Λjirob' cu p'asticob u y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj a mac a m_Λ' ju najtobo'. Rajen arayob irob b_Λc'. M_Λ' ja wirej, a b_Λc'o' yer a ba' cu betic, chen m_Λ' ju tucrobi'. Rajen cu binob ich c'ac' a cu tus camsicob u t'_Λn C'ujo'.

¹¹ Jach c'as cu bin tar ti' a je' xiba' a m_Λ' ju quibob C'uj, quij Judas. M_Λ' ja wirej, cu say_Λrob tu pach Caïn a m_Λ' ju quibaj C'uj uch xano'. A je' xiba' a cu tus camsicob u t'_Λn C'uj caj u c'ubob u b_Λj quir u camsicob a ba' cu sosoc aricob ti' u t'_Λn C'uj. Soc u jaricob u taq'uin an ten bic Balaam caj u sosoc arbar ti' u t'_Λn C'uj soc u t'ajar u taq'uin uch. A je' xiba' cu c_Λnicob Coré. C'aj techex Coré, ti' c_Λja'an tu q'uinin Moisés uch. Caj u p'astaj Moisés tu cu ts'urintic Moisés u winquirirob Israel. Rajen caj quinsa'b Coré ten C'uj. Baxuc cu bin quiminob a je' xib xana'. ¹² A je' xiba', a cu tus camsicob u t'_Λn C'uj m_Λna' u suraquiob. Tu q'uinin a qui' qui' jan_Λnex soc a wesiquex bic a yajquintex a wet acs_Λ'orirex. Robob cu chen c'at u jan_Λnob, m_Λ' ju tucrob C'uj. Chen u b_Λjiri'ob u qui' qui' jan_Λnob chen u rac'ob m_Λ' u c'at u ts'icob ti'obi'. M_Λ' ju yamto mac. Robob m_Λ' ba'wir ti'ob. Rajen irob a muyarob a cu cuchur ten iq'ue'. M_Λ' ju tar ya'arir quire' cu cuchur u muyarir ten ic'. Robob m_Λ' ba'wir ti'ob. Rajen irob che' a m_Λ' ju ts'aj u wiche' ca'bin c'uchuc tu q'uinin, m_Λ' ju bin ich_Λnc_Λr. Raji' chen an ten bic che' caj tijij u mos. M_Λ' chen teni' barej tu ca'ten, quire' m_Λ' ju wich_Λnc_Λr. Pachir cu r_Λc jacaj u che'er quire' tijij. ¹³ A je' u tus _Λjcams_Λy_Λjirob u t'_Λn C'uja' cu manob tu c'asir. M_Λ' ja wirej, irob, quij Judas, u ya'amin c'ac'nab, a jach chich u bin u ya'amino' c'ac'nabo'. A cu p'_Λtic u yom ich u chi' c'ac'nabo', a ju p'up'iro'. Robob, quij Judas, m_Λ' c'ucha'an yorob u p_Λyicob u ber mac. Quire' irob a sa'ab a tar ya'n ich ca'anano'. A ca wiric u manob ich ca'anan, a caj u p'_Λtajob u ber a sa'abo', rajen mac' ba'wir quir u yamtic mac. Rajen robob a tus _Λjcams_Λy_Λjirob u t'_Λn C'uj bin u ca' tuchi'bir ten C'uj ich yac'birir munt q'uin.

¹⁴ Tsec'ta'b ten Enoc uch a ba' cu bin tare' ti' a je' tus _Λjcams_Λy_Λjirob. Tsec'ta'b ten Enoc a ba' u ber ti'ob. A Enoco' u parar Adán uch, chen raji' rub tu pach u b_Λjob c'uchij siete. Caj u tsec'taj Enoc uch, caj u ya'araj ti'ob: "U'yex u t'_Λn C'uj. Je' u tar ic Jaj Ts'urirexe', yet tarob y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj. Jach pimob y_Λjmasirob u t'_Λn C'uj ca' bin tac. Miles ca' bin tac, quij Enoc. ¹⁵ A Jaj Ts'ur ca' bin taco', quij Enoc. Je' u j_Λsic tu cotor mac. A mac c'as caj u betaj, bin u ca' ts'abir u muc'yaj, quire' rajra' c'as caj u betob. A mac a caj u p'astob C'uj, ti' cu bin ts'abir u muc'yaj quire' rajra' c'as caj u betob xan, quire' tu p'astob C'uj. M_Λ' ja wirej, jach c'as u t'_Λnob". Baxuc caj u tsec'taj Enoc ucho'. ¹⁶ C'aj techex, quij Judas, a mac a cu tus camsicob u t'_Λn C'uj, choc yorob. Bayiri' cu manob u p_Λc'ob u pachob u rac'ob. U b_Λjiri'ob cu c_Λxticob u si'pirob, a ba' c'asir cu pachticob tu yorob. Cu jach qui' tsicbarob yejer mac soc ca' ts'ab_Λc ti' tu t'_Λn ba' soc raji' y_Λnin. Robob cu tsicbarob an ten bic mac a net'ojob.

Quin chich aric ti'ob, quij Judas. A mac a yacsmanob tu yorob ca' u c_Λnant u b_Λjob ti' a c'aso'

¹⁷ C'aj techex, quij Judas, in jach b_Λjobechech. C'_Λ'otex a ba' caj a wu'yex ya'aricob a mac a bat'an tuchi'ta'b ten ic Jaj Ts'urirex Jesucristo uch. ¹⁸ Caj ya'arob uch: "Ca' bin c'uchuc tu q'uinin tabar u tar Jesucristo je' u tar mac quir u chejtiquechex, quij a mac tuchi'ta'b ten Jesús. Je' u c_Λxticob u si'pirob a ba' c'asir cu pachticob tu yorob quire' u c'at yacsicob tu si'pirob, quij a tuchi'ta'b ten Jesucristo uch." ¹⁹ M_Λ' ja wirej, quij Judas, a je' tus _Λjcams_Λy_Λjirob u t'_Λn C'uj tan u j_Λsiquechex soc m_Λ' quet a worex yejer. A

werex mac cu ts'urintic tu cotor c'as, ra' cu ts'urinticob. MΛna' u Taj'or u Pixam C'uj ti'ob, quire' c'as cu ts'urinticob.

²⁰ Barej a techexo', quij Judas, in jach bΛjbechex in jach yajechech. MΛ' a yΛn cΛniquech a tus yΛcΛmΛsΛyΛjirob u t'Λn C'uj. Ca' a qui' acsex ta worex ti' Jesucristo an ten bic caj ya'araj C'uj. Ca' a t'Λnex C'uj yejer u muc' u Taj'or u Pixam C'uj a cu ts'ic techexe'. ²¹ Qui' cuxrenechex ich a rac'ob an ten bic a wu'yiquech u yajechech C'uj. Quire' ca qui' paji quech u q'uinin quir u tar ic Jaj Ts'urirech Jesucristo. Soc ca' bin tac Jesucristo bin u ca' yirej otsirechex, rajen bin u ca' u ts'aj techex a cuxtarech munt q'uin.

²² Yajquintex a mac a mΛ' chichac yor ti' u t'Λn C'uj. ²³ Qui' arej yubob, quij Judas, soc mΛ' u binob tu cu yerar mac. Taquex a ti'obo' an ten bic ca chopΛyriquech ta wicΛnΛnex mac soc mΛ' ju yerar ich jach c'ac'. Qui' arej yubob ti' u jer mac u t'Λn C'uj, quire' a ti'obo' a yajex quire' ca yamtiquech a ti'obo' cax ca p'atiquech a ti'obo' quire' jach manan u si'pirob.

Jach caremech C'uj, quij

²⁴⁻²⁵ Ti' yΛn mac quir u qui' cΛnantiquechex soc mΛ' a wacsiquech a si'pirech, chichin. Raji' Jesucristo. Ti' yΛn mac quir u yacsico'onex ich C'uj. Raji' cu bin aric ti' C'uj: "Qui' in wor in wesic tech in parar. MΛ' ja wirej, in parar mΛna' u si'pir", quij Jesús. Raji' cu bin u yacsico'onex ich ΛcΛtan C'uj quire' mΛna' u jer C'uj. Raji' cu taquico'onex wa ber quij cacsiquech tij corech ti' u parar C'uj, a mac a cu taquico'onexo'. Ca' ij carech ti' C'uj: "A techo' C'uj, toc yΛn a muc' munt q'uin. Ca' in reyintechob C'uj tin cotorob cax ba' tu cotor munt q'uin. Ca' u c'Λ'otech mac, mun jach caremech." MΛ' ja wirej, baxuc yΛn ti' tu ch'ic chunin uch, baxuc yΛn ti' baje'rer. Jeroj ts'oquij, quij Judas.

A JE' JU'UNA', TS'A'B U TUCUR QUIR U TS'IBTIC JUAN BIQUIRA' JESÚS APOCALIPSIS

Biquira' Jesús

¹ Ich a je' ju'una' a tu ts'ibtaj Juan, ti' ts'iba'an a ba' ts'a'b u tucur Juan ten Jesucristo. A je'ra' ts'a'b ten C'uj ti' Jesús soc u ts'abar ti' u c'urewob C'uj a ba' tabar u c'uchur tu q'uinin. A ba' ts'iba'an te'ra' ts'a'b u tucur Juan ten Jesús. A Juano', u c'urew Jesús. Ml' ja wirej, Jesús tuchi'tej u yajmasir u t'an ich Juan soc u ts'ibtic Juan. ² A Juano', ra' caj u ya'araj a ba' caj u wayac't u t'an C'uj, a caj u ts'ibtaj techex baja'rere', bayiri' xan, ti' a ba' ara'b ten Jesucristo ti' tu cotor u t'an C'uj.

³ Qui' yor a mac a cu bin xaquic a je' ju'una'. Qui' yor xan, a mac a cu bin yubej a je' t'ana', caj u quibaj a ba' ts'iba'an ich a je' ju'una'. Ml' ja wirej, tabar u nup'sic a ba' ts'iba'an ich a je' ju'una'.

A Juano' caj u ts'ibtaj ti' ayacsmānob tu yorob tu cu much'quinticob u bājjob quir u c'ujinticob C'uj, a siete najo' tu cu c'ujinticob C'uj

⁴ A teno' Juanen, quin ts'ibtic techex a mac a yacsmānob tu yorob, a cu much'quinticob u bājjob quir u c'ujinticob C'uj ich u ru'umin Asia, a siete najo' tu cu c'ujinticob C'uj. Ca' u yamtechex C'uj, ca' u yira otsirechex C'uj. Ca' tac a worex ti' C'uj soc ti' yān a worex. Ml' ja wirej, raji' C'uj cuxa'an munt q'uin, cax a ucho', cax baja'rer, cax saman. Bayiri' xan ca' u yamtej techex a siete u pixamo' a cu tarob ich C'ujo' caj u yira otsirechex. Ca' tac a worex ti' a siete u pixamo' a ti' yānob acatan C'uj soc ti' yān a worex xan. Ml' ja wirej, a siete u pixamo', a cu tar ich C'uj, ti' yānob ich acatan u cutan C'uj tu cu reyinta'r C'uj. A pixamo' a sietejo', u c'at ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj. ⁵ Bayiri' xan ca' a c'āmiquex Jesucristo a ba' tsoy tu t'an, bayiri' xan, ca' tac a worex ti' Jesús soc yān a worex. Raji' a mac a c'ucha'an ij corex ij c'āmiquex u t'an quire' raji' taj. Quire' yān bat'an ric'sa'b Jesús ten C'uj tu quimir. Ml' ja wirej, a Cristojo', raji' cu bin u reyinticob tu cotor rey ich yoc'ocab. Ca' ij qui' t'ānej Cristo quire' u yajo'onex quire' tu p'o'o'onex yejer u q'uiq'uer quir u ruc'sic ic si'pirex. ⁶ A Jesús', raji' je' u yacsico'onex iro'onex rey tu cu reyintico'onex mac. Raji' tu taco'onex soc u yacsico'onex tic beyajex iro'onex sacerdotas quir ic beyajex ti' C'uj ic Tetex, quire' raji' u C'uj Cristo xan. Ca' ij qui' t'antex C'uj, ca' ij qui' sājtex a ti'o', yejer tu cotor mac, ca' u reyinto' C'uj tu cotor mac, munt q'uin.

⁷ U'yex ba' quin wac techex. Tan u tar Cristo ich u muyarir. Ca' bin uruc, bin u ca' irbir ten tu cotor mac ich u sasirir. A mac a caj u p'actaj Cristo ich yoc'ocab, bin u ca' u yac'tob u bāj ca' bin iric, quire' robob caj u bājjob ich cruz. Bayiri' xan, ti' cu bin irbir Cristo ten tu cotor mac a yer t'āno'. Robob bin u ca' yac'tob u bāj xan. Aro' bin u ca' tar taj aro', jeroj je' u tare'.

⁸ "A teno', quij Jaj Ts'ur, pāyber bat'an cuxa'anen, bayiri' xan a teno' ml' biq'uin quin xur. Rajen c'ucha'an in wor ti' tu cotor ba'." Ml' ja wirej, raji' a C'ujo' u berero' bayiri' xan, munt q'uin u berero'.

Juan caj u wayac'taj Jesús tu cotor u sasirir C'uj

⁹ A techexo', a mac a ti' yāno', a yacsmānob tu yorob tu cu much'quinticob u bājjob quir u c'ujinticob C'uj ich u ru'umin Asia, a sietej najo'. A teno' Juanen, a wet acsā'orirenex. Baxuc an ten bic cu chuquicob a pachex, bayiri' ten xan, cu chuquicob in pach, quire' tin wacsaj tin wor. An ten bic C'uj bin u ca'

yacsiquechex tu quic bin ic reyintiquex, baxuc ten, bin u ca' u yacsen quire' p'eri'o'onex. An ten bic techex ca muc'tiquex a ba' cu tar techex, baxuc ten quin muc'tic, quire' Jesucristo quin muc'tic. Rajen caj u purenob te' ich u pe'tenin c'ac'nab u c'aba' Patmos. Tu p'atenob tu pe'tenin Patmos, quire' caj in tsec't u jach tsoyir u t'an Jesucristo. ¹⁰A teno', tan in c'ujintic C'uj tu q'uinin domingo caj tar tin woc'or u Taj'or u Pixam C'uj, soc raji' quin ts'urintic. Jach seb caj c'amjij u t'an mac irej wa cu yutstic mac u bac wacax, caj in wu'yaj tin pach. ¹¹A mac a cu t'an uch, caj u ya'araj ten:

—A teno' —quij Jaj Ts'ur—, C'ujen, a mac a cu yanxchun tu cotor ba', bayiri' xan, a teno' a mac a cu ts'ocsic tu cotor ba'. Toc ts'ibtej Juan, a ba' ca bin a wirej, soc a tuchi'tic in t'an ti' a yacsmanob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj, tu yan a sietej najo', a ti' yanob tu ru'umin Asia. Ti' yan turiri' ich u cajar Efeso, ti' yan u jer ich u cajar Esmirna, ti' yan u jer ich u cajar Pérgamo, ti' yan u jer ich u cajar Tiatira, ti' yan u jer ich u cajar Sardis, ti' yan u jer ich u cajar Filadelfia, bayiri' xan, ti' yan u jer ich u cajar Laodicea. Baxuc caj u ya'araj teno'.

¹²Caj in sut in baj caj in p'act in pach caj in wiraj mac a cu t'aniquen ucho'. Jeroj tune', caj in wiraj irej wa ras, a yan u c'l'biro', a siete u c'l'biro', toc r'ac beta'b u mascabir oro. ¹³Ti' yan mac ch'iquichar chumuc a raso', a sietej u c'l'biro', raji' irej xib u buquiman jach noc'. Caj xur u yoquir u noc' tu car yoc. Yan u c'ax u nac', chen ti' yan tu boj u sem. U c'ax u sem beta'b u mascabir oro. ¹⁴U tsotser u jo'r jach manan sac irej tam'an, ir u baja' xan. Ra' u wicho' ir u masac'ag'uir c'ac' sasirir. ¹⁵Caj in wiraj yoque', ch'iquichar, robob irej wa ju chuquij c'ac', robob xan, tan u rembaj irej ch'ac taq'uin tan u rembaj, a ric'beno'. Caj in wu'yaj u t'an, an ten bic u jum yoc ja', a cu man ich m'actuno', chen jach manan c'am caj in wu'yaj, quij. ¹⁶Caj in wiraj u c'ab, a nojo', yan u ba'inquirir irej sab ich u c'ab. Ti' yan siete sab tu c'ab a ju m'achmano'. Caj in wu'yaj u t'an a cu joc'ar tu chi', raji' irej wa tu ram in wor, caj in wu'yaj irej wa yan u mascabir tu chi', a yan ca'tur yej. Caj in wiraj u wich ra' irej u sasirir a q'uiño', a c'ac'chun q'uiño', a ma' ju nocar ten u muyariro'.

¹⁷Caj in wiraj aro', caj rubuquen, quij, irej quimen a teno', taj ruben ich yoco'. Soc u ric'siquen, raji' caj u tarajen yejer u noj u c'ab. Jeroj tune', caj u ya'araj ten:

—Ma' a ch'ic sajquir quire' a teno', p'ayberen a teno' quire' toc cuxa'anen a ten ucho'. A teno' je' in rajra' cuxtar. Baxuc caj u ya'araj ten. ¹⁸A teno', quij, ra' cuxa'aneno', a teno' xan, quimen uch xan. Iric Juan, wac'as cuxrajen. A teno', munt q'uin cuxa'anen baje'rer. Ma' ja wirej, a teno' yan u c'ar'abar u jor quir in maquic u jor, wa quir in q'ueyic u jor xan, tu yan u pixamob a mac a quimij ucho'. ¹⁹Jeroj tune', a Jaj Ts'uro' caj u ya'araj ten, caj in ts'ibta a ba' in wiraman, yejer a ba' caj in wira baje'rer, yejer a ba' ch'aca'an in wiric pachiro'. ²⁰Quire' ma' ja najt a ba' u c'at ya'aric a siete sabo', a wiraman in m'achmano' tin noj. Robob cu yets'ticob u yajmasirob u t'an C'uj ti' a yacsmanob tu yorob a cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj, a sietej najo' a ti' yanob' ich u ru'umin Asia. Bayiri' xan, a raso' a sietej u c'abir xano', a beta'b a taq'uin a orojo', robob cu yets'ticob a yacsmanob tu yorob a cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj, a sietej naj xano'. Baxuc caj u ya'araj ten a Jaj Ts'uro'.

2

Raji' u t'an Cristo ti' a yacsmanob tu yorob a cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj, tu yan a sietej najo'. Raji' u t'an ti' a mac a cu much'quinticob u baj ich u cajar Efeso

¹ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibt a je' ju'una' ti' a pastoro' a u ts'urir a yacsm̃anob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Efeso. Ts'ibtej ti' caj a wa'arej ti': "A teno', in machm̃an tin c'ab a nojo', a sabo', a sietejo'. Arej ti' a ray pastoro', quin man ich a raso', a yan sietej u c'abiro' a beta'b a taq'uin a orojo'.² Arej ti' a pastoro': A teno' in wer tu cotor ba' ca betic. Quin c'ʼotic a ba' ca wirique', cax a tsoyo', cax a mʼ tsoyo' tu ca muc'yaj. Quin wiric xan, mʼ ja muc'taj a mac a cu tus camscob u t'ʼan C'uj, mʼ ja wacsaj a ti'ob xano'. A techo', caj a qui' tumt a wirej wa jach tuchi'ta'b ten C'uj soc u camscob u t'ʼan. Quire', baxuc caj ya'arob tech: C'uj tu tuchi'tenob a tenobo' tech, cax mʼ robob tuchi'ta'b ten C'uj. Caj ts'oc a tumtic a wirej a wer tan u tusiquechob.³ Caj a muc'taj a mac a tu tus arob tuchi'ta'b ten C'uj xan. Jach nemʼ biquech caj a muc'taj a ti'obo'. Mʼ ja wirej, tu ca muc'yaj caj muc'yajnʼjech, quire' ca beyaj, ten quij Jesús, mʼ tupsa'an a wor tu ca beyaji'.⁴ Cax yan ba' jach tsoy caj in wiraj ti' tech, chen yan ba' mʼ tsoy in wiric. Mʼ ja wirej, tan a p'ʼatic a yaj, a Jaj Ts'uro' Jesucristo. Mʼ ja qui' yajquinten a teno' an bic caj a yanxchun a yajquintiquen uch, caj a wacsaj ta wor ten.⁵ Wac'as c'as ta bajiri'e', bic caj a yajquint a Jaj Ts'uro' uch. Toc c'axej a wor tan a p'ʼatiquex a c'asirex soc a man tu tsoy an ten bic caj manech uch. Wa mʼ seb ca c'axic a wor, tan a p'ʼatic a c'asir soc je' in ruc'sic tech soc u ch'ejar a beyaj ich u cajar Efeso.⁶ Chen yan ba' ca betic a techo', a cu qui'quintic in woro', quire' ca p'ʼatic a ba' cu beticob a mac a cu ya'aric nicolaiftas, quire' robob caj u yacsob u si'pirob mac. Bayiri' xan, a teno' quin p'ʼatic xan.⁷ Quin chich aric tech, ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a ti' yan ich a yacsm̃anob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj. A mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic u yor, soc u man tu tsoyir je' u ts'abar ten C'uj ca' u jant u wich che' u che'er, a cu ts'ic u cuxtar mac, a tan u ch'ijir ich u cor C'ujo'."

Raji' u t'ʼan Jesucristo ti' u pastorir a ti' yan tu cajar Esmirna

⁸ Caj u ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—A techo' Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibtej a ba' quin wa'aric a je' ju'una' ti' a pastoro', a ju ts'urir a yacsm̃anob tu yorob, tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Esmirna. A je'ra' in t'ʼan: "A teno' p'ayberen ti' a mac a yan cuxa'an ucho'. A teno', je' in rajra' cuxtare'. A teno' quimen uch. Chen iric Juan, wac'as cuxrajen a teno'."⁹ Arej ti': "A teno', quij Jesús, in wer tu cotor ba' ca betic. A teno' quin c'ʼotic ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a mʼ tsoyo'. Quin c'ʼotic bic caj muc'yajnʼjech tu cu chuquicob a pach, tu cu p'astiquechob a rac'ob, tu jach otsirchʼjech. Chen jach manan ricojech quire' raji' Cristo yaninech. Quin c'ʼotic a mac a cu p'actiquechob, a cu tus aricob: U winiquirob judíojen. Raji' mʼ taj cu ya'aricobi': U winiquirob judíojen, quire' mʼ yacsm̃anob tu yorob ti' Cristo. Robob cu ya'aric cu c'ujinticob C'uj tu chan najir, chen cu jach c'ujinticob quisin, a mac u jach c'aba' Satanás.¹⁰ Mʼ a yan ch'ic chichin sajquir quire' tabar a muc'yaj, quire' a quisino', raji' cu bin u ts'urinticob mac soc u puriquech tu cu ma'car winicob. Jun yarob techex, cu bin purbir ten quisin soc u tumtic a worex quir a p'atiquex u t'ʼan C'uj. Ca' bin muc'yajnʼquex diez u q'uinin, chen a mac a mʼ ju p'ʼatic u t'ʼan C'uj, cax quinsbir ten u rac'ob, ra' je' u ts'abar ten C'uj a ba' jach manan co'oj, bin u ca' ts'abar u cuxtar munt q'uin, soc ti' cu cuxtar ich acatan tu wich C'uj.¹¹ Quin chich aric tech ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a yacsm̃anob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj. A mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic u yor, soc u man tu tsoyir, raji' mʼ ju bin ich u c'a'q'uir betnaj a ti' yan munt q'uin."

Raji' u t'ʼan Jesucristo ti' u pastorir a ti' yan ich u cajar Pérgamo

¹² Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—A techo', Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibtej a ba' quin wa'aric ich a je' ju'una' ti' u pastorir, a ju ts'urir a yacsm^Λnob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Pérgamo. Arej ti': "A je' t'ana' u t'ana' a mac a y^Λn u mascab, a jach qui' yej, a y^Λn ca'tur yeje'." ¹³ Arej ti': "A teno', in wer tu cotor ba' ca betic. A teno', quij Jaj Ts'ur, quin c'Λ'otic ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a ma' tsoyo'. Quin c'Λ'otic tu cotor ba' a cu tumtic a wor tu y^Λnech, quire' jach c'as tu y^Λnech quire' raji' cu jach ts'urinticob a Satanáso'. Ma' ja wirej, raji' Antipas, caj u ya'araj: A teno' quin wacsic tin wor ti' Cristo, tan in quibic u t'ana' Cristo. Raji' tan u c'Λ'otic u muc' Cristo, tan u ya'aric u jach c'ujinticob C'uj, cax tan u chuquicob u pach Antipas. Caj quinsa'b ten u rac'ob Antipas, cax quinsbir, taj caj u yacsaj tu yor ten tu y^Λn uch. Quire' tar y^Λno' cu ts'urinticob quisin a winquirob ich u cajar Pérgamo. ¹⁴ Cax y^Λn ba' jach tsoy tech quin wiric. Y^Λn ba' ma' tsoy in wiric, chen ma' ya'ab a ma' tsoyi'. Quire' y^Λn mac tu yantech ta cajar Pérgamo cu quibicob a ba' cu camsic Balaam ti' Balac a ucho'. Ma' ja wirej, a ba' camsa'b ten Balaam ti' Balac caj u p^Λyaj u si'pir u winquirob israel uch. Quire' tu jantob a yo'och' a ts'a'b ten u winquirob Balac ti' u tus c'uj, jeroj pachir, robob caj manob yejer a xquico'. ¹⁵ Ma' jariri', y^Λn mac tu y^Λnech xan, cu say^Λrob tu pachob a ba' camsa'b ten u winquirob nicolaítas. A ba' camsa'b ti'obo' quin p'actic, quij Jesús. ¹⁶ Rajen c'ax a wor, ca' a p'at a ba' ma' tsoy in wiriqui'. Wa seb ca c'axic a worex, tan a p'atiquex a c'asirex ma' jin ts'ictar techex. Quire' wa ber ca' bin in t'anechex, yaj ca bin a wu'yejex in t'ana', an ten bic u'yex wa ja mascabo', a y^Λn ca'tur yej, u'yex wa tan u ramiquechex. ¹⁷ Quin chich aric tech, ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a yacsm^Λnob tu yor tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj. A mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tar u tumtic u yor soc u man tu tsoyir, raji' je' in jansic a ba' cu cuxquinticob u pixamo', a ba' a ma' c'ucha'an yor yiric mac. Je' in ts'ic ti' turiri' s^Λc tunich, soc yer tu qui'quint in wor. Ti' ts'iba'an yoc'or a ray s^Λc tunicho' u jer u c'aba', chen raji' yer u c'aba' a mac a cu c'Λmicob u chan s^Λc tunichiro'."

Raji' u t'ana' Jesucristo ti' u pastorir a ti' y^Λn tu cajar Tiatira

¹⁸ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—A techo', Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibtej a je' ju'una' ti' a pastoro', a ju ts'urir a yacsm^Λnob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Tiatira. Ts'ibtej, ca' a wa'arej ti': "A je'ra' u t'ana' u parar C'uj, a mac y^Λn u wich ir u sasirir c'ac', rajen chaca'an yiric tu cotor ba'. Raji' y^Λn yoc xan, tu ch'ica'an irej u chuquij c'ac', robob cu rembaj irej a ch^Λc taq'uinó', a ric'beno'." ¹⁹ Arej ti' a pastoro': "A teno', in wer tu cotor ba' ca betic. A teno', quin c'Λ'otic a ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a ma' tsoyo'. Quin c'Λ'otic ca yajquinticob a wet acs^Λorir. Ma' ca chen wacsic ta wor ti' ten, ca qui' beyaj ten xan. Ca man tu tsoyir, a je'ra' ta qui' can a techo'. Nema' biquech xan. ²⁰ Cax y^Λn tech, ba' jach tsoy in wiric, y^Λn ba' tech a ma' tsoy in wiric xan. Ma' ja wirej, y^Λn tech tu ca much'quinticob a bajob quir a c'ujinticob C'uj, turi' xquic, u c'aba' Jezabel. Raji' caj cha'b u camsic a wet acs^Λorirex quire' caj u ya'araj wa ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsichbar a ba' u c'at C'uj. Raji' caj u tus camsa'j ti'ob, ca' u jantey yo'och' a ts'a'b ti' u tus c'uj. Raji' xan, caj u tus camsa'j ti'ob ca' man^Λcob yejer mac. ²¹ A ucho', caj in chich araj ti' Jezabel ca' u c'axej tu yor quir u p'atic u man u yiric mac. Caj manij ya'ab u q'uinin ma' ju c'axa yor soc u p'atic u c'asiri'. ²² Rajen tiri', quin bin in pich'intej tu ch'ac quir u muc'yaj. Bayiri' xan, u yet manacob winic, chen robob, jach ch'ic yum muc'yaj cu bin u muc'yajob quire' tu quibob u t'ana' Jezabel. Chen wa ber ca' bin u c'axob tu yorob, tan u p'aticob tu cu manob tu c'asir, tan u yac'tob u baj,

jeroj tune', ma' ju tar ti'ob u muc'yajob. ²³ Quire' a mac a caj u quibob u t'ʌn Jezabel je' in cha'ic ca' quinsacob. Rajen a mac a yacsmanob tu yorob' soc yerob jach sasir in wich rajen quin wiric a ba' cu tucricob, bayiri' a ba' ti' yan tu yorob xan. A teno', quij Jaj Ts'ur, bin in ca' in bo'ot u bo'orir u c'ʌb tu cotor a ma' ju chen quibob u t'ʌn Jezabel. ²⁴ Baje'rer, bin in ca' in t'ʌnechex a mac a ma' tu quibob u t'ʌn Jezabel. Quin t'ʌnicob a mac a yacsmanob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Tiatira. Quire' ma' ta tumtex quir a wirex a ba' cu ya'aric ich a rac'obex, a cu jach mucu t'ʌn ti' a quisino', quire' soc a werex ba' quiri' a ti'o'. Ma' jin bin in ts'ʌr a pachex ca' muc'yajnaquex quire' ti'ti' tu muc'yajna'jechex uch. ²⁵ Chen tu cotor ba' a yan techex ti' a tajo', qui' canantexi' hasta ca' bin uruquen a teno'. ²⁶ Arej ti'ob: A mac a c'ucha'an yorob ti' a ba' cu tar u tumtic u yorob soc u manob tu tsoyir hasta cu quimin, raji' quin bin in wacsej ca' u yam ten tu bin ocar u reyintiquenob mac tu cotor. ²⁷ Tu cu bin u yamtiquen u reyinticob, bin u ca' qui' reyinto'onex mac. Mana' mac cu bin u c'uchur u yorob to'onex, tu cotor mac bin u ca' u sajto'onex. A mac a cu p'actico'onex, quic bin ic ch'esicob an ten bic a cu p'ʌp'ʌch'ʌtic u p'urir yo'och ja' yejer u mascab, quire' baxuc caj teta'b ten C'uj. ²⁸ A teno', quij Jaj Ts'ur, iren a sab a cococh icho', a ya'j'acsʌyʌjir q'uinob, a jach sasir u wicho'. A mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic u yor, je' in cha'ic u yocar tu yanen wa ber ca' bin uruquen a teno'. ²⁹ Quin chich aric tech ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a yacsmanob tu yor tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj, soc u man tu tsoyir."

3

Raji' u t'ʌn Jesucristo ti' u pastorir a ti' yan ich u cajar Sardis

¹ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibt a je' ju'una' ti' a pastoro' a ju ts'urir a yacsmanob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Sardis. Ts'ibtej ti', ca' a wa'arej ti': "A teno', Jaj Ts'uren, ti' yanen tu yanob a siete u pixamo', a ti' yanob ich ʌcatan tu wich C'uj. Bayiri' xan, a teno', in machman ich in c'ʌb, a nojo', a siete u sabo'. Arej ti': A teno' in wer tu cotor ba' ca betic. Quin c'ʌ'otic a ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a ma' tsoyo'. Tu cotor mac tan u man u jumintob bic tabar caj a wacsaj ta worex ti' u t'ʌn C'uj, chen a teno' quin wiric tech an ten bic u chuquij c'ac'o', a tabar u tupuro'.

² Qui' canant a baj soc ma' a p'ʌtic u t'ʌn C'uj. Chichquint u yorob a mac a cu c'ujinticob C'uj, ca' a chich arej ti'ob ca' manacob tu tsoyir quire' or u binob, ir u chuquij c'ac', a tabar u tupuro'. Ma' ja wirej, a C'ujo' cu yiric ma' ja jach man tu tsoyir, rajen ma' ja qui' quint u yor C'uj. Baxuc quin wac tech, quire' ya'araj Jaj Ts'ur. ³ Quin c'asic tech, quij Jaj Ts'ur, bic caj a qui' c'ʌm u t'ʌn C'uj uch, wa ber caj a wu'y u jach tsoyir u t'ʌn C'uj. Qui' canantej u tajir u t'ʌn C'uj, a ba' ta c'ʌmaj uch. Toc c'ax a wor ti' a ba' ta p'ʌtaj. Wa ma' ja sar a xiquin ti' a ba' quin chich aric tech, seb quin bin ur quir in taguic a jo'r, a ray u q'uinino' a ma' ja tucr in wu'uro', ra' u q'uinino' seb quin wu'ur, an ten bic mac a cu ta'quic ba', a ma' paja'an ca' bin taco' a baxuco', seb quin wu'ur. ⁴ Cax yan ya'ab mac tu ca tsec'tic u t'ʌn C'uj ich u cajar Sardis, a cu manob tu c'asirob, chen yan jun yarob tu yanech robob ma' tu ec'quinta'b u noc'obi', robob a je' in wet binac yejerob a sac u noc'obo' quire' tsoy tu wich C'uj." ⁵ Arej ti'ob —quij Jaj Ts'ur—: "A mac a c'ucha'an yor ti' soc ma' u bin acsa'bir u si'pir, cax a ba' cu tumtic u yore'. Ra' cu bin ts'a'bar ti' ten C'uj ca' u buquintej sac noc' quir u yesic raji' caj u canaj C'uj. Ca' bin xuruc t'ʌn, ti' cu bin irbir ten C'uj a ray maco' u c'aba' tu ju'unin a cu ts'abar ti' cuxtar munt q'uin. A ray u q'uinin xano', bin in ca' in wac ti' in Tet C'uj ich ca'anan yejer u ya'jmasirob u t'ʌn wa

raji' caj u cANaj in t'AN. ⁶ Quin chich aric techex ca' a quibej a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj ti' a mac a yacsmANob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj soc u manob tu tsoyir."

Raji' u t'AN Jesucristo ti' u pastorir a ti' yAN ich u cajar Filadelfia

⁷ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibt a je' ju'una' ti' a pastoro', a ju ts'urir a yacsmANob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Filadelfia. Ts'ibtej, ca' a wa'arej ti' a pastoro': "A teno', quij Jaj Ts'ur, taj in wor quire' rajra' quin betic a ba' tsoy tu t'AN C'uj, bayiri' xan, a teno' taj a ba' quin wa'aric ti' mac. A teno', yAN ten u c'ARABar, ra' u c'at ya'aric, yAN in muc' a teno' an ten bic rey quir u reyinticob mac an ten bic ic nunquirex rey a David a ucho'." ⁸ Arej ti': "A teno', quij Jaj Ts'ur, In wer tu cotor ba' a ca betico'. Quin c'AN'otic a ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a mA' tsoyo'. A teno' caj in ts'ajaj tech u jor naj quir a beyaj ti' C'uj. MAna' mac c'ucha'an yor u c'aric quir u ts'ic soc mA' a wesic C'uj ti' mac. Cax mA' toy tajac a wacsic ta wor mA' ja p'AT u t'AN C'uji'. Taj caj a wa'araj: Tin wacsaj tin wor ti' u t'AN Jesucristo, tu tu chucob in pach. ⁹ U'yex ba' quin wac techex. Bin in ca' in ts'AR u pachob ca' xonrac ACAtan techex a mac a cu tus aricob: U winquirenob judío, chen robob u ts'urir quisin, ra' cu c'ujinticob. Bin in ca' in ts'aric u pachob soc u SAjtiquenob, soc yerob, a techexo' in jach yajechech. ¹⁰ MA' ja wirej, jach pacachbirech caj a wesaj ti' a rac'ob an ten bic in c'at tech, cax tu cu chuquicob a pach, rajen bin in ca' in cANantech soc mA' a p'ATIC in t'AN tu cu chuquicob a pach. YAN ba' cu bin tar tu yANech, chen mA' jariri' tu yANech, je' u c'uchur tu cotor u ru'umin ich yoc'ocab. Tabar u bin u tumt a wor. Ya'ab mac a cu bin tumta'bir yerob, bin u ca' u p'ATob in t'AN, chen a techo' mA' ja bin a p'ATEj quire' quin cANantiquech. ¹¹ A teno', seb quin wu'ur quir in cANantiquech. Ca' manaquech tu tsoyir quire' ta wacsaj ta wor, mA' a p'ATIC. Quire' a mac a mA' ju man tu tsoyir, a mA' ju quib u t'AN C'uj mA' ju qui' bin ts'abAR ten C'uj a ba' jach manan co'oj. ChACA'an u ts'abAR ti' u cuxtar munt q'uin, soc ti' cu cuxtar ich ACAtan tu wich C'uj. ¹² A mac a c'ucha'an u yor ti' a ba' a cu tumtic u yor soc u man tu tsoyir, a mA' ju p'AT u t'AN C'uj, raji' je' u p'atar ich yicnAN C'uj munt q'uin. A teno', bin in ca' in ts'ibtic ich yoc'or a ti'o' u c'aba' in Tet C'uj, bayiri' xan, in c'aba' a teno', a ric'beno'. Bayiri' bin in ca' in ts'ibtic ich yoc'or a ti'o', u c'aba' u cajar in Tet C'uj a tu cAJA'ani'. Ra' u cajaro', u cajar a ric'beno' ich ca'anan pACHA'an u c'aba' Jerusalén. Raji' bin u caj tar ich ca'anan tera' ich yoc'ocab. ¹³ Quin chich aric techex ca' a quibex a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj, ti' a mac a yacsmANob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj soc u manob tu tsoyir."

Raji' u t'AN Jesucristo ti' a pastorir a ti' yAN tu cajar Laodicea

¹⁴ Caj ya'araj Jaj Ts'ur ten:

—Juan —quij Jaj Ts'ur—, ts'ibt a je' ju'una' ti' a pastoro', a ju ts'urir a yacsmANob tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj ich u cajar Laodicea. Ts'ibtej, ca' a wa'arej ti' a pastoro': "A teno', quij Jaj Ts'ur, bin in ca' in nup'sej a ba' quin toc aric ti' mac. Aro' taj, quire' a teno' quin masic tech a ba' cu ya'aric C'uj taj ich a je' ju'una'. A teno', caj in betaj tu cotor a ba' ti' yAN, an ten bic C'uj caj u toc araj ten." ¹⁵ Arej ti' a pastoro': "A teno' in wer tu cotor ba' a ca betic. Quin c'AN'otic a ba' ca wiric, cax a tsoyo', cax a mA' tsoyo'. A teno', in wer a techo' mA' chACowech ti' Cristoji', mA' sisech ti' Cristo xani', jaj ix ti' in wer mA' a jach yajquin ten wa mA' ja jach c'AMaj ten xan. In c'at in wirej wa ta jach c'AMaj Cristo, wa mA' ta c'AMaj Cristo. ¹⁶ Quire' mA' ta jach c'AMaj Cristo, mA' ta jach p'uspachtaj Cristo xan, rajen caj a choquint in wor, rajen bin in ca' in xump'ATEch. ¹⁷ A techo', quij Jaj Ts'ur, ca tus tucric ta

wor, tan a wa'aric: A teno', y_{AN} ten ya'ab ba' a ten y_{AN}nino', quire' caj in wacsaj tin wor. Tan u jach t'aj_{AR}, quech, rajen ba'wir u jer ten jach ya'ab, cax tsire'ej in man tu tsoyire'. Baxuc a wa_C'as ba_Jiri' tus aric, chen ma' a wer wa jach otsirichajech, ma' tan ja c'Λ'otej xan. Rajen a c'at otsirirech quire' cax ya'ab a ba'tac, ma' ra' cu yamtic a pixam, quire' sa'tar a ca', irech a mac a ma_{NA}' u wich, a ma_{NA}' u noc' xan. ¹⁸ Rajen, quij Jaj Ts'ur, a teno', quin chich aric tech ca' a c'Λmen, quij Jaj Ts'ur, a ba' cu jach co'ojquintech an ten bic oro, a jach tsoyo'. Quire' wa taj ca' c'ujintic C'uj y_{AN} tech tu cotor ba' a c'at. Ma' ja wirej, a mac a tan u yacsic tu yor, ra' irej a mac tan u ts'ab_{AR} sa_C' noc' ti', soc ma' u ch'ic suraquir, quire' ch_{AC}piten. Ma' ja wirej, a mac a tan u yacsic tu yor, raji' cu bin irbir bic jach manan tsoy a teno', quij Jaj Ts'ur. Raji', a mac a tan yacsic tu yor ten, raji' irej a mac a ma_{NA}' u wich uch, chen baje'rer sasichajij u wich quire' tu yacsaj tu yor ten. ¹⁹ Ma' ja wirej, tan in chich aric tech, quij Jaj Ts'ur, quire' in jach yajech, rajen tan in q'ueyiquech soc a quibic in t'AN. Rajen jach p'is a ba_J ca' a c'ax a wor tan a p'atic a c'asir quir a quibic in t'AN. ²⁰ Ma' ja wirej, a teno', quij Jaj Ts'ur, taren ir a winico' a cu tar yirej yet winiquirob, a cu b_{AX}ic chunche'e, soc u t'anic u yet winiquirob, jaj ix t_{ACO} cu yacsiquen. Ma' ja wirej, wa cu yacsiquen, quij Jaj Ts'ur, jeroj p'eri quic jan_{AN}ex. ²¹ A mac, quij Jaj Ts'ur, a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic u yor soc u man tu tsoyir, raji' cu bin ts'ab_{AR} u muc' soc p'eri' cu bin u reyintico'onob mac. An ten bic in Tet caj u betaj ten, quire' caj u yiraj c'ucha'an in wor ti' a quisino' uch. Ma' ja wirej, je' u ts'ab_{AR} ic muc' ten C'uj a to'onexo' quir u c'uchur ij corex ti' a quisino', quij Jaj Ts'ur, bayiri' ti' a ba' a ti' y_{AN} ich yoc'ocab. ²² Quin chich aric techex ca' a quibex a ba' cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj, ti' a mac a yacsma_{NOB} tu yorob tu cu much'quinticob u bajob quir u c'ujinticob C'uj, soc u manob tu tsoyir."

4

A mac a cu c'ujinticob C'uj ich ca'an

¹ Caj ts'oc in wa_{YAC}'tic Jaj Ts'ur, quij Juan, yejer a ba' tu ya'araj ten Jaj Ts'ur ca' in ts'ibtej. Jeroj tune', caj in wa_{YAC}'taj ca'an an irej wa baxuc q'ueb u jor naj quir in wiric ich ca'an an. A ba' tin y_{AN} bat'an u'yaj caj tar ich ca'an an, caj ya'araj a cu t'anicu_{ENO}':

—Cojen Juan ich ca'an an, quir in wesic tech a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin, cax ich ca'an an, cax a ti' y_{AN} ich yoc'ocab.

Ra' cu t'anicu_{ENO}' caj u t'ANajen irej jum u bac waxac a cu yutsic mac.

² Seb caj u tar tin woc'or u Taj'or u Pixam C'uj soc raji' quin ts'urintic. A ba' tin y_{AN} iraj ich ca'an an caj in wa_{YAC}'taj, a C'ujo', ti' y_{AN} tu cutan a jach caremo'.

³ A mac a tin wa_{YAC}'taj a curuchar tu cutan a jach caremo', ra' u yochir caj in wiraj, quij Juan, an ten bic u tunich a jach co'oj u c'aba' jaspe yejer u jer a cu ya'aricob cornalina. Tiri' y_{AN} u cher xan, tan u ba_{CR}istic u cutano' a jach caremo'. A chero', caj in wiraj irej u wich a tunicho', jach co'oj, jach ya'ax u wich, a pa_{CHA}'an u c'aba' esmeralda. ⁴ Ti' y_{AN}ob u jer mac caj in wa_{YAC}'taj ich ca'an an. Ti' y_{AN} veinticuatro. Ti' cura'anobi' tu cutanob an ten bic a rey y_{AN}nino'. Chen robob u cutanob an ten bic a rey y_{AN}nino', tan u ba_{CR}isticob tu cutan a jach caremo' a tu cura'an mac a tin y_{AN} iraj. A robob a veinticuatrojo', jach ch'ijob. U buquima_{NOB} sa_C noc'. U p'oquima_{NOB} u chan p'oc betmanob oro an ten bic a reyo' cu p'oquintic. ⁵ Caj in wa_{YAC}'taj ich ca'an an tu y_{AN} u cutano' a jach caremo', a caj in ra_C iraj, caj tar u raram ich u cutano', a jach caremo', bayiri' xan, caj tarob u pec, bayiri' xan jach c'am u jum. Bayiri' xan, Λ_Catan u cutano' a caremo', ti' y_{AN} ba' a cu yerc'ac'tic tu cotor mac, a y_{AN} u ras a sietejo' a cu yerc'ac'tic tu cotor mac. Robob u siete pixamob, a ti' y_{AN}ob Λ_Catan tu wich C'uj. ⁶ Bayiri' xan, caj in wa_{YAC}'taj Λ_Catan ich u cutan a jach

caremo' tu cura'an mac a tin y_{AN} iraj ca'ch, ti' y_{AN} irej ras a jach sasc'areno' an ten bic a c'ac'nabo' quire jach coch.

Caj in wiraj xan, u jer ba' a irej b_{AC}'o', jach cuxa'an, chen u tiriri' ti' u winquirir. Caj in wiraj cuatro a ti'obo'. Robob xan, ti' y_{AN} ich yic_{AN} u cutano' a caremo', bayiri' xan, robob caj u b_{AC}ristob u cutan a caremo'. Robob t_{AC}aj y_{AN} u wichob, caj in wiraj tu cotor u winquirir, quire' wa ca p_{ACTIC} u wichob ir u wich. Wa ca p_{ACTIC} u pachob ca wiric u wich xan. ⁷ A ba' tin y_{AN} iraj, a ba' irej b_{AC}', a cuxa'ano', ra' irej ch_{AC} barum. A tin wiraj a ca'tur xano', raji' irej a ton wacaxo'. U jer a tin wirajo', a treso', raji' y_{AN} u wich irej winic. U jer caj tin wiraj, a cuatrojo' raji' irej cotica'an a tan u xit'ic u xic'o'. ⁸ Robob, a ba' cuxa'ano', a cuatrojo', r_{AC} y_{AN} u xic' xan. Jujuntur y_{AN} seis u xic'ob. Cax tu ca wiric ti'ob y_{AN} u wich. Ra' u beyajob quir u c'_{AYICOB} C'uj. Rajra' tan u c'_{AYICOB}:

Jach caremech C'uj quire' taj a wor, a techo' C'uj. Jach chich a muc' a techo', munt q'uin cuxa'anech, cax a ucho', cax a baje'rer, cax saman.

⁹ A mun u tenen a cuatrojo' a ba' cuxa'ano' cu ya'aricob ti', a mac a curubar ich u cutan, a jach caremo', tan u caremquinticob u c'aba', a tan u sajticob, tan ya'aricob ti': "Bayo' C'uj", quire' munt q'uin ti' y_{AN}echi'. ¹⁰ A ra' u q'uinino' a cuatrojo' cu ya'aricob ti' C'uj aro', robob xan a veinticuatro xib a nuxibo', a curubarob tu cutano', an ten bic u cutan rey, cu r_{AC} bin xontarob ich _{AC}atan a mac a curubar tu cutan a jach caremo' quir u c'ujinticob, quire' munt q'uin ti' y_{AN}i'. Bayiri' xan, cu ruc'sicob u chan p'oc a ju bet_{MAN} oro quir u pich'inticob _{AC}atan ti' a mac curubar tu y_{AN} u cutan a jach caremo'. Robob tan u c'_{AYICOB} ti':

¹¹ Jach manan tsoy ca' ij c'_{AYECH} C'uj, quire' jach caremech, quire' jach chich a muc', rajen quic sajtiquech C'uj. M_Λ' ja wirej, ta toc betaj tu cotor ba', quire' baxuc a c'at, quire' jach tsoy ta wich a techo'. Baxuc cu c'_{AYICOB} ti' C'uj.

5

Juan caj u yir u ju'unin a ts'iba'an ti', caj u yiraj t_{MAN} yuc

¹ A tin w_{AYAC}'taj caj in w_{AYAC}'taj ich ca'anan a caj in w_{AYAC}'taj C'uj, ti' y_{AN} curubar tu cutano' a jach caremo'. Tin wiraj ich u c'_{AB} C'uj a curubar tu cutano' a jach caremo'. Tin wiraj u mach_{MAN} tu noj u c'_{AB} u ju'unin toc cats'a'an. Toc ts'iba'an tu pach bayiri' tu tan. Y_{AN} ba' nich'a'an quir u su'sic jumbuj. Ti' y_{AN} siete ba' nich'a'an tu ju'unin. ² Caj in w_{AYAC}'taj ca'anan, caj in wiraj turiri' y_{AJMASIROB} u t'_{AN} C'uj, a mac jach chich u muc'. Raji' c'am caj u tsec'taj, tan u c'atic:

A mac jach no'j soc c'ucha'an yor u q'ueyic a je' ju'una', soc u ruc'sic a ba' nich'a'an tu ju'unin? Baxuc caj ya'araj y_{AJMASIR} u t'_{AN} C'uj.

³ M_Λ' ja wirej, quij y_{AJMASIR} u t'_{AN} C'uj, a mac a beta'b ten C'uj, a ti' y_{AN} ich ca'anan, m_Λ' c'ucha'an u yorob ti' ca' u q'ue'ej. Bayiri' xan, quij y_{AJMASIR} u t'_{AN} C'uj, m_Λna' mac a beta'b ten C'uj a ti' y_{AN}ob ich yoc'ocaba', m_Λ' c'ucha'an yorob ti'. M_Λna' mac c'ucha'an yor ca' u p_{ACTEJ} quir u xaquic. Baxuc caj u ya'araj y_{AJMASIROB} u t'_{AN} C'uj. ⁴ Rajen a teno', quij Juan, jach chich oc'n_{AJ}eno', quire' m_Λ' irir ten C'uj a mac jach no'ji' quir u q'ue'ic a ju'uno', a ti' y_{AN} ich u c'_{AB} C'uj, cax cu p_{ACTIC} quir u xaquic. ⁵ Caj ara'b ten a turiri' mac a curubar tu cutan, an ten bic u cutan a reyo'. Raji' turiri' ich a xibo' a nuxibo'. Raji' caj u ya'araj ten:

—Chur a wich. M_Λ' ja wirej, ti' y_{AN} turiri' mac a c'ucha'an yor ca' u q'ue'ej, quire' raji' c'ucha'an yor ti' a quisino', raji' y_{AN} u muc' quir u q'ue'ic. Bayiri' xan, y_{AN} u muc' quir u r_{AQUIC} a ba' nich'a'an ich a ray ju'uno', a siete ba' nich'a'an ti'o'. Raji' rey, cax m_Λ' toy tac u reyinticob u winiquirob israel

David. Raji' xan, u yo'nen Judá xan. Raji' je' ic reyintiquex yejer tu cotor mac. Baxuc caj u ya'araj a mac nuxibo' teno'.

⁶ Caj in p_{ACT}aj, quij Juan, caj in wiraj x_{AC}ric tu chumuc tu y_{AN} a cuatro ba', a cuxa'anobe', yejer a veinticuatro xibo', a nuxibo'. Caj in wiraj, ti' x_{AC}a'an u chan t_{AMAN} yuc an ten bic quinsa'b quir u ts'ic ti' C'uj. A t_{AMAN} yuco', y_{AN} u bac u jo'r. Y_{AN} siete u bac u jo'r. Y_{AN} u wich xan, y_{AN} siete u wich. Robob a ju wicho' a sietejo', ra' quir u camsico'onex ra' u Taj'or u Pixam C'uj quir u bin ich yoc'ocab quir u yiric tu cotor ba'. ⁷ A ray t_{AMAN} yuco' an ten bic quinsa'bo', raji' caj binij caj u ch'aj a ray ju'uno', a cats'm_{ANO}', a ti' y_{AN} ich u noj a mac a curucar tu cutan a jach caremo'. ⁸ Caj ts'oc u ch'ic a ray ju'uno', a cats'a'ano'. Robob a veinticuatro xibo', a nuxibo', caj r_{AC} xonrajob ich _{AC}atan a t_{AMAN} yuco', an ten bic quinsa'bo', quir u c'ujinticob a ti'o'. Quet bayiri' xan, caj u betaj a cuatro ba' a irej b_{AC}'o', a cuxa'ano'. Jujunturob a veinticuatro xibo', a nuxibo' y_{AN} ti'ob arpa quir u p_{AXIC}ob. Y_{AN} xan tu c'abob chan ruch u machmanob chup yejer pom. Á rucho', raji' caj beta'b oro. Ra' quir u ts'ic ti' C'uj an ten bic mac tan u t'_{AN}ic C'uj, rajen ra' u t'_{AN} a mac a yerob C'ujo'. ⁹ Caj c'ayn_{AJ}ob yubej t_{AMAN} yuc a ba' m_{LA}' u c'aym_{AN}ob mac ucho'. Caj u c'ayob a jera':

Quire' caj quinsa'bech ti' to'onex quir a bo'otic u bo'orir ic si'pirex, rajen c'ucha'an a wor a ch'ic u ju'unin a cats'a'ane' quir a r_{AL}quic a ba' nich'a'an ti'e'. M_{LA}' ja wirej, joc' a q'uiq'uer quir u p'obar tu cotor mac ti' u si'pirob, cax a ba' u yo'nen, cax a ba' u t'_{AN}, cax a ba' u ru'umin tu saja'ani'. ¹⁰ A techo', ca bin a wacsico'onex iro'onex rey soc ic yamtiquechex tu ca bin a wocar u reyinticob mac ich yoc'ocab. Caj a taco'onex soc ic manex tu u beyaj C'uj iro'onex sacerdotejo'onex. Baxuc caj u ya'araj tu cu c'ayob uch.

¹¹ Caj in way_{AC}'taj caj in p_{ACT}aj a ba' ti' y_{AN} ich ca'anano'. Tin wu'y u t'_{AN} u yet c'ayob. Chen u jer jach p'enc_{ACH} millones y_{AJ}masirob u t'_{AN} C'uj. Robob caj u r_{AC} b_{AC}ristajob a mac a curucar tu cutano', a jach caremo' yejer a cuatro irej b_{AC}', a cuxa'ano' yejer a veinticuatro xib, a nuxibo'. R_{AC} ch'iquicbarob, tu r_{AC} b_{AC}ristob a mac a curucar ich u cutano', a jach caremo'. ¹² Toc jumpuri' caj u r_{AC} purob u t'_{AN} ti'. Jach c'am caj u purob u t'_{AN}:

Quire' raji' u t_{AMAN} yuquech C'uj, rajen caj a c'ubaj a b_{AJ} ti' C'uj quir a quinsa', rajen tu ts'aj tech a muc' C'uj. A ba' cu bin ts'ab_{AR} tech ca' bin c'uchuc tu q'uinin, jach pajar cu bin ts'ab_{AR} tech. Bin u ca' ts'a tech a ju ne'er C'ujo'. Y_{AN} tech a muc' quir a ts'ocsic a ba' a c'at. Ca' ij carex tech: Jach caremech C'uj quire' quín sajtiquechex soc tu cotor mac cu c'ujinticob techo', ca' u yajquintechob xan. Baxuc caj u r_{AC} purob u t'_{AN} ti' u t_{AMAN} yuc C'uj.

¹³ Tu cotor a ba' beta'b ten C'uj, a ti' y_{AN} ich ca'anan, bayiri' a ba' ti' y_{AN} ich yoc'ocab, bayiri' xan, a ba' ti' y_{AN} ich c'ac'nab, bayiri' xan, a ti' y_{AN} tu quimirir, caj in wu'yob caj u ya'arob:

Ca' ij carex ti' a mac a curucar tu cutano', a jach caremo', quet bayiri' ti' a t_{AMAN} yuco'. Ca' ij carex, jach caremech, ca' ic sa_J tech soc tu cotor mac cu c'ujinticob tech. Toc y_{AN} a muc' soc ic reyintiquech mac soc u yajquintiquechob munt q'uin.

¹⁴ A cuatro ba', irej b_{AC}', a cuxa'anobo', caj u ya'arob ti' u t_{AMAN} yuc C'uj: "Ca' nup'uc u t'_{AN}ob an ten bic caj u r_{AC} a'arob tech." Robob a xibo' a nuxibo' caj r_{AC} xonrajob ich _{AC}atan a t_{AMAN} yuco' quir u c'ujinticob a mac a munt q'uin cu cuxtaró'.

6

A siete ba' a nich'a'an tu ju'unin a cats'a'ano'

¹ Tu tin w_{AYAC}'taj ich ca'an_{AN}, caj in wiraj a t_{AMAN} yuco' caj u pitaj a ba' nich'a'an tu ju'unin a cats'a'ano'. Tu chen r_{ACAJ} turiri', quire' ti' y_{AN} siete a ba' nich'a'an tu ju'unin. Caj ts'oc u r_{AQUIC} a turiri' ba' tu nich'a'an tu ju'unin caj in wu'yaj c'am t'_{ANAJIJ} turiri' a ba', irej b_{AC}', a cuxa'ano'. Raji' turiri' ich a cuatro a ba', irej b_{AC}', a cuxa'anobo'. Caj in wu'yaj u t'_{AN} irej a ba' cu pec. Raji' caj u ya'araj ten:

—Cojen Juan, quen, ca' a p_{ACT} a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

² Jeroj _{ACATAN} caj in wiraj tin wich ti' x_{ACA}'an turiri' tsimin, chen s_{AC}. A mac a c_{APA}'an tu pach a tsimino', raji' u mach_{MAN} j_{AJAR} quir u bin u jurej mac. Tin wiraj u toc p'oquin_{MAN} tu jo'r u p'oc an ten bic mac a toc c'ucha'an yor ti' mac. Tin wiraj y_{AN} u wich an ten mac a c'ucha'an yor ti' mac. M_A' ja wirej, raji' yer je' u c'uchur u yor ti' mac tu cotor.

³ Caj ts'oc in p_{ACTIC} aro', caj in wiraj a t_{AMAN} yuco' caj u w_{AC}'_{AS} r_{AC} u jer ba' a nich'a'an tu ju'unin, a cats'a'ano'. Jeroj caj u jit u ju'unin, a cats'a'ano' hasta c'uchij tu y_{AN} a tres ba' a nich'a'an tu ju'unino'. Jeroj tune', caj in w_{AC}'_{AS} u'yaj u t'_{AN} u jer a ba' irej b_{AC}', a cuxa'ano', raji' a ca'tur ich a cuatro a ba' irej b_{AC}', a cuxa'ano'. Caj joc' u t'_{AN}, caj u ya'araj ten:

—Cojen, quen, Juan, ca' a p_{ACT} a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

⁴ Jeroj _{ACATAN} tin wich caj in wiraj ti' y_{AN} u jer tsimin x_{ACA}'an, raji' ch_{AC}, caj joq'uij. A mac a c_{APA}'an tu pach aro' caj ts'a'b u muc' ten C'uj soc a mac a ti' y_{AN}ob ich yoc'ocab bin u ca' u pacran quinsicob u b_{AJ} soc tu cotor mac ma' quet yorob, rajen u mach_{MAN} u mascab a c_{APA}'an tu pach ch_{AC} tsimin.

⁵ Barej caj ts'oc in p_{ATIC} aro', caj in wir a t_{AMAN} yuco', caj u r_{AC} u jer a ba' nich'a'an tu ju'unin. Raji' caj u jit u ju'unin tu cats'a'ano' hasta c'uchij tu y_{AN} a cuatro ba', a nich'a'an tu ju'unin. Jeroj tune', caj in wu'yaj u t'_{AN} a ba' irej b_{AC}', a cuxa'ano', raji' tres ich a cuatro a ba' irej b_{AC}', a cuxa'ano'. Raji' caj u puraj u t'_{AN} ten caj ya'araj:

—Cojen Juan, ca' a p_{ACT} a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

Jeroj tune', caj in wiraj u jer tsimin, chen box. A mac a c_{APA}'an tu pach a tsimino', u t'uy_{MAN} u ba'inquiri' quir u ribratic ba'. ⁶ Ra' u q'uinino' caj in wu'y u t'_{AN}, jaj ix ti' cu tar ti' a mac a curucbar tu cutano' a jach caremo', quire' ti' y_{AN} chumuc a cuatro a irej b_{AC}'o', a cuxa'ano'. Raji' caj u ya'araj:

—Jariri' turi' u kilo bu'ur u bo'orir u c'_{AB} turiri' u q'uinin —quij—, a mac a cu beyaj cu chen bin u jaric u bo'orir u c'_{AB}. Bayiri', xan, jariri' m_{ANA}' u nup' u kilo yo'och n_{AR} bin u jaric u yo'och u bo'orir u c'_{AB} turiri' u q'uinin u beyaj. A cu t'_{ANO}' caj u toc a'araj: "M_A' a c'asquintic u yuc'ur soc ch_{AC} yan yuc'ur." Bayiri' yo'och tsats xan, m_A' a c'asquintic soc ch_{AC} y_{AN} yo'och tsats xan.

⁷ Caj ts'oc in p_{ACTIC} aro' caj in wiraj u t_{AMAN} yuc caj u pitaj a ba' nich'a'an tu ju'unin caj u jitaj hasta xurij ich a ba' nich'a'an tu ju'unin, a cincojo'. Jeroj, tune', caj u pur u t'_{AN} ten irej a b_{ACO}', a cuxa'ano', a cuatrojo'. Raji' caj u ya'araj:

—Cojen, quen, Juan, soc a wiric a ba' cu bin tar ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

⁸ Jeroj _{ACATAN} tin wich tu tin w_{AYAC}'taj ti' y_{AN} u jer turiri' tsimin ti' x_{ACA}'ani', aro' jach c'_{AN}. A mac a c_{APA}'an tu pach, ra' u c'aba' tu cu naj bin mac a cu quimino' quire' ra' u c'aba'. A mac a cu say tu pach a y_{AN} joc'o', raji' c_{APA}'an tu pach u jer tsimin. Ra' u ts'urir tu cu bin a mac a cu quimino'. Robob toc ts'a'b u muc' ten C'uj a ca'turo', quir u quinsicob mac tu cu ch'_{AQUICOB} u b_{AJ}, cax tu cu wi'ich_{AJAR} mac, cax tu cu yajtarob mac, bayiri' xan cu bin quinsbir ten u c'axir b_{AC}'. Robob je' u quinsicob junxot' a mac a cuxa'an ich yoc'ocab.

⁹ Caj ts'oc in wiric aro', jeroj tune', caj in w_{AC}'_{AS} p_{ACTAJ} caj in wiraj a t_{AMAN} yuco', caj u jit u jer a ba' nich'a'an tu ju'unin, a cats'a'ano'. Raji' caj u sats' u

ju'unin hasta caj xurij tu yAN a sextojo' quire' tu jit a quintojo' a ba' nich'a'an tu ju'unin. Wa ber caj in wAYAC'taj aro', caj in wiraj a mac quinsa'b ten u rac'ob quire' tu quibob u t'AN C'uj caj u yacsob tu yorob ti' Cristo uch. Robob ti' yANob tu cuchir irob wa yaran tu cu naj quinsic yATAC' quir u ts'abar ti' C'uj quir u ruc'sic u si'pir mac. ¹⁰ Robob caj u purob u t'AN ti' Jaj Ts'ur, caj c'am t'ANajob tan ya'aricob:

—Mun u q'uinin ic Jaj Tsurirex ca' ic pajex quir a bo'otic u bo'orir u c'ab a mac a tu quins'o'onex ich yoc'ocab uch? Mun u q'uinin ca' ic pajex quir a ta'quic u jo'r a mac a tu quins'o'onex uch, quire' rajra' ca betic a ba' tsoy tu t'AN C'uj. Bayiri' xan, jach taj a tsichbar quire' rajra' ca betic a ba' tsoy tu t'AN C'uj, a techo'.

¹¹ Robob ts'a'b u buquintaj u SAC noc' ten C'uj quire' quinsa'b. Jujuntur ts'a'b u SAC noc'. Caj ara'b ti'ob ca' u je'sob u bAJ u jer mA' ya'ab u q'uinin quire' mA' toy nupuqui' a mun u yet acSA'orirob a cu bin quinsbir ten u rac'ob xan. Bayiri' xan, a cu bin u chucob u pachob an ten bic caj chucob u pachob xan.

¹² Caj ts'oc in pACTic aro', caj in wAC'AS iraj a TAMAN yuco', caj u rACaj, caj u jit u jer a ba' nich'a'an tu ju'unin, a cats'a'ano'. Raji' caj u sats'aj u ju'unin hasta xurij tu yAN a septimojo', quire' tu rACaj caj u jit a sextojo' ba', a nich'a'an tu ju'unin. Jeroj tune', caj in wir u ch'ic yum u pec ru'um, a q'uinino' caj ac'birchAJij soc irej jach ec' noc', a mac a cu naj buquintico' quir u yesic ti' mac, tucur u ca'. A jic nA'o', t'ARA'an caj waysa'b soc chAC u wich irej q'uiq'uer.

¹³ Jeroj, caj in wiraj a sabo' ich ca'anano', caj in wiraj u rubob ich ca'anan, caj rubob irej wa ju wich che' cu jutur cu tar u ch'ic yum ic', cax c'asa'an u wichob. ¹⁴ Bayiri' xan, a ca'ano', binij an ten bic a ju'uno', a mA' cats'a'ano', u cats'ic u bAJ an ten bic ju'un a cats'a'ano'. A ru'umo' yejer u witso' bayiri' xan yejer u petenin ja' caj rAC ruc'sa'b tu cuchir tu yANob uch. ¹⁵⁻¹⁶ A ray u q'uinino', a reyo', a cu reyinticob mac, yejer a mac a cu ts'urinticob mac, yejer a capitano', a ju ts'urir u soldado, yejer a mac a neyan u taq'uinino', yejer a mac a jach chich u muc' quire' yAN u winiquirob, yejer a mac a cu c'ANicob u jer mac, yejer a mac a ju c'urewob, yejer a mac a mA' c'anan ten u jer, caj rAC puts'ob tu japnin tunich, cax ich u tunichir ich wits' quir u tac'birob u bAJ, quire' mA' u c'atob irir ten C'uj tu cu bin u taquicob u jo'rob ten C'uj, yejer a TAMAN yuco', quire' raji' cu bin u tuchi'ticob soc u ts'a'bar u muc'yaj a ti'obo'. ¹⁷ MA' ja wirej, c'uchij tu q'uinin caj urij Jesucristo a mac c'ucha'an u yor ts'abar u muc'yajob.

7

U tetman u winiquirob israel a cu tar ti' u doce yo'nenob u nunquirob

¹ Caj ts'oc in wAYAC'tic aro', a ba' u ber a TAMAN yuco', a caj u rACaj a ba' nich'a'an tu ju'unin a cats'a'ano', quire' ts'oc u RAquic a seiso', a nich'a'an tu ju'unin, soc in wer a ba' u ber ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Jeroj tune', caj in wAYAC't u jer, caj in pACTaj caj in wiraj u yAJmasirob u t'AN C'uj. Cuatro caj in wiraj, ti' yAN turiri' yAJmasir u t'AN C'uj ich xAMAN ca'an, ti' yAN u jer turiri' yAJmasir u t'AN C'uj ich nojar, ti' yAN u jer yAJmasir u t'AN C'uj tu cu tar a q'uinino', ti' yAN u jer turiri' yAJmasir u t'AN C'uj tu cu bin q'uin. Robob ch'iquicbarob caj in wiraj yAJmasirob u t'AN C'uj mA' ju cha' u tar ic' ich yoc'ocab, cax tu ru'umin, cax ich c'ac'nab, cax tu yAN che'o' xan. ² Tin wir u jer yAJmasir u t'AN C'uj, raji' caj u nac tu cu tar a q'uinino'. Raji' u mACHMAN a ba' ts'a'b ti' ten C'uj, a cuxa'ano' quir u c'ANic. Ra' quir u ts'ibtic tu pam mac soc raji' yer C'uj yANin. Raji' caj u pur u t'AN ti' yet yAJmasirob u t'AN C'uj, a cuatrojo'. Jach c'am caj ara'b ti'ob a mac ts'a'b u muc' quir u cARAXbetic a ru'umo' yejer a c'ac'nabo', ra' a cuatrojo'. Raji' caj u ya'araj:

³—MΛ' a cha'iquex u tar a ic'o', ich ru'umo' yejer a c'ac'nabo' yejer a che'o'. MΛ' ja wirej, ca' bat'an manΛCO'onex ic ts'ibtex ba' tu pam mac a cu beyajob ti' C'uj. Cu ts'ocar aro, jeroj tsoy a cha'iquex. Baxuc caj ya'araj yaJmasirob u t'ΛN C'uj ti' u yet yaJmasirob u t'ΛN C'uj.

⁴A teno', caj in wu'yaj ya'ara' mun ya'abir u winiquirob israel caj ts'ibta'b tu pam ten u yaJmasirob u t'ΛN C'uj. Caj ya'arob, yaN ciento cuarenta mil yejer u jer cuatro mil ich u winiquirob israel. Robob tarob ich tu cotor u yo'nen u winiquirob israel. ⁵Caj ts'ibta'b tu pam ten yaJmasirob u t'ΛN C'uj, a cu tar a yaN yo'nen Judá, ti' yaN doce mil. U jer doce mil caj tarob ich a yaN yo'nen Rubén. U jer doce mil caj tarob ich a yaN yo'nen Gad. ⁶Caj ts'ibta'b tu pam ten yaJmasirob u t'ΛN C'uj a cu tarob, ich a yaN yo'nen Aser, yaN doce mil. Bayiri' xan, u jer doce mil caj tarob ich a yaN yo'nen Neftalí. U jer doce mil caj tarob ich a yaN yo'nen Manasés. ⁷U jer caj tarob ich a yaN yo'nen Simeón. U jer doce mil caj tarob ich a yaN yo'nen Leví. U jer doce mil caj tarob ich a yaN yo'nen Isacar. ⁸U jer doce mil caj tarob ich a yaN yo'nen Zabulón. U jer caj tarob ich a yaN yo'nen José. U jer doce mil caj tarob ich a yaN yo'nen Benjamín.

Raji' jach pim a mac u buquimanob sac noc'

⁹Caj ts'oc in wΛyaC'tic a ba' u ber ti'obo', caj in wΛC'ΛS iraj u jer. Caj in wiraj jach pim winiquirob. MΛna' mac c'ucha'an yor u xaquej yirej mun ya'abir ti' yaNi'. Caj tarob u much'quinticob u baj ti' tu cotor u ru'umin tu cAJa'anobi'. Bayiri' a tu cotor yaN yo'nenobo', bayiri' tu cotor a mac yer t'ΛN. Robob caj u toc buquintob sac noc', bayiri' xan, u rΛC machmanob tu c'Ab u re' xa'an. Caj u rΛC much'quintob u baj Λcatan ti' u cutan, a caremo', a tin bat'an iraj uch, bayiri' xan, ti' tu much'quintob u baj ich Λcatan a ju tΛman yuc C'ujo'. ¹⁰A pimo', caj u c'amquintob u t'Λnob, tan ya'aricob:

A techo' caj a taquenob ti' in si'pirob, bayiri' xan, caj a taquenob uch ti' a mac a tu chucob in pachob uch. Ca' ic saJtehex C'uj a curucharech ich a cutano', a jach caremo', bayiri' xan, tech u tΛman yuquech C'uj. Baxuc caj yarob a jach pimo'.

¹¹Jeroj tune', caj in wΛyaC't u yaJmasirob u t'ΛN C'uj, caj rΛC ch'icrajob ich Λcatan a cutano', a jach caremo' tan u rΛC bacristicob xan. Bayiri' xan, a veinticuatro xibo', a nuxibo', yejer a ba' irej bac' a cuxa'ano', a cuatrojo'. Robob caj xonrajob Λcatan u cutan, a jach caremo' caj u c'ujintob C'uj. ¹²Caj ya'arob tu tu c'ujinticob C'uj:

Ra' jach taj a ba' cu c'Λyob tech C'uj yejer a tΛman yuco'. Ca' u saJtechob C'uj yejerech a tΛman yuco' ca' u yajquintechob. Jach manan ca' u qui' t'Λnechob an bic jach caremech. Jach manan a ne'er. Ca' u ya'arechob: "Bayo'." Ca' u saJtechob quire' jach manan a muc'. MΛ' ja wirej, jach manan chichir a muc', quire' c'ucha'an a muc' tu cotor ba' munt q'uin. Jeroj ts'oquij.

¹³Turiri' tune', ich a veinticuatro xibo', a nuxibo', caj u t'Λnen, tan ya'aric: —Mac a ca wirique' ich a pimo' a ju buquimanob sac noc'. Tub u tarob?

¹⁴A Juano' caj u nuncaj ti' tun:

—A techo', in ts'urirech a wer ix ti'.

Raji', a xibo' a nuxibo' caj u ya'araj ten:

—A ray winic ca wirico' —quij—, robob ca' bin joc'ac tu yajirir a cu bin

tar tu q'uinin ich yoc'ocab tu cu muc'yajob, chen ts'oquij baje'rer. Robob u noc'ob, a ju buquimanob caj ts'ab u noc'obo' caj ruc'sa'b u si'pirob ten u q'uiq'uer tΛman yuc. Rajen sac u noc'ob quire' caj u yacsob tu yorob ti' Cristo.

¹⁵Rajen ca' bin ch'icracob Λcatan tu cura'an C'uj ich u cutan, a jach caremo', soc rajra' u c'anΛnob ten C'uj ti' a ba' u c'at, an ten bic a sacerdotajo'. Raji' tan u qui' acsa'ob tu yaNo' soc u cananta'ob. ¹⁶A ba' u c'atob' bin u ca' ts'abΛr

ti'ob, rajen ma' ju bin wichajarob, ma' ju bin uc'chajarob, ma' ju bin yubob chacaw q'uin, ma' ju bin q'uc'ab xan. ¹⁷ Quire' a tamān yuco', ra' cu bin u canantic irej a mac a cu canantic u yafac' tamān yuc quir u ts'ic ti'ob u yo'och ja', a cu tar ich yic' ja' munt q'uin. Quire' a C'ujo' bin u ca' u chur u wich a mac a cu yoc'ar tu yanob a ti'obo'.

8

A ba' nich'a'an tu ju'unin, a sietejo', bayiri' u ba'inquiri' a raji' beta'b oro

¹ Caj in wayac'taj ich ca'anan caj in pactaj caj in wir u tamān yuc caj u racaj a ba' nich'a'an tu ju'unin, ra' a sietejo'. Caj ts'oc u raquic a ba' nich'a'an tu ju'unin, rac ch'en a mac a cu c'ayob ca'ch. Jeroj mana' mac u t'an hasta manij chumuc hora. ² Jeroj tune', caj in wiraj ich acatan C'uj pim u yajmasirob u t'an C'uj. Ich a ray yajmasirob u t'an C'uj, yan siete a cu ch'ictarob ich acatan C'uj. Caj ts'a'b ti'ob ten mac u mascabir quir u xuxupticob, aro' cu jum irej u bac waxac cu jum, ra' quir yer mac a ba' cu bin tar. Jujuntur yajmasirob u t'an C'uj caj ts'a'b u macabir quir u xuxupticob. Yan siete ts'a'b ti'ob. ³ Pachir caj tar u jer yajmasir u t'an C'uj tune'. Raji' caj bin ch'ictar acatan u cuchir tu cu naj tar mac quir u toquic a ba' qui' u boc ti' C'uj. A ra' cuchir a raji' beta'b oro xan. Raji', u yajmasir u t'an C'uj u machman u chan cuchir quir u cuchic a qui' u boco' irej pom. Bayiri' xan, u chan cuchir a ju machman a raji' beta'b u mascabir oro. Toc ts'a'b ti' ya'ab a qui' u boque' irej pom quir u toquic tu cuchir a ti' yan acatan ti' C'uj. Ra' caj u tocaj soc quet yejer u t'an a mac a cu t'anicob C'uj quet u binob. Robob a cu t'anicob C'uj, robob u winiquirob C'uj. A ba' toca'b ti' ca'ch, ra' irej a ba' cu naj toquic tu cuchir a ti' yan ich u japnin, tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. Chen aro' caj in wiraj, ti' yan acatan tu cutan, a jach caremo'. ⁴ U buts'ir a qui' u boque', a caj in wiraj, ra' irej u buts'ir pom cu nacar ich C'uj, a buts'o', cu nacar quet yejer a ba' t'an cu t'anicob u winiquirob C'uj, quij. Robob naquij ich C'uj. Ra' a qui' u boque' a irej pom caj toca'b ten yajmasir u t'an C'uj. ⁵ Caj bin u yajmasir u t'an C'uj ich tu cu naj toquic a qui' u boque' quir u ts'ic ti' C'uj. Caj u cuchaj u chan mascabir, a raji' beta'b mascabir oro, a yan u qui'ir u boc a irej pom. Caj c'uchij ich u cuchir tu cu naj toquic a qui' u boque' quir u ts'ic ti' C'uj, jeroj tunej, caj u ruchaj u chuquic'ac' a ti' yan tu cuchir tu cu naj toquic a qui' u boque'. Jeroj chupij tu japnin u chan mascabir a quir u cuchic a qui' u boque', jeroj tune' caj u pich'int u chuquic'ac' ich yoc'ocab, caj raramnaj ich yoc'ocab, bayiri' xan, caj pecnaj a ru'umo', bayiri' xan, jach c'am pecnaj, c'am u jum.

A sietejo' u macabir quir u yutsta'r mac

⁶ Wa ber caj in wayac'taj u yajmasirob u t'an C'uj, a robob a ch'ica'ano' ich acatan C'uj. A sietejo', a tin wiraj sam. Jeroj tin wiraj u ric'sicob u mascabir quir u yutsta'r mac, quire' tabar u yutsicob.

⁷ U yajmasir u t'an C'uj, a palybero', caj u yutstaj u mascabir quir u yutsta'r mac. Rajen pur u baja' ich yoc'ocab, toc xaxaca'an yejer c'ac', yejer q'uiq'uer xan, caj purij ich yoc'ocab. Jun xot' a che'o' ich yoc'ocab, caj erij quire' a c'ac'o'. Chen a su'uco', caj rac erij, bayiri' xan jun xot' a ru'umo', erij.

⁸ U jer yajmasir u t'an C'uj, a ca'turo' caj u yutst u mascabir quir u yutsta'r mac. Rajen purij ich c'ac'nab u ba'in quiri' irej a wits'o', toc t'aba'an, rajen jun xot' a c'ac'nabo' caj waysa'b chac, ir u q'uiq'uer mac. ⁹ Quire' a witsob, a t'aba'ano', jun xot' a ba' ti' yan ich c'ac'nab caj quimij. Bayiri' xan, jun xot' u chemic'ac'nab a ti' yano', caj jurobij.

¹⁰ U jer yajmasir u t'an C'uj, a treso', caj u yutstaj u mascabir quir u yutsta'r mac. Rajen purbij ch'ic yum sab toc t'aba'an, irej tajte' cu yerar. Tar rub ich jun xot' yic' ja' yejer chan sayab xan. ¹¹ Pacha'an u c'aba' a ray sabo', C'aj

che', quire' c'ajij yo'och ja' tu rub a sabo'. Mā' ja wirej, jun xot' c'ajij. A mac jach b_ΛΥTAC ti' yo'och ja', caj u yuc'ob aro' caj quimij. Ya'ab quimij quire' c'ajij yo'och ja'.

¹² U jer y_ΛJmasir u t'ΛN C'uj, a cuatrojo', caj u yutst u mascabir quir u yutsta'r. Rajen caj ac'birch_ΛJij jun xot' a sabo' yejer a q'uinō', yejer ic n_Λ'o' soc chen ch_Λca'an yiric mac irej jun xot' ac'birch_ΛJij, cax chun q'uin cax ac'bir.

¹³ Caj in w_ΛYAC'taj u jer y_ΛJmasir u t'ΛN C'uj, jeroj caj in p_ΛCtaj caj in wiraj xic' u ca' ich ca'anān. Jeroj, tune', caj in wu'yaj jach c'am u t'ΛN tan ya'aric:

—Ay, quen, jach ay quen, otsirch_ΛJob a mac a c_ΛJa'an ich yoc'ocab quire' ti' toy y_ΛN u jer u mascabir quir u yutsta'r. Ti' toy y_ΛN māna' u nup'. Jeroj tabar u yutsta'r ten u y_ΛJmasirob u t'ΛN C'uj. Baxuc tu ya'araj y_ΛJmasir u t'ΛN C'uj a xic' u ca'.

9

¹ Jeroj, tune', u jer y_ΛJmasir u t'ΛN C'uj, a cincojo', caj u yutst u mascabir quir u yutsta'r mac. Jeroj tin wiraj sab caj rub ich ca'anān ich yoc'or ru'um, a ray sabo' u c'at ya'aric c'as y_ΛJmasir u t'ΛN C'uj. Raji' ts'a'b ten mac u c'ΛΓAb ar tu y_ΛN u jorir ich ru'um, a mā' u xura'an u tamino'. ² Raji' caj u q'ue' u jor a tu y_ΛN u jorir ich ru'um a mā' u xura'an u tamino', jeroj caj naquij u butsi'j ich ca'anān a ir ch'ic yum u butsi'r c'ac'. Quire' a butso' caj ac'birch_ΛJij a chung'uinō', rajen caj u b_Λr a q'uinō' quire' a butso', a cu nac_Λr ich u jorir ru'um, a mā' xura'an u tamino'. ³ Caj nac u butsi'r a cu tar tu jorir ich ru'um a mā' u xura'an u tamin. Jeroj, tune', quet caj joq'uij sa'ac' ich yoc'ocab, chen jach pim. Jeroj, caj ts'a'b chi'biro' mac soc u chi'biro' an ten bic roroch cu chi'bar ich yoc'ocab. ⁴ Caj toc ara'b ti' a sa'ac'o' mā' a jantiquex a ba' p_ΛC'a'an ich coro', mā' a jantiquex a che' xano', mā' a jantiquex a su'uc xano' chen ca' a chi'ex mac a mā' ts'ibta'an u pam ten y_ΛJmasir u t'ΛN C'uj uch. ⁵ Ts'a'b ti'ob ten C'uj u muc' quir u chi'bir a mac a mā' ts'iba'an u pam ten y_ΛJmasir u t'ΛN C'uj. Mā' u cha'bar u quinsa'rob chen quir u muc'yajob cinco ic n_Λ'. Robob bin u caj muc'yajob an ten bic mac caj chi'bir ten roroch. ⁶ A ray u q'uinino', a mac a chi'bir ten a sa'ac'o', bin u ca' u pachto' u quimin quire' yaj yubicob u chi'biro'ob, chen mā' ju bin quiminob cax u c'at u quinsicob u b_ΛJ.

⁷ Caj in wir u winquirir a sa'ac'o', ra' irej y_ΛΓAC' tsimin a mac a tabar u ba'tetic mac. Tu jo'rob ti' u p'oquim_ΛN u p'oc irej u p'oc a reyo', raji' caj beta'b u mascabir oro. Chen robob u wich ir u wich xib. ⁸ A sa'ac'o', jach c'ΛΓAb u tsocter u jo'r irob u jo'r a xquico'. U cojo' a sa'ac'o', irob u coj barum. ⁹ A sa'ac'o', y_ΛN u boxer u tsem irob a beta'b u mascabir quir u pixic u tsem mac wa ber cu bin tu ba'te' u jer soldado. A sa'ac'o', caj jum_ΛJ u xic'ob, caj jum_ΛJob irob u chan carro a cu jita'r ten tsimin quire' chich u bin tu cu yocar ba'te' mac, tu jach pim cu bin ba'te'. ¹⁰ A sa'ac'o', y_ΛN u yach an ten bic u yach roroch. Y_ΛN xan u yachob soc c'ucha'an yor u chi'bir mac soc u muc'yaj cinco ic n_Λ' a mac a chi'bir ten a sa'ac'o'. ¹¹ A sa'ac'o', y_ΛN u ts'urir, raji' u y_ΛJmasir u t'ΛN C'uj uch, a mac jach c'as, a cu tar tu jor ich ru'um, a mā' xura'an u tamin. Raji' pacha'an u c'aba' ich u t'ΛN hebreo Abadón, chen u c'aba' pacha'an ich u t'ΛN griego Apolión. Ra' u c'at ya'aric, a mac a cu ch'esic ba'.

¹² Caj ara'b ten mac tu quin w_ΛYAC' uch: "A sa'ac'o', quij, turiri' u muc'yaj caj manij, quij, ti' toy y_ΛN u jer ca'tur quir u tar u jer. Jeroj tabar u tar, ca' bin ts'ocac a ray p_Λybero'." Baxuc caj u ya'araj mac ten.

¹³ Caj in w_ΛYAC'taj ich ca'anān caj in p_ΛCtaj caj in wir u y_ΛJmasir u t'ΛN C'uj, caj u yutst u mascabir quir u yutsta'r, raji' a seiso'. Caj ts'oc u yutstic caj in wu'y u t'ΛN mac tar u tar u t'ΛN ich yoc'or u cuchir a tu toca'b ten y_ΛJmasir u t'ΛN C'uj a qui' u boque' ca'ch. A rayo' ti' y_ΛN c_Λcatan ich C'uj, raji' beta'b u mascabir oro, raji' y_ΛN u bac caj beta'b tu y_ΛN mac irej u bac a w_ΛCXo'. Chen

yAN cuatro u bac tu jo'r u cuchir a tu toca'b ten yAJmasir u t'AN C'uj a qui' u boc ca'ch. ¹⁴ A mac a cu t'AN, a cu tar tu cuchir a tuj toca'b a qui' u boque' ich ACAtan C'uj, raji' caj u ya'araj ti' u yAJmasir u t'AN C'uj, a ts'oc u yutstic u mascabir soc u yutsar' mac:

—Ca' xiquech a siptej a cuatro yAJmasirob u t'AN C'uj, a mac a jach chich u muc', a mac tan u susa' ten C'uj quire' c'AXa'an baje'rer, a ti' yANO' tu yAN u ya'arir Eufrates.

¹⁵ Robob caj sipta'b ten a mac a caj u yutstaj u mascabir quir u yutsta'r, raji'ob a seiso', ca' xicob a raj cuatro yAJmasirob u t'AN C'uj a jach chich u muc'ob. Quire' robob teta'b ten C'uj ca' ts'ocac u muc'yaj a cu bin tar soc u quinsicob jun xot' a mac a ti' yAN ich yoc'ocab. MA' ja wirej, toc p'isa'an a horajo', bayiri' xan, a q'uino', bayiri' xan, a ic nA'o' bayirir xan, a yaxq'uino' quir u sipta'r u muc'yaj. ¹⁶ A mac a ju ts'urirob, a robob a cuatro yAJmasirob u t'AN C'uj, robob caj u c'ANob u yAGAC' tsmiin quir u quinsicob mac. Caj in wu'yaj mun caj u xacobi', caj in wu'yaj yAN doscientos millones. Bayuc caj in wu'yaj uch.

¹⁷ Caj in wAYAC'taj a rayo', caj in wiraj a mac cAPA'an tu pach u yAGAC' tsmiinob, bayiri' caj in wiraj biquira' u yAGAC' tsmiinob. A mac a cAPA'an tu pach a tsmiinob yAN u noc' a cu buquintic mac wa ber cu bin quinsbirob mac. Chen robob u noc' cu rembaj irej c'ac'. U jer jun xot' u noc' yAN c'AN, u jer jun xot' u noc' yAN bara'an chAC. Robob u tsmiinob a tu cAPA'anob tu pachob, robob yAN u jo'r an ten bic u jo'r barum. Tin wiraj u job c'ac' tu chi'ob yejer u buts'ir. Caj in wu'y u chuj c'ac' ich u chi' tsmiinobo' xan. ¹⁸ Raji' caj u quinsa mac a cAPA'an tu pachob a ju yAGAC' tsmiinobo'. Jun xot' a mac ti' yAN ich yoc'ocab caj quinsa'b, quire' a cu joc'ar tu ni'ob u yAGAC' tsmiin c'ac' yejer u chi', raji' c'ac' yejer u buts'ir yejer u job c'ac'. ¹⁹ A tsmiino' c'ucha'an yorob u ts'ic muc'yajob mac yejer u nej xan. MA' ja wirej, caj in wiraj yAN chan can tu nej a tsmiino', chen a cano' yAN ya'ab u jo'rob. Rajen quinsa'b ya'ab mac quire' a ba' cu tar tu chi' a tsmiino', yejer a mac chi'bir ten can ten u nej a tsmiino'.

²⁰ A mac a p'atob, a mac a mA' quinsa'b ten yajirir a yAGAC' tsmiinobo', robob mA' ju tucrob tu yorob u c'axic u yorob ca' u p'atob u tus c'uj a cu c'ujinticob, cax wa beta'b u mascabir oro, cax u tus c'uj beta'b u mascabir SAC taq'uin, cax wa beta'b u mascabir chAC taq'uin, cax u tus c'uj beta'b tunich, cax u tus c'uj beta'b che'. MA' ja wirej, robob u tus c'ujob mA' ju joc'ar u t'AN, mA' ju yire ba', mA' ju ximbar xan, mA' ju p'atob u c'ujinticob u quisinin u winiquirob a quisino'. ²¹ Robob, a mac p'atob a mA' quinsa'b ten a cu tar tu chi' a tsmiinobo' baxuc tu nej a tsmiinobo', robob mA' ju c'axob tu yorob tan u p'aticob u c'asirob quire' tu quinsob mac uch, mA' ju p'atob u c'ayicob u bAJ. MA' ju c'axob tu yorob tan u p'aticob u c'asirob quire' cu manob, mA' ju c'axob tu yorob tan u p'aticob u c'asirob quire' cu ya'crob ba' uch.

10

UyAJmasir u t'AN C'uj a yAN u ju'unin

¹ Caj in wAYAC'taj C'uj ich ca'an'an, caj in p'actaj caj in wiraj u jer yAJmasir u t'AN C'uj. Raji' ts'a'b u muc' soc jach chich u muc', quire' eman u ca' caj in wiraj ich ca'an'an ca' xic ich yoc'ocab. Caj in wiraj a ray yAJmasir u t'AN C'uj, raji' ir u tapmAN u bAJ yejer muyar. Caj in wiraj a ba' p'oquinmAN tu jo'ro', ra' irej a chero'. Raji' u tan u wich xan, jach sasir ir u sasirir a q'uino', chen caj in wiraj tu cotor u yoc yejer u chac baq'uer yoc robob irej a c'ac'o' a cu naCaj ca'anano'. ² Ti' yAN tu tan u c'AB turiri' chan ju'un toc chora'an. U noj u yoco' caj u yach'actaj ich yoc'or c'ac'nab. U ts'ic u yoco' caj u yach'actaj ich yoc'or ru'um. ³ Raji' wa ber caj joc' u t'AN, c'am caj u t'ANaj ir u yacan barum. Wa ber

caj ts'oc u c'am t'ʌn, cu yubic mac ir u jum a cu pec, chen an ten bic siete cu peco' cu nunca'r ti' a cu peco' ti'. ⁴ A teno', tabar in ts'ibtic a ba' tin wu'yaj caj tar u t'ʌn mac ich a ca'anano', raji' caj u ya'araj ten:

—Mʌ' a wa'aric ba' ta wu'yaj ya'aric a siete a cu peco'. Mʌ' a ts'ibej —quij, baxuc caj u ya'araj teno', quij.

⁵ A ray yʌjmasir u t'ʌn C'uj a tin wʌyʌc'taj, a yʌn turiri' u yoc ich yoc'or ru'um yejer u jer u yoc ich yoc'or a cac'nabo', caj in wiraj u ric'sic u c'ʌb a nojo' ich ca'anano'. ⁶ Raji' caj u chich araj soc C'uj cu yiric, quire' a C'ujo' munt q'uin ti' yʌni', raji' caj u betaj tu cotor ba' a ti' yʌn ich yoc'ocab uch, cax a ba' ti' yʌn ich ca'anano', cax a ba' ti' yʌn ich c'ac'nab. Raji' caj u ya'araj:

—Jeroj tabar u yutsta'r u mascabir quir u yutsta'r. Raji' cu bin ustic, a siete yʌjmasir u t'ʌn C'uj. ⁷ Mʌ' ja wirej —quij yʌjmasir u t'ʌn C'uj—, ca' bin yutstac u mascabir quir u yutsta'r ten a siete yʌjmasir u t'ʌn C'uj, jeroj c'uchij tu q'uinin a C'ujo' bin u ca' u betic a ba' tu mucu tucraj uch quir u betic. Jari' a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch robob yerob quire' cu beyajob ti' C'uj. Robob yerob a ba' cu bin u betic C'uj quire' ts'a'b u tucur soc yerob a ba' cu bin tar cax mʌ' toy c'uchuc tu q'uinin.

⁸ A teno', quij Juan, a mac a tu t'ʌnen ca'ch ich ca'anano' caj u wʌc'ʌs araj ten, tan ya'aric:

—Xen, Juan, ich yʌjmasir u t'ʌn C'uj, a rayo', a yʌn u yoc ich yoc'or ru'um, yejer u jer u yoc ich yoc'or c'ac'nab. A ray chan ju'uno', a ti' yʌn tu tan u c'ʌb, toc ch'a'ej a techi', a ti' yʌn chora'an tu c'ʌb.

⁹ Rajen caj binen ich yʌjmasir u t'ʌn C'uj tun, caj in wa'araj ti' ca' u chan chuquej ten u ju'unin a ti' yʌn tu c'ʌb a chan chora'ano'. Raji' caj u ya'araj ten:

—Ch'a'ej techi', toc jantej. Wa ber ca' bin ts'ocac a jantique', ca bin a wu'yej ta nʌc' c'aj, chen ta chi' ca bin a wu'yej ch'ujuc irej wa ta tumtaj cab —baxuc tu ya'araj yʌjmasir u t'ʌn C'uj.

¹⁰ Caj in ch'aj u ju'unin a ti' yʌn tu c'ʌb a yʌjmasir u t'ʌn C'uj, caj in jantaj. Ch'ujuc caj in wu'yaj tin chi' irej wa tin tumtaj cab. Chen caj ts'oc in rʌc jantic, c'aj caj in wu'yaj tin nʌc'. ¹¹ Jeroj caj ts'oc in jantic u ju'unin, caj ya'araj ten yʌjmasir u t'ʌn C'uj ten:

—Ca' xiquech a tsec't u t'ʌn C'uj ich ʌcʌtan ya'ab mac tu cʌja'anob, cax ya'ab u ru'umin tu cʌja'anob. Bayiri', ca' a tsec't u t'ʌn C'uj ich ʌcʌtan reyes, bayiri' xan, ca' a tsec't u t'ʌn C'uj tu cu tsicbar mac ich u jer u t'ʌnob —baxuc tu ya'araj yʌjmasir u t'ʌn C'uj ti' ten.

11

Ca'tur a mac ts'a'b u tucur quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj

¹ Caj ts'oc aro', caj ts'a'b ten turiri' jʌrʌr an ten bic cu ch'ic u p'is ba'. Caj ara'b ten tune':

—Riq'uen Juan, ca' xiquech a ch'u p'is mun a tu cu naj c'ujinticob C'uj, a carem najo'. Bayiri' xan, u cuchir tu cu naj tar u quinsic yʌʌc' quir u ts'ic ti' C'uj. Bayiri' xan, ca' a xaquej munob a tan u c'ujinticob C'uj²—caj ara'b ten—. Chen a tancabo' tu cu naj c'ujinticob C'uj, raji' u tirir ti'e'. Mʌ' a yʌn ch'ic u p'is, quire' ra' yʌnin a winiquirob a mʌ' u winiquirob israel, ca' bin c'uchuc tu q'uinin. Mʌ' ja wirej, robob u ts'urirob a tancabo', tu cu naj c'ujinticob C'uj u winiquirob israel. Bayiri' xan, robob u ts'urirob u cajar Jerusalén, ra' u cajar C'uj. Bin u ca' u ts'urintob u cajar tac u man cuarenta y dos ic nʌ'.

³ A mac a cu t'ʌniquen ca'ch, caj u ya'araj ten: “A teno', je' in tuchi'tic ca'tur xib a cu bin u tsec'ticob a C'ujo' a ti' toy cu betic ich ca'anano', bayiri' xan ich yoc'ocabo' ti' cu beticob. Robob cu bin u tsec'ticob t'ʌn tac u man cuarenta

y dos ic nΛ'. Robob bin u ca' u buquintob ec' noc' soc yer mac ca' u c'axob u yorob ca' u p'Λtob u manob tu c'asir."

4 Robob toc tsec'ta'b ten a mac ts'a'b u tucur ten C'uj uch ca' u ts'ibtej an ten bic u c'at C'uj uch. Raji' u c'aba' Zacarias a tu tsec'taj uch. Ma' ja wirej, robob u che'er oliva yejer a raso' quire' ca'turo'. Cu yets'icob ca'tur u che'er yejer ca'tur ras ich ΛCATAN C'uj. Chen tar cu binob ich yoc'ocob quir u tsec'ticob C'uj. 5 Wa γAN mac u c'at u chuquic u pachob, cu joc'ar c'ac' tu chi'ob quir u toquicob a mac a cu p'actic a ti'obo'. A baywo' ca' bin quimic a mac a cu pachtic u chuquicob u pachob. 6 Robob ts'a'b u muc' ten C'uj soc ca' bin t'ANob C'uj soc mΛ' u tar ya'arir ich yoc'ocab, jeroj mΛ' ju tar ya'arir tac ca' bin ts'ocac u tsec'ticob u t'AN C'uj. Bayiri' xan, ts'a'b u muc' soc u waysicob ja' irej q'uiq'uer. Bayiri' xan, ts'a'b u muc' soc u waysicob ba' ich ru'um quir u c'asquinticob mac a mun u q'uinin cu pachticob ti'. 7 Chen wa ber ca' bin ts'ocac u beyajob ti' C'uj tu cu yesicob C'uj ti' mac, je' u joc'ar tu jorir ich ru'um a mΛ' xura'an u taminio' ir a βAC'o', a jach manan c'as. Raji' cu bin u ts'ictar yejer a ca'tur mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsichbar a ba' u c'at C'uj. Raji' cu bin quinsicob, quire' raji' jach chich u muc'. 8 Ca' bin ts'ocac u quinsa'rob a ti'obo', robob u baquerob tiri' cu bin p'atΛrob tu ber tu cu naj man mac ich a carem cajaro', a tu quinsa'b ic Jaj Ts'urirex uch, a tus pΛcha'an u c'aba' Sodoma yejer u c'aba' Egipto, quire' bin u ca' yub u ts'iquirob C'uj. 9 A mac a cΛja'an tu cajaro', yejer a mac a cu tsichbar ich u jer t'ANob, yejer a mac a γAN u yo'nenob, yejer a mac cax tu cΛja'anob tu ru'umin, robob bin u ca' u yi'rob u baquero' ti' chara'an ich ber tac u man mΛna' u nup' u q'uinin ca' tac u jer chumuc. MΛ' ju ch'abΛr mac ca' u mucob u baquerob. 10 MΛ' ja wirej, a mac a cΛja'anob ich yoc'ocab, a mΛ' yerob C'uj, jach qui' yorob, quire' quinsa'b a ca'tur mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsichbarob a ba' u c'at C'uj. MΛ' ja wirej, robob caj u ts'aj u muc'yaj a mac a mΛ' yerob C'uj, rajen a mac mΛ' yerob C'uj caj bin u sijob ba' ti' u rac'ob quire' qui' yorob. 11 Chen ca' ts'oc u man mΛna' u nup' u q'uinin ca' tac u jer chumuc u q'uinin, jeroj wΛC'AS ric'sa'b a ca'tur mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsichbarob a ba' u c'at C'uj, quire' wΛC'AS ocob u pixamob, quire' ts'a'b ti'ob ten C'uj. Jeroj caj wΛC'AS ch'icrarob, caj jaq'uij yorob a mac caj yi'rob'. 12 Jeroj tune', robob, a ca'tur mac, a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsichbarob a ba' u c'at C'uj, caj yubob u t'AN mac ich u muyarir, tan u puric u t'AN ti'ob. C'am caj ara'b ti'ob:

—Te' a tarexa'.

Jeroj tune', caj binob ca'anan ich u muyarir. A mac a cu p'acticob a ti'obo' caj yi'rob u binob. 13 A ra' u q'uinino' caj binob ich ca'anan, caj chich pecnΛjij a ru'umo'. A cajaro' a caremo', caj pecnΛjij, rajen turiri' najo' ich a diezo' caj rΛC jubij. Wa ber caj pecnΛj ru'um caj quinsa'b siete mil xib tu jubij a najo' ich a carem cajaro'. A mac a mΛ' quinsa'b wa ber caj pecnΛjij a ru'umo' jach jaq'uij yorob, caj u c'Λ'otajob C'uj raji' cu ts'urinticob mac ich yoc'ocab. 14 Toc ara'b ten a mac a cu t'ANiquen tu quin wΛγAC'tic ich ca'anan:

—Ts'oc u man u jer u yajirir a ca'turo'. Chen ti' toy γAN u jer turiri' quir u tar. Jach tabar aro', raji' a mΛna' u nup'o'. Baxuc tu ya'araj a mac a cu t'ANiquen uch.

U mascabir quir u yutsta'; a sietejo'

15 Caj in wΛγAC'taj ich ca'anan caj in pACTaj caj in wir u jer γAJmasir u t'AN C'uj. Raji' a sietejo'. Raji' caj u yutst, jeroj caj in wu'yaj u t'AN, tar u taro' ich ca'anan. Raji' cu t'ANob ya'ab mac. C'am caj u purob u t'AN tan ya'aricob: Tu cotor u ru'umin tu cu reyinticob a reyo' baje'rer, raji' γANin a Jaj Ts'ur C'uj' yejer u Cristo a ti'e'. Robob quic reyintiquex munt q'uin.

¹⁶ Caj in wiraj a veinticuatro xibo', a nuxibo', a rayo' a ti' y_{AN} ich _{AC}atan C'uj ti' cura'anob ich u cutan an ten bic u cutan a reyo'. Robob caj ric'ob caj u xonrajob ich _{AC}atan C'uj quir u c'ujinticob C'uj. ¹⁷ Caj ara'b ten a veinticuatro xibo', a nuxibo':

Bayo' C'uj, quire' c'uchij tu q'uinin quir ic reyintiquechex quire' a techo' jach manan chichir a muc'. A techo' munt q'uin ti' y_{AN}ech, cax a ucho', cax a baje'rex, cax a sam_{AN}o'. ¹⁸ Cax caj p'ujob a mac a cu ts'urinticob u ts'urir, cax caj p'ujob a mac a ju reyinticob u reyob, quire' c'uchij tu q'uinin a bin a ta'c u jo'rob a mac a ma' tu c'_{AM}ob tech. Bayiri' c'uchij tu q'uinin quir a bo'otic u bo'orir u c'_{AB}ob a mac a beyajna_{JO}b tech, a mac a ta ts'aj a tucur ti'ob quir u tsicharob a ba' a c'at uch. Bayiri' xan, c'uchij tu q'uinin a bo'otic u bo'orir u c'_{AB} a mac a cu sa_{JT}iquechob, cax a mac u ts'urir, cax a mac ma' u ts'urir mac. C'uchij tu q'uinin xan, quir a bo'otic a mac a tu c'asquintob u ru'umin ich yoc'ocab, robob bin u ca' ch'esa'bir.

¹⁹ Caj in w_{AY}ac'taj ich ca'an_{AN} uch, caj in p_{ACT}aj caj in wiraj tu cu naj c'ujinticob C'uj, raji' caj q'ueya'b, jeroj caj in wiraj u chan cuchir, a cu jach jac'AR yor mac, a tu ts'ibtaj Moisés ich u t'_{AN} uch. Jeroj tune', caj raramna_J tun, caj pecna_Jij, caj jumna_Jij, caj u jach chich pecna_Jij ru'um, bayiri', caj tar u ba' ja', a jach aro'.

12

A xquico' yejer a ayimo'

¹ Caj in w_{AY}ac'taj ich ca'an_{AN} uch, caj in wiraj u c'uchur ich ca'an_{AN} a ba' cu bin u camsiquen a tabar u c'uchur tu q'uinin, quire' a baxuco' u c'at C'uj. Jeroj caj in wiraj turiri' xquic a ju buquinman u noc' irej wa ju buquinman a q'uin_O'. Caj in p_{ACT}aj caj in wiraj yaran yoc irej wa tan u yach'actic ich yoc'or ic na'. Y_{AN} ba' u p'oquinman tu jo'r irej u p'oc a reyo'. Bayiri' xan, ich yoc'or u chan p'oc ti' y_{AN} irej sab. Y_{AN} doce ir a sabo'. ² A xquico' a tin w_{AY}ac'taj caj u yac't u b_{AJ}, tan u yoc'ar quire' tabar u rochic u parar. Ma' ja wirej, tan u muc'yaj quire' y_{AN} y_{AG}ac' och. ³ A ra' u q'uinino', caj c'uchij u jer ba' ich ca'an_{AN}. Jeroj caj in wiraj turiri' ayim, jach manan carem, jach ch_{AC} u winquirir irej q'uiq'uer. Y_{AN} siete u jo'r, jujuntur u jo're' y_{AN} u p'oc an ten bic u p'oquinman a reyo'. Ra' u jach p'oquinman u p'oc ich u bac. Y_{AN} diez u bac tu jo'r. ⁴ A ray ayimo', a jach manan caremo', caj u mistaj yejer u nej turiri' mil sab ich a diez mil ich a ca'anano' soc ca' rubucob ich yoc'ocab quire' ts'ic. Caj bin a ayimo', a jach manan caremo', ich _{AC}atan a xquico', quir u pajic ca' rochac ten u na', a ocho'. Raji' yer je' u chi'bir a chan ocho' ca' bin ts'ocac u rocha'r ten u na'. ⁵ A xquico', caj ts'oc u rochic u chan ochir, caj u rochaj chan xib. Raji' cu bin ocar u reyinbir ten mac cax tu ca_{JA}'anob tu ru'umin, raji' chich cu bin u reyinticob, ma_{NA}' mac cu bin u c'uchur u yor ti'. Rajen ma' chi'bij u parar a xquico' ten a ayimo', a jach manan caremo', quire' jampayta'b ten C'uj soc ti' y_{AN} ich C'uj. ⁶ A xquico' tune', caj puts'ij ich ta_{CAY} ru'um quire' a C'uj_O' tu toc betaj u cuchir tu cu puts'ur quir u ca_Nanta'r a ti'o' tac u man cuarenta y dos ic na'.

⁷ Caj ts'oc in w_{AY}ac'tic aro', caj in p_{ACT}aj caj in wiraj riq'uij ba'te' a ayimo', a jach manan caremo', caj p'ujij yejer y_{AJ}masirob u t'_{AN} C'uj, a mac a y_{AN} u ts'uirir u c'aba' Miguel. Bayiri' xan, a ayimo', a jach manan caremo' y_{AN} u y_{AJ}masirob u t'_{AN} xan, robob r_{AC} ric'ob tu ba'te' xan, quire' p'ujob yejer Miguel yejer u yet y_{AJ}masirob u t'_{AN} C'uj. ⁸ Cax riq'uij u ba'te', a ayimo', a jach manan caremo', yejer Miguel yejer u yet y_{AJ}masirob u t'_{AN} C'uj, ma' c'ucha'an yorob ti'i', rajen r_{AC} tac' ten Miguel yejer u yet y_{AJ}masirob u t'_{AN} C'uj ca' xicob a ayimo', a jach caremo', yejer u ba_Jiri' u y_{AJ}masir u t'_{AN} soc ma' u p'atarob ich

ca'anan. ⁹ Caj pich'inta'bob ten u jach ts'urir u yajmasir u t'ʌn C'uj a Miguelo', a ayimo', a jach manan caremo' yejer u nupob. Mʌ' ja wirej, a ray ayimo', a jach manan caremo', raji' u bʌjiri' quisine' a mac u c'aba' Satanás, raji' jach uchben u q'uinin, ti' yʌn uchi'. Raji' cu man u tusaric ti' tu cotor mac a ti' yʌn ich yoc'ocab. Tar rʌc pich'inta'b ten Miguel, a ayimo', a jach caremo', tera' ich yoc'ocab, raji' yejer u yajmasirob u t'ʌn quisin.

¹⁰ Caj in wu'y u t'ʌn mac wa ber caj in wʌyʌc'taj ca'anan. Jach c'am caj in wu'yaj u t'ʌn, tar u tar ich ca'anan. A mac a cu t'ʌn caj ya'araj:

—Jeroj, c'uchij tu q'uinin, raji' C'uj caj u toc rʌc tac'o'nex ti' u muc' a quisino'. Raji' C'uj cu bin u reyinticob ich yoc'ocab. Raji' Cristo ric'sa'b ten C'uj quir u yocar u reyinbir ten tu cotor mac. Jeroj, chʌca'an yiric mac bic tabar u muc' C'uj, quire' raji' caj u joc'saj a quisino', a mac tan u pac'ar u pachob a mac ij quet acsʌ'orirex. Mʌ' ja wirej, raji' rajra' cu pʌq'uc u pachob ich ʌcatan ti' C'uj. Chen baje'rer toc joc'sa'b a quisino'.

¹¹ A mac a cu t'ʌn caj ya'araj:

—Mʌ' ja wirej —quij—, quire' caj joc' u q'uiq'uer Cristo, a mac u tʌmʌn yuc C'ujo', rajen bin u caj tocar ij quet acsʌ'orirex ten C'uj ti' a ba' cu pʌq'uc u pachob ten a quisino'. Robob caj manob tan yesicob C'uj tu cu tsec'ticob a ba' tajo'. Robob mʌ' ju ch'a'ob sajquiri' ti' a quisino', quire' a ba' chʌca'an u betic a ti'obo'. Robob cax tabar u quinsa'rob quire' tsoy tu t'ʌn C'uj. ¹² Quire' joc'sa'b ten C'uj a ayimo', a jach caremo', ich ca'anan, rajen qui'quint a worex a techexo', u yajmasirob u t'ʌn C'uj, yejer a techexo', a mac a ti' yʌn ich ca'anan' a tu yacsob tu yorob. Chen jach otsirechex a mac a cʌja'anob ich yoc'ocab baje'rer, mʌ' jariro', quire' pich'inta'b a quisino' ich yoc'ocab tu yʌnechex. Ca' a ch'a'ej sajquirex ti' a ba' cu bin u betic a quisino' ich yoc'ocab, quire' jach ts'ic, quire' raji' yer tabar u q'uinin a ti'o'. Rajen jach otsir a mac a cʌja'an ich yoc'ocab, cax a mac a ti' yʌn ich a c'ac'nabo' —baxuc caj u ya'araj a mac a cu t'ʌn ich ca'anan'.

¹³ A ayimo', a jach manan caremo', caj ts'oc u joc'sic, caj pich'inta'b ten C'uj ich yoc'ocab quir u chen beyaj ich yoc'ocab, rajen caj bin u chuc u pach a xquico', a tu roch u chan ochir xib uch. ¹⁴ Chen a xquico', caj ts'a'b ten C'uj, quire' baxuc u c'at. A xquico' ts'a'b ca'tur u xic' cot ma'ax soc u puts'ur ich tʌcay ru'um tub u beta'an u cuchir ten C'uj, quir u cʌnantic tac u man cuarenta y dos ic nʌ' soc u tocar ti' a ayimo', a jach manan caremo'. ¹⁵ Raji' a ayimo', caj u wacaj ja' ti' u chi' quir u bint ja' a xquico'. Chich yoc ja' caj u wacaj a ayimo', a jach caremo', irej wa ju yoc chan sayab. ¹⁶ Chen a xquico', caj yamta'b ten a ru'umo' quir u taquic u baj ti' a ayimo', a jach caremo'. Quire' a ru'umo' caj u yuc'aj ya'arir a cu joc'ar tu chi' a ayimo', a jach caremo'. ¹⁷ Quire' mʌ' ju c'uchur yor ti' a xquico', rajen a ayimo', a jach caremo', caj p'ujij yejer u parar a xquico', a tu yacsob tu yorob ti' C'uj. Mʌ' ja wirej, robob a mac a tan u quibicob u t'ʌn C'uj, cax tu yʌnob quire' tu yacsob tu yorob ti' Jesucristo.

13

A ca'tur bac'o', a jach manan c'aso'

¹ A teno', quij Juan, caj ch'icrajen ich u chi' c'ac'nab tuj in wʌyʌc'taj ich ca'anan. Jeroj, caj in pactaj caj in wiraj u joc'ar ich c'ac'nab turiri' bac'. A jach carem bac'o' a tin wiraj, yʌn siete u jo'r. Yʌn diez u bac tu jo'r xan, chen ich yoc'or jujuntur u bac u jo'r u p'oquiman u p'oc an ten bic u p'oquiman rey. Bayiri' xan, jujuntur u jo'r yʌn ba' ts'iba'an ti' a tan u pach'ic C'ujo'. ² A ray bac'o', a jach caremo', a caj in wiraj irej jach barum, chen ma' bay u yoc, quire' u yoc irej u yoc sa'njo'r. Caj in wir u chi' ra' irej u chi' chʌc barum. Raji' ts'a'b u muc' ten u ts'urir a mac a ayimo', a jach caremo', soc raji' cu ts'urinticob a

baC'o' a jach caremo' cax tu caja'anob mac ich yoc'ocab raji' cu ts'urintic. ³ A teno', caj in wiraj turiri' u jo'r a baC'o', a jach caremo', raji' ch'acbir ten mac, chen orac quimic uch wa ma' jawsa'bij. Rajen jac'sa'b yor a mac a ti' yanob ich yoc'ocab, rajen caj sayob tu pach a baC'o', a jach caremo'. ⁴ Robob caj u c'ujintob a ayimo', a jach caremo', quire' tan u ts'abar u muc' a baC'o', a jach caremo' ten a ayimo', a jach caremo'. Ma' ja wirej, robob a mac ti' yanob' caj u c'ujintob a baC'o', a jach caremo', quire' caj u ya'arob:

—Mac c'ucha'an yor ti' a baC'o', a jach caremo' quire' jach chich u muc' —baxuc tu ya'araj a mac a tan u c'ujinticob ti'.

⁵ Rajen tan u pach'ic C'uj, a baC'o', a jach caremo', quire' ts'a'b u muc' ten a ayimo', a jach caremo' soc baxuc cu tsicbar. Ma' ja wirej, raji' ts'a'b u muc' ten a ayimo', a jach caremo' ti' a baC'o', a jach caremo' soc yan u muc' tac u man cuarenta y dos ic na'. ⁶ A baC'o', a jach caremo', caj u jach pach'aj C'uj tan u p'astic u muc' C'uj xan. Bayiri' caj u p'astaj tu cu naj c'ujinticob C'uj mac, bayiri' raji' caj u p'astaj a mac a jach taj tan u c'ujinticob C'uj. ⁷ A baC'o', a jach caremo', caj cha'b ten C'uj ca' ts'icac yejer u winiquirob C'uj quir u ch'esa'r a ti'obo'. Bayiri' xan, raji', a baC'o' caj ts'a'b u muc' quir u ts'urinticob mac, cax a ba' yo'nen yan ti'ob, cax a ba' u t'anob, cax tu yan u cajarob, cax tu caja'anobi'.

⁸ Rajen tu cotor mac a caja'an ich yoc'ocab bin u ca' u c'ujinticob a baC'o', a jach caremo'. Jari' a mac a ma' ts'iba'an tu ju'unin a yanin Jesucristo, a ju t'aman yuc C'uj, robob cu bin u c'ujinticob a baC'o'. Ma' ja wirej ma' toy beta'b yoc'ocabi', ti' toc ts'iba'an u c'aba' a mac a cu bin u c'amicob C'uj. Robob ti' ts'iba'an ich u ju'unin u cuxtar a t'aman yuc yanin, quire' raji' quinsa'b ti'ob.

⁹ U'yex ba' quin wac techex ti' a baC'o', a jach caremo', quire' raji' jach no'j.

¹⁰ Canex a je'ra', a mac a cu chuquic u jer mac quir u c'anic tu beyaj, ra' cu bin chuchbir quir u c'anan ten u jer mac xan. Bayiri' xan, a mac a cu quinsic u jer mac yejer mascab u bajiri' cu bin quinsbir ten u jer mac yejer u mascab xan. Rajen ca' u muc'tej a ba' cu tar ti' a mac a tu yacsaj tu yor soc pacachbiri'.

¹¹ Caj ts'oc in wayac'tic a raj ayimo', a jach caremo', caj in pactaj caj in wiraj u jer a baC'o'. Chen raji' caj joc' ich u ru'umin, raji' yan ca'tur u bac u jo'r ir u bac t'aman yuc. Chen caj joc' u t'an caj t'anajij irej u'yu t'an a ayimo', a jach caremo'. ¹² A ray baC'o', yan u muc' ir u muc' a ayimo', a jach caremo', a tin yan bat'an iraj uch. Ma' ja wirej, quet bayiri' u muc' caj esa'b ten a baC'o', a pachir caj joc' ich ru'um. Rajen, raji' caj u ts'araj u pach tu cotor mac a ti' yan ich yoc'ocab ca' u sajto' a ayimo', a ch'acbir tu jo'r uch, chen ma' quimiqui', quire' jawsa'b tu ch'aquij. ¹³ A baC'o', a pachir caj joq'uij ich ru'um caj u tus betaj jach carem beyaj a ba' ma' yirman mac ma' biq'uin yirman, cax tu t'anan c'ac' caj u rubsaj ich ca'an'an soc u rubur ich yoc'ocab ich acatan tu wich a mac ti' yanob'. ¹⁴ A baC'o', a caj joq'uij ich ru'um, caj u tus ara ti' mac a caja'anob ich yoc'ocab quire' u tus carem beyajob a ju cha'bar u betic acatan tu wich a baC'o' a jach caremo', a yan joq'uij ich c'ac'nab. A baC'o', a joc' ich ru'um caj u ya'araj ti' a mac a ti' yan ich yoc'ocab: "Toc betex u yochir a baC'o', a jach caremo', a orac quimic uch, quire' ch'acbir ten mac, chen jawij. Toc betex u yochir quir a sajtiquexi'." Baxuc caj ara'b ten a baC'o' a joq'uij ich ru'um. ¹⁵ Barej caj ts'oc u beticob u yochir a baC'o' a joq'uij ich c'ac'nab a jach caremo', caj cha'b u tus joc'ar u t'an u yochir a baC'o', a jach caremo' caj cha'b u joc'ar u t'an soc u quinsic a mac a ma' ju sajta a baC'o', cax a mun a ma' ju sajta a baC'o'. Baxuc caj betaj a baC'o', a joq'uij ich ru'umo'. ¹⁶ Ma' ja'riri' aro', caj ara'b ti' tu cotor mac ten a baC'o', a joq'uij ich ru'um, ca' ts'ibtac ten mac ba' ich u noj u c'abo' wa ich u pam, ts'iba'an xan. Cax a reyo' cax a ma' reyo', cax a mac yan u taq'uinob', cax a ma' yan u taq'uinob', cax a mac u ts'urir, cax a mac a ma' ts'urir u ca'. ¹⁷ Wa ma' ts'iba'an a baC'o', a jach caremo', ma' ju cha'bar u manic ba', cax yo'och, ma' ju cha'bar u canic ba' xan. A ba' ts'iba'an tu noj u c'abo' wa tu

pam ra' u c'aba' a bꞑc'o' a jach manan caremo' bayiri' xan, ra' a mun número cu xaquic u c'aba'. ¹⁸ A mac a jach t'ojo', arej ti' ca' u najtej ba' número' yꞑn ti' a bꞑc'o', a jach caremo'. Quire' turiri' a númerojo' raji' an ten bic turiri' letra. Toc xaca'an u número u c'aba', a bꞑc'o', a jach caremo', raji' cu joc' seiscientos sesenta y seis.

14

A ba' cu c'ayicob a 144,000

¹ Caj ts'oc in wꞑyꞑc'tic a bꞑc'o', a jach caremo', raji' a ca'turo'. Caj in pꞑctaj caj in wiraj u jer, chen ra'iri' a tꞑmꞑn yuco' a tin wiraj ch'iquicbar ꞑꞑꞑꞑꞑ ti' a mac a curucbar tu cutan, a jach caremo' uch. Tu yꞑn a tꞑmꞑn yuco', tin wiraj tan u ch'ictar ich u jo'r p'uc wits, ra' u c'aba' Sióꞑ. Ti' yꞑn jach pim mac yejer a tꞑmꞑn yuco'. Ti' yꞑn ciento cuarenta y cuatro mil mac. Robob toc ts'iba'an tu pam u c'aba' a tꞑmꞑn yuco', quet yejer u c'aba' u Tet C'ujo'. ² Caj in wu'y u tꞑꞑn mac te' ca'anano' an ten bic c'am u jum u yoc ja', chich u man a jach yoc ja'o', irej wa jach ya'ab ja'. A ra' tꞑꞑno' a tin wu'yo', ra' ir u tꞑꞑn a cu pec. A werex ba' quiri', tin wu'y u c'ay a mac a tan u pꞑꞑꞑꞑꞑ arpa. Tan u c'ayicob u c'ay a mꞑna' mac yubmꞑn uch. ³ A rayo', ich ꞑꞑꞑꞑꞑ a mac a curucbar tu cutan a jach caremo', tan u c'ayicob quire' ti' yꞑn a ba' irej bꞑc', a cuxa'ano', a cuatrojo', bayiri' xan ti' yꞑn a veinte y cuatro xib, a nuxibo'. Chen jari' a ciento cuarenta y cuatro mil mac caj u c'ayoꞑ a c'ayo' a mꞑna' mac yubmꞑn uch. Quire' u jer mꞑ' ju c'uchur yor u cꞑnej quire' robob caj taca'b ten C'uj ich tu cotor mac ich yoc'ocab. Chen robob cu najticob. ⁴ Robob a cu c'ayob, mꞑ' ju manob yejer xquic uch, mꞑ' ju manob yejer xib xan, mꞑ' ju ch'aj u mam xan, mꞑ' ju ch' u rac' xan, quire' tu quibob u tꞑꞑn a tꞑmꞑn yuco', soc ra' cu pꞑꞑꞑꞑꞑ u berob. Robob ti' yꞑꞑob, quire' toc ten C'uj ich mac tu cotor. Robob jun yarob ich a mac pꞑyber toc ten C'uj a tu yacsaj tu yorob ti' C'uj, bayiri' xan, a tu yacsob tu yorob ti' a tꞑmꞑn yuco'. ⁵ Robob taj tu yacsob tu yorob, mꞑ' ju tus a'arobi', rajen toc taj yorob ꞑꞑꞑꞑꞑ tu curucbar a C'ujo' ich u cutan a jach caremo'.

U tꞑꞑn tuchi'ta'b ten C'uj yejer a mꞑna' u nup yꞑjmasirob u tꞑꞑn C'uj

⁶ Caj in wꞑyꞑc'taj caj in pꞑctaj caj in wir u jer yꞑjmasir u tꞑꞑn C'uj. Raji' xic' u ca' te' ich ca'anano', soc mꞑ' jar u bin u tsec't u jach tsoyir u tꞑꞑn C'uj, quire' munt q'uin mꞑ' ju c'oxar ten C'uj. Ra' cu bin tsec'bir ich tu cotor mac a ti' yꞑn ich yoc'ocab, cax tu cꞑja'anob, cax a ba' u tꞑꞑob, cax a ba' yo'nen yꞑn t'ob, cax a ba' cajar tu yꞑꞑob cu rꞑꞑꞑꞑ man tsec'bir. ⁷ A ray yꞑjmasir u tꞑꞑn C'ujo' c'am caj ya'araj:

—Toc ch'a'ex sajquir ti' C'uj tan a caremꞑntiquex u c'aba', quire' raji' tabar u to'car u jo'r a mac a cu sꞑjticob a bꞑc'o', a jach caremo' yejer a ayimo' a jach manan caremo'. Toc c'ujintex C'uj, quire' ra' tu betaj a ru'umo', yejer a ca'anano' yejer a c'ac'nabo' yejer a yic' ja'o' —baxuc caj ya'araj yꞑjmasir u tꞑꞑn C'uj.

⁸ Sansam caj in wꞑꞑꞑꞑꞑ ir u jer yꞑjmasir u tꞑꞑn C'uj, raji' rub tu pach a yꞑn binij. Raji' caj ya'araj:

—Toc ch'esa'bir ten C'uj u winiquirob, ra' u cajar Babilonia. Qui'quint a worex, cax no'j u cajar a ch'esa'b ten C'uj, quire' pay u si'pir ten mac a cꞑja'an tu cajar Babilonia u yet cajar ich yoc'ocab. Mꞑ' ja wirej, ara'b u manob irbir xquic ten xib, bayiri' xan, ara'b u manob irbir xib ten xquic, bayiri' ara'b mac ca' u pꞑy u si'pir, rajen tu yubob u ts'iquir C'uj.

⁹ Sansam caj in wꞑꞑꞑꞑꞑ ir u jer yꞑjmasir u tꞑꞑn C'uj, raji' say tu pach a ca'turo', a tan tu manob sam. Caj tarij, raji' c'am caj u ya'araj:

—Robob, a mac a cu cha'barob ca' u ts'ibt u c'aba' a bac'o', a jach caremo', cax tu c'ab wa tu pam. Robob a mac a caj u sajto b u yochir a bac'o', a jach caremo'. ¹⁰ Robob bin u ca' yubob u jach ts'iquir C'uj tu cu bin ts'abar u muc'yaj, quire' jach manan cu bin yubob u ts'iquir C'uj. Tar cu bin ich c'ac' quir u ts'abar u muc'yajob. Robob cu bin ts'abar u muc'yajob ich acatan u yajmasirob u t'an C'uj, bayiri' ich acatan a taman yuco'. ¹¹ A ray winiquirob, a mac a tu sajto b a bac'o', yejer u yochir a beta'b ten mac, cax a mac a yan ts'iba'an u c'aba' a bac'o', a jach caremo' tu winquirir, raji' ma' ju bin jawar u yajirir, quire' rajra' cu bin u muc'yaj. U but's'ir tu cu muc'yaj rajra' cu bin u nacar ca'anan. ¹² Rajen a mac a tu yacsaj tu yor ti' u t'an C'uj yejer a mac a tan u quibic u t'an C'uj ca' u canej Jesús soc nema' biqui'.

¹³ Jeroj tune', caj in wu'y mac cu t'aniquen ca'anan. Raji' caj u ya'araj ten:

—Ts'ibtej a je'ra', quij: “Jach qui' yor a mac a cu bin quimin tu q'uinin baje'rer hasta ca' bin tac u xur t'an quire' tu yacsaj tu yor ti' u t'an C'uj.” Raji' taj cu ya'aric u Taj'or u Pixam C'uj. Robob bin u ca' u jesob u baj tu chich beyajnajob uch, quire' a ba' tu betob, quiet cu bin yejerob.

Bic tabar cu bin xur t'an

¹⁴ Tu tin wyalac'taj ich ca'anan caj in pactaj caj in wiraj turiri' u muyarir, jach sac. Ich yoc'ar u muyaro', ti' yan mac curucbar, raji' irej an ten bic xib, u p'oquinman tu jo'r u p'oc a beta'b ti' u mascabir oro, an ten bic a reyo' cu p'oquintic. Raji' u machman tu c'ab u chan mascabir a tu cu naj t'oj c'uptic u chan c'abir u yaq'uir u wich uva, soc u t'aquic u wich uva. Jach qui' u yej u chan mascabir. ¹⁵ Caj in wac'as ir u jer yajmasir u t'an C'uj. Ra' joc' tu cu naj c'ujinticob C'uj. Raji' caj u c'amquint u t'an, tan ya'aric ti' a mac curucbar ich u muyariro':

—Jup u chan mascabir tu ca naj t'ojc'uptic u wich uva a ta pac'aj irech a mac tu pac'aj u yaq'uir u wich uva uch. Quire' c'uchij tu q'uinin in t'ojc'uptic u wich uva quire' tac'an u wich ir u corir u pac'ar u wich uva ich yoc'ocab —baxuc tu ya'araj u yajmasir u t'an C'uj.

¹⁶ A mac a curucbar ich u muyarir caj u jup u chan mascabir tu cu naj t'ojc'uptic u wich uva quir u t'ojc'uptic u pac'ar u wich uva, jeroj caj u rac t'ojc'upt u pac'aj u wich uva ich yoc'ocab.

¹⁷ Caj in wac'as ir u jer yajmasir u t'an C'uj. Raji' caj joq'uij tu cu naj c'ujinticob C'uj ich ca'anan. Bayiri' xan, raji' u machman u chan mascabir tu cu naj t'ojc'uptic u wich u pac'ar uva. Jach qui' u yej u chan mascabir. ¹⁸ Caj in wac'as ir u jer yajmasir u t'an C'uj. Raji' caj joq'uij tu cuchir tu cu naj toquic a ba' cu bin u ts'ic ti' C'uj. Raji' ti' yan acatan tu cu naj c'ujinticob C'uj. A ray yajmasir u t'an C'ujo', cu canantic u c'aq'uir a ti' yano', soc rajra' t'aba'ano'. Raji' caj u c'amquint u t'an ti' u yet yajmasir u t'an C'uj a yan u chan mascabir a jach qui' yej quir u naj t'ojc'uptic u pac'ar u wich uva. Caj u ya'araj ti':

—Jup a chan mascabir, a qui' yej, ca' a t'ojc'uptej u wich uva, cax tu yani' quire' tac'an u wich ich yoc'ocab, quire' ir u corir u pac'ar u wich uva.

¹⁹ Rajen a ray yajmasir u t'an C'ujo', caj u jup u chan mascabir quir u t'ojc'uptic u pac'ar u wich uva irej u corir u pac'ar u wich uva. Caj ts'oc u rac t'ojc'uptique', caj u pich'intaj tu cu naj yach'ic u c'ab uva. Raji' u c'at ya'aric wa ber ca' bin ts'abar u muc'yaj ten C'uj quire' jach yaj u muc'yaj ca' bin tac.

²⁰ A ra' u ts'iquir C'uj bin u ca' yubob mac, jach manan bin u ca' yubob an ten bic cu yach'ic a ray u pac'ar u wich uvajo' ich tancab u cajaro'. A tu cu naj yach'ic u pac'ar u wich uvajo' ich tancab u cajar je' u joc'ar u q'uiq'uer mac quire' ts'iquij C'uj. Bin u caj turur, tam acriquic u q'uiq'uer mac a cu joc'ar, hasta cu c'uchur tu chi' a tsimino' a xacachbaro'. Je' u bin u q'uiq'uer nach tac tresciento kilómetros tu cu yach'ico'.

15

Uyajirir a cu bin tar yejer u yajmasir u t'an C'uj. Raji'ob a sietejo'

¹ Tu tin wlayac'taj ich ca'an an caj in plectaj caj in wir u jer ba' quir u camsa'. Aro' jach manan tsoy tin wich, quire' cu jac'ar u yor mac. Tin wiraj u yajmasirob u t'an C'uj a yan sietejo'. Robob yan ba' a cu bin ts'ocsc u ts'iquir C'uj yejer a mac a ti' yano' ich yoc'ocab, je' u ts'abar u muc'yaj a ti'obo'. Jujuntur yajmasirob u t'an C'uj bin u ca' ts'abarob ti' u muc'yaj a mac a ti' yanob ich yoc'ocab.

² Caj in wiraj u jer ba' xan. Ti' xit'a'an a raso', jach sasc'aren, jach co'och an ten bic c'ac'nab. A raso', xaxac'a'an yejer chac soc irej c'ac'. Caj in wiraj xan, ti' yan mac a c'ucha'an yorob ti' a bac'o', a jach manan caremo' yejer u yochir a bac'o', a jach manan caremo'. Ma' ja wirej, robob ma' ju sajtobi', ma' ju cha'barob u ts'ibt u c'aba' a ba' numero yan ich u winquirir, rajen ti' yanob ch'iquichar baylac a raso'. Robob u machmanob arpa quir u pax, quir u c'ayicob C'uj. ³ Robob caj c'aynajibob u c'ay quire' tacbirob ten C'uj, rajen cu c'ayicob quir ya'aricob: "Bayo' C'uj", an ten bic camsa'bob ten Moisés uch, a mac a cu beyaj ti' C'uj uch. Caj u c'ayob ti' a tamán yuc C'uj, quire' raji' yajtaquiob. Ma' ja wirej, tu cu c'ayob caj u ya'arob:

Jach chich a muc' tu ta taquenob, caj a yajquintenob rajen cu jac'ar in worob. Quire' a techo', in Jaj Ts'urirob C'ujech, a mac in reyintiquechob. Quire' a techo', jach taj ca tsichar, bayiri' jach taj ca bin a taquic u jo'r mac. ⁴ Quire' u muc'yajob a tabar u yubicob a bac'o', a jach caremo' yejer u yochir a bac'o' a jach caremo', ra' cu bin u camsc mac ca' u sajttech quir u c'ujintiquechob C'uj. Jerob bin u ca' sajtob a c'aba' quire' bin a ca' a wesej ti' mac, chen tech taj a wor. Ca' bin iric ten a mac a claja'an ich tu cotor u ru'umin bic caj a ch'esaj a bac'o', a jach caremo', yejer u yochir xan. Robob je' u tarobe' quir u c'ujintiquechob C'uj.

⁵ Caj ts'oc in wiric a mac a c'ucha'an yorob ti' a bac'o' a jach manan caremo' yejer u yochir. Caj in wir tu japnin tu cu naj c'ujinticob C'uj ich ca'an an tu yan u chan cuchir a cu jac'ar u yor mac. Ra' tin wiraj, toc q'ue'a'an soc in plectic, rajen caj in wiraj tu yan u t'an a ts'ab ti' Moisés ten C'uj uch. ⁶ A siete u yajmasirob u t'an C'uj a tin wiraj sam, robob caj joc'ob tu japnin tu yan u chan cuchir a cu jac'ar u yor mac. Ma' ja wirej, jujuntur u yajmasirob u t'an C'uj yan u yajirir a cu bin u purur ich yoc'ocab, quire' ts'iquir C'uj. A ray yajmasirob u t'an C'uj, robob u buquinman sac noc' u c'aba' lino, jach cha'aj u noc', bayiri' t'acaj lino u noc'. Toc c'axa'anob tu tsem u c'ax u tsem, a beta'b u mascabir oro. ⁷ Tu quin wlayac'tic ich ca'an an, caj in wiraj turiri' ich a cuatro ba' irej bac', a cuxa'ano', caj u chucaj ti' turiri' yajmasir u t'an C'uj ich a sietejo' a caj in wiraj sam. Raji' caj u ts'ajaj ti' jujuntur u yajmasirob u t'an C'uj u chan ruch a beta'b u mascabir oro. Tu chan ruch yan ba' ir wa ju yalquir a cu ts'abar ti' mac soc u quimin, aro' cu ya'aric u ts'iquir C'uj. Ma' ja wirej, raji' cu tar ti' C'uj, a C'uj, a C'uj munt q'uin cuxa'an, ra q'uin uch hasta ma' u xupur u q'uinin. ⁸ Quire' ti' yan C'uj tu cu naj c'ujinticob C'uj, caj p'urnaj u buts'ir quire' u sasirir C'uj quet yejer u muc' C'uj rajen caj tur u buts'ir. Rajen mana' mac c'ucha'an yor u yocar tu japnin quire' u ts'iquir C'uj, a ju machmanob u yajmasirob u t'an C'uj, a sietejo'. Wa ber ca' bin ts'ocac u ts'iquir C'uj, jeroj c'ucha'an yor mac u yocar tu cu naj c'ujinticob C'uj ich ca'an an.

16

A siete chan ruch a beta'b u mascabir oro

¹ Tu quin wlayac'tic ich ca'an an, caj in plectaj caj in wiraj a siete yajmasirob u t'an C'uj. Jeroj, caj in wu'yaj mac c'am caj u puraj u t'an ti' a siete yajmasirob

u t'AN C'ujo'. Tar u tar u t'AN tu japnin tu cu naj c'ujinticob C'uj. Caj ara'b ten a mac a cu t'AN ti' a siete yajmasirob u t'AN C'ujo':

—Xenex —quij—, ca' a jochquintex ich yoc'or mac a ti' yAN ich yoc'ocab, a siete chan ruch, a yAN u yajirir a C'uj bin u ca' u tuchi'to' —baxuc caj ya'araj a cu t'ANO'.

² Ra' palyber u yajmasir u t'AN C'uj caj joq'uij ich ca'anana caj bin u jochquint u chan ruchir, caj u yANxchun u yajirir a mac a yAN u ts'ib a bac'o', a jach caremo' tu pam. Bayiri' ti', a mac a tu sAjtob u yochir a bac'o', a jach manan caremo'. Rajen a mac a ti' yAN ich yoc'ocab caj u cANob a iq'uer u ca'ob, a neyAN u pujero'.

³ A ca'tur u yajmasir u t'AN C'uj caj joq'uij, caj bin ich yoc'ocab quir u jochquint u chan ruchir. Raji' caj u jochquint ich c'ac'nab, rajen caj waysa'b ti' irej q'uiq'uer, ra' irej u q'uiq'uer a mac quimen quire' jach ec' u wich. Rajen a ba' ti' yAN ich c'ac'nab rAC quimij, quij.

⁴ A mana' u nup yajmasir u t'AN C'ujo', caj joq'uij caj bin ich yoc'ocab quir u jochquint u chan ruchir xan. Raji' caj u jochquin tu cu yANxchun u yic' ja', bayiri' xan, tu cu yANxchun yoc ya'arir a chan sAyabo' caj rAC waysa'b ti' irej q'uiq'uer. ⁵ Jeroj, caj in wu'y u t'AN yajmasir u t'AN C'uj, a mac a cu cANantic a ja'o'. Raji' caj u ya'araj:

—Jach taj a wor a techo', C'uj —quij ya'araj ti'—, quire' u yajirir caj a tuchi'taj, quire' munt q'uin ti' yANech, u beri' ti' yANech. MA' ja wirej, a techo', caj a cha'b u wayAR a ja'o', soc u wayAR irej q'uiq'uer. ⁶ MA' ja wirej, a mac a ti' yANob ich yoc'ocab, robob caj u quinsob a winiquirob C'uj, bayiri' xan, a mac a ts'a'b u tucur ten tech C'uj quir u tsicbar a ba' a c'at C'uj. Rajen tech C'uj caj a ts'aja ti' irejob u yo'och ja' a waysa'b ti' q'uiq'uer quire' ra' u bo'orir tu tu quinsob a winiquirob C'uj ich u cajarob —baxuc caj ya'araj yajmasir u t'AN C'uj a cu cANantic a ja'o'.

⁷ A teno', quij Juan, caj in wAC'AS u'y u jer u t'AN a cu tar tu cuchir tu cu naj to'quic ba' quir u ts'ic ti' C'uj ich ca'anana:

—Raji' taj a ba' cu yac yajmasir u t'AN C'uj. Taj ta toc araj ti' a winiquirob C'uj, rajen taj tan a taquic u jo'r a mac a tu chucob u pach a winiquirob C'uj, quire' ra' u bo'orir u c'Ab, quire' a techo' in Jaj Ts'urirechob C'uj, a techo' jach manan a muc' —baxuc caj ara'b ten a cu t'AN tu cuchir tu cu naj to'quic ba' ti' C'uj.

⁸ A cuatro yajmasir u t'AN C'uj, caj joc' quir u bin u jochquint u chan ruchir. Raji' caj u jochquintaj ich ic yum quir u ts'ic u muc' soc jach manan u chujur a mac a ti' yANob ich yoc'ocab, a jic yumo'. ⁹ A mac a jach manan chujij ten ic yum, ma' ju c'ax u yorob quir u p'aticob u c'asir, cax ra' u bo'orir u si'pir. Robob ma' ju sAjtob C'uj quir u quibicob u t'AN. Chen robob caj u pach'ob C'uj, quire' raji' caj u tuchi'taj u muc'yajob, quire' ma' ruc'sa'b u muc'yaj ten C'uj. MA' ja wirej, a C'ujo' yAN u muc' quir u tuchi'tic u muc'yaj an ten bic aro'.

¹⁰ A cincojo' yajmasir u t'AN C'ujo', caj joc' quir u jochquintic u chan ruchir xan. Raji' caj u jochquintaj tu cu jach ts'urinticob mac, a bac'o', a jach manan caremo'. A mac a ti' yANO', tu cu ts'urinticob mac a bac'o', a jach manan caremo' caj ac'birchajij. Robob jach manan muc'yajnaJob, rajen caj u chi'ob u yac' quire' yAN u yajirir. ¹¹ Quire' yAN u yajirir, bayiri' xan, quire' u cANmanob iq'uer u ca'ob uch, a caj tar ti'ob, ma' ju c'ax u yorob ca' u p'atob u c'asir, chen caj u pach'ob C'uj a ti' yAN ich ca'anano'.

¹² A seisoi' u yajmasir u t'AN C'uj, caj joc' quir u jochquintic u chan ruchir. Raji' caj u jochquintaj ich u yoc ya'arir u c'aba' Eufrates, a ray ya'ariri' jach coch. Caj ts'oc u jochquintic u chan ruchir caj sa'b ya'arir soc u man a reyob a cu reyinticob mac a tu cu tarob ic yumo'. MA' ja wirej, ra' u berir quir u binob ich u cajar Jerusalén.

¹³ Tu tin wAɣΛC'taj ich ca'anān, caj in pΛctaj caj in wir a ayimo', a jach manān caremo', yejer u nup, raji' a bΛC'O', a jach caremo', yejer u jer mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tsicbar a ba' u c'at a quisinob. Caj in wiraj caj joc'ob tu ch'ob a ray mΛna' u nup u quisinob. Caj joc'ob mΛna' u nup u quisinob tu ch'ob a γΛn u winquirob irob rerec. ¹⁴ Quire' a quisino', raji' γΛninob, rajen a rereco' raji' bin u ca' u tus esob carem beyajob soc u tus aric a reyob, a cu reyinticob mac ich yoc'ocab, bayiri' xan, bin u ca' u tus arob a mac a ti' γΛnob ich yoc'ocab soc robob cu bin u much'quinticob u bΛj quir u ric'sicob u ba'te'ticob, quire' ra' u q'uinin a jach manān nō'j ti' a C'ujo', a mac a jach manān chichir u muc'. ¹⁵ "Rajen a ray u q'uinino', a mac a mΛ' tan u pajicob in tar, seb quin bin tar, an ten bic a mac a cu tar u ta'quic ba', a mΛ' u pajmΛn u tar. A baxuco', seb quin bin tar, a teno'. Rajen qui' irechex soc qui' a worex ca' bin uruqueno', a techexo' a mac a yacsmānob tu yorob ten, soc ΛCΛtan u γΛjmasirob u t'Λn C'uj yejer a mac a yerob C'uj, mΛ' ja bin a ch'iquex suraquir." Baxuc tu ya'araj C'uj. ¹⁶ A reyobo', yejer a mac a ti' γΛnob ich yoc'ocab, a tus ara'bob quir u much'quinticob u bΛj quir u ric'sicob u ba'te'ticob. Robob cu bin u ba'te'ticob mac ich u ru'umin Armagedón, ra' u c'aba' ich u t'Λn a mac a cu tsicbar hebreo.

¹⁷ Caj in wAɣΛC'taj ich ca'anān, caj in pΛctaj, caj in wiraj a siete γAjmasir u t'Λn C'uj caj joq'uij. Raji' caj joq'uij caj u jochquint u chan ruchir ich yoc'or ic'. A ray u q'uinino', joc' u t'Λn mac tu cu naj c'ujinticob C'uj tu γΛn u cutan a jach caremo'. C'am caj u ya'araj:

—Jeroj tabar u ts'ocar u ts'iquir C'uj yejer a mac a ti' γΛn ich yoc'ocab —baxuc tu ya'araj a mac a cu t'Λno'.

¹⁸ Wa ber caj joc' u t'Λn quet caj joc' u raram yejer u jum a cu pec, caj qui' pecnΛj a ru'umo' soc jach yaj u pec. MΛna' mac yirmΛn u pec ru'um an ten bic baxuc a rayo'. ¹⁹ Rajen tu cotor a cajaro' a caremo' caj u rΛc jΛsob u bΛj, tu pecnΛj a ru'umo', rajen junxot tu jΛsob u bΛj u jer junxot caj u jΛsob u bΛj, baxuc, xan, u jer junxot caj u jΛsob u bΛj. Caj rΛc ch'ej a raj cajaro', bayiri' xan caj rΛc ch'ej tu cotor u cajaro' ich yoc'ocab a tuj ts'urinta'b u ts'urir a ray carem cajaro' quire' ra' u cajar Babilonia, a nō'jo', quire' c'uchij tu q'uinin u ts'ictar C'uj. Rajen bin u ca' ch'esa'bir ten C'uj. ²⁰ Rajen tu cotor u pe'tenin, cax tu γΛnob, caj ch'esa'b soc mΛna', bayiri' xan, a witso', bin u ca' ch'esa'bir. MΛ' ja wirej, bin u caj tar C'uj, a mac cu bin u reyinticob ich yoc'ocab. ²¹ Rajen caj rub ich ca'anān bar ja', a jach caremo'. Ra' caj purij ten C'uj. Turiri' a bar a ja'o', γΛn ca'tur' arrobās. Rajen a mac a ti' γΛn ich yoc'ocab caj u pach'ob C'uj quire' γΛn u yajirir a cu rubur ich yoc'or a ti'obo'. Quire' jach manān u yajirir a cu muc'yajobo'.

17

U yajirir tu cajar Babilonia

¹ Caj tarij tin wicnΛn turiri' u γAjmasir u t'Λn C'uj. Raji' turiri' ich a sietejo', a tu jochquintob u yajirir ich u chan ruchob soc u tar u muc'yaj a caj u tuchi'taj C'uj uch. Raji' caj u ya'araj ten:

—U'yej ba' quin wac tech, Juan. A teno' —quij—, bin in ca' camsech a ba' cu bin tar an ten bic a C'ujo' bin u ca' ts'ictar yejer u cajar a tu p'Λtob u c'ujinticob C'uj quir u tus c'ujinticob u jer. A ra' cajaro', ti' γΛn tu γΛn cu man ya'ab yoc ya'arir. ² MΛ' ja wirej, raji' caj u pΛy u berob u jer u yet cajarob a tu cu reyinticob rey, raji' ara'b u manob irbir xquic ten xib bayiri' xan, raji' ara'b u manob irbir xib ten xquic xan. Baxuc caj u toc araj a ray cajaro' soc u tucricob a mac a ti' γΛn ich yoc'ocab wa jach manān tsoy ca' u tus c'ujintob u tus c'ujob.

³ Tu tin wAɣΛC'taj ich ca'anān uch, caj in wu'yaj an ten bic caj u pΛyen ich tΛcay ru'um. Raji' u Taj'or u Pixam C'uj caj u pΛyen a teno'. Caj in wiraj turiri'

xquic. Ti' y_{AN}, curuchbar ich yoc'or a b_{AC}'o', a jach caremo'. Raji' jach ch_{AC} u pach. Toc ts'iba'an tu pach aro' u t'_{AN} quir u pach'ic C'uj. A carem b_{AC}'o' y_{AN} siete u jo'r, yejer diez u bac tu jo'r xan. ⁴ A ray xquico', u buquinm_{AN} u ch_{AC} noc' yejer bara'an ch_{AC}. Y_{AN} oro r_{AC} nich'a'an ich u noc', bayiri' xan, ti' nich'a'an u chan tunichir, a jach co'ojo'. Bayiri' xan, ti' nich'a'an ich u noc' a chan s_{AC} ujo', u c'aba' perla. Caj in wiraj u m_{ACH}m_{AN} tu c'_{AB} u ruch a beta'b u mascabir oro, ra' quir u tus ets'baro'onex tan u man tu c'asir. ⁵ Caj in wiraj ba' ts'iba'an ich yoc'or u pam u c'aba' a xquico'. Raji' tu mucu ara'an u c'aba', tan ya'aric: "Ra' u cajar Babilonia, a jach no'jo'. A xquico', a cu camsic mac ca' u p'_{AT} u jach c'ujnticob C'uj. Ra' cu camsic mac ca' manac tu c'asirob." ⁶ A ray xquico' irej wa c_{ARA}'an. Rajij carch_{AJ}jij yejer u q'uiq'uer a mac a yacs_{MAN}ob tu yorob ti' C'uj tu tu chucaj u pachob. Bayiri' xan, caj carch_{AJ}jij yejer u q'uiq'uer a mac a quinsa'b quire' tu yacsob tu yorob ti' u t'_{AN} Jesús. Wa ber caj in wiraj a xquico', caj jaq'uij in wor. ⁷ Caj c'ata'b ten ya_{JMASIR} u t'_{AN} C'uj:

—Ba'wir cu jac'ar a wor? A teno', bin in ca' in wa'arej tech a ba' u tus ets'bar a xquico', yejer a b_{ACO}', a jach caremo', a y_{AN} siete u jo'r yejer diez u bac u jo'r xan. ⁸ A b_{AC}'o', a jach caremo' a ta wiraj sam, ra' tus ets'bar irej wa mac a y_{AN} u muc' uch, chen jamach bin u muc'. Raji' ca' bin tac tu q'uinin bin u ca' u w_{AC}'_{AS} es u muc'. Rajen pacha'an u c'aba' a b_{ACO}', a jach caremo'. Raji' u muc', tar u tar ich a quisino'. Ca' bin manac tu q'uinin, ti' cu w_{AC}'_{AS} bin tu jor ich ru'um tu m_A' xura'an u tamin, ti' cu bin ts'ocar. A mac a c_{AJ}'an tu q'uinin a rayo', a robob a m_A' ju yacsob tu yorob ti' u t'_{AN} C'uj, a m_A' ts'iba'an u c'aba' tu ju'uinin quir u cuxtar munt q'uin, robob u toc er C'uj, ra' u q'uinino' tu ya_{NXCHUN} tu cotor ba'. M_A' ja wirej, robob a mac a m_A' yerob C'uj, caj jaq'uij u yorob caj u yirob bic tabar a b_{AC}'o', a jach caremo' y_{AN} u muc' uch, caj u w_{AC}'_{AS} tar u muc' a ju berer ya_{NIN} a b_{AC}'o', a jach caremo' —baxuc caj ara'b ten ya_{JMASIR} u t'_{AN} C'uj ten.

⁹ A ya_{JMASIR} u t'_{AN} C'uj caj ya'araj:

—Arej ti' a mac a jach t'ojo', ca' u najtej a je'ra'. U jo'r a b_{AC}'o', a jach caremo', a y_{AN} siete u jo'ro', ra' u tus ets'bar u tajir u jor u p'uc wits, a sietojo' tu cu cutar a xquico'. ¹⁰ A ray siete u jor u p'uc witso', robob ra' u tus ets'bar u tajir a siete reyobo'. Y_{AN} cinco a caj ts'oc u reyinticob mac. Ti' y_{AN} turiri' a baje'rer tan u reyinticob mac. Ti' toy y_{AN} u jer rey je' u yocar u ca' reyintac ten mac, chen tabar u yocar ca' reyintac ten mac. ¹¹ A b_{AC}'o', a jach caremo', a cuxa'an ucho' chen baje'rer m_{ANA}' chen raji' cu tus ets'bar u tajir u rey, a ochojo', chen raji' quet yejer a siete reyobo' cax rub tu pach a siete reyobo'. Raji' cu bin ch'esa'bir ten C'uj.

¹² Ra' u bac u jo'r a diez ta wiraj ich a b_{AC}'o', a jach caremo' a ch_{AC} u pacho'. A ray diez u bac u jo'r, robob cu tus ets'barob u tajir diez reyob a m_A' toy ocacob ca' reyintacob mac, chen robob cu bin ts'ab_{AR} u muc' ten a b_{AC}'o', a jach caremo', soc u yocar ca' reyintacob ten mac. Jari' tabar cu bin ocarob ca' reyintacob ten mac yejer a b_{AC}'o', a jach caremo'. ¹³ Robob a reyobo', a diezo', p'eri' u tucurob quir u yamticob a b_{AC}'o', a jach caremo'. Rajen yejer u muc' tu cu reyinta'rob ten mac robob caj u chich yamtob a b_{AC}'o', a jach caremo'. ¹⁴ A reyobo', caj bin u ba'te'tob u t_{AM}m_{AN} yuc C'uj, chen m_A' ju bin u c'uchur yorob ti', quir u ch'esicob a t_{AM}m_{AN} yuco'. M_A' ja wirej, a Jaj Ts'uro' jach manan chichir u muc' ich yoc'ocab, cax ti' a reyobo', rajen robob bin u ca' u quibicob u t'_{AN} Jaj Ts'ur. A mac a chuc u pachob ten a diez reyobo' quire' tu quibob u t'_{AN} a Jaj Ts'urob. Robob payob u ber ten u Jaj Ts'urob. M_A' ja wirej, robob teta'b quir u manob u tsec'ticob u t'_{AN}. Robob jach taj teta'b quire' m_A' ju p'atob u t'_{AN} C'uj tan u yesicob ti' mac u yajob Jesús, cax chucob u pachob. —baxuc caj ya'araj ten ya_{JMASIR} u t'_{AN} C'uj.

¹⁵ Caj ya'araj ten ya_{JMASIR} u t'_{AN} C'uj, tan ya'aric:

—Ber caj a wiraj a cajaro' a ti' y_{AN} tu y_{AN} jach ya'ab ya'arir sam, tu cura'an a xquico', a ray ya'ariro' cu tus ets'barob pim winic, chen robob tan u c_{AJ}tarob ich ya'ab u cajarob, a tan u tsicbarob ich u jer ya'ab u t'_{AN}ob. ¹⁶A diez u baco' a ta wiraj tu jo'r a b_{AC}'o', a jach caremo', a ch_{AC} u pacho', robob cu tus ets'barob a diez reyobo', a cu bin u p'actob u cajar, a ti' y_{AN} tu y_{AN} u yoc ya'arir ya'ab, tu curuchar a xquico'. Robob a reyob bin u ca' u ch'esob a ray cajaro', soc mana' ba' cu p'at_{AC}. Robob bin u ca' u r_{AC} tocob a ray u cajaro' quir u rubsic u muc' tu cu reyinta'r ten mac soc jach saj cajaro'. ¹⁷M_Λ' ja wirej, c'an ten C'uj a reyobo', soc u quibicob a ba' u c'at C'uj soc u ch'esicob a ray u cajaro'. Rajen peri'ob u tucurob quir u yamticob a b_{AC}'o' a jach caremo', quire' raji' u jach ts'urir a reyobo'. Baxuc cu cha'ba'r ti'ob ten C'uj hasta cu c'uchur tu q'uinin a C'ujo' bin u ca' u nup'sej a ba' tu toc araj uch. ¹⁸A xquico' a ta wiraj curic, raji' cu tus ets'bar u cajaro' ra' u jach no'jo', raji' cu reyinta'r ten tu cotor rey cax tu cu reyinta'rob ten mac.

18

U rubub u cajar Babilonia

¹Caj ts'oc in w_{AYAC}'tic a ray xquico', a curuchar ich u jo'r wits, a sietejo'. Caj in w_{AYAC}'t u jer y_{AJ}masir u t'_{AN} C'uj. Tar emij ich ca'anano', raji' turiri' u jach ts'urir ich u yet y_{AJ}masirob u t'_{AN} C'uj. Raji' caj u yerc'ac'tic u ru'umin ich yoc'ocab quire' pot sasir u winquirir. ²A ray y_{AJ}masir u t'_{AN} C'uj caj u puraj u t'_{AN}, ch'ic c'am caj u puraj u t'_{AN}, tan ya'aric:

—U cajar Babilonia cu bin ch'esa'bir ten C'uj soc u c_{AJ}tar u quisinin tu y_{AN} u cajar Babilonia uch. Tiri' xan, cu bin u c_{AJ}tar a ba' jach c'as, bayiri' xan, a ba' p'acta'b ten mac, cax ch'ich', cax b_{AC}'. ³M_Λ' ja wirej —quij—, a raj cajaro' ya'arob u man yirej xquic. Bayiri' xan, a xquico' ya'arob u man yirej xib cax ich tu cotor mac ich yoc'ocab. Bayiri' xan, u cajar Babilonia caj ya'arob a mac a cu co'nan quir u manob xan, an ten bic baxuc a ti'obo'. Rajen a mac a cu co'nan tu jach t'aj_{AR} u taq'uinob' quire' a cu manobo'. Robob, caj cuxrajob ti' u nonoj bajiri'e', tan u manob a cu pachticob tu yorob a c'axo'. A cu co'nanob caj u purob ich u cajar Babilonia a ba' u pachtajob quir u manob tu c'asir —baxuc caj u ya'araj y_{AJ}masir u t'_{AN} C'uj.

⁴Jeroj, caj in wu'y u jer t'_{AN} mac ich ca'anano' tun. Raji' caj u ya'araj:

—A techexo', a mac a tu yacsob tu yorob ti' C'uj. Cojenex, ca' a p'_{AT}ex u cajar Babilonia soc m_Λ' a p_{AY}ic a si'pirex xan, soc m_Λ' p'eri' ca bin a wu'yex u ts'iquir C'uj, quire' ra' u bo'orir u si'pir a cu bin tuchi'bir ti' ten C'uj. ⁵M_Λ' ja wirej —quij—, u si'pir u cajar Babilonia, quire' jach c'as, rajen yiraj C'uj. Raji' m_Λ' tabar u tubur ti', a C'ujo'. Raji' tu c'_Λ'otaj, rajen bin u ca' bo'ot u si'pirob. ⁶A techo', C'uj —quij ya'araj ti'—, ar u toc qui' bo'ot u bo'orir u si'pirob u cajar Babilonia. Toc bo'ot a ti'obe', m_Λ' chen teni', ca' a w_{AC}'AS ca' bo'ofej ti'ob, soc jach manan cu yubicob, quire' baxuc raji' caj u bet a ti'ob xano'. ⁷C'uj, toc ar u muc'yaj u cajar Babilonia. Ar u toc betej ca' oc'ar xan, quire' nonoj cuxrajob u b_{AJ}iri' u c'ate', tan u beticob a ba' c'asir cu pachticob tu yorob. M_Λ' ja wirej, raji' cu ya'aric tu pixam ti' u nonoj b_{AJ}iri'e': "A teno', quij, xquiquen, a teno', u reyintiquenob mac. A teno', m_Λ' tucur in ca' an ten bic xquic a quim u mam. A teno', quij, m_Λ' jin bin in muc'yaj." Baxuc cu ya'aric u cajar Babilonia. ⁸M_Λ' ja wirej, u cajar Babilonia seb cu bin u ts'abar u muc'yaj. A mac a c_{AJA}'anob tu cajar Babilonia, je' u quiminobe'. Robob je' u tucurobe'. Robob je' u wi'ijch_{AJ}arobe'. Je' u tocarob yejer c'aq'ue' xan. M_Λ' ja wirej, a Jach Ts'ur C'ujo' c'ucha'an yor u tuchi'ta'r u yajirej an ten bic caj u toc a'araj C'uj.

⁹ MΛ' ja wirej, robob a reyobo', a mac a tu p'eri'quintob u bΛj tu cu manob tu cajar Babilonia a tan u yiricob xquic, bayiri' a tan yiricob xib. Robob, a reyobo', caj nonoj cuxracob ti' u bΛjiri'e', tan u beticob a ba' c'asir cu pachticob tu yorob. Robob bin u ca' yac'tob u cajar Babilonia ca' bin ch'esa' ten C'uj. Robob bin u ca' u tucrob u cajar Babilonia ca' bin yirob u tocar, ca' bin yirob u nacΛr u but's'ir tu cu yerar. ¹⁰ Robob, a reyobo', mΛ' ju bin u nats'ob u bΛj quir u taquicob u cajar Babilonia quire' u sajac u yubicob. Robob bin u ca' ya'arob:

—Ay, quen, ay quen. Otsir u cajar Babilonia quire' ch'esa'bir ten C'uj. Cax qui' yorob uch. MΛna' ba' caj u tucraj uch, chen seb caj c'uchij tu q'uinin u ts'iquir C'uj a ti'e' —baxuc cu bin ya'aricob.

¹¹ Robob, a mac a cu co'nan, ti' u cajar Babilonia, cu bin u ca' u jach ac'tob u bΛj, tan u yoc'arob quire' mΛ' tu cu bin u canob u ba'tac ich u cajar Babilonia mΛ' cu bin u canebob biq'uin. ¹² MΛ' ja wirej, a mac a cu canicob ti' u cajar Babilonia caj u canob ti' a chan tunich, a jach co'ojo' yejer a sac ujo', ra' u c'aba' perla. Robob caj u canob ti' u noc', ra' sac noc'o', u c'aba' lino. Bayiri' xan, chΛc noc' a cu naj buquinticob a reyo'. Caj u canob ti' noc'o' a sac'ta'bir noc', a ju c'ucho', a cu tar ich u c'an a noc'o', u c'aba' xan seda, jeroj caj u canob u jer chΛc noc' xan. Robob, caj u canob ti' che' a nequi' u boque' irej naba', bayiri' xan, cu canicob u che'er a jach co'ojo' irej punΛ', jach co'oj, bayiri' xan, cu canicob ti' tu cotor ba' a beta'b u coj a bac'o', u c'aba' elefante, chen a ba' beta' u cojo', ra' u c'aba' marfil. Robob caj canob ti' a chΛc taq'uinob', bayiri' xan, mascab, bayiri' xan, tunich a jach yuro', u c'aba' mármol. ¹³ Robob cu canicob u sor che', a jach qui' u boco', bayiri' xan, ts'ac a qui' u boco', quir u jic'tic tu baq'uerob, bayiri' u yits, a qui' u boc, u c'aba' mirra, bayiri' xan, a qui' u boco' a cu jic'ticob tu jo'rob, bayiri' xan, u yuc'ur u c'ab u wich uva, a cu yuq'uibob. Robob caj u canicob ti' sas yejer u wich bax nΛr, a jach tsoyo', yejer u yo'och trigo. Robob caj u canob ti' u yΛrΛc' burro yejer u carro a cu jita'r ten yΛrΛc' tsimin, bayiri' xan, caj u canob u yΛrΛc' tΛman yuc, bayiri' xan, u yΛrΛc' chivo, bayiri' xan, u yΛrΛc' tsimin quir u cΛptarob tu pach. Cax winic caj u c'Λnob, cax xib caj u canob, cax xquic xan, caj u canob. ¹⁴ Ca' bin arac ti' u cajar Babilonia:

—Ra' u wich che' caj a pachtex uch, cax a ba' tsoy ta chi'ex, mΛna' mac cu tar purbir techex quir a maniquex, cax a ba'taquex, mΛ' biq'uin ca' bin a wirexi' ta cajarex —baxuc cu bin ara'bir ti'ob.

¹⁵ A mac a cu caninob uch ti' a ray cajaro', a mac a tu nejarob u taq'uinob' ti' u cajar Babilonia. Robob, mΛ' ju bin u nats'ob u bΛj ti' a ray cajaro' quire' jac'a'an yorob ti'ob, quire' sajacob caj u yirob u ts'abΛr u muc'yaj ich u cajar Babilonia. Robob je' u yac'ticob u cajar Babiloniaje', tan u nequi' ac'ticob.

¹⁶ A ray cu conanob', je' u ya'aricobe':

—Ay, quen, ay, quen, otsir u cajar Babilonia a jach no'jo'. Irech uch a xquico' a ju buquinman u sac noc', u c'aba' lino, quire' jach tsoy. Toc yΛn tech chΛc noc' yejer bara'an chΛc noc', ra' nich'a'an ta noc' u mascabir oro yejer u tunichir a jach co'ojo' yejer a sac ujo', u c'aba' perla. ¹⁷ Quire' to'onex, je' u ya'aricob a mac cu conanob, ra' irej turiri' hora mΛ' turiri' q'uinin' an ten bic caj tsec'ta'b ti' u cajar Babilonia wa ber caj ch'esa'b ten C'uj tu cotor u ba'tac tub u tar u taq'uin uch —baxuc je' u ya'aricob a mac a cu conanob ca' bin c'uchuc tu q'uinin.

Tu cotor mac a ju ts'urirob u chemic'ac'nab, yejer a mac a cu bin purbirob tu ru'umin yejer a mac u winquirir u chemic'ac'nab, yejer tu cotor mac a cu jaricob u taq'uin tu cu c'anob u chem, robob mΛ' ju nats'arob ich u cajar Babilonia quire' jac'a'an yorob ti'ob. ¹⁸ Robob, je' u bin yiricob u but's'ir tu cu yerar u cajar Babilonia. A ra' u q'uinino' je' u yac'ticob u bΛje', tan u ya'aricob:

—Jeroj, esej to'onex u jer u cajar an ten bic u cajar Babilonia caj ch'esa'b uch an ten bic u cajar Babilonia caj ch'esa'b.

¹⁹ Ra'iri' xan, je' u tasicob u noy ru'um tu jo'rob soc yerob mac tan u yac'ticob u baj. C'am cu bin oc'arob tu cu yac'ticob u baj. Je' u ya'aricob:

—Ay, quen, Ay, quen jach otsir u cajar Babilonia, a jach no'jo'. Quire' yejer u taq'uin caj u manob a ba' jach co'oj ti' u cajar, rajen tu nejarob u taq'uin a mac a yanin u chemic'ac'nab tu tu canob ba'. Rajen tabar u ch'esa'r ten C'uj u cajar Babilonia —baxuc caj u yac'tob u baj.

²⁰ Tu tin walyac'taj ich ca'anan, caj in pactaj caj in wiraj u yajmasir u t'an C'uj. Raji' caj u ya'araj:

—Qui'quint a worex a techexo', a mac a caja'an ich ca'anan. Bayiri' xan, a techexo' a tu tuchi'techex Jesús quir a tsec'tiquex u t'an, bayiri' xan a techexo' a ts'ab a tucurex quir a tsicbarex a ba' u c'at C'uj uch, bayiri' xan, a techexo' a mac C'uj yaninechexo'. Qui'quint a worex, quire' a C'uj' caj ts'iquij yejer u cajar Babilonia quire' a ba' tu betaj techex uch. Ma' ja wirej, C'uj caj u yesaj a techexo' caj a c'ujintex Jach C'uj, rajen tu ch'esaj u cajar Babilonia ti' —baxuc caj u ya'araj yajmasir u t'an C'uj.

²¹ A ray u quinino', u yajmasir u t'an C'uj, a mac jach chich u muc' caj u ch'aj turiri' tunich an ten bic u ca'ir juch', chen jach manan carem a ca'o'. Raji' caj u pich'intaj ich c'ac'nab, tan ya'aric:

—An ten bic caj in pich'intaj yejer u chichir in muc' ich c'ac'nab, baxuco' a C'uj', yejer u chichir u muc' cu bin u ch'esic u cajar Babilonia soc mana'.

²² Caj ara'b ten yajmasir u t'an C'uj:

—A cu jum a arpajo', a cu paxicob, yejer a mac a cu pax, ma' ju bin uyibir tu cajar ma' biq'uin. Cax a chur yejer a mac a cu churo', mana'. Cax a cu yutsic u mascabir quir u yutsta'r, mana'. Ma' ju bin irbir ten mac a cu beyaj tu cu jaric u taq'uino' tu cajar. Ma' ju bin irbir ten mac, a xquico' a tan u juch'o', ma' biq'uin. ²³ Tu cajar Babilonia, mana' mac cu bin irbir u ras quir u yerc'ac'tic u yatoch. Ma' ju bin yubob u qui' yor mac a tu cu ch'ic u rac', cax a cu tarob tu cajar, a mac a cu conanob, a mac a jach no'jo' ich yoc'ocab. Chen techex ta tus arex ti'ob soc a palyiquex u si'pirob an ten bic techex.

²⁴ 'Caj c'uchij tu q'uinin quir a bin ch'esa'bir ten C'uj. Tij quirex bic tabar ta quinsex a mac a tu camsob u t'an C'uj uch, yejer a mac a tu quibob u t'an C'uj uch, irej wa ta toc quinsex tu cotor mac ta cajarex, cax nach quinsa'bob —baxuc tu ya'araj yajmasir u t'an C'uj.

19

¹ Caj ts'oc in walyac'tic ich ca'anan tu tin wir u cajar Babilonia, jeroj caj in wu'yaj u t'an mac a tu much'a'anob ich acatan tu cutan a caremo'. C'am caj u t'anob tan ya'aricob:

Ca' ij caremquintex u c'aba' ic Jaj Ts'urirex C'uj, quire' tu taco'onex soc ma' jic binex ich c'ac'. Ca' ic sajtex C'uj, quire' a ba' tu betaj. Ca' ic sajtex a ti'o' tij corex quire' raji' yan tu cotor u muc'. Chen raji' yan u muc' tu cotor, quire' raji' ij c'ujirex ic Jaj Ts'urirex. ² Ma' ja wirej, a ba' u ber ti' u cajar Babilonia, ra' u tajir u bo'orir u si'pir, rajen ts'iquij C'uj, yejer a xquico', quire' raji' cu tus ets'bar u cajar Babilonia. Ma' ja wirej, raji' tu paly u si'pir tu tu ya'araj u man yejer xquic, bayiri' xan, tu paly u si'pir tu tu ya'araj u man yejer xib. Raji' tu paly u si'pirob, baxuco' ti' a mac a caja'an ich yoc'ocab. A C'uj', caj ts'iquij yejer quire' tu chuc u pachob a mac a tu yacsob tu yorob ti' C'uj, quire' tu quinsob.

Baxuc caj ya'araj a mac a much'a'an tu cutan a jach caremo'.

³ A jach pimo', a much'a'anob ich acatan u cutan, a jach caremo', caj u wac'as arob:

—Ca' ij caremquintex u c'aba' ic Jaj Ts'urirex C'uj, quire' tu ch'es u cajar Babilonia. Ra' u buts'ir tu cu yerar, ra' ir u buts'ir tu cu muc'yajob a mac a ti' y_{AN} ich c'ac' munt q'uinu'.

⁴ Jeroj tune', robob, a xibo', a nuxibo', a veinticuatrojo', quet yejer a b_{AC}' cuxa'ano', a cuatrojo', caj r_{AC} xonr_Ajob ich _{AC}atan mac a curubar tu cutan, a jach caremo', quir u c'ujinticob. Robob caj u ya'arob:

—Quire' nup' a t'_{AN} an ten bic caj u r_{AC} arob tech, ca' ij caremquintex a c'aba' —baxuc caj ya'araj a veinticuatro xib, a nuxibo' yejer a b_{AC}' cuxa'ano', a cuatrojo'.

⁵ Jeroj tune', a mac a b_{AYTAC} tu curubar mac tu cutan, a jach caremo', caj u purob u t'_{AN}, tan ya'aricob:

Ca' ij qui' t'_{AN}tex C'uj, a mac quij c'ujintiquex, cax a techex ich ca'anano', quij, cax a techex ich yoc'ocabo'. Quet yejer a mac a cu sajticob C'uj, a tan u quibicob u t'_{AN}. Ca' a warex: “Bayo' C'uj”, cax u ca' ts'urir, cax u jach ts'urir.

U qui'qui' jan_{AN}ob tu q'uinin ca' bin uruc Jesús

⁶ Tu tin w_{AYAC}'taj ich ca'anano', caj in wu'y u t'_{AN} mac, raji' irej wa ju t'_{AN} pim mac cu t'_{AN}ob. Chen c'am u t'_{AN}ob irej u man u jum yoc ja', a chich u yoc ja'o', chen ya'ab u man u jum u yoc ja'. Bayiri' xan, raji' u t'_{AN}ob u'y u man u jum a cu peco'. A ray t'_{AN}o', caj u ya'araj:

Ca' ij caremquintex u c'aba' C'uj, a mac jach chich u muc'. M_A' ja wirej, raji' u y_{AN}xchun ij cocar ic reyintex baje'rer.

⁷ A ray t'_{AN}o' caj u ya'araj:

Ca' ij qui'quint ij corex a mac a ti' y_{AN} ich ca'anano', ca' ij qui' t'_{AN}ex C'uj. M_A' ja wirej, c'uchij tu q'uinin ca' bin uruc ic Jaj Ts'urirex, a mac a raji' u t_{AMAN} yuc C'uj. Raji' cu tar quir u p_{AYIC} a mac a tu yacsaj tu yor ti', ir a xibo' a cu tar ch' u rac'o', quire' tu qui' canant u b_{AJ} quir u tar p_{AYIBIR} a ti'o'. ⁸ Ir a mac a cu ch'ic u rac'o', raji' cu ts'ic u noc' u rac'.

Bayiri' xan, a Jesús'o' je' u ts'abar u noc' ti', a jach manan tsoy ti', raji' lino u c'aba'. Jach s_{AC}, m_{ANA}' u yeq'uir a ti'o'. M_A' ja wirej, raji' caj u ts'ajaj ti' a mac a tu yacsaj tu yor ti', quire' ra' u noc'o' s_{AC} an ten bic a mac a m_{ANA}' u si'pir a ti'o'.

⁹ A ray u q'uinino' caj ya'araj y_{AJ}masir u t'_{AN} C'uj ten, tan ya'aric:

—Ts'ibtej, Juan, a ba' quin bin in wac tech. Arej ti': Jach qui' yorob a mac a cu binob titaro', wa ber ca' bin uruc Jesús, a mac a raji' u t_{AMAN} yuc C'uj. A ray u q'uinino', bin u ca' u p'eri'quint u b_{AJ}job yejer a ra' y_{ANIN} C'ujo'. Jach taj a ba' quin wac tech Juan, quire' tin mas u t'_{AN} C'uj tech —baxuc tu ya'araj y_{AJ}masir u t'_{AN} C'uj.

¹⁰ Jeroj, caj xonr_Ajen ich u yoc u y_{AJ}masir u t'_{AN} C'uj quir in c'ujintic. Chen raji' caj u ya'araj ten:

—M_A' a c'ujintiquen —quen—. P'eri' quet ic beyajex ti' C'uj, quet yejer a mac a tan u quibicob u t'_{AN} Jesús. Raji' tu junan ca' ij c'ujintex. M_A' ja wirej, p'eri'o'onex ic beyajex ti' Jesús, rajen m_A' jic c'ujintej ic b_{AJ}jex. M_A' ja wirej, raji' ic beyajex ca' manaco'onex ic tsec'tex Jesús rajen p'eri'o'onex —baxuc caj ya'araj y_{AJ}masir u t'_{AN}.

A mac a c_{APA}'an tu pach a sac tsimino'

¹¹ A teno', caj in w_{AC}'_{AS} w_{AYAC}'taj ich ca'anano'. U jer, caj in wiraj u je'p_{AJ}A_R a ca'anano' quir in p_{ACTIC} ich ca'anano'. Jeroj tune', tin wiraj s_{AC} tsimin. Y_{AN} mac c_{APA}'an tu pach a s_{AC} tsimino', raji' ic Jaj Ts'urirex Jesús. Raji' cu betic a ba' cu ya'aric. Raji' cu bin u reyinticob mac tu cotor. Raji' cu bin u ts'ictar yejer a mac a jach c'aso' quire' taj u yor Jesús. ¹² U wich a mac a c_{APA}'an tu pach a s_{AC} tsimino'. Raji' u wichob irej u sasirir c'ac'. Tu jo'ro', y_{AN} u p'oc,

jach ya'ab ян. Ra' u p'oco' irej u p'oc a ju p'oquinman a reyo'. Ich yoc'or u tan ян ba' ts'iba'an ti'. Raji' u c'aba'. Chen a mac a cu xaquic ti', ma' ju najtej ba' u c'at ya'arej. Chen u wac'as bajiri' cu najtic. ¹³ A ray winico', u buquinman u noc'. A noc'o', raji' irej u noc' baxta'b ten u q'uiq'uer. Raji' ян u c'aba' a mana' u jer янин. Raji' u t'ан C'uj. ¹⁴ Robob a mac a cu sayarob tu pach, a mac a capa'an tu pach sac tsimin, robob jach manan pim, robob u yajmasirob u t'ан C'uj yejer a mac a tu yacsob tu yorob ti' u t'ан C'uj. Robob rac capa'anob tu pach sac tsimin, u rac buquinmanob sac noc' a jach tsoyo' quire' lino. Mana' u yeq'uir u noc'ob. ¹⁵ Caj joc' u t'ан tu chi' Jesús ir u mascabir a ca' wac'ac' u yejo'. Raji' quir u ch'esic a mac a cu p'acticob a ti'o', quire' tu quibob u t'ан a baco', a jach caremo', yejer a mac ts'a'b u tucur ten quisin quir u tsicbar a ba' u c'at a quisino'. A Jesús'o', tu cu bin u reyinticob mac, mana' mac cu bin c'uchur yor ti'. Robob, a mac a cu p'acticob a ti'o', bin u ca' ch'esa'birob irej an ten bic u wich uva cu yach'atar soc u joc'ar u c'ab, a baywo' bin u ca' ch'esa'birob ten C'uj. ¹⁶ Ti' ts'iba'an u c'aba' a mac a capa'an tu pach sac tsimino'. Ti' ts'iba'an u c'aba' yoc'or u noc', bayiri' xan, tu chach'aq'uer ti' ts'iba'an u c'aba'. Raji' ts'iba'an. "Ra' u rey a cu reyinticob tu cotor rey. Ra' u ts'urir a mac a cu ts'urinticob tu cotor mac."

¹⁷ Tu tin wacyac'taj ich ca'anan, caj in pactaj caj in wiraj u jer yajmasir u t'ан C'uj. Caj in wiraj, ch'iquicbar ich ic yum. Raji' c'am caj u puraj u t'ан ti' a ch'icho', a cu ch'ic u xic' ich ca'anano', soc u yubic u t'анob. Rajen raji' caj ya'araj:

—Cojenex —quij—, toc much'quintex a baj quir a chi'iquex a wo'och bac' a cu bin ts'ajic techex ten C'uj. ¹⁸ Cojenex —quij—, ca' a chi'ex a wo'och baq'uex, u baq'uer a reyo' a tu ts'urintajob a bac', a jach carem bac'o', yejer a mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tus tsicbar an ten bic u c'at a quisin ucho'. Cojenex ca' a chi'ex a wo'och baq'uex, u baq'uer a mac a tu quibajob u t'ан a reyo', yejer u soldadob, yejer u soldadojob a reyo' a cu captarob tu pach u yac'ac' tsiminob, yejer u baq'uer u tsiminob xan. Cojenex —quij—, ca' a chi'ex a wo'och baq'uex u baq'uer mac, cax jach ts'urir, cax ma' jach ts'ur, cax c'ana'an ten mac, cax ma' c'ana'an ten mac —baxuc caj u ya'araj u yajmasir u t'ан C'uj, a ch'iquicbar ich ic yumo'.

¹⁹ A teno', caj in wiraj a bac'o', a jach carem baco', yejer u reyob a cu reyinticob mac ich yoc'ocab, yejer u soldado, ra' quir u quinsicob mac. Robob tan u much'quinticob u baj quir u rig'uirob u ba'te't a mac a capa'ano' tu pach a sac tsimin yejer u winiquirob, a pimo', a capa'ano' tu pach tsiminob xan. ²⁰ Jeroj tune', caj chuc a bac'o', a jach carem bac'o' quir u bin purbir ich c'ac' quir yerar ich azufre. Toc cuxa'an caj purij quet yejer a mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tus tsicbar a ba' u c'at a quisino', a tu tus araj mac a capa'anob yoc'ocab yejer u tus carem beyajob. Raji' tu betaj u tus carem beyajob ich actan a bac'o', a jach carem bac'o'. Ma' ja wirej, quire' a ray u tus carem beyajob, rajen tu c'amajob tu ts'iba'an u pam a bac'o', a jach carem bac'o' quet yejer caj u sajto' u yochir a bac'o', a jach carem bac'o'. ²¹ Chen a mac caj ric'sa'b tu ba'te'ob a pa'ay ten bac', a jach carem bac'o' yejer a mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tus tsicbar a ba' u c'at a quisino'. Robob caj rac quinsa'b ten a mac a capa'an tu pach a sac tsimino'. Caj rac quinsa'b ten a ra' capa'an tu pach sac tsimin yejer u mascabir a cu joc'ar tu chi'. Jeroj tune', caj tar chi'birob a u baq'uer ten ch'ich'o', caj rac najchajob a ch'ich'o'.

20

A milyaxquino'

¹ Tu tin wacyac'taj ich ca'anan, caj in pactaj caj in wiraj yeman u jer yajmasir u t'ан C'uj. Raji' u machman tu c'ab u c'abarbar u mac u jor ich ru'um, a tu ma'

xura'an u tamin, ra' quir u bin purbir a quisino' quir u cʌjtar yejer u rac'ob, soc u c'aric a mac u jor. Bayiri' xan, raji' u machman cadena c'arab turiri' quir u c'aric a ayimo', a jach manan caremo' ti' cu bin c'arbir tu cu bin cʌjtar. ² Caj in wiraj yʌjmasir u t'ʌn C'uj caj u chich chucaj a ayimo', a jach manan caremo'. Raji' uch, caj u ways u baj uch ti' can quir u tus aric ti' ic nunquirex, raji' a quisino' chen ra' u jach c'aba' Satanás. Raji' caj c'arj ten yʌjmasir u t'ʌn C'uj yejer c'arab cadena. Raji' ma' u bin sipta'bir ten C'uj tac turiri' mil yaxq'uin. ³ Rajen caj bin purbir a quisino' tu jor u ru'umin tu ma' xura'an u tamin ten yʌjmasir u t'ʌn C'uj. Toc pura'b tu cu bin cʌjtar tu jor u ru'umin tu ma' xura'an u tamin ti' turiri' mil yaxq'uin. Jeroj tune', toc c'ara'an u mac u jor u ru'umin tu ma' xura'an u tamin soc raji' ma' u joc'ar. Bayiri' xan, toc rac'a'an u mac u jor xan, soc u jer mac ma' u mucu cha'bar. Raji' toc c'ara'an soc ma' u man u tus aric ti' mac a cʌja'anob ich yoc'ocab. Ca' bin manac turiri' mil yaxq'uin cu yʌn jamach cha'bar ten C'uj ca' joc'ac, quire' baxuc u c'at C'uj u ramach cha'bar C'uj.

⁴ Tu caj in wayac'taj ich ca'anana, quij, caj in pactaj caj in wiraj u cutan mac quir u cutarob quir u taquicob u jo'r mac. Jun yarob u cutanob caj in wiraj, bayiri' xan, ti' yʌn mac ich a ray cutanob curucharob. Robob ts'a'b u muc' ten C'uj quir u taquicob u jo'r mac a cu tarob acʌtan a ti'obo'. Jeroj tune', chʌca'an in wiric u pixamob a mac curch'acta'an u carob ten mac, quire' caj manob uch tan ya'aricob, raji' u jajir u parar C'uj, a Jesús'. Ma' ja wirej, robob caj manob caj u tsec'tob u t'ʌn C'uj uch. Rajen robob xan, ma' tu c'ujintob bac'ui', a jach carem bac'o', ma' tu c'ujintob yochir bac' xan. Robob ma' ju cha'barob u ts'ibt tu pamob wa tu c'abo' cu ts'ibtic a bac'o', a jach carem bac'o'. Robob wac'as ric'sa'b ten C'uj yejer u winquirirob soc u yamticob Jesús tu cu reyinticob mil yaxq'uin. ⁵ Ma' ja wirej, a mac quimenob, a tan tin wiricobo', robob, jun much'ob a payber ric'sa'b ten C'uj a ch'ac u carob. A robobo' a yʌn quimij ucho', pachir robob je' u bin ric'sa'bir wa ber ca' bin ts'ocac mil yaxq'uin' cu bin ric'sa'bir. ⁶ A mac a paybero', cu bin ric'sa'bir tu quimirir ten C'uj, qui' yorob cu bin yubob, quire' ma' u bin erar ich c'ac' munt q'uin. Quire' yef manob C'uj uch, rajen, ma' u bin yubob u c'aq'uir benaj. Ma' ja wirej, robob cu bin manob tu beyaj C'uj yejer Cristo an ten bic sacerdote, a cu naj beyajob ti' C'uj ich yoc'ocab uch. Robob p'eri'ob cu bin u reyinticob mil yaxq'uin yejer C'uj yejer Cristo xan.

⁷ Ca' bin c'uchuc tu q'uinin cu xupur mil yaxq'uin'. Raji' bin u ca' u wac'as sip'tbir ten C'uj ca' joc'ac a quisino' tu maca'an. ⁸ Ca' bin joc'ac a quisino', quir u tus aric ti' tu cotor mac a ti' yʌnob ich yoc'ocab, cax tu xura'an u ru'umin ich u ru'umin a Gogo', cax tu xura'an u ru'umin ich u ru'umin Magogo' xan. Raji' cu bin u much'quinticob u baj quir u ric'sicob u ba'te' yejer a mac a tu quibob C'uj. A cu tarob quir u quinsicob a ra' yʌninob C'uj, jach manan pim ca' bin c'uchob, ma' u c'uchur yor mac u xaquic quire' pim, robob irob sa'am a ti' yʌn ich chi'c'ac'nabo'. ⁹ Robob caj rac binob u rac bacristob u cajar Jerusalén, a ju yaj C'ujo', u cajar Jerusalén, tu yʌn a raji' yʌninob C'uj. Robob caj u rac bacristob tu much'a'anob a raji' yʌninob C'uj. Jeroj tune', te' ca'anano' caj emij c'ac', a tuchi'ta'b ten C'uj, jeroj tune', caj rac toca'b, ma' ba' p'at, toc rac er. ¹⁰ A ray quisino', a mac a ju mano' u tus aric mac tu cotor, caj bin puruc ten C'uj ich c'ac', a cu toquic azufre, raji' irej petja' a cu yerar. U tiri' xan, cu purbir ten C'uj a bac'o', a jach carem bac'o', yejer a mac a ts'a'b u tucur ten quisin quir u tus tsicbar a ba' u c'at a quisino' uch. Robob cu bin muc'yajob munt q'uin tu c'aq'uir petja' tu cu bin muc'yajo'. Rajra' cu binob muc'yaj.

Tu cotor mac acʌtan ti' C'uj

¹¹ Tu tin w_Λy_Λc'taj ich ca'anan caj in p_Λctaj, caj in wiraj C'uj curucbar ich u s_Λc cutan, a jach manan tsoyo'. Tin wiraj a ru'umo' r_Λc bin. Tin wiraj a ca'ano', r_Λc bin ten u sasirir C'uj. ¹² A ray u q'uinino', caj in wiraj tu cotor mac a quimenob, cax a no'jo', cax a m_Λ' no'jo' uch. R_Λc tarob quir u binob ich _Λc_Λtan C'uj tu cu bin tacbir u jo'rob ten C'uj. Jeroj tune', caj jita'b u ju'unin quir yiric wa mac manob tu tsoyir, wa mac m_Λ' manob tu tsoyir mac. Jeroj tune', caj in w_Λc'as ir u jer u ju'unin, tu ts'iba'an a mac a cu bin acsa'bir ten C'uj ich ca'anan quir u cuxtarob munt q'uin. Raji' toc jita'b u ju'unin xan. ¹³ Bayiri' xan, a mac a quimij, a bint ja' tu caj u ch'atob a c'ac'nabo' uch, quij, caj binob ich _Λc_Λtan C'uj, cax a mac a muca'b ich yoc'ocab caj binob ich _Λc_Λtan C'uj. M_Λ' ja wirej, robob r_Λc binob quir yiric wa manob tu tsoyir wa m_Λ' manob tu tsoyir. ¹⁴ Jeroj tune', C'uj cu bin purbir tu cotor a mac manob tu c'asir an ten bic tij quirex sam. Tar cu bin purbir ten C'uj ich c'ac' quir u muc'yajob munt q'uin, ra' m_Λ' u xur u muc'yajob. ¹⁵ Rajen a mac a caj c'uchij ich _Λc_Λtan C'uj wa m_Λ' irir ich u ju'unin tu ts'iba'an u c'aba' mac quir u cuxtar munt q'uin, raji' cu bin purbir ich c'ac' tu cu yerar ich petja'ir c'ac' quire' m_Λ' irir tu ts'iba'an u c'aba' quir u cuxtar munt q'uin.

21

Ric'ben ca'anan yejer ric'ben ru'um

¹ Caj ts'oc in w_Λy_Λc'tic tu cu bin u to'car u jo'r mac ten C'uj. Jeroj tune', caj in p_Λctaj caj in wiraj waysa'b a ca'anan'. Caj in wiraj waysa'b a ich yoc'ocabo' soc irir ten mac jach ric'ben. Robob, a uchbenob m_Λna', quij, caj r_Λc ts'oquij, m_Λna', quire' waysa'b ten C'uj soc y_Λn u jer ric'ben ru'um. Caj waysa'b yejer u jer ric'ben ca'anan', chen a c'ac'nabo' m_Λna', r_Λc ts'oquij. ² A teno', Juanen, caj in wiraj u cajar C'uj, a Jerusaléno', irej wa tan yeman te' ich ca'anan', tu cu bin u _Λjt_Λtarob a mac a taj u yorob. A ray cajaro', caj in wiraj jach manan tsoy an ten bic a xquico' a cu buquintic u noc' a jach manan tsoyo', quire' tar ch'abir ten u mam. Baxuc, caj in wiraj u cajar C'uj. ³ A teno', caj in wu'yaj u t'_Λn mac, jach c'am caj u puraj u t'_Λn irej wa jach t'_Λn C'uj tin wu'yaj. Raji' caj u ya'araj:

—C'uchij tu q'uinin cu bin u _Λjt_Λtar C'uj yejer a mac a yerob C'uj. U b_Λjiri' C'uj cu bin u _Λjt_Λtar ich a yerob C'uj. M_Λ' u bin p'_Λt_Λbir, a baywo' raji' je' u yerob C'uj soc ij quet man C'uj. ⁴ A ray u q'uinino', C'uj cu bin churic u wich a mac oc'n_Λj. M_Λna' mac cu bin quimin, m_Λna' mac cu yoc'ar, m_Λna' mac cu bin yac'tic u b_Λj, m_Λna' mac cu bin yajtar. Quire' tu cotor ba' a ti' y_Λn uch ich yoc'ocaba' ts'oquij, quire' man —baxuc caj u ya'araj a mac a cu t'_Λn uch.

⁵ Jeroj tune', caj in wu'yaj u t'_Λn C'uj, a curucbar tu cutano', a jach caremo'. Raji' caj u ya'araj:

—Jeroj —quij—, a teno' —quij—, tin betic tu cotor ba' jach ric'ben. Rajen ts'ibtej a ba' quin wac tech Juan, quire' taj quin wac tech, rajen jach tsoy caj a wacsej ta wor ti' in t'_Λn.

⁶ Pachir, quij Juan, a C'ujo' caj u w_Λc'as araj ten:

—Jeroj, toc r_Λc ts'oc in beyaj tu cotor. A teno', p_Λyber cuxa'anen, bayiri' xan, a teno', m_Λ' biq'uin quin quimin. Rajen a mac a ju c'at ca' in taquej soc u cuxtar munt q'uin, je' in ts'ic ti', quire' m_Λna' u bo'orir quir in ts'ic ti'.

⁷ Caj ya'araj ten:

—Arej ti'ob, a mac a c'ucha'an yor ti' a ba' cu tumtic yor soc u manob tu tsoyir raji'ob cu bin acsa'bir ten C'uj, quire' ra' u pararob, soc u cuxtarob munt q'uin. Raji'ob cu bin yamta'bir ten C'uj xan, quire' ra' u C'uj. ⁸ Chen a mac a tu ch'aj sajquir ti' u rac'ob, rajen m_Λ' tu yacsajob tu yorob, quet yejer a mac jach taj m_Λ' tu yacsajob tu yorob m_Λ' u bin acsa'bir ich ca'anan chen

ti' cu binob ich c'ac', a cu toquic azufre, mΛ' u xur u muc'yaj. Raji' u petja'ir c'ac'. Tiri' cu bin xan, a mac a p'acta'b ten u rac'ob quir u si'pirob, quet yejer a mac a cu c'ujinticob u tus c'uj, quet yejer tu cotor mac a cu tus, quet yejer a mac a rajra' cu manob, cax yejer xquic, cax yejer xib, quet yejer a mac a cu quinsicob mac, quet yejer mac a cunicob u rac'ob —baxuc tu ya'araj C'uj ten, quij.

U cajar Jerusalén a ric'beno'

⁹ Jeroj tune', caj c'uchij tu γΛnen turiri' γΛjmasirob u t'Λn C'uj. Raji' turiri' ich a sietejo' u γΛjmasirob u t'Λn C'uj a tu joch'quintob u chan ruchob quir u yajtar mac ich yoc'ocab. Raji' tu t'Λnen quire' a ba' tabar yesic ten. Raji' caj u ya'araj:

—Cojen tera' Juan —quij—. Quin bin in wesic tech an ten bic tu cotor a yacsmΛnob tu yorob. Robob cu bin c'Λmbirob ten u tΛman yuc C'uj irob a xquico' cu bin ch'a'bir ten u mam —baxuc caj u ya'araj teno' u γΛjmasir u t'Λn C'uj.

¹⁰ Caj in wΛγΛc'taj ich ca'anan, raji' caj u ρΛyen ich u jo'r wits. Jach carem a witso', bayiri' xan, jach ca'anan. Soc chΛca'an in wiric u cajar Jerusalén, u cajar C'uj tu cu bin u cajtar mac a taj yoro'. Ra' eman u ca' ti' ca'anan. ¹¹ A ray cajaro', eman u ca', caj rembanΛjij yejer u sasirir C'uj an ten bic u sasirir tunich, a jach manan co'oyo'. Raji' u tunicho', u c'aba' jasper, quire' sasc'Λren ir a neno' sasc'Λren. ¹² A ray cajaro', γΛn u pa'te' ρΛc'a'an yejer tunich, jach pim xan u pa'te'ir ρΛc'a'an yejer tunich, bayiri' jach ca'anan u pa'te'ir. Ra' tu bacrist u cajaro'. YΛn doce u jor ich pa'te' quir u man mac. Tu γΛn jujuntur u jor ich pa'te', γΛn turiri' γΛjmasirob u t'Λn C'uj tan u cΛnanticob a ti'obo'. Tar ich u jor pa'te', ti' toc ts'iba'an ich yoc'or u jor pa'te' u c'aba' a doce yo'nen u winiquirob israel. ¹³ Caj in wiraj u cajar Jerusalén, a ric'beno', caj in wiraj u jor ich u pa'te', tres u jor tu cu tar ic yum. Bayiri' xan, tin wiraj u jor ich pa'te', tres u jor tu cu bin ic yum. Tin wiraj u jor ich pa'te', tres u jor tu xΛman ca'an, bayiri' xan, tin wiraj u jor ich pa'te', tres u jor ich nojar. ¹⁴ Caj in wiraj xan ich yaran u pa'te'ir tunich, u tunichir quir u chichquinticob u yoc u pa'te'ir, quire' jach ar u pa'te'ir. Ti' ts'Λpa'an doce u tunichir quir u chichquinticob u yoc u pa'te'ir. Ti' ts'iba'an ich yoc'or u jujuntur a doce tunichir u c'aba' mac tuchi'ta'b ten u tΛman yac C'uj quir u tsec'ticob u t'Λn uch.

¹⁵ A mac a caj tsibanΛjij yejeren, raji' u machmΛn u p'is quir u ch'ic u p'is u cajar Jerusalén. U p'is a ju machmano' a beta'b u mascabir oro. MΛ' chen cu bin u ch'ic p'is u cajar, cu bin u ch'ic u p'is u jor a ti' γΛnob ich u pa'te'ir. Bayiri' xan, cu bin u ch'ic u p'is u tunichiro', a cu chichquinticob u yoc u pa'te'ir. ¹⁶ Ber caj beta'b u cajar Jerusalén, γΛn cuatro u tser, quij, raji' u cochir u cajar quet yejer u tan u cajar, bayiri' xan, quet u ca'anirir. Raji' tu toc ch'aj u p'is u cajar yejer u p'is a ju mΛman ca'ch, jeroj, caj joc' dos mil doscientos kilómetros. TΛcΛj ρΛc quet u cochir u cajar yejer u tan u cajar yejer u ca'anrir u cajar. ¹⁷ Bayiri' xan, γΛjmasir u t'Λn C'uj, caj u ch' u p'is u pa'te' a caj u bacrist u cajar Jerusalén. Raji' caj u yiraj u p'is sesenta y cuatro metros. A ray u p'iso' irej an ten bic ts'ur cu ch'ic u p'is, cax wa γΛjmasir u t'Λn C'uj, toc quet u p'is.

¹⁸ Wa ber caj u ts'Λpquintob u tunichir quir u ρΛq'uicob u pa'te', ra' u tunichir jasje, a jach co'oyo', caj u c'Λnob. Caj u betob u yatochob ich u cajar Jerusalén, caj u c'Λnob u mascabir oro jach sac jamen, irej u nen sasir. ¹⁹ Wa ber caj u ts'Λpquintob u tunichir quir u chichquinticob u yoc u pa'te', jach co'oj u tunichir caj u c'Λnob xan. Caj u ρΛc'ajob quire' jach tsoy yiric mac. Ya'ab u tunichir caj u c'Λnob, tΛcΛj co'oj. Tu γΛn ts'Λpquintob u tunichir, jasje u c'aba'. Ich yoc'or jasje tu ca' ts'Λpquintob u tunichir zafiro. U jer tu ca' ts'Λpquintob u tunichir, u c'aba' ágata. U

jer tu ca' ts'apquintob, tu ts'apquintob u tunichir, esmeralda u c'aba'. ²⁰ U jer tu ca' ts'apquintob, caj u ts'apquintob u tunichir, ónice u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, cornalina u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, crisólito u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, berilo u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, topacio u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, crisoprasa u c'aba'. Jeroj tune', u jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, jacinto u c'aba'. U jer tu ca' ts'apquintob caj u ts'apquintob u tunichir, amatista u c'aba'. ²¹ Caj u sinob u mac u jor ich pa'te', ra' toc beta'b ti' sac uj, u c'aba' perla. Ylan doce u mac u jor toc beta'b ti' sac uj, a perla'jo'. Ra' u mac u jor ich u pa'te' toc beta'b ti' turiri' sac uj. U berir tu cu manob mac ich u cajar Jerusalén u mascab toc beta' oro an ten bic u sasir nen.

²² A teno', ma' jin wiraj tu cu naj c'ujinticob C'uj, quire' mana', quij, ich u cajar Jerusalén. Ma' ba'wir ti', quire' toc ti' yan C'uj, a mac jach manan chich u muc', bayiri' xan ti' yan Jesús u tamlan yuc C'uj. ²³ A ray u cajaro', ma' ba'wir a ic yumo', quij, ma' ba'wir ic na' xan, quir u sasichajarob u cajaro'. Ma' ja wirej, yan u toc sasirir C'uj ti', yejer Jesús u tamlan yuc C'uj. ²⁴ Tu cotor u cajarob ich yoc'ocab a tu yacsob tu yorob cu bin u qui'tar u yorob quire' u sasirir tu cajar Jerusalén. Ma' ja wirej, je' u c'uchur u sasirir tu caja'anob ich yoc'ocab. Robob a mac a cu reyinticob ich yoc'ocab je' u binob purbir ich C'uj a ba' no'j, cu binob purbir quir u ric'sicob ti' C'uj soc u sajticob C'uj. ²⁵ U mac u jor u pa'te' ma' ju macar, rajra' q'ue'a'an, rajra' cu yocar mac soc rajra' cu joc'ar mac xan. Ma' ju bin u ma'quicob u jor ich u pa'te'. Ma' big'uin cu yac'birchajar xan. ²⁶ Robob a cu bin c'uchur tu cajar Jerusalén cu binob tar purbir a ba' no'j ti' mac quir u ric'sicob ti' C'uj soc u sajticob C'uj. ²⁷ A ba' jach c'aso', quij, ma' ju bin acsa'bir tu cajar Jerusalén, mix a cu man tu c'asir, mix a mac a p'acta'b ten u rac'ob, quire' u si'pir, mix a cu manob tus. Chen a mac cu bin ocar, a mac a tu yiraj C'uj toc ts'iba'an u c'aba' tu ju'unin quir u cuxtar munt q'uin, a ra' yanin u tamlan yuc C'uj.

22

¹ Tu cajar Jerusalén tu cu bin u cajtar mac a cu tocar ten C'uj. Raji' u yajmasir u t'an C'uj caj u yesaj ten yic' ja' a cu ts'ic quir u cuxtar mac. A yoc yic' ja'o', ti' cu man yoc yic' ja' ich yaran u cutano', a jach caremo', bayiri' xan, u yoc yic' ja' tu cu man ti' u cutano', a yanin u tamlan yuc C'uj. Chich yoc ya'arir, jach sac u wich an ten bic u sasir nen. ² A yoc ya'ariro', cu man chumuc u berir u cajar Jerusalén. Tu chi' ya'arir ti' yan u che'er a cu ya'aric u che'er quir u cuxtar mac. Ca' wafac' jumbuj u chi' ya'arir ti' yan a ray u che'ero'. Rajra' cu wichancar, quire' ca' bin tac u jer ic na' yan u jer u wich. U burur yax'quin yan u wich. U wich, a ray che'ero', ma' u chen ts'abar u cuxtar mac, bayiri' xan, u re', a ray che'ero', cu jantic ca' jawac a ba' yajir yan tu cotor a cajaro', cu jantique' cu jawar u yajir. ³ Ma' ja wirej, quire' a ray u q'uinino', ma' yacsa' a c'aso', mix xan, a mac c'aso' ma' u yacsa', mana' ba' a cu bin tac'bir u jo'r ten C'uj. A C'ujo', je' u reyinticob mac quiet yejer Jesús u tamlan yuc C'uj. A ray u q'uinino', a ray yaninob C'uj je' u c'ujinticob C'uj. ⁴ A ray u q'uinino', jeroj tune', robob a mac yaninob C'uj, rajra' je' u binob ich acatan ti' C'uj, quire' raji' yaninob C'uj. Je' u ts'ibtaj u c'aba' tu pam a ti'obo'. ⁵ A ray u q'uinino', ma' ju bin ac'birchajar, ma' ba'wir quib xan, ma' u sasirir ic yumo' xan, quire' u sasirir C'uj cu bin u sasiquintic ti'. Robob u pararob C'uj je' u reyinticob mac irob quiet reyob yejer C'uj munt q'uin.

Tabar u yu'ur Jesucristo

⁶ Pachir caj u ya'araj ten yajmasir u t'an C'uj ten, tan ya'aric:

—A ba' ta walyac'taj ich ca'anan Juan —quij—, raji' taj, ma' u tusbarech C'uj, jach taj. A ba' esa'b tech ich ca'anan ra' quir a wer tabar u c'uchur aro', bayiri' jach taj xan. Ma' ja wirej, ra'iri' C'uj a tu tuchi'taj a mac a ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch. Raji' xan, caj u ts'ajaj a tucur tech quir a ts'ibtic a ba' u c'at C'uj soc yerob u pararob C'uj a ba' cu yanxchun, bayiri' xan, a ba' a tabar u yanxchun ich yoc'ocab.

⁷ An ten bic caj ya'araj ten ic Jaj Ts'urirex, a teno', Juan, quin wac'as aric tech: “Tabaren in wu'ur”, quij Jesús. Jach qui' yor a mac a cu bin yubej tu yor, a cu quibic in t'an, u t'an a tin wesaj tech ich a je' u ju'unina'.

⁸ A teno' Juan, quij, caj in wiraj tin wich a ba' tin walyac'taj ich a je' u ju'unina'. Bayiri' xan, a ba' tin wu'yaj ich a je' t'ana', a quin ts'ibtic techex ich a je' u ju'unina'. Quire' a ba' tin walyac'taj yejer a ba' tin wu'yaj, jeroj tune', caj xonrajen acatan yajmasir u t'an C'uj quir in c'ujintic yajmasir u t'an C'uj. Caj in betaj a baxuco', quire' a ba' caj u yesaj ten caj in c'ujintaj. ⁹ Caj ya'araj ten yajmasir u t'an C'uj:

—Ma' a c'ujintiquen, quen, p'eri' ic beyaj yejer C'uj. Ma' ja wirej, p'eri'o'on yejer a mac ts'a'b u tucur ten C'uj quir u tsicbar a ba' u c'at C'uj uch. An ten bic C'uj caj u c'anob a ti'obo' caj u tsec'tob u t'an, bayiri' xan, a teno', a C'ujo' caj u c'anajen xan. A teno', iren an ten bic tu cotor mac, yan in toc quibic u t'an C'uj xan, rajen Juan, ca' a c'ujintej C'uj —baxuc caj ya'araj ten.

¹⁰ Caj ya'araj ten yajmasir u t'an C'uj:

—Arej ti' a ba' ti' yan ich a je' u ju'unina' soc yerob mac a ba' ti' ts'iba'an, quire' ts'a'b u tucur ten C'uj ti' tech ca' a ts'ibtej ich a je' ju'unina' a ba' u c'at C'uj. Quire' tabar u yanxchun a ba' tsecta'b ich a je' ju'unina'. ¹¹ U'yex ba' quin wa'aric techex. Wa ber ca' bin ts'ocac a ba' tin walyac'taj ich ca'anan yejer a ba' tin wu'yaj, jeroj tune', ma' tub u c'axicob yorob, a mac a c'aso', quire' raji'ob ma' u c'at u p'atob u c'asirob, raji'ob u beri' ca' bin xicob ich c'ac'. A mac a cu manob tu c'asirob u beri' ca' bin xicob ich c'ac' xan. Bayiri' xan, a mac a cu manob tu tsoyirob u beri' ca' bin xicob ich C'uj. A mac a cu yet man C'uj u beri' ca' bin xicob ich C'uj.

¹² C'aj techex a ba' ara'b ten ic Jaj Ts'urirex uch:

—Qui' canant a bajex quire' tabar in wu'ur. A teno' —quij—, quin bin in bo'otej a mac a beyajnajij ti' ten an ten bic caj betnaj ti' C'uj. ¹³ A teno' —quij— Jaj Ts'ur, a payber cuxa'enen. Bayiri' xan, a teno' ma' biq'uin quin quimin —quij—. A teno', u beri' ti' yanen, bayiri' xan, munt q'uin u beri' ti' yanen. A teno' —quij Jaj Ts'ur—, tin yanxchun tu cotor ba', bayiri' xan, a teno' a quin ts'ocsic tu cotor ba'.

¹⁴ Jach qui' yor a mac a p'ob u pixamob ten C'uj, quire' raji' cu bin cha'bar ten C'uj ca' u jant u wich che' ich u che'er cuxtar soc u cuxtar munt q'uin, raji' xan, cu bin cha'bar u yocar tu jor u pa'te', a ti' yan ich a ray tu cajaro'. ¹⁵ Chen a mac a jach c'aso', yejer a mac a cu cunic u rac'ob, yejer a mac a rajra' cu manob yejer mac, yejer a mac a cu quinsic u rac'ob, yejer a mac a cu c'ujintic u tus c'ujo', yejer a mac a qui' yor u tusic mac, robob ma' u cha'bar ten C'uj yocar a ray tu cajaro'.

¹⁶ Caj ya'araj ten Jesús, quij:

—A teno' —quij Jesús—, caj in tuchi'taj yajmasir u t'an C'uj ti' tech Juan, soc raji' cu masic tech, a je' t'ana', soc yerob mac tu cu much'quinticob u baj quir u c'ujinticob C'uj ich u ru'umin Asia, a siete najo', tu cu much'quinticob u bajob. Arej ti'ob —quij Jesús—, u pararen David quire' raji' in nunquir a tu reyintajob u winiquirob israel uch, an ten bic caj toc araj C'uj uch tu ts'iba'an u t'an C'uj, tu cu tsicbar ti' Cristo. Ma' ja wirej, a teno', iren yajyacsiryajiren q'uin, a coch u wicho', quire' quin yerc'ac'tic a ru'umo' tu yac'birir.

¹⁷ MΛ' ja wirej, raji' u Taj'or u Pixam C'uj quet yejer tu cotor a yacsmΛnob tu yorob tan u t'Λnicob Cristo tan ya'aricob ti':

—Cojen.

Bayiri' xan, tu cotor mac a tan u yubicob a jeroj, bayiri' xan, ca' ya'arej:

—Cojen.

Rajen a mac a ju c'at tacbir soc u cuxtar munt q'uin, arej u tar, je' u ts'abΛr u cuxtar munt q'uin quire' mΛna' u bo'orir u c'at.

¹⁸ A teno', Juanen, a ba' tin wΛyΛc'taj yejer a ba' tin wu'yaj ich a je' ju'unina', raji' taj. Rajen tu cotor mac a tu c'Λ'otaj a ba' tsec'ta'b ich a je' ju'unina', cax tu caj u yubaj, tub u xacmΛni', cax u yubaj u juminta' ti'. Arej mΛ' u c'Λs t'ajac ba' ti'. Raji' je' u yubic u ts'iquir C'uj an ten bic caj yubob a ts'ibta'b ti' ich a je' ju'unina' wa cu t'ajar ti' ba' je' yubic u ts'iquij C'uj. ¹⁹ Baxuc xan, wa mac cu ruc'sic chichin ba' ti' a ba' tsec'ta'b ich a je' ju'unina', a C'ujo' mΛ' ju cha'bΛr u yocar ich u cajar Jerusalén tu ts'iba'an u c'aba' mac quir u cuxtar munt q'uin. Raji' je' u yubic u ts'iquir C'uj, an ten bic caj yubob a ts'ibta'b ti' ich a je' ju'unina' wa cu ruc'sic chichin a ba' tsec'ta'b ich a je' ju'unina'.

²⁰ U bΛjiri' ic Jaj Ts'urirex caj ya'araj:

—Jach taj, quin toc aric, seb quin wu'ur.

Caj in nuncaj ti':

—Cojen in Jaj Ts'urir, an ten bic ta wesaj ten ich a je' ju'unina'. Cojen in Jaj Ts'urir quire' baxuc in c'at.

²¹ A teno', in c'at ca' u yamtechex ic Jaj Ts'urirex quire' otsir yiriquechex. Jeroj ts'oquij, quij Juan.